BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT

*S
J 103
H63
1886
v.6
ex. 2

CANADA. PARLEMENT.

Documents de la session

DATE | NAME - NOM

*S
J
103
H63
1886
v.6
ex.2

Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/documents78bs1886cana



# DOCUMENTS DE LA SESSION

*S
J
103
H63
1886
v. 6
ex.2

## VOLUME 6.

QUATRIÈME SESSION DU CINQUIÈME PARLEMENT

DU

# CANADA.

SESSION 1886.

VOL. XIX

OTTAWA: IMPRIMERIE McLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON.

# INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

# DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

# PARLEMENT DU CANADA.

QUATRIÈME SESSION, CINQUIÈME PARLEMENT, 1886.

A



B



C

S



T



V



W



# LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION

*Arrangée par ordre numérique, avec leurs titres au long ; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du Parlement ; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'ordre a été donné de l'imprimer ou de ne pas l'imprimer.*

ERRATUM DANS LA LISTE DE 1885.

A la page 55, document n° 140, lisez *Imprimés pour les documents de la session seulement*, au lieu de *Imprimés pour la distribution seulement.*

## MATIÈRES DU VOLUME A.

Recensement des trois districts provisoires des territoires du Nord-Ouest, 1884-85—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

**1.** Tableaux du Commerce et de la Navigation du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885. Présentés à la Chambre des communes le 1er mars 1886, par l'honorable M. Bowell—
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

**2.** Comptes Publics du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1885. Présentés à la Chambre des communes le 1er mars 1886, par l'honorable M. McLelan. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 24 mars 1886. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1886. Présenté à la Chambre des communes le 26 mai 1886. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 28 mai 1886—
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

**3.** Rapport annuel de l'auditeur général sur les comptes des crédits, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885. Présenté à la Chambre des communes le 1er mars 1886, par l'honorable A. W. McLelan—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

**4.** Rapport annuel du département des Sauvages, pour l'année expirée le 31 décembre 1885. Présenté à la Chambre des communes le 3 mars 1886, par sir John A. Macdonald—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**5.** Rapport annuel, états et statistiques du revenu de l'intérieur du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1885. Présentés à la Chambre des communes le 1er mars 1886, par l'honorable J. Costigan..................................*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

**5a.** Statistiques des canaux pour la saison de navigation de 1885, supplément n° 1 du rapport du revenu de l'intérieur pour l'année expirée le 30 juin 1885. Présentées à la Chambre des communes le 3 mai 1886, par l'honorable John Costigan. Douzième rapport sur l'inspection des poids, mesures et du gaz, supplément n° 2 du rapport du département du revenu de l'intérieur. Présenté le 2 juin 1886..................................*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIERES DU RAPPORT N° 5.

**6.** Rapport annuel du département de la milice et de la défense du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1885. Présenté à la Chambre des communes le 4 mars 1886, par sir Adolphe Caron............................................ *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**6a.** Rapport sur la suppression de la rébellion dans les territoires du Nord-Ouest et les matières qui s'y rattachant, en 1885. Présenté à la Chambre des communes le 20 mai 1886, par sir Adolphe Caron............................................ *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

**7.** Rapport annuel du directeur général des postes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885. Présenté à la Chambre des communes le 5 mars 1886, par sir Hector Langevin—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**8.** Rapport annuel du département de l'intérieur, pour l'année terminée le 31 décembre 1885. Présenté à la Chambre des communes le 8 mars 1886, par l'honorable Thomas White—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**8a.** Rapport annuel du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, pour l'année 1885. Présenté à la Chambre des communes le 24 mars 1886, par sir Hector Langevin—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**8b.** Rapport détaillé sur toutes réclamations pour terres et droits de participation à l'octroi des Métis du Nord-Ouest présentées par des colons établis le long de la Saskatchewan-Sud et dans le voisinage, à l'ouest du rang 26, 2e méridien ouest, dans les établissements connus sous les noms de Saint-Louis de Langevin, Saint-Laurent ou Batoche et Lac-aux-Canards. Présenté à la Chambre des communes le 15 avril 1886, par l'honorable Thomas White—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 7.

**9.** Rapport annuel du secrétaire d'Etat du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1885. Présenté à la Chambre des communes le 12 mars 1886, par l'honorable J. A. Chapleau—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**9a.** Sommaire des compagnies constituées en vertu des actes du Canada de 1869 et 1877, concernant les compagnies par actions, depuis le 7 mai 1869 jusqu'au 31 décembre 1885. Présenté à la Chambre des communes le 12 mars 1886, par l'honorable J. A. Chapleau.................*Pas imprimés.*

**10.** Rapport annuel du ministre de l'agriculture du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1885. Présenté à la Chambre des communes le 15 avril 1886, par l'honorable J. Carling—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**10a.** Statistique criminelle pour l'année 1884..*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 8.

**10b.** Rapport sur les Archives du Canada, 1885, par Douglass Brymner, archiviste. Présenté à la Chambre des communes le 20 mai 1886, par l'honorable John Carling—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**10c.** Relevés de la statistique mortuaire, pour l'année 1885—
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 9.

**11.** Dix-huitième rapport annuel du département de la marine et des pêcheries, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885. Présenté à la Chambre des communes le 1er mars 1886, par l'honorable G. E. Foster............................................ *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**11a.** Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, pour l'année civile terminée le 31 décembre 1885........................... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**11b.** Rapport annuel du département des pêcheries du Canada, pour l'année 1885. Présenté à la Chambre des communes le 27 mai 1886, par l'honorable G. E. Foster—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**11c.** Rapport sur la seconde exploration de la baie d'Hudson, commandée par le lieutenant A. R. Gordon, de la marine royale, 1885. Présenté à la Chambre des communes le 10 mai 1886, par l'honorable G. E. Foster................................*Imprimé pour les documents de la session seulement.*

**11d.** Cartes indiquant la température moyenne de la région de la Baie-d'Hudson, et de la partie est du Canada, pour les mois et année écoulés depuis septembre 1884 jusqu'à octobre 1885, par Andrew R. Gordon. Présentées à la Chambre des communes le 10 mai 1886, par l'honorable G. E. Foster..............................................................................*Pas imprimées.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 10.

**12.** Rapport annuel du ministre des travaux publics, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 26 février 1886, par sir Hector L. Langevin.....................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**13.** Rapport annuel du ministre des chemins de fer et canaux, pour le dernier exercice, du 1er juillet 1884 au 30 juin 1885, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 8 mars 1886, par l'honorable J. H. Pope—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**13a.** Rapports et statistiques des chemins de fer du Canada, et capital, trafic et frais d'exploitation des chemins de fer du Canada, 1884-85. Présentés à la Chambre des communes le 7 mai 1886, par sir Hector Langevin.................. *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

**14.** Relevés des états fournis par les compagnies d'assuranee contre l'incendie et les risques de la navigation intérieure, au Canada, pour l'année 1885. Présentés à la Chambre des communes le 2 avril 1886, par l'honorable A. W. McLelan—
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 11.

**15.** Rapport annuel du ministre de la justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1885. Présenté à la Chambre des Communes le 1er mars 1886, par l'honorable J. S. D. Thompson.........................................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**15a.** Correspondance, rapports du ministre de la justice et arrêtés du conseil au sujet de la législation provinciale, de 1867 à 1884. Présentés à la Chambre des communes le 1er avril 1886, par l'honorable J. S. D. Thompson.................................*Imprimés pour la distribution seulement.*

**16.** Rapport des bibliothécaires conjoints du parlement sur l'état de la bibliothèque. Présenté à la Chambre des communes le 25 février 1886, par M. l'Orateur—
*Imprimé pour les documents de la session seulement.*

**17.** Listes des actionnaires des banques chartées du Canada, à la date du 31 décembre 1885. Présentées à la Chambre des communes du Canada le 17 mars 1886, par l'honorable A. W. McLelan—
*Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*

**18.** Comptes de la ci-devant province du Canada et des provinces d'Ontario et Québec avec le Canada, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1885. Présentés à la Chambre des communes le 29 mai 1886, par l'honorable A. W. McLelan—
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

**19.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 mars 1885—État donnant la date et l'heure du départ de Toronto et de l'arrivée à Brockville de tous les trains du Grand-Tronc faisant le service des malles de Sa Majesté, depuis le premier février jusqu'au 30 avril des années 1881, 1882, 1883, 1884, et pour l'année courante, jusqu'à la date de la

réponse à cet ordre ; aussi, la date et l'heure du départ de Brockville et d'Ottawa et de l'arrivée à Ottawa et à Brockville de tous les trains faisant un service semblable sur la partie du chemin de fer du Pacifique canadien qui s'étend entre les deux points en dernier lieu nommés, pendant la même période. Présentée à la Chambre des communes le 1er mars 1886—*M. Cameron (Middlesex)*—*Pas imprimée.*

**19a.** Réponse supplémentaire à ordre du 24 février 1885—Copie des rapports requis de la compagnie du chemin de fer du Grand-Tronc en vertu de l'Acte refondu des chemins de fer de 1879, et des actes de 1881 et 1884 qui l'amendent, pour l'exercice 1883-1884, séparément dans chaque cas, et 1. Le nombre de milles de la ligne-mère du Grand-Tronc, avec un état du coût total réel de construction et d'équipement ; le coût séparé, par mille, de la construction de la dite ligne-mère, sans matériel roulant ; le montant total du compte de capital existant actuellement contre le dit chemin, y compris son équipement. 2. Un état détaillé montrant les différents embranchements ou lignes latérales possédés actuellement par la dite compagnie, et comprenant le nombre de milles de chacun de ces embranchements, et les sommes payées séparément pour chacun. Comment ces sommes ont été payées ; si elles l'ont été en espèces, ou en obligations, avec un état détaillé de la nature de ces obligations ; la somme pour laquelle chacune de ces obligations a été vendue, et le montant net réalisé par chacune d'elle. 3. Un état détaillé de toute ligne ou lignes de chemin de fer affermées par la compagnie du Grand-Tronc, ou qu'elle s'est engagée à exploiter en payant un percentage des profits ou à d'autres conditions, avec la longueur de chacune de ces lignes, et les conditions détaillées des arrangements faits au sujet de chacune d'elles. 4. Un état détaillé de tout intérêt que peut avoir le Grand-Tronc dans tout autre chemin ou chemins de fer, et les obligations qu'il peut avoir en sa possession concernant chacun d'eux. 5. Un état détaillé des profits nets de chacun des chemins mentionnés dans les quatre clauses précédentes après déductions faites des frais d'exploitation pendant l'année fiscale de chacun des dits chemins de fer, avec un état détaillé de la proportion des frais d'exploitation relativement aux profits bruts, dans chaque cas. 6. Si quelque somme ou quelques sommes ont été payées par la compagnie du Grand-Tronc pour la construction du chemin de fer de Toronto et Ottawa ; et le coût total de telle construction, avec un état des profits bruts et nets du dit chemin pendant la dernière année fiscale du dit chemin ; et un exposé indiquant d'où proviennent ces fonds ; aussi, l'indication de l'endroit où ils paraissent dans les comptes ou rapports de la compagnie du Grand-Tronc. Présentée à la Chambre des communes le 12 mars 1886.—*M. Mitchell.* ......... ............... *Pas imprimée.*

**19b.** Réponse à un Ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1885 :—Liste détaillée des noms, avec le domicile ou l'adresse d'affaires de chacun des divers actionnaires du chemin de fer du Grand-Tronc, à la date du 1er janvier dernier. Présentée à la Chambre des communes le 2 mars 1886.—*M. Mitchell* ........................................ ....................... ....*Pas imprimée.*

**20.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 3 mars 1884 :—Etat indiquant les montants d'argent payés par la Puissance, les provinces ou les municipalités, ou les octrois de terre donnés sous forme de boni, ou autrement, pour la construction ou l'équipement de chemins de fer (autres que le chemin de fer Canadien du Pacifique), depuis la Confédération, avec les dates de tels paiements, et les noms des divers chemins de fer ainsi aidés. Présentée à la Chambre des communes le 1er mars 1886.—*M. Mulock*.....*Pas imprimée.*

**20a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er mars 1886—Rapport des concessions de terres accordées à M. Valin, M.P., dans les territoires du Nord-Ouest, avec la date des lettres patentes pour icelles, leurs quantités, localités, prix et paiements, et de toutes les concessions ainsi faites soit à M. Valin seul, soit à d'autres en société avec lui. Présentée à la Chambre des communes le 16 mars 1886.—*M. Casgrain*...................................................*Pas imprimée.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 12.

**20b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 mars 1886—Etat donnant: 1. Le nombre total d'acres de terres à pâturages louées jusqu'au 1er mars 1886. 2. Les noms des locataires de pâturages qui ont du bétail sur les terres affermées ; le nombre d'acres compris dans chaque bail ; la date du bail ; la position géographique de la superficie comprise dans chaque bail ; le numéro du bail ; le nombre de têtes de bétail sur chaque terre affermée ; la date à laquelle le bétail a été mis en premier lieu sur les dits pâturages, et le nombre total d'acres compris dans ces baux. 3. Les noms des locataires de pâturages qui n'ont pas mis de bétail sur les terres

affermées; le nombre d'acres compris dans chaque bail; la position géographique de la superficie couverte pour chaque bail; le numéro du bail; et le nombre total d'acres compris dans ces baux. 4. Le revenu total provenant de ces baux. Tous les états demandés devant être jusqu'à la date du 1er mars 1886. Présentée à la Chambre des communes le 22 avril 1886.—*M. Charlton*—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**20c.** Copie certifiée d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par l'honorable député-gouverneur en conseil, le 19 mai 1885, concernant la Compagnie de Houille et de Navigation du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 28 avril 1886, par l'honorable Thos. White.................................................................... *Pas imprimée.*

**20d.** Copie certifiée d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur en conseil, le 29 mars 1886, concernant la Compagnie de chemin de fer et de steamers de Winnipeg et de la Baie-d'Hudson. Présentée à la Chambre des communes le 28 avril 1886, par l'honorable Thos. White.................................. *Pas imprimée.*

**20e.** Réponse à une adresse du Sénat, à Son Excellence le gouverneur général, en date du 4 mai 1886, demandant une liste donnant le nom de toutes les personnes occupant, en vertu de baux annuels, des propriétés du gouvernement dans la seigneurie de Sorel. Présentée au Sénat le 19 mai 1886. —*L'honorable M. Guévremont*.................................................. *Pas imprimée.*

**20f.** Copie des ordres en conseil, correspondance, etc., concernant des octrois de terres fédérales aux compagnies de chemins de fer qui suivent:—Compagnie du chemin de fer de la Montagne-de-Bois à Qu'Appelle; Compagnie du chemin de fer Central du Nord-Ouest; et Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 27 mai 1886, par l'honorable Thos. White.................................................... *Pas imprimée.*

**21.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 7 mai 1882—Copie de toute correspondance, rapports, comptes et autres papiers relatifs à toute demande d'indemnité présentée par D. B. Woodworth et autres, pour du gravier que l'on prétend avoir été pris sur le terrain des réclamants pour l'usage sur l'embranchement de Pembina du Pacifique canadien; aussi, copie de la preuve relative à cette demande faite devant le bureau des arbitres fédéraux, indiquant le montant demandé, la sentence (s'il en est) portée par les dits arbitres, et quelles sommes ont été payées par suite de cette sentence. Présentée à la Chambre des communes le 1er mars 1886. *M. Casey*.................................................................. *Pas imprimée.*

**22.** Etat de toutes les pensions et indemnités de retraite accordées dans le service civil, pendant l'année expirée le 31 décembre 1885, donnant le nom et le rang de chaque personne mise à la retraite ou retirée, ses appointements, son âge, la durée de son service, l'indemnité à elle accordée lors de sa retraite, et si la vacance a été subséquemment remplie, et, dans ce cas, si elle l'a été par promotion ou par une nouvelle nomination, et les appointements du nouveau fonctionnaire nommé, sous l'autorité de l'acte 46 Victoria, chapitre 8, article 15. Présenté à la Chambre des communes le 1er mars 1886, par l'honorable A. W. McLelan...*Imprimé pour les documents de la session seulement.*

**22a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 2 avril 1884—Copie de toute correspondance, papiers et télégrammes entre le gouvernement ou aucun de ses membres et aucune personne ou personnes, au sujet de la mise à la retraite de James Hearn, ci-devant officier des douanes à Arichat, N.-E.; et aussi, copie de toute correspondance et télégrammes se rapportant à la nomination de son successeur et au maintien de ce dernier en charge. Présentée à la Chambre des Communes le 9 mars 1886—*M. Kirk*........................................ *Pas imprimée.*

**22b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Etat indiquant:— 1° Le nom de chaque personne se trouvant sur la liste des employés mis à la retraite au 1er janvier 1886; 2° La date à laquelle chaque telle personne a été mise à sa retraite; 3° Le montant payé à la caisse de retraite par chaque personne dont le nom est porté sur la liste; 4° Le montant payé à chaque personne se trouvant sur cette liste, jusqu'au 1er janvier 1886. Présentée à la Chambre des communes le 20 avril 1886.—*M. McMullen*.................................. *Pas imprimée.*

**23.** Etat des paiements portés au compte des dépenses imprévues par arrêtés en conseil depuis le 1er juillet 1885 jusqu'à cette date, en conformité de l'Acte 48 Victoria, chapitre 41. Présenté à la Chambre des communes le 1er mars 1886, par l'honorable A. W. McLelan—
*Imprimé pour les documents de la session seulement.*

**24.** Etat des mandats émis depuis la dernière session du parlement, par le gouverneur général, pour l'exercice 1885-86, en conformité de l'acte 41 Victoria, chapitre 7, article 32, paragraphe 2. Présenté à la Chambre des communes le 1er mars 1886, par l'honorable A. W. McLelan—
*Pas imprimée.*

**25.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 février 1885—Relevé détaillé, avec dates, des dépenses encourues par les divers membres du gouvernement et toute autre personne ou personnes au service du gouvernement, envoyés en Angleterre ou ailleurs, de la part du gouvernement, depuis le 28 janvier 1884, jusqu'à cette date. Présentée à la Chambre des communes le 3 mars 1886.—*M. Somerville (Brant)*.......................*Pas imprimée.*

**26.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 12 mars 1885—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard et les autorités fédérales depuis la dernière session du parlement au sujet de la réclamation faite le premier pour des deniers dépensés par lui du 1er juillet 1873 à janvier 1883, pour la construction et l'entretien de jetées et quais. Aussi, copie de tous rapports faits depuis la dernière session, par le ministre des travaux publics ou aucuns de ses subordonnés, sur la dite réclamation, et de tous ordres en conseil y relatifs. Présentée à la Chambre des communes le 3 mars 1886.—*M. Davies*.......................*Imprimée pour la distribution seulement.*

**26a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 mars 1886—Copie de toute correspondance avec le ministre des travaux publics, le ministre des chemins de fer et canaux, et le ministre de la marine et des pêcheries, touchant les réparations du quai public à Port Hastings, Inverness, N.-E. Présentée à la Chambre des communes le 31 mars 1886.—*M. Cameron (Inverness)*.......................*Pas imprimée.*

**27.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885—Copie de la correspondance et pétitions au sujet des causes de libelle intentées contre Saunders et Wood, et entendues en décembre 1884, devant un magistrat des Territoires du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 3 mars 1886.—*M. Blake*.......................*Pas imprimée.*

**28.** Réponse (*partielle*) à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 mars 1885—Copie des notes sténographiques de la cause plaidée devant le Conseil privé, au sujet du différend survenu entre les provinces du Manitoba et de l'Ontario, relativement à la limite occidentale de cette dernière province ; aussi, copie de la demande en revendication telle que présentée au Conseil privé par le procureur général de l'Ontario ; aussi, un exposé des motifs allégués par le procureur général de l'Ontario pour se désister de sa réclamation sur cette partie du territoire qui s'étend du lac des Bois aux montagnes Rocheuses ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre les autorités fédérales et le gouvernement de l'Ontario, au sujet de l'arbitrage et de la sentence arbitrale, et aussi au sujet de la décision du Conseil privé, qui n'a encore été ni demandée ni produite. Présentée à la Chambre des communes le 3 mars 1886.—*M. Rykert*.......................*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**28a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 8 mars 1886—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui de l'Ontario, au sujet de la législation impériale projetée en vue de confirmer la décision de la reine en conseil sur les limites ouest et nord-ouest de l'Ontario. Présentée à la Chambre des communes le 1er avril 1886—*M. Mills*—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**29.** Projet des Statuts Revisés du Canada déposés sur le bureau le 3 février 1885, auxquels ont été ajoutés les actes passés pendant la session tenue dans les 48ème et 49ème années du règne de Sa Majesté. Présenté à la Chambre des Communes le 3 mars 1886, par l'honorable J. S. D. Thompson.
*Pas imprimé.*

**29a.** Rapport conforme à l'acte 31 Vic., chap. 1, article 14, faisant connaître comment ont été distribués les statuts du Canada pendant l'année 1885. Présenté à la Chambre des communes le 8 mars 1886, par l'honorable J. A. Chapleau.......................*Pas imprimé.*

**30.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er mars 1886—Etat donnant les noms de toutes personnes qui ont soumissionné pour le transport des malles entre Calgary et Fort-McLeod, le montant spécifié dans chaque soumission, à qui le contrat a été accordé ; et

aussi, copie de tous papiers et de toute correspondance concernant le dit contrat. Présentée à la Chambre des communes le 4 mars 1886.—*M. Landerkin.* ........................................*Pas imprimée.*

**30*a*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mars 1886—Relevé du nombre de bureaux de poste établis dans les districts de Muskoka, Parry-Sound et Nipissingue, ainsi que le coût et les recettes de chaque bureau, pour chacune des années qui se sont écoulées depuis 1879. Présentée à la Chambre des communes le 22 mars 1886.—*M. Cook.* ..............*Pas imprimée.*

**30*b*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 mars 1886—Copie de tous rapports faits par l'inspecteur Sweetnam concernant certaines accusations d'irrégularité dans l'administration du bureau de poste de Pickering, comté d'Ontario, et particulièrement de son rapport sur l'enquête qu'il a faite au village de Pickering en décembre 1883 ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre l'inspecteur Sweetnam et le département des postes se rapportant en aucune manière aux accusations portées contre l'administration du dit bureau de poste ; et aussi, copie des instructions données à l'inspecteur touchant tel rapport. Présentée à la Chambre des communes le 19 avril 1886.—*M. Edgar.* ..................................................*Pas imprimée.*

**31.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er mars 1886—Etat détaillé des recettes et des dépenses imputables au fonds consolidé, du 1er juillet 1884 at 1er mars 1885, et du 1er juillet 1885 au 1er mars 1886.—Présentée à la Chambre des communes le 5 mars 1886.—*Sir Richard Cartwright.* ........................................*Imprimée pour la distribution seulement.*

**32.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 mars 1885—Copie de tous papiers, lettres, correspondance et minutes du conseil concernant l'érection de Port-Mulgrave, dans le comté de Guysboro', comme port secondaire de Port-Hawkesbury, dans le comté d'Inverness. Présentée à la Chambre des communes le 5 mars 1886.—*M. Kirk*..................................................................*Pas imprimée.*

**33.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 avril 1883—Relevé du nombre de voitures d'enfants importées en Canada, chaque année, depuis le 1er juillet 1878 jusqu'au 1er juillet 1882, et le montant des droits perçus chaque année. Présentée à la Chambre des communes le 5 mars 1886.—*M. McCraney* ..................................................*Pas imprimée.*

**34.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885—Copie de tous ordres, lettres, pièces justificatives, mémoires, correspondance ou autres documents de quelque nature que ce soit, en possession ou sous le contrôle du département du ministre des douanes ou d'aucun des membres du gouvernement ou de ses employés, ou se rattachant en aucune manière aux accusations portées contre le nommé John Leander McKenzie, de la maison Sheffield et McKenzie, de Canning, comté de King, Nouvelle-Ecosse, pour infractions aux lois de douane en attestant sous serment de fausses factures ou autrement, avec copie de la décision du département à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mars 1886.—*M. Moffat* ..............*Pas imprimée.*

**34*a*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885—Copie de tous ordres, lettres, pièces justificatives, mémoires, correspondance ou autres documents de quelque nature que ce soit, en possession ou sous le contrôle du département du ministre des douanes ou d'aucun des membres du gouvernement ou de ses employés, ou se rattachant en aucune manière aux accusations portées contre le nommé John Leander McKenzie, de la maison Sheffield et McKenzie, de Canning, comté de King, Nouvelle-Ecosse, pour infractions aux lois de douane en attestant sous serment des factures fausses ou autrement, avec copie de la décision du département à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 27 avril 1886. *M. Moffat* .....*Pas imprimée.*

**35.** Réponse (*partielle*) conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant : 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous arrêtés du conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1886, par l'honorable A. W. McLelan—

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**35a.** Réponse (*supplémentaire*) conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant les détails concernant: 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4 Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 11 mars 1886, par l'honorable J. H. Pope—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**35b.** Correspondance échangée entre la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien et le département de l'intérieur, tel que requis par la résolution de la Chambre des communes, du 20 février 1882. Présentée à la Chambre des communes le 11 mars 1886, par l'honorable Thos. White—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**35c.** Articles de convention intervenue entre Andrew Onderdonk et Sa Majesté la reine Victoria, représentée par le ministre des chemins de fer et canaux du Canada, pour ériger et parachever une gare mixte de voyageurs et de marchandises à North-Bend; une à Chinaman Ranche, et une à Pennie, sur la ligne du Pacifique canadien dans la Colombie-Anglaise. Aussi entre Wilson et McCrady et Sa Majesté la reine Victoria, représentée par le ministre des chemins de fer et canaux du Canada, pour ériger une remise à locomotives à dix compartiments sur le terrain de la station du chemin de fer du Pacifique canadien, à North Bend, Colombie-Anglaise. Et aussi entre MM. Head, Wrightson et Cie et Sa Majesté la reine Victoria, représentée par le ministre des chemins de fer et canaux du Canada, pour fournir des pilotis en fer avec chapeaux et sabots pour le quai du chemin de fer du Pacifique canadien à Port-Moody, Colombie-Anglaise. Présentés à la Chambre des communes le 19 mars 1886, par l'honorable J. H. Pope—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**35d.** Réponse à une adresse de la Chambre à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1886—Copie de toute corrospondance échangée entre le gouvernement ou aucun de ses membres et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et la compagnie de la Rive-Nord, et entre les deux compagnies, concernant le prolongement de la ligne du Pacifique jusqu'au port de Québec; de tous contrats passés entre les dites deux compagnies à ce sujet; de tous les ordres en conseil passés pour cet objet, ainsi qu'un relevé de tous les deniers payés par le gouvernement pour le même objet et en conformité des actes 47 Vic., chap, 8, et 48-49 Vic., chap. 58. Présentée à la Chambre des communes le 15 avril 1886.—*M. Laurier.*
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**35e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 mars 1886—Copie de tout arrangement ou contrat intervenu entre la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et la compagnie du chemin de fer du Nord du Canada, et celle du chemin de fer de Hamilton et du Nord-Ouest, en qualité de fermiers de la ligne de jonction du chemin de fer du Nord et du Pacifique de Gravenhurst à Callander, concernant le prix d'entier parcours et les taux de fret et de passagers sur la ligne du Pacifique canadien, tel que stipulé dans la convention du 12 avril 1884, en vertu de laquelle le gouvernement a accordé un subside de $12,000 par mille pour la construction du chemin de fer de Gravenhurst à Callander. Présentée à la Chambre des communes le 15 avril 1886.—*M. Edgar*..................................*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**35f.** Copies de lettres de James A. Dickey, bureau de l'ingénieur-inspecteur du gouvernement, sommet des Selkirks, renfermant des extraits de son journal, au sujet des conditions atmosphériques, des avalanches, etc. Présentées à la Chambre des communes le 3 mars 1886, par l'honorable J. H. Pope..............................*Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*

**36.** Rapport sous l'autorité de l'acte 48-49 Victoria, chapitre 3, intitulé: "Acte à l'effet de pourvoir à l'exécution d'un recensement dans la province du Manitoba, les territoires du Nord-Ouest, et le district de Kéwatin." Présenté à la Chambre des communes le 9 mars 1886, par l'honorable J. Carling..............................*Imprimé pour les documents de la session seulement.*

**36a.** Rapports des dépenses encourues pour le recensement de 1881, en conformité de l' "Acte concernant les recensements et les statistiques, 1879." Aussi,—Rapport des travaux faits et état des sommes dépensées sous l'autorité de l'acte 48-49 Vic., chap. 3, intitulé : "Acte à l'effet de pourvoir à l'exécution d'un recensement dans la province du Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et le district de Kéwatin." Présentés à la Chambre des communes le 15 mars 1886, par l'honorable J. Carling .......... *Pas imprimés.*

**36b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 31 mars 1886—Copie de la nomination de Angus Mcdonald, de Upper Washabuck, comté de Victoria, N.-E., en qualité d'énumérateur de recensement en 1881. Aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement ou aucun de ses membres et de toute autre personne au sujet de son annulation. Présentée à la Chambre des communes le 29 avril 1886.—*M. Kirk* .......... *Pas imprimée.*

**37.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 mars 1885—Etat indiquant le nombre de personnes qui, le 30 juin 1884, avaient en dépôt à la banque d'épargnes du département des postes les montants suivants :—Nombre de personnes dont les dépôts n'excédaient pas $100 ; nombre de personnes dont les dépôts étaient de $100 à $500 ; nombre de personnes dont les dépôts étaient de $300 à $500 ; nombre de personnes dont les dépôts étaient de $500 à $1,000 ; nombre (s'il en est) de personnes dont les dépôts excédaient $1,000, et le montant, s'il en est, de chacune des diverses sommes excédant $1,000, et donnant dans chaque classe le nombre de déposants, hommes et femmes, aussi la province où ont été faits les dépôts, et les mêmes informations sous tous rapports concernant les déposants dans les banques d'épargnes du gouvernement. Présentée à la Chambre des communes le 9 mars 1886.—*M. Fairbank* .......... *Pas imprimée.*

**37a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 31 mars 1886—Relevé indiquant le montant déposé dans les différentes caisses d'épargnes et caisses d'épargnes postales, et à la disposition du gouvernement, dans toute la Puissance, et donnant la localité où se trouve chaque caisse d'épargne ou caisse d'épargne postale, ainsi que le montant à la disposition du gouvernement, et déposé dans chaque banque, respectivement. Présentée à la Chambre des communes le 7 mai 1886—*M. McMullen* .......... *Pas imprimée.*

**38.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 avril 1885—Etat donnant : 1. Le nombre des terres vendues dans le canton Viger, Témiscouata, appartenant aux Sauvages, le montant de la vente, et le nom des acquéreurs. 2. Les paiements faits au département, à l'agent, M. G. H. Deschênes, et à M. Antoine LeBel, donnant en détail la date de ces paiements, lorsqu'ils ont été faits, et le montant de ces divers paiements. 3. Un état détaillé des montants transmis au département par MM. Deschênes et LeBel, sur ce qu'ils avaient retiré jusqu'à ce jour, et à la date de cette transmission. 4. Copie du rapport de M. Dingman, lors de sa visite à l'agence pour Viger en septembre 1884. 5. Copie de la correspondance échangée avec le département concernant les réclamations d'Edouard Morin et autres, pour les terres qu'ils avaient achetées sur cette réserve des Sauvages. Présentée à la Chambre des communes le 9 mars 1886—*M. De St. Georges* .......... *Pas imprimée.*

**38a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Copie des minutes des conseils tenus par les chefs des Six Nations, pendant le mois de décembre 1885. Présentée à la Chambre des communes le 22 mars 1886.—*M. Paterson* (*Brant*) .......... *Pas imprimée.*

**38b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 4 mars 1886—Etat indiquant les sommes d'argent payées au chef Kah ke-wa-quo-na-by (connu autrement sous le nom de chef Jones), l'éditeur du journal *The Indian*, dans le cours des quatre dernières années ; le détail des services pour lesquels les dites sommes ont été payées, ainsi que copie de toute correspondance et ordres en conseil se rattachant à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 23 mars 1886.—*M. Somerville* (*Brant*).. .......... *Pas imprimée.*

**38c.** Réponse (*partielle*) à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 16 avril 1886, pour copie de la correspondance échangée entre le gouvernement des Etats-Unis et le gouvernement du Canada au sujet de la présence de Sauvages américains sur le territoire canadien ; copie des communications d'officiers de la police à cheval et des ordres en conseil ou des instructions départementales se rapportant à ce sujet, qui n'ont pas encore été publiés dans le rapport annuel de la division des Sauvages du département de l'intérieur ; aussi un état de

l'augmentation ou de la diminution de la population sauvage du Nord-Ouest, le dit état devant être basé sur le nombre des Sauvages qui ont été payés lors des traités passés en 1871 et les années suivantes, et sur le nombre de ceux qui sont payés actuellement; aussi, copie des renseignements non encore imprimés sur le nombre de Sauvages qui se sont livrés aux travaux agricoles, et copie des plaintes (s'il en existe) présentées par la société protectrice des aborigènes, les évêques et le clergé des divers corps de missionnaires du Nord-Ouest ou par d'autres personnes au sujet du traitement des Sauvages du Nord-Ouest; aussi un état approximatif des approvisionnements alimentaires fournis aux dits Sauvages depuis la date du traité n° 1 de 1871. Présentée au Sénat le 23 mars 1886.—*L'honorable M. Schultz*.......................................*Pas imprimée.*

**38*d*** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 mars 1886—Copie des rapports faits par des personnes non au service du gouvernement, auxquelles des échantillons de farine destinée aux Sauvages du Nord-Ouest ont été soumis pour inspection pendant les années 1883, 1884 et 1885. Présentée à la Chambre des communes le 12 avril 1886.—*M. Paterson* (*Brant*)—*Pas imprimée.*

**38*e*.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 31 mars 1886—Copie de l'ordre en conseil nommant certaines personnes à titre d'inspecteurs ou commissaires des affaires des Sauvages dans le Nord-Ouest, en 1878; aussi, copie des rapports des dits inspecteurs ou commissaires, s'il en est. Présentée à la Chambre des communes le 14 avril 1886. *M. Landerkin*.......................................*Pas imprimée.*

**38*f*.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, à Son Excellence le gouverneur général, en date du 4 mars 1886—Copie de tous rapports, communications, lettres ou autres papiers adressés par quelque agent du gouvernement ou autre personne à quelque membre du gouvernement ou à aucun département du gouvernement, depuis le 1er avril 1882, touchant l'insuffisance des provisions, soit en quantité ou en qualité, fournies par le gouvernement à aucuns Sauvages quelconques dans les Territoires du Nord-Ouest, ou se rapportant à la situation d'aucuns sauvages quelconques du Nord-Ouest qui ont pu souffrir ou mourir par suite du manque de provisions. Présentée à la Chambre des communes le 14 avril 1886.—*M. Mulock*,...............*Pas imprimée.*

**38*g*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er avril 1886—Copie de toute correspondance échangée entre le surintendant général des affaires des Sauvages, aucun employé officiel du département des Sauvages, ou l'officier-reviseur de la division ouest d'Elgin, et M. Beattie, agent des Sauvages à la réserve des Sauvages dans le township d'Orford, au sujet de ses devoirs ou de l'inscription qu'il a faite des électeurs sauvages, ou touchant la qualification d'aucun Sauvage. Présentée à la Chambre des communes le 21 avril 1886.—*M. Casey*. ....*Pas imprimée.*

**38*h*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 31 mars 1886—Copie: 1° de tous contrats passés avec I. G. Baker et Cie pour approvisionnements que ces derniers étaient convenus de fournir à la police à cheval, pendant les années 1884 et 1885; 2° de tous comptes de I. G. Baker et Cie pour tels approvisionnements pour les dites années. Présentée à la Chambre des communes le 23 avril 1886. *M. Cameron* (*Huron*).......................*Pas imprimée.*

**38*i*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 mars 1886—Etat comprenant tous les relevés et toutes les évaluations dressés par le département des Sauvages, au sujet des sommes dues aux Sauvages en vertu du traité Robinson; aussi, copie de toute correspondance et de tous documents quelconques se rapportant au même sujet. Présentée à la Chambre des communes le 4 mai 1886.—*M. Dawson*. .......................................*Pas imprimée.*

**39.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 avril 1885—Etat indiquant les montants portés au compte de la dette publique du Canada, qui ont été dépensés pour chemins de fer, canaux et navigation, dans la Colombie-Anglaise, les Territoires du Nord-Ouest, Kéwatin, Manitoba, Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick, l'Ile du Prince-Edouard, la Nouvelle-Ecosse proprement dite, l'Ile du Cap-Breton, jusqu'au 1er janvier 1885; aussi indiquant la superficie et la population de chacune de ces divisions du Canada, respectivement. Présentée à la Chambre des communes le 9 mars 1886.—*M. Vanasse*. ...........*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**40.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885—Relevé indiquant l'argent reçu par le gouvernement pour les droits d'exportation prélevés sur le chêne, le pain et l'épinette depuis le confédération jusqu'au 1er janvier 1885; le total reçu de chaque port d'exportation

où tels droits ont été perçus, avec le détail des sommes prélevées chaque année, les noms de chaque personne ayant payé ces droits, et le montant qu'il ou elle a payé chaque année. Présentée à la Chambre des communes le 9 mars 1886. - *M. Edgar*..................... *Pas imprimée.*

**41.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 12 mars 1885— Copie de tous rapports, ordres en conseil et correspondance, non encore demandés, au sujet de l'effet de la décision de la cour Suprême relativement à l'Acte des Licences de 1883, et un exposé des mesures à être prises pour en obtenir la révision, ainsi que des mesures que l'on se propose de prendre dans l'intervalle en vertu de l'Acte ; aussi copie de toutes lettres ou télégrammes adressés aux commissaires ou inspecteurs, leur donnant des instructions pour les guider dans leur conduite ou leurs actes, et des informations concernant les intentions ou les actes du gouvernement. Présentée à la Chambre des communes le 9 mars 1886.—*M. Blake.*
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**41*a*.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885—Numéro et titre de toutes causes entrées pour plaidoirie au dossier de la cour Suprême du Nouveau-Brunswick, *in banco,* la date de chaque entrée d'icelles, la date de la plaidoirie et celle du jugement dans chaque cause ; l'état devant comprendre toutes les causes depuis le 1er mai 1879 jusqu'au 31 décembre 1884, et spécifier celles des causes dans lesquelles des questions originant des clauses de l'Acte de Tempérance du Canada de 1878, ou de l'Acte des Licences pour la vente des liqueurs de 1883, ont été soulevées, ainsi que les cités ou comtés dans lesquels les dites actions ont été prises, ou les dites questions ont été d'abord soulevées. Présentée à la Chambre des communes le 31 mars 1886—*M. Foster* ..................... *Pas imprimée.*

**41*b*.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 19 avril 1886—Relevé des noms de toutes les causes dans lesquelles jugement a été rendu par la cour Suprême du Canada et dont aucun rapport n'a encore été publié, ainsi que les dates respectives auxquelles les dits jugements ont été rendus. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1886—*M. Barker*..................... *Pas imprimée.*

**42.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er mars 1886—Etat dressé suivant la formule employée pour les relevés publiés dans la *Gazette*, des exportations et importations, du 1er juillet 1884 au 1er février 1885, et du 1er juillet 1885 au 1er février 1886, faisant la distinction entre les produits du Canada et ceux des autres pays. Présentée à la Chambre des communes le 9 mars 1866—*Sir Richard Cartwright*..................... *Pas imprimé.*

**43.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er mars 1886—Copie du rapport des médecins chargés par le gouvernement de s'enquérir de l'état mental de Louis Riel, après sa condamnation. Présentée à la Chambre des communes le 9 mars 1886.—*M. Coursol.—Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**43*a*.** Mémoire de sir Alexander Campbell sur le cas de Louis Riel, convaincu de haute trahison et exécuté pour ce crime. Présenté à la Chambre des communes le 11 mars 1886, par l'honorable J. A. Chapleau.....................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**43*b*.** Réponse à une adresse de la Chambre des Communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1886—Copie de toute instruction, commission, lettres, télégrammes ou instructions quelconques donnés, fournis ou envoyés par le gouvernement, quelqu'un ou quelques-uns des ministres, ou quelqu'un des officiers du département de la Justice, à Son Honneur Hugh Richardson, juge, concernant le procès de Riel, à Régina. Aussi, copie de toute instruction quelconque donnée à qui que ce soit du personnel de la cour présidée par le dit juge, et aux avocats qui ont représenté le gouvernement au dit procès. Présentée à la Chambre des communes le 12 mars 1886.—*M. Amyot*.....................*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**43*c*.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 3 mars 1886—Copie de tous les documents formant le dossier du procès de Sa Majesté contre Louis Riel, à Régina, y compris liste des jurés, noms des jurés récusés, par qui ils l'ont été, la liste des jurés choisis (*empanelled*), les motions et affidavits produits, les témoignages, les incidents du procès, les adresses des avocats, du prisonnier et la charge du juge, le nom des juges ou juges adjoints qui ont conduit le procès, le nom des avocats pour la poursuite et la défense, en un mot tout document quelconque concernant le procès, et aussi le verdict et la recommandation à la clémence de la cour. Présentée à la Chambre des Communes le 15 mars 1886 —*M. Amyot.*
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**43d** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 4 mars 1886—1° Copie des notes sténographiques prises sur la demande présentée pour différer d'un mois à compter du 1er juillet 1885, le procès de Louis Riel, le plaidoyer de l'avocat du prisonnier pour, et celui de l'avocat de la Couronne, contre tel délai, les observations et les décisions ou règles du juge à ce sujet; 2° Les notes sténographiques prises sur cette partie de l'interrogatoire contradictoire de Charles Nolin par laquelle l'avocat du prisonnier a voulu prouver l'insanité de Riel; l'opposition de ce dernier à cette ligne de défense, et son désir de se dispenser des services de son avocat, et le plaidoyer de l'avocat ainsi que les observations et les décisions ou règles du juge à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 15 mars 1886. *M. Cameron (Huron)*......................*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**43e.** Pétitions adressées à Son Excellence le gouverneur général:—De A. B. Dunnet et autres, de Régina, T.N.-O., et de A. G. Hamilton et autres, de Moosomin, T.N.-O., demandant séparément que la sentence prononcée contre Louis Riel ne soit modifiée en aucune manière, que la loi suive son cours et que la clémence de l'Exécutif soit refusée. Communication signée par James Boddy, secrétaire de district, au nom de la Loyale Association Orangiste de Toronto-Ouest, demandant l'exécution de la sentence de mort prononcée contre Louis Riel; et lettre adressée à l'honorable Conseil privé, signée par Charles O'Hara, de Cranbourne, dans la province de Québec, journalier, exposant la nécessité de la mise à exécution de la sentence de mort prononcée contre Louis Riel. Présentée à la Chambre des communes le 18 mars 1886, par l'honorable J. A. Chapleau.
*Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*

**43f.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 4 mars 1866, pour copie de toutes pétitions, communications ou représentations en faveur de la commutation de la sentence de Louis Riel. Présentée à la Chambre des communes le 23 mars 1886,—*M. Laurier*..................*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**43g.** La Reine *vs.* Riel, accusé et convaincu de haute trahison—Rapport du procès à Régina—Appel à la cour du Banc de la Reine, Manitoba—Appel au Conseil privé d'Angleterre—Pétition pour l'examen du condamné par des médecins-experts—Liste des pétitions pour la commutation de la sentence. Présenté à la Chambre des communes le 11 mars 1886, par l'honorable J. A. Chapleau.
*Imprimés pour la distribution seulement.*

**43h.** Réponse (*partielle*) à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Copie de tous les papiers trouvés dans la chambre du conseil des insurgés à Batoche, et plus spécialement: 1° du journal de Louis Riel; 2° du registre des procès-verbaux et des arrêtés du conseil des insurgés; 3° de la correspondance de Louis Riel. Présentée à la Chambre des communes le 17 mai 1886.—*M. Laurier*..........................*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**43i.** Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Copie de tous les papiers trouvés dans la chambre du conseil des insurgés à Batoche, et plus spécialement: 1° du journal de Louis Riel; 2° du registre des procès-verbaux et des arrêtés du conseil des insurgés; 3° de la correspondance de Louis Riel. Présentée à la Chambre des communes, le 17 mai 1886.—*M. Laurier*. ..............*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**44.** Rapport du commissaire de la police fédérale, en conformité de l'Acte 31 Victoria, chap. 73. Présenté à la Chambre des communes le 11 mars 1886, par l'honorable J. S. D. Thompson.
*Pas imprimé.*

**44a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 avril 1886, pour un état donnant les noms et le nombre des personnes qui ont servi comme éclaireurs dans la police à cheval pendant l'insurrection du Nord-Ouest. Aussi, les noms de celles qui, depuis cette époque, ont demandé un octroi gratuit de terre pour les dits services, comme il en a été accordé aux volontaires. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1886—*M. Sproule*............*Pas imprimée.*

**45.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1886—Copie de tous ordres en conseil relatifs aux prisonniers métis au Nord-Ouest, passés dans les trois mois qui ont précédé le 16 novembre 1885. Présentée à la Chambre des communes le 11 mars 1886.—*M. Desaulniers (Maskinongé)*.................................*Pas imprimée.*

**45a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Relevé du nombre de Métis des Territoires du Nord-Ouest qui ont prouvé leurs réclamations devant la commission au

Fort-Qu'Appelle, Buttes de Tondre, Vallée de la Qu'Appelle, Régina, Creek-aux-Erables, Calgary, Fort-McLeod, Creek Pincher, Edmonton, Saint-Albert, Fort Saskatchewan, Victoria, Fort Pitt, Battleford, Prince-Albert, Batoche, Lac-aux-Canards, Fourches de la Saskatchewan, Fort-à-la-Corne, Comptoir de Cumberland, Mâchoire de l'Orignal et Willow Bunch, dans les Territoires du Nord-Ouest,—aussi, aux Grands Rapides, dans le Kéwatin, et à Winnipeg et Griswold, dans le Manitoba, donnant, dans chaque cas, le nombre des chefs de familles et des mineurs, ainsi que le nombre de personnes du sexe masculin et du sexe féminin. Aussi, copie de toutes les pétitions enregistrées dans le département de l'intérieur, demandant le redressement des griefs, avec le nom des pétitionnaires, faisant la distinction entre ceux dont les réclamations avaient été déjà réglées dans le Manitoba, et ceux dont les réclamations ne l'avaient pas été. Aussi, le nombre de Métis du Manitoba qui ont prouvé leurs réclamations avant le 20 avril dernier, sur la liste supplémentaire, et de ceux qui les ont prouvées après cette date. Présentée à la Chambre des communes le 24 mars 1886.—*M. Ross*..................*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**45*b*.** Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 mars 1883.—Copie de la correspondance et des mémoires concernant les réclamations des habitants de Prince-Albert et des districts environnants, dans les Territoires du Nord-Ouest, au sujet des terres qu'ils occupent et d'autres questions se rapportant à leur position. Présentée à la Chambre des communes, le 5 avril 1886.—*M. Blake*.........*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**45*c*.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 14 avril 1886—Copie de toutes les dépositions ou autres témoignages présentés en faveur des Métis condamnés à être détenus dans la prison de Régina, ou le pénitencier provincial du Manitoba ; et aussi de toutes les dépositions en faveur d'André Nault et d'Abraham Monteur, prisonniers métis, détenus à Régina et à Battleford. Présentée à la Chambre des communes le 17 mai 1886.—*M. Mills*..................................*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**46.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Relevé détaillé des sommes empruntées temporairement par le gouvernement, jusqu'au 1er mars 1886, de maisons de banques ou de particuliers, en Canada ou ailleurs. Présentée à la Chambre des communes le 11 mars 1886.—*Sir Richard Cartwright*..........................................*Pas imprimée.*

**47.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 mars 1885.—Adresse demandant copie des mémoires ou documents présentés au gouvernement ou à aucun de ses membres, concernant l'Acte de Tempérance du Canada de 1878, par des délégations, jeudi, le 19 février écoulé. Présentée à la Chambre des communes le 11 mars 1886.—*M. Kranz*..........................................*Pas imprimée.*

**47*a*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Relevé de la somme payée à P. M. Barker, de Orangeville, officier-rapporteur, en vertu de l'Acte de Tempérance du Canada, pour le comté de Dufferin, Ontario, pour la votation prise sous l'autorité des dispositions du dit acte, le 30 octobre 1884, et indiquant séparément le montant détaillé de son compte, et la somme qui lui a été payé. Présentée à la Chambre des communes le 15 mars 1886.—*M. McMullen.* *Pas imprimée.*

**47*b*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 29 mars 1886—Relevé du montant payé à P. R. Jarvis, écr, de la cité de Stratford, comté de Perth, officier-rapporteur, en vertu de l'Acte de Tempérance du Canada, pour le comté de Perth, Ontario, pour la votation qui a eu lieu le 18 juin dernier, aux termes du dit acte. Aussi, un état détaillé de tous deniers payés au dit officier-rapporteur, pour quels ch[illegible] à qui ces deniers ont été payés par lui. Présenté à la Chambre des communes le 15 avril 1[illegible]—*M. Trow*..........................................*Pas imprimée.*

**47*c*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 avril 1886.—Relevé du nombre d'établissements actuellement en opération dans lesquels des liqueurs de toutes sortes sont fabriquées ; le nombre d'ouvriers employés, le chiffre du capital engagé dans cette industrie, et les gages payés aux ouvriers pendant l'année expirée le 31 décembre 1885. Présentée à la Chambre des communes le 6 mai 1886.—*M. Robertson* (*Shelburne*)..........................*Pas imprimée.*

**47*d*** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 avril 1886.—Relevé des liqueurs de toutes sortes importées en Canada en 1885, et les droits perçus sur ces liqueurs. Présentée à la Chambre des communes le 6 mai 1886 —*M. Robertson* (*Shelburne*)..........................*Pas imprimée.*

**47e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 avril 1886.—Relevé des liqueurs de toutes sortes importées en Canada en 1885; de la quantité de liqueurs exportées, et de leur valeur estimative. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1886.—*M. Robertson (Shelburne)*..................*Pas imprimée.*

## MATIÈRES DU VOLUME N° 13.

**48.** Liste du service civil du Canada, à la date du 1er juillet 1885, aux termes de la clause 59 de l'Acte du Service Civil. Présentée à la Chambre des communes le 3 mai 1886, par l'honorable J. A. Chapleau..................*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**48a.** Etat donnant les noms et le salaire de toutes les personnes nommées ou promues dans le service civil pendant l'année 1885, spécifiant la charge à laquelle chacune a été nommée ou promue. (Section 58, par. 2, "Acte du Service Civil.") Présenté à la Chambre des communes le 15 mars 1886, par l'honorable J. A. Chapleau..................*Imprimé pour les documents de la session seulement.*

**49.** Relevé détaillé de toutes les obligations et garanties enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat, en conformité de l'Acte 31 Vic., chap. 37, clause 15. Présenté à la Chambre des communes le 12 mars 1886, par l'honorable J. A. Chapleau..................*Pas imprimé.*

**50.** Relevé des dépenses faites en vertu du crédit de $2,300,000 pour défrayer les frais et pertes provenant des troubles du Nord-Ouest, du 1er juillet 1885 au 15 mars 1886; et relevé supplémentaire pour les approvisionnements fournis par la Cie de la Baie-d'Hudson. Présenté à la Chambre des communes le 30 mars 1886, par l'honorable A. W. McLelan—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**50a.** Rapport du Bureau des Examinateurs pour le Service Civil en Canada, pour l'année finissant le 31 décembre 1885. Presenté à la Chambre des communes le 19 avril 1886, par l'honorable J. A. Chapleau..................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**51.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885—Copie de toute correspondance, rapports, recommandations et représentations reçus ou envoyés par le département des douanes depuis 1880 jusqu'à ce jour, au sujet du havre de Richibouctou, des affaires de douane qui y ont été transigées, ou de toutes matières se rattachant au service des douanes dans ce havre, y compris toutes réclamations faites pour services supplémentaires, par ou de la part d'aucun officier de douane des ports de Richibouctou et de Kingston. Présentée à la Chambre des communes le 15 mars 1886.—*M. Landry (Kent)*..................*Pas imprimée.*

**51a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 mars 1886—Copie de toute correspondance avec le département des travaux publics relativement à la nécessité de protéger la partie nord de l'île Smith, afin d'empêcher la destruction totale du havre à Port-Hood, Inverness, N.-E.; et aussi copie du rapport de l'ingénieur à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 31 mars 1886.—*M. Cameron (Inverness)*..................*Pas imprimée.*

**51b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1886—Copie de toute correspondance échangée entre le conseil municipal de Bayfield ou autres personnes et le département des travaux publics au sujet des réparations du havre de Bayfield. Présentée à la Chambre des communes le 6 avril 1886.—*Sir Richard Cartwright*..................*Pas imprimée.*

**52.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1886—Copie de tous documents formant le dossier dans les causes de Sa Majesté contre les diverses personnes mises en accusation par suite de la dernière rébellion, y compris les listes du jury, les noms des jurés, les listes des jurés choisis, les motions et affidavits produits, la preuve, les incidents du procès, les résumés des juges, les noms des juges qui ont instruit les différentes causes, les noms des avocats de la poursuite et de la défense, le mode de défense, les verdicts et les sentences, enfin, copie de tout document quelconque se rapportant aux dits procès. Présentée à la Chambre des communes le 15 mars 1886.—*M. Laurier*—
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**52a et b.** Réponse supplémentaire et finale à une adresse de la Chambre des communes, à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1886—Copie de tous documents formant le dossier dans les causes de Sa Majesté contre les diverses personnes mises en accusation par suite de la

dernière rébellion, y compris les listes du jury, les noms des jurés, les listes des jurés choisis, les motions et affidavits produits, la preuve, les incidents du procès, les résumés des juges, les noms des juges qui ont instruit les différentes causes, les noms des avocats de la poursuite et de la défense, le mode de défense, les verdicts et les sentences, enfin, copie de tout document quelconque se rapportant aux dits procès. Présentée à la Chambre des communes le 19 mars 1886.—*M. Laurier*..................................*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**52c.** Message de Son Excellence le gouverneur général transmettant copie de certaines lettres d'un caractère confidentiel concernant la révolte dans les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'année 1885. Présenté à la Chambre des communes le 29 mars 1886, par M. l'Orateur—
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

**52d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 mars 1886—Etat indiquant les sommes d'argent payées à aucun député à la Chambre des communes ou sénateur pour services militaires rendus en rapport avec la rébellion du Nord-Ouest; les noms, les services rendus et les sommes respectives payées à chacun; les dates du commencement et de l'expiration de leur service, ainsi que les sommes payées pour dépenses de voyage, frais d'équipement ou autre cause; et spécifiant séparément chaque nom, le montant payé, pourquoi, et la date des paiements. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1886.—*M. McMullen*..............................*Pas imprimée.*

**52e** Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 7 avril 1886—Etat indiquant le montant total des réclamations admises par le gouvernement pour indemniser des pertes de la Compagnie de la Baie-d'Hudson et de particuliers dans la rébellion du Nord-Ouest, jusqu'au 1er mars 1886, ainsi que les noms des personnes et les sommes réclamées. Présentée au Sénat le 20 mai 1886.—*L'honorable M. Alexander*..............................*Pas imprimée.*

**52f.** Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 7 avril 1886—Copie de la commission adressée et des instructions données aux commissaires chargés de faire une enquête et un rapport sur les pertes occasionnées par la rébellion dans le Nord-Ouest. Présentée au Sénat le 20 mai 1886.—*L'honorable M. Power*—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**53.** Le gouverneur général transmet à la Chambre des communes, copies de dépêches et autres documents relatifs au transfert du phare et du sifflet de brume du Cap-Race par le gouvernement impérial au gouvernement du Canada. Présentées à la Chambre des communes le 19 mars 1886, par l'honorable G. E. Foster ..............................*Pas imprimées.*

**53a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 19 avril 1886—Copie de toute correspondance et télégrammes échangés entre le gouvernement ou aucun de ses membres et l'ex-surveillant du sifflet de brume à Scatterie et aucune personne ou personnes, et d'aucun ordre ou ordres en conseil touchant le renvoi ou la démission du dit ex-surveillant, et la nomination de son successeur. Présentée à la Chambre des communes, le 2 juin 1886—*M. Kirk* ..............................*Pas imprimée.*

**54.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 4 mars 1886—Copie des instructions ou circulaires adressées aux officiers-reviseurs au sujet de l'exécution de leurs devoirs en vertu de l'Acte du Cens Electoral, 1885. Présentée à la Chambre des communes le 22 mars 1886.—*M. Casey*..............................*Pas imprimée.*

**55.** Etats généraux et rapports des baptêmes, mariages et sépultures dans les districts d'Iberville, Montmagny et Québec, pour l'année 1885. Présentés à la Chambre des communes le 22 mars 1885. Etats généraux et rapports des baptêmes, mariages et sépultures dans les districts d'Arthabaska, Gaspé, Kamouraska, Saguenay et Terrebonne, pour l'année 1885. Présentés à la Chambre des communes le 19 avril 1886, par M. l'Orateur. Rapports pour le district de Saint-François, présentés le 2 juin 1886 ..............................*Pas imprimés.*

**56.** Rapport des transactions de la Compagnie de Prêt et de Placement Britannnique Canadienne, jusqu'au 31 décembre 1885. Présenté à la Chambre des communes le 22 mars 1886, par M. l'Orateur..............................*Pas imprimé.*

**57.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 28 mars 1884—Relevé du montant des boni donnés pour fins de chemins de fer par les townships d'Artemisia, Bentinck, Egremont, Glenelg, Normanby et par la ville de Durham;

aussi, un relevé du montant dépensé par le gouvernement provincial pour aider aux voies ferrées dans les limites des dits townships. Présentée à la Chambre des communes le 24 mars 1886 — *M. Thompson (Haldimand.)* .................................................... *Pas imprimée.*

**58.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 mars 1886—Etat indiquant les dépenses encourues par la compagnie du chemin de fer de Prolongement et de Pont de Saint-Jean pour la construction des dits chemins de fer et pont servant au raccordement des chemins de fer Intercolonial et du Nouveau-Brunswick, avec un relevé des avances faites à la dite compagnie par le gouvernement, et les dates de telles avances. Présentée à la Chambre des communes le 24 mars 1886.—*M. Weldon*.................................................... *Pas imprimée.*

**59.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er mars 1886—Copie de toutes pétitions ou mémoires reçus par le gouvernement, depuis le 1er janvier 1882, de la part des propriétaires riverains de la rivière Richelieu, se plaignant que les pilliers construits dans la dite rivière, près des villes de Saint-Jean et d'Iberville, par la Cie du chemin de fer de Stanstead, Shefford et Chambly, élèvent le niveau de la dite rivière, et sont cause de la submersion de leurs terres, et demandant qu'il soit porté remède à cet état de choses. Présentée à la Chambre des communes le 24 mars 1886.—*M. Béchard.*
*Pas imprimée.*

**60.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 30 mars 1885—Copie du rapport du commissaire nommé pour s'enquérir des réclamations des marchands et des pêcheurs de l'Ile du Prince-Edouard, pour le remboursement des droits qu'ils ont payés dans les années 1871 et 1872 sur le poisson exporté aux Etats-Unis ; aussi, copie de toutes les instructions qui lui ont été données, ainsi que de toute correspondance échangée entre ce commissaire et le gouvernement ou aucun des départements, relativement au dit remboursement, à la preuve ou au rapport du dit commissaire. Présentée à la Chambre des communes le 24 mars 1884.—*M. Mills*.................................................... *Pas imprimée.*

**61.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 février 1885—Etat donnant : 1. Le nombre total des licences ou permis pour la coupe du bois, accordés depuis le 1er février 1883, et la superficie totale couverte par ces licences ou permis. 2. Le montant total des boni ou premiums payés pour ces licences ou permis. 3. Les noms et domicile de chaque personne qui a obtenu une telle licence ou permis ; le numéro de la licence ou permis ; la superficie couverte par chaque licence ou permis ; la date de la demande ; le premium ou bonus, par mille carré, payé pour chaque licence ou permis ; si l'arpentage de chaque concession ou superficie couverte par la licence ou le permis a été fait par le gouvernement avant d'accorder la demande afin de s'assurer de la valeur des terrains demandés ; et tous les renseignements que peut avoir le gouvernement sur la quantité, la qualité et l'essence du bois dans chaque concession ; aussi, l'endroit où se trouve située la concession à exploiter ; aussi, les noms de tous les cessionnaires de ces permis, et la considération exprimée dans la cession. 4. Les honoraires de la couronne au droit de souche imposés ou imposables pour chaque licence eu permis. 5. Dans chaque cas où une licence ou un permis a été accordé, si la concession à exploiter a d'abord été mise à l'enchère après publication d'un avis demandant les soumissions, et si elle a été vendue au plus offrant, ou bien si elle a été accordée sur demande du concessionnaire sans avoir été mise en adjudication. 6. Copie de toutes pétitions, remontrances, réclamations ou communications adressées ou présentées au gouvernement au sujet de telles licences ou permis pour la coupe du bois, et de toute correspondance échangée avec le gouvernement relativement à telles concessions, licences ou bois, et de la décision prise par le gouvernement à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 24 mars 1886.—*M. Charlton*.................................................... *Pas imprimée.*

**61*a*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885—Copie de toute correspondance échangée entre les Sauvages de la réserve de Fort-William, ou aucune personne de leur part et le département des Sauvages, et entre ce département et l'agent des Sauvages, soit par télégraphe ou autrement, au sujet des mesures prises en vertu des licences accordées pour la coupe du bois. Présentée à la Chambre des communes le 1er avril 1886.—*M. Blake—Pas imprimée.*

**61*b*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 mai 1886, pour un état donnant les noms des personnes qui, respectivement, doivent les arrérages de $43,860.95 paraissant dus, pour honoraires d'inspecteurs de bois, d'après le rapport du département du revenu de l'intérieur

pour l'année 1885, à la page 23. Présentée à la Chambre des communes le 10 mai 1886.—*M. Casgrain* ........................................................................................................ *Pas imprimée.*

**61c.** Réponse à une adresse (du Sénat) à Son Excellence le gouverneur général, en date du 16 juillet 1885—Copie de tous mémoires, lettres ou télégrammes adressés au département de l'intérieur, ou à aucun membre du Conseil privé, concernant les règlements affectant les terres fédérales dans la Colombie Anglaise. Présentée au Sénat le 20 mai 1886.—*L'honorable M. McInnes*— *Pas imprimée.*

**62.** Rapports de l'ingénieur en chef et du gérant général des chemins de fer de l'Etat; de l'agent du gouvernement fédéral dans la Colombie Anglaise, et de l'ingénieur qui a inspecté en personne le chemin de fer d'Esquimalt à Nanaïmo. Présentés à la Chambre des communes le 2 avril 1886, par l'honorable J. H. Pope.......................... *Imprimés pour les documents de la session seulement.*

**62a.** Copie de communications télégraphiques concernant le chemin de fer d'Esquimalt à Nanaïmo. Présentée à la Chambre des communes le 5 avril 1886, par l'honorable J. H. Pope.— *Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**63.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 mars 1886—Copie du rapport de F. N. Gisborne, en date de février 1885, sur la demande formulée par les habitants des Iles Brier et Long, comté de Digby, pour obtenir une communication télégraphique avec la terre ferme. Présentée à la Chambre des communes le 5 avril 1886.—*M. Vail* .......................... *Pas imprimée.*

**64.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 mars 1886—Etat détaillé des différents actifs formant la somme de $72,791,837, mentionnée par le ministre des finances comme devant être comptée en réduction de la dette brute du Canada. Présentée à la Chambre des communes le 5 avril 1886—*M. Charlton*...*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**65.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 avril 1885—Copie de tous mémoires ou papiers concernant les relations commerciales entre les Etats-Unis et le Canada, et de toute correspondance échangée entre le gouvernement canadien et les autorités impériales, le ministre anglais à Washington ou le gouvernement des Etats-Unis, au sujet de relations commerciales avec les Etats-Unis. Aussi, copie de tous rapports, s'il en est, faits à ce sujet par des agents du gouvernement canadien. Présentée à la Chambre des communes le 5 avril 1886.—*M. Charlton*.......................................... *Pas imprimée.*

**66.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Etat indiquant le matériel roulant du chemin de fer Intercolonial réparé dans les ateliers du gouvernement à Moncton pendant l'année finissant le 31 décembre 1885; aussi le matériel roulant, appartenant au dit chemin de fer, réparé dans d'autres ateliers pendant la même période; les localités où telles réparations ont été faites, et combien elles ont coûté. Présentée à la Chambre des communes le 5 avril 1886—*M. Weldon*.......................................................... *Pas imprimée.*

**66a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Etat montrant le nombre de wagons privés ou officiels construits ou achetés pour le chemin de fer Intercolonial depuis l'année 1878, et le coût de chaque wagon. Présentée à la Chambre des communes le 12 avril 1886—*M. Weldon*........................................................................ *Pas imprimée.*

**66b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Etat indiquant la quantité du matériel roulant acheté pour le chemin de fer Intercolonial pendant le dernier semestre de l'année expirée le 31 décembre 1885, donnant chaque espèce de matériel roulant, s'il a été acheté par contrat, ou autrement, les noms des vendeurs, et le coût de chaque espèce; aussi, un état montrant le matériel roulant construit durant l'année dans les ateliers du gouvernement, et de quelle espèce. Présentée à la Chambre des communes le 14 avril 1886—*M. Weldon*— *Pas imprimée.*

**66c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Etat du coût de la gare du chemin de fer à Saint-Jean, N.-B., et des sommes d'argent dépensées pour cette construction et pour son ameublement et ses fournitures, le montant des différents contrats, les noms des

entrepreneurs, et le lieu où ces meubles et fournitures ont été fabriqués. Présentée à la Chambre des communes le 15 avril 1886—*M. Weldon*..........*Pas imprimée.*

**66d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885—Copie d'un rapport par M. Joseph Simard, arbitre de la Puissance, en date du, ou vers le 16 octobre 1883, recommandant de payer à George Lavoie, de la paroisse de Sainte-Cécile du Bic, un montant pour dommages causés à sa propriété par le chemin de fer Intercolonial, ou établissant le montant de ces dommages Présentée à la Chambre des communes le 3 mai 1886—*M. Langelier*..........*Pas imprimée.*

**66e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 avril 1886—Copie de tous les documents adressés à l'honorable ministre des chemins de fer, demandant de la part de Jean-Baptiste Plante, de Saint-Charles, que sa réclamation au sujet de ses deux chevaux tués par l'Intercolonial, soit de nouveau référée aux arbitres fédéraux. Présentée à la Chambre des communes le 6 mai 1886.—*M. Amyot*..........*Pas imprimée.*

**66f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 avril 1886—Copie de la sentence arbitrale ou du rapport des arbitres fédéraux, avec la preuve et les papiers se rapportant aux réclamations faites au sujet de la section 16 de l'Intercolonial par la succession de feu John Bannon, écr, de feu William Muirhead, écr, par William Wilkinson, écr, et à toutes autres réclamations examinées en même temps que les précédentes et mentionnées dans les dits rapports ou sentence arbitrale. Présentée à la Chambre des communes le 31 mai 1886.—*M. Mitchell*—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**66g.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Etat indiquant la quantité d'approvisionnements achetés et emmagasinés pour le chemin de fer Intercolonial pendant chaque semestre de l'année finissant le 31 décembre 1885, spécifiant les articles achetés par contrats et la nature de ces articles, et donnant les noms des divers fournisseurs, ainsi que les montants payés en vertu de tels contrats. Présentée à la Chambre des communes le 31 mai 1886.—*M. Weldon*..........*Pas imprimée.*

**66h.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 mars 1886—Etat du revenu et des frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial pour chaque mois depuis le 1er juillet 1885 jusqu'au 1er février 1886, spécifiant les différentes sources de revenu, et le montant (s'il en est) porté chaque mois au crédit du revenu et provenant du compte des approvisionnements pour travaux mécaniques. Présentée à la Chambre des communes le 31 mai 1886.—*M. Weldon*—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**66i.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1886—Relevé indiquant le nombre d'hommes employés sur le chemin de fer Intercolonial entre Campbellton et Halifax, et entre Saint-Jean et Shédiac, y compris ceux employés dans les différentes gares; spécifiant le nombre employé à chaque gare, et le nombre employé dans les ateliers de machinerie à Moncton; le nombre et les noms des employés renvoyés ou congédiés de leur emploi sur ce chemin de fer depuis le 1er octobre dernier; les diverses causes de tels renvois ou congés; ainsi que toute réduction des salaires payés à ces employés ou à aucun d'eux depuis le 1er octobre dernier. Présentée à la Chambre des communes le 31 mai 1886—*M. Weldon*..........*Pas imprimée.*

**67.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 8 mars 1886—Copies de tous ordres en conseil passés pour l'octroi de la subvention autorisée par les actes 47 Vic., chap. 8, et 48-49 Vic., chap. 58, "pour une ligne de chemin de fer reliant Montréal aux ports de Saint-Jean et d'Halifax par la route practicable la plus courte possible;" de tous rapports d'ingénieurs sur lesquels ont été basés les dits ordres en conseil, et un relevé de tous deniers payés à cette fin, ainsi que les noms de toutes personnes auxquelles tels paiements ont pu être faits. Présentée à la Chambre des communes le 5 avril 1886.—*M. Laurier.*
*Pas imprimée.*

**67a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er avril 1886—Copie de toute correspondance échangéee entre le gouvernement du Canada et celui de la Nouvelle-Ecosse au sujet du chemin de fer de la Ligne Directe dans la Nouvelle-Ecosse et des mesures législatives qui l'affectent. Présentée à la Chambre des communes le 28 avril 1886.—*M. Tupper*..........*Pas imprimée.*

**67b.** Rapport de l'ingénieur en chef des chemins de fer du gouvernement, soumettant les rapports de MM. Donken et Hyndman sur les explorations au Cap-Breton, 1886. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1886, par l'honorable J. S. D. Thompson.
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**68.** Copie d'une convention intervenue entre la Compagnie du chemin de fer de Transport Maritime de Chignectou (à responsabilité limitée) et Sa Majesté la reine Victoria, représentée par le ministre des chemins de fer et canaux du Canada, en date du 4 mars 1886. Présentée à la Chambre des communes le 5 avril 1886, par l'honorable J. H. Pope......................*Pas imprimée.*

**69.** Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 15 avril 1885, —Copie de toute correspondance échangée entre le département de la Justice et aucun député au parlement ou autre personne, relative à l'enquête tenue, l'été dernier, au sujet de l'administration du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, et des difficultés survenues dans l'administration de la dite institution. Présentée au Sénat le 30 mars 1886—*L'honorable M. Bellerose..Pas imprimée.*

**69a.** Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er mars 1886—Copie d'un protêt du sous-préfet du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul (Télesphore Ouimet) objectant à l'admission du témoignage de Hector Demers, appelé comme témoin le 14 juillet 1884 devant la commission d'enquête chargée de s'enquérir de l'administration du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul en 1884. Présentée au Sénat le 30 mars 1886—*L'honorable M. Bellerose*..............................*Pas imprimée.*

**69b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mars 1886—Etat indiquant le nombre de détenus employés dans les pénitenciers du Canada, pendant les années 1884 et 1885, à des travaux de nature à faire la compétition avec le travail libre ; la nature du travail ainsi exécuté ; le nombre de prisonniers occupés à chaque genre d'ouvrage ; le nombre de ceux employés au dehors par des entrepreneurs, le paiement reçu par le gouvernement pour chaque prisonnier, et les localités où les articles ainsi fabriqués ont été vendus. Présentée à la Chambre des communes le 22 avril 1886—*M. Wilson*..............................*Pas imprimée.*

**70.** Message de Son Excellence le gouverneur général transmettant—Copies des différentes dépêches du gouvernement impérial relativement aux certificats de compétence des ingénieurs dans la marine marchande anglaise. Présentée à la Chambre des communes le 9 avril 1886, par sir Hector Langevin..............................*Pas imprimées.*

**71.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 31 mars 1886—Etat indiquant le montant de billets des différentes banques de la Puissance en circulation au 1er mars dernier ; le montant de billets de banque de la Puissance en circulation, ou en mains, dans les banques, à la même date ; le montant d'or que le gouvernement ou les banques ont en mains pour le rachat des billets de banque de la Puissance, à la même date. Présentée à la Chambre des communes le 14 avril 1886.—*M. McMullen*..............................*Pas imprimée.*

**72.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885—Copie de toute correspondance, minutes de témoignages, rapports, mémoires, télégrammes ou autres documents quelconques concernant ou ayant causé le renvoi de Brenthon H. Dodge, de Kentville, dans le comté de King, Nouvelle-Ecosse. Présentée à la Chambre des communes le 15 avril 1886.—*M. Moffat*..............................*Pas imprimée.*

**73.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 mars 1886—Etat indiquant les saisies faites au port de Winnipeg ou aucune de ses annexes par les officiers ou employés de la douane entre le 1er janvier 1885 et le 11 mrrs 1886, dans lesquelles des amendes ont été imposées, des dépôts confisqués ou des marchandises vendues après saisie, donnant les noms des personnes auxquelles on a imposé des amendes, dont les dépôts ont été confisqués et dont les marchandises ont été vendues après saisie, et faisant connaître le montant de chaque dépôt confisqué, et du montant perçu dans chaque cas où des marchandises ont été vendues, et spécifiant en détail le nom, la position officielle et le salaire de chaque officier auquel aucune partie de l'argent ainsi réalisé a été payée, et le montant ainsi payé à tel officier dans chaque cas. Présenté à la Chambre des communes le 15 avril 1886.—*M. Paterson (Brant)*..............................*Pas imprimée.*

**74.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 29 mars 1886—Copie du témoignage complet, du résumé du juge et de tous les autres documents relatifs au procès de Louison Mongrain pour le meurtre de David D. Cowan, membre de la police à cheval, autrefois du comté de Carleton. Aussi, de toutes pétitions, correspondance et ordres en conseil relatifs à la commutation de la sentence de mort de Louison Mongrain. Présentée à la Chambre des communes le 19 avril 1886.—*M. Trow*.............................. *Pas imprimée.*

**75.** Message de Son Excellence le gouverneur général transmettant copie de certaines dépêches du très honorable secrétaire d'Etat pour les colonies et d'autres papiers au sujet de l'affaire de Aspy Bay. Présentée à la Chambre des communes le 20 avril 1886, par sir Hector Langevin.

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**76.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 19 avril 1886—Copie de toutes dépêches du gouvernement impérial, ou correspondance avec lui, au sujet des plaintes de la législature ou du gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard sur la non-exécution des conditions de l'union de cette île avec la Puissance, ou concernant la mission des délégués de l'Ile du Prince-Edouard au gouvernement impérial au même sujet. Présentée à la Chambre des communes le 19 avril 1886.—*M. McIntyre.*

*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**76a.** Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 19 avril 1886—Copie de toutes dépêches du gouvernement impérial, ou correspondance avec lui, au sujet des plaintes de la législature ou du gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard sur la non-exécution des conditions de l'union de cette île avec la Puissance, ou concernant la mission des délégués de l'Ile du Prince-Edouard au gouvernement impérial au même sujet. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1886.—*M. McIntyre.*

*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**77.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 mars 1886—Relevé des noms, du tonnage, du nombre d'hommes et de l'armement des steamers ou voiliers formant la présente force de police maritime du Canada, dont l'augmentation est mentionnée dans le discours du Trône. Présentée à la Chambre des communes le 22 avril 1886—*M. Mitchell*.................... *Pas imprimée.*

**77a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 mars 1886—Etat donnant le nombre et les noms des navires de pêche des Etats-Unis qui ont fréquenté les eaux territoriales du Canada pour fins de pêche et autre, chacune des années pendant lesquelles le Traité de Washington a été en opération ; aussi, les espèces et les quantités approximatives de poissons pris chaque année par chaque navire américain, et la durée probable de chaque expédition de pêche. Présentée à la Chambre des communes le 22 avril 1886—*M. Mitchell*.......................... *Pas imprimée.*

**77b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 29 mars 1886—Copie du rapport du ministre de la marine et des pêcheries au Conseil privé, en date du 15 décembre 1869. Présentée à la Chambre des communes le 22 avril 1886—*M. Mitchell*........................................ *Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**77c.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er avril 1886—Copie de tous règlements ou avis officiels concernant les pêcheries, et des instructions adressées aux officiers des pêcheries ou autres personnes commandant la prétendue force de police maritime du Canada, sous l'autorité de l'Acte des Pêcheries de 1868, concernant l'exploitation de la pêche par des citoyens des Etats-Unis jouissant en commun avec les pêcheurs Canadiens de privilèges concédés par le Traité de Washington ; les dites copies devant être accompagnées d'un exposé des divers cas dans lesquels les dits règlements ou avis ont été mis en vigueur, de la manière dont ils l'ont été et de l'effet de leur mise en force. Présentée à la Chambre des communes le 28 avril 1886—*M. Mitchell*.................................... *Pas imprimée.*

**77d.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 avril 1886—Copie de la correspondance échangée entre le gouvernement de la Colombie-Anglaise, ou toutes autres personnes, et le gouvernement fédéral, au sujet des pêcheries

en eau profonde sur le littoral de la dite province. Présentée à la Chambre des communes le 29 avril 1886.—*M. Shakespeare*..........................*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**77e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 avril 1886—Etat donnant le nombre d'alevins de poisson blanc aux divers établissements de pisciculture du Canada à être distribués au printemps. Aussi, le nombre d'alevins de doré et d'achigan vert. Aussi, les instructions données pour leur distribution. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1886. —*M. Gordon*..........................*Pas imprimée.*

**77f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 avril 1886—Copie de toutes réclamations pour primes de pêche de Louis Pinault et Michel Pinault, de Sainte-Cécile du Bic, pêcheurs, de tous affidavits ou déclarations à l'appui des dites réclamations, de toute correspondance au sujet des dites réclamations entre le département de la marine ou tout autre département du gouvernement et les dits Louis Pinault et Michel Pinault ou autres personnes; aussi, copie de tous rapports de garde-pêche au sujet des dites réclamations. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1886.—*M. Langelier*..........................*Pas imprimée.*

**78.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885—Etat donnant les noms du président, vice-président, directeurs ou directeurs provisoires (suivant le cas), et des actionnaires des diverses compagnies de chemins de fer auxquelles des subsides ont été accordés par le parlement du Canada, et le montant d'actions possédées par chacun d'eux. Présentés à la Chambre des communes le 28 avril 1886.—*M. Lister*..........................*Pas imprimée.*

**78a.** Papiers, correspondance, etc., concernant les subventions à certaines compagnies de chemins de fer, et pour aider à la construction de certains chemins de fer, comme suit:—Compagnie de chemin de fer de Moncton et Bouctouche; ligne de chemin de fer Ingersoll à Chatham, Ont.; compagnie du chemin de fer Northern et Western; compagnie du chemin de fer de Caraquet; compagnie du chemin de fer du lac Erié, Essex et Détroit; compagnie du chemin de fer de Colonisation de Parry-Sound; compagnie de chemin de fer de New-Glasgow à Montcalm, Québec; chemin de fer de Hereford à Eaton, Québec; chemin de fer de Saint-Félix au lac Saint-Gabriel, Québec; chemin de fer de Glenannan à Wingham; chemin de fer de la station de McCann à Joggins, Nouvelle-Ecosse; chemin de fer de L'Assomption à L'Epiphanie, Québec; compagnie du chemin de fer Montréal et Occidental; chemin de fer de Saint-André à Lachute, Québec; compagnie du chemin de fer Atlantique Canadien; chemin de fer de Truro à Newport, N.-E.; compagnie du chemin de fer de Québec au lac Saint-Jean; compagnie du chemin de fer du Cap-Rouge et du Saint-Laurent; Long Sault au lac Témiscamingue; Gananoque à Delta; ligne de chemin de fer le long de la Vallée Stewiacke; station de Perth à Plaister Rock Island, N.-B.; Frédéricton à Prince-William, N.-B.; Newcastle à Douglastown, N.-B.; Point sur le Pacifique Canadien à Eganville, Ont.; compagnie du chemin de fer de Napanee, Tamworth et Québec; et compagnie du chemin de fer Albert. Présentée à la Chambre des communes le 27 mai 1886, par Sir Hector Langevin..........................*Pas imprimés.*

**78b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er avril 1886—Copie de toutes pétitions de la législature de la Nouvelle-Ecosse, et de toute correspondance échangée entre le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse ou aucun de ses membres; ainsi que de tous ordres en conseil d'aucun de ces deux gouvernements concernant le nouvel ajustement ou l'augmentation du subside en argent payé ou à payer par le gouvernement de la Puissance à celui de la Nouvelle-Ecosse, et qui n'ont pas encore été soumis à la Chambre. Présentée à la Chambre des communes le 31 mai 1886.—*M. Kirk*—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**79.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 14 avril 1886—Copie du mémoire du conseil du Nord-Ouest adressé au gouvernement par MM. Wilson et Ross, membres du dit conseil, et de toute réponse faite au dit mémoire, et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest ou autres personnes à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 29 avril 1886.—*M. Watson*..........................*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**80.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 31 mars 1886—Etat spécifiant le nom, le grade et le corps des officiers composant la commission des réclamations résultant des

opérations militaires pendant qu'elle siégeait à Winnipeg ; et aussi faisant connaître quels changements le personnel de la commission a subis plus tard et les raisons de tels changements. Présentée à la Chambre des communes le 3 mai 1886.—*M. Trow*........ ........................*Pas imprimée.*

**80a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 avril 1886—Copie de toute correspondance échangée entre le ministre de la milice et de la défense et aucun fonctionnaire de ce département et aucuns officiers de corps de volontaires, en service actif ou non, les officiers des associations de tir et autres personnes, au sujet du caractère des munitions fabriquées à l'atelier de cartouches de Québec et distribuées pour usage en campagne, pour pratique du tir ou pour concours de tireurs ; aussi, copie des rapports sur tous les essais faits avec ces munitions par les dits officiers de milice ou d'associations de tir. Présentée à la Chambre des communes le 3 mai 1886.—*M. Casey* ........................................*Pas imprimée.*

**80b.** Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 31 mars 1886—Etat indiquant les noms des payeurs nommés, s'ils étaient non-combattants, ou non, avec leur grade et la désignation de leur corps, s'ils appartenaient à la milice active, et aussi, dans chaque cas, quel était leur paie, et la période de leur service. Présentée à la Chambre des Communes le 7 mai 1886.—*M Trow* ........................................*Pas imprimée.*

**80c.** Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 avril 1886—Copie de toute correspondance échangée entre le ministre de la milice et de la défense et aucun fonctionnaire de ce département et aucuns officiers de corps de volontaires, en service actif ou non, les officiers des associations de tir et autres personnes, au sujet des munitions fabriquées à l'atelier de cartouches de Québec et distribuées pour usage en campagne, pour pratique du tir ou pour concours de tireurs ; aussi, copie des rapports sur tous les essais faits avec ces munitions par les dits officiers de milice ou d'associations de tir. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1886.—*M. Casey*........................................*Pas imprimée.*

**80d.** Un état des pensions accordées par ordres en conseil, par suite de la rébellion de 1885, Territoires du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mai 1886, par sir Adolphe Caron........................ *Imprimé pour les documents de la session seulement.*

**80e.** Copie du rapport de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, le 8 juillet 1885, concernant les règlements relatifs aux pensions et gratifications—Rébellion—Territoire du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 13 mai 1886, par sir Adolphe Caron........................*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**80f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 31 mars 1886—Copie des instructions données au major Bell, au major général Laurie, à S. L. Bedson et autres non-combattants, employés pendant la campagne du Nord-Ouest, soit par le ministre de la milice, le major général Middleton ou l'adjudant général de la milice, ainsi que de la correspondance échangée entre les autorités ci-dessus mentionnées et tels non-combattants. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mai 1886.—*M. Trow*........................*Imprimée pour les documents de la scssion seulement.*

**80g.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 31 mars 1886.—Etat indiquant les noms de tous les officiers de la milice et des non-combattants nommés comme officiers des transports ou des approvisionnements, avec information concernant le rang et le corps des officiers de milice, la date de leur nomination, leur solde, par qui ils ont été nommés, qui les a recommandés, et le montant payé à chacun d'eux jusqu'à ce jour. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1886.—*M. Trow*........................*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**80h.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 31 mars 1886—Etat indiquant les chevaux, ponies, bétail, fourrures, wagons, charrettes, ou autres articles saisis et confisqués par la police à cheval, ou les troupes de l'expédition pendant leur service au Nord-Ouest, du 27 mars au 1er août ; quelle disposition en a été faite ; les noms des personnes à qui ils ont été enlevés, et les montants (s'il en est) payés, reçus ou maintenant payables ou recevables pour telle propriété. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1886.—*M. Trow*—

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**80*i*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 31 mars 1886—Etat indiquant le nom, le rang et le corps de tous les officiers composant l'état-major du major général Middleton, et en quelle capacité chacun d'eux a servi. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1886.—*M. Trow*...........................................*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**80*j*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 31 mars 1886—Copie de toute correspondance échangée entre James Anderson et le ministre de la milice, le major général Middleton ou aucun membre du gouvernement, au sujet de l'achat des approvisionnements, du coût des transports, et des autres dépenses occasionnées par la révolte du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1886.—*M. Trow*—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**80*k*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 31 mars 1886—Etat indiquant les noms de toutes les personnes employées comme agents du gouvernement pour les achats, spécifiant à quelle date, par qui et sur la recommandation de qui elles ont été nommées, quelle paie elles recevaient et combien de temps elles ont été employées. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1886.—*M. Trow*. ...................*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**80*l*.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 31 mars 1886—Etat montrant les noms de tous les entrepreneurs qui ont loué leurs attelages pour transports, le nombre d'attelages loués par chacun d'eux, le prix payé par jour pour chaque attelage, et le montant payé à chacun de ces entrepreneurs. Présentée à la Chambre des communes le 25 mai 1886.—*M. Trow*—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**80*m*.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 31 mars 1886—Copie de toute correspondance échangée entre les gouvernements du Royaume-Uni et canadien, ou quelques-uns de leurs membres, officiers ou employés, concernant les médailles à être données aux volontaires qui ont servi dans la récente insurrection au Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 25 mai 1886.—*M. Amyot*—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**81.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 19 avril 1886—Copie de toutes pétitions, dépêches et correspondance, rapports en conseil et ordres en conseil, non encore produits, se rapportant au désaveu de chartes de chemins de fer dans le Manitoba. Présentée à la Chambre des communes le 3 mai 1886.—*M. Watson*—
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**82.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 19 avril 1886—Copie du rapport de Son Honneur le juge Hensley sur le procès de Alex. Gillis, pour meurtre à Charlottetown en janvier dernier, avec copie du rapport du ministre de la justice recommandant une commutation de la sentence de mort portée contre Gillis, et de tous télégrammes et lettres sur ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 3 mai 1886.—*M. Davies*.............................................................................*Pas imprimée.*

**83.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 mars 1886—Copie de toute correspondance relative à la destitution d'Isaac McLeod, écr, de Strathbone, Inverness, comme maître de poste de cette localité, ainsi que le rapport de l'inspecteur des postes. Présentée à la Chambre des communes le 3 mai 1886.—*M. Cameron (Inverness)*........................................*Pas imprimée.*

**84.** Copie d'une convention intervenue entre Sa Majesté la reine Victoria, représentée par le ministre des chemins de fer et canaux, et la Compagnie du chemin de fer de la Baie des Chaleurs, en date du 7 novembre 1885. Présentée à la Chambre des communes le 6 mai 1886, par sir Hector Langevin.............................................................................*Pas imprimée.*

**86.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 mars 1886—Etat donnant : 1. Le nombre d'immigrants chinois arrivés en Canada depuis le 20 août 1885, jusqu'au 1er janvier 1886, et le nom des ports où ils sont débarqués. 2. Le nombre de Chinois qui sont venus directement de la Chine. 3. Le nombre de Chinois venus d'autres pays, et les noms de ces pays. 4. Le chiffre total des droits perçus sur ces immigrants. 5. Le nombre de Chinois venus à titre de tou-

ristes, marchands, savants ou étudiants. 6. Les certificats présentés dans chaque cas (s'il en est) et donnés par le gouvernement chinois, portant le visa du chargé d'affaires, du consul, de l'agent consulaire ou autre représentant de Sa Majesté dans la localité où ces certificats ont été délivrés, ou au port d'embarquement. 7. Les frais encourus par le département des douanes pour la mise à exécution, par le dit département, de l'Acte à l'effet de restreindre et réglementer l'immigration chinoise en Canada. 8. Copie de toute correspondance (s'il en est) échangée entre des unions ouvrières ou autres sociétés légalement constituées ou non, ou autres personnes, et le département des douanes, demandant que l'immigration chinoise soit contrôlée plus sévèrement, et de toutes plaintes (s'il en est) portées contre aucun officier des douanes relativement au fonctionnement du dit acte de restriction. 9. Le nombre total de Chinois qui ont quitté le Canada pendant la même période. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1886—*M. Gordon—*
*Imprimé pour les documents de la session seulement.*

**87.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 4 mars 1886—Copie de : 1. Tous les ordres en conseils administratifs touchant la mise en opération de l' "Acte concernant le Cens Electoral." 2. Toute correspondance échangée entre le gouvernement ou aucun des départements et les dits officiers reviseurs. Présentée à la Chambre des communes le 25 mai 1886.—*M. Cameron (Huron)*..........*Pas imprimée.*

**87a.** Réponse (*partielle*) à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er avril 1886—Copie des états fournis par tous les officiers-reviseurs au sujet des arrangements qu'ils ont pris pour l'impression des listes d'électeurs dans leurs divisions électorales respectives, indiquant si des soumissions ont été demandées pour telles impressions ou si des contrats réguliers ont été passés pour leur exécution, avec copie de tels contrats ; les noms des personnes avec lesquelles des conventions écrites ou verbales ont été faites pour ces impressions et le nombre de fois que les listes doivent être imprimées ; les prix alloués, pour chaque nom ou autrement ; le nombre de noms sur la première liste ; si la première liste est imprimée par subdivision de votation ou non ; la manière de faire des changements et des additions après la première impression ; et tous autres détails concernant tels arrangements, conventions et contrats pour l'impression des dites listes. Présentée à la Chambre des communes, le 29 mai 1886—*M. Casey*..........*Pas imprimée.*

**88.** Mémoire sur la question de savoir si le gouvernement a été informé que des remorqueurs américains ont fait le touage dans les ports de la Colombie-Britannique, et en dedans de la limite des trois milles, dans des eaux canadiennes. Présenté au Sénat le 19 mai 1886.—*L'honorable M. McDonald*..........*Pas imprimée.*

**89.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 avril 1886—Copie de la correspondance échangée entre le gouvernement et aucun membre de l'équipage constituant le service de sauvetage à Port-Rowan, province d'Ontario, qui n'a pas encore été soumis à la Chambre. Présentée à la Chambre des communes le 27 mai 1886.—*M. Jackson*..........*Pas imprimée.*

**90.** Correspondance, etc., se rapportant à la cause de la Reine vs. la Compagnie de moulins et d'exploitation forestière de Sainte-Catherine. Présentée à la Chambre des communes le 29 mai 1886, par l'honorable Thos. White..........*Pas imprimée.*

**91.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 29 mars 1886—Etat indiquant toutes réclamations faites par John Heney, d'Ottawa, pour le remboursement de péages soldés par lui pour le passage des bâtiments ou de bois par les canaux du gouvernement, et copie de tous ordres en conseil passés par le gouvernement au sujet de lettres, réclamations, et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et le dit John Heney ou aucune autre personne touchant telle demande de remboursement. Présentée à la Chambre des communes le 31 mai 1886.—*M. Trow*..........*Pas imprimée.*





# RAPPORT

DU

# MAÎTRE GÉNÉRAL DES POSTES

POUR

## L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

## 1885

*IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.*




OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON.
1886.



# TABLE

Des états annexés au rapport.

TABLE—*Fin.*

# RAPPORT

DU

# MAITRE GENERAL DES POSTES

POUR

## L'EXERCICE CLOS LE 30 JUIN 1885.

*A Son Excellence le très honorable marquis de Lansdowne, gouverneur général du Canada.*

Plaise à Votre Excellence,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, pour être soumis au Parlement, le rapport du ministère des postes du Canada sur les opérations de l'exercice clos le 30 juin 1885, avec divers états statistiques qui font connaître en détail la nature des opérations, et la situation générale de cette branche des services publics.

L'an dernier, ainsi qu'on le verra par le tableau que je donne ci-dessous, le nombre des bureaux en activité s'est élevé à 7,084, et le développement des routes postales exploitées, à 50,461 milles. La distance parcourue par le service de la malle est évaluée à 22,173,455 milles.

De la comparaison de ces chiffres avec ceux de 1884 il ressort que, pendant l'exercice dernier, l'administration a établi 247 bureaux de poste nouveaux, et ouvert 3,330 milles de nouvelles routes à la circulation des malles.

Par suite de la création de ces dernières routes, et par une plus grande fréquence des transports sur d'anciennes voies, le parcours total se trouve augmenté de 1,287,139 milles par année.

Mais l'utilité de cette extension donnée au service postal est grande à proportion, au point de vue du mouvement des correspondances.

La communication avec le Manitoba et le Nord-Ouest a été beaucoup améliorée par l'achèvement, sur la ligne principale du chemin de fer du Pacifique, de la section du lac Supérieur; et depuis novembre dernier, il existe entre Montréal et Ottawa, d'une part, et Winnipeg, de l'autre, un service quotidien par wagon-poste, avec commis-convoyeurs, qui permet de transporter les malles expédiées de Winnipeg à Montréal et *vice versâ* en 66 heures à peu près, la distance à parcourir étant de 1,430 milles. Le service s'est fait régulièrement cet hiver, jusqu'à présent, sans aucune interruption sérieuse par les neiges ou par d'autres causes accidentelles.

L'augmentation annuelle de dépense qu'a nécessitée l'accroissement, l'amélioration constante de l'organisation postale, (en frais de transport des malles, salaires d'agents, etc.,) a été considérable; mais il est satisfaisant de pouvoir dire que cette augmentation a eu lieu pour le bien public.

Les troubles dont les Territoires du Nord-Ouest ont été le théâtre pendant une partie de l'année dernière, ont causé beaucoup de sollicitude au département, obligé d'entretenir dans ce pays les communications postales ordinaires, et, en outre, de pourvoir à la transmission, par voie sûre et rapide, de la correspondance des troupes chargées de rétablir la paix et l'ordre.

On a fait aussitôt les dispositions convenables pour cela, et pour épargner aux corps en campagne toute difficulté ou embarras en ce qui concerne le paiement du port.

Il y a sujet de croire que ces dispositions étaient les meilleures que l'on pût prendre en pareille conjoncture.

Les agents du département au Manitoba et au Nord-Ouest se sont signalés par le zèle et l'intelligence avec lesquels ils ont fait face, et le plus souvent suffi aux nécessités que les événements multipliaient dans leur sphère d'action.

Le troisième congrès de l'Union générale des postes s'est réuni à Lisbonne en février 1885. Les intérêts du Canada, membre de l'Union, y ont été représentés avec habileté par les délégués du Post-Office britannique, autorisés par l'administration canadienne à les faire valoir.

Le congrès a eu à délibérer sur diverses propositions et mesures, plus ou moins importantes, des administrations postales de l'Union; les unes tendant à introduire de nouveaux articles dans la convention, les autres apportant telle ou telle modification aux usages actuellement reconnus; mais, après mûr examen, il n'en a été adopté aucune d'obligatoire pour l'Union en général, ou du moins aucune qui ait un effet notable sur la correspondance du Canada avec les autres Etats.

L'Union comprend aujourd'hui tous les Etats d'Europe et d'Amérique, plusieurs pays asiatiques et africains, et toutes les colonies et possessions anglaises, à l'exception de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et de l'Afrique méridionale.

L'Empire britannique avait trois voix au congrès de Lisbonne: une pour le Royaume-Uni, une pour l'Inde anglaise et une pour le Canada.

Les délégations ont consenti à accorder une quatrième voix à l'Empire britannique pour ses autres colonies, moyennant l'accession de la colonie du Cap et de

Natal ; et une voix à part aux colonies australiennes, dans le cas où trois au moins de ces dernières entreraient dans l'Union.

Etat comparatif du service postal canadien en 1880 et 1885 :—

| | | 1880. | 1885. |
|---|---|---|---|
| Nombre des bureaux de poste | | 5,773 | 7,084 |
| do | commis, facteurs, etc., des postes urbaines. | 452 | 674 |
| do | commis-convoyeurs des malles sur ch. de fer | 190 | 290 |
| do | inspecteurs des postes | 12 | 13 |
| do | sous-inspecteurs | 9 | 12 |
| do | commis, etc., aux bureaux des inspecteurs. | 50 | 65 |

TABLEAU indiquant le nombre des bureaux de poste, le parcours postal, la circulation des lettres, journaux, etc., la recette et la dépense des postes, les opérations des services des mandats d'argent et des caisses d'épargne postales, en Canada, pendant l'exercice clos le 30 juin 1885.

| Provinces et Territoires. | 1er novembre 1885. — Nombre de bureaux de poste. | Parcours postal. 1885. — Nombre de milles de route postale. | Parcours postal. 1885. — Nombre de milles parcourus. | Nombre approximatif des lettres, cartes postales, journaux, etc., transportés par la poste en 1885. Lettres. | Cartes postales. | Lettres enregistrées. | Lettres qui ont circulé en franchise. | Journaux et publications périodiques. — Reçus d'envoyeurs autres que les bur. de publication | Nombre de livres, circulaires, échantillons et autres articles. | Nombre de colis expédiés par la messagerie postale. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ontario | 2,762 | 17,580 | 10,492,954 | 37,500,000 | 9,000,000 | 1,820,000 | 2,100,000 | 4,400,000 | 7,200,000 | 335,000 |
| Québec | 1,289 | 10,229 | 4,968,633 | 16,000,000 | 2,700,000 | 660,000 | 420,000 | 2,700,000 | 2,500,000 | 150,000 |
| Nouvelle-Ecosse | 1,255 | 7,697 | 2,652,963 | 5,300,000 | 850,000 | 155,000 | 140,000 | 520,000 | 350,000 | 45,000 |
| Nouveau-Brunswick | 997 | 4,575 | 1,978,445 | 4,000,000 | 700,000 | 115,000 | 100,000 | 470,000 | 200,000 | 27,000 |
| Ile du Prince-Edouard | 280 | 1,146 | 457,422 | 800,000 | 90,000 | 30,000 | 20,000 | 90,000 | 40,000 | 4,000 |
| Colombie-Britannique | 97 | 3,536 | 385,445 | 1,100,000 | 60,000 | 50,000 | 70,000 | 80,000 | 70,000 | 11,000 |
| Manitoba | 295 | | | | | | | | | |
| Kéwatin | 8 | 5,698 | 1,237,593 | 3,700,000 | 400,000 | 230,000 | 110,000 | 500,000 | 140,000 | 28,000 |
| Territoires du Nord-Ouest | 101 | | | | | | | | | |
| Totaux | 7,084 | 50,461 | 22,173,455 | 68,400,000 | 13,800,000 | 3,060,000 | 2,960,000 | 8,760,000 | 10,500,000 | 600,000 |

TABLEAU indiquant le nombre des bureaux de poste, etc.—*Fin.*

| Provinces et Territoires. | Recettes et dépenses. | | Service des mandats-poste pendant l'exercice clos le 30 juin 1885. | | Service des caisses d'épargne postales, pendant l'exercice clos le 30 juin 1885. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Recette de l'exercice clos le 30 juin 1885. | Dépense, même exercice. | Nombre de bureaux de mandats-poste le 30 juin 1885. | Montant des mandats délivrés même exercice. | Nombre de caisses postales le 30 juin 1885. | Nombre de déposants le 30 juin 1885. | Montant total des dépôts reçus pendant l'exercice clos le 30 juin 1885. | Montant des dépôts et intérêts au crédit des déposants le 30 juin 1885. |
| | $ cts. | $ cts. | | $ cts. | | | $ cts | $ cts. |
| Ontario | 1,345,007 37 | 1,483,092 19 | 488 | 5,379,638 00 | 289 | 62,555 | 5,952,429 00 | 12,418,008 81 |
| Québec | 512,513 50 | 698,072 02 | 136 | 1,061,362 41 | 65 | 10,767 | 1,146,030 00 | 2,672,531 50 |
| Nouvelle-Écosse | 188,751 19 | 292,668 76 | 119 | 1,546,141 70 | | | | |
| Nouveau-Brunswick | 143,837 88 | 258,814 36 | 92 | 959,044 59 | | | | |
| Ile du Prince-Edouard | 29,648 15 | 54,926 70 | 7 | 105,882 97 | | | | |
| Colombie-Britannique | 42,248 41 | 85,964 84 | 21 | 614,192 74 | | | | |
| Manitoba | | | 13 | ........ | 1 | | | |
| Kéwatin | 138,055 53 | 224,343 62 | ........ | 717,948 58 | | | | |
| Territoires du Nord-Ouest | | | 9 | | | | | |
| Totaux | 2,400,062 03 | 3,097,882 49 | 885 | 10,384,210 99 | 355 | 73,322 | 7,098,459 00 | 15,090,540 31 |

Les montants placés sur la ligne Kéwatin sont réunis par une accolade avec Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest.

## DISTRIBUTION GRATUITE PAR FACTEURS.

TABLEAU indiquant le nombre moyen hebdomadaire des lettres et journaux distribués gratuitement par facteurs—dressé en novembre 1885.

| Bureau. | Lettres de ville. | Lettres enregistrées. | Autres. | Total. | Journaux. | Total des lettres et journaux. | Facteurs. (*a*) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Halifax | 6,458 | 183 | 12,708 | 19,349 | 10,692 | 30,041 | 13 |
| Hamilton | 14,988 | 756 | 20,649 | 36,393 | 13,181 | 49,574 | 26 |
| Kingston | 4,596 | 309 | 7,320 | 12,225 | 5,978 | 18,203 | 7 |
| London | 6,728 | 569 | 23,695 | 30,992 | 10,182 | 41,174 | 23 |
| Montréal, y compris Hochelaga et la Pointe Saint-Charles | 37,169 | 2,385 | 53,804 | 93,358 | 28,841 | 122,199 | 76 |
| Ottawa | 8,364 | 742 | 13,517 | 22,623 | 17,532 | 40,155 | 20 |
| Québec et Saint-Sauveur | 9,480 | 787 | 22,958 | 33,225 | 14,936 | 48,161 | 23 |
| Saint-Jean | 4,163 | 209 | 11,961 | 16,333 | 8,409 | 24,742 | 13 |
| Toronto | 56,277 | 5,507 | 101,096 | 162,880 | 45,351 | 208,231 | 73 |
| Winnipeg | 3,612 | 632 | 7,733 | 11,977 | 5,601 | 17,578 | 15 |
| Totaux | 151,835 | 12,079 | 275,441 | 439,355 | 160,703 | 600,058 | 289 |
| Totaux en 1884 | 135,395 | 10,887 | 232,393 | 378,675 | 139,662 | 518,337 | (*b*) 271 |
| Augmentation | 16,440 | 1,192 | 43,048 | 60,680 | 21,041 | 81,721 | 18 |

(*a*) Ce nombre comprend tant les facteurs employés dans les bureaux au tri des lettres et journaux qui se distribuent à domicile, que ceux chargés de faire cette distribution.

(*b*) Dans le tableau donné l'an dernier, le nombre des facteurs était porté à 251 au lieu de 271, par suite d'une erreur de copiste dans l'indication du nombre des facteurs de London : 2 au lieu de 22, nombre exact.

D'après ces moyennes, le chiffre de la distribution annuelle totale a été :—

| —— | Lettres. | Journaux. | Total des lettres et journaux. |
|---|---|---|---|
| En 1885 | 22,846,460 | 8,356,556 | 31,203,016 |
| En 1884 | 19,691,100 | 7,262,424 | 26,953,524 |
| Augmentation en 1885 | 3,155,360 | 1,094,132 | 4,249,492 |

L'augmentation dans les distributions à domicile, comme le constate le relevé ci-dessus, a été générale.

La différence en plus sur l'année 1884 est d'environ 16½ pour 100. Mais il n'en faut pas conclure que la correspondance adressée aux villes mentionnées dans le tableau ait augmenté à proportion ; ce fait prouve seulement que le public en vient à préférer, pour beaucoup de correspondances, la distribution à domicile à la distribution au guichet des bureaux.

## SERVICE POSTAL PAR CHEMINS DE FER.

Depuis novembre 1884, il y a eu 935¼ milles de chemins de fer mis en service, sur lesquels aujourd'hui circulent les malles, savoir :—

| Désignation des chemins de fer. | Points extrêmes des étendues de voies mises en exploitation depuis novembre 1884. | Milles. | Total. |
|---|---|---|---|
| Intercolonial | Dalhousie et jonction | ...... | 7 |
| Grand-Southern | Saint-Jean et Saint-Stephen | ...... | 82½ |
| Kent Northern | Richibouctou et la jonction de Kent | ...... | 27 |
| Québec et Lac Saint-Jean | Saint-Raymond et le lac Simon | ...... | 11 |
| Sud-Est | Richford et Mansonville | 4 | |
| | Frelighsburg et la Jonction de Sainte-Rosalie | 17 | |
| | | | 21 |
| *Chemin du Pacifique :—* | | | |
| Ontario et Québec | Sudbury et Port-Arthur | 551½ | |
| Manitoba et le Nord-Ouest | Extrémité de la voie et Donald | 24½ | |
| Colombie-Britannique | Spence's Bridge et Savona's Ferry | 47 | 623 |
| Kingston et Pembroke | Flower-Station et Renfrew | ...... | 23 |
| Comté du Prince-Edouard | Trenton et Picton | ...... | 31¾ |
| Cie de charbonnage et de navigation du Nord-Ouest | Dunmore et Lethbridge | ...... | 109 |
| Total | ...... | ...... | 935¼ |

ETAT indiquant la distance parcourue quotidiennement par les malles sur chaque ligne de chemin de fer en Canada, le 1er novembre 1885.

| Nom du chemin de fer. | Longueur en milles de la voie. | Service quotidien par les bureaux ambulants. | | Serv. quotidien des dépêch en sacs confiés aux employés des compag. |
|---|---|---|---|---|
| | | Nombre de bureaux ambulants. | Parcours en milles. | Parcours en milles. |
| Intercolonial | 927 | 10 | 2,622 | 1,018 |
| Halifax et Annapolis | 116 | 2 | 260 | 142 |
| Comtés de l'Ouest | 67 | 1 | 134 | |
| Spring-Hill et Parrsboro' | 32 | ...... | ...... | 64 |
| Ile du Prince-Edouard | 196½ | 1 | 98½ | 571½ |
| Albert | 48 | 1 | 96 | |
| Embranchement d'Elgin | 14 | ...... | ...... | 28 |
| Grand-Southern | 82½ | ...... | ...... | 165 |
| Nouveau-Brunswick et Canada | 309 | 4 | 566 | 589 |
| Kent-Northern | 27 | ...... | ...... | 54 |
| Embranchement de Chatham | 9 | ...... | ...... | 72 |
| Québec et lac Saint-Jean | 46 | 1 | 92 | |
| Grand-Tronc | 2,433¼ | 37 | 6,760 | 5,140¾ |
| Québec-Central | 139 | 2 | 278 | |
| International | 69 | 1 | 138 | |
| Massawippi | 38 | 1 | 76 | 68 |
| Sud-Est | 221 | 3 | 378 | 99 |
| Vermont central (en Canada) | 91 | 2 | 182 | 100 |
| *Chemin de fer du Pacifique:—* | | | | |
| Ontario et Québec | 1,917½ | 20 | 4,330 | 2,428½ |
| Manitoba et Nord-Ouest | 1,654½ | 7 | 1,911 | 707 |
| Colombie-Britannique | 213 | 1 | 213 | |
| Atlantique canadien | 78 | 1 | 232 | 23½ |
| Mille-Iles | 2 | ...... | ...... | 12 |
| Kingston et Pembroke | 104 | 2 | 208 | 61 |
| Napanee, Tamworth et Québec | 28 | 1 | 56 | |
| Baie de Quinté | 4 | ...... | ...... | 32 |
| Comté du Prince-Edouard | 31¾ | 1 | 63½ | 30 |
| Northern et North Western | 382¼ | 6 | 764½ | 470½ |
| Canada-Southern | 354¼ | 3 | 601 | 232½ |
| Erié et Huron | 36 | 1 | 72 | 72 |
| Manitoba et le Nord Occidental | 78½ | 1 | 78½ | |
| Cie de charbonnage et de navigation du N.-Ouest | 109 | ...... | ...... | 109 |
| Total | 9,858 | 110 | 20,209¾ | 12,497¾ |

| Lignes comprises dans le rapport de l'an dernier | Qui ont été depuis transférées aux grandes lignes suivantes. |
|---|---|
| Chemin de la rive Nord | Chemin de fer canadien du Pacifique. |
| Saint-Laurent et Ottawa | do do |

TABLEAU COMPARATIF du service par chemins de fer en novembre 1885 et novembre 1884.

| Date. | Etendue en milles de chemins de fer exploités sur lesquels ont circulé les malles. | Service quotidien par bureaux ambulants. | | Service quotidien des dépêches en sacs confiées au personnel des compagnies. | Parcours total. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Nombre des bureaux ambulants en activité. | Parcours. | | Quotidien. | Annuel. |
| Novembre, 1885.......... | 9,858 | 110 | 20,209¾ | *12,497¾ | 32,707½ | 10,253,649 |
| do 1884.......... | 8,932¾ | 102 | 17,258¾ | 11,444¾ | 28,703½ | 8,984,195 |
| Augmentation... | *a* 925¼ | 8 | 2,951 | 1,053 | 4,004 | 1,269,454 |

*a.* La différence de 10 milles entre l'augmentation accusée par ce chiffre et le total des tableaux précédents, provient—

| | Milles. | Total. |
|---|---|---|
| 1° D'une abréviation de parcours sur le Grand-Tronc de. | 14 | |
| 2° D'une augmentation de parcours sur le chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada, de............... | 4 | |
| | | 10 |

## RECETTES.

Les recettes postales pendant l'exercice se sont élevées à $2,400,062.03. Dans cette somme le produit des ventes de timbres-poste, cartes-correspondance, enveloppes et bandes timbrées, figure pour $2,325,489.61.

Comparativement à la recette de l'exercice précédent, la plus-value est de $69,320.65 ; c'est une augmentation moindre que celle qui a lieu d'ordinaire.

Le mouvement des correspondances en Canada paraît s'être ressenti de l'état général des affaires sur ce continent ; mais à mesure que le commerce deviendra meilleur, on verra sans aucun doute s'améliorer aussi la recette postale.

Les journaux et les ouvrages périodiques canadiens expédiés par les bureaux de publication, constituent une proportion énorme et toujours croissante des envois par la poste, comme volume et comme poids ; aussi les dispositions que nécessite leur transport entrent-elles pour beaucoup dans la dépense générale du service des malles ; mais ces objets, sous notre législation actuelle, ne paient aucun droit, et tout notre revenu postal consiste dans les produits de la taxe des lettres et cartes-correspondance, et autres recettes moins importantes.

## DÉPENSE.

D'après les comptes de l'exercice clos le 30 juin 1885, la dépense s'est montée à $3,097,882.49.

Elle présente sur celle de l'exercice précédent une augmentation de $166,494.69. Cette augmentation s'est produite sous les chefs suivants :—

| | |
|---|---|
| Service des malles.......................................... | $102,895 86 |
| Salaires et allocations de maîtres de poste, commis de bureaux urbains et de bureaux ambulants... | 54,398 94 |
| Divers................................................. | 9,199 89 |
| | $166,494 69 |

Comme je l'ai déjà dit, cette augmentation est due au développement que l'on a donné au service général, soit par la création de nouveaux bureaux, soit par l'extension des facilités de transport pour la commodité publique.

## ENREGISTREMENTS.

On évalue à 3,060,000 la quantité de lettres enregistrées que la poste a transportées durant l'exercice.

Les accidents arrivés dans le cours des transmissions ont été exceptionnellement nombreux : malles détruites par le feu sur des vapeurs ou des trains de chemins de fer, vols nocturnes avec effraction dans des bureaux de poste, et soustractions de lettres contenues dans des malles en transit.

Le nombre de ces lettres enregistrées qui ne sont pas parvenues à destination pour toutes causes est de 229, savoir :—

56 accidentellement brûlées dans des bateaux à vapeur et des trains de chemins de fer.

37 volées dans des bureaux de poste par des voleurs de nuit et avec effraction.

132 soustraites des malles en transit; contenues dans des paquets postaux perdus en cours de transmission ; ou détournées, perdues ou distribuées à d'autres que les destinataires dans les bureaux.

4 cas présentement soumis à une enquête.

229

Sur les 132 cas susmentionnés, on en compte 30 où la perte a eu pour cause un manque de soin ou de surveillance dans les bureaux, et dans 26 de ces derniers cas les maîtres de poste ou autres agents responsables ont remboursé les sommes perdues.

Indépendamment de ces 229 cas de lettres non distribuées, il y a eu 61 lettres remises à leurs adresses, qui, à ce qu'on a prétendu, avaient été avant la délivrance spoliées de tout ou partie des valeurs qu'elles contenaient. Dans 18 de ces cas, il a été établi que la soustraction avait eu lieu en effet pendant que les lettres étaient confiées à la poste, et il a été possible de déterminer suffisamment la responsabilité de l'événement, pour obliger les maîtres de poste ou autres agents en faute à faire raison des sommes manquantes.

Dans la plupart des autres cas, il n'a pas été apporté de preuve constante que la poste fût en faute; et l'on peut plutôt dire que les différences des sommes venaient de quelque erreur commise par l'envoyeur ou le destinataire.

## REBUTS.

Il y a eu, pendant l'exercice, 694,556 lettres, circulaires et cartes-correspondance envoyées au bureau des rebuts, savoir :—

| | |
|---|---|
| Lettres d'origine canadienne reçues des Postes du Royaume-Uni | 9,129 |
| Lettres d'origine canadienne reçues de l'administration des Etats-Unis | 91,412 |
| Lettres d'origine canadienne retournées par les colonies anglaises et les pays étrangers | 1,138 |
| | 101,678 |
| A retrancher les lettres enregistrées, qui constituent une classe spéciale de rebuts | 1,434 |
| | 100,245 |
| Lettres reçues des bureaux canadiens | 594,311 |
| | 694,556 |
| Lettres tombées en rebut pour des causes spéciales, telles que vices d'adresse, défaut d'affranchissement, etc | 92,554 |
| Total des rebuts d'espèces soit ordinaires ou spéciales | 787,110 |

Le bureau des rebuts a reçu en outre 16,340 lettres enregistrées, dont il a disposé comme il suit :—

| | |
|---|---|
| Remises par ses soins aux destinataires | 4,277 |
| Renvoyées aux expéditeurs, ou au pays d'où elles venaient pour être remises à leurs auteurs | 11,072 |
| Lettres qui n'ont pu être remises ni aux destinataires ni aux expéditeurs, et qui étaient sans valeur et sans intérêt | 745 |
| Restant au bureau des rebuts ou dans les mains des maîtres de poste | 246 |
| | 16,340 |

La quantité de lettres enregistrées qu'a reçue le bureau des rebuts excède de beaucoup la moyenne ordinaire ; ce qui l'a grossie à ce point, ce sont des lettres d'origine étrangère expédiées à des terrassiers du chemin de fer du Pacifique, dans la contrée inhabitée qui se trouve au nord du lac Supérieur. Nombre de ces lettres, faute d'adresse complète ou exacte, n'ont pu être distribuées ; toutes ont été renvoyées par les soins du bureau au pays d'origine.

**Relevé** des quantités reçues et des fournitures de timbres-poste, bandes

### Quantités reçues.

| Espèces. | Solde des approvisionnements de timbres-poste, fin de l'exercice dernier. | Reçu des fabricants. | En plus des quantités à fournir. | Timbres-p. hors de service retournés par maîtres de p. | Timbres-poste en bon état ainsi retournés. | Quantités totales à passer en compte. | Valeur totale à passer en compte. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Timbres-poste de $\frac{1}{2}$ cent.. | 286,400 | 450,000 | ........... | 313 | 300 | 737,013 | 3,685 06$\frac{1}{2}$ |
| 1 do .. | 5,432,600 | 30,725,000 | 100 | 8,568 | 6,500 | 36,172,768 | 361,727 68 |
| 2 do .. | 780,300 | 2,900,000 | ........... | 4,082 | 8,600 | 3,692,982 | 73,859 64 |
| 3 do .. | 8,962,300 | 58,100,000 | ........... | 23,029 | 90,800 | 67,176,129 | 2,015,283 87 |
| 5 do .. | 335,650 | 2,400,000 | ........... | 2,265 | 1,250 | 2,739,165 | 136,958 25 |
| 6 do .. | 157,550 | 850,000 | ........... | 362 | 100 | 1,008,012 | 60,480 72 |
| 10 do .. | 65,050 | 300,000 | ........... | 269 | 350 | 365,669 | 36,566 90 |
| 12$\frac{1}{2}$ do .. | 611,850 | ........... | ........... | 282 | 900 | 613,032 | 76,629 00 |
| 15 do .. | 18,400 | 115,000 | ........... | 81 | 100 | 133,581 | 20,037 15 |
| Timbres-poste d'enregistrement. 2 do .. | 684,450 | 2,700,000 | ........... | 2,561 | 3,550 | 3,390,561 | 67,811 22 |
| Timbres-poste d'enregistrement. 5 do .. | 112,950 | 400,000 | ........... | 2,184 | 1,500 | 516,634 | 25,831 70 |
| Bandes..................... | 254,882 | 440,000 | 82 | 293 | 1,554 | 696,811 | 8,710 13$\frac{3}{4}$ |
| Cartes de 1 ct....... | 574,233 | 15,355,000 | 1,002 | 308 | 3,242 | 15,933,785 | 159,337 85 |
| " 2 ct. U.P | 11,908 | 70,000 | 400 | ........... | 2,098 | 84,406 | 1,688 12 |
| Cart. avec reponse payée de 2 cts.... | 28,650 | 110,000 | ........... | 3,506 | 2,141 | 144,297 | 2,885 94 |
| de 1 cent..... | 23,933 | 199,000 | ........... | 30 | 100 | 223,063 | 2,899 81$\frac{9}{10}$ |
| Enveloppes de 3 do n° 1 | 52,998 | 175,000 | ........... | 7 | 165 | 228,170 | 7,529 61 |
| Enveloppes de 3 do n° 2 | 32,166 | 86,750 | 4 | ........... | 35 | 118,955 | 3,934 99$\frac{1}{4}$ |
| | 18,426,270 | 115,375,750 | 1,588 | 48,140 | 123,285 | 133,975,033 | 3,065,907 66$\frac{2}{5}$ |

timbrées, cartes postales et enveloppes timbrées, pend. l'exercice clos le 30 juin 1885.

FOURNITURES.

| Espèces. | Fournitur. faites aux maîtres de poste pendant l'exercice. | Quantités en suspens. | Timbres-poste gâtés qu'on a détruits. | Solde au 30 juin 1885. | Nombre total de timbres-poste, etc., passés en compte. | Montant qu'ils représentent. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Timbres-poste de | | | | | | |
| ½ cent | 511,400 | ........ | 313 | 225,300 | 737,013 | 3,685 06½ |
| 1 do | 29,309,700 | 100 | 8,568 | 6,854,400 | 36,172,768 | 361,727 68 |
| 2 do | 2,744,100 | ........ | 4,082 | 944,800 | 3,692,982 | 73,859 64 |
| 3 do | 52,249,700 | ........ | 23,029 | 14,903,400 | 67,176,129 | 2,015,283 87 |
| 5 do | 2,165,550 | ........ | 2,265 | 571,350 | 2,739,165 | 136,958 25 |
| 6 do | 849,050 | ........ | 362 | 158,600 | 1,008,012 | 60,480 72 |
| 10 do | 198,300 | ........ | 269 | 167,100 | 365,669 | 36,566 90 |
| 12½ do | 2,650 | ........ | 282 | 610,100 | 613,032 | 76,629 00 |
| 15 do | 90,825 | ........ | 81 | 42,675 | 133,581 | 20,037 15 |
| Timb. d'enreg. 2 do | 2,427,300 | ........ | 2,561 | 960,700 | 3,390,561 | 67,811 22 |
| Timb. d'enreg. 5 do | 340,009 | 50 | 2,184 | 174,400 | 516,634 | 25,831 70 |
| Bandes timbrées | 546,100 | ........ | 293 | 150,418 | 696,811 | 8,710 13¾ |
| Cartes de 1 ct. | 14,038,400 | 106 | 308 | 1,894,971 | 15,933,785 | 159,337 85 |
| " 2 ct. U. P. | 56,800 | ........ | ........ | 27,606 | 84,406 | 1,688 12 |
| " avec rép. pay., 2c | 116,300 | 100 | 3,506 | 24,391 | 144,297 | 2,885 94 |
| Enveloppes de 1 cent | 159,900 | ........ | 30 | 63,133 | 223,063 | 2,899 81$\frac{3}{10}$ |
| Enveloppes de 3 do, nº 1 | 172,200 | ........ | 7 | 55,963 | 228,170 | 7,529 61 |
| Enveloppes de 3 do, nº 2 | 84,600 | ........ | ........ | 34,355 | 118,955 | 3,984 99¼ |
| | 106,062,875 | 356 | 48,140 | 27,863,662 | 133,975,033 | 3,065,907 66⅜ |

Valeur des livraisons effectuées pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1885:—

| | |
|---|---|
| Ontario | $1,313,564 80 |
| Québec | 498,247 75 |
| Nouveau-Brunswick | 141,535 40 |
| Nouvelle-Ecosse | 182,410 00 |
| Manitoba | 134,659 20 |
| Colombie-Britannique | 41,922 50 |
| Ile du Prince-Edouard | 25,512 50 |
| | $2,337,852 15 |

**Relevé** des opérations générales du service des mandats-poste en Canada, par exercice, depuis le 1er juillet 1867, jusqu'au 30 juin 1885.

| Exercice terminé le 30 juin. | Nombre de bureaux autorisés à délivrer des mandats. | Nombre de mandats délivrés. | Montant total des mandats délivrés en Canada. | Où payables. En Canada. | Où payables. En d'autres pays. | Montant des mandats-poste d'autres pays payables en Canada. | Recette brute produite par les droits sur les mandats, les profits sur le change étranger, etc. | Dépenses pour salaires, commissions, impressions, papeterie, etc. | Pertes dans la gestion du service des mandats. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 1868 | 515 | 90,163 | 3,352,881 40 | 2,959,762 80 | 393,118 60 | 90,579 92 | 29.942 57 | 30,655 65 | 2,355 55 |
| 1869 | 550 | 96,627 | 3,563,644 95 | 3,193,305 77 | 370,339 18 | 100.822 84 | 30,935 12 | 32,594 17 | 3,169 99 |
| 1870 | 558 | 110.021 | 3,910,249 95 | 3,489,610 00 | 420,639 95 | 117.913 89 | 33,477 71 | 31,746 97 | 1,584 74 |
| 1871 | 571 | 120,521 | 4,546,433 85 | 4,067,735 17 | 478,698 68 | 126,694 06 | 38,495 55 | 33,225 68 | ...... |
| 1872 | 634 | 136,422 | 5,154,120 13 | 4,573,019 76 | 581,100 37 | 147,230 16 | 44,682 25 | 40,366 85 | 478 35 |
| 1873 | 644 | 161,096 | 6,239,505 86 | 5,569,298 00 | 670,206 86 | 160,695 80 | 53,019 45 | 42,271 89 | 2,036 92 |
| 1874 | 662 | 179,851 | 6,757,427 17 | 6,090,172 61 | 667,254 56 | 177,501 49 | 59,263 36 | 47,362 18 | 118 94 |
| 1875 | 687 | 181,091 | 6,711,538 98 | 6,132,094 67 | 579,444 31 | 181,091 07 | 54,360 22 | 49,416 12 | 796 64 |
| 1876 | 736 | 238.668 | 6,866,618 54 | 6,157,813 48 | 708,805 06 | 359,314 21 | 54,809 59 | 56,269 25 | 4,239 21 |
| 1877 | 754 | 253,962 | 6,856,821 13 | 6,164,825 99 | 691,995 14 | 408,285 99 | 54,847 50 | 51,740 06 | 6,166 49 |
| 1878 | 769 | 269,417 | 7,130,895 77 | 6,412,576 78 | 718,318 99 | 458,745 80 | 56,847 [illegible]3 | 49,112 00 | 656 68 |
| 1879 | 772 | 281,725 | 6,788,723 29 | 6,086,521 05 | 702,202 24 | 505,833 69 | 55,008 42 | 47,222 93 | 147 00 |
| 1880 | 775 | 306,088 | 7,207,337 06 | 6,385,210 86 | 822,126 20 | 698,651 87 | 58,276 28 | 46,287 42 | 286 20 |
| 1881 | 786 | 338,238 | 7,725,212 66 | 6,679,547 44 | 1,045,665 22 | 1,002,734 96 | 60.835 25 | 47,722 80 | 209 10 |
| 1882 | 806 | 372,248 | 8,354,153 57 | 7,018,526 04 | 1,335.627 53 | 1,194,028 92 | 65,392 04 | 52,449 62 | 110 78 |
| 1883 | 826 | 419,613 | 9,490,899 62 | 7,634,735 27 | 1,856,164 35 | 1,236,274 95 | (a) 65,485 20 | (b)73,035 92 | 58 85 |
| 1884 | 866 | 463,502 | 10,067,834 85 | 7,971,919 70 | 2,095,915 15 | 1,262,867 31 | (c) 87,870 31 | 77,499 1 | 882 61 |
| 1885 | 885 | 499,243 | 10,384,210 99 | 8,254,003 12 | 2,130,207 87 | 1,185,750 92 | (d) 73,592 86 | (e)83,211 35 | (f)4,626 59 |

(*a*) Le revenu de l'exercice 1883 ne présente pas un accroissement proportionné à l'augmentation des affaires, à cause de la réduction des droits, opérée le 1er juillet 1882, pour les mandats à destination du Royaume-Uni et de Terreneuve. La diminution due à cette mesure est évaluée à $6,000 pour l'exercice.

(*b*) Cette augmentation dans les frais de gestion vient de ce que, pour la première fois, les appointements des commis de bureaux de poste urbains, exclusivement préposés au service des mandats, sont portés au débit de ce service ; elle provient aussi, en partie, des dépenses préliminaires occasionnées par l'organisation de l'échange des mandats avec plusieurs autres pays.

(*c*) Y compris le montant des mandats nuls des exercices précédents.

(*d*) do do de l'exercice 1884.

(*e*) do les sommes payées pour des services en partie imputables sur l'exercice précédent.

(*f*) Pertes par vols avec effraction commis dans des bureaux du service des mandats et par vols de fonds expédiés en transit dans les malles pour le paiement de mandats-poste.

**Relevé** des opérations du service des mandats-poste entre le Canada et les autres pays, par exercice, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 30 juin 1885.

| Exercice clos le 30 juin. | Etats-Unis. | | Royaume-Uni. | | France. | | Allemagne, Danemark, Suède et Norvège. | | Italie. | | Suisse, Autriche-Hongrie et Roumanie. | | Belgique. | | Terreneuve. | | Jamaïque. | | Colonies australiennes et Nouvelle-Zélande. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Montant des mandats délivrés en Canada. | Montant des mandats payables en Canada. | Montant des mandats délivrés en Canada. | Montant des mandats payables en Canada. | Montant des mandats délivrés en Canada. | Montant des mandats payables en Canada. | Montant des mandats délivrés en Canada. | Montant des mandats payables en Canada. | Montants des mandats délivrés en Canada. | Montant des mandats payables en Canada. | Montant des mandats délivrés en Canada. | Montant des mandats payables en Canada. | Montant des mandats délivrés en Canada. | Montant des mandats payables en Canada. | Montant des mandats délivrés en Canada. | Montant des mandats payables en Canada. | Montant des mandats délivrés en Canada. | Montant des mandats payables en Canada. | Montant des mandats délivrés en Canada. | Montant des mandats payables en Canada. |
| | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ |
| 1868... | ..... | ..... | 389,796 | 87,437 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 3,321 | 3,142 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1869... | ..... | ..... | 367,092 | 94,308 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 3,246 | 6,514 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1870... | ..... | ..... | 415,393 | 110,585 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 5,246 | 7,328 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1871... | ..... | ..... | 474,376 | 121,644 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 4,321 | 5,049 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1872... | ..... | ..... | 577,443 | 143,301 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 3,656 | 4,923 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1873... | ..... | ..... | 665,407 | 156,888 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 4,799 | 3,807 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1874... | ..... | ..... | 661,501 | 171,487 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 5,753 | 6,014 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1875... | ..... | ..... | 572,246 | 174,160 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 7,197 | 6,930 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1876... | 212,135 | 156,134 | 491,363 | 194,680 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 5,305 | 8,499 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1877... | 276,821 | 207,889 | 409,474 | 188,116 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 5,699 | 12,280 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1878... | 328,264 | 246,586 | 383,808 | 189,08[illegible] | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 6,245 | 23,076 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1879... | 335,200 | 308,256 | 361,940 | 176,067 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 5,061 | 21,509 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1880... | 420,966 | 494,637 | 397,589 | 181,561 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 3,570 | 22,452 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1881... | 610,094 | 807,372 | 430,686 | 175,461 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 4,883 | 19,901 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1882... | 781,167 | 1,003,079 | 550,150 | 170,304 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 4,309 | 20,644 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1883... | 1,023,548 | 1,015,358 | 827,200 | 196,467 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 5,415 | 24,448 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1884... | 1,190,852 | 959,691 | 862,822 | 257,7[illegible]8 | ..... | ..... | 16,100 | 5,612 | 11,482 | 592 | 3,804 | 696 | *929 | *1,295 | 5,291 | 29,150 | 777 | 4,039 | 3,854 | 4,051 |
| 1885... | 1,288,245 | 820,046 | ‡769,679 | 299,563 | †8,724 | †5,107 | 23,039 | 7,137 | 23,273 | 620 | 3,643 | 1,069 | 1,146 | 3,343 | 6,652 | 37,863 | 696 | 6,481 | 5,110 | 4,521 |

* Opérations de 9 mois seulement, à partir du 1er octobre 1883.
† do 8 do 1er novembre 1884.
‡ Y compris un certain nombre de mandats payables en différents pays qui n'en échangent pas directement avec le Canada.

## SERVICE DES MANDATS-POSTE.

On comptait, le 30 juin 1885, 885 bureaux ouverts au service des mandats-poste; soit 19 de plus qu'à la fin de l'exercice précédent. Ils se répartissaient ainsi :

| | |
|---|---|
| Ontario | 488 |
| Québec | 136 |
| Nouvelle-Ecosse | 119 |
| Nouveau-Brunswick | 92 |
| Ile du Prince-Edouard | 7 |
| Manitoba | 13 |
| Territoires du Nord-Ouest | 9 |
| Colombie-Britannique | 21 |
| | 885 |

Les tableaux des deux pages précédentes qui résument les opérations de ce service, tant en Canada qu'au dehors, jusqu'au 30 juin 1885, établissent que l'échange des mandats avec les autres pays a eu les résultats suivants :—

| Pays. | Mandats délivrés en Canada. | | Payables en Canada. | |
|---|---|---|---|---|
| | Nombre. | Montant. | Nombre. | Montant. |
| | | $ | | $ |
| * Royaume-Uni | 56,286 | 769,679 | 17,714 | 299,563 |
| Etats-Unis | 86,660 | 1,288,245 | 45,445 | 820,046 |
| France (huit mois seulement) | 777 | 8,724 | 209 | 5,107 |
| Allemagne, Suède, Norvège et Danemark | 1,428 | 23,039 | 268 | 7,137 |
| Italie | 731 | 23,273 | 27 | 620 |
| Suisse, Autriche et Roumanie | 158 | 3,643 | 41 | 1,069 |
| Belgique | 96 | 1,146 | 108 | 3,343 |
| Terreneuve | 287 | 6,652 | 1,876 | 37,863 |
| Jamaïque | 38 | 696 | 203 | 6,481 |
| Colonies autraliennes et Nouvelle-Zélande | 178 | 5,110 | 229 | 4,521 |

* Y compris toutes les colonies anglaises et les quelques pays étrangers avec lesquels le Canada n'échange pas directement de mandats-poste.

Il est satisfaisant d'avoir à mentionner ici qu'il n'y a eu, durant l'exercice dernier, aucune perte d'argent imputable à une infidélité dans le service.

Voici un incident unique assurément et qui montre quels services les Postes peuvent rendre, à l'occasion, jusque bien au-delà des limites extrêmes de la colonisation de notre vaste territoire. Le 1er janvier 1885, on établissait un bureau de poste aux lettres et de mandats sur un point que, pour la commodité des opérations, il fut convenu de désigner ainsi : " Au bout de la voie, montagnes Rocheuses, chemin de fer du Pacifique." Le maître de poste avait, pour bureau et logement, un wagon approprié tant bien que mal à cet usage et que, chaque jour, à fur et mesure de la pose des rails, on faisait avancer de quelques milles sur la voie, vers l'ouest.

Le 7 novembre suivant, les ouvriers attachés à la confection des deux sections de chemin des Montagnes, l'une dans le sens de l'ouest et l'autre dans le sens de l'est, se rencontrèrent, et le " Bout de la voie " prit fin. Les équipes de terrassiers, etc., se dispersèrent et ce bureau ambulant, n'ayant plus de raison d'être, disparut avec son nom. Mais, pendant sa durée, c'est-à-dire en dix mois, il avait délivré des mandats-poste pour la valeur de $65,304, somme que pas un bureau ni d'Ontario, ni de Québec, ni des provinces maritimes, n'a atteinte, excepté les bureaux des principales villes, de quelques-unes seulement, somme supérieure même au chiffre des opérations du bureau de Kingston, Ont., et presque égale à la valeur totale des mandats délivrés dans la ville de Québec.

ÉTAT des opérations des CAISSES D'EPARGNE POSTALES,

| PÉRIODE. | Nomb. des caisses d'épargne postales, fin de chaque période. | Nombre de dépôts reçus pendant la période indiquée. | Montant total de ces dépôts, même période. | Montant moyen de chaque dépôt, même période. | Nombre des retraits, même période. * | Montant total des retraits, même période. * | Moyenne de chaque retrait, même période. | Nombre des comptes ouverts, même période. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ | $ | | $ | $ | |
| Trimestre expiré le 30 juin 1868. ...... | 81 | 3,247 | 212,507 | 65.44 | 166 | 8,857.48 | 53.35 | 2,146 |
| Exercice expiré le 30 juin 1869............ | 213 | 16,653 | 927,885 | 55.71 | 4,787 | 296,754.35 | 61.99 | 6,429 |
| Exercice expiré le 30 juin 1870......... | 226 | 24,994 | 1,347,901 | 53.93 | 9,478 | 664,555.51 | 70.11 | 7,823 |
| Exercice expiré le 30 juin 1871........ | 230 | 33,256 | 1,917,576 | 57.66 | 15,148 | 1,093,438.86 | 72.10 | 9,424 |
| Exercice expiré le 30 juin 1872 ....... | 235 | 39,489 | 2,261,631 | 57.27 | 19,325 | 1,571,665.19 | 81.33 | 10,846 |
| Exercice expiré le 30 juin 1873...... . | 239 | 44,413 | 2,306,918 | 51.94 | 829<br>22,159 | 206,900.00<br>1,925,999.32 | 86.91 | 11,995 |
| Exercice expirée le 30 juin 1874....... | 266 | 45,329 | 2,340,284 | 51.63 | 1,641<br>24,248 | 397,300.00<br>2,086,243.42 | 86.04 | 12,048 |
| Exercice expiré le 30 juin 1875....... | 268 | 42,508 | 1,942,346 | 45.69 | 1,566<br>24,637 | 382,400.00<br>2,041,879.04 | 82.88 | 10,516 |
| Exercice expiré le 30 juin 1876. ..... | 279 | 38,647 | 1,726,204 | 44.66 | 1,317<br>23,127 | 300,100.00<br>1,783,257.97 | 77.11 | 10,218 |
| Exercice expiré le 30 juin 1877....... | 287 | 36,126 | 1,521,000 | 42.10 | 1,025<br>21,643 | 238,200.00<br>1,525,682.98 | 70.49 | 8,971 |
| Exercice expiré le 30 juin 1878. ..... | 295 | 40,097 | 1,724,371 | 43.00 | 841<br>21,065 | 200,400.00<br>1,486,158.73 | 70.55 | 10,058 |
| Exercice expiré le 30 juin 1879. ..... | 297 | 43,349 | 1,973,243 | 45.52 | 879<br>22,326 | 227,500.00<br>1,475,048.79 | 66.07 | 10,755 |
| Exercice expiré le 30 juin 1880....... | 297 | 56,031 | 2,720,216 | 48.55 | 900<br>26,043 | 258,400.00<br>1,820,213.16 | 69.89 | 14,407 |
| Exercice expiré le 30 juin 1881....... | 304 | 71,747 | 4,175,042 | 58.19 | 673<br>28,398 | 195,600.00<br>2,072,289.15 | 73.56 | 18,731 |
| Exercice expiré le 30 juin 1882....... | 308 | 97,380 | 6,435,989 | 66.09 | 112<br>35,859 | 25,100.00<br>3,461,619.31 | 96.53 | 25,778 |
| Exercice expiré le 30 juin 1883. | 330 | 109,489 | 6,826,266 | 62.35 | 45,253 | 4,730,995.39 | 104.54 | 27,127 |
| Exercice expiré le 30 juin 1884....... | 343 | 109,388 | 6,441,439 | 58.88 | 56,026 | 5,649,611.13 | 100.84 | 26,562 |
| Exercice expiré le 30 juin 1885. | 355 | 116,576 | 7,098,459 | 60.89 | 59,714 | 5,793,031.84 | 97.01 | 27,591 |

* Les chiffres en petits caractères dans ces deux colonnes indiquent d'autres retraits dont les demande de ceux-ci, au ministère des finances et inscrits à leurs noms en effets publics du Canada dans les livres de ces caisses d'épargne.

Les fluctuations dans la dépense d'administration et dans la moyenne des frais de chaque doivent être attribuées principalement à l'obligation où l'on a été d'effectuer certains paiements dans

La dépense totale du service, y compris l'intérêt alloué aux déposants et tous les frais de gestion,

Canada, par exercice, du 1er avril 1868 au 30 juin 1885.

| Nombre de comptes clos, même période. | Comptes restant ouverts, fin de la période. | Entretien du service des caisses d'épargne postales. | | | | | Montant total restant à l'avoir de tous comptes ouverts, intérêt compris, fin de la période. | Montant moyen au crédit de chaque compte ouvert, fin de la période. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Dépense totale d'administration : traitements, allocations, frais d'inspection, inspection, papeterie, etc. | Coût moyen de chaque opération de dépôt ou de retrait. | Rapport des frais d'administration avec la balance due aux déposants. | Pertes éprouvées. | Intérêt alloué aux déposants. | | |
| | | $ | $ | | $ | $ | $ | $ |
| 44 | 2,102 | 8,389.43 | ........ | ........... | ........ ..... | 939 37 | 204,588.89 | 97.33 |
| 1,319 | 7,212 | 5,808.14 | $0.23\frac{4}{10}$ | 0.67 | ............... | 21,094.72 | 856,814.26 | 118.80 |
| 2,857 | 12,178 | 8,128.12 | $0.20\frac{5}{10}$ | 0.51 | ............... | 48,689.08 | 1,588,848.83 | 130.41 |
| 4,449 | 17,153 | 11,108.40 | 0.20 | 0.44 | ............... | 84,273.68 | 2,497,259.65 | 145.59 |
| 6,940 | 21,059 | 12,242.34 | $0.20\frac{1}{10}$ | 0.39 | .. ... ....... | 116,174.55 | 3,096,500.01 | 147.04 |
| 9,528 | 23,526 | 15,093.78 | $0.22\frac{7}{10}$ | 0.47 | ............... | 126,932.88 | 3,207,051.57 | 136.32 |
| 10,606 | 24,968 | 14,442.71 | $0.20\frac{7}{10}$ | 0.45 | ............... | 126,273.31 | 3,204,965.46 | 128 36 |
| 11,190 | 24,294 | 12,539.59 | $0.18\frac{7}{10}$ | 0.42 | ... ......... | 120,758.06 | 2,926,090.48 | 120.44 |
| 10,097 | 24,415 | 14,662.14 | $0.23\frac{7}{10}$ | 0.53 | ............... | 110,116.08 | 2,740,952.59 | 112.27 |
| 9,312 | 24,074 | 15,149.13 | $0.26\frac{2}{10}$ | 0.57 | ...... ......... | 104,067.86 | 2,639,937.47 | 109.60 |
| 8,597 | 25,535 | 15,266.08 | 0.25 | 0.55 | 6,126.67 | 103,834.29 | 2,754,484.03 | 107.87 |
| 8,845 | 27,445 | 16,100.03 | $0.24\frac{5}{10}$ | 0.51 | ............ | 110,912.56 | 3,105,190.80 | 113.14 |
| 10,487 | 31,365 | 19,134.14 | $0.23\frac{3}{10}$ | 0.49 | ............... | 136,075.47 | 3,945,669.11 | 125.80 |
| 10,491 | 39,605 | 23,223.99 | $0.23\frac{2}{10}$ | 0.37 | ............... | 184,904.81 | 6,208,226.77 | 156.75 |
| 13,920 | 51,463 | 29,245.68 | $0.21\frac{9}{10}$ | 0.31 | 391.00 | 291,065.07 | 9,473,661.53 | 184.08 |
| 17,531 | 61,059 | 31,180.03 | $0.20\frac{2}{10}$ | 0.26 | ............. | 407,305.17 | 11,976,237.31 | 196.13 |
| 20,939 | 66,682 | 34,168.95 | $0.20\frac{6}{10}$ | 0.26 | ............... | 477,487.46 | 13,245,552.64 | 198.63 |
| 20,951 | 73,322 | 35,751.23 | $0.20\frac{3}{10}$ | 0.24 | ............. | 539,560.51 | 15,090,540.31 | 205.81 |

montants n'ont pas été versés en espèces entre les mains des déposants, mais ont été versés, à la
Le montant d'effets publics acquis ainsi par des déposants aux caisses postales cesse alors de figurer

opération, (lorsque les variations dans le nombre et le montant des affaires n'en sont pas la cause)
une année pour des services qui n'étaient pas tous imputables sur cette année-là.
s'élève moyennement à $4\frac{1}{10}$ pour 100 de la balance moyenne des caisses postales du gouvernement.

## CAISSES D'EPARGNE POSTALES.

Pendant l'exercice, le nombre des caisses d'épargne a été augmenté de douze, en sorte qu'on en comptait 355 le 30 juin 1885.

Ci-joint un tableau indiquant le mouvement progressif des opérations en Canada depuis 1868. Les chiffres suivants représentent les résultats généraux de l'exercice dernier et de celui qui l'a précédé :—

| — | 1884. | 1885. | Augmentation. | Proportion de l'augmentation. |
|---|---|---|---|---|
| Dépôts........................ | 109,388 | 116,576 | 7,188 | $6\frac{4}{10}$ |
| Montant des dépôts........... | $6,441,439 | $7,098,459 | $657,020 | $10\frac{2}{10}$ |
| Comptes ouverts............... | 66,682 | 73,322 | 6,640 | 10 |
| Balance au crédit de ces comptes........................ | $13,245,552 | $15,090,540 | $1,844,988 | 14 |

Quoique la somme des opérations ait été de 8 à 10 pour 100 plus considérable que durant l'exercice 1884, les dépenses ont été un peu moindres; chaque opération ayant coûté 20 centins $\frac{3}{10}$ au lieu de 20 $\frac{6}{10}$. Cette réduction est due en partie à ce que les installations faites provisoirement ont été plus commodes.

On a fait droit à 479 réclamations de dépôts par suite du décès des déposants. Dans dix de ces cas, il avait fallu renvoyer l'affaire au ministre de la justice.

Les caisses d'épargne n'ont éprouvé aucune perte par fraude ni autrement.

Depuis la fin de l'exercice, le système de ces caisses postales a été étendu aux provinces de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick. Dix-neuf bureaux sont ouverts dans la première et treize dans la dernière. On a commencé à y recevoir des dépôts le 1er septembre, et durant les quatre mois suivants, jusqu'au 31 décembre, le public a versé aux caisses $31,925 dans la Nouvelle-Ecosse, et $42,380 dans le Nouveau-Brunswick. Il n'est pas probable que les opérations des caisses postales dans les provinces maritimes prennent un accroissement bien considérable d'ici à quelque temps; toutes les villes d'une certaine grandeur étant déjà pourvues de caisses d'épargne du gouvernement, gérées par le ministère des finances et qui suffisent aux besoins actuels.

La terminaison prochaine du chemin de fer du Pacifique permettra au département d'introduire les caisses postales dans la Colombie-Britannique, aussitôt que le moment opportun pour le faire lui en paraîtra venu. Comme, vu l'éloignement de cette province, l'envoi des récépissés d'Ottawa aux déposants exigera plus de

temps, il va falloir rendre une loi spéciale qui allonge, par rapport à la Colombie, et peut-être au Nord-Ouest, le délai pendant lequel les inscriptions sur les livrets feront foi des dépôts.

A. CAMPBELL,
*Maître général des postes.*

MINISTÈRE DES POSTES,
OTTAWA, février 1886.



TABLEAU des traversées, du nombre de passagers et des cargaisons des vapeurs de la Compagnie des Paquebots de Montréal, faisant à l'entreprise le transport des malles de Liverpool à Halifax, et d'Halifax à Liverpool, du 6 novembre 1884 au 9 avril 1885.

| PAQUEBOT. | CAPITAINE. | Parti de Liverpool | Arrivé à Halifax. | Durée de la traversée. Jours. | Heures. | Minutes. | Nombre de passagers. | Fret. Etats-Unis. | Fret. Canada. | Parti d'Halifax | Arrivé à Liverpool. | Durée de la traversée. Jours. | Heures. | Minutes. | Nombre de passagers. | Barils. Alcalis | Barils. Farines. | Barils. Pommes | Boiss'x de grains. | Tinettes de beurre. | Tierçons de bœuf | Colis de saindoux. | Colis de lard. | Boites de viande. | Boites de tabac. | Boucauts de tabac. | Boites de fromage. | Divers. | Total du volume en barils. | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | Ton'x | Ton'x | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Polynesian | Brown | 6 nov | 18 nov | 10 | 20 | 55 | 111 | 636 | 1,451 | 29 nov | 8 déc | 8 | 4 | 0 | 136 | | | | | | | | | | | | | | | La majeure partie de la cargaison de retour de ce paquebot a été embarquée à Portland. |
| Peruvian | Ritchie | 13 do | 22 do | 8 | 5 | 20 | 154 | 864 | 889 | 6 déc | 15 do | 8 | 7 | 40 | 107 | | | | | | | | | | | | | | | do do Baltimore |
| Sardinian | Smith | 20 do | 29 do | 8 | 7 | 20 | 129 | 1,087 | 1,197 | 13 do | 21 do | 8 | 3 | 45 | 273 | | | | | | | | | | | | | | | do do Portland |
| Sarmatian | Graham | 27 do | 8 déc. | 10 | 13 | 0 | 67 | 435 | 924 | 22 do | 31 do | 8 | 10 | 0 | 34 | | | | | | | | | | | | | | | do do Baltimore |
| Parisian | Richardson | 4 déc. | 15 do | 9 | 10 | 15 | 155 | 847 | 1,734 | 27 do | 4 janv. | 7 | 5 | 0 | 194 | | | | | | | | | | | | | | | do do Portland |
| Circassian | Hughes | 11 do | 24 do | 12 | 13 | 5 | 91 | 1,063 | 838 | 10 janv. | 18 do | 8 | 5 | 33 | 78 | | | | | | | | | | | | | | | do do Baltimore |
| Polynesian | Ritchie | 18 do | 28 do | 9 | 4 | 35 | 76 | 744 | 1,205 | 4 do | 12 do | 7 | 22 | 40 | 49 | | | | | | | | | | | | | | | do do Portland |
| Caspian | Barrett | 25 do | 4 janv. | 9 | 18 | 40 | 42 | 669 | 792 | 17 do | 27 do | 8 | 21 | 30 | 65 | | | | | | | | | | | | | | | do do Baltimore |
| Sardinian | Smith | 1er jan. | 13 do | 11 | 4 | 10 | 66 | 421 | 1,051 | 24 do | 3 févr. | 8 | 5 | 0 | 161 | | | | | | | | | | | | | | | do do Portland |
| Sarmatian | Ambury | 8 do | 20 do | 11 | 11 | 0 | 56 | 287 | 1,286 | 8 févr. | 18 do | 9 | 18 | 0 | 78 | | | | | | | | | | | | | | | do do do |
| Parisian | Richardson | 15 do | 26 do | 9 | 16 | 0 | 110 | 441 | 1,810 | 1er do | 10 do | 8 | 3 | 0 | 104 | | | | | | | | | | | | | | | do do do |
| Polynesian | Ritchie | 22 do | 5 fév. | 13 | 2 | 20 | 73 | 541 | 1,349 | 14 do | 24 do | 9 | 13 | 0 | 55 | | | | | | | | | | | | | | | do do do |
| Circassian | Hughes | 29 do | 10 do | 11 | 0 | 9 | 80 | 425 | 1,457 | 21 do | 4 mars. | 10 | 4 | 0 | 72 | | | | | | | | | | | | | | | do do do |
| Caspian | Barrett | 5 févr. | 16 do | 9 | 15 | 43 | 60 | 754 | 1,448 | 28 do | 10 do | 10 | 0 | 0 | 82 | | | | | | | | | | | | | | | do do do |
| Sardinian | Smith | 12 do | 22 do | 9 | 0 | 0 | 116 | 668 | 1,728 | 7 mars | 16 do | 8 | 23 | 0 | 93 | | | | | | | | | | | | | | | do do do |
| Peruvian | Ambury | 19 do | 2 mars. | 9 | 15 | 0 | 101 | 515 | 1,333 | 14 do | 24 do | 8 | 20 | 0 | 68 | | | | | | | | | | | | | | | do do do |
| Sarmatian | Graham | 26 do | 8 do | 9 | 12 | 0 | 154 | 747 | 1,694 | 25 do | 3 avril. | 9 | 0 | 0 | 88 | | | | | | | | | | | | | | | do do do |
| Polynesian | Wylie, H | 5 mars. | 14 do | 8 | 21 | 0 | 107 | 1,006 | 1,327 | 28 do | 7 do | 8 | 22 | 0 | 65 | | | | | | | | | | | | | | | do do Baltimore |
| Parisian | Wylie, J | 13 do | 22 do | 8 | 21 | 0 | 367 | 1,078 | 1,909 | 5 avril. | 13 do | 8 | 4 | 0 | 200 | | | | | | | | | | | | | | | do do Portland |
| Caspian | Barrett | 19 do | 30 do | 10 | 13 | 20 | 192 | 771 | 1,238 | 11 do | 21 do | 9 | 10 | 30 | 64 | | | | | | | | | | | | | | | do do Baltimore |
| Circassian | Richardson | 26 do | 6 avril. | 10 | 3 | 30 | 529 | 773 | 1,472 | 18 do | 28 do | 9 | 12 | 0 | 106 | | | | | | | | | | | | | | | do do Portland |
| Peruvian | Hughes | 2 avril | 13 do | 9 | 13 | 30 | 301 | 480 | 957 | 25 do | 4 mai. | 8 | 22 | 45 | 79 | | | | | | | | | | | | | | | do do Baltimore |
| Sardinian | Smith | 9 do | 19 do | 9 | 7 | 0 | 310 | 777 | 1,165 | 3 mai | 3 do | 9 | 1 | 40 | 181 | | | | | | | | | | | | | | | do do Portland |
| | | | | 230 | 8 | 43 | 3,447 | 16,029 | 30,257 | | | 201 | 23 | 3 | 2,432 | | | | | | | | | | | | | | | |

Durée moyenne de la traversée, vers l'ouest ..... 10 0 23 — Durée moyenne de la traversée, vers l'est. 8 18 45

Le "Sardinian," 24 janvier, venant de Halifax, arrêta à Saint-Jean, Terreneuve.
Le "Sarmatian," qui aurait dû partir de Halifax le 21 mars, fut retardé pendant 12 heures en dehors du port par une grosse tempête de neige, et retenu à Halifax 96 heures à attendre la malle.
Le "Sarmatian," voyage du 16 avril, fut retardé dans sa traversée. La malle qui lui était destinée fut prise à Halifax par le "Nova Scotian" le 11 mai.

TABLEAU des traversées, du nombre de passagers et des cargaisons des vapeurs de la Compagnie des Paquebots de Montréal, faisant à l'entreprise le transport des malles de Liverpool à Québec, et de Québec à Liverpool, du 16 avril 1885 au 21 novembre 1885.

| PAQUEBOT. | CAPITAINE. | Parti de Liverpool. | Arrivé à Québec. | Durée de la traversée. Jours. | Heures. | Minutes. | Nombre de passagers. | Fret. Québec et l'Est. | Fret. Montréal et l'Ouest | Parti de Québec. | Arrivé à Liverpool. | Durée de la traversée. Jours. | Heures. | Minutes. | Nombre de passagers. | Barils et sacs. Alcalis. | Barils et sacs. Farines de blé et farines d'avoine | Barils et sacs. Pommes | Boisseaux de grains. | Tinettes de beurre. | Tierçons de bœuf. | Colis de saindoux. | Colis de lard. | Boîtes de viande. | Boîtes de tabac. | Sacs d'amiante. | Boîtes de fromage | Divers. | Boîtes d'éclisses. | Boîtes de viandes en conserves. | Madriers et planches. | Total du volume en barils. | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | Ton'x. | Ton'x. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sarmatian | Graham | 16 avril | Halifax, 27 avril. | 10 | 3 | 0 | 641 | 169 | 1,662 | 16 mai | 28 mai | 10 | 5 | 0 | 233 | | 89 | 278 | 30,949 | | | | | 1,114 | | | 1,326 | 163 | | 8 | 14,076 | 15,574 | |
| Polynesian | Ritchie | 23 do | Halifax 8 mai | 10 | 23 | 0 | 701 | 96 | 1,873 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Ce vapeur fut chargé à Montréal et envoyé directement à Liverpool comme navire supplémentaire. |
| Circassian | Richardson | 30 do | 11 do | 9 | 1 | 30 | 456 | 195 | 1.319 | 23 mai | 2 juin | 9 | 6 | 0 | 173 | 44 | | | 27,496 | | 240 | | | 684 | | | 1,794 | 59 | 211 | | 21,852 | 17,157 | |
| Parisian | Wylie, J. | 7 mai | 16 do | 8 | 5 | 0 | 637 | 158 | 2,097 | 30 do | 8 do | 8 | 12 | 0 | 396 | | | | 53,503 | | 19 | | 600 | 1,543 | | | 5,573 | 65 | | | 14,987 | 24,517 | |
| Hanoverian | Thomson | 14 do | 25 do | 10 | 5 | 0 | 478 | | | 6 juin | 15 do | 9 | 2 | 0 | 175 | | | | 49,992 | | 70 | 1,000 | 7 | 592 | | | 5,554 | 31 | 211 | | 19,059 | 23,733 | La plus grande partie de la cargaison de ce vapeur fut prise à Glasgow. |
| Sardinian | Smith | 21 do | 31 do | 9 | 1 | 15 | 467 | 89 | 1,811 | 13 do | 23 do | 8 | 4 | 15 | 257 | | | | 28,513 | 107 | 69 | | 8 | 1,085 | 66 | | 7,484 | 83 | | 359 | 19,044 | 19,597 | |
| Sarmatian | Wylie, H. | 30 do | 9 juin | 9 | 10 | 0 | 496 | 147 | 1,613 | 20 do | 30 do | 9 | 5 | 0 | 204 | | | | 27,556 | | 66 | | 14 | 1,758 | | | 18,028 | 59 | 222 | | 805 | 17,985 | |
| Polynesian | Ritchie | 4 juin | 16 do | 9 | 20 | 55 | 406 | 46 | 1,484 | 4 juillet | 16 juillet | 8 | 20 | 10 | 224 | | | | 24,184 | | 166 | | 48 | 3,093 | 10 | | 9,620 | 105 | 56 | 150 | 8,192 | 20,316 | |
| Parisian | Wylie, J | 11 do | 20 do | 8 | 9 | 0 | 315 | 131 | 1,390 | 27 juin | 5 do | 7 | 19 | 0 | 432 | | | 8 | 60,227 | | 198 | 1,500 | 4 | 1,872 | | | 18,931 | 157 | | | 9,474 | 28,216 | |
| Circassian | Richardson | 18 do | 29 do | 10 | 0 | 20 | 257 | 80 | 1,399 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Ce vapeur fut chargé à Montréal et envoyé directement à Liverpool comme navire supplémentaire. |
| Sardinian | Smith | 25 do | 6 juillet | 8 | 12 | 45 | 239 | 91 | 1,968 | 11 juillet | 20 juillet. | 8 | 14 | 0 | 280 | | 200 | | 34,167 | 139 | 90 | | 5 | 1,826 | | | 11,007 | 60 | 100 | | 5,770 | 19,985 | |
| Sarmatian | Graham | 3 juillet. | 13 do | 9 | 1 | 30 | 334 | 109 | 1,970 | 18 do | 27 do | 8 | 17 | 30 | 172 | | | | 14,986 | | 93 | | 7 | 1,485 | | | 25,435 | 190 | 287 | | 2,687 | 19,897 | |
| Parisian | Wylie, J. | 9 do | 18 do | 8 | 10 | 0 | 332 | 100 | 2,462 | 25 do | 2 août. | 8 | 2 | 0 | 321 | | | | 22,321 | 102 | 56 | | 1 | 2,762 | 75 | | 34,371 | 31 | 146 | | 8,039 | 28,947 | |
| Peruvian | Wylie, H. | 16 do | 25 do | 8 | 13 | 0 | 364 | 113 | 1,615 | 1er août | 10 do | 9 | 9 | 0 | 188 | | | | 26,199 | 127 | | | | 319 | | | 19,859 | 81 | 764 | 600 | 5,561 | 18,066 | |
| Circassian | Richardson | 23 do | 2 août | 9 | 8 | 0 | 300 | 59 | 1,840 | 8 do | 19 do | 9 | 11 | 0 | 192 | | | | 34,952 | 955 | 55 | 409 | 75 | 829 | 150 | | 5,740 | 562 | | 309 | 23,160 | 20,178 | |
| Sardinian | Smith | 30 do | 9 do | 8 | 4 | 0 | 301 | 63 | 1,947 | 15 do | 24 do | 8 | 21 | 42 | 191 | | | | 49,813 | | 72 | | 3 | 1,071 | 50 | 89 | 10,235 | 142 | 195 | | 9,690 | 21,680 | |
| Sarmatian | Graham | 6 août | 17 do | 10 | 6 | 45 | 246 | 52 | 1,793 | 22 do | 1er sept. | 9 | 23 | 0 | 207 | | | | 35,423 | 1,224 | 77 | | 5 | 1,091 | | | 14, 68 | 289 | | | 9.592 | 18 500 | |
| Parisian | Wylie, J. | 13 do | 22 do | 7 | 19 | 0 | 476 | 70 | 2,312 | 29 do | 6 do | 8 | 1 | 0 | 311 | | 600 | 40 | 44,272 | 2,527 | 2,100 | 135 | 1 | 2,276 | | | 10, 08 | 46 | 239 | 796 | 10,870 | 27,734 | |
| Polynesian | Ritchie | 20 do | 29 do | 8 | 4 | 40 | 281 | 74 | 1,573 | 5 sept. | 15 do | 9 | 4 | 20 | 511 | 25 | | | 39,936 | 903 | 14 | | 5 | 2,038 | | | 13,871 | 36 | 8.7 | | | 20,396 | |
| Circassian | Richardson | 27 do | 6 sept | 8 | 21 | 30 | 264 | 92 | 1,787 | 12 do | 21 do | 9 | 0 | 20 | 209 | | | 20 | 28,748 | 1,705 | 60 | | 5 | 939 | | | 18,968 | 129 | 200 | | 8,884 | 21,199 | |
| Sardinian | Smith | 3 sept. | 13 do | 9 | 5 | 37 | 305 | 106 | 1,400 | 19 do | 28 do | 8 | 17 | 35 | 216 | | 272 | 255 | 39,077 | 1,288 | 50 | | 1 | 1,395 | | | 12,393 | 57 | 300 | | 9,908 | 22,079 | |
| Sarmatian | Graham | 10 do | 21 do | 10 | 11 | 30 | 288 | 132 | 1,626 | 10 oct. | 20 oct. | 9 | 12 | 0 | 255 | | 775 | 1,629 | 38,276 | | 30 | | | 168 | | 90 | 6,712 | 21 | 144 | 65 | 8,359 | 17,847 | |
| Caspian | Barrett | | | | | | | | | 26 sept. | 7 do | 10 | 7 | 15 | 185 | 110 | scs 1,298 bls 1,727 | 298 | 25,974 | 460 | 30 | | 10 | 194 | | | 4,616 | 103 | | | 6,865 | 15,859 | Ce vapeur apporta les malles de Terreneuve et de Halifax. |
| Parisian | Wylie, J. | 17 sept. | 27 sept. | 8 | 21 | 0 | 340 | 102 | 2,029 | 3 oct. | 11 do | 7 | 23 | 0 | 400 | | | 806 | 61,582 | 354 | 62 | | 187 | 1,421 | | | 9,173 | 284 | 564 | | 13,438 | 26,838 | |
| Polynesian | Ritchie | 24 do | 5 oct | 10 | 2 | 18 | 154 | 249 | 1,919 | 17 do | 26 do | 8 | 14 | 30 | 228 | 10 | 625 | 925 | 42,260 | 1,232 | 83 | | 24 | 1,434 | | | 17,255 | 228 | 164 | | | 21,468 | |
| Circassian | Richardson | 1er oct. | 12 do | 10 | 15 | 40 | 151 | 105 | 1,752 | 24 do | 2 nov. | 9 | 4 | 0 | 178 | | | 3,233 | 35,781 | 1,193 | 35 | | | 307 | | | 15,151 | 369 | 297 | | | 18,281 | |
| Sardinian | Smith | 8 do | 18 do | 8 | 22 | 10 | 180 | 75 | 1,842 | 1er nov. | 10 do | 9 | 5 | 45 | 239 | | 569 | 3,101 | 34,291 | 955 | | | | 124 | | | 22,616 | 215 | 467 | | 2,656 | 22,663 | |
| Caspian | Allan | 15 do | 26 do | 9 | 16 | 30 | 102 | 74 | 1,599 | 7 do | 19 do | 11 | 8 | 20 | 223 | | 1,540 | 2,449 | 23,544 | 664 | | | | 308 | | 112 | 7,869 | 418 | 310 | | 2,198 | 14,816 | |
| Parisian | Wylie, J. | 22 do | 1er nov. | 8 | 7 | 0 | 186 | 181 | 2,143 | 14 do | 24 do | 8 | 19 | 0 | 326 | | 425 | 3,766 | 48,430 | 462 | | | | 322 | | | 17,402 | 49 | 312 | | 13,454 | 25,464 | |
| Polynesian | Ritchie | 31 do | 10 do | 9 | 22 | 0 | 125 | 101 | 1,419 | 21 do | 1er déc. | 9 | 12 | 0 | 308 | 66 | 636 | 1,904 | 20,799 | 1,083 | 50 | | 5 | 235 | | | 23,642 | 167 | 537 | | 10,761 | 20,680 | |
| | | | | 268 | 15 | 55 | 9,825 | 3,058 | 49,644 | | | 253 | 12 | 42 | 7,224 | 155 | 8,756 | 18,712 | 1,603,240 | 15,480 | 3,789 | 3,044 | 1,010 | 32,285 | 351 | 291 | 368,931 | 4,199 | 6,443 | 2,281 | 259,381 | 589,672 | |

Durée moyenne de la traversée, vers l'ouest.. 8 22 56 — Durée moyenne de la traversée, vers l'est. 8 10 50



**Mémoire** des subventions postales spéciales et des subventions aux paquebots, payées par l'intermédiaire du ministère des postes, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Ces sommes ne sont pas payées sur le crédit parlementaire pour les Postes, mais sur le crédit spécial voté pour subventions postales et subventions à paquebots-poste, et sont mises dans les Comptes publics sous ce chef.

| Désignation de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant | Montant total. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Subventions postales.** | | | | | $ cts. | $ cts. |
| Une année de subvention, Cie des steamers océaniques de Montréal— | | | | | | |
| Halifax et Liverpool, *viâ* Moville (hiver) | Andrew Allan | 2,530 | 1 | 12 mois, jusq. 31 mars 1885 | .... | 126,533 33 |
| Québec et Liverpool, *viâ* Moville (été) | do | 2,650 | 1 | | | |
| Communication par vapeurs entre les Etats-Unis et Victoria, Colombie-Britannique— | | 750 | 3 par mois | do do | .... | 17,640 00 |
| Victoria et San-Francisco | Goodall et Perkins | | | | | |
| Communic. par vapeurs entre les lacs Huron et Supérieur | | 750 | 2 | Campagne, 1884 | 3,000 00 | |
| Collingwood et Fort-William | C et L S. Transit Co | 429 | 2 | do | 3,500 00 | |
| Collingwood et Saut Sainte-Marie | G N. Transit Co | 750 et 150 | 2 | do | 3,500 00 | |
| Sarnia, Fort-William et Duluth, E.-U | Cie de transport du N.-O | 687 | 2 | Partie de la campagne de 1884 | 250 00 | |
| Owen-Sound et Port-Arthur | Cie de SS. d'Owen-Sound | 687 | 2 | Balance do | 1,750 00 | |
| do do | C. P. Railway S.S. Co | | | | | 12,000 00 |
| Communicat. par vapeurs avec les îles de la Madeleine— | | 180 | 3 par mois | Campagne, 1884 | 5,300 00 | |
| Pictou et îles de la Madeleine | J. Holliday | 410 | 1 do | do | 2,500 00 | |
| Pictou, îles de la Madeleine et Gaspé, *viâ* Percé | do | | | | | 7,800 00 |
| Communication par vapeurs entre Grand-Manan, N.-B., et la terre ferme— | | 80 | 1 | do | .... | 4,000 00 |
| Grand-Manan et Saint-Jean | E. Gaskill | | | | | |
| **Subventions aux steamers.** | | | | | | |
| Communicat. par vapeurs entre Halifax et Saint-Pierre— | | 439 | Tous les 15 jours | 12 mois, jusq. 31 mars 1885 | .... | 2,000 00 |
| Halifax, Cap-Breton et Saint-Pierre Miquelon | Cie de S S. anglo-franç. | | | | | |
| Communication par vapeurs entre Halifax et Saint-Jean, *viâ* Yarmouth— | | | | | | |
| Halifax et Yarmouth, *viâ* ports intermédiaires | E. Fishwick | 202 | 1 | Campagne, 1884 | 6,000 00 | |
| Saint-Jean et Yarmouth, *viâ* Westport | Cie de steamers de la N.-E | 90 | 1 | Partie de la campagne de 1884 | 2,750 00 | 8,750 00 |
| Communication par vapeurs entre Halifax, Murray-Harbor et Charlottetown— | | | | | | |
| Halifax, Murray-Harbor et Charlottetown, *viâ* Nouvelle-Écosse et ports du Cap-Breton | E. Fishwick | 250 | 1 | Campagne, 1884 | .... | 3,000 00 |
| Communication par vapeurs entre Port-Mulgrave et la Baie de l'Est, Cap-Breton— | | 75 | 6 | do | .... | 6,000 00 |
| Port-Mulgrave et Tête de la Baie de l'Est | Cie de nav. du Bras-d'Or. | | | | | |
| Communication par vapeurs entre Cap Canso et Port-Hood, *viâ* Port-Mulgrave— | | | | | | |
| Port-Mulgrave à Canso, *viâ* Arichat, Port-Mulgrave à Guysborough ; et Port-Mulgrave à Port-Hood. | R. Macdonald | 40, 30 et 25 | 2 | do | .... | 3,000 00 |
| Communication par vapeurs entre le terminus du ch. de fer de Port-Mulgrave et Chéticamp, etc. (Le gouv. local étant convenu d'accorder une égale somme) | | | | | | |
| Port-Mulgrave, Mabou et Chéticamp | do | 43 et 50 | 2 et 1 | do | .... | 2,000 00 |



# PARTIE I.

# ETAT N° 1,

## Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| RECETTES. | Montant. |
|---|---|
| | $ cts. |
| Balances dues par les directeurs de poste, le 30 juin 1884 | 66,565 61 |
| Port payé en argent sur lettres | 18,586 39 |
| do do journaux et revues périodiques | 891 27 |
| do do lettr. prises en route, etc | 58 65 |
| Montant reçu par les facteurs | 309 67 |
| Loyers des boîtes aux lettres, tiroirs, etc. | 22,169 31 |
| Timbres, cartes-poste, etc., vendus | 2,325,489 61½ |
| Diverses recettes | 2,224 81 |
| Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1884 | 34,006 93 |
| | 2,470,302 25½ |
| MOINS—Lettres mal expédiées et de rebut $ 5,273 48½; Balances dues par les direct. de poste, le 30 juin 1885 64,966 74 | 70,240 22½ |
| Revenu net | 2,400,062 03 |
| Balance | 697,820 46 |
| | $3,097,882 49 |

| DÉPENSES. | Payé par chèque à même le crédit parlementaire. | Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus | Total. |
|---|---|---|---|
| | $ cts | $ cts. | $ cts. |
| Transport des malles par terre | 665,548 50 | ........ | 665,548 50 |
| do do bateaux à vapeur, etc. | 75,513 00 | ........ | 75,513 00 |
| do do chemins de fer | 681,970 68 | ........ | 681,970 68 |
| Conf et répar. des sacs de malle et serrures | 20,860 88 | 7 80 | 20,868 68 |
| | 1,443,893 06 | 7 80 | 1,443,900 86 |
| A. Appointements | 830,241 49 | 495,958 91 | 1,326,200 40 |
| B. Allocations pour expéditions en passe | ........ | 42,002 28 | 42,002 28 |
| C. Allocations pour loyer, combust. et éclair. | ........ | 35,757 65 | 35,757 65 |
| D. Escompte aux vendeurs de timbres | ........ | 30,775 38 | 30,775 38 |
| E. Frais de voyage | 18,446 57 | ........ | 18,446 57 |
| F. Mémoires de fournisseurs | 67,867 99 | 51 50 | 67,919 49 |
| G. Loyers et taxes | 5,671 82 | ........ | 5,671 82 |
| H. Papeterie, impressions et annonces | 50,052 22 | 12 25 | 50,064 47 |
| I. Combustible et éclairage | 16,234 90 | 53 13 | 16,288 03 |
| K. Divers déboursés | 55,907 31 | 4,948 23 | 60,855 54 |
| | $2,488,315 36 | $609,567 13 | |
| | | | $3,097,882 49 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# ETAT No 1, A,

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province d'Ontario, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Recettes. | Montant. $ cts. |
|---|---|
| Balances dues par les direct. de poste, 30 juin '84 | 21,825 16 |
| Port payé en argent sur lettres | 11,173 13 |
| do journaux et revues périodiques | 590 36 |
| do lettres prises en route | 34 00 |
| Montant perçu par les facteurs | ........ |
| Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc | 5,866 42 |
| Timbres et cartes-poste vendus | 1,309,475 63¼ |
| Diverses recettes (y compris $586.48 reçus au ministère) | 859 54 |
| Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1884 | 18,969 96 |
| | 1,368,794 20¼ |
| Moins—Lettres mal exp. et de rebut ..$ 1,887 57¼ | |
| Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1885.. 21,899 26 | |
| | 23,786 83¼ |
| Revenu net | 1,345,007 37 |
| Balance | 138,084 82 |
| | $1,483,092 19 |

| | Dépenses. | Payé par chèque à même le crédit parlementaire $ cts. | Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus $ cts. | Total. $ cts. |
|---|---|---|---|---|
| Etat : | | | | |
| 2 A. | Transp. des malles par terre | 250,251 67 | ........ | 250,251 67 |
| | do do bat. à vap., etc. | 9,233 89 | ........ | 9,233 89 |
| | do do chemins de fer | 369,232 11 | ........ | 369,232 11 |
| | Conf. et rép. de sacs de malles et serrur. | 10,322 80 | 2 25 | 10,325 05 |
| | | 639,040 47 | 2 25 | 639,042 72 |
| 3 A. | A. Appointements | 398,240 97 | 267,702 81 | 665,943 78 |
| | B. Allocat. pour expéditions en passe | ........ | 21,534 84 | 21,534 84 |
| | C. Alloc. pour loyer, comb. et éclairage | ........ | 22,212 98 | 22,212 98 |
| | D. Escompte aux vendeurs de timbres | ........ | 18,010 95 | 18,010 95 |
| | E. Frais de voyages | 9,064 44 | ........ | 9,064 44 |
| | F. Mémoires de fournisseurs | 36,701 21 | 0 50 | 36,701 71 |
| | G. Loyers et taxes | 1,156 01 | ........ | 1,156 01 |
| | H. Papeterie, impressions et annonces. | 25,205 32 | ........ | 25,205 32 |
| | I. Combustible et éclairage | 7,734 49 | ........ | 7,734 49 |
| | K. Divers déboursés | 32,509 82 | 3,975 13 | 36,484 95 |
| | | $1,149,652 73 | $333,439 46 | |
| | | | | $1,483,092 19 |

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

## ETAT No 1, B,

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de Québec, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Recettes. | | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Balances dues par les direct. de poste, 30 juin '84 | | 15,441 98 |
| Port payé en argent sur lettres | | 3,673 21 |
| do journaux et revues périodiques | | 159 95 |
| do lettres prises en route | | 4 50 |
| Montant perçu par les facteurs | | ........ |
| Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc | | 6,434 12 |
| Timbres et cartes-poste vendus | | 496,129 11 |
| Diverses recettes (y compris $397.18 reçus au ministère) | | 651 79 |
| Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1884 | | 7,184 05 |
| | | 529,678 71 |
| Moins—Lettres mal exp. et de rebut. | $ 849 37 | |
| Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1885. | 16,315 84 | |
| | | 17,165 21 |
| Revenu net | | 512,513 50 |
| Balance | | 185,558 52 |
| | | $698,072 02 |

| Dépenses. | Payé par chèque à même le crédit parlementaire. | Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus | Total. |
|---|---|---|---|
| | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Etat : 2 B. Transp. des malles par terre | 138,767 79 | ........ | 138,767 79 |
| do do bat. à vap., etc | 10,867 51 | ........ | 10,867 51 |
| do do chemins de fer | 156,010 82 | ........ | 156,010 82 |
| Conf. et rép. de sacs de malles et serrures | 6,971 54 | 4 95 | 6,976 49 |
| | 312,617 66 | 4 95 | 312,622 61 |
| 3 B. A. Appointements | 219,693 32 | 95,394 96 | 315,088 28 |
| B. Allocat. pour expéditions en passe | ........ | 8,431 84 | 8,431 84 |
| C. Allocat. pour loyer, comb et éclair. | ........ | 4,550 34 | 4,550 34 |
| D. Escompte aux vendeurs de timbres | ........ | 7,384 80 | 7,384 80 |
| E. Frais de voyages | 4,992 39 | ........ | 4,992 39 |
| F. Mémoires de fournisseurs | 15,159 93 | ........ | 15,159 93 |
| G. Loyers et taxes | 3,332 87 | ........ | 3,332 87 |
| H. Papeterie, impressions et annonces | 9,480 34 | ........ | 9,480 34 |
| I. Combustible et éclairage | 4,872 61 | ........ | 4,872 61 |
| K. Divers déboursés | 11,794 01 | 362 00 | 12,156 01 |
| | $581,943 13 | $116,128 89 | |
| | | | $698,072 02 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# ÉTAT N° 1, C.

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885

| RECETTES. | | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Balances dues par les direct. de poste, 30 juin '84. | | 15,079 33 |
| Port payé en argent sur lettres | | 1,012 40 |
| do journaux et revues périodiques | | 90 51 |
| do lettres prises en route | | 9 00 |
| Montant reçu par les facteurs | | .......... |
| Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc | | 1,544 42 |
| Timbres, cartes-poste, etc., vendus | | 182,297 98 |
| Diverses recettes (y compris 03cts. reçu au ministère | | 149 03 |
| Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1884 | | 2,599 89 |
| | | 202,782 56 |
| MOINS—Lettres mal exp. et de rebut. | $ 324 12 | |
| Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin '85. | 13,707 25 | |
| | | 14,031 37 |
| Revenu net | | 188,751 19 |
| Balance | | 103,917 57 |
| | | $292,668 76 |

| DÉPENSES. | Payé par chèque à même le crédit parlementaire. | Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus. | Total. |
|---|---|---|---|
| Etat: | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 2 C. Transport des malles par terre | 107,195 46 | .......... | 107,195 46 |
| do do bat à vapeur, etc. | 8,572 01 | .......... | 8,572 01 |
| do do chemins de fer | 42,801 14 | .......... | 42,801 14 |
| Conf et rép. des sacs de malles et serrur. | 927 77 | .......... | 927 77 |
| | 159,496 38 | .......... | 159,496 38 |
| 3 C. A. Appointements | 54,753 68 | 54,005 54 | 108,759 22 |
| B. Allocat. pour expéditions en passe. | .......... | 4,147 00 | 4,147 00 |
| C. Alloc. pour loyer, combust. et éclair. | .......... | 3,325 00 | 3,325 00 |
| D. Escompte aux vendeurs de timbres. | .......... | 1,399 99 | 1,399 99 |
| E. Frais de voyage | 1,640 29 | .......... | 1,640 29 |
| F. Mémoires de fournisseurs | 4,674 35 | .......... | 4,674 35 |
| G. Loyers et taxes | .......... | .......... | .......... |
| H. Papeterie, impressions et annonces. | 4,880 33 | .......... | 4,880 33 |
| I. Combustible et éclairage | 1,210 33 | .......... | 1,210 33 |
| K. Divers déboursés | 3,016 64 | 119 23 | 3,135 87 |
| | $229,672 00 | $62,996 76 | |
| | | | $292,668 76 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# ÉTAT N° 1, D,

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province du Nouveau-Brunswick, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| RECETTES. | Montant. |
|---|---|
| | $ cts. |
| Balances dues par les direct. de poste, 30 juin '84 | 4,881 16 |
| Port payé en argent sur lettres | 442 75 |
| do journaux et revues périodiques | 28 14 |
| do lettres prises en route | 1 65 |
| Montant reçu par les facteurs | 309 67 |
| Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc | 1,279 35 |
| Timbres, cartes-poste, etc., vendus | 138,465 05¼ |
| Diverses recettes | 26 00 |
| Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1884 | 2,366 17 |
| | 147,799 94¼ |
| MOINS—Lettres mal expéd. et de rebut. $ 141 73¾ | |
| Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1885. 3,820 33 | |
| | 3,962 06¼ |
| Revenu net | 143,837 88 |
| Balance | 114,976 48 |
| | $258,814 36 |

| | DÉPENSES. | Payé par chèque à même le crédit parlementaire. | Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus. | Total. |
|---|---|---|---|---|
| Etat: | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 2 D. | Transport des malles par terre | 51,562 64 | | 51,562 64 |
| | do do bat. à vapeur, etc. | 9,349 59 | | 9,349 59 |
| | do do chemins de fer | 70,417 79 | | 70,417 79 |
| | Conf. et rép. des sacs de malles et serrur. | 1,295 16 | | 1,295 16 |
| | | 132,625 18 | | 132,625 18 |
| 3 D. | A. Appointements | 69,232 01 | 34,034 54 | 103,266 55 |
| | B. Allocat. pour expéditions en passe | | 3,308 23 | 3,308 23 |
| | C. Alloc. pour loyer, combust. et éclair. | | 1,900 00 | 1,900 00 |
| | D. Escompte aux vendeurs de timbres | | 1,491 32 | 1,491 32 |
| | E. Frais de voyage | 764 30 | | 764 30 |
| | F. Mémoires de fournisseurs | 4,689 93 | | 4,689 93 |
| | G. Loyers et taxes | 384 69 | | 384 69 |
| | H. Papeterie, impressions et annonces | 4,798 49 | | 4,798 49 |
| | I. Combustible et éclairage | 1,770 00 | | 1,770 00 |
| | K. Divers déboursés | 3,690 55 | 125 12 | 3,815 67 |
| | | $217,955 15 | $40,859 21 | |
| | | | | $258,814 36 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# ÉTAT N° 1, E.—*Suite.*

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, dans la province du Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Recettes. | Montant. |
|---|---|
| | $ cts. |
| Bal. dues par les directeurs de poste, 30 juin 1884. | 7,763 47 |
| Port payé en argent sur lettres | 1,543 43 |
| do do journaux et revues périodiques | 0 88 |
| do do lettres prises en route | 9 50 |
| Montant perçu par les facteurs | ........ |
| Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc | 2,897 00 |
| Timbres et cartes-poste, etc., vendus | 133,355 74½ |
| Diverses recettes (y compris $52.45 reçues par le ministère) | 138 45 |
| Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1884 | 1,957 08 |
| | 147,665 55½ |
| Moins—Lett. mal expéd. et de rebut. $1,904 13½ | |
| Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin '85. 7,705 89 | |
| | 9,610 02½ |
| Revenu net | 138,055 53 |
| Balance | 86,288 09 |
| | $224,343 62 |

| | Dépenses. | Payé par chèque à même le crédit parlementaire. | Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus. | Total. |
|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts |
| Etat : | | | | |
| 2 E. | Transport des malles par terre | 72,731 63 | ........ | 72,734 63 |
| | do do bateaux à vap., etc. | ........ | ........ | ........ |
| | do do chemins de fer | 33,829 30 | ........ | 33,829 30 |
| | Conf. et rép. des sacs de malle et serrures | 780 98 | 0 60 | 781 58 |
| | | 107,344 91 | 0 60 | 107,345 51 |
| 3 E. | A. Appointements | 63,941 33 | 30,349 68 | 94,291 01 |
| | B. Allocat. pour expéditions en passe | ........ | 2,802 87 | 2,802 87 |
| | C. Allocat. pour loyer, comb. et éclair. | ........ | 3,359 33 | 3,359 33 |
| | D. Escompte aux vendeurs de timbres | ........ | 1,653 57 | 1,653 57 |
| | E. Frais de voyage | 1,248 70 | ........ | 1,248 70 |
| | F. Mémoire des fournisseurs | 4,783 19 | ........ | 4,783 19 |
| | G. Loyers et taxes | 733 25 | ........ | 733 25 |
| | H. Papeterie, impressions et annonces | 4,302 06 | 7 00 | 4,309 06 |
| | I. Combustible et éclairage | 455 32 | ........ | 455 32 |
| | K Divers déboursés | 3,138 31 | 223 50 | 3,361 81 |
| | | $185,947 07 | $38,396 55 | |
| | | | | $224,343 62 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. Wickstead,
*Comptable.*

# ETAT N° 1, F.

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, dans la province de la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Recettes. | | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Bal. dues par les directeurs de poste, 30 juin 1884 | | 935 84 |
| Port payé en argent sur lettres | | 580 09 |
| do do journaux et revues périodiques | | 18 94 |
| do do lettres prises en route | | ........ |
| Montant perçu par les facteurs | | ........ |
| Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc | | 3,448 25 |
| Timbres et cartes-poste, etc., vendus | | 37,341 05½ |
| Diverses recettes | | 400 00 |
| Port océanique de la Grande-Bretagne, jusqu'au 31 décembre 1884 | | 504 39 |
| | | 43,228 56½ |
| Moins—Lett. mal expéd. et de rebut. | $ 147 72½ | |
| Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin '85. | 832 43 | |
| | | 980 15½ |
| Revenu net | | 42,248 41 |
| Balance | | 43,716 43 |
| | | $85,964 84 |

| | Dépenses. | Payé par chèque à même le crédit parlementaire. | Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus. | Total. |
|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Etat : 3 F. | Transport des malles par terre | 33,983 91 | ........ | 33,983 91 |
| | do do bateaux à vap., etc. | 23,470 00 | ........ | 23,470 00 |
| | do do chemins de fer | 1,615 52 | ........ | 1,615 52 |
| | Conf. et rép. des sacs de mall. et serrur. | 145 64 | ........ | 145 64 |
| | | 59,215 07 | ........ | 59,215 07 |
| 3 F. | A. Appointements | 14,425 60 | 7,134 17 | 21,559 77 |
| | B. Allocat. pour expéditions en passe | ........ | 735 00 | 735 00 |
| | C. Alloc. pour loyer, combust. et éclair. | ........ | 200 00 | 200 00 |
| | D. Escompte aux vendeurs de timbres. | ........ | 557 70 | 557 70 |
| | E. Frais de voyages | 683 35 | ........ | 683 35 |
| | F. Mémoires des fournisseurs | 1,077 00 | 51 00 | 1,128 00 |
| | G. Loyers et taxes | 9 00 | ........ | 9 00 |
| | H. Papeterie, impressions et annonces | 897 16 | 5 25 | 902 41 |
| | I. Combustible et éclairage | ........ | 53 13 | 53 13 |
| | K. Divers déboursés | 778 16 | 143 25 | 921 41 |
| | | $77,085 34 | $8,879 50 | |
| | | | | $85,964 84 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. Wicksteed,
*Comptable.*

# ETAT No 1, G.

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de l'Ile du Prince-Edouard, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Recettes. | | Montant. |
|---|---|---|
| | $ cts. | $ cts. |
| Balances dues par les direct. de poste, 30 juin 1884 | | 638 67 |
| Port payé en argent sur lettres | | 161 38 |
| do do journaux et revues périodiques | | 2 49 |
| do do lettres prises en route | | ............ |
| Montant reçu par les facteurs | | ............ |
| Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc | | 699 75 |
| Timbres, cartes-poste, etc., vendus | | 28,425 04 |
| Diverses recettes | | ............ |
| Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1884 | | 425 39 |
| | | 30,352 72 |
| Moins—Lettres mal expéd. et de rebut | 18 83 | |
| Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1885 | 685 74 | |
| | | 704 57 |
| Revenu net | | 29,648 15 |
| Balance | | 25,278 55 |
| | | $54,926 70 |

| État : | Dépenses. | Payé par chèque à même le crédit parlementaire. | Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus. | Total. |
|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 2 G. | Transport des malles par terre | 11,052 40 | ............ | 11,052 40 |
| | do bat à vap., etc. | 14,020 00 | ............ | 14,020 00 |
| | do chemins de fer. | 8,064 00 | ............ | 8,064 00 |
| | Conf. et rép. des sacs de malle et serrur. | 416 99 | ............ | 416 99 |
| | | 33,553 39 | ............ | 33,553 39 |
| 3 G. | A. Appointements | 9,954 58 | 7,337 21 | 17,291 79 |
| | B. Allocat. pour expéditions en passe. | ............ | 1,042 50 | 1,042 50 |
| | C. Alloc pour loyer, comb. et éclairage | ............ | 210 00 | 210 00 |
| | D. Escompte aux vendeurs de timbres. | ............ | 277 05 | 277 05 |
| | E. Frais de voyages | 53 10 | ............ | 53 10 |
| | F. Mémoires de fournisseurs | 782 38 | ............ | 782 38 |
| | G. Loyers et taxes | 56 00 | ............ | 56 00 |
| | H. Papeterie, impressions et annonces. | 488 52 | ............ | 488 52 |
| | I. Combustible et éclairage | 192 15 | ............ | 192 15 |
| | K. Divers déboursés | 979 82 | ............ | 979 82 |
| | | $46,059 91 | $8,866 76 | |
| | | | | $54,926 70 |

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*



# PROVINCE DE L'ONTARIO.

## ETAT N° 2, A.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Aberarder et station de chemin de fer | D. N. Sinclair | A pied ou en voit | $\frac{1}{8}$ | 6 | 12 mois | 40 00 |
| Aberdour et station de chemin de fer | G. Christie | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 6 | 12 do | 70 00 |
| Aboyne et Elora | J. T. Taylor | do | 1½ | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884). | 56 25 |
| do do | E. T. Mills | do | 1½ | 6 | 3 do depuis le do | 18 75 |
| Acton et Knatchbull | W. Langrill | do | 5 | 2 | 12 do | 75 00 |
| Acton et Speyside | R. McPherson | do | 5 | 2 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 37 50 |
| do do | W. Langrill | do | 5 | 2 | 6 do depuis le do | 37 50 |
| Addison et station de chemin de fer | R. McKim | En voiture | 8½ | 6 | 12 do | 187 00 |
| Adelaide et Strathroy | J. Harris | do | 7 | 6 | 12 do | 200 00 |
| Adolphustown et Bath | J. H. Roblin | do | 14 | 6 | 12 do | 430 00 |
| Adolphustown et Napanee | F. Membrey | do | 24¾ | 6 | 12 do | 600 00 |
| Agincourt et station de chemin de fer | W. Lawton | do | $\frac{1}{3}$ | 6 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 12 50 |
| do | do | do | $\frac{1}{3}$ | 6 | 6 do depuis le do | 15 00 |
| Agincourt Station et L'Amaroux | L. Phelan | Cheval ou voit | 4 | 3 | 12 do | 100 00 |
| Ahmic Harbor et Dunchurch | J. Croswell | Facultatif | 4 | 1 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884). | 17 55 |
| do do | do | do | 4 | 1 | 3 do depuis do | 10 00 |
| Ahmic Lake et Spence | J. McCartney | do | 9 | 1 | 12 do | 60 00 |
| Ailsa Craig, Denfield et station de chemin de fer | J. Orr | do | 6 | 6 et 12 | 12 do | 280 00 |
| Air Line Junction et station de ch. de fer Welland | G. Schoures | do | $\frac{1}{4}$ | 6 | 12 do | 40 00 |
| Albert et Marysville | R. Jones | do | 9 | 3 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884). | 90 00 |
| do do | P. Sullivan | do | 9 | 3 | 3 do depuis le do | 35 00 |
| Alberton et Lynden | L. Lawrence | do | 7 | 6 | 12 do | 200 00 |
| Albion, Castlederg et Mount Wolf | D. McDermid | do | 6 et 5 | 6 et 3 | 12 do | 210 36 |
| Albion et station de chemin de fer | R. H. Booth | Cheval ou voit | ½ | 24 | 12 do | 100 00 |
| Albuna et Cottam | E. S. Irwin | Facultatif | 5½ | 2 | 8 do (dep. le 1er août 1884). | 50 00 |
| Albury et Rednersville | J. T. Rose | Cheval ou voit | 3 | 3 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884). | 12 13 |
| do do | do | do | 4 | 3 | 9 do depuis le do | 56 25 |
| Aldboro' et Rodney | T. K. Morris | do | 6 | 6 | 12 do | 165 00 |
| Aldershot et Waterdown | J. Simmons | do | 3 | 12 | 12 do | 250 00 |
| Alexandria et McCrimmon | R. McLennan | En voiture | 9 | 6 | 12 do | 260 00 |
| Alexandria et station de chemin de fer | D. McMaster | do | 1 | 12 | 12 do | 78 00 |
| Alexandria et Saint-Raphaël, Ouest | S. R. McLeod | do | 17 | 6 | 12 do | 297 00 |
| Alexandria et Vankleek Hill | X. Lajeunesse | do | 19 | | 12 do | 425 00 |

## ETAT N° 2, A.—*Suite.*

i· DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Alfred et Montebello | L. Larocque | En voiture | 9 | 6 | 3 mois (jusqu'au 30 juin 1884). | 62 00 |
| do do | do | do | 9 | 6 | 9 do depuis le do | 150 00 |
| Allanburg et station de chemin de fer | W. Livingston | A pied | ½ | 12 | 12 do | 93 88 |
| Allandale et Holly | M. Campbell | Facultatif | 3½ | 6 | 12 do | 145 00 |
| Allandale et Painswick | W. Thompson | Cheval ou voit. | 3½ | 6 | 12 do | 150 00 |
| Allandale et station de chemin de fer | M. J. Hamelin | A pied | ⅛ | 36 | 12 do | 150 00 |
| Allan Park et Hampden | H. Byers | Facultatif | 5 | 2 | 12 do | 60 00 |
| Allan Park et Lamlash | E. Earls | do | 5 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884). | 16 25 |
| do do | do | do | 5 | 2 | 9 do depuis le do | 60 00 |
| Allenford et Owen Sound | G. Seagel | do | 13 | 6 | 12 do | 199 00 |
| Allenford et station de chemin de fer | A. Johnston | do | ¾ | 12 | 12 do | 140 00 |
| Allenford et Saugeen | W. Gilbert | do | 11 | 6 | 12 do | 195 00 |
| Allenford et Skipness | D. Morton | Cheval ou voit. | 4½ | 2 | 12 do | 65 00 |
| Allensville et Utterson | J. McNicol | Facultatif | 4 | 6 | Saison, 1884 | 99 45 |
| Allenwood et Elmvale | J. Harvey | do | 3 | 2 | 12 mois | 110 00 |
| Allenwood et Gibson | do | do | 3 | 2 | 12 do | 50 00 |
| Allisonville et Consecon | G. Pine | En voiture | 8 | 3 | 12 do | 115 00 |
| Alliston et Elm Grove | J. Berridge | Cheval ou voit. | 14 a. et r. | 6 | 12 do | 300 00 |
| Alliston et station de chemin de fer | do | do | ½ | 12 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 37 50 |
| do do | T. Langley | do | ½ | 12 | 6 do depuis le do | 24 50 |
| Alliston et Rosemont | do | Facultatif | 9 | 6 | 12 do | 280 00 |
| Alloa et Edmonton | R. Quin | do | 6 | 3 | 12 do | 80 00 |
| Alma et station de chemin de fer | J. S. Johnston | do | ½ | 12 | 12 do | 112 00 |
| Alma et Winfield | W. Hill | Cheval ou voit. | 8 | 3 | 12 do | 124 00 |
| Almonte et Clayton | E. Blair | En voiture | 12 | 6 | 12 do | 313 00 |
| Almonte et McKinlay | H. Kennedy | Cheval ou voit. | 12 | 3 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884). | 147 00 |
| Almonte et station de chemin de fer | E. Dowdall | Facultatif | ¼ | 30 | 12 do | 103 29 |
| Almonte et West Huntley | J. Manion | Cheval ou voit. | 12 | 3 | 3 do (dep. le 1er janv. 1885) | 49 00 |
| Alport et Bracebridge | H. F. Bickmore | En voiture | 4 | 3 | Partie des sais. 1883-84 et 1884-85. | 40 50 |
| Alsfeldt et station de chemin de fer | H. Ziegler | Facultatif | 1¼ | 6 | 12 mois | 100 00 |
| Alton et station de chemin de fer | J. Hanna | do | 1 | 12 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 30 00 |
| do do | A. Menzies | do | 1 | 12 | 6 do depuis le do | 46 80 |
| Alvinston et station de chemin de fer | C. E. Brannan | do | ½ | 12 | 12 do | 62 40 |
| Amaranth Station et station de chemin de fer | A. Lamb | Cheval ou voit. | ⅛ | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 10 00 |
| do do | J. Lacon | do | ⅛ | 6 | 9 do depuis le do | 30 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Amberley et Kincardine | J. Gentles | En voiture | 14 | 6 | 12 | do | | |
| Amberley et Lochalsh | J. McLennan | Cheval ou voit. | 4 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 12 00 |
| do do | do | do | 4 | 2 | 9 | do | depuis le do | 45 00 |
| Amberley et Lurgan | J. McCrindle | Facultatif | 4½ | 3 | 12 | do | | 80 00 |
| Ameliasburg et Belleville | J. Coleman | do | 10 | 6 | 12 | do | | 500 00 |
| Ameliasburg et Mountain View | D. Hubbs | do | 4 | 3 | 7 | do | (depuis le 1er sept. '84) | 35 00 |
| Amherstburg et Oxley | A. Elliott | Cheval ou voit. | 18 | 6 | 12 | do | | 475 00 |
| Amherstburg et station de chemin de fer | E. G. Park | En voiture | 1 | 12, 18 et 24 | 12 | do | | 334 06 |
| Amherstburg et Windsor | A. M. McKay | do | 18 | 6 et 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 326 25 |
| do do | C. M. Hunt | do | 18 | 6 et 3 | 3 | do | depuis le do | 99 00 |
| Amiens et Lobo | J. W. Edwards | do | 12⅛ | 3 | 12 | do | | 150 00 |
| Amigar et station de chemin de fer | A. Hurrell | Facultatif | ⅛ | 12 | 12 | do | | 65 00 |
| Ancaster et Hamilton | J. Phillips | En voiture | 7 | 12 | 12 | do | | 298 00 |
| Anderson et Granton | J. Anderson | Cheval ou voit. | 15 | 2 | 12 | do | | 195 00 |
| Angus et station de chemin de fer | Exécuteurs de J. R. Brown | Facultatif | ⅛ | 12 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 6 00 |
| do do | W. J. Smith | do | ⅛ | 12 | 9 | do | depuis le do | 45 00 |
| Ansonia et Thessalon | J. B. Dobie | do | 8 | 1 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 39 00 |
| do do | do | do | 8 | 1 | 3 | do | depuis le do | 16 25 |
| Anten Mills et station de chemin de fer | J. McLaughlin | do | ½ | 6 | 12 | do | | 100 00 |
| Antioch et Grassmere | J. Russell | do | 10 | 1 | 12 | do | | 52 00 |
| Appin et Glen Willow | A. Moore | do | 5 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 14 75 |
| do do | J. M. Cameron | do | 5¾ | 2 | 9 | do | depuis le do | 52 50 |
| Appin et Mayfair | J. Dalton | Cheval ou voit. | 3¾ | 3 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1885) | 18 75 |
| do do | J. E. Campbell | do | 3¾ | 3 | 9 | do | depuis le do | 75 00 |
| Appleby et station de chemin de fer | J. Prescott | Facultatif | ¼ | 6 | 12 | do | | 82 00 |
| Appledore et Lidcote | E. W. Hall | do | 4 | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 36 00 |
| Appledore et station de chemin de fer | O. B. Arnold | Cheval ou voit. | 2½ | 2 | 3 | do | depuis le do | 16 12 |
| Apple Hill et Loch Garry | J. McDonald | En voiture | 3½ | 3 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 37 50 |
| Appleton et station de chemin de fer | J. G. Munro | Cheval ou voit. | 4¾ | 12 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 48 75 |
| do do | do | do | 4¾ | 12 | 9 | do | depuis le do | 154 82 |
| Apsley et Cheddar | T. Eastland | do | 20 | 1 | 12 | do | | 140 00 |
| Apsley et Clanricarde | A. Graham | do | 9 | 1 | 12 | do | | 40 00 |
| Apsley et Peterboro' | T. Eastland | do | 40 | 3 | 12 | do | | 480 00 |
| Apto et Phelpston Station | P. Gallagher | Facultatif | 6 | 6 | 12 | do | | 145 00 |
| Archer et Bouck's Hill | T. Archer | En voiture | 9 | 3 | 12 | do | | 80 00 |
| Archville et Ottawa | J. J. Garrow | Facultatif | 1¾ | 6 | 12 | do | | 60 00 |
| Arden et Oso Station | W. Mills | do | 16 | 6 | 2 | do | 7 jrs (jusq. 7 juin 1884) | 46 70 |
| Arden et station de chemin de fer | J. W. Babcock | do | 1 | 6 | 7 | do | 21 jrs (dep. 11 août '84) | 47 89 |
| Arden et Tamworth | A. Thompson | Cheval ou voit. | 20 | 2 | 2 | do | 9 jrs (jusq. 9 juin 1884) | 28 84 |
| do do | do | do | 20 | 3 | 9 | do | 21 jrs (dep. le 9 juin '84) | 181 73 |
| Ardtrea et Orillia | W. Blair | do | 9 | 2 | 12 | do | | 160 00 |
| Argyle et station de chemin de fer | A. B. McLean | do | ⅛ | 6 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 20 83 |
| Arkona et Keyser | T. Dowden | do | 5½ | 2 | 12 | do | | 55 00 |
| Arkona et Thedford | do | En voiture | 7½ | 6 | 12 | do | | 235 00 |
| Arkona et Watford | do | do | 12 | 6 | 12 | do | | 300 00 |
| Arkwright et Mount Hope | J. Cole | Facultatif | 3¾ | 2 | 4 | do | (depuis le 1er déc. 1884) | 16 66 |
| Armadale et Unionville | W. Weatherill | do | 5¼ | 3 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 23 75 |
| do do | J. Webber | do | 5¼ | 3 | 9 | do | depuis le do | 75 00 |

## ETAT N° 2, A.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Armow et Kincardine | J. Jarrel | Facultatif | 12 | 3 | 12 mois | 198 00 |
| Armstrong's Mills et Guelph | G. Armstrong | Cheval ou voit. | 8 | 2 | 12 do | 75 00 |
| Arnott et station de chemin de fer | W. G. Murray | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 do | 60 00 |
| Arnprior et Fitzroy Harbor | P. Teevins | En voiture | 12 | 6 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 135 00 |
| do do | W. A. Shirreff | do | 12 | 6 | 6 do depuis le do | 172 50 |
| Arnprior et station de chemin de fer | C. Tierney | do | $\frac{1}{2}$ | 30 | 12 do | 195 64 |
| Arnprior et White Lake | J. P. McGonigal | do | 19 | 3 | 12 do | 380 00 |
| Arthur et Fergus | J. L. Benham | do | 12 | 6 | 12 do | 237 00 |
| Arthur et Metz | J. R. Bell | Cheval ou voit. | 6 | 2 | 12 do | 60 00 |
| Arthur et Monck | J. Jackson | Facultatif | $12\frac{1}{2}$ | 2 | 12 do | 149 00 |
| Arthur et station de chemin de fer | D. F. Kilgour | do | 1 | 24 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 18 72 |
| do do | J. Buschlen | do | 1 | 24 | 9 do depuis le do | 93 75 |
| Arva et Ballymote | J. H. Shoebottom | Cheval ou voit. | 3 | 2 | 12 do | 58 00 |
| Ash et station de chemin de fer | A. Bowman | Facultatif | $\frac{1}{16}$ | 6 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 17 50 |
| do do | W. Dorland | do | $\frac{1}{16}$ | 6 | 6 do depuis le do | 17 50 |
| Ashdad et Bagot | S. Felletor | Cheval ou voit. | 6 | 1 | 12 do | 32 00 |
| Ashdown et Rosseau | J. Harvie | Facultatif | $1\frac{1}{2}$ | 3 | Saison, 1884 | 25 00 |
| Ashdown et Turtle Lake | A. Ross | Cheval ou voit. | $6\frac{1}{2}$ | 1 | 12 mois | 50 00 |
| Ashdown et West Grove | J. West | do | 5 | 1 | 12 do | 40 00 |
| Ashgrove et Georgetown | E. Nixon | do | $3\frac{3}{4}$ | 6 | 12 do | 225 00 |
| Ashley et station de chemin de fer | G. Follis | Facultatif | $1\frac{1}{4}$ | 3 | 12 do | 50 00 |
| Ashton et Prospect | A. Burrows | do | 11 | 3 | 12 do | 190 00 |
| Ashton et station de chemin de fer | H. S. Conn | Cheval ou voit. | 2 | 6 | 12 do | 100 00 |
| Atherley et Dartmoor | J. Dunn | do | 18 | 3 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 45 00 |
| Atherley et Fawn | J. M. Smith | do | 4 | 2 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 20 00 |
| Atherley et station de chemin de fer | E. Lanigan | do | 1 | 6 | 2 do (jusqu'au 31 mai 1884) | 13 33 |
| do do | do | do | 1 | 12 | 10 do depuis le do | 133 33 |
| Atherton et Delhi | G. C. Wilson | Cheval ou voit. | 3 | 2 | 12 do | 45 00 |
| Athlone et Tottenham | S. E. Turner | Facultatif | 19 a et r. | 6 | 12 do | 220 00 |
| Attercliffe Station et station de chemin de fer | J. Lundy | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 do | 78 24 |
| Atwood et Mitchell | J. McKay | En voiture | 17 | 6 | 12 do | 480 00 |
| Atwood et station de chemin de fer | D. Gordon | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 6 | 12 do | 36 00 |
| Auburn, Blyth et Fordyce | W. J. Moore | do | 6 et $9\frac{1}{2}$ | 6 et 3 | 12 do | 374 00 |
| Aughrim et Bothwell | R. J. McCabe | do | 10 | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 150 00 |
| do do | R. J. Armstrong | do | 10 | 6 | 3 do depuis le do | 72 25 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aughrim et Mosside | R. J. McCabe | do | 6 | 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 60 00 |
| do do | A. Augustine | do | 6 | 3 | 3 | do | depuis le do | 21 00 |
| Aultsville et Bush Glen | G. Bush | Cheval ou voit. | 9 | 3 | 12 | do | | 75 00 |
| Aultsville et East Wiliamsburg | G. A. Summers | En voiture | 2½ | 6 | 12 | do | | 60 00 |
| Aurora et station de chemin de fer | D. W. Doan | A pied ou en voit | ½ | 24 | 12 | do | | 120 00 |
| Aurora et Schomberg | H. Isaacs | En voiture | 15 | 6 | 12 | do | | 530 00 |
| Aurora et White Rose | J. Lloyd | do | 4 | 2 | 12 | do | | 90 00 |
| Avening et station de chemin de fer | J. Pringle | Facultatif | ⅜ | 12 | 12 | do | | 92 00 |
| Avon, Putnam et station de chemin de fer | J. A. Kinnee | En voiture | 6 | 6 et 12 | 12 | do | | 350 00 |
| Avonry et Waubuno | T. Capes | do | 3½ | 2 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 2 92 |
| do do | do | do | 3½ | 2 | 11 | do | depuis le do | 55 00 |
| Axe Lake et Charlinch | J. McPherson | do | 7 | 1 | 12 | do | | 40 00 |
| Aylmer et Dorchester Station | R. C. Wright | do | 23 | 6 | 12 | do | | 500 00 |
| Aylmer et Dunboyne | W. Pierce | do | 13 | 6 | 12 | do | | 350 00 |
| Aylmer, Kingsmill et station de chemin de fer | do | do | 4½ | 6 et 12 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 27 50 |
| Aylmer et Ayr Line Station | do | do | ¾ | 12 | 2 | do | do | 15 90 |
| do do | do | do | ¾ | 18 | 10 | do | depuis le do | 117 60 |
| Aylmer et Seville | R. C. Wright | Facultatif | 4 | 2 | 12 | do | | 40 00 |
| Ayr et station de chemin de fer | W. Hilborn | do | ½ | 24 | 12 | do | | 200 32 |
| Ayton et station de chemin de fer | H. Ringel | do | 1¾ | 12 | 12 | do | | 49 00 |
| Baden et Wellesley | C. Harefeld | En voiture | 9 | 6 | 12 | do | | 199 00 |
| Bagot et Burnstown | A. Wilson | do | 5 | 3 | 12 | do | | 77 52 |
| Bagot et Calabogie | D. Dillon | Cheval ou voit. | 6 | 2 | 9 | do | 19 jrs. (jusq. 19 jan. '85) | 46 56 |
| Bagot et High Falls | T. Dillon | Facultatif | 13 | 1 | 9 | do | do do | 64 22 |
| Bainsville et station de chemin de fer | J. A. Sangster | do | ⅛ | 6 | 5 | do | (jusqu'au 31 août 1884) | 6 25 |
| do do | D. McCuaig | do | ⅛ | 6 | 7 | do | depuis le do | 8 75 |
| Bala et Glen Orchard | N. Orchard | do | 6 | 2 | Saison 1884 | | | 63 00 |
| Bala et Sahanatien | L. Sahanatien | do | 9 | 1 | 8 | mois | (depuis le 1er août 1884) | 33 33 |
| Balderson et Playfair | G. C. Mills | Cheval ou voit. | 6 | 3 | 12 | do | | 89 00 |
| Baldwin et station de chemin de fer | M. Chapman | Facultatif | ¼ | 12 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 11 25 |
| do do | C. Grylls | do | ¼ | 12 | 9 | do | depuis le do | 33 75 |
| Ballantrae et station de chemin de fer | R. Hill | do | ¼ | 12 | 12 | do | | 60 00 |
| Ballantyne's Station et station de chemin de fer | J. Hysop | A pied | ½ | 2 | 12 | do | | 26 00 |
| Ballinafad et Georgetown | J. W. McKee | Facultatif | 6 | 6 | 12 | do | | 250 00 |
| Ballinvilla et South March | T. W. Kenny | Cheval ou voit. | 4 | 2 | 7 | do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 29 17 |
| do do | P. Orchard | do | 4 | 2 | 5 | do | depuis le do | 16 67 |
| Ballycroy, Connor et Palgrave Station | A. Campbell | Facultatif | 4½ et 3 | 3 et 6 | 12 | do | | 205 00 |
| Ballyduff et Drum | H. Byers | do | 5½ | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 65 30 |
| Balsam Lake et Victoria Road | J. Cunningham | do | 4 | 2 | 12 | do | | 71 50 |
| Bamberg et St-Agatha | F. Walter | Cheval ou voit. | 5½ | 2 | 12 | do | | 72 00 |
| Banbury et Haldane Hill | J. Barry | Facultatif | 6 | 1 | 8 | do | (dep. le 1er août 1884) | 16 66 |
| Bancroft et Cheddar | B. H. Sweet | Cheval ou voit. | 19 | 1 | 7 | do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 60 66 |
| Bancroft et Deer Lake | do | Facultatif | 15 | 1 | 5 | do | depuis le do | 35 00 |
| Bancroft et Hybla | A. Sutherland | Cheval ou voit. | 10 | 1 | 12 | do | | 29 48 |
| Banda et Glencairn | T. Banner | Facultatif | 2½ | 6 | 12 | do | | 175 00 |
| Banda et Scarlet Hill | R. Lennox | do | 3½ | 2 | 12 | do | | 65 00 |
| Banks et Collingwood | W. Johnson | do | 8 | 1 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 39 00 |
| do do | do | do | 8 | 1 | 3 | do | depuis le do | 18 75 |

## ÉTAT N° 2, A.—*Suite.*

1 DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bardsville et Falkenburg | C. Bard | Facultatif | 6½ | 1 | Saison 1884 | 51 75 |
| Bark Lake et Murchison | J. Taylor | Cheval ou voit... | 17 | 1 | 6 mois (depuis le 1er oct. 1884).. | 50 00 |
| Bark Lake et Rockingham | J. Sayyea | do | 21 | 1 et 2 | 12 do | 168 00 |
| Barkway et Gravenhurst | S. McCord | Facultatif | 14 | 1 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 30 00 |
| Barkway et Uffington Road | do | do | 14 | 1 | 3 do depuis le do ... | 18 75 |
| Bar River et Garden River | J. Evoy | do | 15 | 1 | 12 do | 75 00 |
| Barrett et Commanda | M. Corkery | do | 10 | 1 | 12 do | 97 00 |
| Barrie Division | Diverses personnes | | | | Voyages spéciaux; obstruction du chemin de fer par la neige... | 63 25 |
| Barrie et Hillsdale | C. Waugh | do | 15 | 6 | 12 mois | 297 00 |
| Barrie et Midhurst | J. Roberts | do | 5 | 3 | 12 do | 93 00 |
| Barrie et station de chemin de fer | W. H. Crosby | Cheval ou voit... | $\frac{1}{16}$ | 66 | 12 do | 154 92 |
| Barrie et boîtes aux lettres des rues | A. W. Harris | Facultatif | 5 | 18 | 5 do (jusqu'au 31 août 1884) | 80 83 |
| do do | I. Pullan | do | 5 | 18 | 14 jours (jusqu'au 14 sept. 1884).. | 7 38 |
| do do | M. Murphy | do | 5 | 18 | 6 mois et 16 jours dep. le do ... | 105 43 |
| Barriefield et Kingston | J. Ryan | do | 1½ | 6 | 12 do | 75 00 |
| Barrie Island et Gore Bay | H. Mandar | do | 12 | 1 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 10 41 |
| do do | H. L. McLean | do | 12 | 1 | 7 do (jusqu'au 30 nov. 1884) | 52 50 |
| do do | do | do | 12 | 1 | 4 do depuis le do ... | 38 24 |
| Basin Depot et Eganville | A. H. G. Wilson | En voiture | 49 | 1 | 12 do | 300 00 |
| Bath et station de chemin de fer | W. Aylesworth | do | 3½ | 12 | 12 do | 94 00 |
| Bath et Stella | A. Stevenson | Facultatif | 6 | 6 | 5 do (jusqu'au 31 août 1884) | 137 55 |
| do | do | do | 7 | 6 | 7 do depuis le do ... | 190 38 |
| Batteau et station de chemin de fer | W. Bourchier | do | $\frac{1}{16}$ | 12 | 12 do | 46 92 |
| Battersea et Kingston | A. Ferguson | do | 16 | 3 | 12 do | 140 00 |
| Bayfield, Brucefield et Seaforth | J. Simpson | En voiture | 15 et ¼ | 6 et 12 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 74 75 |
| do do | D. Hay | do | 15 et ¼ | 6 et 12 | 9 do depuis le do ... | 292 50 |
| Bayham et Ingersoll | C. Cook | do | 20 | 6 | 12 do | 595 00 |
| Bayside et Belleville | W. B. Wemp | do | 8 | 3 | 12 do | 50 00 |
| Baysville et Bracebridge | F. Sander | Cheval ou voit... | 16½ | 6 | 12 do | 325 00 |
| Baysville et Dorset | J. C. Huckins | Facultatif | 18 | 1 | 12 do | 80 00 |
| Baysville, Dwight et Grassmere | do | do | 19 et 7½ | 1 | 4 do (jusq. 31 juillet 1884). | 26 66 |
| do do | do | do | 19 et 7½ | 1 | 8 do depuis le do ... | 73 33 |
| Baysville et Menomonee | I. Williams | Cheval ou voit... | 5 | 1 | 12 do | 50 00 |
| Baysville et Maple Ridge | T. Silverthorn | Facultatif | 8 | 1 | Saison 1884 | 14 00 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bayview et Morley | J. Lemon | do | 11 | 2 | 12 mois | 140 00 |
| Beachburg et Gower Point | T. M. Carswell, jun | Cheval ou voit... | 9 | 2 | 12 do | 120 00 |
| Beachburg et Westmeath | T. Cecire | do | 7 | 6 | 12 do | 165 00 |
| Beachville et Embro | J. B. Johnson | do | 6 | 6 | 12 do | 140 00 |
| Beamsville et Campden | J. B. Grobb | do | 5 | 6 | 12 do | 225 00 |
| Bearbrook et Canaan | W. H. Fletcher | do | 19 r. t. | 3 | 12 do | 125 00 |
| Bearbrook et traverse de chemin de fer | do | do | 3 | 6 | 12 do | 75 00 |
| Beatrice et Windermere | R. Lance | Facultatif | 12 | 2 | 12 do | 156 00 |
| Beaumaris et Ziska | E. Prowse | do | 8 | 1 | Balance des saisons 1883-84 | 5 00 |
| Beaver et Glen Sandfield | R. Brassard | Cheval ou voit... | 6 | 2 | 4 mois (dep. le 1er déc. 1884) | 25 00 |
| Beaver et St-Eugène | do | do | 6 | 2 | 8 do (jusqu'au 30 nov. 1884) | 50 00 |
| Beaverton et station de chemin de fer | A. McKinnon | Facultatif | 1/8 | 24 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 45 00 |
| do do | A. Hamilton | do | 1/8 | 24 | 6 do depuis le do | 70 00 |
| Becher et Wallaceburg | D. McLean | Cheval ou voit... | 5 | 3 | 12 do | 74 00 |
| Beckstead et Dunbar | G. Beckstead | Facultatif | 13 | 3 | 12 do | 100 00 |
| Bedford Mills et Newboro' | J. B. Wight | Cheval ou voit... | 6 | 3 | 12 do | 100 00 |
| Beech Lane et Glenmeyer | E. Gale | Facultatif | 4½ | 2 | 12 do | 50 00 |
| Beech Lane et Kinglake | do | En voiture | 4 | 2 | 12 do | 45 00 |
| Beechwood et Seaforth | J. F. Wright | Facultatif | 6½ | 2 | 12 do | 85 00 |
| Beeton et station de chemin de fer | J. Coulter | do | ¾ | 12 | 12 do | 74 00 |
| Beggsboro' et Bourdeau | T. Copeland | do | 6 | 2 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 48 75 |
| do do | do | do | 6 | 2 | 3 do depuis le do | 18 95 |
| Belfast et Lanes | J. Mullin | do | 4 | 2 | 12 do | 80 00 |
| Belfast et St. Helen's | do | do | 2¼ | 6 | 12 do | 150 00 |
| Belfountain et Fourches de Credit Station | C. F. Byam | do | 1½ | 6 | 12 do | 90 00 |
| Belgrave et Bushfield | J. Newcombe | do | 6 | 2 | 12 do | 60 00 |
| Belgrave et Marnoch | P. Porterfield | do | 3¼ | 3 | 12 do | 60 00 |
| Belgrave et station de chemin de fer | S. Morley | do | ½ | 12 | 12 do | 132 00 |
| Bellamy's Station et North Augusta | S. J. B. Whaley | do | 4½ | 6 | 12 do | 140 00 |
| Belle River et Byrnedale | W Byrne | do | 5½ | 1 | 12 do | 55 00 |
| Belleville et Bridgewater | J. Campbell | En voiture | 30 | 6 | 12 do | 525 00 |
| Belleville et Madoc | J. Whytock | do | 26 | 6 | 12 do | 474 00 |
| Belleville et North Hastings Junction | S. Tufts | do | ........ | ........ | Voyage spécial | 3 00 |
| Belleville et station de chemin de fer | H. W. Cronk | do | 1¼ | 24 | 12 mois | 313 00 |
| Belleville et Sydney Crossing | W. Vandervoort | Cheval ou voit... | 6½ | 2 | 12 do | 80 00 |
| Belleville et boîtes aux lettres des rues | H. W. Cronk | En voiture | 5 | 12 | 12 do | 250 00 |
| Belleville et Wallbridge | J. Tompkins | Cheval ou voit... | 9 | 3 | 12 do | 110 00 |
| Bell Ewart et Lefroy Station | G. B. Wilson | A pied | 1 | 12 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 48 75 |
| do do | A. Monroe | do | 1 | 12 | 3 do depuis le do | 20 00 |
| Bell Ewart et Roach's Point | T. Ellis | Facultatif | 2 | 6 | 12 do | 140 00 |
| Bellevue et Bobcaygeon | M. Warren | do | 7 | 2 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 4 16 |
| Belmont et London | J. Charles | Cheval ou voit... | 13 | 6 | 12 do | 248 00 |
| Belmont et station de chemin de fer | C. Kennedy | Facultatif | ½ | 12 | 9 do (dep. le 1er juillet 1884) | 52 50 |
| Belton et station de chemin de fer | J. Morden | A pied | 12 perches | Tel q. req. | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 11 25 |
| do do | J. Gibson | do | 1/8 | 12 | 3 do depuis le do | 10 00 |
| Belton et St-Ives | H. Powell | Facultatif | 6½ | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 19 53 |
| do do | do | do | 9⅘ | 2 | 9 do depuis le do | 88 32 |
| Bendale et Woburn | W. Forfar | do | 2 | 6 | 12 do | 50 00 |

## ETAT No 2, A—*Suite*.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Benmiller et Goderich | J. Miller | A cheval | 6 | 2 | 1 mois | (jusqu'au 30 avril 1884). | 8 33 |
| do do | do | do | 6 | 3 | 11 do | depuis le do | 137 50 |
| Bensfort et South Monaghan | E. Stirton | Cheval ou voit. | 5 | 3 | 12 do | | 75 00 |
| Berkeley et Glascott | R. English | Facultatif | 6 | 2 | 12 do | | 60 00 |
| Berkeley et station de chemin de fer | G. Fleming | do | ½ | 6 | 12 do | | 80 00 |
| Berlin et Crosshill | J. Wilford | En voiture | 16½ | 6 | 12 do | | 425 00 |
| Berlin et Glenallan | H. Zilliax | do | 24 | 6 | 12 do | | 347 00 |
| Berlin et West Montrose | A. Michener | do | 14¼ | 6 | 12 do | | 425 00 |
| Berriedale et Burk's Falls | J. Young | do | 4½ | 1 | 12 do | | 40 00 |
| Berriedale et Hartfell | do | do | 9½ | 1 | 6 do | (jusq. 30 sept. 1884) | 37 50 |
| Bethany et Lifford | W. Davis | Cheval ou voit. | 30 r. t. | 6 | 12 do | (moins l'amende) | 423 00 |
| Bethany et station de chemin de fer | C. W. Kelly | do | 1/16 | 12 | 12 do | | 40 00 |
| Beveridge's Bay et station de chemin de fer | A. Healey | Facultatif | 4 | 6 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 39 00 |
| do do | A. G. Delaney | do | 4 | 6 | 5 do | 10 jrs. (jusq. 10 déc.'84) | 69 09 |
| do do | A. Dudgeon | do | 4 | 6 | 3 do | 21 jrs. dep. do | 61 41 |
| Bewdley et Millbrook | J. Jewison | do | 11 | 6 | 12 do | | 390 00 |
| Big Point et Dover South | F. Charron | do | 7¼ | 2 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 16 11 |
| do do | A. Cheff | do | 7¼ | 2 | 9 do | dep. le do | 37 50 |
| Billings' Bridge et Ottawa | J. Cassidy | do | 3 | 6 | 12 do | | 100 00 |
| Binbrook et Glanford Station | R. Wickett | Cheval ou voit. | 5 | 6 | 12 do | | 180 00 |
| Binkham et Erin | W. Wansborough | do | 4½ | 2 | 12 do | | 70 00 |
| Birdsall's et station de chemin de fer | J. Bryse | Facultatif | ¼ | 6 | 12 do | (jusq. 30 juin 1884) | 1 00 |
| Birr et Devizes, etc | A. Ferguson | do | 5 et 7 | 6 et 2 | 3 do | do | 71 60 |
| do do | J. Goulding | do | 5 et 7 | 6 et 2 | 9 do | dep. le do | 202 50 |
| Biscotasing et rivière Michipicoten | M. Burk | do | 190 | 7 | 2 do | (depuis le 1er fév. 1885) | 350 00 |
| Biscotasing et station de chemin de fer | W. Sampson | do | 50 pds. | 12 | 3 do | (depuis le 1er janv. 1885) | 3 17 |
| Bishop's Mills et Oxford Mills | J. Dool | Cheval ou voit. | 8 | 3 | 12 do | | 120 00 |
| Bissett's Creek et station de chemin de fer | W. Bernier | Facultatif | 20 vgs. | 3 | 12 do | | 5 84 |
| Black Bank et Lisle, etc | W. Paddison | Cheval ou voit. | 10 et 5 | 2 et 3 | 12 do | | 190 00 |
| Blackburn et Cumming's Bridge, etc | J. Coughlin | do | 5 et 7 | 1 | 3 do | (dep. le 1er janv. 1885) | 4 42 |
| Blackburn et Lourdes | do | do | 6¼ | 1 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 39 00 |
| Black Creek et station de chemin de fer | I. H. Allen | Facultatif | ⅛ | 12 | 12 do | | 62 60 |
| Black's Corners et Laurel | R. J. Richey | do | 4 | 1 | 12 do | | 29 00 |
| Black River Bridge et Picton | G. McGuire | Cheval ou voit. | 7½ | 3 | 12 do | | 125 00 |
| Blair et station de chemin de fer | J. Renshaw | Facultatif | 1/16 | 6 | 12 do | | 20 00 |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Blairhampton et Minden | W. Blair | do | 10 | | 1 | 12 | do | | 52 00 |
| Blairton et Havelock | T. C. Caskey | En voiture | 7 | | 3 | 6 | do | (depuis le 1er oct. 1884) | 58 50 |
| Blandford Station et station de chemin de fer | A. Ballard | Facultatif | 1/16 | | 12 | 12 | do | | 25 00 |
| Blenheim et Leamington | I. M. Burk | En voiture | 38½ | | 6 | 12 | do | | 1,400 00 |
| Blenheim et Morpeth | do | do | 8 | | 6 | 3 | do | (jusq. 30 juin 1884) | 82 25 |
| do do | J. Bell | do | 8 | | 6 | 9 | do | depuis le do | 225 00 |
| Blenheim et station de chemin de fer | I. M. Burk | do | ¾ | | 24 | 3 | do | (jusq. 30 juin 1884) | 46 80 |
| do do | T. W. Pearson | do | ¾ | | 24 | 9 | do | depuis le do | 112 50 |
| Blenheim et Rondeau | J. Horton | Facultatif | 6 | | 3 & 6 | 12 | do | | 150 00 |
| Blind River et Thompson | W. E. Batanau | do | 13 | | 1 | 6 | do | (depuis le 1er oct. 1884) | 52 00 |
| Bloomfield et station de chemin de fer | A. B. Saylor | do | ¼ | | 12 | 2 | do | 24 jrs. (dep. le 8 janv. '85) | 17 04 |
| Bluevale et station de chemin de fer | J. Thornton | do | ⅞ | | 12 | 6 | do | (jusq. 30 sept. 1884) | 100 00 |
| do do | J. Gardner | do | ⅞ | | 12 | 6 | do | depuis le do | 100 00 |
| Blythe et station de chemin de fer | I. Hutton | do | ½ | | 24 | 12 | do | | 140 00 |
| Bobcaygeon et Fenelon Falls | J. Simpson | do | 12 | | 6 | 1 | do | (jusq. 30 avril 1884) | 23 75 |
| Bobcaygeon et Lindsay | H. Workman | do | 22 | | 6 | 11 | do | depuis le do | 825 00 |
| Bobcaygeon et Peterboro' | Connor et Kearns | En voiture | 22 | | 6 | 12 | do | | 600 00 |
| Bobcaygeon et Silver Lake | A. Coulter | Facultatif | 9 | | 1 | 12 | do | | 45 00 |
| Bogart et Chapman | R. Oliver | do | 7 | | 3 | 12 | do | | 105 00 |
| Bognor et Woodford | J. Moffatt | Cheval ou voit. | 6 | | 3 | 12 | do | | 75 00 |
| Bolingbroke et Glen Tay | S. Hanna | do | 17 | | 1 | 3 | do | (jusq. 30 juin 1884) | 16 98 |
| do do | do | do | 17 | | 1 | 1 | do | (jusq. 31 juillet 1884) | 8 33 |
| Bolingbroke et Marion | do | Facultatif | 17 | | 1 | 8 | do | depuis le do | 66 67 |
| Bolsover et Dalrymple | J. McCracken | Cheval ou voit. | 9 | | 1 | 12 | do | | 90 00 |
| Bolsover et station de chemin de fer | D. Munro | do | 4 | | 6 | 5 | do | (jusq. 31 août 1884) | 81 25 |
| Bornholm et Brodhagen | C. Seehaver | do | 4 | | 3 | 12 | do | | 100 00 |
| Bornish et Sable | A. McDonald | En voiture | 3 | | 2 | 12 | do | | 45 00 |
| Boskung et Minden | J. Beatty | Cheval ou voit. | 14 | | 1 | 12 | do | | 65 00 |
| Bosworth et Riverbank | J. G. Hollis | Facultatif | 3 | | 2 | 12 | do | | 50 00 |
| Botany et Thamesville | P. McBrayne | do | 5½ | | 2 | 12 | do | | 80 00 |
| Bothwell et Clachan | A. McArthur | En voiture | 6 | | 3 | 12 | do | | 100 00 |
| Bothwell et Florence | T. J. Elliott | Facultatif | 9 | | 6 | 12 | do | | 313 00 |
| Bothwell et Moravian Town | A. Hartmann | Cheval ou voit. | 4 | | 2 | 10 | do | (jusq. 31 janv. 1885) | 33 33 |
| do do | do | do | 4 | | 2 | 2 | do | depuis le do | 10 00 |
| Boulter et Combermere | J. Lynch | do | 18 | | 2 | 12 | do | | 200 00 |
| Boulter et L'Amable | M. McLean | Facultatif | 22½ | | 2 | 12 | do | | 262 92 |
| Bowesville et station de chemin de fer | J. Gamble | do | 2 | | 3 | 1 | do | (jusq. 30 avril 1884) | 3 33 |
| do do | do | do | 2 | | 3 | 11 | do | depuis le do | 55 00 |
| Bowling Green, Laurel et station de chemin de fer | E. B. Cooney | do | 3 et 1½ | 2 | 6 | 6 | do | (jusq. 30 sept. 1884) | 75 00 |
| Bowling Green et Laurel | J. Davis | do | 3 | | 2 | 6 | do | depuis le do | 29 62 |
| Bowmanville et Cæsarea | J. M. Crea | En voiture | 21 | | 6 | 12 | do | | 591 00 |
| Bowmanville et Courtice | C. W. Lent | Cheval ou voit. | 4½ | | 3 | 12 | do | | 80 00 |
| Bowmanville et Tyrone | J. Moore | En voiture | 7 | | 6 | 12 | do | | 143 00 |
| Bowood et Fernhill | D. R. Owen | Cheval ou voit. | 4 | | 3 | 12 | do | | 90 00 |
| Bracebridge et Fraserburg | H. Hamilton | En voiture | 12 | | 1 | 3 | do | (dep. le 1er janv. 1885) | 20 00 |
| Bracebridge et Huntsville | J. T. Harvie | do | 26 | | 6 | 12 | do | | 500 00 |
| Bracebridge et Monsell | G. Gregg | Facultatif | 7 | | 1 | 9 | do | (jusq. 31 déc. 1884) | 39 00 |
| Bracebridge et Muskoka Falls | H. Clifford | do | 3 | | 3 | Saison de 1884 | | | 61 20 |
| Bracebridge et Point Kaye | C. Kaye | do | 20 | | 2 | do | | 1884-85 | 68 00 |

## ETAT N° 2, A—*Suite*.

[1] DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Bracebridge et Port Carling | W. Davidson | Facultatif | 21 | 2 | Partie des sais. 1883-84 et 1884-85. | 69 84 |
| Bracebridge et Ziska | J. Kaye | do | 6 | 2 | 8 mois (jusq. 30 nov. 1884) | 52 00 |
| Brackenrig, Pointe Kaye et Port Carling | F. J. Davidson | do | 4 | 2 | 8 do do | 36 45 |
| Bracondale et Yorkville | J. Adair | do | 2¼ | 6 | 12 do | 80 00 |
| Bradford et Newton Robinson | J. McDermott | En voiture | 9 | 6 | 6 do (jusq. 30 sept. 1884 | 99 00 |
| do do | do | do | 9 | 6 | 6 do depuis le do | 162 50 |
| Bradford et station de chemin de fer | do | do | ½ | 24 | 12 do | 75 00 |
| Bradshaw et Brigden | W. Bradshaw | do | 5 | 2 | 12 do | 65 00 |
| Braeside et station de chemin de fer | J. Gillies, fils | A pied | 1/16 | 12 | 12 do | 47 50 |
| Brae Lake et Uplands | J. W. Guess | Facultatif | 7 | 1 | 3 do (jusq. 31 août 1884) | 11 49 |
| do do | do | do | 8½ | 1 | 7 do depuis le do | 32 66 |
| Bramley et station de chemin de fer | J. W. Gordon | do | 1/16 | 12 | 12 do | 50 00 |
| Brampton et Huttonsville | J. Hyatt | do | 4 | 3 | 12 do | 95 00 |
| Brampton et station de chemin de fer | J. Chambers | do | ⅜ | 12 | 12 do | 59 00 |
| Brandy Creek et station de chemin de fer | E. R. Crombie | En voiture | ⅛ | 12 | 9 do (jusq. 31 déc. 1884) | 22 50 |
| do do | J. Wintemute | do | ⅛ | 12 | 3 do depuis le do | 10 00 |
| Brantford et Harley | R. Cavin | do | 14 | 1 | 12 do | 364 00 |
| Brantford et Langford | W. Reed | Cheval ou voit | 8 | 6 | 12 do | 140 00 |
| Brantford et Mohawk, etc | G. Lane, fils | En voiture | 12 | et 6 | 12 do | 275 00 |
| Brantford et station de chemin de fer | J. Hale | do | 1 | 60 | 12 do | 469 50 |
| Brantford et Simcoe | C. H. Fowler | Diligence | 24 | 6 | 12 do (moins l'amende) | 948 00 |
| Bray's Crossing et traverse du chemin de fer | C. Bray | A pied | 20 vgs. | 2 | 6 do (depuis le 1er oct. 1884) | 2 50 |
| Breadalbane et Lochinvar | J. R. Campbell | Facultatif | 3½ | 6 | 12 do | 90 00 |
| Brechin et Evansvale | C. Martin | do | 5¼ | 3 | 12 do | 120 00 |
| Brechin et station de chemin de fer | M. O'Neil | do | 1 | 6 | 2 do (jusq. 31 mai 1884) | 11 66 |
| do do | do | do | 1 | 12 | 10 do depuis le do | 112 50 |
| Brentwood et station de chemin de fer | J. O'Connell | do | ⅛ | 12 | 12 do | 50 00 |
| Breslau et Weissenburg | A. Hoch | do | 8½ | 6 | 12 do | 225 00 |
| Brewster et Parkhill | J. Appiman | En voiture | 16 | 3 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 58 75 |
| do do | F. Gratton | do | 16 | 3 | 9 do depuis le do | 147 75 |
| Bridgewater et Flinton | C. Stewart | Cheval ou voit | 12 | 3 | 6 do (jusq. 30 sept. 1884) | 65 00 |
| do do | R. E. Jones | do | 12 | 3 | 2 do 21 jrs. (jus. 31 déc. '84). | 52 50 |
| do do | A. C Farrington | do | 12 | 3 | 9 do (jusq. 31 déc. 1884) | 102 75 |
| Bridgewater et Madoc | W. Keller | do | 7 | 6 | 9 do do | 277 50 |
| Brigden et station de chemin de fer | J. Armstrong | Facultatif | ¼ | 12 | 12 do | 68 86 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bright et Washington, etc | A. Gatzka | En voiture | 6 et $\frac{1}{16}$ | 6 et 12 | 12 do | | 270 00 |
| Brighton et Campbellford | J. Weese | do | 20 | 6 | 12 do | | 468 00 |
| Brighton et Smithfield | W. Bate | do | 4 | 6 | 12 do | | 110 00 |
| Brinkworth et station de chemin de fer | T. H. Bryant | Facultatif | 1 | 3 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 30 00 |
| Brinsley et Maguire | A. Tod | Cheval ou voit | $3\frac{3}{4}$ | 3 | 12 do | | 35 00 |
| Brisbane et Coningsby | J. W. Burt | Diligence | 4 | 2 | 12 do | | 40 00 |
| Britton et Hammond | J. Martin | Facultatif | $1\frac{1}{4}$ | 3 | 12 do | | 40 00 |
| Britton et station de chemin de fer | do | do | $\frac{1}{4}$ | 6 | 12 do | | 50 00 |
| Broadbent et McKellar | T. Patterson | do | 7 | 1 | 12 do | | 50 00 |
| Brockton et Parkdale | T. Coles | do | 2 | 6 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 16 25 |
| Brockville et Morristown, E.U. | D. W. Lyon | do | 2 | 6 | 12 do | | 150 00 |
| Brockville et le camp militaire | W. Fitzsimmons | do | | | Voyages spéciaux | | 12 00 |
| Brockville et station de chemin de fer | W. Curry | En voiture | 1 | 24 | 12 mois | | 281 70 |
| Brockville et Sherwood Spring | R. Latham | Cheval ou voit | 8 | 1 | 12 do | | 44 00 |
| Brockville et boîtes aux lettres des rues | J. McKenney | A pied | 3 | 12 | 12 do | | 100 00 |
| Brockville et Westport | R. W. et J. Copeland | En voiture | 44 | 6 | 12 do | | 984 00 |
| Brockville—ch. de fer du Pacifique et Grand-Tronc | J. E. Cavanagh | A pied | 20 vgs. | Tel q. req. | 12 do | | 370 00 |
| Bronte et station de chemin de fer | J. McDonnell | Facultatif | 1 | 12 | 5 do | 26 jrs (dep. le 6 oct. '84) | 53 20 |
| Bronte Station et Palermo | G. Sargent | do | 3 | 6 | 12 do | | 210 00 |
| Brooke et Glen Tay | B. McKeracher | Cheval ou voit | $7\frac{1}{2}$ | 1 | 4 do | (jusqu'au 31 juil. 1884) | 14 29 |
| Brooke et Marion | do | do | 7 | 1 | 8 do | depuis le do | 26 67 |
| Brookfield Station et station de chemin de fer | M. Topp | Facultatif | 2 | 6 | 12 do | | 50 00 |
| Brookholm et Owen-Sound | J. Mills | do | 2 | 3 | 11 do | (depuis le 1er mai 1884) | 45 83 |
| Brooklin et station de chemin de fer | H. Hosking | do | $\frac{3}{4}$ | 12 | 12 do | | 85 00 |
| Brooksdale et Stratford | J. Forbes | En voiture | 14 | 2 | 12 do | | 160 00 |
| Brotherston et Newbridge | M. Brothers | Facultatif | 2 | 2 | 10 do | (depuis le 1er juin 1884) | 37 50 |
| Brougham et Markham | F. F. Wootten | do | 12 | 6 | 6 do | (jusqu'au 20 sept. 1884) | 140 84 |
| do do | T. Percy | do | 12 | 6 | 6 do | depuis le do | 137 50 |
| Brougham et Whitby | J. Scott | do | 12 | 6 | 12 do | | 220 00 |
| Brucefield et station de chemin de fer | W. Dixon | do | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 do | | 87 64 |
| Bruce Mines et île Cockburn | C. Hendrickson | do | 42 | 1 | Part. des sais. 1883-84, et 1884-85. | | 168 00 |
| Bruce Mines et Desert | J. Robinson | Cheval ou voit | 16 | 1 | 12 mois | | 104 00 |
| Brudenell et Castile | E. Bennett | do | 9 | 1 | 12 do | | 80 00 |
| Brudenell et Killaloe | E. Ring | do | 13 | 2 | 12 do | | 125 00 |
| Brunner et station de chemin de fer | J. Attridge | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 6 | 12 do | | 30 00 |
| Brunswick et station de chemin de fer | L. Patterson | do | $\frac{1}{16}$ | 12 | 2 do | 15 jrs (jusq. 15 juin '84) | 27 14 |
| do do | do | do | $\frac{1}{16}$ | 6 | 9 do | 15 jrs depuis do | 53 17 |
| Brussels et Cranbrook | V. Gramm | En voiture | 5 | 6 | 12 do | | 200 00 |
| Brussels et station de chemin de fer | O. et P. White | Facultatif | $\frac{1}{2}$ | 12 | 12 do | | 125 00 |
| Bumbury et Mountain View | D. Hubbs | do | 2 | 3 | 5 do | (jusqu'au 31 août 1884) | 12 50 |
| Burford et Cathcart, etc | R. Cavin | do | $8\frac{1}{2}$ | 3 et 6 | 12 do | | 197 24 |
| Burgess Corners et Douglas | J. Rice | do | 5 | 6 | 12 do | | 166 51 |
| Burgessville et Newark | C. Ward | En voiture | 5 | 3 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 52 50 |
| do do | C. H. Flood | do | 5 | 6 | 6 do | depuis le do | 120 00 |
| Burgessville et Oriel | W. B. Somerville | do | 8 | 3 | 12 do | | 130 00 |
| Burgessville et station de chemin de fer | E. W. Burgess | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 do | | 50 08 |
| Burk's Falls et Hartfell | D. F. Burk | do | $15\frac{1}{2}$ | 2 | 1 do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 16 00 |
| do do | F. McCarty | do | $15\frac{1}{2}$ | 2 | 2 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 28 83 |
| do do | J. Duke | do | $15\frac{1}{2}$ | 2 | 3 do | depuis le do | 43 25 |

## ETAT N° 2, A—*Suite*.

DETAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Burk's Falls et Huntsville | W. H. Trimmer | Facultatif | 28 | 3 | 12 mois | 300 00 |
| Burk's Falls et Magnetawan | R. H. Menzies | do | 16 | 3 | Part. des sais 1883-84 et 1884-85 | 153 70 |
| Burk's Falls et Uplands | H. Tripp | do | 20½ | 2 | 12 mois | 312 00 |
| Burlington et Port Nelson | J. Cutler | do | 1¼ | 6 | 12 do | 70 00 |
| Burlington et station de chemin de fer | do | do | ½ | 12 | 10 do 15 jrs (jusq. 15 fév. '85) | 76 61 |
| do do | H. J. Bray | do | ½ | 12 | 1 do 13 jrs dep. le do | 10 66 |
| Burlington Beach et station de chemin de fer | J. Hughes | do | 1 | 12 et 3 | Part. des sais. 1883-84 et 1884-85. | 47 10 |
| Burlington Station et Zimmerman | D. W. Bowman | En voiture | 8 | 6 | 12 mois | 290 00 |
| Burnbrae et station de chemin de fer | J Milne | do | 5 | 6 | 12 do | 169 00 |
| Burnbrae et Stanwood | A. Hubbel | Cheval ou voit. | 6 | 2 | 5 do (depuis le 1er nov. '84) | 20 83 |
| Burnley et Castleton | W. Freeman | do | 8 | 3 | 11 do (depuis le 1er mai 1884) | 114 58 |
| Burnley et Roseneath | do | do | 5 | 3 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 6 66 |
| Burnt River et Rettie's Station | S. Moore | Facultatif | ½ | 6 | 12 do | 80 00 |
| Bury's Green et Fell's Station | J. Fell | do | 2½ | 2 | 12 do | 46 80 |
| Byron et London | J. Charles | do | 6 | 6 | 12 do | 138 00 |
| Cadmus et Cartwright | T. W. Robertson | do | 2½ | 6 | 12 do | 80 00 |
| Caistorville et Winona | I. W. Hendershot | do | 20 | 3 | 12 do | 240 64 |
| Calabogie et High Falls | T. Dillon | do | 7 | 1 | 2 do 12 jrs (d. le 20 janv. '85) | 8 50 |
| Calabogie et station de chemin de fer | D. Dillon | do | ¼ | 6 | 2 do 12 jrs do | 11 44 |
| Calder et station de chemin de fer | H. Jones | do | 2½ | 2 | 12 do | 45 00 |
| Caldwell et Caledon | W. Phillips | Cheval ou voit. | 10 | 3 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 24 25 |
| do do | N. Potters | do | 4 | 3 | 9 do depuis le do | 72 00 |
| Caldwell's Mills et station de chemin de fer | W. C. Caldwell | Facultatif | ¾ | 12 | 7 do (jusqu'au 31 oct. 1884). | 14 58 |
| do do | W. Reid | do | ¾ | 6 | 5 do depuis le do | 10 42 |
| Caledon et station de chemin de fer | W. Phillips | Cheval ou voit. | ½ | 12 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 31 50 |
| do do | N. Potters | do | ½ | 12 | 6 do depuis le do | 27 00 |
| Caledon East et Lockton | B. Ingoldsby | do | 4½ | 3 | 12 do | 100 00 |
| Caledonia et Cayuga | E. Wigg | En voiture | 11 | 6 | 12 do | 410 00 |
| Caledonia et Conboyville | J. Atkinson | Facultatif | 6 | 2 | 12 do | 60 00 |
| Caledonia et North Seneca | P. C. Shafer | En voiture | 3 | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 25 00 |
| do do | F. Dawson | do | 3 | 6 | 9 do depuis le do | 84 00 |
| Caledonia et station de chemin de fer | P. McMullen | do | ½ | 12 et 24 | 12 do | 180 00 |
| Caledonia Springs et L'Orignal | J. Rochon | Cheval ou voit. | 9 | 3 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 67 50 |
| do do | W. Cross | do | 9 | 3 | 6 do depuis le do | 78 00 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | N. Butler | do | 9 | 3 | Saison, 1884 | 28 00 |
| Callander et LaVase | A. Dreany | Facultatif | 4 | 1 | 5 mois. 13 jrs. (jusq. 13 sept. '84) | 23 59 |
| Callander et Nipissing | do | do | 18 | 1 | Balance des saisons, 1883-84 | 27 92 |
| Calton et Mount Salem | A. Loop | Cheval ou voit. | 3¾ | 3 | 4 mois (jusqu'au 31 juil. 1884) | 20 00 |
| do do | M. Freeman | do | 3¾ | 3 | 1 do ( do 31 août 1884) | 5 00 |
| do do | C. McConnell | do | 3¾ | 3 | 1 do ( do 30 sept. 1884) | 5 00 |
| do do | W. R. Smith | do | 3¾ | 3 | 3 do ( do 31 déc. 1884) | 15 00 |
| do do | C. McConnell | do | 3¾ | 3 | 3 do depuis le do | 20 00 |
| Cambray et Glenarm | N. Thomas | Facultatif | 17½ a et r | 3 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 57 50 |
| Cambray et station de chemin de fer | R. Moffat | do | 2½ | 12 | 6 do do | 90 00 |
| Cambray, Lindsay et station de chemin de fer | do | do | 8 et 10½ | 6 | 6 do depuis le do | 150 00 |
| Cambray Station et Linden Valley | J. Allison | do | 1/16 | 12 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 12 50 |
| Camden East et Desmond | J. Robinson | do | 5 | 3 | 7 do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 67 08 |
| Camden East et Moscow | T. Glover | En voiture | 8½ | 6 | 7 do do | 233 33 |
| Cameron et station de chemin de fer | J. Bryson | Facultatif | ¾ | 12 | 12 do | 120 00 |
| Camerontown et station de chemin de fer | E. Cameron | Cheval ou voit. | 200 vgs. | 12 | 12 do | 50 08 |
| Camerontown et Summerstown | A. Cameron | do | 3 | 6 | 12 do | 96 00 |
| Camilla et Granger | J. Heatherington | do | 6½ | 2 | 12 do | 80 00 |
| Camlachie et Hillsborough | R. Blain | Facultatif | 9 | 2 | 12 do | 156 00 |
| Campbell's Cross, Cheltenham et station de ch. de fer | S. J. Reaney | Cheval ou voit. | ½ et 9⅝ | 6 et 12 | 12 do | 425 00 |
| Campbellford et station de chemin de fer | J. N. Kent | En voiture | ½ | 12 | 12 do | 56 34 |
| Campbellton et West Lorne | J. Martin | Cheval ou voit. | 6¼ | 3 | 12 do | 190 00 |
| Campbellville et station de chemin de fer | S. R. Lister | A pied | ⅛ | 6 | 2 do (depuis le 1er fév. 1885) | 8 33 |
| Campbellville Station et Nassagaweya | J. Easterbrook | Facultatif | 5½ | 6 | 12 do | 200 00 |
| Campden et Rosedene | J. B. Groble | Cheval ou voit. | 6 | 3 | 12 do | 130 00 |
| Canboro', Canfield et Warner | H. Robbins | Facultatif | 4 et 2¾ | 6 et 3 | 12 do | 185 00 |
| Canfield et Darling Road | do | do | 4 | 3 | 12 do | 80 00 |
| Canfield et station de chemin de fer | J. Switzer | do | 1/16 | 12 | 12 do | 62 60 |
| Cannington et Pefferlaw | G. Newton | En voiture | 10 | 3 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 87 50 |
| do do | do | do | 10 | 3 | 6 do depuis le do | 74 00 |
| Cannington et station de chemin de fer | R. W. Gilpin | Facultatif | ½ | 24 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 47 00 |
| do do | R. J. Harwood | do | ½ | 24 | 6 do depuis le do | 30 00 |
| Cape Croker et Colpoy's Bay | W. D. Bell | do | 15 | 1 | 15 jours (jusqu'au 15 avril 1884) | 4 12 |
| do do | do | do | 15 | 2 | 11 mois et 15 jrs dep. le do | 191 75 |
| Cape Rich et Meaford | R. Cox | En diligence | 10 | 2 | 12 mois | 120 00 |
| Cardinal et Hyndman | J. Hyndman | Cheval ou voit. | 13 | 3 | 3 do (depuis le 1er janv. '85) | 50 00 |
| Cardinal et station de chemin de fer | A. Baldwin | Facultatif | 1 | 12 | 12 do | 73 00 |
| Cardinal et Shanly | G. Huchcroft | do | 9 | 3 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 75 00 |
| Cargill et station de chemin de fer | H. Cargill | do | ¾ | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 12 50 |
| do do | do | do | ¾ | 12 | 9 do depuis le do | 72 00 |
| Carholm et Lynedoch | O. Jones | En voiture | 6¾ | 3 | 11 do (depuis le 1er mai 1884) | 143 00 |
| Carleton Place et station de chemin de fer | G. McPherson | do | ½ | 30 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 91 36 |
| do do | J. Wilson | do | ½ | 30 | 6 do depuis le do | 88 90 |
| Carling et Parry Sound | R. Blair | Facultatif | 9 | 1 | 12 do | 65 00 |
| Carlingford et Sebringville | R. Crawford | do | 8½ | 3 | 12 do | 148 16 |
| Carluke et Hamilton | J. Smith | En voiture | 13¼ | 6 | 12 do | 440 00 |
| Carlsruhe et Neustadt | L. Lobsinger | do | ..... | ..... | Voyage spécial | 1 80 |
| Carlsruhe et traverse de chemin de fer | do | Facultatif | 1¼ | 12 | 12 mois | 110 00 |
| Carmunock et Monkton | H. A. McNaught | En diligence | 4 | 2 | 12 do | 80 00 |

## ETAT N° 2, A—*Suite*.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Carp et Elm | N. Smith | Facultatif | 3 | 3 | 12 mois | | 75 00 |
| Carp et Marchhurst | O. Riddle | Cheval ou voit... | 3 | 2 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 17 50 |
| Carrville et Patterson | J. Coombs | do | $2\frac{1}{2}$ | 6 | 12 do | | 72 00 |
| Carsonby et North Gower | A. Eastman | Facultatif | $3\frac{1}{2}$ | 2 | 12 do | | 60 00 |
| Carswell et station de chemin de fer | D. Carswell | Cheval ou voit... | 3 | 2 | 1 do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 2 33 |
| do do | do | do | 3 | 2 | 11 do | depuis le do | 48 58 |
| Carthage et Hesson | L. Smith | Facultatif | 3 | 2 | 12 do | | 44 00 |
| Cartwright et Purple Hill | W. Bartley | do | 4 | 2 | 12 do | | 50 00 |
| Cartier et station de chemin de fer | P. J. O'Meara | do | 20 pds. | 12 | 1 do | (depuis le 1er mars '85) | 0 83 |
| Cashion's Glen et Cornwall | J. J. Cashion | Cheval ou voit... | 13 | 3 | 12 do | | 155 00 |
| Cashtown et Creemore | W. Cotton | En voiture | 2 | 6 | 12 do | | 100 00 |
| Casselman et Crysler | B. Coriar | Chevol ou voit... | 10 | 6 | 12 do | | 300 00 |
| Casselman et station de chemin de fer | O. Quenneville | Facultatif | $1\frac{1}{2}$ | 12 | 12 do | | 60 00 |
| Cassels et Ratho | S. Robertson | En voiture | 4 | 2 | 12 do | | 80 00 |
| Castleford et station de chemin de fer | J. Warnock | Cheval ou voit... | 2 | 6 | 12 do | | 200 00 |
| Castlemore et Kleinburg Station | W. Tedder, jun. | do | 14 a et r. | 6 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 67 50 |
| do do | R. Douglas | do | 14 a et r. | 6 | 9 do | depuis le do | 198 00 |
| Cataract et Church's Falls | T. Babe | Facultatif | $\frac{1}{2}$ | 12 | 12 do | | 69 48 |
| Caterham et Cheddar | F. J. Davis | do | 7 | 1 | 1 do | 9 jrs (jusq. 4 mars '84) | 10 50 |
| Cayuga et Dean's Station | E. Wigg | do | $1\frac{1}{2}$ | 18 | 2 do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 44 52 |
| do do | do | do | $1\frac{1}{2}$ | 6 | 10 do | depuis le do | 72 80 |
| Cayuga, Dean's et station de chemin de fer | J. Shipway | En voiture | 2 et $\frac{1}{2}$ | 6 et 12 | 10 do | (depuis le 1or juin '84) | 191 67 |
| Cayuga et Fisherville | B. Ullman | Facultatif | 6 | 6 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 50 00 |
| Cayuga et Gypsum Mines | J. Thompson | Cheval ou voit... | $3\frac{1}{2}$ | 6 | 12 do | | 115 44 |
| Cayuga et Kohler | J. Booker | do | $4\frac{1}{2}$ | 3 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 16 00 |
| do | do | do | $4\frac{1}{2}$ | 3 | 9 do | depuis le do | 60 00 |
| Cayuga et Upper | C. Etherington | En voiture | 10 | 3 | 12 do | | 140 00 |
| Cecebe et vapeur | W. A. Cowan | Facultatif | $\frac{1}{16}$ | 3 | Saison, 1884 | | 6 00 |
| Cedar Dale et station de chemin de fer | W. Coleman | do | $\frac{1}{8}$ | 25 | 12 mois | | 125 00 |
| Cedar Hill et Pakenham | S. Connery | Cheval ou voit... | $5\frac{1}{2}$ | 2 | 12 do | | 80 00 |
| Centralia, Crediton et station de chemin de fer | J. Clark | Facultatif | $6\frac{1}{4}$ | 12 | 12 do | | 200 00 |
| Centralia et Mooresville | R. Handford | do | $3\frac{3}{4}$ | 6 | 12 do | | 200 00 |
| Centreton et Grafton | C. Lean | Cheval ou voit... | $13\frac{1}{2}$ | 3 | 12 do | | 193 00 |
| Chaffey Locks et Elgin | J. Regan | Facultatif | 6 | 2 | 12 do | | 75 00 |
| Chalk River et station de chemin de fer | T. Field | do | $2\frac{1}{2}$ | 3 | 10 do | (jusqu'au 31 janv. 1885) | 41 67 |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | do | do | 2½ | 6 | 2 | do | depuis le do | 16 | 67 |
| Chandos et Clydesdale | H. Caldwell | Cheval ou voit | 5 | 1 | 12 | do | | 30 | 00 |
| Chantry et Harlem | S. Chant | Facultatif | 1¾ | 3 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 7 | 50 |
| do | do | do | 1¾ | 3 | 9 | do | depuis le do | 33 | 00 |
| Chard et Pendleton | W. J. Brown | do | 4 | 2 | 12 | do | | 56 | 00 |
| Charing Cross et Comber, etc | J. H. Gilhuly | En voiture | 27½ | 3 et 6 | 12 | do | | 495 | 00 |
| Charing Cross et Harwich Centre | E. T. R. Cundle | do | 5 | 2 | 12 | do | | 70 | 00 |
| Charing Cross et station de chemin de fer | M. Harvey | Facultatif | 1¼ | 12 | 12 | do | | 75 | 12 |
| Charleston et Farmersville | E. E. Mulvena | Cheval ou voit | 5½ | 2 | 12 | do | | 70 | 00 |
| Charlinch et Ilfracombe | F. W. Holt | En voiture | 2½ | 2 | 12 | do | | 35 | 00 |
| Chatham et Darrell | E. Hall | Facultatif | 7 | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 30 | 00 |
| Chatham et Dover South | F. Bourdeau | A cheval | 6 | 3 | 12 | do | | 95 | 00 |
| Chatham et Irwin | T. Prime | Cheval ou voit | 5 | 2 | 12 | do | | 50 | 00 |
| Chatham et Louisville | W. L. Bedford | do | 6 | 3 | 12 | do | | 148 | 00 |
| Chatham et Prairie Siding | R. Williams | Facultatif | 9 | 2 | 12 | do | | 72 | 00 |
| Chatham et station de chemin de fer | A. Robinson | do | ¾ | 30 | 12 | do | | 291 | 38 |
| Chatham Centre et station de chemin de fer | A. Robertson | A pied | 10 vgs. | 12 | 10 | do | (dep. le 1er juin 1884) | 0 | 83 |
| Chatsworth et Mooresburg | J. Smith | Facultatif | 17 | 3 | 10 | do | do | 233 | 33 |
| Chatsworth et station de chemin de fer | D. Rae | do | ½ | 24 | 12 | do | | 149 | 76 |
| Chatsworth et Strathavon | J. Price | do | 9 | 3 | 12 | do | | 152 | 00 |
| Chatsworth et Sullivan | W. C. Buchanan | do | 5½ | 6 | 12 | do | | 225 | 00 |
| Cheapside et Jarvis Station | R. Buckley | En voiture | 16 | 6 | 12 | do | | 320 | 00 |
| Cheddar et Deer Lake | W. Hatch | Cheval ou voit | 6 | 1 | 12 | do | | 35 | 00 |
| Cheddar et Gooderham | J. Ridley | En voiture | 19 | 1 | 12 | do | | 165 | 00 |
| Cheddar et Wilberforce | W. Riley | Cheval ou voit | 8 | 1 | 12 | do | | 40 | 00 |
| Chepstow et Dunkeld Station | J. Schurter | Facultatif | 2½ | 6 | 12 | do | | 135 | 00 |
| Cherry Valley et Point Petre | W. R. Wright | Cheval ou voit | 6 | 1 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept 1884) | 17 | 24 |
| do do | A. Gibson | do | 6 | 1 | 6 | do | depuis le do | 18 | 50 |
| Cherry Valley et Salmon Point | A. B. Ketchum | do | 6 | 2 | 12 | do | | 48 | 00 |
| Cherrywood et Whitevale | S. Reesor | Facultatif | 3½ | 3 | 12 | do | | 79 | 48 |
| Chesley et station de chemin de fer | P. Strang | do | ⅜ | 12 | 12 | do | | 50 | 00 |
| Chesley et Scone | do | do | 1½ | 6 | 12 | do | | 80 | 00 |
| Chesterville et Connaught | P. Jordan | Cheval ou voit | 5 | 2 | 12 | do | | 80 | 00 |
| Chesterville et Morewood | H. Dillabough | En voiture | 8 | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 36 | 00 |
| do do | A. Elliott | do | 8 | 6 | 9 | do | depuis le do | 106 | 50 |
| Chesterville et Morrisburg | N. S. Marselis | do | 18½ | 6 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 45 | 00 |
| do do | R. Cassleman | do | 18½ | 6 | 11 | do | depuis le do | 389 | 59 |
| Chetwynd et Katrine | J. A. Rumohr | Facultatif | 5 | 1 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 20 | 00 |
| Chevalier et Stony Point | O. Marion | do | 1 | 12 | 12 | do | | 100 | 00 |
| Cheviot et Riversdale | J. McLean | Cheval ou voit | 3 | 2 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 32 | 50 |
| do do | S. Irwin | do | 3 | 2 | 6 | do | depuis le do | 32 | 50 |
| Chippewa et Chutes Niagara | R. Wilson | En voiture | 6 | 6 | 12 | do | | 300 | 00 |
| Chiselhurst et Hensall | J. Connor | Facultatif | 4 | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 37 | 50 |
| do do | T. Murdock | do | 4 | 2 | 3 | do | depuis le do | 17 | 50 |
| Christie's Corners et Heckston | J. Van Allen | do | 2½ | 2 | 12 | do | | 25 | 00 |
| Christina et Mount Brydges | J. W. Clarke | do | 4 | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 26 | 25 |
| do do | do | do | 4 | 2 | 3 | do | depuis le do | 11 | 25 |
| Churchill et Lefroy Station | J. Sloan | do | 2½ | 12 | 12 | do | | 220 | 00 |
| Churchville et station de chemin de fer | T. Fogarty | do | ½ | 6 | 12 | do | | 80 | 00 |

## ETAT No 2, A—*Suite*.

DÉTAILS des paiements faits par le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Clandeboye et West McGillivray | G. Saunders | En voiture | $7\frac{1}{2}$ | 6 | 12 mois | | 200 00 |
| Clareview et Erinsville | J. Murphy | Facultatif | 4 | 2 | 12 do | | 55 00 |
| Claremont et station de chemin de fer | E. Derusha | do | $\frac{3}{4}$ | 12 | 5 do | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 61 50 |
| do do | T. Gibbons | do | $\frac{3}{4}$ | 12 | 3 do | depuis le do | 30 80 |
| Claremont et Stouffville | A. Yake | do | 19 a. et r. | 6 | 12 do | | 250 00 |
| Clarence et Clarence Creek | O. David | En voiture | 5 | 6 | 12 do | | 100 00 |
| Clarence et Le Ruisseau | S. Chenier | Cheval ou voit | 7 | 3 | 12 do | | 120 00 |
| Clarence et Thurso Station | J. B. Bourgon | Facultatif | 3 | 12 | 12 do | | 200 00 |
| Clarendon Station et Plevna | W. G. Crozier | En voiture | 23 | 2 | 12 do | | 400 00 |
| Clarke et Kendal | C. Mitchell | Facultatif | $6\frac{1}{2}$ | 6 | 12 do | | 200 00 |
| Clarke et station de chemin de fer | do | En voiture | $4\frac{1}{2}$ | 12 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 181 72 |
| do do | J. Morgan | do | 5 | 12 | 3 do | depuis le do | 49 28 |
| Clarksburg et Heathcote | P. Rowe | Cheval ou voit | 5 | 6 | 12 do | | 148 00 |
| Clarksburg et station de chemin de fer | J. H. Hill | do | $1\frac{1}{2}$ | 12 | 10 do | (jusqu'au 31 janv. 1885) | 65 00 |
| do do | do | do | $1\frac{1}{2}$ | 24 | 2 do | depuis le do | 21 33 |
| Clarksburg et Redwing | J. G. Conklin | Facultatif | $13\frac{1}{2}$ | 2 | 12 do | | 115 00 |
| Clarkson et station de chemin de fer | W. Clarkson | do | $\frac{1}{16}$ | 6 | 12 do | | 25 00 |
| Clavering et station de chemin de fer | W. D. Devitt | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 do | | 50 00 |
| Clayton et Rosetta | G. McFarlane | do | 6 | 2 | 10 do | (dep. le 1er juin 1884). | 83 34 |
| Clayton et Tatlock | P. Guthrie | Cheval ou voit | $12\frac{1}{2}$ | 3 | 4 do | (jusqu'au 31 juil. 1884) | 50 00 |
| do do | do | do | 16 | 3 | 8 do | depuis le do | 128 00 |
| Clear Creek et Cultus | E. Lansley | En voiture | 5 | 2 | 12 do | | 65 00 |
| Clevelands et Craigie Lea | J. C. Walls | Facultatif | $3\frac{1}{2}$ | 2 | 7 do | (dep. le 1er sept. 1884) | 29 16 |
| Clifford et Huntingfield | J. Gordon | Cheval ou voit | 6 | 2 | 12 do | | 50 00 |
| Clifford et Lakelet | W. J. Halladay | Facultatif | 6 | 6 | 12 do | | 156 00 |
| Clifford et Mount Forest | T. Gray | Cheval ou voit | $16\frac{1}{2}$ | 2 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 93 72 |
| do do | C. Hunt | do | 15 | 2 | 3 do | depuis le do | 32 50 |
| Clifford et station de chemin de fer | K. M. Walton | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 do | | 100 00 |
| Clinton et station de chemin de fer | J. Cunningham | do | $\frac{1}{4}$ | 48 | 12 do | | 375 60 |
| Clontarf et Foymount | I. R. McDonald | Cheval ou voit | 8 | 3 | 12 do | | 156 00 |
| Clover Hill, Cookstown et Egbert | H. Coleman | do | $2\frac{1}{2}$ et $6\frac{1}{2}$ | 6 et 2 | 11 do | (jusqu'au 28 fév. 1885) | 176 91 |
| do do | do | do | $2\frac{1}{2}$ et $6\frac{1}{2}$ | 3 | 1 do | depuis le do | 18 91 |
| Cloyne et Hardinge | T. Tapping, jun | do | 7 | 2 | 12 do | | 100 00 |
| Cloyne et Harlowe | T. Neale | Facultatif | $6\frac{1}{2}$ | 1 | 12 do | | 55 00 |
| Cloyne et Perry | J. R. Perry | Cheval ou voit | 6 | 1 | 10 do | (dep. le 1er juin 1884). | 41 66 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cloyne et Tamworth | C. S. Wheeler | En voiture | 42 | 2 | 12 do | | 390 00 |
| Cobble Hill et Evelyn | H. Bray | Facultatif | 5½ | 2 | 12 do | | 49 48 |
| Cobden et station de chemin de fer | J. Ross | En voiture | ¼ | 12 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 29 25 |
| do do | do | do | ¼ | 12 | 3 do | depuis le do | 12 50 |
| Cobden Station et Eganville | C. W. Boland | Cheval ou voit. | 18 | 6 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 193 38 |
| do do | do | do | 18 | 12 | 3 do | depuis le do | 76 00 |
| Coboconk et Lorneville | H. Edward | En voiture | 31¼ | 6 | 7 do | (dep. le 1er sept. 1884) | 612 50 |
| Coboconk et Kirkfield | C. Bowins | Facultatif | 14 | 6 | 18 jours | (jusqu'au 31 août 1884) | 54 00 |
| Coboconk et Minden | J. Pearce | do | 24 | 6 | 9 mois | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 330 00 |
| Coboconk et Norland | J. Harshaw | do | 5 | 6 | 3 do | depuis le do | 50 00 |
| Coboconk et Rosedale | C. Bowins | do | 6 | 2 | 12 do | | 130 00 |
| Coboconk et station de chemin de fer | N. LeRoy | do | ¼ | 12 | 5 do | (jusqu'au 31 août 1884) | 25 00 |
| Cobourg et Harwood | L. E. Day | do | 16 | 6 | 12 do | | 474 48 |
| Cobourg et Roseneath | J. Clapperton | En voiture | 20 | 6 | 12 do | | 500 00 |
| Coe Hill Mines et Madoc | R. Simmons | Facultatif | 41 | 3 | 3 do | (dep. le 1er janv. 1885) | 180 00 |
| Colborne et Dundonald | S. Robins | Cheval ou voit. | 7 | 6 | 12 do | | 207 00 |
| Colborne et Hastings | J. W. Cannon | En voiture | 25 | 6 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 325 00 |
| do do | J. Yeomans | do | 25 | 6 | 6 do | depuis le do | 400 00 |
| Colborne et Lakeport | H. Redfearn | do | 2½ | 12 | 12 do | | 150 00 |
| Coldwater et Eady | J. F. Moffat | Facultatif | 3 | 3 | 7 do | (dep. le 1er sept. 1884). | 43 75 |
| Coldwater et Lovering | S. D. Eplett | do | 6 | 2 | 12 do | | 90 00 |
| Coldwater et station de chemin de fer | do | do | ¾ | 12 | 2 do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 20 00 |
| do do | do | do | ¾ | 24 | 10 do | depuis le do | 166 66 |
| Colebrook et Petworth | T. Gilligan | Cheval ou voit. | 3 | 3 | 7 do | (jusqu'au 31 oct. 1884). | 58 33 |
| Coleman et station de chemin de fer | G. Digby | Facultatif | 1/5 | 6 | 7 do | (dep. le 1er sept. 1884) | 26 66 |
| Collingwood et Gibraltar | J. Glenn | do | 10 | 1 | 12 do | | 52 00 |
| Collingwood et station de chemin de fer | D. Darroch | En voiture | ⅛ | 36 | 12 do | | 250 00 |
| Collin's Bay et station de chemin de fer | J. J. Losee | do | ⅜ | 12 | 12 do | | 42 00 |
| Collin's Inlet et Killarney | J. et C. Noble | Cheval ou voit. | 18 | 1 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 100 00 |
| do do | D. Lamorendière | do | 18 | 1 | 6 do | depuis le do | 76 70 |
| Colpoy's Bay et Wiarton | H. Crandon | Facultatif | 3 | 6 | 12 do | | 125 00 |
| Colwell et station de chemin de fer | W. W. Colwell | do | 100 pds. | 12 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 2 50 |
| do do | do | do | 100 pds. | 12 | 9 do | depuis le do | 32 90 |
| Comber et station de chemin de fer | H. Whatley | En voiture | ¾ | 6 | 12 do | | 70 41 |
| Comber et Strangfield | G. Robb | Facultatif | 4½ | 2 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 45 00 |
| Comber et Windfall | do | Cheval ou voit. | 9 | 2 | 3 do | depuis le do | 25 00 |
| Combermere et Eganville | M. Furlong | En voiture | 35 | 6 | 12 do | | 300 00 |
| Combermere et Maynooth | P. J. Green | Cheval ou voit. | 25 | 1 | 16 jours | (depuis le 16 mars 1885) | 9 06 |
| Combermere et Purdy | W. Watt | do | 6 | 1 | 11 mois 14 jrs. | (jus. 14 mars 1885) | 57 16 |
| Comet et Vereker | D. Graveline | Facultatif | 4 | 2 | 12 mois | | 80 00 |
| Commanda et Restoule | A. O. Smith | do | 8 | 1 | 12 do | | 75 00 |
| Conroy et station de chemin de fer | J. Smith | do | 2½ | 3 | 12 do | | 60 00 |
| Consecon et Picton | W. Ruttan | En voiture | 21 | 6 | 9 do | 7 jours (jus. 7 jan. 1885) | 696 34 |
| Consecon et station de chemin de fer | C. A. Week | Facultatif | ¾ | 12 | 2 do | 24 jrs dep. le do | 21 30 |
| Consecon et Trenton | T. Hefferman | En voiture | 11 | 6 | 9 do | 7 jrs. (jus. 7 jan. 1885) | 361 63 |
| Cookstown et station de chemin de fer | H. Coleman | Facultatif | ¼ | 12 | 12 do | | 75 00 |
| Cooksville et station de chemin de fer | C. R. Colwell | do | 1 | 6 | 12 do | | 65 00 |
| Cooksville Station et Sheridan | W. Conover | do | 8 | 6 | 12 do | | 300 00 |
| Cooksville Station et Summerville | B. Morris | Cheval ou voit. | 6 | 6 | 12 do | | 225 00 |

# ETAT N° 2, A.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Cooper, Madoc et Queensboro' | S. C. Ranson | En voiture | 18 et 8 | 3 | 12 mois | | 416 00 |
| Cooper's Falls et Lewisham | J. G. Taylor | do | 12 | 2 | 12 do | | 120 00 |
| Copetown et Orkney | J. McCarthy | Facultatif | 3 | 6 | 12 do | | 185 00 |
| Copleston et Petrolea | W. S. Climie | do | 4½ | 6 | 12 do | | 175 00 |
| Corbetton et station de chemin de fer | J. Corbett | do | ¾ | 6 | 12 do | | 35 00 |
| Corinth et station de chemin de fer | W. Moore | do | 25 perch. | 12 | 7 do | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 35 00 |
| do do | do | do | 25 perch. | 12 | 3 do | depuis le do | 17 50 |
| Cornwall et station de chemin de fer | A. Lalonde | do | 1 | 1 | 12 do | | 13 00 |
| Cornwall et St. Andrews West | J. Rivier | En voiture | 7 | 3 | 12 do | | 195 00 |
| Cornwall et Tayside | D. D. McKercher | do | 24 | 3 | 12 do | | 375 00 |
| Cornwall et Milleroches | D. McKay | Facultatif | 2½ | 3 | 12 do | | 68 00 |
| Corson's Crossing et Head Lake | T. E. Maxwell | do | 12 | 3 | 12 do | | 175 00 |
| Corson's Siding et traverse de chemin de fer | W. H. Decater | do | 20 vgs. | 12 | 5 do | (jusqu'au 31 août 1884) | 16 66 |
| Corwhin et Nassagaweya | P. Little | Cheval ou voit. | 6 | 2 | 6 do | (juéqu'au 30 sept. 1884) | 45 00 |
| do do | do | do | 6 | 2 | 6 do | depuis le do | 48 00 |
| Cotswold et Elora | T. Bilton | En voiture | 23 | 6 | 12 do | | 470 00 |
| Cottam et Olinda | U. Phillips | En voiture | 5 | 3 | 12 do | | 80 00 |
| Coulson et Marchmont | E. Brown | Facultatif | 12 | 3 | 12 do | | 125 00 |
| Courtland et Port-Rowan | W. Smith | do | 19 | 6 | 10 do | (depuis le 1er juin 1884) | 478 33 |
| Courtland et station de chemin de fer | do | do | ¼ | 12 | 10 do | do | 66 67 |
| Courtright et station de chemin de fer | W. A. Cathcart | Facultatif | ⅛ | 12 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884). | 19 50 |
| do do | do | do | ⅛ | 12 | 9 do | depuis le do | 15 00 |
| Coverley et Latona | J. Grant | En voiture | 15½ | 2 | 12 do | | 190 00 |
| Cowal et Iona Station | M. McFarlane | do | 6 | 2 | 12 do | | 85 00 |
| Craigleith et station de chemin de fer | A. Fleming | do | ½ | 6 | 12 do | | 48 00 |
| Craigsholm et Garafraxa | C. Campbell | Facultatif | 3 | 3 | 12 do | | 60 00 |
| Cranbrook et Moncrieff | V. Gramm | do | 4 | 1 | 12 do | | 32 00 |
| Cranston et Dufferin Station | J. King | do | 4½ | 3 | 12 do | | 74 00 |
| Cranworth et Portland | P. Jones | do | 5½ | 1 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 6 25 |
| do do | R. Hart | do | 5½ | 1 | 9 do | depuis le do | 18 75 |
| Credit Forks et station de chemin de fer | G. G. Smith | do | ¼ | 12 | 11 do | (depuis le 1er mai 1884) | 57 40 |
| Creemore et Lavender | J. Jackson | Cheval ou voit. | 7 | 3 | 12 do | | 140 00 |
| Creemore et station de chemin de fer | A. Gillespie | Facultatif | ¼ | 12 | 12 do | | 96 00 |
| Cressy et Picton | G. Gordon | do | 19 | 3 | 12 do | | 194 00 |
| Crinan et West Lorne | A. F. McIntyre | do | 3½ | 2 | 12 do | | 75 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Crofton et Rossmore | B. S. Salisbury | Cheval ou voit... | 9 | 3 | 12 | do | | 126 00 |
| Crossland et Phelpston | H. Crossland | do | 5 | 2 | 12 | do | | 60 00 |
| Croton et Dawn Mills | L. Phillips | Facultatif | 6¼ | 2 | 12 | do | | 40 00 |
| Cruickshank et Owen Sound | C. Barfoot | do | 6 | 3 | 12 | do | | 75 00 |
| Crysler et Wales | L. Goulet | En voiture | 23 | 6 | 12 | do | | 350 00 |
| Cumberland et station de chemin de fer | A. Foubert | do | 2¼ | 12 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 70 30 |
| do do | J. Winser | do | 2¼ | 12 | 6 | do | depuis le do | 62 50 |
| Currie's Crossing et station de Chemin de fer | W. D. Smith | do | ½ | 6 | 12 | do | | 50 00 |
| Curry Hill et River Beaudette | J. A. Curry | do | 4½ | 3 | 12 | do | | 100 00 |
| Cushing et Little Rideau. | J. Little | do | 5 | 6 | 12 | do | | 170 00 |
| Cyprus et Swindon | J. Large | do | 7 | 1 | 8 | do | (dep. le 1er août 1884) | 23 33 |
| Dacre et Grattan | A. J. Morrow | do | 6 | 2 | 12 | do | | 70 00 |
| Dacre et Griffith | A. Lagree | do | 19 | 2 | 12 | do | | 146 00 |
| Dacre et Mount St. Patrick | M. Sheedy | Cheval ou voit... | 5 | 2 | 7 | do | 21 jours (depuis le 1er août 1884) | 51 09 |
| Dacre et Renfrew | A. Jamieson | do | 22 | 3 | 12 | do | | 375 00 |
| Dale et Ross Mount | J. Lill | do | 4 | 2 | 12 | do | | 50 00 |
| Dalkeith et Glen Robertson | D. McDonald | En voiture | 8 | 6 | 12 | do | | 220 00 |
| Dalston et Orillia | R. Hutchinson | Facultatif | 40 | 6 | 12 | do | | 485 00 |
| Darrell et Lidcote | E. Hall | do | 2½ | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 21 00 |
| Darrell et station de chemin de fer | S. Duncan | Cheval ou voit... | 2 perches. | 6 | 3 | do | depuis le do | 2 50 |
| Dartmoor et Sebright | J. Dunn | do | 4 | 3 | 9 | do | (depuis le 1er juill. '84) | 37 50 |
| Dashwood et Parkhill | E. Hall | En voiture | 14½ | 6 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 250 00 |
| do do | W. Fletcher | do | 14½ | 6 | 3 | do | (jusqu'au 31 dec. 1884) | 109 75 |
| do do | J. Witzer | do | 14½ | 6 | 3 | do | depuis le do | 109 75 |
| Davenport et Fairbank | R. Rayner | Cheval ou voit... | 2½ | 6 | 12 | do | | 64 00 |
| Davenport et station de chemin de fer | J. Green | Facultatif | 50 vgs. | 12 | 6 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 7 50 |
| Dawn Mills et Dresden | L. Peters | Cheval ou voit... | 4 | 6 | 12 | do | | 160 00 |
| Dawn Mills et Wabash | L. Philips | Facultatif | 2 | 2 | 5 | do | (depuis le 1er nov. '84) | 10 42 |
| Day Mills et Thessalon | W. Harris, jeune | do | 15 | 1 | 12 | do | | 52 00 |
| Dean's et station de chemin de fer | M. Shipway | A pied ou en voit | 1⅛ | 12 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 19 88 |
| Decewsville et station de chemin de fer | D. P. Foster | Facultatif | 300 vgs. | 12 | 6 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 15 00 |
| do do | C. Hagney | do | 300 vgs. | 12 | 3 | do | depuis le do | 12 50 |
| Deemerton et Mildmay | B. Ruland | do | 2½ | 3 | 12 | do | | 60 00 |
| Deerhurst et Guilford | M. Kneeshaw | do | 4¾ | 3 | 12 | do | | 100 00 |
| Delaware et London | F. Munn | En voiture | 12 | 6 | 12 | do | | 200 00 |
| Delhi, Lynedoch et station de chemin de fer | G. Reid | Cheval ou voit... | 5 | 6 et 12 | 10 | do | (depuis le 1er juin '84) | 166 67 |
| Delmer et Tilsonburg | W. T. Armstrong | Facultatif | 4½ | 3 | 12 | do | | 100 00 |
| Demorestville et Fish Lake | D. Demill | Cheval ou voit... | 4 | 2 | 8 | do | (depuis le 1er août '84) | 30 66 |
| Denbigh et Griffith | J. S. Lane | do | 12 | 1 | 12 | do | | 78 00 |
| Denbigh et Plevna | F. Chatson | En voiture | 20 | 2 | 12 | do | | 325 00 |
| Denfield et Duncrieff | J. Hodgins | Facultatif | 8½ | 3 | 12 | do | | 188 00 |
| Denfield et station de chemin de fer | J. Edwards | do | 5 perches. | 12 | 9 | do | (depuis le 1er juil '84) | 28 50 |
| Dereham Centre et Mount Elgin | S. Carter | do | 3 | 2 | 12 | do | | 49 48 |
| Derrynane et Kenilworth | J. Hayes | do | 5½ | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 36 75 |
| do do | do | do | 5½ | 2 | 3 | do | depuis le do | 15 00 |
| Derry West et Malton | J. Foster | Cheval ou voit... | 17 a et r. | 6 | 12 | do | | 225 00 |
| Desboro' et Peabody | J. Smith | En voiture | 16 | 3 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 38 93 |

7—3½*

ETAT No 2, A—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits par le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 uin 1885

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Deseronto et Picton (voir service par eau) | Deseronto Nav. Co. | Facultatif | 22 | 12 | 6 mois (depuis 1er oct. 1884) | 982 12 |
| Desert Lake et Sydenham | W. Snook | Cheval ou voit... | 11 | 1 | 12 do | 69 00 |
| Deux Rivières et station de chemin de fer | T. Legge | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 6 | 12 do | 70 00 |
| Dexter et Sparta | C. M. Pettit | En voiture | $4\frac{1}{2}$ | 3 | 12 do | 85 00 |
| Diamond et Kinburn | D. McMillan | do | 4 | 3 | 12 do | 80 00 |
| Dickinson et traverse de chemin de fer | L. E. Wood | Facultatif | 3 | 3 | 12 do | 70 00 |
| Dirleton et Fitzroy Harbor | J. Drummond | A pied ou en voit | $7\frac{1}{4}$ | 2 | 12 do | 60 00 |
| Dixon's Corners et Dundela | J. E. Tuttle | Facultatif | 4 | 2 | 12 do | 50 00 |
| Dixon's Corners et Pleasant Valley | J. Kennedy | En voiture | $10\frac{1}{4}$ | 3 | 7 do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 81 08 |
| do do | J. Farrell | do | $10\frac{1}{4}$ | 3 | 5 do depuis le do | 57 92 |
| Dobbinton et station de chemin de fer | R. Dobbin | Facultatif | $\frac{3}{4}$ | 6 | 12 do | 85 00 |
| Dobbinton et Williscroft | B. Talbot | do | $4\frac{1}{2}$ | 2 | 12 do | 85 00 |
| Doe Lake et Spence | S. Reid | do | 14 | 1 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 18 75 |
| do do | do | do | 14 | 2 | 9 do depuis le do | 112 50 |
| Doe Lake et Uttersen | N. Hanes | do | 33 | 3 | 12 do | 800 00 |
| Dolson et station de chemin de fer | B. Daly | do | 3 | 1 | 2 do (depuis le 1er fév. 1885) | 4 17 |
| Dominionville et Maxville | C. B. Campbell | Cheval ou voit... | 3 | 6 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 47 50 |
| Domville et Prescott | S. Barton | En voiture | 4 | 2 | 9 do (depuis le 1er juil. 1884) | 57 00 |
| Don et Toronto | A. Hogg | Cheval ou voit... | 8 | 6 | 12 do | 300 00 |
| Donegal et Newry | A. Buchanan | Facultatif | $3\frac{3}{4}$ | 3 | 12 do | 85 00 |
| Doon et station de chemin de fer | J. H. Thompson | do | $\frac{1}{16}$ | 6 | 12 do | 20 00 |
| Dorking et Hawkesville | W. Calder | Cheval ou voit... | 10 | 6 | 12 do | 290 00 |
| Dornock et Durham | G. Crittendon | Facultatif | 26 a et r. | 3 | 12 do | 226 00 |
| Douglas Station et Hereward | G. Brown | do | $4\frac{1}{2}$ | 6 | 12 do | 100 00 |
| Downeyville et Omemee | T. Morrisey | Cheval ou voit... | $5\frac{1}{2}$ | 6 | 7 do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 93 33 |
| do do | B. Downey | do | $5\frac{1}{2}$ | 6 | 5 do depuis le do | 66 66 |
| Downsview et station de chemin de fer | R. Clarke | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 6 | 12 do | 70 00 |
| Dracon et Garafraxa | C. Campbell | do | 5 | 1 | 12 do | 35 00 |
| Drayton et Glenallan | H. Gordon | En voiture | 10 | 6 | 12 do | 324 00 |
| Drayton et station de chemin de fer | M. H. Markle | Facultatif | $\frac{1}{2}$ | 24 | 12 do | 98 00 |
| Dresden et station de chemin de fer | J. E. McGloghlon | do | $\frac{1}{2}$ | 24 | 12 do | 156 48 |
| Dromore et Greenside | R. Legate | do | $2\frac{1}{2}$ | 2 | 10 do (depuis le 1er juin 1884) | 33 33 |
| Dromore et Holstein Station | P. Sterne | do | 9 | 6 | 12 do | 230 88 |
| Dram et Pontypool | H. Byers | do | $2\frac{1}{2}$ | 2 | 3 do (depuis le 1er janv. '85) | 27 20 |
| Drumbo et station de chemin de fer | L. Casady | do | $\frac{1}{8}$ et $\frac{3}{4}$ | 12 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 40 56 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | J. Atkinson | do | ⅛ et ¾ | 12 | 9 | do | depuis le do | 122 20 |
| Drumquin et Milton | J. McIntosh | En voiture | 18 a. et r. | 6 | 12 | do | | 300 00 |
| Drysdale et Kippen | S. Desjardins | Facultatif | 10 | 3 | 12 | do | | 139 00 |
| Duart et Palmyra | A. Simkins | En voiture | 7 | 6 | 1 | do | (jusq 30 avril 1884) | 16 67 |
| Duart, Palmyra et station de chemin de fer | do | do | 8¼ | 6 et 12 | 9 | do | (jusq. 31 janv. '85) m. l'a. | 163 00 |
| do do | W. Thompson | do | 8¼ | 6 et 12 | 2 | do | depuis le do | 50 00 |
| Duart et station de chemin de fer | W. M. Curtis | do | 1¼ | 12 | 1 | do | (jusq. 30 avril 1884) | 5 00 |
| Dublin et Farquhar | J. Bray | Facultatif | 11 | 6 | 12 | do | | 315 00 |
| Dublin et station de chemin de fer | T. King | do | ¼ | 24 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 46 80 |
| do do | J. Williams | do | ¼ | 24 | 9 | do | depuis le do | 112 80 |
| Dumblane et Paisley | R. Cruickshank | Cheval ou voit | 6 | 3 | 12 | do | | 130 00 |
| Dunbar et Grantley | J. C. Munro | do | 5 | 3 | 10 | do | (depuis le 1er juin 1884) | 58 34 |
| Dunbarton et Frenchman's Bay Station | W. Pizer | Facultatif | ⅜ | 12 | 12 | do | | 125 00 |
| Dunbarton et Liverpool Market | do | do | 1 | 6 | 12 | do | | 76 00 |
| Duncan et Heathcote | A. McKeown | En voiture | 5 | 1 | 12 | do | | 44 00 |
| Dunchurch et Glenila | W. McAmmond | Facultatif | 7¾ | 2 | 5 | do | (jusq. 31 août 1884) | 25 00 |
| do do | do | do | 7¾ | 2 | 7 | do | depuis le do | 52 50 |
| Dunchurch et Parry Sound | Moore et Quinn | do | 28 | 3 | 12 | do | | 614 00 |
| Dundalk et Maple Valley | B. Bowerman | do | 12½ | 3 | 12 | do | | 200 00 |
| Dundalk Station et station de chemin de fer | G. R. Middleton | do | ⅛ | 24 | 12 | do | | 150 00 |
| Dundas et Hamilton | H. et D. St. Ry. Co. | En voiture | 6 | 6 | 4 | do | (jusqu'au 31 janv. 1885) | 53 33 |
| do do | J. Merriman | do | 5 | 6 | 2 | do | depuis le do | 20 83 |
| Dundas et Sheffield | J. Moore | do | 14 | 6 | 12 | do | | 320 00 |
| Dunkeld et station de chemin de fer | C. Bruder | Facultatif | ⅝ | 6 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 60 00 |
| do do | J. B. Tshirhart | do | ⅜ | 6 | 3 | do | depuis le do | 22 50 |
| Dunkerron et Tuam | J. Dobson | do | 4 | 1 | 8 | do | (dep. le 1er août 1884) | 53 33 |
| Dunnville et station de chemin de fer | G. Sparling | En voiture | ¼ | 18 | 12 | do | | 164 31 |
| Dunnville et Selkirk | S. Hurst | do | 18 | 6 | 12 | do | | 430 00 |
| Dunnville et Wellandport | L. Durham | do | 11 | 6 | 12 | do | | 284 00 |
| Dunrobin et South March | W. Boucher | do | 18 | 3 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 50 00 |
| do do | do | do | 18 | 3 | 6 | do | depuis le do | 62 50 |
| Dunrobin et Woodlawn | A. Fetherston | Facultatif | 4 | 3 | 6 | do | (jusq. 30 sept. 1884) | 20 00 |
| do do | do | do | 4 | 3 | 6 | do | depuis le do | 30 00 |
| Dunsford et Lindsay | E. Thurston | do | 12 | 3 | 1 | do | (jusq. 30 avril 1884) | 11 41 |
| Duntroon et Flesherton | R. Taylor | do | 23½ | 6 | 12 | do | | 550 00 |
| Duntroon et station de chemin de fer | J. Russell | do | ¼ | 12 | 12 | do | | 156 50 |
| Durham et Flesherton | J. R. Hannah | Cheval ou voit. | 15 | 6 | 12 | do | | 250 00 |
| Durham et station de chemin de fer | B. F. Warner | En voiture | ⅛ | 12 | 12 | do | | 60 00 |
| Durham et Walkerton | L. Elvidge | do | 16¾ | 6 | 12 | do | | 339 00 |
| Dwight et Grassmere | J. C. Huckins | Facultatif | 7½ | 1 | 1 | do | 24 jrs. (dep. le 5 fév. '85) | 8 00 |
| Dyer's Bay et Lion's Head | R. Curry | do | 16 | 1 | 12 | do | | 156 00 |
| Eagle et West Lorne | J. Martin | do | 4⅛ | 12 | 12 | do | | 199 53 |
| Eagle Lake et Haliburton | C. Wensley | Cheval ou voit. | 7 | 1 | 7 | do | 6 jrs (jusq. 6 nov. 1884) | 20 86 |
| Eastman's Springs et Hawthorne | D. H. Eastman | Facultatif | 7½ | 3 | 12 | do | | 120 00 |
| Eastman's Springs et station de chemin de fer | do | do | ½ | 12 | 12 | do | | 30 00 |
| Eden Grove et Pinkerton Station | T. Pinkerton | do | ⅙ | 12 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 12 50 |
| Eden Mills et Guelph | J. D. Johnstone | do | 16 | 6 | 9 | do | ( do 31 déc. 1884) | 225 00 |
| do do | R. Middleton | do | 16 | 6 | 3 | do | depuis le do | 72 00 |

## ETAT No 2, A—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Edgar's Mills et station de chemin de fer | W. Edgar | Facultatif | ½ | 6 | 1 mois (depuis le 1er mars 1885) | 3 33 |
| Edgeley et Thornhill Station | W. A. Clark | do | 2 | 6 | 12 do | 125 20 |
| Edgington et Seguin Falls | J. H. Holton | do | 9 | 1 | 12 do | 65 00 |
| Edmonton et station de chemin de fer | W. Goulding | do | ½ | 6 | 12 do | 30 00 |
| Edwardsville et Molesworth | S. Lougheed | do | 4 | 2 | 12 do | 64 00 |
| Eganville et Golden Lake | S. Sunstrum, aîné | En voiture | 12 | 2 | 3 do (depuis le 1er janv. 1885) | 36 00 |
| Eganville et Pembroke | M. Foy | Cheval ou voit. | 27 | 3 | 12 do | 366 07 |
| Egerton et Kingscote | J. Phelan | Facultatif | 6 | 1 | 12 do | 35 00 |
| Egerton et Mount Forest | J. Hunter | Cheval ou voit. | 16 | 3 | 12 do | 260 00 |
| Eglington, Toronto et Yorkville | J. Hendry | En voiture | 4½ et 1½ | 6 et 12 | 12 do | 360 00 |
| Egremont et Mount Forest | W. Hunt | do | 3 | 4 | 12 do | 70 00 |
| Elcho et Smithville | H. Hunsburger | Cheval ou voit | 8 | 2 | 12 do | 74 72 |
| Elder et Rosemont | C. Conn | Facultatif | 7¼ | 2 | 12 do | 88 00 |
| Elder's Mills et station de chemin de fer | J. Wright | do | ¼ | 6 | 12 do | 50 00 |
| Eldon Station et station de chemin de fer | M. McArthur | do | 1/16 | 6 | 5 do (jusqu'au 31 août 1884) | 16 66 |
| Elford et Essex Centre | I. Elford | do | 4½ | 1 | 12 do | 45 00 |
| Elia et station de chemin de fer | A. Snider | do | ½ | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 12 50 |
| do do | W. Jackson | do | ½ | 6 | 9 do depuis le do | 56 25 |
| Elizabethville et Port Hope | P. N. Oke | Cheval ou voit. | 32 a. et r. | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 118 75 |
| do do | do | do | 32 a. et r. | 6 | 9 do depuis le do | 367 98 |
| Ellisville et Seeley's Bay | J. MacMillan | Facultatif | 5 | 2 | 12 do | 55 00 |
| Elmvale Station et Waverley | J. Williams | En voiture | 9 | 6 | 12 do | 350 00 |
| Elmwood et Malcolm | H. R. Clements | do | 2½ | 3 | 3 do (depuis le 1er janv. 1885) | 20 00 |
| Elmwood et station de chemin de fer | A. Peffer | do | ¼ | 12 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 37 50 |
| do do | T. Johnson | do | ¼ | 12 | 6 do depuis le do | 37 50 |
| Elmwood et Solway | H. R. Clements | do | 6 | 3 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 105 00 |
| Elora et Inverhaugh | R. Ariss | Facultatif | 4½ | 2 | 12 do | 60 00 |
| Elora et Pentland | R Amy | Cheval ou voit. | 5 | 2 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 39 00 |
| do do | do | do | 5 | 2 | 3 do depuis le do | 15 00 |
| Elora et stations de chemin de fer | T. Biggar | Facultatif | 1 | 36 | 12 do | 250 00 |
| Elora et Salem | J. R. Wisler | do | 1 | 6 | 12 do | 40 00 |
| Elphin et McDonald's Corners | R. B. Wilson | Cheval ou voit. | 6 | 2 | 12 do | 60 00 |
| Elsinore et French Bay | H. Shannon | Facultatif | 5 | 1 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 7 50 |
| do do | do | do | 5 | 1 | 9 do depuis le do | 30 00 |
| Emberson et Port Sydney | H. Jarvis | do | 12¼ | 1 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 48 75 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | H. Farnsworth | do | 12½ | 1 | 3 | do | depuis le do | 22 50 |
| Embro et Harrington, etc | A. Munro | En voiture | 20 et 30 | et 6 | 12 | do | | 375 00 |
| Emery et station de chemin de fer | J. Watson | Facultatif | ¼ | 6 | 12 | do | | 50 00 |
| Emsdale et Kearney | S. B. Smith | do | 6 | 2 | 12 | do | | 80 00 |
| Emsdale et Star Lake | W. Marshall | En voiture | 4½ | 1 | 12 | do | | 26 00 |
| Enfield et Oshawa | J. S. Ashton | do | 14 | 3 | 12 | do | | 130 00 |
| Ennis et Loretto | J. O'Leary | Facultatif | 3½ | 1 | 12 | do | | 30 00 |
| Ennismore et Frankhill | G. Franks | Cheval ou voit | 6 | 1 | 12 | do | | 55 00 |
| Ennismore et King's Wharf | J. C. Leary | Facultatif | 8 | 2 | 12 | do | | 75 00 |
| Enterprise et Trafford | M. Whelan | Cheval ou voit | 9 | 1 | 12 | do | | 45 00 |
| Enterprise et Verona | C. Lyman | En voiture | 10 | 6 | 7 | do | (jusqu'au 31 oct 1884) | 175 00 |
| Epping et Flesherton | J. C. Curry | do | 15½ | 6 | 3 | do | (dep. le 1er janv. '85) | 100 00 |
| Epping et Meaford | T. Jordan | do | 14 | 6 | 2 | do | 25 jrs (dep. le 7 jan '85) | 69 66 |
| Erbsville et Waterloo | J. Simmermacher | Cheval ou voit | 5 | 1 | 12 | do | | 45 00 |
| Erié et Jarvis | A. Finch | Facultatif | 5 | 2 | 12 | do | | 72 00 |
| Erin et Guelph | A. Sanders | En voiture | 20 | 6 | 12 | do | | 470 00 |
| Erin et station de chemin de fer | R. & J. Wood | Facultatif | 1 | 12 | 12 | do | | 50 00 |
| Erinsville et Napanee | J. Grange | Cheval ou voit | 21 | 6 | 12 | do | | 400 00 |
| Eskdale et Tiverton | H. Cameron | Facultatif | 5 | 3 | 3 | do | (dep. le 1er janv. '85) | 23 75 |
| Essex Centre et Gesto | G. N. Turton | En voiture | 6½ | 6 | 12 | do | | 150 00 |
| Essex Centre et Leamington | J. E. Maloney | do | 22 | 6 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. '84) | 525 00 |
| do do | C. Wigle | do | 22 | 6 | 3 | do | depuis le do | 175 00 |
| Essex Centre et station de chemin de fer | T. Rush | Facultatif | ¼ | 18 | 12 | do | | 117 39 |
| Essonville et Haliburton | T. Johnston | Cheval ou voit | 16 | 1 | 12 | do | | 85 00 |
| Ethel et station de chemin de fer | W. Spence | Facultatif | 7/8 | 6 | 12 | do | | 79 50 |
| Ettrick et Ilderton, etc | W. Charlton | do | 6½ | 3 | 12 | do | | 185 00 |
| Eugenia et Flesherton | G. Park | Cheval ou voit | 5 | 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. '85) | 90 00 |
| Evansville et Gore Bay | E. H. Jackson | Facultatif | 22 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 nov. '85) | 39 99 |
| Evelyn et London | H. Bray | do | 13 | 6 | 12 | do | | 335 80 |
| Everett et station de chemin de fer | W. M. Lockhart | do | 1/16 | 12 | 12 | do | | 50 00 |
| Exeter et Hay | C. Snell | do | 1 | 6 | 12 | do | | 70 00 |
| Exeter et Kirkton | M. Davis | En voiture | 12 | 6 | 12 | do | | 295 00 |
| Exeter et station de chemin de fer | C. Snell | Facultatif | 1 | 24 | 12 | do | | 225 36 |
| Exeter et Sarepta | W. Reynolds | do | 7 | 3 | 5 | do | (dep. le 1er nov. '85) | 32 50 |
| Fairfield East et station de chemin de fer | A. C. Johns | En voiture | 1/16 | 3 | 12 | do | | 25 00 |
| Fair Valley et Warminster | R. C. Hipwell | Facultatif | 4 | 3 | 12 | do | | 40 00 |
| Fairview et Stratford | W. Bell | Cheval ou voit | 9 | 1 | 12 | do | | 52 00 |
| Falkenburg et Ullswater | M. Moore | Facultatif | 12½ | 3 | Saison, 1884 | | | 178 50 |
| Falkland et Paris Station | J. Robinson | En voiture | 9 | 6 | 12 | mois | | 250 00 |
| Farewell et Riverstown | J. R Morrison | Facultatif | 3 | 2 | 12 | do | | 48 88 |
| Faraday et Umfraville | G Orr | Cheval ou voit | 12 | 1 | 12 | do | | 48 00 |
| Farmersville et Mallorytown | W. Mott | En voiture | 12 | 6 | 3 | do | (jusqu'au 31 déc. '84) | 98 75 |
| do do | S. Hogeboom | do | 12 | 6 | 3 | do | depuis le do | 73 75 |
| Farmersville et Plum Hollow | V. W. Sherman | Cheval ou voit | 6 | 2 | 12 | do | | 58 00 |
| Fargo et station de chemin de fer | C. W. Haviland | Facultatif | 300 vgs. | 24 | 8 | do | (depuis le 31 août '84) | 40 00 |
| Farquhar et Lumley | J. Potton | Cheval ou voit | 4½ | 2 | 12 | do | | 55 00 |
| Farran's Point et Osnabruck Centre | S. Johnson | do | 7 | 6 | 12 | do | | 100 00 |
| Farran's Point et station de chemin de fer | J. McEwan | Facultatif | ½ | 12 | 12 | do | | 76 00 |

## ETAT N° 2, A—*Suite*.

—DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Fawkham et poteau pour prendre les sacs de malle... | J. S. Wardell....... | Facultatif ......... | 2 | 2 | 3 mois | (jusqu'au 30 juin '84) | 14 30 |
| do do do ... | W. Carrick.......... | do ............ | 2 | 6 | 9 do | depuis do | 75 00 |
| Fawn do do | J. Smith............ | do ............ | ¼ | 3 | 6 do | (depuis le 1er oct. '84) | 20 00 |
| Felton et Russell.......................... | H. Powell .......... | do ............ | 4 | 2 | 10 do | (depuis le 1er juin '84) | 33 34 |
| Fenaghvale et St-Amour ..................... | M. Poirière ........ | do ............ | 2½ | 2 | 2 do | (depuis le 1er fév. '85) | 4 17 |
| Fenelon Falls et station de chemin de fer.......... | S. Tuff............. | do ............ | ½ | 12 | 12 do | .................... | 80 00 |
| Fergus et Mimosa.......................... | C. S. Herrington... | Cheval ou voit .. | 18 | 2 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. '84) | 127 50 |
| do .......................... | do ... | do ... | 18 | 2 | 3 do | depuis le do | 50 00 |
| Fergus et station de chemin de fer ............ | J. C. Morrow ....... | En voiture......... | ¾ | 12 | 12 do | .................... | 250 00 |
| Ferguson's Falls et Perth.................. | J. Hudson........... | Facultatif ........ | 18 | 3 | 12 do | .................... | 275 00 |
| Fermoy et Westport........................ | E. Watt............. | Cheval ou voit... | 8 | 2 | 3 do | (jusqu'au 30 juin '84) | 17 50 |
| Fesserton et et station de chemin de fer .......... | R. Jancowski........ | Facultatif ......... | ¾ | 6 | 2 do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 5 83 |
| do do .......... | do ......... | do ......... | ¾ | 12 | 10 do | depuis le do | 54 16 |
| Feversham et Maxwell...................... | I. H. Perigol........ | Cheval ou voit... | 4 | 6 | 12 do | .................... | 80 00 |
| Fingal et Port Talbot ...................... | J. Brown............ | do ... | 7 | 3 | 12 do | .................... | 125 00 |
| Fingal et St. Thomas....................... | T. Warren........... | Facultatif ......... | 7 | 6 | 12 do | .................... | 219 00 |
| Fingal, Shedden et station de chemin de fer......... | N. Powers........... | Cheval ou voit... | 3½ | 6 et 12 | 12 do | .................... | 149 00 |
| Fingerboard et Sonya ...................... | T. Moase............ | Facultatif ......... | 2¾ | 3 | 12 do | .................... | 60 00 |
| Fish Creek et Granton ..................... | J. W. Donnan....... | Cheval ou voit... | 5 | 2 | 12 do | .................... | 65 00 |
| Fisherville et station de chemin de fer............ | B. Ullman........... | do ... | 4 | 6 | 6 do | (jusqu'au 31 déc. '84) | 75 00 |
| Fisherville, Nelles' Corners et station de ch. de fer. | J. Mehlenbacker ... | do ... | 4 et ½ | 6 et 12 | 3 do | depuis le do | 39 75 |
| Fleetwood et Franklin ...................... | W. Stacy............ | Facultatif ......... | 1¾ | 4 | 12 do | .................... | 78 00 |
| Flesherton et Meaford...................... | W. Taylor........... | Cheval ou voit... | 31½ | 3 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 412 50 |
| Flesherton et station de chemin de fer............ | P. Munshaw ........ | Facultatif ......... | 1¾ | 24 | 12 do | .................... | 156 00 |
| Flesherton et Vandeleur.................... | W. I. Covey......... | Cheval ou voit... | 6½ | 3 | 12 do | .................... | 98 00 |
| Fletcher et station de chemin de fer.............. | P. T. Barry.......... | Facultatif ......... | ¼ | 12 | 12 do | .................... | 50 00 |
| Flinton et Madoc.......................... | R. Simmons.......... | En voiture......... | 19 | 6 | 3 do | (depuis le 1er janv.'85) | 185 25 |
| Florence et Rutherford ..................... | J. Johnson .......... | Facultatif ......... | 6 | 3 | 12 do | .................... | 112 00 |
| Fonthill et North Pelham................... | J. McQueen.......... | do ............ | 8 | 3 | 12 do | .................... | 196 00 |
| Fordwich et Newbridge ..................... | O. Rogers ........... | do ............ | 4½ | 6 | 12 do | .................... | 156 00 |
| Fordwich et station de chemin de fer.............. | W. Faulkner......... | do ............ | ½ | 12 | 12 do | .................... | 110 00 |
| Forest et Ravenswood...................... | A. S. Anderson...... | do ............ | 9 | 3 | 12 do | .................... | 149 00 |
| Forester's Falls et traverse de chemin de fer......... | H. Howard .......... | do ............ | 17 | 6 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 337 50 |
| do do ......... | do ......... | do ............ | 17 | 6 | 3 do | depuis le do | 130 00 |
| Forest Lake et Sundridge.................... | G. Ambury........... | do ............ | 9 | 1 | 3 do | do do ...... | 16 25 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Forfar et Harlem | C. T. Hales | do | 8 | 6 | 12 | do | | 225 00 |
| Fort Erie et Garrison Road | J. Hershy | do | 4 | 2 | 12 | do | | 80 00 |
| Fort Erie et station de chemin de fer | G. Lewis | A pied | 2 | 18 et 24 | 12 | do | | 360 00 |
| Fort William et station de chemin de fer | A. McLaren. | Facultatif | 100 vgs. | 6 | 1 | do | 11 jrs (jusq. 11 mai '84) | 5 40 |
| do do | do | do | 100 vgs. | 12 | 10 | do | 20 do dep. le do ... | 103 18 |
| Fowler's Corners et Peterboro' | A. Tully | Cheval ou voit.. | $7\frac{1}{4}$ | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 21 00 |
| do do | do | do ... | $7\frac{1}{2}$ | 2 | 9 | do | depuis le do ... | 78 00 |
| Foxmead et station de chemin de fer | J. Hadden | Facultatif | $\frac{1}{16}$ | 12 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884). | 5 00 |
| do do | do | do | $\frac{1}{16}$ | 12 | 10 | do | depuis le do ... | 50 00 |
| Franconia et Perry Station | E. Marr | do | 6 | 6 | 12 | do | | 175 00 |
| Frankford et Stockdale | H. Bowerman | En voiture | 2 | 3 | 12 | do | | 36 00 |
| Frankford et Trenton | O. Weston | do | 8 | 6 | 12 | do | | 170 00 |
| Franklin et Mount Horeb | W. Germyn | do | 6 | 2 | 12 | do | | 100 00 |
| Franklin et station de chemin de fer | W. Maguire | Facultatif | 100 pds. | 12 | 12 | do | | 60 00 |
| Franktown et station de chemin de fer | W. Lightbody | En voiture | $1\frac{1}{4}$ | 12 | 12 | do | | 150 00 |
| Frankville et station de chemin de fer | C. Marshall. | do | 11 | 6 | 12 | do | | 230 00 |
| Fraserburg et Purbrook | J. Crockford | do | 5 | 1 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 18 75 |
| Freelton et Mountsberg | J. McCormack | Cheval ou voit... | $3\frac{1}{2}$ | 3 | 12 | do | | 100 00 |
| Freeman et station de chemin de fer | E. B Freeman | Facultatif | $\frac{1}{16}$ | 30 | 12 | do | | 67 80 |
| Frome et station de chemin de fer | W. M. Merrill | Cheval ou voit... | $1\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 78 25 |
| Fullarton et Gowrie | R. Francis | Facultatif | 3 | 2 | 5 | do | (jusqu'au 31 août 1884) | 16 67 |
| do do | do | do | 3 | 3 | 7 | do | depuis le do ... | 35 00 |
| Fullarton, Mitchell et Russeldale | W. Rogers | Cheval ou voit.. | 2 et 6 | 3 et 6 | 12 | do | | 140 00 |
| Fuller et Thomasburg | M. Mitts | Facultatif | $4\frac{1}{2}$ | 2 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 3 33 |
| do do | do | do | $4\frac{1}{2}$ | 2 | 11 | do | depuis le do ... | 44 00 |
| Furnace Falls et Monck Road | J. C. Parry | do | $\frac{1}{4}$ | 2 | 12 | do | | 20 00 |
| Fyfield et Teeswater | A. Gibson | do | 5 | 2 | 9 | do | (dep le 1er juillet 1884) | 45 00 |
| Gad's Hill et Stratford | T. O'Donnell | Cheval ou voit.. | 6 | 6 | 12 | do | | 225 00 |
| Galt et Glenmorris | D. O'Brien | do ... | 7 | 6 | 3 | do | 15 jours (jusq. 15 juillet '84) (moins l'amende) | 42 62 |
| do do | J. Dent | do ... | 7 | 6 | 5 | do | 16 jrs. (jusq. 31 déc.'84) | 63 88 |
| do do | D. Munro | do ... | 7 | 6 | 3 | do | depuis le do ... | 72 50 |
| Galt et Puslinch | F. Mathers | En voiture | 15 | 3 | 12 | do | | 225 00 |
| Galt et station de chemin de fer | I. E. Eby | do | $\frac{3}{4}$ | 24 | 12 | do | | 150 00 |
| Gamebridge et station de chemin de fer | W. M. Stewart | Facultatif | $\frac{3}{4}$ | 12 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 10 00 |
| do do | do | do | $\frac{3}{4}$ | 12 | 10 | do | depuis le do ... | 91 66 |
| Gananoque et Howe Island | J. Driscoll | do | 12 | 2 | 12 | do | | 150 00 |
| Gananoque et Pitt's Ferry | L. Root | do | 12 | 2 | 12 | do | | 108 00 |
| Gananoque et Seeley's Bay | B. Eaton | En voiture | 16 | 2 | 12 | do | | 149 00 |
| Gananoque Station et Marble Rock | B. Bradley | do | $4\frac{1}{2}$ | 2 | 12 | do | | 60 00 |
| Garafraxa et station de chemin de fer | J. Hanna | Cheval ou voit... | $\frac{1}{2}$ | 12 | 12 | do | | 65 00 |
| Garafraxa et Spires | C. Campbell | Facultatif | 3 | 2 | 12 | do | | 36 00 |
| Garnet et station de chemin de fer | T. Sullivan | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 | do | | 49 00 |
| Garretton et Spencerville | A. D. Landon | Cheval ou voit.. | 9 | 2 | 12 | do | | 100 00 |
| Garryowen, Johnson et Owen Sound | G. H. David | do ... | 10 et 13 | 3 | 12 | do | | 409 00 |
| Gelert et Ingoldsby | D. Burke | do ... | 5 | 2 | 12 | do | | 60 00 |
| Gelert et station de chemin de fer | W. Ritchie | A pied | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 | do | | 50 00 |

## ETAT N° 2, A—*Suite*.

DETAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Georgetown et station de chemin de fer | McCallum et Watson | Facultatif | ½ | 12 | 4 mois et 25 jrs. (jus. 25 août '84) | 50 27 |
| do do | do | do | ½ | 18 | 7 do 5 jrs depuis le do | 112 08 |
| Georgetown et Salmonville | A. Sharp | En voiture | 6 | 6 | 12 do | 179 00 |
| Georgina et Newmarket | W. Armstrong | Facultatif | 22 | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 669 00 |
| Georgina et station de chemin de fer | W. D. Townley | Cheval ou voit. | ⅛ | 12 | 9 do do | 45 00 |
| Georgina et Vachell | do | do | 14 a et r. | 2 | 9 do do | 75 00 |
| Germania et Uffington Road | J. Wersmiller | Facultatif | 2½ | 2 | 7 do (dep. le 1er sept. 1884) | 29 16 |
| German Mills et Strasburg | W. Arndt | do | 2 | 6 | 12 do | 75 00 |
| Gilbert's Mills et Picton | M. W. Hunt | Cheval ou voit. | 10 | 3 | 12 do | 148 00 |
| Gilford et station de chemin | T. Maconchy | Facultatif | ½ | 24 | 12 do | 60 00 |
| Gladstone et Harriettsville | F. Lavine | En voiture | 3 | 6 | 12 do | 100 00 |
| Glammis et Pinkerton Station | J. McKeeman | Cheval ou voit. | 9 | 6 | 12 do | 300 00 |
| Glammis et Tiverton | H. Cameron | do | 9 | 3 | 9 do (jusq 31 déc. 1884) | 146 25 |
| Glamorgan et Millbrook | K. Kennedy | Facultatif | 6 | 2 | 12 do | 78 00 |
| Glandine et station de chemin de fer | C. H. Jones | do | 2 | 3 | 12 do | 60 00 |
| Glanford Station et Sinclairville | J. R. Wilson | Cheval ou voit. | 10 | 3 | 12 do | 155 00 |
| Glanmire et Millbridge | S. Armstrong | do | 8 | 1 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 9 14 |
| do do | J. Summiss | do | 8 | 1 | 9 do depuis le do | 39 00 |
| Glanworth et station de chemin de fer | J. Turnbull | Facultatif | ⅕ | 2 | 12 do | 62 48 |
| Glastonbury et Kaladar | E. F. Dunham | do | 4½ | 6 | 12 do | 39 00 |
| Glen Alda et Thanet | W. McWilliam | Cheval ou voit. | 19 | 2 | 12 do | 175 00 |
| Glenannan et station de chemin de fer | A. Anderson | Facultatif | ¼ | 11 | 12 do | 40 00 |
| Glenarm et Woodville | J. Shaw | En voiture | 22 a. et r. | 6 | 6 do (dep. le 1er oct. 1884) (moins l'amende) | 148 69 |
| Glencairn et station de chemin de fer | W. Grieve | Facultatif | ¼ | 12 | 12 do | 70 00 |
| Glencoe et Kilmartin | D. McIntyre | do | 4½ | 3 | 12 do | 85 00 |
| Glencoe et Strathburne | J. Smith | do | 2½ | 6 | 12 do | 120 00 |
| Glencolin et Springfield | S. T. Young | do | 3 | 3 | 12 do | 80 00 |
| Glendale et White Oak | C. Flower | do | 2¼ | 3 | 3 do (dep. le 1er jan. 1885.) | 12 50 |
| Glenfarrow et Wingham | W. Mackersie | do | 6 | 2 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 52 50 |
| do do | do | do | 6 | 2 | 3 do depuis le do | 18 75 |
| Glen Huron et station de chemin de fer | J. Hamilton | do | 1½ | 6 | 12 do | 100 00 |
| Glen Huron Station et station de chemin de fer | P. McMillan | do | ¼ | 12 | 12 do | 20 00 |
| Glenila et Loring | A. W. Sinclair | do | 21 | 1 | 8 do (dep. le 1er août 1884) | 100 00 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Glen Major et Myrtle | W. R. Derby | En voiture | 6½ | 6 | 12 do | | 224 00 |
| Glenmeyer et Tilsonburg | E. Gale | do | 10 | 3 | 12 do | | 165 00 |
| Glenmore et Maitland | W. Covill | Cheval ou voit... | 9 | 3 | 12 do | | 145 00 |
| Glen Oak et Longwood Station | L. J. Nixon | En voiture | 8 | 2 | 12 do | | 75 00 |
| Glen Orchard et Redwood | J. Nixon | Facultatif | 3 | 1 | Saison, 1884-85 | | 9 00 |
| Glen Robertson et North Lancaster | D. McDonald | En voiture | 25 a. et r. | 6 | 12 mois | | 340 00 |
| Glen Robertson et station de chemin de fer | W. Robinson | Facultatif | ⅛ | 12 | 12 do | | 30 00 |
| Glen Ross et Stirling | L. H. Smith | Cheval ou voit... | 4 | 2 | 12 do | | 40 00 |
| Glen Roy et Munro's Mills | M. Munroe | do | 4 | 3 | 12 do | | 88 62 |
| Glen Smail et Spencerville | E. Ellis, jun | Facultatif | 3 | 2 | 9 do | (jusq'au 31 déc. 1884) | 30 00 |
| do do | do | do | 3 | 2 | 3 do | depuis le do | 12 50 |
| Glen Tay et Perth | J. Woods | Cheval ou voit... | 4½ | 6 | 12 do | | 140 63 |
| Glenvale et Sharpton | J. A. Carruthers | do | 3 | 2 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 17 50 |
| do do | G. D. Hann | do | 3 | 2 | 9 do | depuis le do | 45 00 |
| Glen Walker et Heather | D. McIntyre | do | 3 | 2 | 10 do | (jusqu'au 31 janv. 1885) | 33 33 |
| Glen Walker et stations de chemin de fer | J. Greaves | Facultatif | ⅛ | 12 | 10 do | do | 25 00 |
| Goderich et Kintail | A. M. Polley | En voiture | 14 | 6 | 12 do | | 595 00 |
| Goderich et Lucknow | do | do | 23 | 6 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 244 50 |
| do do | J. Mullin | do | 23 | 6 | 6 do | depuis le do | 199 00 |
| Goderich et station de chemin de fer | A. M. Polley | do | 1 | 24 | 12 do | | 212 84 |
| Godfrey et Sangster | W. Lake | Cheval ou voit... | 6 | 1 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 12 50 |
| Godfrey et Westport | W. Mulvihill | Facultatif | 20 | 6 | 4 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 200 00 |
| do do | M. Grady | do | 20 | 6 | 6 do | depuis le do | 246 00 |
| Goldfield et South Finch | M. McLean | do | 2½ | 3 | 12 do | | 55 00 |
| Goldsmith et Leamington | G. B. Reid | do | 10 | 3 | 12 do | | 100 00 |
| Goldstone et station de chemin de fer | E. Gibbons | do | 1¾ | 6 | 12 do | | 100 16 |
| Gooderham et Kinmount | J. Bowie | do | 20 | 2 | 12 do | | 244 00 |
| Gooderham et Ursa | S. Kettle | do | 6 | 1 | 12 do | | 30 00 |
| Goodstown et Richmond | T. H. Mills | do | 3 | 2 | 2 do | (depuis le 1er fév. 1885) | 4 33 |
| Goodwood et station de chemin de fer | M. Chapman | do | ⅛ | 12 | 12 do | | 60 00 |
| Gordon et station de chemin de fer | J. S. Smith | do | 1/16 | 12 | 12 do | | 50 00 |
| Gore Bay et Little Current | H. May | do | 50 | 1 | Partie des sais. 1883-84 et 1884-85. | | 174 00 |
| Gore Bay et Long Bay | E. H. Jackson | do | 10 | 1 | 5 mois | (dep. le 1er nov. 1884). | 32 50 |
| Gore Bay et Meldrum Bay | H. Hay | do | 50 | 1 | 6 jours | (jusqu'au 6 avril 1884) | 8 00 |
| do do | E. H. Jackson | do | 58 | 1 | 4 mois | (depuis le 1er déc. 1884) | 133 33 |
| Goring et Rocklyn | J. Sparling | do | 4 | 2 | 10 do | (depuis le 1er juin 1884) | 41 66 |
| Gormley et Unionville | J. Webber | Cheval ou voit... | 25 a. et r. | 6 | 12 do | | 399 88 |
| Gorrie et station de chemin de fer | H. J. Besanson | Facultatif | 1¼ | 12 | 12 do | | 160 00 |
| Gorrie et Seaforth | S. Walsh | do | 30½ | 6 | 12 do | | 520 00 |
| Gosport et Napanee | J. Parks | Cheval ou voit... | 15 | 1 | 12 do | | 119 88 |
| Gowanstown et Kurtzville | M. Mennear | do | 5 | 3 | 12 do | | 66 00 |
| Gowanstown et station de chemin de fer | H. Markle | En voiture | ¼ | 6 | 12 do | | 66 00 |
| Gowanstown et Shipley | E. Bristow | Facultatif | 3 | 3 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 19 00 |
| Gowanstown et Wallace | H. Markle | do | 3½ | 6 | 12 do | | 85 00 |
| Grant et South Indian | A. Porier | Cheval ou voit... | 3½ | 3 | 12 do | | 39 00 |
| Grassmere et Huntsville | F. A. Hanes | Facultatif | 6 | 1 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 25 38 |
| do do | do | do | 6 | 2 | 6 do | depuis le do | 52 00 |
| Grassy's Corners et Smithville Road | R. H. Walker | do | 2 | 2 | 12 do | | 35 00 |

# ETAT N° 2, A—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Gravenhurst et Port Carling | R. Mahon | Cheval ou voit... | 28 | 2 | Balance de la saison 1883-84 | 24 70 |
| do do | C. McCulley | do | 28 | 2 | Saison, 1884-85 | 96 25 |
| Gravenhurst station de chemin de fer | G. F. Marter | Facultatif | $\frac{3}{4}$ | 12 | 4 mois (jusqu'au 31 juill. 1884) | 42 00 |
| do do | do | do | $\frac{3}{4}$ | 24 | 8 do dep. le do (m. l'am.) | 165 90 |
| Gravenhurst Station et Rosseau | J. T. Harvie | En voiture | 40 | 6 | Partie des sais. 1883-84 et 1884-85. | 385 00 |
| Gravenhurst et Uffington | J. Doherty | Facultatif | 11 | 3 | 12 mois | 194 00 |
| Gravenhurst et Walker's Point | W. Walker | En voiture | 14 | 1 | Partie des sais. 1883-84 et 1884-85. | 60 00 |
| Gravenhurst et West Gravenhurst | D. McPherson | Facultatif | $2\frac{1}{2}$ | 6 | 6 mois (jusqu'au 30 sept. 1884) | 50 00 |
| Gravenhurst et quai | G. F. Marter | do | $\frac{1}{2}$ | 6 | 6 do 18 jrs. (dep. le 14 mai '84) | 46 00 |
| Gravenhurst, West Gravenhurst et quai | D. McPherson | do | 2 et 1 | 6 | 6 do (depuis le 1er oct. 1884) | 70 00 |
| Graystock et Peterboro' | W. Rutherford | do | 6 | 2 | 12 do | 102 00 |
| Greenbank et Wick Station | P. Taylor | En voiture | 6 | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884). | 38 75 |
| do do | W. Taylor | do | 6 | 6 | 9 do depuis le do | 127 50 |
| Green Bay et Little Current | F. Skippen | Facultatif | 12 | 1 | 12 do | 70 00 |
| Greenfield et station de chemin de fer | A. McDougall | En voiture | 1 | 12 | 12 do | 50 00 |
| Green Point et Picton | C. Reynolds | Cheval ou voit... | 12 | 1 | 12 do | 52 00 |
| Green River et Whitby Road | J. Windsor | do | $1\frac{1}{2}$ | 6 | 12 do | 90 00 |
| Greenview et Monteagle Valley | J. Poff | En voiture | 6 | 1 | 16 jours (depuis le 16 mars 1885) | 2 22 |
| Grieg et Wiarton | A. Greig | Facultatif | 6 | 1 | 12 mois | 30 00 |
| Grenfel et station de chemin de fer | H. Parr | do | $1\frac{1}{4}$ | 2 | 12 do | 60 00 |
| Gresham et Paisley | R. Cruickshank | Cheval ou voit... | $11\frac{1}{4}$ | 2 | 12 do | 150 00 |
| Griffith et Matawachan | J. McGregor | Facultatif | 10 | 1 | 12 do | 52 00 |
| Grimsby et Smithville | G. H. Merritt | En voiture | 8 | 12 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 200 50 |
| do do | L. W. Nixon | do | 8 | 12 | 6 do depuis le do | 200 50 |
| Grimsby Camp et station de chemin de fer | N. Phelps | do | $\frac{1}{4}$ | 24 | Voyages spéciaux | 35 50 |
| Grimston et Keady | R. Keys | Facultatif | 4 | 2 | 7 mois (dep. le 1er sept. 1884). | 29 16 |
| Grovesend et Lakeview | G. M. McConnell | Cheval ou voit... | 2 | 6 | 9 do (dep. le 1er juil. 1884) | 30 00 |
| Guelph et Hamilton | J. Herriman | En voiture | $31\frac{1}{2}$ | 6 | 12 do | 1,000 00 |
| Guelph et Ponsonby | J. L. Halley | do | 12 | 3 | 12 do | 200 00 |
| Guelph et boîtes aux lettres des rues | J. D. Johnstone | do | 5 | Tel que r. | 12 do | 250 00 |
| Gunter et Thwaites | J. H. Gunter | Cheval ou voit... | 12 | 1 | 12 do | 55 00 |
| Guthrie et Steele | G. Johnson | do | 3 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 12 50 |
| do do | J. Steele | do | 3 | 2 | 9 do depuis le do | 36 00 |
| Hagersville et station de chemin de fer | J. Fleming | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 36 | 12 do | 175 00 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hagersville et Springvale | J. Holbrook | do | 4 | 6 | 12 do | | 120 00 |
| Hagersville Station et Selkirk | S. Hurst | do | 14 | 6 | 12 do | | 290 00 |
| Haley's Station et Harcourt | W. N. Hutton | do | 2 | 3 | 12 do | | 50 00 |
| Haliburton et Kennaway | J. E. Holmes | Cheval ou voit | 25 | 1 | 12 do | | 235 00 |
| Haliburton et station de chemin de fer | J. Young | Facultatif | 1/4 | 12 | 12 do | | 50 00 |
| Hallville et Kemptville | J. Dickinson | En voiture | 13 | 3 | 12 do | | 200 00 |
| Hamilton et Lowville | D. Harris | do | 20 | 6 | 12 do | | 525 00 |
| Hamilton et station de chemin de fer | C. Armstrong | do | 3/4 | 12 et 30 | 12 do | | 885 77 |
| Hamilton—station du chemin de fer G.-O., et station du chemin de fer H. et N.-O | do | do | 1 1/4 | 6 | 12 do | | 234 75 |
| Hamilton et Stony Creek | H. A. Combs | do | 7 | 6 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 54 25 |
| do do | J. Borman | do | 7 | 6 | 9 do | depuis le do | 137 50 |
| Hamilton et boîtes aux lettres des rues | J. Brundle | do | 31 | T. que req. | 12 do | | 750 00 |
| Hamilton et Solina | W. Batten | Cheval ou voit | 2 1/4 | 3 | 12 do | | 50 00 |
| Hanover et station de chemin de fer | R. Pace | Facultatif | 1/2 | 12 | 12 do | | 95 00 |
| Harkaway et Markdale | J. Logan | Cheval ou voit | 7 | 1 | 12 do | | 52 00 |
| Harley et Hatchley Station | B. Powell | Facultatif | 4 | 2 | 12 do | | 75 00 |
| Harley et New Durham | F. E. Ollis | Cheval ou voit | 5 | 6 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 114 00 |
| do do | R. Cavin | do | 5 | 6 | 3 do | depuis le do | 33 00 |
| Harlock et Seaforth | T. Neilans | En voiture | 17 | 3 | 12 do | | 366 16 |
| Harney's Crossing et Waller | P. Harney | Facultatif | 1 1/2 | 2 | 12 do | | 25 00 |
| Harold et Wellman's Corners | P. Hubble | do | 4 | 2 | 12 do | | 50 00 |
| Harper et Perth | T. Butler | Cheval ou voit | 7 | 2 | 12 do | | 50 00 |
| Harrisburg et Troy | D. O'Riley | Facultatif | 4 | 6 | 12 do | | 200 00 |
| Harrisburg et Weir | E. Williamson | do | 2 1/4 | 3 | 12 do | | 45 00 |
| Harriston et station de chemin de fer | J. Collison | do | 1/2 et 1/4 | 24 et 12 | 12 do | | 250 40 |
| Hartford et Waterford | J. Dean | Cheval ou voit | 10 | 6 | 12 do | | 227 60 |
| Hartman, Vivian et station de chemin de fer | N. L. McCormick | Facultatif | 3 et 1/8 | 3 et 6 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 30 00 |
| Hartsmere et Hermon | J. Bremner | Cheval ou voit | 8 1/2 | 1 | 12 do | | 41 00 |
| Harwich et station de chemin de fer | J. O'Brien | do | 7 | 6 | 12 do | | 229 00 |
| Havelock et station de chemin de fer | A. V. Fuller | Facultatif | 1/4 | 6 | 6 do | (jusqu'au 1er oct. 1884) | 31 20 |
| Havelock et Tilton | G. W. Gibson | do | 3 1/2 | 3 | 12 do | | 75 00 |
| Hawkesbury et L'Orignal | W. Wright | do | | | Voyages spéciaux | | 1 00 |
| Hawkstone et station de chemin de fer | J. Mahony | do | 1/4 | 12 | 6 mois | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 45 53 |
| do do | W. Hodges | do | 1/4 | 12 | 6 do | depuis le do | 24 98 |
| Hawtrey Station et Kelvin | J. W. Hainer | do | 9 | 6 et 12 | 12 do | | 249 00 |
| Hawtrey et Lynedoch | G. Reid | En voiture | 9 | 6 | 2 do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 41 67 |
| Hawtrey et station de chemin de fer | C. J. Treffry | Facultatif | 1/16 | 12 | 12 do | | 25 00 |
| Hayesland et Mill Grove | J. Shapland | Cheval ou voit | 3 1/4 | 3 | 7 do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 36 16 |
| do do | do | do | 3 1/2 | 3 | 5 do | depuis le do | 51 66 |
| Haysville et New-Hamburg | R. C. Tye | do | 3 | 6 | 12 do | | 148 00 |
| Hazledean et Stittsville | A. Abbott | do | 3 1/2 | 3 | 12 do | | 75 00 |
| Heather et Walkers | D. McIntyre | Facultatif | 3 | 2 | 2 do | (depuis le 1er fév. 1885) | 6 67 |
| Hendrick et station de chemin de fer | A. R. McKellar | À pied | 1/16 | 3 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 29 75 |
| do do | H. Crowell | do | 1/16 | 3 | 3 do | depuis le do | 9 75 |
| Hentryn et station de chemin de fer | G. Vanhorn | Facultatif | 1/16 | 6 | 12 do | | 9 00 |
| Henry et L'Orignal | E. Hall | Cheval ou voit | 4 1/2 | 3 | 12 do | | 80 00 |
| Hensall et station de chemin de fer | J. Sutherland | Facultatif | 1/4 | 12 | 12 do | | 100 16 |
| Hensall et Rodgerville | H. Doan | do | 1 1/2 | 6 | 12 do | | 100 00 |

# ÉTAT N° 2, A.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | | iode. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | $ cts. |
| Hensall, Zurich et station de chemin de fer | W. A. Zent | Facultatif | 6 et $\frac{1}{8}$ | 6 et 12 | 12 | mois | | 320 00 |
| Hepworth et station de chemin de fer. | T. Kemp | do | $\frac{3}{4}$ | 12 | 12 | do | | 160 00 |
| Heron Bay et Port-Arthur | W. A. McDonald | do | 202 | 2 | 4 | do | 16 jrs. (dep. le 15 nov. 84) | 900 00 |
| Hewitt et Marshville Station | J. B. Hewitt | do | $\frac{3}{4}$ | 6 | 12 | do | | 41 25 |
| Hiawatha et Keene | A. Campbell, jun. | do | 6 | 1 | 12 | do | | 52 00 |
| Hickson et station de chemin de fer | S. Vance. | do | $\frac{1}{16}$ | 12 | 12 | do | | 20 00 |
| Highfield et Malton | N. Heacock. | Cheval ou voit. | 3¼ | 2 | 10 | do | (jusqu'au 1er janv. 85). | 56 66 |
| do do | do | do | 4 | 2 | 2 | do | depuis le do | 15 00 |
| Highgate et station de chemin de fer | H. Bell | Facultatif | 1 | 12 | 12 | do | | 112 68 |
| Highgate et Turin | D. Teetzel | do | 5 | 3 | 12 | do | | 90 00 |
| Hillier et station de chemin de fer | H. Palmer | do | $\frac{1}{2}$ | 12 | 2 | do | 24 jrs (dep. le 8 janv. 85) | 21 30 |
| Hillier et Rosehall | R. M. Cartney | Cheval ou voit. | 2½ | 3 | 1 | do | (jusqu'au 3) avril 1884) | 6 66 |
| do do | do | do | 2½ | 3 | 11 | do | depuis le do | 110 00 |
| Hillman et Leamington | R. Maney | Facultatif | 6 | 2 | 7 | do | depuis le 1er sept. 1884 | 43 75 |
| Hillsburgh et station de chemin de fer | J. Carmichael | do | $\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 75 00 |
| Hillsburgh Station et Marsville | J. Hanna | do | 7½ | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 62 50 |
| do do | do | do | 7½ | 6 | 9 | do | depuis le do | 243 75 |
| Hillsdale et Medonte | C. Waugh | do | 11½ | 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 131 25 |
| Hillsdale et Moonstone | do | do | 13½ | 3 | 3 | do | depuis le do | 51 25 |
| Hinch et Newburg | J. F. Hinch | do | 6 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 15 00 |
| do do | B. Lewis | do | 6 | 2 | 9 | do | depuis le do | 52 50 |
| Hoath Head et Owen Sound | M. Dealy | do | 7 | 1 | 12 | do | | 60 00 |
| Holland Landing et station de chemin de fer | R. Keyes | A pied | $\frac{1}{8}$ | 24 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 37 68 |
| do do | W. Tuck | do | $\frac{1}{8}$ | 24 | 6 | do | depuis le do | 37 44 |
| Holly Park, King et Nobleton | J. Gould | Facultatif | 10 et 4¾ | 6 et 3 | 12 | do | | 500 00 |
| Holmesville et Porter's Hill, etc | A. Duff | En voiture | 4 et $\frac{1}{8}$ | 3 et 12 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 75 00 |
| Holmesville et Porter's Hill | A. Knox | do | 4 | 3 | 3 | do | depuis le do | 18 75 |
| Holmesville et station de chemin de fer | do | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 3 | do | do do | 12 50 |
| Holstein et Murdoch | G. Pollock | Facultatif | 3½ | 3 | 12 | do | | 55 00 |
| Holstein et station de chemin de fer | P. Dickson | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 | do | | 80 00 |
| Holstein Station et Nenagh | J. Crispin | do | 8½ | 6 | 12 | do | | 250 00 |
| Holt, Mount Albert et station de chemin de fer | J. Roseman | do | 2½ et ½ | 6 et 12 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc 1884) | 112 50 |
| Holt et Mount Albert | P. Reynolds | do | 3 | 6 | 3 | do | depuis le do | 31 25 |
| Honeywood et Horning's Mills | J. Astor | do | 9 | 3 | 3 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 25 00 |
| do do | do | do | 9 | 3 | 6 | do | depuis le do | 62 50 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hoodstown et Huntsville | J. F. Hanes | do | 10 | 2 | 12 | do | | 112 00 |
| Hopetown et Lanark | W. Magury | Cheval ou voit. | 7 | 3 | 10 | do | (dep le 1er juin 1884). | 62 50 |
| Hopetown et Rosetta | G. McFarlane | Facultatif | 7 | 2 | 2 | do | (jusq 31 mai 1884) | 20 67 |
| Hopetown et White | R. Jordan | Cheval ou voit. | 12 | 1 | 12 | do | | 55 00 |
| Hopeville et station de chemin de fer | I. W. McArdle | Facultatif | 9 | 3 | 9 | do | (jusq 31 déc. 1884) | 105 50 |
| do do | P. Fullerton | do | 9 | 3 | 3 | do | dep. le do | 35 50 |
| Horning's Mills et Shelburne | J. Ostic | Cheval ou voit. | 6 | 6 | 12 | do | | 215 00 |
| Horning's Mills et Singhampton | J. Richards | do | 18 | 3 | 6 | do | (jusq. 30 sept. 1884) | 99 74 |
| do do | do | do | 18 | 3 | 6 | do | dep. le do | 127 50 |
| Housey's Rapids et Washago | A. C. Fletcher | Facultatif | 15 | 2 | 3 | do | (jusq. 30 juin 1884) | 37 50 |
| do do | H. Nichols | do | 16 | 2 | 9 | do | dep. le do | 101 25 |
| Humber et Weston | C. R. Wade | Cheval ou voit. | $7\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 260 00 |
| Humberstone et station de chemin de fer | D. Stapf | do | $\frac{1}{2}$ | 24 | 12 | do | | 150 00 |
| Hurdville et Waubamick | I. N. Hurd | Facultatif | 7 | 1 | 12 | do | | 45 00 |
| Hudston et Moorefield Station | R. Kirkby | do | 1 | 12 | 12 | do | | 90 00 |
| Huston et Trecastle | do | Cheval ou voit. | 4 | 6 | 3 | do | (jusq. 30 juin 1884) | 27 50 |
| do do | D. Callaway | do | 4 | 6 | 9 | do | dep. le do | 72 00 |
| Hyde Park Corner et station de chemin de fer | W. Brown | Facultatif | 1 | 6 | 12 | do | | 40 00 |
| Hyndman et Ventnor | J. Hyndman | do | 4 | 2 | 3 | do | (jusq. 31 déc. 1884) | 17 50 |
| Indian River et Norwood | M. Guerin | En voiture | 11 | 3 | 6 | do | (dep le 1er oct. 1884). | 75 00 |
| Ingersoll et Lakeside | W. C. Garner | do | 16 | 6 | 12 | do | | 509 00 |
| Ingersoll et Port Burwell | E. Gray | do | 32 | 6 | 12 | do | | 855 00 |
| Ingersoll et station de chemin de fer | C. R. Patience | Facultatif | $\frac{3}{8}$ | 12 | 12 | do | | 150 24 |
| Inglewood et station de chemin de fer | J. Graham | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 3 | do | (dep. le 1er janv. 1885) | 13 00 |
| Inistioge et station de chemin de fer | H. Armstrong | do | $2\frac{1}{2}$ | 3 | 12 | do | | 91 00 |
| Inkerman et Iroquois | W. Gamble | En voiture | 24 | 6 | 12 | do | | 365 00 |
| Innerkip et station de chemin de fer | S. Trachel | Facultatif | $\frac{1}{3}$ | 12 | 12 | do | | 90 00 |
| Innerkip et Walmer | do | En voiture | $23\frac{1}{2}$ a. r. | 6 | 6 | do | (jusq. 30 sept. 1884) | 225 00 |
| Innisfil et Lefroy | B. Trueman | Cheval ou voit. | 6 | 6 | 1 | do | (jusq. 30 avril 1884) | 14 16 |
| Innisfil et Stroud | R. McMillan | Facultatif | 3 | 6 | 9 | do | (jusq. 31 déc. 1884) | 93 75 |
| do do | T. J. Orr | do | 3 | 6 | 3 | do | dep. le do | 31 25 |
| International Bridge et station de chemin de fer | G. Graham | do | $\frac{1}{4}$ | 24 | 12 | do | | 150 00 |
| Inverhuron et station de chemin de fer | H. Cameron | do | 3 | 3 | 12 | do | | 70 00 |
| Invermay et station de chemin de fer | A. Neeland | do | $\frac{3}{4}$ | 12 | 12 | do | | 137 72 |
| Inwood et station de chemin de fer | J. M. Courtright | do | $\frac{1}{16}$ | 12 | 12 | do | | 20 00 |
| Iona et station de chemin de fer | J. Monteith | do | 2 | 12 | 12 | do | | 124 00 |
| Irena et Rowena | T. S. Carter | Cheval ou voit. | 3 | 3 | 12 | do | | 80 00 |
| Islington et station de chemin de fer | T. Musson | Facultatif | $\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 93 90 |
| Ivy et Thornton | J. Graham | do | $4\frac{1}{2}$ | 6 | 7 | do | (jusq. 31 oct. 1884) | 68 25 |
| do | do | do | $4\frac{1}{2}$ | 6 | 5 | do | dep. le do | 62 50 |
| Jaffa et Orwell | I. Bently | do | 3 | 2 | 1 | do | (jusq. 30 avril 1884) | 2 92 |
| do | W. J. Ostrander | do | 3 | 2 | 11 | do | dep. le do | 36 67 |
| Jarlsberg et Seguin Falls | H. Frederickson | do | $6\frac{1}{2}$ | 1 | 12 | do | | 45 00 |
| Jarvis et station de chemin de fer | E. Lea | En voiture | $\frac{3}{8}$ | 18 et 24 | 12 | do | | 179 85 |
| Jarvis Station et station de chemin de fer | do | Facultatif | 40 perch. | 6 | 7 | do | 24 jrs. (dep. le 8 août '84) | 20 20 |
| Jermyn et Lang | A. C. Brown | Cheval ou voit. | 4 | 3 | 1 | do | (dep. le 1er mars 1885). | 6 25 |
| Jefferson et King Station | G. J. Jefferson | En voiture | $9\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 310 00 |

## ETAT N° 2, A.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Jessopville et Shelburne | T. White | Facultatif | 7 | 1 | 8 mois (jusqu'au 30 nov. 1884) | 33 33 |
| Jocelyn et Marksville | C. Young | do | 12½ | 1 | 12 do | 90 00 |
| Jockvale et Manotick | J. Fermoyle | En voiture | 5 | 3 | 12 do | 70 00 |
| Johnson's Mills et Zurich | D. Spencer | Cheval ou voit. | 4 | 2 | 12 do | 49 00 |
| Jones' Falls et Morton | T. Kenny | Facultatif | 3 | 2 | 7 do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 29 16 |
| do do | do | do | 3 | 3 | 5 do depuis le do | 31 25 |
| Jordan et Pelham Union | J. Johnston | do | 4 | 2 | 12 do | 40 00 |
| Juddhaven et Port Carling | W. H. Foreman | do | 12 | 1 | Balance des saisons 1883-84 | 6 00 |
| do do | A. Thomson | do | 14 | 1 | Partie des saisons 1884-85 | 34 20 |
| Jura et Thedford | J. McCordie | En voiture | 7 | 3 | 12 mois | 104 00 |
| Kagawong et Perivale | J. N. Pierce | Facultatif | 11 | 1 | 12 do | 55 00 |
| Keady et Owen Sound | J. Morden | do | 12 | 6 | 12 do | 350 00 |
| Kearney et Ravensworth | J. C. Harvey | do | 7 | 1 | 12 do | 40 00 |
| Keene et station de chemin de fer | J. Frost | do | 1½ | 12 | 12 do | 160 00 |
| Keith et Tupperville | S. Sutor | do | 1½ | 2 | 9 do (dep. le 1er juil. 1884) | 31 50 |
| Keith et Wallaceburg | W. S. Martin | Cheval ou voit. | 7½ | 2 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 18 75 |
| Keldon et Shelburne | W. Bryson | Facultatif | 10 | 2 | 7 do (dep. le 1er sept. 1884) | 30 33 |
| Kelso et Christie's Crossing | D. Smith | do | ⅛ | 6 | 3 do (dep. le 1er janv. 1885) | 10 00 |
| Kelvin et Northfield Centre | J. W. Hainer | do | 3 | 6 | 12 do | 56 00 |
| Kemble et Wolseley | J. Hearn | do | 4½ | 1 | 12 do | 40 00 |
| Kemptville et Merrickville | C. W. Putnam | En voiture | 18 | 6 | 12 do | 550 00 |
| Kemptville et station de chemin de fer | C. Banks | Facultatif | 1 | 18 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 236 00 |
| do do | W. Dickinson | do | 1 | 18 | 3 do dep. le do | 66 99 |
| Kemptville et South Gower | H. H. Adams | En voiture | 11 | 3 | 12 do | 195 00 |
| Kenilworth et Petherton | M. Enright | Facultatif | 3 | 6 | 12 do | 125 00 |
| Kenilworth et station de chemin de fer | R. Gordon | do | ½ | 12 | 12 do | 80 00 |
| Kenilworth et Riverstown | T. Muldoon | do | 3 | 6 | 12 do | 77 00 |
| Kenilworth et Wagram | J. Craig | do | 5 | 2 | 12 do | 80 00 |
| Kent Bridge et Thorncliffe | G. B. Shaw | Cheval ou voit. | 3 | 2 | 12 do | 40 00 |
| Khiva et Shipka | W. Holt, jun. | do | 2 | 2 | 12 do | 35 00 |
| Kilgorie et Whitfield | N. Maw | En voiture | 4½ | 1 | 12 do | 25 00 |
| Killyleagh et Thornton | J. Graham | Facultatif | 3 | 2 | 12 do | 55 00 |
| Kilmanagh et Mono Road Station | H. McTaggart | Cheval ou voit. | 3 | 3 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 27 50 |
| do do | do | do | 3 | 3 | 6 do dep. le do | 39 50 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kilmarnock et Smith's Falls | J. Halliday | do | 8½ | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 14 50 |
| do do | W. G. Halliday | do | 8½ | 2 | 9 | do | depuis le do | 78 75 |
| Kilroy et station de chemin de fer | W. H. Pim | Facultatif | ½ | 6 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 37 50 |
| do do | W. Eager | do | ½ | 6 | 2 | do | depuis le do | 6 67 |
| Kimball et station de chemin de fer | J. Kimball | do | 1/16 | 6 | 12 | do | | 25 00 |
| Kimball et Seckerton | T. Johnston | do | 3 | 2 | 12 | do | | 60 00 |
| Kimball et Waubuno | T. Capes | Cheval ou voit. | 3½ | 6 | 12 | do | | 40 00 |
| Kincardine et Port-Elgin | A. McDougall | En voiture | 24 | 6 | 12 | do | | 385 00 |
| Kincardine et station de chemin de fer | J. Hockins | Facultatif | ¼ | 36 | 12 | do | | 360 00 |
| Kincardine et Walkerton | J. H. Kaake | Cheval ou voit. | 28 | 6 | 12 | do | | 872 67 |
| King et station de chemin de fer | T. Harker | A pied | ½ | 6 | 12 | do | | 50 00 |
| Kingscourt et station de chemin de fer | J. Pelkey | do | ¼ | 3 | 7 | mois | (depuis le 1er sept. '84) | 14 58 |
| Kingsmill et Mapleton | J. Hammond | Facultatif | 4 | 6 | 12 | do | | 170 00 |
| Kingsmill et station de chemin de fer | R. A. Putnam | do | 40 perches | 12 | 7 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 43 75 |
| do do | J. Hammond | do | 40 perches | 12 | 3 | do | depuis le do | 15 00 |
| Kingston, Division de | Sundry persons | | | | Voyages spéciaux; obstruction du chemin de fer par la neige | | | 11 00 |
| Kingston et camp militaire | G. C. Burns | do | | | Voyages spéciaux | | | 6 00 |
| Kingston et Newboro' | J. W. Preston | En voiture | 41 | 6 | 12 | mois | | 1,173 00 |
| Kingston et Newburgh | H. Finkle | do | 22 | 6 | 12 | do | | 450 00 |
| Kingston et Perth Road | J. Stoness | do | 18 | 3 | 12 | do | | 249 48 |
| Kingston et Portsmouth | W. Wilson | Cheval ou voit. | 2¼ | 12 | 12 | do | | 225 00 |
| Kingston et boîtes aux lettres des rues | D. Grimshaw | En voiture | 4 | 18 | 12 | do | | 248 00 |
| Kingsville et Oxley | A. Elliott | do | 10 | 3 | 12 | do | | 120 00 |
| Kingsville et Pelee Island | T. R. Lidwell | Chaloupe | 20 | 1 | 6 | do | (voir service par eau) | 287 50 |
| Kinloss et Lucknow | A. Phillips | En diligence | 10 | 6 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 130 00 |
| do do | R. Lithco | do | 10 | 6 | 6 | do | depuis le do | 137 50 |
| Kinmount et Minden | H. Workman | Facultatif | 12 | 6 | 12 | do | | 180 00 |
| Kinmount et Mount Irwin | T. Peacock | do | 7 | 1 | 12 | do | | 35 00 |
| Kinmount et station de chemin de fer | A. McArthur | do | 1/16 | 12 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 20 00 |
| do do | J. Wilson | do | ¼ | 12 | 6 | do | depuis le do | 20 00 |
| Kippen et station de chemin de fer | R. Mellis | do | 3/8 | 12 | 12 | do | | 100 16 |
| Kirkfield et Lorneville | H. Edwards | do | 17¼ | 6 | 21 | jours | (jusqu'au 31 août 1884) | 72 00 |
| Kirkfield et station de chemin de fer | M. O'Neill | En voiture | ½ | 12 | 5 | mois | (jusqu'au 31 août 1884) | 27 08 |
| Kirkwall et Rockton | J. T. Smith | Cheval ou voit. | 15 a. et r | 6 | 12 | do | | 150 00 |
| Kleinburg et station de chemin de fer | T. O'Reilly | Facultatif | 1¼ | 12 | 12 | do | | 150 00 |
| Klock's Mills et station de chemin de fer | J. B. Klock | do | 1/8 | 3 | 10 | do | (depuis le 31 janv. '85) | 4 17 |
| do do | do | do | 1/8 | 6 | 2 | do | depuis le do | 1 67 |
| Knapdale et Newbury | J. Macdonald | Cheval ou voit. | 6 | 1 | 12 | do | | 40 00 |
| Kolapore et Ravenna | G. Wilson | Facultatif | 5 | 2 | 5 | do | (dep. le 1er nov. 1884) | 21 66 |
| Korah et Sault Ste-Marie | D. Everett | Cheval ou voit. | 7 | 1 | 12 | do | | 50 00 |
| Kossuth et Preston | J. D. Groh | Facultatif | 5½ | 2 | 12 | do | | 70 48 |
| Kurtzville et Shipley | R. Strang | do | 2¾ | 6 | 2 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 20 00 |
| Lady Bank et Maxwell | T. Clemes | Cheval ou voit. | 5½ | 1 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 15 00 |
| do do | W. T. Paul | do | 5½ | 1 | 3 | do | depuis le do | 12 50 |
| Lafontaine et Penetanguishene | P. Brasseur | do | 8 | 3 | 12 | do | | 89 48 |
| Lake Charles et Oxenden | J. Davidson | Facultatif | 5 | 1 | 12 | do | | 35 00 |

## ETAT N° 2, A—*Suite.*

DETAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Lakefield et Lakehurst | C. Griffin | En voiture | 19 | 3 | 9 mois (jusqu'au 31 déc. 1884) | 180 00 |
| do do | J. Record | do | 19 | 3 | 3 do depuis le do | 65 00 |
| Lakefield et station de chemin de fer | J. Cooper | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 do | 86 10 |
| Lake Opinicon et Loughboro' | W. D. Waters | Cheval ou voit. | 17 | 2 | 12 do | 200 00 |
| Lake Talon et station de chemin de fer | W. Harris | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 3 | 10 do (jusqu'au 31 janv. 1885) | 16 66 |
| do do | do | do | $\frac{1}{4}$ | 6 | 2 do depuis le do | 6 67 |
| Lambeth et Raper | J. Howlett | do | 4 | 2 | 12 do | 44 00 |
| Lambton Mills et station de chemin de fer | J. Lynn | do | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 do | 75 00 |
| Lammermoor et Watson's Corners | W. Gibson | do | 7 | 1 | 3 do (depuis le 1er janv. 85) | 11 25 |
| Lamon et Sylvan | A. McLachlan | do | $3\frac{1}{4}$ | 2 | 3 do 12 jrs. (jusq. 12 juil. '84) | 11 30 |
| Lanark et McDonald's Corners | H. Hawkins | Cheval ou voit. | 14 | 3 | 12 do | 194 00 |
| Lanark et Middleville | J. Somerville | do | 7 | 6 | 12 do | 234 00 |
| Lanark et Perth | R. Hogan | Facultatif | 12 | 6 | 12 do | 64 00 |
| Lancaster et Martintown | J. Baggallay | Cheval ou voit. | 12 | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 58 68 |
| do do | do | do | 12 | 6 | 9 do depuis le do | 240 00 |
| Lancaster et South Lancaster | W. Gillespie | do | 1 | 12 | 12 do | 124 80 |
| Lang et station de chemin de fer | G. English | Facultatif | 1 | 12 | 12 do | 98 00 |
| Langside et Lucknow | J. McDonald | Cheval ou voit. | $6\frac{1}{4}$ | 2 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 51 00 |
| do | do | do | $6\frac{1}{4}$ | 2 | 3 do depuis le do | 25 00 |
| Langstaff et Thornhill | J. Langstaff | do | $1\frac{1}{4}$ | 6 | 12 do | 60 00 |
| Langton et Marston | E. Long | do | 5 | 2 | 12 do | 44 12 |
| Lansdown et Sand Bay | W. Fachy | En voiture | $8\frac{1}{2}$ | 2 | 9 do (depuis le 1er juil. 1884) | 78 00 |
| Lansdown et Tilley | H. Bradley | Facultatif | $3\frac{1}{2}$ | 1 | 12 do | 30 00 |
| Lansdown et Warburton | J. Steacy | do | 6 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 16 00 |
| Largie et West Lorne | J. Martin | Cheval ou voit. | $8\frac{1}{4}$ | 3 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 15 66 |
| La Salette et station de chemin de fer | J. McElhone | Facultatif | $\frac{1}{16}$ | 24 | 12 do | 25 00 |
| Latimer et Wolf's Corners | B. S. Wartman | do | 1 | 3 | 12 do | 35 00 |
| Laurel et station de chemin de fer | J. Davis | do | $1\frac{1}{2}$ | 6 | 6 do (dep. le 1er oct. 1884) | 46 01 |
| Lavant et Watson's Corners | A. Browning | Cheval ou voit. | 13 | 1 | 12 do | 60 00 |
| Lavant Station et Ompah | T. R. Briscoe | En voiture | 8 | 2 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 72 50 |
| do do | J. Lennox | do | 8 | 2 | 6 do depuis le do | 67 50 |
| La Vase et Nipissing | A. Dreany | Facultatif | 18 | 3 | Saison, 1884–85 | 128 25 |
| La Vase et station de chemin de fer | M. Conway | En voiture | $\frac{3}{4}$ | 3 | 10 mois (jusqu'au 31 janv. 1885) | 20 83 |
| do do | do | do | $\frac{3}{4}$ | 6 | 2 do depuis le do | 8 33 |
| Lawrence Station et station de chemin de fer | R. R. Cranston | Cheval ou voit. | 5 | 6 | 12 do | 239 00 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Leaskdale et Sunderland Station | N. Ferran | Facultatif | 13 | 6 | 12 do | 395 00 |
| Lebanon et Moorefield | J. Sinclair | Cheval ou voit | 8 | 3 | 12 do | 151 00 |
| Lefroy et station de chemin de fer | J. C. McKeggie | En voiture | $\frac{1}{16}$ | 12 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 5 00 |
| Leinster et Roblin | T. Brown | Cheval ou voit | 7 | 2 | 12 do | 75 00 |
| Leitrim et station de chemin de fer | H. Cowan | Facultatif | 6 | 3 | 12 do | 167 49 |
| Lemieux et Riceville | A. Chesser | do | 6½ | 1 | 12 do | 38 00 |
| Lemonville et Stouffville | M. Flint | do | 5½ | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 36 25 |
| do do | J. Jennings | do | 5½ | 6 | 9 do depuis le do | 116 25 |
| Leskard et Newcastle | J. M. Jackson | En voiture | 10 | 6 | 12 do | 350 00 |
| Leskard et New Park | R. Fuller | do | 4 | 2 | 12 do | 52 48 |
| Lethbridge et station de chemin de fer | G. A. Lehmann | Facultatif | 100 pds. | 6 | 12 do | 15 00 |
| Lethbridge et Sparrow Lake | A. Wianko | do | 4½ | 1 | 15 jours (jusqu'au 15 avril 1884) | 1 85 |
| do do | do | do | 4½ | 2 | 11 mois 15 jrs. (dep. le 15 avril '84) | 76 70 |
| Letter Kenny et Rockingham | J. Gallagher | Cheval ou voit | 6 | 1 | 12 mois | 46 00 |
| Lidcote et station de chemin de fer | S. Duncan | Facultatif | ½ | 2 | 3 do (dep. le 1er janv. 1884) | 7 50 |
| Lily Lake et Manitowaning | W. R. Abrey | Cheval ou voit | 7 | 1 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 41 60 |
| do do | H. McLaughlin | do | 7 | 1 | 6 do depuis le do | 35 00 |
| Lily Oak et Williamsford Station | J. Bruce | do | 4½ | 1 | 12 do | 30 00 |
| Lime Lake et Roblin | T. Henderson | do | 11 | 3 | 12 do | 128 00 |
| Lindsay et station de chemin de fer de Midland | B. Gunigle | A pied | ¼ | 36 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884; moins l'amende) | 72 12 |
| do do | do | do | ¼ | 42 | 9 do (dep. le 1er juil. 1884) | 255 93 |
| Lindsay et stat. de ch. de f. W.P.P. et L., et Victoria | H. Workman | Facultatif | ¼ | 12 | 12 do | 70 00 |
| Lindsay et Sturgeon Point | G. Crandell | Chaloupe ou voit | 12 | 6 | 6 do (depuis le 1er oct. 1884) | 75 00 |
| Linton et Lloydtown | B. Wreggitt | Facultatif | 3¾ | 6 | 6 do (jusqu'au 30 sept 1884) | 62 50 |
| do | W. Rolling | do | 3¾ | 6 | 6 do depuis le do | 67 50 |
| Linwood et St. Jacob's | J. S. McKay | do | 12 | 6 | 12 do | 398 00 |
| Lion's Head et Wiarton | L. Hyatt | do | 55 a. et r. | 3 | 12 do | 600 00 |
| Lisbon et Wellesley | P. Glebe | do | 2 | 2 | 12 do | 55 00 |
| Lisburn et Ripley | P. McInnes | Cheval ou voit | 10 a. et r. | 2 | 6 do (jusq. 30 sept. 1884) | 24 00 |
| do do | H. Jeffrey | do | 10 a. et r. | 2 | 6 do depuis le do | 12 00 |
| Lisle et station de chemin de fer | T. H. Harrison | do | ⅛ | 12 | 12 do | 50 00 |
| Listowel et Molesworth | G. Brown | Facultatif | 11 | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 156 75 |
| do do | S. Loughred | do | 11 | 6 | 3 do depuis le do | 62 37 |
| Listowel et station de chemin de fer | C. Hacking | do | ½ et ¾ | 12 | 12 do | 190 00 |
| Little Britain et station de chemin de fer | H. Wills | do | 2 | 12 | 12 do | 125 00 |
| Little Britain et Valentia | R. W. Roach | En voiture | 5 | 3 | 12 do | 85 00 |
| Little Current et Parry Sound | J. M. Ansley | Facultatif | 198 | 1 | Saison, 1884-85 | 1,447 50 |
| Little Current et Sault Sainte-Marie | H. W. Plummer | do | 169 | 1 | do | 1,178 00 |
| Little Current et Sheguindah | H. May | do | 8 | 2 | Saison, 1884 | 90 00 |
| Loch Garry et station de chemin de fer | D. Grant | En voiture | 5 | 6 | 6 mois (jusqu'au 30 sept. 1884) | 50 00 |
| Loch Garry, Maxville et station de chemin de fer | A. J. Kennedy | do | 11¼ | 6 | 6 do depuis le do | 247 08 |
| Loch Winnoch et station de chemin de fer | R. Storrie | do | ½ | 6 | 12 do (et arrérages) | 73 04 |
| Lombardy et Smith's Falls | J. A. Weekes | Cheval ou voit | 6 | 6 | 12 do | 140 00 |
| Londesboro' et station de chemin de fer | J. Bell | Facultatif | ⅝ | 12 | 12 do | 125 20 |
| London, Division de | Diverses personnes | | | | Voyages spéciaux; obstruction du chemin de fer par la neige | 16 00 |
| London et London East | P. Allaster | En voiture | 1 | 24 | 12 mois | 145 00 |

# ÉTAT N° 2, A.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | iode. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| London et Lucan | D. Anderson | En voiture | 16½ | 6 | 12 mois | 450 00 |
| London et Nairn | T. Burton | do | 21¼ | 3 | 12 do | 250 00 |
| London et Odell | T. Tomlinson | Facultatif. | 2½ | 3 | 12 do | 50 00 |
| London et Petersville | T. Barham | En voiture | 1½ | 12 | 12 do | 90 00 |
| London et station de chemin de fer | Hendrie & Co. | Facultatif | ¼ | 24 | 12 do | 200 00 |
| London et St-Thomas | F. Munn | do | 15 | 6 | 2 do (jusqu'au 31 mai 1884) | 150 00 |
| London et boîtes aux lettres des rues | M. O'Meara | do | ¼ | 12 | 12 do | 78 25 |
| Longford Mills et station de chemin de fer | W. Thomson | do | ⅛ | 12 | 4 do (jusqu'au 31 juil. 1884) | 10 00 |
| do do | do | do | ⅛ | 24 | 8 do depuis le do | 26 66 |
| Longford Station et Rama | J. McPherson | do | 1¼ | 6 | 12 do | 80 00 |
| Lonsdale et Marysville | J. Whiteman | Cheval ou voit. | 4 | 3 | 3 do (dep. le 1er jan. 1884) | 25 00 |
| L'Orignal et station de chemin de fer | Lee et Seguin | Facultatif | 3 | 12 | 12 do | 301 50 |
| Lorimer Lake et Waubamick | F. B. Ferris | do | 8 | 1 | 1 do (depuis le 1er mars '85) | 5 00 |
| Lorneville et station de chemin de fer | T. Morison | do | ¼ | 12 | 12 do | 60 00 |
| Lowbanks et Boulton Ditch Crossing | I. Michener | do | ¾ | 6 | 12 do | 80 00 |
| Lowville et Milton | H. McDaid | Cheval ou voit. | 7 | 6 | 12 do | 200 00 |
| Lucan et McGillivray | J. Hodgins | En voiture | 3 | 18 | 12 do | 374 40 |
| Lucknow et station de chemin de fer | W. Mellis | Facultatif | ¾ | 36 | 12 do | 375 60 |
| Luther et Peepabun | W. Osbourne | do | 4 | 2 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 22 50 |
| do do | do | do | 4 | 2 | 6 do depuis le do | 25 00 |
| Luther et station de chemin de fer | J. Robinson | do | 1 | 12 | 12 do | 45 00 |
| Luther et Tarbert | W. Osbourne | Cheval ou voit. | 4½ | 2 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 22 50 |
| do do | do | do | 4½ | 2 | 6 do depuis le do | 25 00 |
| Lyn et station de chemin de fer | G. Buell | Facultatif | 1 | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 15 60 |
| do do | A. Kendrick | do | 1 | 6 | 9 do depuis le do | 47 00 |
| Lyn et Union Spring | A. Booth | do | 3½ | 2 | 12 do | 50 00 |
| Lynch Lake et Sundridge | A. Menzies | do | 6 | 1 | 2 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 6 66 |
| Lyndhurst et Seeley's Bay | W. D. Witherel | Cheval ou voit. | 8 | 6 | 12 do | 168 00 |
| Lynedoch et Silver Hill | O. Jones | Facultatif | 6¾ | 3 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 8 32 |
| Lynedoch et Wyecombe | J. Cattle | do | 3¼ | 2 | 12 do | 35 00 |
| Lynn Valley et station de chemin de fer | E. Edmunds | do | ⅛ | 12 | 12 do | 25 00 |
| Lynnville et station de chemin de fer | A. L. Wilson | do | 2¼ | 6 | 12 do | 90 77 |
| McCready et Newbury | G. Leach | Cheval ou voit. | 5 | 2 | 12 do | 60 00 |
| McGregor et station de chemin de fer | D. Sickelsteel | Facultatif | ⅛ | 12 | 12 do | 50 08 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| McIntosh Mills et Mallorytown | J. M. Clow | En voiture | 8 | 3 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 67 50 |
| McIntyre et Flesherton Road | D. C. McFarlane | do | 1¼ | 6 | 12 | do | | 70 00 |
| Maberly et Oso Station | J. Armstrong | Cheval ou voit. | 9 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 15 60 |
| do do | J. Morrow | do | 9 | 2 | 9 | do | depuis le do | 60 00 |
| Mackey's Mills et station de chemin de fer | W. Mackey | Facultatif | ¼ | 3 | 10 | do | (jusqu'au 31 janv. 1885) | 16 66 |
| do do | do | do | ¼ | 6 | 2 | do | depuis le do | 6 67 |
| Mackey's Station do | J. Dunlap | do | ⅛ | 12 | 12 | do | (et arrérages) | 43 84 |
| Mackey's Station, Rapides des Joachims et station de chemin de fer | M. McPhee | Cheval ou voit. | 8 | 3 | 12 | do | | 180 00 |
| Macville et station de chemin de fer | C. McLean | A pied ou en voit | ⅕ | 6 | 12 | do | | 55 00 |
| Madoc et Marmora | H. McWilliams | En voiture | 14 | 6 | 12 | do | | 200 00 |
| Madoc et station de chemin de fer | S. Barnum | do | ½ | 12 | 12 | do | | 62 60 |
| Madoc et Thanet | R. Simmons | Cheval ou voit. | 31 | 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 375 00 |
| Magnetawan et Nipissing | T. Carr, jun | Facultatif | 34 | 3 | 12 | do | | 6(0 00 |
| Magnetawan et Pearceley | T. G. Pearce | do | 8 | 1 | 12 | do | | 52 00 |
| Magnetawan et Rosseau | A. Best | En voiture | 34 | 3 | 12 | do | | 449 00 |
| Maidstone et station de chemin de fer | T. Moran | do | ¼ | 12 | 12 | do | | 125 20 |
| Malakoff et North Gower | H. Good | Facultatif | 4 | 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 48 75 |
| do do | A. Johnston | do | 4 | 3 | 3 | do | depuis le do | 16 25 |
| Mallorytown et Rockfield | J. Nunn, jeune | Cheval ou voit. | 5 | 2 | 11 | do | (depuis le 1er mai 1884) | 57 20 |
| Mallorytown et Rockport | W. Sandress | do | 11 | 3 | 12 | do | | 199 00 |
| Malone et Marmora | G. Richardson | do | 13 | 2 | 12 | do | | 105 00 |
| Malta et Severn Bridge | T. White | Facultatif | 4 | 2 | 12 | do | | 50 00 |
| Malton et Sandhill | J. Foster | En voiture | 12 | 6 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 170 00 |
| do do | S. Scales | do | 12 | 6 | 6 | do | depuis le do | 160 50 |
| Malvern et Scarborough Junction | J. Gibson | Cheval ou voit. | 22 a. et r. | 6 | 12 | do | | 320 00 |
| Manchester et station de chemin de fer | J. Amsbary | do | 1 | 12 | 12 | do | | 108 (0 |
| Mandamin et Vyner | J. Gates | Facultatif | 5 | 3 | 12 | do | | 132 60 |
| Manilla et station de chemin de fer | H. Harper | do | 2 | 12 | 12 | do | | 250 00 |
| Manitowaning et Providence Bay | J. Riddell | do | 34 | 2 | 12 | do | | 344 25 |
| Manotick et Manotick Station | W. Hicks | do | 3½ | 6 | 12 | do | | 122 07 |
| Mansewood et station de chemin de fer | A. Wooding | do | ⅛ | 6 | 12 | do | | 50 00 |
| Manver's Station do | W. Johnston | do | ¼ | 6 | 4 | do | (dep. le 1er déc. 1884) | 12 99 |
| Maple et Purpleville | J. Rupert | do | 14 a. et r. | 6 | 12 | do | | 219 00 |
| Maple et station de chemin de fer | J. Hood | A pied | ½ | 12 | 12 | do | | 96 00 |
| Maple Island et Whitestone | G. Montgomery | Facultatif | 10 | 1 | 12 | do | | 30 00 |
| Maple Lake et Minden | J. Melville | Cheval ou voit. | 18 | 1 | 12 | do | | 80 00 |
| Mar et Red Bay | J. McFarlane | En voiture | 5 | 1 | 14 | jours | (jusqu'au 14 avril 1884) | 1 34 |
| do | do | do | 5 | 2 | 11 | mois | 16 jrs (dep. le 14 av. '84) | 52 88 |
| Markdale et station de chemin de fer | W. A. Brown | Facultatif | ⅓ | 24 | 12 | do | | 100 00 |
| Markdale et Traverston | T. Edwards | do | 8 | 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 94 50 |
| do do | E. Darcey | do | 8 | 3 | 3 | do | depuis le do | 29 75 |
| Markham et Milnesville | J. Gregory | Cheval ou voit. | 2½ | 3 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 25 00 |
| do do | F. G. Percy | do | 2½ | 3 | 2 | jours | (jusqu'au 2 oct. 1884) | 0 40 |
| Markham et station de chemin de fer | W. G. Woodruff | Facultatif | ¾ | 24 | 6 | mois | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 25 00 |
| do do | F. G. Percy | do | ¾ | 24 | 6 | do | depuis le do | 78 00 |
| Marksville et Tenby Bay | J. Watson | do | 13 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 20 00 |
| do do | B. P. Fuller, jeune | do | 13 | 1 | 9 | do | depuis le do | 48 75 |
| **Marmora et Norwood** | **J. Vosburg** | **Cheval ou voit.** | **21** | **3** | **6** | **do** | **(jusqu'au 30 sept. 1884)** | **100 00** |

## ETAT N° 2, A.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Marmora et Stirling | N. McWilliams | En voiture | 16 | 6 | 9 mois (jusqu'au 31 déc. 1884) | 165 00 |
| do do | do | do | 16 | 6 | 3 do depuis le do | 100 00 |
| Marmora et Wariston | D. H. Vansickle | do | 7 | 1 | 12 do | 50 00 |
| Marshville et station de chemin de fer | W. McOuet | Facultatif | 3 | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884). | 93 75 |
| do do | do | do | $3\frac{1}{2}$ | 6 | 3 do depuis le do | 32 50 |
| Marvelville et Russell | J. Pushman | do | 4 | 6 | 12 do | 75 00 |
| Mattawa et station de chemin de fer | E. J. Smith | do | 1 | 18 | 12 do | 200 00 |
| Maxville do | P. McLeod | do | $\frac{1}{4}$ | 6 | 12 do | 25 00 |
| Maxville et Saint-Isidore de Prescott | L. Vezina | Cheval ou voit. | 7 | 6 | 12 do | 200 00 |
| Maxville et Wareham | J. M. Burk | Facultatif | 5 | 2 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 32 50 |
| do do | do | do | 5 | 2 | 6 do depuis le do | 37 50 |
| Maynooth et Monteagle Valley | P. J. Green | do | 16 | 1 | 11 do 15 j's (jusq. 15 mars '85) | 99 37 |
| Maynooth et Rathburn Station | W. Jarman | do | 31 | 3 | 3 do (jusqu'au 1er janv. '85). | 172 50 |
| Maynooth et Thanet | do | Cheval ou voit. | 36 | 3 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 600 00 |
| Meadowvale et station de chemin de fer | C. W. Switzer | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 do | 118 94 |
| Meaford et Owen-Sound | C. Gibbons | Cheval ou voit. | 20 | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 37 50 |
| do do | Cameron & Leavens | do | 20 | 6 | 9 do depuis le do | 112 50 |
| Meaford et station de chemin de fer | S. Paul | Facultatif | $\frac{1}{2}$ | 12 | 10 do (jusqu'au 31 janv. 1885) | 50 00 |
| do do | do | do | $\frac{1}{2}$ | 24 | 2 do depuis le do | 16 66 |
| Meaford et Walter's Falls | J. H. Delevee | Cheval ou voit. | 19 | 2 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 87 50 |
| do do | do | do | 22 | 2 | 6 do depuis le do | 100 00 |
| Mecunoma et Uplands | W. Adams | Facultatif | 12 | 1 | 12 do | 92 00 |
| Melanchton et station de chemin de fer | J. Brown | do | $\frac{1}{8}$ | 6 | 12 do | 68 64 |
| Meldrum Bay et Silver Water | L. Kemp | do | 18 | 1 | 6 do 25 j. (jusq. 25 nov. '84) | 77 50 |
| Melville Cross et station de chemin de fer | H. Scott | do | $\frac{1}{8}$ | 6 | 12 do | 30 00 |
| Menie et Rylstone | J. Milne | do | 9 | 1 | 12 do | 50 00 |
| Merivale et Ottawa | E. B. Hopper | do | 8 | 3 | 12 do | 84 00 |
| Merrickville et Irish Creek Station | D. Crozier | Cheval ou voit. | 9 | 6 | 12 do | 300 00 |
| Merritt et Varney | J. Wilson | do | 5 | 2 | 12 do | 75 00 |
| Michipicoton River et Michipicoten Island | E. W. Bell | Facultatif | 50 | 2 | Balance des saisons 1883-84 | 50 00 |
| Michipicoten River et Sault Sainte-Marie | do | do | 160 | 1 | Partie des sais. 1883-84 et 1884-85 | 475 00 |
| Midland et station de chemin de fer | T. B. J. Gladstone | A pied | $\frac{1}{2}$ | 12 | 2 mois (jusq. 31 mai 1884) | 10 00 |
| do do | do | do | $\frac{1}{2}$ | 24 | 10 do dep. le do | 100 00 |
| Midland et Penetanguishene Station | J. M. Smith | En voiture | 5 | 6 | 12 do | 119 48 |
| Middlemis et Wendigo | J. Greaves | Cheval ou voit. | 3 | 6 | 12 do | 123 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mildmay et station de chemin de fer | J. Diebold | Facultatif | 1/4 | 12 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 12 50 |
| do do | G. Herring | do | 1/4 | 12 | 3 | do | (jusqu'au 30 sep. 1884) | 12 50 |
| do do | do | do | 1/4 | 12 | 6 | do | depuis le do | 40 00 |
| Milford et Picton | D. Welbanks | Cheval ou voit. | 10½ | 6 | 12 | do | | 174 00 |
| Milford et Point Traverse | G. Ferguson | do | 12 | 2 | 12 | do | | 70 00 |
| Millbank Station et Morningdale Mills | J. Dillabough | Facultatif | 5 | 2 | 12 | do | | 275 00 |
| Mill Brook et boîte aux lettres des rues | W. Williams | do | ¾ | 6 | 12 | do | | 50 00 |
| Mill Brook et Mount Pleasant | J. Armstrong | do | 8 | 6 | 12 | do | | 263 00 |
| Mill Brook et station de chemin de fer | W. Nugent, aîné | A pied ou en voit | ¾ | 36 | 9 | do | (jusq. 31 déc 1884) | 253 11 |
| do do | do | do | ¾ | 30 | 3 | do | depuis le do | 70 31 |
| Milleroches Station | W. M. Tait | Facultatif | 1 | 12 | 12 | do | | 120 00 |
| Milton et station de chemin de fer | J. McIntosh | A pied ou en voit | ½ et ¼ | 12 | 12 | do | | 131 94 |
| Milverton et station de chemin de fer | W. H. Dorland | Facultatif | 1 | 12 | 12 | do | | 124 80 |
| Milverton Station et Topping | E. Taylor | Cheval ou voit. | 6 | 6 | 12 | do | | 225 00 |
| Mindemoya et Tehkummah | D. Cowan | Facultatif | 27 | 1 | 12 | do | | 182 00 |
| Minesing et station de chemin de fer | B. Tracy | do | 2 | 6 | 12 | do | | 120 00 |
| Minesing et Russellton | J. Campbell | do | 6 | 3 | 12 | do | | 80 00 |
| Mitchell et station de chemin de fer | W. W. Hicks | Cheval ou voit. | ¾ | 24 | 12 | do | | 100 16 |
| Mitchell's Bay et Oungah | J. Thorn | Facultatif | 8 et ½ | 2 | 12 | do | | 104 00 |
| Moira et Plainfield | W. H. Dean | Cheval ou voit. | 8 | 3 | 12 | do | | 95 00 |
| Moltke et Neustadt | C. Lang | Facultatif | 3 | 3 | 12 | do | | 60 00 |
| Moneymore et Roslin | J. Thompson | do | 6½ | 1 | 12 | do | | 30 00 |
| Mono Centre, Orangeville et Whittington | T. Sanderson | Cheval ou voit. | 21¼ et 22¼ | 3 | 12 | do | | 488 48 |
| Mono Mills et Mono Road Station | T. Bird | En voiture | 9 | 6 | 12 | do | | 269 72 |
| Mono Mills et Relesey | J. Stinson | Cheval ou voit. | 13 | 3 | 12 | do | | 210 00 |
| Mono Road Station et station de chemin de fer | J. Judge | Facultatif | 1/16 | 6 | 12 | do | | 4 00 |
| Monticello et Tarbert | E. Holborn | Cheval ou voit. | 9 | 2 | 12 | do | | 75 00 |
| Montrose et Port Robinson | A. Welstead | Facultatif | 5 | 3 | 12 | do | | 104 00 |
| Moorefield et station de chemin de fer | H. Maudsley | do | ¼ | 12 | 12 | do | | 60 00 |
| Moore's Falls et Norland | T. Sear | do | 7 | 3 | 6 | do | (dep. le 1er jan. 1885) | 37 50 |
| Moose Creek et Moulinette | T. D. Stark | do | 20 | 6 | 12 | do | | 493 00 |
| Morewood et station de chemin de fer | A. Cochrin | do | 18 | 6 | 12 | do | | 398 00 |
| Morpeth et Thamesville | W. McDonald | En voiture | 15 | 6 | 6 | do | (jusqu'au 30 sep. 1884) | 83 50 |
| do do | R. S. Walters | do | 15 | 6 | 6 | do | depuis le do | 124 50 |
| Morrisburg et Waddington, E.-U. | W. J. Murphy et Cie | Facultatif | 3 | 6 | 12 | do | | 50 00 |
| Morrisburg et West Winchester | J. Boyd | En voiture | 17 | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 78 25 |
| do do | Holmes et Drew | do | 17 | 6 | 9 | do | depuis le do | 234 75 |
| Mosborough et station de chemin de fer | J. I. Hobson | Facultatif | 1/8 | 6 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 6 66 |
| do do | do | do | 1/8 | 12 | 10 | do | depuis le do | 50 00 |
| Motherwell et St. Mary's | W. Roger | Cheval ou voit. | 10 | 2 | 12 | do | | 120 00 |
| Mountain Grove et Parham | H. Swerbrick | do | 11½ | 2 | 12 | do | | 120 00 |
| Mount Albert et station de chemin de fer | P. Reynolds | Facultatif | ½ | 12 | 10 | do | (depuis le 1er jan. 1884) | 18 50 |
| Mount Albion et Rymal Station | J. Mason | do | 2½ | 3 | 12 | do | | 85 00 |
| Mount Forest et stations de chemin de fer | I. Coyne | En voiture | ½ | 12 et 24 | 12 | do | | 178 44 |
| Mount St. Patrick et Shamrock | J. Brady | Cheval ou voit. | 5 | 2 | 4 | do | 10 jrs. (jus. 10 août '84) | 28 91 |
| Mount Sherwood et Ottawa | A. Ardley | En voiture | 1½ | 6 | 12 | do | | 200 00 |
| Mull et station de chemin de fer | N. Watson | Facultatif | 1/16 | 6 | 12 | do | | 1 00 |
| Muncey et station de chemin de fer | A. McGregor | do | 15 perches | 12 | 12 | do | | 35 00 |
| Murilla Station et station de chemin de fer | J. McLean | do | ½ | 4 | 12 | do | | 70 00 |

# ETAT No 2, A—*Suite*.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Murray et station de chemin de fer | R. Corrigan | Facultatif | 1 | 12 | 12 mois et 16 jrs. dep. le 8 jan. '85) | 25 56 |
| Murvale Station et Railton | W. Botting | Cheval ou voit. | 4½ | 6 | 12 do | 96 00 |
| Muskoka Mills et Penetanguishene | A. H. Campbell | Facultatif | 20 | 1 | 12 do | 200 00 |
| Musselburg et Poole | A. Burgmann. | Cheval ou voit. | ¾ | 3 | 12 do | 25 00 |
| Myrtle et station de chemin de fer | W. R. Derby | Facultatif | ¼ | 12 | 4 do 10 jrs (jusq. 10 août '84) | 18 07 |
| do do | do | do | ¾ | 12 | 7 do 21 jrs depuis le do ... | 51 08 |
| Nantye et poteau pour prendre les sacs de malle | S. Spillett | do | ⅖ | 6 | 5 do (depuis le 1er nov. '84) | 8 33 |
| Napanee et Switzerville | P. E. R. Miller | Cheval ou voit. | 6 | 3 | 12 do | 80 00 |
| Napanee et Tamworth | H. Finkle | En voiture | 22 | 6 | 7 do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 145 83 |
| Naphan et Plainfield | H. Alford | Facultatif | 13 | 1 | 12 do | 49 40 |
| Napier et Strathroy | T. Knight | do | 11 | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 268 50 |
| do do | J. Shanahan | do | 11 | 6 | 3 do depuis le do | 86 75 |
| Nelles' Corners et station de chemin de fer | A. H. Cline. | do | 125 vgs. | 12 | 7 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 17 50 |
| Neustadt et station de chemin de fer | G. Vogt | do | ⅝ | 12 | 12 do | 70 00 |
| Newboyne et Portland | H. Joynt | do | 5 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 9 37 |
| do do | do | do | 5 | 2 | 9 do depuis le do | 36 00 |
| Newbury et Wardsville | D. W. Frickelton. | En voiture | 3 | 12 | 12 do | 180 00 |
| Newcastle et Orono | J. Hallett | Facultatif | 4½ | 6 | 12 do | 60 00 |
| New Dublin et station de chemin de fer | J. A. Brown | En voiture | 3½ | 3 | 12 do | 65 00 |
| New Edinburgh et Ottawa | J. W. Proctor | do | 1¼ | 18 | 12 do | 160 00 |
| Newholm et Port Sydney | D. Ferguson | do | 6 | 1 | 12 do | 35 00 |
| New Lowell et station de chemin de fer | A. Christie | do | ⅛ | 12 | 12 do | 24 00 |
| New Market et Pine Orchard | C. Ganton | do | 4½ | 3 | 12 do | 100 00 |
| Newmarket et station de chemin de fer | J. Bogart | Cheval ou voit. | ½ | 24 | 12 do | 139 00 |
| Newmarket et Sutton West | W. Armstrong | En voiture | 22 | 6 | 3 do (depuis le 1er jan. 1885) | 223 00 |
| Newry et station de chemin de fer | J. McNeelands | Facultatif | 1 | 6 | 12 do | 50 00 |
| New Sarum et station de chemin de fer. | G. W. Cloes | Cheval ou voit. | ⅝ | 12 | 10 do (depuis le 1er juin 1884) | 130 00 |
| New Sarum et Saint-Thomas | do | do | 7 | 6 | 2 do (jusqu'au 31 mai 1884) | 31 50 |
| Newton et Tralee | A. Harvey | do | 10 | 3 | 12 do | 130 00 |
| Niagara et Chûtes Niagara | W. J. Sheppard | En voiture | 15 | 6 | 12 do | 525 00 |
| Niagara et station de chemin de fer | R. Warren | Cheval ou voit. | ¼ | 12 | 12 do | 60 00 |
| Niagara et Sainte-Catherine | J. Bishop | do | 12 | 6 | 12 do | 294 00 |
| Niagara Falls et station de chemin de fer | W. W. Woodruff | Facultatif | ¼ | 12 | 12 do | 52 00 |
| Niagara Falls et Pont Suspendu, E.-U. | do | do | ½ | 6 | 12 do | 84 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nipissing et Powassan | J. Clark | do | 8 | 2 | 12 | do | | 123 00 |
| Nithburg et Shakespeare | W. Kumpf | Cheval ou voit... | 8 | 3 | 12 | do | | 195 00 |
| Nixon et station de chemin de fer | J. Banister | Facultatif | 2 | 6 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 14 00 |
| do do | do | do | 300 vgs. | 12 | 10 | do | depuis le do | 41 60 |
| Normandale et Vittoria | S. Ottley | En voiture | 4 | 3 | 12 | do | | 70 00 |
| North Bay et station de chemin de fer | J. M. Ferguson | Facultatif | 1/8 | 3 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 1 25 |
| do do | W. McDonald | do | 1/8 | 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 janv. 1885) | 11 25 |
| do do | do | do | 1/8 | 6 | 2 | do | depuis le do | 5 00 |
| North Bruce et Queen Hill | D. McKinnon | do | 2 3/4 | 3 | 12 | do | | 80 00 |
| North Buxton et station de chemin de fer | A. McPhee | do | 1/8 | 12 | 12 | do | | 30 00 |
| Northcote et Renfrew | A. Frood | En voiture | 9 | 2 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 27 00 |
| do do | do | do | 9 | 2 | 6 | do | depuis le do | 49 50 |
| North Gower et Osgoode Station | J. Wright | Cheval ou voit... | 8 | 6 | 12 | do | | 256 00 |
| North Keppel et Owen Sound | G. W. David | A pied ou en voit | 19 | 3 | 12 | do | | 303 33 |
| North Valley et Oznabruck Centre | J. A. Dunbar | Facultatif | 4 | 3 | 12 | do | | 50 00 |
| North Williamsburg et Strader's Hill | W. C. Strader | do | 5 | 1 | 1 | do | (depuis le 1er mars '85) | 2 17 |
| Norwich et station de chemin de fer | G. Chiswell | do | 1/8 | 12 | 12 | do | | 137 00 |
| Norwood et Peterboro' | J. Vosburg | En voiture | 20 | 3 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 62 50 |
| Norwood et station de chemin de fer de Midland | E. Gould | do | 6 | 12 | 7 | do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 58 33 |
| do do | do | do | 6 | 12 | 5 | do | depuis le do | 83 33 |
| Norwood et station du chemin de fer O. et Q. | M. McGregor | Facultatif | 1/2 | 12 | 4 | do | 21 jrs (jusq. 31 déc. '84) | 24 60 |
| do do | E. Gould | do | 1/2 | 12 | 3 | do | depuis le do | 23 10 |
| Norwood et Round Lake | H. Gerow | Cheval ou voit... | 15 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 17 50 |
| do do | do | do | 15 | 1 | 9 | do | depuis le do | 60 00 |
| Nosbonsing et station de chemin de fer | M. Scott | Facultatif | 1 | 3 | 10 | do | (jusqu'au 31 janv. 1885) | 33 33 |
| do do | do | do | 1 | 6 | 2 | do | depuis le do | 13 34 |
| Nottawa et station de chemin de fer | W. Edwards | En voiture | 3/4 | 12 | 12 | do | | 90 00 |
| Oakland et Windham Centre, etc | T. W. Shovelear | Cheval ou voit.. | 13 | 6 et 12 | 12 | do | | 374 00 |
| Oakville et Trafalgar | E. Hillmer | Facultatif | 4 | 6 | 12 | do | | 225 00 |
| Oakwood et station de chemin de fer | W. H. McLauchlin | do | 2 | 12 | 12 | do | | 93 60 |
| Odessa et Violet | W. H. Perry | do | 6 | 6 | 12 | do | | 125 00 |
| Odessa et Wilton | A. A. Babcock | do | 4 | 6 | 12 | do | | 200 00 |
| Ohsweken et Tuscarora | S. J. McKelvey | En voiture | 3 1/2 | 3 | 12 | do | | 115 00 |
| Oil City et station de chemin de fer | J. Keating | do | 1/16 | 6 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 6 24 |
| Oil City et Wheeler | J. Gallaway | Facultatif | 6 1/2 | 2 | 12 | do | | 75 00 |
| Oil City, station de chemin de fer et Oil Springs | J. Keating | do | 2 3/4 | 6 | 5 | do | (jusqu'au 31 août 1884) | 114 58 |
| do do | do | do | 2 3/4 | 12 | 7 | do | depuis le do | 213 54 |
| Old Castle et station de chemin de fer | M. McCarthy | Cheval ou voit... | 4 | 3 | 12 | do | | 100 00 |
| Oliver et Thorndale | J. G. McLeod | Facultatif | 6 | 2 | 12 | do | | 100 00 |
| Omemee et station de chemin de fer | R. Grandy | do | 1/2 | 24 | 12 | do | (et arrérages) | 255 90 |
| Oneida et station de chemin de fer | J. A. Munny | do | 1 1/4 | 6 | 12 | do | | 100 16 |
| Onondago et station de chemin de fer | L. Buckwell | do | 1/4 | 6 | 12 | do | | 109 55 |
| Orangeville et station de chemin de fer | R. Mann | do | 1/2 et 3/4 | 12 et 24 | 12 | do | | 243 24 |
| Orangeville et Vanatter | J. C. Reid | do | 5 | 2 | 12 | do | | 88 00 |
| Oranmore et Spence | H. Nelson | do | 5 | 2 | 4 | do | (depuis le 1er déc. 1884) | 23 33 |
| Orillia, ch. de fer de Midland, et embranch. Muskoka | S. McElroy | Cheval ou voit... | | T. que req. | 12 | do | | 20 00 |
| Orillia et station du chemin de fer Midland | W. Jackson | do | 1/2 | 12 | 3 | do | (jusqu'au 30 janv. 1884) | 14 82 |
| do do | do | do | 1/2 | 24 | 9 | do | depuis le do | 89 30 |

# ETAT N° 2, A—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Orillia et station de chemin de fer Northern | J. Harvie | Cheval ou voit. | 3/4 | 12 | 12 mois | | 176 00 |
| Orillia et Sebright | J. Dunn | do | 16 | 6 | 12 do | | 262 50 |
| Orillia et Warminster | A. B. McMullen | Facultatif | 7½ | 6 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 120 00 |
| do do | W. Moffat | do | 8½ | 6 | 3 do | depuis le do | 67 50 |
| Orleans et Ottawa | H. Dupuis | Cheval ou voit. | 12¾ | 6 | 12 do | | 280 00 |
| Oro Station et station de chemin de fer | J. Whiting | Facultatif | 1/5 | 6 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 25 00 |
| do do | A. Douglas | do | 1/5 | 6 | 6 do | depuis le do | 27 50 |
| Orton et station de chemin de fer | W. Mooney | do | 1/8 | 12 | 12 do | | 50 00 |
| Orwell et station de chemin de fer | F. W. Smith | do | ½ | 12 | 7 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 52 50 |
| do do | F. Sutherland | do | ½ | 12 | 3 do | depuis le do | 30 00 |
| Osceola et Stafford | R. B. Childerhose | do | 8 | 2 | 12 do | | 75 00 |
| Osgoode Station et Russell | J. Drew | En voiture | 22 | 6 | 12 do | | 525 00 |
| Osgoode Station et station de chemin de fer | J. Buckels | Facultatif | 40 vgs. | 18 | 3 do | 11 jrs (jusq. 11 nov. '84) | 8 88 |
| Osgoode Station et West Winchester | J. Boyd | En voiture | 22 | 6 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 250 00 |
| do do | J. Holmes | do | 22 | 6 | 6 do | depuis le do | 250 00 |
| Oshawa et Raglan | W. H. Thomas | do | 9 | 6 | 12 do | | 290 00 |
| Ossian et Sarnia | J. Rudd | do | 31 a. et r. | 3 | 12 do | | 300 00 |
| Ottawa et département des postes | E. Batterton | do | 1/8 | 6 | 12 do | | 379 50 |
| Ottawa et stations de ch. du C. A. et du C. P | B. D'Arpentigny | do | 1 | T. que req. | 11 do | (jusqu'au 26 fév. 1885; et voyages spéciaux.) | 713 40 |
| Ottawa et station de chemin de fer | F. McKenna | do | 1 | T. que req. | 12 do | | 2,128 26 |
| Ottawa et terrain de l'exposition | W. Goodwin | Facultatif | ...... | ...... | Voyages spéciaux | | 9 00 |
| Ottawa et Richmond | H. Reilly | Diligence | 20 | 6 | 12 mois | | 568 00 |
| Otterville et station de chemin de fer | P. Mitchell | En voiture | ½ | 12 | 12 do | | 60 00 |
| Oungah et Wallaceburg | J. B. McDonell | do | 11 | 3 | 2 do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 38 33 |
| do do | do | do | 11 | 6 | 10 do | depuis le do | 333 33 |
| Overton et Roblin | W. M. Paul | Cheval ou voit. | 3½ | 2 | 12 do | | 60 00 |
| Owen Sound et station de chemin de fer | E. Patterson | Facultatif | 1 | 24 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 46 95 |
| do do | W. M. Matthew | do | 1 | 24 | 9 do | depuis le do | 187 50 |
| Owen Sound et boîtes aux lettres des rues | J. Park | do | 1½ | 18 | 3 do | 13 jrs (jusq. 13 jvil. '84) | 45 50 |
| do do | do | do | 2 | 18 | 8 do | 18 jrs depuis le do | 133 20 |
| Oxenden et Wiarton | J. Crandon | Cheval ou voit. | 3 | 6 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 42 00 |
| do do | do | do | 3 | 6 | 6 do | depuis le do | 60 00 |
| Oxford Station et station de chemin de fer | G. L. Cook | Facultatif | ¼ | 3 | 12 do | | 28 08 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Paisley et station de chemin de fer | R. Cruickshank | do | 1/2 | 24 | 12 do | | 115 00 |
| Paisley et Vesta | do | do | 16 1/4 | 6 | 12 do | | 390 00 |
| Pakenham et Panmure | G. McClinton | Cheval ou voit. | 20 a. et r. | 6 | 12 do | | 279 00 |
| Pakenham et station de chemin de fer | R. Clark | Facultatif | 1/4 | 30 | 12 do | | 156 50 |
| Palmer Rapids et Rockingham | J. Martin | do | 8 | 1 | 12 do | | 56 00 |
| Palmer Rapids et Wingle | J. Wingle | do | 6 | 1 | 12 do | | 45 00 |
| Palmerston et station de chemin de fer | J. Taggart | do | 1/8 | 36 | 12 do | | 177 00 |
| Paris et station de chemin de fer | J. Robinson | En voiture | 1 | Tel q. req. | 9 do | (jusq. 31 déc. 1884) | 225 00 |
| do do | C. Nevill | do | 1 | 30 | 3 do | depuis le do | 69 30 |
| Parkdale et station de chemin de fer | T. Coles | Facultatif | 1/8 | 24 | 12 do | | 90 00 |
| Park Head et station de chemin de fer | W. Simpson | do | 1/2 | 6 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 20 00 |
| do do | F. Pattison | do | 1/2 | 6 | 6 do | depuis le do | 20 00 |
| Parkhill et station de chemin de fer | J. Donley | do | 1/8 | 6 | 12 do | | 49 00 |
| Parkhill et Strathroy | do | do | 18 | 3 | 12 do | | 350 00 |
| Parry Sound et Port-Cockburn | J. T. Harvie | do | 18 | 6 | 5 do | (jus. 30 nov. '84) m l'a. | 289 30 |
| Parry Sound et Rosseau | do | do | 25 | 6 | Partie des sais. 1883-84 et 1884-85. | | 308 70 |
| Patillo et station de chemin de fer | D. Coutts | En voiture | 1/5 | 6 | 12 mois | | 25 00 |
| Peebles et Salford | J. Service | Cheval ou voit. | 5 | 2 | 12 do | | 60 00 |
| Pembroke et station de chemin de fer | M. Belaire | En voiture | 1/4 | 6 et 24 | 12 do | | 300 00 |
| Pendleton et station de chemin de fer | J. Chabot | Facultatif | 17 | 6 | 12 do | | 400 00 |
| Penetanguishene et station de chemin de fer | E. McDonald | do | 1/4 | 12 | 12 do | | 74 00 |
| Penville et Tottenham | J. Dobson | do | 13 1/2 | 6 | 12 do | | 172 20 |
| Perch Station et station de chemin de fer | J. Irwin | do | 5/8 | 2 | 12 do | | 28 00 |
| Perm et Rosemont | J. Gallagher | Cheval ou voit. | 7 1/2 | 6 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 88 94 |
| do do | J. J. Morrow | do | 7 1/2 | 6 | 6 do | depuis le do | 88 94 |
| Perrin et station de chemin de fer | J. D. Perrin | Facultatif | 1/16 | 2 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 30 00 |
| Perth et station de chemin de fer | J. Allan | En voiture | 1/2 | 18 | 12 do | | 280 58 |
| Perth et Stanleyville | M. Stanley | Cheval ou voit. | 9 1/2 | 1 | 6 do | (jusq. 30 sept. 1884) | 26 75 |
| do do | do | do | 9 1/2 | 1 | 6 do | depuis le do | 29 00 |
| Perth et Tennyson | W. Devlin | do | 10 | 1 | 12 do | | 78 00 |
| Perth et Westport | A. Hoben | En voiture | 22 | 2 | 12 do | | 194 00 |
| Petawawa et station de chemin de fer | S. Devine | Facultatif | 1 1/2 | 3 | 12 do | | 60 00 |
| Peterboro' et station de chemin de fer | J. Butler | En voiture | 1/4 et 1/2 | 54 et 60 | 12 do | | 512 24 |
| Peterboro' et Warsaw | P. Kennedy | Cheval ou voit. | 16 | 6 | 12 do | | 276 00 |
| Petersburg et Roseville | G. Nadiger | do | 12 | 6 | 12 do | | 365 00 |
| Petersburg et St-Agatha | J. Raiser | do | 2 | 6 | 12 do | | 125 00 |
| Petrolea et station de chemin de fer | P. Barclay | Facultatif | 1/4 | 12 | 1 do | 19 jrs (jus. 19 mai '84). | 6 59 |
| do do | do | do | 1/4 | 24 | 10 do | 12 jrs depuis le do | 86 81 |
| Petrolia et Wilsoncroft | J. Wilson | do | 4 1/2 | 2 | 7 do | (dep. le 1er sept. 1884). | 43 75 |
| Phelpston et Vigo | D. Gallagher | Cheval ou voit. | 4 1/4 | 3 | 12 do | | 80 00 |
| Pic et Port-Arthur | N. Flanagan | Facultatif | 205 | 2 | 17 jours (jusqu'au 17 avril 1884). | | 90 00 |
| Picton et station de chemin de fer | W. Ruttan | do | 3/4 | 12 | 2 mois 24 jrs (dep. le 8 jan. '85). | | 208 65 |
| Picton et Solmesville | G. A. Harrison | En voiture | 17 | 6 | 3 mois (jusqu'au 30 juin 1884) | | 116 25 |
| do do | H. Goodwin | do | 17 | 6 | 9 do | depuis le do | 261 75 |
| Picton et West Lake | J. Hicks | Cheval ou voit. | 8 | 2 | 12 do | | 94 48 |
| Pike Creek et Tecumseh | E. Nautais | Facultatif | 2 | 2 | 12 do | | 40 00 |
| Pinedale et Wick | J. Somberger | do | 4 | 2 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 18 75 |
| do do | H. Ferguson | do | 4 | 2 | 9 do | depuis le do | 48 75 |
| Pine Grove et Woodbridge | R. Haslam | do | 1 1/6 | 6 | 12 do | | 50 00 |

## ETAT N° 2, A.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Pinkerton et station de chemin de fer | S. A. King | Cheval ou voit. | 2 | 6 | 6 mois jusq. 30 sept. 1884) | 40 00 |
| do do | W. Johnson | do | 2 | 6 | 6 do depuis do | 60 00 |
| Point Alexander et station de chemin de fer | F. Armstrong | Facultatif | 6 | 3 | 12 do | 78 00 |
| Pointe-aux-Pins et Sault Ste-Marie | H. Wood | Cheval ou voit. | 9 | 1 | 12 do | 55 00 |
| Point Edward et Sarnia | T. Symington | En voiture | 2 | 6 | 12 do | 156 50 |
| Point Mamainse et Sault Ste-Marie | W. W. Stuart | Facultatif | 60 | 1 | 12 do (et arrérages) | 1,000 00 |
| Pomona et Priceville | W. H. Arrowsmith | Cheval ou voit. | 5 | 2 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 33 75 |
| do do | D. Black | do | 5 | 2 | 3 do depuis le do | 17 50 |
| Pond Mills et Wilton Grove | E. Ings | Facultatif | 3 | 3 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 33 75 |
| do do | J. Gilmore | do | 3 | 3 | 3 do depuis le do | 11 25 |
| Pontypool et station de chemin de fer | G. P. Ridge | do | 1/16 | 6 | 4 do 21 jrs (jus. 31 déc. '84) | 12 30 |
| do do | T. H. Williamson | do | 1/16 | 6 | 3 do depuis le do | 10 00 |
| Poplar Grove et Rydal Bank | W. R. Smyth | do | 13 | 1 | 4 do (depuis le 1er déc. 1884) | 34 66 |
| Portage-du-Fort et Ross | M. McLaren | Cheval ou voit. | 3 | 3 | 12 do | 70 00 |
| Port-Arthur et station de chemin de fer | F. Jones | Facultatif | 1/4 | 6 | 1 do 11 jrs (jus. 11 mai '84). | 8 75 |
| do do | do | do | 1/4 | 12 | 7 do 20 jrs (jus. 31 déc. '84). | 100 50 |
| do do | do | do | 3/4 | 6 | 3 do depuis le do | 49 75 |
| Port-Arthur et Silver Islet | J. Livingstone | do | 25 et 50 | 2 | Part. des sais. 1883-84, et 1884-85. | 285 00 |
| Port-Burwell et Port-Rowan | E. Gray | En voiture | 18 | 6 | 12 mois | 425 00 |
| Port-Cockburn et Trout Lake | H. Fraser | Facultatif | 4 | 2 | Part. des sais. 1883-84 et 1884-85. | 25 00 |
| Port-Colborne et station de chemin de fer | W. Lewis | do | 1/4 | 24 et 12 | 12 mois | 148 96 |
| Port-Dalhousie et station de chemin de fer | F. W. Smith | do | 1/4 | 24 | 12 do | 120 00 |
| Port-Dover et stations de chemin de fer | P. P. Newell | A pied | 1/8 et 1/4 | 6 et 12 | 9 do (jusq. 31 déc. 1884) | 66 08 |
| do do | B. Evans | do | 1/8 et 1/4 | 6 et 12 | 3 do depuis le do | 20 00 |
| Port-Elgin et station de chemin de fer | M. F. Eby | Facultatif | 1/4 | 24 | 12 do | 120 00 |
| Port-Elgin et Tara | G. H. Tomlinson | do | 16 | 6 | 12 do | 394 00 |
| Port-Finlay et Richard's Landing | M. McLennan | do | 2 | 2 | Saison, 1884 | 18 00 |
| Port-Franks et Thedford | A. Kimmerly | do | 6 | 3 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 22 50 |
| do do | do | do | 6 | 3 | 9 do depuis le do | 93 75 |
| Port-Hope et station de chemin de fer | C. R. Adamson | En voiture | 1/2 | 36 | 12 do | 270 00 |
| Port-Hope et boîtes aux lettres des rues | J. Caldwell | Facultatif | 3 | T. q. req. | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 131 25 |
| do do | do | do | 4½ | 12 | 3 do depuis do | 50 00 |
| Port-Maitland et Stromness | H. Siddall | do | 2 | 3 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 30 00 |
| do do | do | do | 2 | 3 | 6 do depuis le do | 35 00 |
| Port-Perry et station de chemin de fer | J. Cook | En voiture | 1/4 | 12 | 5 do (jusqu'au 31 août 1884) | 39 58 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | do | do | $\frac{1}{4}$ | 18 | 7 | do | depuis le do | 83 11 |
| Port Perry et Scugog | E. Wallace | do | 7 | 2 | 12 | do | | 79 00 |
| Port Perry et Shirley | T. Espin | Cheval ou voit | 5½ | 2 | 12 | do | | 60 00 |
| Port Perry et Uxbridge | J. Twohy | En voiture | 13 | 6 | 12 | do | | 390 00 |
| Port Robinson et station de chemin de fer | W. Buckner | A pied | $\frac{1}{4}$ | 24 | 9 | do | (jusq. 31 déc. 1884) | 105 00 |
| do do | do | do | $\frac{1}{4}$ | 24 | 3 | do | depuis le do | 37 50 |
| Port Rowan et Rowan Mills | S. Bresseau | Facultatif | 5½ | 2 | 12 | do | | 65 00 |
| Port Rowan et Simcoe | L. Bates | En voiture | 21 | 6 | 12 | do | | 450 00 |
| Port Rowan et Tilsonburg | W. Smith | Facultatif | 24 | 6 | 2 | do | (jusq. 31 mai 1884) | 108 17 |
| Port Ryerse et Simcoe | L. Bates | En voiture | 6½ | 6 | 12 | do | | 170 00 |
| Port Severn et Waubashene | J. Scott | Facultatif | 5 | 3 | 12 | do | | 156 00 |
| Port Stanley et station de chemin de fer | M. Payne | do | $\frac{1}{8}$ | 24 | 12 | do | | 160 00 |
| Port Sydney et Utterson | R. Percival | do | 2¼ | 6 | Partie des saisons 1883-84 | | | 10 12 |
| do do | H. G. Ladell | do | 2¼ | 6 | Part. des sais. 1883-84 et 1884-85. | | | 49 38 |
| Prescott et Ogdensburg, E.-U | C. Plumb | Bat. pas. ou voit. | 2 | 18 | 12 | mois | | 581 74 |
| Prescott et station de chemin de fer | E. Leslie | En voiture | ½ | 18 | 12 | do | | 127 35 |
| Prescott,—Station du chemin de fer St. L. et O. et station du chemin de fer du Grand-Tronc | do | do | 1 | 12 et 6 | 12 | do | | 222 00 |
| Prescott et Throoptown | W. Young | do | 17½ | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 28 50 |
| do do | W.J. Reynolds | do | 16 | 2 | 9 | do | depuis le do | 99 75 |
| Prescott et Strasburg | J. Langton | Cheval ou voit | 7 | 6 | 12 | do | | 312 00 |
| Preston et Waterloo | C. Kress | do | 10 | 12 | 12 | do | | 600 00 |
| Primrose et Whitfield | P. D. Henry | do | 4 | 6 | 12 | do | | 156 00 |
| Prince Albert et station de chemin de fer | P. Hurd | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 | do | | 80 00 |
| Purbrook et Uffington | J. Crockford | do | 6 | 2 | 12 | do | | 50 00 |
| Purple Grove et Ripley | J. N. Logan | do | 5 | 1 | 9 | do | (jusq. 31 déc. 1884) | 26 25 |
| do do | do | do | 5 | 1 | 3 | do | depuis le do | 11 25 |
| Puslinch et station de chemin de fer | H. Leslie | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 | do | | 40 00 |
| Queensville et station de chemin de fer | R. Hancock | do | 6 | 3 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884). | 23 75 |
| Quinn et Tilbury Centre | J. Quinn | do | 5 | 2 | 9 | do | (jusq. 31 déc. 1884) | 45 00 |
| do do | T. Grieve | do | 5 | 2 | 3 | do | depuis le do | 18 75 |
| Ratho et station de chemin de fer | J. Morrow | A pied | $\frac{1}{8}$ | 6 | 12 | do | | 52 00 |
| Ravensboe et station de chemin de fer | R. Hancock | En voiture | 4 | 6 | 9 | do | (dep. le 1er juill. 1884). | 112 50 |
| Reaboro' et station de chemin de fer | J. Holbert | do | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 | do | | 70 00 |
| Read et Shannonville | C. Earle | Cheval ou voit | 10 | 3 | 12 | do | | 220 00 |
| Renfrew et station de chemin de fer | A. Jamieson | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 24 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 49 50 |
| do do | J. Smith | do | $\frac{1}{4}$ | 24 | 6 | do | depuis le do | 82 06 |
| Renton et station de chemin de fer | A. Renton | do | ½ | 12 | 7 | do | (jusq. 31 déc. 1884) | 30 33 |
| do do | W. Renton | do | ½ | 12 | 3 | do | depuis le do | 19 50 |
| Renton et Tyrell | W. Blanchard | do | 2½ | 3 | 1 | do | (dep le 1er mars 1885) | 4 33 |
| Renton et Waterford | D. Kitchen | En voiture | 11½ | 3 | 11 | do | (jusq. 28 février 1885) | 201 67 |
| Renton Station et station de chemin de fer | T. Wilkinson | A pied | ½ | 6 | 12 | do | | 46 95 |
| Riceville et Vankleek Hill | S. H. Vogan | Cheval ou voit | 18½ | 6 | 12 | do | | 498 00 |
| Richard's Landing et Sea Gull | A. Clifford | do | 6 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 13 00 |
| do do | W. Young | do | 6 | 1 | 9 | do | depuis le do | 41 25 |
| Richmond Hill et station de chemin de fer | W. R. Proctor | do | 3¾ | 12 | 12 | do | | 237 88 |
| Richmond Hill et Toronto | J. Palmer | Facultatif | 16 | 6 | 12 | do | | 1 00 |

# ETAT N° 2, A—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre do voyages par semaine. | Période. | | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Richwood et station de chemin de fer | W. Taylor | Facultatif | ½ | 6 | 12 mois | | 78 25 |
| Ridgetown et station de chemin de fer | L. S. Hancock | En voiture | 1 | 18 | 12 do | | 150 24 |
| Ridgeway et station de chemin de fer | R. Disher | A pied | ¼ | 12 | 12 do | | 100 00 |
| Ridgeway et Welland | I. Teal | En voiture | 18 | 3 | 12 do | | 267 00 |
| Ripley et station de chemin de fer | P. D. McInnes | Facultatif | ⅛ | 12 | 12 do | | 84 00 |
| Ripley et Verdun | S. Irwin | En voiture | 5¼ | 2 | 6 do | (dep. le 1er oct. 1884). | 25 00 |
| Riverdale Junction et station de chemin de fer | J. Graham | Facultatif | ⅛ | 12 | 9 do | (jusq. 31 déc. 1884) | 39 00 |
| Riverview et station de chemin de fer | S. Carey | do | 3¾ | 2 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884). | 12 50 |
| do do | G. Doney | do | 3¾ | 2 | 9 do | depuis le do | 37 50 |
| Rob Roy et Singhampton | J. Bannerman | do | 6 | 1 | 12 do | | 45 00 |
| Rockford et station de chemin de fer | W. Lemon | Cheval ou voit. | 4 | 6 | 1 do | (depuis le 1er mars '85) | 20 00 |
| Rockland et station de chemin de fer | A. Campbell | Facultatif | 1½ | 6 | 12 do | | 132 00 |
| Rockliffe et station de chemin de fer | W. H. McIntyre | do | 20 vgs. | 3 | 4 do | (jusq 31 juill. 1884) | 1 67 |
| do do | do | do | 20 vgs. | 6 | 8 do | depuis le do | 6 67 |
| Rockside et Salmonville | J. Stokes | En voiture | 3½ | 2 | 12 do | | 60 00 |
| Rodney et station de chemin de fer | A. Humphrey | A pied | 30 perch. | 12 | 12 do | | 62 60 |
| Rosebank et St-George | J. Buckborough | Cheval ou voit. | 5 | 3 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 25 00 |
| Rosemont et Shelburne | T. Henderson, jeune | En voiture | 12 | 6 | 12 do | | 520 00 |
| Rosseau et Rosseau Falls | P. Mutchenbacker. | Facultatif | 4 | 3 | Part. des sais. 1883-84 et 1884-85. | | 19 00 |
| Rosseau et Shannon Hall | W. Fletcher | do | 12½ | 1 | 12 mois | | 77 36 |
| Rostock et Sebringville | O. Schimdt | do | 12½ | 2 | 12 do | | 98 00 |
| Rouge Hill et Toronto | R. H. Crew | En voiture | 17 | 6 | 12 do | | 399 00 |
| Round Plains et Waterford | B. H. Ramage | do | 4 | 3 | 12 do | | 95 00 |
| Russell et station de chemin de fer South Indian | R. Young | do | 10 | 6 | 12 do | | 200 00 |
| Ruscom Station et station de chemin de fer | J. D. Mather | Facultatif | 50 vgs. | 12 | 12 do | | 5 00 |
| St-Catharines et station de chemin de fer | M. Iveson | Cheval ou voit. | 1 | 24 et 30 | 12 do | | 185 31 |
| St-Eugène et Vankleek Hill | A. Mercier | En voiture | 9 | 6 | 11 do | (jusq. 28 fév. 1885) | 226 85 |
| do do | X. Proulx | do | 10 | 6 | 1 do | depuis le do | 22 68 |
| St-George et station de chemin de fer | J. Westwood | Cheval ou voit. | 1 | 24 | 12 do | | 137 56 |
| St-Joachim, Rivière Ruscom et station de ch. de fer | E. Benglet | do | 3 | 6 | 1 do | (jusq. 30 avril 1884) | 9 58 |
| do do | F. Pinsonault | do | 3 | 6 | 11 do | depuis le do | 132 92 |
| St-Lawrence et Wolfe Island | S. D. Woodman | do | 12 | 1 | 12 do | | 70 00 |
| St-Patrick et station de chemin de fer | B. Payement | Facultatif | ¼ | 2 et 3 | 12 do | | 39 62 |
| St-Paul's et station de chemin de fer | E. Kinsman | do | 1/16 | 12 | 12 do | | 62 60 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| St. Thomas et stations de chemin de fer | M. A. Boughner | En voiture | 1 | 12,54et 60 | 12 do | | 667 50 |
| St. Thomas et Sparta | W. Gregory | Facultatif | 11 | 6 | 12 do | | 185 00 |
| St. Thomas et Talbotville Royal | J. Wait | do | 3½ | 6 | 12 do | | 120 00 |
| Sadowa et Sebright | J. H. Vanvlack | do | 5¾ | 1 | 12 do | | 26 00 |
| Sand Point et station de chemin de fer | G. Drysdale | do | 1/6 | 24 | 12 do | | 125 20 |
| Sandwich et Windsor | C. Jackson | En voiture | 2 | 6 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 75 00 |
| do do | A. G. Kennedy | do | 2 | 6 | 3 do | depuis le do | 43 50 |
| Sarnia et Port Huron, E.-U | M. Sullivan | Facultatif | 2 | 12 | 12 do | | 150 00 |
| Sarnia et Wallaceburg | I. Secor | En voiture | 35 | 6 | 12 do | | 1,400 00 |
| Sauble Falls et Wallaceburg | I. Post | Facultatif | 12 | 1 | 12 do | | 78 80 |
| Saugeen et station de chemin de fer | T. Lee | En voiture | ⅛ | 24 | 12 do | | 160 00 |
| Sault Ste-Marie et Sault Ste-Marie, E.-U | W. Turner | Facultatif | 1 | 12 | Part. des sais. 1883-84 et 1884-85. | | 157 00 |
| do do | M. C. Pim | do | 1 | 1 | 4 mois (jusq. 31 juillet 1884) | | 8 33 |
| do do | R. T. Pim | do | 1 | 1 | Partie de la saison 1884 | | 28 56 |
| do do (Strs. P.O.) | do | do | 1 | 6 | 2¼ mois (jusq. 30 nov. 1884) | | 55 00 |
| Saurin et station de chemin de fer | D. A. Cooper | do | ¼ | 12 | 12 do | | 10 00 |
| Scotch Block do | J. McKenzie | do | ¾ | 6 | 6 do | (jusq. 30 sept. 1884). | 22 50 |
| do do | do | do | ¾ | 6 | 6 do | depuis le do | 39 00 |
| Seaforth et station de chemin de fer | J. Simpson | do | ¼ | 24 | 3 do | (jusq 30 juin 1884) | 29 64 |
| do do | S. Dickson | do | ¼ | 24 | 9 do | depuis le do | 141 00 |
| Seagrave et station de chemin de fer | J. Allen | do | ¾ | 6 | 12 do | | 69 88 |
| Sebringville do | I. R. Paton | do | ¾ | 12 | 12 do | | 90 00 |
| Severn Bridge do | J. H. Jackson | do | ½ | 12 | 4 do | (jusq. 31 juillet 1884) | 20 00 |
| do do | do | do | ½ | 24 | 8 do | depuis le do | 80 00 |
| Shanty Bay do | R. Thompson | do | ¼ | 12 | 12 do | | 60 00 |
| Sharbot Lake do | M. Avery | do | ⅛ | 12 | 7 do | 21 jrs. (dep. 11 août '84) | 52 30 |
| Shelburne do | E. Berwick | do | ¼ | 24 | 12 do | | 125 20 |
| Sherkston do | W. L. Brown | do | ½ | 6 | 12 do | | 50 00 |
| Sutherland et Sutherland's Corners | J. Walker | En voiture | 5 | 3 | 12 do | | 90 00 |
| Shrubmount et Vivian | F. Stevens | do | 2½ | 3 | 10 do | (depuis le 1er juin 1884) | 54 16 |
| Siloam et Uxbridge | H. Wooten et Ex. | Cheval ou voit. | 17 a. et r | 3 | 12 do | | 150 00 |
| Simcoe et station de chemin de fer | H. Hall | En voiture | 1 et ½ | 12 | 12 do | | 222 44 |
| Skye do | D. McMillan | Cheval ou voit. | 8 | 6 | 12 do | | 240 00 |
| Smith's Falls do | H. Carley | Facultatif | ¼ | 24 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 25 00 |
| do do | do | do | ¼ | 24 | 9 do | depuis le do | 131 25 |
| Smithville et Wellandport | J. Wilson | En voiture | 9 | 6 | 12 do | | 273 00 |
| Snake River et station de chemin de fer | G. Douglas | Facultatif | 3 | 2 | 4 do | (jusq 31 juillet 1884) | 18 34 |
| do do | do | do | 3½ | 2 | 8 do | depuis le do | 42 77 |
| Solway et Walkerton | D. McIntyre | En voiture | 6½ | 3 | 3 do | (jusq. 1er janvier 1885) | 37 25 |
| Sombra et Marine City, E.-U | P. Cattanach | En chaloupe | 2 | 3 | 12 do | | 36 00 |
| Sombra et Thornyhurst | J. E. Featherston | Facultatif | 6 | 2 | 12 do | | 68 00 |
| Sombra et Wilkesport | N. Cornwall | En voiture | 8 | 6 | 12 do | | 185 00 |
| Sonya et station de chemin de fer | J. Campbell | Facultatif | ⅜ | 6 | 12 do | | 60 00 |
| South Indian do | F. McLennan | do | 1 | 12 | 12 do | | 50 00 |
| South March et Stittsville | W. Boucher | do | 15 | 6 | 12 do | | 395 50 |
| South River et Uplands | W. Adams | do | 4½ | 1 | 12 do | | 36 40 |
| Spencerville et station de chemin de fer | W. Spencer | do | 1½ | 6 | 2 do | (depuis le 1er fév. 1885) | 10 00 |
| Spring Arbor et Walsingham Centre | J. McKay | do | 2 | 3 | 9 do | (jusq. 31 déc. 1884) | 19 50 |
| do do | do | do | 2 | 3 | 3 do | depuis le do | 13 00 |

## ETAT N° 2, A.

"DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Springfield et station de chemin de fer | L. Marshall | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 mois | | 100 00 |
| Springford do | E. Meriam | do | 3 | 6 | 12 do | | 200 00 |
| Springville do | J. R. Gibson | Cheval ou voit. | 3 | 12 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 143 75 |
| do do | M. Hallam | do | 3 | 6 | 3 do | depuis le do | 32 50 |
| Spry et Stokes Bay | J. Shute | Facultatif | 7 | 2 | 12 do | | 100 00 |
| Stanleydale et Yearley | G. S. Yearley | do | $2\frac{1}{4}$ | 3 | 8 do | (depuis le 1er août '84) | 26 00 |
| Stayner et station de chemin de fer | J. McKeggie | do | $\frac{1}{8}$ | 24 | 12 do | | 96 00 |
| Stayner et Sunnidale | A. Ansman | do | 6 | 3 | 12 do | | 110 00 |
| Stayner et Vanvlack | J. Vanvlack | do | 13 | 1 | 12 do | | 52 00 |
| Stevensville et station de chemin de fer | C. Tytherleigh | do | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 do | | 80 00 |
| Stirling do | W. Gould | En voiture | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 do | | 62 60 |
| Stittsville do | S. Mann | Facultatif | 120 jours. | 6 | 12 do | | 21 91 |
| Stokes' Bay et Tobermorey | B. Butchart | do | $25\frac{1}{2}$ | 1 | 12 do | | 280 00 |
| Stony Creek et Woodburn | J. A. Spera, jeune | Cheval ou voit. | 15 r. t. | 3 | 12 do | | 127 00 |
| Stony Lake et Warsaw | H. Bell | do | 12 | 1 | 12 do | | 75 00 |
| Stouffville et station de chemin de fer | M. Flint | Facultatif | $\frac{1}{2}$ | 24 | 6 do | (jusq. 2) sept. 1884). | 45 00 |
| do do | J. Jennings | do | $\frac{1}{2}$ | 24 | 6 do | depuis le do | 50 00 |
| Stratford do | J. Forbes | En voiture | $\frac{3}{4}$ et $\frac{1}{2}$ | 24 et 12 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 207 24 |
| do do | J. Putland | do | $\frac{3}{4}$ | 48 | 6 do | depuis le do | 177 84 |
| Strathallan et Woodstock | J. Sappin | Facultatif | 14 | 6 | 1 do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 33 75 |
| do do | R. Langdon | do | 14 | 6 | 5 do | depuis le do | 166 67 |
| Streetsville et station de chemin de fer | S. Gill | En voiture | $\frac{3}{4}$ | 24 | 12 do | | 100 00 |
| Stromness do | T. Siddall | Facultatif | 2 | 12 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 65 00 |
| do do | G. Latimer | do | 2 | 12 | 6 do | depuis le do | 62 60 |
| Stroud do | R. G. McCraw | do | 1 | 12 | 12 do | | 120 00 |
| Sturgeon Bay do | P. Christie | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 do | | 87 60 |
| Sturgeon Falls do | J. McLeod | do | $\frac{1}{4}$ | 6 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884; et arrérages) | 12 50 |
| do do | G. Coombs | do | $\frac{1}{4}$ | 6 | 3 do | (dep. le 1er janv. 1885) | 6 25 |
| Sudbury do | S. Fournier | do | $\frac{1}{8}$ | 6 | 3 do | do | 11 60 |
| Sunderland do | N. Steffins | do | $\frac{1}{4}$ | 24 | 12 do | | 66 00 |
| Sutton West do | W. D. Townley | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 3 do | (dep. le 1er janv. 1885) | 15 00 |
| Sutton West et Vachell | do | En voiture | 14 | 2 | 3 do | do | 25 00 |
| Sweaburg et Woodstock | H. McCalley | Facultatif | 6 | 3 | 12 do | | 79 00 |
| Sylvan et Widder | W. Randall | do | 3 | 6 | 12 do | | 130 00 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Talbotville Royal et Tempo | J. Wait | do | 3 | 2 | 12 do | | 55 00 |
| Tara et station de chemin de fer | G. H. Tomlinson | do | ¾ | 12 | 12 do | | 145 00 |
| Tavistock et station de chemin de fer | G. Matheson | do | ⅛ | 12 | 12 do | | 50 00 |
| Teeswater et station de chemin de fer | J. McHardy | do | ¾ | 12 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 37 50 |
| do do | W. Zinger | do | ¾ | 12 | 3 do | depuis le do | 25 00 |
| Teeswater et Wingham | J. Sprowl | do | 10 | 6 | 12 do | | 287 00 |
| The Grove et station de chemin de fer | T. A. Robinson | do | ¼ | 12 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 7 50 |
| do do | do | do | ¼ | 12 | 6 do | depuis le do | 20 00 |
| Thompsonville et station de chemin de fer | J. T. Schmietendorf | do | 1¼ | 12 | 12 do | | 110 00 |
| Thornhill et station de chemin de fer | R. Vanhorn | Cheval ou voit | 3 | 6 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 94 20 |
| do do | W. T. Brown | do | 3 | 6 | 6 do | depuis le do | 93 60 |
| Thornhill et Toronto | do | En voiture | 12 | 6 | 12 do | | 249 00 |
| Thornton et station de chemin de fer | W. A. Nixon | Facultatif | ⅜ | 12 | 12 do | | 78 00 |
| Thorold et station de chemin de fer | J. Arnold | En voiture | 1 | 24 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 93 90 |
| do do | J. Dale | do | 1 | 24 | 3 do | depuis le do | 46 20 |
| Tilbury Centre et station de chemin de fer | M. Hudon | Facultatif | 10 perches | 12 | 12 do | | 30 00 |
| Tilsonburg et station de chemin de fer | J. Ostrander | do | 2 | 12 | 12 do | | 137 48 |
| do do | Becker et Pierce | do | 1 | 12 | 10 do | (dep. le 1er juin 1884). | 104 17 |
| Tioga et station de chemin de fer | R. Calback | do | ¼ | 12 | 3 do | jusqu'au 30 juin 1884) | 11 25 |
| do do | G. Fitzimmons | do | ¼ | 12 | 9 do | depuis le do | 33 75 |
| Toronto, division de | Diverses personnes | do | ... | ... | Voyages spéciaux; obstruction du chemin de fer par la neige | | 32 00 |
| Toronto et station de chemin de fer Toronto, Grey et Bruce | R. Murray | En voiture | 1 | 24 | 6 mois | jusqu'au 30 sept. 1884). | 135 72 |
| Toronto et stations de chemin de fer (y compris T. G. et B., depuis le 1er octobre 1884) | J. Hendry | do | 1 et ½ | 36 et 24 | 12 do | | 1,440 23 |
| Toronto et station de chemin de fer | Hynes et Mason | do | 1 | ... | Voyage spécial | | 0 50 |
| Toronto et station de chemin de fer | F. Johnston | do | ... | Tel q. req. | 12 mois | | 2,400 00 |
| Tottenham et station de chemin de fer | W. Childs | Facultatif | $\frac{1}{16}$ | 12 | 12 do | | 45 00 |
| Townsend Centre et Waterford | D. Kitchen | Cheval ou voit. | 3 | 3 | 1 do | (dep. le 1er mars 1885). | 7 50 |
| Toyes Hill et Winchester Springs | R. J. Toye | do | 3 | 3 | 12 do | | 40 00 |
| Trenton et station de chemin de fer | T. Hefferman | En voiture | ¼ | 12 | 2 do | 24 jrs (dep. le 8 jan. '85) | 108 36 |
| Trenton et Wooler | H. Sharp | do | 9 | 6 | 12 do | | 175 00 |
| Trenton et Camp militaire | J. C. Christie | Facultatif | ... | ... | Voyages spéciaux | | 10 00 |
| Tuftsville et station de chemin de fer | S. Tuffts | do | $\frac{1}{15}$ | 3 | 7 mois | (depuis le 1er sept. 1884). | 11 66 |
| Tupperville et station de chemin de fer | S. Sutor | do | ⅛ | 6 | 9 do | (dep. le 1er juil. 1884). | 39 95 |
| Tuscarora et station de chemin de fer | S. J. McKelvey | do | ¼ | 6 | 12 do | | 122 84 |
| Tweed et station de chemin de fer | W. J. Bowell | do | ⅛ | 12 | 9 do | (dep. le 1er juil. 1884). | 72 30 |
| Tyrconnell et Wallacetown | W. Hall | do | 4 | 6 | 12 do | | 105 00 |
| Uffington et Vankoughnet | J. Dennison | do | 8½ | 2 | 6 do | (jusq. 30 sept. 1884). | 25 00 |
| do do | J. Meyers | do | 9 | 2 | 6 do | depuis le do | 20 00 |
| Uhthoff et station de chemin de fer | J. Lynes | do | ¼ | 6 | 2 do | (jusqu'au 31 mai 1884). | 6 66 |
| do do | do | do | ¼ | 12 | 10 do | depuis le do | 66 66 |
| Underwood et Willow Creek | J. Hyde | do | 6½ | 1 | 12 do | | 45 00 |
| Unionville et station de chemin de fer | C. H. Chant | do | ¼ | 24 | 12 do | | 84 50 |
| Uphill et Victoria Road | H. C. Stewart | do | 12 | 3 | 12 do | | 156 00 |
| Uptergrove et station de chemin de fer | T. Mulvihill | do | ⅝ | 12 | 2 do | (jusqu'au 31 mai 1884). | 16 66 |
| do do | do | do | ⅝ | 24 | 10 do | depuis le do | 150 00 |

7—5*

ETAT N° 2, A.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | $ cts. |
| Utopia et station de chemin de fer | P. Connor | Facultatif | $\frac{1}{16}$ | 12 | 12 | mois | | 50 00 |
| Uttoxeter et Wanstead | N. K. Nesbitt | do | 6 | 3 | 12 | do | | 100 00 |
| Uxbridge et station de chemin de fer | J. S. Kimmerly | En voiture | $\frac{1}{5}$ | 24 | 12 | do | | 90 00 |
| Uxbridge et Victoria Corners | W. Bell | Facultatif | 14 a. et r. | 3 | 12 | do | | 156 00 |
| Vandecar et Woodstock | N. Schooley | En voiture | 9 | 3 | 12 | do | | 115 00 |
| Vankleek Hill et station de chemin de fer | W. Lawlor | Chaloupe ou voit | 12 | 6 | 12 | do | | 626 00 |
| Varney et station de chemin de fer | F. Eden | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 | do | | 52 00 |
| Vasey et Waverley | A. Reid | do | 4 | 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 75 75 |
| do do | J. Fraser | do | 4 | 3 | 3 | do | depuis le do | 25 00 |
| Ventnor et station de chemin de fer | J. McAuley | Cheval ou voit | $5\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 180 00 |
| Ventry et station de chemin de fer | E. Johnston | do | 6 | 2 | 12 | do | | 100 00 |
| Victoria Harbor et station de chemin de fer | M. Vasey | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 12 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 6 66 |
| do do | do | do | $\frac{1}{4}$ | 24 | 10 | do | depuis le do | 70 00 |
| Victoria Road et station de chemin de fer | W. R. Cavana | En voiture | $\frac{1}{8}$ | 12 | 4 | do | (jusq. 31 juillet 1884) | 27 50 |
| Villa Nova et station de chemin de fer | J. McAlpine | A pied | $\frac{1}{4}$ | 6 | 12 | do | | 40 69 |
| Villiers et station de chemin de fer | W. Weir | Cheval ou voit | 2 | 3 | 12 | do | | 75 36 |
| Vine et station de chemin de fer | J. Campbell | Facultatif | $\frac{1}{16}$ | 12 | 12 | do | | 52 00 |
| Vittoria et Walsh | W. Howick | En voiture | 4 | 3 | 12 | do | | 72 00 |
| Vivian et station de chemin de fer | N. McCormack | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 12 | 9 | do | (dep. le 1er juil. 1884) | 45 00 |
| Waldemar et station de chemin de fer | J. Telbutt | do | $\frac{1}{2}$ | 12 | 12 | do | | 80 00 |
| Wales et station de chemin de fer | W. J. Baker | do | $\frac{1}{16}$ | 12 | 12 | do | | 62 60 |
| Walker's et station de chemin de fer | J. Greaves | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 2 | do | (dep. le 1er fév. 1885) | 5 00 |
| Walkerton et station de chemin de fer | A. McLean | Cheval ou voit | $1\frac{1}{2}$ | 24 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 45 00 |
| do do | do | do | $1\frac{1}{2}$ | 24 | 3 | do | depuis le do | 77 00 |
| Walkerton et Wroxeter | P. O'Maley | Facultatif | 22 | 6 | 12 | do | | 494 00 |
| Walkerville et Windsor | T. Bradley | do | 2 | 12 | 12 | do | | 100 00 |
| Wallaceburg et station de chemin de fer | J. Delorme | do | $\frac{1}{8}$ | 24 | 12 | do | | 156 50 |
| Wallacetown et station de chemin de fer | C. McGregor | do | $2\frac{1}{2}$ | 12 | 12 | do | | 156 50 |
| Walmer et station de chemin de fer | A. Bray | do | $2\frac{1}{2}$ | 6 | 6 | do | (dep. le 1er oct. 1884) | 62 50 |
| Walnut et Watford | P. E. Willoughby | En voiture | 6 | 2 | 12 | do | | 75 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Warwick et station de chemin de fer | J. Smith | Facultatif | 8 | 6 | 12 | do | | 195 00 |
| Washago et station de chemin de fer | J. C. Marshall | do | 1/8 | 12 | 4 | do | (jusq 31 juillet 1884)... | 20 80 |
| do do | do | do | 1/8 | 24 | 8 | do | depuis le do ... | 83 20 |
| Waterford et station de chemin de fer | B. H. Ramage | do | 1/4 | 12 | 12 | do | | 59 32 |
| Waterloo et station de chemin de fer | F. Sars | En voiture | 2 | 30 | 12 | do | | 343 00 |
| Waubashene et station de chemin de fer | J. Scott | Facultatif | 1/16 | 12 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 6 66 |
| do do | do | do | 1/16 | 24 | 10 | do | depuis le do | 50 00 |
| Weidman et station de chemin de fer | F. Weidmann | do | 50 pds. | 12 | 12 | do | | 15 00 |
| Weldon et station de chemin de fer | J. E. Weldon | do | 1/4 | 6 | 12 | do | | 40 00 |
| Welland et station de chemin de fer | A. W. McAlpine | do | 3/4 | 24 | 3 | do | (dep. le 1er janv. 1885) | 29 26 |
| Welland et stations de chemin de fer | O. H. Gardner | do | 1 1/2 et 1 | 12 et 24 | 12 | do | | 257 26 |
| Welland et Wellandport | L. Durham | En voiture | 15 | 6 | 12 | do | | 375 00 |
| Wellington et station de chemin de fer | G. J. Chadd | do | 1/2 | 12 | 2 | do | 24 j. (dep. le 8 janv. '85) | 21 30 |
| Wendigo et station de chemin de fer | I. M. Cody | Facultatif | 1/4 | 12 | 12 | do | (moins l'amende) | 36 48 |
| Wendover et station de chemin de fer | F. Corbeille | do | 3 | 6 | 12 | do | | 125 00 |
| Wesleyville et station de chemin de fer | J. Barrowclough | do | 1 1/2 | 6 | 12 | do | | 93 90 |
| West Toronto Junction et station de chemin de fer | J. Kirkwood | do | 1/4 | 6 | 10 | do | (depuis le 1er juin '84). | 33 33 |
| Westwood et station de chemin de fer | J. S. Comstock | En voiture | 2 1/2 | 6 | 12 | do | | 125 00 |
| Wheatley et Windfall | J. McNorland | Facultatif | 6 1/2 | 2 | 9 | do | (jusq. 31 déc 1884) | 52 50 |
| Whitby et station de chemin de fer | J. Scott | En voiture | 1/2 | 12 | 5 | do | (jusq. 31 août 1884) | 28 68 |
| do do | do | do | 1/2 | 18 | 7 | do | dep. le do | 60 24 |
| Whitechurch et station de chemin de fer | H. D. Henderson | Facultatif | 1/3 | 12 | 12 | do | | 50 08 |
| White Oak et Wilton Grove | E. Ings | do | 3 | 3 | 9 | do | (jusq. 31 déc. 1884). | 37 50 |
| Wiarton et station de chemin de fer | I. Post | do | 3/4 | 12 | 12 | do | | 124 80 |
| Wilbur Station et station de chemin de fer | T. B. Caldwell | do | 1/2 | 12 | 8 | do | (depuis le 1er août '84) | 16 67 |
| Williamsford et station de chemin de fer | C. Price | do | 1/16 | 24 | 12 | do | | 110 00 |
| Willow Grove et station de chemin de fer | H. Stewart | do | 1 | 6 | 12 | do | | 80 00 |
| Wilsonville et Wilsonville Corners | C. H. Fowler | do | 60 vgs. | 12 | 8 | do | (jusqu'au 30 nov. '84) | 6 67 |
| do do | do | do | 60 vgs. | 6 | 4 | do | depuis le do ... | 1 67 |
| Wilton Grove et station de chemin de fer | P. Murray | do | 1/4 | 12 | 12 | do | | 35 00 |
| Windsor et Détroit, E.-U | B. G. Davis | En chaloupe | 2 | 30 | 12 | do | | 474 00 |
| Windsor et station du ch. de fer du Sud du Canada | do | En voiture | 1 | 24 | 12 | do | | 300 00 |
| Windsor et station du ch. de fer Grand-Occidental | T. Bradley | do | 1 1/2 | 12 | 12 | do | | 129 56 |
| Wingham et station de chemin de fer | D. Campbell | do | 3/4 | 12 | 12 | do | | 260 00 |
| Wolverton et station de chemin de fer | R. Given | Facultatif | 1 | 12 | 12 | do | | 95 00 |
| Woodbridge et station de chemin de fer | R. Haslam | En voiture | 1/4 | 24 | 12 | do | | 75 00 |
| Woodslee et station de chemin de fer | J. P. Henry | Facultatif | 1 1/2 | 12 | 12 | do | | 156 50 |
| Woodstock et station de chemin de fer | J. A. McKenzie | En voiture | 1 et 1/3 | 12 | 12 | do | | 326 20 |
| Woodville et station de chemin de fer | J. Shaw | do | 3/4 | 24 | 12 | do | | 200 00 |
| Wroxeter et station de chemin de fer | D. Hood | Facultatif | 1 1/4 | 12 | 12 | do | | 70 00 |
| Wyebridge et Wyevale Station | W. Edwards | do | 5 | 6 | 12 | do | | 149 00 |
| Wylie et station de chemin de fer | J. Lyons | do | 2 | 3 | 12 | do | | 50 00 |
| Wyton Station et station de chemin de fer | G. Scatcherd | do | 1/8 | 12 | 3 | do | (dep. le 1er janv. '85). | 5 00 |
| Yarmouth Centre et station de chemin de fer | G. A. Parlee | do | 1/2 | 6 | 7 | do | (jusq. 31 déc. 1884 | 45 75 |
| do do | do | do | 1/2 | 6 | 3 | do | dep. le do (m. l'am.) | 23 00 |

7—5½*



i

## ETAT No 2, A—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits par le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Zephyr et station de chemin de fer | J. N. Dafoe | Facultatif | 3 | 6 | 9 mois (jusqu'au 31 déc. 1884) | 108 75 |
| do do | do | do | 3 | 6 | 3 do depuis do | 62 50 |
| Péages du Pont Suspendu | W. G. Swan, surint. | | | | 12 do | 40 00 |
| | | | | | Total | $250,251 67 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# ETAT N° 2, A—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|
| Burks' Falls et Magnetawan | R. H. Menzies | 25 | 3 | Saison '84, (voir serv. par terre) | 115 20 |
| Byng Inlet et Waubashene | Cie de bois de const. de Magnetawan | 120 | 1 | do | 280 00 |
| Callander, Nipissing et Sturgeon Falls, etc | Cie de navig. de Muskoka et Nipissing. | 53 | 3 | do | 578 25 |
| Deseronto et Picton, etc | Cie de navigation de Deseronto | 17 | 6 et 12 | do (et arrérages; voir serv. par terre). | 1,611 28 |
| Gananoque et Clayton, E.-U | Cie de chemin de fer des Mille Iles | 10 | 6 | 2 mois (jusqu'au 18 déc. 1884) | 80 00 |
| Gravenhurst et Port Cockburn, Rosseau, etc | Cie de navig. de Muskoka et Nipissing. | 25 et 54 | 6, 2 et 3 | Saison 1884 | 3,660 00 |
| Kingston et Cap Vincent, E.-U | Cie de navigation du Saint-Laurent | 11 | 6 | 12 mois | 1,000 00 |
| Kingsville et Ile Pelée | T. R. Lidwell | 20 | 1 | 6 do (voir service par terre). | 287 50 |
| Lindsay et Sturgeon Point | G. Crandall | 12 | 6 | 6 do do | 75 00 |
| Michipicoten River et Port Arthur | Marks et Cie. | 320 | 1 | Saison 1884 | 500 00 |
| Niagara et Toronto | Cie de navigation de Niagara | 36 | 6 | do | 460 00 |
| Port Hope et Charlotte, E.-U | C. F. Gildersleeve | 60 | 6 | do | 586 66 |
| | | | | Total | $9,233 89 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## ETAT Nº 2, A.—*Suite.*

—DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

| Noms des chemins de fer. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|
| Cie de chemin de fer et de navigation de la Baie de Quinté | 4 | 18 | 12 mois (jusqu'au 31 mars 1885) | 730 00 |
| Canada Atlantique | 79 | 12 | 12 do ( do 31 mai 1885) | 4,360 80 |
| Canada Sud (y compris les malles des E.-U., jusq. 30 juin '85) | 331¼ | 6 | 12 do (jusqu'au 31 mars 1885) | 32,939 70 |
| Canadien du Pacifique (ligne-mère dans Ontario) | 768 | En différents temps sur les diverses sections de la ligne | 12 do do | 32,557 46 |
| do (division de Barrie) | 122 | | 3 do do | 2,026 64 |
| do ( do d'Ottawa | 53 | | 1 do do | 298 35 |
| do ( do de Toronto) | 640 | | 9 do do | 22,570 00 |
| Central Ontario | 32 | 6 | 2 do 24 jours (jusqu'au 31 mars 1885) | 363 52 |
| Erié et Huron | 36 | 6 | 12 do (jusqu'au 31 mars 1885) | 2,704 32 |
| Grand-Trønc (ligne-mère dans Ontario) | 478½ | Aussi souvent que l'exigera le service des postes d'après le nombre de convois. | 12 do do | 101,560 00 |
| do (division de Barrie) | 312½ | | 12 do do | 15,825 25 |
| do ( do Kingston) | 90½ | | 12 do do | 4,641 66 |
| do ( do London) | 746¾ | | 12 do do et arrérag. | 74,339 80 |
| do ( do Toronto) | 443 | | 12 do do | 30,138 13 |
| Kingston et Pembroke | 81 | 6 | 12 do do | 5,443 15 |
| Napanee, Tamworth et Québec | 28¼ | 12 | 5 do do | 1,187 22 |
| Nord et Nord-Ouest | 382¼ | 12 | 12 do do | 26,410 02 |
| Ontario et Québec (division de Credit Valley) | 204 | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 2,305 16 |
| do ( do de Toronto, Grey et Bruce) | 191½ | 6 | 6 do ( do 30 septembre 1884) | 5,291 54 |
| Saint-Laurent et Ottawa | 54 | 6 | 9 do ( do 28 février 1885) | 2,653 39 |
| Mille Isles | 2 | 3 | 12 do ( do 31 mars 1885) | 730 00 |
| Welland | 25 | 12 | 1 do ( do 30 avril 1884) | 156 00 |
| | | | Total | $369,232 11 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

ETAT N° 2. A.—*Fin*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Noms des fournisseurs. | Détails des comptes. | Montant. $ | cts. |
|---|---|---|---|
| S. et H. Borbridge | Sacs de malle, étiquettes, scel-rivets, pour le département des postes | 3,785 | 22 |
| R. S. Montgomery | do do do | 1,762 | 33 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre, pour le dép. des postes | 188 | 50 |
| G. Bailey | do do do | 125 | 65 |
| Pritchard et Mingard | Etiquettes des sacs de malle do | 234 | 38 |
| L. Lortie | Réparer les sacs de malle do | 49 | 08 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre p. l'Insp. des B.P., Barrie | 100 | 50 |
| Filature de coton du Canada | Sacs de malle do do | 6 | 75 |
| S. Wesley | Marquer des sacs de malle do do | 2 | 30 |
| R. J. Moore | Réparer le sac de malle do do | 1 | 25 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre do Kingston. | 75 | 75 |
| L. W. Shannon | Marquer des sacs de malle do do | 11 | 62 |
| Loughrey et Tackaberry | Sacs de malle et réparations do London. | 274 | 28 |
| Filature de coton du Canada | Sacs de malle do do | 66 | 00 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre do do | 10 | 00 |
| Filature de Coton du Canada | Sacs de malle do Ottawa. | 93 | 00 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre do do | 30 | 00 |
| Filature de coton du Canada | Sacs de malle do Toronto. | 62 | 00 |
| Cie canadienne de caoutchouc | do do do | 75 | 00 |
| J. Roberts | Serrures de malle et réparations do do | 87 | 80 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre do do | 87 | 75 |
| T. Thompson | Sacs de malle, étiquettes et répar. do do | 2,062 | 75 |
| R. S. Montgomery | Sacs de malle et réparations do do | 7 | 80 |
| R. Malcolm | do do do | 4 | 20 |
| I. Turner | do do do | 0 | 95 |
| T. Hill et fils | Marquer des sacs de malle do do | 20 | 30 |
| H. E. Young | Réparer des sacs de malle p. le dir. d. P., Blenheim | 0 | 75 |
| J. Veitch | do do Clarksburg | 0 | 65 |
| J. Philp et fils | do do Hamilton | 5 | 20 |
| Loughrey et Tackaberry | do do London | 83 | 04 |
| W. Burgmann, P.M | Pour réparer les sacs de malle à Musselburg | 0 | 50 |
| E. J. Gedfrey | Rép. les sacs de malle pour le dir. de P., Nobleton | 0 | 35 |
| E. Chanteloup | Sacs de malle en cuivre do Ottawa | 25 | 25 |
| L. Lortie | Réparer les sacs de malle do do | 1 | 50 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre do Toronto | 873 | 50 |
| T. Thompson | Réparer les sacs de malle do do | 58 | 40 |
| N. H. Ferris | do do Vittoria | 0 | 25 |
| B. F. Chapman | do do Wiarton | 0 | 25 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre do Windsor | 50 | 25 |
| | Total | $10,325 | 05 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DE QUÉBEC.

## ETAT N° 2, B.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Abbotsford, Granby et Milton | S. Page | En voiture | 9 | 6 | 12 mois | 640 00 |
| Abercorn et station de chemin de fer | E. R. Shepard | Facultatif | 3/4 | 12 | 12 do | 75 00 |
| Acton Vale et station de chemin de fer | Ch. de fer du Sud-E | do | 1/7 | 12 | 12 do | 40 00 |
| Acton Vale et Saint-Théodore d'Acton | P. Decelles | En voiture | 4 | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884). | 75 00 |
| do do | A. Laplante | do | 4 | 6 | 9 do depuis le do | 25 00 |
| Adamsville et Brigham | C. Wilkins | do | 4 | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884. | 108 00 |
| do do | D. Larivee | do | 4 | 6 | 3 do depuis le do | 35 00 |
| Adderley et Saint-Pierre-Baptiste | P. A. Drolet | Cheval ou voit. | 3 | 3 | 12 do | 45 00 |
| Adstock et Saint-Ephrem de Tring | G. Rodrigue | do | 9 | 1 | 5 do (depuis le 1er nov. '84) | 20 83 |
| Agnes et station de chemin de fer | J. S. Wilson | Facultatif | 1/4 | 12 | 12 do | 36 00 |
| Agnes et Trois Lacs | W. H. Flint | do | 10 | 1 | 12 do | 40 00 |
| Aird et Clarenceville | E. A. Clark | En voiture | 6 | 3 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 45 00 |
| Aird, Clarenceville et Miranda | M. Burwort | do | 6 et 4 | 3 | 3 do depuis le do | 24 00 |
| Allan's Corners et Cairnsville | J. Bryson | do | 4 | 2 | 12 do | 52 00 |
| Allan's Corners et station de chemin de fer | do | Facultatif | 1 | 6 | 11 do (dep. le 1er mai 1884) | 36 66 |
| Allard Settlement et Nouvelle | T. Keays | Cheval ou voit. | 3 | 1 | 12 do | 20 00 |
| Allumette Island et Pembroke | J. McGuire | En voiture | 7 | 1 | 12 do | 35 00 |
| Amqui et station de chemin de fer | A. Grant | A pied | 60 vgs. | 6 | 12 do | 24 00 |
| Ancienne Lorette et station de chemin de fer | I. Dufresne | do | 400 vgs. | 12 | 12 do | 80 00 |
| Ancienne Lorette et bureau intermédiaire | G. Dufresne | A pied ou en voit | 3 | 6 | 12 do | 60 00 |
| Anderson's Corners et Dewittville | J. Anderson | Cheval ou voit. | 4 | 2 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 30 00 |
| do do | do | do | 4 | 2 | 3 do depuis do | 15 00 |
| Ange Gardien de Rouville et Farnham | W. Gilmour | En voiture | 5 | 6 | 12 do | 124 00 |
| Angeline et Saint-Alphonse de Granby | O. Boisvert | do | 4 | 3 | 12 do | 78 00 |
| Angers et L'Ange Gardien station de chemin de fer. | L. Moncion | Facultatif | 1/4 | 6 | 12 do | 60 00 |
| Annesley et North Onslow | P. Killoran | do | 4 | 1 | 1 do (depuis le 1er mars '85) | 2 08 |
| Antoinette et Lost River | W. D. Graham | En voiture | 22 | 2 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 84 00 |
| do do | C. Boon | do | 22 | 2 | 6 do depuis le do | 75 00 |
| Antoinette et Saint-Jovite | do | do | 7 | 2 | 12 do | 56 00 |
| Armagh et Saint-Raphaël | J. Belanger | do | 15 | 3 | 12 do | 68 00 |
| Armstrong et station de chemin de fer de, et Sorel | J. Robidoux | do | 1/2 | 12 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 7 83 |
| Arthabaskaville et Chester | G. Bourassa | do | 8 | 6 | 12 do | 192 00 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Arthabaskaville, Victoriaville et station de ch. de fer | do | do | 6 et 2½ | 6 et 12 | 12 do | | 90 00 |
| Arthabaskaville et Victoriaville | do | do | 2½ | 12 | 12 do | | 90 00 |
| Arundel et Rockway Valley | C. Sinclair. | Facultatif | 5 | 1 | 12 do | | 30 00 |
| Ascot Corner et station de chemin de fer | A. Stacey | do | ½ | 12 | 12 do | | 50 00 |
| Ascot Corner et Westbury | J. P. Woodrow. | En voiture | 4 | 3 | 12 do | | 50 00 |
| Aston Station et station de chemin de fer | A. Ouellette | do | 120 vgs. | 6 | 12 do | | 20 00 |
| Aston Station et Saint-Léonard | H. Morin. | Cheval ou voit. | 9 | 6 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 43 75 |
| do do | N. Doucet | do | 9 | 6 | 9 do | dep le do | 148 50 |
| Athelstan et Powerscourt | R. Rowe | En voiture | 2 | 3 | 12 do | | 49 00 |
| Aubert Gallion et Saint-George, Beauce | W. M. Pozer | Cheval ou voit. | 2 | 6 | 12 do | | 25 00 |
| Aubrey et Saint-Chrysostôme | I. Lefebvre. | do | 4 | 2 | 2 do | (jusq. 31 mai 1884) | 6 00 |
| Avignon et Matapédiac | J. Blaquière | Facultatif | 7 | 2 | 6 do | (jusq. 30 sept. 1884) | 35 00 |
| do do | A. Gallant. | do | 7 | 3 | 6 do | depuis le do | 36 00 |
| Avoca et Pointe au Chêne | J. McCallum. | Cheval ou voit. | 7 | 3 | 12 do | | 108 00 |
| Ayer's Flat et Kingscroft | G. M. Hunt. | En voiture | 6 | 2 | 12 do | | 52 00 |
| Ayer's Flat et station de chemin de fer | H. G. Ayer. | A pied | 1/7 | 12 | 12 do | | 40 00 |
| Aylmer et Ottawa | G. H. O'Rielly | En voiture | 9 | 12 | 12 do | | 600 00 |
| Aylmer et Portage du Fort | J. Wyman | do | 49 | 6 | 12 do | | 1,342 00 |
| Aylmer et station de chemin de fer | A. M. Holt. | do | ½ | 6 | 12 do | | 50 00 |
| Bagotville et Grande Baie | H. Mailloux | do | 3 | Tel q. req. | Saison 1884 | | 40 00 |
| Bagotville et quai | E. Leveque. | do | ⅛ | Tel q. req. | do | | 20 00 |
| Baillargeon et station de chemin de fer | B. Huot | Facultatif | 3 | 3 | 12 mois | | 39 00 |
| Baldwin's Mills et Barnston | W. K. Baldwin | En voiture | 5 | 2 | 12 do | | 56 00 |
| Bassin du Lièvre et stat. de ch. de fer de Buckingham | F. H. Nanaville | Facultatif | ½ | 6 | 12 do | | 45 00 |
| Batiscan et station de chemin de fer | A. Lacourcière | En voiture | 4 | 12 | 9 do | (jusq. 31 déc. 1884) | 111 75 |
| Batiscan et Saint-Stanislas | W. Boisvert | do | 8 | 6 | 9 do | do | 150 00 |
| Batiscan Bridge et station de chemin de fer | T. Laquerre | do | 1 | 12 | 12 do | | 72 00 |
| Batiscan Bridge et Saint-Pierre les Becquets | C. A. Magny | En chaloupe | 3 | 6 | 12 do | | 180 00 |
| Beauce Junction et Jersey Mills | J. Rancourt | En voiture | 26½ | 6 | 9 do | (j. 31 déc. '84; m. l'am.) | 420 01 |
| do do | T. Lessart | do | 26½ | 6 | 3 do | depuis le do | 128 75 |
| Beauce Junction et station de chemin de fer | V. Bilodeau | Facultatif | 60 vgs. | 12 | 12 do | | 25 00 |
| Beauce Junction et Saint-Joseph | T. Gagné | do | | | Voyages spéciaux | | 28 00 |
| Beauharnois et Caughnawaga | O. Duquette | En voiture | 15½ | 6 | 3 mois | (jusq. 30 juin 1884) | 75 00 |
| do do | do | do | 15½ | 6 | 2 do | (depuis le 1er fév. '85) | 57 50 |
| Beauharnois et Laberge | C. Primeau | do | 5 | 2 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 12 50 |
| do do | do | do | 5 | 2 | 2 do | (dep. le 1er fév. 1885) | 8 33 |
| Beauharnois et Saint-Louis de Gonzague | B. Parê | do | 10 | 6 | 12 do | | 198 00 |
| Beauharnois et station de ch. de fer de Ste-Martine | N. Sabourin | do | 8 | 6 | 5 do | (jusq. 31 janv. 1885) | 116 66 |
| Beauharnois et Valleyfield | E. Rapin. | do | 15 | 6 | 12 do | | 220 00 |
| Beaupré et Saint-Féréol | F. Michel. | Cheval ou voit. | 7 | 3 | 12 do | | 60 00 |
| Beaurivage et Parkhurst | J. Machell | Facultatif. | 3 | 3 | 3 mois | (jusq. 30 juin 1884) | 7 25 |
| do do | do | do | 3 | 6 | 9 do | depuis le do | 43 50 |
| Bécancour et station de chemin de fer | S. Charron | En voiture | 9 | 6 | 12 do | | 300 00 |
| Bécancour et Sainte-Gertrude | N. Champoux | do | 10½ | 6 | 12 do | | 290 00 |
| Bcanecour Station et Sainte-Julie de Somerset | D. Johnston | do | 1½ | 12 | 12 do | | 48 00 |
| Bedford et Pearceton | J. Briggs | do | 8½ | 6 | 12 do | | 210 00 |
| Beebe Plain et station de chemin de fer | C. H. McClintock. | A pied | ⅕ | 12 | 12 do | | 75 00 |
| Bell Mount et Otter Lake. | G. Palmer | Cheval ou voit. | 6 | 1 | 12 do | | 30 00 |

## ETAT N° 2, B—*Suite*.

i. DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Belœil Village et Saint-Hilaire | P. Authier | Facultatif | 1 | 12 | 12 mois | | 130 00 |
| Bergerville et Québec | J. Drolet | En voiture | 3 | 6 | 12 do | | 80 00 |
| Bersimis et Sault au Cochon | S. Miller | Facultatif | 26 | 2 | 12 do | | 550 00 |
| Berthier (*en bas*) et station de chemin de fer | V. Guillemette | do | 2¼ | 12 | 12 do | | 78 00 |
| Berthier (*en haut*) et l'Ile Dupas | P. Moreau | do | 2¼ | 3 | 12 do | | 48 00 |
| Berthier (*en haut*) et station de chemin de fer | F. Plante | do | 2½ | 12 | 12 do | | 150 00 |
| Berthier et Sorel | S Valois | do | 5 | 7 h., 14 é. | 12 do | | 444 00 |
| Bethel et South Durham | W. Bartlett | En voiture | 6 | 2 | 12 do | | 50 00 |
| Bic et station de chemin de fer | J. R. Colclough | Facultatif | 10 vgs. | 12 | 12 do | | 22 41 |
| Birchton et station de chemin de fer | E. A. Sawyer | A pied | $\frac{1}{10}$ | 12 | 12 do | | 26 00 |
| Birchton et Sand Hill | D. M. Caswell | En voiture | 4 | 3 | 12 do | | 54 00 |
| Birchton et Sawyerville | L. Munn | Cheval ou voit | 6 | 6 | 12 do | | 260 00 |
| Bisson et station de chemin de fer | F. Hamanne | Facultatif | 350 vgs. | 12 | 12 do | | 40 00 |
| Bisson et Saints Anges | F. Grenier | do | 6 | 2 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 22 50 |
| do do | do | do | 6 | 2 | 9 do | depuis le do | 101 25 |
| Blanche et Mayo | C. Conroy | Cheval ou voit | 8 | 2 | 6 do | 17 jrs. (dep. le 15 mai '84) | 43 96 |
| Blanche et Thurso | do | do | 16 | 1 | 12 do | | 50 00 |
| Blanchet et Saint-Lambert | J. Paquet | Facultatif | ⅔ | 6 | 12 do | | 20 00 |
| Blandford et Stanfold | A. Richard | En voiture | 9 | 1 | 12 do | | 40 00 |
| Boileau et Rivington | P. Boileau | Cheval ou voit | 14 | 1 | 12 do | | 70 00 |
| Boileau et Saint-Remi d'Amherst | E. Thomas | Facultatif | 10 | 1 | 12 do | | 55 00 |
| Bolton Centre, Knowlton et Knowlton Landing | L. Poulin | En voiture | 9 | 6 | 12 do | | 550 00 |
| Bolton Forest et station de chemin de fer | J. T. Channell | do | ⅛ | 6 | 12 do | | 26 00 |
| Bonaventure Island et Percé | P. Bossy | Facultatif | 3 | 3 | 4 do | (dep. le 1er déc. 1884) | 20 00 |
| Bonne Esperance et Lourdes du Blanc Sablon | J. Hebert | do | 40 | | 2 voyages, saison 1883-84 | | 80 00 |
| do do | do | do | 40 | | 2 do | saison 1884-85 | 80 00 |
| Bonne Espérance et Pointe aux Esquimaux | W. H Whitely | En voiture | 250 | | 2 do | do | 250 00 |
| Booth et Dumoine | J. Lafrenière | | 46 | 1 | 6 mois | (dep. le 1er oct. 1884) | 150 00 |
| Booth et Rowanton | R. Wilson | Facultatif | 51 | 1 | 6 do | (jusq. 30 sept. 1884) | 150 00 |
| Bordeaux et station de chemin de fer | G. Picard | | $\frac{1}{12}$ | 12 | 12 do | | 10 00 |
| Boscobel et Roxton Falls | W. Hackwell | Cheval ou voit | 8 | 1 | 12 do | | 30 00 |
| Botreaux et Ormstown | O. Bergevin | En voiture | 4½ | 2 | 8 do | (dep. le 1er août 1884) | 28 00 |
| Boulogne et Saint-Eugène de Grantham | I. Blondeau | Facultatif | 4½ | 3 | 12 do | | 72 00 |
| Bourg Louis et station de chemin de fer | P. Russell | En voiture | 3 | 6 | 12 do | | 75 00 |
| Boynton et station de chemin de fer | J. Crosbie | Facultatif | ¼ | 6 | 12 do | | 25 00 |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Brigham et Farnham Centre | P. E. O'Connor | A pied ou en voit | 2 | | 6 | 12 | do | | 85 00 |
| Brigham et station de chemin de fer | A. S. Newell | Facultatif | 1/8 | | 12 | 12 | do | | 48 00 |
| Bristol et Caldwell | J. Caldwell | do | 4 | | 3 | 12 | do | | 40 00 |
| Bristol et Maple Ridge | W. Creighton | En voiture | 5 | | 6 | 6 | do | (depuis le 1er oct. '84) | 84 00 |
| Bristol et North Bristol | W. Shirley | Cheval ou voit | 5 | | 3 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 36 00 |
| Britannia Mills et station de chemin de fer | H. Guilbert | A pied | 60 vgs. | | 12 | 12 | do | | 20 00 |
| Britonville et Saint-Sauveur | G. Hamilton | Cheval ou voit | 8 | | 3 | 12 | do | | 100 00 |
| Brome et station de chemin de fer | H. H. Smith | Facultatif | ½ | | 6 | 12 | do | | 60 00 |
| Brompton et Brompton Falls | H. Addison | Cheval ou voit | 4 | | 3 | 12 | do | | 80 00 |
| Brookbury et Robinson | R. Rowe | En voiture | 6 | | 2 | 12 | do | | 48 00 |
| Broughton et station de chemin de fer | C. H. J. Hall | Cheval ou voit | 3 | | 3 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 22 50 |
| do do | J. Stewart | do | 3 | | 3 | 6 | do | depuis le do | 22 50 |
| Broughton Station et station de chemin de fer | J. McGee | do | 50 vgs. | | 12 | 12 | do | | 24 00 |
| Brownsburg et Mount Maple | D. Warwick | En voiture | 3⅓ | | 1 | 12 | do | | 24 00 |
| Bryson et Fort Coulonge | M. Cahill | do | 16 | | 6 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 30 00 |
| Bryson et Portage du Fort | D. Shea | Cheval ou voit | 7 | | 6 | 1 | do | do | 16 25 |
| Buckingham et High Rock | W. McIntosh | Chal. ou voiture. | 19 | 3 h., 6 é. | | 7 | do | (jusqu'au 31 oct 1884) | 145 83 |
| do do | C. W. Pearson | do | 19 | 3 h., 6 é. | | 5 | do | depuis le do | 208 33 |
| Buckingham et station de chemin de fer | do | En voiture | 3 | | 12 | 12 | do | | 97 00 |
| Buckland et Saint-Lazare | E. Labreque | Cheval ou voit | 15 | | 3 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 60 00 |
| do do | L. Laflamme | do | 15 | | 3 | 6 | do | depuis le do | 70 00 |
| Buckland et Saint-Magloire | P. Tanguay | En voiture | 13 | | 2 | 1 | do | (jusq. 30 avril 1884) | 9 83 |
| do do | do | do | 18 | | 2 | 11 | do | depuis le do | 162 25 |
| Bulwer et station de chemin de fer | A. Sanborn | Facultatif | 1/60 | | 12 | 12 | do | | 20 00 |
| Burnside et Saint-Hermas Station | J. Wood | do | 3 | | 3 | 12 | do | | 40 00 |
| Cacouna et station de chemin de fer (*via* St-Arsène) | J. B. Beaulieu | do | 5 | | 12 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 49 50 |
| do do do | do | do | 5 | | 12 | 9 | do | depuis le do | 187 50 |
| do do | do | do | 2½ | | 12 | 2 | do | 18 jrs (jusq. 20 sept. '84) | 30 60 |
| Calumet, île, et Colfield | E. B. D. Lafleur | do | 1½ | | 6 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 58 50 |
| do do | J. E. Cahill | do | 1½ | | 6 | 2 | do | (jusqu'au 28 fév. 1885) | 10 00 |
| do do | do | do | 1½ | | 12 | 1 | do | depuis le do | 10 00 |
| Calumet, île, et Dunraven | J. Letts | En voiture | 5 | | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 15 00 |
| do do | C. Barsalou | do | 5 | | 2 | 9 | do | depuis le do | 39 00 |
| Campbellton et Paspébiac | A. Cyr | do | 87 | | 6 | 12 | do | | 3,880 00 |
| Canterbury et Scotsburn | R. Groom | do | 4 | | 2 | 12 | do | | 42 00 |
| Cantley et Kirk's Ferry | M. Reid | Facultatif | 3 | | 3 | 12 | do | | 75 00 |
| Cantley et Lucerne | R. Blackburn | do | 19 | | 1 | 12 | do | | 100 00 |
| Cap à l'Aigle et Malbaie | A. Desbiens | En voiture | 3 | T. que req. | | Saison, 1884 | | | 33 00 |
| Cape Cove et quai | J. Savage | Facultatif | ½ | do | | do | | | 49 00 |
| Capelton et station de chemin de fer | J. H. Edwards | A pied | ⅓ | | 12 | 9 | mois | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 30 00 |
| do do | C. H. Crisp | do | ⅓ | | 12 | 3 | do | depuis le do | 10 00 |
| Cap Magdeleine et station de chemin de fer | O. Toupin | Facultatif | 5 | | 12 | 3 | do | (jusq. 30 juin 1884) | 37 50 |
| do do | do | do | 5 | | 12 | 9 | do | depuis le do | 135 00 |
| Cap Rouge et Pointe aux Trembles | J. N. Beaudry | do | 14 | | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 97 50 |
| Cap Rouge et Québec | J. Drolet | Diligence | 9 | | 6 | 12 | do | | 199 00 |
| Cap Saint-Ignace et station de chemin de fer | C. H. Larue | do | 1½ | | 12 | 9 | do | (jusq. 31 déc. 1884) | 60 00 |
| do do | do | do | 1½ | | 12 | 3 | do | depuis le do | 22 50 |

## ÉTAT N° 2, B.—*Suite*.

i. DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Cap Santé et Les Escureuils | P. Page | En voiture | 4½ | 6 | 12 mois | 150 00 |
| Cap Santé et Portneuf | E. Marcotte | do | 5 | 6 | 12 do | 150 00 |
| Carillon et Lachute | M. Campeau | do | 10½ | 6 | 12 do | 247 00 |
| Carillon et Pointe Fortune | J. Poitras | En chaloupe | 1 | 6 | Partie de la saison 1884 | 34 00 |
| do do | J. Larocque | do | 1 | 12 | Balance de la saison 1884 | 18 90 |
| Carillon et Vaudreuil Station | F. X. Legault | En voiture | 25½ | 6 | Part. des sais. 1883-84 et 1884-85. | 396 75 |
| Carillon et quai | J. O. Fletcher | do | ½ | 12 | Saison, 1884 | 38 00 |
| Casault et station de chemin de fer | J. Ouellet | Facultatif | 2 | 3 | 12 mois | 40 00 |
| Castlebar et Danville | G. W. Barlow | do | 5 | 6 | 12 do | 125 00 |
| Caughnawaga et Chateauguay | J. Faubert | En voiture | 6½ | 6 | 7 do (jusqu'au 31 janv. 1885) | 84 58 |
| Caughnawaga et quai | A. de Lorimier | do | ¾ | 12 | 12 do | 88 00 |
| Causapscal et station de chemin de fer | A. Blais | A pied | 250 vgs. | 12 | 12 do | 50 00 |
| Cedar Hall et station de chemin de fer | J. Smith | Facultatif | 60 vgs. | 6 | 12 do | 12 00 |
| Cèdres et Saint-Dominique Station | B. Hurteau | En voiture | 4⅘ | 6 | 12 do | 160 00 |
| Chambly Basin et station de chemin de fer | G. E. Mayrand | Facultatif | ¼ | 12 | 12 do | 80 00 |
| Chambly Canton et station de chemin de fer | J. Hackett | do | ¼ | 12 | 12 do | 80 00 |
| Champlain et station de chemin de fer | J. Abel | En voiture | 2 | 12 | 12 do | 90 00 |
| Champlain et Vincennes | M. Dessureault | Facultatif | 5 | 3 | 12 do | 100 00 |
| Channay et Piopolis | E. Becigneul | do | 9 | 1 | 6 do (jusq. 30 sept. 1884) | 25 00 |
| do do | F. Poulin | do | 9 | 1 | 6 do depuis le do | 25 00 |
| Chantelle et Rawdon | D. Morin | En voiture | 17 | 3 | 12 do | 204 00 |
| Chapeau, Pembroke et Fort William | A. S. Maloney | do | 22 | 6 et 3 | 1 do (dep. le 1er mars 1884) | 41 58 |
| Charlemagne et L'Assomption | J. Belhumeur | do | 9 | 6 | 12 do | 250 00 |
| Charlemagne et Montréal | M. Archambeault | do | 15 | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 75 00 |
| do do | do | do | 15 | 6 | 9 do depuis le do | 300 00 |
| Charlesbourg et Québec | E. Lefebvre | do | 5 | 2 | 12 do | 60 00 |
| Chartierville et La Patrie | A. Daigneau | do | 9 | 2 | 12 do | 75 00 |
| Chatboro' et Saint-Philippe | W. Douglas | do | 2¼ | 3 | 12 do | 39 00 |
| Chatillon et Saint-Zéphirin | C. Castonguay | do | 5½ | 3 | 12 do | 64 00 |
| Chaudière Curve et station de chemin de fer | A. Lemieux | Facultatif | 30 vgs. | 12 | 12 do | 20 00 |
| Chaudière Mills et station de chemin de fer | do | Cheval ou voit. | 3½ | 6 | 12 do | 100 00 |
| Chaudière Station et station de chemin de fer | A. McTeer | A pied | 300 vgs. | 6 | 12 do | 35 00 |
| Chaumont et Saint-Agapit | E. T. Paquet | Facultatif | 3 | 3 | 8 do (dep. le 1er août 1884). | 26 66 |
| Chelsea et Old Chelsea | H. Edmonds | do | 1¼ | 6 | 1 do (depuis le 1er août '85) | 4 17 |
| Chemin Taché et Saint-Cyprien | G. Dallaire | Cheval ou voit. | 6 | 1 | 12 do | 35 00 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chemin Taché et Saint-François Xavier de Viger..... | O. Tremblay......... | Facultatif ........ | 6 | 2 | 12 do | .............................. | 60 00 |
| Cherry River et Magog ............................ | R. A. Buzzell....... | Cheval ou voit... | 4 | 2 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 10 50 |
| do do ........................ | do ........ | do ... | 4 | 2 | 9 do | depuis le do | 56 25 |
| Chester et North Ham............................ | G. Bourassa ........ | En voiture......... | 13 | 3 | 12 do | .............................. | 149 00 |
| Chichester et Fort Coulonge..................... | J. G. Poupore....... | do ........ | 21 | 3 | 12 do | .............................. | 345 00 |
| Chichester, Fort William et Pembroke............ | A. S. Maloney...... | Cheval ou voit... | 11 | 6 et 3 | 11 do | (jusq. 28 fév. 1885)...... | 293 33 |
| Chicoutimi et Grande-Baie....................... | F. Simard ........... | do ... | 16 | Tel q. req. | Saison 1884.......... | .............................. | 25 50 |
| Chicoutimi et Laterrière........................ | P. Blackburn........ | En voiture......... | 10 | 3 | 12 mois | .............................. | 156 00 |
| Chicoutimi et Metabechouan...................... | J. B. Simard....... . | do ........ | 57 | 6 | 12 do | .............................. | 1,275 00 |
| Chicoutimi et Baie Saint-Paul.................... | J. Duchesne ........ | Cheval ou voit... | 87 | 2 | 10 do | .............................. | 1,407 47 |
| Chicoutimi et Tremblay .......................... | J. Gauthier.......... | Facultatif ......... | 2 | 6 | 12 do | .............................. | 59 48 |
| Chicoutimi et quai............................... | F. Simard ........... | En voiture......... | ½ | Tel q. req | Saison, 1884...... | .............................. | 60 00 |
| Chute aux Iroquois et L'Annonciation............. | J. Demers ........... | Cheval ou voit... | 15 | 1 | 3 mois | (depuis le 1er janv.'85) | 18 75 |
| Chute aux Iroquois et Saint-Jovite............... | C. Renaud........... | En voiture ........ | 20 | 2 | 12 do | .............................. | 150 00 |
| Clairvaux et Baie Saint-Paul .................... | E. Gauthier.......... | Cheval ou voit... | 7½ | 1 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 9 00 |
| do do ......................... | do ......... | do ... | 7½ | 2 | 9 do | depuis le do . | 54 00 |
| Clapham et Inverness............................. | J. Forbes............ | En voiture......... | 13 | 3 | 12 do | .............................. | 156 00 |
| Clarenceville et station de ch. de fer de Lacolle...... | D. D. Billings ...... | do ......... | 4 | 6 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 146 25 |
| do do do ....... | M. J. Burnot ....... | do ......... | 4 | 6 | 3 do | depuis le do . | 60 00 |
| Clarenceville et Miranda......................... | E. A. Clark, Exéc. | do ......... | 4 | 2 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 24 00 |
| Coaticook et Canaan, E.U......................... | A. Trihey .... ..... | do ......... | 19 | 2 | 6 do | (jusq. 30 sept. 1884) ... | 77 00 |
| do do ......................... | do ........... | do ......... | 19 | 2 | 6 do | depuis le do ... | 90 00 |
| Coaticook et North Coaticook..................... | do ........... | Cheval ou voit... | 1½ | 12 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884)..... | 14 82 |
| do do ......................... | E. F. Tomkins..... | do ... | 1½ | 12 | 9 do | depuis le do ... | 37 50 |
| Coaticook et Paquette............................ | T. Paquette.......... | En voiture......... | 22 | 2 | 12 do | .............................. | 300 00 |
| Coaticook et Rock Island......................... | C. N. Remick....... | do ......... | 19 | 6 | 12 do | .............................. | 475 00 |
| Coleraine et Sanborn............................. | M. Hurley .......... | do ......... | 14 | 3 | 12 do | .............................. | 209 00 |
| Coleraine Station et station de chemin de fer.......... | J. Roberge.. .... ... | Facultatif ......... | 67 vgs. | 12 | 3 do | (jusqu'au 30 juin '84) | 5 00 |
| do do .......... | do ........ | do ........... | 67 vgs. | 12 | 9 do | depuis le do ... | 22 50 |
| Como et Oka...................................... | C. Chaurette........ | Cheval ou voit... | 1 | 6 | Partie des sais. 1883-84 et 1884-85 | | 51 00 |
| Como et quai..................................... | J. Hodgson.......... | do ... | ⅓ | 6 | Saison, 1884...... | .............................. | 10 96 |
| Compton et Martinville........................... | F. Pierce............ | En voiture ....... | 6 | 3 | 4 mois | (jusq. 31 juillet 1884)... | 23 33 |
| do do .......................... | do ............ | do ......... | 6 | 6 | 8 do | depuis le do ... | 93 33 |
| Compton et Sainte-Edwidge........................ | G. Boulay............ | do ......... | 10 | 6 | 4 do | (jusqu'au 31 juil. 1884) | 100 00 |
| do do .......................... | do ........... | do ......... | 10 | 3 | 8 do | depuis le do | 100 00 |
| Contrecœur et Varennes........................... | P. Corbeille ......... | do ......... | 12 | 6 | 9 do | (jusq. 31 déc. 1884..)... | 490 00 |
| do do .......................... | C. Hurteau.......... | do ......... | 15 | 6 | 3 do | depuis le do ...... | 125 00 |
| Cookshire et Island Brook........................ | J. Miller ........... | do ......... | 10 | 6 | 12 do | .............................. | 225 00 |
| Cookshire et Linda .............................. | D. B. Hall........... | do ......... | 5 | 1 | 9 do | jusqu'au 31 déc. 1884... | 19 50 |
| Cookshire et station de chemin de fer............ | S. J. Osgood......... | A pied ou en voit | ¼ | 12 | 12 do | .............................. | 52 00 |
| Corbin et Frontière.............................. | A. Roberts........... | En voiture......... | 2 | 3 | 12 do | .............................. | 40 00 |
| Cornwall et Saint-Régis.......................... | R. Tyre............... | Facultatif ........ | 6 | 2 | 12 do | .............................. | 60 00 |
| Coteau Landing et Coteau du Lac.................. | C. A. Fillion . ..... | En voiture..... ... | 3 | 12 | 1 do | (jusq. 30 avril 1884)..... | 11 66 |
| do do ......................... | O. Pharand.......... | do ......... | 3 | 12 | 11 do | depuis le do ...... | 183 33 |
| Coteau Landing et station de chemin de fer.......... | G. Gauthier ......... | do ......... | 2 | 19 | 12 do | .............................. | 33 00 |
| Coteau Landing et Sainte-Zotique................. | O. Prieur............. | do ......... | 2½ | 6 | 12 do | .............................. | 60 00 |
| Coteau Landing et Valleyfield.................... | Cie de remorqueurs Saint-François.. | Chaloupe ou voit | 6 | 12 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 125 00 |
| teau Station et Sainte-Marthe ................... | J. Lalonde........... | En voiture......... | 14¼ | 6 | 12 do | .............................. | 401 00 |

## ETAT No 2, B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Côte Saint-Louis et Mile End | M. Hotte | Facultatif | ½ | 6 | 12 mois | 52 00 |
| Côte Saint-Michel et Montréal | L. Tassé | do | 6½ | 3 | 12 do | 120 00 |
| Côte Saint-Paul et station de chemin de fer | E. Latour | En voiture | 1 | 12 | 12 do | 96 00 |
| Covey Hill et Vicars | W. Orr | Facultatif | 2 | 6 | 12 do | 52 00 |
| Cowansville et station de chemin de fer | C. S. Browne | En voiture | ¼ | 12 | 12 do | 48 00 |
| Craig's Road Station et Fréchette | N. Fréchette | Cheval ou voit. | 2½ | 3 | 12 do | 50 00 |
| Craig's Road Station et Leeds | W. J. Machell | En voiture | 28 | 3 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 72 50 |
| Craig's Road Station et Saint-Sylvester | J. Machell | do | 18 | 6 | 3 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 145 00 |
| Craig's Road Station et Saint-Sylvester, Est | D. Mooney | do | 24 | 6 | 6 do depuis le do | 294 00 |
| Cranbourne et Culdaff | W. Wilson | Cheval ou voit. | 5 | 2 | 3 do (dep. le 1er janv. 1885) | 11 25 |
| Cranbourne et Frampton | V. Lacroix | Facultatif | 8 | 2 | 12 do | 80 00 |
| Cranbourne et Saint-Odilon | W. Wilson | do | 5 | 2 | 9 do (jusqu'au 31 déc. '84) | 33 75 |
| Cross Point et Matapédia | C. Keane | En voiture | 14 | Tel q. req. | Voyages spéciaux | 156 20 |
| Cross Point et Sainte-Anne de Restigouche | C. Guay | do | 2 | 6 | 2 mois (depuis le 1er fév. 1885) | 16 67 |
| Cross Point et Sillarville | J. Downs | Facultatif | 10½ | 2 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 60 00 |
| do do | A. McDonald | do | 10½ | 2 | 3 do depuis le do | 21 00 |
| Cumberland Mills et Rivière Gilbert | T. J. Taylor | do | 8 | 1 | 12 do | 50 00 |
| Dalesville et Edina | J. Tomalty | En voiture | 6 | 1 | 12 do | 30 00 |
| Dalesville et Lachute | P. McArthur | Cheval ou voit. | 6 | 6 | 12 do | 180 00 |
| Dalesville et Louisa | W. Watchorn | En voiture | 5 | 1 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 11 00 |
| do do | do | do | 5 | 2 | 6 do depuis le do | 22 00 |
| Dalhousie Mills et Peveril | A. Morrison | do | 2 | 6 | 12 do | 60 00 |
| Dalling et South Ely | L. W. Weed | Facultatif | 6 | 3 | 12 do | 90 00 |
| Danby et station de chemin de fer | S. D. McGee | do | 50 vgs. | 12 | 12 do | 12 00 |
| Danford Lake et Kazubazua | H. H. Shipman | do | 9 | 2 | 2 do (jusqu'au 31 déc. 1884). | 15 00 |
| do do | J. T. Barnes | do | 9 | 2 | 3 do depuis le do | 22 50 |
| Danford Lake et Otter Lake | R. Farrell | do | 18 | 1 | 3 do depuis le do | 25 00 |
| Danville et station de chemin de fer | J. McManus | A pied | ⅓ | 6 | 12 do | 34 00 |
| Danville et Saint-George de Windsor | P. Morin | Cheval ou voit. | 10 | 3 | 7 do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 51 33 |
| do do | J. Godbout | do | 10 | 3 | 5 do depuis le do | 50 00 |
| Danville et South Ham | G. Goodenough | do | 24 | 3 | 12 do | 399 00 |
| D'Auteuil et Kingsey Falls | J. D. Morin | do | 6½ | 1 | 12 do | 40 00 |
| Denison's Mills et Richmond East | J. R. Denison | do | 7 | 2 | 12 do | 125 00 |
| Derby Line, Rock Island, Stanstead et st. de ch. de f. | H. A. Channell | En voiture | 1½ | 12 | 12 do | 180 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Deschambault et stationde chemin de fer | O. Perrault | do | 2½ | 12 | 12 | do | | 59 00 |
| Desjardins do | A. Blondeau | Facultatif | 100 vgs. | 12 | 12 | do | | 20 00 |
| Dewittville do | J. Holiday | En voiture | ¾ | 12 | 11 | do | (depuis le 1er mai 1884) | 68 75 |
| Dillonton et Eastman | F. P. Dufresne | do | 3 | 3 | 6 | do | (depuis le 1er oct. 1884) | 31 50 |
| Dillonton et station de chemin de fer | do | Facultatif | ¾ | 6 | 6 | do | (jusqu'au 30 sep. 1884) | 37 50 |
| D'Israeli do | J. E. Rheault | do | 120 vgs. | 12 | 12 | do | | 32 00 |
| Dixville do | O. Baldwin | do | ½ | 12 | 12 | do | | 60 00 |
| Dolbeau et Tadousac | L. Dechenes | Cheval ou voit | 9 | 1 | 6 | do | (jusqu'au 31 janv. 1885) | 40 00 |
| Domaine de Gentilly et Gentilly | D. Beauchesne | En voiture | 9 | 2 | 12 | do | | 45 00 |
| Dorval et station de chemin de fer | D. Descary | do | ¾ | 12 | 12 | do | | 100 00 |
| Doyle et Sheenboro | J. Bush | Cheval ou voit | 12 | 1 | 12 | do | | 70 00 |
| Drummondville et Melbourne | F. Courchaine | do | 24 | 6 | 12 | do | | 500 00 |
| Drummondville et station de chemin de fer | J. F. Picotin | A pied | ⅓ | 12 | 12 | do | | 48 00 |
| Drummondville et Saint-Cyrille de Wendover | J. Jarmelle | En voiture | 5½ | 3 | 12 | do | | 84 00 |
| Duclos et Wakefield | A. Duclos | Cheval ou voit | 15 | 2 | 12 | do | | 92 00 |
| Dudswell Center et Dudswell-Est | H. R. Bishop | do | 4½ | 2 | 12 | do | | 42 00 |
| Dudswell Centre et station de chemin de fer | W. H. Lothrope | En voiture | 1 | 12 | 12 | do | | 150 00 |
| Dudswell Center et Dudswell-Sud | E. F. Orr | do | 4½ | 12 | 12 | do | | 40 00 |
| Dufresne's Mills et Durham-Sud | J. O. Dufresne | do | 4 | 6 | 12 | do | | 50 00 |
| Dunboro', Scottsmore et station de chemin de fer | F. E. Scott | do | 2½ et 2 | 3 et 6 | 12 | do | | 65 00 |
| Dundee et station de chemin de fer | J. Tyo | do | ⅓ | 12 | 11 | do | (depuis le 1er mai 1884) | 91 66 |
| Dunham et Dunham-Est | J. G. Wales | do | 3½ | 3 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 14 66 |
| do do | do | do | 3½ | 6 | 10 | do | depuis le do | 117 50 |
| Dunham et Frelighsburg | A. Ingalls | do | 6 | 6 | 12 | do | | 190 00 |
| Dunham, Stanbridge-Est et Stanbridge Station | J. H. Martin | do | 13 et 7 | 6 | 12 | do | | 447 00 |
| Dunham et Sweetsburg | E. Pickel | do | 7½ | 6 | 12 | do | | 200 00 |
| | | | | | | | | |
| East Angus et Linda | D. B. Hall | do | 1 | 3 | 3 | do | (dep. le 1er janv. 1885) | 9 75 |
| East Angus et station de chemin de fer | A. Ayerst | do | 100 vgs. | 12 | 12 | do | | 16 00 |
| East Arthabaska et Larochelle | L. Boulanger | do | 4 | 3 | 6 | do | (jusqu'au 30 sep. 1884) | 21 50 |
| do do | do | do | 4 | 3 | 6 | do | depuis le do | 25 00 |
| East Arthabaska et Saint-Fortunat | P. Janneau | do | 17 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 26 00 |
| do do | do | do | 17 | 3 | 9 | do | depuis le do | 225 00 |
| East Arthabaska et Sainte-Hélène de Chester | do | Facultatif | 9 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 10 00 |
| East Arthabaska et Stanfold | do | En voiture | 5 | 6 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 50 00 |
| do do | D. Leneau | do | 5 | 6 | 6 | do | depuis le do | 97 50 |
| East Broughton et station de chemin de fer | L. Beaudoin | Cheval ou voit | 5½ | 3 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 6 25 |
| do do | do | do | 5½ | 6 | 11 | do | depuis le do | 137 50 |
| East Clifton, Sawyerville et Canaan, E.-U | H. Sawyer | do | 28 et 6 | 2 et 1 | 12 | do | | 250 00 |
| East Farnham et station de chemin de fer | C. Mansfield | En voiture | 1 | 6 | 12 | do | | 100 00 |
| East Magdala et Lyster | A. Rousseau | do | 8 | 1 | 12 | do | | 26 00 |
| Eastman et station de chemin de fer | T. Perdue | Facultatif | ⅙ | 6 | 12 | do | | 26 00 |
| East Templeton et Perkins | J. Freney | Cheval ou voit | 9 | 2 | 12 | do | | 100 00 |
| East Templeton et station de chemin de fer | P. Devost | En voitnre | 1 | 12 | 12 | do | | 110 00 |
| Echo Vale et Piopolis | G. Boufford | do | 8½ | 6 | 12 | do | | 240 00 |
| Echo Vale et station de chemin de fer | J. P. Jones | A pied | 33 vgs. | 12 | 12 | do | | 18 00 |
| Eden Dale et Table Falls | C. W. Johnson | En voiture | 6 | 1 | 12 | do | | 34 00 |
| Egypte et Saint-Ephrem d'Upton | C. Dupont | do | 8½ | 6 | 12 | do | | 195 00 |
| Elgin Road et station de chemin de fer | T. Francœur | A pied ou en voit | 1 | 3 | 12 | do | | 30 00 |

## ETAT N° 2, B.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Emileville et Saint-Pie | M. Gauthier | Facultatif | 1 | 6 | 12 mois | 40 00 |
| Escuminac et Fleurant | N. MacNeill | Cheval ou voit. | 8 | 1 | 12 do | 26 00 |
| Esquimaux Point et Moisie | C. Ahier | Facultatif | 134 | | 4 voyages, saison 1884-85 | 480 00 |
| Esquimaux Point et Sheldrake | P. Tourzel | do | 70 | | Voyage spécial | 20 00 |
| Etchemin et Lévis | F. Samson | En voiture | 6 | 12 | 12 mois | 250 00 |
| Etchemin et Saint-Jean Chrysostôme | A. Pichet | do | 3 | 6 | 12 do | 100 00 |
| Farnboro' et Shefford Ouest | J. Kathan | do | 2½ | 3 | 12 do | 52 00 |
| Farndon et Haseville | T. Hase | Cheval ou voit. | 7 | 2 | 7 do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 43 02 |
| Farndon et station de chemin de fer | A. C. Truax | Facultatif | 14 perches | 6 | 12 do | 25 00 |
| Farnham et Magenta | J. Fournier | En voiture | 5 | 2 | 12 do | 50 00 |
| Farnham et station de chemin de fer | S. S. Chaquette | Facultatif | ¼ | 24 | 12 do | 100 00 |
| Farnham et Sainte-Brigide | W. W. Peters | do | 6 | 1 | Voyage spécial | 1 50 |
| Farnham et Stanbury | P. Beattie | Cheval ou voit. | 8 | 2 | 5 mois (dep. le 1er nov. 1884) | 33 33 |
| Father Point et Rimouski | L. Lavoie | En voiture | 6½ | 6 | 12 do | 159 00 |
| Fleuriau et Sainte-Luce | A. Caron | do | 18 | 2 | 11 do (depuis le 1er mai 1884) | 110 00 |
| Fontenelle et bassin de Gaspé | J. Stanley | Cheval ou voit. | 8 | 1 | 12 do | 32 00 |
| Fontenoy et Melbourne | R. Fraser | En voiture | 6 | 2 | 12 do | 48 00 |
| Fort Coulonge et Portage du Fort | J. B. Kelly | do | 23 | 6 | 11 do (depuis le 1er mai 1884) | 915 75 |
| Fortierville et Saint-Jean des Chaillons | J. B. Fortier | do | 9½ | 3 | 12 do | 75 00 |
| Fortin et Matane | N. Fortin | do | 6 | 1 | 9 do (dep. le 1er juill. 1884) | 22 50 |
| Foster et station de chemin de fer | C. B. Inglis | Facultatif | $\frac{1}{19}$ | 12 | 12 do | 12 00 |
| Fox River et Grande Grève | J. Philibert | do | 20 | 3 | 12 do | 298 00 |
| Fox River et Sainte-Anne des Monts | A. Lepage | do | 107 | 2 | 12 do | 1,120 90 |
| Frampton et Sainte-Hénédine | J. Lapointe | En voiture | 13 | 6 | 12 do | 250 00 |
| Frampton et Springbrook | J. Clark | Cheval ou voit. | 4 | 3 | 12 do | 60 00 |
| Franklin Centre et Hemmingford | T. Lemieux | do | 16 | 6 | 11 do (depuis le 1er mai 1884) | 481 25 |
| Franklin Centre et Huntingdon | J. Paulman | do | 16 | 6 | 11 do do | 407 91 |
| Franklin Centre et Starnesboro' | S. Huet | Facultatif | 2 | 6 | 12 do | 64 00 |
| Frelighsburg et North Pinnacle | G. C. Chadburn | En voiture | 6½ | 2 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 6 25 |
| do do | do | do | 6½ | 3 | 11 do depuis le do | 91 66 |
| Frelighsburg et station de chemin de fer | J. Boyd, jun | do | ¼ | 6 | 5 do 4 jrs (jusq. 4 oct. 1884) | 13 35 |
| Frelighsburg et Saint-Armand Station | A. Shelters | Cheval ou voit. | 10 | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 79 75 |
| do do | do | do | 10 | 6 | 9 do depuis le do | 276 00 |
| Frost Village et Waterloo | G. Moynan | En voiture | 2½ | 2 | 8 do (jusqu'au 30 nov. 1884) | 62 66 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | do | do | 2½ | 6 | 1 do | (dep. le 1er mars 1885). | 7 83 |
| Fulford et Waterloo | A. Spears | do | 4 | 2 | 12 do | | 50 00 |
| | | | | | | | |
| Galson et Gould | M. L. McIver | do | 5½ | 2 | 12 do | | 42 00 |
| Garland et Saint-Chrysostôme | D. Cross | do | 3 | 3 | 12 do | | 48 00 |
| Garthy Station et station de chemin de fer | T. Jacques | A pied | ⅛ | 9 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884; et arrérages) | 22 91 |
| do do | do | do | ⅛ | 12 | 9 do | depuis le do | 54 99 |
| Gaspé, bassin de, et bassin de Gaspé-Sud | J. H. Eden | En voiture | 4½ | 3 | 3 do | (dep. le 1er janv. 1885) | 15 00 |
| Gaspé, bassin de, et Grande Grève | A. G. Annett | Facultatif | 15 | 3 | 12 do | | 230 00 |
| Gaspé, bassin de, et Percé | D. Grant | En voiture | 36 | 6 | 12 do | | 1,400 00 |
| do do | X. Kennedy | do | 36 | | Voyage spécial | | 4 00 |
| Gaspé, bassin de, et quai | A. J. Carter | Facultatif | ¼ | Tel q. req. | Saison 1884 | | 54 00 |
| Genoa et Saint-Hermas | J. Gordon | do | 3½ | 2 | 12 mois | | 48 00 |
| Georgeville et Knowlton Landing | D. A. Bullock | do | 3 | 6 | 12 do | | 150 00 |
| Georgeville et Magog | E. G. Merrick | Facultatif | 10 | 6 | 12 do | | 300 00 |
| Georgeville et Magoon's Point | A. Magoon | Cheval ou voit. | 5½ | 2 | 12 do | | 52 00 |
| Georgeville et Smith's Mills | W. Tuck | do | 10¼ | 6 | 12 do | | 295 00 |
| Geraldine et Stockwell | C. Newman | do | 3½ | 2 | 12 do | | 26 00 |
| Glen Robertson et Sainte-Justine | W. Robinson | En voiture | 8 | 6 | 12 do | | 218 00 |
| Gould et North Hill | D. W. McDonald | do | 4½ | 2 | 12 do | | 42 00 |
| Gould et Red Mountain | C. Smith | do | 5 | 2 | 9 do | (dep. le 1er juill. 1884). | 30 00 |
| Gould et Robinson | P. Dunsmore | do | 12 | 6 | 12 do | | 339 00 |
| Gould Station et station de chemin de fer | R. H. Cowan | Facultatif | ¼ | 12 | 12 do | | 40 00 |
| Granboro' et Granby | G. Vittie | En voiture | 6 | 3 | 12 do | | 120 00 |
| Granby et station de chemin de fer | S. Page | Facultatif | ⅓ | 12 | 12 do | | 75 00 |
| Granby et Shefford Mountain | L. G. Therien | Cheval ou voit. | 8 | 3 | 12 do | | 75 00 |
| Grande Baie et L'Anse Saint-Jean | R. Gagnon | Facultatif | 54 | 2 | 12 do | | 230 00 |
| Grande Cascapédia et New-Richmond | W. Robertson | Cheval ou voit. | 4½ | 2 | 12 do | | 80 00 |
| Grandes Coudées et Jersey Mills | M. Cahill | do | 14 | 3 | 12 do | | 180 00 |
| Grande Entrée et House Harbor | J. McPhail | Facultatif | 30 | 3 par mois | Saison, 1884 | | 50 00 |
| Grande Ligne et Mont Saint-Nicholas | M. Boissonneault | do | 2¼ | 3 | 12 mois | | 40 00 |
| Grandes Piles et Sainte-Flore | J. B. G. Lajoie | En voiture | 7 | 6 | 12 do | | 149 00 |
| Grand River et quai | T. A. Boudin | Facultatif | 4 | Tel q. req. | Saison 1884 | | 50 50 |
| Grand Saint-Esprit et Sainte-Monique | J. A. Pinard | En voiture | 2¾ | 3 | 8 mois | (dep. le 1er août 1884) | 33 33 |
| Green River et Saint-Antonin | G. April | Cheval ou voit. | 3 | 6 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 15 00 |
| do do | J. April | do | 3 | 6 | 9 do | depuis le do | 45 00 |
| Green River et Saint-Modeste | P. April | do | 5 | 6 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 24 50 |
| do do | C. Chouinard | do | 5 | 6 | 9 do | depuis le do | 86 25 |
| Greer Mount et Thorne Centre | T. Hodgins | do | 6 | 3 | 12 do | | 50 00 |
| Grenville et Lost River | H. F. Cumming | En voiture | 19 | 2 | 6 do | jusqu'au 30 sept. 1884 | 87 00 |
| do do | A. McPhee | do | 19 | 2 | 6 do | depuis le do | 78 00 |
| Grenville et station de chemin de fer | H. F. Cumming | do | 1¼ | 6 | 12 do | | 100 00 |
| Grondines et station de chemin de fer | L. Côté | do | 3½ | 12 | 12 do | | 192 00 |
| | | | | | | | |
| Hadlow Cove Road et Saint-David de Lévis | J. Halle | Facultatif | 1 | 6 | 12 do | | 50 00 |
| Haley's Station et Portage du Fort | D. M. Rattray | En voiture | 7 | 12 | 12 do | | 175 00 |
| do do | T. McWilliam | do | 7 | 6 | 12 do | | 87 48 |
| Hallerton et Hemmingford | J. Blair | do | 4¾ | 3 | 12 do | | 53 00 |

## ETAT N° 2, B.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Halversen et Masham Mills | J. Moore | Cheval ou voit. | 11 | 1 | 3 mois (jusqu'au 30 juin 1884). | 21 67 |
| do do | do | do | 11 | 2 | 9 do depuis le do | 75 00 |
| Harrington et Rivington | D. McIntosh | En voiture | 5 | 1 | 12 do | 26 00 |
| Harvey Hill Mines et West Broughton | L. Couture | do | 3 | 3 | 12 do | 34 00 |
| Hatley et station de chemin de fer | T. B. Curtis | do | $3\frac{1}{2}$ | 6 | 12 do | 185 00 |
| Hedleyville et Saint-Roch de Québec | J. De Blois | A pied | $\frac{2}{3}$ | 12 | 12 do | 62 60 |
| Helena et station du chemin de fer | F. Harvey | Facultatif | $3\frac{1}{4}$ | 6 | 7 do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 69 99 |
| Helena et White's Crossing | P. Fellows | En voiture | $3\frac{1}{4}$ | 6 | 5 do depuis le do | 82 50 |
| Hemison et Saint-Malachie | C. Laulagne | Cheval ou voit. | 3 | 1 | 3 mois (jusqu'au 30 juin '84) | 4 17 |
| do do | T. Smith, jeune | do | 3 | 1 | 9 do depuis le do | 18 75 |
| Hemmingford et Roxham | W. C. Kingsbury | En voiture | 5 | 2 | 12 do | 35 00 |
| Henrysburg et Lacolle | G. Giroux | do | $8\frac{1}{2}$ | 3 | 12 do | 96 00 |
| Henryville et Stanbridge Station | P. Girard | do | 8 | 6 | 12 do | 189 00 |
| High Rock et Notre Dame du Laus | D. Vincent | Cheval ou voit. | 29 | 1 | 12 do | 200 00 |
| Hochelaga et Montréal | J. H. Brown | Facultatif | 2 | 12 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 12 16 |
| do do | do | do | 2 | 18 | 3 do depuis le do | 320 83 |
| Holland's Mills et Challifoux Point | A. Holland | do | $2\frac{1}{2}$ | 3 | 12 do | 55 00 |
| Holton et Sainte-Clothilde de Chateauguay | F. Delage | En voiture | 3 | 2 | 6 do (dep. le 1er oct. 1884) | 17 00 |
| House Harbor et Iles de la Madeleine | P. Turnbull | Facultatif | 30 | 2 par mois | Saison, 1884 | 70 00 |
| Howick et station de chemin de fer | J. Marchant | En voiture | $\frac{1}{2}$ | 12 | 11 mois (depuis le 1er mai 1884) | 44 91 |
| Howick et Saint-Chrysostôme | T. Hebert | do | 9 | 6 | 10 do (depuis le 1er juin '84) | 200 00 |
| Hudson et quai | A. Vipond | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 12 | Saison, 1884 | 12 00 |
| Hunterstown et Louiseville | S. Milot | En voiture | 17 | 6 | 6 mois (jusqu'au 30 sept. 1884) | 150 00 |
| do do | T. Pailler | do | 17 | 6 | 6 do depuis le do | 145 00 |
| Huntingdon et station de chemin de fer | T. Paulman | do | $\frac{1}{2}$ | 12 | 11 do (depuis le 1er mai 1884) | 64 16 |
| Huntingdon et Saint-Anicet | S. Dupuis | do | 16 | 6 | 12 do | 425 00 |
| Inverness et Kinnear's Mills | J. N. Franklin | Facultatif | $9\frac{1}{2}$ | 3 | 12 do | 128 00 |
| Inverness et Leeds | H. McCutcheon | Cheval ou voit. | 12 | 6 | 12 do | 394 00 |
| Inverness et New Ireland | J. Jamieson | En voiture | 17 | 3 | 12 do | 178 00 |
| Inverness et Sainte-Julie de Somerset | D. Johnston | do | $9\frac{1}{2}$ | 6 | 12 do | 264 00 |
| Iron Hill et Sweetsburg | W. Moffat | do | 8 | 3 | 12 do | 86 00 |
| Isle Bizard et Sainte-Geneviève | A. Barbeau | do | $\frac{1}{2}$ | 6 | 12 do | 50 00 |
| Isle aux Coudres et Baie Saint-Paul | J. Dufour | Facultatif | 9 | 2 | 12 do | 312 00 |
| Isle aux Coudres et quai | E. Dufour | do | 6 | Tel q. req. | Partie de la saison 1884 | 57 75 |
| do do | A. Perron | do | 6 | 7 | Balance de la saison 1884 | 24 75 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Isle aux Grues et Montmagny | L. Lebel | do | 6 | 2 | 6 | mois | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 100 00 |
| do do | N. Lebel | do | 6 | 2 | 6 | do | depuis le do | 120 00 |
| Isle Perrot et Sainte-Anne de Bellevue | J. Monpetit | Cheval ou voit | 7 | 6 | 5 | do | (jusqu'au 31 août '84) | 33 33 |
| do do | do | do | 7 | 6 | 7 | do | depuis le do | 91 00 |
| Isle Verte et Notre-Dame de L'Isle Verte | J. Dionne | Facultatif | 6 | 1 | 12 | do | | 50 00 |
| Isle Verte et station de chemin de fer | L. Bertrand | do | 1 | 12 | 12 | do | | 80 00 |
| Isle Verte et Saint-Paul de la Croix | A. Boucher | Cheval ou voit | 10 | 2 | 12 | do | | 75 00 |
| Jersey Mills et Marlow | M. Cahill | do | 13 | 3 | 12 | do | | 230 00 |
| Johnville et station de chemin de fer | C. Smith | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 6 | 12 | do | | 28 00 |
| Joliette et station de chemin de fer | J. Mireault | En voiture | 8 | 6 | 12 | do | | 272 00 |
| Joliette et Rawdon | W. Burns | do | 18 | 6 | 6 | do | (jusqu'au 30 oct. 1884) | 174 50 |
| Joliette et Saint-Liguori | O. Robichaud | do | 9 | 6 | 6 | do | depuis le do | 73 50 |
| Joliette et Sainte-Mélanie | A. Riberdy | do | 14 | 6 | 12 | do | | 295 00 |
| Joliette et Saint-Paul d'Industrie | F. Perreault | do | 4 | 6 | 12 | do | | 80 00 |
| Joynt et North Wakefield | R. Joynt | Cheval ou voit | 9 | 2 | 12 | do | | 105 00 |
| Kamouraska et station de chemin de fer | J. B. Pelletier | En voiture | 5 | 12 | 12 | do | | 300 00 |
| do do | N. Pelletier | do | 5 | 12 | 12 | do | | 150 00 |
| Katevale et North Hatley | E. St. Jacques | Cheval ou voit | $4\frac{1}{2}$ | 2 | 12 | do | | 42 00 |
| Kazubazua et lac Sainte-Marie | C. S. Kenny | Facultatif | 5 | 1 | 12 | do | | 30 00 |
| Kazubazua et Otter Lake | H. H. Shipman | Cheval ou voit | 30 | 1 | 7 | do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 87 50 |
| Kazubazua et Venosta | J. McCaffrey | do | 7 | 1 | 12 | do | | 50 00 |
| Kelso et rivière à la Truite | G. French | Facultatif | $2\frac{1}{2}$ | 3 | 1 | do | 15 jrs (jusq. 15 mai '85) | 6 50 |
| Kelso et station de ch. de fer de la rivière à la Truite | J. Morison | do | $3\frac{1}{2}$ | 6 | 10 | do | 16 jrs depuis le do | 113 75 |
| Kildare et Saint-Alphonse | I. Gaudette | En voiture | 12 | 3 | 12 | do | | 116 00 |
| Kingsey Falls et Lorne | J. Roberts | Cheval ou voit | 4 | 12 | 12 | do | | 184 00 |
| Kinnear's Mills et Leeds | T. McCutcheon | En voiture | 9 | 3 | 12 | do | | 119 00 |
| Knowlton et station de chemin de fer | S. N. Courtney | do | $\frac{1}{4}$ | 24 | 12 | do | | 72 00 |
| Knowlton et Saint-Etienne de Bolton | S. Poulin | Cheval ou voit | 9 | 3 | 12 | do | | 144 00 |
| La Baie et Nicolet | T. Vigneau | En voiture | 9 | 6 | 12 | do | | 240 00 |
| La Baie et Saint-Zéphirin | do | do | 8 | 6 | 12 | do | | 220 00 |
| La Baie et Yamaska | do | do | $22\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 687 50 |
| Labarre et Saint-Joseph d'Alma | F. Gagné | Cheval ou voit | 16 | 3 | 12 | do | | 137 00 |
| La Beauce et station de chemin de fer | J. Gregoire | A pied ou en voit | $\frac{1}{2}$ | 12 | 12 | do | | 50 00 |
| La Beauce et Saint-Elzear | F. Routier | Cheval ou voit | 3 | 6 | 12 | do | | 98 00 |
| L'Acadie et Saint-Jacques le Mineur | J. O. Poirier | En voiture | 5 | 6 | 12 | do | | 160 00 |
| Lachenaie et Terrebonne | G. Villeneuve | Cheval ou voit | $4\frac{1}{2}$ | 3 | 12 | do | | 52 00 |
| Lachevrotière et station de chemin de fer | V. Portelance | Facultatif | $\frac{1}{5}$ | 6 | 12 | do | | 12 00 |
| Lachine et rapides Lachine | D. Dunberry | En voiture | $3\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 130 00 |
| Lachute et Lachute Mills | J. Fish | Facultatif | 1 | 12 | 12 | do | | 62 00 |
| Lachute et Lakefield | H. McMannis | Cheval ou voit | 9 | 2 | 12 | do | | 104 00 |
| Lachute et station de chemin de fer | G. L. Meikle | Facultatif | $\frac{1}{6}$ | 12 | 12 | do | | 36 00 |
| Lachute et Shrewsbury | J. Armstrong | do | $14\frac{1}{2}$ | 12 | 12 | do | | 133 00 |
| Lac Masson et Saint-Jérôme | T. Legault | En voiture | 22 | 3 | 12 | do | | 195 00 |
| Lac Masson et Sainte-Lucie de Doncaster | N. Forget | do | 10 | 1 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884.) | 8 66 |
| do do | do | do | 10 | 2 | 10 | do | depuis le do | 86 66 |
| Lacolle et Odelltown | J. McCallum | do | 3 | 3 | 12 | do | | 48 00 |

## ETAT N° 2, B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Lacolle et Saint-Bernard Sud | T. Samoisettte | En voiture | 2 | 3 | 11 mois (depuis le 1er mai 1884) | 27 50 |
| Lac Aylmer et Lake Weedon Station | F. Bernier | do | 12 | 6 | 12 do | 225 00 |
| Lac Beauport et Quebec | P. Brown | do | 13 | 2 | 12 do | 150 00 |
| Lac Etchemin et Langevin | L. Mercier | Cheval ou voit | 12 | 2 | 12 do | 135 41 |
| Lac Etchemin et Sainte-Rose de Watford | A. Chabot | do | 12 | 2 | 12 do | 50 00 |
| Lac Etchemin et Standon | J. Fortin | do | 12 | 1 | 12 do | 131 25 |
| Lac Temiscamingue et Mattawa | C. Rankin | Facultatif | 125½ | 3 | 12 do | 1,000 00 |
| Lac Weedon et station de chemin de fer | F. Briere | En voiture | 60 vgs. | 1 | 12 do | 24 00 |
| Lamartine et L'Islet Station | P. Cloutier | Facultatif | 3 | 6 | 12 do | 50 00 |
| Lambton et station de chemin de fer | L. Langlois | do | 14 | 4 | 12 do | 375 00 |
| Lambton et Stornoway | E. Belanger | do | 9 | 6 | 12 do | 212 00 |
| Lambton et Valletort | A. Blouin | Cheval ou voit | 8 | 6 | 12 do | 250 00 |
| Landreville et Ormstown | V. Brault | En voiture | 4 | 6 | 12 do | 50 00 |
| Land Villa et station de chemin de fer | C. Lavalle | do | 2 | 2 | 12 do | 40 00 |
| Lanoraie et station de chemin de fer | P. Delisle | do | 6 | 6 | 12 do | 89 50 |
| L'Anse au Foin et Tremblay | M. Duchene | do | 8 | 6 | 4 do (jusqu'au 31 juil. 1884) | 15 60 |
| do do | E. Harvey | do | 8 | 2 | 8 do depuis le do | 52 00 |
| L'Anse à Giles et station de chemin de fer | J. F. Giasson | Cheval ou voit. | 2 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 15 00 |
| do do | do | do | 2 | 6 | 9 do depuis le do | 48 75 |
| La Patrie et Notre-Dame des Bois | S. Labonne | En voiture | 10 | 6 | 12 do | 120 00 |
| La Petite Rivière et station de chemin de fer | A. Roy | A pied | ⅕ | 3 | 12 do | 35 00 |
| La Petite Rivière, Saint-François et Saint-Cassien des Caps | P. Bouchard | Cheval ou voit | 7 | 6 | 12 do | 200 00 |
| La Plaine et station de chemin de fer | C. Gauthier | En voiture | 80 vgs. | 6 | 12 do | 12 00 |
| Laprairie et Saint-Philippe | A. Serre | do | 6 | 12 | 12 do | 148 00 |
| La Présentation et Saint-Hyacinthe | A. Millet | do | 6 | 6 | 12 do | 150 00 |
| L'Assomption et station de chemin de fer | E. Archambault | do | 4½ | 6 | 12 do | 150 00 |
| L'Assomption et Saint-Sulpice | J. Royal | do | 5 | 6 | 12 do | 175 00 |
| Laurentides et station de chemin de fer | J. M. V. Latour | Facultatif | ¼ | 6 | 12 do | 80 00 |
| Laurentides et Saint-Calixte de Kilkenny | F. Therien | En voiture | 10 | 12 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 67 50 |
| do do | D. Thouin | do | 10 | 3 | 3 do depuis le do | 37 50 |
| Laurentides et station de ch. de fer de Sainte-Thérèse | Diverses personnes | Facultatif | 19 | 3 | Voyages spéciaux | 64 00 |
| Lauzon et Lévis | H. Martin | Cheval ou voit | 2 | | 12 mois | 100 00 |
| Lauzon et Saint-Joseph de Lévis | E. Ruel | Facultatif | 1¼ | 12 | 12 do | 140 00 |
| Laval and Quebec | T. Keough | En voiture | 17 | 12 | 12 do | 100 00 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Lavaltrie et station de chemin de fer | A. A. Laviolette | do | 8 | 6 | 12 do | 192 00 |
| Lawrenceville et North Stukely | C. Gendron | do | 4 | 3 | 12 do | 100 00 |
| Lazy Bogan et New Richmond | R. Brash | Facultatif | 45 | 6 | 1 do 23 jrs. (jusq. 6 août '84) | 299 00 |
| Leeds et Leeds Village | H. McCutcheon | Cheval ou voit. | 1 | 3 | 12 do | 30 00 |
| Leeds et Saint-Sylvestre | J. Craigie, jeune | En voiture | 9 | 3 | 6 do (depuis le 1er oct. 1884) | 50 00 |
| Leeds et Wilson's Mills | J. Joggins | do | 4 | 3 | 3 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 12 00 |
| Lennoxville et Milby | J. R. Moy | Facultatif | 5 | 6 | 3 do (jusqu'au 20 juin 1884) | 32 50 |
| do do | A. Aldrich | do | 5 | 6 | 9 do depuis le do | 93 00 |
| Lennoxville et station de chemin de fer | E. W. Abbott | A pied | 1/10 | 24 | 12 do | 101 00 |
| Leopold et Shrewsbury | J. Thompson | En voiture | 6 | 2 | 9 do (dep. le 1er juil. 1884) | 45 00 |
| L'Epiphanie et station de chemin de fer | E. Leblanc | do | 3/4 | 12 | 12 do | 100 00 |
| L'Epiphanie et Saint-Jacques | G. Forest | do | 12½ | 6 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 100 00 |
| do do | do | do | 12½ | 6 | 6 do dep. le do | 162 50 |
| L'Epiphanie et Sainte-Julienne | T. Renaud | do | 18 | 6 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 174 00 |
| do do | N. M. Moisan | do | 18 | 6 | 3 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 87 50 |
| do do | L. Bertrand | do | 18 | 6 | 3 do depuis le do | 87 50 |
| Les Eboulemens et Settrington | N. Coulombe | Cheval ou voit. | 8 | 2 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884. | 45 00 |
| do do | T. Lapointe | do | 8 | 2 | 3 do depuis le do | 13 75 |
| Les Eboulemens et quai | J. Tremblay | Facultatif | 3 | 3 | Saison, 1884 | 253 00 |
| Les Escoumains et Sault au Cochon | M. Boissonneault | En voiture | 35 | 2 | 12 mois | 450 00 |
| Les Escoumains et Tadousac | R. Morin | do | 35 | 2 | 12 do | 499 00 |
| Lévis et Québec | H. Martin | Facultatif | 1½ | 12 | 8 do (jusqu'au 30 nov. 1884) | 287 50 |
| do do | do | do | 1 | 12 | 4 do depuis le do | 100 00 |
| do do | Diverses personnes | do | 1 | ...... | Voyages spéciaux | 330 00 |
| Lévis et station de chemin de fer du Grand-Tronc | H. Martin | do | 1 | 12 | 12 mois | 90 00 |
| do do | F. Begin | do | 1 | ...... | Service spécial | 40 10 |
| Lévis et Saint-Michel | N. Guay | En voiture | 15 | 6 | 12 mois | 255 00 |
| Lévis et boîtes aux lettres des rues | M. Gagnon | do | 2½ | 18 | 12 do | 313 00 |
| Lévis et bureau intermédiaire | E. Bedard | Facultatif | 1/3 | 12 | 12 do | 200 00 |
| Lévis et Trois-Rivières | H. Lavigne | En voiture | 92 | 6 | 12 do | 2,780 00 |
| Lévis et Québec-Sud | J. V. Pageau | Facultatif | 1 | ...... | Voyage spécial | 0 25 |
| Lévis, pass d'eau de, et stat. de ch. de fer de Q.-Sud | G. King | do | 1 | ...... | Voyages spéciaux | 13 50 |
| Lévis, pass. d'eau de, et st. de ch. de fer de Q.-Central | F. Begin | do | 1½ | 12 | 6 mois (jusqu'au 30 sept. 1884) | 125 00 |
| do do do | do | do | 1½ | ...... | Voyages spéciaux | 16 50 |
| do do do | do | do | ¼ | 12 | 3 mois (dep. le 1er janv. 1885) | 48 00 |
| Lineboro' et station de chemin de fer | J. Wood | A pied | 1/8 | 12 | 12 do | 16 00 |
| Linière et Metgermette | T. Gagné | Cheval ou voit. | 13½ | 2 | 8 do (depuis le 1er août '84) | 114 00 |
| Linière et Saint-Zacharie | do | Facultatif | 9 | 1 | 4 do (jusqu'au 31 juill. 1884) | 33 25 |
| L'Islet et station de chemin de fer | M. E. Ballantyne | do | 2¼ | 12 | 12 do | 199 00 |
| L'Islet Station et Saint-Cyrille | J. B. Cloutier | do | 7½ | 2 | 12 do | 104 00 |
| Longueuil et station de chemin de fer de St-Lambert | P. Lesperance | do | 3 | 12 | 12 do | 225 00 |
| Longueuil et Varennes | D. Brissette | En voiture | 15 | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884). | 657 50 |
| Lorette et station de chemin de fer | L. Richard | do | 1½ | 12 | 12 do | 187 20 |
| Lorne et station de chemin de fer | E. D. Adams | A pied | 200 vgs. | 6 | 12 do | 40 00 |
| Lotbinière et Rivière Boisclair | L. Lemay | Cheval ou voit. | 6 | 3 | 12 do | 71 00 |
| Louiseville et station de chemin de fer | P. Picotte | Facultatif | ½ | 12 | 12 do | 39 00 |
| Louiseville et Sainte-Ursule | do | do | 5½ | 6 | 12 do | 220 00 |
| Lourdes et Somerset | G. Nadeau | Cheval ou voit. | 8 | 1 | 12 do | 50 00 |
| Low et Maniwaki | W. Brooks | do | 54 | 3 | 12 do | 1,700 00 |

## ETAT N° 2, B.—*Suite.*

i DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | $ cts. |
| Low, Maniwaki et North Wakefield | W. Brooks | Cheval ou voit. | 54 et 11 | 3 et 6 | 12 | mois | | 1,900 00 |
| Lucerne et Poltimore | T. L. Ransall | do | 4 | 2 | 12 | do | | 40 00 |
| Maddington et Stanfold | A. Richard | En voiture | 13 | 2 | 12 | do | | 99 50 |
| Magog et station de chemin de fer | L. N. Allard | do | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 | do | | 90 00 |
| Magog et Sherbrooke | J. G. Cowie | do | 19½ | 6 | 12 | do | | 300 00 |
| Malmaison et Notre Dame de Stanbridge | J. Granger | do | 3 | 6 | 12 | do | | 90 00 |
| Maniwaki et Rivière Joseph | T. White | Facultatif | 8 | 1 | 12 | do | | 75 00 |
| Mansonville et station de chemin de fer | W. B. Manson | En voiture | 2½ | 6 | 12 | do | | 125 00 |
| Mansonville et Vale Perkins | W. Greer | Cheval ou voit. | 5½ | 3 | 12 | do | | 60 00 |
| Mansonville et West Potton | M. L. Elkins | En voiture | 5 | 3 | 12 | do | | 60 00 |
| Maple Grove et Richardville | D. Poudrier | Facultatif | 7 | 3 | 12 | do | | 95 00 |
| Maple Grove et Somerset | T. Dubois | En voiture | 20 | 3 | 12 | do | | 125 00 |
| Maple Grove et Wolfstown | J. Bennett | do | 10 | 3 | 2 | do | (depuis le 1er fév. 1885) | 16 67 |
| Maple Leaf et Sawyerville | W. G. Planche | Cheval ou voit. | 3¼ | 2 | 12 | do | | 40 00 |
| Marbletown et station de chemin de fer | O. Coté | Facultatif | 3½ | 12 | 12 | do | | 202 00 |
| Marbleton et South Ham | S. Porter | En voiture | 15 | 6 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 19 17 |
| Marlow et ligne frontière des E.-U | J. Haggan | Cheval ou voit. | 14½ | 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 92 25 |
| do do | D. M. Cathcart | do | 14½ | 3 | 3 | do | depuis le do | 37 50 |
| Marsden et station de chemin de fer | J. D. Morison | En voiture | $\frac{1}{6}$ | 12 | 12 | do | | 24 00 |
| Mascouche et station de chemin de fer | D. Larose | do | 1¼ | 6 | 12 | do | | 98 00 |
| Masham Mills et Wakefield | P. Bertrand | Cheval ou voit. | 7 | 1 | 12 | do | | 50 00 |
| Mastigoche et Saint-Gabriel de Brandon | J. O. Henault | En voiture | 9 | 1 | 12 | do | | 36 00 |
| Matane et Sainte-Anne des Monts | S. Letourneau | do | 57 | 3 | 12 | do | | 598 00 |
| Matane et Saint-Octave Station | W. Pelletier | do | 28 | 6 | 12 | do | | 494 00 |
| Matapedia et station de chemin de fer | D. Fraser | A pied | 200 vgs. | 12 | 12 | do | | 45 00 |
| Matapedia et Runnymede (*viâ* Dee Side) | J. Lawlor | Facultatif | 12 | 1 | 12 | do | | 59 00 |
| Mayo et Thurso | M. Murphy | En voiture | 8 | 2 | 9 | do | (jusq. 31 déc. 1884) | 56 25 |
| do do | C. Conroy | do | 8 | 2 | 3 | do | depuis le do | 18 75 |
| Melbourne et New Rockland | H. Lahaye | do | 7 | 6 | 12 | do | (moins l'amende) | 198 00 |
| Melbourne et Upper Melbourne | N. Coburn | do | $\frac{4}{5}$ | 13 | 12 | do | | 100 00 |
| Melbourne et Waterloo | S. Jamieson | Cheval ou voit. | 33 | 3 | 12 | do | | 500 00 |
| Metabechouan et Roberval | P. Paradis | En voiture | 18 | 6 | 12 | do | | 500 00 |
| Metabechouan et Saint-Gédéon | C. Duchesne | Cheval ou voit. | 9 | 3 | 12 | do | | 125 00 |
| Méthot's Mills et Sainte-Agathe | J. Fournier | do | 8 | 6 | 1 | do | (jusq. 30 avril 1884) | 7 91 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | do | do | 8 | 6 | 11 do depuis le do | 165 00 |
| Méthot's Mills et Saint-Flavien | do | do | 4 | 6 | 12 do | 125 00 |
| Métis et Pointe Métis | W. E. Page | Facultatif | 6 | | Saison 1884 | 58 50 |
| Métis et Métis Road Station | do | En voiture | 3½ | 12 | 12 mois | 150 00 |
| Mille Isles et Saint-Jérôme | J. Westgate | do | 12 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 25 00 |
| do do | T. Campbell | do | 12 | 2 | 9 do depuis le do | 90 00 |
| Mont Carmel et station de chemin de fer | R. Lavoie | Cheval ou voit | 3 | 4 | 12 mois | 65 00 |
| Montebello et station de chemin de fer | C. Major | A pied ou en voit | ¼ | 12 | 12 do | 50 00 |
| Montford et Morin Flats | M. Boulairy | En voiture | 6 | 2 | 11 do depuis le 1er mai 1884 | 47 66 |
| Montmagny et station de chemin de fer | L. P. Gendreau | do | 1 | 12 | 12 do | 120 00 |
| do do | C. Larcher | do | 1 | 12 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 16 25 |
| do do | do | do | 1 | 12 | 9 do dep. le do | 75 00 |
| Montréal, Division de | | | | | Voyages spéciaux; obstruction du chemin de fer par la neige | 30 00 |
| Montréal et British Association | C. A. Dumaine | Facultatif | 1 | | Voyages spéciaux | 18 00 |
| Montréal et terrains de l'exposition | do | do | 1¾ | | do | 18 00 |
| Montréal et Notre-Dame de Grâce | P. M. Henrickson | En voiture | 2¼ | 12 | 12 mois | 180 00 |
| Montréal, et stat. du ch. de f. Can. du P. et de la R.N. | C. A. Dumaine | do | 2¼ | 48 | 12 do | 1,486 80 |
| Montréal, bur. de récept et boîtes aux lett. des rues | P. Kennedy | do | | 49 | 12 do | 3,843 00 |
| Montréal et St-Eustache | J. B. Binette | do | 21 | 6 | 12 do | 800 00 |
| Montréal, Saint-Gabriel de Montréal et Pointe Saint-Charles | J. Skeith | do | 1½ et ½ | 18 et 12 | 12 do | 220 00 |
| Montréal et Sault-au-Récollet | F. St. Vincent | do | 7 | 6 | 12 do | 150 00 |
| Montréal et Varennes | H. Bradeur | do | 16 | 6 | 3 do (dep. le 1er janv. 1885) | 162 50 |
| Montréal et quai | C. A. Dumaine | do | ½ | 12 | Saison 1884 | 125 30 |
| Moore's Station et station de chemin de fer | P. C. Moore | do | ½ | 12 | 12 mois | 12 00 |
| Morin Flats et Saint-Adolphe de Howard | B. Corbeil | do | 9 | 1 | 6 do (jusq. 30 sept. 1884) | 22 50 |
| do do | do | do | 9 | 2 | 6 do dep. le do | 45 00 |
| Mount Johnson et Versailles | F. X. Lafontaine | Cheval ou voit | 4 | 6 | 12 do | 125 00 |
| Malbaie et Québec | O. Boivin | Facultatif | 90 | 6 | 12 do | 2,089 00 |
| Malbaie et Pointe au Pic | A. Boivin | do | | | Voyage spécial | 0 75 |
| Malbaie et Sainte-Agnès | J. Gaudreault | Cheval ou voit | 9 | 2 | 7 do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 19 11 |
| do do | do | do | 9 | 3 | 5 do depuis le do | 20 41 |
| Malbaie et Saint-Joachim | O. Boivin | Facultatif | 63 | 3 | 3 do (jusqu'au 31 août 1884) | 298 35 |
| Malbaie et Tadousac | L. Tremblay | do | 42 | 3 | 12 do | 595 00 |
| Malbaie et quai | F. Tremblay | do | 3 | Tel q. req. | Saison 1884 | 165 00 |
| Namur, Papineauville Station et St-André Avelin | D. Ranger | En voiture | 9½ et 23 | 3 et 6 | 12 mois | 500 00 |
| Napierville et Stottville | F. Hetier | do | 7 | 6 | 12 do | 145 00 |
| Neigette et Sainte-Flavie Station | N. Corriveau | Cheval ou voit | 6½ | 2 | 7 do (jusq. 31 déc. 1884) | 45 00 |
| do do | N. Beaulieu | do | 6½ | 3 | 9 do (dep. le 1er juil. 1884) | 40 00 |
| New Armagh et Saint-Sylvestre | J. Orr | Facultatif | 4½ | 2 | 12 do | 50 00 |
| Newbois, Saint-Bernard et Scott Junction | C. Genest | En voiture | 9 | 6 | 12 do | 200 00 |
| New Carlisle et quai | J. Hall | Facultatif | ¾ | Tel q. req. | Saison 1884 | 53 00 |
| New-Glasgow et Sainte-Anne des Plaines | F. Langlois | En voiture | 8½ | 6 | 12 mois et voyages spéciaux | 257 25 |
| Nicolet et Sainte-Monique | H. Beaudry | do | 8 | 6 | 12 do | 150 00 |
| Nicolet, St-Grégoire, Trois-Rivières et Pointe du Lac | J. Pagé | do | 19 | 12 | 12 do | 374 00 |
| Normandin et Saint-Félicien | N. Picard | Cheval ou voit | 20 | 3 | 12 do | 195 00 |
| North Georgetown et station de chemin de fer | L. Turcot | Facultatif | ½ | 6 | 11 do (dep. le 1er mai 1884) | 36 66 |



7—1

## ETAT N° 2, B—*Suite*.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| North Ham et Saint-Adrien | F. X. Charland | Facultatif | 8 | 2 | 12 mois | 60 00 |
| North Hatley et station de chemin de fer | B. LeBaron | A pied ou en voit | ⅛ | 6 | 12 do | 30 00 |
| North Nation Mills et station de chemin de fer | D. Landriau | En voiture | 3½ | 6 | 12 do | 100 00 |
| North Onslow et O'Connell | G. Grier | Cheval ou voit | 6 | 2 | 12 do | 80 00 |
| North Onslow et Onslow | C. O'Donnell | do | 7 | 3 | 12 do | 95 00 |
| North Sutton et Sutton | S. Sweet | En voiture | 3 | 6 | 12 do | 50 00 |
| North Wakefield et Ottawa | R. Hasty | do | 26½ | 6 | 12 do et arrérages | 512 00 |
| North Wakefield et Rupert | R. Joynt | Cheval ou voit | 5 | 2 | 12 do | 80 00 |
| Norton Creek et Saint-Rémi | J. B. Boyer | En voiture | 9½ | 6 | 10 do (depuis le 1er juin '84) | 208 33 |
| Notre-Dame des Anges et Saint-Ubalde | F. Bertrand | Facultatif | 11 | 3 | 12 do | 129 00 |
| Notre-Dame du Portage et station de chemin de fer. | G. St. Pierre | En voiture | 7 | 6 | 12 do | 240 00 |
| Notre Dame de Rimouski et station de chemin de fer. | F. Parent | do | 1 | 6 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 10 00 |
| do do | E. Drapeau | do | 1 | 6 | 9 do dep. le do | 30 00 |
| Ormstown et station de chemin de fer | T. H. Paling | do | ½ | 12 | 11 do (dep. le 1er mai 1884) | 44 91 |
| Otter Lake et Shawville | C. R. Morrison | do | 24 | 3 | 12 do | 275 00 |
| Painchaud et Somerset | T. Dubois | Facultatif | 4 | 3 | 12 do | 35 00 |
| Papineauville et Saint-Amédée | R. Robinson, fils | Cheval ou voit | 7½ | 2 | 12 do | 52 00 |
| Paquette et Saint-Malo | M Ray | do | 5 | 2 | 2 do (jusqu'au 31 mai 1884) | 8 66 |
| do do | C. Breault | do | 8 | 2 | 10 do depuis le do | 66 66 |
| Paspébiac et Percé | W. Ramier | En voiture | 68 | 6 | 2 do (jusqu'au 31 mai 1884) | 439 69 |
| do do | do | do | 68 | 6 | 6 do (jusqu'au 30 nov. '84) | 1,300 00 |
| do do | do | do | 68 | 6 | 4 do depuis le do | 879 40 |
| Paspébiac et quai | P. D. Loisel | Facultatif | ¾ | Tel q. req. | Saison 1884 | 55 00 |
| Pauline et Saint-Césaire | A. Garceau | En voiture | 5 | 2 | 2 mois (depuis 1er fév. 1885) | 10 00 |
| Percé et quai | J. E. Tuzo | Facultatif | ½ | Tel q. req. | Saison 1884 | 51 00 |
| Philipsburg et station de ch. de fer Saint-Armand | A. Hogel | En voiture | 2 | 12 | 12 mois | 188 00 |
| Pointe-au-Chêne et station de chemin de fer | T. Matthews | do | 33 vgs | 12 | 12 do | 20 00 |
| Pointe-aux-Orignaux et Rivière Ouelle | J. B. Hudon | Cheval ou voit | 2½ | 6 | 12 do | 50 00 |
| Pointe-aux-Trembles et Québec | F. Voyer | En voiture | 22 | 6 | 9 do (depuis le 1er juill. '84) | 448 50 |
| Pointe-aux-Trembles et Rivière-des-Prairies | D. Brien | do | 6 | 6 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 22 00 |
| do do do | F. Roy | do | 6 | 6 | 9 do dep. le do | 112 50 |
| Pointe Bleue et Roberval | J. Launier | Cheval ou voit | 5 | 3 | 12 do | 65 00 |
| Pointe Claire et station de chemin de fer | F. Lanthier | En voiture | 1 | 6 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 9 87 |
| Pointe du Lac et station de chemin de fer | O. Descoteau | Facultatif | ⅘ | 12 | 12 do | 80 00 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pointe Fortune et quai | A. St. Denis | do | 50 vgs. | 6 | Saison, 1884 | 14 00 |
| Pointe Sèche et Sainte-Hélène | T. Pelletier. | Cheval ou voit... | 5½ | 3 | 12 do | 79 50 |
| Pont de Maskinongé et station de chemin de fer | A. Lafrenière | Facultatif | ⅓ | 12 | 12 do | 50 00 |
| Pont de Maskinongé et Saint-Justin | E. Chapdelaine | En voiture | 5 | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 111 00 |
| do do | do | do | 5 | 6 | 3 do depuis do | 60 00 |
| Pont Rouge et station de chemin de fer | A. Bussière. | A pied ou en voit | ¾ | 12 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 40 00 |
| do do | do | do | ¾ | 12 | 6 do depuis le do | 50 00 |
| Pont Viau et chemin du Sault-au-Récollet | T. Belanger. | Facultatif | ⅖ | 6 | 12 do | 48 00 |
| Port Daniel et quai | J. Lawrence | do | 1 | Tel q. req. | Saison, 1884 | 58 80 |
| Port Lewis et Saint-Anicet | S. Dupuis | En voiture | 5 | 3 | 12 mois | 74 00 |
| Portneuf et station de chemin de fer | E. Marcotte | Cheval ou voit... | 1 | 12 | 12 do | 100 00 |
| Québec, Division de | | | | | Voyages spéciaux ; obstruction du chemin de fer par la neige | 29 00 |
| Québec et station de chemin de fer | C. Hough | En voiture | ½ | 12 | 12 mois | 1,553 32 |
| Québec et Sainte-Foy | F. Belleau | do | 5 | 6 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 37 50 |
| Québec, Saint-François et Saint-Jean d'Orléans | B. Asselin | Chal. ou voiture. | 27 | 6 | 12 do | 475 00 |
| Québec et Saint-Joachim | J. Simard | En voiture | 27 | 3 | 3 do (jusqu'au 31 août 1884) | 136 50 |
| Québec et faubourg Saint-Jean | J. Bilodeau | Facultatif | 2½ | 30 | 12 do | 550 00 |
| Québec et Saint-Sauveur de Québec | W. Saucier | do | 1¼ | 30 | 12 do | 625 56 |
| Québec et Spencer Cove | A. Flanagan | En voiture | 5 | 12 | 12 do | 220 00 |
| Québec et Stoneham | J. Corrigan | do | 22 | 2 | 12 do | 145 00 |
| Québec et quai | C. Hough | do | ½ | 12 | 12 do | 841 50 |
| do do | J. Chanbesten | do | ¼ | 12 | Saison, 1884 | 120 00 |
| Quinnville et Templeton. | J. Gahagan | Cheval ou voit... | 6½ | 1 | 6 mois (jusq. 30 sept. 1884) | 15 00 |
| do do | do | do | 6½ | 1 | 6 do depuis do | 20 00 |
| Radford et Shawville | J. Dale | A cheval | 3 | 3 | 12 do | 45 00 |
| Randboro' et Sawyerville | L. Munn | En voiture | 2 | 6 | 12 do | 40 00 |
| Rapides des Joachims et Rowanton. | A. McDougall | Cheval | 20 | 3 | 12 do | 350 00 |
| Rawdon et Saint-Liguori | P. O. Morin | En voiture | 9 | 6 | 6 do (depuis le 1er oct. 1884) | 99 50 |
| Reedham et Robertson Station | J. Savage | Cheval ou voit... | 4 | 1 | 12 do | 30 00 |
| Repentigny et Saint-Paul l'Ermite | A. Perreault | Facultatif | 2 | 6 | 12 do | 80 00 |
| Ricards et Saint-Herménégilde | L. Letourneau | do | 1 | 2 | 12 do | 30 00 |
| Richmond East et Sydenham Place | H. Rocheleau | En voiture | 15 | 6 | 12 do | 300 00 |
| Rigaud et Saint-Rédempteur | E. Bertrand | do | 6½ | 3 | 12 do | 84 00 |
| Rigaud et Vaudreuil Station | D. Rochon | Cheval ou voit... | 18 | 6 | 2 do 12 jrs. (jusq. 31 déc.'84) | 173 25 |
| Rigaud et quai | P. A. Sequin | Facultatif | 2 | 6 | Saison, 1884 | 68 50 |
| Rimouski et station de chemin de fer | L. Lavoie | do | ½ | 12 | 12 mois | 137 84 |
| Rimouski et Sainte-Blandine | A. Duval | do | 9 | 1 | 12 do | 50 00 |
| Rivière David et station de chemin de fer | O. Houde | do | ⅓ | 12 | 12 do | 60 00 |
| Rivière aux Pins et Saint-Gabriel Station | F. Armstrong | En voiture | 6½ | 1 | 1 do (jusqu'au 31 mai 1884) | 2 16 |
| do do do | do | do | 6½ | 2 | 10 do depuis le do | 43 34 |
| Rivière aux Pins et Valcartier | do | Facultatif | 6 | 1 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 2 08 |
| Rivière-du-Loup et Edmundston | J. Turner | En voiture | 79 | 6 | 12 do | 3,000 00 |
| Rivière-du-Loup et station de chemin de fer | M. L. Marchand | do | 1½ | 12 et 24 | 12 do | 762 76 |
| Rivière du Loup et quai | L. T. Pinyer | do | 2½ | Tel q. req. | Saison, 1884 | 57 00 |
| Rivière Gilbert et Mines d'Or de la rivière Gilbert | J. T. Lachance | Facultatif | 3½ | 6 | 12 mois | 140 00 |
| Rivière Noire et station de chemin de fer | A. E. Beauchemin. | A pied | 10 yds. | 12 | 1 do (depuis le 1er mars '85) | 1 66 |

## ETAT N° 2, B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts |
| Rivière Ouelle et station de chemin de fer | J. Anctil | En voiture | 5 | 2 | 12 mois | 140 00 |
| do do | J. E. Guigue | do | 5 | 2 | Service spécial en 1883 | 48 00 |
| Rivière Sainte-Marguerite et Tadousac (*viâ* Dolbeau) | L. Dechenes | do | 21 | 1 | 2 mois (depuis le 1er fév. 1885) | 21 67 |
| Rivière Trois-Pistoles et station de chemin de fer | J. G. Seton | do | 250 vgs. | 12 | 12 do | 40 00 |
| Robertson Station et station de chemin de fer | O. Thériault | Facultatif | 60 vgs. | 12 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 10 00 |
| do do | A. Talbot | do | 60 vgs. | 12 | 6 do depuis le do | 10 00 |
| Roberval et Saint-Prime | G. Laberge | En voiture | 10 | 6 | 12 do | 240 00 |
| Robinson et station de chemin de fer | P. Dunsmore | do | ½ | 12 | 12 do | 60 00 |
| Rougemont et station de chemin de fer | J. Bachelder | do | 12 | 12 | 4 do (dep. le 1er déc. 1884) | 17 33 |
| Rougemont, station de ch. de fer de, et Whitfield | G. Whitfield | do | 1¾ | 12 | 8 do (jusq. 30 nov. 1884) | 100 00 |
| Roxton Falls et station de chemin de fer | J. Wood | A pied | ⅓ | 12 | 12 do | 32 00 |
| Roxton Pond et South Roxton | J. B. Cadieux | En voiture | 3½ | 6 | 12 do | 95 00 |
| Russeltown et Vicars | C. Struthers | Facultatif | 2 | 6 | 12 do | 60 00 |
| Sainte-Adélaïde de Pabos et quai | G. Mauger | do | ½ | Tel q. req. | Saison 1884 | 53 00 |
| Sainte-Adèle et Sainte-Agathe des Monts | V. Charbonneau | En voiture | 12 | 6 | 12 mois | 230 00 |
| Sainte-Adèle et Saint-Jérôme | E. Beauchamp | do | 17 | 6 | 12 do | 450 00 |
| Saint-Agapit et station de chemin de fer | L. Olivier | Facultatif | 1/12 | 9 | 12 do | 40 00 |
| Sainte-Agathe des Monts et Saint-Jovite | I. Robert | En voiture | 19 | 2 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 225 00 |
| do do | do | do | 19 | 3 | 3 do depuis le do | 112 50 |
| Sainte-Agnès de Dundee et station de chemin de fer | T. Rowley | A pied ou en voit | ½ | 6 | 11 do (dep. le 1er mai 1884) | 44 00 |
| Saint-Aimé et Saint-Hyacinthe | P. Mathieu | En voiture | 23½ | 6 | 12 do | 500 00 |
| Saint-Aimé et Yamaska | J. Lambert | do | 6½ | 6 | 12 do | 164 00 |
| Saint-Alban et station de chemin de fer | A. Frenette | do | 5 | 6 | 12 do | 104 00 |
| Saint-Alexandre et station de chemin de fer | G. Brochu | do | 400 vgs. | 12 | 12 do | 40 00 |
| Saint-Alexandre d'Iberville et station de ch. de fer | T. Morris | do | 1 | 12 | 9 do (jusq. 31 déc. 1884) | 71 25 |
| do do | E. Trépanier | do | 1 | 12 | 3 do depuis le do | 15 00 |
| Saint-Alexandre et Saint-Eleuthère | A. Gagne | Facultatif | 24 | 1 | 12 do | 96 00 |
| Saint-Alexis des Monts et Saint-Paulin | J. B. Drolet | En voiture | 10 | 3 | 12 do | 175 00 |
| Saint-Alphonse et Saint-Côme | V. Gaudet | Facultatif | 12 | 2 | 12 do | 112 00 |
| Saint-Anaclet et station de chemin de fer | O. Couture | do | 2½ | 6 | 12 do | 50 00 |
| Saint-André et station de chemin de fer | G. Dumond | do | 4½ | 8 | 12 do | 180 00 |
| Sainte-Angèle de Laval et station de chemin de fer | B. Desilet | do | ¼ | 2 | 12 do | 24 00 |
| Sainte-Angèle de Monnoir et station de chemin de fer | B. Loiselle | do | ½ | 12 | 12 do | 48 00 |
| Sainte-Anne de Bellevue et station de chemin de fer | A. St. Denis | do | 1 | 6 | 3 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 7 90 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sainte-Anne de la Pérade et station de chemin de fer | J. U. Marcotte | A pied ou en voit | ½ | 12 | 12 do | | 105 00 |
| Sainte-Anne de la Pérade et Saint-Prosper | J. A. Fingon | En voiture | 7 | 6 | 12 do | | 158 00 |
| Sainte-Anne de la Pocatière et station de ch. de fer | T. Courcy | Facultatif | 1 | 12 | 12 do | | 75 00 |
| do do | do | do | 1 | 12 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884). | 10 00 |
| do do | O. Ouellet | do | 1 | 12 | 9 do | depuis le do | 26 25 |
| Sainte-Anne de la Pocatière et Saint-Onézime | T. Michaud | do | 6 | 3 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 29 25 |
| do do | C. Dubé | do | 6 | 3 | 3 do | depuis le do | 14 75 |
| Sainte-Anne des Plaines et station de chemin de fer | D. Gaudette | do | ⅙ | 12 | 12 do | | 32 00 |
| Sainte-Anne de Sorel et Sorel | E. Latraverse | En voiture | 3 | 6 | 12 do | | 75 00 |
| Saint-Anselme et station de chemin de fer | F. Lamontagne | do | 1 | 12 | 12 do | | 80 00 |
| Saint-Anselme et Sainte-Claire | do | do | 7 | 6 | 12 do | | 175 00 |
| Saint-Antoine et Saint-Apollinaire | R. Breton | do | 5 | 3 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 30 00 |
| do do | H. Lambert | do | 5 | 3 | 6 do | depuis le do | 37 50 |
| Saint-Antoine et Saint-Denis | A. Lacroix | do | 1 | 6 | 12 do | | 70 00 |
| Saint-Arsène et Viger | O. Gagnon | Cheval ou voit. | 6 | 3 | 1 do | (jusq. 30 avril 1884) | 6 50 |
| do do | do | do | 6 | 6 | 11 do | dep. le do | 137 50 |
| Saint-Athanase et station de chemin de fer | P. Savaria | A pied | ⅕ | 24 | 12 do | | 100 00 |
| Saint-Aubert et station de chemin de fer | A. Robichaud | Facultatif | 1½ | 6 | 12 do | | 40 00 |
| Saint-Aubert et Saint-Pamphile | A. Tremblay | En voiture | 31 | 2 | 12 do | | 199 00 |
| Saint-Augustin et station de chemin de fer | H. Rochon | do | 1¼ | 6 | 12 do | | 56 00 |
| St-Augustin, station de ch. de fer de, et Ste-Monique | D. Simard | do | 2 | 6 | 12 do | | 78 00 |
| Sainte-Barbe et Saint-Stanislas de Kostka | N. Lemieux | do | 4½ | 2 | 6 do | (dep. le 1er oct. 1884) | 22 50 |
| Saint-Barnabé et Saint-Elie | L. Guillemette | do | 9 | 3 | 1 do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 6 66 |
| do do | do | do | 9 | 6 | 5 do | depuis le do | 66 66 |
| Saint-Barnabé et Yamachiche | A. Gélinas | do | 12 | 6 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 99 50 |
| Saint-Barthélemi et station de chemin de fer | L. Michaud | do | 1½ | 12 | 12 do | | 95 00 |
| Saint-Bazile et station de chemin de fer | F. Paquette | Facultatif | 2¼ | 6 | 12 do | | 39 00 |
| Saint-Bazile le Grand et station de chemin de fer | E. Lalumière | do | 1/12 | 6 | 9 do | (jusq. 31 déc. 1884) | 18 00 |
| do do | do | do | 1/12 | 6 | 3 do | depuis le do | 10 00 |
| Saint-Bazile Station et station de chemin de fer | C. A. Delage | do | 120 vgs. | 6 | 12 do | | 12 00 |
| Sainte-Béatrice et Sainte-Mélanie | J. Marion | En voiture | 9 | 2 | 12 do | | 50 00 |
| Sainte-Brigide et station de chemin de fer | B. McGuire | do | 3 | 6 | 12 do | | 110 00 |
| Sainte-Brigitte des Saults et Sainte-Monique | J. B. Beaulieu | Cheval ou voit. | 13 | 3 | 12 do | | 200 00 |
| Saint-Bruno et Sainte-Julie de Verchères | L. Hebert | do | 5 | 6 | 12 do | | 140 00 |
| Saint-Bruno et Saint-Paschal | P. Coté | Facultatif | 7 | 1 | 2 do | (depuis le 1er fév. '85) | 8 33 |
| Saint-Camille et Sherbrooke | O. Manseau | Cheval ou voit. | 26 | 1 | 12 do | | 148 00 |
| Saint-Camille et Stoke Centre | M. Bison | Facultatif | 14 | | Voyage spécial | | 2 00 |
| Saint-Casimir et station de chemin de fer | L. Martin | En voiture | 4½ | 12 | 12 mois | | 125 00 |
| Saint-Casimir et Saint-Ubalde | A. Pepin | Cheval ou voit. | 11 | 3 | 12 do | | 95 00 |
| Sainte-Catherine et station de chemin de fer | P. Julien | Facultatif | 1 | 6 | 12 do | | 70 00 |
| Saint-Cécile de Whitton et Spring Hill | A. Loubier | A cheval | 6 | 2 | 12 do | | 70 00 |
| Saint-Célestin et station de chemin de fer | C. E. Houde | Facultatif | 1¼ | 6 | 12 do | | 60 00 |
| Saint-Césaire et station de chemin de fer | F. Garceau | do | ⅓ | 12 | 12 do | | 50 00 |
| Saint-Charles et station de chemin de fer | E. Bilodeau | do | 1 | 6 | 12 do | | 25 00 |
| Saint-Charles et Saint-Marc | A. Desjardin | Chaloupe ou voit | 1 | 6 | 12 do | | 60 00 |
| Saint-Chrysostôme et Saint-Rémi | J. B. Boyer | Facultatif | 14 | 6 | 2 do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 50 00 |
| Sainte-Claire et Saint-Malachie | P. Turgeon | En voiture | 10 | 6 | 12 do | | 190 00 |
| Saint-Clément et Saint-Eloi | G. April | Cheval ou voit. | 12 | 3 | 12 do | | 100 00 |
| Sainte-Clothilde et Victoriaville | T. Perreault | En voiture | 18 | 3 | 12 do | | 125 00 |

# ETAT N° 2, B.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Saint-Columbin et Sainte-Scholastique | M. Phelan | En voiture | 9 | 6 | 12 mois | | 270 00 |
| Saint-Constant et station de chemin de fer | O. Robert | Facultatif | $\frac{1}{12}$ | 12 | 12 do | | 24 48 |
| Saint-Cuthbert Station et station de chemin de fer | A. Champagne | do | 400 vgs. | 12 | 12 do | | 12 00 |
| Sainte-Cunégonde et Saint-Henri de Montréal | G. Ducharme | En voiture | 1 | 12 | 12 do | | 100 00 |
| Saint-Cyr et Richmond Station | R. Dyson | Facultatif | 6½ | 1 | 12 do | | 50 00 |
| Saint-Damien de Brandon et Saint-Gabriel de Brandon | J. Clermont | do | 6 | 4 | 6 do | (jus. 30 sept. '84, et arr.) | 120 00 |
| do do | do | do | 6 | 4 | 6 do | depuis le do | 95 00 |
| Saint-Denis et station de chemin de fer | A. Dumais | do | 4 | 12 | 12 do | | 97 00 |
| Saint-Didace et Saint-Norbert | E. Lauzon | do | 16½ | 6 | 12 do | | 400 00 |
| Saint-Dominique des Cèdres et stat. de chemin de fer | S. Trottier | do | 2 | 3 | 12 do | | 36 00 |
| Saint-Donat et Saint-Gobert | A. Caron | do | 9 | 2 | 1 do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 5 42 |
| Saint-Donat et Sainte-Luce | C. Belanger | do | 9 | 2 | 1 do | depuis le do | 5 00 |
| Saint-Donat de Montcalm et St-Théodore de Chertsey | W. Aubin | do | 27 | 1 | 12 do | | 175 00 |
| Saint-Edouard et Saint-Michel de Napierville | J. Hamlin | do | 4½ | 6 | 12 do | | 120 00 |
| Saint-Elie et Yamachiche | C. Gelinas | En voiture | 21 | 6 | 6 do | (dep. le 1er oct. 1884) | 124 50 |
| Saint-Eloi et station de chemin de fer | P. Langelier | do | 3 | 6 | 12 do | | 60 00 |
| Saint-Elzéar et Saint-Sylvestre-Est | L. Rosbery | Cheval ou voit. | 10 | 2 | 7 do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 32 42 |
| Sainte-Emilie de l'Energie et Saint-Jean de Matha | J. Blais | En voiture | 12 | 1 | 10 do | (depuis le 1er juin 1884) | 43 33 |
| Saint-Ephrem d'Upton et Sainte-Hélène de Bagot | N. Billette | do | 7 | 6 | 12 do | | 150 00 |
| Saint-Etienne du Saguenay et Tadousac | H. P. Blair | Chaloupe ou voit | 10 | 1 | 5 do | (depuis le 1er nov. '84) | 65 00 |
| Sainte-Eulalie et station de chemin de fer | N. Tourigay | do | 4 | 6 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 16 25 |
| do do | E. Prince | do | 4 | 6 | 9 do | depuis le do | 60 00 |
| Saint-Eustache et station de chemin de fer | J. M. Goulet | Facultatif | 360 vgs. | 6 | 12 do | | 45 00 |
| Saint-Eustache et Saint-Joseph du Lac | J. B. Laurin | Cheval ou voit. | 11 | 3 | 12 do | | 150 00 |
| Saint-Evariste de Forsyth et station de chemin de fer | J. B. Letourneau | En voiture | 26 | 6 | 12 do | | 559 32 |
| Saint-Evariste de Forsyth et Saint-Honoré | J. Plante | Cheval ou voit. | 7 | 4 | 12 do | | 80 00 |
| Saint-Fabien et station de chemin de fer | J. Danjou | Facultatif | 1 | 12 | 12 do | | 49 00 |
| Sainte-Famille et Saint-Pierre d'Orléans | A. Maranda | Cheval ou voit. | 8 | 3 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 54 00 |
| do do | do | do | 8 | 3 | 3 do | depuis le do | 30 00 |
| Saint-Félicien et Saint-Prime | T. Bouchard | do | 9 | 3 | 12 do | | 128 00 |
| Saint-Félicien et Ticoncabo | O. Perreault | do | 5 | 2 | 12 do | | 57 50 |
| Saint-Félix de Valois et station de chemin de fer | S. Tessier | En voiture | 13 | 6 | 12 do | | 480 00 |
| Saint-Félix de Valois et Saint-Jean de Matha | E. Lessard | do | 8 | 3 | 12 do | | 88 20 |
| Sainte-Flavie et station de chemin de fer | J. Lavoie | do | 3 | 12 | 12 do | | 311 09 |
| Saint-François de Sales et Terrebonne | N. Constant | Facultatif | ¾ | 6 | 12 do | | 40 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Saint-François de Montmagny et station de ch. de f | E. C. Boulet.... | A pied ou en voit | $1\frac{1}{2}$ | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 12 50 |
| do do | do | do | $1\frac{1}{2}$ | 6 | 9 | do | depuis le do | 54 00 |
| Saint-François-Xavier de Viger et Viger | J. Plourde | Cheval ou voit... | 6 | 3 | 12 | do | | 66 00 |
| Saint Frédéric et station de chemin de fer | J. Baillargeon | do | 2 | 6 | 12 | do | | 75 00 |
| Saint-Frédéric et Saint-Sévérin de Beaurivage | G. A. Lengendre. | En voiture | 6 | 3 | 12 | do | | 82 48 |
| Saint-Gabriel Station et station de chemin de fer | A. W. Landrigan | A pied | 10 vgs. | 6 | 12 | do | | 16 00 |
| Saint-Gédéon et Saint-Joseph d'Alma | C. Duchesne | do | 13 | 1 | 12 | do | | 60 00 |
| Sainte-Geneviève et station de chemin de fer. | A. Legault. | En voiture | 3 | 6 | 12 | do | | 130 00 |
| Sainte-Geneviève de Batiscan et station de ch. de fer | A. Lacourciere. | do | 4 | 12 | 3 | do | (dep. le 1er jan. 1885.) | 37 25 |
| Sainte-Geneviève de Batiscan et Saint-Stanislas | W. Boisvert | do | 8 | 6 | 3 | do | depuis le do | 50 00 |
| Saint-George Est et Saint-Prosper de Dorchester | L. N Riendeau | Facultatif | 11 | 1 | 12 | do | | 82 48 |
| Saint-Germain de Grantham et station de ch. de fer. | E. Paré | A pied | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 | do | | 60 00 |
| Saint-Gervais et station de chemin de fer | F. Roy | En voiture | $5\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 56 00 |
| Saint-Gervais et Saint-Lazare | J. Bolanger | do | 6 | 6 | 12 | do | | 179 00 |
| Saint-Gervais et Saint-Nérée | J. Goulet | Cheval ou voit... | 9 | 2 | 4 | do | (jusqu'au 31 juil. 1884) | 16 67 |
| do do | do | do | 9 | 3 | 8 | do | depuis le do | 50 00 |
| Saint-Guillaume et station de chemin de fer | A. René | A pied | $\frac{1}{2}$ | 12 | 12 | do | | 100 00 |
| Saint-Guillaume et Saint-Pie de Guire | E. Côté | Facultatif. | $11\frac{1}{2}$ | 3 | 12 | do | | 175 00 |
| Sainte-Hélène et station de chemin de fer | J. B. Bérubé | A pied ou en voit | $\frac{1}{3}$ | 12 | 12 | do | | 28 00 |
| Sainte-Hénédine et station de chemin de fer | J. Mercier | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 | do | | 40 00 |
| Saint-Henri et station de chemin de fer | T. Couet | do | $\frac{1}{2}$ | 12 | 12 | do | | 48 00 |
| Saint-Henri et Saint-Isidore | J. Guillemette | En voiture | 10 | 6 | 12 | do | | 180 00 |
| Saint-Henri et Saint-Lambert | A. Boucher | do | 10 | 6 | 12 | do | | 296 00 |
| Saint-Henri de Montréal et station de chemin de fer. | F. Faurey. | Facultatif | $\frac{1}{10}$ | 24 | 12 | do | | 90 00 |
| Saint-Henri Station et station de chemin de fer | G. Demers | do | 100 vgs. | 36 | 3 | do | 20 jrs. (jusq 20 juil. '84) | 36 52 |
| do do do | do | do | $\frac{1}{4}$ | 12 | 8 | do | 11 jrs depuis le do | 52 17 |
| Saint-Hermas et station de chemin de fer | P. E. Clairoux | En voiture | 4 | 6 | 12 | do | | 156 00 |
| Saint-Hilaire Station et station de chemin de fer | A. Valiquet | A pied | $\frac{1}{4}$ | 30 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 14 00 |
| do do do | do | do | $\frac{1}{4}$ | 36 | 10 | do | dep. le do | 82 20 |
| Saint-Hilaire Station et St-Jean-Baptiste de Rouville | M. Grenier | En voiture | 5 | 6 | 12 | do | | 156 00 |
| Saint-Hilaire Station et Sorel | P. Charron | do | 33 | 6 | 12 | do | (moins les amendes).... | 945 00 |
| Saint-Hubert et station de chemin de fer | F. Robert | A pied | $\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 60 00 |
| Saint-Hugues et Saint-Hyacinthe | E. Filibotte | En voiture | 14 | 6 | 6 | mois | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 212 50 |
| do do | E. Phaney | do | 14 | 6 | 6 | do | depuis le do | 262 50 |
| Saint-Hugues et Saint-Marcel | P. Gaumont | do | $7\frac{1}{2}$ | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin '84) | 37 50 |
| do do | do | do | $7\frac{1}{2}$ | 6 | 9 | do | depuis le do | 138 00 |
| Saint-Hyacinthe et Saint-Pie | P. Lussier | do | $14\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 475 00 |
| Saint-Isidore et station de chemin de fer | A Trudeau | do | $\frac{2}{3}$ | 12 | 12 | do | | 72 00 |
| Saint-Janvier et station de chemin de fer. | J. Jerome | do | $\frac{4}{5}$ | 12 | 12 | do | | 40 00 |
| Saint-Jean de Dieu et Trois-Pistoles. | T. D'Auteuil | Cheval ou voit.. | $10\frac{1}{2}$ | 3 | 7 | do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 56 00 |
| do do | J. Dumont | do | $10\frac{1}{2}$ | 3 | 5 | do | depuis le do | 41 67 |
| Saint-Jean de Matha et Saint-Michel des Saints | M. Godin | do | 45 | 1 | 12 | do | | 129 00 |
| Saint-Jean Port-Joli et station de chemin de fer | D. Poitras | do | $1\frac{1}{2}$ | 12 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884.) | 30 00 |
| do do | do | do | 5 | 12 | 9 | do | dep. le do | 120 00 |
| Saint-Jérôme et station de chemin de fer | E. Marchand | Facultatif | $\frac{1}{10}$ | 12 | 12 | do | | 52 00 |
| Saint-Jérôme et Sainte-Thérèse | J. Ouimet | En voiture | 14 | 6 | 12 | do | | 300 00 |
| Saint-Joachim et Warden | J. Rachand | do | 7 | 3 | 12 | do | | 84 00 |
| Saint-Jean et station de chemin de fer | A. Samoisette | Facultatif | $\frac{1}{3}$ | 12 | 12 | do | | 100 00 |
| Saint-Jean et Saint-Luc | M. Marsan | do | 6 | 3 | 12 | do | | 80 00 |

# ÉTAT N° 2, B.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Saint-Jean et Sabrevois | A. M. White | Facultatif | 8½ | 3 | 12 mois | 108 00 |
| Saint-Joseph de Sorel et Sorel | E. E. Filiatrault | do | 1¼ | 6 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 24 00 |
| do do | A. Bouvier | do | 1¼ | 6 | 6 do depuis le do | 24 00 |
| Saint-Lazare de Vaudreuil et Vaudreuil | C. Castonguay | do | 8 | 3 | 12 do | 108 00 |
| Sainte-Louise et station de chemin de fer | A. Anctil | do | ½ | 12 | 12 do | 50 00 |
| Sainte-Luce et station de chemin de fer | M. Gagnon | Cheval ou voit. | 2 | 12 | 12 do | 150 00 |
| Sainte-Madeleine et station de chemin de fer | J. D. Rainville | Facultatif | ⅕ | 12 | 12 do | 24 00 |
| Sainte-Malachie et Standon | C. Lantagne | En voiture | 13 | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 145 50 |
| do do | E. Lantagne | do | 13 | 6 | 3 do depuis le do | 48 50 |
| Sainte-Marie de Monnoir et station de chemin de fer | G. Poulin | Facultatif | ½ | 12 | 12 do | 52 00 |
| Sainte-Martine et station de chemin de fer | W. Marchand | En voiture | ⅔ | 12 | 1 do (depuis le 1er mai '84) | 64 16 |
| Sainte-Martine et Saint-Urbain de Châteauguay | V. Demers | do | 4½ | 6 | 12 do | 135 00 |
| Saint-Mathias et Village Richelieu | O. Darche | do | 3⅓ | 6 | 12 do | 140 00 |
| Saint-Mathieu et Saint-Simon | T. Levesque | Facultatif | 3 | 3 | 12 do | 44 00 |
| Saint-Maurice et station de chemin de fer | L. Rheault | En voiture | 1 | 12 | 9 do (jusqu'au 31 déc. '84) | 63 75 |
| Saint-Moïse et station de chemin de fer | J. Smith | Cheval ou voit. | 6 | 2 | 9 do do do | 56 25 |
| do do | do | do | 6 | 3 | 3 do depuis le do | 22 50 |
| Saint-Narcisse et station de chemin de fer | A. Dupont | En voiture | 4 | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 75 00 |
| Saint-Narcisse et Trois-Rivières | F. Nobert | do | 19 | 6 | 3 do depuis le do | 110 00 |
| Saint-Norbert et station de chemin de fer | S. Carpentier | do | 9 | 6 | 12 do | 290 00 |
| Saint-Ours et Saint-Roch de Richelieu | J. B. Paquette | do | ½ | 6 | 12 do | 20 00 |
| Saint-Pacôme et station de chemin de fer | A. Hudon | Facultatif | 1½ | 12 | 12 do | 112 00 |
| Saint-Patrick et station de chemin de fer | L. C. Picard | En voiture | 4 | 12 | Service spécial | 126 00 |
| Saint-Patrick's Hill et Trout Brook | J. C. Stevens | Cheval ou voit. | 3 | 6 | 1 mois (jusqu'au 30 avril 1884) | 7 08 |
| Saint-Patrick's Hill et Warwick | T. Demers | do | 5½ | 6 | 1 do do | 12 33 |
| Saint-Paul, Baie, et Saint-Urbain | E. Fortin | do | 9 | 3 | 3 mois (jusqu'au 31 août 1884) | 39 00 |
| Saint-Paul, Baie, et quai | C. Bouchard | Facultatif | 3 | Tel q. req. | Saison de 1884 | 324 00 |
| Saint-Paul du Buton et Saint-Pierre Montmagny | E. Audette | En voiture | 17 | 2 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 96 00 |
| do do | do | do | 17 | 3 | 3 do depuis le do | 47 50 |
| Saint-Philippe de Néry et station de chemin de fer | F. Deschene | A pied | ⅔ | 12 | 12 do | 40 00 |
| Saint-Philippe, station du ch. de fer de, et Stonefield | B. Wilson | En voiture | 9 | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 183 75 |
| do do | J. Fletcher | do | 9 | 6 | 3 do depuis le do | 70 00 |
| Sainte-Philomène et station de chemin de fer | J. B. Damour | do | 2½ | 6 | 11 do (jusqu'au 1er mai 1884) | 132 91 |
| Saint-Pierre les Becquets et Ste-Sophie de Levrard | G. Morissette | Facultatif | 10 | 3 | 2 do (jusq. 31 mai 1884) | 16 26 |
| do do | D. Fournier | do | 10 | 3 | 10 do depuis le do | 104 16 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Saint-Pierre Montmagny et station de chemin de fer. | A. Samson | do | 2 | 12 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 20 00 |
| do do | N. Samson | do | 2 | 12 | 9 | do | depuis le do | 60 00 |
| Saint-Placide et Sainte-Scholastique | N. Charette | do | 13½ | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 62 50 |
| do do | A. Gratton | do | 13½ | 6 | 9 | do | depuis le do | 225 00 |
| Saint-Polycarpe et station de chemin de fer | F. Lavergne | En voiture | 5½ | 12 | 12 | do | | 52 00 |
| Saint-Polycarpe et Saint-Télesphore | L. Daoust | do | 5 | 6 | 12 | do | | 180 00 |
| Saint-Raphaël et station de chemin de fer | F. X. Bernard | do | 6 | 6 | 12 | do | | 72 00 |
| Saint-Raymond et station de chemin de fer | H. Pelletier | Facultatif | ½ | 12 | 12 | do | | 40 00 |
| Saint-Rémi de Tingwick et Trout Brook | N. Champagne | En voiture | 5 | 3 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 5 00 |
| Saint-Rémi de Tingwick et Warwick | do | do | 13½ | 6 | 11 | do | depuis le do | 363 00 |
| Saint-Robert et station de chemin de fer | L. Poirier | do | 2 | 6 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 70 50 |
| do do | do | do | 2 | 6 | 3 | do | depuis le do | 25 00 |
| Sainte-Rose et station de chemin de fer | A. E. Leonard | do | 4/5 | 12 | 12 | do | | 72 00 |
| Saint-Samuel de Gayhurst et Valletort | R. Dallaire | Cheval ou voit. | 8 | 1 | 12 | do | | 21 76 |
| Saint-Sauveur de Québec et boît. aux lettres des rues | W. Saucier | Facultatif | 1⅝ | 24 | 12 | do | | 196 00 |
| Sainte-Scholastique et station de chemin de fer | J. Souche | En voiture | ¾ | 12 | 12 | do | | 40 00 |
| Saint-Sébastien et Venice | T. Hunter | Cheval ou voit. | 3½ | 2 | 12 | do | | 34 00 |
| Saint-Simon et station de chemin de fer | J. B. Martin | Facultatif | 1 | 12 | 12 | do | | 48 00 |
| Sainte-Sophie et Somerset | S. Cloutier | En voiture | 7 | 3 | 9 | do | (dep. le 1er juill. 1884) | 45 00 |
| Saint-Stanislas de Kostka et Valleyfield | R. Sauvé | do | 7 | 6 | 12 | do | | 144 00 |
| Saint-Sylvestre et Saint-Sylvestre-Est | J. McCaffrey | Facultatif | 3 | 3 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 48 00 |
| Sainte-Thècle et Saint-Tite | J. B. Magnan | Cheval ou voit. | 9 | 3 | 12 | do | | 145 00 |
| Sainte-Théodosie et Verchères | L. N. Handfield | En voiture | 6 | 3 | 12 | do | | 78 00 |
| Sainte-Thérèse et station de chemin de fer | F. Boismenu | do | 2/5 | 24 | 12 | do | | 80 00 |
| Saint-Tite et station de chemin de fer | G. Lahaye | do | 6 | 6 | 12 | do | | 90 00 |
| Saint-Valentin et Stottville | F. Hetier | Facultatif | 3 | 6 | 12 | do | | 72 00 |
| Saint-Valère de Bulstrode et station de chem. de fer. | J. Lambert | En voiture | 4 | 3 | 12 | do | | 72 00 |
| Saint-Valier et station de chemin de fer | A. Belanger | Cheval ou voit. | 3 | 6 | 12 | do | | 96 00 |
| Sainte-Victoire et Sorel | H. Paulhus | En voiture | 9 | 3 | 12 | do | | 140 00 |
| Saint-Vincent-de-Paul et station de chemin de fer | C. E. Germain | do | ½ | 18 | 12 | do | | 60 00 |
| Sacré-Cœur de Marie et station de chemin de fer | J. Vallière | do | 5 | 6 | 12 | do | | 114 32 |
| Sand Point et Shawville | W. Somerville | Cheval ou voit. | 11 | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884. | 78 25 |
| do do | D. Wilson | do | 11 | 6 | 9 | do | depuis le do | 234 75 |
| Savage's Mills et station de chemin de fer | H. T. Hamlin | A pied ou voit | ¾ | 6 | 12 | do | | 48 00 |
| Scotstown et station de chemin de fer | J. A. McIver | Facultatif | ¼ | 12 | 12 | do | | 40 00 |
| Scotstown et Ditton-Ouest | S. Labonne | En voiture | 12 | 6 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 176 25 |
| do do | J. B. Brousseau | do | 12 | 6 | 3 | do | depuis le do | 45 00 |
| Scott Junction et station de chemin de fer | G. Gagnon | Facultatif | 60 vgs. | 12 | 12 | do | | 50 00 |
| Shawenegan et Trois-Rivières | J. B. Lapolice | En voiture | 21 | 6 | 12 | do | | 275 00 |
| Sheffington et stat. de ch. de fer de Shefford-Ouest. | T. A. Harris | Facultatif | 4 | 6 | 12 | do | | 100 00 |
| Sherbrooke et station de chemin de fer | J. J. Foss | do | ⅓ | 36 | 12 | do | | 150 00 |
| Sherbrooke et Stoke-Centre | M. Biron | En voiture | 9½ | 2 | 3 | do | (depuis le 1er janv.'85) | 26 00 |
| Sherbrooke et boîtes aux lettres des rues | R. A. Biron | do | 2¾ | 36 | 12 | do | | 300 00 |
| Sherrington et station de chemin de fer | B. Vautrin | do | 2½ | 6 | 12 | do | | 100 00 |
| Sillery Cove et Spencer Cove | O. Brown | Facultatif | 1½ | 6 | 12 | do | | 42 00 |
| Smith's Mills et station de chemin de fer | W. T. Knight | do | ⅛ | 12 | 12 | do | | 16 00 |
| Sorel et station de chemin de fer | P. Lavalée | En voiture | ½ | 12 | 11 | do | 17 jrs (dep le 14 av'l.'84) | 91 61 |
| **Sorel et Yamaska** | Cie ch. de fer S.-E. | do | 12 | 6 | 12 jours | | (jusqu'au 12 avril 1884) | 12 00 |

## ETAT No 2, B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| South Ham et station de chemin de fer | S. Porter | En voiture | 9¼ | 6 | 8 mois (jusqu'au 31 déc. 1884). | 153 33 |
| do do | do | do | 9½ | 6 | 3 do depuis le do | 64 33 |
| South Quebec et stat. du chemin de fer Grand-Tronc | J. Ritchie | do | 200 vgs. | 36 | 12 do | 150 00 |
| South Quebec et stat. du ch. de fer Québec Central | A. Atkinson | do | 2 | 12 | 5 do (jusqu'au 31 août 1884, et arrérages) | 99 50 |
| South Stukely et station de chemin de fer | L. H. Knowlton | do | 1/11 | 6 | 12 do | 26 00 |
| Spring Hill et station de chemin de fer | M. Campbell | Facultatif | ¼ | 12 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884). | 10 00 |
| do do | M. A. McLean | do | ¼ | 12 | 9 do depuis le do | 30 00 |
| Spring Hill et Stornoway | D. B. Macaulay | En voiture | 9 | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 78 25 |
| do do | P. Legendre | do | 9 | 6 | 9 do depuis le do | 234 75 |
| Stagsburn et Upper Wakefield | A. McDonald | Facultatif | 6 | 1 | 12 do | 40 00 |
| Stanbridge-Est et Stanbridge Ridge | N. Martindale | do | 3 | 2 | 12 do | 48 00 |
| Stoneham et Tewkesbury | H. Deschamps | Cheval ou voit. | 7½ | 2 | 12 do | 50 00 |
| Sutton et station de chemin de fer | F. Jenne | Facultatif | 1/10 | 12 | 12 do | 44 00 |
| Sweetsburg et station de chemin de fer | G. T. Batchelder | En voiture | ¾ | 12 | 12 do | 64 00 |
| Tadousac et quai | P. Marquis | Facultatif | 1 | Tel q. req. | Saison, 1884 | 51 60 |
| Templeton et station de chemin de fer | J. O'Hagan | do | 1½ | 6 | 12 mois | 36 00 |
| Terrebonne et station de chemin de fer | E. Brière | do | 4/5 | 6 | 12 do | 80 00 |
| Thetford Mines et station de chemin de fer | S. Blondeau | A pied | 150 vgs. | 12 | 12 do | 30 00 |
| Thornby et Otter Lake | J. Hill | Cheval ou voit. | 7 | 2 | 6 do (dep. le 1er oct. 1884) | 43 50 |
| Thornby et Thorne Centre | do | do | 8 | 2 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 43 50 |
| Trois-Rivières et station de chemin de fer | C. Godin | En voiture | 1½ | 30 | 1 do (jusq. 30 avril 1884) | 32 50 |
| do do | do | do | 1⅓ | 19 | 6 mois et 13 jrs. (jus. 13 nov. '84) | 131 36 |
| do do | do | do | 1¾ | 25 | 4 do 17 jrs. dep do et voy. spéc. (m. l'am ) | 131 14 |
| Trois-Rivières et Valmont | L Ducharme | do | 15 | 3 | 12 do | 182 00 |
| Thurso et Valency | M. St. Pierre | A pied | 13 | 1 | 12 do | 35 00 |
| Tring Station et station de chemin de fer | T. B. Charest | Cheval ou voit. | 60 vgs. | 12 | 10 do (depuis le 1er juin '84) | 16 67 |
| Trois-Pistoles et station de chemin de fer | T. Pelletier | Facultatif | ¼ | 12 | 12 do | 49 79 |
| Trois-Saumons et station de chemin de fer | B. Gaumont | do | 2 | 6 | 12 do | 56 00 |
| Trout River et station de chemin de fer | J. Morison | do | ¾ | 6 | 15 jours (jusqu'au 15 mai 1884) | 2 16 |
| Valcartier et station de chemin de fer | J. McBain | En voiture | 6 | 6 | 12 mois | 185 00 |
| Valleyfield et boîtes aux lettres des rues | D. Dine | do | ¾ | 12 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 37 50 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | do | do | $\frac{3}{4}$ | 12 | 3 | do | depuis le do ... | 18 00 |
| Valois et station de chemin de fer | P. G. Valois | Facultatif | 180 vgs. | 12 | 12 | do | | 50 00 |
| Verchères et station de chemin de fer | X. Bouvin | do | $\frac{2}{5}$ | 12 | 1 | do | 20 jrs. (jusq. 20 mai '84) | 6 86 |
| Versailles et station de chemin de fer | T. Lacombe | A pied | 30 vgs | 12 | 12 | do | | 20 00 |
| Victoriaville et station de chemin de fer | L. Foisy | Facultatif. | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 | do | | 32 00 |
| Village des Aulnaies et station de chemin de fer | A. Dubé | En voiture | 5 | 12 | 12 | do | | 180 00 |
| Village Richelieu et station de chemin de fer | N. D. Bessette | Facultatif. | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 | do | | 48 00 |
| Walker's Cutting et station de chemin de fer | J. Gaillardet | do | 120 vgs. | 12 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 3 00 |
| do do | D. Pepin | do | 120 vgs. | 12 | 9 | do | depuis le do | 9 00 |
| Warden et station de chemin de fer | A. Berry | do | 46 perch | 12 | 12 | do | | 30 00 |
| Waterloo et station de chemin de fer | A. E. Beaulne | do | $\frac{2}{3}$ | 24 | 12 | do | | 125 00 |
| Weedon Centre et station de chemin de fer | J. E. Côté | do | $2\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 156 00 |
| Weedon Station et station de chemin de fer | N. Tanguay | A pied | 60 vgs. | 6 | 12 | do | | 20 00 |
| West Brome et station de chemin de fer | L. Scott | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 | do | | 50 00 |
| West Broughton et station de chemin de fer | N. Lemieux | Cheval ou voit. | $6\frac{1}{2}$ | 6 | 12 | do | | 132 00 |
| Westbury Basin et station de chemin de fer | O. Lepetre | Facultatif | $\frac{1}{6}$ | 12 | 7 | do | (dep. le 1er sept 1884) | 14 00 |
| Wickham West et station de chemin de fer | G. D. Comtois | A pied | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 | do | | 32 00 |
| Yamachiche et station de chemin de fer | L. Duchaine | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 | do | | 63 00 |
| Yamaska et station de chemin de fer | L. H. Lafleur. | A pied. | 35 vgs. | 12 | 11 | do | (depuis le 1er mai 1884) | 29 33 |
| | | | | | | | Total | $138,767 79 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## ETAT N° 2, B—*Suite*.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | $ cts. |
| Bagotville, Chicoutimi et Québec | Cie de nav. à vapeur du St-Laurent | 235 | Tel que req. | Saison de 1884 | 4,500 00 |
| Bonne Espérance et Natashquan | A. E. Joncas | 220 | do | do | 45 00 |
| Carillon et Lachine | Cie de navigation de la riv. Ottawa | 44 | 6 | do | 456 66 |
| Caughnawaga et Lachine | J. Delisle | $1\frac{3}{4}$ | 12 | 12 mois | 356 50 |
| Coteau Landing et Valleyfield | Cie de bat. remorq. du lac St-François. | 6 | 12 | Saison de '84 (voir serv. par terre) | 125 00 |
| Gaspé, bassin de, et rive nord du fleuve St-Laurent | R Pye | 232 | T. les 15 jrs. | Saison de 1884 | 1,191 71 |
| Gaspé, bassin de, et Sheldrake | J. et E. Collas | | | Voyage spécial | 15 00 |
| Laprairie et Montréal | Cie de navigation de Laprairie | 9 | 6 | Saison de 1884 | 181 00 |
| Lévis et Québec | Cie de bat.-passeur, Québec et Lévis | 1 | 12 | 12 mois | 180 00 |
| do do | do | 1 | 24 | 5 do (depuis le 1er nov. 1884) | 173 60 |
| McDonald's Cove et rive nord du fleuve Saint-Laurent | R. Pye | 75 | T. les 15 jrs. | Saison de 1884 | 150 00 |
| Madeleine, îles de la, et Pictou, N.-E | J. Holliday | 180 | 4 par mois. | (en sus de la subvention) | 1,200 00 |
| Madeleine, îles de la, et Souris, I.P.-E | J. W. Bullock | | | 2 voyages spéciaux | 520 00 |
| Moisie et Rimouski (*viâ* Bersimis) | L. Bouillon | 195 | T. les 15 jrs. | Saison de 1884 | 280 00 |
| Montréal et Québec | Cie de navig. du Richelieu et Ontario. | 180 | 6 | do | 1,200 00 |
| Muzerole River, et rive nord du fleuve Saint-Laurent | R. Pye | 30 | T. les 15 jrs. | do | 50 00 |
| Québec et Québec-Sud | Cie de bat.-passeur, Québec et Lévis | 2 | 24 | 7 mois (jusqu'au 31 oct. 1884) | 243 04 |
| | | | | Total | $10,867 51 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## ETAT N° 2, B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

| Nom des chemins de fer. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|
| | | | | $ cts. |
| Pacifique Canadien (dans Québec) | 157 | 12 | 12 mois (jusqu'au 31 mars 1885) | 7,053 62 |
| C. et rivière P. et Vallée de la Massawippi | 35 | 6 | 12 do do | 1,971 90 |
| Vermont Central | 68 | 12 | 12 do do | 4,657 44 |
| Grand-Tronc (dans Québec) | 405½ | Aussi souvent que le jugera nécessaire le bureau de poste, d'après le nombre de convois. | 12 do do | 64,880 00 |
| Grand Tronc, (dans Québec) | ...... | ...... | Voyages spéciaux avec les malles anglaises | 4,158 00 |
| Grand-Tronc, (division de Montréal) | 54 | 6 et 12 | 12 do do | 2,387 48 |
| Intercolonial (dans Québec) | 303 | En différents temps sur les diverses sections de la ligne | 12 mois (jusqu'au 31 mars 1885) | 39,390 00 |
| International | 69 | 6 | 12 do do | 2,591 64 |
| Rive Nord | 201 | 6 | 12 do do | 10,253 88 |
| Québec Central | 139 | 6 | 12 do do | 7,092 32 |
| Québec et Lac Saint-Jean | 36 | 6 | 12 do do | 1,333 44 |
| Sud-Est | 172 | 6 | 12 do do | 9,164 14 |
| Waterloo et Magog | 23 | 6 | 12 do do | 1,076 96 |
| | | | | $156,010 82 |

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

ETAT N° 2, B.—*Fin.*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom des fournisseurs. | Détails des comptes. | Montant. $ | cts. |
|---|---|---|---|
| S. et H. Borbridge | Sacs de malle, étiquettes, scel-rivets, etc., pour le département des postes | 4,111 | 98 |
| R. S. Montgomery | do do | 610 | 05 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre, pour le départ. des postes | 90 | 00 |
| G. Bailey | do do | 58 | 75 |
| Pritchard et Mingard | Etiquettes de sacs de malle do | 131 | 43 |
| P. O'Donoghue | Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, Montréal. | 25 | 50 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre do | 5 | 50 |
| Filature de coton du Canada | Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, Québec | 61 | 80 |
| C. Corneil et Fils | Réparer les sacs de malle do | 66 | 75 |
| Bernier et Rheaume | do do | 1 | 00 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre, insp. des post., Trois-Riv. | 1 | 80 |
| U. Pothier | Réparer les sacs de malle do | 7 | 80 |
| S. McClatchie | do dir. de poste, Hemmingford | 0 | 20 |
| W. Wark | do do do | 0 | 10 |
| J. Moreau | do do Kildare | 0 | 10 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre do Montréal | 214 | 00 |
| P. O'Donoghue | Rép. les sacs de malle do Montréal | 1,569 | 53 |
| A. Girard | do do Malbaie | 0 | 75 |
| O. L. Richardson et fils | Peaux de mout. p. étiq. do Québec | 10 | 20 |
| A. J. Sasseville | Rép. les sacs de malle do Ste-Anne des M | 5 | 45 |
| E. Larivée | do do St-Chas. Rich. | 0 | 35 |
| H. S. Hunter | do do Stanstead | 2 | 50 |
| R. Morin | do do Tadousac | 0 | 95 |
| | Total | $6,976 | 49 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

## ETAT N° 2, C.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Abercombie et New Glasgow | W. Munro | Cheval ou voit. | 5 | 2 | 12 mois | | 68 00 |
| Acadia Mines et Bass River | J. W. Davison | do | 14 | 3 | 5 do | (depuis le 1er nov. '84) | 82 28 |
| Acadia Mines et Londonderry Station | J. E. Bigney | do | 2½ | 24 | 1 do | (jusq. 30 avril 1884) | 22 08 |
| do do | do | do | 2¾ | 24 | 8 mois | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 190 00 |
| do do | J. M. Bigney | do | 2¾ | 24 | 3 do | depuis le do | 52 50 |
| Acadia Mines et Lornevale | W. E. Spencer | do | 3 | 2 | 7 do | (jusqu'au 31 oct. 1884). | 17 50 |
| Addington Forks et Keppoch | D. Campbell | En voiture | 7 | 1 | 12 do | | 50 00 |
| Advocate Harbor et Apple River | J. M. Ward | do | 10 | 3 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 72 50 |
| do do | do | do | 10 | 6 | 9 do | depuis le do | 260 00 |
| Afton et Bayfield | T. W. Taylor | A cheval | 2½ | 6 | 12 do | | 87 00 |
| Afton et Guysboro' Intervale | W. G. Aikens | En voiture | 15 | 1 | 12 do | | 72 72 |
| Afton et station de chemin de fer | G. H. Irish. | Facultatif | 100 vgs. | 6 | 12 do | | 50 00 |
| Albert Bridge et Horn's Road | H. Horn | do | 4 | 1 | 2 do | (depuis le 1er fév. 1885) | 3 33 |
| Alderney et Petit de Grat | W. Landry | Cheval ou voit. | 2 | 3 | 8 do | (depuis le 1er août '84) | 33 33 |
| Amherst et Amherst Point | I. B. Stewart. | Facultatif | 4½ | 3 | 12 do | | 67 00 |
| Amherst et Fenwick | W. Pipes | Cheval ou voit. | 6 | 1 | 12 do | | 32 00 |
| Amherst et Hastings | E. Chapman | En voiture | 6 | 1 | 12 do | | 40 00 |
| Amherst et Linden | K. Hunter | Cheval ou voit. | 20 | 3 | 12 do | | 210 00 |
| Amherst et Little River | D. M. Quigley | do | 22½ | 2 | 12 do | | 145 00 |
| Amherst et station de chemin de fer | M. Hillson | A pied | ¼ | Tel q. req. | 12 do | | 400 64 |
| do do | A. Purdy | do | ¼ | do | 2 do | 9 jrs. (dep. le 23 jan '85) | 92 25 |
| Annapolis et Digby | E. Gates. | Cheval ou voit. | 21 | 6 | 12 do | | 499 00 |
| Annapolis et Granville Ferry | H. M. Irvine | Facultatif | 1 | 6 | 12 do | | 125 00 |
| Annapolis et Liverpool | W. A. Ritchie | En voiture | 68 | 6 | 6 do | jusqu'au 30 sept. 1884 | 1,387 50 |
| do do | G. et E. Stailing | do | 67 | 6 | 6 do | depuis le do | 1,199 50 |
| Annapolis et Perott Settlement. | N. Dargie | Cheval ou voit. | 9 | 1 | 12 do | | 45 00 |
| Annapolis et station de chemin de fer | A. W. Corbitt | A pied | ⅛ | 12 | 12 do | | 1[illegible]2 00 |
| Annapolis et Saw Mill Creek | R. Harris | Cheval ou voit. | 3½ | 3 | 12 do | | 68 00 |
| Annapolis et Stoddart's | J. K. Harris | do | 31 | 1 | 6 do | (jusq. 30 sept. 1884) | 83 50 |
| do do | J. Gounley | do | 31 | 1 | 6 do | depuis le do | 70 00 |
| Antigonishe et Arisaig | J. Gillis | En voiture | 17 | 1 | 12 do | | 64 00 |

## ETAT No 2, C—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Antigonishe et Georgeville | R. McDonald | En voiture | 44 | 4 | 12 mois | 398 00 |
| Antigonishe et Glen Uig | do | Cheval ou voit. | 7 | 1 | 11 do (depuis le 1er mai 1884) | 27 50 |
| Antigonishe et Hallowell Grant | H. Dunn | do | 7 | 1 | 12 do | 52 00 |
| Antigonishe et station de chemin de fer | R. McDonald | En voiture | ½ | 12 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 103 22 |
| do do | W.C. Cunningham | do | ¾ | 12 | 3 do depuis le do | 23 75 |
| Antigonishe et Sherbrooke | M. McGrath | do | 40 | 6 | 12 do | 1,092 00 |
| Antigonishe et South End Lochaber | R. McDonald | do | 22 | 2 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 90 00 |
| do do | T. McAmis | do | 22 | 2 | 6 do dep. le do | 96 50 |
| Antigonishe Harbor (côté sud) et Lower Settlement South River | J. Kiely | Cheval ou voit. | 4½ | 2 | 12 do | 38 00 |
| Anthony's Line et Scotch Village | H. T. Cochran | En voiture | 11 | 2 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 9 75 |
| do do | do | do | 11 | 2 | 9 do depuis le do | 41 25 |
| Antrim et Gay's River | J. Carroll | do | 16 | 2 | 12 do | 73 00 |
| Arcadia et East Chebogue | W. W. Coffin | Cheval ou voit. | 4 | 1 | 12 do | 23 00 |
| Ardoise Hill et Newport Station | M. Harvey | En voiture | 22 | 2 | 12 do (moins l'amende) | 85 00 |
| Argyle et Glen Wood | A. J Nickers | Facultatif | 6 | 3 | 11 do (depuis le 1er mai '84) | 32 08 |
| Argyle Sound et Lower Argyle | E. Murphy | do | 3½ | 1 | 12 do | 19 00 |
| Arichat et Grandique Ferry | D. Fennelly | Cheval ou voit. | 5 | 4 | Saison, 1884 | 25 00 |
| Arichat et Petit de Grat | A. McDonald | En voiture | 3 | 3 | 12 mois | 80 00 |
| Arichat et Robins | C. Le Noir | Chaloupe ou voit | 4 | 6 | 8 do (dep. le 1er août 1884) | 46 66 |
| Ashdale et Glen Road | V. Chisholm | Facultatif | 4 | 1 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 4 75 |
| do do | C. McGillivray | do | 4 | 1 | 9 do depuis le do | 21 00 |
| Athol et station de chemin de fer | J. C. Taylor | do | ½ | 12 | 12 do | 65 00 |
| Auld's Cove et station de chemin de fer | H. McMillan | do | 1½ | 6 | 12 do | 50 00 |
| Avondale Station et station de chemin de fer | A. F. Robertson | A pied | ½ | 12 | 12 do | 25 00 |
| Avonport et Avonport Station | J. B. Newcomb | Facultatif | 1½ | 6 | 12 do | 100 00 |
| Avonport Station et station de chemin de fer | do | do | 12 vgs. | 12 | 12 do | 30 00 |
| Aylesford et Bridgewater | J. Franey | En voiture | 60 | 1 | 12 do | 294 72 |
| Aylesford et Harmony | A. D. Nichols | do | 20 | 1 | 12 do | 57 00 |
| Aylesford et Morden | W. Dodge | do | 22 | 2 | 12 do | 160 00 |
| Aylesford et Palmer Road | I. Foster | do | 2 | 6 | 12 do | 66 00 |
| Aylesford et station de chemin de fer | C. A. Williamson | do | ¼ | 12 | 12 do | 60 00 |
| Baccaro et Port La Tour | T. W. Crowell | Facultatif | 3 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 8 75 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | W. P. Snow | do | 3 | 2 | 9 | do | depuis le do | 29 25 |
| Back Meadows et Poplar Hill | J. Morrison | do | 3 | 2 | 12 | do | | 30 00 |
| Baddeck et Big Bras D'Or | G. Fraser | Cheval ou voit... | 26 | 3 | 12 | do | | 549 00 |
| Baddeck et Boom | H. Campbell | Facultatif | 24 | 2 | 12 | do | | 298 00 |
| Baddeck et Grand Narrows | F. McNeil | En voiture | 12 | 1 | 12 | do | | 45 88 |
| Baddeck et New Campbellton | P. McDonald | do | 30 | 3 | 12 | do | | 597 00 |
| Baddeck et Port Hastings | J. McNeil | do | 60 | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884 | 742 25 |
| Baddeck et Rear of Baddeck Bay | J. McKay | Cheval ou voit... | 8 | 1 | 11 | do | (depuis le 1er mai 1884) | 44 00 |
| Baddeck et Upper Settlement, Baddeck River | J. McLeod | do | 16 | 2 | 12 | do | | 74 00 |
| Baddeck et Upper Settlement, Middle River | C. Ingraham | do | 19 | 2 | 12 | do | | 95 00 |
| Baddeck Bay et Plaister Mines | H. Fraser | Facultatif | 4 | 2 | 12 | do | | 27 00 |
| Baddeck River, Bras nord, et Fourches Baddeck | M. McInnis | A pied | 2 | 1 | 12 | do | | 15 00 |
| Baie Verte et Linden | G Hunter | Facultatif | 21 | 2 | 2 | do | | 139 72 |
| Bailey's Brook et station de chemin de fer | D. McLead | En voiture | 4½ | 6 | 12 | do | | 105 00 |
| Baker Settlement et Greenfield | A. Turner | Chal ou voiture | 8 | 2 | 12 | do | | 98 80 |
| Banks of Broad Cove et Strathlorne | L. McDougall | do | 4 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 3 75 |
| do do | R. McDougall | do | 4 | 1 | 9 | do | depuis le do | 11 25 |
| Barney's River et Marsh | G. Campbell | do | 18 | 1 | 12 | do | | 38 96 |
| Barney's River et station de chemin de fer | D. R. McKenzie | do | 4 | 6 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 46 50 |
| do do | do | do | 4 | 6 | 6 | do | depuis le do | 59 50 |
| Barrington et Port Clyde | J. K. Hogg | En voiture | 30 | 6 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 201 75 |
| do do | C. Davison | do | 30 | 6 | 3 | do | depuis le do | 65 00 |
| Barrington et Upper Wood Harbor | J. M. Stanley | do | 19 | 6 | 12 | do | | 287 00 |
| Barrington Passage et Ile du Cap Sable | T. Robertson | Facultatif | 1¼ | 6 | 12 | do | | 275 00 |
| Barrio's Beach et Big Tracadie | B. Boudrot | do | 4 | 3 | 6 | do | (dep le 1er oct. 1884) | 25 00 |
| Barrio's Beach et Tracadie | T. Delorey | do | 8 | 1 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 17 00 |
| Barss' Corners et Ch sley's Corners | J. Jefferson | Cheval ou voit... | 27 | 2 | 12 | do | | 60 00 |
| Barss' Corners et Mahone Bay | I. Delorey | En voiture | 18 | 1 | 12 | do | | 79 00 |
| Basin River Inhabitants et Lower River Inhabitants | J. A. McCarthy | Cheval ou voit... | 3 | 2 | 12 | do | | 28 00 |
| Basin River Inhabitants et McNamara's Island | E. McNamara | A pied | 2 | 2 | 12 | do | | 30 00 |
| Battery Hill et New Gairlock | R. McLeod | Cheval ou voit... | 7 | 2 | 1 | do | 16 jrs. (jusq 16 mai '84) | 8 75 |
| do do | do | do | 7 | 3 | 10 | do | 15 jrs., d. p. le do | 91 87 |
| Battery Hill et station de chemin de fer | P. A. Grant | A pied | 750 vgs. | 12 | 12 | do | | 60 00 |
| Baxter's Harbor et Sheffield Mills | W. E. Harris | En voiture | 7 | 1 | 12 | do | | 43 60 |
| Baie Saint-Laurent et Ingonishe | A. McDonald | do | 50 | 2 | 12 | do | | 495 00 |
| Baie Saint-Laurent et Meat Cove | H. McDonald | do | 7 | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 45 00 |
| do do | J. McIntosh | do | 7 | 2 | 3 | do | depuis le do | 13 75 |
| Bear River (côté ouest) et Deep Brook | J. H. McClelland | Cheval ou voit... | 5 | 2 | 12 | do | | 230 00 |
| Bear River (côté ouest) et Digby | do | En voiture | 10 | 6 | 10 | do | (dep. le 1er juin 1884). | 125 00 |
| Beaver Bank et Middle Sackville | L. L. Hamilton | Cheval ou voit... | 13 a. et r. | 6 | 8 | do | 10 jours. (depuis le 21 juillet 1884) | 209 24 |
| Beaver Bank et North Beaver Bank | W. Lively | do | 8 | 2 | 12 | do | | 95 00 |
| Beaver Bank et station de chemin de fer | D. Hallisey | A pied | 12 vgs. | 12 | 12 | do | | 55 00 |
| Beaver River Corner et Cedar Lake | A Porter | En voiture | 18 | 1 | 12 | do | | 40 00 |
| Bedford Basin et English Corner | W. A. Schmidt | Cheval ou voit... | 9½ | 2 | 12 | do | | 156 00 |
| Bedford Basin et Mount Uniacke | L. L. Hamilton | do | 16 | 2 | 3 | do | 19 jrs.(jusq 19 juil.'84) | 45 24 |
| Bedford Basin et station de chemin de fer | A. Gammon | A pied | 1/18 | 42 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 75 00 |
| do do | W. McKenzie | do | 1/18 | 42 | 3 | do | depuis le do | 25 00 |

## ETAT No 2, C—*Suite*.

—DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | $ cts. |
| Bedford Basin et Upper Sackville | L. L. Hamilton | Facultatif | 9½ | 1 | 2 | mois | 10 jrs. (jusq. 21 juil.'84) | 22 75 |
| Beechmont et station de chemin de fer | G. K. Ball | do | 4 | 2 | 3 | do | (depuis le 1er janv. '85) | 9 50 |
| Beechmont et Bras nord-ouest | do | Cheval ou voit. | 4 | 2 | 2 | do | 15 jrs (jusq. 31 déc., '84) | 7 91 |
| Belmont et station de chemin de fer | T. Lindsay | Facultatif | ½ | 6 | 12 | do | | 60 00 |
| Ben Eoin et Big Pond | A. Gillis | do | 6 | 1 | 2 | do | (jusq. 31 déc. 1884) | 4 16 |
| Berwick et Buckley | I. C. Power | Cheval ou voit. | 22½ | 2 | 12 | do | | 149 00 |
| Berwick et Morristown | G. E. Prim | do | 14 | 1 | 12 | do | | 36 00 |
| Berwick et station de chemin de fer | W. Shaw | En voiture | ¾ | 6 | 12 | do | | 32 00 |
| Berwick, station de ch. de fer de, et Harborville | G. Collins | Cheval ou voit. | 11¾ | 2 | 12 | do | | 100 00 |
| Berwick, do et Somerset | G. W. Kinsman | do | 2¾ | 4 | 12 | do | | 70 00 |
| Big Intervale, Margaree et Margaree Forks | L. White | do | 17 | 1 | 15 | jours | (jusqu'au 15 juin 1884) | 3 00 |
| do do | T. Coddy | do | 17 | 2 | 2 | mois | (jusqu'au 16 août 1884) | 21 66 |
| do do | do | do | 17 | 3 | 7 | do | 15 jrs depuis le do | 121 87 |
| Big Intervale, Margaree et North-East Margaree | A. A. Ross | En voiture | 12 | 2 | 2 | do | (jusqu'au 31 mai 1884) | 6 59 |
| Big Island et Merigonishe | N. A. McLean | Facultatif | 16 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884; | 9 00 |
| do do | D. McLean | do | 16 | 2 | 9 | do | depuis le do | 41 25 |
| Big Lorraine et Sydney | R. Martin | En voiture | 31 | 3 | 12 | do | | 349 00 |
| Big Marsh et Lower Hallowell Grant | J. McGillivray | Facultatif | 2½ | 1 | 4 | do | (depuis le 31 déc. '84) | 5 00 |
| Big Marsh et Maryvale | A. McLellan | En voiture | 3 | 1 | 12 | do | | 18 00 |
| Big Pond et Enon | D. A. McVicar | Cheval ou voit. | 8 | 2 | 4 | do | (jusqu'au 31 juill. 1884) | 20 00 |
| Big Pond et Rear of Ben Erin | A. Gillis | do | 6 | 1 | 3 | do | (dep. le 1er jan. 1885.) | 6 25 |
| Big Pond et Salem Road | D. A. McVicar | do | 12 | 2 | 8 | do | (dep. le 1er août 1884) | 60 00 |
| Big Port le Bear et Sable River | G. Harding | Facultatif | 12 | 1 | 12 | do | | 90 00 |
| Big Ridge et Marion Bridge | A. Matheson | do | 4 | 3 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 18 75 |
| Big Tracadie et station de chemin de fer | W. Gerrion | A pied | 100 vgs. | 12 | 12 | do | | 40 00 |
| Big Tracadie et Upper Big Tracadie | E. Coty | do | 4 | 1 | 9 | do | (dep. le 1er juill. 1884). | 15 00 |
| Birchtown et Church Over | J. W. Walters | Facultatif | 4 | 1 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 15 00 |
| do do | J. J. Gregory | do | 4 | 1 | 3 | do | depuis le do | 6 00 |
| Black River et Main Post Road | R. Chisholm | do | ¼ | 3 | 10 | do | 5 jrs. (jusq. 5 fév. 1885) | 20 40 |
| Black Rock et Parrsboro' | M. Phinney | En voiture | 6 | 1 | 12 | do | | 42 00 |
| Blanchard Road et New Glasgow | J. McLennan | do | 14 | 2 | 12 | do | | 145 00 |
| Blanche et Cape Negro | T. G. Thomas | Cheval ou voit. | 4 | 2 | 1 | do | (dep. le 1er mars 1885. | 3 33 |
| Blandford et Hubbard's Cove | J. Link | En voiture | 17 | 3 | 12 | do | | 280 00 |
| Blandford et Tancook Island | J. Pearl | do | 4 | 1 | 12 | do | | 38 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Blomidon et Canning | E. J. Loomer | Cheval ou voit. | 7½ | 6 | 12 | do | | 199 04 |
| Blomidon et Lower Blomidon | A. Kennedy | do | 2½ | 2 | 12 | do | | 25 00 |
| Blue Rock et Lunenburg | J. E Hunt | do | 5 | 1 | 12 | do | | 48 33 |
| Boisdale, Barrachois et Boisdale Chapel | O. McIntyre | do | 6 | 1 | 12 | do | | 19 96 |
| Boom et Whycocomagh | L. McDougall | En voiture | 15 | 1 | 12 | do | (moins l'amende) | 58 00 |
| Boularderie et Petit Bras d'Or | A. Young | do | 20 | 3 | 12 | do | | 208 00 |
| Boularderie et Point Clear | C. Munro | do | 7 | 2 | 12 | do | | 60 00 |
| Boylston et Pirate Harbor | W. H. McKeough | do | 50 | 3 | 12 | do | | 398 00 |
| Brazil Lake et station de chemin de fer | H. Crosby | Facultatif | ¼ | 6 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 7 50 |
| do do | I. Crosby | do | ¼ | 6 | 3 | do | depuis le do | 5 00 |
| Brenton et South Ohio | E. Pennell | | 4 | 1 | 6 | do | (dep. le 1er oct. 1884). | 10 00 |
| Bridgetown et Granville Ferry | B. Reed | En voiture | 14 | 3 | 12 | do | | 194 00 |
| Bridgetown et Granville Ferry (*viâ* Chute's Cove) | I. Poole | do | 34 | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 161 25 |
| do do do | J. G. Phinney | do | 34 | 1 | 3 | do | depuis le do | 47 00 |
| Bridgetown et Lawrencetown | J. Hoyt | do | 18 | 1 | 3 | do | jusqu'au 30 juin 1884) | 33 25 |
| do do | E. Poole | do | 18 | 1 | 9 | do | depuis le do | 56 25 |
| Bridgetown et Middleton | B. Foster | do | 17½ | 2 | 12 | do | (moins l'amende) | 83 00 |
| Bridgetown et station de chemin de fer | F. Crosskill | do | ¼ | 12 | 12 | do | | 75 00 |
| Bridgewater et Halifax | B. Blair | do | 91 | 6 | 12 | do | (moins l'amende) | 4,530 00 |
| Bridgewater et Lawrencetown | A. R. Saunders | do | 58 | 2 | 12 | do | do | 420 00 |
| Bridgewater et Mill Village | F. Shafner | do | 37 | 3 | 12 | do | | 399 00 |
| Bridgewater et New Canada | W. Cronin | do | 26 | 1 | 12 | do | | 70 00 |
| Bridgeweter et Pleasant River | F. Shafner | do | 20 | 2 | 12 | do | | 195 00 |
| Bridgewater et Shelburne | H. Kilcup | do | 72 | 6 | 3 | do | (jusq. 30 juin 1884) | 750 00 |
| do do | J. W. Balcom | do | 72 | 6 | 1 | do | (jusq. 31 juillet 1884) | 400 00 |
| do do | J. K. Hogg | do | 72 | 6 | 8 | do | depuis le do | 2,600 00 |
| Briley's Brook et station de chemin de fer | R. Chisholm | Facultatif | ⅛ | 6 | 12 | do | | 20 00 |
| Broad Cove Marsh et Chimney Corner | L. McPherson | En voiture | 7 | 1 | 12 | do | | 28 00 |
| Brookfield et Pleasant River | F. Waterman | do | 8 | 3 | 12 | do | | 116 00 |
| Brookfield et station de chemin de fer | J. Graham | do | 100 vgs. | 12 | 12 | do | | 120 00 |
| Brookfield et Upper Stewiacke | J. J. Brenton | do | 18 | 6 | 12 | do | | 524 72 |
| Brookland et Salt Springs | W. Gray | Cheval ou voit. | 3 | 1 | 12 | do | | 16 00 |
| Brooklyn et Yarmouth | J. H. Pitman | En voiture | 4 | 2 | 12 | do | | 40 00 |
| Brook Village et West Side Lake Ainslie | R. Fizzle | do | 8 | 1 | 12 | do | | 45 00 |
| Brown's Brook et Halfway River Station | S. S. Brown | do | 4 | 1 | 12 | do | | 40 00 |
| Brown's Mountain et Marshy Hope | C. McDonald | do | 4½ | 1 | 12 | do | | 19 00 |
| Brulé et Forbes | J. Forbes | Facultatif | 2 | 1 | 12 | do | | 30 00 |
| Buckley's et Kentville | M. A. Kinsman | En voiture | 16 | 6 | 12 | do | | 500 00 |
| Burlington et Victoria Harbor | G. W. Sanford | do | 16 | 1 | 6 | do | (jusq. 30 sept. 1884) | 20 00 |
| do do | W. H. Clem | do | 16 | 1 | 6 | do | depuis le do | 18 50 |
| Burntcoat et Noel | I. A. O'Brien | do | 4½ | 3 | 12 | do | | 52 00 |
| Caledonia Corner et West Caledonia | W. Butler | Facultatif | 3 | 3 | 12 | do | | 50 00 |
| Caledonia, St. Mary's et Upper Caledonia | M. McDonald | En voiture | 6 | 1 | 12 | do | | 36 00 |
| Cambridge Station et Condon Settlement | J. Caldwell | do | 10½ | 1 | 12 | do | | 45 00 |
| Cambridge Station et station de chemin de fer | A. Neily | do | 50 vgs. | 12 | 12 | do | | 28 00 |
| Canaan et Kentville | F. W. Bishop | Cheval ou voit. | 6 | 6 | 9 | mois | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 102 50 |
| do do | A. Bishop | do | 6 | 6 | 3 | do | depuis le do | 41 00 |

## ETAT N° 2, C.—*Suite.*

—DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | $ cts. |
| Canaan et Tusket | A. Hurlburt | Cheval ou voit... | 26 a. et r. | 1 | 6 | mois | jusqu'au 30 sept. 1884). | 41 78 |
| do do | do | do | 26 a. et r. | 1 | 6 | do | depuis le do | 35 00 |
| Canada Creek et Waterville | S. Thomas | En voiture | 9½ | 2 | 12 | do | (moins l'amende) | 61 00 |
| Canard et Lower Canard | E. Lockwood | Facultatif | 2 | 12 | 12 | do | | 125 00 |
| Cannes et Rivière Bourgeois | P. Thibeau | Cheval ou voit | 2½ | 3 | 5 | do | (dep. le 1er nov. 1884) | 20 83 |
| Canning et Kentville | J. A. Ward | do | 12 | 6 | 12 | do | (moins l'amende) | 280 00 |
| Canning et Medford | W. West | En voiture | 5 | 6 | 12 | do | | 150 00 |
| Canning et North Medford | B. Weaver | do | 4 | 1 | 12 | do | | 20 00 |
| Canning et Port William's Station | R. Forsyth | Cheval ou voit | 7 | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 61 75 |
| do do | J. L. Bishop | do | 7 | 6 | 9 | do | depuis le do | 185 25 |
| Canning et Scott's Bay | W. Jess | En voiture | 16 | 3 | 12 | do | | 176 00 |
| Canso et Guysboro' | G. W. Scott | Cheval ou voit... | 32 | 6 | 12 | do | | 1,090 00 |
| Cape George et Georgeville | A. McIsaac | do | 20 a. et r. | 1 | 12 | do | | 48 00 |
| Cape Negro Island et North East Harbor | J. R. King | Cheval ou voit | 3 | 2 | 12 | do | | 79 00 |
| Cape North et Dingwall | M. McAskill | Facultatif | 4½ | 2 | 12 | do | | 65 00 |
| Cape Sable Island et Clarke's Harbor | J. C. McGray | Cheval ou voit... | 20 a. et r. | 6 | 12 | do | | 280 00 |
| Carriboo Gold Mines et Upper Musquodoboit | A. Burnett | En voiture | 8 | 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 82 50 |
| do do | do | do | 8 | 3 | 3 | do | depuis le do | 39 00 |
| Carroll's Corner et Elmsdale | J. Carroll | do | 29½ | 2 | 12 | do | | 64 00 |
| Catalone et Catalone Gut | A. McDougall | Facultatif | 3½ | 1 | 12 | do | | 24 00 |
| Catalone et Little Lorraine | H. McIntyre | do | 12 | 3 | 12 | do | | 125 00 |
| Catalone et New Boston | D. B. McDonald | do | 4 | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 25 50 |
| do do | J. MacDonald | do | 4 | 3 | 3 | do | depuis le do | 7 25 |
| Centreville et Hall's Harbor | C. Boylen | Cheval ou voit... | 20⅔ | 3 | 12 | do | | 152 40 |
| Chance Harbor et Pictou Landing | D. Cameron | Facultatif | 4 | 1 | 12 | do | | 20 00 |
| Chapman Settlement et Rockwell Settlement | N. T. Rockwell | do | 3 | 1 | 1 | do | (jusq. 30 avril 1884) | 1 25 |
| Chebogue Point et Yarmouth | J. D. Archibald | Cheval ou voit... | 12 | 2 | 12 | do | | 90 00 |
| Chelsea et Pleasant River | D. H. Waterman | do | 9 | 1 | 12 | do | | 40 00 |
| Chester et Kentville | A. Bishop | do | 46 | 2 | 6 | do | jusqu'au 30 sept. 1884 (moins l'amende) | 290 00 |
| do do | J. L. Bishop | do | 46 | 2 | 6 | do | depuis le do | 325 00 |
| Chester et Windsor | R. Robinson | do | 35 | 2 | 12 | do | | 370 00 |
| Cheverie et Kennetcook | J. A. Sandford | do | 9 | 1 | 12 | do | | 41 00 |
| Cheverie et Newport | A. S. McLean | do | 18 | 6 | 12 | do | | 396 00 |
| Cheverie et Walton | H. Wilcox | En voiture | 12 | 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 120 00 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | J. W. Morris | do | 12 | 3 | 3 do | dep. le do | 38 75 |
| Chignecto Mines et Maccan | M. B. Harrison | Facultatif | 3½ | 3 | 12 do | | 140 00 |
| Chipman's Brook et Lakeville | D. Rudolph | En voiture | 18 | 2 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 55 50 |
| do do | J. Kirby | do | 18 | 2 | 3 do | depuis le do | 17 50 |
| Christmas Island et East Bay | R. R. McDonald | do | 53 a. et r. | 2 | 12 do | | 375 00 |
| Christmas Island et Grand Narrows | D. McNiel | Facultatif | 3½ | 3 | 12 do | | 26 00 |
| Churchville et Mountville | J. Urquhart | Cheval ou voit | 3 | 1 | 8 do | (dep. le 1er août 1884) | 13 33 |
| Churchville et New Glasgow | K. McMillan | En voiture | 6 | 3 | 12 do | | 80 00 |
| Claremont et Rivière Philippe | W. C. Philips | Facultatif | 3 | 2 | 12 do | | 21 72 |
| Clarke's Road et Louisburg | A. McLean | Cheval ou voit | 4½ | 1 | 9 do | (depuis le 1er juill. '84) | 29 25 |
| Clementsport et Clementsvale | G. G. Hicks | Facultatif | 4 | 3 | 12 do | | 58 00 |
| Cloverdale et Middle Stewiacke | W. W. Winton | Cheval ou voit | 7 | 2 | 2 do | (depuis le 1er fév. '85) | 10 00 |
| Clyde River et Gunning Cove | F. G. Nichol | do | 20 | 3 | 12 do | | 258 00 |
| Clyde River et Upper Clyde River | R. Sutherland | do | 25 | 1 | 12 do | | 103 00 |
| Cogmagun River et Kennetcook | J. Reynolds | do | 5 | 1 | 12 do | | 16 00 |
| Coldbrook et station de chemin de fer | H. Porter | A pied | 60 vgs. | 12 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884). | 6 25 |
| do do | do | do | 60 vgs. | 12 | 9 do | depuis le do | 21 00 |
| Coldstream et Gay's River | C. Gray | En voiture | 5 | 1 | 7 do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 17 50 |
| do do | do | do | 5 | 1 | 2 do | (dep. le 1er fév. 1884). | 5 00 |
| Comeauville et station de chemin de fer | J. D. Lombard | do | 2 | 12 | 12 do | | 195 00 |
| Conquerall Bank et Conquerall Mills | A. Snyder | Cheval ou voit | 5 | 1 | 12 do | | 40 00 |
| Corberie et Weymouth Bridge | A. Melanson | En voiture | 14 | 1 | 12 do | | 68 00 |
| Cow Bay et Mira Gut | E. Phalen | do | 25 a. et r. | 1 | 12 do | | 99 00 |
| Cow Bay et Sydney | J. O'Callaghan | do | 28 | 6 | 12 do | (moins les amendes) | 394 00 |
| Coxheath et Sydney | R. W. Martin | Facultatif | 3 | 2 | 12 do | | 25 00 |
| Cranton Section et Middle Section, N. E. Margaree | J. A. Cranton | do | 2½ | 2 | 12 do | | 20 00 |
| Cross Roads Country Harbor et Goshen | A. Sinclair | Cheval ou voit | 10 | 1 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 24 86 |
| do do | J. G. Sinclair | do | 10 | 1 | 6 do | depuis le do | 17 74 |
| Cross Roads Country Harbor et Guysboro' | G. W. Myers | do | 24 | 3 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 326 25 |
| do do | E. H. Curritt | do | 24 | 3 | 3 do | depuis le do | 95 00 |
| Culloden et Digby | C. E. Turnbull | Cheval ou voit | 17 a. et r. | 1 | 12 do | | 47 00 |
| Dalhousie Settlement et Durham | H. McKay | En voiture | 11 | 2 | 12 do | | 89 00 |
| Dartmouth et Halifax | J. E. Leadley | Facultatif | 1½ | 19 | 12 do | | 105 52 |
| Dartmouth et Montague Gold Mines | F. W. Cooper | Cheval ou voit | 7 | 1 | 12 do | | 50 00 |
| Dartmouth et South East Passage | J. A. Shiers | En voiture | 6 | 1 | 12 do | | 52 00 |
| Dartmouth et West Chezzetcook | W. H. Isnar | Cheval ou voit | 48 | 1 | 12 do | | 150 00 |
| Dean et Shubenacadie | D. M. Kent | En voiture | 36 | 6 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884). | 350 00 |
| do do | G. Hamilton | do | 36 | 6 | 9 do | depuis le do | 1,168 50 |
| Debert Station et Folly Mountain | R. English | do | 17⅔ a. et r. | 3 | 12 do | et arrérages | 347 95 |
| Debert Station et Masstown | P. Fulmor | Chaloupe ou voit | 4 | 3 | 12 do | | 58 00 |
| Dennistown et Judique | A. Gillis | do | 7½ | 1 | 5 do | (dep. le 1er nov. 1884) | 12 50 |
| Descouse et Lennox Ferry | M. McDonald | En voiture | 3 | 6 | 12 do | | 140 00 |
| Descouse et Rocky Bay | do | do | 3 | 2 | 12 do | | 30 00 |
| Digby et station de chemin de fer | G. R. Burton | A pied | 200 vgs. | 12 | 12 do | | 100 00 |
| Digby et Thorne's Cove Point | H. Sederquist | En voiture | 8 | 2 | 12 do | | 100 00 |
| Digby et Westport | G. E. Stailing | do | 43 | 6 | 12 do | | 1,199 00 |
| Digby et Weymouth | do | do | 20 | | Voyage spécial | | 10 00 |
| Digby Wharf et station de chemin de fer | G. R. Burton | Facultatif | 200 vgs. | 6 | 12 mois | | 50 00 |

# ÉTAT N° 2, C.—*Suite.*

– DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | $ cts. |
| Doherty Creek et Street's Ridge | R. A. Montrose | En voiture | 10 | 3 | 12 | mois | | 124 00 |
| Dover East et Peggy's Cove | W. Baker | Facultatif | 4 | 2 | 12 | do | | 60 00 |
| Dunmaglass et McAra's Brook | A. McGillivray | do | 3 | 3 | 12 | do | | 50 00 |
| East Bay et Sydney | J. McKinnon | do | 14 | 6 | 7 | do | (jusq. 31 déc. 1884) | 268 20 |
| East Bay et Sydney Mines | J. Peppett | Cheval ou voit. | 19 | 6 | 12 | do | | 696 00 |
| East Chezzetcook et Head of Chezzetcook | J. Smith | Facultatif | 3 | 1 | 12 | do | | 25 00 |
| East Earltown et Truro | R. Munro | Cheval ou voit. | 27½ | 2 | 12 | do | | 228 81 |
| East Jeddore et Head of Jeddore | D. Wournell | Facultatif | 6 | 1 | 12 | do | | 40 00 |
| East Margaree et Post Road | J. LeBlanc | do | 2 | 3 | 12 | do | | 70 00 |
| East Mines Station et Folly Village | D. L. Urquhart | Cheval ou voit. | 4½ | 12 | 12 | do | (et voy. additionnels) | 212 96 |
| East Mines Station et station de chemin de fer | C. Morrison | A pied | 20 vgs. | 6 | 1 | do | 13 jrs (dep. le 16 fév '85) | 6 25 |
| Eastern Harbor et Mabou | J. McNeil | En voiture | 62½ | 3 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 277 22 |
| Eastern Harbor et Pleasant Bay | A. McLean | Facultatif | 24 | 1 | 12 | do | | 95 00 |
| Eastern Harbor et Port Hastings | W. P. Fynn | En voiture | 101 | 6 | 10 | do | (dep. le 1er juillet 1884) | 5,325 00 |
| East River, St. Mary's et Green's Brook | M. Green | Cheval ou voit. | 3½ | 1 | 7 | do | 17 jrs (d. le 15 août '84) | 12 50 |
| East Side Pubnico Harbor et Pubnico Beach | J. McComiskey | En voiture | 8 | 3 | 12 | do | | 122 00 |
| East Side Ragged Island et Lewis Head | G. Craig | Facultatif | 6 | 1 | 12 | do | | 60 00 |
| Eastville et Upper Stewiacke | S. Ellis | En voiture | 40 a et r. | 1 | 12 | do | | 175 00 |
| Economy Point et Main Post Road | J. F. Vance | Cheval ou voit. | 1 | 6 | 12 | do | | 60 00 |
| Eel Cove et Main Post Road | D. McLean | A pied | ⅛ | 2 | 3 | do | (depuis le 1er janv. '85) | 2 50 |
| Eel Creek et Oxford | I. Simpson | En voiture | 10 | 1 | 12 | do | | 66 00 |
| Ellershouse et Newport | D. Harvey | do | 6 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin '84) | 16 25 |
| do do | do | do | 6 | 2 | 9 | do | depuis le do | 63 75 |
| Ellershouse et station de chemin de fer | J. Johnson | A pied | 50 vgs. | 24 | 12 | do | | 100 00 |
| Elmsdale et Nine Mile River | J. Urquhart | En voiture | 8 | 1 | 12 | do | | 44 80 |
| Elmsdale et station de chemin de fer | E. Thompson | A pied | 50 vgs. | 12 | 7 | do | (depuis le 1er sept. '84) | 29 16 |
| Emerald et Main Post Road | P. Tompkins | do | 3½ | 1 | 8 | do | (depuis le 1er août '84) | 13 33 |
| Enfield et Oldham | L. Brown | Cheval ou voit. | 3 | 2 | 12 | do | | 48 00 |
| Enfield et station de chemin de fer | H. F. Donaldson | A pied | 20 vgs. | 12 | 12 | do | | 30 00 |
| Enfield et Renfrew | J. McKenzie | En voiture | 7 | 1 | 12 | do | | 48 00 |
| Englishtown et Ingonishe | M. Morrison | do | 34 | 2 | 12 | do | | 500 00 |
| Erinville et Roman Valley | J. Cuddahee | Facultatif | 7 | 1 | 12 | do | | 30 00 |
| Falkland et Herring Cove | J. Dempsey | En voiture | 3 | 2 | 12 | do | | 50 00 |
| Falkland Ridge et Springfield | C. R. Marshall | Cheval ou voit. | 5 | 1 | 12 | do | | 48 00 |

| Route | Contractor | Conveyance | Distance | Trips | Months | | Remarks | Amount |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Falmouth Station et station de chemin de fer | W. Armstrong | Facultatif | 12 vgs. | 12 | 12 | do | | 47 00 |
| Falmouth Station et Upper Falmouth | L. Aker | Cheval ou voit. | 10 a.et r. | 3 | 12 | do | | 80 00 |
| Farrington et Bras ouest de la rivière Philip | M. Chapman | do | 12½ | 3 | 8 | do | (depuis le 1er août '84) | 100 00 |
| Fifteen Mile Stream et Trafalgar | W. D. McLean | do | 16 | 1 | 5 | do | (dep. le 1er nov. 1884) | 43 33 |
| Fletcher's Crossing et Mapleton | W. A. Lodge | Facultatif | 2 | 2 | 12 | do | | 45 00 |
| Fletcher's Station et Wellington Station | E. Largie | do | ¾ | 6 | 12 | do | | 75 00 |
| Fort Lawrence et station de chemin de fer | C. E. Baker | do | ¼ | 12 | 12 | do | | 100 00 |
| Fort Lawrence et Upper Fort Lawrence | M Chapman | Cheval ou voit. | 2½ | 3 | 8 | do | (dep. le 1er août. 1884) | 40 00 |
| Foster's et Newburn | C. Jodrey | do | 5½ | 1 | 12 | do | | 25 00 |
| Fouchie et Gaberouse | J. McDonald | do | 12 | 1 | 6 | do | (depuis le 1er oct. 1884) | 37 50 |
| Fouchie et Grand River | M. McLeod | do | 30 | 3 | 12 | do | | 398 00 |
| Four Mile House et station de chemin de fer | T. Payne | A pied | 1/12 | 12 | 12 | do | | 40 00 |
| Four Mile House Station et Three Mile House | J. McDonald | Cheval ou voit. | 1 | 3 | 12 | do | | 50 00 |
| Fox Harbor et Pugwash | J. Woodlock | do | 11½ | 2 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 33 74 |
| do do | F Tuttle | do | 11½ | 2 | 6 | do | depuis le do | 42 50 |
| Framboise et North Framboise | A. McQueen | do | 5 | 1 | 12 | do | | 30 00 |
| Fraser's Grant et Heatherton | A. McDougall | do | 5 | 1 | 12 | do | | 28 00 |
| French River et McGrath's Mountain | D. Cameron | do | 6 | 1 | 12 | do | | 28 00 |
| Frenchvale et North West Arm | L. McMillan | Facultatif | 7 | 1 | 12 | do | | 29 00 |
| Gaberouse et Sydney | R. Martin | Cheval ou voit. | 24½ | 3 | 9 | do | (dep. le 1er juil. 1884) | 261 75 |
| Gaspereaux et Gaspereaux (route circulaire) | R. Westcott | En voiture | 19 a.et r. | 1 | 12 | do | | 63 00 |
| Gaspereaux et Wolfville | E. A. Eagles | Facultatif | 2½ | 3 | 12 | do | | 51 00 |
| Gay's River et Ramsay | C, Gay | Cheval ou voit. | 8 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 31 janv. 1885) | 12 00 |
| Gay's River Road et Lower Stewiacke | G. Parker | En voiture | 13 | 1 | 12 | do | | 74 00 |
| George's River et Petit Bras d'Or | G. Howatson, jeu. | do | 5 | 1 | 12 | do | | 31 00 |
| Gilbert Cove et station de chemin de fer | J. Kinney | Facultatif | 2½ | 12 | 12 | do | | 200 00 |
| Gillander's Mountain et Middle River | C. McLennan | do | 4 | 1 | 12 | do | | 20 00 |
| Glen Alpine et Goshen | A. Manson | Cheval ou voit. | 7½ | 1 | 7 | do | (dep. le 1er sept. 1884) | 23 33 |
| Glen Bard et station de chemin de fer | J. McLean | En voiture | 1½ | 2 | 12 | do | | 30 00 |
| Glendale et Mabou | W. P. Fynn | Cheval ou voit. | 24 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 62 50 |
| do do | A. Boyd | do | 24 | 2 | 6 | do | depuis le do | 196 50 |
| Glendale et River Inhabitants Bridge | do | do | 14 | 3 | 12 | do | | 147 00 |
| Glendyer et Mabou | W. McDonald | do | 3 | 3 | 12 | do | | 40 00 |
| Glenelg et Upper Cross Roads St. Mary's | A. Kirk | do | 4 | 3 | 12 | do | | 42 87 |
| Glenelg et Waternish | K. McKenzie | do | 4 | 1 | 12 | do | | 20 00 |
| Glengarry et Port Hood | S. Campbell | do | 8 | 1 | 12 | do | | 48 72 |
| Glengarry Station et Pleasant Valley | A. McKay | Facultatif | 22 a.et r. | 2 | 12 | do | | 118 00 |
| do do | D. Graham | do | 22 a.et r. | 1 | 12 | do | | 94 00 |
| Glengarry Station et station de chemin de fer | do | A pied | 100 vgs. | 12 | 12 | do | | 50 00 |
| Glen Margaret et Tête de la Baie St-Margaret | G. Dauphinee | En voiture | 12 | 6 | 12 | do | | 340 00 |
| Glen Margaret et Peggy's Cove | J. Miller | do | 8 | 6 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 100 00 |
| do do | W. Pace | do | 8 | 6 | 6 | do | depuis le do | 90 00 |
| Glenshee et Merigonishe | D. Campbell | Cheval ou voit. | 9 | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 39 63 |
| do do | do | do | 9 | 2 | 3 | do | depuis le do | 18 75 |
| Goff's et Waverley | J. E. McDonald | do | 11 | 1 | 12 | do | | 49 00 |
| Goldenville et Sherbrooke | M. McGrath | En voiture | 2½ | 6 | 12 | do | | 135 00 |
| Gore et Maitland | J. B. Monteith | Facultatif | 20 | 2 | 12 | do | | 175 00 |

# ETAT N° 2, C.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | $ cts. |
| Gore et Newport | J. Harvie | Facultatif | 42 a et r. | 3 | 3 | mois | (jusqu'au 30 juin 1884) | 84 25 |
| do do | B. Dimock | do | 42 a. et r. | 3 | 9 | do | depuis le do | 237 75 |
| Gore et Shubenacadie (*viâ* Blois Road) | A. Densmore | do | 40 a. et r. | 1 | 12 | do | | 88 00 |
| Gore et Shubenacadie (*viâ* North Salem) | do | Cheval ou voit. | 42 a. et r. | 1 | 12 | do | | 92 00 |
| Gore et West Gore | W. J. McDonald | do | 5 | 2 | 12 | do | | 50 00 |
| Grand Anse Stables et Grandique Ferry | N. McDonald. | Facultatif | 3 | 6 | 9 | do | (jusq. 31 déc. 1884.) | 91 50 |
| do do | A. McDonald | do | 3 | 6 | 3 | do | depuis le do | 24 25 |
| Grandique Ferry et Lennox Ferry | C. J. Miller | En chaloupe | ¾ | 6 | 12 | do | | 626 00 |
| Grandique Ferry et West Arichat | N. McDonald. | En voiture | 10 | 6 | 12 | do | | 490 00 |
| Grand Lake Station et station de chemin de fer | G. Nichols | A pied | 100 vgs. | 12 | 12 | do | | 20 00 |
| Grand Narrows et Port Hastings | H. A. Archibald | En voiture | 51 | 2 | 11 | do | 8 jrs (jusq 8 mars 1885) | 915 51 |
| Grand Pré et Long Island | A. Fullerton | Cheval ou voit. | 2½ | 3 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 22 50 |
| do do | do | do | 2½ | 3 | 6 | do | depuis le do | 40 00 |
| Grand Pré et station de chemin de fer | A. Borden | A pied | ½ | 12 | 12 | do | | 100 00 |
| Grand Pré et Wallbrook | A. Mitchell. | Facultatif | 2 | 1 | 12 | do | | 20 00 |
| Grand River et St. Peter's | A. Morrison | En voiture | 17 | 6 | 12 | do | | 600 00 |
| Granton et Westville | A. Hood | do | 7 | 2 | 12 | do | | 110 00 |
| Granville Ferry et Victoria Beach | J. Morrison. | do | 16 | 3 | 3 | do | 16 jrs (jusq. 16 juil. '84) | 86 91 |
| do do | do | do | 16 | 6 | 8 | do | 15 jrs depuis le do | 352 75 |
| Great Bridge et Londonderry Station | D. M. Kent. | do | 4 | 12 | 12 | do | | 300 00 |
| Great Village et Lower Five Islands | J. W. Davison | do | 29½ | 6 | 12 | do | | 620 00 |
| Green Cove et Ingonishe | D. Smith | A pied | 6 | 2 | 3 | do | (dep. le 1er janv. 1885). | 12 50 |
| Green's Creek et Lower Stewiacke | G. Parker | Cheval ou voit. | 30 a. et r. | 1 | 3 | do | (jusq. 30 juin 1884) | 17 25 |
| do do | A. Bigelow. | do | 42 a. et r. | 1 | 9 | do | dep. le do | 60 00 |
| Greenfield et Middlefield | H. G. Freeman. | En voiture. | 5 | 2 | 12 | do | | 75 00 |
| Greenfield et Valley Station | R. McKenzie | do | 5 | 2 | 12 | do | | 50 00 |
| Greenville et Westchester | S. A. Purdy | do | 16 a. et r. | 2 | 12 | do | | 110 00 |
| Greenville Station et Head Wallace Bay | J. Dalton | do | 17 | 3 | 12 | do | | 188 00 |
| Greenville Station et Wallace | B. Betts | do | 17 | 6 | 12 | do | | 280 00 |
| Greenwood et Palmer's Road | G. W. Eaton | Cheval ou voit. | 6½ a. et r. | 1 | 12 | do | | 30 00 |
| Grosses Coques et station de chemin de fer | A. Melanson | do | 4 | 12 | 12 | do | | 240 00 |
| Grosvenor et station de chemin de fer | S. O'Neill. | En voiture. | 4 | 3 | 12 | do | | 80 00 |
| Guysboro' et Heatherton | D. D. Harrington. | Facultatif | 26 | 6 | 12 | do | | 1,378 00 |
| Guysboro' et Port Mulgrave | J. R. Atwater | Cheval ou voit. | 24 | 3 | 12 | do | | 475 00 |
| Guysboro', Tor Bay et New Harbor | J. Toray | do | 20 et 7 | 4 et 2 | 12 | do | | 496 00 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hainsville et North Range Corner.. | W. H. Hains | Facultatif | 2 | 2 | 12 | do | 31 00 |
| Half Island Cove et Port Felix | R. F. Didgeon | Cheval ou voit... | 26 a. et r. | 2 | 9 | do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 108 75 |
| do do | A. F. Ehler | do | 26 a. et r. | 2 | 3 | do depuis le do | 28 75 |
| Halfway River Station et Harrison Settlement | W. Harrison | do | 7 | 2 | 12 | do | 82 48 |
| Halfway River Station et station de chemin de fer... | G. Lewis | A pied | 50 vgs. | 12 | 12 | do | 60 00 |
| Halifax et Lower Prospect | J. Drysdale | Cheval ou voit... | 22½ | 1 | 12 | do | 95 00 |
| Halifax et Marie Joseph | T. Archibald | do | 117 | 3 | 12 | do | 2,029 36 |
| Halifax et Prospect | J. Coolen | do | 21 | 2 | 6 | do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 98 00 |
| do do | C. Purcell | do | 21 | 2 | 6 | do depuis le do | 95 00 |
| Halifax et station de chemin de fer | E. Fishwick | En voiture | 1¼ | Tel q. req. | 12 | do | 1,000 00 |
| do do | E. O'Brien | do | 1⅛ | | | Voyage spécial | 1 00 |
| Halifax et Sambro | A. Neville | Facultatif | 20 | 2 | 12 | mois | 199 00 |
| Halifax, bureau de poste de, et quai, aussi station de chemin de fer et quai | S. Cunard et Cie... | En voiture | 2 | Tel q. req. | 12 | do | 534 00 |
| Halifax, bureau de poste de, et quai, et aussi station de chemin de fer et quai | Diverses personnes | do | 2 | | | Voyages spéciaux | 79 50 |
| Hansford et Street's Ridge | W. Sutherland | Facultatif | 14 a. et r. | 3 | 12 | mois | 94 00 |
| do do | A. D. Lockhart | Cheval ou voit.. | 14 a. et r. | 3 | 12 | do | 94 00 |
| Hansford et West Hansford | W. Sutherland | Facultatif | 1½ | 2 | 12 | do | 15 00 |
| Hantsport et Lochartville | B. Mason | do | 2½ | 3 | 12 | do | 48 00 |
| Hantsport et station de chemin de fer | W. Davison | A pied | 1/16 | 24 | 6 | do (jusq. 30 sept. 1884)... | 20 00 |
| do do | L. Shaw | do | 1/16 | 24 | 6 | do depuis le do | 36 00 |
| Harbor au Bouche et station de chemin de fer | V. Levangie | Facultatif | 2 | 12 | 12 | do | 79 00 |
| Head of Indian Harbor Lake et Sherbrooke | M. McGrath | Cheval ou voit... | 39 a. et r. | 3 | 12 | do | 213 68 |
| Head of Jeddore et West Jeddore | P. Myers | Facultatif | 9 | 2 | 12 | do | 108 00 |
| Head of Jordan River et Jordan Bay, côté est | J. N. Holden | Cheval ou voit... | 5 | 1 | 9 | do (depuis le 1er juil. 1884) | 15 00 |
| Head of Jordan River et Thornburne's | do | Facultatif | 5 | 1 | 3 | do (jusqu'au 30 juin '84) | 5 00 |
| Head of River Hebert et Rivière Hebert | B. Baird | Cheval ou voit... | 5 | 3 | 12 | do | 78 00 |
| Head of St. Mary's Bay et station de chemin de fer. | E. Spittle | Facultatif | 4 | 12 | 12 | do | 180 00 |
| Head of South River Lake et Salmon River Lake Settlement | R. White | En voiture | 15 | 1 | 12 | do | 39 00 |
| Head of Tatamagouche Bay et Tatamagouche | W. Dobson | do | 5 | 3 | 12 | do | 117 00 |
| Heatherton et station de chemin de fer | A. Fraser | Cheval ou voit... | 1½ | 12 | 12 | do | 60 00 |
| Heatherton et Summerside | W. McKinnon | Facultatif | 3 | 1 | 12 | do | 28 00 |
| Hebron et Mavilette | N. Bishop | Cheval ou voit. | 16 | 6 | 12 | do | 374 00 |
| Hebron et station de chemin de fer | C. Cahan | Facultatif | ¼ | 12 | 12 | do | 50 00 |
| Hemford et Pleasant River | L. Waterman | do | 7 | 1 | 12 | do | 30 00 |
| Holland Harbor et Port Hillford | G. Flick | do | 3 | 3 | 12 | do | 35 00 |
| Hopewell et Melrose | T. McGrath | En voiture | 48 | 3 | 7 | do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 378 58 |
| do do | do | do | 48 | 6 | 5 | do depuis le do | 349 28 |
| Hopewell et station de chemin de fer | J. Gunn | A pied | ¼ | 12 | 9 | do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 50 25 |
| do do | do | do | ¼ | 12 | 3 | do depuis le do | 21 25 |
| Hopewell et Trafalgar | J. Urquhart | Facultatif | 18 | 2 | 12 | do | 120 00 |
| Hornsey et Six Mile Road | T. Angevine | do | 4 | 1 | 8 | do (jusqu'au 30 nov 1884) | 16 66 |
| Horton Landing et station de chemin de fer | F. Curry | A pied | ¼ | 12 | 12 | do | 75 00 |
| Indian Point et Mahone Bay | J. Ernst | Facultatif | 5 | 1 | 12 | do | 30 00 |
| Iron Ore et Sunnybrae | J. McDonald | do | 4 | 1 | 12 | do | 25 00 |
| Isaac's Harbor et Isaac's Harbor, (côté est) | P. Sinclair | do | 3 | 3 | 12 | do | 51 48 |

# ETAT N° 2, C.—*Suite*.

1 DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pend. l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | | Montant. $ | cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Isaac's Harbor et Melrose | J. McGrath | En voiture | 28 | 3 | 12 | mois | | 234 | 72 |
| Isaac's Harbor, côté est, et New Harbor | W. Fanning | En chaloupe | 12 | 1 | 12 | do | | 79 | 00 |
| Jackson's et bras ouest de la rivière Philip | M. Chapman | En voiture | 6 | 3 | 12 | do | | 58 | 00 |
| Jacksonville et Leitche's Creek | D. Johnson | do | 4 | 2 | 8 | do | (depuis le 1er août '84) | 26 | 00 |
| James River Station et station de chemin de fer | J. McDonald | Facultatif | 100 vgs | 12 | 12 | do | | 40 | 00 |
| Jauvrin's Harbor et West Arichat | P. Dorey | En chaloupe | 7 | 2 | 12 | do | | 70 | 00 |
| Johnson's Crossing et station de chemin de fer | G. Riese | A pied | ¼ | 12 | 11 | do | (depuis le 1er mai 1884) | 27 | 50 |
| Jordan Bay et Shelburne | J. McGill | Facultatif | 22 a. et r. | 3 | 12 | do | | 139 | 00 |
| Judique et Upper Settlement River Dennis | D. J. McPhail | do | 15 | 1 | 7 | do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 32 | 08 |
| Kempt et New Grafton | E. P. Freeman | do | 3 | 1 | 12 | do | | 20 | 00 |
| Kemptown et Riversdale | K. J. McLean | do | 5 | 2 | 12 | do | | 96 | 00 |
| Kennetcook Corner et Noël | C. W. Hadley | do | 20 a. et r. | 2 | 12 | do | | 70 | 00 |
| Kennington Cove et Louisburg | J. McLean | do | 6 | 1 | 12 | do | | 40 | 00 |
| Kenogare et Sunnybrae | D. K. McDonald | do | 4 | 2 | 12 | do | | 46 | 00 |
| Kentville et station de chemin de fer | J. E. Eaton | A pied | 200 vgs. | 24 | 12 | do | | 150 | 00 |
| Kewstoke et Whycocomagh | A. McQueen | Cheval ou voit. | 7½ | 1 | 9 | do | (depuis le 1er juil. '84) | 26 | 25 |
| Kingsbury et Lunenburg | J. E. Hunt | En voiture | 31 a. et r. | 2 | 12 | do | | 322 | 60 |
| Kingston Station et Melvern Square | W. H. Goucher | do | 2½ | 6 | 12 | do | | 73 | 00 |
| Kingston Station et station de chemin de fer | A. Van Buskirk | Cheval ou voit. | 100 vgs. | 12 | 12 | do | | 36 | 00 |
| Kingston Station et Rhodes | Randall & Goucher | do | 14 a. et r. | 2 | 12 | do | | 40 | 00 |
| Kingston Station et Tremont | A. Van Buskirk | do | 16 a. et r. | 2 | 12 | do | | 125 | 00 |
| Lac Ainslie (côté sud) et lac Ainslie (côté ouest) | N. McMillan | Facultatif | 6 | 1 | 12 | do | | 22 | 00 |
| Lakelands et station de chemin de fer | J. E. Brown | do | ¼ | 6 | 12 | do | | 60 | 00 |
| Lake Ramsay et New Ross | G. Ross | Cheval ou voit. | 5 | 2 | 11 | do | (depuis le 1er mai '84) | 36 | 66 |
| Lapland et Newcombe | W. Garber | do | 17 a. et r. | 1 | 12 | do | | 52 | 00 |
| Larry's River et Port Felix | J. Pelrine | do | 11 | 2 | 12 | do | | 130 | 00 |
| Lawrencetown et Lawrencetown (route circulaire) | C. W. Phinney | En voiture | 23 a. et r. | 2 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 64 | 72 |
| Lawrencetown et Mineville | S. J. Hitly | Facultatif | 5 | 1 | 12 | do | | 30 | 00 |
| Lawrencetown et Port George | E. Phinney | En voiture | 35 a. et r. | 1 | 4 | do | (jusqu'au 31 juil. 1884) | 98 | 33 |
| Lawrencetown et station de chemin de fer | H. T. James | A pied | ¼ | 12 | 12 | do | | 74 | 00 |
| Lawrencetown et Torbrooke | J. Balcom | Cheval ou voit. | 33 a. et r. | 2 | 6 | do | (depuis le 1er oct. '84) | 55 | 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lawrencetown et West Inglesville | G. C. Banks | do | 8 a. et r. | 1 | 12 | do | | 30 00 |
| Lewis Bay et Marion Bridge | P. McDougall | do | 31½ a. et r. | 3 | 9 | do | (dep. le 1er juill. 1885) | 141 75 |
| Lewis Bay et Sydney | A. McSween | En voiture | 69 a. et r. | 3 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884). | 112 25 |
| Lewis Head et Sable River | W. Herkins | do | 8 | 2 | 12 | do | | 100 00 |
| Linden et Northport | K. Hunter | Cheval ou voit | 4½ | 1 | 12 | do | | 26 00 |
| Linden et Port Howe | do | do | 3½ | 2 | 12 | do | | 40 00 |
| Lingan et Sydney | J. O'Callaghan | En voiture | 35 | 6 | 12 | do | (moins l'amende) | 295 00 |
| Little Bras D'Or et Pointe Aconi | D. J. Walker | Cheval ou voit | 7 | 1 | 12 | do | | 50 00 |
| Little Brook Station et station de chemin de fer | A. A. Comeau | A pied | ½ | 12 | 12 | do | (et arrérages) | 43 33 |
| Little Harbor et New Glasgow | A. J. Reid | Facultatif | 6 | 3 | 12 | do | | 80 00 |
| Little Judique et Rear of Judique | D. McMillan | Cheval ou voit | 4 | 1 | 12 | do | | 20 00 |
| Little River et Oxford | H. S. Smith | En voiture | 4 | 2 | 12 | do | | 47 00 |
| Little Tracadie et station de chemin de fer | F. McLennan | do | 1¾ | 6 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 45 00 |
| do do | T. W. Kinney | do | 2 | 6 | 3 | do | depuis le do | 14 75 |
| Liverpool et Milton | W. W. Walls | do | 3 | 2 | 12 | do | | 274 00 |
| Liverpool et Port Medway | S. Cohoon | do | 23 | 3 | 12 | do | | 384 00 |
| Liverpool et Western Head | A. Shand, fils | Chal. ou voiture. | 7 | 3 | 12 | do | | 99 00 |
| Lock Lomond et Red Islands | M. McKenzie | En voiture | 15 | 2 | 12 | do | | 98 80 |
| Lockeport et Sable River | G. Wall, jun | do | 13 | 6 | 12 | do | | 397 00 |
| Loganville et Pictou | G. A. Munro | do | 23 | 2 | 12 | do | | 97 00 |
| Louisburg et South Louisburg | M. McRury | Cheval ou voit | 2½ | 3 | 12 | do | | 50 00 |
| Lovat et West River | J. W. Fraser | do | 5 | 3 | 12 | do | | 89 00 |
| Lower Cove et Maccan | W. Higgins | En voiture | 16 | 6 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 224 25 |
| do do | do | do | 16 | 6 | 3 | do | depuis le do | 112 50 |
| Lower Five Islands et Lynn | G. H. Lewis | Cheval ou voit | 6 | 2 | 12 | do | | 40 00 |
| Lower Five Islands et Parrsboro' | J. W. Brodrick | do | 13 | 6 | 12 | do | | 340 00 |
| Lower L'Ardoise et Pointe Michaud | T. McGrath | do | 4 | 1 | 7 | do | (depuis le 1er sept. '84) | 11 08 |
| Lower River Hebert et Maccan | C. Carter | do | 9½ | 3 | 12 | do | | 141 08 |
| Lower River Inhabitants et Port Hawkesbury | J. McLean | Facultatif | 13 | 3 | 12 | do | | 178 00 |
| Lower South River Station et St-Andrews | J. McDonald | do | 5 | 6 | 12 | do | | 200 00 |
| Lower Stewiacke et Middle Stewiacke | J. Ambrose | do | 15 | 1 | 10 | do | (jusqu'au 31 janv. 1885) | 50 00 |
| Lower Stewiacke et station de chemin de fer | W. Boomer | A pied | ⅛ | 12 | 7 | do | (depuis le 1er sept. '84) | 29 16 |
| Lower Stewiacke et Ramsay | W. Ramsay | Cheval ou voit | 5 | 1 | 2 | do | (depuis le 1er fév. 1885). | 4 16 |
| Lower Wentworth et Wentworth Station | B. Stevens | En voiture | 8 | 3 | 12 | do | | 69 00 |
| Lower West Pubnico et Pubnico Harbor | A. Watson | do | 7 | 3 | 12 | do | | 125 00 |
| Lunenburg et Bras nord-ouest | E. Steverman | Cheval ou voit. | 4 | 1 | 11 | do | (depuis le 1er mai 1884) | 36 66 |
| McKenzie's Road et Parker's Cove | J. Burney | Facultatif | 8 | 1 | 7 | do | (jusqu'au 31 oct.. 1884) | 24 50 |
| do do | do | do | 10 | 1 | 5 | do | depuis le do | 21 87 |
| McLeod et South Head Cow Bay | H. Spencer | do | 7 | 1 | 12 | do | | 45 00 |
| Mabou et Mabou Harbor Mouth | W. P. Fynn | do | 5 | 2 | 12 | do | | 35 00 |
| Mabou et Port Hastings | J. McNeil | En voiture | 38 | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 475 00 |
| Mabou et Sight Point | J. McEachen | do | 16 | 1 | 6 | do | jusqu'au 30 sept. 1884 | 32 00 |
| do do | A. McQuarrie | do | 16 | 1 | 6 | do | depuis le do | 25 50 |
| Mabou et Whycocomagh (*viâ* Brook Village) | J. McNeil | do | 18 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 32 75 |
| Mabou et Whycocomagh (*viâ* Mull River) | F. P. Fynn | do | 22½ | 2 | 3 | do | do | 30 00 |
| Mahone Bay et Northfield | A. Lohnes | Cheval ou voit | 16 | 1 | 6 | do | (depuis le 1er oct. '84) | 47 00 |
| Main-à-Dieu et Scattarie Island | M. McCurish | Chaloupe ou voit | 9 | 1 | 10 | do | (dep. le 1er juin 1884.) | 83 33 |
| Main Post Road et Spryfield | J. Neville | A pied | ¾ | 2 | 12 | do | | 30 00 |

## ÉTAT N° 2, C.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Maitland et Noel | J. Woodworth | En voiture | 12 | 6 | 12 mois | 288 00 |
| Maitland et Shubenacadie | A. S. Smith | do | 20 | 6 | 12 do | 800 00 |
| Malagash Point et Wallace | W. F. Harrison | do | 33 a. et r. | 3 | 12 do | 125 00 |
| Malagawatch et Rivière Dennis | C. McPhail | do | 14 | 1 | 12 do | 32 00 |
| do do | K. McKenzie | do | 14 | 1 | 9 do (depuis le 1er juil. '84) | 29 79 |
| Malagawatch et West Bay | A. McLeod | do | 16 | 2 | 12 do | 137 00 |
| Malignant Cove et Merigonishe | A. McIsaac | Cheval ou voit. | $22\frac{1}{2}$ | 6 | 12 do (moins l'amende) | 570 00 |
| do do | do | do | $22\frac{1}{2}$ | 6 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 100 00 |
| Margaree Forks et Upper Settlement Middle River | T. Coady | En voiture | 18 | 2 | 12 do | 120 00 |
| Margaretville et Morden | J. Redgate | do | 14 | 1 | 12 do | 59 00 |
| Margaretville et Wilmot | G. Neely | do | 22 a. et r | 2 | 12 do | 94 00 |
| Marie Joseph et Sherbrooke | G. M. Elliott | do | 26 | 3 | 12 do | 260 00 |
| Marion Bridge et Trout Brook | D. Lamond | Facultatif | 3 | 1 | 6 do 17 jours (depuis le 15 août 1884)) | 12 50 |
| Marshalltown et station de chemin de fer | W. Marshall | do | $1\frac{1}{2}$ | 12 | 12 do | 97 00 |
| Marshy Hope et station de chemin de fer | A. McDonald | A pied | 100 vgs. | 2 | 12 do | 20 00 |
| Marydale et St-Andrews | W. Forbes | Cheval ou voit. | 4 | 1 | 12 do | 20 00 |
| Mattatal's Lake et Tatamagouche | G. Tattrie | do | 9 | 1 | 12 do | 52 00 |
| Meiklefield et Sutherland's Mills | D. McInnis | Facultatif | 4 | 1 | 12 do | 20 00 |
| Merigonishe et station de chemin de fer | W. Dunn | do | $\frac{1}{2}$ | 12 | 12 do | 52 00 |
| Metaghauet et station de chemin de fer | E. E Sheehan | Cheval ou voit. | $5\frac{1}{2}$ | 12 | 12 do | 200 00 |
| Meteghan Station et station de chemin de fer | F. Geddry | A pied | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 do (et arrérages) | 43 33 |
| Middle Musquodoboit et Murchyville | W. McCurdy | En voiture | 5 | 2 | 12 do | 44 48 |
| Middle Musquodoboit et Newcombe's Corner | G. McLeod | do | 9 | 1 | 12 do | 34 68 |
| Middle Mu quodoboit et Wyse's Corner | W. McCurdy | do | 27 a. et r. | 3 | 12 do | 146 48 |
| Middle River et côté ouest de Middle River | L. McLeod | Facultatif | 4 | 1 | 12 do | 11 48 |
| Middleton et Port George | W. Mosher | Cheval ou voit. | 8 | 3 | 8 do (depuis le 1er août '84) | 60 00 |
| Middleton et station de chemin de fer | J. Gullivan | A pied | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 do | 60 00 |
| Milford Station et station de chemin de fer | T. Andrew | do | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 do | 40 00 |
| Mill Road et New Ross | G. Ross | Cheval ou voit. | 5 | 1 | 7 do (dep. le 1er sept. 1884) | 23 33 |
| Minudie et rivière Hebert | G. Mack | En voiture | 8 | 6 | 12 do | 239 72 |
| Monk's Head et Pomquet Chapel | F. Boudrot | Cheval ou voit. | $2\frac{1}{2}$ | 2 | 8 do (dep. le 1er août 1884) | 20 00 |
| Morden et Victoria Harbor | S. Balcom | En voiture | 3 | 1 | 12 do | 24 00 |
| Mooseland et Tangier | J. Prest | Cheval ou voit. | 13 | 1 | 12 do | 50 00 |
| Mount Cusack et Sydney | H. Cusack | do | 7 | 1 | 3 do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 6 24 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | do | do | 7 | 1 | 5 | do | depuis le do | 14 58 |
| Mount Denison et station de chemin de fer | M. J. Shaw | A pied | 1/5 | 6 | 12 | do | | 80 00 |
| Mount Hanly et Upper Clarence | G. Wotton | Cheval ou voit. | 15 a. r. | 1 | 8 | do | (dep le 1er août 1884) | 53 33 |
| Mount Pleasant et Oxford | H. S. Smith | do | 4 | 1 | 12 | do | | 27 00 |
| Mount Thom Settlement et Salt Springs | G. McKay | En voiture | 5 | 2 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 4 33 |
| do do | A. McKay | do | 6 | 2 | 11 | do | depuis le do | 64 16 |
| Mount Uniacke et Mount Uniacke Gold Mines | W. Allen | Facultatif | 3 | 3 | 12 | do | | 50 00 |
| Mount Uniacke et station de chemin de fer | J. McLean | do | 30 vgs. | 12 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 30 00 |
| do do | do | do | 135 vgs. | 12 | 3 | do | depuis le do | 13 33 |
| Mount Uniacke et Rawdon | G. Lively | do | 14 | 2 | 12 | do | | 105 00 |
| Mountain Road et Rivière John | L. Langill | do | 3 | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 22 50 |
| do do | R. Holt | do | 3 | 2 | 3 | do | depuis le do | 7 00 |
| Musquodoboit Harbor et Petpeswick Harbor | A. Young | do | 6 | 2 | 12 | do | | 50 00 |
| Nappan Station et station de chemin de fer | A. C. Barry | A pied | 75 vgs. | 12 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 36 00 |
| do do | do | do | 75 vgs. | 12 | 3 | do | depuis le do | 20 00 |
| New Campbellton et New Harris | D. Morrison | Cheval ou voit. | 5 | 1 | 3 | do | (dep. le 1er janv. '85). | 7 50 |
| New Campbellton et North Sydney | W. McLeod | do | 19 | 3 | 12 | do | | 340 00 |
| New Edinburgh et Weymouth Bridge | A. Deveaux | do | 5¼ | 2 | 6 | do | (depuis le 1er oct 1884) | 27 50 |
| New Glasgow—Chemin de fer de Prolongement Est et chemin de fer Intercolonial | T. W. Church | Facultatif | 20 vgs. | 12 | 12 | do | | 60 00 |
| New Glasgow et station de chemin de fer | do | do | ¼ | 12 | 12 | do | | 60 00 |
| do do | do | A pied | ¼ | 24 | 12 | do | | 250 00 |
| New Glasgow et Upper Cross Roads St. Mary's | D. Cameron | En voiture | 44 | 3 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 540 00 |
| do do | J. Fraser | do | 43 | 3 | 3 | do | depuis le do | 173 50 |
| New Glasgow et Trenton | A. M. Fraser | Facultatif | 1½ | 6 | 3 | do | (depuis le 1er janv. '85) | 30 25 |
| New Glasgow et Vale Colliery | F. Love | En voiture | 5 | 6 | 12 | do | | 200 00 |
| Newport et Newport Landing | F. Chambers | do | 17 a. et r. | 4 | 12 | do | | 225 00 |
| Newport et Newport Station | W. Gibson | do | 5 | 6 | 12 | do | | 190 00 |
| Newport et South Rawdon | D. Harvey | do | 24 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 9 62 |
| do do | J. Hennesy | do | 24 | 1 | 9 | do | depuis le do | 54 75 |
| Newport et Upper Newport | A. L. Harvey | do | 10½ | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 7 50 |
| do do | J. Hennesy | do | 10½ | 1 | 9 | do | depuis le do | 26 25 |
| Newport et Walton | O. Parker | do | 21 | 6 et 3 | 12 | do | | 825 00 |
| Newport Station et station de chemin de fer | J. L. Sweet | A pied | 12 vgs. | 24 | 12 | do | | 50 00 |
| New Ross et Stoddart's | E. Boylan | En voiture | 26 | 2 | 12 | do | | 163 00 |
| New Ross et Vaughan's | R. Boylan | do | 15 | 2 | 12 | do | | 99 68 |
| Newville et station de chemin de fer | T. H. Ward | do | 20 vgs. | 12 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 5 00 |
| do do | C. W. Young | do | 20 vgs. | 12 | 6 | do | depuis le do | 5 00 |
| Nictaux Falls et Wilmot | J. Toole | do | 4½ | 3 | 12 | do | | 64 00 |
| Nine Mile River et Shubenacadie | J. W. Densmore | do | 28 | 1 | 12 | do | | 57 00 |
| Noel et Shubenacadie | J. Woodworth | do | 32 | 1 | 12 | do | | 112 00 |
| Noel et Walton | J. Murray | do | 15 | 3 | 12 | do | | 248 00 |
| North Range Corner et station de chemin de fer | C. B. McNeill | Facultatif | ½ | 12 | 12 | do | | 60 00 |
| North Range Corner et South Range | J. E. Marshall | do | 3 | 2 | 12 | do | | 40 00 |
| North River Bridge et South Gut, St. Ann's | M. McLeod | En voiture | 12 | 2 | 12 | do | | 55 00 |
| North Sydney et Port Hastings | H. A. Archibald | Cheval ou voit. | 87 | 3 | 23 | jours | (depuis le 9 mars 1885) | 152 93 |
| North West Arm et Rear of Ball's Creek | G. K. Ball | do | 3 | | 12 | mois | | 13 00 |

7—8½*

# ETAT No 2, C—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Oakfield et station de chemin de fer | W. P. Green | A pied | 100 vgs. | 12 | 3 mois (jusq. 30 juin 1884) | 10 00 |
| do do | J. Ferguson | do | 100 vgs. | 12 | 9 do depuis le do | 30 00 |
| Oban et Saint-Pierre | J. Morrison | Cheval ou voit. | 6 | 2 | 12 do | 32 00 |
| Onslow et Truro | C. R. Pearson | En voiture | 22 a. et r. | 3 | 12 do | 220 00 |
| Onslow Station et station de chemin de fer | A. McCurdy | A pied | ¼ | 12 | 5 do (depuis le 1er nov. '84) | 16 66 |
| Outer Island Port Hood et Port Hood | W. D. Smith | En chaloupe | 3 | 3 | Saison, 1884 | 30 00 |
| Oxford et station de chemin de fer | E. Thompson | En voiture | 3¼ | 12 | 12 mois | 148 00 |
| Oxford et Rockly | H. S. Smith | Cheval ou voit. | 11½ | 1 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 11 25 |
| do do | J. A. Fraser | do | 11 | 1 | 9 do depuis le do | 33 75 |
| do do | D. Mills | do | 11 | 1 | 5 do (dep. le 1er nov. 1884) | 16 66 |
| Paradise Lane et station de chemin de fer | W. F. Morse | Facultatif | ½ | 12 | 12 do | 60 00 |
| Parrsboro' et Partridge Island | J. W. Jenks | do | 2 | 6 | 12 do | 100 00 |
| Parrsboro' et station de chemin de fer | do | do | ½ | 12 | 12 do | 50 00 |
| Parrsboro' et Three Sisters | E. D. Fullerton | En voiture | 45 | 6 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 218 75 |
| do do | do | do | 45 | 6 | 9 do dep. le do (m. l'am.) | 872 98 |
| Parrsboro' et Two Islands | T. W. McKay | Cheval ou voit. | 6 | 2 | 12 do | 64 16 |
| Pictou et Pictou Islands | J. Currie | En chaloupe | 12 | 1 | 12 do | 130 00 |
| Pictou et station de chemin de fer | W. McDonald | Facultatif | ¼ | 24 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 50 00 |
| Pictou et quai de chemin de fer | do | do | ¼ | 24 | 6 do depuis le do | 75 00 |
| Pictou et Rivière John | T. Meagher | En voiture | 20 | 6 | 12 do | 475 00 |
| Pictou et Rivière John (*viâ* rivage) | D. M. Geldert | do | 29 | 2 | 12 do | 350 00 |
| Pictou et West River Station | T. G. Anderson | do | 23 | 3 | 12 do | 311 00 |
| Pictou Landing et station de chemin de fer | E. McLeod | A pied | 200 vgs. | 12 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 1 66 |
| do do | do | do | ¼ | 12 | 11 do depuis le do voy. extra | 47 41 |
| Pictou Landing Station et station de chemin de fer | R. Douglas | do | 50 vgs. | 6 | 4 do 16 jours depuis le 16 novembre 1884) | 22 50 |
| do do | A. J. McKenzie | do | 50 vgs. | 6 | 4 do do do | 22 50 |
| Piedmont Valley et station de chemin de fer | J. McDonald | Facultatif | ¼ | 3 | 12 do | 15 00 |
| Pine Tree et station de chemin de fer | R. Mitchell | do | 1¼ | 3 | 12 do | 60 00 |
| Pirate Harbor et station de chemin de fer | R. Peeples | do | ½ | 12 | 12 do | 80 00 |
| Pleasant Point et West Jeddore | F. Slaugenwhite | do | 6 | 1 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 21 74 |
| do do | F. Mosher | do | 6 | 1 | 6 do depuis le do | 19 00 |
| Pleasant Valley et station de chemin de fer | E. Craig | do | 1½ | 2 | 12 do | 30 00 |
| Point Edward et Sydney | H. Turner | En voiture | 12½ a. et r. | 1 | 12 do | 25 00 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Polly Bog et station de chemin de fer | T. Lindsay | A pied | 75 vgs. | 6 | 3 do | (jusqu'au 30 juin '84) | 2 50 |
| do do | do | do | 75 vgs. | 6 | 9 do | depuis le do | 15 00 |
| Pomquet Chapel et station de chemin de fer | C. Duong | Facultatif | 2 | 3 | 12 do | | 35 00 |
| Pomquet Forks et Tracadie | A. McDougall | En voiture | 15 | 1 | Arrérages | | 26 00 |
| Port Acadia et station de chemin de fer | F. Belliveau | Facultatif | 2½ | 12 | 12 mois | | 200 00 |
| Portapique et Portapique Mountain | E. W. Fulton | Cheval ou voit. | 2½ | 3 | 7 do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 37 91 |
| Port Beckerton et Port Hillford | G. S. Taylor | Facultatif | 8 | 1 | 12 do | | 75 00 |
| Porter's Lake et West Chezzetcook | G. E. Ormon | do | 3 | 3 | 12 do | | 40 00 |
| Port Hastings et Port Hawkesbury | A. McDonald | Cheval ou voit. | 3½ | 12 | 12 do | | 220 00 |
| Port Hastings et quai de chemin de fer | H. A. Archibald | do | ¼ | 12 | 12 do | | 156 50 |
| Port Hawkesbury et Port Hastings, quai de c. de fer. | A. McDonald | do | 3½ | Tel q. req. | 53 voyages | | 53 00 |
| Port Hawkesbury et quai de chemin de fer | do | do | ¼ | 12 | 12 mois | | 156 50 |
| do do | C. Beaton | do | ¼ | | Voyages spéciaux | | 30 00 |
| Port Hawkesbury et Sydney | T. S. Lindsay | En voiture | 108 | 6 | 12 mois | | 5,724 88 |
| Port Hood et Port Hood Island | J. Smith | Facultatif | 1½ | 2 | 12 do | | 24 00 |
| Port Joli et rivière Sainte-Catherine | L. Robertson | Cheval ou voit. | 6 | 1 | 12 do | | 40 00 |
| Port Mulgrave et quai de chemin de fer | R. Trites | Facultatif | ½ | 12 | 12 do | | 80 00 |
| Port Philip et Pugwash | G. King | Cheval ou voit. | 4½ | 3 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 13 00 |
| do do | do | do | 4½ | 3 | 9 do | depuis le do | 45 00 |
| Port Royal et Arichat-Ouest | A. McDonald | Facultatif. | 3 | 3 | 12 do | | 100 00 |
| Port Williams et Port Williams Station | J. L. Bishop | do | 1 | 6 | 12 do | | 70 56 |
| Port Williams et Town Plot | D. Borden | do | 2 | 3 | 12 do | | 40 00 |
| Port Williams Station et station de chemin de fer | E. A. Forsyth | do | 12 vgs. | 24 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 46 95 |
| do do | F. E. Forsyth | do | 12 vgs. | 24 | 3 do | depuis le do | 15 65 |
| Port Williams Station et White Rock Mills | J. L. Bishop | En voiture | 4½ | 3 | 12 do | | 90 00 |
| Princeport et Truro | J. D. Nelson | do | 16 | 6 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 40 00 |
| do do | J. Yuill | do | 16 | 6 | 9 do | depuis le do | 186 00 |
| Pugwash et Thomson's Mills | J. R. Lamy | do | 15 | 6 | 12 do | et arrérages | 477 96 |
| Rear of Black River et West Bay | M. Morrison | do | 16 a et r. | 1 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 30 00 |
| do do | do | do | 16 a et r. | 1 | 6 do | depuis le do | 19 24 |
| Rear Lands Sporting Mountain et Saint-Pierre | J. Morrison | do | 8 | 2 | 12 do | | 50 00 |
| River Bourgeois et River Tear | J. R. L. McLean | do | 2½ | 6 | 12 do | | 190 00 |
| Riverdale et Weymouth Bridge | J. H. Sabine | Cheval ou voit. | 10 | 1 | 7 do | (dep. le 1er sept. 1884) | 23 33 |
| River Hebert et Shulie | B. Baird | En voiture | 14 | 3 | 12 do | | 273 00 |
| River Inhabitants Bridge et West Bay | M. McKinnon | Facultatif | 5 | 6 | 12 do | | 150 00 |
| River John et Tatamagouche | J. McLeod | do | 13 | 6 | 12 do | | 292 48 |
| River Philip Station et bras ouest de la riv. Philip | M. Chapman | En voiture | 5 | 6 | 12 do | | 180 00 |
| Riversdale et station de chemin de fer | B. A. Wall | | 1/15 | 12 | 1 do | 6 jours (depuis le 23 février 1885 | 4 52 |
| Rockingham et South Ohio | J. E. Allan | Cheval ou voit. | 20 | 2 | 12 do | | 180 00 |
| Romans' Valley et Saint-André | A. H. McIsaac | Facultatif. | 15 | 3 | 12 do | | 199 00 |
| Round Hill et station de chemin de fer | C. E. Spurr | A pied | 100 vgs. | 12 | 12 do | | 30 00 |
| St. Andrews et extrémité sud de Lochaber | D. McDonald | En voiture | 21 | 2 | 12 do | | 204 88 |
| St. Andrews et Vernal | A. McDonald | do | 5 | 2 | 12 do | | 43 48 |
| St. Mary's Bay et station de chemin de fer | J. Mullan | Facultatif | 3 | 12 | 12 do | (moins l'amende) | 145 00 |
| St. Peters et West Bay | S. McLeod | Cheval ou voit. | 28 | 3 | 12 do | | 480 00 |
| Sable River et Shelburne | M. A. Miller | Facultatif | | | Voyage spécial | | 3 00 |

## ETAT N° 2, C.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pend. l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Salmon River et Sheet Harbor Passage | W. C. Wambold | Facultatif | 7 | 2 | 12 mois | 85 00 |
| Salt Spring Station et station de chemin de fer | J. W. Black | A pied | 20 vgs. | 12 | 12 do | 10 00 |
| Sandford et Yarmouth | D. S. Davison | Cheval ou voit. | 16 a et r. | 1 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 27 07 |
| do do | D. Weston | do | 16 a et r. | 2 | 3 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 24 75 |
| do do | do | do | 20 a. et r. | 2 | 6 do depuis le do | 61 86 |
| Sand River et Shulie | E. J. White | do | 7 | 2 | 12 do | 75 00 |
| Saulnierville et station de chemin de fer | A. Potter | do | 1¾ | 12 | 12 do | 200 00 |
| Scotch Village et Woodville | H. S. Cochran | do | 10 a et r. | 1 | 12 do | 30 00 |
| Shelburne et Upper Ohio | J. Hogg | En voiture | 36 a et r. | 1 | 12 do | 75 00 |
| Shelburne et Yarmouth | G. M. Dane | do | 68 | 6 | 12 do (jusqu'au 31 jan. 1885) | 1,166 66 |
| do do | O. L. Davison | do | 70 | 6 | 2 do depuis le do | 316 66 |
| Ship Harbor Lake et Ship Harbor Lake (route circulaire) | J. W. Webber | do | 23 a. et r. | 1 | 12 do | 100 00 |
| Shubenacadie et station de chemin de fer | A. Kirkpatrick | A pied | 100 vgs. | 30 | 12 do | 100 00 |
| Six Mile Brook et West River | A. Innis | Cheval ou voit. | 6 | 2 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 29 25 |
| do do | J. McKay | do | 6 | 2 | 3 do depuis le do | 7 50 |
| Six Mile Road et Wallace Grant | C. Cooke | do | 5 | 3 | 4 do (dep. le 1er déc. 1884) | 20 00 |
| Skye Mountain et Whycocomagh | A. Ross | do | 6 | 1 | 8 do (dep. le 1er août 1884) | 20 00 |
| Sluice Point et Tusket | W. D. Van Norden | Facultatif | 6 | 1 | 12 do | 60 00 |
| Southampton et station de chemin de fer | J. Megeny | do | ¾ | 12 | 12 do | 54 00 |
| South Branch et Upper Stewiacke | W. Cox | do | 10 | 3 | 12 do | 130 00 |
| South Farrington et station de ch. de fer de Wilmot | D. McGregor | do | 1½ | 12 | 12 do | 70 00 |
| South Harbor et White Point | A. McPherson | do | 9 | 2 | 12 do | 125 00 |
| South Merland et Tracadie | M. Delorey | do | 8 | 1 | 12 do | 48 00 |
| South Ohio et station de chemin de fer | W. Crosby | do | 60 vgs. | 12 | 12 do | 40 00 |
| South Waterviile et Waterville | F. Parrish | do | 11 a et r. | 1 | 12 do | 32 00 |
| South West Margaree et Upper Margaree | J. S. McDonald | do | 4 | 2 | 12 do | 34 48 |
| Speitch's Cove et station de chemin de fer | J. T. Thomas | do | 3 | 12 | 12 do | 195 00 |
| Spring Hill Mines et station de chemin de fer | J. Anderson | A pied | ½ | 12 | 3 do (dep. le 31 déc. 1884) | 25 00 |
| do do | M. C. Cooper | Facultatif | ½ | 18 | 3 do depuis le do | 33 75 |
| Spring Hill Mines and Spring Hill Junction | R. H. Cooper | do | 5½ | 6 | 6 do | 75 00 |
| Spring Hill Mines et Windham Hill | J. M. Bragg | do | 7 | 2 | 12 do | 80 00 |
| Stellarton et station de chemin de fer | J. Bartley | A pied | ¼ | 24 | 12 do | 150 00 |
| Stellarton et Westville | C. McIntosh | En voiture | 3 | 12 | 12 do | 260 00 |
| Sutherland's River et station de chemin de fer | W. Sutherland | Facultatif | 2 | 3 | 12 do | 45 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tatamagouche et Waugh's River | J. Lombard | En voiture | 12 a. et r. | 2 | 12 | do | | 100 00 |
| Tatamagouche et Wentworth Station | A. Purdy | do | 20 | 6 | 12 | do | | 440 00 |
| The Falls et West New Annan | D. C. Byers | do | 9 | 3 | 12 | do | | 163 00 |
| Thomson's Mills et Westchester | E. J. Purdy | do | 13 | 2 | 12 | do | | 150 00 |
| Torbrooke et Tremont | W. Brown | Cheval ou voit. | 5 | 1 | 12 | do | | 50 00 |
| Tracadie et station de chemin de fer | P. Delorey | do | ½ | 12 | 12 | do | | 60 00 |
| Truro et station de chemin de fer | C. B. Archibald | Facultatif | ½ | 24 | 12 | do | | 300 00 |
| Tupperville et station de chemin de fer | D. S. Chipman | do | ¼ | 12 | 12 | do | | 50 00 |
| Tusket et Tusket Forks | J. Doucette | En voiture | 12 | 1 | 12 | do | | 49 00 |
| Tusket Wedge et Yarmouth | B. LeBlauc | do | 12 | 2 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 10 41 |
| do do | do | do | 12 | 3 | 11 | do | depuis le do | 171 86 |
| Upper Margaree et Whycocomagh | N. McMillan | do | 23 | 2 | 12 | do | | 120 00 |
| Upper Musquodoboit et West River Sheet Harbor | P. Murray | do | 26 | 2 | 12 | do | | 270 00 |
| Upper Newport et Woodville | T. Dimock | Facultatif | 1½ | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 3 00 |
| do do | E. Sweet | do | 1½ | 1 | 9 | do | depuis le do | 8 76 |
| Valley Station et station de chemin de fer | W. Christie | A pied | 600 vgs | 12 | 12 | do | et arrérages | 43 33 |
| Waterville et station de chemin de fer | J. S. Pineo | Facultatif | 70 vgs. | 12 | 12 | do | | 50 00 |
| Waverley et Windsor Junction | J. Otto | En voiture | 3 | 6 | 12 | do | | 130 00 |
| Wentworth Creek et Windsor | J. Frider | do | 2½ | 3 | 12 | do | | 70 00 |
| Westbrook et station de chemin de fer | J. C. Taylor | do | 1 | 12 | 12 | do | | 104 00 |
| West Merigonishe et station de chemin de fer | J. R. McDonald | do | 1 | 6 | 12 | do | | 40 00 |
| West River et Westville | J. Munro | do | 9 | 3 | 12 | do | | 180 00 |
| West River Station et station de chemin de fer | D. Graham | A pied | 75 vgs. | 12 | 12 | do | | 40 00 |
| Weymouth et station de chemin de fer | C. D. Jones | Facultatif | 1½ | 12 | 12 | do | | 100 00 |
| Weymouth Bridge et station de chemin de fer | G. J. Hoyt | A pied | 400 vgs. | 12 | 12 | do | | 40 00 |
| Whycocomagh et Whycocomagh Rear | H. McDonald | Facultatif | 6 | 1 | 12 | do | | 36 00 |
| Wilmot et station de chemin de fer | E. Cumminger | do | 1¼ | 12 | 12 | do | | 95 00 |
| Windsor et station de chemin de fer | P. Burnham | A pied | ⅛ | 24 | 12 | do | | 200 00 |
| Windsor Junction—Ch. de f. I. C. et ch. de f. W. et A. | W. A. Harris | do | 20 vgs. | 6 | 4 | do | (jusqu'au 30 nov. 1884) | 20 00 |
| do do | A. G. Herbert | do | 20 vgs. | 6 | 4 | do | depuis le do | 20 00 |
| Windsor Junction et station de chemin de fer | P. Hessian | do | ⅛ | 36 | 4 | do | 26 j. (dep. le 25 nov. '84) | 32 40 |
| Wolfville et station de chemin de fer | G. V. Rand | do | ⅛ | 24 | 12 | do | | 100 00 |
| Woodbourne et station de chemin de fer | T. J. Christison | Facultatif | 1 | 2 | 12 | do | | 45 00 |
| Yarmouth et station de chemin de fer | A. Bain | Cheval ou voit. | ½ | 12 | 12 | do | | 48 00 |
| | | | | | | | Total | $107,195 46 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## ETAT N° 2, C.—*Suite*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | $ cts. |
| Annapolis et Digby | Cie de vapeurs de la N.-Ecosse | 17 | 6 | 16 mois (jusqu'au 31 octobre 1883) | 3,485 70 |
| do do | E. F. Clements | 17 | 6 | 5 do (jusqu'au 31 mars 1884) | 1,078 56 |
| do do | Cie de ch. de f. des C. de l'Ouest | 17 | 6 | 3 do 10 jrs. (jusq. 10 juil. '84) | 740 00 |
| do do | G. E. Corbitt | 17 | 6 | 8 do 21 jrs. (jusq. 31 mars '85) | 2,260 00 |
| Halifax et Boston, E.-U | J. F. Phelan et Fils | 400 | 1 | Saison, 1884 | 400 00 |
| Sydney-Nord et Sydney | Propriétaires du vapeur *Lady of the Lake* | 5 | 6 | do | 100 00 |
| Port Mulgrave et Sydney (*viâ* lacs Bras D'Or) | Cie de nav. à vap du Bras D'Or | 110 | 3 | do | 300 00 |
| Yarmouth et Boston, E.-U. (partie du port perçu) | Cie de vapeurs de la N.-Ecosse | 240 | 1 | do | 207 75 |
| | | | | Total | $8,572 01 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# ETAT N° 2, C—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

| Nom du chemin de fer. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|
| | | | | $ cts. |
| Compagnie des houillères et de chemin de fer de Cumberland. | 32 | 12 et 6 | 12 mois (jusqu'au 31 mars 1885) ............ | 824 38 |
| Chemin de fer de Prolongement Est.............................. | 80 | 12 et 6 | 12 do do ............. | 5,806 40 |
| Chemin de fer Intercolonial (dans la Nouvelle-Ecosse) ........... | 196 | En différents temps sur les diverses sections de la ligne .......................... | 12 do do .............. | 25,480 00 |
| Chemin de fer des Comtés de l'Ouest.............................. | 67 | 6 | 12 do do ............. | 3,291 04 |
| Chemin de fer de Windsor et Annapolis............................. | 130 | 12 et 6 | 12 do do ............. | 7,399 32 |
| | | | Total........ ...................... | $42,801 14 |

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

ETAT N° 2, C.—*Fin.*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom des fournisseurs. | Détails des comptes. | Montant. $ | cts. |
|---|---|---|---|
| S. et H. Borbridge | Sacs de malle, étiquettes, scel-rivets, etc., pour le ministère des postes | 133 | 75 |
| R. S. Montgomery | Sacs de malle pour le ministère des postes | 53 | 12 |
| G. Bailey | Serrures de malle en cuivre pour le minist. des postes | 12 | 00 |
| T. Forham et Cie | Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, Halifax | 335 | 00 |
| A. V. Allen | do do do | 298 | 65 |
| H. B. Fidler | Répar. des sacs de malle do | 90 | 25 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre do | 5 | 00 |
| | Total | $927 | 77 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

## ETAT N° 2, D.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Acadie, Acadie Siding et station de chemin de fer | J. McDonald | En voiture | 7 | 1 | 7 mois (jusqu'au 31 oct. 1884) | 32 08 |
| do do do | do | do | 7 | 2 | 5 do depuis le do | 45 83 |
| Albert et Elgin | J. A. Stiles | do | 21 | 1 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 34 50 |
| do do | F. Doherty | do | 28 | 1 | 9 do depuis le do | 120 00 |
| Albert et Harvey | J. L. Richardson | do | 2 | 6 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 7 75 |
| Albert et Hillsborough | W. M. Barbour | Facultatif | ..... | ..... | Voyages spéciaux, pendant l'interruption du trafic sur ch. de fer | 6 00 |
| do do | J. S. Fullerton | do | ..... | ..... | do do | 35 00 |
| Albert et Lumsden | J. W. Fillmore | A cheval | 7 | 1 | 9 mois (jusq. 31 déc. 1884) | 15 00 |
| do do | B. Fillmore | do | 7 | 1 | 3 do depuis le do | 6 25 |
| Albert et Point Wolf | W. Martin | En voiture | 20 | 6 | 12 do (moins l'amende) | 646 00 |
| Albert et station de chemin de fer | J. S. Fullerton | do | 1/4 | 12 | 12 do | 60 00 |
| Albert Mines et station de chemin de fer | E. Woodworth | do | 1/8 | 12 | 12 do | 20 00 |
| Aldonan et Richibouctou | M. Daigle | do | 8 | 2 | 12 do | 50 00 |
| Alexander's Point et phare de Miscou | O. Valley | do | 26 | 2 | 7 do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 145 25 |
| do do | do | do | 26 | 2 | 5 do depuis le do | 138 33 |
| Alexander's Point et Shippigan | R. Dugue | do | 3 | 3 | 12 do | 93 75 |
| Alexandria et Scovill's Mills | T. Stevenson | Cheval ou voit. | 4 | 1 | 3 do (depuis le 1er janv. '85) | 5 20 |
| Allandale et Poquiock | D. Connelly | do | 6 | 1 | 12 do | 35 00 |
| Allison et Moncton | I. Wilson | En voiture | 10 | 1 | 12 do | 52 00 |
| Alma et Hastings | J. E. McQuaid | do | 4 | 1 | 12 do | 26 00 |
| Anagance et Corn Hill | W. Dickey | do | 6 | 2 | 12 do | 73 00 |
| Anagance et Elgin | E. A. Robinson | do | 15 | 2 | 12 do | 124 00 |
| Andover et Fort Fairfield, E.-U. | J. Sloot | do | 7 | 2 | 12 do | 60 00 |
| Andover et Perth Centre | D. A. Larlie | Facultatif | 2 | 6 | Arrérages | 17 50 |
| Andover et station de chemin de fer | J. A. Purdy | En voiture | 1/8 | 12 | 9 mois (jusqu'au 31 déc. 1884) | 37 50 |
| do do | J. C. McClusky | do | 1/4 | 12 | 3 do depuis le do | 12 50 |
| Annidale et English Settlement | W. Loslin | Facultatif | 4 | 2 | 12 do | 25 00 |
| Apohaqui et Case Settlement | G. Z. Parlo | Cheval ou voit. | 10 | 1 | 9 do (dep. le 1er juill. 1884) | 37 50 |
| Apohaqui, Collina et Starkey's | W. R. Williams | En voiture | 12 et 19 | 3 & 2 | 12 do | 234 00 |
| Archibald Settlement et Rivière Louison | J. Black | do | 3 | 1 | 12 do | 26 00 |
| Archibald Settlement et Sunnyside | W. D. Millar | do | 4 | 1 | 12 do | 30 00 |

## ETAT N° 2, D.—*Suite.*

1 DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Armstrong et Waterford | J. Gray | En voiture | 8 | 1 | 12 mois | 45 71 |
| Armstrong's Brook et Beckettville | C. G. Beckett | Facultatif | 2 | 6 | 12 do | 48 00 |
| Armstrong's Brook et Jacquet River Station | W. Barclay | do | 1 | 12 | 12 do | 50 00 |
| Armstrong's Brook et Rivière Louison | do | do | 3 | 3 | 12 do | 100 00 |
| Armstrong's Corner et Round Hill | R. Corbett | Cheval ou voit | 20 | 2 | 12 do | 230 00 |
| Aroostook Portage et California | D. Murchison | do | 2 | 1 | 12 do | 25 00 |
| Back Bay et Saint-George | A. J. Seely | En voiture | 11 | 3 | 12 do | 224 88 |
| Bairdsville et Beaconsfield | H. C. Baird | Cheval ou voit | 8 | 1 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 188 ) | 22 50 |
| do do | do | do | 8 | 1 | 3 do depuis le do | 10 00 |
| Bairdsville et Kilburn's Landing | D. Watt | Facultatif | 2 | 3 | Arrérages | 18 75 |
| Bald Hill et Wickham | J. W. Beeman | do | 2 | 2 | 3 mois (jusqu'au 30 juin '8 ) | 3 75 |
| Barachois et Lower Abougoggin | H. Gallang | En voiture | 8 | 1 | 12 do | 46 18 |
| Barnaby River et station de chemin de fer | M. McDonald | do | 120 vgs. | 12 | 12 do | 20 00 |
| Bartibog et Chatham | J. Doyle | do | 12 | 1 | 12 do | 40 00 |
| Bass River et South Branch | J. Brown | do | 15 | 3 | 3 do jusqu'au 30 juin 1884) | 47 50 |
| do do | do | do | 16 | 3 | 9 do depuis le do | 151 88 |
| Bath, Johnville et Kilfoil | B. McGuire | do | 8 et 3½ | 2 & 1 | 12 do | 80 00 |
| Bath et Mineral | J. Loyd | do | 8 | 1 | 6 do (jusq. 30 sept. '85) m.l'a. | 17 50 |
| Bath et station de chemin de fer | T. Bohan | A pied | ½ | 12 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 12 50 |
| do do | do | do | ½ | 12 | 6 do dep. le do | 30 00 |
| Bathurst et Caraquet | J. C. Coughlin | En voiture | 42 | 3 | 6 do jusqu'au 30 sept. 1884). | 246 50 |
| do do | S. Carter | do | 42 | 3 | 3 do (jusqu'au 31 déc. 1884). | 137 50 |
| do do | J. Foley | do | 42 | 3 | 3 do do | 137 50 |
| do do | do | do | 42 | 6 | 3 do depuis le do | 243 75 |
| Bathurst et station de chemin de fer | S. Williamson | do | 2 | 20 | 12 do | 172 97 |
| Bathurst Village et Dumfries | J. Nichol | Cheval ou voit | 6 | 1 | 3 do (dep. le 1er janv. 1885) | 7 75 |
| Bathurst Village et rivière Tête à Gauche (côté sud) | A. Branch | En voiture | 10 et 8 | 1 | 7 do (jusqu'au 31 oct. 1884) | 40 83 |
| do do do | do | do | 10 et 8 | 1 | 2 do (jusqu'au 31 déc 1884) | 16 83 |
| do do do | do | do | 10 et 8 | 1 | 3 do depuis le do | 17 50 |
| Bay du Vin Mills et Upper Bay du Vin | W. Dickins | do | 5 | 1 | 12 do | 40 00 |
| Bayfield et Port-Elgin | A. Polly | do | 35 a. et r. | 2 | 12 do | 119 00 |
| Bayfield, Port-Elgin et Spence | R. Trenholm | Facultatif | 31 | 2 | 9 do 20 jrs. (jusq. 11 juin '84) | 138 06 |
| Bayside et Saint-Andrews | J. Simpson | En voiture | 7 | 2 | 12 do | 60 00 |
| Beaufort et Bristol | J. Boyer | do | 19 | 3 | 12 do | 260 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Beaver Harbor et Pennfield Ridge | W. Ash | Cheval ou voit. | 4 | 3 | 12 | do | | 80 00 |
| Belledune et rivière Belledune | J. Chalmers | Facultatif | 4 | 3 | 12 | do | | 65 00 |
| Belledune et station de chemin de fer | do | do | 1 | 12 | 12 | do | | 60 00 |
| Belleisle Creek et Norton Station | J. E. Hickson | En voiture | 15 et 10 | 1 | 12 | do | | 45 00 |
| Belleveau Village et Saint-Joseph | S. Bourgeois | do | 7 | 2 | 12 | do | | 70 00 |
| Belyea's Corner et Carlisle | G. W. Shaw | do | 2 | 3 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 20 00 |
| Benton et station de chemin de fer | A. J. Teed | A pied | 50 vgs. | 12 | 12 | do | | 20 00 |
| Beresford et station de chemin de fer | J. Aubé | do | 100 vgs. | 6 | 12 | do | | 15 00 |
| Big Cove et Heustis' Landing | W. Robertson | Facultatif | 2½ | 1 | 3 | do | (dep. le 1er janv. 1885) | 4 75 |
| Black Brook et Chatham | A. Marshall | En voiture | 8 | 2 | 12 | do | | 79 48 |
| Black Lands et Rivière Charlo | W. Cook | Facultatif | 3 | 3 | 12 | do | | 38 00 |
| Black Point et New Mills | D. Cook | do | 4 | 3 | 12 | do | | 49 00 |
| Black Rock et Three Brooks | L. Reed | do | 1½ | 2 | 5 | do | (depuis le 1er nov. '84) | 10 42 |
| Blackville et Coughlan | J. T. Coughlan | Cheval ou voit. | 4 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884 | 9 25 |
| do do | D. Coughlan | do | 4 | 1 | 9 | do | depuis le do | 19 50 |
| Blackville et Shinnickburn | W. T. Underhill | En voiture | 18 | 1 | 12 | do | | 128 00 |
| Blair Athol et Dalhousie | J. McIntyre | Facultatif | 19 | 2 | 12 | do | | 70 00 |
| Bloomfield et station de chemin de fer | N. Wetmore | do | ¾ | 12 | 6 | do | (jusq. 30 sept. 1884) | 17 50 |
| do do | do | do | ¾ | 12 | 6 | do | depuis le do | 28 00 |
| Bloomfield Ridge et Boiestown | T. McDonald | do | 6 | 1 | 12 | do | | 42 00 |
| Bloomfield Station et Central Norton | J. Cochran | do | 3½ | 3 | 12 | do | | 65 00 |
| Bloomfield Station et station de chemin de fer | T. W. Kiersteed | A pied | 100 vgs. | 12 | 12 | do | | 20 00 |
| Boiestown et Parker's Ridge | J. W. Parker | En voiture | 5 | 1 | 12 | do | | 25 00 |
| Boiestown et Texas River | T. McDonald | Cheval ou voit. | 4½ | 1 | 3 | do | (depuis le 1er jan. 1885) | 7 50 |
| Boudreau Village, Rockland Station et South Rockland | J. Sutherland | En voiture | 1 et 5½ | 2 et 6 | 12 | do | | 273 00 |
| Boundary Creek et station de chemin de fer | R. B. C. Weldon | A pied | ½ | 12 | 12 | do | | 20 80 |
| Boundary Creek et Steeve's Mountain | do | En voiture | 3½ | 1 | 12 | do | | 38 00 |
| Bourgeois, Grandique et Poirier's | R. Poirier | do | 4 et 2 | 1 et 3 | 12 | do | | 90 00 |
| Breadalbane, New Mills et station de chemin de fer. | J. McMillan | Facultatif. | 1 | 12 | 12 | do | | 36 00 |
| Brigg's Corner et Sheffield | F. McGowan | En voiture | 38 | 2 | 12 | do | | 375 00 |
| Bristol et Chester | J. Boyer | Facultatif. | ½ | 6 | Arrérages | | | 10 00 |
| Bristol et station de chemin de fer | J. Boyer | A pied | ½ | 12 | 12 | mois | | 25 00 |
| Buctouche et McLaughlin Road | T. Roberts | En voiture | 16 et 20 | 2 | 12 | do | | 180 00 |
| Buctouche et Richibouctou | do | do | 18 | 3 | 12 | do | | 228 00 |
| Buctouche et Saint-Castine | L. Sawyer | Cheval ou voit. | 6½ | 1 | 6 | do | (jusq. 30 sept. 1884). | 10 00 |
| do do | do | do | 6½ | 1 | 6 | do | depuis le do | 15 00 |
| Buctouche et Shédiac | J. D. Weldon | En voiture | 22 | 6 | 12 | do | | 494 00 |
| Bumfrau, Mineral et station de chemin de fer. | A. J. Kearney | Cheval ou voit. | 5 et ⅛ | 1 et 12 | 6 | do | (dep. le 1er oct. 1884). | 35 00 |
| Bumfrau et Upper Wicklow | W. Holmes | Facultatif | 2 | 2 | 6 | do | (jusqu'au 30 sep. 1884) | 12 50 |
| Burnt Church et Church Point | W. Hennesy | En voiture | 4 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 11 25 |
| do do | J. McKnight | do | 4 | 3 | 9 | do | depuis le do | 30 00 |
| Butternut Ridge et Carsonville | H. F. Price | do | 15 | 1 | 12 | do | | 93 00 |
| Butternut Ridge, New Canaan et Fourches | A. Perry | do | 12 et 3 | 2 et 1 | 12 | do | | 128 00 |
| Butternut Ridge et Petitcodiac | B. C. Herrett | do | 9 | 6 | 12 | do | | 188 00 |
| Caledonia, Turtle Creek et station de chemin de fer. | F. Beaton | Cheval ou voit. | 17 et ¼ | 2 | 12 | do | | 98 76 |
| Calhoun et station de chemin de fer | T. B. Calhoun | A pied | ½ | 12 | 12 | do | | 25 00 |
| Cameron's Mills et Saint-Louis de Kent | N. Mazerole | En voiture | 10 | 2 | 12 | do | | 110 00 |



1

## ETAT N° 2, D—*Suite.*

i DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pend. l'exercice term. le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Campbell Settlement et Lower Southampton | I. Price | En voiture | 6 | 2 | 12 mois | 89 76 |
| Campbellton et Flatlands | A. McKenzie | do | 10 | 2 | 12 do | 93 60 |
| do do | J. Duncan | do | 1 | 13 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884). | 56 87 |
| Campbellton et station de chemin de fer | A. McLean | do | 1 | 14 | 9 do depuis le do | 137 86 |
| Campbellton et quai | do | do | $\frac{1}{8}$ | 4 | Saison, 1884 | 20 40 |
| Campo Bello et Indian Island | W. O. Sulis | En chaloupe | 3 | 2 | 7 mois 16 jours (jusq. 31 déc. '84) | 62 50 |
| Campo Bello et Wilson's Beach | J. Brown | En voiture | 7 | 1 | 12 do | 60 00 |
| Canaan Station et station de chemin de fer | J. P. Crossman | A pied | $\frac{1}{8}$ | 12 | 18 jrs (jusq. 18 avril '84 et arrér.) | 31 00 |
| do do | J. Morston | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 5 mois 12 jrs (jusq. 30 sept. '84) | 9 00 |
| do do | J. J. Bernard | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 5 do 19 jrs (jusq. 31 mars '84) | 9 35 |
| Canaan Station et Sweenyville | J. P. Bernard | Cheval ou voit. | 5 | 2 | 12 do | 80 00 |
| Canobie et Clifton | W. Glendinning | do | 3 | 1 | 12 do | 30 00 |
| Canterbury et Canterbury Station | J. Hernin | En voiture | 9 | 2 | 12 do | 125 00 |
| Canterbury Station et North Lake | L. Veysey | do | 22 | 1 | 12 do | 95 00 |
| Canterbury Station et station de chemin de fer | W. Main | A pied | 100 vgs. | 2 | 12 do | 50 00 |
| Cape de Moselle Creek et station de chemin de fer | J. Wilson | En voiture | $\frac{1}{16}$ | 6 | 12 do | 10 00 |
| Cap Tormentine et station de ch. de fer d'Amherst | Hewson & Muttart | do | 39 | 6 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 1,210 00 |
| Caraquet et Chatham | J. Cowan | do | 74 | 3 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 362 00 |
| do do | J. C. Coughlin | do | 74 | 3 | 3 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 288 60 |
| do do | S. Carter | do | 74 | 6 | 3 do depuis le do | 398 75 |
| Caraquet et Lower Caraquet | A. Lantaigne | do | 4 | 3 | 12 do | 49 00 |
| Caraquet et Shippigan | M. Nevins | do | 20 | 6 et 3 | 12 do | 330 00 |
| Carleton et station de chemin de fer | W. Freeman | Facultatif | $\frac{1}{2}$ | 12 | 12 do | 98 00 |
| Carleton et Saint-Jean | R. Duncan | do | 1 | 12 | 12 do | 92 00 |
| do do (passage d'eau) | Princess St. Ferry | do | $\frac{1}{2}$ | Tel q. req. | 12 do | 70 00 |
| Carleton et boîtes aux lettres des rues | W. Lane | Facultatif | 1 | 12 | 12 do | 78 00 |
| Carlisle et Lower Windsor | G. W. Shaw | do | 2 | 3 | 6 do (depuis le 1er oct. 1884) | 20 00 |
| Central Blissville et Jonction de Frédéricton | E. W. Brownell | Cheval ou voit. | 3 | 1 | 6 do (jusq. 30 sept. 1884) | 10 00 |
| do do | J. Shehan | do | 3 | 1 | 6 do depuis le do | 10 00 |
| Central Blissville, Hartt's Mills et Jonction de Frédéricton | T. Colman | Facultatif | 3 et 1 | 1 et 6 | 12 do | 30 00 |
| Centreville, Florenceville, Tacey's Mills et Greenfield | W. A. Taylor. | En voiture | 2,4,6 et 12 | 6, 3 et 2 | 12 do | 298 76 |
| Chambers' Settlement et Foster's Croft | M. Robinson | Cheval ou voit. | 5 | 1 | 5 do (dep. le 1er nov. 1884). | 14 58 |
| Chambord et Grand Falls | I. Michand | do | 4 et 6 | 1 | 12 do | 50 00 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chance Harbor, Lepreaux et Little Lepreaux | U. J. Hope | do | et 4 | et 6 | 12 do | | 170 00 |
| Charleston et Middle Simonds | M. Mulheron | En voiture | 11 | 1 | 12 do | | 50 00 |
| Charlo Station et station de chemin de fer | W. R. Jamieson | Facultatif | 1/8 | 12 | 12 do | | 10 00 |
| Chatham et Douglasfield | J. Baldwin | Cheval ou voit | 5 1/2 | 1 | 12 do | | 25 00 |
| Chatham et Kouchibouguac | J. Phelan | En voiture | 26 | 2 | 12 do | | 275 00 |
| Chatham et Newcastle | J. Johnston | do | 6 | ..... | Voyages spéciaux | | 19 50 |
| Chatham et Point Escuminac | J. Noble | do | 45 | 2 | 12 do | | 378 97 |
| Chatham et station de chemin de fer | J. Jardine | Facultatif | 1 | 24 | 12 do | | 200 00 |
| Chelmsford et South Nelson | J. O'Neill | do | 10 | 2 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 45 00 |
| do do | J. Casey | do | 10 | 1 | 9 do | depuis le do | 74 25 |
| Chipman et Harley Road | J. D. Brown | do | 5 | 1 | 12 do | | 25 00 |
| Chipman et Weldford | T. Atkinson | Cheval ou voit | 36 | 1 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 62 00 |
| do do | S. M. Dunn | do | 36 | 1 | 9 do | depuis le do | 174 00 |
| Clarendon et Gaspereaux Station | T. Washburn | En voiture | 6 | 2 | 12 do | | 90 00 |
| Clarendon Station et station de chemin de fer | T. B. Roberts | A pied | 70 perches | 6 | 12 do | | 6 00 |
| Clifton et Grey's Mills | J. Rodgers | Cheval ou voit. | 10 | 6 | 9 do | (dep. le 1er juill. 1884). | 183 00 |
| Clifton et Land's End | O. M. Flewelling | En voiture | 20 | 2 | 12 do | | 257 30 |
| Clifton, Long Reach et Grey's Mills | J. Rodgers | Cheval ou voit | 7 et 3 | 4 et 6 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 47 91 |
| Clinch's Mills et Gooseberry Cove | J. Ferguson | En voiture | 4 | 2 | 12 do | | 60 00 |
| Clinch's Mills et traverse de chemin de fer | C. F. Clinch | A pied | 1/8 | 12 | 1 do | (dep le 1er mars 1885 | 1 25 |
| Clover Hill et Sussex Vale | F. C. Buchanan | Cheval ou voit | 15 | 2 | 9 do | (depuis le 1er juil. 1884) | 117 00 |
| Coal Creek et Coal Mines | J. Brown | En voiture | 4 | 2 | 12 do | | 41 00 |
| Coal Creek et Upper Coal Creek | T. Brown | Cheval ou voit | 5 | 1 | 4 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 8 00 |
| do do | M. E. Weaver | do | 4 | 1 | 3 do | depuis le do | 6 25 |
| Cocaigne et Cap Cocaigne | J. S. Lucas | do | 4 | 1 | 12 do | | 17 88 |
| Cocaigne et Scovill's Mills | C. D. Lucas | En voiture | 6 | 2 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 43 50 |
| do do | L. LeBlanc | do | 6 | 2 | 3 do | depuis le do | 17 50 |
| Cole's Island et Narrows | J. A. Worden | Cheval ou voit | 11 | 3 | 8 do | (depuis le 1er août '84) | 103 84 |
| Cole's Island et New Canaan | J. Thorne | do | 23 | 1 | 8 do | do | 66 67 |
| College Bridge et station de chemin de fer | D. F. Richard | A pied | 1/8 | 12 | 3 do | (dep. le 1er janv. 1885) | 12 50 |
| Collina et Springfield | E. J. Perkins | En voiture | 24 a. et r. | 1 | 12 do | | 38 48 |
| Cork et Grand Falls' Portage | J. McCallum | Facultatif | 2 | 1 | 6 do | (depuis le 1er oct. '84) | 12 50 |
| Corn Hill et Petitcodiac | W. W. Price | Cheval ou voit | 11 et 7 | 1 | 9 do | (dep. le 1er juillet 1884) | 39 00 |
| Coverdale et Moncton | J. Ryan | do | 10 | 2 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 60 00 |
| do do | E. Goodall | do | 10 | 2 | 3 do | depuis le do | 18 75 |
| Cox's Point et Cumberland Bay | A. G. McLean | do | 5 | 1 | 12 do | | 19 76 |
| Cross Creek et Stanley | T. Sansom | Facultatif | 2 | 1 | 12 do | | 30 00 |
| Curryville et station de chemin de fer | J. A. Beaumont | En voiture | 1/8 | 12 | 12 do | | 30 00 |
| Dalhousie et Dalhousie Junction | N. Shaw | do | 7 | ..... | Voyages spéciaux | | 58 75 |
| Dalhousie et Pointe la Nim | P. Stewart | do | 3 | 3 | 8 mois | (dep. le 1er août 1884). | 30 00 |
| Dalhousie et station de chemin de fer | T. Murphy | do | 1/4 | 12 | 8 do | (jusqu'au 30 nov. 1884) | 90 24 |
| do do | H. A. Johnson | do | 1/4 | 24 | 6 do | (dep. le 1er oct. 1884). | 124 80 |
| Dalhousie et quai | do | Facultatif | 1/4 | 4 | Saison, 1884 | | 31 50 |
| Dalhousie Junction et station de chemin de fer | J. McNair | do | 1/16 | 12 | 5 mois | (dep. le 1er nov. 1884). | 10 42 |
| Dalhousie, station de ch. de fer de, et Maple Green | J. Fraser | do | 1 | 3 | 12 do | | 40 00 |
| Dalhousie do et station de ch. de fer | H. A. Johnson | do | 1/2 | 4 | 2 do | (jusqu'au 15 nov. 1884) | 9 00 |
| Dawson Settlement et Hillsborough | P. Bronay | do | 7 | 2 | 12 do | | 36 40 |
| Debeck et station de chemin de fer | A. Harron | Cheval ou voit | 1/4 | 12 | 12 do | | 30 00 |
| Doaktown et Shinnickburn | J. McDuff | En voiture | 18 | 1 | 12 do | | 100 00 |

## ETAT No 2, D—*Suite.*

—Détails des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Donegal, Waterford et Sussex Vale | F. C Buchanan | En voiture | 8 | 2 et 1 | 12 mois | 130 00 |
| Dorchester et station de chemin de fer | S. W. Tingley | do | ½ | 24 | 12 do | 350 56 |
| Dorchester et Rockport | R. Ward | do | 14 | 3 | 12 do | 174 00 |
| Dorchester Crossing et station de chemin de fer | P. Belliveau | A pied | ¼ | 2 | 12 do | 8 00 |
| Douglastown et Newcastle | J. Fisher | En voiture | 5 | 12 | 12 do | 250 00 |
| Dover et Moncton | J. Macfarlane | do | 18 | 2 | 12 do | 137 00 |
| Downeyville et Springfield | W. Killier | Cheval ou voit | 11 | 2 | 12 do | 80 00 |
| Downeyville et Tooleton | V. Vanwart | do | 11 et 3 | 2 | 12 do | 71 00 |
| Doyle Settlement et Rivière Louison | T. Hayes, jun | En voiture | 3 | 1 | 12 do | 15 00 |
| Dunbarton Station et station de chemin de fer | T. Irvin | Facultatif | 30 vgs. | 3 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 15 00 |
| do do | do | do | 30 vgs. | 6 | 3 do depuis le do | 10 00 |
| Dunbarton Station et Rolling Dam | do | do | 20 | 2 | 3 do (dep. le 1er janv. 1885) | 25 74 |
| Dundee et Shannonvale | W. Wright | En voiture | 5 | 1 | 12 do | 25 00 |
| Dungiven et Memramcook | E. Toole | do | 4 | 1 | 12 do | 25 00 |
| Duprey's et Gailey | C. Duprey | Facultatif | 2 | 1 | 1 do (jusq. 30 avril 1884) | 1 50 |
| do do | do | do | 2 | 2 | 8 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 24 00 |
| East Scotch Settlement et Stewarton | A. Stewart | do | 3 | 1 | 3 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 6 00 |
| do do | A. McGregor | do | 3 | 1 | 6 do depuis le do | 7 74 |
| Edmundston et Grand Falls | M. Hartt | En voiture | 37 | 6 | 12 do | 1,395 00 |
| Edmundston et embouchure de Saint-François | J. Leveque | do | 36 | 3 | 12 do | 350 00 |
| Edmundston et Upper Madawaska | D. Sirois | do | 3 | 6 | 12 do | 24 00 |
| Eel River et Rivière Charlo | J. Goullat | Facultatif | 4 | 3 | 12 do | 49 00 |
| Elgin et Hillside | J. W. Robinson | En voiture | 30 a. et r. | 1 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 34 91 |
| Elgin et Meadow | W. P. Robinson | Cheval ou voit | 18 | 1 | 9 do dep. le do | 72 15 |
| Elgin et Pleasant Vale | R. A. Colpitts | Facultatif | 7 | 1 | 12 do | 30 00 |
| Elgin et station de chemin de fer | W. P. Robinson | En voiture | ¼ | 6 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 14 61 |
| do do | A. E. Killam | do | ½ | 6 | 3 do dep. le do | 9 00 |
| Elmsville et Oak Bay | W. Gilley | Cheval ou voit. | 12 | 1 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 21 00 |
| do do | T. Pell | do | 12 | 1 | 9 do depuis le do | 58 50 |
| Enniskillen Station et station de chemin de fer | B. McAloon | Facultatif | ¼ | 6 | 12 do | 25 00 |
| Fairhaven et Lord's Cove | L. Wentworth | En voiture | 10 | 2 | 1 mo. et 15 jrs (jusq. 15 mai 1884) | 11 50 |
| do do | T. McLaughlin | do | 10 | 3 | 10 mois 16 jrs. dep. le do | 170 63 |
| Fairhaven et vapeur | do | En chaloupe | 1 | 2 | 9 mois (dep. le 1er juillet 1884) | 75 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Fairville et station de chemin de fer | C. J. Tilton | Facultatif | ⅛ | 18 | 12 | do | | 75 00 |
| Ferguson's Point et intersection de la route de Caraquette et Chatham | W. Ferguson | A pied | ¾ | 3 | 12 | do | | 15 60 |
| Florenceville et station de chemin de fer | W. A. Taylor | Facultatif | 1 | 12 | 6 | do | (depuis le 1er oct. '84) | 62 50 |
| Florenceville, Florenceville-Est et stat. de ch. de fer | do | do | 1 | 12 | 2 | do | (jusqu'au 30 sep. 1884) | 20 00 |
| Florenceville-Est et station de chemin de fer | do | A pied | ⅛ | 12 | 4 | do | (jusqu'au 31 juil. 1884) | 16 67 |
| Florenceville, Upper Peel et Riverbank | do | Facultatif | 3 et 2 | 3 et 2 | 4 | do | do | 35 67 |
| do do | do | do | 2 et 1 | 3 et 2 | 8 | do | depuis le do | 54 99 |
| Forks et Ida | E. Kierstead | do | 4½ | 1 | 12 | do | | 25 00 |
| Four Falls et Ortonville | P. G. Fraser | Cheval ou voit. | 11 | 1 | 12 | do | | 50 00 |
| Frédéricton et Hanwell | J. D. O'Brien | Facultatif | 10 | 1 | 12 | do | | 60 00 |
| Frédéricton et Lower St. Mary's | T. B. Dunphy | do | 5 | 1 | 12 | do | | 60 00 |
| Frédéricton et Marysville | do | do | 4 | 12 | 12 | do | | 169 00 |
| Frédéricton et Newcastle | R. Orr | do | 102 | 3 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884). | 375 00 |
| do do | R. Swim | do | 105 | 3 | 9 | do | depuis le do | 858 75 |
| Frédéricton et New Maryland | M. Goff | do | 5 | 1 | 12 | do | | 30 00 |
| Frédéricton et station de chemin de fer | P. D. McKenzie | do | ½ | 18 | 12 | do | | 149 43 |
| Frédéricton et Stanley | T. B. Dunphy | do | 30 | 1 | 12 | do | | 139 00 |
| Frédéricton et Woodstock (côté est) | R. H. Rainsford | do | 70 | 2 | 12 | do | | 597 00 |
| Frédéricton et Woodstock (côté ouest) | do | do | 63 | 3 | 12 | do | (moins l'amende) | 698 00 |
| Frédéricton Junction et station de chemin de fer | E. W. Brownell | A pied | 25 vgs. | 24 | 12 | do | | 25 00 |
| French Lake et Oromocto | G. E. Armstrong | En voiture | 10 | 2 | 9 | do | (jusq. 31 déc. 1884) | 45 00 |
| French Lake et Woodside | A. Smith | Facultatif | 2½ | 2 | 9 | do | do | 18 75 |
| French Village et Saint-Jean | J. Patton | En voiture | 15 et 17 | 1 | 12 | do | | 156 00 |
| Gagetown et embouchure de la Nerepis | W. Hamilton | do | 45 | 3 | 12 | do | | 694 00 |
| Gagetown et Narrows | F. E. Wilson | Facultatif | 19 | 3 | 12 | do | (moins l'amende) | 323 00 |
| Gagetown, Oromocto et Swan Creek | E. Bryson | En voiture | 25 et 15 | 3 | 12 | do | do | 323 00 |
| Gagetown et Welsford | J. Howe | do | 28 | 3 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884). | 131 00 |
| do do | H. Johnston | do | 28 | 3 | 9 | do | depuis le do | 352 50 |
| Gagetown et White's Cove | J. Moore | do | 13 | 3 | 12 | do | | 135 00 |
| Gailey et Galland's | J. White | A pied | 2 | 2 | 3 | do | (dep. le 1er janv. 1885) | 7 50 |
| Gaspereaux Station et station de chemin de fer | P. W. Mooney | En voiture | 1 | 6 | 12 | do | | 40 00 |
| Gaythorne et Tabusintac | E. McCallum | do | 4 | 1 | 12 | do | | 30 00 |
| Gladstone et Kintore | T. Watt | Cheval ou voit. | 8½ | 1 | 1 | do | (jusq. 30 avril 1884) | 4 34 |
| do do | do | do | 8½ | 2 | 11 | do | depuis le do | 73 34 |
| Glassville et Ruther Glen | E. D. Martin | do | 5½ | 1 | 12 | do | | 15 60 |
| Golden Ridge et Knowlesville | G. Campbell | En voiture | 6 | 1 | 12 | do | | 34 00 |
| Goose Creek et Shepody Road | J. Prescott | do | 13 | 1 | 12 | do | | 60 00 |
| Grafton et Woodstock | A. D. Shea | do | 1½ | 6 | 12 | do | | 100 00 |
| Grainfield et Renous River | M. Hayes | Cheval ou voit. | 4 | 1 | 3 | do | (depuis le 1er jan. 1885) | 7 50 |
| Grande Anse et Mizonette | S. Theriault | do | 7 | 1 | 3 | do | do | 12 00 |
| Grande Baie et station de chemin de fer | D. Hamm | A pied | ⅛ | 6 | 12 | do | | 20 00 |
| Grand Falls et station de chemin de fer | P. McMillan | do | ½ | 12 | 10 | do | 17 jrs. (dep. le 15 mai '85) | 65 63 |
| Grand Falls et Undine | J. White | En voiture | 13 | 1 | 1 | do | (jusq. 30 avril 1884) | 5 00 |
| do do | do | do | 13 | 2 | 11 | do | depuis le do | 110 00 |
| Grand Falls et Woodstock | J. A. Perley | do | 74 | 6 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 1,000 00 |
| do do | do | do | 74 | 6 | 6 | do | depuis le do | 1,350 00 |
| Grand Harbor et White Head | C. Guptill | Facultatif | 6 | 2 | 12 | do | | 125 00 |

## ETAT No 2, D—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin, 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Grand Manan et Seal Cove | T. Kendrick | Facultatif | 13 | 2 | 1 mois 15 jrs. (jusq 15 mai '84) | 14 09 |
| do do | do | do | 13 | 3 | 5 do 16 jrs. (jusq. 31 oct. '84) | 77 46 |
| do do | do | do | 13 | 2 | 5 do depuis le do | 46 95 |
| Great Shemogue et Petit Cap | R. Bryant | En voiture | 4 | 1 | 12 do | 20 00 |
| Great Shemogue et Upper Sackville | C. Kinnear | do | 25 | 1 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 25 00 |
| do do | D. Wheaton | do | 27 | 1 | 9 do depuis le do | 69 75 |
| Green Point et Petit Rocher | J. Morrison | Cheval ou voit. | $3\frac{1}{2}$ | 1 | 12 do | 35 00 |
| Halcomb et Lyttleton | J. Somcas | do | 5 | 1 | 12 do | 40 00 |
| Hammond Vale et Shepody Road | W. Fowler | En voiture | 12 | 1 | 12 do | 104 00 |
| Hampstead et Hibernia | D. Gardner | do | 6 | 2 | 12 do | 40 00 |
| Hampstead et Wickham | J. Lowery | do | 2 | 2 | 12 do | 40 00 |
| Hampton et Ossekeag | F. Williams | do | 1 | 6 | 12 do | 40 00 |
| Hampton et Urquhart's | H. Piers | do | 13 | 2 | 12 do | 145 00 |
| Hardingville et Quaco Road | F. J. Johnston | do | 4 | 1 | 12 do | 29 00 |
| Harewood et Salisbury | O Brown | do | 13 | 1 | 12 do | 45 00 |
| Hartland et Knowlesville | C. Rogers | do | $22\frac{1}{2}$ | 3 | 12 do | 295 36 |
| Hartland et station de chemin de fer | S. H. Shaw | do | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 do | 40 00 |
| Harvey et Harvey Bank | R. Smith | Facultatif | 1 | 6 | 1 do (jusqu'au 30 avril 1884) | 5 84 |
| Harvey, Harvey Bank et station de chemin de fer | do | do | 1 | 6 | 11 do depuis le do | 64 16 |
| Harvey et Midway | do | Cheval ou voit. | $3\frac{1}{2}$ | 1 | 12 do | 20 00 |
| Harvey et Waterside | J. L. Richardson | En voiture | 11 | 3 | 12 do | 107 00 |
| Harvey Bank et Hillsborough | R. E. Steeves | Facultatif | 28 | | Voyage spécial | 7 50 |
| Harvey Bank et station de chemin de fer | L. T. Brewster | do | $\frac{1}{8}$ | 6 | 10 do (jusqu'au 28 fév. 1885) | 25 00 |
| do do | W. B. Wells | do | $\frac{1}{8}$ | 6 | 1 do depuis le do | 2 50 |
| Harvey Station et Magaguadavic | W. Messer, jun. | Cheval ou voit. | 18 | 2 | 12 do | 138 00 |
| Harvey Station et station de chemin de fer | J. Rutherford | Facultatif | 50 vgs. | 12 | 12 do | 20 00 |
| Harvey Station et Yoho | R. McLaughlin | En voiture | 8 | 1 | 12 do | 28 76 |
| Hatfield Point et Springfield | W. J. Northrop | do | 3 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 6 25 |
| Hatfield Point et West Scotch Settlement | F. D. Ganong | do | 4 | 1 | 9 do depuis le do | 16 50 |
| Head of Millstream et Sussex Vale | G. Hayes | do | 19 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin '84) | 30 00 |
| Head of Millstream, Sussex Vale et Perry Settlement | do | Cheval ou voit. | 19 et 20 | 2 | 9 do depuis le do | 112 50 |
| Heron Island et New Mills | D. Robertson | En voiture | 4 | 1 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 7 80 |
| do do | J. McNair | do | 3 | 1 | 9 do depuis le do | 20 25 |
| Henry's Lake et Upperton | J. M. Fowler | Cheval ou voit. | 7 | 2 | 1 do (dep. le 1er mars 1884) | 7 00 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hillsborough et Lower Cape | T. Brownell | do | 9 | 6 | 12 do | | 200 00 |
| Hillsborough et Moncton | R. E. Steeves | Facultatif | | | Voyages spéciaux, pendant l'interruption du trafic sur ch. de fer | | 47 50 |
| Hillsborough et station de chemin de fer | T. Brownell | En voiture | ⅛ | 12 | 3 mois | (jusqu'au 30 juin 1884). | 11 50 |
| do do | do | do | ⅛ | 12 | 9 do | depuis le do | 58 50 |
| Hillsborough et Rose Vale | H. J. Stevens | do | 12 | 3 | 12 do | | 148 00 |
| Hillsdale et Mackville | M. Houlahan | Cheval ou voit. | 3 | 1 | 12 do | | 19 76 |
| *Hillsdale et Sussex Vale | S. P. Kyle | En voiture | 17 | 3 | 12 do | | 280 00 |
| Hopewell, Hopewell Hill et station de chemin de fer | J. Deegan | do | 1 et ¼ | 6 et 12 | 12 do | | 80 00 |
| Hopewell Hill et Memel | W. Hunt | do | 7 et 5 | 1 | 12 do | | 50 00 |
| Hopper et Salisbury | J. Colpitts | do | 18 | 1 | 12 do | | 93 00 |
| Hoyt Station et Juvenile Settlement | J. E. Patterson | Cheval ou voit. | 12 et 9 | 2 | 5 do | (jusq. 31 août 1884) | 41 67 |
| do do | do | do | 12 et 9 | 2 | 7 do | dep. le do | 41 27 |
| Hoyt Station et station de chemin de fer | A. W. Mersereau | A pied | 100 vgs. | 12 | 7 do | (depuis le 1er sept. '84) | 14 59 |
| Indian Mountain et Moncton | M. Horsman | En voiture | 14 | 1 | 12 do | | 90 00 |
| Indiantown et Saint-Jeann | D. Connell | do | 2 | 12 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 57 67 |
| do do | W. McLaughlin | do | 2 | 12 | 6 do | depuis le do | 78 00 |
| Inkerman et Pockmouche | V. Lozier | do | 3 | 3 | 12 do | | 30 00 |
| Irishtown et Moncton | J. Larracey | do | 8 | 1 | 12 do | | 40 00 |
| Irishtown et Shédiac | W. Larracey | do | 20 | 1 | 12 do | | 102 00 |
| Jenkins et Thornetown | H. Worden | Facultatif | 1¾ | 3 | 12 do | | 40 00 |
| Kerry et New Ireland Road | F. Doherty | Cheval ou voit. | 5 | 1 | 9 do | (dep. le 1er juill. 1885) | 18 75 |
| Keswick Ridge et Millville | J. Harrigan | En voiture | 28 | 2 | 12 do | | 240 00 |
| Kilburn's Landing et Kintore | D. Watt | Facultatif | 6 | 3 | 12 do | | 75 00 |
| Kingsclear et New Market | D. Murphy | Cheval ou voit. | 5 | 1 | 12 do | | 18 00 |
| Kingston (Kent) et station de chemin de fer | E. Harnett | do | ½ | 6 | 5 do | 17 jours, (depuis le 15 octobre 1884) | 34 37 |
| Kingston (Kent) et Richibucto Village | P. McKay | En voiture | 7 | 2 | 6 do | (jusqu'au 20 sep. 1884) | 22 00 |
| do do | do | do | 7 | 2 | 6 do | depuis le do | 30 00 |
| Kingston (King's) et Rothsay | S. Cosman | do | 10 | 6 | 12 do | | 449 00 |
| Knoxford et Upper Knoxford | J. McLaggan | Cheval ou voit. | 4 | 1 | 7 do | (depuis le 1er sept. '84) | 15 17 |
| Kouchibouguac et Kouchibouguac Beach | A. B. Weldon | do | 9 | 2 | 3 do | (depuis le 1er janv. '85) | 20 00 |
| Kouchibouguac et Pointe Sapin | J. Potter, aîné | En voiture | 23 | 1 | 12 do | | 65 00 |
| Kouchibouguac et Richibucto | J. McLean | do | 12 | 6 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884). | 74 75 |
| do do | P. Wood | do | 12 | 6 | 9 do | depuis le do | 198 75 |
| Lake George et Lower Pequiock | S. Irvine | Cheval ou voit. | 5 | 2 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 51 00 |
| Lake George et Prince William Station | D. Hoyt | En voiture | 16 | 2 | 9 do | do | 112 50 |
| do do | W. Nichol | do | 22 | 2 | 3 do | depuis le do | 47 50 |
| Lakeview et Narrows | R. F Black | Facultatif. | 3 | 3 | 12 do | | 40 00 |
| Lakeville Corner et Newcastle Creek | J. C Simmons | En voiture | 28 | 2 | 12 do | | 194 88 |
| Laurence Station et station de chemin de fer | J. Taylor | A pied | 100 vgs. | 12 | 12 do | | 20 00 |
| Ledge et St. Stephen | M. Melony | En voiture | 4 | 2 | 12 do | | 60 00 |
| Lepreaux et station de chemin de fer | H. P. Reynolds | A pied | $\frac{1}{16}$ | 12 | [illegible] do | (dep. le 1er mars 1885 | 2 08 |
| Lewis Mountain et Petitcodiac | W. W. Price | En voiture | 13 | 1 | 12 do | | 72 80 |
| Lime Hill et Spring Hill Road | T. Scribner | Facultatif. | 2 | 1 | 12 do | | 15 00 |

7—9½

## ETAT N° 2, D—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts |
| Lincoln et Oromocto | R. H. Knox | En voiture | 4 | 3 | 12 mois | 70 00 |
| Little River (Elgin) et Prosser Brook | H. Killam | Facultatif | 4 | 1 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 7 50 |
| do do | W. F. Beeman | do | 4 | 1 | 6 do depuis le do | 13 00 |
| Long Creek et Sheba | M. Simpson | En voiture | 3 | 2 | 12 do | 19 48 |
| Long Point et Springfield | W. Kellier | Cheval ou voit | 10 et 7 | 1 | 12 do | 35 44 |
| Long Settlement et Woodstock | W. McDonald | En voiture | 26 | 2 | 12 do | 254 00 |
| Lozier Settlement et Saint-Isidore | L. Ache | do | 5 | 4 | 12 do | 60 00 |
| Lower Brighton et Woodstock | J. Downey | do | 8 | 2 | 12 do | 72 00 |
| Lower Nappan et Pointe au Car | H. Campbell | Cheval ou voit | 5 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 12 50 |
| do do | D. Loggie | do | 5 | 2 | 9 do depuis le do | 40 50 |
| Lower Salt Springs et Titusville | A. S. Campbell | do | 3 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884). | 7 50 |
| Lower Southampton et Norton Dale | S. E. Currie | En voiture | 10 | 2 | 12 do | 120 00 |
| Lower Turtle Creek et Turtle Creek | G. A. Fillmore | do | 3 | 1 | 12 do | 15 00 |
| Lower Woodstock et Speerville | J. H. Dugan | do | 4 | 1 | 12 do | 45 00 |
| Lyttleton et Newcastle | J. C. Brown | do | 22 | 3 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 336 75 |
| Lyttleton et Red Bank | E. Toyer | Cheval ou voit | 5 | 3 | 3 do depuis le do | 20 00 |
| McGinley et Memramcook | S. C. Charters | Facultatif | $1\frac{1}{4}$ | 3 | 12 do | 90 00 |
| McLaughlin et Renous Bridge | W. Hogan | En voiture | 5 | 2 | 12 do | 45 00 |
| Maplehurst, Upper Kent et Rivière de Chute | W. S. Smith | do | 3 et 2 | 1 et 3 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 27 50 |
| Maplehurst, Upper Kent et station de chemin de fer. | A. A. Hawthorn | do | 4 et $\frac{1}{8}$ | 1 et 12 | 6 do depuis le do | 25 00 |
| Maplewood et Millville | J. Appleby | Cheval ou voit | 5 | 1 | 7 do (dep. le 1er sept. 1884) | 12 67 |
| Martin's Head et Salmon River | W. J. Davidson | do | 15 | 1 | 11 do depuis le 1er mai 1884) | 91 67 |
| Marysville et Peniac | T. B. Dunphy | do | 4 | 2 | 12 do | 75 00 |
| Maugerville et Upper Maugerville | W. H. Bent | Facultatif | 5 | 3 | 12 do | 40 00 |
| Memramcook et station de chemin de fer | S. C. Charters | do | $\frac{1}{8}$ | 24 | 12 do | 90 00 |
| Milford et station de chemin de fer | J. Irvine | En voiture | 2 | 12 | 12 do | 75 00 |
| Milledgeville et Saint-Jean | J. Forrest | do | 4 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 12 25 |
| do do | D. Connell | do | 4 | 2 | 9 do depuis le do | 48 75 |
| Millstream et Mountain Dale | W. E. Fenwick | do | 6 et 7 | 1 | 12 do | 36 00 |
| Milltown et Pockshaw | R. Cushing | Facultatif | 9 | 3 | 12 do | 56 00 |
| Milltown et St. Stephen | J et E. Keys | do | 2 | 12 | 12 do | 139 00 |
| Milltown et Upper Mills | G. E. Lovejoy | do | 3 | 1 | 12 do | 52 00 |
| Mispec et Saint-Jean | J. Patton | do | 9 | 1 | 12 do | 59 76 |
| Moncton et station de chemin de fer | A. H. Newman | do | 1 | 20 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 214 11 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | C. R. Smith | do | 1 | 30 | 3 | do | depuis le do | 75 00 |
| Moncton Road et Shediac | W. G. Bateman | do | 6 | 1 | 12 | do | | 40 00 |
| Moncton et Stony Creek | J. B Scott | do | 8 | 1 | 12 | do | | 39 00 |
| Monument Settlement et Richmond Corner | W. Kirk | do | 27 et 20 | 2 | 12 | do | | 156 00 |
| Moore's Mills et station de chemin de fer | A. Connick | A pied | 100 vgs. | 12 | 12 | do | | 52 00 |
| Mount View et Upper Sackville | L. Wheaton | Cheval ou voit. | 2½ | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 3 00 |
| do do | J. Wheaton | do | 3 | 1 | 9 | do | depuis le do | 15 00 |
| Mountville et station de chemin de fer | J. Wilbur | Facultatif | 100 vgs. | 12 | 12 | do | | 20 00 |
| Mouth of Nerepis et station de chemin de fer | J. M. Nase | A pied | ½ | 12 | 12 | do | | 50 00 |
| Musquash et traverse de chemin de fer | J. F. E. Carman | do | ¼ | 12 | 1 | do | (dep. le 1er mars 1885) | 2 17 |
| Narrows et Norton Station | W. Linden | Facultatif | 21 | 3 | 12 | do | | 425 00 |
| Narrows et Starkey | I. Worden | do | 8 | 3 | 4 | do | (jusq. 31 juillet 1884) | 36 13 |
| Narrows et Upper Gaspereaux | T. A. Ferris | En voiture | 50 | 3 | 12 | do | | 572 00 |
| Narrows et Wickham | C. E. Hamm | do | 24 | 3 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 77 99 |
| do do | J. M. Ducey | do | 24 | 3 | 9 | do | depuis le do | 291 00 |
| Nashwaak et Stanley | J. Buchanan | Cheval ou voit. | 10 | 1 | 12 | do | | 54 00 |
| Nauwigewauk et station de chemin de fer | W. Dodge | A pied | ¼ | 12 | 12 | do | et arrérages | 29 17 |
| Nerepis et station de chemin de fer | D. McKenzie | do | ⅛ | 12 | 12 | do | | 20 00 |
| New Canaan et Starkey's | M. Starkey | Facultatif | 26 | 1 | 4 | do | (jusq. 31 juillet 1884) | 34 29 |
| Newcastle et station de chemin de fer | J. Fisher | En voiture | 1 | 24 | 12 | do | | 175 28 |
| Newcastle et Red Bank | J. C. Millar | Cheval ou voit. | 15 | 3 | 3 | do | (dep. le 1er janv. 1885) | 58 25 |
| Newcastle et Sevogle | A. Cain | En voiture | 20 | 1 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 55 00 |
| do do | do | do | 25 | 1 | 6 | do | depuis le do | 92 00 |
| Newcastle et South Nelson | M. Cain | do | 3 | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 49 25 |
| do do | M. J. Welsh | do | 3 | 6 | 9 | do | depuis le do | 187 50 |
| New Mills et station de chemin de fer | J. T. Windsor | Facultatif | ¼ | 12 | 12 | do | | 30 00 |
| Newton et Sussex Vale | A. McLean | En voiture | 12 | 3 | 12 | do | | 140 0) |
| Nixon et Turtle Creek | G. Wilson | Facultatif | 4 | 1 | 12 | do | | 20 00 |
| North Forks of Salmon Creek et Salmon Creek | G. T. Fowler | En voiture | 4 | 1 | 12 | do | | 32 00 |
| North River Platform et station de chemin de fer | P. Hopkins | A pied | ¼ | 12 | 12 | do | | 25 00 |
| Oakham et Stewarton | R. A. Brown | En voiture | 8 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 12 25 |
| Oakham et Thornetown | M. Perry | do | 3 | 2 | 9 | do | depuis le do | 22 50 |
| Oak Hill and St-Stephen | Hardy et Bridges | do | 21 | 1 | 12 | do | | 150 00 |
| Oakville et Richmond Corner | A. H. Kirk | do | 10 | 1 | 12 | do | | 75 00 |
| Oromocto et Shirley Settlement | R. H. Knox | Cheval ou voit. | 4 | 1 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 11 25 |
| Oromocto et Waasis Station | J. S. Hubble | do | 6 | 6 | 9 | do | do | 161 25 |
| do do | J. Kelly | do | 6 | 6 | 3 | do | depuis le do | 47 50 |
| Oromocto et Woodside | W. Rutledge | do | 12 | 2 | 3 | do | (dep. le 1er janv. '85). | 19 75 |
| Ossekeag et Upperton | N. M. Barnes | En voiture | 18 | 2 | 12 | do | | 180 00 |
| Painsec Settlement et station de chemin de fer | E Babine | do | 1 | 2 | 12 | do | | 27 00 |
| Passekeag et station de chemin de fer | J. P. Waterbury | A pied | 100 vgs. | 12 | 6 | do | (dep. le 1er oct. 1884). | 12 50 |
| Passekeag et Sherlock | J. McVey | Cheval ou voit. | 4½ | 1 | 3 | do | (depuis le 1er janv. '85) | 7 50 |
| Pennfield et Pennfield Ridge | S. McKee | Facultatif | 2 | 3 | 1 | do | (depuis le 1er mars '85) | 5 00 |
| Pennfield Ridge et station de chemin de fer | do | Cheval ou voit. | 2 | 6 | 1 | do | do | 5 00 |
| Penobsquis et Roxburg | F. H. McNairn | En voiture | 19 | 2 | 9 | do | (dep. le 31 déc. 1884) | 108 75 |
| do do | W. Haslam | do | 19 | 2 | 3 | do | depuis le do | 41 60 |

## ETAT N° 2, D—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Perth Centre et station de chemin de fer | D. A. Larlee | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 mois | | 25 00 |
| Perth Centre et Riley Brook | W. Inman | En voiture | 60 et 8 | 2 et 1 | 12 do | | 565 84 |
| Perth Centre et Tilley | C. Craig | do | 15 | 1 | 12 do | | 52 00 |
| Petersville et Welsford | J. Burton | do | 10 | 2 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 29 75 |
| do do | do | do | 10 | 2 | 9 do | dep le do | 75 00 |
| Petersville Church et South Clones | J. Chittick | Facultatif | 4 | 1 | 12 do | | 29 00 |
| Petit Rocher et station de chemin de fer | J. Morrison | do | $1\frac{1}{2}$ | 12 | 12 do | (moins l'amende) | 59 00 |
| Pioneer et Woodstock | O. T. Hanson | En voiture | 25 | 3 | 12 do | | 373 00 |
| Pisarinco et Spruce Lake | P. Dean | do | 10 | 2 | 3 do | jusqu'au 30 juin 1884) | 18 75 |
| do do | S. McGuire | do | 6 | 2 | 9 do | depuis le do | 29 63 |
| Pocologan et station de chemin de fer | S. T. Anderson | do | 5 | 2 | 1 do | (depuis le 1er mars '85) | 4 17 |
| Pleasant Ridge et St-Stephen | Hardy et Bridges | En voiture | 27 | 1 | 9 do | (jusq. 31 déc 1884) | 142 50 |
| Pointe du Chêne et station de chemin de fer | E. McDonald | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 do | | 25 00 |
| Poirier et Scovill's Mills | F. Cyr | Cheval ou voit | 6 | 1 | 12 do | | 30 00 |
| Pollett River et station de chemin de fer | C. A. Hallett | A pied | 100 vgs. | 3 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 5 00 |
| do do | A. E. Killam | do | 100 vgs. | 3 | 9 do | depuis le do | 15 00 |
| Portage River et jonction de la route de Caraquet et Chatham | L. Mauzerall | Facultatif | 2 | 3 | 12 do | | 30 00 |
| Port Elgin et Shédiac | J. H. Hebert | En voiture | 35 | 3 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 193 50 |
| do do | C. Gautreau | do | 35 | 3 | 6 do | dep le do | 200 00 |
| Port Elgin et Spence | R. Trenholm | Facultatif. | 24 | 12 | 2 do | (11 jrs (ju q. 11 juin'84) | 26 34 |
| Port Elgin, Pointe Westmoreland et stat de ch. de f. | A. Richardson | En voiture | 16 et 1 | 6 et 12 | 12 do | | 308 00 |
| Prince of Wales et traverse de chemin de fer | J. Cairns | A pied | $\frac{1}{2}$ | 6 | 1 do | (dep. le 1er mars 1885) | 2 58 |
| Prince William Station et York Mills | W. Murray | Cheval ou voit | 3 | 2 | 12 do | | 60 00 |
| Protectionville et Cross Roads (route Sevogle) | W. A. Baker | En voiture | 2 | 1 | 6 do | (jusq. 30 sept. 1884) | 10 00 |
| Richibucto et station de chemin de fer | J. C. Vautrin | Cheval ou voit | $\frac{1}{4}$ | 6 | 5 do | 17 jrs (dep. le 15 oct.'85) | 31 37 |
| Richibucto et station de chemin de fer de Weldford | P. Wood | Facultatif | $27\frac{1}{8}$ | 6 | 12 do | | 800 00 |
| River Charlo et station de chemin de fer | W. R. Jamieson | do | 1 | 12 | 12 do | | 58 00 |
| Riverside et station de chemin de fer | M. Daley | A pied | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 do | | 29 00 |
| Rockland Station et station de chemin de fer | J. Sutherland | do | 100 vgs. | 12 | 12 do | | 20 00 |
| Rogerville et station de chemin de fer | D. Fontaine | do | 100 vgs. | 12 | 12 do | | 25 00 |
| Rogerville et Rogerville East | J. Haché | Cheval ou voit | 4 | 1 | 6 do | (jusq. 30 sept. 1884) | 19 50 |
| Rogerville et Vienneau | E. Lafrançois | do | 5 | 1 | 6 do | do | 17 50 |
| Rosedale et Woodstock | W. E. Hoyt | En voiture | 8 | 1 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 6 00 |

128

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| do do | do | do | 8 | 2 | 9 do depuis le do | 60 00 |
| Rusagornis et Waasis Station | A. Grass | do | 3 | 3 | 12 do | 26 00 |
| St. Andrew's et station de chemin de fer | W. H. Whitlock | do | ½ | 6 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 31 40 |
| do do | J. Cummings | do | ½ | 6 | 6 do depuis le do | 30 00 |
| St. Andrew's et St. George | G. McGee | do | 21 | 6 | 12 do | 575 00 |
| St. Andrew's et St. Stephen | W. Gilley | do | 22 | 6 | 12 do | 700 00 |
| St. Andrew's et quai | R. Stow | do | ½ | 7 | Saison 1881 | 27 50 |
| Ste. Croix et station de chemin de fer de Vanceboro. | A. W. Sears | Facultatif | 1 | 6 | 12 mois | 28 00 |
| St. George et station de chemin de fer | M. Parks | do | 1 | 12 | 1 do (dep. le 1er mars 1885) | 4 17 |
| St. George et Saint-Jean | S. Lake | En voiture | 51½ | 6 | 11 do (jusq. 28 fév. 1885) | 1,458 20 |
| St. George et Second Falls | W. R. Burbank | do | 9 | 2 | 12 do | 80 00 |
| St. Jean et station de chemin de fer | D. O'Connell | do | 1 | 30 | 12 do | 1,051 31 |
| do do | Diverses personnes | do | 1 | | Voyages spéciaux | 3 25 |
| St. Jean et station de ch. de fer Grand Southern | J. Moulson | do | 1 | 6 | 1 mois (dep. le 1er mars 1885) | 10 42 |
| St. Jean—Station de ch. de fer Intercolonial, bureau de poste, et stat. de ch. de fer du Nouv.-Brunswick | D. O'Connell | do | 1 | | Voyages spéciaux | 68 59 |
| St. Jean et Saint-Martin | J. Ferrick | do | 30 | 6 | 12 mois | 1,076 40 |
| St. Jean et Sand Point Road | D. Peacock | Cheval ou voit. | 3 | 3 | 4 do (dep. le 1er déc. 1884) | 13 33 |
| St. Jean et et vapeurs | J. B. Hamm | En voiture | 2 | 6 | Saison, 1884 | 106 20 |
| St. Jean et boîtes aux lettres des rues | J. Forrest | do | 2 | 18 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884 | 86 25 |
| do do | D. O'Connell | do | 2 | 18 | 9 do depuis le do | 366 75 |
| St. Joseph et station de chemin de fer | A. Landry | A pied | ¾ | 12 | 12 do | 88 00 |
| St. Martin's et Salmon River | P. H. Nugent | En voiture | 9 | 2 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 41 15 |
| do do | A. W. Fownes | do | 9 | 3 et 2 | 9 do depuis le do | 135 63 |
| St. Norbet et West Branch | D. Gallant | do | 5 | 1 | 12 do | 17 00 |
| St. Stephen et Calais, E.-U. | Hardy et Bridges | do | 1 | 6 | 6 do jusqu'au 30 sept. 1884 | 30 00 |
| do do | J. et E. Keys | do | 1 | 12 | 6 do do | 55 00 |
| St. Stephen et station de chemin de fer | do | A pied | ⅛ | 12 | 12 do | 200 00 |
| St. Stephen et quai | Hardy et Bridges | Facultatif | 1 | 2 | Saison, 1884 | 56 75 |
| Sackville et station de chemin de fer | J. A. Bowes | En voiture | 1 | 24 | 6 do jusqu'au 30 sept. 1884 | 124 98 |
| do do | do | do | 1 | 24 | 6 do depuis le do | 89 86 |
| Sackville et Second Westcock | A. Doe | do | 8 | 1 | 12 do | 30 00 |
| Sackville et Upper Sackville | C. Ward | do | 4 | 6 | 12 do | 94 00 |
| Sackville et Wood Point | E. Snowden | do | 6 | 2 | 12 do | 59 00 |
| Salem et Shenstone | J. Stevens | A pied | 1 | 1 | 9 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 9 00 |
| Salt Springs et Sussex Vale | F. C. Buchanan | En voiture | 16 | 2 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 34 50 |
| Salt Springs et Titusville | H. O'Brien | Cheval ou voit. | 6 | 2 | 9 do depuis le do | 42 00 |
| Sargent et Jonction de la route de Chatham et de la Pointe Escuminac | H. Sargent | Facultatif | 1 | 2 | 1 do (depuis le 1er mars '85) | 1 67 |
| Shédiac et station de chemin de fer | C. W. Smith | do | ⅛ | 24 | 6 do (jusq. 30 sept. 1884) | 43 96 |
| do do | do | do | ⅛ | 36 | 6 do depuis le do | 101 30 |
| Shédiac Road et station de chemin de fer | G. Rodgerson | Cheval ou voit. | 1¼ | 3 | 12 do | 34 00 |
| Shippigan et Shippigan Island | J. Goodin | En voiture | 9 | 2 | 12 do | 50 00 |
| South Bay et station de chemin de fer | E. Sutton | A pied | 20 vgs. | 12 | 9 do (jusqu'au 31 déc 1884) | 15 00 |
| do do | W. Roxburg | do | 100 vgs. | 12 | 3 do depuis le do | 7 50 |
| Springfield et West Scotch Settlement | W. J. Northrup | En voiture | 7 | 1 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 6 25 |
| Spruce Lake et traverse de chemin de fer | J. Robinson | A pied | ½ | 6 | 1 do (dep. le 1er mars 1885) | 2 50 |
| Starkey's et Young's Cove | H. Starkey | En voiture | 12 | 1 | 12 do | 47 48 |

ETAT N° 2, D.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Stymast Settlement et Upper Neguac | P. Gratton | En voiture | 5 | 2 | 12 mois | | 57 48 |
| Summerfield et Upper Wicklow | J. Wilson | Facultatif | 3 | 2 | 12 do | | 35 00 |
| Sussex Corner et Sussex Vale | T. Coggan | En voiture | 2 | 6 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 29 74 |
| do do | J. Rogers | do | 2 | 6 | 6 do | depuis le do | 21 84 |
| Sussex et station de chemin de fer | R. D. Boal | A pied | 250 vgs. | 30 | 12 do | | 150 00 |
| The Range et Wiggins | J. Barton | Facultatif | $2\frac{1}{2}$ | 1 | 12 do | | 20 00 |
| Three Mile House et station de chemin de fer | P. O'Neill | A pied | 100 vgs. | 12 | 8 do | (dep. le 1er août. 1884). | 13 34 |
| Three Tree Creek et station de chemin de fer | J. McQuestion | do | $\frac{1}{4}$ | 6 | 12 do | | 15 00 |
| Tower Hill et station de chemin de fer | J. Irons | do | 2 | 2 | 3 do | (dep. le 1er janv. 1885). | 8 75 |
| Tracey Station et station de chemin de fer | D. S. Duplisea | do | 50 vgs. | 12 | 12 do | | 20 00 |
| Tracey Station et Traceyville | W. E. Morgan | do | 5 | 1 | 12 do | | 35 00 |
| Weldford et station de chemin de fer | A. Dunn | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 6 | 12 do | | 5 00 |
| Welsford et station de chemin de fer | J. E. Woods | A pied | $\frac{1}{6}$ | 12 | 12 do | | 50 00 |
| Woodstock et Houlton, E.-U | F. W. Bull | En voiture | 14 | 6 | 12 do | | 245 00 |
| Woodstock et station de chemin de fer | J. R. Tupper, fils | do | $\frac{1}{2}$ | 6 | 13 do | 19jrs.(dep. le 19 fév. '84) | 284 22 |
| | | | | | | Total | $51,562 64 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## ETAT N° 2, D.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

TRANSPORT DES MALLES PAR BATEAUX A VAPEUR ET VOILIERS.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | $ cts. |
| Campo Bello et Indian-Island | W. E Sulis | 3 | 2 | (Voir service de terre) | 25 00 |
| Frédéricton et Saint-Jean | R. R. Humphrey, agent | 84 | 6 | Saison 1884 | 535 00 |
| Grand-Manan et Eastport, E.-U | W. E. Sulis | 21 | 3 | 4 mois (jusqu'au 31 oct. 1884). | 400 00 |
| do do | do | 21 | 2 | 5 do depuis le do . | 416 67 |
| Grand-Manan et Saint-André | do | 33 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884). | 300 00 |
| Saint-Jean, Digby, N.-E., et Annapolis, N.-E | Nova Scotia Steamship Co | 45 et 16 | 2 h., 3 é. | 4 do jusqu'au 31 juillet '84). | 2,000 00 |
| do do | do | 45 et 16 | 2 h., 3 é. | 5 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 4,166 67 |
| Saint-Jean et Eastport, E.-U | International Steamship Co | 45 | 2 | 12 do (jusqu'au 31 mars '84). | 1,200 00 |
| St-Stephen et Eastport, E.-U | J. Murchie | 30 | 1 | 12 do do et voyages spéciaux | 306 25 |
| | | | | Total | $9,349 59 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# ETAT N° 2, D.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

| Noms des chemins de fer. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|
| | | | | $ cts. |
| Comté d'Albert | 48 | 6 | 12 mois (jusqu'au 31 mars 1885) | 1,167 72 |
| Embranchement de Chatham | 9 | 24 | 12 do do et arrérages. | 961 04 |
| " d'Elgin | 14 | 6 | 12 do do | 350 56 |
| Grand Southern | 47½ | 6 | 1 do do | 93 23 |
| Intercolonial (dans le Nouveau-Brunswick) | 314 | En différents temps sur diverses sections de la ligne | 12 do do | 44,720 00 |
| Kent Northern | 27 | 6 | 5 do 17 jrs. do | 311 04 |
| Nouveau-Brunswick | 306 | En différents temps sur diverses sections de la ligne | 12 do do et arrérages. | 22,814 20 |
| | | | Total | $70,417 79 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

ETAT N° 2, D.—*Fin.*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Noms des fournisseurs. | Détails des comptes. | Montant. $ | cts. |
|---|---|---|---|
| S. et H. Borbridge | Sacs de malle, scel-rivets, etc., pour le ministère des postes | 257 | 36 |
| R. S. Montgomery | do do do | 130 | 15 |
| Pritchard et Mingard | Etiquettes pour sacs de malle, pour le min. des postes | 10 | 35 |
| D. Brown | Sacs de malle et réparations pour l'inspecteur des bureaux de poste, Saint-Jean | 380 | 20 |
| Daniel et Boyd | Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, St-Jean. | 332 | 10 |
| E. Chanteloup | Serrures en cuivre pour sacs de malle do | 1 | 20 |
| Cie d'imprimerie du *Sun* | Marquer les sacs de malle do | 44 | 80 |
| D. Brown | Sacs de malle pour le directeur de poste, Saint-Jean | 139 | 00 |
| | Total | $1,295 | 16 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

## ETAT No 2, E.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Alameda et Moosomin | J. R. Trumpour | En voiture | 100 | 1 | 9 mois (jusqu'au 31 déc. 1884) | 750 00 |
| do do | A. G. Hamilton | do | 100 | 1 | 3 do depuis le do | 195 00 |
| Alexandria et Thornhill | R. Sweet | Facultatif | $3\frac{1}{2}$ | 2 | 12 do | 182 00 |
| Almasippi et Campbellville | G. Gray | En voiture | 8 | 1 | 3 do (dep. le 1er janv. 1885) | 13 00 |
| Antler et Brandon | E. P. Snider | do | 106 | 1 | 9 do (jusqu'au 31 déc. '84) | 937 50 |
| Antler et Carnduff | J. P. Carnduff | do | 16 | 1 | 7 do (depuis le 1er sept. '84) | 116 67 |
| Antler et Menota | H. F. Hosteller | do | 36 | 1 | 3 do (jusqu'au 30 juin '84) | 104 00 |
| Archibald et Beaconsfield | P. McIntosh | Facultatif | $48\frac{1}{2}$ | 2 | 3 do do | 172 50 |
| do do | G. Pennefather | do | $48\frac{1}{2}$ | 2 | 6 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 345 00 |
| do do | G. Saunders | do | $48\frac{1}{2}$ | 2 | 3 do depuis le do | 172 50 |
| Archibald et Clearwater | J. Britton | do | 32 | 2 | 10 do (jusqu'au 31 janv. 1885) | 325 00 |
| do do | Maxwell et Beggs | do | 32 | 2 | 2 do depuis le do | 121 33 |
| Archibald et Lorne | S. McDonnell | Cheval ou voit. | 12 | 1 | 6 do (jusqu'au 31 août 1884 et arrérages) | 67 70 |
| Archibald et Mussellboro' | do | En voiture | $17\frac{1}{2}$ | 1 | 7 do (dep. le 1er sept. 1884) | 110 60 |
| Archibald et station de chemin de fer | McLeod et Whelan | do | $\frac{1}{8}$ | 6 | 7 do 16 jrs (jusq. 16 nov. '84) | 31 38 |
| do do | A. Betham | do | $\frac{1}{8}$ | 6 | 4 do 14 jrs., dep. le do | 58 07 |
| Archibald et Ruttanville | J. Britton | Facultatif | 12 | 2 | 10 do (jusqu'au 31 janv. 1885) | 238 33 |
| do do | Maxwell et Beggs | do | 12 | 2 | 2 do depuis le do | 52 00 |
| Arden Station et station de chemin de fer | M. E. Broughton | A pied | $\frac{1}{8}$ | 6 | 4 do (depuis le 1er déc. 1884) | 13 33 |
| Argyle et Stonewall | T. Guthrie | Cheval ou voit. | 9 | 1 | 12 do | 100 00 |
| Arnaud et station de chemin de fer | J. Haddow | A pied ou en voit | $2\frac{1}{2}$ | 3 | 12 do | 75 00 |
| Arrow River et Beulah | W. Elliott | Facultatif | 15 | 1 | 5 do (jusqu'au 31 août 1884) | 75 83 |
| do do | do | do | 22 | 1 | 7 do depuis le do | 151 66 |
| Asessippi et Fort Ellice | A. G. Hamilton | En voiture | 45 | 1 | 3 do (jusq. 30 juin 1884) | 87 50 |
| do do | E. Field | Facultatif | 45 | 1 | 3 do (jusqu'au 31 déc. 1884) | 162 00 |
| do do | do | do | 45 | 2 | 3 do depuis le do | 156 00 |
| Assiniboine et Poplar Point | H. Armstrong | Cheval ou voit. | 4 | 2 | 12 do | 104 00 |
| Austin et station de chemin de fer | E. Broadfoot | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 do | 30 00 |
| Aweme et Chater | A. D. Burdick | Cheval ou voit. | 8 | 1 | 8 do (dep. le 1er août 1884) | 66 66 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Baie Saint-Paul et station de chemin de fer | F. Chenier | A pied | ⅛ | 12 | 12 do | | 62 60 |
| Balcarres et Indian-Head | J. Morrison | En voiture | 26 | 1 | 4 do | (jusq. 31 juillet 1884) | 103 50 |
| do do | do | do | 26 | 1 | 8 do | depuis le do | 222 33 |
| Balgonie et station de chemin de fer | A. R. Dickson | Facultatif | ⅛ | 12 | 12 do | | 30 00 |
| Balmoral et Foxton | H. Bowman | En voiture | 13 | 1 | 2 do | (jusqu'au 31 août '84) | 24 16 |
| Balmoral et Pleasant House | do | do | 18 | 1 | 1 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 16 67 |
| do do | R. Rutherford | do | 18 | 1 | 6 do | depuis le do | 100 00 |
| Balmoral et Stonewall | J. Tottle | Facultatif | 7 | 1 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 18 75 |
| do do | R. Rutherford | do | 7 | 2 | 9 do | depuis le do | 105 00 |
| Batoche et Saskatoon | F. Clark | En voiture | 55 | T. les 15 jrs | 6 do | (depuis le 1er oct. 1884) | 225 00 |
| Battleford et Fort-Pitt, etc.; aussi Calgary et Fort-Saskatchewan | Leeson et Scott | do | 90, 122, 218 | T. les 15 jrs | 6 do | 16 jrs (jus. 15 sept. '84) | 6,847 82 |
| Beaver Creek et station de chemin de fer | S. Thompson | Cheval ou voit. | 5½ | 1 | 12 do | | 70 00 |
| Belleview et Virden | J. Cain | Facultatif | 49 | 1 | 12 do | | 260 00 |
| Beulah et Elkhorn | Elliott et Dalton | Cheval ou voit. | 25 | 1 | 4 do | (jusqu'au 31 juil. 1884) | 86 66 |
| do do | do | do | 25 | 2 | 1 do | (jusqu'au 31 août 1884) | 39 00 |
| do do | J. C. Jackson | do | 25 | 2 | 7 do | depuis le do | 273 00 |
| Binscarth et Silver Creek | A. G. Hamilton | do | 4 | 1 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 25 00 |
| do do | T. S. Rutherford | do | 4 | 1 | 9 do | dep. le do | 75 00 |
| Bird's Hill et Cook's Creek | J. S. McLeod | do | 17½ | 1 | 4 do | (jusqu'au 31 juil. 1884) | 70 00 |
| do do | do | do | 17½ | 2 | 8 do | depuis le do | 266 66 |
| Bird's Hill et station de chemin de fer | J. C. Burton | do | ¼ | 6 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 31 40 |
| do do | G. Chudleigh | do | ½ | 6 | 6 do | depuis le do | 31 40 |
| Birtle et Moosomin | A. G. Hamilton | En voiture | 37 | 2 | 12 do | | 571 25 |
| Birtle et Oakburn | W. Gourley | Facultatif | 38 | 1 | 12 do | | 468 00 |
| Birtle et Warleigh | W. Howey | do | 8 | 1 | 13 do | | 100 00 |
| Blythfield et Headingly | W. H. Mellow | Cheval ou voit. | 13 | 1 | 12 do | | 156 00 |
| Bradwardine et Logoch | G. Levine | En voiture | 14 | 1 | 5 do | (dep. le 1er nov. 1884) | 60 41 |
| Brandon et Deloraine | J. G. Livingstone | do | 66 | 1 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 212 50 |
| do do | S. A. Heaslip | do | 66 | 1 | 5 do | (depuis le 1er nov. '84) | 345 83 |
| Brandon, Deloraine et Turtle Mountain, etc. | J. Rinn | do | 66 et 25 | 1 | 4 do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 333 33 |
| Brandon et Menota | Warren et Snider | do | 70 | 1 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 212 50 |
| Brandon et Minnedosa | Kelly et Stewart | do | 38 | 3 | 4 do | (jusq. 31 juillet 1884) | 566 66 |
| Brandon et Pendennis | W. Sargent | Facultatif | 17 | 1 | 12 do | | 130 00 |
| Brandon et station de chemin de fer | J. McKelvie | A pied ou en voit | ¼ | 12 | 6 do | (jus. 30 sept. '84, et arr.) | 230 00 |
| do do | H. M. Sage | do | ½ | 12 | 6 do | (depuis le 1er oct. 1884) | 250 56 |
| Brandon et Rapid City | D. McNaught | En voiture | 20 | 3 | 3 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 156 00 |
| do do | do | | 20 | 6 | 6 do | depuis le do | 600 00 |
| Brandon et Souris | Jamieson et Kirchoffer | En voiture | 24 | 1 | 12 do | | 208 00 |
| Brandon et Two Rivers | W. Varey | Facultatif | 33½ | 2 | 12 do | | 1,058 00 |
| Bridge Creek et Minnedosa | C. Gluson | do | 13 | | Voyage spécial | | 4 00 |
| Bridge Creek et station de chemin de fer | R. Campbell | do | 1½ | 3 | 9 mois | (dep. le 1er juillet 1884) | 58 50 |
| Broadview do | H. Painter | do | ⅛ | 12 | 12 do | | 78 00 |
| Broadview et Wallace | A. Boake | En voiture | 104 | 1 | 2 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 143 35 |
| do do | do | do | 104 | 1 | 6 do | depuis le do | 470 00 |
| Broadview et Yorkton | W. Eakin | Facultatif | 70 | 1 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 104 00 |
| do do | A. Boake | do | 70 | 1 | 1 do | (jusq. 31 juillet 1884) | 60 00 |
| Burnside et station de chemin de fer | T. Cliver | do | 5½ | 2 | 12 do | | 200 00 |

# ÉTAT Nº 2, E—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, etc., pend. l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | $ cts. |
| Butterfield et Workman | W. A. Smith | En voiture | 22 | 1 | 5 | mois | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 114 58 |
| do do | do | Facultatif | 22 | 1 | 3 | do | depuis le do | 75 00 |
| Calf Mountain et Darlingford | F. Bolton | do | 4 | 2 | 12 | do | | 125 00 |
| Calgary et Fort-McLeod | J. Stewart | En voiture | 102 | 1 | 12 | do | (et arrérages) | 2,548 07 |
| Calgary et Fort-Saskatchewan; aussi Fort-Pitt et Stobart | Leeson et Scott | do | 218 et 312 | T. les 15 jrs | 4 | do | 14 jrs. (jus. 14 sept. '84) | 4,142 39 |
| Calgary et station de chemin de fer | H. Bannerman | Facultatif | ½ | 12 | 3 | do | (jus. 30 juin '84 et arr.) | 47 50 |
| do do | H. Jardine | do | ½ | 6 | 9 | do | (dep. le 30 juin 1884) | 101 87 |
| Canmore do | W. Jenkin | A pied | ⅛ | 12 | 5 | do | (dep. le 1er nov. 1884) | 25 00 |
| Carberry do | H. A. Perley | A pied ou en voit | ⅛ | 12 | 12 | do | | 31 28 |
| Carberry et Salisbury | M. Hamilton, Ex. | Facultatif | 55 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 260 00 |
| Carberry et Wellwood | J. W. Newton | En voiture | 16½ | 2 | 9 | do | dep. le do | 187 50 |
| Carlingville et Oak River | S. C. Dinsmore | Facultatif | 17 | 1 | 4 | do | (jusq. 31 juillet 1884) | 86 66 |
| do do | do | do | 17 | 1 | 8 | do | dep. le do | 160 00 |
| Carlyle et Clare | T. Hislop | Cheval ou voit. | 13 | 1 | 12 | do | | 150 00 |
| Carman et Pomeroy | E. Curry | do | 8 | 1 | 12 | do | | 100 00 |
| Caron et station de chemin de fer | D. Jerry | A pied | ⅛ | 6 | 5 | do | (depuis le 1er nov. '84) | 12 50 |
| Carrolton et Sheppard's Trail | A. H. Carroll | Facultatif | 4 | 1 | 3 | do | (jusq. 30 juin 1884) | 32 50 |
| Carssdale et Regina | E. Carss | do | 17 | 1 | 12 | do | | 104 00 |
| Cartwright et Clearwater | G. Widmeyer | do | 16 | 1 | 12 | do | | 156 00 |
| Chater et Elton | D. Black | Cheval ou voit. | 6 | 1 | 12 | do | | 109 20 |
| Chater et station de chemin de fer | P. Dickson | Facultatif | ⅛ | 12 | 12 | do | | 62 60 |
| Clandeboye et Selkirk | A. M. Muckle | Cheval ou voit. | 8 | 1 | 12 | do | | 80 00 |
| Clanwilliam et Minnedosa | F. L. Shaver | do | 10 | 1 | 5 | do | (jusqu'au 31 août 1884, | 39 59 |
| Clanwilliam et Murchison | do | do | 5 | 1 | 5 | do | do | 41 66 |
| Clearwater et Wakopa | G. Widmeyer | En voiture | 42 | 1 | 12 | do | | 450 00 |
| Craigielea et Roseberry | J. Scott | do | 12 | 1 | 8 | do | (depuis le 1er août '84) | 65 87 |
| Dalton et poteau pour prendre les sacs de malle | J. Parke | A pied | ⅛ | 12 | 11 | do | (depuis le 1er mai 1884) | 27 50 |
| Dalton et Viola Dale | do | En voiture | 34 | 1 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 39 58 |
| Darlingford et station de chemin de fer | D. Brown | Facultatif | 1½ | 6 | 12 | do | | 135 00 |
| De Clare et Fort-Ellice | R. J. Anderson | do | 12 | 1 | 12 | do | | 104 00 |
| Deloraine et Waskada | H. Huycke | En voiture | 24 | 1 | 4 | do | (jusq. 31 juillet 1884)) | 99 66 |
| do do | do | do | 26 | 1 | 8 | do | depuis le do | 216 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dominion City et station de chemin de fer | D. McKercher | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 | do | | 40 00 |
| Donore et station de chemin de fer | J. McCurdy | Cheval ou voit | 3 | 2 | 12 | do | | 50 00 |
| Douglas Station et station de chemin de fer | W. J. Mathers | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 6 | 6 | do | (jusq. 30 sept. 1884) | 19 50 |
| do do | T. E. Greenwood. | do | $\frac{1}{8}$ | 6 | 6 | do | depuis le do | 19 50 |
| Drumconnor et station de chemin de fer | E. Brown | A pied | $\frac{1}{2}$ | 3 | 5 | do | (dep. le 1er nov. 1884). | 16 25 |
| Dundee et Winnipeg | W. T. Sutherland. | Cheval ou voit | 30 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 79 44 |
| East Selkirk et station de chemin de fer | J. G. Dagg | do | $\frac{3}{4}$ | 6 | 12 | do | | 100 00 |
| Edgeley Farm et Qu'Appelle Station | W. Cameron | do | $6\frac{1}{2}$ | 2 | 6 | do | (dep. le 1er oct. 1884) | 100 00 |
| Edmonton et Saint-Albert | H. Leduc | En voiture | 9 | T. les q. j. | 12 | do | et arrérages | 140 00 |
| Edmonton et Stobart | Leeson, Scott et Stewart | do | 381 | T. les q. j. | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 875 00 |
| Elkhorn et station de chemin de fer | J. McLeod | A pied ou en voit | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 | do | | 78 00 |
| Elm Valley et Manda | J. Cain | Cheval ou voit | 12 | 1 | 12 | do | | 115 00 |
| Emerson et Gauthier | J. Graveline | do | 13 | 2 | 12 | do | | 300 00 |
| Emerson et Green Ridge | W. Foulds | do | 18 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 46 25 |
| do do | J. H. VanWhort | do | 18 | 1 | 9 | do | depuis le do | 136 50 |
| Emerson et station de chemin de fer | H. Lewis | En voiture | $\frac{3}{4}$ | 24 | 12 | do | | 590 00 |
| Emerson et West Lynne | D. Matheson | do | 1 | 12 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 78 00 |
| do do | do | do | 1 | 12 | 6 | do | depuis le do | 93 90 |
| Erinview et Stonewall | A. J. Bell | do | 21 | 1 | 8 | do | (depuis le 1er août '84) | 93 33 |
| Fairmede et Wapella | A. H. Salmon | do | 16 | 1 | 7 | do | (dep. le 1er sept. 1884) | 106 16 |
| Fairmount et Odanah | E. McGill | Cheval ou voit | 12 | 12 | 12 | do | | 182 00 |
| Fleming et station de chemin de fer | M. Rowan | A pied | $\frac{1}{8}$ | 12 | 9 | do | (depuis le 1er juil. 1884) | 22 50 |
| Forest Farm et Whitewood Station | R. Munn | En voiture | 12 | 1 | 4 | do | (dep. le 1er déc. 1884) | 50 00 |
| Fort Alexander et Peguis | A. R. McKenzie | Facultatif | 50 | T. les q. j. | 12 | do | | 130 00 |
| Fort Francis et Portage du Rat | M. Morrison | do | 160 | T. les q. j. | 12 | do | | 942 00 |
| Fort McLeod et Medicine Hat | E. T. Galt | En voiture | 150 | 1 | 6 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 1,300 00 |
| Fort McLeod et Pincher Creek | M. Brouillette | do | 32 | 1 | 7 | do | (jusqu'au 31 janv. 1884) | 350 00 |
| do do | G. C. Ives | do | 32 | 1 | 2 | do | depuis le do | 95 00 |
| Foxton et Stonewall | J. Wells | A cheval | 20 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 50 00 |
| Gauthier et Letellier | T. Gentes | Cheval ou voit | 8 | 1 | 12 | do | | 75 00 |
| Gimli et Peguis | H. Arnason | Facultatif | 65 | T. les q. j. | 3 | do | (jusq. 30 juin 1884) | 72 50 |
| do do | S. Janasson | do | 65 | T. les q. j. | 9 | do | depuis le do | 281 25 |
| Giroux et Winnipeg | R. Ramsay | En voiture | 50 | 1 | 5 | do | (dep. le 1er nov. 1884) | 225 00 |
| Gladstone et Golden Stream | D. McConnell | do | 8 | 1 | 9 | do | (dep. le 1er juil. 1884). | 58 50 |
| Gladstone et Mekiwin | J. McGregor | Cheval ou voit | 15 | 2 | 12 | do | | 260 00 |
| Gladstone et station de chemin de fur | J. L. Logie | A pied ou en voit | $\frac{1}{4}$ | 12 | 12 | do | | 180 00 |
| Gladstone et Richmond | J. Herron | En voiture | 12 | 1 | 5 | do | (jusqu'au 30 août 1884) | 62 50 |
| do do | do | do | 20 | 1 | 7 | do | depuis le do | 116 66 |
| Gladstone et Wellington | J. McKelvey | do | 17 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 39 00 |
| Gleichen et station de chemin de fer | W. D. Creighton | A pied | $\frac{1}{8}$ | 12 | 7 | do | (dep. le 1er sept. 1884) | 35 00 |
| Glenboro' et Millford | J. Thomson | Cheval ou voit. | 15 | 1 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 117 00 |
| do do | do | do | 15 | 1 | 3 | do | depuis le do | 30 00 |
| Glendale et Sewell | W. J. Lister | En voiture | 30 | 1 | 12 | do | | 416 00 |
| Glendinning et Pilot Mound | G. Wood | do | 28 | 1 | 12 | do | | 325 00 |

ETAT N° 2, E—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | $ cts. |
| Grange et Portage la Prairie | A. Creighton | En voiture | 57 | 1 | 1 | mois | (depuis le 1er mars '85) | 86 66 |
| Green Ridge et Stuartburn | L. G. Ramsay | do | 11½ | 1 | 4 | do | (depuis le 1er déc. '84) | 41 66 |
| Grenfell et station de chemin de fer | R. Routh | do | ⅛ | 12 | 12 | do | | 78 00 |
| Gretna et Reinland | W. Esau | do | 17 | 2 | 12 | do | | 338 00 |
| Griswold et poteau pour prendre les sacs de malle | J. Parke | A pied | ⅛ | 12 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 2 50 |
| Griswold et Hillview | T. R. Todd | En voiture | 15 | 1 | 2 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 24 16 |
| Griswold et Viola Dale | J. Parke | do | 34 | 1 | 1 | do | (jusq. 30 avril 1884) | 39 58 |
| Griswold Station et station de chemin de fer | A. J. Leitch | Cheval ou voit | ¼ | 12 | 10 | do | (dep. le 1er juin 1884). | 66 67 |
| Griswold Station et Viola Dale | J. Parke | En voiture | 42 | 1 | 4 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 196 73 |
| do do | A. J. Leitch | do | 42½ | 1 | 3 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 156 00 |
| do do | J. Bangs | do | 42½ | 1 | 3 | do | depuis le do | 145 00 |
| Grund ee Stockton | S. Christopherson. | Cheval ou voit | 11 | 1 | 12 | do | | 100 00 |
| Hanlan et Meadow Lea | C. Stewart | Facultatif | 6½ | 1 | 12 | do | | 65 00 |
| Hayward et Qu'Appelle | H. H. Hayward. | En voiture | 12 | 1 | 8 | do | (depuis le 1er août '84) | 86 67 |
| High Bluff et station de chemin de fer | J. A. Drummond | do | 1¼ | 12 | 12 | do | | 144 00 |
| Ignace et station de chemin de fer | W. H. Cobb | do | ⅛ | 6 | 12 | do | | 25 00 |
| Indian Head et station de chemin de fer | R. Crawford | do | ⅛ | 12 | 12 | do | | 78 00 |
| Joly et Otterburne | H. Gagné | Cheval ou voit | 6 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884). | 37 50 |
| do do | E. Vinette | do | 6 | 2 | 9 | do | depuis le do | 69 00 |
| Joly et Steinback | do | En voiture | 34 | 1 | 8 | do | (dep. le 1er août 1884). | 116 66 |
| Keewatin Mills et station de chemin de fer | J. Mather | A pied | 1 | 12 | 12 | do | | 246 50 |
| Killarney, Langvale et Sourisburg | W. A. Lang | En voiture | 93 et 15 | 2 et 1 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 400 00 |
| Killarney, Langvale et Souris City | C. Bate | do | 93 et 15 | 1 | 6 | do | depuis le do | 375 00 |
| Kinbrae et Moosomin | A. G. Hamilton | do | 50 | 1 | 3 | do | (dep. le 1er janv 1885) | 98 75 |
| Kinbrae et Redpath | W. Minbinnick | do | 16 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 39 00 |
| Kinistino et Prince-Albert | H. Campbell | Cheval ou voit | 35 | 1 d. 3 sem. | 12 | do | | 255 00 |
| La Broquerie et Winnipeg | R. Ramsay. | En voiture | 46 | 1 | 7 | do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 291 66 |
| Lansburn et Longfleet | R. Talbott | Cheval ou voit | 6 | 1 | 7 | do | (dep. le 1er sept. 1884) | 30 33 |
| Littleton et Portage la Prairie | A. Creighton | do | 52 | 1 | 11 | do | (jusqu'au 28 fév. 1885). | 870 83 |
| Longlaketon et Loon Creek | B. Woolhouse | En voiture | 18 | 1 | 3 | do | (jusqu'au 30 nov. 1884) | 52 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Longlaketon et Marieton | A. Hutchinson | do | 10 | 1 | 2 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884). | 21 66 |
| Longlaketon et Regina | T Young | Facultatif | 25 | 1 | 3 | do | ( do 30 juin 1884) | 52 00 |
| do do | J. B. Doig | do | 25 | 1 | 6 | do | ( do 31 déc. 1884) | 104 00 |
| Loon Creek et Qu'Appelle | B. Woolhouse | En voiture | 27 | 1 | 4 | do | (dep. le 1er déc. 1884). | 69 33 |
| Lowestoft et Warrington | W. H. Lowe | Cheval ou voit | 4 | 1 | 12 | do | | 65 00 |
| McGregor Station et station de chemin de fer | T. R. Vardon | Facultatif | 1/8 | 6 | 12 | do | | 31 20 |
| McGregor Station et Wellington | J. McKelvey | En voiture | 8 | 1 | 9 | do | (dep. le 1er juil. 1884). | 39 00 |
| McLean et station de chemin de fer | J. B. Davis | A pied | 1/4 | 12 | 12 | do | | 30 00 |
| Maple Creek do | L. W. Fauquier | Facultatif | 1/4 | 12 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 117 00 |
| do do | J. Dixon | do | 1/4 | 12 | 3 | do | depuis le do | 39 00 |
| Marlborough et Moose Jaw | J. G. Beesley | En voiture | 14 | 1 | 4 | do | (dep le 1er déc. 1884). | 34 66 |
| Marieton et Regina | S. Beach | do | 35 | 1 | 3 | do | ( do janv. 1885) | 97 50 |
| Marney et Strathclair | P. Butchart | Cheval ou voit | 13 | 1 | 12 | do | | 156 00 |
| Marringhurst et Otenaw | J. Monkman | do | 15 | 1 | 12 | do | | 182 00 |
| Medicine Hat et station de chemin de fer | T. Tweed | Facultatif | 1/2 | 12 | 12 | do | | 82 40 |
| Melbourne do | W. G. Alcock | do | 1/4 | 12 | 12 | do | | 32 00 |
| Melita et Menota | E. Snider | do | 4½ | 1 | 8 | do | (dep. le 1er août 1884) | 60 67 |
| Millbrook et Richland | W. Rice | do | 7 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 30 00 |
| Millford et Ninette | J. Yellowlees | do | 13 | 1 | 9 | do | ( do 31 déc. 1884) | 97 50 |
| Millford et Stockton | A. F. Andrews | do | 10 | 2 | 12 | do | | 75 00 |
| Minnedosa et Murchison | K. Murchison | En voiture | 15 | 1 | 7 | do | (dep. le 1er sept. 1884) | 85 75 |
| Minnedosa et station de chemin de fer | T. Boyd | A pied ou en voit | 1/2 | 6 | 9 | do | ( do juill. 1884). | 58 50 |
| Minnedosa et Shoal Lake | Miller et Parkinson | En voiture | 42 | 2 | 9 | do | do | 525 00 |
| Moline et Rapid City | D. McNaught | do | 8 | 1 | 9 | do | do | 97 50 |
| Montgomery et Whitewood Station | B. C. Corbett | Facultatif | 20 | 1 | 12 | do | | 260 00 |
| Moose Jaw et station de chemin de fer | J. A. Whitmore | do | 1/8 | 12 | 12 | do | | 281 50 |
| Moosomin do | J. Daniel | Cheval ou voit | 1/8 | 12 | 12 | do | | 156 00 |
| Moosomin et Redpath | A. H. R. Bastien | Facultatif | 34 | 1 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc 1884) | 331 50 |
| Morden et station de chemin de fer | J. W. Driver | A pied ou en voit | 1/8 | 6 | 9 | do | (dep. le 1er juil. 1884) | 20 80 |
| Morden et Stodderville | J. Rinn | En voiture | 10 | 2 | 8 | do | ( do août 1884) | 190 66 |
| Morris et station de chemin de fer | H. Webster | do | 3/4 | 12 | 7 | do | 16 jrs (jus. 16 nov. '84) | 69 05 |
| do do | J. W. Kastner | do | 3/4 | 12 | 4 | do | 14 jrs (d. le do | 40 95 |
| Morris et Saint-Jean-Baptiste | J. Gray | do | 6 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 52 00 |
| do do | S. Shewman | do | 6 | 2 | 9 | do | depuis le do | 112 50 |
| Mount Laggan et station de chemin de fer | T. W. Gordon | A pied | 1/8 | 4 | 9 | do | (dep. le 1er juil. 1884). | 101 87 |
| do do | F. W. Anderson | Facultatif | 1/8 | | Voyages spéciaux | | | 6 25 |
| Mowbray et Pembina Crossing | J. Stevenson | En voiture | 16 | 1 | 12 | mois | | 200 00 |
| Neepawa et Oberon | J. McIntyre | do | 3 | 2 | 9 | do | (dep. le 1er juil. 1884) | 234 00 |
| Neepawa et Orange Ridge | P. Winter | do | 12 | 1 | 5 | do | ( do nov. 1884) | 70 83 |
| Neepawa et station de chemin de fer | J. McIntyre | A pied ou en voit | 3/4 | 6 | 9 | do | ( do juil. 1884) | 58 50 |
| Neepawa et Salisbury | do | En voiture | 7 | 2 | 9 | do | do do | 117 00 |
| Nelson et Opawaka | R. Semple | Facultatif | 8½ | 1 | 12 | do | | 91 00 |
| Nelson et station de chemin de fer | J. Rinn | En voiture | 9 | 3 | 12 | do | | 468 00 |
| Nelson et Salterville | C. E. Moore | do | 32¼ | 2 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 312 00 |
| do do | G. Leary | do | 32½ | 2 | 3 | do | depuis le do | 143 00 |
| Nelson et Warrington | J. Lapointe | Cheval ou voit | 12 | 1 | 12 | do | | 80 00 |
| Nimitaw et Wakopa | W. A. Munro | En voiture | 9 | 1 | 8 | do | (dep. le 1er août 1884). | 63 33 |

7—10*



i

# ÉTAT N° 2, E—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, etc., pend. l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | $ cts. |
| Ninette et Souris City | R. Kinley | En voiture | 12 | 1 | 3 | mois | (dep. le 1er janv. 1884) | 26 00 |
| Niverville et station de chemin de fer | E. Penner | Facultatif | ¼ | 12 | 12 | do | | 25 00 |
| Oak Lake et station de chemin de fer | D. H. Parker | A pied ou en voit | ⅛ | 12 | 12 | do | | 78 00 |
| Oakland et Portage la Prairie | P. H. Cumming | Cheval ou voit | 17 | 1 | 1 | do | (jusqu'au 30 avril 1884) | 10 00 |
| do do | T. H. Metcalfe | do | 17 | 1 | 2 | do | ( do juin 1884). | 26 00 |
| do do | T. Huddleston | do | 17 | 1 | 9 | do | depuis le 30 do | 101 25 |
| Oak Point et Reaburn | J. Clark | En voiture | 32½ | 1 | 12 | do | et voyage spécial | 219 13 |
| Oak River et Totonka | J. Reid | Cheval ou voit | 8 | 1 | 12 | do | | 104 00 |
| Orange Ridge et Salisbury | P. Winter | Facultatif | 14 | 1 | 7 | do | (jusqu'au 31 oct. 1884) | 99 16 |
| Orwold et Shoal Lake | T. Orr | Cheval ou voit | 12 | 1 | 12 | do | | 104 00 |
| Ossowa et Poplar Point | W. Wagner | do | 7 | 2 | 12 | do | | 156 00 |
| Otterburne et station de chemin de fer | J. L. Ewing | do | ⅛ | 12 | 12 | do | | 25 00 |
| Parkin et Wapella | R. Reid | En voiture | 12 | 1 | 7 | do | (dep. le 1er sept. 1884) | 58 33 |
| Pasqua et station de chemin de fer | J. W. Brookfield | A pied | ⅛ | 6 | 12 | do | | 50 00 |
| Peguis et Selkirk | P. Monkman | Cheval ou voit | 6½ | 2 | 12 | do | | 150 00 |
| Penrith et Virden | W. F. Scarth | En voiture | 15 | 1 | 7 | do | (dep. le 1er sept. 1884) | 97 21 |
| Pense et station de chemin de fer | T. Bull | A pied | ⅛ | 12 | 9 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 39 00 |
| do do | do | do | ⅛ | 12 | 3 | do | depuis le do | 19 50 |
| Pheasant Forks et Wolf Creek | J. M. Pereginn | Facultatif | 30 | 1 | 12 | do | et arrérages | 314 82 |
| Pigeon Lake et Winnipeg | J. Lane | En voiture | 25 | 2 | 12 | do | | 625 00 |
| Poplar Point et station de chemin de fer | H. Armstrong | A pied ou en voit | ¾ | 6 | 12 | do | | 50 00 |
| Portage la Prairie et station de chemin de fer | S. Rayner | Facultatif | 1 | 12 | 12 | do | | 345 00 |
| Portage la Prairie et stat. de ch. de fer M. et N.-O. | W. W. Miller | En voiture | ¾ | 12 | 12 | do | | 300 00 |
| Prince Albert et Puckahn | P. Campbell | Cheval ou voit | 15 | 1 | 4 | do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 81 67 |
| do do | R. Pritchard | do | 15 | 1 | 3 | do | depuis le do | 37 00 |
| Prince Albert et Qu'Appelle Station | Leeson, Scott et Stewart | En voiture | 253 | 1 | 6 | do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 3,950 00 |
| do do | Leeson et Scott | do | 253 | 1 | 6 | do | depuis le do | 3,950 00 |
| Pulteney et station de chemin de fer | C. T. Weatherley | A pied | ⅛ | 12 | 9 | do | (dep. le 1er juil. 1884). | 22 50 |
| Qu'Appelle Station et station de chemin de fer | S. H. Caswell | Facultatif | ⅛ | 12 | 12 | do | | 96 20 |
| Qu'Appelle et Qu'Appelle Station | J. W. McLane | do | 18 | 6 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 273 00 |
| do do | L. W. Mulholland | do | 18 | 6 | 9 | do | depuis le do | 819 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rapid City et Shoal Lake | A. Stewart | do | 42 | | 1 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 195 00 |
| Rat Portage et station de chemin de fer | T. A. Gadbois | do | $\frac{1}{4}$ | | 24 | 12 do | | 313 00 |
| Reaburn et station de chemin de fer | W. J. Paterson | do | $\frac{3}{4}$ | | 12 | 12 do | | 120 00 |
| Reaburn et Woodlands | H. Proctor | En voiture | 13 | | 2 | 12 do | | 78 00 |
| Regina et station de chemin de ferc | J. Irvine | Facultatif | $\frac{3}{4}$ | | 12 | 12 do | | 312 00 |
| Reinland et Schauzenfeldt | C. Veer | En voiture | 9 | | 1 | 8 do | (depuis le 1er août '84) | 63 33 |
| Richland et Winnipeg | W. Rice | do | 37 | | 2 | 9 do | (depuis le 1er juil. 1884) | 442 50 |
| *Rose Plain et Tregarva | P. B. Kelly | do | 5 | | 1 | 2 do | (depuis le 1er fév. 1884) | 8 66 |
| Rounthwaite et Stratherne | G. Stewart | Facultatif | 4 | | 2 | 12 do | | 100 00 |
| | | | | | | | | |
| Sainte-Agathe et Winnipeg | N. Olivier | Cheval ou voit. | 25½ | | 2 | 12 do | | 480 00 |
| Saint-Boniface et Winnipeg | M. Petrim | En voiture | 1 | | 12 | 12 do | | 350 00 |
| Seeburn et Toddburn | C. Miller | do | 9 | | 1 | 5 do | (depuis le 1er nov. 1884) | 27 08 |
| Selkirk et Winnipeg | P. Monkman | do | 22¼ | | 3 | 12 do | | 750 00 |
| Sewell et station de chemin de fer | G. B. Litster | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | | 12 | 12 do | | 30 00 |
| Shellmouth et Shell River | J. G. Langford | En voiture | 12 | | 1 | 5 do | (depuis le 1er nov. 1884) | 53 08 |
| Sidney et station de chemin de fer | T. Babb | Facultatif | $\frac{1}{2}$ | | 2 | 12 do | | 52 00 |
| Silverthorn et station de chemin de fer | J. Smith | A pied | $\frac{1}{8}$ | | 12 | 3 do | (depuis le 1er janv. '85) | 15 00 |
| Souris et West Hall | A. Thomson | En voiture | 20 | | 1 | 7 do | (depuis le 1er sept. '84) | 91 00 |
| Stodderville et station de chemin de fer | J. Rinn | Facultatif | 10 | | 2 | 4 do | (jusqu'au 31 juil. 1884) | 95 33 |
| Stonewall et station de chemin de fer | J. Tottle | do | $\frac{1}{2}$ | | 12 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 7 80 |
| do do | J. Riley | do | $\frac{1}{2}$ | | 6 | 9 do | depuis le do | 41 13 |
| Stonewall et Wavy Bank | E. S. Thomas | do | 6 | | 1 | 12 do | | 75 00 |
| Stony Mountain et station de chemin de fer | A. Perry | En voiture | 1 | | 12 | 12 do | | 100 00 |
| Summerberry et station de chmin de fer | J. Love | A pied | $\frac{1}{4}$ | | 6 | 5 do | (depuis le 1er nov. '84) | 12 50 |
| Swift Current et station de chemin de fer | F. F. Tims | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | | 12 | 12 do | | 78 00 |
| | | | | | | | | |
| Thornhill et station de chemin de fer | W. Bradley | A pied ou en voit | $\frac{1}{8}$ | | 6 | 12 do | | 39 00 |
| Totogan et Westbourne | J. Chantler | Cheval ou voit. | 8 | | 2 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 37 50 |
| do do | do | do | 8 | | 2 | 6 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 59 50 |
| Touchwood Hills et Wishart | J. H. Putnam | Facultatif | 10 | | 1 | 12 do | | 80 00 |
| Turtle Mountain et Wakopa | J. C. Livingstone | En voiture | 25 | | 1 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 100 00 |
| do do | A. Stewart | do | 25 | | 1 | 5 do | (depuis le 1er nov. '84) | 166 67 |
| | | | | | | | | |
| Vermillion Bay et station de chemin de fer | T. J. Kennedy | Facultatif | 2 | | 6 | 1 do | (jusqu'au 31 sept. 1884) | 5 00 |
| do do | J. Gregg | En voiture | 2 | | 6 | 6 do | depuis le do | 30 00 |
| Virden et station de chemin de fer | W. Scarth | Facultatif | $\frac{1}{4}$ | | 12 | 12 do | | 78 00 |
| | | | | | | | | |
| Wapella et station de chemin de fer | E. P. Benoit | do | $\frac{1}{8}$ | | 12 | 12 do | | 60 00 |
| Westbourne et station de chemin de fer | A. Smalley | A pied ou en voit | $\frac{1}{4}$ | | 12 | 12 do | | 75 00 |
| Whitemouth et station de chemin de fer | J. S. Corrigan | Facultatif | $\frac{3}{4}$ | | 12 | 12 do | | 100 00 |
| Whitewood Station et station de chemin de fer | T. G. Lyons | A pied ou en voit | $\frac{1}{8}$ | | 12 | 12 do | | 78 00 |
| Winnipeg et station de chemin de fer | J. King | En voiture | 1 | T. que req. | | 14 do | (jusqu'au 31 mai 1885) | 4,440 00 |
| Winnipeg—Transf. des malles à la stat. de ch. de fer. | do | | | | | 14 do | do | 175 00 |
| Winnipeg et boîtes aux lettres des rues | P. Lamb | En voiture | | | 21 | 10 do | 4 jrs. (jusq. 4 fév. 1885; moins l'amende) | 1,026 30 |
| do do | do | do | | | 21 | 1 do | 24 jrs. (dep. le 5 fév. '85) | 215 56 |
| Winnipeg et boîtes aux journaux des rues | do | Facultatif | | | 21 | 12 do | | 150 00 |

# ÉTAT N° 2, E.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, etc., pend. l'exercice term. le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom do l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre do voyages par semaines. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Winnipeg et boîte aux lettres à Richardson's Corner | P. Lamb | En voiture | $\frac{1}{2}$ | 28 | 12 mois | 150 00 |
| Wolf Creek et station de chemin de fer | J. P. Dill | Facultatif | $\frac{1}{8}$ | 12 | 12 do | 100 00 |
| Woodside et station de chemin de fer | J. Orr | do | $\frac{3}{4}$ | 6 | 12 do | 30 00 |
| | | | | | Total | $72,734 63 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

**ÉTAT N° 2, E—*Suite*—Détails des paiements faits pour le transport des malles dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.**

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

| Nom du chemin de fer. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. $ | cts. |
|---|---|---|---|---|---|
| Chemin de fer Canad. du Pacifique. *En différents temps sur diverses sections de la ligne | 1,288 | * | 12 mois (jusqu'au 31 mars 1885) | 32,253 | 99 |
| Cie de construction du chemin de fer Canadien du Pacifique (Mont-Laggan et extrémité de la voie). | 38 & 83 | 1 | 6 do (dep. le 1er octob. 1885) | 326 | 29 |
| Chemin de fer Manitoba et Nord-Ouest | 78½ | 6 et 3 | 12 do (jusqu'au 31 mars 1885) | 1,249 | 02 |
| | | | Total | $33,829 | 30 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

**ÉTAT N° 2, E—*Fin*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc, dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.**

| Noms des fournisseurs. | Détails des déboursés. | Montant. $ | cts. |
|---|---|---|---|
| S. et H. Borbridge | Sacs de malle, scel-rivets et réparations, pour le ministère des postes | 655 | 16 |
| R. S. Montgomery | do do | 88 | 67 |
| Pritchard et Mingard | Etiquettes pour sacs de malle, p le minist. des postes | 12 | 15 |
| E. Chanteloup | Serrures de malle en cuivre p l'I. des B. P., Winnipeg. | 25 | 00 |
| J. M. Fraser, M.P. | Payer pour sachets à lettres à Pilot Mound | 0 | 60 |
| | Total | $781 | 58 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

## ETAT N° 2, F.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Col.-Britannique, pendant l'exer. terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Alkali Lake et Clinton | N. Gustafson | Facultatif | 80 | 1 | 12 mois | | 840 00 |
| Barkerville et Harvey Bank | F. Littler | do | 50 | 1 | 12 do | | 790 00 |
| Barkerville et Lytton | B. C. Express Co. | Diligence | 228 | 1 | 1 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 1,704 00 |
| Barkerville et Savona's Ferry | do | do | 297 | 1 | 2 do | (jusqu'au 31 mai 1885) | 3,690 00 |
| Barkerville et Spence's Bridge | do | do | 305 | 1 | 6 do | (dep le 1er oct. 1884) | 9,504 00 |
| Barkerville et Yale | do | do | 385 | 1 | 3 do | (jusqu'au 31 août 1884) | 6,000 00 |
| Beaver Point et Burgoyne Bay | A. McLennan | A cheval | 10 | 1 | 4 do | (depuis le 1er déc. '84) | 50 00 |
| Burrard Inlet et New Westminster | W. R. Lewis | En voiture | 9 | 6 | 12 do | (et voy. additionnel) | 514 00 |
| Burrard Inlet et Port Moody | J. M. Wise | do | | | Voyages spéciaux | | 18 00 |
| Cache Creek et Kamloops | J. B. Leighton | En voiture | 48 | 1 | 12 mois | | 570 00 |
| Chilliwack et station de chemin de fer | G. Ashwell | Facultatif | 5 | 2 | 7 do | (dep. le 1er sept. 1884) | 142 50 |
| Clinton et Lillooet | G. R. Tinker | do | 47 | 1 | 12 do | | 800 00 |
| Clinton et Spence's Bridge | B. C. Express Co. | Diligence | 56 | 1 | 3 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 564 00 |
| Douglas Lake et Wagon Road | R. McRae | A cheval | 20 | 1 | 5 do | (dep. le 1er nov. 1884) | 41 67 |
| Eagle Pass et Kamloops | W. Church | Facultatif | 90 | 1 | 3 do | (depuis le 1er janv. '85) | 550 00 |
| Esquimalt et Victoria | W. G. Bowman | En voiture | 3 | 24 | 12 do | | 400 00 |
| Hall's Prairie et New Westminster | H. T. Thrift | Facultatif | 23 | 1 | 12 do | | 225 00 |
| Hope et station de chemin de fer | J. W. Wirth | do | 2 | 2 | 7 do | (depuis le 1er sept. '84) | 60 00 |
| Johnson's Landing et station de chemin de fer | R. C. Garner | do | 2½ | 2 | 6 do | (depuis le 1er oct. 1884) | 50 00 |
| Kamloops et Lytton | B. C. Express Co. | En voiture | 101 | 2 | 1 do | (jusqu'au 30 sept. 1884) | 296 00 |
| Kamloops et Okanagon Mission | J. B. Leighton | Cheval ou voit. | 100 | 1 | 12 do | | 930 00 |
| Kamloops et Spence's Bridge | B. C. Express Co | do | 100 | 1 | 12 do | | 1,100 00 |
| Kamloops et Spence's Bridge (extrémité du chemin) | do | do | 78 | 2 | 4 do | (jusqu'au 31 jan. 1885) | 798 00 |
| Kootenay et Pend'Oreille, E.-U | E. Bray | Facultatif | 150 | 8 par ann. | 12 do | | 900 00 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ladner's Landing et New Westminster | T. McNeely | Cheval ou voit. | ...... | ...... | Voyages spéciaux. | 24 00 |
| Langley et station de chemin de fer | H. Wark | Facultatif | 4 | 2 | 7 mois (depuis le 1er sept. '84) | 72 50 |
| Lillooet et Savona's Ferry | B C. Express Co. | En voiture | 95 | 1 | 2 do (jusqu'au 31 mai 1885) | 910 00 |
| Lytton et station de chemin de fer | L. Ouvreau | Facultatif | ¾ | 3 | 6 do (dep. le 1er oct. 1884). | 20 00 |
| Maple Bay et Somenos | J. Kier | do | 7 | 6 | 11 do (jusq. 28 fév. 1885) | 91 66 |
| do do | do | do | 10 | 2 | 1 do depuis le do | 14 58 |
| Metchosin et Victoria | J. Parker | En voiture | 25 | 1 | 12 do | 250 00 |
| Mount Lehman et station de chemin de fer | J. Ibbotson | Facultatif | 5 | 2 | 7 do depuis le 1er sept. 1884) | 125 00 |
| Mud Bay et New Westminster | J. Woodward | Cheval ou voit. | 10 | 1 | 12 do | 135 00 |
| Nanaimo et Wellington | J. Ganner | En diligence | 7 | 6 | 12 do | 120 00 |
| New Westminster et Port Moody | L. F. Benson | Cheval ou voit. | 6 | 2 | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 125 00 |
| do do | J. M. Wise | do | 6 | 3 | 7 do (dep. le 1er sept. 1884). | 350 00 |
| Okanagon Mission et Osoyoos | E. Lequime | A cheval | 70 | 1 par mois | 12 do | 300 00 |
| Saanich et Victoria | H. Simpson | Diligence | 24 | 1 | 12 do | 245 00 |
| Salt Springs Island et quai | J. Broadwell | Facultatif | 3 | 2 | 12 do | 100 00 |
| Sooke et Victoria | G. Bridges | Cheval ou voit. | 26 | 1 | 12 do | 300 00 |
| Spence's Bridge et Yale | B. C. Express Co. | En voiture | 80 | 1 | 6 do (jusqu'au 20 sept 1884) | 484 00 |
| Sumas et station de chemin de fer | D. W. Miller | Cheval ou voit. | 4 | 2 | 7 do (dep. le 1er sept. '85) | 100 00 |
| Sumas et Upper Sumas | H. Barker | Facultatif | 14 | 1 | 12 do | 200 00 |
| Victoria et Wellington | J. Ganner | En voiture | 7 | 2 | 8 do (depuis le 1er août '84) | 80 00 |
| | | | | | Total | $33,983 91 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# ETAT N° 2, F—*Suite.*

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885.

TRANSPORT DES MALLES PAR BATEAUX À VAPEUR ET VOILIERS.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | $ cts |
| Burrard Inlet et Granville | J. Van Bramer | 8 a et r. | 6 | 12 mois (jusq 31 mars 1885)... | 500 00 |
| Comox, Nanaïmo et New Westminster | W. Rogers | 100 | 1 | 6 do (depuis le 1er oct. 1884) | 1,500 00 |
| Comox, Nanaïmo et Victoria | J. Irving | 60 et 75 | 2 et 2 p. m | 6 do (jusqu'au 30 sept. 1884) | 2,000 00 |
| Nanaïmo et Victoria | People's Steam Navigation Co. | 75 | 3 | 6 do depuis le do .. | 1,250 00 |
| New Westminster et North Arm | J. W. Sexsmith | 12 | 1 | 12 do | 245 00 |
| New Westminster et Victoria | J. Irving. | 75 | 3 | 9 do (depuis le 1er juillet 1884, et voy. spécial) | 7,225 00 |
| New Westminster, Victoria et Yale | do | 175 | 4 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 3,750 00 |
| Victoria et Port-Townsend, E.-U | Cie de chemin de fer et de navigation de l'Orégon | 40 | 2 | 4 do (jusqu'au 31 juill. 1884) | 1,666 66 |
| do do | do do ... | 40 | 6 | 8 do depuis le do ... | 5,333 34 |
| | | | | Total | $23,470 00 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

ETAT N° 2, F—*Suite*—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

| Nom du chemin de fer. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | $ | cts. |
| Entrepreneurs du chemin de fer Canadien du Pacifique (Port-Moody et Pont de Spence)...................... | 166 | 3 & 2 | 6 mois (jusq. 28 février 1885).... | 1,615 | 52 |
| | | | Total...................... | $1,615 | 52 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

ETAT N° 2, F—*Fin*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et réparation des sacs de malle, serrures, etc., en la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Noms des fournisseurs. | Détails des déboursés. | Montant. | |
|---|---|---|---|
| | | $ | cts. |
| S. et H. Borbridge ........................ | Sacs de malle et répar. pour le ministère des postes | 73 | 50 |
| R. S. Montgomery...... ...... ...... ....... | Sacs de malle, scel-rivets et réparations pour le ministère des postes ..... ........................................ | 26 | 14 |
| E. Chanteloup.......... ........................ | Serrures de malle en cuivre, pour le dép. des postes. | 10 | 00 |
| G. Bailey.... ....,............. .......... .... | do do do ... | 3 | 75 |
| Pritchard et Mingard............ ......... | Etiquettes pour sacs de malle do .. | 3 | 00 |
| E. Chanteloup ...... .................... | Serrures de malle en cuivre, pour l'I. d. B. P., Victoria | 27 | 00 |
| P. McQuade et fils............................. | Serrure de malle do do . | 1 | 75 |
| F. Morris ............................ ....... | Réparer un sac de malle do do . | 0 | 50 |
| | Total................... ......................... | $145 | 64 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

## ETAT N° 2, G.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles | Nombre de voyages par semaine. | Période. | | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | $ cts. |
| Albany et Tryon *viâ* North Tryon | C. Crawford | En voiture | 6 | 3 et 2 | 12 mois | | 100 00 |
| Alberton et Kildare | R. Tuplin | Facultatif | 10 | 2 | 12 do | | 60 00 |
| Alberton et Lot 6 | G. Hardy | Cheval ou voit. | 6 | 2 | 12 do | | 50 00 |
| Alberton et station de chemin de fer | T. Keefe | Facultatif | ¼ | 12 | 12 do | | 60 00 |
| Alma et station de chemin de fer | J. Mountain | A pied | ⅛ | 2 | 12 do | | 20 80 |
| Argyle Shore et Bonshaw | C. Morrow | Cheval ou voit. | 3 | 2 | 12 do | | 26 00 |
| Armadale et station de chemin de fer | H. A. McPhee | A pied | ⅛ | 3 | 3 do | (jusq. 30 juin 1884) | 3 90 |
| do do | do | do | ⅛ | 3 | 9 do | depuis le do | 15 00 |
| Baldwin's Road et Perth Station | D. Reid | Facultatif | 1½ | 2 | 12 do | | 18 00 |
| Bangor et Morell Station | W. Jardine | do | 4 | 2 | 9 do | (dep. le 1er juill. 1884). | 29 25 |
| Barrett's Cross et Clermont | M. McMillan | Cheval ou voit. | 3 | 2 | 6 do | (jusq. 30 sept. 1884) | 17 50 |
| do do | A. McLellan | do | 3 | 2 | 6 do | depuis le do | 17 50 |
| Barrett's Cross et Darnley | J. Glover | En voiture | 12 | 3 | 12 do | | 190 00 |
| Barrett's Cross et Park Corner | J. C. Durant | do | 16½ | 3 | 3 do | (jusq 30 juin 1884) | 42 25 |
| do do | G. Mayhew | do | 16½ | 3 | 9 do | depuis le do | 145 50 |
| Barrett's Cross et station de chemin de fer | W. Glover | do | ⅙ | 12 | 12 do | | 56 16 |
| Bay Fortune et Souris East | J. McKie | Cheval ou voit. | 10½ | 2 | 12 do | | 88 00 |
| Beach Point et Montague Bridge | C. D. Poole | do | 22 | 3 | 12 do | | 468 00 |
| Bear River et Clear Spring | C. McDonald | En voiture | 8 | 3 | 12 do | | 108 00 |
| Bear River et station de chemin de fer | D. Costello | A pied | ¼ | 3 | 12 do | | 15 60 |
| Bedeque et Charlottetown | A. Collett | En voiture | 41 | 3 | 12 do | | 719 00 |
| Bedeque et Sea Cow Head | W. A. Noonan | Cheval ou voit. | 4½ | 2 | 12 do | | 46 80 |
| Bedeque et Summerside | T. Glover | En voiture | 11 | 3 | 12 do | | 115 00 |
| Belfast et Garfield | G. McKenzie | Facultatif | 3 | 2 | 12 do | | 25 00 |
| Belfast et Pointe Prim | M. Martin | Cheval ou voit. | 6½ | 2 | 12 do | | 49 92 |
| Belfast et Vernon River | G. O'Neill | En voiture | 9 | 3 | 12 do | | 120 00 |
| Big Marsh et tête de la Baie Saint-Pierre | J. A. Lewis | Facultatif | 8½ | 2 | 12 do | | 62 40 |
| Bloomfield et station de chemin de fer | J. O'Halloran | Cheval ou voit. | 2 | 3 | 12 do | | 55 00 |
| Blooming Point et Tracadie Cross | A. Rattray | Facultatif | 4½ | 2 | 12 do | | 40 00 |
| Bonshaw et Nine Mill Creek | A. Macdougall | Cheval ou voit. | 12 | 2 | 12 do | | 64 00 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Brae et station de chemin de fer | E. Campbell | Facultatif | 1/16 | 3 | 9 do | (jusqu'au 31 déc. 1884) | 3 75 |
| do do | A. McKinnon | do | 1/16 | 3 | 3 do | depuis le do | 3 75 |
| Brown's Creek et Whim Road Cross | J. McDonald | do | 1½ | 2 | 12 do | | 26 00 |
| Caledonia et Orwell | J. Gunnip | En voiture | 10 | 3 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 36 50 |
| do do | M. Martin | do | 10 | 3 | 9 do | depuis le do | 115 50 |
| Caledonia et Rona | J. McLeod | Cheval ou voit | 4 | 2 | 12 do | | 32 00 |
| Cap Egmont et Fifteen Point | L. D. Gallant | Facultatif | 5 | 2 | 12 do | | 41 60 |
| Cap Traverse et Charlottetown | Irving et Muttart | En voiture | 31 | Tel q. req. | Partie des saisons 1883-4 et 1884-5 | | 84 00 |
| Cap Traverse et Summerside | do | do | 15 | Tel q. req | do | do do | 224 00 |
| Cap Wolfe et Lot 4 | J. T. Cook | Cheval ou voit | 6 | 2 | 12 mois | | 62 00 |
| Cardigan Bridge et Corraville | J. Sigsworth | Facultatif | 6 | 2 | 12 do | | 52 00 |
| Cardigan Bridge et Head of Cardigan | M. McAuley | do | 4 | 2 | 12 do | | 41 60 |
| Cardigan Bridge et Lot 56 | M. Bowlen | En voiture | 13 | 3 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 47 50 |
| do do | J. J. Campbell | do | 13 | 3 | 9 do | depuis le do | 202 50 |
| Cardigan Bridge et station de chemin de fer | J. McVean | A pied | 1/8 | 12 | 12 do | | 18 72 |
| Cardigan Road et station de chemin de fer | J. Smith | do | 1/4 | 3 | 12 do | | 18 72 |
| Cavendish et Hunter's River | J. White | En voiture | 31 a. et r. | 3 | 12 do | | 162 48 |
| Charlottetown et station de chemin de fer | T. Chappelle | do | ½ | Tel q. req | 12 do | | 260 28 |
| Charlottetown et Rocky Point | J. Smith | Facultatif | 2¼ | 2 | 12 do | | 42 64 |
| Charlottetown et Vernon River | P. Lantry | En voiture | 14½ | 6 | 6 do | (jusqu'au 30 sept. '84.) | 237 50 |
| do do | G. Slliphant | do | 14½ | 6 | 6 do | depuis le do | 237 50 |
| Clinton et New-London | G. McKay | Facultatif | 2½ | 2 | 6 do | (depuis le 1er oct. '84) | 14 00 |
| Clyde et station de chemin de fer | E. Crabbe | do | 1/16 | 3 | 12 do | | 10 00 |
| Commercial Road et St. Peter's Road | W. Johnston | do | 2½ | 2 | 12 do | | 30 00 |
| County Line et Graham's Road | A. Cash | Cheval ou voit | 7 | 3 | 12 do | | 96 00 |
| County Line et station de chemin de fer | M. S. Hughes | Facultatif | 1/8 | 12 | 12 do | | 55 00 |
| County Line et Somerset | J. T. Murphy | En voiture | 8 | 2 | 12 do | | 103 00 |
| Covehead Road et Grand Tracadie | S. McDonald | Cheval ou voit | 5 | 2 | 12 do | | 65 00 |
| Darlington et Kelly's Cross | P. Trainor | En voiture | 8 | 3 | 12 do | | 90 00 |
| Darlington et New Wiltshire | J. McLeod | Facultatif | 1 | 2 | 12 do | | 16 00 |
| Darlington et Princetown Road | D. L. McLeod | do | 3 | 2 | 12 do | | 18 00 |
| Darlington et station de chemin de fer | do | do | ¾ | 6 | 12 do | | 35 00 |
| Darlington et Rose Valley | do | do | 8 | 2 | 12 do | | 60 00 |
| East Baltic et Red Point | D. McEachren | Cheval ou voit | 4 | 1 | 12 do | | 20 28 |
| East Point et Souris East | J. Kennedy | En voiture | 15 | 2 | 12 do | | 108 00 |
| Elliot's Mills et station de chemin de fer | R. Elliot | A pied | 1/16 | 3 | 12 do | | 15 60 |
| Elliot Vale et Peake's Station | J. Edmunds | Facultatif | 3½ | 2 | 12 do | | 27 00 |
| Elmira et South Lake | L. McDonald | do | 2 | 2 | 9 do | (depuis le 1er juill. '84) | 17 94 |
| Elmsdale et station de chemin de fer | L. Rennie | A pied | 1/16 | 3 | 12 do | | 15 60 |
| Emyvale et North River | P. McCardel | Chal. ou voiture | 8¼ | 1 | 12 do | | 52 00 |
| Farmington et Head St. Peter's Bay | E. Power | En voiture | 5 | 2 | 12 do | | 50 00 |
| Fifteen Point et Miscouche | G. DesRoches | do | 9 | 2 | 12 do | | 95 00 |
| Flat River et Selkirk Road | J. Callaghan | Facultatif | 6½ | 2 | 12 do | | 41 25 |
| Forest Hill et Head St. Peter's Bay | R. Matheson | do | 4 | 2 | 12 do | | 48 00 |
| Fort Augustus et Southport | T. O'Brien | En voiture | 15 | 2 | 3 do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 22 65 |

## ETAT N° 2, G—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en l'Ile du P.-E., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Fredericton et station de chemin de fer | J. Weeks | A pied | 1/16 | 3 | 12 mois | 18 00 |
| Freetown et Lower Freetown | T. Taylor | Cheval ou voit. | 2½ | 2 | 12 do | 29 00 |
| Freetown et station de chemin de fer | R. B. Auld | Facultatif | ½ | 6 | 12 do | 46 96 |
| French Village et Mount Stewart | C. McIntyre | En voiture | 5 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 14 50 |
| do do | do | do | 5 | 2 | 9 do depuis le do | 48 00 |
| Georgetown et Launching Place | A. Morrison | do | 8 | 2 | 3 do (jusqu'au 30 juin 1884) | 25 00 |
| Georgetown et Murray Harbor North | R. R. Jenkins | do | 12 | 3 | 3 do do | 54 00 |
| do do | J. H. Young | do | 12 | 3 | 9 do depuis le do | 150 00 |
| Georgetown et Newport | P. McIntyre | Facultatif | 2½ | 3 | 9 do (dep. le 1er juill. 1884) | 51 00 |
| Georgetown et station de chemin de fer | R. R. Jenkins | do | ½ | 12 | 12 do et voyages spéciaux | 80 63 |
| Georgetown et vapeur "Northern Light" | do | do | ½ | Tel q. req. | Partie des saisons 1883-4 et 1884-5 | 17 80 |
| Glencorradale et Priest Pond | N. McDonald | do | 3½ | 2 | 12 mois | 26 00 |
| Glen William et Murray River | J. Martin | do | 3¼ | 2 | 12 do | 33 28 |
| Greenwich et Tête de la Baie Saint-Pierre | F. McEwen | do | 3½ | 2 | 12 do | 30 00 |
| Harrington et Winsloe Road | R. Lawson | do | 1½ | 2 | 12 do | 32 00 |
| Hazel Green et Peake's Station | J. Mooney | do | 5 | 2 | 12 do | 57 20 |
| Head of Hillsboro' et Mount Stewart | D. D. Coffin | do | 4½ | 2 | 12 do | 41 60 |
| Head St. Peter's Bay et station de chemin de fer | J. Curran | A pied ou voit. | ¼ | 12 | 12 do | 78 00 |
| Higgins' Road et Wellington Station | D. McNeill | Cheval ou voit. | 13 | 3 | 12 do | 120 00 |
| Holmes' Mills et New London | J. McDonald | do | 12 | 6 | 12 do | 299 00 |
| Horse Head et Palmer Road | W. Kinch | Facultatif | 4 | 2 | 8 do (depuis le 1er août '84) | 13 33 |
| Hunter's River et North Rustico | M. White | En voiture | 16 | 3 | 12 do | 150 00 |
| Hunter's River et station de chemin de fer | P. McGrath | A pied | 1/16 | 12 | 12 do | 56 16 |
| Inverness et station de chemin de fer | L. Hughes | Facultatif | 2 | 2 | 12 do | 41 00 |
| Johnston's River et Southport | F. Gormley | En voiture | 11 | 2 | 9 do (dep. le 1er juill. 1884) | 70 20 |
| Kildare Capes et Tignish | M. Dillon | Facultatif | 4 | 2 | 6 do (dep. le 1er oct. 1884) | 20 80 |
| Kildare Station et station de chemin de fer | H. Gaudet | do | 1½ | 2 | 12 do | 12 48 |
| Launching et Newport | A. Morrison | do | 8 | 2 | 9 do (dep. le 1er juill. 1884) | 48 75 |
| Little Sands et Iles Wood | A. Munn | Cheval ou voit. | 6 | 3 | 12 do | 79 00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Little Tignish et Tignish | J. J. Buote | Facultatif | | 2 | 12 | do | | 25 00 |
| Little York et Marshfield | R. Lawson | A pied ou en voit | 1½ | 2 | 12 | do | | 35 00 |
| Little York et station de chemin de fer | T. H. Lawson | do | 1/16 | 12 | 12 | do | | 62 40 |
| Little York et Union Road | do | En voiture | 22 a. et r. | 3 | 12 | do | | 156 00 |
| Lot 10 et station de chemin de fer | P. Reid | Chaloupe ou voit | 3 | 2 | 12 | do | | 31 20 |
| Lot 11 et station de chemin de fer | T. Ramsay | do | 2 | 3 | 12 | do | | 31 20 |
| Lot 12 et station de chemin de fer | R. Hayes | do | 2 | 12 | 12 | do | | 87 64 |
| Lot 14 et station de chemin de fer | P. Praught | do | 5 | 3 | 12 | do | | 70 00 |
| Lot 35 et station de chemin de fer | M. Lawler | Facultatif | 1½ | 2 | 12 | do | | 33 28 |
| Lot 56 et Sailor's Hope | F. McDonald | do | 3 | 2 | 9 | do | (dep. le 1er juil. 1884). | 18 75 |
| Marie et Milburn | C. Dingwall | do | 3½ | 2 | 12 | do | | 20 00 |
| Midgell et Morell Station | P. Long | En voiture | 5 | 3 | 12 | do | | 45 00 |
| Mill Cove et station de chemin de fer | B. Hughes | Facultatif | 2 | 2 | 12 | do | | 20 00 |
| Mill River et station de chemin de fer | F. Peters | do | ½ | 2 | 12 | do | | 15 00 |
| Mill View et Vernon River Bridge | E. Gay | Cheval ou voit | 1¼ | 3 | 3 | do | (jusq. 30 juin 1884) | 9 50 |
| do do | F. Storey | do | 1¼ | 3 | 9 | do | depuis le do | 24 00 |
| Milton et North Milton | J. McNeill | Facultatif | 2 | 2 | 12 | do | | 24 00 |
| Milton et station de chemin de fer | do | A pied | ⅛ | 3 | 12 | do | | 15 60 |
| Miminegash et station de chemin de fer | J. Taylor | Cheval ou voit | 10 | 2 | 12 | do | | 74 00 |
| Miscouche et station de chemin de fer | G. Des Roches | A pied | ½ | 12 | 12 | do | | 36 00 |
| Miscouche et Lot Sud-Ouest 16 | S. McNeill | En voiture | 6½ | 2 | 12 | do | | 57 20 |
| Monaghan et Pisquid | P. Fitzsimmons | do | 5 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin '84) | 16 00 |
| do do | do | do | 5 | 2 | 9 | do | depuis le do | 43 50 |
| Montague Bridge et station de chemin de fer | R. Plummer | do | 5½ | 6 | 12 | do | | 203 44 |
| Montague Bridge et Valleyfield | W. McLeod | Facultatif | 4 | 2 | 12 | do | | 50 00 |
| Montague Bridge et Victoria Cross | J. Dewar | do | 3 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884). | 9 50 |
| do do | do | do | 3 | 3 | 9 | do | depuis le do | 42 75 |
| Montague Cross et Murray Harbor North | J. McLean | do | 2½ | 2 | 12 | do | | 17 82 |
| Morell et Morell Rear | R. D. Sterns | do | 4½ | 2 | 12 | do | | 37 00 |
| Morell et station de chemin de fer | W. Duff | do | 1 | 6 | 12 | do | | 49 92 |
| Morell Station et station de chemin de fer | M. Coffin | A pied | 1/16 | 12 | 9 | do | (dep le 1er février 1884) | 11 70 |
| Mount Albion et Pownal | R. Jenkins | Facultatif | 4 | 2 | 12 | do | | 28 00 |
| Mount Pleasant et station de chemin de fer | H. N. Robinson | do | 3½ | 2 | 12 | do | | 41 60 |
| Mount Stewart et station de chemin de fer | N. McDonald | A pied | ¼ | 12 | 12 | do | | 31 20 |
| Murray Harbor South et White Sands | H. J. Bréhaut | Facultatif | 3 | 2 | 12 | do | | 46 98 |
| Newton Cross et Orwell | D. Cody | do | 2 | 2 | 8 | do | (dep. le 1er août 1884) | 17 33 |
| New Zealand et station de chemin de fer | J. Cantwell | A pied | ⅛ | 3 | 12 | do | | 15 60 |
| Northam et station de chemin de fer | T. H. Pope | En voiture | 1/16 | 12 | 12 | do | | 20 00 |
| North Lake et Souris East | M. Campbell | do | 22 | 3 | 12 | do | | 149 00 |
| O'Leary Station et station de chemin de fer | J. Frost | A pied | 1/16 | 6 | 12 | do | | 15 64 |
| O'Leary Station et West Cape | W. Bulger | En voiture | 9 | 2 | 3 | do | (jusqu'au 30 juin 1884) | 17 50 |
| do do | R. Ellis | do | 9 | 2 | 9 | do | depuis le do | 66 00 |
| Orwell et Orwell Cove | A. Loughran | Cheval ou voit | 2 | 3 | 12 | do | | 49 00 |
| Palmer Road et station de chemin de fer | M. Costin | Facultatif | 3½ | 2 | 12 | do | | 46 60 |
| Peake's Station et station de chemin de fer | A. McDonald | A pied | 1/16 | 3 | 12 | do | | 7 80 |

## ETAT N° 2, G—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | $ cts. |
| Pinsville et station de chemin de fer | A. Wedge | Facultatif | 2 | 2 | 12 mois | 26 00 |
| Pisquid et station de chemin de fer | A. McDonald | do | 1½ | 2 | 12 do | 33 28 |
| Pisquid et Webster's Corner | P. McNalley | do | 6 | 3 | 9 do (dep. le 1er juillet 1884) | 39 00 |
| Pisquid Road et Vernon River | A. O'Keefe | Cheval ou voit. | 3 | 2 | 12 do | 46 00 |
| Port Hill et station de chemin de fer | L. Yeo | En voiture | 4 | 12 | 12 do | 143 52 |
| St. Andrew's et station de chemin de fer | J. McDonald | Facultatif | ⅛ | 3 | 12 do | 25 00 |
| St. Eleanor's et Summerside | H. Mills | Cheval ou voit. | 2½ | 6 | 12 do | 74 00 |
| Scotchfort et station de chemin de fer | J. McDonald | Facultatif | ¼ | 2 | 12 do | 12 48 |
| Sea Cow Pond et Tignish | J. Mansfield | En voiture | 7½ | 2 | 12 do | 48 00 |
| Skinner's Pond et Tignish | P. Aylward | Cheval ou voit. | 16 | 2 | 12 do | 58 00 |
| Souris East et station de chemin de fer | L. Cheverie | A pied | ½ | 12 | 12 do | 48 00 |
| Suffolk Station et station de chemin de fer | J. Ferguson | Facultatif | 1/16 | 2 | 8 do (dep. le 1er août 1884) | 5 54 |
| Summerside et station de chemin de | R. Glover | En voiture | ½ | Tel q. req. | 12 do | 164 24 |
| Summerville et Vernon River | D. Fraser | Cheval ou voit. | 4½ | 3 | 12 do | 54 00 |
| Ten Mile House et station de chemin de fer | J. Fitzpatrick | Facultatif | 1¼ | 2 | 6 do (dep. le 1er août 1884) | 10 00 |
| Tignish et station de chemin de fer | D. Villiard | A pied | ⅛ | 12 | 12 do | 40 00 |
| Tracadie Cross et station de chemin de fer | A. Johnston | Facultatif | ½ | 3 | 12 do | 28 08 |
| Traveller's Rest et station de chemin de fer | T. Townsend | Cheval ou voit. | 1 | 3 | 12 do | 39 00 |
| Vernon River et Wood Islands | J. McDonald | do | 24 | 3 | 12 do | 383 00 |
| Wellington Station et station de chemin de fer | F. Arsenault | do | 1/16 | 12 | 12 do | 20 00 |
| Wellington et station de chemin de fer | J. A. Arsenault | do | 1½ | 2 | 12 do | 21 48 |
| West Point et station de chemin de fer | P. McPhee | do | 13 | 2 | 12 do | 104 00 |
| West St. Peter's et station de chemin de fer | J. McDonald | Facultatif | 2½ | 2 | 12 do | 25 00 |
| Wilmot Valley et station de chemin de fer | G. P. Walker | do | 3½ | 2 | 12 do | 52 00 |
| | | | | | Total | $1,052 40 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

ETAT N° 2, G—*Suite*—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | $ cts. |
| Cap Traverse et Cap Tormentin, N.-B. | Irving et Muttart | 9 | Tel q. r. | Saison 1884-85 | 4,020 00 |
| Charlottetown, Pictou, N.-E., et Shédiac, N.-B. | Cie de navigation à la vapeur de l'Ile du Prince-Edouard | 60 et 45 | 4 et 6 | Saison 1884 | 10,000 00 |
| | | | | Total | $14,020 00 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

---

ETAT N° 2, G—*Suite*—Détails de tous les paiements faits pour le transpor des malles en l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

| Nom du chemin de fer. | Distance en milles. | Nombre de voyages par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|---|---|
| | | | | $ cts. |
| Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard. | 201$\frac{3}{5}$ | * | 12 mois (jusqu'au 31 mars 1885) | 8,064 00 |
| *En différents temps sur diverses sections de la ligne. | | | Total | $8,064 00 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

ETAT N° 2, G.—*Fin*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Noms des fournisseurs. | Détails des comptes. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| S. et H. Borbridge | Sacs de malle, scel-rivets et réparations pour le ministère des postes | 323 16 |
| R. S. Montgomery | do do | 66 83 |
| W. Dillon | Sacs de malle imperm. pour le sous-insp., Charlottetown | 27 00 |
| | Total | $416 92 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PARTIE II.

# PROVINCE DE L'ONTARIO.

## A, DANS L'ETAT N° 3, A.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour appointements, etc., en Ontario; indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou la fonction et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Service de nuit et frais de route. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | BUREAU DE L'INSPECTEUR EN CHEF. | $ cts | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| J. Dewe | Inspecteur en chef | 2,800 00 | | | |
| J. D. Paterson | Sous-inspecteur, jusqu'au 31 décembre 1884 (décédé) | 650 00 | | 3,450 00 | |
| L. F. A. Maingy | Commis de 1re classe | 1,200 00 | | 1,200 00 | |
| E. Y. Steele | Commis temporaire, depuis le 21 juillet 1884 jusqu'au 28 février 1885 | 245 15 | | | |
| T. D. D. Caldwell | do depuis le 2 avril jusqu'au 31 mai 1885 | 65 55 | | 310 70 | |
| | Total, bureau de l'inspecteur en chef | | | | 4,960 70 |
| | DIVISION DE BARRIE. | | | | |
| D. Spry | Inspecteur des bureaux de poste | 2,200 00 | | | |
| J. Henderson | Sous-inspecteur (y compris arrérages) | 1,220 00 | | 3,420 00 | |
| J. Forsyth | Commis de 1re classe | 1,200 00 | | 1,200 00 | |
| G. J. Mason | do 2e do | 1,200 00 | | | |
| S. Jones | do 2e do jusqu'au 30 septembre 1884 (mis à la retraite) | 280 00 | | 1,480 00 | |
| J. Ward | do 3e do | 520 00 | | | |
| J. Powell | do 3e do | 480 00 | | 1,000 00 | |
| T. R. Boys | Commis temporaire, depuis le 6 avril 1885 | 94 44 | | 94 44 | |
| J. Harris | Messager | 460 00 | | 460 00 | |
| | Total, bureau de l'inspecteur, Barrie | | | | 7,654 44 |

2

SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

| Nom | Emploi | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| A. McCarthy | Premier courrier sur chemins de fer | 1,500 00 | ........ | 1,500 00 | |
| P. Hynes | Courrier sur chemins de fer, 1re classe | 960 00 | 172 50 | 1,132 50 | |
| M. E. Kelly | do 2e classe | 800 00 | 234 90 | | |
| J. S. Leslie | do (congé d'absence sans appointements, depuis le 1er sept. 1884 jusqu'au 30 avril 1885) | 266 67 | 15 20 | | |
| R. Murray | do | 800 00 | 224 40 | | |
| J. O'Connor | do | 720 00 | 177 50 | | |
| E. J Skelly | do | 720 00 | 180 40 | | |
| T. Martin | do | 720 00 | 156 80 | | |
| T. Mason | do | 713 33 | 174 90 | | |
| J. H. Bennett | do | 713 33 | 176 20 | | |
| T. Dunn | do | 640 00 | ........ | | |
| M. Maloney | do | 640 00 | 115 60 | | |
| W. Stokes | do | 640 00 | 165 50 | 8,994 73 | |
| J. Legate | do 3e classe | 520 00 | 187 60 | | |
| J. D. Cunningham | do | 520 00 | 127 70 | | |
| J. J Golden | do | 516 67 | 132 50 | | |
| L. P. McP. McDonald | do | 513 34 | 149 70 | | |
| C. Pierson | do | 513 34 | 154 70 | | |
| P. J. Duffy | do | 560 00 | 199 10 | | |
| T. J. Atkins | do | 480 00 | 200 30 | | |
| W. Leadlay | do stagiaire, depuis le 1er décembre 1884 | 280 00 | 70 30 | | |
| W. H. Swan | do do do | 280 00 | 63 80 | 5,469 05 | |
| | | 14,016 68 | 3,079 60 | | |
| | Total, service des malles par chemins de fer, Barrie | ........ | ........ | ........ | 17,096 28 |

DIVISION DE KINGSTON.

| Nom | Emploi | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| G. E. Griffin | Inspecteur des bureaux de poste | 2,400 00 | | | |
| A. Jones | Sous-inspecteur | 1,200 00 | | 3,600 00 | |
| J. Meagher | Commis de 2e classe | 1,200 00 | | | |
| P. H. Macarow | do | 1,015 00 | | | |
| J. E. Hopkirk | do | 1,100 00 | | 3,315 00 | |
| J. C. Strange | do 3e classe | 540 00 | | 540 00 | |
| | Total, inspecteur des bureaux de poste, Kingston | ........ | ........ | ........ | 7,455 00 |

ETAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour appoint., etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Service de nuit et frais de route. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER. | $ cts | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| F. Scobell | Courrier sur chemins de fer, 2e classe | 700 00 | 134 50 | | |
| W. D. Abercrombie | do jusqu'au 14 novembre 1884 (services termin). | 238 21 | 60 10 | 1,132 81 | |
| J. Hoyland | do 3e classe | 520 00 | 155 70 | | |
| H. F. Ketcheson | do depuis le 1er janvier 1885 (transféré du bureau de poste de Belleville) | 240 00 | 55 10 | | |
| W. H. Gass | do depuis le 1er février 1885 (transféré du bureau de poste de Montréal) | 200 00 | 19 20 | | |
| D. J. Walker, jeune | do stagiaire, depuis le 6 janvier 1885 | 233 55 | 66 10 | | |
| W. J. Doller | do do depuis le 6 février 1885 | 192 85 | 27 20 | 1,709 70 | |
| | | 2,324 61 | 517 90 | | |
| | Total, service des malles par chemins de fer, Kingston | | | | 2,842 51 |
| | DIVISION DE LONDON. | | | | |
| R. W. Barker | Inspecteur des bureaux de poste | 2,400 00 | | | |
| C. Fisher | Sous-inspecteur | 1,400 00 | | 3,800 00 | |
| A. Thomson | Commis de 1re classe | 1,300 00 | | 1,300 00 | |
| W. Blair | do 2e classe, stagiaire | 900 00 | | 900 00 | |
| R. G. Mercer | do 3e classe | 800 00 | | | |
| G. Hampton | do | 711 44 | | | |
| F. W. Matthews | do | 690 00 | | | |
| J. Johnson | do | 460 00 | | 2,661 44 | |
| R. McNeil | Messager | 460 00 | | 460 00 | |
| | Total, bureau de l'inspecteur, London | | | | 9,121 44 |

4

SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

| Nom | Emploi | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| P. Purdon | Courrier sur chemins de fer, 1re classe | 960 00 | 176 40 | | |
| J. Wynn | do | 960 00 | 142 30 | | |
| B. D. D. Rorison | do | 960 00 | 138 60 | | |
| A. G. McWhinney | do | 960 00 | 178 20 | | |
| W. Mathews | do | 960 00 | 167 00 | | |
| J. G. Wright | do | 960 00 | 190 00 | | |
| H. Cousins | do | 960 00 | 162 90 | | |
| T. J. Essex | do | 960 00 | 119 00 | | |
| J Yorick | do (stagiaire) | 960 00 | 181 80 | | |
| W. Mitchell | do do | 960 00 | 224 70 | | |
| W. Edgar | do do | 960 00 | 169 40 | | |
| | | | | 12,410 30 | |
| A. Jones | do 2e cl., jusq. 30 nov. 1884 (transf. à la div. de Toronto) | 333 34 | 41 60 | | |
| T. J. O'Meara | do | 800 00 | 181 30 | | |
| R. P. Wright | do | 800 00 | 187 70 | | |
| J. Flynn | do | 800 00 | 194 00 | | |
| J. Mitchell | do | 780 00 | 119 00 | | |
| J. W. McLaren | do | 720 00 | 218 00 | | |
| J. J. Doyle | do | 720 00 | 160 00 | | |
| W. D. Tye | do | 720 60 | 188 90 | | |
| J. F. Scanlan | do | 720 00 | 90 00 | | |
| E. O. B. Rogers | do | 693 33 | 170 80 | | |
| J. L. G. Elliott | do | 640 00 | 253 90 | | |
| W. Cousins | do | 713 33 | 181 60 | | |
| W. A. Cleary | do | 640 00 | 105 70 | | |
| F. A. Gemmill | do dep. le 1er déc. '84 (transf. à la div. de Toronto) | 466 66 | 90 90 | | |
| J. M. Farrow | do (stagiaire) | 600 00 | 204 60 | | |
| J. G. L. Dawson | do do | 600 00 | 216 90 | | |
| A. F. Coulter | do do | 600 00 | 176 30 | | |
| D. J. McLean | do do | 600 00 | 217 00 | | |
| | | | | 14,944 86 | |
| H. Elliot | do 3e classe | 520 00 | 146 10 | | |
| W. H. Arland | do (*y compris arrérages) | *523 34 | 123 60 | | |
| J. P. Casgrain | do do | *523 34 | 174 90 | | |
| W. Purdon | do (moins l'amende) | 488 71 | 174 40 | | |
| W. G. McMillan | do | 480 00 | 105 60 | | |
| A. Northwood | do | 480 00 | 183 90 | | |
| C. McL. Sinclair | do | 480 00 | 120 30 | | |
| G. W. Young | do | 480 00 | 169 70 | | |
| W. L. McNeal | do | 480 00 | 179 80 | | |
| J. Corcoran | do | 480 00 | 164 50 | | |
| | | | | 6,478 19 | |
| R. Dagg | Chargeur de la malle sur chemins de fer (y compris arrérages) | 405 00 | | 405 00 | |
| | | 27,847 05 | 6,391 30 | | |
| | Total, service des malles par chemins de fer, London | | | | 34,238 35 |

ETAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour appointem., etc., en Ontario, pend. l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Name. | Service. | Appointements. | Service de nuit et frais de route. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| | DIVISION D'OTTAWA. | | | | |
| T. P. French | Inspecteur des bureaux de poste | 2,400 00 | | | |
| R. Bolduc | Sous-inspecteur do (y compris arrérages) | 1,240 00 | | | |
| | | | | 3,640 00 | |
| C. P. LeSueur | Commis de 1re classe | 1,200 00 | | | |
| | | | | 1,200 00 | |
| D. Moloney | do de 2e classe, stagiaire | 900 00 | | | |
| | | | | 900 00 | |
| J. F. O'Connor | do de 3e classe | 800 00 | | | |
| D. A. Bruce | do de 3e cl., stagiaire, dep. le 1er déc. 1884 (transféré du B. P. d'Ottawa) | 233 34 | | | |
| | | | | 1,033 34 | |
| R. Roy | Messager | 460 00 | | | |
| H Duggan, fils | Messager temporaire, du 1er septembre au 6 octobre 1884 | 27 00 | | | |
| | | | | 487 00 | |
| | Total, bureau de l'inspecteur d'Ottawa | | | | 7,260 34 |
| | SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER. | | | | |
| J. D. Thomson | Courrier sur chemins de fer, 1re classe | 960 00 | 345 65 | | |
| E. Gordon | do | 960 00 | 353 85 | | |
| W. F. Burnham | do | 960 00 | 194 55 | | |
| G T. Gorrell | do | 960 00 | 224 40 | | |
| R. Peden | do stagiaire | 960 00 | 367 10 | | |
| | | | | 6,285 55 | |
| J. A. Chevrier | do 2e classe | 720 00 | 321 20 | | |
| A. Leclair | do | 720 00 | 213 55 | | |
| J. B. Z. Legendre | do | 720 00 | 153 70 | | |
| R. Montgomery | do | 666 66 | 182 42 | | |
| P. A. Maingy | do (moins l'amende) | 759 00 | 256 92 | | |
| C. Curran | do | 700 00 | 161 46 | | |
| L. C. A. Casgrain | do | 750 00 | 150 19 | | |
| F. H. Smith | do depuis le 1er août 1884 (transféré de la division de Montréal) | 550 00 | 216 40 | | |

| Nom | Emploi | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| J. B. Gillissie | do stagiaire (moins l'amende) | 639 00 | 168 61 | | |
| C. Plumb | do do | 640 00 | 269 90 | | |
| H. MacDonald | do do dep. le 20 sept. 1884 (moins l'am.) | 467 33 | 125 72 | 9,552 06 | |
| H. P. Gillies | do 3e do | 493 34 | 185 50 | | |
| S. Houston | do | 480 00 | 172 76 | | |
| J. Griffith | do | 480 00 | 278 20 | | |
| J. Eagleson | do stagiaire, depuis le 10 décembre 1884 | 268 39 | 129 70 | | |
| J. J. Nevens | do do depuis le 1er janvier 1885; aussi commis temporaire depuis le 27 décembre 1884 | 246 45 | 33 86 | | |
| J. J. Lally | do do depuis le 5 janvier 1885 | 234 84 | 42 10 | | |
| A. H. J. Coburn | do do do | 234 84 | 115 90 | 3,395 88 | |
| | | 14,569 85 | 4,663 64 | | |
| | Total, service des malles par chemins de fer, Ottawa | ........ | ........ | ........ | 19,233 49 |
| | **DIVISION DE TORONTO.** | | | | |
| M. Sweetnam | Inspecteur des bureaux de poste | 2,600 00 | | | |
| G. A. Burnham | Sous-inspecteur do | 1,400 00 | | 4,000 00 | |
| W. E. Griffith | Commis de 1re classe | 1,300 00 | | 1,300 00 | |
| G. T. B. Gurnett | do 2e do | 1,120 00 | | | |
| W. Greaves | do do | 1,040 00 | | | |
| J. Henry | do do | 1,012 50 | | | |
| W. Crocker | do do | 1,000 00 | | 4,172 50 | |
| H. W. Smallpiece | do 3e do | 800 00 | | | |
| G. B. Sweetnam | do do | 400 00 | | 1,200 00 | |
| J. McKillop | Messager | 460 00 | | 460 00 | |
| | Total, bureaux de l'inspecteur, Toronto | ........ | ........ | ........ | 11,132 50 |
| | **SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.** | | | | |
| C. J. H. Winstanley | Premier courrier intérimaire sur chemins de fer | 960 00 | ........ | 960 00 | |
| J. Saulter | Courrier sur chemins de fer, 1ère classe | 960 00 | 390 50 | | |
| T. McCormick | do | 960 00 | 107 10 | | |
| J. O. Bennett | do | 960 00 | 203 10 | | |
| W. Beatty | do | 960 00 | 373 83 | | |
| W. C. Ashdown | do | 960 00 | 157 50 | | |

ETAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appoint., etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.



| Nom. | Service. | Appointements. | Service de nuit et frais de route. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | DIVISION DE TORONTO—SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER—*Fin.* | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| F. Tyner | Courrier sur chemins de fer, 1re classe | 960 00 | 408 20 | | |
| G. F. Burns | do | 960 00 | 205 10 | | |
| G. A. Shaw | do | 960 00 | 112 30 | | |
| T. S. Birchall | do | 960 00 | 410 89 | | |
| L. V. Byrne | do stagiaire | 960 00 | 268 51 | 12,237 03 | |
| W. Noble | do 2e classe | 800 00 | 307 40 | | |
| J. Egan | do | 800 00 | 198 55 | | |
| A. Thompson | do | 800 00 | 182 30 | | |
| J. Dundas | do | 800 00 | 159 30 | | |
| J. H. Deacon | do jusqu'au 30 avril 1885 (décédé) | 666 67 | 44 50 | | |
| α P. J. Costello | do | 800 00 | 371 50 | | |
| F. A. Gemmill | do jusqu'au 30 nov. 1884, *y compris arrérages ; (transféré à la divis. de London) | *340 00 | 64 10 | | |
| D. J. Skelly | do | 720 00 | 163 20 | | |
| G. Mathews | do | 720 00 | ........... | | |
| A. Findlay | do | 720 00 | 350 02 | | |
| C. T. Bell | do | 693 33 | 156 00 | | |
| J. E. McLeod | do | 720 00 | 292 76 | | |
| F. O'C. Higgins | do | 720 00 | 179 58 | | |
| A. Beatty | do | 720 00 | 277 38 | | |
| W. M. Platt | do | 706 66 | 112 00 | | |
| E. O. Boyle | do | 700 00 | 148 20 | | |
| N. F. Elliott | do | 673 33 | 332 72 | | |
| W. O'Connor | do | 673 33 | 332 70 | | |
| W. McArthur | do (*y compris arrérages) | *726 66 | 168 20 | | |
| W. B. Smith | do | 640 00 | 366 25 | | |
| J. Little | do | 640 00 | 274 90 | | |
| G. W. Griffin | do | 706 66 | 361 65 | | |
| L. Sewell | do | 800 00 | 285 06 | | |
| J. O'Donohue | do jusqu'au 30 nov. 1884 (transféré du bureau de poste de Toronto ; destitué) | 300 00 | 39 80 | | |
| A. Jones | do depuis le 1er décembre 1884 (transféré de la division de London) | 466 66 | 99 70 | 22,321 07 | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| C. Coleman | do 3e classe | 520 00 | 229 85 | | |
| D. B. Kelly | do | 516 67 | 143 60 | | |
| J. Kelly | do | 516 67 | 228 10 | | |
| G. M. Harris | do | 516 67 | 187 90 | | |
| J. Pringle | do | 516 67 | 127 00 | | |
| F. C. Clarke | do | 520 00 | 285 74 | | |
| W. Smellie | do | 520 00 | 120 00 | | |
| W. J. Little | do | 480 00 | 3 63 | | |
| E. J. Freel | do | 480 00 | 197 60 | | |
| W. J. Ramsey | do stagiaire, depuis le 20 juillet 1884 | 443 87 | 84 50 | | |
| W. Richardson | do do depuis le 24 septembre 1884 | 369 33 | 102 40 | | |
| W. H. Humphrey | do do depuis le 3 novembre 1884 jusqu'au 30 mars 1885 (démiss.) | 197 33 | 33 10 | | |
| J. T. Mollard | do do depuis le 7 janvier 1885 | 232 26 | 36 70 | | |
| A. J. Cheyne | do do depuis le 3 mars 1885 | 157 41 | 35 90 | | |
| | | | | 7,802 90 | |
| R. Y. Ellis | Courrier temporaire sur chemins de fer, depuis le 24 février 1885 | 167 14 | 32 00 | | |
| | | | | 199 14 | |
| J. F. Harper | Agent pour le transfert des malles, depuis le 11 septembre 1884 | 322 22 | .......... | | |
| A. Scholes | do dep. le 1er juin 1885 (transf. du B.P. Toronto) | 35 84 | .......... | | |
| | | | | 358 06 | |
| | | 34,125 38 | 9,752 82 | | |
| | Total, service des malles par chemins de fer, Toronto | .......... | .......... | .......... | 43,878 20 |
| | A reporter | $140,467 99 | $24,405 26 | $164,873 25 | $164,873 25 |

ÉTAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appoint., etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| | Report | | | 164,873 25 |
| | **BUREAU DE POSTE DE BELLEVILLE.** | | | |
| J. H. Meacham | Directeur de poste | 1,400 00 | | |
| J. Reid | Sous-directeur de poste | 1,100 00 | | |
| | | | 2,500 00 | |
| T. Duncan | Commis de 3e classe | 680 00 | | |
| A. Gillen | do | 480 00 | | |
| H. F. Ketcheson | do jusqu'au 31 décembre 1884 (transféré à la division de Kingston) | 210 00 | | |
| S. W. Lazier | do | 400 00 | | |
| W. B. Walker | do stagiaire | 400 00 | | |
| J. M. Newbery | do do depuis le 8 septembre 1884 | 325 55 | | |
| W. J. Embury | do do depuis, et commis temporaire jusqu'au 1er décembre 1884 | 400 00 | | |
| | | | 2,895 55 | |
| J. J. Lynch | Commis temporaire, depuis le 1er décembre 1884 | 233 34 | | |
| | | | 233 34 | |
| | Total, bureau de poste de Belleville | | | 5,628 89 |
| | **BUREAU DE POSTE DE HAMILTON.** | | | |
| H. N. Case | Directeur de poste | 2,400 00 | | |
| H. Colbeck | Sous-directeur de poste | 1,600 00 | | |
| | | | 4,000 00 | |
| H. A. Eager | Commis de 1re classe | 1,200 00 | | |
| | | | 1,200 00 | |
| G. H. Armstrong | Commis de 2e classe jusqu'au 31 décembre 1884 (mis à la retraite) | 600 00 | | |
| T. Burns | do | 1,200 00 | | |
| J. Gordon | do jusqu'au 31 décembre 1884 (mis à la retraite) | 600 00 | | |
| G. H. Bull | do stagiaire ; promu de la 3e classe, 1er janvier 1885 | 850 00 | | |
| G. Ross | do do do do | 850 00 | | |
| | | | 4,100 00 | |

| Nom | Emploi | $ cts. | $ cts. |
|---|---|---|---|
| A. C. Crisp | Commis de 3e classe | 800 00 | |
| J. C. Dempsey | do | 800 00 | |
| J. S. Mathews | do | 800 00 | |
| E. H. Dunnett | do | 800 00 | |
| B. F. Barber | do | 800 00 | |
| W. R. Ecclestone | do | 640 00 | |
| H. Dinnse | do | 640 00 | |
| W. Smith | do | 640 00 | |
| P. J O'Donnell | do | 640 00 | |
| R. Fitzgerald | do | 590 00 | |
| W. Flynn | do | 590 00 | |
| D. D. Campbell | do | 520 00 | |
| W. L. Waterman | do | 490 00 | |
| H. Hill | do | 480 00 | |
| J. A. Webber | do | 480 00 | |
| H. E. J. Filgiano | do | 480 00 | |
| J. D. McDonald | do jusqu'au 31 mai 1885 ; (démissionnaire) | 383 34 | |
| C. Judd | do | 420 00 | |
| O. Beatty | do | 420 00 | |
| J. R. Morden | do | 410 00 | |
| J. E. B. Mackay | do stagiaire, depuis le 24 décembre 1884 | 208 60 | |
| J. O. McCulloch | do do depuis le 9 mars 1885 | 124 73 | |
| R. J. Harron | do do depuis le 16 mars 1885 | 117 20 | |
| | | | 12,273 87 |
| J. Murphy | Surintendant des facteurs | 600 00 | |
| J. Catchpole | Facteur | 600 00 | |
| T. B. S. Austin | do | 600 00 | |
| J. Gore | do | 600 00 | |
| J H. Fearnside | do | 600 00 | |
| W. J. Flooks | do | 600 00 | |
| H. M. Coates | do | 600 00 | |
| C. W. W. Fielding | do | 600 00 | |
| J. Wilson | do | 600 00 | |
| J. Gardner | do | 600 00 | |
| R. Stratton | do | 600 00 | |
| W. Angus | do | 430 00 | |
| J. E. S. Baillie | do | 447 50 | |
| W. Rennie | do | 447 50 | |
| C. Anstey | do | 407 50 | |
| D. C. Dowrie | do | 382 50 | |
| T. H. Loney | do | 382 50 | |
| A. Griffin | do (y compris arrérages) | 365 00 | |
| W. Dawe | do do | 365 00 | |
| W. H. James | do do | 365 00 | |
| E. Frank | do do | 365 00 | |
| J. W. North | do do | 370 00 | |
| C. H. Stickle | do do | 370 00 | |
| G. Springate | do do | 370 00 | |
| M. Dawson | do do | 370 00 | |

ETAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appointem., etc., en Ontario, pendant l'exerc. term. le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | BUREAU DE POSTE DE HAMILTON—*Suite.* | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| C. Sevier | Facteur (y compris arrérages) | 370 00 | | |
| W. A. Mundy | do do | 370 00 | 12,777 50 | |
| D. Walsh | Messager | 510 00 | 510 00 | |
| | Total, bureau de poste de Hamilton | | | 34,861 37 |
| | BUREAU DE POSTE DE KINGSTON. | | | |
| J. Shannon | Directeur de poste | 1,800 00 | | |
| W. Shannon | Sous-directeur de poste | 1,400 00 | 3,200 00 | |
| J. Kelly | Commis de 1re classe | 1,200 00 | 1,200 00 | |
| R. T. Burns | Commis de 2e classe | 1,200 00 | 1,200 00 | |
| J. G. Strachan | Commis de 3e classe | 800 00 | | |
| W. S. Smyth | do | 800 00 | | |
| J. P. Pense | do | 640 00 | | |
| J. McBride | do | 580 00 | | |
| J. L. Renton | do | 540 00 | | |
| R. A. Adair | do jusqu'au 31 mars 1885 (retiré avec une gratification) | 360 00 | | |
| F. C. Voigt | do (moins l'amende) | 479 50 | | |
| F. Macdonald | do do | 799 00 | | |
| R. J. Darcey | do | 400 00 | | |
| T. Moore | do stagiaire, depuis le 13 avril 1885 | 86 67 | 5,485 17 | |
| A. H. Miller | Facteur | 495 00 | | |
| J. Collins | do | 455 00 | | |
| R. Lewers | do y compris arrérages | 365 00 | | |
| L. Paladeau | do do | 365 00 | | |
| W. O'Reilly | do do | 370 00 | | |

| Nom | Emploi | | | |
|---|---|---|---|---|
| S. A. McCammon | do do jusqu'au 30 septembre 1884 (démissionnaire) | 100 00 | | |
| P. J. Howland | do depuis le 1er décembre 1884, et temporaire jusqu'à cette date | 363 00 | | |
| | | | 2,513 00 | |
| C. W. Thompson | Facteur temporaire depuis le 19 novembre 1884 | 4 00 | | |
| W. Neil | do depuis le 18 avril 1885 | 73 00 | | |
| | | | 77 00 | |
| H. Dunbar | Messager | 510 00 | | |
| | | | 510 00 | |
| | Total, bureau de poste, Kingston | | | 14,185 17 |
| | **BUREAU DE POSTE DE LONDON.** | | | |
| R. J. C. Dawson | Directeur de poste | 2,200 00 | | |
| J. D. Sharman | Sous-directeur de poste | 1,600 00 | | |
| | | | 3,800 00 | |
| H. D. Dalton | Commis de 1ère classe | 1,200 00 | | |
| | | | 1,200 00 | |
| J. Hunter | do 2e | 1,119 99 | | |
| R. F. Mathews | do | 1,119 99 | | |
| C. Hevey | do stagiaire ; promu de la 3e classe, 1er octobre 1884 | 805 00 | | |
| | | | 3,044 98 | |
| C. J. N. Shanly | do 3e | 800 00 | | |
| J. Ward | do | 800 00 | | |
| A. E. Ashton | do | 800 00 | | |
| N. McNeil | do | 690 00 | | |
| L. Lawless | do | 560 00 | | |
| W. Nicholls | do | 560 00 | | |
| F. C. Wheeler | do | 480 00 | | |
| W. H. Skinner | do | 480 00 | | |
| J. H Cousins | do jusq. 7 juin '85 (moins l'amen.) ; susp. du 7 au 30 sept. '84 ; (destitué) | 416 83 | | |
| R. A. Gunn | do | 480 00 | | |
| J. O'Meara | do | 480 00 | | |
| G. B. Nash | do jusqu'au 31 juillet 1884, nommé directeur de poste à Emerson, Man | 40 00 | | |
| J. P. Murray | do | 430 00 | | |
| A. Carrothers | do | 400 00 | | |
| F. J. Devinney | do stagiaire, depuis le 1er septembre 1884 | 333 34 | | |
| | | | 7,750 17 | |
| M. Haystead | Surintendant des facteurs depuis le 1er novembre 1884, et facteur jusqu'à cette date | 447 50 | | |
| J. Kennedy | Facteur | 600 00 | | |
| J. Denahy | do (suspendu six jours en novembre 1884) | 590 00 | | |
| J. N. Beattie | do | 600 00 | | |
| G. Hilton | do | 600 00 | | |
| J. A. Screaton | do | 600 00 | | |
| G. Evans | do (moins l'amende) | 599 00 | | |
| W. S. Short | do | 470 00 | | |
| J. Ward | do | 447 50 | | |
| F. W. Bermingham | do | 407 50 | | |

ETAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appoint., etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | **BUREAU DE POSTE DE LONDON**—*Suite.* | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| W. P. Burns | Facteur | 390 00 | | |
| T. Brennan | do (y compris arrérages) | 365 00 | | |
| P. Philips | do do | 365 00 | | |
| T. W. Bartlett | do do | 365 00 | | |
| J Wilson | do do | 365 00 | | |
| T. Phair | do do | 365 00 | | |
| F. Pontey | do do | 365 00 | | |
| J. Percival | do do | 370 00 | | |
| R Walsh | do do (moins l'amende) | 369 50 | | |
| M. J. Maitland | do do | 370 00 | | |
| Jno. Cushing | do depuis le 1er septembre 1885, et temporaire jusqu'à cette date (y compris arrérages) | 365 00 | | |
| W. F. Southcott | do depuis le 22 septembre 1884 | 279 00 | | |
| | | | 9,695 00 | |
| W. K. Howes | Facteur temporaire, depuis le 17 juillet jusqu'au 10 novembre 1884 | 109 60 | | |
| Jas. Cushing | do depuis le 4 avril 1885 | 87 00 | | |
| | | | 196 60 | |
| J W. Kern | Facteur boîtier | 600 00 | | |
| R. Wright | do | 555 00 | | |
| | | | 1,155 00 | |
| M. O'Meara | Messager | 560 00 | | |
| | | | 560 00 | |
| | Total, bureau de poste, London | | | 27,401 75 |
| | **BUREAU DE POSTE D'OTTAWA,** | | | |
| J. A. Gouin | Directeur de poste, depuis le 1er février 1885 | 833 33 | | |
| F. Hawken | Sous-directeur de poste | 1,800 00 | | |
| | | | 2,633 33 | |
| F. French | Commis de 1ère classe | 1,300 00 | | |
| | | | 1,300 00 | |
| E. B. Bates | do 2e | 1,175 00 | | |
| E S. McDermott | do | 940 00 | | |
| E. J. O'Connor | do | 1,120 00 | | |

| Nom | Emploi | Détails | Montant | Total |
|---|---|---|---|---|
| C. Shaw | do | | 1,025 00 | |
| | | | | 4,260 00 |
| W. H. Pennock | do 3e classe | | 800 00 | |
| J G. Poston | do | | 800 00 | |
| D. J Smith | do | jusqu'au 31 mai 1885 (transféré au bureau de poste de Winnipeg) | 733 34 | |
| D. B. Gordon | do | | 800 00 | |
| W. O. Mercer | do | | 800 00 | |
| A. A. Smith | do | | 800 00 | |
| E. B. Wood | do | | 800 00 | |
| H. O'Neil | do | | 800 00 | |
| I. Traversy | do | jusqu'au 30 avril 1885 (transféré au ministère des postes) | 666 67 | |
| M. J. Whitty | do | | 720 00 | |
| J. H. Bartlett | do | | 600 00 | |
| H. Poole | do | | 640 00 | |
| H. Carroll | do | | 600 00 | |
| N. E Landriau | do | | 480 00 | |
| S. J. Bradbury | do | | 480 00 | |
| E. L Chevrier | do | | 450 00 | |
| G. R. McQueen | do | | 450 00 | |
| C. W. Macdonald | do | | 560 00 | |
| L. Garrett | do | (suspendu du 4 au 22 février 1885) | 471 72 | |
| A. H. Gallup | do | | 420 00 | |
| L. E. Noel | do | | 400 00 | |
| E B. Mathewman | do | | 400 00 | |
| W. M. Brophy | do | depuis le 1er mai 1885 (transféré du ministère des postes) | 80 87 | |
| A. York | do | depuis le 1er juin 1885 (transféré du bureau de poste de Winnipeg) | 60 00 | |
| F. L. Myers | do | stagiaire, depuis le 1er septembre 1884; aussi commis temporaire depuis le 19 août 1884 | 347 31 | |
| W. H. Gemmill | do | do depuis le 1er mai 1885; aussi commis temporaire depuis le 25 février 1885 | 138 10 | |
| | | | | 14,298 01 |
| J. Healy | Commis temporaire (moins l'amende) | | 399 50 | |
| D. A. Bruce | do | depuis le 16 juillet 1884 jusqu'au 30 nov., 1884 (trans. à la div. d'Ottawa) | 150 53 | |
| G. Catellier | do | depuis le 13 juin 1885 | 20 00 | |
| | | | | 570 03 |
| F. S. Warwicker | Surintendant des facteurs | | 600 00 | |
| J Brown | Facteur | | 600 00 | |
| P Larue | do | | 600 00 | |
| M. Dolan | do | | 600 00 | |
| P. Robert | do | | 600 00 | |
| A. Dupuis | do | | 595 00 | |
| F. J. George | do | | 595 00 | |
| J. F. Holland | do | jusqu'au 14 juillet 1884 (démissionnaire) | 20 69 | |
| T. Cuddie | do | | 430 00 | |
| J Dunne | do | jusqu'au 31 octobre 1884 (suspendu du 1er juillet au 14 août 1884; destitué) | 91 32 | |
| W. Lamb | do | | 375 00 | |
| M J Egan | do | | 375 00 | |
| J. N. Favreau | do | (y compris arrérages) | 365 00 | |
| J. N. Larue | do | do | 370 00 | |

ETAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appoint., etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | BUREAU DE POSTE D'OTTAWA—*Suite.* | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| J. T. Bédard | Facteur (y compris arrérages) | 370 00 | | |
| M. Fagan | do do | 370 00 | | |
| J. Barrow | do do | 365 00 | | |
| N. Marion | do depuis le 1er août 1884 | 330 00 | | |
| A. Pegg | do depuis le 1er octobre 1884; aussi facteur temporaire depuis le 22 septembre 1884 | 279 00 | | |
| H. H. Duggan | do depuis le 1er décembre 1884; do do 31 octobre 1884 | 240 99 | 8,172 00 | |
| T. J. Egan | Facteur temporaire, jusqu'au 12 septembre 1884 | 82 00 | 82 00 | |
| W. Darcey | Facteur boîtier | 600 00 | | |
| W. Goodwin | do | 600 00 | 1,200 00 | |
| H. Duggan | Messager | 510 00 | | |
| H. Duggan, jeune | Messager temporaire, depuis le 9 juillet jusqu'au 31 août 1884 | 54 00 | 564 00 | |
| | Total, bureau de poste d'Ottawa | | | 33,079 37 |
| | BUREAU DE POSTE DE TORONTO. | | | |
| J. C. Patteson | Directeur de poste | 3,000 00 | | |
| J Carruthers | Sous-directeur de poste | 2,000 00 | 5,000 00 | |
| J. H. Davis | Commis de 1re classe | 1,400 00 | | |
| A. Cooper | do | 1,200 00 | | |
| J. Moerschfelder | do | 1,400 00 | | |
| A. Corke | do (moins l'amende) | 1,197 50 | | |
| A. G. Thompson | do stagiaire; promu de la 2e à la 1re classe, janvier 1885 | 1,050 00 | 6,247 50 | |
| A. Harstone | do 2e classe | 1,200 00 | | |
| H. F. Falkiner | do | 1,200 00 | | |
| W. Loudon | do | 1,120 00 | | |
| R. E. Chadd | do | 1,120 00 | | |

10

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| B. Bascom | do | | 1,120 00 | |
| B. M. Armstrong | do | | 1,120 00 | |
| J. Monaghan | do | | 1,120 00 | |
| B. Langley | do | | 1,120 00 | |
| R. W. Riddell | do | | 900 00 | |
| R. Hassard | do | | 900 00 | |
| A. Beatty | do | stagiaire | 900 00 | |
| | | | | 11,820 00 |
| A. T. Middleton | do | 2e classe | 800 00 | |
| W. McPherson | do | | 800 00 | |
| J. Gorman | do | | 800 00 | |
| A. Curran | do | | 800 00 | |
| W. H. Douglas | do | | 800 00 | |
| J. Dunbar | do | | 800 00 | |
| H. S. Allen | do | | 800 00 | |
| J. Callaghan | do | | 800 00 | |
| J. H. Scott | do | | 780 00 | |
| H. Boulter | do | | 690 00 | |
| W. Bonnick | do | | 640 00 | |
| R. Thompson | do | | 590 00 | |
| R. A. Aymong | do | | 540 00 | |
| G. A. Thomas | do | | 500 00 | |
| M. E. Hynes | do | | 510 00 | |
| A. Pearson | do | jusqu'au 9 juillet 1884 (services non requis) | 11 61 | |
| J. C. Beatty | do | jusqu'au 25 septembre 1884 (quitté le service) | 113 41 | |
| W. J. Newell | do | | 480 00 | |
| J. R. Fraser | do | | 480 00 | |
| J. Aikins | do | | 480 00 | |
| W. L. Bell | do | | 480 00 | |
| J. Wright | do | | 480 00 | |
| A. E. Beatty | do | | 480 00 | |
| J. A. D. Riddell | do | | 450 00 | |
| A. Pinel | do | | 440 00 | |
| W. E. Lemon | do | | 440 00 | |
| M. McDonald | do | | 430 00 | |
| M. Boyd | do | | 430 00 | |
| J. K. Johnstone | do | | 430 00 | |
| W. Arthurs | do | | 430 00 | |
| J. Rutherford | do | | 430 00 | |
| J. Grandfield | do | | 440 00 | |
| A. McIntyre | do | | 630 00 | |
| W. Riddle | do | | 430 00 | |
| R. A. Pridham | do | | 430 00 | |
| J. A. Kirkpatrick | do | | 440 00 | |
| R. Pridham | do | | 800 00 | |
| J. S. Boddy | do | | 420 00 | |
| C. E. Smith | do | | 400 00 | |
| H. A. Dwyer | do | (moins l'amende) | 399 50 | |
| R. F. Durham | do | | 400 00 | |

ÉTAT N° 3, A—Détails des paiements faits pour appoint., etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | BUREAU DE POSTE DE TORONTO—*Suite.* | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| J. R. Briggs | Commis de 3e classe, stagiaire | 400 00 | | |
| W. Sparks | do do | 400 00 | | |
| R. Dillon | de do depuis le 1er août jusq. 30 novembre 1884 ; aussi commis temp du 1er au 31 juillet 1884 (moins l'amende—quitté le service) | 165 59 | | |
| A. Symons | do do (moins l'amende) | 399 50 | | |
| T. H. McCandless | do do depuis le 1er nov. 1884 ; aussi temp. depuis le 20 octobre 1884 | 279 57 | | |
| W. A. Hynes | do do do do 21 do | 278 49 | | |
| E. Spencer | do do depuis le 30 novembre 1884, et facteur jusqu'à cette date | 410 00 | | |
| T. Patterson | do do depuis le 31 mars 1885, et facteur jusqu'à cette date | 437 50 | | |
| T. Gill | do do do do do | 400 00 | | |
| | | | 25,095 17 | |
| R. Dunlop | Commis temporaire, jusqu'au 31 août 1884 | 66 66 | | |
| J. A. Whiteside | do depuis le 4 juin 1885 | 30 00 | | |
| G. H. Bennett | do depuis le 17 décembre 1884 jusqu'au 16 janvier 1885 | 40 00 | | |
| G. A. Austin | do do do | 40 00 | | |
| H. J. Page | do do do | 40 00 | | |
| W. Maude | do do do | 40 00 | | |
| J. Huggard | do do do | 40 00 | | |
| A. J. Mills | do depuis le 17 jusqu'au 19 décembre 1884 | 3 00 | | |
| F. W. Spinks | do depuis le 18 décembre 1884 jusqu'au 17 janvier 1885 | 40 00 | | |
| S. Luckman | do do do 16 do | 36 13 | | |
| | | | 375 79 | |
| J. Clode | Facteur | 600 00 | | |
| W. Foster | do | 600 00 | | |
| A. Packman | do | 600 00 | | |
| C. Reeves | do | 600 00 | | |
| J. Osborne | do | 600 00 | | |
| W. Kenny | do | 600 00 | | |
| J. L. Watkins | do | 600 00 | | |
| J. Barnes | do | 600 00 | | |
| M. Coffey | do | 600 00 | | |
| J. West | do jusqu'au 31 mars 1885 (décédé) | 450 00 | | |
| T. Curley | do | 600 00 | | |
| J. H. Weatherbee | do | 600 00 | | |
| G. Yates | do | 600 00 | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| J. Williams | do | | 600 00 |
| J. Stewart | do | | 600 00 |
| W. Sargent | do | | 600 00 |
| J. Stoddart | do | | 600 00 |
| M. Sullivan | do | | 600 00 |
| C. N. Moore | do | | 600 00 |
| C. Culross | do | | 600 00 |
| J. R. Cuthbertson | do | | 600 00 |
| P. Murphy | do | | 470 00 |
| T. Beale | do | | 462 50 |
| J. Marks | do | | 495 00 |
| J. Crawford | do | (en congé sans appointements, depuis le 7 juillet jusqu'au 15 août 1884) | 407 67 |
| T. Berney | do | | 447 50 |
| R. Hodgins | do | | 447 50 |
| R. Jamieson | do | | 447 50 |
| J. Askin | do | | 430 00 |
| J. Gordon | do | | 415 00 |
| R. Sparks | do | (moins l'amende) | 407 00 |
| W. Kimber | do | | 407 50 |
| R. Gardiner | do | | 407 50 |
| D. Flack, jun. | do | (moins l'amende) | 367 00 |
| R. Durston | do | (suspendu depuis le 1er jusqu'au 5 février 1885) | 362 14 |
| W. S. Parry | do | (y compris arrérages) | 365 00 |
| A. Scholes | do | jusqu'au 31 mai 1885 (transféré à la division de Toronto) | 386 66 |
| J. McCandless | do | | 415 00 |
| A. C. Jackson | do | (y compris arrérages—moins l'amende) | 362 50 |
| R. Loudon | do | do | 365 00 |
| R. Kirkpatrick | do | do | 365 00 |
| C. Kennedy | do | do | 365 00 |
| H. Treloar | do | do | 370 00 |
| B. Bowell | do | do | 370 00 |
| J. H. Watson | do | do | 370 00 |
| C. Somerville | do | do jusqu'au 31 mai 1885 (démissionnaire) | 340 00 |
| A. H. Meadows | do | do | 370 00 |
| F. Kirk | do | do | 370 00 |
| J. Anderson | do | do | 370 00 |
| W. H. Langstone | do | do | 370 00 |
| G. Pollock | do | do | 370 00 |
| S. Reid | do | do | 370 00 |
| C. E. Swait | do | do | 370 00 |
| W. R. Woodcock | do | | 360 00 |
| T. Haycock | do | | 360 00 |
| G. Booth | do | | 360 00 |
| C. Thompson | do | depuis le 1er août 1884, et facteur temporaire jusqu'à cette date | 355 00 |
| W. J. Platt | do | do do | 355 00 |
| G. Ellis | do | depuis le 15 août 1884 | 316 45 |
| E. Meadows | do | do (moins l'amende) | 315 45 |
| J. Butler | do | do | 316 45 |
| J. A. Baxter | do | do | 316 45 |

ETAT No 3, A—Détails des paiements faits pour appoint., etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.



| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| | BUREAU DE POSTE, TORONTO—*Fin.* | | | |
| T. Smith | Facteur, depuis le 1er avril 1885 ; aussi facteur temporaire depuis le 5 mars 1885 | 116 12 | | |
| D. R. Ternent | do do | 90 00 | | |
| H. R. Atkinson | do depuis le 2 avril 1885 | 89 00 | | |
| R. Weir | do depuis le 27 do | 64 00 | | |
| | | | 28,501 89 | |
| O. Giroux | Facteur temporaire, jusqu'au 31 juillet 1884 | 25 00 | | |
| A. McKenzie | do | 355 00 | | |
| H. T. King | do | 355 00 | | |
| G. Thompson | do depuis le 17 décembre 1884 | 194 51 | | |
| A. McMordie | do do | 194 51 | | |
| W. Cummins | do depuis le 19 janvier 1885 | 162 58 | | |
| W. J. Mankey | do depuis le 11 mars 1885 | 110 32 | | |
| H. Speers | do depuis le 14 do jusqu'au 30 avril 1885 | 47 42 | | |
| W. C. McNair | do depuis le 8 mai 1885 | 53 22 | | |
| T. Smith | do depuis le 20 do | 40 64 | | |
| G. Mountford | do depuis le 17 décembre 1884, jusqu'au 16 janvier 1885 | 30 00 | | |
| J. Goodman | do do do | 30 00 | | |
| H. Allan | do do do | 30 00 | | |
| T. Blaber | do do do | 30 00 | | |
| | | | 1,658 20 | |
| R. Kirk | Chargeur | 460 00 | | |
| R. R. McJannet | do jusqu'au 28 février 1885 (décédé) | 306 66 | | |
| J. Parrett | do (y compris arrérages) | 365 00 | | |
| R. H. J. Hutty | do do | 365 00 | | |
| J. W. Reynolds | do (gardien de bureau) | 460 00 | | |
| | | | 1,956 66 | |
| | DIVISION DU BUREAU DE POSTE—TORONTO. | | | |
| W. C. Price | Directeur des postes—Toronto Est | 240 00 | | |
| A. Jeffrey | do do Nord | 360 00 | | |

| Nom | Emploi | | | |
|---|---|---|---|---|
| F. Johnston | do do ouest | 360 00 | | |
| | | | 960 00 | |
| | Total, bureau de poste de Toronto et divisions | | | 81,615 21 |

## BUREAU DE POSTE DE WINDSOR.

| Nom | Emploi | | | |
|---|---|---|---|---|
| A. Wigle | Directeur de poste | 1,200 00 | | |
| F. X. Meloche | Sous-directeur de poste | 900 00 | | |
| | | | 2,100 00 | |
| P. Conway | Commis de 3e classe, jusqu'au 31 octobre 1884—(retiré avec une gratification) | 200 00 | | |
| W. A. Conway | do | 690 00 | | |
| A. C. Langlois | do | 690 00 | | |
| E. O'Connor | do | 690 00 | | |
| A. M. Cousins | do | 690 00 | | |
| E. R. Wagner | do | 510 00 | | |
| M. Wagner | do | 510 00 | | |
| M. W. Nesbitt | do | 480 00 | | |
| A. Ruthven | do | 480 00 | | |
| P. Egan | do | 490 00 | | |
| P. J. McHugh | do | 440 00 | | |
| C. Benglet | do | 440 00 | | |
| | | | 6,310 00 | |
| W. Rochford | Commis temporaire, jusqu'au 25 mars 1885 | 107 52 | | |
| B. Belleperche | do do | 107 52 | | |
| | | | 215 04 | |
| R. Mitchell | Chargeur (y compris arrérages) | 365 00 | | |
| J. Jeffries | Messager do | 365 00 | | |
| | | | 730 00 | |
| | Total, bureau de poste de Windsor | | | 9,355 04 |

## SERVICE DES MALLES PAR PAQUEBOTS.

| Nom | Emploi | | | |
|---|---|---|---|---|
| W. F. Bowes | Commis de 1re classe | 1,000 00 | | |
| S. T. Green | do | 1,000 00 | | |
| J. Ferguson | do | 1,000 00 | | |
| J. O'Hara | do | 1,000 00 | | |
| C. H. E. Tilstone | do | 800 00 | | |
| F. H. Mickleburg | do | 783 33 | | |
| F. P. Bent | do | 800 00 | | |
| | | | 6,383 33 | |
| | Total, courriers sur paquebots | | | 6,383 33 |
| | A reporter | | | $377,383 38 |

ETAT n° 3, A—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pend. l'année terminée le 30 juin 1885

| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| | Report | | | 377,383 38 |
| | Balances des appointements remis par chèque à des directeurs de poste, autres que ceux qui précèdent ; étant l'excédant de leurs appointements sur le montant du revenu perçu par eux (voir total de l'état suivant) | | | 25,473 60 |
| | | | | 402,856 98 |
| | MOINS—Proportion des appointements transférés à Québec | | | |
| | De l'inspecteur d'Ottawa, du personnel et des courriers sur chemins de fer | | 2,862 06 | |
| | Des courriers sur paquebots | | 1,753 95 | |
| | | | | 4,616 01 |
| | Total | | | $398,240 97 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable*

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.

**Détails** des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 102 86 | Aberarder | 36 00 | | |
| 56 81 | Aberdeen | 20 00 | | |
| 63 50 | Aberdour | 28 00 | | |
| 46 40 | Aberfeldy | 20 00 | | |
| 167 99 | Aberfoyle | 56 00 | | |
| 67 80 | Abingdon | 26 00 | | |
| 24 07 | Aboyne | 14 50 | | |
| 1,708 16 | Acton | 520 00 | | 60 00 |
| 28 51 | Adare | 16 00 | | |
| 112 26 | Addison | 43 00 | | |
| 126 52 | Adelaide | 55 50 | | |
| 72 18 | Admaston | 34 50 | | |
| 168 18 | Adolphustown | 60 00 | 16 00 | |
| 150 73 | Agincourt | 57 50 | | |
| 11 06 | Ahmic Harbor | 11 50 | | |
| 14 79 | Ahmic Lake | 11 50 | | |
| 1,117 07 | Ailsa Craig | 458 00 | | 40 00 |
| 21 00 | Airlie | 16 00 | | |
| 34 75 | Air Line Juncton | 16 00 | | |
| 20 85 | Albert | 12 00 | | |
| 66 46 | Alberton | 26 00 | | |
| 955 14 | Albion (*depuis le 1er juillet 1884) | 352 50 | 36 00 | *30 00 |
| 15 02 | Albuna (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 22 21 | Albury | 12 00 | | |
| 67 25 | Aldboro' | 34 00 | | |
| 100 12 | Aldershot | 28 50 | | |
| 1,468 84 | Alexandria | 439 99 | 100 00 | 60 00 |
| 375 36 | Alfred | 112 50 | | |
| 135 47 | Algoma Mills | 320 00 | | 40 00 |
| 76 76 | Algonquin | 28 50 | | |
| 176 20 | Allanburg | 81 50 | | |
| 580 53 | Allandale | 235 00 | 10 00 | |
| 148 43 | Allan Park | 71 50 | | |
| 66 68 | Allan's Mills | 32 00 | | |
| 105 37 | Allansville | 38 50 | | |
| 402 68 | Allenford | 145 00 | 12 00 | |
| 105 26 | Allenwood | 29 00 | | |
| 59 41 | Allisonville | 34 50 | | |
| 2,465 06 | Alliston | 660 00 | 8 00 | 100 00 |
| 28 70 | Alloa | 14 00 | | |
| 312 49 | Alma | 115 00 | | |
| 80 21½ | Almira | 40 00 | | |
| 4,009 73 | Almonte | 1,100 00 | 60 00 | 120 00 |
| 178 86 | Alport | 37 00 | | |
| 18 50 | Alsace | 10 00 | | |
| 115 00 | Alsfeldt | 27 00 | | |
| 14 00 | Althorpe | 10 00 | | |
| 540 30 | Alton (*jusqu'au 31 décembre 1884) | 195 00 | *18 00 | |
| 115 73 | Altona | 42 00 | | |
| 11 01 | Alvanley (rouvert le 1er novembre 1884) | 4 17 | | |
| 1,282 34 | Alvinston | 500 00 | | 60 00 |
| 41 96 | Amaranth Station | 16 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 230 18 | Amberley | 90 00 | | |
| 8 00 | Ambleside (3 trimestres) | 12 00 | | |
| 224 39 | Ameliasburg | 103 00 | | |
| 1,896 61 | Amherstburg | 640 00 | 80 00 | 80 00 |
| 19 18 | Amiens | 11 50 | | |
| 184 77 | Amigari | 80 00 | | |
| 75 26 | Amulree | 34 50 | | |
| 673 12 | Ancaster | 276 00 | | |
| 62 80 | Anderson | 45 00 | | |
| 576 85 | Angus | 230 00 | | |
| 205 43 | Annan | 115 00 | | |
| 21 59 | Ansonia | 11 50 | | |
| 73 25 | Anten Mills | 30 00 | | |
| 13 67 | Antioch | 10 00 | | |
| 65 60 | Antrim | 32 00 | | |
| 369 05 | Appin | 150 00 | 12 00 | |
| | Appleby (comptes non réglés) | | | |
| 31 03 | Appledore | 22 00 | | |
| 41 00 | Apple Hill | 12 50 | | |
| 198 27 | Appleton | 84 00 | | |
| 272 55 | Apsley (*y compris arrérages) | 108 50 | *25 00 | |
| 46 76 | Apto | 22 00 | | |
| 27 69 | Archer | 11 50 | | |
| 71 36 | Archville | 17 50 | | |
| 205 28½ | Arden | 95 00 | | |
| 68 27½ | Ardoch | 23 00 | | |
| 30 53 | Ardtrea | 18 00 | | |
| 74 15 | Argyle | 38 00 | | |
| 76 62 | Arkell | 26 00 | | |
| 860 24 | Arkona | 354 00 | | 40 00 |
| 184 49 | Arkwright | 90 00 | | |
| 34 30 | Arlington | 31 50 | | |
| 55 22 | Armadale | 19 00 | | |
| 107 62 | Armow | 50 00 | | |
| 21 69 | Armstrong's Mills | 11 50 | | |
| 19 10 | Arner | 10 00 | | |
| 108 86 | Arnott | 40 00 | | |
| 3,014 12 | Arnprior | 820 00 | 80 00 | 100 00 |
| 1,650 12 | Arthur | 520 00 | | 80 00 |
| 230 86 | Arva | 92 00 | 28 00 | |
| 48 30½ | Ash | 20 00 | | |
| 182 70 | Ashburn | 76 00 | | |
| 14 10 | Ashdad | 10 00 | | |
| 157 77 | Ashdown | 74 50 | 4 00 | |
| 64 07 | Ashgrove | 34 00 | | |
| 55 11 | Ashley | 20 00 | | |
| 226 15 | Ashton | 87 50 | 16 00 | |
| 301 82 | Askin | 97 50 | | |
| 81 50 | Aspdin | 34 00 | | |
| 35 82 | Atha | 22 00 | | |
| 93 35 | Atherley | 56 00 | 12 00 | |
| 19 44 | Atherton | 12 00 | | |
| 86 63 | Athlone | 40 00 | | |
| 131 09 | Athol | 63 00 | 8 00 | |
| 122 38 | Attercliffe | 48 00 | | |
| 93 35 | Attercliffe Station | 43 00 | 8 00 | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3 A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 430 03 | Atwood (*y compris arrérages) | 150 00 | *18 00 | |
| 348 31 | Auburn | 97 50 | | |
| 56 10 | Audley | 20 00 | | |
| 49 44 | Aughrim | 36 00 | | |
| 596 55 | Aultsville | 230 00 | | |
| 1,974 32 | Aurora | 580 00 | 36 00 | 80 00 |
| 421 47 | Avening | 135 00 | | |
| 93 06 | Avon | 42 00 | | |
| 39 31 | Avon Bank | 17 50 | | |
| 175 73 | Avonmore | 70 00 | | |
| 12 50 | Avonroy | 11 50 | | |
| 89 18 | Avonton | 41 50 | | |
| 28 70 | Axe Lake | 11 50 | | |
| 2,957 31 | Aylmer West | 840 00 | 40 00 | 120 00 |
| 2,069 19 | Ayr | 580 00 | | 80 00 |
| 807 27 | Ayton | 272 50 | | |
| 15 20 | Baby's Point | 11 50 | | |
| 12 07 | Baddow | 16 00 | | |
| 416 98 | Baden | 157 50 | 40 00 | |
| 136 18 | Badjeros (*jusqu'au 30 juin 1884) | 38 50 | *1 00 | |
| 58 26 | Bagot | 40 00 | 12 00 | |
| 241 64 | Bailieboro' | 79 50 | | |
| 65 48 | Bainsville | 20 50 | | |
| 67 78 | Bala | 30 00 | | |
| 118 37 | Balderson | 44 00 | | |
| 20 98 | Baldoon (3 trimestres) | 12 00 | | |
| 53 54 | Baldwin | 24 00 | | |
| 21 58 | Balfour | 11 50 | | |
| 113 00 | Ballantrae | 36 00 | | |
| 24 81 | Ballantyne's Station | 11 50 | | |
| 156 42 | Ballinafad | 55 50 | | |
| 14 73 | Ballinvilla | 18 00 | | |
| 98 00 | Ballycroy | 43 00 | | |
| 80 00 | Balladuff | 47 50 | 8 00 | |
| 23 30 | Ballymote | 16 00 | | |
| 87 64 | Balmoral | 27 50 | | |
| 77 47 | Balsam | 36 00 | | |
| 21 07 | Balsam Lake | 11 50 | | |
| 247 61 | Baltimore | 96 00 | | |
| 37 00 | Bamberg | 18 00 | | |
| 8 66 | Banbury (depuis le 1er août 1884) | 6 66 | | |
| 213 07 | Bancroft | 58 50 | 6 00 | |
| 73 87 | Banda | 64 50 | | |
| 9 95 | Bandon | 10 00 | | |
| 27 54 | Banks | 18 00 | | |
| 100 50 | Bannockburn | 34 00 | | |
| 5 82 | Bardolph | 10 00 | | |
| 24 96 | Bardsville | 11 50 | | |
| 101 35 | Bark Lake | 37 00 | | |
| 18 14 | Barkway | 11 50 | | |
| 41 20 | Barnett | 16 00 | | |
| 44 39 | Barrett | 17 50 | | |
| 7,999 50 | Barrie | 1,999 99 | 160 00 | 320 00 |
| 95 58 | Barriefield | 34 50 | | |
| 8 60 | Barrie Island | 16 00 | | |
| 14 70 | Bar River | 10 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT Nº 3 A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements de directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 66 16 | Barry's Bay | 36 00 | | |
| 60 46 | Bartonville | 28 00 | | |
| 73 72 | Basin Depot | 18 00 | | |
| 21 46½ | Basingstoke | 14 50 | | |
| 581 08 | Bath | 220 00 | 50 00 | |
| 103 23 | Batteau | 40 00 | | |
| 102 25 | Battersea | 42 00 | | |
| 43 18 | Battie's Corners | 10 00 | | |
| 463 17 | Baysfield | 220 00 | | |
| 74 30 | Bayham | 50 00 | | |
| 43 12 | Bayside | 17 50 | | |
| 264 85 | Baysville | 96 00 | | |
| 63 06 | Bayview | 23 00 | 12 00 | |
| 408 16 | Beachburg | 160 00 | 16 00 | |
| 295 03 | Beachville | 164 00 | | |
| 57 03 | Beaconsfield | 19 50 | | |
| 1,394 85 | Beamsville (5 trimestres) | 450 00 | 60 00 | 50 00 |
| 201 17 | Bear Brook | 69 00 | 4 00 | |
| 30 90 | Beatrice | 18 00 | 10 00 | |
| 89 45 | Beaumaris | 19 50 | | |
| 47 96 | Beaver | 14 50 | | |
| 1,415 20 | Beaverton | 460 00 | | 60 00 |
| 33 00 | Becher | 11 50 | | |
| 11 90 | Beckstead | 10 00 | | |
| 120 52 | Bedford Mills | 50 00 | | |
| 45 42 | Beech Lane | 15 50 | | |
| 68 45 | Beechwood | 18 50 | | |
| 1,061 54 | Beeton (*y compris arrérages) | 360 00 | | *80 00 |
| 51 91 | Beggsboro' | 20 00 | 6 00 | |
| 154 00 | Belfast | 57 50 | 30 00 | |
| | Belford (comptes non réglés) | | | |
| 165 52 | Belfountain | 55 00 | | |
| 767 79 | Belgrave | 175 00 | 12 00 | |
| 163 37 | Belhaven | 72 00 | | |
| 352 50 | Belle River | 157 50 | | |
| 15,165 03 | Belleville (appointements et dépenses énumérés ailleurs) | | | |
| 15 03 | Bellevue | 10 00 | | |
| 136 80 | Bell Ewart | 87 00 | | |
| 55 85 | Bellrock | 16 00 | | |
| 136 46 | Bell's Corners | 54 00 | | |
| 481 24 | Belmont | 187 50 | | |
| 234 04 | Belmore | 94 50 | | |
| 56 34 | Belton | 24 00 | | |
| 28 59 | Bendale | 11 50 | | |
| 91 23 | Benmiller | 28 00 | | |
| 60 60 | Bennie's Corners | 20 00 | | |
| 32 04 | Bennington | 20 00 | | |
| 56 27 | Bensfort | 24 00 | | |
| 115 32 | Berkeley | 37 00 | 6 00 | |
| 5,559 58 | Berlin | 1,340 00 | 400 00 | 200 00 |
| 93 64 | Berriedale | 34 50 | | |
| 27 79 | Berryton | 11 50 | | |
| 339 50 | Bervie | 147 50 | | |
| 157 42 | Berwick | 60 00 | | |
| 678 18 | Bethany | 255 00 | 24 00 | |

## A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 76 42 | Bethesda | 28 00 | | |
| 86 48 | Beveridge's Bay | 10 00 | | |
| 73 88 | Bewdley | 23 00 | | |
| 34 25 | Bexley | 18 00 | | |
| 32 13 | Big Lake | 11 50 | | |
| 18 24 | Big Point | 10 00 | | |
| 54 78 | Big Springs | 10 00 | | |
| 160 31 | Billing's Bridge | 62 00 | | |
| 226 03 | Binbrook | 66 50 | | |
| 27 06 | Bingham Road | 12 00 | | |
| 24 40 | Binkham | 19 00 | | |
| 57 20 | Birdsalls | 14 50 | | |
| 0 74 | Bird's Creek (depuis 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 40 50 | Birmingham | 25 00 | | |
| 62 27 | Birnam | 19 00 | | |
| 97 43 | Birr | 56 00 | 14 00 | |
| 385 48 | Biscotasing (depuis le 1er janvier 1885) | 154 19 | | |
| 171 79 | Bishop's Mills | 58 00 | | |
| 42 64 | Bismarck | 16 00 | | |
| 132 00 | Bisset's Creek | 56 00 | | |
| 262 28 | Black Bank | 47 50 | | |
| 10 02 | Blackburn | 10 00 | | |
| 94 87 | Black Creek | 40 00 | | |
| 24 26 | Black Heath | 15 50 | | |
| 35 86 | Black River Bridge | 18 00 | | |
| 8 62 | Black's Corners | 10 00 | | |
| 284 48 | Blair | 107 50 | | |
| 17 73 | Blairhampton | 10 00 | | |
| 130 25 | Blairton | 50 00 | | |
| 156 09 | Blake | 56 00 | | |
| 77 22 | Blakeney | 31 00 | | |
| 49 08 | Blandford Station | 17 50 | | |
| 77 80 | Blantyre | 27 50 | | |
| 1,570 60 | Blenheim | 600 00 | 160 00 | 80 00 |
| 93 50 | Blind River | 47 50 | | |
| 380 90 | Bloomfield | 150 00 | | |
| 193 83 | Bloomingdale | 55 00 | | |
| 76 60 | Bloomington | 33 50 | | |
| 70 73 | Bloomsburg | 39 00 | | |
| 427 50 | Bluevale | 157 50 | | |
| 1,253 45 | Blyth | 420 00 | 36 00 | 60 00 |
| 86 47 | Blytheswood | 34 50 | | |
| 1,150 05 | Bobcaygeon | 440 00 | 48 00 | 60 00 |
| 52 49 | Bogart | 19 00 | | |
| 115 56 | Bognor | 48 50 | | |
| 10 33 | Bolingbroke | 10 00 | | |
| 144 52 | Bolsover | 48 50 | | |
| 39 52 | Bomanton | 26 00 | | |
| 396 07 | Bondhead | 160 00 | | |
| 122 26 | Bongard's Corners | 43 00 | | |
| 20 67 | Bonnechère | 10 00 | | |
| 84 19 | Bookton | 35 50 | | |
| 138 28 | Bornholm | 70 00 | | |
| 31 43 | Bornish | 20 00 | | |
| 17 27 | Boskung | 11 50 | | |
| 123 54 | Boston | 46 00 | | |
| 65 07 | Boston Mills | 30 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 49 38 | Bosworth | 28 50 | | |
| 24 30 | Botany | 12 00 | | |
| 1,686 01 | Bothwell | 540 00 | 60 00 | 80 00 |
| 66 98 | Bouck's Hill (*depuis le 1er juillet 1884) | 20 00 | *4 50 | |
| 58 06 | Boulter | 24 00 | 8 00 | |
| 40 74 | Bourdeau | 10 00 | | |
| 56 43 | Bowesville | 20 00 | | |
| 30 98 | Bowling Green | 15 00 | | |
| 4,635 78 | Bowmanville | 1,300 00 | 160 00 | 200 00 |
| 33 84 | Bowood | 10 00 | | |
| 54 31 | Box Grove | 26 50 | | |
| 60 39 | Boyne | 24 00 | | |
| 2,991 34 | Bracebridge | 800 00 | 150 00 | 120 00 |
| 24 86 | Brackenrig | 11 50 | | |
| 62 25 | Bracondale | 10 00 | | |
| 1,636 28 | Bradford | 522 00 | | 60 00 |
| 3 06 | Bradley (13 mois) | 10 83 | | |
| 29 32 | Bradshaw | 14 50 | | |
| 4 22 | Brae Lake (depuis le 1er juin 1884) | 8 33 | | |
| 90 08 | Braemar | 31 00 | | |
| 182 76 | Braeside | 58 00 | | |
| 52 91 | Bramley | 30 00 | | |
| 4,847 44 | Brampton | 1,300 00 | 20 00 | 200 00 |
| 206 94 | Branchton | 78 00 | | |
| 52 17 | Brandy Creek | 22 00 | | |
| 20,523 10 | Brantford | 4,000 00 | 400 00 | |
| 5 78 | Bray's Crossing (depuis le 1er oct., 1884) | 5 00 | | |
| 17 28 | Breadalbane | 15 50 | | |
| 348 77 | Brechin | 145 00 | | |
| 90 73 | Brentwood | 50 00 | | |
| 203 25 | Breslau | 80 00 | 20 00 | |
| 63 24 | Brewer's Mills (*depuis le 1er juillet 1884) | 29 00 | *4 50 | |
| 31 50 | Brewster | 18 00 | | |
| 56 29 | Brickley | 20 00 | | |
| 89 06 | Bridge End | 30 00 | | |
| 85 06 | Bridgenorth | 29 00 | | |
| 176 95 | Bridgeport | 80 00 | | |
| 309 67 | Bridgewater | 132 00 | 24 00 | |
| 1,048 52 | Brigden | 350 00 | 4 00 | 40 00 |
| 547 78 | Bright | 200 00 | 80 00 | |
| 2,009 67 | Brighton | 600 00 | 150 00 | 80 00 |
| 16 70 | Brightside | 10 00 | | |
| 9 49 | Brinkworth (fermé le 30 sept., 1884) | 5 00 | | |
| 115 52 | Brinsley | 40 00 | | |
| 170 00 | Brinston's Corners | 50 00 | | |
| 52 51 | Brisbane | 28 50 | 4 00 | |
| 42 56 | Britannia | 24 75 | | |
| 91 15 | Briton | 34 50 | | |
| 24 70 | Broadbent | 20 00 | | |
| 162 72 | Brockton | 46 50 | | |
| 12,386 25 | Brockville | 3,000 00 | 480 00 | 360 00 |
| 51 23 | Brodhagen | 20 00 | | |
| 51 03 | Brodie | 10 00 | | |
| 46 15 | Bronson | 15 50 | | |
| 229 12 | Bronte | 94 00 | | |
| 12 25 | Brooke | 10 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux,

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 105 00 | Brookfield Station | 30 00 | | |
| 83 04 | Brookholm | 29 50 | | |
| 675 71 | Brooklin | 263 00 | | |
| 158 14 | Brooksdale | 49 00 | | |
| 22 54 | Brotherston (depuis le 1er juin 1884) | 8 33 | | |
| 241 38 | Brougham | 97 50 | 8 00 | |
| 32 99 | Brouseville | 11 50 | | |
| 343 12 | Brownsville | 115 00 | | |
| 305 13 | Brucefield | 140 00 | 12 00 | |
| 346 42 | Bruce Mines | 230 00 | 20 00 | |
| 163 25 | Brudenell | 77 50 | | |
| 39 89 | Brunner | 16 00 | | |
| 15 25 | Brunswick | 10 00 | | |
| 2,754 38 | Brussels | 800 00 | 24 00 | 120 00 |
| 93 81 | Bryanston | 28 50 | | |
| 23 50 | Bulger | 11 50 | | |
| 99 13 | Bullock's Corners | 43 00 | | |
| 55 09 | Bunessan | 24 00 | | |
| 89 53 | Bunyan | 22 00 | | |
| 501 51 | Burford | 187 50 | 24 00 | |
| 338 08 | Burgessville | 99 00 | 20 00 | |
| 162 48 | Burgoyne | 59 00 | | |
| 268 93 | Burk's Falls | 67 50 | 40 00 | |
| 22 01 | Burleigh | 11 50 | | |
| 43 61 | Burleigh Falls | 11 50 | | |
| 872 05 | Burlington | 360 00 | 12 00 | 40 00 |
| 81 09 | Burlington Beach (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 70 80 | Burnbrae | 23 50 | | |
| 112 77 | Burnhamthorpe | 40 00 | | |
| 54 43 | Burnley | 16 00 | | |
| 53 54 | Burns | 24 00 | | |
| 118 80 | Burnstown | 48 00 | | |
| 67 30 | Burnt River | 23 00 | | |
| 372 16 | Burritt's Rapids | 120 00 | | |
| 10 15 | Burtch | 13 00 | | |
| 40 97 | Burton | 16 00 | | |
| 25 91 | Bury's Green | 10 00 | | |
| 43 60 | Bushfield | 14 50 | | |
| 15 39 | Bush Glen | 10 00 | | |
| 110 01 | Buttonville | 39 00 | | |
| 163 93 | Buxton | 59 00 | | |
| 87 80 | Byng | 27 50 | | |
| 250 35 | Byng Inlet | 94 00 | | |
| 8 47 | Byrnedale | 10 00 | | |
| 93 51 | Byron | 40 00 | | |
| 84 44 | Cadmus | 36 00 | | |
| 64 46 | Cæsarea | 20 00 | | |
| 163 33 | Cainsville | 64 00 | | |
| 78 32 | Caintown | 21 50 | | |
| 64 88 | Cairngorm | 19 00 | | |
| 10 76 | Caistor Centre (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 113 29 | Caistorville | 50 00 | | |
| 108 58 | Calabogie | 27 00 | | |
| 25 63 | Calder | 11 50 | | |
| 37 63 | Caldwell | 17 50 | | |

## A, DANS L'ETAT Nº 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 143 47 | Caldwell's Mills | 14 50 | | |
| 364 92 | Caledon | 115 00 | | |
| 431 34 | Caledon East | 142 50 | 16 00 | |
| 1,259 96 | Caledonia | 440 00 | 50 00 | 40 00 |
| 250 93 | Caledonia Springs | 115 00 | | |
| 138 93 | Callander | 36 00 | | |
| 67 92 | Calton | 18 00 | | |
| 65 78 | Camborne | 24 00 | | |
| 423 53 | Cambray (*jusqu'au 30 septembre 1884) | 181 50 | *10 00 | |
| 304 66 | Camden East (*y compris arrérages) | 119 00 | *58 00 | |
| 114 72 | Cameron | 39 00 | | |
| 157 70 | Camerontown | 50 00 | 12 00 | |
| 134 00 | Camilla | 47 50 | 6 00 | |
| 442 59 | Camlachie | 160 00 | | |
| 2,799 15 | Campbellford | 750 00 | | 80 00 |
| 161 26 | Campbell's Cross | 50 00 | | |
| 65 85 | Campbellton | 30 00 | | |
| 195 54 | Campbellville | 66 50 | | |
| 251 20 | Campden | 87 50 | 8 00 | |
| 32 92 | Canaan | 11 50 | | |
| | Canard River | 10 00 | | |
| 140 03 | Canboro' | 55 00 | | |
| 79 41 | Candasville | 24 00 | | |
| 253 21 | Canfield | 112 00 | 16 00 | |
| 92 09 | Carnamore | 24 00 | | |
| 131 78 | Cannifton | 75 00 | | |
| 136 04 | Canning | 59 00 | | |
| 1,513 89 | Cannington | 460 00 | 48 00 | 60 00 |
| 111 92 | Canton | 39 00 | | |
| 24 86 | Cape Chin | 10 00 | | |
| 47 88 | Cape Croker | 18 50 | | |
| 28 03 | Cape Rich | 18 00 | | |
| 26 95 | Carden | 26 00 | | |
| 850 32 | Cardinal | 267 50 | 12 00 | |
| 131 92¼ | Cardwell | 30 00 | | |
| 277 01 | Cargill | 84 00 | | |
| 54 03 | Carholm | 28 00 | | |
| 3,081 13 | Carleton Place | 820 00 | | 120 00 |
| 22 61 | Carling | 10 00 | | |
| 83 41 | Carlingford | 35 50 | | |
| 194 50 | Carlisle | 74 00 | | |
| 99 15 | Carlow (*jusqu'au 30 juin 1884) | 50 00 | *2 00 | |
| 113 02 | Carlsruhe | 48 00 | | |
| 95 04 | Carlton West | 39 00 | | |
| 106 44 | Carluke | 40 00 | | |
| 25 59 | Carmunnock | 14 00 | | |
| 18 40 | Carnarvon | 12 00 | | |
| 290 82 | Carp | 107 50 | 16 00 | |
| 51 11 | Carrville | 32 00 | | |
| 14 82 | Carsonby | 10 00 | | |
| 24 81 | Carswell | 11 50 | | |
| 21 65 | Carterton | 10 00 | | |
| 106 30 | Carthage | 40 00 | 6 00 | |
| 12 38 | Cartier (depuis le 1er mars 1885) | 4 90 | | |
| 406 13 | Cartwright | 157 50 | | |
| 59 47 | Cashel | 22 00 | | |
| 50 65 | Cashion's Glen | 19 50 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-postes, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocation pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts | $ cts. | $ cts. |
| 79 50 | Cashmere | 32 00 | | |
| 38 75 | Cashtown | 33 00 | | |
| 75 75 | Cass Bridge | 28 00 | | |
| 60 89 | Cassburn | 23 00 | | |
| 55 46 | Cassel | 28 00 | | |
| 272 62 | Casselman | 51 00 | | |
| 6 99 | Castile | 10 00 | | |
| 79 50 | Castlederg | 28 00 | | |
| 47 35 | Castleford | 24 50 | | |
| 44 95 | Castlemore | 20 00 | | |
| 442 92 | Castleton | 160 00 | | |
| 153 44 | Cataract | 50 00 | | |
| 230 87 | Cataraqui | 87 50 | | |
| 8 50 | Caterham (fermé le 31 août 1884) | 4 17 | | |
| 127 42 | Cathcart | 49 50 | | |
| 91 83 | Cavan | 66 00 | | |
| 1,073 25 | Cayuga (*y compris arrérages) | 404 50 | *75 50 | 40 00 |
| 14 00 | Cecebe (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 468 73 | Cedar Dale | 195 00 | | |
| 135 11 | Cedar Grove | 31 00 | | |
| 30 50 | Cedar Hill | 16 00 | | |
| 10 50 | Cedar Mills | 10 00 | | |
| 257 66 | Cedar Springs (ci-devant Buckhorn) | 88 00 | | |
| 136 60 | Cedarville | 43 50 | | |
| 218 00 | Centralia | 118 00 | 16 00 | |
| 23 30 | Centre Augusta | 11 50 | | |
| 63 71 | Centreton | 23 50 | | |
| 244 39 | Centreville | 120 00 | 20 00 | |
| 24 89 | Chaffey Locks | 11 50 | | |
| 126 19 | Chalk River | 55 00 | | |
| 42 08 | Chambers | 16 00 | | |
| 18 93 | Chandos | 11 50 | | |
| 59 21 | Chantry | 20 00 | | |
| 67 18 | Chapman | 21 50 | 8 00 | |
| 39 17 | Chard | 19 00 | | |
| 297 11 | Charing Cross | 140 00 | 120 00 | |
| 27 20 | Charlecote (depuis le 1er juillet 1884) | 11 03 | | |
| 21 71 | Charleston | 10 00 | | |
| 18 97 | Charleville | 12 00 | | |
| 82 25 | Charlinch | 49 50 | 4 00 | |
| 11,006 19 | Chatham (*jusqu'au 31 juillet 1884) | 2,900 00 | 240 00 | *33 33 |
| 44 74 | Chatham Centre | 10 00 | | |
| 728 00 | Chatsworth | 216 50 | 16 00 | |
| 326 80 | Cheapside | 130 00 | | |
| 53 92 | Cheddar | 32 00 | | |
| 271 45 | Cheltenham | 84 50 | | |
| 170 00 | Chepstowe | 62 00 | | |
| 25 70 | Cherry Grove | 16 00 | | |
| 158 70 | Cherry Valley | 57 50 | | |
| 87 84 | Cherrywood | 32 00 | | |
| 1,712 35 | Chesley | 500 00 | | 80 00 |
| 197 19 | Chesterfield | 43 00 | | |
| 829 74 | Chesterville | 287 50 | 4 00 | |
| 6 47 | Chetwynd | 10 00 | | |
| 169 41 | Chevalier | 67 00 | | |
| 0 55 | Cheviot | 14 50 | | |

## A, DANS L'ÉTAT Nº 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 651 98 | Chippawa | 345 00 | | 40 00 |
| 139 13 | Chippawa Hill | 50 00 | | |
| 57 09 | Chiselhurst | 22 00 | | |
| 31 90 | Chisholm | 16 00 | | |
| 19 69 | Christie's Corner | 10 00 | | |
| 51 08 | Christina | 16 00 | | |
| 145 00 | Churchill | 56 00 | | |
| 77 94 | Churchville | 29 50 | | |
| 113 61 | Chute à Blondeau | 50 00 | | |
| 104 15 | Clachan | 34 50 | | |
| 73 16 | Clanbrassil | 28 00 | | |
| 222 65 | Clandeboye | 95 50 | 16 00 | |
| 7 86 | Clappison (fermé le 30 juin 1884) | 2 50 | | |
| 13 24 | Clanricarde | 10 00 | | |
| 526 92 | Claremont | 190 00 | | |
| 247 24 | Clarence | 104 00 | 24 00 | |
| 302 38 | Clarence Creek | 112 50 | | |
| 56 32 | Clarendon Station (*depuis le 1er février 1885) | 20 00 | *5 00 | |
| 27 02 | Clareview | 10 00 | | |
| 368 50 | Clarke | 137 50 | | |
| 624 51 | Clarksburg | 250 00 | 48 00 | |
| 78 00 | Clarkson | 25 50 | | |
| 187 04 | Claude | 79 00 | | |
| 115 87 | Clavering | 33 50 | | |
| 152 81 | Clayton | 70 00 | | |
| 239 83 | Clear Creek (*y compris arrérages) | 95 00 | *10 50 | |
| 192 11 | Clearville | 80 00 | | |
| 37 42 | Clevelands | 20 00 | | |
| 976 34 | Clifford | 440 00 | 90 00 | 60 00 |
| 4,082 66 | Clinton | 1,100 00 | 80 00 | 160 00 |
| 10 05 | Clontarf | 10 00 | | |
| 76 21 | Clover Hill | 70 00 | | |
| 159 29 | Cloyne (*y compris arrérages) | 50 00 | *15 00 | |
| 74 78 | Clyde (3 trimestres) | 33 00 | | |
| 35 14 | Clydesdale | 16 00 | | |
| 32 85 | Cobble Hill | 14 50 | | |
| 565 24 | Cobden | 222 50 | | |
| 291 50 | Coboconk | 120 00 | 24 00 | |
| 6,982 60½ | Cobourg | 1,880 00 | 240 00 | 240 00 |
| 98 66 | Cockburn Island | 100 00 | | |
| 200 05 | Codrington | 68 50 | | |
| 102 72 | Coe Hill Mines (depuis le 1er oct. 1884) | 41 08 | | |
| 68 69 | Colbeck | 24 00 | | |
| 1,695 67 | Colborne | 600 00 | 240 00 | 80 00 |
| 94 13 | Colchester | 46 00 | | |
| 109 23 | Cold Springs | 54 00 | | |
| 130 45 | Coldstream | 41 50 | | |
| 479 31 | Coldwater | 175 00 | | |
| 113 81 | Colebrook | 50 00 | 20 00 | |
| 32 49 | Cole Lake | 10 00 | | |
| 39 95 | Coleman (rouvert le 1er août 1884) | 12 25 | | |
| 30 04 | Colenso | 16 00 | | |
| 65 18 | Coleraine | 20 00 | | |
| 20 40 | Cole's Corners | 19 00 | | |
| 64 60 | Colgan | 28 00 | | |
| 55 29 | Colinville | 26 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3 A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 4,876 55 | Collingwood | 1,360 00 | 240 00 | 240 00 |
| 157 26 | Collins' Bay | 50 00 | | |
| 74 32 | Collins' Inlet | 17 50 | | |
| 90 51 | Colpoy's Bay | 57 50 | 30 00 | |
| 33 00 | Colquhoun | 10 00 | | |
| 317 10 | Columbus | 117 00 | | |
| 39 84 | Colwell | 16 00 | | |
| 832 89 | Comber (*depuis le 1er juillet 1884) | 285 00 | 32 00 | *30 00 |
| 198 71 | Combermere | 66 50 | 6 00 | |
| 77 50 | Comet | 27 50 | | |
| 162 06 | Commanda | 48 50 | 4 00 | |
| 25 24 | Comboyville | 16 00 | | |
| 79 44 | Concord | 47 50 | | |
| 204 27 | Conestogo | 75 50 | | |
| 24 05 | Coningsby | 12 00 | | |
| 50 92 | Conn | 28 00 | | |
| 27 55 | Connaught | 14 00 | | |
| 65 43 | Connor | 28 00 | | |
| 15 21 | Conroy | 10 00 | | |
| 45 18 | Conroy's Farm | 10 00 | | |
| 401 98 | Consecon | 170 00 | 12 00 | |
| 194 01 | Constance | 59 00 | | |
| 75 47 | Conway | 33 00 | | |
| 835 56 | Cookstown | 360 00 | 12 00 | 40 00 |
| 297 63 | Cooksville | 114 00 | | |
| 26 29 | Cooper | 16 00 | | |
| 80 00 | Cooper's Falls (*depuis le 1er juillet 1884) | 20 00 | *3 00 | |
| 55 53 | Copenhagen | 28 00 | | |
| 194 15 | Copetown | 70 00 | | |
| 190 65 | Copleston | 76 00 | | |
| 56 84 | Corbett | 25 50 | | |
| 102 36 | Corbetton | 23 00 | | |
| 131 93 | Corbyville | 47 50 | | |
| 240 63 | Corinth | 77 50 | | |
| 130 71 | Cornell | 57 50 | | |
| 6,366 75 | Cornwall | 1,660 00 | 100 00 | 240 00 |
| 31 28 | Cornwall Centre | 16 00 | | |
| 67 60 | Corson's Siding (*depuis le 1er août 1884) | 10 00 | *6 67 | |
| 201 09 | Corunna | 87 50 | | |
| 27 38 | Corwhin | 12 00 | | |
| 43 37 | Cotswold | 20 00 | | |
| 273 62 | Cottam | 120 00 | 12 00 | |
| 46 00 | Coulson | 18 00 | | |
| 55 82 | Courtice | 37 50 | | |
| 371 32 | Courtland | 120 00 | | |
| 558 49 | Courtright | 195 00 | 12 00 | |
| 54 37 | Coventry | 30 00 | | |
| 24 53 | Coverley | 10 00 | | |
| 59 91 | Cowal | 28 50 | | |
| 145 95 | Craighurst | 53 00 | | |
| 14 53 | Craigie Lea (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | | |
| 49 78 | Craigleith | 28 00 | | |
| 29 76 | Craigsholme | 21 50 | | |
| 184 08 | Craigvale | 98 00 | | |
| 33 20 | Crampton | 14 50 | | |
| 202 56 | Cranbrook | 115 50 | | |

7—3*

A, DANS L'ÉTAT No 3 A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 42 83 | Cranston | 16 00 | | |
| 8 37 | Cranworth | 10 00 | | |
| 61 42 | Crawford | 24 00 | | |
| 217 01 | Credit | 86 00 | | |
| 157 04 | Credit Forks | 62 47 | | |
| 488 01 | Crediton | 157 50 | | |
| 58 65 | Creek Bank | 19 00 | | |
| 699 00 | Creemore | 285 00 | | |
| 40 50 | Creighton | 14 50 | | |
| 44 33 | Cressy | 26 00 | | |
| 147 34 | Cresswell | 57 50 | | |
| 56 15 | Crieff | 22 50 | | |
| 145 41 | Crinan | 29 50 | | |
| 3 64 | Cripplegate (fermé le 30 juin 1884) | 2 50 | | |
| 39 09 | Crofton | 17 00 | | |
| 251 39 | Cromarty | 97 50 | | |
| | Crosshill (comptes non reçus) | | | |
| 65 18 | Crossland | 20 00 | | |
| 53 06 | Croton | 24 00 | | |
| 65 61 | Crowland | 24 00 | | |
| 81 41 | Crown Hill | 25 00 | | |
| 48 13 | Croydon | 23 50 | | |
| 37 00 | Cruickshank | 12 00 | | |
| 74 28 | Crumlin | 27 00 | | |
| 312 66 | Crysler | 120 00 | | |
| 168 11 | Culloden | 80 00 | | |
| 172 73 | Cultus | 18 00 | | |
| 372 78 | Cumberland | 137 00 | | |
| 79 75 | Cummings' Bridge | 37 50 | | |
| 94 32 | Cumminsville | 58 50 | | |
| 105 02 | Cumnock (5 trimestres) | 52 50 | | |
| 246 22 | Curran | 78 00 | | |
| 81 76 | Currie's Crossing | 30 00 | | |
| 36 46 | Curry Hill | 20 00 | | |
| 120 07 | Cypress | 27 00 | | |
| 51 81 | Dacre (1 trimestre) | 15 00 | | |
| 24 05 | Dale | 14 00 | | |
| 93 50 | Dalhousie Mills | 48 00 | | |
| 118 54 | Dalkeith | 39 00 | | |
| 26 37 | Dalmeny | 11 50 | | |
| 43 72 | Dalrymple | 11 50 | | |
| 116 17 | Dalston | 60 00 | | |
| 56 96 | Damascus | 20 00 | | |
| 17 97 | Danforth | 11 50 | | |
| 45 37 | Dante | 28 50 | | |
| 6 52 | D'Arcy (fermé le 11 février 1885) | 8 66 | | |
| 136 51 | Darling Road | 23 50 | | |
| 19 00 | Darrell | 14 00 | | |
| 134 18 | Dartford | 60 00 | | |
| 18 42 | Dartmoor | 10 00 | | |
| 214 34 | Dashwood | 80 00 | | |
| 101 80 | Davenport (*y compris arrérages) | 42 00 | *17 50 | |
| 105 65 | Davisville | 47 50 | | |
| 104 53 | Dawn Mills | 57 50 | | |
| 22 69 | Dawson | 10 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 32 27 | Day Mills | 20 50 | | |
| 5 90 | Deacon | 10 00 | | |
| 50 37 | Dealtown | 28 00 | | |
| 145 42 | Dean's | 87 50 | | |
| 185 58 | DeCewsville | 57 50 | | |
| 28 85 | Deebank | 18 00 | | |
| 112 22 | Deemerton | 38 00 | | |
| 1 87 | Deerdock (fermé le 31 mai 1884) | 1 67 | | |
| 52 93 | Deerhurst | 20 00 | | |
| 82 43 | Deer Lake | 29 50 | | |
| 122 68 | Deer Park | 70 00 | | |
| 434 10 | Delaware | 158 50 | | |
| 777 46 | Delhi | 257 50 | 32 00 | |
| 84 90 | Delmer | 37 50 | | |
| 196 51 | Deloro | 75 00 | | |
| 531 42 | Delta | 168 00 | | |
| 297 27 | Demorestville (*jusqu'au 30 juin 1884) | 107 50 | *3 00 | |
| 87 58 | Denbigh | 28 00 | | |
| 149 42 | Denfield | 80 00 | 36 00 | |
| 57 34 | Denville | 29 00 | | |
| 62 12 | Dereham Centre | 23 00 | | |
| 10 00 | Derrynane | 10 00 | | |
| 16 50 | Derryville | 23 00 | | |
| 29 00 | Derry West | 16 00 | | |
| 51 54 | Derwent | 19 50 | | |
| 116 26 | Desboro' | 38 50 | | |
| 3,280 39 | Deseronto | 800 00 | | 120 00 |
| 18 28 | Desert | 11 50 | | |
| 13 03 | Desert Lake | 10 00 | | |
| 12 83 | Desmond | 16 00 | | |
| 319 75 | Deux Rivières | 135 00 | | |
| 67 39 | Devizes | 30 00 | | |
| 38 98 | Dexter | 24 00 | | |
| 48 71 | Diamond | 20 50 | | |
| 62 86 | Dickens | 28 00 | | |
| 46 68 | Dickinson | 19 50 | | |
| 303 59 | Dickinson's Landing | 86 00 | | |
| 18 10 | Dirleton | 10 00 | | |
| 68 58 | Dixie | 29 50 | | |
| 25 40 | Dixon's Corners | 24 00 | | |
| 53 68 | Dixon | 19 00 | | |
| 121 01 | Dobbington | 26 50 | | |
| 82 43 | Doe Lake | 27 00 | | |
| 24 20 | Dollar | 12 00 | | |
| 6 42 | Dolson (depuis le 1er février 1885) | 1 67 | | |
| 214 95 | Dominionville | 72 00 | | |
| 79 41 | Domville | 27 00 | | |
| 41 04 | Don | 20 00 | | |
| 83 87 | Doncaster | 34 50 | | |
| 51 56 | Donegal | 28 00 | | |
| 341 64 | Doon | 180 00 | | |
| 315 90 | Dorchester Station | 157 50 | 80 00 | |
| 58 50 | Dorking | 28 50 | | |
| 39 99 | Dorland | 20 00 | | |
| 65 72 | Dornoch | 27 00 | | |
| 84 09 | Dorset | 46 00 | | |

7—3½**

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 339 03 | Douglas | 117 50 | | |
| 72 44 | Dover, South | 36 00 | | |
| 69 87 | Downeyville | 37 50 | | |
| 60 65 | Downsview | 28 00 | | |
| 10 09 | Dracon | 11 50 | | |
| 1,372 25 | Drayton | 400 00 | 16 00 | 40 00 |
| 2,100 40 | Dresden | 620 00 | | 100 00 |
| 27 62 | Drew | 11 50 | | |
| 178 89 | Dromore | 60 00 | | |
| 10 84 | Drum | 10 00 | | |
| 638 25 | Drumbo (*y compris arrérages) | 235 00 | *21 00 | |
| 52 23 | Drumquin | 28 00 | | |
| 83 84 | Drysdale | 28 00 | | |
| 393 73 | Duart | 155 00 | | |
| 676 00 | Dublin | 230 00 | 32 00 | |
| 49 87 | Dufferin Bridge | 20 00 | | |
| 49 77 | Dumblane | 20 00 | | |
| 200 06 | Dunbar | 84 00 | | |
| 206 67 | Dunbarton | 68 00 | | |
| 62 00 | Dunboyne | 20 00 | | |
| 19 75 | Duncan | 11 50 | | |
| 149 26 | Dunchurch | 70 00 | 10 00 | |
| 52 09 | Duncrief | 22 00 | | |
| 1,136 98 | Dundalk Station | 415 00 | 15 00 | 40 00 |
| 3,763 21 | Dundas | 1,060 00 | 120 00 | 160 00 |
| 21 03 | Dundela | 14 00 | | |
| 96 52 | Dundonald | 28 50 | | |
| 87 44 | Dunedin | 34 50 | | |
| 448 19 | Dungannon | 167 50 | | |
| 89 62 | Dunkeld | 34 50 | | |
| 49 65 | Dunkerron (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 69 76 | Dunlop | 24 00 | | |
| 2,320 88 | Dunville | 635 00 | 72 00 | 120 00 |
| 87 50 | Dunrobin | 29 50 | | |
| 79 20 | Dunsford | 32 00 | | |
| 374 35 | Duntroon | 74 30 | | |
| 259 81 | Dunvegan | 106 00 | | |
| 1,830 98 | Durham | 600 00 | 110 00 | 100 00 |
| 906 33 | Dutton Station (*depuis le 1er juillet 1884) | 302 50 | | *30 00 |
| 64 60 | Dwight | 23 00 | | |
| 67 70 | Dwyer Hill | 20 50 | | |
| 25 31 | Dyer's Bay | 14 50 | | |
| 18 35 | Eady (depuis le 1er sept. 1884) | 5 84 | | |
| 210 21 | Eagle | 78 00 | | |
| 10 19 | Eagle Lake (fermé le 31 oct. 1884) | 6 00 | | |
| 194 38 | Ealing | 78 00 | | |
| 29 63 | Eamer's Corners | 15 50 | | |
| 24 76 | East Linton | 16 00 | | |
| 74 68 | Eastman's Springs | 23 00 | 8 00 | |
| 330 74 | Easton's Corners | 124 00 | | |
| 46 24 | East Ora | 18 00 | | |
| 21 07 | East Williamsburg | 14 00 | | |
| 10 01 | Eastwood | 100 00 | | |
| 115 89 | Echo Place | 32 50 | | |
| 20 50 | Echo River | 11 50 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 28 74 | Eddystone | 16 00 | | |
| 232 66 | Eden | 80 00 | | |
| 211 98 | Eden Grove | 95 00 | | |
| 138 56 | Eden Mills | 49 50 | | |
| 262 52 | Edgar | 95 00 | | |
| 54 06 | Edge Hill | 20 00 | | |
| 79 00 | Edgeley | 28 00 | | |
| 11 98 | Edgeworth | 16 00 | | |
| 29 50 | Edgington | 14 50 | | |
| 103 64 | Edmonton | 52 00 | 32 00 | |
| 18 41 | Edwardsville | 12 00 | | |
| 56 31 | Effingham | 24 00 | | |
| 1,125 69 | Eganville | 355 00 | 60 00 | 40 00 |
| 64 42 | Egbert | 22 00 | | |
| 54 84 | Egerton | 27 00 | 4 00 | |
| 225 35 | Eglington | 100 00 | | |
| 232 25 | Egmondville | 119 50 | | |
| 61 22 | Egremont | 36 00 | | |
| 12 76 | Elba | 13 50 | | |
| 30 46 | Elcho | 11 50 | | |
| 10 50 | Elder | 11 50 | | |
| 63 35 | Elder's Mills | 23 00 | | |
| 28 38 | Eldon Station | 15 00 | | |
| 70 89 | Eldorado | 22 50 | | |
| 19 60 | Elford | 11 50 | | |
| 53 99 | Elfrida | 20 00 | | |
| 353 04 | Elgin | 107 50 | 6 00 | |
| 78 17 | Elginburg | 28 00 | | |
| 46 78 | Elginfield | 27 00 | | |
| 35 09 | Elia | 14 50 | | |
| 85 20 | Elimville | 32 00 | | |
| 74 50 | Elizabethville | 34 50 | | |
| 23 65 | Ellaton | 11 50 | | |
| 54 00 | Ellengowan | 34 00 | | |
| 95 47 | Ellesmere | 34 00 | | |
| 23 37 | Elliott | 10 00 | | |
| 80 21 | Ellisville | 24 00 | | |
| 19 27 | Elm | 11 50 | | |
| 39 12 | Elma | 14 50 | | |
| 50 25 | Elmbank | 16 00 | | |
| 68 58 | Elmgrove | 30 00 | | |
| 15 33 | Elmhedge (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 859 33 | Elmira | 296 00 | | |
| 597 95 | Elmvale | 127 50 | | |
| 470 95 | Elmwood | 133 00 | | |
| 2,099 88 | Elora | 659 00 | 100 00 | 80 00 |
| 35 75 | Elphin | 14 00 | | |
| 40 00 | Elsie (depuis le 1er janvier 1885) | 16 00 | | |
| 132 00 | Elsinore | 60 00 | | |
| 26 56 | Ely | 10 00 | | |
| 11 90 | Emberson | 10 00 | | |
| 707 44 | Embro (*y compris arrérages) | *293 50 | 50 00 | |
| 176 71 | Embrun | 76 00 | | |
| 61 48 | Emerald | 24 00 | | |
| 72 73 | Emery | 23 00 | | |
| 26 76 | Emmett | 16 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 178 02 | Emsdale | 52 00 | | |
| 58 37 | Enfield | 24 00 | | |
| 14 71 | Ennis | 10 00 | | |
| 320 56 | Enniskillen | 139 50 | | |
| 88 43 | Ennismore | 43 00 | 8 00 | |
| 236 63 | Enterprise | 77 50 | | |
| 50 81 | Epping | 30 00 | | |
| 133 33 | Epsom | 46 00 | | |
| 103 27 | Eramosa | 48 00 | | |
| 10 34 | Erbsville | 10 00 | | |
| 40 64 | Erie (*y compris arrérages) | *17 50 | | |
| 826 29 | Erin (*depuis le 1er juillet 1884) | 310 00 | 4 00 | *30 00 |
| 129 80 | Erinsville | 48 00 | 24 00 | |
| 86 17 | Ernestown Station | 39 50 | 24 00 | |
| | Erroll (fermé le 30 avril 1884) | 0 83 | | |
| 154 78 | Escott | 40 00 | | |
| 18 55 | Eskdale (5 trimestres) | 12 50 | | |
| 102 09 | Esquesing | 46 00 | | |
| 2,106 00 | Essex Centre | 540 00 | 160 00 | 80 00 |
| 10 98 | Essonville | 10 00 | | |
| 386 28 | Ethel | 142 50 | | |
| 10 86 | Ettrick | 10 00 | | |
| 239 38 | Eugenia | 66 50 | | |
| 44 64 | Evansvale | 11 50 | | |
| 7 38 | Evansville (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | | |
| 86 90 | Evelyn | 36 00 | | |
| 214 55 | Everett | 82 50 | | |
| 71 73 | Eversley | 28 00 | | |
| 154 12 | Everton | 57 50 | | |
| 2,372 72 | Exeter | 680 00 | 90 00 | 100 00 |
| 40 81 | Fairbank | 16 00 | | |
| 95 55 | Fairfield | 39 00 | | |
| 35 15 | Fairfield East | 18 00 | | |
| 70 67 | Fairfield Plain | 18 00 | | |
| 16 22 | Fairholm | 10 00 | | |
| 54 92 | Fairmount | 32 00 | | |
| 31 16 | Fair Valley | 11 50 | | |
| 20 97 | Fairview (3 trimestres) | 9 00 | | |
| 23 10 | Falding | 11 50 | | |
| 187 59 | Falkenburg | 50 00 | 16 00 | |
| 81 36 | Falkirk | 38 00 | | |
| 46 31 | Falkland | 20 00 | | |
| 89 43 | Fallbrook | 34 50 | | |
| 176 50 | Fallowfield | 60 00 | | |
| 27 13 | Faraday | 17 50 | | |
| 42 56 | Farewell | 20 00 | | |
| 46 75 | Fargo (depuis le 1er août 1884) | 18 69 | | |
| 1,354 57 | Farmersville | 390 00 | | 40 00 |
| 89 25 | Farquhar | 39 00 | 4 00 | |
| 246 28 | Farran's Point | 87 50 | | |
| 75 58 | Fassifern | 17 50 | | |
| 85 39 | Fawkham | 19 00 | | |
| 39 07 | Fawn | 11 50 | | |
| 19 98 | Fellows | 11 50 | | |
| 31 00 | Felton (depuis le 1er juin 1884) | 13 33 | | |

## A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 29 36 | Fenaghvale | 12 00 | | |
| 114 55 | Fenella | 39 00 | | |
| 1,567 51 | Fenelon Falls | 480 00 | 80 00 | 60 00 |
| 32 50 | Fennell's | 20 00 | | |
| 188 12 | Fenwick | 78 00 | | |
| 2,832 22 | Fergus | 780 00 | 180 00 | 100 00 |
| 54 00 | Ferguson | 23 00 | | |
| 66 67 | Ferguson's Falls | 28 50 | | |
| 105 50 | Fergusonvale | 29 50 | | |
| 49 38½ | Fermoy | 15 50 | | |
| 118 24 | Fernhill | 39 00 | | |
| 110 67 | Fesserton | 43 50 | | |
| 27 13 | Fetherston | 16 00 | | |
| 174 00 | Feversham | 62 50 | | |
| 721 86 | Fingal | 270 00 | | |
| 35 00 | Finger Board | 11 50 | | |
| 17 00 | Fintona | 17 50 | | |
| 70 64 | Fish Creek | 32 00 | | |
| 193 54 | Fisherville | 72 00 | | |
| 10 46 | Fish Lake (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 303 70 | Fitzroy Harbor (*depuis le 1er juillet 1884) | 120 00 | *4 50 | |
| 20 69 | Flamboro' Centre | 14 50 | | |
| 32 07 | Fleetwood | 11 50 | | |
| 1,280 77 | Flesherton | 400 00 | 70 00 | 40 00 |
| 155 00 | Flesherton Station | 60 00 | | |
| 370 02 | Fletcher | 135 00 | | |
| 177 24 | Flinton | 68 50 | | |
| 41 60 | Floradale | 14 50 | | |
| 729 79 | Florence | 300 00 | | |
| 27 59 | Foley | 14 00 | | |
| 513 25 | Font Hill | 204 00 | | |
| 540 54 | Fordwich | 200 00 | 16 00 | |
| 36 04 | Fordyce | 16 00 | | |
| 2,001 93 | Forest | 620 00 | 16 00 | 100 00 |
| 283 85 | Forester's Falls | 87 50 | 16 00 | |
| 13 96 | Forest Lake (depuis le 1er janvier 1885) | 5 58 | | |
| 22 58 | Forest Mills | 14 00 | | |
| 54 68 | Forestville (3 trimestres) | 45 00 | | |
| 75 91 | Forfar | 23 50 | | |
| 70 00 | Forks Road | 23 00 | | |
| 278 36 | Formosa | 119 00 | | |
| 5,872 24 | Fort Erie | 368 00 | | 40 00 |
| 661 87 | Fort William | 231 00 | | |
| 290 08 | Fournier | 115 00 | | |
| 19 50 | Fowler's Corners | 12 00 | | |
| 192 28 | Foxboro' | 90 00 | | |
| 86 76 | Foxmead | 34 50 | | |
| 49 87 | Foymount | 16 00 | | |
| 65 27 | Franconia | 14 50 | | |
| 532 24 | Frankford | 200 00 | | |
| 6 72 | Frank Hill | 10 00 | | |
| 90 03 | Franklin | 46 00 | 12 00 | |
| 190 99 | Franktown | 68 00 | | |
| 240 30 | Frankville | 85 50 | | |
| 10 00 | Fraserburg | 10 00 | | |
| 80 22 | Fraserville | 40 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 192 79 | Freelton | 87 50 | 8 00 | |
| 277 72 | Freeman | 99 00 | | |
| 37 18 | Freeport | 19 00 | | |
| 15 00 | French Bay | 10 00 | | |
| 55 33 | Frome | 24 00 | | |
| 182 08 | Fullarton | 76 00 | | |
| 23 71 | Fuller | 14 00 | | |
| 59 12 | Fulton | 26 50 | | |
| 23 32 | Furnace Falls | 17 50 | | |
| 27 54 | Fyfield (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 88 19 | Gad's Hill | 40 00 | | |
| 2 75 | Galbraith (2 mois depuis le 1er août 1884) | 1 67 | | |
| 161 35 | Galetta | 40 00 | | |
| 23 23 | Gallingertown | 11 50 | | |
| 9,140 13 | Galt | 2,300 00 | 60 00 | 320 00 |
| 142 46 | Gamebridge | 60 00 | | |
| 4,112 41 | Gananoque | 1,150 00 | | 160 00 |
| 420 55 | Garafraxa | 180 00 | 16 00 | |
| 158 04 | Garden Hill | 64 50 | | |
| 185 32 | Garden Island | 100 00 | | |
| 95 03 | Garden River | 50 00 | 4 00 | |
| 80 90 | Garnet | 40 00 | | |
| 25 50 | Garretton | 11 50 | | |
| 14 42 | Garrison Road | 10 00 | | |
| 26 63 | Garryowen | 11 50 | | |
| 201 77 | Gelert | 66 00 | | |
| 2,515 26 | Georgetown | 720 00 | 108 00 | 120 00 |
| 103 53 | Germania (depuis le 1er sept. 1884) | 7 50 | | |
| 82 03 | German Mills | 27 00 | | |
| 221 42 | Gesto | 86 50 | | |
| 56 14 | Gibraltar | 16 00 | | |
| 10 09 | Gibson | 10 00 | | |
| 11 39 | Gilbert's Mills (3 trimestres) | 7 50 | | |
| 186 12 | Gilford | 69 00 | 12 00 | |
| 27 72 | Gill | 14 00 | | |
| 94 04 | Gillie's Hill | 40 00 | | |
| 119 05 | Gladstone (9 trimestres) | 45 00 | | |
| 264 88 | Glammis | 85 50 | | |
| 22 04 | Glamorgan | 12 00 | | |
| 17 76 | Glandine | 10 00 | | |
| 79 75 | Glanford | 71 50 | | |
| 11 03 | Glanmire | 10 00 | | |
| 110 78 | Glanworth | 60 00 | | |
| 26 17 | Glascott | 12 00 | | |
| 35 63 | Glasgow | 18 00 | | |
| 12 94 | Glastonbury | 10 00 | | |
| 24 57 | Glen Alda | 10 00 | | |
| 330 44 | Glen Allan | 146 00 | | |
| 69 59 | Glen Annan | 34 50 | | |
| 129 24 | Glenarm | 39 00 | | |
| 22 40 | Glen Becker | 10 00 | | |
| 152 01 | Glen Buell | 49 00 | | |
| 24 00 | Glenburnie | 12 00 | | |
| 182 30 | Glencairn | 69 00 | 20 00 | |
| 2,220 24 | Glencoe | 660 00 | 18 00 | 100 00 |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-postes, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocation pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 42 25 | Glen Colin | 28 00 | | |
| 35 20 | Glendale | 11 50 | | |
| 18 30 | Glen Donald | 10 00 | | |
| 47 84 | Glenedin | 19 00 | | |
| 24 11 | Glen Farrow | 20 50 | | |
| 90 53 | Glen Huron | 40 00 | | |
| 54 86 | Glen Huron Station | 24 00 | | |
| 21 43 | Glenilla | 11 50 | | |
| 58 97 | Glen Major | 22 50 | | |
| 93 58 | Glen Meyer | 34 50 | | |
| 69 88 | Glen Millar (ci-devant Gordon Mills) | 27 00 | | |
| 24 53 | Glenmore | 11 50 | | |
| 202 76 | Glenmorris | 84 00 | | |
| 132 22 | Glennevis | 38 00 | | |
| 34 51 | Glen Norman | 15 00 | | |
| 24 00 | Glen Oak | 15 50 | | |
| 46 24 | Glen Orchard | 20 00 | | |
| 233 74 | Glen Robertson (*y compris arrérages) | 75 00 | *231 67 | |
| 38 84 | Glen Ross | 14 50 | | |
| 72 85 | Gleroy | 22 00 | | |
| 80 57 | Glen Sandfield | 32 00 | | |
| 37 37 | Glenshee | 24 00 | | |
| 57 19 | Glen Smail | 20 00 | | |
| 44 92 | Glen Stewart | 19 00 | | |
| 77 92 | Glen Tay | 64 00 | | |
| 57 35 | Glenvale | 22 00 | | |
| 103 26 | Glen Walter | 36 00 | | |
| 350 83 | Glen Williams | 127 50 | | |
| 18 56 | Glen Willow | 10 00 | | |
| 224 64 | Goble's Corners | 85 00 | | |
| 5,148 72 | Goderich | 1,700 00 | 120 00 | 280 00 |
| 165 38 | Godfrey | 57 00 | | |
| 70 05 | Golden Lake | 20 00 | | |
| 75 97 | Goldfield | 17 50 | | |
| 47 34 | Goldsmith | 20 00 | | |
| 80 78 | Goldstone | 30 00 | | |
| 82 97 | Gooderham | 40 00 | | |
| 4 16 | Goodstown (depuis le 1er février 1885) | 1 66 | | |
| 422 25 | Goodwood | 157 50 | | |
| 318 02 | Gordon | 142 00 | | |
| 48 36 | Gordonville | 24 00 | | |
| 381 62 | Gore Bay | 140 00 | | |
| 144 51 | Gore's Landing | 68 50 | | |
| 32 06 | Goring (depuis le 1er juin 1884) | 8 33 | | |
| 71 87 | Gormley | 39 50 | | |
| 613 01 | Gorrie | 260 00 | | |
| 0 24 | Gosport | 10 00 | | |
| 71 22 | Gourock | 22 00 | | |
| 74 12 | Gowanstown | 28 00 | 13 00 | |
| 41 19 | Gowen Point | 12 00 | | |
| 30 52 | Gowrie | 11 50 | | |
| 659 64 | Grafton | 235 00 | 30 00 | |
| 68 37 | Grahamsville | 22 50 | | |
| 96 38 | Grand Bend | 61 50 | | |
| 16 00 | Granger | 10 00 | | |
| 13 56 | Granite Hall | 10 00 | | |

A, dans l'Etat N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 11 54 | Grant | 10 00 | | |
| 94 31 | Grantley | 34 50 | | |
| 520 13 | Granton | 195 00 | 20 00 | |
| 88 88 | Grassmere | 33 00 | 8 00 | |
| 32 45 | Grassey's Corners | 11 50 | | |
| 43 50 | Grattan | 11 50 | | |
| 35 06 | Gravel Hill | 16 00 | | |
| 2,435 79 | Gravenhurst | 700 00 | 32 00 | 120 00 |
| 26 60 | Graystock | 16 00 | | |
| 182 81 | Greenbank | 70 00 | | |
| 18 82 | Green Bay | 16 00 | | |
| 82 25½ | Greenbush | 40 00 | | |
| 205 51 | Greenfield | 75 00 | | |
| 97 85 | Greenock | 50 00 | | |
| 11 00 | Green Point | 10 00 | | |
| 80 91 | Green River | 48 00 | | |
| 24 30 | Greenside | 12 22 | | |
| 102 35 | Greensville | 48 00 | | |
| 69 44 | Green Valley | 24 00 | | |
| 9 66 | Greenview | 10 00 | | |
| 90 50 | Greenway | 37 00 | | |
| 246 00 | Greenwood | 86 00 | | |
| 29 55 | Gregory | 16 00 | | |
| 17 60 | Greig | 10 00 | | |
| 23 49 | Grenfell | 16 00 | | |
| 36 91 | Gresham | 24 00 | | |
| 8 55 | Gretna | 10 00 | | |
| 12 00 | Grey Eagle (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 22 54 | Greysted | 10 00 | | |
| 62 91 | Gribbin | 28 50 | | |
| 68 55 | Griersville | 43 50 | | |
| 55 01 | Griffin's Corners | 35 00 | | |
| 71 00 | Griffith | 28 00 | | |
| 1,507 94 | Grimsby | 460 00 | 60 00 | 60 00 |
| 9 15 | Grimston (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 16 71 | Grove Mills | 16 00 | | |
| 76 82 | Grovesend | 30 00 | | |
| 15,977 74 | Guelph | 3,600 00 | 400 00 | |
| 141 29 | Guild's | 49 50 | | |
| 49 59 | Gunter | 10 00 | | |
| 10 40 | Guthrie | 10 00 | | |
| 106 85 | Guysborough | 36 00 | | |
| 119 73 | Gypsum Mines | 17 50 | | |
| 57 50 | Hagerman's Corners | 20 00 | | |
| 1,464 45 | Hagersville | 440 00 | | 60 00 |
| 44 10 | Hainsville | 20 00 | | |
| 69 20 | Haldane Hill | 24 00 | | |
| 106 43 | Haley Station | 44 00 | | |
| 812 21 | Haliburton (*y compris arrérages) | 270 00 | *21 00 | |
| 96 02 | Halloway | 36 00 | | |
| 160 04 | Hall's Bridge | 67 00 | | |
| 18 79 | Hall's Glen | 16 00 | | |
| 41 99 | Hall's Mills (6 trimestres) | 16 50 | | |
| 206 75 | Hallville | 42 50 | | |
| 11 77 | Halston | 10 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3. A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 62,115 69 | Hamilton (appoint. et dépenses indiqués ailleurs) | | | |
| 32 79 | Hammond | 14 00 | | |
| 55 49 | Hampden | 24 00 | | |
| 60 28 | Hampshire Mills | 24 00 | | |
| 63 43 | Hampstead | 16 00 | | |
| 302 10 | Hampton | 117 50 | | |
| 27 60 | Hanlan | 16 00 | | |
| 49 87 | Hannon | 24 00 | | |
| 1,681 91 | Hanover (5 trimestres) | 490 00 | 50 00 | 50 00 |
| 6 28 | Harcourt | 10 00 | | |
| 8 20 | Harding | 11 50 | | |
| 12 77 | Harkaway | 10 00 | | |
| 82 43 | Harlem | 27 00 | | |
| 105 76 | Harlay | 50 00 | 8 00 | |
| 35 00 | Harlock | 16 00 | | |
| 23 27 | Harlowe | 16 00 | | |
| 47 71 | Harmony | 16 00 | | |
| 97 38 | Harold | 36 00 | | |
| 66 13 | Harper | 24 00 | | |
| 21 00 | Harpley | 14 00 | | |
| 177 72 | Harrietsville | 72 00 | | |
| 157 39 | Harrington, Ouest | 60 00 | | |
| 236 69 | Harrisburg | 80 00 | 20 00 | |
| 69 90 | Harrison's Corners | 28 00 | | |
| 3,280 39 | Harriston | 900 00 | 60 00 | 120 00 |
| 323 83 | Harrow | 100 00 | | |
| 283 44 | Harrowsmith | 100 00 | | |
| 24 96 | Hartfell | 10 00 | | |
| 131 90 | Hartford | 42 00 | | |
| 86 25 | Hartington | 27 50 | | |
| 54 64 | Hartley | 18 00 | | |
| 2 57 | Hartman (fermé le 30 juin 1884) | 3 00 | | |
| 20 14 | Hartsmere | 16 00 | | |
| 142 49 | Harwich | 48 00 | | |
| 38 68 | Harwich Centre | 24 00 | | |
| 214 50 | Harwood | 97 50 | | |
| 1,420 45 | Hastings | 460 00 | 20 00 | 60 00 |
| 92 08 | Hatchley Station | 33 00 | | |
| 34 25 | Haultain | 16 00 | | |
| 165 25 | Havelock | 27 00 | | |
| 1,317 55 | Hawkesbury (5 trimestres) | 490 00 | | 50 00 |
| 148 19 | Hawkestone | 57 50 | | |
| 390 60 | Hawkesville | 145 00 | 20 00 | |
| 44 66 | Hawley | 14 00 | | |
| 28 52 | Hawthorne | 16 00 | | |
| 151 67 | Hawtrey | 76 00 | 40 00 | |
| 106 32 | Hay | 72 00 | | |
| 20 12 | Hay Bay | 10 00 | | |
| 70 62 | Haydon | 30 00 | | |
| 27 59 | Hayesland | 20 00 | | |
| 154 13 | Hayesville | 78 00 | | |
| 131 53 | Hazledean | 47 50 | | |
| 37 82 | Headford | 18 00 | | |
| 25 26 | Head Lake | 11 50 | | |
| 254 15 | Heathcote | 100 00 | | |
| 12 74 | Heather | 10 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT Nᶜ 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocation pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts | $ cts. |
| 114 06 | Heckston | 44 00 | | |
| 237 02 | Heidelburg | 78 00 | | |
| 47 38 | Hemlock | 24 00 | | |
| 34 43 | Hendrick | 20 00 | | |
| 112 29 | Henfryn | 42 50 | | |
| 26 50 | Henry | 14 00 | | |
| 566 03 | Hensall | 205 00 | 16 00 | |
| 321 99 | Hepworth (*depuis le 1er octobre 1884) | 102 50 | *2 00 | |
| 58 23 | Hereward | 19 50 | | |
| 41 15 | Hermon | 13 50 | | |
| | Heron Bay (comptes non reçus) | | | |
| 1,552 58 | Hespeler | 460 00 | | 40 00 |
| 16 95 | Hesson | 11 50 | | |
| 39 83 | Hewitt (depuis le 1er mai 1884) | 9 16 | | |
| 22 41 | Hiawatha | 12 00 | | |
| 135 91 | Hickson | 29 50 | | |
| 13 89 | High Falls | 15 00 | | |
| 19 10 | Highfield | 12 00 | | |
| 293 13 | Highgate | 121 50 | | |
| 119 57 | Highland Creek | 50 00 | | |
| 139 42 | Hillier | 70 00 | 8 00 | |
| 8 69 | Hillman (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | | |
| 9 00 | Hillsboro' | 12 00 | | |
| 544 66 | Hillsburg | 210 00 | | |
| 401 16 | Hillsdale | 155 00 | 10 00 | |
| 53 45 | Hill's Green | 33 00 | | |
| 81 50 | Hilly Grove | 28 50 | | |
| 58 91 | Hilton | 47 50 | | |
| 13 50 | Hinch | 10 00 | | |
| 101 20 | Hintonburg | 40 00 | | |
| 77 48 | Hoard's Station | 17 50 | | |
| 9 55 | Hoasic | 15 00 | | |
| 65 94 | Hoath Head | 14 50 | | |
| 68 84 | Hobart | 19 00 | | |
| 90 33 | Hockley | 28 50 | | |
| 72 57 | Holbrook | 28 50 | | |
| 220 07 | Holland Landing | 104 50 | | |
| 316 75 | Hollen | 130 00 | | |
| 44 49 | Holly | 16 00 | | |
| 18 50 | Holly Park | 12 00 | | |
| 202 80 | Holmesville | 67 50 | | |
| 383 03 | Holstein | 97 50 | | |
| 76 27 | Holt | 24 00 | | |
| 170 00 | Holyrood | 60 00 | | |
| 85 81 | Homer | 37 50 | | |
| 101 71 | Honeywood | 40 00 | | |
| 55 84 | Hoodstown | 40 00 | | |
| 16 22 | Hope Bay | 12 00 | | |
| 2 70 | Hopefield | 11 50 | | |
| 16 51 | Hopeness | 12 00 | | |
| 79 98 | Hopetown | 27 50 | | |
| 161 61 | Hopeville | 60 00 | | |
| 160 00 | Hornby | 64 00 | | |
| 21 96 | Horncastle | 10 00 | | |
| 440 78 | Horning's Mills | 147 00 | | |
| 17 74 | Hotspur | 10 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 156 78 | Houghton | 60 00 | | |
| 89 15 | Housey's Rapids | 22 50 | | |
| 14 56 | Howe Island | 10 00 | | |
| 74 47 | Humber | 46 00 | | |
| 858 78 | Humberstone (*y compris arrérages) | 337 50 | | *110 00 |
| 33 00 | Huntingfield | 11 50 | | |
| 102 92 | Huntley | 40 00 | | |
| 1,485 71 | Huntsville | 400 00 | 72 00 | 40 00 |
| 26 84 | Hurdman's Bridge | 24 00 | | |
| 11 21 | Hurdville | 10 00 | | |
| 109 14 | Huston | 44 00 | 16 00 | |
| 76 25 | Huttonsville | 30 00 | | |
| 20 58 | Hybla | 11 50 | | |
| 120 67 | Hyde Park Corner | 40 00 | | |
| 15 00 | Hyndman (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 92 21 | Ida | 36 00 | | |
| 292 25 | Ilderton | 97 50 | | |
| 104 76 | Ilfracombe | 48 00 | | |
| 70 58 | Indian River | 32 00 | | |
| 7,683 67 | Ingersoll | 2,000 00 | 400 00 | 320 00 |
| 230 41 | Inglewood (autrefois Riverdale Junction) | 60 50 | | |
| 47 14 | Ingoldsby | 24 00 | | |
| 48 71 | Inistioge | 23 00 | | |
| 260 50 | Inkerman | 96 00 | | |
| 333 11 | Innerkip (*jusqu'au 30 septembre 1884) | 114 00 | *12 00 | |
| 23 92 | Innisfil | 18 50 | | |
| 92 86½ | Innisville | 40 00 | | |
| 584 24 | International Bridge | 215 00 | | |
| 126 41 | Inverary | 44 00 | | |
| 14 00 | Inverhaugh | 10 00 | | |
| 42 02 | Inverhuron | 24 00 | | |
| 291 16 | Invermay (*y compris arrérages) | 151 50 | *6 00 | |
| 320 17 | Inwood | 135 00 | | |
| 262 45 | Iona | 104 00 | | |
| 115 25 | Iona Station | 59 00 | | |
| 88 21 | Irena | 37 50 | 6 00 | |
| 35 90 | Iris | 16 00 | | |
| 43 62 | Irondale | 24 00 | | |
| 1,969 82 | Iroquois | 605 56 | 100 00 | 80 00 |
| 11 74 | Irwin | 10 00 | | |
| 37 87 | Islay | 16 00 | | |
| 194 24 | Islington | 80 00 | | |
| 43 42 | Ivan | 20 00 | | |
| 138 25 | Ivanhoe | 47 50 | | |
| 105 89 | Ivy | 47 50 | | |
| 88 27 | Jackfish Bay | 11 50 | | |
| 55 98 | Jackson | 30 00 | | |
| 35 21 | Jaffa | 20 00 | | |
| 147 60 | Jamestown | 47 50 | | |
| 11 73 | Jamieson (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 171 95 | Janetville | 63 50 | | |
| 37 00 | Jarlsberg | 16 00 | | |
| 84 09 | Jarratt's Corner | 40 00 | | |
| 1,192 54 | Jarvis | 400 00 | 50 00 | 40 00 |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 338 90 | Jasper (*y compris arrérages) | 96 00 | *15 00 | |
| 57 86 | Jefferson | 14 50 | | |
| 46 08 | Jericho | 16 00 | | |
| 1 34 | Jermyn (depuis le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 177 02 | Jerseyville | 70 00 | | |
| 8 38 | Jessopville | 10 00 | | |
| 6 83 | Jocelyn | 16 00 | | |
| 29 27 | Jockvale | 16 00 | | |
| 59 09 | Johnson | 23 00 | | |
| 27 37 | Johnson's Mills | 16 00 | | |
| 33 09 | Jones' Falls | 24 00 | | |
| 183 95 | Jordan | 72 00 | | |
| 168 98 | Jordan Station | 50 00 | | |
| 15 39 | Josephburg | 10 00 | | |
| 30 57 | Josephine | 10 00 | | |
| 22 13 | Juddhaven | 10 00 | | |
| 49 83 | Jura | 34 50 | | |
| 158 87 | Kagawong | 70 00 | | |
| 16 53 | Kaladar | 16 00 | 2 00 | |
| 177 02 | Kars | 58 00 | | |
| 221 28 | Katrine | 28 00 | | |
| 109 65 | Keady | 40 00 | 20 00 | |
| 101 13 | Kearney | 39 00 | | |
| 247 00 | Keenansville | 112 00 | | |
| 337 29 | Keene | 133 50 | | |
| 8 72 | Keith (2 trimestres) | 5 00 | | |
| 18 00 | Keldon (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | | |
| 10 40 | Kelso (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 139 52 | Kelvin | 62 00 | | |
| 114 13 | Kemble | 38 00 | 4 00 | |
| 1,403 42 | Kemptville | 506 00 | 60 00 | 60 00 |
| 179 65 | Kendal | 77 50 | | |
| 89 06 | Kenilworth | 40 00 | 30 00 | |
| 164 62 | Kenmore | 44 00 | | |
| 10 00 | Kennaway | 10 00 | | |
| 265 55 | Kensington (11 trimestres) | 100 00 | | |
| 109 81 | Kent Bridge | 54 50 | | |
| 288 00 | Kerrwood | 100 00 | | |
| 58 28 | Kertch | 24 00 | | |
| 210 73 | Keswick | 90 00 | | |
| 243 60 | Kettleby | 100 00 | | |
| 20 46 | Keyser | 12 00 | | |
| 56 69 | Khiva | 14 00 | | |
| 163 44 | Kilbride | 61 50 | | |
| 0 89 | Kilgorie | 10 00 | | |
| 69 93 | Killaloe | 16 00 | | |
| 104 71 | Killarney | 64 00 | 30 00 | |
| 49 26 | Killean | 24 00 | | |
| 21 26 | Killyleagh | 12 00 | | |
| 17 08 | Kilmanagh (5 trimestres) | 20 00 | | |
| 40 03 | Kilmarnock | 14 00 | | |
| 19 89 | Kilmartin | 12 00 | | |
| 25 28 | Kilmaurs | 12 00 | | |
| 137 92 | Kilroy | 57 50 | | |
| 220 39 | Kilsyth | 87 50 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 64 43 | Kimball | 20 00 | | |
| 155 13 | Kimberley | 36 00 | | |
| 215 44 | Kinburn | 77 50 | 6 00 | |
| 3,367 38 | Kincardine | 1,020 00 | 72 00 | 120 00 |
| 393 44 | King | 136 00 | 50 00 | |
| 54 78 | King Creek | 34 50 | | |
| 67 04 | King Lake | 24 00 | | |
| 72 10 | Kingsbridge | 37 50 | | |
| 19 84 | Kingscote | 10 00 | | |
| 40 82 | Kingscourt (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 38 21 | Kingsford | 20 00 | | |
| 102 81 | Kingsmill | 40 00 | 12 00 | |
| 19,428 52 | Kingston (appoint. et dépenses indiqués ailleurs) | | | |
| 35 47 | Kingston Mills | 24 00 | | |
| 822 28 | Kingsville (*y compris arrérages) | 360 00 | 12 00 | *110 00 |
| 26 10 | King's Wharf | 10 00 | | |
| 38 25 | Kinkora | 24 00 | | |
| 153 45 | Kinloss | 64 00 | 16 00 | |
| 218 82 | Kinlough | 83 00 | | |
| 542 19 | Kinmount | 193 50 | 30 00 | |
| 36 77 | Kinnaird | 23 00 | | |
| 87 48 | Kinsale | 36 00 | | |
| 160 52 | Kintail | 80 00 | | |
| 183 55 | Kintore | 83 50 | | |
| 307 72 | Kippen | 90 00 | 20 00 | |
| 83 91 | Kirby | 40 00 | | |
| 281 97 | Kirkfield | 110 00 | | |
| 79 77 | Kirkhill | 32 00 | | |
| 337 84 | Kirkton | 96 00 | | |
| 93 05 | Kirkwall | 42 00 | | |
| 209 57 | Kleinburg | 87 50 | | |
| 137 59 | Klock's Mills | 54 00 | | |
| 19 57 | Knapdale | 10 00 | | |
| 16 15 | Knatchbull | 10 00 | | |
| 69 32 | Kohler | 26 50 | | |
| 18 28 | Kolopore (depuis le 1er nov. 1884) | 4 16 | | |
| 244 77 | Komoka | 97 00 | | |
| 27 50 | Korah | 16 00 | | |
| 47 66 | Kossuth | 20 00 | | |
| 40 81 | Kurtzville (depuis le 1er mai 1884) | 9 17 | | |
| 28 89 | Lady Bank | 12 00 | | |
| 114 41 | Lafontaine | 40 00 | | |
| 115 76 | Laggan (*jusqu'au 31 déc. 1884) | 58 00 | *24 00 | |
| 28 71 | Lake Charles | 10 00 | | |
| 11 93 | Lake Doré | 11 50 | | |
| 1,496 74 | Lakefield (5 trimestres) | 595 00 | 25 00 | 90 00 |
| 35 55 | Lakehurst | 16 00 | | |
| 164 41 | Lakelet | 78 00 | | |
| 40 59 | Lake Opinicon | 20 00 | | |
| 477 47 | Lakeport | 85 00 | | |
| 113 81 | Lakeside | 44 00 | | |
| 69 71 | Lake Tallon | 50 00 | | |
| 70 56 | Lakeview (depuis le 1er juillet 1884) | 28 25 | | |
| 145 36 | L'Amable (*y compris arrérages) | 54 50 | *37 50 | |
| 52 41 | Lamaroux | 26 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 246 44 | Lambeth | 120 00 | | |
| 371 52 | Lambton Mills | 135 00 | | |
| 3 57 | Lamermoor (depuis le 1er janv. 1885) | 2 50 | | |
| 39 31 | Lamlash | 20 00 | | |
| 2 40½ | Lamon (fermé le 30 juin 1884) | 2 50 | | |
| 899 07 | Lanark | 347 50 | 32 00 | 40 00 |
| 1,590 69 | Lancaster | 480 00 | 360 00 | 60 00 |
| 31 74 | Lancelot | 16 00 | | |
| 45 30 | Lanes | 20 00 | | |
| 149 64 | Lang | 72 00 | | |
| 47 59 | Langford | 27 00 | | |
| 85 96 | Langside | 39 00 | | |
| 24 85 | Langstaff | 16 00 | | |
| 341 36 | Langton | 160 00 | 6 00 | |
| 522 61 | Lansdowne | 195 00 | | |
| 94 78 | Lansing | 42 00 | | |
| 2 00 | Largie (fermé le 30 avril 1884) | 1 33 | | |
| 137 00 | La Salette | 57 00 | | |
| 142 60 | Laskay | 60 50 | | |
| 50 51 | Latimer | 18 00 | | |
| 63 32 | Latona | 34 00 | 16 00 | |
| 146 08½ | Laurel | 50 00 | 10 00 | |
| 8 04 | Lavant | 10 00 | | |
| 152 25 | Lavant Station | 37 50 | | |
| 116 52 | LaVase | 50 00 | | |
| 73 50 | Lavender | 36 00 | | |
| 156 61 | Lawrence Station | 50 00 | | |
| 71 41 | Layton | 12 00 | | |
| 106 73 | Leadbury | 40 00 | | |
| 1,411 51 | Leamington | 480 00 | 60 00 | 60 00 |
| 84 41 | Leaskdale | 32 00 | | |
| 52 98 | Lebanon | 23 00 | | |
| 1,767 79 | LeBreton Flats (*depuis le 1er janv. 1885) | 472 10 | | *40 00 |
| 196 71 | Lefaivre | 64 00 | | |
| 311 50 | Lefroy | 136 50 | 16 00 | |
| 9 70 | Lehman's Landing | 10 00 | | |
| 11 50 | Leinster | 10 00 | | |
| 113 65 | Leith | 38 00 | | |
| 18 44 | Leitrim | 10 00 | | |
| 4 39 | Lemieux | 10 00 | | |
| 81 96 | Lemonville | 31 50 | | |
| 209 15 | Leskard | 75 00 | | |
| 166 46 | Leslie | 82 00 | | |
| 74 24 | Lethbridge | 36 00 | | |
| 8 57 | Letterkenny | 10 00 | | |
| 29 50 | Lewisham | 11 50 | | |
| 21 92 | Lidcote | 11 50 | | |
| 94 10 | Lieury | 40 00 | | |
| 55 50 | Lifford | 30 00 | | |
| 9 31 | Lily Lake | 10 00 | | |
| 26 03 | Lily Oak | 16 00 | | |
| 135 00 | Limehouse | 50 00 | | |
| 28 12 | Lime Lake | 16 00 | | |
| 84 00 | Linden Valley | 50 00 | | |
| 6,581 55 | Lindsay | 2,000 00 | 200 00 | 320 00 |
| 43 01 | Linton | 19 50 | | |

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-postes, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocation pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts | $ cts. | $ cts. |
| 349 25 | Linwood | 170 00 | | |
| 296 63 | Lion's Head | 107 50 | | |
| 35 45 | Lisbon | 16 00 | | |
| 20 15 | Lisburn | 10 00 | | |
| 437 00 | Lisle | 170 00 | 10 00 | |
| 3,378 19 | Listowel | 1,050 00 | 120 00 | 160 00 |
| 520 59 | Little Britain | 210 00 | 10 00 | |
| 285 67 | Little Current | 120 00 | 24 00 | |
| 15 90 | Little Rapids (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 111 85 | Little Rideau | 39 00 | | |
| 113 36 | Liverpool Market | 36 50 | | |
| 226 26 | Lloydtown | 88 00 | | |
| 100 84 | Lobo | 51 50 | 4 00 | |
| 100 49 | Lochalsh | 30 00 | | |
| 55 33 | Loch Garry | 27 50 | | |
| 129 85 | Lochiel | 60 00 | | |
| 41 37 | Lochinvar | 22 00 | | |
| 51 31 | Loch Winnoch | 24 00 | | |
| 14 19 | Locksley | 10 00 | | |
| 57 21 | Lockton | 20 00 | | |
| 16 00 | Lockville | 20 00 | | |
| 37 73 | Lodi | 23 00 | | |
| 50 05 | Logierait | 24 00 | | |
| 175 91 | Lombardy | 60 00 | | |
| 389 68 | Londesborough | 150 00 | | |
| 42,517 46 | London (appoint. et dépenses indiqués ailleurs) | | | |
| 1,323 70 | London East | 399 50 | | 40 00 |
| 4 00 | Long Bay (depuis le 1er novembre 1884) | 4 17 | | |
| 291 56 | Longford Mills | 100 00 | | |
| 23 29 | Long Lake | 16 00 | | |
| 17 00 | Longtinville (depuis le 1er octobre 1884) | 7 30 | | |
| 111 17 | Longwood Station (*y compris arrérages) | 61 50 | *11 00 | |
| 123 06½ | Lonsdale | 60 00 | | |
| 20 51 | Loree | 10 00 | | |
| 89 30 | Loretto | 27 00 | | |
| 864 25 | L'Orignal | 360 00 | 48 00 | 40 00 |
| 0 83 | Lorimer Lake (depuis le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 27 25 | Loring (depuis le 1er août 1884) | 6 66 | | |
| 32 78 | Lorne | 30 00 | | |
| 148 66 | Lorneville | 48 00 | | |
| 23 06 | Lorraine | 12 00 | | |
| 71 98 | Lotus | 26 00 | | |
| 27 00 | Louise | 12 00 | | |
| 85 08 | Louisville | 42 00 | | |
| 5 48 | Lourdes (fermé le 13 juillet 1884) | 3 43 | | |
| 43 15 | Lovat | 12 00 | | |
| 29 96 | Lovering | 20 00 | | |
| 76 82 | Lowbanks | 29 50 | | |
| 193 71 | Lowville | 76 00 | 16 00 | |
| 1,011 04 | Lucan | 400 00 | 160 00 | 80 00 |
| 1,950 52 | Lucknow | 680 00 | 40 00 | 120 00 |
| 50 18 | Lumley | 20 00 | | |
| 240 67 | Lunenburg | 80 00 | | |
| 18 49 | Lurgan | 16 00 | | |
| 607 04 | Luther | 185 00 | 16 00 | |
| 50 97 | Lutherville | 16 00 | | |
| 44 64 | Luton | 24 00 | | |

7—4**

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 630 78 | Lyn | 240 00 | | |
| 11 66 | Lynch Lake (depuis le 1er novembre 1884) | 4 16 | | |
| 328 94 | Lynden | 112 50 | | |
| 235 68 | Lyndhurst | 93 00 | | |
| 358 96 | Lynedoch | 138 50 | 32 00 | |
| 68 53 | Lynn Valley | 24 00 | | |
| 90 75 | Lynnville | 50 00 | | |
| 115 61 | Lyons | 44 00 | | |
| 20 97 | McCready | 10 00 | | |
| 58 36 | McCrimmon | 38 00 | | |
| 174 65 | McDonald's Corners | 80 00 | | |
| 43 49 | McGarry | 24 00 | | |
| 154 97 | McGregor | 57 50 | | |
| 116 45 | McIntosh Mills | 26 50 | | |
| 155 42 | McIntyre, | 64 50 | | |
| 19 00 | McIver | 10 00 | | |
| 245 20 | McKellar | 88 50 | 16 00 | |
| 10 09 | McKinlay | 10 00 | | |
| 107 89 | McLaren's Mills | 32 50 | | |
| 9 77 | McPhail | 10 00 | | |
| 164 22 | Maberly | 80 50 | | |
| 15 70 | Macdonald | 10 00 | | |
| 128 49 | Mackay's Mills | 36 50 | | |
| 72 03 | Mackay's Station | 80 00 | 80 00 | |
| 33 59 | Macton | 16 00 | | |
| 68 52 | Macville | 28 00 | | |
| 1,927 66 | Madoc | 630 00 | 80 00 | 80 00 |
| 274 60 | Magnetawan | 110 00 | 36 00 | |
| 37 95 | Maguire | 16 00 | | |
| 98 06 | Maidstone (6 trimestres) | 112 50 | | |
| 211 53 | Maitland | 97 50 | 12 00 | |
| 47 17 | Malakoff | 19 50 | | |
| 100 00 | Malcolm | 40 00 | | |
| 517 10 | Mallorytown | 175 00 | 24 00 | |
| 26 79 | Malone | 19 00 | | |
| 41 00 | Malta | 20 00 | | |
| 173 48 | Malton | 69 00 | 4 00 | |
| 158 63 | Malvern | 64 00 | | |
| 215 87 | Manchester (5 trimestres) | 96 50 | | |
| 135 36 | Mandamin | 74 50 | | |
| 405 87 | Manilla | 159 00 | | |
| 44 58 | Manion (depuis le 1er août 1884) | 6 66 | | |
| 431 05 | Manitowaning | 270 00 | 36 00 | |
| 30 32 | Mannheim | 22 00 | | |
| 482 13 | Manotick | 195 00 | | |
| 60 89 | Mansewood | 40 50 | | |
| 139 89 | Mansfeld | 56 50 | | |
| 21 11 | Manvers Station (depuis le 1er décembre 1884) | 3 34 | | |
| 285 42 | Maple | 107 50 | 24 00 | |
| 20 58½ | Maple Grove | 10 00 | | |
| 98 73 | Maple Hill | 39 50 | | |
| 14 44 | Maple Island | 10 00 | | |
| 23 99 | Maple Lake | 16 00 | | |
| 74 88 | Maple Lodge | 24 00 | | |
| 14 80 | Maple Ridge (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | | |
| 72 85 | Mapleton | 26 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 64 08 | Maple Valley | 31 50 | | |
| 85 45 | Maplewood | 32 00 | | |
| 23 76 | Mar | 10 00 | | |
| 110 64 | Marathon | 35 00 | | |
| 17 84 | Marble Rock | 10 00 | | |
| 44 91 | March | 24 00 | | |
| 20 46 | Marchurst | 10 00 | | |
| 33 76 | Marchmont | 16 00 | | |
| 89 36 | Marden | 32 00 | | |
| 1,354 68 | Markdale | 460 00 | 20 00 | 60 00 |
| 1,595 84 | Markham | 533 34 | 90 00 | 76 66 |
| 196 71 | Marksville | 60 00 | | |
| 74 00 | Marlbank | 28 00 | | |
| 37 87 | Marmion | 16 00 | | |
| 586 46½ | Marmora | 215 00 | 12 00 | |
| 52 43 | Marnoch | 20 00 | | |
| 27 56 | Marsh Hill | 12 00 | | |
| 147 29 | Marshville | 59 50 | | |
| 33 94 | Marston | 12 00 | | |
| 52 00 | Marsville (2 trimestres) | 19 00 | 3 00 | |
| 706 19 | Martintown | 270 00 | | |
| 50 56 | Marvelville | 24 00 | | |
| 168 35 | Marysville | 70 00 | | |
| 56 43 | Masonville | 24 00 | | |
| 72 32 | Massie | 34 00 | | |
| 46 56 | Matawatchan | 20 00 | | |
| 1,510 24 | Mattawa (*y compris arrérages) | 523 34 | 60 00 | *81 66 |
| 584 01 | Maxville | 140 00 | 40 00 | |
| 249 94 | Maxwell | 120 00 | | |
| 29 06 | Mayerville | 16 00 | | |
| 60 20 | Mayfair | 28 00 | | |
| 68 66 | Mayfield | 24 00 | | |
| 7 99 | Maynard | 10 00 | | |
| 257 70 | Maynooth | 120 00 | | |
| 212 23 | Meadowvale | 110 00 | | |
| 3,446 47 | Meaford | 960 00 | 60 00 | 160 00 |
| 42 50 | Mecunoma | 24 00 | 10 00 | |
| 90 45 | Medina | 23 00 | | |
| 119 20 | Melancthon | 39 50 | | |
| 21 05 | Meldrum Bay | 11 50 | | |
| 47 61 | Melissa | 18 00 | | |
| 80 83 | Melrose | 40 00 | | |
| 34 57 | Melville | 18 00 | | |
| 61 00 | Melville Cross | 23 00 | | |
| 146 55 | Menie | 48 50 | | |
| 17 59 | Menomonee | 11 50 | | |
| 54 32 | Merivale | 19 00 | | |
| 295 31 | Merlin | 99 00 | | |
| 1,212 88 | Merrickville | 450 00 | | 40 00 |
| 12 00 | Merritt | 10 00 | | |
| 970 47 | Merritton | 286 50 | | |
| 68 76 | Merton | 32 50 | | |
| 581 28 | Metcalfe | 192 50 | | |
| 32 86 | Metropolitan | 20 00 | | |
| 38 63 | Metz | 11 50 | | |
| 50 23 | Meyersburg | 24 00 | | |
| 63 06 | Michael's Bay | 37 00 | | |

7—1½**

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocation pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts | $ cts. |
| 18 00 | Michipicoton Island | 40 00 | | |
| 980 61 | Michipicoton River | 82 50 | | |
| 41 95 | Micksburg | 15 00 | | |
| 48 57 | Middlemarch | 20 00 | | |
| 175 67 | Middlemiss | 72 00 | | |
| 195 51 | Middleville | 69 00 | | |
| 9 12 | Midford (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 91 42 | Midhurst | 38 50 | | |
| 1,735 66 | Midland | 540 00 | | 80 00 |
| 32 95 | Midlothian | 14 00 | | |
| 923 24 | Mildmay (*aurait dû être pour loyer) | 320 00 | *30 00 | 10 00 |
| 252 98 | Milford | 120 00 | | |
| 74 01 | Millar's Corners | 19 00 | | |
| 65 92½ | Millarton | 37 50 | | |
| 400 64 | Millbank | 180 00 | | |
| 106 79 | Mill Bridge | 60 00 | | |
| 1,667 25 | Mill Brook | 560 00 | 96 00 | 80 00 |
| 218 76 | Mille Roches | 90 00 | | |
| 73 51 | Mille Grove | 24 00 | | |
| 55 33 | Mill Haven | 30 00 | | |
| 46 77 | Milliken | 22 00 | | |
| 9 89 | Milnesville (2 trimestres) | 6 00 | | |
| 2,099 60 | Milton West | 700 00 | 48 00 | 120 00 |
| 571 76 | Milverton | 200 00 | | |
| 100 03 | Mimico | 39 00 | | |
| 63 00 | Mimosa | 30 00 | | |
| 35 00 | Mindemoya | 16 00 | | |
| 638 60 | Minden | 240 00 | 12 00 | |
| 248 52 | Minesing | 80 00 | | |
| 184 57 | Mississippi Station (*y compris arrérages) | 155 00 | *21 00 | |
| 3,689 37 | Mitchell | 960 00 | 60 00 | 160 00 |
| 34 56 | Mitchell's Bay | 18 00 | | |
| 74 15 | Mitchell Square | 32 00 | | |
| 33 03 | Moffatt | 18 00 | | |
| 844 92 | Mohawk | 128 00 | | |
| 73 24 | Mohr's Corners | 29 00 | | |
| 49 17 | Moira | 24 00 | | |
| 153 28 | Molesworth | 54 00 | 4 00 | |
| 64 50 | Moltke | 18 00 | | |
| 21 90 | Monck | 10 00 | | |
| 70 30 | Monckland | 30 00 | | |
| 20 42 | Moncrieff | 16 00 | | |
| 10 04 | Moneymore | 10 00 | | |
| 63 10 | Mongolia | 23 00 | | |
| 245 64 | Monkton | 100 00 | | |
| 99 61 | Mono Centre | 34 00 | | |
| 257 04 | Mono Mills | 117 50 | 20 00 | |
| 403 20 | Mono Road Station | 135 00 | | |
| 1 83 | Monsell | 10 00 | | |
| 18 27 | Montague | 10 00 | | |
| 20 74 | Monteagle Valley | 11 50 | | |
| 36 45 | Monticello | 16 00 | | |
| 38 14 | Montrose | 20 00 | | |
| 109 53 | Moonstone | 40 00 | | |
| 307 75 | Moore | 110 00 | | |
| 612 44 | Moorefield | 241 50 | 8 00 | |
| 19 50 | Mooresburg | 14 50 | | |

**A, dans l'État N° 3 A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 23 21 | Moore's Falls | 20 00 | | |
| 44 50 | Mooresville | 20 00 | | |
| 257 93 | Moose Creek | 120 00 | | |
| 32 44 | Moraviantown | 14 50 | | |
| 63 10 | Moray | 24 00 | | |
| 213 19 | Morewood | 76 00 | | |
| 103 25 | Morganston | 35 00 | | |
| 14 00 | Morley | 10 00 | | |
| 152 43 | Morningdale Mills | 44 00 | | |
| 513 98 | Morpeth | 230 00 | | |
| 3,429 83 | Morrisburg | 1,100 00 | 240 00 | 160 00 |
| 245 45 | Morriston | 80 00 | | |
| 157 74 | Morton (*depuis le 1er juillet 1884) | 60 00 | *4 50 | |
| 81 06 | Morven | 31 00 | | |
| 147 28 | Mosborough | 39 00 | | |
| 159 03 | Moscow | 38 00 | | |
| 61 69 | Mosside | 19 00 | | |
| 75 30 | Mossley | 30 00 | | |
| 56 26 | Motherwell | 34 50 | | |
| 277 76 | Moulinette | 130 00 | 40 00 | |
| 45 00 | Moulton Station | 15 00 | | |
| 116 65 | Mountain Grove | 26 50 | | |
| 50 31 | Mountain View | 15 50 | | |
| 469 00 | Mount Albert | 187 50 | | |
| 24 48 | Mount Albion | 10 00 | | |
| 448 10 | Mount Brydges | 177 50 | 6 00 | |
| 35 05 | Mount Charles | 24 00 | | |
| 21 72 | Mount Chesney | 12 00 | | |
| 209 90 | Mount Elgin | 114 00 | | |
| 3,094 02 | Mount Forest | 1,000 00 | 80 00 | 160 00 |
| 43 78 | Mount Healy | 36 00 | | |
| 14 53 | Mount Hope (depuis le 1er décembre 1884) | 3 33 | | |
| 37 84 | Mount Horeb | 22 50 | | |
| 10 00 | Mount Irwin | 10 00 | | |
| 197 32 | Mount Pleasant | 77 50 | | |
| 53 72 | Mount St. Louis | 24 50 | | |
| 35 38 | Mount St. Patrick | 15 50 | | |
| 57 06 | Mount Salem | 24 00 | | |
| 47 22 | Mountsberg | 20 00 | | |
| 105 03 | Mount Sherwood | 45 00 | | |
| 130 26 | Mount Vernon | 64 50 | | |
| 24 74 | Mount Wolf | 12 00 | | |
| 199 32 | Muir Kirk | 92 50 | | |
| 10 81 | Mulgrave | 10 00 | | |
| 75 36 | Mull | 26 50 | | |
| 19 69 | Mullifarry | 16 00 | | |
| 65 56 | Mulmur | 30 00 | | |
| 174 96 | Muncey | 63 00 | | |
| 45 10 | Munroe's Mills | 19 50 | | |
| 68 78½ | Munster | 31 00 | | |
| 37 06 | Murchison (depuis le 1er oct. 1884) | 14 80 | | |
| 13 22 | Murdoch | 10 00 | | |
| 48 25 | Murilla Station | 19 00 | | |
| 155 44 | Murray | 59 00 | | |
| 60 36 | Murvale | 32 50 | | |
| 88 43 | Muskoka Falls | 38 00 | 16 00 | |
| 118 84 | Muskoka Mills | 57 50 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 64 57 | Musselburg | 20 00 | | |
| 5 20 | Myrehall | 10 00 | | |
| 325 55 | Myrtle | 97 50 | 4 00 | |
| 57 37 | Nairn | 36 00 | | |
| 202 00 | Nanticoke | 82 00 | | |
| 24 16 | Nantye (depuis le 1er nov. 1884) | 4 16 | | |
| 5,718 35 | Napanee | 1,800 00 | 160 00 | 280 00 |
| 123 27 | Napanee Mills | 72 50 | | |
| 9 57 | Naphan | 10 00 | | |
| 223 80 | Napier | 87 50 | | |
| 24 52 | Napperton | 14 00 | | |
| 91 04 | Nashville | 31 50 | | |
| 180 97 | Nassagaweya | 70 00 | 8 00 | |
| 63 11 | Navan | 19 50 | | |
| 137 18 | Nelles' Corners | 46 00 | | |
| 142 05 | Nelson | 60 00 | | |
| 174 10 | Nenagh | 80 00 | | |
| 29 30 | Netherby | 16 00 | | |
| 731 52 | Neustadt (5 trimestres) | 200 00 | | |
| 41 82 | Newark | 20 00 | | |
| 38 92 | Newbliss | 16 00 | | |
| 743 28 | Newboro' (*y compris arrérages) | 264 50 | *70 00 | |
| 18 15 | New Boyne | 12 00 | | |
| 102 93 | Newbridge | 50 00 | | |
| 582 87 | Newburgh | 230 00 | | |
| 581 97 | Newbury | 244 00 | 6 00 | |
| 8 59 | New Carlow | 10 00 | | |
| 1,179 69 | Newcastle | 440 00 | 48 00 | 60 00 |
| 91 20 | Newcombe Mills | 34 00 | | |
| 24 30 | New Dublin | 12 00 | | |
| 722 20 | New Dundee | 180 00 | | |
| 119 12 | New Durham | 57 50 | | |
| 452 68 | New Edinburgh | 196 50 | | |
| 82 76 | New Germany | 39 00 | | |
| 1,865 58 | New Hamburg | 480 00 | 24 00 | 80 00 |
| 12 00 | Newholm | 10 00 | | |
| 435 05 | Newington | 155 00 | | |
| 407 13 | New Lowell | 139 50 | | |
| 2,936 65 | Newmarket | 880 00 | 96 00 | 160 00 |
| 19 30 | New Park | 10 00 | | |
| 22 34 | Newport | 16 00 | | |
| 13 01 | New Ross | 10 00 | | |
| 195 10 | Newry | 83 00 | 12 00 | |
| 100 37 | New Sarum | 44 00 | | |
| 197 62 | Newton | 72 50 | 16 00 | |
| 167 59 | Newton Brook | 68 00 | | |
| 139 25 | Newton Robinson | 60 00 | | |
| 1,641 76 | Niagara | 540 00 | 72 00 | 120 00 |
| 2,799 36 | Niagara Falls | 800 00 | 200 00 | 120 00 |
| 1,494 79 | Niagara Falls, South (5 trimestres) | 486 50 | | 50 00 |
| 93 50 | Nicolston | 39 50 | | |
| 138 16 | Nile | 36 00 | | |
| 136 72 | Nilestown | 64 00 | | |
| 275 31 | Nipissing | 86 50 | | |
| 44 27½ | Nissouri (fermé le 30 juin; rouvert le 15 sept. 1884) | 16 25 | | |

## A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 31 47 | Nithburg | 19 00 | | |
| 116 03 | Nixon | 47 00 | | |
| 170 99 | Nobleton | 78 00 | 4 00 | |
| 166 29 | Norham | 80 00 | | |
| 209 93 | Norland | 87 50 | 16 00 | |
| 55 51 | Normandale | 20 00 | | |
| 354 44 | North Augusta | 140 00 | | |
| 484 72 | North Bay | 126 13 | | |
| 16 53 | North Branch | 11 50 | | |
| 158 66 | North Bruce | 58 00 | | |
| 193 42 | North Buxton | 68 00 | | |
| 19 44 | Northcote | 11 50 | | |
| 69 85 | Northfield | 26 00 | | |
| 42 76 | Northfield Centre | 20 00 | | |
| 72 16 | North Glanford | 24 00 | | |
| 337 80 | North Gower (*depuis le 1er juillet 1884) | 136 00 | *4 50 | |
| 126 76 | North Keppel | 49 50 | | |
| 290 35 | North Lancaster | 106 50 | | |
| 19 30 | North Mountain | 10 00 | | |
| 33 00 | North Pelham | 18 00 | | |
| 261 72 | North Port | 110 00 | | |
| 96 26 | North Ridge | 39 50 | | |
| 43 83 | North Seguin | 19 00 | | |
| 47 21 | North Seneca | 20 00 | 6 00 | |
| 15 60 | North Valley | 10 00 | | |
| 165 46 | North Williamsburg | 64 00 | | |
| 46 40 | North Winchester | 20 00 | | |
| 99 65 | Northwood | 50 00 | | |
| 302 63 | Norval | 120 00 | | |
| 74 31 | Norway | 30 00 | | |
| 2,222 11 | Norwich | 660 00 | | 120 00 |
| 1,936 02 | Norwood | 520 00 | 48 00 | 60 00 |
| 196 40 | Nosbonsing | 65 18 | | |
| 336 25 | Nottawa | 146 00 | | |
| 89 77 | Nugent | 27 50 | | |
| 10 26 | Oak Hill | 10 00 | | |
| 122 00 | Oakland | 70 00 | 12 00 | |
| 57 36 | Oak Ridges | 42 50 | | |
| 1,990 41 | Oakville | 620 00 | 32 00 | 100 00 |
| 531 44 | Oakwood | 174 00 | | |
| | Oates | 10 00 | | |
| 34 09 | Oban | 19 00 | | |
| 32 08 | Oconto | 10 00 | | |
| 29 89 | Odell | 16 00 | | |
| 427 66 | Odessa | 180 00 | 72 00 | |
| 80 03 | Offa | 35 00 | | |
| 9 81 | Ogemah | 23 50 | | |
| 30 61 | Ohsweken | 16 00 | | |
| 552 79 | Oil City | 205 00 | 4 00 | |
| 499 73 | Oil Springs | 165 00 | | |
| 16 63 | Oldcastle (3 trimestres) | 12 00 | | |
| 37 22 | Oldfield (fermé le 31 octobre 1884; rouvert le 1er janvier 1885) | 28 00 | | |
| 101 33 | Olinda | 40 00 | | |
| 17 82 | Oliphant | 16 00 | | |
| 8 53 | Oliver | 10 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B —Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 123 05 | Omagh | 40 00 | ........ | ........ |
| 1,272 98 | Omemee (5 trimestres) | 500 00 | 20 00 | 50 00 |
| 88 13 | Ompah | 28 50 | ........ | ........ |
| 115 62 | Oneida | 37 50 | 6 00 | ........ |
| 161 59 | Onondaga | 70 00 | ........ | ........ |
| 4,069 12 | Orangeville | 1,100 00 | 72 00 | 160 00 |
| 4 77 | Oranmore (depuis le 1er décembre 1884) | 3 33 | ........ | ........ |
| 129 52 | Orchard | 56 00 | 12 00 | ........ |
| 39 67 | Oriel | 12 00 | ........ | ........ |
| 5,807 85 | Orillia | 1,399 50 | 150 00 | 240 00 |
| 67 21 | Orkney | 27 00 | ........ | ........ |
| 88 11 | Orleans | 32 00 | ........ | ........ |
| 115 38 | Ormond | 30 00 | ........ | ........ |
| 934 98 | Orono (*depuis le 1er juillet 1884) | 355 00 | ........ | *30 00 |
| 34 40 | Oro Station | 16 00 | ........ | ........ |
| 241 08 | Orr Lake | 77 66 | ........ | ........ |
| 108 68 | Orton | 26 50 | ........ | ........ |
| 121 27 | Orwell (*y compris arrérages) | 49 50 | *10 50 | ........ |
| 57 20 | Osaca | 30 00 | ........ | ........ |
| 57 54 | Osborne | 20 00 | ........ | ........ |
| 325 51 | Osceola | 97 50 | 8 00 | ........ |
| 112 24 | Osgoode Station | 50 00 | ........ | ........ |
| 5,099 76 | Oshawa | 1,411 00 | 80 00 | 240 00 |
| 15 06 | Osman | 15 00 | ........ | ........ |
| 243 62 | Osnabruck Centre | 77 50 | ........ | ........ |
| 74 13 | Oso Station | 36 00 | 16 00 | ........ |
| 97 32 | Ospringe | 36 00 | ........ | ........ |
| 19 13 | Ossa | 11 50 | ........ | ........ |
| 10 78 | Ossian | 10 00 | ........ | ........ |
| 59 75 | Ostrander | 20 00 | ........ | ........ |
| 40,580 87 | Ottawa (appointem. et dépenses indiqués ailleurs) | ........ | ........ | ........ |
| 672 69 | Otterville | 260 00 | ........ | ........ |
| 6 30 | Oungah | 24 00 | 12 00 | ........ |
| 51 53 | Oustic | 26 00 | ........ | ........ |
| 73 08 | Ouvry | 24 00 | ........ | ........ |
| 7 55 | Overton | 10 00 | ........ | ........ |
| 6,762 70 | Owen Sound | 1,616 67 | 160 00 | 223 33 |
| 123 81 | Oxenden | 44 50 | ........ | ........ |
| 44 07 | Oxford Centre | 23 00 | ........ | ........ |
| 386 02 | Oxford Mills (*y compris arrérages) | 124 00 | *19 00 | ........ |
| 67 43 | Oxford Station | 23 50 | ........ | ........ |
| 156 32 | Oxley | 64 00 | ........ | ........ |
| 30 63 | Oxmead | 12 00 | ........ | ........ |
| 102 02 | Painswick | 42 00 | ........ | ........ |
| 2,185 79 | Paisley | 840 00 | 90 00 | 120 00 |
| 1,028 89 | Pakenham | 340 00 | 24 00 | 40 00 |
| 160 18 | Palermo | 100 00 | 16 00 | ........ |
| 159 12 | Palgrave | 50 00 | 14 00 | ........ |
| 24 49 | Palmer Rapids | 14 00 | ........ | ........ |
| 1,754 28 | Palmerston | 600 00 | 80 00 | 80 00 |
| 138 25 | Palmyra | 70 00 | ........ | ........ |
| 90 59 | Panmure | 30 00 | ........ | ........ |
| 96 53 | Parham | 48 00 | 8 00 | ........ |
| 3,684 39 | Paris | 1,060 00 | 80 00 | 200 00 |
| 736 87 | Paris Station | 280 00 | 24 00 | ........ |
| 1,360 77 | Parkdale (5 trimestres) | 485 00 | ........ | 50 00 |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 105 31½ | Parker | 46 00 | | |
| 64 32 | Park Head | 24 00 | | |
| 2,591 54 | Park Hill | 800 00 | 140 00 | 120 00 |
| 27 45 | Parma | 20 00 | | |
| 258 20 | Parry Harbor | 147 50 | | |
| 1,250 79 | Parry Sound (5 trimestres) | 500 00 | 187 50 | 50 00 |
| 101 30 | Patillo | 40 00 | | |
| 864 36 | Patterson | 155 00 | | |
| 23 79 | Paudash | 16 00 | | |
| 43 60 | Peabody | 16 00 | | |
| 10 20 | Pearceley | 10 00 | | |
| 5 35 | Peebles | 10 00 | | |
| 26 55 | Peepabun | 12 00 | | |
| 75 31 | Pefferlaw | 33 00 | | |
| 170 54 | Pelee Island | 57 50 | | |
| 11 47 | Pelham Union | 11 50 | | |
| 5,143 88 | Pembroke | 1,300 00 | 220 00 | 200 00 |
| 189 66 | Pendleton | 64 00 | | |
| 1,782 15 | Penetanguishene | 540 00 | 14 00 | 80 00 |
| 69 65 | Peninsula Harbor (depuis le 1er août 1884) | 31 77 | | |
| 20 29 | Pentland | 10 00 | | |
| 52 23 | Peaville | 26 00 | | |
| 20 32 | Perch Station | 14 00 | | |
| 24 57 | Perivale | 16 00 | | |
| 80 31 | Perm | 26 00 | | |
| 27 74 | Perretton | 16 00 | | |
| 25 24 | Perrin (fermé le 31 janv. 1885) | 10 00 | | |
| 13 43 | Perry (depuis le 1er juin 1884) | 8 33 | | |
| 66 65 | Perrytown | 36 00 | | |
| 4,513 97 | Perth | 1,260 00 | 240 00 | 200 00 |
| 93 48 | Perth Road | 43 50 | | |
| 29 39 | Petawawa | 16 00 | | |
| 11,230 05 | Peterborough | 2,800 00 | 200 00 | 440 00 |
| 132 08 | Petersburg | 70 00 | 80 00 | |
| 10 10 | Peterson's Corners | 10 00 | | |
| 170 93 | Petersville | 80 00 | | |
| 80 79 | Petherton | 34 50 | | |
| 4,163 03 | Petrolea | 1,100 00 | 16 00 | 160 00 |
| 13 70 | Petworth | 10 00 | | |
| 10 17 | Pevensey (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 280 87 | Phelpston | 75 00 | 10 00 | |
| 70 07 | Philipsburg, West | 39 50 | | |
| 224 16 | Philipsville | 50 00 | | |
| 23 18 | Phillipston | 12 00 | | |
| 10 40 | Pic (fermé le 30 nov., 1884) | 10 83 | | |
| 832 30 | Pickering (*depuis le 1er juillet 1884) | 330 00 | | *30 00 |
| 4,381 92 | Picton | 1,300 00 | 300 00 | 240 00 |
| 25 90 | Pike Bay | 14 50 | | |
| 31 09 | Pike Creek | 20 00 | | |
| 26 75 | Pine Dale | 16 00 | | |
| 135 75 | Pine Grove | 44 00 | | |
| 85 51 | Pine Orchard | 31 50 | | |
| 78 95 | Pine River | 55 00 | | |
| 376 17 | Pinkerton | 160 00 | | |
| 24 52 | Pitt's Ferry | 10 00 | | |
| 53 10 | Pittston | 16 00 | | |
| 88 08 | Plainfield (*y compris arrérages) | *45 33 | 10 00 | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 108 31 | Plainville | 43 00 | | |
| 610 32 | Plantaganet | 177 50 | 40 00 | |
| 943 03 | Plattsville | 300 00 | | |
| 34 35 | Playfair | 14 00 | | |
| 47 02 | Pleasant Valley | 15 50 | | |
| 246 96 | Plevna | 57 50 | | |
| 25 09 | Plover Mills (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 26 63 | Plum Hollow | 18 00 | | |
| 40 30 | Point Alexander | 30 00 | | |
| 14 30 | Point aux Pins | 10 00 | | |
| 834 27 | Point Edward | 420 00 | | 60 00 |
| 13 20 | Point Kaye | 10 00 | | |
| 114 04 | Point Mamainse | 25 00 | | |
| | Point Petre | 10 00 | | |
| 22 38 | Point Traverse | 12 00 | | |
| 17 44 | Poland | 16 00 | | |
| 35 81 | Pomona | 14 00 | | |
| 26 96 | Pond Mills | 11 50 | | |
| 53 53 | Ponsonby | 33 00 | | |
| 122 77 | Pontypool | 23 00 | | |
| 99 20 | Poole | 39 50 | | |
| 6 89 | Poplar (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| | Poplar Grove (depuis le 1er déc. 1884) | 3 34 | | |
| 101 06 | Poplar Hill | 33 00 | | |
| 123 91 | Port Albert | 50 00 | | |
| 27 74 | Port Alma (depuis le 1er janv. 1885) | 2 50 | | |
| 8,367 93 | Port Arthur | 2,400 00 | 200 00 | 440 00 |
| 47 32 | Port Bruce | 24 00 | | |
| 626 88 | Port Burwell | 335 50 | 72 00 | |
| 393 47 | Port Carling | 140 00 | 8 00 | |
| 57 25 | Port Cockburn | 18 00 | | |
| 1,603 33 | Port Colborne | 560 00 | 60 00 | 100 00 |
| 204 05 | Port Credit | 64 50 | | |
| 571 53 | Port Dalhousie | 239 50 | | |
| 1,477 21 | Port Dover | 480 00 | | 60 00 |
| 1,885 43 | Port Elgin | 600 00 | 24 00 | 80 00 |
| 59 02 | Port Elmsley (3 trimestres) | 21 00 | | |
| 68 20 | Porter's Hill | 32 00 | | |
| 43 30 | Port Finlay (depuis le 1er sept., 1884) | 16 51 | | |
| 36 53 | Port Franks | 11 50 | | |
| 59 14 | Port Granby | 24 00 | | |
| 6,795 59 | Port Hope | 2,000 00 | 240 00 | 320 00 |
| 311 68 | Port Lambton | 189 67 | | |
| 267 30 | Portland | 78 00 | | |
| 27 41 | Port Maitland | 26 50 | | |
| 61 12 | Port Nelson | 22 00 | | |
| 2,894 09 | Port Perry | 800 00 | 27 00 | 120 00 |
| 427 57 | Port Robinson | 174 00 | | |
| 860 51 | Port Rowan | 440 50 | 50 00 | 40 00 |
| 95 48 | Port Royal | 40 00 | | |
| 95 20 | Port Ryerse | 50 00 | | |
| 65 64 | Port Sandfield | 18 00 | | |
| 97 15 | Port Severn | 40 00 | | |
| 263 79 | Portsmouth | 57 50 | | |
| 655 95 | Port Stanley | 321 00 | | |
| 267 33 | Port Sydney | 80 00 | 8 00 | |
| 6 72 | Port Talbot | 16 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 32 50 | Port Union | 12 00 | | |
| 32 92 | Pottageville | 16 00 | | |
| 59 59 | Powassan | 15 00 | | |
| 9 65 | Powell | 12 00 | | |
| 10 42 | Prairie Siding | 10 00 | | |
| 60 84 | Preneveau | 10 00 | | |
| 3,885 43 | Prescott | 1,236 00 | 460 00 | 60 00 |
| 125 35 | Presqu'Isle | 48 00 | | |
| 1,643 82 | Preston | 480 00 | 36 00 | 60 00 |
| 50 61 | Price's Corners | 20 00 | | |
| 682 25 | Priceville | 236 50 | 6 00 | |
| 122 33 | Primrose | 47 50 | 8 00 | |
| 170 00 | Prince Albert | 93 00 | | |
| 658 07 | Princeton | 220 00 | | |
| 8[illegible] 50 | Prinyer | 34 50 | | |
| 62 00 | Prospect | 28 00 | | |
| 76 00 | Providence Bay | 47 50 | | |
| 57 00 | Purbrook | 22 00 | | |
| 10 33 | Purdy | 10 00 | | |
| 9 22 | Purple Grove | 10 00 | | |
| 20 52 | Purple Hill | 11 50 | | |
| 10 50 | Purple Valley (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 42 95 | Purpleville | 23 00 | | |
| 195 12 | Puslinch | 72 50 | 8 00 | |
| 108 28 | Putnam (*y compris arrérages) | 40 00 | *21 00 | |
| 41 20 | Queen Hill | 24 00 | | |
| 240 67 | Queensboro' | 80 00 | | |
| 233 06 | Queenston | 115 00 | | |
| 234 68 | Queensville | 135 50 | 10 00 | |
| 51 07 | Quinn | 14 50 | | |
| 159 26 | Raglan | 95 00 | | |
| 49 48 | Railton | 24 00 | | |
| 97 28½ | Rainham | 48 00 | 8 00 | |
| 73 65 | Rainham Centre | 35 34 | | |
| 49 18 | Rama | 24 00 | | |
| 34 50 | Ramsay's Corners | 16 00 | | |
| 112 53 | Randwick | 32 00 | | |
| 52 76 | Ranelagh | 19 00 | | |
| 38 79 | Rankin | 16 00 | 6 00 | |
| 18 64 | Raper | 12 00 | | |
| 58 36 | Rathburn | 24 00 | | |
| 15 69 | Rathbun Station (depuis le 1er mars 1885) | 6 27 | | |
| 154 37 | Ratho | 94 00 | | |
| 150 00 | Ravenna | 43 00 | | |
| 10 00 | Ravenscliffe | 10 00 | | |
| 134 32 | Ravenshoe | 37 50 | | |
| 86 56 | Ravenswood | 44 50 | | |
| 5 64 | Ravensworth | 10 00 | | |
| 42 98 | Raymond | 16 00 | | |
| 39 66 | Reaboro' | 24 00 | | |
| 104 25 | Read | 35 00 | | |
| 99 60 | Reading | 24 00 | | |
| 62 50 | Reay | 32 00 | | |
| 80 26 | Rebecca | 14 50 | | |
| 62 82 | Red Bay | 17 50 | | |

A, dans l'Etat N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 108 82 | Rednersville | 42 00 | | |
| 149 08 | Red Rock | 43 50 | | |
| 31 09 | Red Wing | 16 00 | | |
| 27 36 | Redwood (depuis le 1er juin 1884) | 8 33 | | |
| 36 98 | Reid's Mills | 16 00 | | |
| 38 78 | Relessey | 20 00 | | |
| 54 09 | Renforth | 24 00 | | |
| 2,781 71 | Renfrew | 740 00 | 70 00 | 120 00 |
| 52 98 | Renton | 20 00 | | |
| 40 13 | Renton Station | 24 00 | | |
| 23 06 | Restoule | 11 50 | | |
| 199 10 | Riceville | 70 00 | 12 00 | |
| 305 45 | Richard's Landing | 80 00 | | |
| 1,004 46 | Richmond Hill | 340 00 | | 40 00 |
| 305 29 | Richmond West | 127 50 | | |
| 23 77 | Richview | 12 00 | | |
| 145 22 | Richwood | 72 00 | | |
| 3,067 87 | Ridgetown | 700 00 | | 120 00 |
| 145 69 | Ridgeville | 64 00 | | |
| 589 75 | Ridgeway | 240 00 | 32 00 | |
| 66 00 | Rimington | 30 00 | | |
| 158 80 | Ringwood | 60 00 | | |
| 843 98 | Ripley | 320 00 | | 40 00 |
| 227 31 | Riverbank | 70 00 | | |
| 135 75 | Riversdale | 60 00 | | |
| 565 10 | Riverside | 155 00 | | |
| 58 62 | Riverstown | 30 00 | 4 00 | |
| 49 46 | Riverview | 24 00 | | |
| 72 20 | Roach's Point | 40 00 | | |
| 0 09 | Robertsville (fermé le 10 février 1885) | 9 75 | | |
| 12 05 | Robillard (ouv. le 1er juin 1884, fermé le 6 fév. '85) | 6 86 | | |
| 131 40 | Roblin | 43 00 | | |
| 19 34 | Rob Roy | 10 00 | | |
| 312 61 | Rochesterville | 87 50 | | |
| 15 44 | Rockfield (depuis le 1er mai 1884) | 9 16 | | |
| 73 80½ | Rockford | 28 00 | | |
| 158 88 | Rockingham (*y compris arrérages) | 57 50 | *53 50 | |
| 456 51 | Rockland | 240 00 | | |
| 134 32 | Rockliffe | 42 63 | | |
| 121 52 | Rocklyn | 38 50 | | |
| 100 38 | Rockport | 39 00 | | |
| 20 29 | Rockside | 14 00 | | |
| 46 10 | Rock Springs | 11 50 | | |
| 144 86 | Rockton | 62 00 | 16 00 | |
| 680 32 | Rockwood | 257 00 | | |
| 92 91 | Rodgerville | 47 50 | | |
| 954 97 | Rodney (*y compris arrérages) | 350 00 | *17 50 | 40 00 |
| 27 25 | Roebuck | 12 00 | | |
| 8 59 | Romily | 10 00 | | |
| 127 07 | Romney | 60 00 | | |
| 51 84 | Rondeau | 30 00 | | |
| 74 60 | Ronson | 36 00 | | |
| 4 57 | Rosebank (fermé le 31 mai 1884) | 1 66 | | |
| 30 89 | Rosedale | 18 00 | | |
| 42 50 | Rosedene | 16 00 | | |
| 44 91 | Rosehall | 19 50 | | |
| 433 00 | Rosemont | 160 00 | 28 00 | |

A, DANS L'ÉTAT Nº 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 194 63 | Roseneath | 80 00 | | |
| 18 28 | Rosetta | 12 00 | | |
| 112 54 | Roseville | 40 00 | | |
| 170 03 | Roslin | 65 00 | 4 00 | |
| 10 72 | Ross | 11 50 | | |
| 353 25 | Rosseau | 160 00 | 80 00 | |
| 33 86 | Rosseau Falls | 16 00 | | |
| 133 83 | Rossmore | 48 00 | | |
| 72 45 | Ross Mount | 32 00 | | |
| 66 04 | Rostock | 27 00 | | |
| 26 00 | Rothes | 12 00 | | |
| 404 15 | Rothsay | 142 50 | | |
| 5 00 | Rouge Hill | 11 50 | | |
| 9 72 | Round Lake | 10 00 | | |
| 36 22 | Round Plains (*y compris arrérages) | *37 08 | | |
| 65 75 | Routhier | 23 00 | | |
| 72 61 | Rowan Mills | 25 00 | | |
| 93 11 | Rowena | 27 50 | | |
| 92 05 | Rugby | 39 00 | 16 00 | |
| 22 89 | Ruscom River | 21 50 | | |
| 112 94 | Ruscom Station | 32 50 | | |
| 7 52 | Rush Point | 10 00 | | |
| 25 27 | Ruskview | 18 00 | | |
| 54 50 | Russeldale | 23 50 | | |
| 423 25 | Russell | 170 00 | 24 00 | |
| 13 16 | Russelton | 10 00 | | |
| 128 38 | Rutherford | 48 00 | | |
| 489 17 | Ruthven (6 trimestres) | 142 50 | | |
| 84 90 | Ryckman's Corners | 27 50 | | |
| 94 40 | Rydal Bank | 17 50 | | |
| 22 34 | Rye | 16 00 | | |
| 17 05 | Rylstone | 11 50 | | |
| 115 87 | St. Agatha | 48 00 | | |
| 143 72 | St. Albert | 44 50 | | |
| 6 00 | St. Amour (depuis le 1er février 1885) | 1 66 | | |
| 174 84 | St. Andrew's West | 48 00 | | |
| 122 54 | St. Ann's | 47 50 | | |
| 68 89 | St. Augustine | 19 00 | | |
| 13,556 65 | St. Catharine's | 3,200 00 | 96 00 | |
| 64 48 | St. Clair Siding | 36 00 | | |
| 111 15 | St. Clement's | 64 00 | | |
| 217 60 | St. David's | 79 50 | | |
| 133 88 | St. Elmo | 57 50 | | |
| 415 35 | St. Eugène | 195 00 | | 40 00 |
| 1,040 10 | St. George, Brant | 335 00 | | |
| 141 88 | St. Helen's | 76 00 | | |
| 203 85 | St. Isidore de Prescott | 52 50 | | |
| 35 15 | St. Ives | 16 00 | | |
| 435 67 | St. Jacob's | 172 50 | | |
| 112 50 | St. James' Park | 55 00 | | |
| 47 58 | St. Joachim, Rivière Ruscom | 24 00 | | |
| 52 80 | St. John's, West | 20 00 | | |
| 9 88 | St. Lawrence | 10 00 | | |
| 4,745 46 | St. Mary's | 1,206 00 | 12 00 | 200 00 |
| 17 51 | St. Ola | 12 00 | | |
| 61 10 | St. Patrick | 16 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 70 97 | St. Paul's Station | 28 00 | | |
| 132 25 | St. Raphael, West | 43 00 | | |
| 12,737 85 | St. Thomas, West | 3,600 00 | 120 00 | 560 00 |
| 272 50 | St. Williams | 155 00 | | |
| 52 03 | Sable | 16 00 | | |
| 28 50 | Sadowa | 13 00 | | |
| 9 68 | Sahanatien (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 98 45 | Saintfield | 39 00 | | |
| 294 31 | Salem | 117 00 | | |
| 165 14 | Salford | 57 50 | | |
| 39 30 | Salmon Point | 16 00 | | |
| 76 56 | Salmonville | 33 00 | 6 00 | |
| 84 89 | Saltford | 34 50 | | |
| 14 47 | Sand Bay (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | | |
| 58 10 | Sandfield | 24 00 | | |
| 88 02 | Sandford | 39 50 | | |
| 115 99 | Sandhill | 55 00 | | |
| 77 23 | Sandhurst | 36 00 | | |
| 213 44 | Sand Point | 98 00 | 120 00 | |
| 646 03 | Sandwich | 266 60 | | 100 00 |
| 10 00 | Sangster | 10 00 | | |
| 5 46 | Sarepta (depuis le 1er novembre 1884) | 4 16 | | |
| 13 67 | Sarginson | 10 00 | | |
| 7,166 53 | Sarnia (*y compris allocation spéciale) | 1,900 00 | *400 00 | 280 00 |
| 46 47 | Sarsfield | 24 00 | | |
| 20 00 | Sauble Falls | 10 00 | | |
| 886 30 | Saugeen (*3 trimestres) | 372 00 | 80 00 | *30 00 |
| 844 00 | Sault Ste. Marie | 360 00 | 72 00 | 48 00 |
| 63 18 | Saurin | 29 00 | | |
| 77 27 | Scarboro' | 42 00 | | |
| 115 47 | Scarboro' Junction | 44 00 | | |
| 80 08 | Scarlet Hill | 28 50 | | |
| 611 59 | Schomberg | 240 00 | | |
| 43 00 | Scone | 18 00 | | |
| 61 36 | Scotch Block | 24 00 | | |
| 12 47 | Scotch Line (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 136 35 | Scotia | 27 50 | | |
| 293 65 | Scotland | 124 00 | | |
| 10 95 | Scouten (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 55 61 | Scugog | 16 00 | | |
| 4,519 44 | Seaforth | 1,240 00 | 180 00 | 200 00 |
| 160 55 | Seagrave | 57 00 | | |
| 22 23 | Sea Gull | 10 00 | | |
| 110 13 | Seaton | 43 00 | | |
| 188 43 | Sebright | 43 00 | 4 00 | |
| 529 50 | Sebringville (*y compris arrérages) | 195 00 | *48 00 | |
| 12 43 | Seckerton | 10 00 | | |
| 254 26 | Seeley's Bay | 97 50 | 20 00 | |
| 16 90 | Seely | 10 00 | | |
| 27 51 | Seguin Falls | 37 50 | 6 00 | |
| 126 00 | Selby | 44 00 | | |
| 455 29 | Selkirk | 222 50 | | |
| 74 55 | Selton | 47 50 | | |
| 74 16 | Selwyn | 29 00 | | |
| 383 77 | Severn Bridge | 140 00 | | |
| 17 54½ | Seville | 10 00 | | |
| 512 84 | Shakespeare (*1 trimestre) | 195 00 | *4 00 | |

A, DANS L'ÉTAT Nº 3 A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 52 11 | Shamrock | 16 00 | | |
| 9 01 | Shanick | 10 00 | | |
| 70 73 | Shanly | 24 00 | | |
| 19 95 | Shannon Hall | 10 00 | | |
| 467 25 | Shannonville | 195 00 | 16 00 | |
| 184 34 | Shanty Bay | 63 00 | | |
| 456 09 | Sharbot Lake | 172 50 | | |
| 154 70 | Sharon | 72 00 | | |
| 10 60 | Sharpton | 10 00 | | |
| 302 00 | Shedden | 107 50 | 16 00 | |
| 190 51 | Sheffield | 70 00 | | |
| 175 34 | Sheguindah | 40 00 | | |
| 1,894 16 | Shelburne | 500 00 | 36 00 | 80 00 |
| 32 09 | Sheldon | 12 00 | | |
| 52 04 | Sheppardton | 20 00 | | |
| 84 80 | Sheridan | 36 00 | | |
| 111 24 | Sherkston | 52 00 | | |
| 32 81 | Sherwood | 30 00 | | |
| | Sherwood Springs | 10 00 | | |
| 107 47 | Shetland | 36 00 | | |
| 40 23 | Shiloh | 12 00 | | |
| 30 00 | Shipka (3 trimestres) | 9 00 | | |
| 29 64 | Shipley | 20 50 | | |
| 16 69 | Shirley | 16 00 | | |
| 34 00 | Shrigley | 14 00 | | |
| 13 47 | Shrubmount (depuis le 1er juin 1884) | 8 34 | | |
| 30 78 | Sidney Crossing | 16 00 | | |
| 31 50 | Sillsville | 14 50 | | |
| 35 50 | Siloam | 15 50 | | |
| 71 70 | Silver Hill | 63 50 | | |
| 135 23 | Silver Islet | 136 00 | | |
| 6 26 | Silver Lake | 10 00 | | |
| 15 64 | Silver Water | 10 00 | | |
| 4,509 30 | Simcoe | 1,360 00 | 300 00 | 200 00 |
| 46 67 | Sinclairville | 20 00 | | |
| 278 12 | Singhampton | 126 00 | 36 00 | |
| 112 22 | Skead's Mills | 48 00 | | |
| 29 26 | Skipness | 12 00 | | |
| 40 22 | Skye | 20 00 | | |
| 40 72 | Sleswick | 16 00 | | |
| 177 66 | Smithfield | 48 00 | | |
| 3,858 45 | Smith's Falls | 960 00 | 16 00 | 160 00 |
| 10 66 | Smithurst | 10 00 | | |
| 667 41 | Smithville | 255 00 | 8 00 | |
| 78 10 | Snake River | 37 50 | | |
| 66 17 | Solina | 30 00 | | |
| 240 62 | Solmesville | 80 00 | | |
| 74 08 | Solway | 12 00 | | |
| 223 42 | Sombra | 98 00 | 24 00 | |
| 136 06 | Sonya | 46 00 | | |
| 36 63 | Soperton (rouvert le 1er juillet 1884) | 9 14 | | |
| 24 90 | South Bay | 14 00 | | |
| 143 05 | South Cayuga | 63 00 | | |
| 47 18 | South Douro | 26 00 | | |
| 31 53 | South Dummer | 24 00 | | |
| 96 57 | South End | 40 00 | | |
| 226 81 | South Finch | 75 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 35 57 | South Gloucester | 12 00 | | |
| 145 82 | South Gower | 50 00 | | |
| 178 63 | South Indian | 41 50 | | |
| 27 74 | South Lake | 16 00 | | |
| 276 48 | South Lancaster | 80 00 | | |
| 112 75 | South March | 48 00 | | |
| 70 38 | South Middleton | 37 50 | | |
| 127 65 | South Monahan | 61 50 | | |
| 431 15 | South Mountain | 112 50 | | |
| 22 36 | South River | 10 00 | | |
| 30 84 | Southwold Station | 19 00 | | |
| 419 24 | South Woodslee | 135 00 | | |
| 81 50 | South Zorra | 39 00 | | |
| 19 47 | Spaffordton | 16 00 | | |
| 180 64 | Spanish River | 60 00 | | |
| 36 03 | Sparrow Lake | 12 00 | | |
| 393 31 | Sparta | 157 50 | | |
| 40 23 | Speedside | 20 00 | | |
| 93 66 | Spence | 51 50 | 12 00 | |
| 403 16 | Spencerville | 145 00 | 20 00 | |
| 13 16 | Speyside | 18 00 | | |
| 10 29 | Spires | 10 00 | | |
| 98 31 | Spring Arbor | 26 00 | | |
| 102 82 | Springbank | 36 00 | | |
| 193 70 | Spring Brook | 77 50 | | |
| 649 70 | Springfield | 220 00 | | |
| 226 39 | Springford | 110 00 | | |
| 135 17 | Springvale | 39 00 | | |
| 56 09 | Spring Valley | 18 00 | | |
| 101 04 | Springville | 48 00 | | |
| 5 64 | Sprucedale (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 59 50 | Spry | 18 50 | 4 00 | |
| 147 23 | Staffa | 57 00 | | |
| 22 26 | Stafford | 12 00 | | |
| 248 87 | Stamford | 107 50 | | |
| 28 67 | Stanleydale | 28 00 | | |
| 49 46 | Stanley's Mills | 26 00 | | |
| 29 23 | Stanleyville | 14 00 | | |
| 114 29 | Stanton | 50 00 | | |
| 15 16 | Stanwood (depuis le 1er nov. 1884) | 4 16 | | |
| 65 84 | Stardale (ci-devant Barb; fermé le 30 sept. 1884; rouvert le 1er février 1885) | 16 33 | | |
| 29 50 | Starkville | 16 00 | | |
| 15 55 | Star Lake | 14 00 | | |
| 39 30 | Starrat | 18 00 | | |
| 1,964 57 | Stayner | 560 00 | 10 00 | 80 00 |
| 17 44 | Steele (3 trimestres) | 13 50 | 3 00 | |
| 227 07 | Stella | 92 00 | | |
| 71 74 | Sterling Falls | 36 00 | | |
| 292 95 | Stevensville | 90 00 | | |
| 51 32 | Stewart Bay | 16 00 | | |
| 91 22 | Stewartville | 36 00 | | |
| 1,186 73 | Stirling | 420 00 | 32 00 | 40 00 |
| 110 50 | Stirton | 46 00 | | |
| 284 43 | Stittsville | 87 50 | 72 00 | |
| 36 57 | Stockdale | 16 00 | | |
| 87 27 | Stoco | 40 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT Nº 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocation pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts | $ cts. |
| 59 27 | Stokes' Bay | 20 00 | | |
| 35 39 | Stoneleigh | 16 00 | | |
| 11 66 | Stoneton (fermé le 30 juin 1884) | 4 00 | | |
| 237 28 | Stony Creek | 85 50 | 32 00 | |
| 10 05½ | Stony Lake | 12 00 | | |
| 225 45 | Stony Point | 87 50 | | |
| 1,430 23 | Stouffville (5 trimestres) | 465 00 | 100 00 | 50 00 |
| 116 27 | Strabane | 48 00 | | |
| 0 88 | Strader's Hill (depuis le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 136 60 | Straffordville | 89 00 | | |
| 87 35 | Strange | 38 00 | | |
| 28 35 | Strangfield | 10 00 | | |
| 59 16 | Strasbourg | 36 00 | | |
| 8,667 47 | Stratford | 2,700 00 | 150 00 | |
| 43 73 | Strathallan | 36 00 | | |
| 44 63 | Strathavon | 19 00 | | |
| 75 27 | Strathburn | 32 00 | | |
| 25 87 | Strathnairn | 12 00 | | |
| 4,672 17 | Strathroy | 1,300 00 | 72 00 | 200 00 |
| 939 04 | Streetsville | 360 00 | | 40 00 |
| 120 31 | Stromness | 46 00 | | |
| 244 94 | Stroud | 100 00 | | |
| 161 80 | Sturgeon Bay | 60 00 | | |
| 399 15 | Sturgeon Falls | 60 00 | | |
| 22 75 | Sturgeon Point | 16 00 | | |
| 3,346 61 | Sudbury | 1,248 84 | | |
| 223 76 | Sullivan | 80 00 | | |
| 104 59 | Summerstown | 44 00 | | |
| 157 29 | Summerville | 47 50 | | |
| 63 83 | Sunbury | 32 00 | | |
| 831 26 | Sunderland | 280 00 | | |
| 149 05 | Sundridge | 37 00 | | |
| 37 18 | Sunnidale | 14 00 | | |
| 72 00 | Sunnidale Corners | 23 00 | | |
| 53 71 | Sunshine (5 trimestres) | 15 00 | | |
| 131 33 | Sutherland's Corners | 60 00 | | |
| 797 97 | Sutton West, ci-d. Georgina (*dep. le 1er juil. 1884) | 313 50 | 30 00 | *30 00 |
| 101 84 | Sweaburg | 46 00 | | |
| 61 19 | Sweet's Corners | 24 00 | | |
| 25 78 | Swindon (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 10 94 | Switzerville | 10 00 | | |
| 450 74 | Sydenham | 159 00 | 24 00 | |
| 50 73 | Sykeston | 23 00 | | |
| 152 15 | Sylvan | 58 00 | | |
| 80 42 | Talbotville Royal | 40 00 | | |
| 833 50 | Tamworth (*depuis le 1er juillet 1884) | 315 00 | 16 00 | *30 00 |
| 20 29 | Tansley (depuis le 1er août 1884) | 11 75 | | |
| 68 16 | Tapleytown | 28 00 | | |
| 1,821 40 | Tara (5 trimestres) | 490 00 | 15 00 | 50 00 |
| 26 00 | Tarbert | 12 00 | | |
| 31 78 | Tatlock | 11 50 | | |
| 63 88 | Taunton | 34 50 | | |
| 927 17 | Tavistock | 274 50 | | |
| 63 05 | Tayside | 29 00 | | |
| 146 38 | Tecumseh | 56 00 | 6 00 | |
| 1,486 40 | Teeswater | 470 00 | | 60 00 |

7—5**

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 315 21 | Teeterville | 81 50 | | |
| 34 24 | Tehkummah (*depuis 1er octobre 1884) | 19 00 | *8 00 | |
| 17 84 | Telfer | 11 50 | | |
| 84 42 | Temperanceville | 34 00 | | |
| 33 21 | Tempo | 19 00 | | |
| 15 09 | Tenby Bay | 10 00 | | |
| 8 60 | Tennyson | 10 00 | | |
| 54 77 | Teston | 26 00 | | |
| 106 61 | Teviotdale | 46 00 | | |
| 342 20 | Thamesford | 147 50 | | |
| 1,378 84 | Thamesville | 560 00 | 16 00 | 80 00 |
| 58 88 | Thanet | 24 00 | 16 00 | |
| 69 18 | The Brook | 18 00 | | |
| 1,025 11 | Thedford | 400 00 | 20 00 | 40 00 |
| 57 82 | The Grange (3 trimestres) | 14 00 | | |
| 30 84 | The Grove | 16 00 | | |
| 40 70 | The Ridge | 14 00 | | |
| 319 27 | Thessalon (*depuis le 1er juillet 1884) | 114 00 | *9 00 | |
| 120 98 | Thistletown | 50 00 | | |
| 187 56 | Thomasburg | 57 50 | | |
| 14 40 | Thompson (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 159 70 | Thompsonville | 56 00 | | |
| 1,283 73 | Thornbury | 400 00 | | 40 00 |
| 48 71 | Thorncliffe | 14 50 | | |
| 305 54 | Thorndale | 117 50 | 12 00 | |
| 349 65 | Thornhill | 139 50 | 32 00 | |
| 322 50 | Thornton | 120 00 | 14 00 | |
| 13 97 | Thornyhurst | 12 00 | | |
| 2,274 83 | Thorold | 722 00 | | 120 00 |
| 55 00 | Throoptown | 10 00 | | |
| 54 55 | Thwaites (fermé le 15 sept. 1884; rouvert le 1er octobre 1884) | 34 15 | | |
| 82 70 | Tichborne | 34 50 | | |
| 784 93 | Tilbury Centre (*depuis le 1er juillet 1884) | 230 00 | *4 50 | |
| 60 06 | Tilbury East (*jusqu'au 30 juin 1884) | 32 00 | *6 00 | |
| 21 85 | Tilley | 10 00 | | |
| 3,016 85 | Tilsonburg | 820 00 | 360 00 | 120 00 |
| 17 08 | Tilton | 10 00 | | |
| 42 81 | Tintern | 24 00 | | |
| 106 83 | Tioga | 40 00 | | |
| 865 76 | Tiverton (*depuis le 1er juillet 1884) | 315 00 | | *30 00 |
| 38 26 | Tobermory (5 trimestres) | 12 50 | | |
| 347 07 | Toledo | 115 00 | | |
| 33 37 | Topping | 16 00 | | |
| 101 00 | Tormore | 40 00 | | |
| 228,085 89 | Toronto (appoint. et dépenses entrées ailleurs) | | | |
| 40 76 | Torrance | 19 00 | | |
| 1,025 73 | Tottenham | 340 00 | 37 50 | 40 00 |
| 41 70 | Townsend Centre | 18 00 | | |
| 14 35 | Toy's Hill | 10 00 | | |
| 120 75 | Trafalgar | 52 00 | 16 00 | |
| 43 00 | Trafford | 12 00 | | |
| 24 50 | Tralee | 14 00 | | |
| 30 05 | Tramore | 16 00 | | |
| 148 00 | Traverston | 24 00 | | |
| 130 85 | Treadwell (5 trimestres) | 35 00 | | |
| 80 08 | Trecastle | 30 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 44 07 | Trent Bridge | 16 00 | | |
| 3,664 20 | Trenton | 960 00 | 200 00 | 160 00 |
| 15 62 | Trout Lake | 14 00 | | |
| 164 66 | Trowbridge | 60 00 | | |
| 186 50 | Troy | 56 50 | | |
| 79 16 | Trudell | 43 00 | | |
| 24 16 | Tuam | 19 00 | | |
| 20 41 | Tuftsville (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 86 40 | Tullamore | 32 00 | | |
| 56 50 | Tupperville | 11 50 | | |
| 90 74½ | Turin | 36 00 | | |
| 15 09 | Turtle Lake | 11 50 | | |
| 165 33 | Tuscarora | 59 00 | | |
| 654 31 | Tweed | 245 00 | | |
| 25 55 | Tweedside | 16 00 | | |
| 20 38 | Twin Elm (depuis le 1er octobre 1884) | 6 81 | | |
| 52 37 | Tyneside | 16 00 | | |
| 99 02 | Tyrconnell (*y compris arrérages) | *52 00 | | |
| 167 98 | Tyrone | 67 00 | | |
| 53 84 | Tyrrell | 28 00 | | |
| 96 30 | Udora | 35 00 | | |
| 301 86 | Uffington | 100 00 | 10 00 | |
| 25 50 | Ufford | 12 00 | | |
| 60 19 | Uhthoff | 20 00 | | |
| 32 53 | Ullswater | 16 00 | | |
| 39 67 | Umfraville | 15 00 | 4 00 | |
| 333 66 | Underwood | 136 00 | | |
| 281 94 | Union | 95 00 | | |
| 22 85 | Union Springs | 11 50 | | |
| 461 71 | Unionville | 166 00 | 80 00 | |
| 146 83 | Uphill | 39 00 | | |
| 97 77 | Uplands | 26 00 | | |
| 42 11 | Upper | 16 00 | | |
| 176 95 | Uptergrove | 59 50 | | |
| 36 82 | Urra | 15 00 | | |
| 75 40 | Utica | 36 00 | | |
| 22 05 | Utoka | 10 00 | | |
| 105 14½ | Utopia (*y compris arrérages) | *58 50 | | |
| 195 64 | Utterson | 43 00 | 70 00 | |
| 34 46 | Uttoxeter | 15 50 | | |
| 3,257 52 | Uxbridge | 920 00 | 32 00 | 160 00 |
| 45 86 | Vachell | 18 00 | | |
| 109 32 | Valentia | 37 50 | | |
| 128 46 | Valetta | 90 00 | | |
| 66 97½ | Vallentyne | 31 00 | | |
| 23 14 | Vanatter | 11 50 | | |
| 73 28 | Vanbrugh | 40 00 | | |
| 29 53 | Vancamp Mills | 15 00 | | |
| 51 09 | Van Iecsr | 23 50 | | |
| 67 87 | Vandeleur | 24 00 | | |
| 232 97 | Vanessa | 68 50 | | |
| 1,392 12 | Vankleek Hill | 400 00 | 24 00 | 40 00 |
| 94 11 | Vankoughnet | 40 00 | | |
| 43 95 | Vanneck | 15 50 | | |
| 27 00 | Vanvlack | 15 00 | | |

7—5½**

A, DANS L'ÉTAT N° 3 A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 44 29 | Varency | 20 00 | | |
| 302 43 | Varna | 84 00 | | |
| 88 33 | Varney | 31 50 | | |
| 87 62 | Vasey | 41 50 | | |
| 75 23 | Vellore | 24 00 | | |
| 92 19 | Vennachar | 36 00 | | |
| 117 53 | Ventnor | 37 50 | | |
| 33 21 | Ventry | 12 00 | | |
| 22 40 | Verdun | 12 00 | | |
| 108 14 | Vereker | 31 00 | 8 00 | |
| 202 47 | Vernon | 56 00 | | |
| 104 06 | Vernonville | 39 00 | | |
| 216 69 | Verona | 59 00 | | |
| 113 87 | Verschoyle | 47 50 | | |
| 3 46 | Vert Island (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 86 29 | Vesta | 36 00 | | |
| 22 00 | Victoria Corners | 15 50 | | |
| 359 04 | Victoria Harbor | 175 00 | | |
| 510 14 | Victoria Road | 195 00 | 15 00 | |
| 105 73 | Victoria Square | 44 00 | | |
| 466 62 | Vienna | 292 00 | 4 00 | |
| 39 12 | Vigo | 23 00 | | |
| 212 80 | Villanova | 64 00 | | |
| 26 02½ | Villiers | 12 00 | | |
| 49 34 | Vine | 23 00 | | |
| 31 43 | Violet | 16 00 | | |
| 64 04 | Violet Hill | 20 00 | | |
| 128 43 | Virgil | 43 00 | | |
| 19 35 | Virginia | 10 00 | | |
| 492 81 | Vittoria | 200 00 | 16 00 | |
| 95 90 | Vivian | 40 00 | | |
| 74 07 | Vroomanton | 30 00 | | |
| 43 89 | Vyner | 19 00 | | |
| 12 16 | Wabash (depuis le 1er novembre 1884) | 4 16 | | |
| 38 00 | Wagram | 16 00 | | |
| 119 55 | Waldemar | 73 00 | | |
| 477 39 | Wales | 180 00 | 90 00 | |
| 71 23 | Walker's (ci-devant Glen Walker) | 24 00 | | |
| 12 07 | Walker's Point | 10 00 | | |
| 4,293 52 | Walkerton | 1,265 00 | 200 00 | 200 00 |
| 707 39 | Walkerville | 235 00 | | |
| 74 96 | Wallace | 30 00 | | |
| 1,914 21 | Wallaceburg (*y compris arrérages) | 540 00 | *78 00 | 80 00 |
| 586 08 | Wallacetown | 220 00 | 16 00 | |
| 105 09 | Wallbridge | 43 00 | | |
| 60 79 | Wallenstein (depuis le 1er juin 1884) | 8 33 | | |
| 14 55 | Waller | 10 00 | | |
| 29 28 | Walmer | 16 00 | | |
| 48 85 | Walnut | 20 00 | | |
| 134 83 | Walsh | 50 00 | | |
| 236 39 | Walsingham Centre | 80 00 | | |
| 132 14 | Walter's Falls | 46 00 | | |
| 251 66 | Walton | 105 00 | | |
| 130 91 | Wanstead | 50 00 | 16 00 | |
| 78 49 | Warburton | 16 00 | | |
| 688 52 | Wardsville | 297 50 | | |

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 26 24 | Wareham | 11 50 | | |
| 29 46 | Warina | 11 50 | | |
| 18 24 | Wariston | 11 50 | | |
| 1,069 10 | Warkworth | 380 00 | | 40 00 |
| 149 19 | Warminster | 48 00 | 12 00 | |
| 44 43 | Warner | 16 00 | | |
| 255 11 | Warsaw | 95 00 | | |
| 34 64 | Wartburg | 15 50 | | |
| 216 19 | Warwick-Ouest | 84 00 | | |
| 252 16 | Washago | 87 50 | 8 00 | |
| 63 41 | Washburn | 24 00 | | |
| 220 60 | Washington | 87 50 | | |
| 625 64 | Waterdown | 250 00 | | |
| 2,006 07 | Waterford (5 trimestres) | 675 00 | 100 00 | 90 00 |
| 2,956 97 | Waterloo Ouest | 1,000 00 | 16 00 | 160 00 |
| 2,024 32 | Watford | 620 00 | 30 00 | 80 00 |
| 133 71 | Watson's Corners | 57 50 | | |
| 15 14 | Wattenwyl | 10 00 | | |
| 25 34 | Waubamick | 17 50 | | |
| 710 67 | Waubaushene | 255 00 | | |
| 48 87 | Waubuno | 20 00 | | |
| 59 22 | Waupoos | 26 00 | | |
| 205 51 | Waverley | 71 50 | | |
| 168 32 | Weidmann | 32 50 | | |
| 30 65 | Weir | 16 00 | | |
| 29 89 | Weissenburg | 16 00 | | |
| 135 89 | Welcome | 44 00 | | |
| 51 50 | Weldon | 24 00 | | |
| 3,053 88 | Welland | 860 00 | 160 00 | 160 00 |
| 278 91 | Wellandport | 110 00 | | |
| 654 18 | Wellesley | 215 00 | 8 00 | |
| 825 30 | Wellington | 300 00 | | |
| 74 74 | Wellman's Corners | 28 00 | | |
| 381 35 | Wendigo | 136 00 | | |
| 130 59 | Wendover | 52 00 | | |
| 53 91 | Wesleyville | 24 00 | | |
| 89 82 | Westbrook | 49 00 | | |
| 62 03 | West Essa | 28 00 | 8 00 | |
| 78 11 | Westfield | 31 50 | | |
| 201 93 | West Flamboro' | 86 00 | | |
| 115 47 | West Gravenhurst | 64 00 | | |
| 9 90 | West Grove | 10 00 | | |
| 77 00 | West Hill | 28 00 | | |
| 87 40 | West Huntingdon | 29 50 | | |
| 10 00 | West Huntley | 10 00 | | |
| 68 73 | West Lake | 47 00 | | |
| 837 65 | West Lorne (*y comp. arrér.; † dep. le 1er juil. '84) | 315 00 | *26 00 | †30 00 |
| 57 96 | West McGillivray | 26 00 | | |
| 31 30 | West Magdala | 16 00 | | |
| 372 05 | Westmeath | 120 00 | | |
| 66 42 | West Montrose | 36 00 | | |
| 796 83 | Weston | 295 00 | 16 00 | |
| 47 24 | West Osgoode | 25 50 | | |
| 130 52 | Westover | 47 00 | | |
| 802 10 | Westport | 295 00 | 12 00 | 40 00 |
| 166 01 | West Toronto Junction | 25 00 | | |
| 1,286 13 | West Winchester (5 trimestres) | 445 00 | | 50 00 |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 235 45 | Westwood | 76 00 | | |
| 76 59 | Wexford | 47 00 | | |
| 49 69 | Whalen | 16 00 | | |
| 231 08 | Wheatley (5 trimestres) | 99 00 | | |
| 20 84 | Wheeler | 10 00 | | |
| 6,760 70 | Whitby | 1,600 00 | 200 00 | 240 00 |
| 18 34 | White | 10 00 | | |
| 200 86 | Whitechurch | 77 50 | | |
| 55 13 | Whitehurst | 26 00 | | |
| 207 08 | White Lake | 80 00 | | |
| 49 73 | White Oak | 24 00 | | |
| 31 21 | White Rose | 16 00 | | |
| 4 77 | Whitestone | 10 00 | | |
| 255 50 | Whitevale | 89 00 | | |
| 82 79 | Whitfield | 40 00 | 4 00 | |
| 81 60 | Whittington | 24 00 | | |
| 1,879 22 | Wiarton | 560 00 | 36 00 | 80 00 |
| 71 24 | Wick | 46 50 | | |
| 94 02 | Wicklow | 36 00 | | |
| 125 82 | Widder | 46 00 | | |
| 52 70 | Wilberforce | 16 00 | | |
| 80 68 | Wilbur Station (depuis le 1er août 1884) | 21 33 | | |
| 103 09 | Wilfred | 40 00 | | |
| 171 14 | Wilkesport | 64 00 | 4 00 | |
| 10 99 | Willetsholme | 10 00 | | |
| 367 25 | Williamsford Station | 87 50 | | |
| 554 15 | Williamstown | 200 00 | | |
| 199 07 | Williamsville | 55 00 | | |
| 14 67 | Williscroft | 11 50 | | |
| 8 05 | Willow Creek | 10 00 | | |
| 60 69 | Willowdale (3 trimestres) | 27 00 | | |
| 57 59 | Willow Grove | 30 00 | | |
| 17 90 | Wilmur | 12 00 | | |
| 29 00 | Wilsoncroft (depuis le 1er sept. 1884) | 7 83 | | |
| 34 87 | Wilsonville | 14 50 | | |
| 165 40 | Wilton | 58 00 | | |
| 74 30 | Wilton Grove | 23 00 | | |
| 57 07 | Winchelsea | 29 50 | | |
| 268 38 | Winchester Springs | 90 00 | | |
| 73 00 | Windermere | 30 00 | 4 00 | |
| 34 38 | Windfall | 15 00 | | |
| 156 05 | Windham Centre | 87 50 | | |
| 8,353 70 | Windsor (appointem. et dépenses ailleurs indiq.) | | | |
| 60 48 | Winfield | 26 00 | | |
| 73 22 | Winger | 30 00 | | |
| 3,049 57 | Wingham | 900 00 | 60 00 | 160 00 |
| 11 18 | Wingle | 10 00 | | |
| 225 58 | Winona | 80 00 | 36 00 | |
| 59 63 | Winslow | 11 50 | | |
| 203 10 | Winterbourne | 63 00 | | |
| 154 84 | Winthrop | 60 00 | | |
| 23 03 | Wisawasa | 10 00 | | |
| 103 21 | Wisbeach | 28 50 | | |
| 48 67 | Woburn | 19 00 | | |
| 385 14 | Wolfe Island | 146 00 | | |
| 18 98 | Wolseley | 10 00 | | |
| 362 00 | Wolverton | 100 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 1,036 36 | Woodbridge | 400 00 | | 40 00 |
| 74 77 | Woodburn | 32 00 | | |
| 229 20 | Woodford | 92 50 | 8 00 | |
| 165 34 | Woodham | 70 00 | | |
| 55 88 | Woodhill | 24 00 | | |
| 121 23 | Woodlands | 40 00 | | |
| 48 13 | Woodlawn | 24 00 | | |
| 62 89 | Woodrous | 24 00 | | |
| 214 51 | Woodslee | 100 00 | | |
| 9,540 87 | Woodstock | 2,400 00 | 72 00 | 360 00 |
| 880 24 | Woodville | 340 00 | 32 00 | 40 00 |
| 140 36 | Wooler | 110 00 | | |
| 706 75 | Wroxeter (*depuis le 1er juillet 1884) | 339 50 | 50 00 | *30 00 |
| 16 48 | Wyandot | 12 00 | | |
| 304 88 | Wyebridge | 132 00 | | |
| 17 41 | Wyecombe | 10 00 | | |
| 7 97 | Wyton Station (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 245 69 | Wyevale | 80 00 | | |
| 28 83 | Wylie | 11 50 | | |
| 1,309 85 | Wyoming | 420 00 | 6 00 | 60 00 |
| 367 50 | Yarker | 103 50 | | |
| 87 26 | Yarmouth Centre | 42 00 | | |
| 37 72 | Yatton | 14 50 | | |
| 44 12 | Yearley's (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 34 50 | Yelverton | 15 50 | | |
| 88 27 | Yeovil | 31 50 | | |
| 354 28 | York | 147 50 | | |
| 93 63 | York Mills | 41 00 | | |
| 3,459 23 | Yorkville | 900 00 | | 120 00 |
| 57 15 | Young's Point | 30 00 | | |
| 31 43 | Youngsville | 15 50 | | |
| 32 17 | Zealand | 11 50 | | |
| 205 03 | Zephyr | 80 00 | | |
| 112 35 | Zimmerman | 44 00 | | |
| 117 70 | Zion | 39 00 | | |
| 12 13 | Ziska | 11 50 | | |
| 557 46 | Zurich | 190 00 | | |
| 81 50 | Timbres-poste vendus par les officiers de la malle sur les vapeurs océaniques | | | |
| 1,327,412 60¼ | Totaux | †$293,176 41 | $21,534 84 | $22,212 98 |

† N.B.—De cette somme, $267,702.81 ont été payés à même les perceptions du revenu, et $25,473.60 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 22, partie ii.

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

# PROVINCE DE QUÉBEC.

## A, DANS L'ETAT N° 3, B.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour appointements, etc., en Québec, indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou fonctions et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Service de nuit et frais de route. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | DIVISION DE MONTRÉAL. | $ cts | $ cts. | $ cts. | $ cts |
| E. F. King | Inspecteur des bureaux de poste | 2,600 00 | | | |
| D. Nelligan | Sous-inspecteur | 1,200 00 | | 3,800 00 | |
| F. J. Logie | Commis de 2e classe | 1,200 00 | | | |
| J. A. Madore | do stagiaire. | 900 00 | | | |
| J. E. Gervais | do do | 900 00 | | 3,000 00 | |
| J F. Pelletier | do 3e classe | 550 00 | | | |
| M. Kearney | do | 640 00 | | | |
| J. A. McShane | do stagiaire, depuis le 1er septembre 1884 (a eu la permission de s'absenter sans appointem., du 1er janv. au 16 mars 1885) | 299 99 | | 1,489 99 | |
| P. Nelligan | Messager | 560 00 | | 560 00 | |
| | Total, bureau de l'inspecteur de Montréal | | | | 8,849 99 |
| | SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER. | | | | |
| F. Briegel | Premier courrier sur chemins de fer | 1,500 00 | | 1,500 00 | |
| A. Walmsley | Courrier de 1re classe | 960 00 | 406 70 | | |
| J. Bayley | do | 960 00 | 343 11 | | |
| E. Lefebvre | do | 960 00 | 327 53 | | |
| G. Jones | do | 960 00 | 112 90 | | |
| C. Lefebvre | do | 960 00 | 377 00 | | |
| J. Valleé | do | 960 00 | 353 70 | | |
| A. Denis | do | 960 00 | 353 50 | | |

| Nom | Emploi | Remarques | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Menzies | do | | 960 00 | 326 34 | | |
| A. Lachapelle | do | | 960 00 | 362 70 | | |
| N. McLellan | do | | 960 00 | 199 44 | | |
| | | | | | 12,761 92 | |
| A. Somerville | do | 2e classe | 800 00 | 263 10 | | |
| J. D. Anderson | do | | 800 00 | 115 40 | | |
| H D. Filion | do | | 800 00 | 301 25 | | |
| D. Fairman | do | | 800 00 | 357 20 | | |
| C. Hayden | do | (suspendu depuis le 1er décembre 1884 jusqu'au 14 janvier 1885) | 703 23 | 295 72 | | |
| C. Beatty | do | | 800 00 | 78 90 | | |
| C. Beaudoin | do | | 800 00 | 144 99 | | |
| H. E. Channell | do | | 800 00 | 56 60 | | |
| E. Dorion | do | | 800 00 | 279 57 | | |
| H. G. Goodfellow | do | | 720 00 | 290 63 | | |
| L. Beïque | do | | 720 00 | 189 87 | | |
| J. L. Viger | do | | 720 00 | 277 83 | | |
| J. Murphy | do | | 720 00 | 243 20 | | |
| W. H. O'Regan | do | | 720 00 | 107 00 | | |
| L. C. Crevier | do | | 720 00 | 177 71 | | |
| A. Armstrong | do | | 720 00 | 285 67 | | |
| G. R. Dewar | do | | 720 00 | 217 52 | | |
| J. P. Hall | do | | 720 00 | 160 30 | | |
| D. T. Frost | do | | 720 00 | 311 41 | | |
| J. E. Mackenzie | do | | 720 00 | 122 01 | | |
| J. V. Genest | do | | 720 00 | 158 23 | | |
| J B. Guèvremont | do | | 720 00 | 156 50 | | |
| M. V. Benoit | do | jusqu'au 31 décembre 1884 (démissionnaire) | 320 00 | .......... | | |
| F. H. Smith | do | jusq. 31 juil. 1884 (transf. à la div. d'Ottawa) | 50 00 | 3 90 | | |
| E. L. Smith | do | stagiaire | 600 00 | 100 00 | | |
| W. N. Peters | do | do | 600 00 | 148 50 | | |
| F. Tuck | do | do | 600 00 | 275 06 | | |
| A. J. McRobie | do | do | 510 00 | 223 82 | | |
| | | | | | 24,485 12 | |
| F. W. Webb | do | 3e classe | 530 00 | 200 44 | | |
| A. H. Evans | do | | 520 00 | 104 10 | | |
| C. F. Whitcher | do | | 520 00 | 55 50 | | |
| J. Ford | do | | 489 92 | 218 87 | | |
| W. Murphy | do | depuis le 1er octobre 1884; (transféré du bureau de poste de Montréal) | 442 50 | 84 60 | | |
| W. E. C. Jones | do | stagiaire (*y compris arrérages) | *498 66 | 146 20 | | |
| C. Chavot | do | do depuis le 5 juillet 1884 | 474 83 | 149 10 | | |
| E. W. Hay | do | do depuis le 13 avril 1885 | 104 00 | 15 70 | | |
| | | | | | 4,554 42 | |
| C. Chase | Agent de transfert de la malle dep. le 6 sept. 1884, et temporaire jusq cette date. | | 411 53 | .......... | | |
| | | | | | 411 53 | |
| | | | 34,234 67 | 9,478 32 | | |
| | | Total, service des malles par chemins de fer, Montréal | .......... | .......... | .......... | 43,712 99 |

## A, dans l'Etat N° 3, B—*Suite.*

ii DÉTAILS de tous les paiements faits pour appointements, etc., en Québec, durant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Service de nuit et frais de route. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | **DIVISION DE QUÉBEC.** | $ cts. | $ cts | $ cts | $ cts. |
| W. G. Sheppard | Inspecteur du bureau de poste | 2,400 00 | | | |
| J. L. Anctil | Sous-inspecteur do | 1,200 00 | | 3,600 00 | |
| O. Fréchette | Commis de 2e classe | 1,200 00 | | | |
| C. Vohl | do | 1,012 50 | | 2,212 50 | |
| J. E. Carrier | do 3e do | 640 00 | | | |
| J. G. Bourget | do do | 730 00 | | 1,370 00 | |
| J. Boivin | Messager | 460 00 | | 460 00 | |
| | Total, bureau de l'inspecteur, Québec | | | | 7,642 50 |
| | **SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.** | | | | |
| H. A. Murphy | Courrier sur chemin de fer, 1re classe | 960 00 | 336 90 | | |
| J. Deslauriers | do | 960 00 | 168 38 | | |
| G. Lapointe | do | 960 00 | 330 16 | | |
| N. A. Beaudet | do | 960 00 | 325 84 | | |
| E. Blondeau | do | 960 00 | 337 50 | 6,298 78 | |
| L. N. Dionne | do 2e classe | 800 00 | 193 50 | | |
| T. Gaudry | do | 800 00 | 208 80 | | |
| H. J. Kimlin | do | 800 00 | 298 62 | | |
| D. Blondeau | do | 800 00 | 140 25 | | |
| L. H. Garneau | do | 800 00 | 126 90 | | |
| J. O. Pageau | do | 800 00 | 166 85 | | |
| R. G. Bourget | do | 800 00 | 288 36 | | |
| O. Talbot | do | 720 00 | 159 56 | | |
| J. E. Roy | do | 720 00 | 155 16 | | |
| L. Furois | do | 720 00 | 198 10 | | |

| Nom | Emploi | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| F. X. Labbé | do | 800 00 | 199 45 | | |
| G. Evanturel | do | 720 00 | 134 30 | | |
| L. E. Hudon | do | 720 00 | 204 56 | | |
| D. C. Dagneau | do | 720 00 | 209 25 | | |
| A. O. Miquelon | do | 713 33 | 186 66 | | |
| O. Bedard | do | 640 00 | 162 61 | | |
| A. Beaudry | do | 800 00 | 118 00 | 16,024 26 | |
| C. A. Méthot | Courrier sur chemin de fer, 3e classe | 520 00 | 142 22 | | |
| M. P. Laberge | do | 480 00 | 139 45 | | |
| A. Blondeau | do | 480 00 | 145 90 | 1,907 57 | |
| N. R. Genest | Courrier temporaire, depuis le 4 mars 1885 | 156 13 | 43 88 | 200 01 | |
| L. P. Thibault | Chargeur de la malle sur chemins de fer | 460 00 | 85 01 | 545 01 | |
| | | 19,769 46 | 5,206 17 | | |
| | Total, service des malles par ch. de fer, Québec | | | | 24,975 63 |
| | **DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES.** | | | | |
| G. A. Bourgeois | Inspecteur des bureaux de poste | 2,000 00 | | | |
| J. P. Chillas | Sous-inspecteur do (y compris arrérages) | 1,236 00 | | 3,236 00 | |
| G. O. Bailey | Commis de 3e classe | 550 00 | | 550 00 | |
| | Total, inspecteur des bureaux de poste, Trois-Rivières | | | | 3,786 00 |
| | **SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.** | | | | |
| A. Dorais | Courrier de 3e classe | 493 34 | 101 70 | 595 04 | |
| | | 493 34 | 101 70 | | |
| | Total, service des malles par ch. de fer, Trois-Rivières | | | | 595 04 |
| | *A reporter* | $74,775 96 | $14,786 19 | $89,562 15 | $89,562 15 |

Á, DANS L'ETAT N° 3, B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour appointements, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| | *Report* | | | 89,562 15 |
| | BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL. | | | |
| G. Lamothe | Directeur de poste | 4,000 00 | | |
| M. Emery | Sous-directeur de poste | 2,000 00 | | |
| | | | 6,000 00 | |
| H. A. Bourret | Commis de 1re classe | 1,500 00 | | |
| H. Huddell | do | 1,400 00 | | |
| J. McKeon | do | 1,500 00 | | |
| V. Baillargeon | do | 1,300 00 | | |
| J. L. Palmer | do | 1,400 00 | | |
| T. F. Larseneur | do | 1,300 00 | | |
| | | | 8,400 00 | |
| F. Pridham | Commis de 2e classe | 1,200 00 | | |
| S. Johnston | do jusqu'au 30 septembre 1884; (mis à la retraite) | 287 50 | | |
| E. Mayer | do | 1,200 00 | | |
| J. C. Sims | do | 1,200 00 | | |
| O. Clément | do | 1,200 00 | | |
| A. Loftus | do | 1,200 00 | | |
| J. Seney | do | 1,200 00 | | |
| A. de Restaing | do | 1,200 00 | | |
| F. X. Beauregard | do jusqu'au 31 décembre 1884; (mis à la retraite) | 535 00 | | |
| H. Goyette | do | 1,120 00 | | |
| J. B. A. Daoust | do | 1,120 00 | | |
| A. A. de Gaspé | do arrérages; (mis à la retraite) | 83 34 | | |
| T. Desnoyers | do | 1,080 00 | | |
| G. Lefebvre | do | 900 00 | | |
| T. Harding | do | 900 00 | | |
| | | | 14,425 84 | |
| R. J. Arless | Commis de 3e classe | 800 00 | | |
| A. E. Auger | do | 840 00 | | |
| R. Duncan | do | 800 00 | | |
| J. Filiatreault | do | 800 00 | | |
| A. A. Doray | do | 800 00 | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| G. Beaudoin | do | | 800 00 |
| J. E. Renaud | do | | 800 00 |
| L. Lefebvre | do | | 800 00 |
| E. Chagnon | do | | 800 00 |
| W. Hayden | do | | 800 00 |
| C. A. T. Leduc | do | | 800 00 |
| J. Chase | do | | 800 00 |
| A. Larose | do | | 800 00 |
| J. Thompson | do | | 800 00 |
| U. Rondeau | do | | 800 00 |
| H. D. Gaudry | do | | 800 00 |
| G. Coutlée | do | | 800 00 |
| A. Lord | do | (moins l'amende) | 799 50 |
| J. Gillies | do | | 720 00 |
| C. Lefebvre | do | | 700 00 |
| B. Conlon | do | | 680 00 |
| J. Thiemens | do | | 680 00 |
| R. T. Daniels | do | | 640 00 |
| W. Johnson | do | | 640 00 |
| E. H Ouellette | do | | 580 00 |
| E. H. Forbes | do | | 590 00 |
| W. J. McElroy | do | | 510 00 |
| E. H. Lapointe | do | | 510 00 |
| M. Humphries | do | jusqu'au 31 décembre 1884; (démissionnaire) | 240 00 |
| A. O. Larin | do | | 480 00 |
| J. P. Whelan | do | | 480 00 |
| M. P. Riordan | do | jusqu'au 7 octobre 1884; (destitué) | 117 10 |
| D. Tansey | do | | 480 00 |
| P. O'Neil | do | | 450 00 |
| E. Jolicœur | do | (moins l'amende) | 448 00 |
| L. E. D Mayer | do | | 440 00 |
| C. Larivière | do | | 440 00 |
| J. Beresford | do | | 430 00 |
| J. E Guillemette | do | (moins les amendes) | 418 00 |
| J. C. Hart | do | jusqu'au 5 avril 1885; (démissionnaire) | 305 55 |
| D. O'Donoghue | do | | 410 00 |
| W. Murphy | do | jusqu'au 30 septembre 1884; (transf. au serv. de la malle par ch. de fer) | 147 50 |
| O. Lorange | do | | 409 99 |
| F. Plouffe | do | | 400 00 |
| A. D. McIntosh | do | | 400 00 |
| H Chandler | do | | 400 00 |
| E. A. Lamoureux | do | | 400 00 |
| W. H. Gass | do | jusqu'au 31 janvier 1885; moins l'amende; (transf. à la div. de Kingston) | 232 33 |
| A. E. Lamoureux | do | (moins l'amende) | 399 00 |
| T. A. Giroux | do | | 400 00 |
| A. Sauriol | do | stagiaire depuis le 1er septembre 1884, et facteur jusqu'à cette date | 403 34 |
| J. O. A. Chartier | do | do depuis le 2 sept. jusqu'au 30 novembre 1884 (destitué) | 98 89 |
| W. Barbe | do | do depuis le 5 septembre 1884 | 328 89 |
| U. Clermont | do | do depuis le 1er oct. 1884, et facteur jusq. cette date (m. l'amende) | 394 50 |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B—*Suite.*

 DÉTAILS des paiements faits pour appointements, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—*Fin.* | $ cts. | $ cts. | $ cts |
| C. J. A. Leclair | Commis de 3e classe, stagiaire depuis le 1er oct. 1884, et facteur jusqu'à cette date | 400 00 | | |
| H. A. Gaudet | do do do do (m. l'amende) | 389 00 | | |
| A. B. Côté | do do depuis le 1er octobre 1884 et facteur temporaire jusqu'à cette date; (moins l'amende) | 399 00 | | |
| A. L. Grondin | do do depuis le 1er décembre 1884; aussi commis temporaire depuis le 22 jusqu'au 30 novembre 1884 | 243 34 | | |
| C. Florence | do do depuis le 10 décembre 1884 | 223 66 | | |
| M. Simard | do do depuis le 13 do 1884 | 220 43 | | |
| G. A. Carpenter | do do depuis le 1er déc. 1884, et commis temporaire jusq. cette date. | 400 00 | | |
| E. Brazeau | do do depuis le 27 décembre 1884 | 205 38 | | |
| T. Brophy | do do depuis le 30 décembre 1884 | 202 15 | | |
| P. H. Ermatinger | do do depuis le 1er février 1885; aussi commis temporaire depuis le 12 janvier 1885 | 188 17 | | |
| T. Lamanque | do do depuis le 4 mars 1885 | 130 11 | | |
| | | | 33,243 83 | |
| A. Morin | Commis temporaire depuis le 16 mai 1885 | 50 54 | | |
| E. O. H. Lacroix | do do 25 do 1885 | 40 87 | | |
| | | | 91 41 | |
| E. C. O'Dowd | Facteur | 600 00 | | |
| P. Lapointe | do | 600 00 | | |
| A. Dufresne | do | 600 00 | | |
| J. B. Plante | do | 600 00 | | |
| J. Callary | do | 600 00 | | |
| J. Kelly | do | 600 00 | | |
| P. Callary | do (suspendu du 25 au 31 octobre 1884) | 588 71 | | |
| L. Dubé | do | 600 00 | | |
| J. Thibodeau | do | 600 00 | | |
| W. Rozon | do | 600 00 | | |
| P. Clarke | do | 600 00 | | |
| W. Bergin | do | 600 00 | | |
| G. Plante | do | 600 00 | | |
| P. Légacé | do | 600 00 | | |
| J. Bathurst | do (moins l'amende) | 599 50 | | |
| A. J. Bissonnette | do | 600 00 | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| H. Cousineau | do | | 600 00 |
| S. Laramée | do | | 600 00 |
| G Lefebvre | do | | 600 00 |
| C. A. E. Terroux, fils | do | | 600 00 |
| J. Giroux | do | | 600 00 |
| F. O. Beaulnes | do | | 600 00 |
| N. Cusson | do | | 600 00 |
| J. B. Moreau | do | | 600 00 |
| P. Jacques | do | | 600 00 |
| J. McShane | do | (moins l'amende) | 599 50 |
| L. Simard | do | | 495 00 |
| J. Lussier | do | | 390 00 |
| T. Callaghan | do | | 382 50 |
| T. Guertin | do | | 375 00 |
| H. Flanagan | do | (moins l'amende) | 373 92 |
| J. A. Boudreau | do | | 367 50 |
| J. L. E, Doray | do | | 367 50 |
| J. Grant | do | | 367 50 |
| A. Carrière | do | (y compris arrérages) | 365 00 |
| J. Power | do | do | 365 00 |
| J. McAfee | do | do | 365 00 |
| J. Fenaughty | do | do | 365 00 |
| J. Meehan | do | do | 365 00 |
| L. E. Carle | do | do | 370 00 |
| W. Villeneuve | do | do jusqu'au 30 avril 1885 (retiré avec gratification) | 310 00 |
| J. Taylor | do | do | 370 00 |
| J. Bourgeois | do | do | 370 00 |
| W. F. Mitchell | do | do | 370 00 |
| A E Dumesnil | do | do | 370 00 |
| J. Paiement | do | do | 370 00 |
| F. S. Dagnais | do | do | 370 00 |
| A. Daoust | do | do (moins l'amende) | 369 00 |
| A Mathieu | do | do | 370 00 |
| J. Valeur | do | do | 370 00 |
| W. Mazurette | do | do | 369 50 |
| W. J. Crowe | do | do | 370 00 |
| J. Giguère | do | | 360 00 |
| J. A. Collard | do | (y compris arrérages) | 370 00 |
| A. Descaries | do | jusqu'au 31 juillet 1884 (remercié de ses services) | 30 00 |
| J. King | do | (moins l'amende | 359 00 |
| A. Dufort | do | jusqu'au 31 décembre 1884; y compris arrérages (nomination annulée) | 181 67 |
| A. Duboulay | do | depuis le 7 juillet 1884 | 354 19 |
| J. B. Sauriol | do | depuis le 1er octobre 1884; aussi facteur temporaire depuis le 20 septembre 1884 | 281 00 |
| J. L. Bisson | do | depuis le 3 novembre 1884 | 238 00 |
| M. O'Mahoney | do | depuis le 4 novembre 1884 | 237 00 |
| J. Thouin | do | depuis le 27 octobre jusqu'au 10 novembre 1884 (démissionnaire) | 14 25 |
| A Lortie | do | depuis le 18 décembre 1884 | 193 55 |
| A. Bélair | do | depuis le 27 décembre 1884 | 184 84 |
| T. J. Kelly | do | depuis 20 janvier 1885 | 161 61 |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour appointements, etc, en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—*Suite.* | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| O. Masse | Facteur, depuis le 1er avril 1885; aussi facteur temporaire depuis le 23 mars 1885 | 98 71 | | |
| T. Moore | do depuis le 4 avril 1885 | 87 00 | | |
| | | | 28,430 95 | |
| N. O. Corriveau | Facteur temporaire, depuis le 31 juillet 1884, et chargeur de la malle jusqu'à cette date | 370 00 | | |
| C. McGuire | do depuis le 3 novembre 1884 jusqu'au 28 mars 1885 | 148 00 | | |
| J. H. Lapierre | do depuis le 7 mai 1885 | 54 19 | | |
| D. R. Perrault | do depuis 22 mai 1885 | 39 68 | | |
| | | | 611 87 | |
| F. Collins | Etampeur de lettres | 600 00 | | |
| | | | 600 00 | |
| J. Maher | Messager | 560 00 | | |
| J. Bennett | do (y compris arrérages) | 365 00 | | |
| L. Renois | do | 560 00 | | |
| | | | 1,485 00 | |
| M. Lepine | Facteur, à Hochelaga, depuis le 1er septembre 1884, et facteur temporaire jusqu'à cette date | 370 00 | | |
| J. Pépin | do do do do | 370 00 | | |
| | | | 740 00 | |
| S. Gorman | do à la Pointe Saint-Charles | 600 00 | | |
| J. Nugent | do do (y compris arrérages) | 370 00 | | |
| T. Latimer | do do depuis le 1er octobre 1884; aussi facteur temporaire depuis le 20 septembre 1884 | 272 00 | | |
| | | | 1,242 00 | |
| | Total, bureau de poste de Montréal, etc | | | 95,270 90 |
| | BUREAU DE POSTE DE QUÉBEC. | | | |
| A. J. Tourangeau | Directeur de poste | 2,000 00 | | |
| J. E. Bolduc | Sous-directeur de poste | 1,400 00 | | |
| | | | 3,400 00 | |
| O. Chamberland | Commis de 2e classe | 1,200 00 | | |
| A. W. LeBel | do | 1,200 00 | | |

| Nom | Emploi | $ cts. | $ cts. |
|---|---|---|---|
| W. Handford | Commis de 2e classe | 1,120 00 | |
| L. A. Rochette | do | 900 00 | |
| | | | 4,420 00 |
| W. White | Commis de 3e classe | 800 00 | |
| Z. Gagnon | do | 800 00 | |
| E. English | do | 800 00 | |
| F. Gaboury | do | 800 00 | |
| M. Myler | do | 800 00 | |
| U. Vézina | do | 780 00 | |
| J. B. Caouette | do | 680 00 | |
| J. B. Turner | do | 600 00 | |
| O. Plamondon | do | 550 00 | |
| P. E. Lane | do | 530 00 | |
| H. Morrissette | do | 480 00 | |
| B. J. Gray | do jusqu'au 31 août 1884 ; (destitué) | 80 00 | |
| L. L'Heureux | do | 480 00 | |
| C. Workman | do | 440 00 | |
| W. H. A. Eckhart | do | 410 00 | |
| J. J. Battle | do stagiaire, depuis le 3 octobre 1884 | 297 85 | |
| L. J. H. Larue | do do depuis le 1er mars 1885 | 133 34 | |
| A. Gagnon | do do do | 133 34 | |
| | | | 9,594 53 |
| F. Angers | Facteur | 600 00 | |
| N. Giasson | do | 600 00 | |
| T. Reynar | do | 600 00 | |
| R. Wilkinson | do | 600 00 | |
| G. Mercier | do | 600 00 | |
| V. Houle | do | 600 00 | |
| J. Dumontier | do jusqu'au 12 août 1884 ; (décédé) | 69 35 | |
| R. Pelletier | do | 600 00 | |
| H. P. Kelly | do | 600 00 | |
| L. Guay | do | 487 50 | |
| J. P. F. Gingras | do | 487 50 | |
| M. Pelletier | do | 470 00 | |
| M. Gauvin | do (y compris arrérages) | 365 00 | |
| J. Desroches | do | 460 00 | |
| G. Duheault | do (y compris arrérages) | 365 00 | |
| D. Mercier | do do | 365 00 | |
| F. O'Dowd | do do | 370 00 | |
| A. Pelletier | do do | 365 00 | |
| | | | 8,604 35 |
| N. U. Joannet | Facteur temporaire (y compris arrérages) | 370 00 | |
| F. X. Ouellet | do do | 370 00 | |
| J. A. Boulet | do do | 370 00 | |
| R. Blackburn | do depuis le 1er septembre 1884 | 300 00 | |
| E. Emond | do depuis le 27 décembre 1884 | 184 84 | |
| | | | 1,594 84 |

7—6**

A, DANS L'ETAT N° 3, B—*Suite*.

ii DÉTAILS des paiements faits pour appointements, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| J. Evarts | Messager | 460 00 | | |
| T. Dénéchaud | do (gardien de bureau) | 860 00 | 1,320 00 | |
| | Total, bureau de poste de Québec | | | 28,933 72 |
| | Balances des appointements remis par chèques à des directeurs de poste autres que ceux qui précèdent ; étant l'excédant de leurs appointements sur le montant du revenu perçu par eux (voir le total de l'état suivant) | | | 1,310 54 |
| | Proportion des appointements transférés d'Ontario— | | | |
| | De l'inspecteur d'Ottawa, personnel et courrier sur chemins de fer | | | 2,862 06 |
| | De courriers sur paquebots | | | 1,753 95 |
| | Total | | | $219,693 32 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## A, DANS L'ÉTAT No 3, B.

DÉTAILS des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 27 18 | Abbott's Corners | 15 00 | | |
| 300 09 | Abbottsford | 120 00 | | |
| 55 06 | Abenakis Springs (dep. le 1er juillet 1884; 1 trim.) | 2 50 | | |
| 30 66 | Abenaquis | 11 50 | | |
| 220 01 | Abercorn | 97 50 | | |
| 1,056 00 | Acton Vale | 360 00 | 150 00 | 40 00 |
| 153 93 | Adamsville | 66 50 | | |
| 78 14 | Adderley | 30 00 | | |
| 3 03 | Adstock (depuis le 1er novembre 1884) | 4 17 | | |
| 616 06 | Agnes | 265 00 | | |
| 31 00 | Aird | 20 00 | | |
| 140 18 | Allan's Corners | 57 00 | | |
| 27 30 | Allumette Island | 11 50 | | |
| 146 33 | Amqui | 46 50 | | |
| 83 80 | Ancienne Lorette | 37 50 | | |
| 27 79 | Anderson's Corners | 12 00 | | |
| 57 74 | Ange Gardien | 30 00 | | |
| 218 44 | Ange Gardien de Rouville (6 trimestres; *y compris arrérages) | *96 50 | | |
| 57 97 | Angeline | 36 00 | | |
| 158 24 | Angers | 59 00 | | |
| 1 03 | Annesley (depuis le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 27 00 | Antoinette | 20 00 | | |
| 23 86 | Apple Grove | 15 50 | | |
| 92 83 | Armagh | 40 00 | | |
| 210 04 | Armand | 39 00 | | |
| 1,277 86 | Arthabaskaville | 440 00 | | 60 00 |
| 29 03 | Arthurville | 10 00 | | |
| 72 70 | Arundel | 28 00 | | |
| 39 37 | Asbestos (depuis le 1er août 1884) | 10 17 | | |
| 84 74 | Ascot Corner (*y compris arrérages) | 28 00 | *20 00 | |
| 125 74 | Aston Station | 45 50 | 40 00 | |
| 300 53 | Athelstan | 104 00 | | |
| 51 00 | Aubert Gallion | 18 00 | | |
| 72 64 | Aubrey | 21 00 | | |
| 70 97 | Avignon | 22 00 | | |
| 60 33 | Avoca | 19 00 | | |
| 311 89 | Ayer's Flat | 90 00 | | |
| 1,251 77 | Aylmer, East | 450 00 | 108 00 | 60 00 |
| 173 20 | Aylwin | 59 00 | | |
| 181 75 | Bagotville (*y compris arrérages) | 74 00 | *15 00 | |
| 12 20 | Baie de la Trinité | 12 00 | | |
| 13 74 | Baie des Rochers | 10 00 | | |
| 74 35 | Baillargeon | 24 00 | | |
| 85 03 | Baldwin's Mills | 27 00 | | |
| 89 00 | Barachois de Malbaie | 48 00 | | |
| 304 65 | Barnston | 140 00 | | |
| 125 65 | Barrington | 45 00 | | |
| 147 96 | Bassin du Lièvre | 46 00 | | |
| 387 94 | Batiscan (anciennement Pont Batiscan) | 117 50 | 120 00 | |
| 86 60 | Beauce Junction | 17 50 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 915 59 | Beauharnois (*depuis le 1er juillet 1884) | 420 00 | 60 00 | *30 00 |
| 16 18 | Beaulac | 11 50 | | |
| 63 75 | Beaulieu | 24 00 | | |
| 65 36 | Beaumont | 37 50 | | |
| 243 78 | Beauport | 92 00 | | |
| 58 70 | Beaupré | 20 00 | 10 00 | |
| 99 21 | Beaurivage | 39 00 | | |
| 30 84 | Beauvoir | 14 50 | | |
| 386 72 | Bécancour | 127 50 | 48 00 | |
| 217 68 | Bécancour Station | 80 00 | 24 00 | |
| 956 55 | Bedford (*depuis le 1er juillet 1884) | 317 50 | | *30 00 |
| 171 50 | Beebe Plain | 90 00 | | |
| 35 07 | Beech Grove (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 37 71 | Beech Ridge | 19 00 | | |
| 130 47 | Belle Rivière | 60 00 | | |
| 13 28 | Belle Vallée | 10 00 | | |
| 29 51 | Belmina | 17 50 | | |
| 43 63 | Belmont | 16 00 | | |
| 161 40 | Belœil Station | 37 50 | | |
| 203 97 | Belœil Village | 84 00 | | |
| 14 29 | Bennett (depuis le 1er février 1885) | 5 71 | | |
| 190 45 | Bergerville | 75 00 | | |
| 70 25 | Bersimis | 50 00 | 20 00 | |
| 186 56 | Berthier (*en bas*) | 70 00 | | |
| 1,314 95 | Berthier (*en haut*) | 440 00 | 100 00 | 60 00 |
| 187 85 | Bethel (5 trimestres) | 37 50 | | |
| 514 72 | Bic | 195 00 | | |
| 191 96 | Bienville | 77 50 | | |
| 105 29 | Birchton | 39 50 | | |
| 193 31 | Bishop's Crossing | 56 00 | | |
| 31 64 | Bisson | 16 00 | 4 00 | |
| 176 58 | Black Cape | 75 00 | | |
| 31 98 | Blanche | 11 50 | | |
| 53 98 | Blanchet | 10 00 | | |
| 63 34 | Blandford | 22 00 | | |
| 101 82 | Boileau | 27 50 | | |
| 17 03 | Bolduc | 10 00 | | |
| 167 50 | Bolton Centre | 66 50 | 20 00 | |
| 65 03 | Bolton Forest | 27 00 | | |
| 27 13 | Bolton Glen | 15 00 | | |
| 13 76 | Bonaventure Island (depuis le 1er décembre 1884) | 4 47 | | |
| 90 00 | Bonaventure River | 28 50 | | |
| 19 17 | Bon Désir | 10 00 | | |
| 55 00 | Bonne Espérance (11 trimestres) | 27 50 | | |
| 65 94 | Booth | 25 00 | | |
| 31 00 | Bord à Plouffe | 33 50 | | |
| 35 57 | Bordeaux | 11 50 | | |
| 20 00 | Boscobel | 11 50 | | |
| 5 76 | Botreaux (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 114 95 | Boucherville | 96 00 | | |
| 90 50 | Bouchette | 36 00 | | |
| 17 25 | Bougie | 10 00 | | |
| 127 00 | Boulogne (3 trimestres) | 45 00 | | |
| 91 23 | Bourg Louis | 24 00 | | |
| 80 89 | Boynton | 31 00 | | |
| 183 76 | Brigham | 73 00 | | |
| 371 92 | Bristol | 137 50 | 40 00 | |

A, DANS L'ETAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 38 12 | Britannia Mills | 18 50 | | |
| 36 33 | Britonville | 16 00 | | |
| 18 17 | Broadlands | 10 00 | | |
| 227 53 | Brome | 78 00 | | |
| 19 45 | Brompton | 11 50 | | |
| 172 04 | Brompton Falls | 60 00 | | |
| 55 10 | Brookbury | 19 00 | | |
| 26 53 | Broughton | 14 50 | | |
| 139 48 | Brougton Station | 45 00 | | |
| 91 60 | Brownsburg | 50 00 | | |
| 508 75 | Bryson | 230 00 | 80 00 | |
| 1,694 69 | Buckingham | 520 00 | 12 00 | 80 00 |
| 57 10 | Buckland | 24 00 | | |
| 124 11 | Bulwer | 50 00 | | |
| 20 55 | Burnside | 12 00 | | |
| 22 24 | Bute | 16 00 | | |
| 552 72 | Cacouna (*y compris allocation pour la saison) | *202 50 | | |
| 11 43 | Cairnside | 10 00 | | |
| 56 45 | Caldwell | 18 00 | | |
| 73 12 | Calumet Island | 31 00 | | |
| 37 04 | Cambria | 12 00 | | |
| 46 49 | Canterbury | 12 00 | | |
| 70 34 | Cantley | 34 00 | 10 50 | |
| 48 05 | Cap à l'Aigle (*y comp. allocation pour la saison) | *42 50 | | |
| 126 40 | Cap Chat | 47 50 | | |
| 58 28 | Cap des Rosiers | 29 00 | | |
| 290 12 | Cape Cove | 116 00 | | |
| 382 85 | Capelton | 220 00 | | |
| 25 35 | Cape Ozo | 16 00 | | |
| 42 00 | Caplin River (depuis le 1er juin 1884) | 16 80 | | |
| 70 99 | Cap Magdaleine | 30 00 | | |
| 146 04 | Cap Rouge | 62 00 | | |
| 179 75 | Cap Santé | 71 00 | | |
| 315 00 | Cap St. Ignace | 112 50 | | |
| 20 78 | Capucins | 16 00 | | |
| 399 77 | Carillon | 157 50 | 32 00 | |
| 212 11 | Carleton | 108 00 | | |
| 25 22 | Cartierville | 11 50 | | |
| 47 11 | Casault | 20 00 | | |
| 58 19 | Cascades | 24 00 | | |
| 46 00 | Castlebar | 36 00 | | |
| 205 40 | Caughnawaga | 57 50 | | |
| 117 50 | Causapscal | 50 00 | | |
| 120 62 | Cazaville | 47 50 | | |
| 89 25 | Cedar Hall | 20 00 | | |
| 145 27 | Cedars | 72 00 | | |
| 392 86 | Chambly Basin | 160 00 | | |
| 592 57 | Chambly Canton | 240 00 | | |
| 79 00 | Chambord (3 trimestres) | 29 00 | | |
| 270 41 | Champlain | 135 00 | 10 00 | |
| 67 54 | Channay | 10 00 | | |
| 11 50 | Chantelle | 10 00 | | |
| 203 59 | Chapeau | 96 00 | | |
| 44 03 | Charlemagne | 56 50 | | |
| 88 24 | Charlesbourg | 40 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 4 38 | Charrington | 10 00 | | |
| 20 49 | Charteris | 10 00 | | |
| 42 05 | Chartierville | 16 00 | | |
| 62 50 | Chatboro' | 19 00 | | |
| 126 01 | Chateauguay | 47 00 | | |
| 104 59½ | Chateauguay, Bassin de | 39 50 | | |
| 105 80 | Chateau Richer | 50 00 | | |
| 25 44 | Chatillon | 11 50 | | |
| 47 26 | Chaudière Curve | 37 00 | | |
| 66 06 | Chaudière Mills | 20 00 | | |
| 47 15 | Chaudière Station | 24 00 | | |
| 49 50 | Chaumont (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 439 73 | Chelsea | 180 00 | | |
| 22 98 | Chemin Taché | 11 50 | | |
| 120 00 | Cheneville (ci-devant Hartwell) | 22 00 | | |
| 60 36 | Cherry River | 18 00 | | |
| | Chester (comptes non rendus) | | | |
| 89 62 | Chichester | 47 50 | 12 00 | |
| 1,142 06 | Chicoutimi | 390 00 | 115 00 | 40 00 |
| 1 50 | Chilton (depuis le 1er oct. 1884) | 5 00 | | |
| 66 00 | Chlorydormes | 23 00 | | |
| 85 34 | Chute aux Iroquois (*y compris arrérages) | *27 58 | | |
| 62 17 | Clairvaux (depuis le 1er mai 1884) | 24 17 | | |
| 26 15 | Clapham | 11 50 | | |
| 473 24 | Clarenceville | 177 50 | 16 00 | |
| 2,466 35 | Coaticook | 720 00 | 80 00 | 120 00 |
| 48 00 | Coleraine Station | 14 50 | | |
| 82 33 | Collfield | 39 00 | | |
| 156 00 | Como | 55 00 | | |
| 915 53 | Compton | 375 00 | 48 00 | 40 00 |
| 106 57 | Contrecœur | 44 00 | | |
| 773 50 | Cookshire | 251 50 | | |
| 51 00 | Corbin | 27 00 | | |
| 29 71 | Corner of the Beach | 16 00 | | |
| 119 89 | Côteau du Lac | 60 00 | | |
| 374 66 | Côteau Landing | 154 00 | 48 00 | |
| 141 44 | Côteau Station | 100 00 | 60 00 | |
| 146 82 | Côte des Neiges | 72 00 | | |
| 414 68 | Côte Saint-Antoine | 110 00 | | |
| 65 91 | Côte Saint-Louis | 24 00 | | |
| 28 43 | Côte Saint-Michel | 16 00 | | |
| 221 20 | Côte Saint-Paul | 79 00 | | |
| 25 28 | Côte Visitation | 15 50 | | |
| 72 78 | Covey Hill | 34 00 | | |
| 1,749 95 | Cowansville (5 trimestres) | 559 00 | | 75 00 |
| 70 68 | Craig's Road Station (*depuis le 1er déc. 1884) | 40 00 | *26 67 | |
| 27 69 | Cranbourne | 15 00 | | |
| 22 02 | Creemore | 10 00 | | |
| 71 15 | Cross Point | 44 00 | 80 00 | |
| 26 79 | Culduff (ci-devant Saint-Odilon) | 15 00 | | |
| 37 61 | Cumberland Mills | 15 00 | | |
| 214 28 | Cushing | 94 00 | 12 00 | |
| 124 27 | Dalesville | 39 00 | | |
| 51 00 | Dalibaire | 15 00 | | |
| 45 92 | Dalling | 16 00 | | |
| 163 04 | Danby | 46 00 | | |
| 32 61 | Danford Lake | 12 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3 B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 1,585 67 | Danville | 520 00 | 32 00 | 80 00 |
| 21 92 | D'Auteuil | 11 50 | | |
| 7 06 | Dee Side | 10 00 | | |
| 72 27 | Denison's Mills | 23 00 | | |
| 16 72 | DeRamsay | 12 00 | | |
| 227 64 | Deschambault | 120 00 | | |
| 56 50 | Desjardins | 17 50 | | |
| 175 69 | Dewitville | 58 00 | 12 00 | |
| 53 40 | Dillonton | 60 00 | | |
| 313 43 | D'Israeli | 92 50 | | |
| 199 08 | Dixville | 68 50 | | |
| 3 85 | Dolbeau (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 5 94 | Domaine de Gentilly | 10 00 | | |
| 81 44 | Dorval | 36 00 | | |
| 143 23 | Douglastown | 50 00 | | |
| 66 50 | Doyle | 15 50 | | |
| 1,251 83 | Drummondville-Est | 360 00 | 16 00 | 40 00 |
| 58 94 | Duclos | 21 00 | | |
| 115 45 | Dudswell Centre | 46 00 | 4 00 | |
| 46 09 | Dufresne Mills | 28 00 | | |
| 11 77 | Dumoine (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 28 53 | Dunany | 10 00 | | |
| 20 75 | Dunboro' | 12 00 | | |
| 179 80 | Dundee | 77 50 | | |
| 590 02 | Dunham | 268 00 | 16 00 | |
| 37 87 | Dunraven | 16 00 | | |
| 142 82 | Eardley | 60 50 | | |
| 254 11 | East Angus | 49 00 | | |
| 288 51 | East Arthabaska | 117 50 | | |
| 89 13 | East Bolton | 40 00 | | |
| 109 93 | East Broughton | 32 00 | | |
| 50 14 | East Clifton | 30 00 | | |
| 17 01 | East Dudswell | 10 00 | | |
| 50 73 | East Dunham | 33 00 | | |
| 217 53 | East Farnham | 90 00 | | |
| 19 03 | East Hereford | 16 00 | | |
| 37 00 | East Magdala | 16 00 | | |
| 145 37 | Eastman | 46 50 | | |
| 226 96 | East Templeton | 75 00 | | |
| 196 73 | Eaton | 108 00 | | |
| 77 01 | Echo Vale | 22 00 | | |
| 192 11 | Eden Dale | 75 00 | | |
| 9 34 | Edina | 10 00 | | |
| 44 94 | Egg Island | 14 50 | | |
| 45 51 | Egypt | 16 00 | | |
| 20 00 | Elgin Road | 10 00 | | |
| 71 78 | Elmside | 30 00 | | |
| 125 56 | Emileville | 33 00 | | |
| 2 10 | English Bay | 11 50 | | |
| 49 51 | Escuminac | 24 00 | | |
| 53 88 | Esquimaux Point | 35 00 | | |
| | Etang du Nord (comptes non reçus) | | | |
| 662 31 | Etchemin | 250 00 | | |
| 12 76 | Farnboro' | 11 50 | | |
| 27 69 | Farndon | 14 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 1,852 66 | Farnham (5 trimestres) | 557 50 | 30 00 | 50 00 |
| 74 13 | Farnham Centre | 32 00 | | |
| 77 21 | Father Point | 58 00 | 48 00 | |
| 58 18 | Fecteau's Mills | 40 00 | | |
| 64 17 | Fernetville | 30 00 | 22 00 | |
| 246 64 | Fitch Bay | 87 50 | | |
| 33 32 | Fleurant | 10 00 | | |
| 41 97 | Fleuriau | 11 50 | | |
| 74 45 | Flodden | 22 50 | | |
| 8 80 | Fontenelle | 10 00 | | |
| 11 00 | Fontenoy | 10 00 | | |
| 291 64 | Fort Coulonge | 120 00 | | |
| 51 24 | Fortierville | 24 00 | | |
| 9 00 | Fortin (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 46 70 | Fort William | 19 50 | | |
| 88 21 | Foster | 23 00 | | |
| 4 05 | Fox Bay | 11 50 | | |
| 152 50 | Fox River | 57 50 | 20 00 | |
| 149 34 | Frampton | 57 00 | 8 00 | |
| 250 66 | Franklin Centre | 102 00 | | |
| 13 50 | Frechette | 10 00 | | |
| 679 00 | Frelighsburg | 237 50 | 16 00 | |
| 212 01 | French Village | 72 00 | | |
| 34 00 | Frontier | 16 00 | | |
| 25 25 | Frost Village (fermé le 30 novembre 1884 ; rouvert le 1er mars 1885) | 27 50 | | |
| 31 68 | Fulford | 24 00 | | |
| 10 61 | Galson | 11 50 | | |
| 11 36 | Garland | 10 00 | | |
| 11 00 | Garneau (3 trimestres) | 15 00 | | |
| 328 63 | Garthby Station | 100 00 | | |
| 643 06 | Gaspé Basin | 275 00 | 125 00 | |
| 6 46 | Gaspé Bay, Sud (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 39 98 | Geneva | 16 00 | | |
| 19 87 | Genoa | 12 00 | | |
| 343 28 | Gentilly | 140 00 | 4 00 | |
| 409 50 | Georgeville | 150 00 | 10 00 | |
| 15 28 | Geraldine | 11 50 | | |
| 20 48 | Glen Farnham | 11 50 | | |
| 14 54 | Glenlivet | 10 00 | | |
| 38 62 | Glen Lloyd | 16 00 | | |
| 229 98 | Glen Murray | 70 00 | | |
| 154 48 | Glen Sutton | 57 50 | | |
| 19 35 | Godbout | 17 50 | | |
| 190 95 | Gould | 115 00 | | |
| 10 55 | Gould Station | 10 00 | | |
| 101 27 | Gracefield (3 trimestres) | 27 50 | | |
| 19 94 | Granboro' | 14 00 | | |
| 1,313 63 | Granby | 440 00 | 36 00 | 60 00 |
| 156 19 | Grande Baie | 70 00 | 8 00 | |
| 9 46 | Grande Cascapedia | 11 50 | | |
| 58 65 | Grande Frenière | 24 00 | | |
| 155 84 | Grande Grève | 63 00 | | |
| 168 69 | Grande Ligne | 63 00 | | |
| | Grand Entry | 10 00 | | |
| 11 83 | Grandes Coudées | 10 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 90 00 | Grandes Piles | 50 00 | 40 00 | |
| 30 75 | Grande Vallée | 12 00 | | |
| 133 50 | Grand Pabos | 55 00 | | |
| 234 43 | Grand River | 112 50 | | |
| 20 10 | Grand Saint-Esprit (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 16 94 | Green River, East | 11 50 | | |
| 33 51 | Greer Mount | 18 50 | | |
| 713 06 | Grenville | 330 00 | 24 00 | 40 00 |
| 49 53 | Griffin Cove | 22 00 | | |
| 110 85 | Grindstone Island (6 trimestres) | 51 00 | | |
| 166 46 | Grondines | 60 00 | | |
| 16 09 | Grosses Roches | 10 00 | | |
| 27 99 | Guigues | 10 00 | | |
| 80 43 | Hadlow Cove | 38 50 | | |
| 79 49 | Hallerton | 24 00 | | |
| 16 00 | Hall's Stream | 16 00 | 12 00 | |
| 14 00 | Halverson | 11 50 | | |
| | Hamilton Cove (comptes non reçus) | | | |
| 31 81 | Harrington, East | 16 00 | | |
| 15 67 | Harvey Hill Mines | 22 00 | | |
| 2 91 | Haseville | 10 00 | | |
| 54 66 | Hathaway | 20 50 | | |
| 410 42 | Hatley | 147 50 | | |
| 27 12 | Hedleyville | 23 50 | | |
| 87 78 | Helina | 47 50 | | |
| 54 15 | Hemison | 20 00 | | |
| 722 08 | Hemmingford | 259 00 | 60 00 | |
| 22 80 | Henesy (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 49 51 | Henrysburg | 16 00 | | |
| 292 79 | Henryville | 118 50 | | |
| 75 50 | Herdman | 29 50 | | |
| 23 07 | Hereford | 11 50 | | |
| 53 65 | Heyworth | 28 00 | | |
| 173 94 | High Rock | 50 00 | | |
| 13 56 | Hill Head | 10 00 | | |
| 132 56 | Hillhurst (ci-devant Richby) | 39 50 | | |
| 734 37 | Hochelaga | 430 00 | | 75 00 |
| 33 64 | Holland's Mills | 10 00 | | |
| 44 08 | Holton | 20 00 | | |
| 30 00 | Hopetown | 12 00 | | |
| 47 56 | House Harbor | 17 50 | | |
| 427 25 | Howick | 210 00 | | |
| 200 06 | Hudson | 83 00 | | |
| 1,770 63 | Hull (*y compris allocations spéciales) | 1,000 00 | *500 00 | |
| 50 39 | Hunterstown | 18 00 | | |
| 1,529 82 | Huntingdon | 480 00 | 64 00 | 60 00 |
| 65 96 | Huntingville | 29 00 | | |
| 730 94 | Inverness | 250 00 | 120 00 | |
| 45 67 | Iron Hill | 20 00 | | |
| 124 63 | Ironside | 56 00 | | |
| 22 63 | Irvine | 11 50 | | |
| 114 40 | Island Brook | 36 50 | | |
| 17 79 | Isle aux Coudres (3 trimestres) | 8 50 | | |
| 79 47 | Isle aux Grues | 34 50 | | |
| 21 24 | Isle Bizard | 12 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT Nᶜ 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocation pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts | $ cts. |
| 52 33 | Isle Dupas | 19 00 | | |
| 34 99 | Isle Perrot | 15 00 | | |
| 21 18 | Isle Perrot, Nord | 11 00 | | |
| 505 77 | Isle Verte | 240 00 | 8 00 | |
| 125 49 | Jersey Mills | 57 50 | | |
| 93 62 | Johnville | 36 00 | | |
| 1,865 74 | Joliette | 724 00 | 84 00 | 80 00 |
| 78 00 | Jonquières | 36 00 | | |
| 16 50 | Joynt | 12 00 | | |
| 429 62 | Kamouraska (* y compris allocation de la saison). | *273 00 | | |
| 36 95 | Katevale | 15 00 | | |
| 132 95 | Kazubazua | 73 00 | | |
| 33 00 | Keith | 16 00 | | |
| 119 79 | Kelso | 40 00 | | |
| | Kennebec Line | 10 00 | | |
| 74 36 | Kensington | 23 00 | | |
| 88 54 | Kildare | 46 00 | | |
| 170 00 | Kingsbury | 63 00 | | |
| 64 93 | Kingsroft | 20 50 | | |
| 69 46 | Kingsey (* y compris arrérages) | *29 00 | | |
| 537 96 | Kingsey Falls | 192 50 | | |
| 234 83 | Kinnear's Mills | 95 00 | | |
| 119 88 | Kippewa | 60 00 | | |
| 33 50 | Kirkdale | 15 00 | | |
| 26 13 | Kirk's Ferry | 16 00 | | |
| 1,105 87 | Knowlton (* y compris arrérages) | 390 00 | *28 00 | *70 00 |
| | Knowlton Landing | 14 50 | | |
| 479 56 | La Baie | 160 00 | 40 00 | |
| 204 15 | Labarre | 83 00 | | |
| 710 83½ | La Beauce | 232 50 | 16 00 | |
| 18 81 | Laberge | 14 00 | | |
| 76 43 | L'Acadie | 31 50 | | |
| 81 78 | Lac à la Tortue | 16 00 | | |
| 57 49 | Lachenaie | 18 00 | | |
| 176 92 | La Chevrotière | 50 00 | | |
| 1,935 23 | Lachine | 480 00 | | 80 00 |
| 31 13 | Lachine Rapids | 20 00 | | |
| 1,282 27 | Lachute | 480 00 | 100 00 | 60 00 |
| 418 64 | Lachute Mills | 152 50 | | |
| 51 83 | Lac Masson | 29 50 | | |
| 4 50 | Lac Noir | 10 00 | | |
| 673 27 | Lacolle | 287 50 | 33 00 | |
| 13 95 | La Conception | 11 50 | | |
| 4 11 | Lac Ouareau (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 84 72 | Lac St. Joseph | 29 50 | | |
| 12 62 | Lafayette | 10 00 | | |
| 101 66 | La Guerre | 36 00 | | |
| 47 59 | Lac Aylmer | 18 00 | | |
| 25 32 | Lac Beauport | 11 50 | | |
| 103 90 | Lac Etchemin (7 trimestres) | 31 00 | | |
| 82 95 | Lakefield | 30 00 | | |
| 20 24 | Lac Sainte-Marie (6 trimestres) | 15 00 | | |
| 72 85 | Lac Témiscamingue | 44 00 | | |
| 20 00 | Lakeview | 11 50 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 233 00 | Lake Weedon | 60 00 | | |
| 132 55 | Lamartine | 48 00 | | |
| 326 30 | Lambton | 95 00 | 30 00 | |
| 22 79 | Landreville | 11 50 | | |
| 44 81 | Landvilla | 22 00 | | |
| 40 78 | Langevin | 18 00 | | |
| 5 75 | L'Annonciation (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 276 49 | Lanoraie | 79 00 | | |
| 132 77 | L'Anse à Giles | 49 50 | | |
| 50 30 | L'Anse au Foin | 19 00 | | |
| 80 00 | L'Anse aux Gascons | 30 00 | | |
| 50 00 | L'Anse Saint-Jean | 19 00 | | |
| 196 73 | La Patrie | 72 00 | | |
| 43 05 | La Petite Rivière | 14 50 | | |
| 59 00 | La Petite Rivière, Saint-François | 16 00 | | |
| 24 71 | La Plaine | 16 00 | | |
| 485 08 | Lapraírie | 240 00 | 10 00 | |
| 101 25 | La Présentation (*y compris arrérages) | *34 00 | | |
| 10 86 | Larochelle | 18 00 | | |
| 52 77 | Lascelles | 20 00 | | |
| 655 15 | L'Assomption (*depuis le 1er juillet 1884) | 360 00 | 12 00 | *30 00 |
| 123 57 | Laterrière (9 trimestres) | 58 50 | | |
| 94 08 | Latour's Mills | 26 00 | | |
| 389 90 | Laurentides | 157 50 | | |
| 462 29 | Lauzon | 178 00 | | |
| 20 45 | Laval | 12 00 | | |
| 92 61 | Lavaltrie | 37 50 | | |
| 295 44 | L'Avenir | 107 50 | | |
| 231 77 | Laurenceville | 100 00 | | |
| 23 36 | Learned Plain | 16 00 | | |
| 167 62 | Leclercville | 64 00 | | |
| 57 99 | Le Collège d'Arthabaska | 40 00 | | |
| 63 44 | Leeds | 28 00 | 32 00 | |
| 288 24 | Leeds Village | 96 00 | | |
| 31 20 | Lemesurier | 18 00 | | |
| 1,561 72 | Lennoxville | 560 00 | 120 00 | 60 00 |
| 23 50 | Leopold (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 420 50 | L'Epiphanie | 99 00 | 75 00 | |
| 12 70 | Les Dales | 10 00 | | |
| 215 40 | Les Eboulements | 97 50 | 16 00 | |
| 88 25 | Les Ecureuils | 40 00 | | |
| 116 44 | Les Escoumains | 67 50 | | |
| 24 14 | Les Grandes Bergeronnes | 11 50 | | |
| 14 20 | Les Petites Bergeronnes | 11 50 | | |
| 1,347 03 | Lévis | 500 00 | | 80 00 |
| 12 17 | Libbytown | 11 50 | | |
| 72 34 | Lime Ridge | 24 00 | | |
| 17 34 | Linda | 10 00 | | |
| 57 41 | Lineboro' | 20 00 | | |
| 52 82 | Linière | 19 00 | | |
| 105 36 | Lisgar Station | 37 50 | | |
| 602 54 | L'Islet | 232 50 | | |
| 116 34 | Little Cascapedia (depuis le 1er mai 1884) | 46 52 | | |
| 310 53 | Little Metis | 120 00 | 20 00 | |
| 25 00 | Lochaber Bay (fermé le 30 nov. 1884) | 10 67 | | |
| 91 42 | Long Point | 36 00 | | |
| 408 34 | Longueuil | 200 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 172 92 | Lorette | 57 00 | | |
| 290 00 | Lorne | 100 00 | | |
| 31 99 | Lost River | 16 00 | | |
| 296 14 | Lotbinière | 140 00 | 12 00 | |
| 29 60 | Louisa | 10 00 | | |
| 1,138 59 | Louiseville | 360 00 | 72 00 | 40 00 |
| 14 50 | Lourdes | 11 50 | | |
| 1 02 | Lourdes du Blanc Sablon (depuis le 1er nov. 1884) | 12 54 | | |
| 111 38 | Lowe | 39 00 | | |
| 42 51 | Lower Ireland | 14 50 | | |
| 17 27 | Lucerne | 10 00 | | |
| 28 80 | Luskville (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 35 82 | Lysander | 18 00 | | |
| 190 37 | Lyster | 75 00 | | |
| 160 50 | Lyster Station | 48 00 | | |
| 12 31 | McMartin's Point | 14 00 | | |
| 371 79 | Macnider | 117 50 | | |
| 13 66 | Maddington | 11 50 | | |
| 106 36 | Magdalen Island (*y compris arrérages) | *66 00 | | |
| 15 56 | Magenta | 11 50 | | |
| 1,337 75 | Magog (*depuis le 1er juillet 1884) | 332 50 | | *30 00 |
| 13 78 | Magoon's Point | 10 00 | | |
| 30 00 | Magpie | 30 00 | | |
| 17 50 | Maisonneuve (depuis le 1er juillet 1884) | 9 20 | | |
| 72 64 | Malmaison | 36 00 | 34 50 | |
| 56 00 | Malvina | 25 00 | | |
| 13 59 | Manitou | 11 50 | | |
| 275 81 | Maniwaki | 108 00 | | |
| 383 64 | Mansonville Potton | 160 00 | | |
| 91 15 | Mansonville Station | 34 50 | | |
| 160 66 | Maple Grove | 62 00 | 12 00 | |
| 22 03 | Maple Hill | 16 00 | | |
| 28 35 | Maple Leaf | 16 00 | | |
| 56 20 | Maple Ridge (ci-devant North Bristol) | 24 00 | | |
| 247 89 | Marbleton | 99 00 | | |
| 224 75 | Maria | 84 00 | | |
| ..... | Maria Capes | 18 00 | | |
| 44 19 | Maritana | 15 50 | | |
| 45 94 | Marlow | 15 50 | | |
| 43 00 | Marsboro' | 24 00 | | |
| 162 50 | Marsden | 43 00 | | |
| 110 25 | Martinville | 30 50 | | |
| 221 42 | Mascouche | 69 00 | | |
| 106 79 | Masham Mills | 37 00 | | |
| 76 27 | Maskinongé | 24 00 | 20 00 | |
| 253 46 | Massawippi | 87 50 | | |
| 22 50 | Mastagoche | 11 50 | | |
| 433 90 | Matane | 175 00 | 40 00 | |
| 210 74 | Matapedia | 116 00 | 80 00 | |
| 41 43 | Mawcook | 22 00 | | |
| 20 87 | Mayo | 16 00 | | |
| 46 19 | Melboro' | 24 00 | | |
| 558 39 | Melbourne | 309 00 | 60 00 | 40 00 |
| 301 00 | Melochville | 102 00 | | |
| 22 00 | Mercier | 14 00 | | |
| 159 30 | Metabetchouan | 57 50 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 13 54 | Metgermette (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 116 52 | Méthot's Mills | 60 00 | 24 00 | |
| 269 54 | Métis | 140 00 | | |
| 66 42 | Milby | 24 00 | | |
| 157 15 | Mile End | 100 00 | | |
| 39 41 | Mille Isles | 19 00 | | |
| 68 83 | Mille Vaches | 27 50 | | |
| 39 50 | Millfield | 18 50 | | |
| 78 00 | Millington | 19 00 | | |
| 151 83 | Milton, East | 50 00 | | |
| 47 37 | Mingan | 19 00 | | |
| 35 92 | Mirabel | 15 50 | | |
| 2 30 | Miranda | 10 00 | | |
| 170 66 | Moe's River | 55 00 | | |
| 18 68 | Moisie | 17 50 | | |
| 76 87 | Mongenais | 28 50 | | |
| 40 85 | Montcalm | 16 00 | | |
| 79 66 | Mont Carmel | 24 00 | | |
| 598 13 | Monte Bello | 210 00 | | |
| 26 37 | Montfort (depuis le 1er mai 1884) | 9 17 | | |
| 61 50 | Mont Louis | 28 00 | | |
| 1,423 28 | Montmagny | 460 00 | 40 00 | 60 00 |
| 143 52 | Montmorency Falls | 52 00 | | |
| 20 34 | Mont Morin | 11 50 | | |
| 211,540 94 | Montréal (appoint. et dépenses indiqués ailleurs) | | | |
| 106 07 | Mont St-Hilaire | 30 00 | | |
| 40 15 | Mont St-Nicholas | 15 00 | | |
| 31 17 | Moore's Station | 18 00 | | |
| 59 68 | Morin Flats (*depuis le 1er janv. 1885) | 24 00 | *1 50 | |
| 90 31 | Mount Johnson | 40 00 | | |
| 3 00 | Mount Loyal | 10 00 | | |
| 11 62 | Mount Maple | 10 00 | | |
| 19 09 | Mount Oscar | 12 00 | | |
| 458 89 | Murray Bay (*y compris arrérages) | 200 00 | *135 00 | |
| 110 37 | Mystic | 32 00 | | |
| 87 57 | Namur | 39 00 | | |
| 516 68 | Napierville | 177 50 | | |
| | Natashquan (comptes non rendus) | | | |
| 57 27 | Neigette | 30 00 | | |
| 45 65 | Neilsonville (depuis le 1er oct. 1884) | 18 25 | | |
| 21 95 | New Armagh | 12 00 | | |
| 46 65 | Newboro' | 16 00 | | |
| 359 55 | New Carlisle | 160 00 | | |
| 223 73 | New Glasgow | 80 00 | | |
| 17 45 | New Ireland | 11 50 | | |
| 205 77 | New Liverpool | 83 00 | | |
| 47 62 | Newport | 28 00 | | |
| 38 20 | Newport Point | 19 50 | | |
| 141 09 | New Richmond | 88 00 | 12 00 | |
| 249 32 | New Rockland | 57 50 | | |
| 1,404 18 | Nicolet (5 trimestres ; *y compris arrérages) | 490 00 | *294 00 | 50 00 |
| 83 46 | Nicolet Falls | 40 00 | | |
| 34 73 | Normandin | 11 50 | | |
| 172 96 | North Coaticook | 67 50 | | |
| 39 23 | North Georgetown | 24 00 | | |
| 116 73 | North Ham | 39 00 | 4 00 | |

A, DANS L'ETAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 294 29 | North Hatley | 74 00 | | |
| 10 00 | North Hill | 10 00 | | |
| 124 24 | North Nation Mills | 58 00 | | |
| 98 18 | North Onslow | 34 50 | | |
| 15 62 | North Pinnacle | 14 00 | | |
| 69 78 | North Stanbridge | 23 00 | | |
| 8 50 | North Stoke | 11 50 | | |
| 61 50 | North Stukely | 26 00 | | |
| 68 00 | North Sutton | 20 00 | | |
| 178 25 | North Wakefield | 62 00 | 40 00 | |
| 101 65 | Norton Creek | 39 00 | | |
| 56 26 | Notre Dame de Betshiamits | 19 00 | | |
| 318 06 | Notre Dame de Grace | 120 00 | | |
| 34 27 | Notre Dame de la Salette | 11 50 | | |
| 26 00 | Notre Dame de l'Isle Verte | 14 00 | | |
| 63 91 | Notre Dame de Rimouski | 46 00 | | |
| 22 68 | Notre Dame des Anges | 11 50 | | |
| 116 12 | Notre Dame des Bois | 39 00 | | |
| 196 32 | Notre Dame de Stanbridge | 93 00 | | |
| 172 06 | Notre Dame du Lac | 63 00 | | |
| 57 04 | Notre Dame du Laus | 19 00 | | |
| 141 95 | Notre Dame du Portage | 44 00 | | |
| | Nouvelle | 10 00 | | |
| 216 23 | Noyau | 49 50 | | |
| 40 09 | Nutt's Corners | 16 00 | | |
| 28 27 | Oak Point | 12 00 | | |
| 17 77 | O'Connell | 11 50 | | |
| 43 55 | Odelltown | 16 00 | | |
| 166 02 | Oka | 60 00 | | |
| 11 36 | Old Chelsea (depuis le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 25 00 | Oliver | 12 00 | | |
| 836 68 | Ormstown | 265 00 | | |
| 108 08 | Otter Lake | 47 00 | | |
| 18 00 | Painchaud | 11 50 | | |
| 645 40 | Papineauville | 174 50 | 12 00 | |
| 82 15 | Paquette | 26 50 | | |
| 31 59 | Parisville | 15 00 | | |
| 57 93 | Parkhurst | 28 50 | | |
| 611 57 | Paspébiac | 230 00 | 100 00 | |
| 6 00 | Pasteur | 11 50 | | |
| 9 00 | Pauline (depuis le 1er fév. 1885) | 1 67 | | |
| 38 53 | Pearceton | 11 50 | | |
| 19 50 | Pelissier | 11 50 | | |
| 35 44 | Peninsula, Gaspé | 16 00 | | |
| 28 00 | Pentecost River (depuis le 1er oct. 1884) | 5 00 | | |
| 576 42 | Percé | 255 00 | 24 00 | |
| 37 16 | Perkins | 17 50 | | |
| 23 03 | Perryboro' | 16 00 | | |
| 40 76 | Petite Matane | 20 00 | | |
| 10 64 | Petits Mechins | 11 50 | | |
| 47 00 | Peveril | 36 00 | | |
| 182 69 | Philipsburg, East | 74 00 | | |
| 55 34 | Peidmont | 34 00 | | |
| 542 30 | Pierreville | 202 50 | | |
| 95 00 | Pierreville Mills | 50 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 77 26 | Pigeon Hill | 36 00 | | |
| 112 92 | Pike River | 44 00 | | |
| 86 54 | Piopolis | 36 00 | | |
| 135 56 | Plaisance | 23 00 | | |
| 337 00 | Pointe à Pic (*y comp. allocat. pour la saison) | *186 00 | | |
| 13 97 | Pointe au Bouleau | 14 00 | | |
| 118 77 | Pointe au Chêne | 48 50 | | |
| 118 42 | Pointe aux Orignaux | 38 00 | | |
| 206 17 | Pointe aux Trembles, Hochelaga | 77 50 | | |
| 151 17 | Pointe aux Trembles, Portneuf | 64 00 | | |
| 43 99 | Pointe Bleue | 15 00 | | |
| 203 23 | Pointe Claire | 80 00 | | |
| 168 69 | Pointe du Lac | 60 00 | | |
| 330 03 | Pointe Fortune | 116 50 | | |
| 96 33 | Pointe Sèche | 57 50 | | |
| 7 00 | Pointe Platon (bureau d'été) | 8 75 | | |
| 1,847 83 | Pointe Saint-Charles | 600 00 | | 80 00 |
| 291 44 | Pointe Saint-Pierre | 115 00 | | |
| 24 29 | Poltimore | 12 00 | | |
| 39 80 | Pont Chateau | 16 00 | | |
| 377 31 | Pont de Maskinongé | 127 50 | 16 00 | |
| 221 45 | Pont Rouge | 79 00 | | |
| 50 50 | Pont Viau | 37 00 | | |
| 946 03 | Portage du Fort (* depuis le 1er juillet 1884) | 332 50 | 6 00 | *30 00 |
| 32 25 | Port au Persil (depuis le 1er août 1884) | 6 68 | | |
| 169 00 | Port Daniel | 42 00 | | |
| 30 52½ | Port Lewis | 12 00 | | |
| 302 08 | Portneuf | 104 00 | | |
| 226 48 | Portneuf Station | 66 50 | | |
| 34 11 | Powerscourt | 18 00 | | |
| | | | | |
| 71 20 | Quai de Rimouski | 23 00 | | |
| 9 01 | Quai des Eboulements | 10 00 | | |
| 35,591 02 | Québec (appoint. et dépenses indiqués ailleurs) | | | |
| 14 31 | Quinnville | 10 00 | | |
| 485 56 | Quyon (ci-devant Onslow) | 215 00 | 28 00 | |
| | | | | |
| 35 09 | Radford | 14 50 | | |
| 35 23 | Radstock | 18 50 | | |
| 79 13 | Randboro | 20 00 | | |
| 95 90 | Rapides des Joachims | 60 00 | | |
| 240 89 | Rawdon | 75 00 | | |
| 7 50 | Red Mountain (depuis le 1er juillet 1884) | 6 67 | | |
| 21 62 | Reedham | 10 00 | | |
| 53 14 | Reedsdale | 18 00 | | |
| 95 59 | Repentigny | 48 00 | | |
| 89 85 | Riceburg | 38 00 | | |
| 86 92 | Richardville | 34 00 | | |
| 1,581 75 | Richmond, East | 500 00 | | 80 00 |
| 967 29 | Richmond Station (*depuis le 1er juillet 1884) | 310 00 | 32 00 | *30 00 |
| 1 00 | Ridgeton (depuis le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 621 01 | Rigaud | 215 00 | | |
| 1,400 03 | Rimouski | 480 00 | 60 00 | 60 00 |
| 108 86 | Ripon | 48 50 | | |
| 272 35 | River Beaudette | 100 00 | 6 00 | |
| 329 70 | River David | 103 00 | | |
| 244 37 | River Désert | 87 50 | | |

A, dans l'État N° 3 B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 81 50 | River Gilbert | 60 00 | 20 00 | |
| 85 03 | River Gilbert Gold Mines (5 trimestres) | 75 00 | | |
| 10 00 | River Joseph | 10 00 | | |
| 17 11 | Rivière à Claude | 11 50 | | |
| 16 00 | Rivière à la Maitre | 11 50 | | |
| 6 50 | Rivière aux Pins | 10 00 | | |
| 98 42 | Rivière Bois Clair | 66 00 | | |
| 19 93 | Rivière des Plantes | 11 50 | | |
| | Rivière des Prairies | 15 50 | | |
| 1,599 40 | Rivière du Loup, *en bas* (*y compris arrérages et allocation pour la saison) | *520 00 | 40 00 | 80 00 |
| 888 26 | Rivière du Loup Station (*depuis le 1er juil. 1884) | 235 00 | | *30 00 |
| 0 12 | Rivière Gagnon | 11 50 | | |
| 18 06 | Rivière la Fleur | 10 00 | | |
| 24 00 | Rivière Magdeleine | 24 00 | | |
| 3 10 | Rivière Noire (depuis le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 342 36 | Rivière Ouelle | 124 00 | | |
| 7 70 | Rivière Saint-Jean | 14 50 | | |
| 0 83 | Rivière Ste-Marguerite (depuis le 1er fév. 1885) | 1 67 | | |
| 67 00 | Rivière Trois-Pistoles | 32 00 | | |
| 31 51 | Rivington | 14 50 | | |
| 70 58 | Robertson Station | 20 50 | | |
| 383 30 | Roberval (8 trimestres) | 88 00 | 33 00 | |
| 363 21 | Robinson | 177 50 | 40 00 | |
| 69 00 | Robitaille | 24 00 | | |
| 62 30 | Rochelle | 24 00 | | |
| 181 60 | Rockburn | 63 00 | | |
| 37 12 | Rock Forest | 17 50 | | |
| 485 03 | Rock Island | 250 00 | | |
| 16 10 | Rockway Valley | 10 00 | | |
| 61 40 | Ross Mills | 40 00 | | |
| 150 92 | Rougemont | 60 00 | | |
| 154 99 | Rowanton | 60 00 | | |
| 29 24 | Roxham | 12 00 | | |
| 726 51 | Roxton Falls | 235 00 | | |
| 245 51 | Roxton Pond | 79 00 | | |
| 11 74 | Ruisseau à Sem | 10 00 | | |
| 9 43 | Runnymede | 10 00 | | |
| 29 62 | Rupert | 12 00 | | |
| 87 04 | Russeltown | 39 00 | | |
| 152 92 | Sainte-Adèle | 60 00 | | |
| 191 80 | Sainte-Adélaïde de Pabos | 57 00 | | |
| 8 33 | Saint-Adolphe de Howard | 10 00 | | |
| 71 00 | Saint-Adrien | 18 00 | | |
| 114 70 | Saint-Agapit | 39 00 | | |
| 232 17 | Sainte-Agathe de Lotbinière | 87 50 | | |
| 160 96 | Sainte-Agathe des Monts | 50 00 | | |
| 42 06 | Sainte-Agnès de Charlevoix | 15 00 | | |
| 76 33 | Sainte-Agnès de Dundee | 18 50 | | |
| 304 93 | Saint-Aimé | 106 50 | | |
| 176 11 | Saint-Alban | 63 00 | | |
| 54 14 | Saint-Albert | 28 00 | | |
| 252 71 | Saint-Alexandre d'Iberville | 82 50 | | |
| 245 00 | Saint-Alexandre de Kamouraska | 115 00 | | |
| 128 47 | Saint-Alexis | 36 50 | | |
| 72 70 | Saint-Alexis des Monts | 22 00 | | |

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 68 50 | Saint-Alphonse | 31 50 | | |
| 36 33 | Saint-Alphonse de Granby | 16 00 | | |
| 83 09 | Saint-Amédée | 30 00 | | |
| 102 30 | Saint-Anaclet | 43 50 | | |
| 285 33 | Saint-André Avelin | 116 00 | 30 00 | |
| 209 87 | Saint-André de Kamouraska | 76 00 | | |
| 783 52 | Saint-André-Est (*depuis le 1er juillet 1884) | 310 00 | 16 00 | *30 00 |
| 121 82 | Sainte-Angèle de Laval | 42 00 | | |
| 160 91 | Sainte-Angèle de Monnoir | 59 00 | | |
| 239 29 | Saint-Anicet | 88 50 | 12 00 | |
| 136 18 | Sainte-Anne de Beaupré | 65 00 | | |
| 400 23 | Sainte-Anne de Bellevue | 157 50 | | |
| 512 55 | Sainte-Anne de la Pérade | 212 50 | 20 00 | |
| 765 75½ | Sainte-Anne de la Pocatière | 295 00 | 40 00 | |
| 221 00 | Sainte-Anne des Monts | 85 50 | 36 00 | |
| 797 97 | Sainte-Anne des Plaines | 225 00 | | |
| 24 00 | Sainte-Anne de Restigouche (dep. le 1er déc. 1884) | 5 00 | | |
| 33 24 | Sainte-Anne de Sorel | 18 00 | | |
| 379 09 | Saint-Anselme | 135 00 | | |
| 164 00 | Saint-Antoine, Lotbinière | 54 50 | 8 00 | |
| 177 23 | Saint-Antoine, Rivière Richelieu | 68 00 | | |
| 65 00 | Saint-Antonin | 22 50 | | |
| 78 00 | Sainte-Apollinaire | 25 50 | | |
| 47 94 | Saint-Armand-Centre | 20 00 | | |
| 295 99 | Saint-Armand Station | 127 50 | 100 00 | |
| 171 30 | Saint-Arsène | 60 00 | | |
| 384 37 | Saint-Athanase | 157 50 | | |
| 215 90 | Saint-Aubert | 75 00 | 15 00 | |
| 93 66 | Saint-Augustin, Portneuf | 34 50 | | |
| 172 19 | Saint-Augustin, Deux-Montagnes | 50 00 | | |
| 14 36 | Sainte-Barbe (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 142 52 | Saint-Barnabé, Saint-Maurice | 55 00 | 4 00 | |
| 82 48 | Saint-Barnabé, Yamaska | 40 00 | | |
| 361 39 | Saint-Barthélemi | 84 00 | | |
| 104 41 | Saint-Bazile le Grand | 26 00 | | |
| 120 10 | Saint-Bazile, Portneuf | 44 00 | | |
| 67 20 | Saint-Bazile Station | 17 50 | | |
| 29 12 | Sainte-Béatrice | 16 00 | | |
| 188 86 | Saint-Benoit | 70 00 | | |
| 116 97½ | Saint-Bernard, Dorchester | 56 00 | | |
| 32 38 | Saint-Bernard, Sud (*y compris arrérages) | *20 50 | | |
| 19 39 | Sainte-Blandine | 10 00 | | |
| 57 44 | Saint-Bonaventure (3 trimestres) | 21 00 | | |
| 158 66 | Sainte-Brigide | 57 50 | | |
| 63 34 | Sainte-Brigitte des Saults | 20 00 | | |
| 109 48 | Saint-Bruno (*depuis le 1er juillet 1884) | 40 00 | *4 50 | |
| 7 00 | Saint-Bruno de Kamouraska (dep. le 1er fév. 1885) | 1 67 | | |
| 57 42 | Saint-Calixte de Kilkenny | 23 00 | | |
| 177 09 | Saint-Camille | 58 00 | | |
| 41 41 | Saint-Canute | 20 00 | | |
| 513 67 | Saint-Casimir | 175 00 | 4 00 | |
| 15 94 | Saint-Cassien des Caps | 20 00 | | |
| 77 68 | Sainte-Catherine | 34 50 | | |
| 63 50 | Sainte-Cécile de Lévrard | 20 00 | | |
| 18 71 | Sainte-Cécile de Whitton | 11 50 | | |
| 186 72 | Saint-Célestin | 80 00 | | |

—7**

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 776 78 | Saint-Césaire | 339 00 | | 30 00 |
| 92 27 | Saint-Charles de Caplin | 47 00 | | |
| 245 69 | Saint-Charles, Rivière Boyer | 94 50 | | |
| 251 56 | Saint-Charles, Rivière Richelieu | 94 00 | | |
| 464 41 | Saint-Chrysostôme | 154 00 | | |
| 182 98 | Sainte-Claire | 80 00 | 12 00 | |
| 50 09 | Saint-Clément | 19 00 | | |
| 78 78 | Saint-Clet | 28 00 | | |
| 140 66 | Sainte-Clothilde | 45 50 | | |
| 6 97 | Ste-Clothilde de Chateauguay (dep. le 1er oct. 1884) | 5 00 | | |
| 76 69 | Saint-Columbin | 27 50 | | |
| 28 07 | Saint-Côme | 11 50 | | |
| 91 83 | Saint-Constant | 44 00 | | |
| 231 91 | Sainte-Croix | 97 50 | | |
| 735 74 | Sainte-Cunégonde | 255 00 | | |
| 300 26 | Saint-Cuthbert | 136 50 | | |
| 47 00 | Saint-Cuthbert Station | 16 00 | | |
| 12 88 | Saint-Cyprien | 10 00 | | |
| 22 97 | Saint-Cyr | 10 00 | | |
| 3 00 | Saint-Cyriac (7 trimestres) | 17 50 | | |
| 69 57 | Saint-Cyrille de l'Islet | 24 00 | | |
| 130 17 | Saint-Cyrille de Wendover | 38 50 | | |
| 145 33 | Saint-Damase | 56 00 | | |
| 50 90 | Saint-Damien de Brandon | 19 00 | | |
| 39 50 | Saint-Damien de Buckland (5 trimestres) | 20 00 | | |
| 118 10 | Saint-David de Lévis | 39 00 | | |
| 122 62 | Saint-Denis de la Bouteillerie | 47 00 | | |
| 332 95 | Saint-Denis, Rivière Richelieu | 136 00 | 16 00 | |
| 135 68 | Saint-Didace | 54 00 | | |
| 128 12 | Saint-Dominique de Bagot | 52 00 | | |
| 14 00 | Saint-Dominique des Cèdres | 14 00 | | |
| 33 38 | Saint-Dominique Station (3 trimestres) | 17 50 | 13 50 | |
| 33 00 | Saint-Donat | 15 00 | | |
| 21 13 | Saint-Donat de Montcalm | 10 00 | | |
| 22 75 | Sainte-Dorothée | 15 00 | | |
| 13 54 | Saint-Edouard de Frampton | 11 50 | | |
| 99 95 | Saint-Edouard de Napierville | 42 00 | | |
| 138 96 | Saint-Edwidge | 29 00 | | |
| 32 43 | Saint-Eleuthère | 11 50 | | |
| 56 50 | Saint-Elie | 19 50 | | |
| 261 09 | Sainte-Elizabeth | 92 50 | | |
| 123 07 | Saint-Eloi | 48 00 | | |
| 164 72 | Saint-Elzéar | 57 50 | 6 00 | |
| 35 00 | Sainte-Emélie de l'Energie | 14 00 | | |
| 201 46 | Saint-Ephrem de Tring | 68 00 | | |
| 669 63 | Saint-Ephrem d'Upton | 237 50 | 32 00 | |
| 131 50 | Saint-Esprit | 47 50 | | |
| 73 22½ | Saint-Etienne de Beauharnois | 43 50 | | |
| 38 94 | Saint-Etienne de Bolton | 20 00 | | |
| 334 11 | Saint-Etienne de Grès | 72 50 | | |
| 40 80 | Saint-Etienne de Saguenay (dep. le 1er nov. 1884) | 5 00 | | |
| 84 28 | Saint-Eugène de Grantham | 25 00 | | |
| 106 75 | Sainte-Eulalie | 37 00 | | |
| 502 48 | Saint-Eustache | 200 00 | 12 00 | |
| 98 87 | Saint-Evariste de Forsyth | 32 00 | | |
| 218 31 | Saint-Fabien | 80 00 | | |
| 41 70 | Sainte-Famille | 15 50 | | |

**A, DANS L'ETAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 25 24 | Saint-Faustin | 11 50 | | |
| | Saint-Félicien (comptes non reçus) | | | |
| 89 73 | Sainte-Félicité | 40 00 | | |
| 124 79 | Saint-Félix de Valois | 66 00 | | |
| 435 53 | Saint-Ferdinand | 159 50 | | |
| 55 56 | Saint-Féréol | 16 00 | | |
| 35 00 | Saint-Fidèle | 24 00 | | |
| 156 65 | Sainte-Flavie | 72 00 | | |
| 330 15 | Sainte-Flavie Station | 120 00 | 22 00 | |
| 114 05 | Saint-Flavien | 37 00 | | |
| 143 00 | Sainte-Flore | 83 00 | | |
| 93 10 | Saint-Fortunat | 30 00 | | |
| 64 10 | Sainte-Foye | 30 00 | | |
| 268 00 | Saint-François, Beauce | 100 00 | | |
| 12 00 | Saint-François de Sales | 14 00 | | |
| 31 37 | Saint-François d'Orléans | 15 00 | | |
| 252 44 | Saint-François du Lac | 140 00 | | |
| 25 89 | Sainte-Françoise | 10 00 | | |
| 236 51 | Saint-François de Montmagny | 80 00 | | |
| | St-François-Xavier de Viger (comptes non reçus) | | | |
| 146 78 | Saint-Frédéric | 44 00 | 16 00 | |
| 216 59 | Saint-Gabriel de Brandon (*y compris arrérages) | 120 00 | *16 00 | |
| 573 41 | Saint-Gabriel de Montréal | 180 00 | | |
| 49 38 | Saint-Gabriel Station | 18 00 | | |
| 43 10 | Saint-Gédéon | 16 00 | | |
| 153 99 | Sainte-Geneviève | 53 00 | 6 00 | |
| 331 73 | Sainte-Geneviève de Batiscan (ci-dev. Batiscan) | 123 00 | | |
| 161 00 | Saint-George, Beauce | 60 00 | | |
| 165 09 | Saint-George de Windsor | 56 00 | | |
| 276 15 | Saint-George-Est | 76 00 | | |
| 596 06 | Saint-Germain de Grantham | 190 00 | | |
| 203 88 | Sainte-Gertrude | 66 50 | | |
| 323 88 | Saint-Gervais (*depuis le 1er juillet 1884) | 112 50 | *18 00 | |
| 52 06 | Saint-Giles | 35 50 | | |
| 506 69 | Saint-Grégoire | 135 00 | 150 00 | |
| 722 20 | Saint-Guillaume d'Upton | 210 00 | 20 00 | |
| 123 76 | Sainte-Hélène Bagot | 39 00 | | |
| 149 80 | Sainte-Hélène de Chester | 57 50 | | |
| 186 89 | Sainte-Hélène de Kamouraska | 70 00 | | |
| 203 05 | Sainte-Hénédine | 57 50 | 12 00 | |
| 271 39 | Saint-Henri de Lévis | 97 50 | 120 00 | |
| 716 68 | St-Henri de Montréal(*y compris allocat. spéciale) | *340 00 | | 40 00 |
| 98 00 | Saint-Henri Station | 50 00 | | |
| 199 23 | Saint-Hermas | 77 50 | | |
| 40 52 | Sainte-Herménégilde | 11 50 | | |
| 586 60 | Saint-Hilaire Station | 140 00 | 300 00 | |
| 176 18 | Saint-Hilaire Village | 63 00 | | |
| 41 89 | Saint-Hippolyte de Kilkenny | 15 00 | | |
| 113 84 | Saint-Honoré | 34 00 | | |
| 100 65 | Saint-Hubert | 58 00 | | |
| 356 06 | Saint-Hugues | 120 00 | 48 00 | |
| 4,280 13 | Saint-Hyacinthe | 1,150 00 | 150 00 | 200 00 |
| 88 20 | Saint-Irenée | 28 00 | | |
| 209 07 | Saint-Isidore, Dorchester | 77 50 | | |
| 127 08 | Saint-Isidore, Laprairie | 55 00 | | |
| 333 10 | Saint-Jacques | 170 00 | | |
| 126 00 | Saint-Jacques le Mineur | 39 00 | | |

7—7½**

## A, dans l'État N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

**N.B.**—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 96 77 | Saint-Janvier | 47 00 | | |
| 927 61 | St-Jean-Baptiste de Montréal (*y compris arrér.) | 320 00 | | *60 00 |
| 253 68 | Saint-Jean-Baptiste de Rouville | 66 00 | | |
| 68 06 | Saint-Jean-Chrysostôme | 36 00 | | |
| 59 50 | Saint-Jean de Dieu | 28 50 | | |
| 257 22 | Saint-Jean des Chaillons | 90 00 | | |
| 120 54 | Saint-Jean de Matha | 43 00 | | |
| 104 36 | Saint-Jean d'Orléans | 39 50 | | |
| 92 50 | Saint-Jean l'Evangéliste | 27 50 | | |
| 369 42 | Saint-Jean-Port-Joli | 137 50 | | |
| 1,067 44 | Saint-Jérôme | 390 00 | 120 00 | 40 00 |
| 62 46 | Saint-Joachim de Montmorency | 24 00 | | |
| 59 09 | Saint-Joachim de Shefford | 19 00 | | |
| 4,192 73 | St. John's East (*y compris arrérages. | *1,239 57 | 58 00 | |
| 1,720 29 | Saint-Jean, Faubourg (3 trimestres) | 1,539 29 | | 75 00 |
| 49 78 | Saint-Joseph d'Alma | 20 50 | | |
| 687 64 | Saint-Joseph de Beauce | 240 00 | 16 00 | |
| 61 32 | Saint-Joseph de Lepage | 27 50 | | |
| 87 60 | Saint-Joseph de Lévis | 50 00 | | |
| 99 08 | Saint-Joseph de Sorel | 25 00 | | |
| 55 57 | Saint-Joseph du Lac | 24 00 | | |
| 88 24 | Saint-Jovite | 27 50 | | |
| 137 30 | Saint-Jude | 56 00 | | |
| 424 11 | Sainte-Julie de Somerset | 120 00 | | |
| 55 56 | Sainte-Julie de Verchères | 19 00 | | |
| 150 25 | Sainte-Julienne | 53 00 | | |
| 145 97 | Saint-Justin | 52 00 | | |
| 169 67 | Saint-Justin de Newton | 54 50 | | |
| 94 98 | Saint-Lambert de Lévis | 50 00 | | |
| 196 33 | Saint-Lambert de Montréal | 80 00 | | |
| 259 73 | Saint-Laurent de Montréal | 219 50 | | |
| 61 85 | Saint-Laurent d'Orléans | 36 00 | | |
| 77 50 | Saint-Lazare de Bellechasse | 36 00 | | |
| 62 25 | Saint-Lazare de Vaudreuil | 23 00 | | |
| 222 00 | Saint-Léon | 77 50 | | |
| 291 23 | Saint-Léonard | 95 00 | | |
| 132 77 | Saint-Liboire | 74 00 | | |
| 57 12 | Saint-Liguori | 23 50 | | |
| 64 14 | Saint-Louis de Bonsecours | 28 50 | | |
| 209 64 | Saint-Louis de Gonzague | 78 00 | | |
| 43 56 | Saint-Louis de Ha! Ha! | 19 00 | | |
| 142 09 | Sainte-Louise | 57 00 | | |
| 32 42 | Saint-Luc | 20 50 | | |
| 152 04 | Sainte-Luce | 70 00 | | |
| 119 25 | Sainte-Luce Station | 32 50 | | |
| 41 28 | Sainte-Lucie de Doncaster | 12 00 | | |
| 148 57 | Sainte-Magdeleine | 53 00 | | |
| 39 78 | Saint-Magloire | 15 50 | | |
| 123 00 | Saint-Malachie | 57 50 | | |
| 25 44 | Saint-Malo (depuis le 1er juillet 1884) | 13 50 | | |
| 76 13 | Saint-Marc | 36 00 | | |
| 93 24 | Saint-Marcel | 30 00 | | |
| 133 17 | Sainte-Marguerite | 48 00 | | |
| 728 41 | Sainte-Marie de Monnoir | 270 00 | | |
| 182 30 | Sainte-Marthe | 86 00 | | |
| 108 74 | Saint-Martin | 39 00 | | |
| 251 52 | Sainte-Martine | 96 00 | | |

**A, dans l'Etat N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 78 37 | Saint-Mathias | 30 00 | | |
| 101 18 | Saint-Mathieu | 37 50 | | |
| 173 26 | Saint-Maurice | 68 50 | | |
| | Saint-Maurice Forges (comptes non reçus). | | | |
| 103 75 | Sainte-Melanie | 40 00 | | |
| 290 70 | Saint-Michel de Bellechasse | 120 00 | | |
| 124 48 | Saint-Michel de Napierville | 60 00 | 10 00 | |
| 51 00 | Saint-Michel des Saints | 20 00 | | |
| 55 75 | Sainte-Modeste | 18 50 | | |
| 65 75 | Saint-Moïse | 16 00 | | |
| 194 91 | Sainte-Monique de Nicolet | 79 00 | 12 00 | |
| 62 25 | Sainte-Monique des Deux-Montagnes | 26 00 | | |
| 115 06 | Saint-Narcisse | 40 00 | | |
| 45 44 | Saint-Nérée | 10 00 | | |
| 147 18 | Saint-Nicholas | 66 00 | | |
| 125 85 | Saint-Norbert | 72 50 | 40 00 | |
| 243 96 | Saint-Octave | 64 00 | | |
| 24 61 | Saint-Odilon (ci-devant Culduff) | 12 50 | | |
| 89 50 | Saint-Onézime | 18 50 | | |
| 376 51 | Saint-Ours | 130 00 | 16 00 | |
| 325 26 | Saint-Pacôme (*y compris arrérages) | *143 50 | | |
| 68 99 | Saint-Pamphile | 27 50 | | |
| 472 76 | Saint-Paschal | 170 00 | | |
| 149 13 | St-Patrick (7 trimestr.; y comp. alloc. de la sais.) | *86 50 | | |
| 315 43 | Saint-Patrick's Hill | 115 00 | | |
| 64 28 | Saint-Paul de la Croix | 12 00 | | |
| 60 15 | Saint-Paul d'Industrie | 30 00 | | |
| 72 01 | Saint-Paul du Buton | 30 00 | | |
| 74 13 | Saint-Paul l'Hermite | 32 00 | 16 00 | |
| 168 84 | Saint-Paulin | 63 00 | 10 00 | |
| 495 97 | Saint-Paul's Bay (*depuis le 1er juillet 1884) | 240 00 | 200 00 | *30 00 |
| 46 59 | Sainte-Perpétue | 11 50 | | |
| 168 09 | Saint-Philippe d'Argenteuil | 68 00 | | |
| 87 73 | Saint-Philippe de Laprairie | 32 00 | | |
| 155 93 | Saint-Philippe de Néry | 54 50 | | |
| 99 39 | Sainte-Philomène | 36 00 | | |
| 8 28 | Ste-Philomène des Chaillons (dep. le 1er janv. '85) | 2 50 | | |
| 366 82 | Saint-Pie | 130 00 | | |
| 95 50 | Saint-Pie de Guire | 35 00 | | |
| 31 02 | Saint-Pierre Baptiste | 12 00 | | |
| 33 39 | Saint-Pierre d'Orléans | 14 00 | | |
| 428 68 | Saint-Pierre les Becquets | 180 00 | 50 00 | |
| 161 68 | Saint-Pierre, Montmagny | 67 50 | 6 00 | |
| 163 00 | Saint-Placide | 61 00 | | |
| 303 91 | Saint-Polycarpe | 116 50 | 16 00 | |
| 97 50 | Saint-Prime | 28 50 | | |
| 155 74 | Saint-Prosper | 52 50 | | |
| 24 62 | Saint-Prosper de Dorchester | 38 00 | | |
| 262 00 | Saint-Raphaël-Est | 97 50 | | |
| 532 89 | Saint-Raymond | 235 00 | | |
| 38 76 | Saint-Rédempteur | 11 50 | | |
| 25 73 | Saint-Régis | 12 00 | | |
| 416 59 | Saint-Rémi | 157 50 | 32 00 | |
| 67 39 | Saint-Rémi d'Amherst | 18 00 | | |
| 141 86 | Saint-Rémi de Tingwick | 35 00 | | |
| 94 81 | Saint-Robert | 38 00 | | |
| 3,016 34 | Saint-Roch de Québec | 1,200 00 | | 652 00 |

A, DANS L'ETAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 67 88 | Saint-Roch de Richelieu | 24 00 | | |
| 128 72 | Saint-Roch des Aulnais | 60 00 | | |
| 144 86 | Saint-Roch l'Achigan | 57 50 | | |
| 62 50 | Sainte-Romaine | 36 00 | | |
| 114 75 | Sainte-Rosalie | 36 00 | | |
| 146 34 | Sainte-Rose de Laval | 67 50 | | |
| 9 50 | Sainte-Rose de Watford | 10 00 | | |
| 79 24 | Sainte-Rose du Dégelé | 23 00 | | |
| 21 45 | Sainte Samuel de Gayhurst | 11 50 | | |
| 1,254 07 | Saint-Sauveur de Québec | 500 00 | | 60 00 |
| 127 39 | Saint-Sauveur des Montagnes | 47 50 | | |
| 515 92 | Sainte-Scholastique (*y compris arrérages) | 192 50 | *69 00 | |
| 198 90 | Saint-Sébastien | 78 50 | | |
| 329 36 | Saint-Sévère | 102 50 | | |
| 44 10 | Saint-Sévérin de Beaurivage (3 trimestres) | 16 50 | | |
| 41 50 | Saint-Siméon | 19 00 | | |
| 223 22 | Saint-Simon de Rimouski | 76 50 | | |
| 240 93 | Saint-Simon de Yamaska | 87 50 | | |
| 70 00 | Sainte-Sophie de Lacorne | 28 50 | | |
| 75 98 | Sainte-Sophie de Levrard | 27 00 | | |
| 164 94 | Sainte-Sophie de Mégantic | 54 00 | | |
| 312 46 | Saint-Stanislas de Champlain | 115 00 | | |
| 191 84 | Saint-Stanislas de Kotska | 60 50 | | |
| 65 46 | Saint-Sulpice | 18 00 | | |
| 90 36 | Saint-Sylvestre | 52 00 | | |
| 297 12 | Saint-Sylvestre-Est | 105 00 | | |
| 146 99 | Saint-Télesphore | 44 00 | | |
| 64 09 | Saint-Thècle | 40 00 | | |
| 122 37 | Saint-Théodore | 54 00 | | |
| 39 30 | Saint-Théodore de Chertsey | 18 50 | | |
| 27 19 | Saint-Théodosie | 11 50 | | |
| 515 65 | Sainte-Thérèse de Blainville | 235 00 | 29 00 | |
| 79 89 | Saint-Thomas | 28 00 | | |
| 192 52 | Saint-Timothée | 70 00 | | |
| 248 89 | Saint-Tite | 77 50 | 8 00 | |
| 34 11 | Saint-Tite des Caps | 12 00 | | |
| 98 42 | Saint-Ubalde | 31 00 | | |
| 87 11 | Saint-Urbain de Charlevoix | 40 00 | | |
| 82 76 | Saint-Urbain de Chateauguay | 40 00 | | |
| 168 58 | Sainte-Ursule | 61 00 | | |
| 130 49 | Saint-Valentin | 50 00 | | |
| 112 06 | Saint-Valère de Bulstrode | 40 00 | | |
| 142 39 | Saint-Valérien | 48 50 | | |
| 140 24 | Saint-Valier | 51 00 | | |
| 71 74 | Saint-Valier Station | 37 50 | | |
| 128 31 | Sainte-Victoire | 40 00 | | |
| 171 00 | Saint-Victor de Tring | 48 50 | | |
| 274 62 | Saint-Vincent de Paul | 120 00 | | |
| 168 61 | Saint-Wenceslas | 67 50 | | |
| 20 20 | Saint-Zacharie | 11 50 | | |
| 9 61 | Saint-Zenon | 11 50 | | |
| 222 75 | Saint-Zéphirin | 75 00 | | |
| 60 00 | Sainte-Zotique | 30 00 | | |
| 132 18 | Sabrevois | 60 00 | | |
| 65 00 | Sacré Cœur de Marie (ci-devant Guizot) | 16 00 | | |
| 41 41 | Saints Anges | 11 50 | | |
| 32 45 | Sanborn | 12 00 | | |

## A, DANS L'ETAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 19 46 | Sand Hill | 11 50 | | |
| 67 27 | Sandy Beach | 24 00 | | |
| 97 22 | Sault au Cochon | 55 00 | | |
| 319 09 | Sault au Récollet | 140 00 | | |
| 60 89 | Savages Mills | 24 00 | | |
| 291 09 | Sawyerville | 100 00 | | |
| 377 60 | Scottstown | 120 00 | 20 00 | |
| 124 19 | Scott Junction (*depuis le 1er janvier 1885) | 40 00 | *2 50 | |
| 51 50 | Scotsmore | 19 00 | | |
| 15 23 | Sellarville | 10 00 | | |
| 58 97 | Settrington | 16 00 | | |
| 56 99 | Shawbridge | 24 00 | | |
| 194 00 | Shawenegan | 57 50 | | |
| 355 37 | Shawville (*depuis le 1er octobre 1884) | 157 50 | *3 00 | |
| 90 15 | Sheenborough | 34 00 | | |
| 92 88 | Sheffington | 34 50 | | |
| 39 77 | Shefford Mountain | 16 00 | | |
| 11 02 | Shefford Vale | 11 50 | | |
| 17 68 | Sheldrake | 20 00 | | |
| 9,942 58 | Sherbrooke (*jusqu'au 31 janvier 1885) | 2,500 00 | 100 00 | *166 67 |
| 151 46 | Sherrington | 74 00 | | |
| 102 51 | Shigawake | 50 00 | | |
| 298 56 | Shrewsbury | 75 00 | | |
| 145 20 | Sillery Cove | 84 00 | | |
| 15 74 | Silver Creek | 10 00 | | |
| 16 44 | Silverton | 10 00 | | |
| 54 78 | Six Portages | 28 00 | | |
| 236 39 | Smith's Mills | 87 50 | 20 00 | |
| 1,010 34 | Somerset (*depuis le 1er juillet 1884) | 337 50 | 32 00 | *30 00 |
| 2,814 74 | Sorel | 800 00 | 200 00 | 120 00 |
| 51 05 | South Barnston | 19 00 | | |
| 47 50 | South Bolton | 20 00 | | |
| 27 62 | South Dudswell | 14 50 | | |
| 660 08 | South Durham | 240 00 | | |
| 72 41 | South Ely | 31 50 | | |
| 9 00 | South Granby | 12 00 | | |
| 133 49 | South Ham | 63 50 | 24 00 | |
| 1,139 17 | South Quebec | 480 00 | 100 00 | 65 00 |
| 151 54 | South Roxton | 46 00 | | |
| 223 28 | South Stukely | 78 00 | | |
| 28 00 | South West Point (2 trimestres) | 10 00 | | |
| 97 83 | Spencer Cove | 60 00 | | |
| 31 06 | Springbrook | 15 50 | | |
| 140 40 | Spring Hill | 72 00 | | |
| 15 92 | Stagsburn | 11 50 | | |
| 393 57 | Stanbridge, East | 155 00 | | |
| 11 25 | Stanbridge Ridge | 11 50 | | |
| 300 37 | Stanbridge Station | 106 50 | 60 00 | |
| 9 95 | Stanbury | 10 00 | | |
| 142 28 | Standon | 47 00 | | |
| 932 08 | Stanfold (*y compris arrérages) | 360 00 | 32 00 | *50 00 |
| 95 18 | Stanhope | 53 00 | | |
| 1,916 64 | Stanstead (5 trimestres) | 625 00 | 200 00 | 95 00 |
| 80 91 | Stanstead Junction | 26 00 | | |
| 112 57 | Starnesboro' | 44 00 | | |
| 39 72 | Stockwell | 15 00 | | |
| 28 39 | Stoke Centre | 12 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 5 08 | Stoketon | 10 00 | | |
| 407 46 | Stonefield | 147 50 | | |
| 20 09 | Stoneham | 20 00 | | |
| 267 15 | Stornoway | 94 00 | 32 00 | |
| 131 15 | Stottville | 50 00 | 72 00 | |
| 738 83 | Sutton (*depuis le 1er juillet 1884) | 300 00 | | *30 00 |
| 98 09 | Sutton Junction | 30 00 | | |
| 596 74 | Sweetsburg | 235 00 | 16 00 | |
| 34 34 | Sydenham Place | 24 50 | | |
| 24 20 | Table Falls | 12 00 | | |
| 278 00 | Tadousac (*y compris allocation de la saison) | *132 50 | 52 50 | |
| 184 48 | Templeton | 78 00 | | |
| 512 42 | Terrebonne | 197 00 | 30 00 | |
| 159 94 | Tessierville | 60 00 | | |
| 4 85 | Tewkesbury | 11 50 | | |
| 156 50 | Thetford Mines | 27 50 | | |
| 17 50 | Thornby | 17 50 | | |
| 91 50 | Thorne Centre | 39 00 | | |
| 36 41 | Three Lakes | 11 50 | | |
| 4,779 71 | Three Rivers (jusqu'au 31 janvier 1885) | 1,500 00 | 360 00 | *166 67 |
| 760 24 | Thurso | 272 50 | 16 00 | |
| 10 96 | Tikonabé | 11 50 | | |
| 123 19 | Trembley | 40 00 | | |
| 75 50 | Trenholm | 24 00 | | |
| 31 60 | Tring Station (depuis le 1er juin 1884) | 7 50 | | |
| 720 71 | Trois Pistoles (*depuis le 1er juillet 1884) | 302 50 | 12 00 | *30 00 |
| 116 30 | Trois Saumons | 39 00 | | |
| 90 61 | Trout Brook | 22 00 | 4 00 | |
| 78 16 | Trout River | 31 00 | | |
| 271 54 | Ulverton | 116 00 | | |
| 426 17 | Upper Bedford | 143 00 | | |
| 288 95 | Upper Melbourne | 67 50 | | |
| 116 52 | Upper Wakefield | 60 00 | | |
| 86 36 | Valcartier | 39 50 | | |
| 98 61 | Valcourt | 50 00 | | |
| 14 00 | Val des Bois | 10 00 | | |
| 19 00 | Valencay | 11 50 | | |
| 96 00 | Vale Perkins | 26 00 | | |
| 99 .7 | Valletort | 34 50 | | |
| 1,731 91 | Valleyfield | 540 00 | 40 00 | 80 00 |
| 77 70 | Valmont | 36 00 | | |
| 31 40 | Valois | 20 00 | | |
| 48 52 | Vancluse | 23 50 | | |
| 262 25 | Varennes | 120 00 | | |
| 232 00 | Vaudreuil | 79 00 | 40 00 | |
| 117 00 | Vaudreuil Station | 40 00 | | |
| 10 00 | Venice | 11 50 | | |
| 31 33 | Venosta | 14 50 | | |
| 242 55 | Verchères | 108 50 | | |
| 3 50 | Vernet (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 46 24 | Versailles | 20 00 | | |
| 56 97 | Vicars | 36 00 | 12 00 | |
| 976 54 | Victoriaville (* depuis le 1er juillet 1884) | 345 00 | 200 00 | *30 00 |
| 83 64 | Viger | 40 00 | | |

## A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocation pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts | | $ cts. | $ cts | $ cts. |
| 188 50 | Village des Aulnaies | 80 00 | | |
| 209 53 | Village Richelieu | 85 00 | | |
| 195 34 | Villa Mastaï | 47 50 | | |
| 13 65 | Villette | 10 00 | | |
| 43 00 | Vincennes | 19 00 | | |
| 35 90 | Vinoy | 14 50 | | |
| 53 79 | Vinton | 30 00 | | |
| 374 86 | Wakefield | 150 00 | | |
| 54 70 | Walker's Cutting | 25 00 | | |
| 30 53 | Waltham | 20 00 | | |
| 186 12 | Warden | 80 00 | | |
| 893 10 | Warwick, Est (*depuis le 1er mai 1884) | 315 00 | *27 67 | 40 00 |
| 2,096 96 | Waterloo-Est | 640 00 | 96 00 | 100 00 |
| 521 46 | Waterville | 172 50 | | |
| 37 71 | Watkin's Mills | 10 00 | | |
| 115 12 | Way's Mills | 43 00 | | |
| 108 76 | Weedon (3 trimestres) | 80 00 | | |
| 74 10 | Weedon Centre | 30 00 | | |
| 365 25 | Weedon Station | 72 50 | | |
| 13 01 | West Bolton | 10 00 | | |
| 232 01 | West Brome | 75 00 | | |
| 274 47 | West Broughton (7 trimesres) | 76 00 | | |
| 24 66 | Westbury | 19 00 | | |
| 42 82 | Westbury Basin (depuis le 1er sept. 1884) | 10 11 | | |
| 11 74 | West Ditton | 12 00 | | |
| 34 50 | West Potton | 12 00 | | |
| 256 40 | West Shefford | 78 00 | | |
| 46 50 | Wheatland | 16 00 | | |
| | Whitfield (2 trimestres) | 5 00 | | |
| 0 15 | Whitton (fermé ; arrérages de revenu) | | | |
| 257 10 | Wickham-Ouest | 84 00 | | |
| 2 50 | Wilson's Corners | 10 00 | | |
| 38 53 | Wilson's Mills | 14 00 | | |
| 1,476 56 | Windsor Mills (5 trimestres ; * y compris arrér.) | 445 00 | | *120 00 |
| 89 21 | Woburn | 34 50 | | |
| 177 80 | Wolfstown | 63 00 | | |
| 83 00 | Woodside | 30 00 | | |
| 307 80 | Wotton | 117 50 | | |
| 148 31 | Wright | 100 00 | | |
| 688 77 | Yamachiche | 225 00 | 16 00 | |
| 452 09 | Yamaska (5 trimestres ; * y compris arrérages) | *315 00 | 75 00 | |
| 52 08 | Yarm | 16 00 | | |
| $506,655 50 | Totaux | †$96,705 50 | $8,431 84 | $4,550 34 |

† N.B.—De cette somme, $95,394.96 ont été payés à même les perceptions du revenu, et $1,310 54 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 82, partie ii.

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

## A, DANS L'ETAT N° 3, C.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour appointements, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Service de nuit et frais de route. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | DIVISION DE LA NOUVELLE-ECOSSE. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| C. J. Macdonald | Inspecteur des bureaux de poste | 2,200 00 | | | |
| J. D. Story | Sous-inspecteur do | 1,200 00 | | 3,400 00 | |
| D. Stewart | Commis de 2e classe, stagiaire | 900 00 | | | |
| T. E. Davison | do do | 900 00 | | 1,800 00 | |
| S. J. R. Sircom | Commis de 3e classe | 640 00 | | | |
| A. Costley | do | 480 00 | | | |
| W. Kearns | do | 420 00 | | 1,540 00 | |
| M. H. Meagher | Messager | 422 50 | | | |
| R. R. McMillan | do (gardien de bureau) | 560 00 | | 982 50 | |
| | Total, inspecteur des bureaux de poste | | | | 7,722 50 |
| | SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER. | | | | |
| E. A. Bent | Courrier en chef | 1,500 00 | | 1,500 00 | |
| A. Brown | Courrier de 2e classe (moins l'amende) | 799 00 | 339 48 | | |
| J McN. Gabriel | do | 800 00 | 363 86 | | |
| R. Davison | do | 800 00 | 220 06 | | |
| J. W. H. Cameron | do | 800 00 | 376 43 | | |
| J. McNeil | do | 793 33 | 316 45 | | |
| W. Crowley | do | 720 00 | 114 02 | | |
| S. Hall | do | 693 33 | 199 56 | | |

| Nom | Emploi | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| G. A. Hawkesworth | Commis de 2e classe | 693 33 | 180 82 | 8,209 67 | |
| J. D. Ross | Commis de 3e classe | 520 00 | 177 90 | | |
| J. Campbell | do | 520 00 | 162 60 | | |
| S. O. Huestis | do (suspendu du 10 au 16 mars 1885) | 510 21 | 189 94 | | |
| W. C. McKinnon | do | 520 00 | 205 22 | | |
| D. R. McLean | do | 520 00 | 262 79 | | |
| T. Keith | do (y compris arrérages) | 523 34 | 343 04 | | |
| W. H. Mc Robert | do do | 523 34 | 306 82 | | |
| W. Bennett | do do | 523 34 | 223 37 | | |
| C. E. Power | do | 516 67 | 257 67 | | |
| W. P. Eaton | do | 480 00 | 287 84 | | |
| F. Southall | do stagiaire, depuis le 21 juillet 1884 | 454 19 | 166 25 | 8,194 53 | |
| | | 13,210 08 | 4,694 12 | | |
| | Total, service des malles par chemins de fer | | | | 17,904 20 |
| | *Report* | $20,932 58 | $4,694 12 | $25,626 70 | $25,626 70 |

A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails des paiements faits pour appointements, etc, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année terminée le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| | *Report* | ......... | ......... | 25,626 70 |
| | BUREAU DE POSTE D'HALIFAX. | | | |
| H. W. Blackadar | Directeur de poste | 2,400 00 | | |
| F. V. Tremain | Sous-directeur de poste | 1,600 00 | | |
| | | | 4,000 00 | |
| A. H. Cunningham | Commis de 2e classe | 1,200 00 | | |
| W. H. Chamberlain | do stagiaire | 900 00 | | |
| J. O'Bryan | do do | 900 00 | | |
| T. G. Creighton | do do | 900 00 | | |
| | | | 3,900 00 | |
| T. W. Casey | Commis de 3e classe | 800 00 | | |
| J. O'Toole | do | 800 00 | | |
| W. V. Smith | do | 800 00 | | |
| P. Mulcahy | do | 800 00 | | |
| C. D. Fraser | do | 800 00 | | |
| C. M. R. Lounds | do | 800 00 | | |
| L. W. Travis | do | 640 00 | | |
| F. J. Power | do | 640 00 | | |
| W. Parker | do | 640 00 | | |
| E. Delaney | do | 640 00 | | |
| A. C. Crowe | do | 560 00 | | |
| W. H. Walker | do | 590 00 | | |
| H. A. Boggs | do | 450 00 | | |
| F. Kaye | do | 410 00 | | |
| E. A. Sullivan | do | 410 00 | | |
| A. Logan | do stagiaire, depuis le 8 août 1884 | 359 14 | | |
| | | | 10,139 14 | |
| S. Saunders | Surintendant des facteurs | 600 00 | | |
| J. Fitzgerald | Facteur | 600 00 | | |
| J. Wilson | do | 600 00 | | |
| E. Carroll | do | 600 00 | | |
| H. S. Laurilliard | do | 600 00 | | |
| J. Mahar | do | 600 00 | | |
| J. O'Malley | do | 600 00 | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| R. Myers | do | 600 00 | | |
| N. Brodie | do | 590 00 | | |
| J. A. Grant | do | 390 00 | | |
| J. Wall | do | 367 50 | | |
| G. Davis | do | 367 50 | 6,515 00 | |
| J. P. Lindsay | Facteur temporaire (y compris arrérages) | 370 00 | 370 00 | |
| J. Wood | Facteur boîtier | 590 00 | | |
| J. J. Mulcahy | do | 550 00 | | |
| E. Payne | do | 382 50 | 1,522 50 | |
| J. H. Smyth | Facteur boîtier temporaire (depuis le 29 août jusqu'au 30 oct. 1884; depuis le 3 jusqu'au 10 janv. 1885 et depuis le 1er jusqu'au 30 juin 1885) | 100 65 | 100 65 | |
| J. Theakston | Messager | 370 00 | 370 00 | |
| | Total, bureau de poste d'Halifax | | | 26,917 29 |
| | Balances des appointements remis par chèque à des directeurs de poste autres que ceux qui précèdent; étant l'excédant de leurs appointements sur le montant du revenu perçu par eux (voir total de l'état suivant) | | | 2,209 69 |
| | Total | | | $54,753 68 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## A, DANS L'ÉTAT Nº 3, C.

DÉTAILS des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bur. de poste en la N.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 36 37 | Abercrombie | 11 50 | | |
| 1,217 90 | Acadia Mines | 500 00 | | 60 00 |
| 16 00 | Addington Forks | 16 00 | | |
| 16 86 | Admiral Rock (3 trimestres) | 8 50 | | |
| 228 58 | Advocate Harbor (*depuis le 1er janv. 1885) | 98 00 | *8 00 | |
| 73 32 | Afton | 35 50 | | |
| 26 25 | Albert Bridge | 10 00 | | |
| 12 16 | Alderney (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 9 14 | Alder River | 10 00 | | |
| 18 00 | Alexander | 16 50 | | |
| 50 62 | Alma | 30 00 | | |
| 10 54 | Amaguadus Pond | 10 00 | | |
| 4,028 66 | Amherst | 1,100 00 | 200 00 | 160 00 |
| 14 76 | Amherst Point | 16 00 | | |
| 1,968 11 | Annapolis | 624 00 | 300 00 | 120 00 |
| 2,311 10 | Antigonishe | 700 00 | | 120 00 |
| 7 12 | Antigonishe Harbor | 10 00 | | |
| 10 00 | Antigonishe Harbor, côté sud | 10 00 | | |
| 5 40 | Antrim | 10 00 | | |
| 137 97 | Apple River | 36 00 | | |
| 178 70 | Arcadia | 58 02 | | |
| 35 69 | Argyle | 28 00 | | |
| 24 31 | Argyle Head (depuis le 1er mai 1884) | 9 17 | | |
| 7 98 | Argyle Sound | 10 00 | | |
| 670 67 | Arichat | 418 00 | | 40 00 |
| 21 00 | Arisaig | 12 00 | | |
| 2 60 | Ashdale | 10 00 | | |
| 10 00 | Askilton | 10 00 | | |
| 136 47 | Athol | 80 00 | 120 00 | |
| 9 00 | Auld's Cove | 16 00 | | |
| 32 25 | Avondale | 16 00 | | |
| 33 00 | Avondale Station | 15 50 | | |
| 257 60 | Avonport | 80 00 | | |
| 637 60 | Avonport Station | 200 00 | | |
| 577 49 | Aylesford | 215 00 | | |
| 38 80 | Baccaro | 11 50 | | |
| 4 64 | Back Lands | 10 00 | | |
| 17 31 | Back Meadows | 11 50 | | |
| 967 56 | Baddeck (*depuis le 1er juillet 1884) | 336 00 | 60 00 | *20 00 |
| 12 45 | Baddeck Bay | 10 00 | | |
| 16 66 | Baddeck Bridge | 10 00 | | |
| 15 25 | Baddeck River, Bras-Nord | 10 00 | | |
| 74 92 | Bailey's Brook | 30 00 | | |
| 14 57 | Baker Settlement | 11 50 | | |
| 1 51 | Balmoral (depuis le 1er janv. 1885) | 2 50 | | |
| 13 58 | Banks of Broad Cove | 10 50 | | |
| 79 00 | Barney's River | 52 00 | | |
| 660 34 | Barrington | 424 00 | | 40 00 |
| 30 00 | Barrington Passage | 16 00 | | |
| 21 38 | Barrio's Beach | 10 00 | | |
| 71 26 | Barronsfield | 24 00 | | |
| 20 71 | Bar Settlement | 11 50 | | |
| 82 89 | Barr's Corners | 24 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 0 73 | Barry's Corner (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 23 60 | Basin of River Inhabitants | 11 50 | | |
| 118 17 | Bass River | 60 00 | | |
| 20 32 | Bateston | 10 00 | | |
| 98 65 | Battery Hill | 17 50 | | |
| 12 27 | Baxter's Harbor | 10 00 | | |
| 99 20 | Bayfield | 36 00 | | |
| 29 84 | Bay St Lawrence | 16 00 | | |
| 26 84 | Beach Meadows | 12 00 | | |
| 40 18 | Bear Point | 20 00 | | |
| 583 53 | Bear River, côté ouest | 237 50 | | |
| 204 00 | Beaver Bank (*depuis le 1er juillet 1884) | 54 00 | *6 00 | |
| 21 75 | Beaver Brook | 12 00 | | |
| 16 87 | Beaver Cove | 11 50 | | |
| 22 22 | Beaver River | 20 00 | | |
| 91 76 | Beaver River Corner | 56 00 | | |
| 296 39 | Bedford Basin | 100 00 | | |
| 12 00 | Beech Hill | 11 50 | | |
| 3 26 | Beechmont (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | | |
| 58 63 | Belleisle | 24 00 | | |
| 57 63 | Belliveaux Cove | 20 00 | | |
| 85 48 | Belmont | 48 50 | | |
| 11 00 | Benacadie | 10 00 | | |
| 1,015 99 | Berwick | 360 00 | | 40 00 |
| 8 50 | Big Bank | 11 50 | | |
| 217 40 | Big Bras d'Or | 50 00 | | |
| 8 18 | Big Brook | 10 00 | | |
| 15 67 | Big Harbor | 12 00 | | |
| 10 74 | Big Intervale, Margaree | 11 50 | | |
| 14 72 | Big Island | 11 50 | | |
| 15 79 | Big Loraine | 10 00 | | |
| 11 70 | Big Marsh | 10 00 | | |
| 41 42 | Big Pond | 26 00 | | |
| 9 10 | Big Port le Bear | 11 50 | | |
| 9 15 | Big Ridge | 11 50 | | |
| 120 69 | Big Tracadie | 48 00 | | |
| 207 00 | Bill Town | 52 00 | | |
| 14 65 | Birchtown | 10 00 | | |
| 10 86 | Black Brook | 10 00 | | |
| 34 47 | Black Point, Halifax | 12 00 | | |
| 13 24 | Black Point, Queen's | 10 00 | | |
| 11 18 | Black River | 10 00 | | |
| 6 50 | Black Rocks | 10 00 | | |
| 1 94 | Blanche (depuis le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 13 50 | Blanchard Road | 10 00 | | |
| 34 55 | Blandford | 16 00 | | |
| 23 65 | Block House | 11 50 | | |
| 66 71 | Blomidon | 20 00 | | |
| 19 29 | Blueberry | 12 00 | | |
| 46 00 | Blue Mountain | 20 00 | | |
| 20 14 | Blue's Mills | 10 00 | | |
| | Blue Rock | 10 00 | | |
| 8 88 | Boisdale, Barachois | 10 00 | | |
| 9 00 | Boisdale Chapel | 10 00 | | |
| 24 00 | Boom | 20 00 | 10 00 | |
| 3 12 | Borneish (depuis le 1er novembre 1884) | 4 17 | | |
| 83 43 | Boulardarie | 87 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 20 74 | Boulardarie, Back Lands | 11 50 | | |
| 15 00 | Boulardarie Centre | 10 00 | | |
| 17 88 | Boulardarie, East | 10 00 | | |
| 9 00 | Boulardarie, West (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 143 70 | Boylston | 57 50 | | |
| | Branch LaHave | 10 00 | | |
| 32 37 | Brazil Lake | 13 00 | | |
| | Brenton (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 154 80 | Bridgeport | 34 00 | | |
| 1,509 70 | Bridgetown | 500 00 | | 60 00 |
| 49 00 | Bridgeville | 23 00 | | |
| 1,686 40 | Bridgewater | 500 00 | 70 00 | 60 00 |
| 11 11 | Briley's Brook | 10 00 | | |
| 38 00 | Broad Cove Chapel | 16 00 | | |
| 28 55 | Broad Cove, Lunenburg | 12 00 | | |
| 38 80 | Broad Cove Marsh | 18 00 | | |
| 17 50 | Broad Cove Mines (depuis le 15 août 1884) | 6 25 | | |
| 279 27 | Brookfield, Colchester | 130 00 | 48 00 | |
| 98 95 | Brookfield, Queen's | 32 00 | | |
| 11 53 | Brookland | 11 50 | | |
| 128 33 | Brooklyn, Queen's | 50 00 | | |
| 14 72 | Brooklyn, Yarmouth | 10 00 | | |
| 24 07 | Brookvale | 12 00 | | |
| 69 00 | Brook Village | 28 00 | | |
| 33 87 | Brookville, Cumberland | 14 00 | | |
| 9 00 | Brookville, Pictou | 11 50 | | |
| 4 00 | Brown's Brook | 10 00 | | |
| 5 29 | Brown's Mountain | 10 00 | | |
| 101 23 | Brulé | 36 00 | | |
| 10 00 | Bucklaw | 10 00 | | |
| 30 00 | Buckley's | 22 50 | | |
| 41 03 | Burlington | 24 00 | | |
| 15 73 | Burnside | 10 50 | | |
| 7 65 | Burntcoat | 10 00 | | |
| 217 15 | Caledonia Corner | 92 00 | | |
| 10 33 | Caledonia Mills | 10 00 | | |
| 110 06 | Caledonia Mines | 36 00 | | |
| 27 07 | Caledonia, St. Marys | 15 00 | | |
| 23 14 | Cambridge | 12 00 | | |
| 136 85 | Cambridge Station | 44 00 | | |
| 37 50 | Canaan, King's | 14 00 | | |
| 10 22 | Canaan, Yarmouth | 10 00 | | |
| 39 90 | Canada Creek | 20 00 | | |
| 154 04 | Canard | 90 00 | | |
| 7 72 | Cannes (depuis le 1er novembre 1884) | 4 17 | | |
| 967 43 | Canning | 347 00 | 50 00 | 40 00 |
| 60 82 | Cannonville | 28 00 | | |
| 724 07 | Canso | 235 00 | | |
| 32 14 | Cape George | 34 00 | | |
| 9 50 | Cape George Harbor | 10 00 | | |
| 26 67 | Cape John | 11 50 | | |
| 8 34 | Cape Mabou | 11 50 | | |
| 50 35 | Cape Negro | 20 00 | | |
| 12 80 | Cape Negro Island | 10 00 | | |
| 88 44 | Cape North (*y compris $10 au bureau intermid.) | *46 00 | | |
| 83 22 | Cape Sable Island | 75 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 46 50 | Carlton | 18 00 | | |
| 14 00 | Carriboo Cove | 16 00 | | |
| 7 55 | Carriboo Marsh | 12 50 | | |
| 141 05 | Carriboo River | 54 50 | | |
| 24 30 | Carriboo Gold Mines | 11 50 | | |
| | Carroll's Corners | 10 00 | | |
| 34 00 | Catalone | 16 00 | | |
| 7 25 | Catalone Gut | 10 00 | | |
| 15 12 | Cedar Lake | 10 00 | | |
| 29 12 | Central Argyle | 20 00 | | |
| 92 54 | Central Clarence | 11 50 | | |
| 28 23 | Central Chebogue | 14 00 | | |
| 10 25 | Central New Anan | 10 00 | | |
| 23 42 | Central Onslow | 11 50 | | |
| 91 00 | Centreville, Digby | 40 00 | | |
| 66 00 | Centreville, King's | 44 00 | | |
| 11 93 | Chance Harbor | 10 00 | | |
| 7 12 | Chapman Settlement (fermé le 30 avril 1884) | 0 83 | | |
| 11 00 | Charlo's Cove | 10 00 | | |
| 13 82 | Chebogue Point | 16 00 | | |
| 13 90 | Chegoggin | 10 00 | | |
| 28 00 | Chelsea | 16 00 | | |
| 83 27 | Chesley's Corners | 36 00 | | |
| 533 51 | Chester | 164 00 | | |
| 76 06 | Chester Basin | 28 00 | | |
| 2 25 | Chester Grant | 10 00 | | |
| 54 19 | Cheticamp | 27 50 | | |
| 226 55 | Cheverie | 79 50 | | |
| 43 74 | Chignecto | 32 00 | | |
| 4 24 | Chimney Corner | 12 00 | | |
| 15 98 | Chipman's Brook | 9 17 | | |
| | Chipman's Corners | 10 00 | | |
| 77 59 | Christmas Island | 26 50 | | |
| 3 83 | Church Over | 10 00 | | |
| 32 14 | Church Street (fermé le 15 oct. 1884; rouvert le 1er mars 1885) | 17 49 | | |
| 40 20 | Churchville | 22 00 | | |
| 35 50 | Chute's Cove | 12 00 | | |
| 20 87 | Clam Harbor | 10 00 | | |
| 12 71 | Claremont | 10 00 | | |
| 75 44 | Clarence | 36 00 | | |
| 155 74 | Clarke's Harbor | 80 00 | | |
| 11 00 | Clarke's Road (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 186 45 | Clementsport | 138 00 | | |
| 60 05 | Clementsvale | 20 00 | | |
| 28 40 | Clifton | 16 00 | | |
| | Cloverdale (depuis le 1er fév. 1885) | 1 67 | | |
| 137 26 | Clyde River (*depuis le 1er juillet 1884) | 56 00 | *18 00 | |
| 10 00 | Cochran's Lake | 10 00 | | |
| 5 37 | Coddle's Harbor (depuis le 1er juin 1884) | 8 33 | | |
| 8 64 | Cogmagun River | 10 00 | | |
| 293 50 | Cold Brook Station | 87 50 | | |
| 7 25 | Cold Stream | 10 00 | | |
| 12 00 | Cole Harbor | 11 50 | | |
| 37 88 | Comeauville | 24 00 | | |
| 6 40 | Condon Settlement | 10 00 | | |
| 31 00 | Conn's Mills | 24 00 | | |

7—8**

A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 41 66 | Conquerall Bank | 30 00 | | |
| 11 97 | Conquerall Mills | 10 00 | | |
| 28 46 | Cook's Brook | 16 00 | | |
| 10 82 | Cook's Cove | 10 00 | | |
| 5 00 | Copper Lake (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 10 00 | Corberrie | 10 00 | | |
| 641 92 | Cow Bay | 270 00 | | |
| 11 75 | Coxheath | 10 00 | | |
| 12 89 | Cranton Section | 10 00 | | |
| 1 81 | Croft (depuis le 1er nov. 1884) | 4 17 | | |
| 226 00 | Cross Roads, Country Harbor | 36 00 | | |
| 16 58 | Cross Roads, Middle Melford | 14 00 | | |
| 0 03 | Cross Roads, Ohio | 10 00 | | |
| 14 00 | Cross Roads, St. George's Channel | 10 00 | | |
| 136 29 | Crowell | 43 00 | | |
| 41 25 | Crowe's Mills (5 trimestres) | 14 00 | | |
| 48 09 | Crowe Harbor | 20 00 | | |
| 5 12 | Culloden | 10 00 | | |
| 19 57 | Dalhousie, East | 10 00 | | |
| 23 03 | Dalhousie Road | 15 50 | | |
| 15 74 | Dalhousie Settlement | 10 00 | | |
| 1,311 19 | Dartmouth | 380 00 | | 60 00 |
| 4 01 | Davison Street | 10 00 | | |
| 17 00 | Dayspring | 10 00 | | |
| 40 00 | Deans | 15 50 | | |
| 154 83 | Debert Station | 60 00 | 100 00 | |
| 59 00 | Deep Brook | 30 00 | | |
| 51 32 | Deerfield | 20 00 | | |
| 0 42 | Delap's Cove (depuis le 1er nov. 1884) | 4 16 | | |
| 38 28 | Delhaven | 16 00 | | |
| 8 50 | Dempsey's Corner | 10 00 | | |
| 10 58 | Dennistown | 10 00 | | |
| 6 00 | Densmore's Mills | 10 00 | | |
| 1,734 16 | Digby | 620 00 | 200 00 | 100 00 |
| 16 00 | Dingwall | 10 00 | | |
| 144 34 | Discouse | 57 50 | | |
| 15 00 | Doctor's Brook | 10 00 | | |
| 63 96 | Doctor's Cove | 28 00 | | |
| 18 85 | Doherty's Creek | 15 50 | | |
| 11 32 | Dover, West | 14 00 | | |
| 27 85 | Dublin Shore | 15 50 | | |
| 17 85 | Duncan | 10 00 | | |
| 15 75 | Dundee | 10 00 | | |
| 18 17 | Dunmore | 12 00 | | |
| 6 94 | Dunmaglas (ci-devant Douglas) | 10 00 | | |
| 112 50 | Durham | 48 00 | | |
| 196 07 | Dutch Village | 56 00 | | |
| 9 49 | Dutch Settlement | 10 00 | | |
| 63 50 | Earltown | 24 00 | | |
| 75 00 | East Bay | 32 00 | 20 00 | |
| 14 80 | East Bay, côté nord | 16 00 | | |
| 10 26 | East Chebogue | 10 00 | | |
| 19 00 | East Chezzetcook | 10 00 | | |
| 28 65 | East Dover | 10 00 | | |
| 30 05 | East Earltown | 12 00 | | |

A, dans l'État Nº 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 86 51 | Eastern Harbor | 31 50 | ........ | ........ |
| 3 59 | East Ferry (depuis le 1er décembre 1884) | 3 33 | ........ | ........ |
| 48 64 | East Folly Mountain | 31 50 | ........ | ........ |
| 9 01 | East Hall's Harbor Road | 10 00 | ........ | ........ |
| 17 88 | East Jeddore | 10 00 | ........ | ........ |
| 22 00 | East Margaree | 12 00 | ........ | ........ |
| 20 83 | East Margaretsville (depuis le 15 août 1884) | 6 25 | ........ | ........ |
| 31 29 | East Mines Station (fermé le 30 septembre 1884; rouvert le 1er mars 1885) | 9 00 | ........ | ........ |
| 54 04 | East New Annan | 34 00 | ........ | ........ |
| 29 00 | East Port Medway | 28 00 | ........ | ........ |
| 14 73 | East River | 10 00 | ........ | ........ |
| 25 03 | East River, St. Mary's | 20 00 | ........ | ........ |
| 119 61 | East River, Sheet Harbor | 44 00 | ........ | ........ |
| 32 27 | East Side of Margaree Harbor | 11 50 | ........ | ........ |
| 74 17 | East Side of Pubnico Harbor | 36 00 | ........ | ........ |
| 3 33 | East Side of Ragged Island | 10 00 | ........ | ........ |
| 26 50 | Eastville | 12 00 | ........ | ........ |
| 22 40 | East Wentworth | 12 00 | ........ | ........ |
| 497 55 | Economy | 212 00 | ........ | ........ |
| 252 50 | Economy Point | 78 00 | ........ | ........ |
| 50 65 | Ecum Secum | 16 00 | ........ | ........ |
| 70 36 | Eel Brook | 27 50 | ........ | ........ |
| 1 00 | Eel Cove (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | ........ | ........ |
| 11 72 | Eel Creek | 10 00 | ........ | ........ |
| 0 21 | Eel Lake | 12 00 | ........ | ........ |
| 4 50 | Elgin | 10 00 | ........ | ........ |
| 248 67 | Ellershouse | 106 50 | ........ | ........ |
| 263 55 | Elmsdale | 79 99 | ........ | ........ |
| 54 91 | Elmsvale | 17 50 | ........ | ........ |
| 6 74 | Emerald (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | ........ | ........ |
| 159 94 | Enfield | 60 00 | ........ | ........ |
| 33 95 | English Corner | 12 00 | ........ | ........ |
| 147 70 | English Town | 108 00 | ........ | ........ |
| 18 25 | Enon | 11 50 | ........ | ........ |
| 7 00 | Erinville | 10 00 | ........ | ........ |
| 21 59 | Eskasoni | 10 00 | ........ | ........ |
| 8 25 | Etna | 10 C0 | ........ | ........ |
| 10 00 | Factory Dale | 10 00 | ........ | ........ |
| 7 17 | Falkland | 10 00 | ........ | ........ |
| 21 36 | Falkland Ridge | 10 00 | ........ | ........ |
| 36 84 | Falmouth | 12 00 | ........ | ........ |
| 129 77 | Falmouth Station | 48 00 | ........ | ........ |
| 6 54 | False Bay Beach | 10 00 | ........ | ........ |
| 9 32 | Farmington (depuis le 1er août 1884) | 6 68 | ........ | ........ |
| 10 00 | Fenwick | 10 00 | ........ | ........ |
| 18 30 | Fifteen Mile Stream (depuis le 1er nov. 1884) | 4 17 | ........ | ........ |
| 4 84 | First South | 10 00 | ........ | ........ |
| 155 15 | Five Islands | 98 00 | ........ | ........ |
| 36 18 | Five Mile River | 10 00 | ........ | ........ |
| 17 03 | Fletcher's Station | 10 00 | ........ | ........ |
| ........ | Folly Lake | 10 00 | ........ | ........ |
| 60 17 | Folly Mountain | 74 00 | ........ | ........ |
| 213 84 | Folly Village | 158 00 | ........ | ........ |
| 10 50 | Forbes | 10 00 | ........ | ........ |

A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 14 07 | Forks, Baddeck | 10 00 | | |
| 11 50 | Fortie's Settlement | 10 00 | | |
| 41 88 | Fort Lawrence | 15 50 | | |
| 12 08 | Foster's (14 trimestres) | 35 00 | | |
| 90 67 | Fouchie | 38 00 | | |
| 91 91 | Four Mile House | 44 00 | | |
| 23 76 | Fox Harbor | 10 00 | | |
| 70 66 | Fox River | 20 00 | | |
| 49 90 | Framboise | 18 00 | | |
| 3 55 | Fraser's Grant | 10 00 | | |
| 11 86 | Fraser's Mills | 10 00 | | |
| 222 93 | Freeport | 80 00 | | |
| 13 00 | French River | 12 00 | | |
| 10 22 | French Road | 10 00 | | |
| 12 95 | French Vale | 10 00 | | |
| 143 73 | French Village | 51 50 | | |
| 12 00 | Friar's Head | 10 00 | | |
| 102 57 | Gaberouse | 40 00 | | |
| 3 25 | Gaberouse Lake (depuis le 1er oct. 1884) | 5 00 | | |
| 43 00 | Garden of Eden | 15 50 | | |
| 13 19 | Gardner Mines | 10 00 | | |
| 101 30 | Gaspereaux | 39 00 | | |
| 7 00 | Gavelton | 10 00 | | |
| 92 04 | Gay's River | 36 00 | 6 00 | |
| 32 70 | Gay's River Road | 16 00 | | |
| 9 83 | George's River | 10 00 | | |
| 37 74 | Georgeville | 16 00 | | |
| 64 30 | Getson's Point | 28 00 | | |
| 10 93 | Giants' Lake | 10 00 | | |
| 81 25 | Gilbert's Cove | 28 00 | | |
| 14 67 | Gillie's Lake | 10 00 | | |
| 6 71 | Gillie's Point | 10 00 | | |
| 8 25 | Gillie's Point, East | 10 00 | | |
| 15 22 | Gillander's Mountain | 10 00 | | |
| | Glen Alpine (12 trimestres) | 30 00 | | |
| 5 76 | Glen Bard | 10 00 | | |
| 15 72 | Glencoe | 10 00 | | |
| 1 53 | Glencove | 10 00 | | |
| 16 64 | Glendale | 12 00 | | |
| 74 00 | Glendyer | 10 00 | | |
| 64 24 | Glenelg | 63 00 | | |
| 12 40 | Glengarry | 10 00 | | |
| 98 34 | Glengarry Station | 54 00 | 10 00 | |
| 62 10 | Glen Margaret | 32 00 | 10 00 | |
| 9 37 | Glen Road | 10 00 | | |
| 10 56 | Glenshee | 10 00 | | |
| 10 90 | Glen Uig | 10 00 | | |
| 77 39 | Glenwood | 32 00 | | |
| 13 36 | Goff's | 10 00 | | |
| 201 53 | Goldenville | 86 00 | | |
| 20 12 | Gold River | 10 00 | | |
| 79 20 | Gore | 32 00 | | |
| 59 59 | Goshen | 20 00 | | |
| 91 00 | Grafton | 36 00 | | |
| 11 21 | Grande Anse | 10 00 | 30 00 | |
| 31 22 | Grand Etang | 13 00 | | |

., DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 18 85 | Grandigue Ferry | 26 00 | | |
| 11 02 | Grand Lake Station | 10 00 | | |
| 6 97 | Grand Mira, North | 10 00 | | |
| 3 97 | Grand Mira, South | 10 00 | | |
| 18 27 | Grand Narrows, South | 11 50 | | |
| 32 07 | Grand Narrows, Victoria | 16 00 | | |
| 214 61 | Grand Pré | 104 00 | | |
| 96 09 | Grand River | 40 00 | | |
| 67 55 | Granton | 19 00 | | |
| 31 69 | Granville Centre | 14 00 | | |
| 573 28 | Granville Ferry | 192 50 | | |
| 682 56 | Great Village | 250 00 | 120 00 | |
| | Green Cove (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 32 00 | Greenfield, Colchester | 15 00 | | |
| 34 24 | Greenfield, Queen's | 12 00 | | |
| 16 85 | Greenfield, St. Mary's | 10 00 | | |
| 5 25 | Green Hill, Cumberland (depuis le 1er juin 1884) | 8 33 | | |
| 35 02 | Green Hill, Pictou | 15 00 | | |
| 2 43 | Green's Brook (depuis le 15 août 1884) | 6 25 | | |
| 17 65 | Green's Creek | 11 50 | | |
| 131 26 | Greenville | 39 00 | 8 00 | |
| 126 32 | Greenville Station | 49 00 | 100 00 | |
| 12 72 | Greenwood | 10 00 | | |
| 8 11 | Greywood | 10 00 | | |
| 43 28 | Grosses Coques | 15 00 | | |
| 10 20 | Grosvenor | 10 00 | | |
| 17 45 | Groves Point | 10 00 | | |
| 7 59 | Guelph Shore | 12 00 | | |
| 32 06 | Gunning Cove | 20 00 | | |
| 1,134 53 | Guysborough (5 trimestres) | 640 00 | | 75 00 |
| 25 83 | Guysborough Intervale | 24 00 | | |
| 15 83 | Hackett's Cove | 10 00 | | |
| 10 07 | Hainesville | 10 00 | | |
| 46 00 | Half Island Cove | 24 00 | | |
| 14 97 | Halfway Brook | 10 00 | | |
| 8 59 | Halfway Cove | 10 00 | | |
| 6 50 | Halfway River | 10 00 | | |
| 9 00 | Halfway River Station | 12 00 | | |
| 46,282 89 | Halifax (appoint. et dépenses indiqués ailleurs) | | | |
| 11 34 | Hallowell Grant | 10 00 | | |
| 34 77 | Hall's Harbor | 22 00 | | |
| 34 70 | Hansford | 11 50 | | |
| 810 88 | Hantsport (*différentes périodes) | *242 12 | | |
| 217 91 | Harbor au Bouche | 90 00 | | |
| 9 50 | Harbor Road | 10 00 | | |
| 110 90 | Harborville | 39 00 | | |
| 9 09 | Hardwood Lands | 10 00 | | |
| 11 57 | Harmony | 10 00 | | |
| 34 84 | Harmony Mills | 15 00 | | |
| 32 00 | Harrigan Cove | 13 50 | | |
| 5 22 | Harrison Settlement | 10 00 | | |
| 42 00 | Hartford | 19 00 | | |
| 6 29 | Hassett | 10 00 | | |
| 4 77 | Hastings | 11 50 | | |
| 19 44 | Havelock | 10 00 | | |
| 9 00 | Hay's River | 10 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT Nº 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocation pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts | $ cts. |
| 44 80 | Head of Amherst | 12 00 | | |
| 48 88 | Head of Chezzetcook | 10 00 | | |
| 15 89 | Head of Indian Harbor Lake | 11 50 | | |
| 21 34 | Head of Jeddore | 12 00 | | |
| 225 11 | Head of Jordan River | 80 00 | | |
| 38 23 | Head of River Hêbert | 14 50 | | |
| 114 73 | Head of St. Margaret's Bay | 60 00 | | |
| 130 56 | Head of St. Mary's Bay | 36 00 | | |
| 50 80 | Head of South River Lake | 20 00 | | |
| 150 13 | Head of Tatamagouche Bay | 40 00 | | |
| 45 71 | Head of Wallace Bay | 20 00 | | |
| 37 63 | Head of Wallace Bay, côté nord | 14 50 | | |
| 145 79 | Heathertou | 57 50 | | |
| | Hebb's Cross | 10 00 | | |
| 348 05 | Hebron | 126 00 | | |
| 15 50 | Hemford | 10 00 | | |
| 42 70 | Henderson Settlement | 15 50 | | |
| 13 33 | Hennigar | 10 00 | | |
| 80 74 | Herring Cove (13 trimestres) | 32 50 | | |
| 14 36 | Highbury | 10 00 | | |
| 53 21 | Highfield | 20 00 | | |
| 32 17 | Highland Village | 12 00 | | |
| 41 00 | Hillsborough | 16 00 | | |
| 13 03 | Hillside | 12 00 | | |
| 22 93 | Hodson | 10 00 | | |
| 26 99 | Holland Harbor | 12 00 | | |
| 737 12 | Hopewell | 190 00 | 24 00 | |
| 11 83 | Hornsey | 10 00 | | |
| 0 54 | Horn's Road (depuis le 1er février 1885) | 1 67 | | |
| 190 04 | Horton Landing | 69 50 | | |
| 205 41 | Hubbard's Cove | 71 50 | 12 00 | |
| 15 39 | Hunter's Mountain | 12 00 | | |
| 6 25 | Huntington (depuis le 15 août 1884) | 6 25 | | |
| 22 72 | Hunt's Point | 14 00 | | |
| 10 00 | Hutchinson Settlement | 10 00 | | |
| 5 84 | Indian Brook | 10 00 | | |
| 51 62 | Indian Harbor | 20 00 | | |
| 6 40 | Indian Point | 10 00 | | |
| 21 01 | Indian Road | 10 00 | | |
| 19 00 | Inglisville | 12 00 | | |
| 93 44 | Ingonish | 30 00 | | |
| 46 27 | Ingram River | 20 00 | | |
| 26 46 | Ireton | 10 00 | | |
| 58 47 | Irish Cove | 24 00 | | |
| 7 00 | Iron Mines | 10 00 | | |
| 18 26 | Iron Ore | 10 00 | | |
| 132 34 | Isaac's Harbor | 51 50 | 4 00 | |
| 128 77 | Isaac's Harbor, côté est | 47 50 | | |
| 30 50 | Jackson | 12 00 | | |
| 3 76 | Jackson Road | 10 00 | | |
| 71 00 | Jacksonville | 40 00 | | |
| 6 06 | James River | 14 50 | | |
| 12 00 | Jauvin's Harbor | 10 00 | | |
| 49 75 | Jeddore Oyster Pond (depuis le 1er juin 1884) | 8 33 | | |
| 37 29 | Joggin Bridge | 12 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 148 92 | Joggin Mines | 80 00 | | |
| 19 78 | Johnson's Crossing (depuis le 1er mai 1884) | 9 16 | | |
| 22 13 | Jordan Bay | 12 00 | | |
| 14 33 | Jordon Bay, côté est (depuis le 1er août 1884) | 6 66 | | |
| 77 23 | Judique | 20 00 | | |
| 14 25 | Juniper Mount | 10 00 | | |
| 13 05 | Kelly's Cove | 10 00 | | |
| 85 32 | Kempt | 29 50 | | |
| 14 00 | Kempt Head | 10 00 | | |
| 16 30 | Kempt Road | 16 00 | | |
| 46 89 | Kempt Shore | 24 00 | | |
| 10 15 | Kempt Town | 10 00 | | |
| 53 30 | Kemptville (7 trimestres) | 17 50 | | |
| 120 68 | Kennetcook | 50 00 | | |
| 12 00 | Kennington Cove | 10 00 | | |
| 27 28 | Kerrowgare | 14 50 | | |
| 34 17 | Kent | 12 00 | | |
| 2,207 17 | Kentville | 814 00 | 240 00 | 120 00 |
| 12 00 | Keppoch | 10 00 | | |
| 32 64 | Ketch Harbor | 15 00 | | |
| 6 41 | Kewstoke | 10 00 | | |
| 10 03 | Kilkenny Lake | 10 00 | | |
| 9 00 | Kingross (depuis le 1er nov. 1884) | 4 17 | | |
| 2 00 | Kingsbury | 10 00 | | |
| 101 84 | Kingsport | 54 00 | | |
| 435 87 | Kingston Station | 200 00 | 20 00 | |
| 30 99 | Kingston Village | 14 00 | | |
| 19 04 | Kingsville | 13 00 | | |
| 51 82 | Kinsman's Corners | 29 50 | | |
| 6 87 | Kirkhill | 10 00 | | |
| 15 21 | Knoydart | 10 00 | | |
| 5 91 | Kolbeck | 10 00 | | |
| 65 25 | La Have, Cross Roads | 30 00 | | |
| 6 00 | Lake Ainslie, côté est (*y compris arrérages) | *15 00 | | |
| 7 50 | Lake Ainslie, côté sud (*depuis le 1er janv. 1885). | 10 00 | *2 00 | |
| 7 00 | Lake Ainslie, côté ouest | 13 00 | | |
| 10 07 | Lake Egmont | 10 00 | | |
| 12 18 | Lake George, King's | 12 00 | | |
| 7 46 | Lake George, Yarmouth | 10 00 | | |
| 10 00 | Lakelands | 10 00 | | |
| 10 00 | Lake Law | 10 00 | | |
| 16 00 | Lake Paul | 10 00 | | |
| 5 51 | Lake Ramsay (depuis le 1er mai 1884) | 9 16 | | |
| 22 41 | Lakeside (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 11 73 | Lakevale | 10 00 | | |
| 76 15 | Lakeville | 35 50 | | |
| 8 81 | Langille's | 10 00 | | |
| 11 46 | Lantz | 10 00 | | |
| | Lapland (2 trimestres) | 5 00 | | |
| 61 45 | L'Ardoise | 55 00 | | |
| 30 47 | Larry's River | 12 00 | | |
| 14 21 | Lattie's Brook | 10 00 | | |
| 503 19 | Lawrencetown, Annapolis | 262 00 | | |
| 14 99 | Lawen cetown, Halifax | 10 00 | | |
| 21 00 | Leircester | 20 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage* |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 13 09 | Leitche's Creek (rouvert le 1er juillet 1884) | 12 50 | | |
| 35 74 | Lennox Ferry | 16 00 | | |
| 78 68 | Lequille | 28 00 | | |
| 10 02 | Lewis Bay | 10 00 | | |
| 27 55 | Lewis Head | 12 00 | | |
| 16 65 | Lily | 10 00 | | |
| 11 50 | Lime Hill | 10 00 | | |
| 10 08 | Lime Rock | 10 00 | | |
| 84 32 | Linden | 38 00 | 4 00 | |
| 119 88 | Lingan | 94 00 | | |
| 85 83 | Liscombe | 33 50 | | |
| 115 03 | Liscombe Mills | 35 00 | | |
| 94 75 | Little Bass River | 27 50 | | |
| 125 65 | Little Bras d'Or | 37 50 | | |
| 60 55 | Little Brook Station | 14 50 | | |
| 364 51 | Little Glace Bay | 150 00 | | |
| 29 21 | Little Harbor | 14 00 | | |
| 26 57 | Little Judique | 16 00 | | |
| 12 66 | Little Lorraine | 12 00 | | |
| 6 28 | Little Mabou | 10 00 | | |
| 9 72 | Little Narrows | 10 00 | | |
| 12 41 | Little River, Cumberland | 10 00 | | |
| 48 00 | Little River, Digby | 19 50 | | |
| 83 90 | Little River, Middle Musquodoboit | 36 00 | | |
| 45 53 | Little Tracadie | 22 00 | | |
| 30 88 | Littlewood | 14 00 | | |
| 1,651 00 | Liverpool (*y compris $80 au bur. intermédiaire) | *794 00 | | 120 00 |
| 8 49 | Livingstone Cove | 10 00 | | |
| 39 50 | Lochaber | 18 00 | | |
| 34 21 | Loch Lomond | 16 00 | | |
| 168 26 | Lockhartville | 57 50 | | |
| 765 81 | Lockeport (*depuis le 1er octobre 1884) | 331 50 | | *20 00 |
| 24 60 | Lockside | 14 00 | | |
| 131 27 | Logan's Tannery | 17 50 | | |
| 40 27 | Loganville | 18 00 | | |
| 528 69 | Londonderry Station | 207 46 | 80 00 | |
| 9 70 | Long Island | 10 00 | | |
| 51 46 | Long Point | 22 00 | | |
| 16 00 | Lorne (10 mois) | 11 66 | | |
| 12 44 | Lornevale | 10 00 | | |
| 18 74 | Lorneville | 12 00 | | |
| 120 63 | Lorway Mines | 52 20 | | |
| 179 21 | Louisburg | 80 00 | 7 50 | |
| 17 21 | Lovat | 10 00 | | |
| 139 39 | Lower Argyle | 70 00 | | |
| 40 08 | Lower Barney's River | 22 00 | | |
| 6 78 | Lower Blomidon | 10 00 | | |
| 49 00 | Lower Caledonia | 16 00 | | |
| 126 58 | Lower Canard | 58 00 | | |
| 13 13 | Lower Carriboo River | 10 00 | | |
| 62 69 | Lower Cove | 32 00 | | |
| 42 54 | Lower East Pubnico | 18 50 | | |
| 74 34 | Lower Economy | 25 50 | | |
| 95 95 | Lower Five Islands | 40 00 | | |
| 83 00 | Lower Granville | 30 00 | | |
| 1 74 | Lower Hallowell Grant (depuis le 1er déc. 1884) | 3 33 | | |
| 9 07 | Lower La Have | 12 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 85 87 | Lower L'Ardoise | 35 50 | | |
| 18 24 | Lower Maccan | 10 00 | | |
| 1 66 | Lower Northfield (depuis le 1er oct. 1884) | 5 00 | | |
| 24 71 | Lower Onslow (ci-devant Onslow) | 18 00 | | |
| 12 92 | Lower Prospect | 10 00 | | |
| 15 38 | Lower River Hebert | 10 00 | | |
| 19 53 | Lower River Inhabitants | 14 50 | | |
| 15 59 | Lower Sackville | 10 00 | | |
| 50 21 | Lower Selmah | 20 00 | | |
| 6 61 | Lower Settlement, Middle River | 10 00 | | |
| 29 96 | Lower Settlement, South River | 12 00 | | |
| 9 00 | Lower Ship Harbor | 10 00 | | |
| 506 96 | Lower Stewiacke | 127 50 | | |
| 9 99 | Lower Washabuck | 10 00 | | |
| 22 90 | Lower Wentworth | 12 00 | | |
| 6 85 | Lower West Pubnico | 10 00 | | |
| 61 00 | Lower Wood Harbor | 27 00 | | |
| 28 10 | Lower Point | 16 00 | | |
| 1,834 69 | Lunenburg | 533 50 | | 60 00 |
| 12 81 | Lynn | 11 50 | | |
| 23 00 | McAdam's Lake | 10 00 | | |
| 12 41 | McArras' Brook | 10 00 | | |
| 21 83 | McAuley's | 12 00 | | |
| 9 48 | McGrath Mountain | 10 00 | | |
| 169 64 | McGray | 54 20 | | |
| 24 82 | McKinnon's Harbor | 12 00 | | |
| 20 89 | McLellan's Brook | 10 00 | | |
| 8 91 | McLellan's Mountain | 10 00 | | |
| 16 96 | McPherson's Ferry | 16 00 | | |
| 360 17 | Mabou (*y compris arrérages) | 157 50 | *132 50 | |
| 7 86 | Mabou Coal Mines | 10 00 | | |
| 9 00 | Mabou Harbor | 10 00 | | |
| 18 00 | Mabou Harbor Mouth | 12 00 | | |
| 388 24 | Maccan (*y compris arrérages) | 160 00 | *375 00 | |
| 0 62 | Macnamara's Island | 10 00 | | |
| 11 97 | Mader's Cove | 10 00 | | |
| 319 22 | Mahone Bay (3 trimestres) | 142 50 | | |
| 67 87 | Main-à-Dieu | 48 50 | | |
| 58 00 | Maitland, Annapolis | 20 00 | | |
| 799 68 | Maitland, Hants | 356 00 | | |
| 12 09 | Malagash | 10 00 | | |
| 24 90 | Malagash Point | 11 50 | | |
| 21 82 | Malagawatch | 12 00 | | |
| 41 00 | Malignant Cove (5 trimestres) | 17 50 | | |
| 7 30 | Mansfield | 10 00 | | |
| 27 00 | Mapleton | 12 00 | | |
| 7 00 | Marble Mountain | 10 00 | | |
| 112 72 | Margaree Forks | 74 00 | | |
| 163 72 | Margaree Harbor | 60 00 | | |
| 115 06 | Margaretsville | 48 50 | | |
| 46 81 | Marie Joseph | 24 00 | | |
| 23 90 | Marion Bridge | 14 00 | | |
| 43 97 | Marriott's Cove | 18 00 | | |
| 14 94 | Marsh | 10 00 | | |
| 40 27 | Marshall's Town | 12 00 | | |
| 9 36 | Marsh Lake | 10 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 21 31 | Marshy Hope | 10 00 | | |
| 15 63 | Martin's Point | 10 00 | | |
| 17 25 | Martin's River | 10 00 | | |
| 2 04 | Marydale | 10 00 | | |
| 12 00 | Maryvale | 10 00 | | |
| 32 65 | Mass Town | 16 00 | | |
| 5 25 | Matheson | 10 00 | | |
| 5 90 | Mattatall Lake | 10 00 | | |
| 14 00 | Mavillette | 10 00 | | |
| 31 50 | Meagher's Grant (2 trimestres) | 12 00 | | |
| 8 00 | Meat Cove | 10 00 | | |
| 15 10 | Medford | 10 00 | | |
| 8 38 | Meiklefield | 10 00 | | |
| | Meisener's (depuis le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 111 27 | Melrose | 98 00 | | |
| 114 00 | Melvern Square | 66 00 | | |
| 139 90 | Merigonishe | 36 00 | 25 00 | |
| 137 93 | Metaghan | 40 00 | | |
| 101 80 | Metaghan River | 40 00 | | |
| 66 29 | Metaghan Station | 20 50 | | |
| 9 00 | Middle Beaver Bank | 10 00 | | |
| 44 49 | Middleboro' | 20 00 | | |
| 17 78 | Middle Cape | 10 00 | | |
| 26 72 | Middle Country Harbor | 12 00 | | |
| 24 33 | Middlefield | 16 00 | | |
| 18 65 | Middle La Have Ferry | 10 00 | | |
| 8 55 | Middle Manchester | 10 00 | | |
| 324 61 | Middle Musquodoboit | 140 00 | 36 00 | |
| | Middle Ohio (3 trimestres) | 7 50 | | |
| 12 00 | Middle Porter's Lake | 10 00 | | |
| 19 06 | Middle River | 12 00 | | |
| 52 03 | Middle Sackville | 10 00 | | |
| 53 96 | Middle Section of N.E. Margaree | 15 00 | | |
| 5 34 | Middle Settlement of Barney's River | 10 00 | | |
| 85 40 | Middle Stewiake | 28 50 | | |
| 1,049 66 | Middleton, Annapolis | 340 00 | | 40 00 |
| 3 25 | Middleton, Antigonish (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 3 09 | Middle Town | 10 00 | | |
| 6 00 | Midville Branch | 10 00 | | |
| 12 85 | Milford | 10 00 | | |
| 33 50 | Milford Haven Bridge | 12 00 | | |
| 136 48 | Milford Station | 60 00 | | |
| 36 00 | Mill Brook | 14 00 | | |
| 3 00 | Mill Cove | 10 00 | | |
| 7 97 | Mill Creek (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 42 38 | Miller's Creek | 20 00 | | |
| 2 93 | Mill Road (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 54 50 | Millsville | 19 50 | | |
| 235 44 | Mill Village | 110 00 | | |
| 14 57 | Millville | 10 00 | | |
| 425 41 | Milton | 218 00 | | |
| 10 73 | Mineral Rock (depuis le 1er mai 1884) | 9 17 | | |
| 8 40 | Mineville | 10 00 | | |
| 104 19 | Minudie | 65 00 | | |
| 14 77 | Mira Gut | 12 00 | | |
| 12 00 | Monk's Head (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| | Montague Gold Mines | 20 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 31 85 | Moose Brook | 12 00 | | |
| 20 40 | Mooseland | 10 00 | | |
| 10 76 | Moose River, Cumberland | 10 00 | | |
| 13 74 | Moose River, Pictou | 10 00 | | |
| 36 21 | Morden | 16 00 | | |
| 10 91 | Morristown, Antigonishe | 10 00 | | |
| 8 86 | Morristown, King's | 10 00 | | |
| 11 72 | Morton's Corners | 10 00 | | |
| 67 97 | Moser's River | 23 00 | | |
| 27 72 | Mosherville | 12 00 | | |
| 7 72 | Mossman's Grant | 10 00 | | |
| 15 10 | Mountain Road | 10 00 | | |
| 1 32 | Mount Cussack (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 59 11 | Mount Denison | 19 50 | | |
| 140 00 | Mount Hanly | 44 00 | | |
| 10 80 | Mount Pleasant | 10 00 | | |
| 17 24 | Mount Thom Settlement | 10 00 | | |
| 203 66 | Mount Uniacke | 190 00 | | |
| 37 19 | Mount Uniacke Gold Mines (fermé le 15 oct. 1884) | 10 83 | | |
| 8 47 | Mountville (depuis le 1er août 1884) | 6 66 | | |
| 18 50 | Mull River | 10 00 | | |
| 12 00 | Munroe's Bridge | 10 00 | | |
| 16 70 | Murchyville | 10 00 | | |
| 168 40 | Musquodoboit Harbor | 64 00 | | |
| 49 00 | Nappan | 19 50 | | |
| 150 68 | Nappan Station | 44 00 | | |
| 28 00 | Necum Teuch | 14 50 | | |
| 66 06 | New Albany | 28 00 | | |
| 9 00 | New Boston | 10 00 | | |
| 2 39 | Newburn (3 trimestres) | 7 50 | | |
| 157 17 | New Campbellton | 72 00 | | |
| 8 29 | New Canada | 10 00 | | |
| 5 00 | Newcomb | 10 00 | | |
| 29 30 | Newcomb Corner | 12 00 | | |
| 5 85 | New Cornwall | 10 00 | | |
| 3 17 | New Edinburgh (depuis le 1er oct. 1884) | 5 00 | | |
| 0 08 | New Elm (depuis le 1er déc. 1884) | 3 33 | | |
| 25 75 | New Gairloch | 10 00 | | |
| 3,846 51 | New Glasgow | 1,100 00 | 100 00 | 160 00 |
| 14 12 | New Grafton | 10 00 | | |
| 30 61 | New Harbor | 16 00 | | |
| 1 80 | New Harris (depuis le 1er janv. 1885) | 2 50 | | |
| 23 67 | New Haven | 10 00 | | |
| 15 00 | New Larig | 12 00 | | |
| 26 76 | New Minas | 14 00 | | |
| 355 77 | Newport | 384 00 | | 40 00 |
| 8 00 | Newport Corner | 24 00 | | |
| 201 54 | Newport Landing | 80 00 | | |
| 105 52 | Newport Station | 40 00 | 60 00 | |
| 77 55 | New Ross | 36 00 | | |
| 13 03 | New Ross Road | 10 00 | | |
| 20 00 | New Salem (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 15 25 | Newton Mills | 10 00 | | |
| 20 93 | New Town | 10 00 | | |
| 15 89 | New Tusket | 10 00 | | |
| 50 60 | Newville | 10 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B —Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 123 56 | Victaux Falls | 35 50 | | |
| 28 28 | Neil's Harbor | 16 00 | | |
| 34 03 | Nine Mile River | 16 00 | | |
| 213 58 | Noel | 77 50 | | |
| 12 50 | Noel Road | 10 00 | | |
| 29 37 | Noel Shore | 12 00 | | |
| 6 57 | North Alton | 10 00 | | |
| 22 50 | North Beaver Bank | 12 00 | | |
| 73 61 | North Brookfield | 20 00 | | |
| 62 18 | North-East Branch, Margaree | 30 00 | | |
| 78 98 | North-East Harbor | 36 00 | | |
| 30 00 | Northfield (4 années) | 40 00 | | |
| 18 10 | North Frambois | 10 00 | | |
| 12 46 | North Grant | 10 00 | | |
| 15 58 | North Gut, St. Ann's | 10 00 | | |
| 11 86 | North Intervale | 10 00 | | |
| 6 07 | North Medford | 10 00 | | |
| 11 76 | North Mountain | 10 00 | | |
| 107 51 | Northport | 34 50 | | |
| 38 50 | North Range Corner | 16 00 | | |
| 31 50 | North River | 20 00 | | |
| 8 21 | North River Bridge, Colchester | 18 00 | | |
| 138 85 | North River Bridge, Victoria (5 trimestres) | 37 50 | | |
| 5 52 | North Salem | 10 00 | | |
| 15 00 | North Section of Earltown | 11 50 | | |
| 19 68 | North Shore, Cumberland | 12 00 | | |
| 8 00 | North Shore, Victoria | 10 00 | | |
| 7 86 | North Side of Whycocomagh Bay | 10 00 | | |
| 1,677 52 | North Sydney | 600 00 | 36 00 | 80 00 |
| 0 99 | North-West (depuis le 1er mai 1884) | 9 17 | | |
| 27 43 | North-West Arm | 28 00 | | |
| 0 03 | North-West Cove | 10 00 | | |
| 35 96 | Nyanza | 11 50 | | |
| 120 63 | Oakfield | 40 00 | | |
| 10 31 | Oak Park | 10 00 | | |
| 15 18 | Oban | 10 00 | | |
| 21 47 | Ogden | 10 00 | | |
| 12 90 | Ogilvie | 10 00 | | |
| 10 00 | Ohio | 10 00 | | |
| 57 00 | Old Barns | 30 00 | | |
| 41 21 | Oldham | 19 00 | | |
| 16 68 | Onslow Mountain | 10 00 | | |
| 34 25 | Onslow Station (depuis le 1er nov. 1884) | 12 50 | | |
| 12 55 | Orangedale | 10 00 | | |
| 10 00 | Outer Island of Port Hood | 10 00 | | |
| 11 18 | Overton | 10 00 | | |
| 14 50 | Owl's Head Harbor | 10 00 | | |
| 772 66 | Oxford (*depuis le 1er oct. 1884) | 300 00 | | *20 00 |
| 19 00 | Oyster Ponds | 10 00 | | |
| 208 44 | Palmer Road | 60 00 | | |
| 207 88 | Paradise Lane | 97 50 | | |
| 2 64 | Parker's Cove | 10 00 | | |
| 13 94 | Parker's Creek | 10 00 | | |
| 1,647 50 | Parrsboro' | 500 00 | 70 00 | 60 00 |
| 31 00 | Parrsboro' Shore | 10 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocation en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 1 00 | Partridge Island (5 trimestres) | 12 50 | | |
| 34 51 | Peggy's Cove | 12 00 | | |
| 25 24 | Pembroke | 14 00 | | |
| 3 52 | Pembroke Shore (depuis le 1er février 1885) | 1 67 | | |
| 7 63 | Perott Settlement | 10 00 | | |
| 23 49 | Petit de Grat | 16 00 | | |
| 191 43 | Petite River Bridge | 47 50 | | |
| 13 60 | Petpeswick Harbor | 10 00 | | |
| 3,953 95 | Pictou | 1,200 00 | 100 00 | 200 00 |
| 27 63 | Pictou Island | 12 00 | | |
| 160 19 | Pictou Landing | 60 00 | | |
| 44 50 | Piedmont Valley | 16 00 | | |
| 17 90 | Pine Tree | 10 00 | | |
| 91 12 | Pirate Harbor | 50 00 | 20 00 | |
| 34 32 | Plainfield | 10 00 | | |
| 9 59 | Plaister Mines | 10 00 | | |
| 21 03 | Pleasant Bay | 10 00 | | |
| | Pleasant Lake | 10 00 | | |
| 17 07 | Pleasant Point | 16 00 | | |
| 45 56 | Pleasant River | 15 50 | | |
| 8 99 | Pleasant Valley, Digby | 10 00 | | |
| | Pleasant Valley, Pictou | 10 00 | | |
| 14 00 | Pleasantville | 14 00 | | |
| 27 90 | Plymouth | 11 50 | | |
| 4 50 | Plymouth Road (depuis le 1er oct. 1884) | 5 00 | | |
| 7 44 | Point Aconi | 10 00 | | |
| 7 00 | Point Clear | 10 00 | | |
| 3 40 | Point Edward | 10 00 | | |
| 50 97 | Polly Bog | 18 00 | | |
| 3 40 | Point Michaud (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 4 03 | Point of Cape | 10 00 | | |
| 60 45 | Pomquet Chapel | 23 00 | | |
| 40 07 | Ponds | 22 00 | | |
| 38 04 | Poplar Hill | 16 00 | | |
| 85 08 | Port Acadie | 59 00 | | |
| 87 25 | Portapique | 40 00 | | |
| 14 16 | Portapique Mountain | 12 00 | | |
| 27 93 | Port Beckerton | 12 00 | | |
| 63 32 | Port Caledonia | 50 00 | | |
| 112 00 | Port Clyde | 48 00 | | |
| 14 02 | Porter's Lake | 14 00 | | |
| 18 00 | Port Felix | 12 00 | | |
| 250 72 | Port George | 58 00 | | |
| 154 21 | Port Greville | 40 00 | | |
| 364 85 | Port Hastings | 446 00 | | 40 00 |
| 745 04 | Port Hawkesbury | 295 00 | 240 00 | |
| 64 77 | Port Hillford | 30 00 | | |
| 569 80 | Port Hood | 300 00 | | |
| 41 50 | Port Hood Island | 20 00 | | |
| 28 89 | Port Howe | 11 50 | | |
| 30 08 | Port Joli | 12 00 | | |
| 161 57 | Port La Tour | 67 50 | | |
| 62 54 | Port Lorne | 30 00 | | |
| 238 78 | Port Maitland (ci-devant Maitland, Yarmouth) | 74 00 | | |
| 101 92 | Port Matoon | 40 00 | | |
| 276 73 | Port Medway | 130 00 | | |
| 381 46 | Port Mulgrave | 186 00 | 24 00 | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-postes, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocation pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 38 76 | Port Philip | 16 00 | | |
| 18 00 | Port Richmond (9 trimestres) | 45 00 | | |
| 32 67 | Port Royal | 12 00 | | |
| 41 52 | Portuguese Cove (7 trimestres) | 17 50 | | |
| 284 67 | Port Williams | 120 00 | | |
| 437 90 | Port Williams Station | 159 50 | 120 00 | |
| 0 10 | Preston Road (fermé le 31 déc. 1884) | 7 50 | | |
| 79 36 | Prince Albert | 15 00 | | |
| 32 06 | Princeport | 20 00 | | |
| 16 00 | Princeville | 12 00 | | |
| 55 05 | Prospect | 30 00 | | |
| 7 17 | Pubnico Beach | 10 00 | | |
| 132 99 | Pubnico Harbor | 47 50 | | |
| 632 56 | Pugwash (*depuis le 1er juillet 1884) | 319 50 | *7 50 | 40 00 |
| 50 00 | Pugwash River | 20 00 | | |
| 6 89 | Purlbrook | 10 00 | | |
| 12 36 | Queensville | 10 00 | | |
| 29 76 | Ragged Head | 12 00 | | |
| 24 65 | Ragged Island | 14 00 | | |
| 3 52 | Ramsay (depuis le 1er nov. 1884) | 4 17 | | |
| 66 43 | Rawdon | 24 00 | | |
| 7 59 | Rear of Baddeck Bay (depuis le 1er mai 1884) | 9 16 | | |
| 3 41 | Rear of Ben Eoin (ci-devant Ben Eoin ; depuis le 1er nov. 1884) | 4 17 | | |
| 5 00 | Rear of Black River | 10 00 | | |
| 12 60 | Rear ef Little Judique | 10 00 | | |
| 20 06 | Rear Lands, Sporting Mountain | 10 00 | | |
| 10 00 | Rear of Ball's Creek | 10 00 | | |
| 43 56 | Red Islands | 24 00 | 6 00 | |
| 21 00 | Renfrew | 12 00 | | |
| 7 50 | Reynardton | 10 00 | | |
| 37 51 | Rhode's | 15 00 | | |
| 3 22 | Rhode's Corner | 10 00 | | |
| 5 00 | Ritcey's Cove (depuis le 1er nov. 1884) | 4 17 | | |
| 93 66 | River Bourgeoise | 50 00 | | |
| 6 83 | Riverdale (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 48 66 | River Dennis | 20 00 | | |
| 10 80 | River Dennis Road | 10 00 | | |
| 227 15 | River Hebert | 80 00 | | |
| 95 33 | River Inhabitants Bridge | 32 00 | 4 00 | |
| 708 05 | River John (*depuis le 1er juillet 1884) | 270 00 | | *30 00 |
| 13 50 | River John Road | 10 00 | | |
| 126 84 | River Philip | 116 00 | | |
| 89 24 | Riversdale, Colchester | 40 00 | | |
| 5 00 | Riverside | 7 50 | | |
| 22 61 | Rivulet | 11 50 | | |
| 11 81 | Roachvale | 10 00 | | |
| 39 67 | Robins (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 22 00 | Rockdale | 9 16 | | |
| 35 99 | Rockingham | 16 00 | | |
| 40 36 | Rocklin | 16 00 | | |
| 16 24 | Rockly | 10 00 | | |
| 43 62 | Rockville | 15 50 | | |
| 29 30 | Rockwell Settlement | 12 00 | | |
| 16 00 | Rocky Bay | 10 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expeditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 23 38 | Rocky Mountain | 12 00 | | |
| 24 41 | Roger's Hill | 12 00 | | |
| 15 46 | Roman's Valley | 10 00 | | |
| 15 23 | Rose | 10 00 | | |
| 21 62 | Roseway | 12 00 | | |
| 7 00 | Roslin | 10 00 | | |
| 10 38 | Ross Corner | 10 00 | | |
| 40 16 | Rossway | 16 00 | | |
| 255 26 | Round Hill | 70 00 | | |
| 2 36 | Round Island (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | | |
| 122 51 | St. Andrews, Antigonish | 68 00 | | |
| 52 23 | St. Andrews, Colchester | 16 00 | | |
| 10 00 | St. Ann's | 10 00 | | |
| 8 27 | St. Catharine's River | 10 00 | | |
| 61 96 | St Croix | 20 00 | | |
| 41 72 | St. Esprit | 15 00 | | |
| 15 54 | St. George's Channel | 14 00 | | |
| 16 37 | St. Joseph | 10 00 | | |
| 80 90 | St. Mary's Bay | 40 00 | | |
| 18 09 | St. Mary's River | 10 00 | | |
| 19 80 | St. Patrick's Channel | 10 00 | | |
| 24 50 | St. Paul's | 12 00 | | |
| 427 99 | St. Peter's | 258 00 | 78 00 | |
| 13 60 | Salem | 10 00 | | |
| 10 71 | Salem Road (depuis le 1er août 1884) | 6 66 | | |
| 10 98 | Salmon River, Cape-Breton | 10 00 | | |
| 86 93 | Salmon River, Digby | 12 00 | | |
| 98 79 | Salmon River, Halifax | 29 50 | | |
| 17 70 | Salmon River, Lake Settlement | 12 00 | | |
| 108 00 | Salt Springs | 61 00 | | |
| 70 92 | Salt Springs Station | 16 00 | | |
| 48 95 | Sambro | 19 00 | | |
| 22 63 | Sand Beach | 10 00 | | |
| 32 37 | Sandford | 12 00 | | |
| 17 00 | Sand Point | 14 00 | | |
| 44 52 | Sand River | 17 50 | | |
| 13 24 | Sandy Beaches | 10 00 | | |
| 123 35 | Sandy Cove | 68 00 | | |
| 50 10 | Sandy Point | 16 00 | | |
| 69 00 | Saulnierville | 29 50 | | |
| 76 73 | Saw Mill Creek | 22 00 | | |
| 31 11 | Scatarie Island (depuis le 1er juin 1884) | 8 33 | | |
| 69 19 | Scotch Village (5 trimestres) | 27 50 | | |
| 44 67 | Scotsburn | 23 75 | | |
| 40 00 | Scotsville | 12 00 | | |
| 78 32 | Scott's Bay | 36 00 | | |
| 8 96 | Scott's Bay Road | 10 00 | | |
| 19 00 | Seaforth | 10 00 | | |
| 115 56 | Selmah | 49 50 | | |
| 43 12 | Shag Harbor | 20 00 | | |
| 33 74 | Sheet Harbor Passage | 14 00 | | |
| 186 00 | Sheffield Mills | 72 00 | | |
| 694 89 | Shelburne | 396 00 | 12 00 | 40 00 |
| 427 35 | Sherbrooke | 332 00 | | 40 00 |
| 49 85 | Shinemicas Bridge | 18 50 | | |
| 120 95 | Ship Harbor | 50 00 | | |

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 41 60 | Ship Harbor Lake | 20 00 | | |
| 44 41 | Shoal Bay | 15 00 | | |
| 32 66 | Short Beach | 16 00 | | |
| 561 90 | Shubenacadie | 234 00 | 200 00 | |
| 60 50 | Shulie | 30 00 | | |
| | Shunacadie | 10 00 | | |
| 9 90 | Sight Point | 10 00 | | |
| 30 67 | Six Mile Brook | 14 00 | | |
| 33 41 | Six Mile Road | 13 50 | | |
| 6 00 | Skir Dhu (8 trimestres) | 20 00 | | |
| 9 10 | Sky Glen | 10 00 | | |
| 5 51 | Sky Mountain (depuis le 1er août 1884) | 6 66 | | |
| 7 15 | Sluice Point | 10 00 | | |
| | Smithfield | 10 00 | | |
| 70 03 | Smith's Cove | 31 00 | | |
| 26 09 | Soldier's Cove | 12 00 | | |
| 128 79 | Sonora | 43 00 | | |
| 6 59 | South | 10 00 | | |
| 137 50 | Southampton | 50 00 | | |
| 8 09 | South Bar of Sidney River | 14 00 | | |
| 57 32 | South Bay | 20 00 | | |
| 40 03 | South Branch | 16 00 | | |
| 8 85 | South Cove | 10 00 | | |
| 15 87 | South East Passage | 10 00 | | |
| 41 50 | South End of Lochaber | 20 00 | | |
| 266 72 | South Farmington | 130 00 | | |
| 6 00 | South Gut of St. Ann's | 20 00 | | |
| 9 07 | South Head of Cow Bay | 10 00 | | |
| 16 77 | South Louisburg | 15 00 | | |
| 2 19 | South McLellan's Mountain | 2 50 | | |
| 147 46 | South Maitland | 49 50 | | |
| 3 85 | South Merland | 10 00 | | |
| 161 00 | South Ohio | 47 50 | 18 00 | |
| 13 07 | South Range | 10 00 | | |
| 150 97 | South Rawdon | 140 00 | | |
| 2 55 | South Side of Baddeck River (dep. le 1er mai 1884) | 9 16 | | |
| 28 58 | South Side Basin of River Dennis | 10 00 | | |
| 10 00 | South Side of Boulardarie | 10 00 | | |
| 7 49 | South Side of Whycocomagh Bay | 10 00 | | |
| 49 00 | South Vale | 18 50 | | |
| 18 66 | South Victoria | 10 00 | | |
| 56 80 | South West Margaree | 20 00 | | |
| 9 00 | South West Mabou | 10 00 | | |
| 24 03 | Spa Springs | 12 00 | | |
| 147 69 | Speitche's Cove | 57 00 | | |
| 123 46 | Spencer's Island | 44 00 | | |
| 96 73 | Springfield | 30 00 | | |
| 194 00 | Spring Hill Junction | 80 00 | | |
| 1,252 60 | Spring Hill Mines | 370 00 | | 40 00 |
| 81 45 | Springville | 28 00 | | |
| 102 13 | Spry Bay | 34 50 | | |
| 3 49 | Spryfield | 10 00 | | |
| 29 48 | Steam Mill Village | 14 00 | | |
| 29 80 | Steep Creek | 14 00 | | |
| 1,317 05 | Stellarton | 480 00 | | 60 00 |
| 130 24 | Stewiacke Cross Roads | 39 00 | | |
| 27 21 | Still Water | 12 00 | | |

**A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 16 37 | Stoddart's | 16 00 | ........ | ........ |
| 27 78 | Stone House | 10 00 | ........ | ........ |
| 20 66 | Stormont | 10 00 | ........ | ........ |
| 70 50 | Strathlorn | 48 50 | ........ | ........ |
| 16 66 | Street's Ridge | 12 00 | ........ | ........ |
| 24 50 | Stronach Mountain | 11 50 | ........ | ........ |
| 2 62 | Summerside | 10 00 | ........ | ........ |
| 177 91 | Summerville | 64 00 | ........ | ........ |
| 28 40 | Summerville Centre | 12 00 | ........ | ........ |
| 28 65 | Sundridge | 12 00 | ........ | ........ |
| 84 65 | Sunnybrae | 30 00 | ........ | ........ |
| 8 28 | Sunnyside | 10 00 | ........ | ........ |
| 12 00 | Sutherland's Mills (2 trimestres) | 5 00 | ........ | ........ |
| 12 00 | Sutherland's River | 10 00 | ........ | ........ |
| 4 00 | Swansburg | 10 00 | ........ | ........ |
| 2,138 96 | Sydney | 700 00 | 200 00 | 120 00 |
| 13 17 | Sydney Forks | 10 00 | ........ | ........ |
| 364 68 | Sydney Mines | 150 00 | ........ | ........ |
| 23 30 | Tancock Island | 10 00 | ........ | ........ |
| 236 70 | Tangier | 120 00 | ........ | ........ |
| 450 23 | Tatamagouche | 216 00 | ........ | ........ |
| 33 31 | Tatamagouche Mountain | 15 50 | ........ | ........ |
| 55 00 | Tenecape | 20 00 | ........ | ........ |
| 20 74 | Terence Bay | 12 00 | ........ | ........ |
| 51 65 | The Falls | 14 50 | ........ | ........ |
| 33 93 | The Points, West Bay | 11 50 | ........ | ........ |
| 36 97 | Thirteen-Mile House | 14 50 | ........ | ........ |
| 162 62 | Thompson's Mills | 76 00 | 100 00 | ........ |
| 22 42 | Three-Mile House | 10 00 | ........ | ........ |
| 167 50 | Three Sisters | 54 00 | ........ | ........ |
| 16 80 | Tidnish | 10 00 | ........ | ........ |
| 100 72 | Tiverton | 40 00 | ........ | ........ |
| 22 63 | Toney River | 14 00 | ........ | ........ |
| 62 00 | Torbay | 62 00 | ........ | ........ |
| 44 64 | Tobrook | 14 00 | ........ | ........ |
| 25 15 | Town Plot | 10 00 | ........ | ........ |
| 131 09 | Tracadie | 131 00 | ........ | ........ |
| 10 69 | Trafalgar | 10 00 | ........ | ........ |
| 32 30 | Tremont | 12 00 | ........ | ........ |
| 45 62 | Trenton (depuis le 1er janv. 1885) | 18 00 | ........ | ........ |
| 10 25 | Trout Brook (depuis le 15 août 1884) | 6 25 | ........ | ........ |
| 5 00 | Trout River (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | ........ | ........ |
| 11 97 | Truemanville | 12 00 | ........ | ........ |
| 5,918 55 | Truro | 1,600 00 | ........ | 240 00 |
| 63 00 | Tupperville | 24 00 | ........ | ........ |
| 163 59 | Tusket (* y compris arrérages) | 109 00 | *10 00 | ........ |
| 16 21 | Tusket Forks | 10 00 | ........ | ........ |
| 45 43 | Tusket Wedge | 15 50 | ........ | ........ |
| 4 34 | Two Islands | 10 00 | ........ | ........ |
| 13 00 | Union Centre | 10 00 | ........ | ........ |
| 5 34 | Upper Big Tracadie (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | ........ | ........ |
| ........ | Upper Branch | 10 00 | ........ | ........ |
| 13 93 | Upper Caledonia | 10 00 | ........ | ........ |
| 106 38 | Upper Canard | 50 00 | ........ | ........ |
| 26 46 | Upper Clarence | 12 00 | ........ | ........ |

7—9**

A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 27 36 | Upper Clements | 12 00 | | |
| 5 27 | Upper Clyde River | 10 00 | | |
| 74 43 | Upper Cross Roads, St. Mary's | 30 00 | 24 00 | |
| 82 00 | Upper Dyke Village | 28 00 | | |
| 125 40 | Upper Economy | 48 50 | | |
| 14 01 | Upper Fort Lawrence (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| | Upper Kennetcook | 10 00 | | |
| 27 00 | Upper La Have | 15 00 | | |
| 20 29 | Upper Malagash | 10 00 | | |
| 17 50 | Upper Margaree | 10 00 | | |
| 60 25 | Upper Musquodoboit (2 trimestres) | 30 00 | | |
| 72 75 | Upper Newport (6 trimestres) | 63 00 | | |
| 23 82 | Upper Nine Mile River | 10 00 | | |
| 5 62 | Upper North River | 10 00 | | |
| 24 50 | Upper Perreaux | 11 50 | | |
| 58 61 | Upper Port Latour | 28 50 | | |
| 72 12 | Upper Rawdon | 23 00 | | |
| 11 24 | Upper Sackville | 10 00 | | |
| 9 40 | Upper Settlement of Baddeck River | 10 00 | | |
| 32 43 | Upper Settlement of Middle River | 12 00 | | |
| 34 00 | Upper Settlement of River Dennis | 26 00 | | |
| 27 00 | Upper Settlement of South River | 11 50 | | |
| 260 77 | Upper Stewiacke | 106 00 | 20 00 | |
| 9 94 | Upper Washabuck | 10 00 | | |
| 43 42 | Upper Wood Harbor | 20 00 | | |
| | Usher | 10 00 | | |
| 380 40 | Vale Colliery | 117 50 | | |
| 72 12 | Valley Station | 34 50 | | |
| 23 00 | Vaughan's | 12 00 | | |
| 13 47 | Vernal | 10 00 | | |
| 0 79 | Vernon Mines (rouvert le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 10 63 | Vesuvius | 10 00 | | |
| 10 56 | Victoria | 10 00 | | |
| 57 75 | Victoria Beach | 24 00 | | |
| 9 01 | Victoria Harbor | 10 00 | | |
| 166 17 | Victoria Mines | 44 50 | | |
| 62 08 | Victoria Vale | 30 00 | | |
| 17 43 | Villagedale | 10 00 | | |
| 41 00 | Vogler's Cove | 20 00 | | |
| 437 52 | Wallace | 170 00 | | |
| 223 61 | Wallace Bridge | 100 00 | | |
| 8 32 | Wallace Grant (depuis le 1er décembre 1884) | 3 33 | | |
| 27 37 | Wallace Ridge | 14 00 | | |
| 4 70 | Wallbrook | 10 00 | | |
| 165 53 | Walton | 78 00 | | |
| 35 76 | Waterford | 11 50 | | |
| 4 69 | Waterloo | 10 00 | | |
| 39 28 | Waternish | 14 00 | | |
| 37 11 | Watervale | 14 00 | | |
| 1,231 50 | Waterville | 384 40 | | 40 00 |
| 22 27 | Waugh's River | 14 00 | | |
| 117 15 | Waverley | 56 00 | | |
| 9 24 | Weaver Settlement | 14 00 | | |
| 18 16 | Wellington | 16 00 | | |
| 43 26 | Wentworth | 15 50 | | |
| 40 00 | Wentworth Creek | 15 00 | | |
| 278 86 | Wentworth Station | 87 50 | 100 00 | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 41 80 | West Advocate | 12 00 | | |
| 128 97 | West Arichat | 57 50 | | |
| 194 00 | West Bay | 97 50 | 4 00 | |
| 85 27 | West Branch, River John | 36 50 | | |
| 109 00 | West Branch, River Philip | 40 00 | | |
| 65 00 | West Brook | 19 50 | | |
| 33 00 | West Caledonia | 12 00 | | |
| 17 28 | West Carriboo | 10 00 | | |
| 30 75 | Westchester | 18 00 | | |
| 10 00 | Westchester Lake | 10 00 | | |
| 28 42 | West Chezzetcook | 12 00 | | |
| 54 27 | West Dublin | 24 00 | | |
| 7 29 | Western Head | 10 00 | | |
| 42 37 | West Gore | 16 00 | | |
| 19 00 | West Hansford | 10 00 | | |
| 61 17 | West Inglisville | 15 50 | | |
| 42 67 | West Jeddore | 13 00 | | |
| 55 23 | West La Have Ferry | 24 00 | | |
| 15 03 | West Leicester | 10 00 | | |
| 24 11 | West Merigonish | 12 00 | | |
| 171 13 | West New Annan | 57 50 | | |
| 39 37 | West Newdy Quoddy | 15 00 | | |
| 311 87 | Westport | 140 00 | | |
| 65 09 | West Pubnico | 19 00 | | |
| 74 89 | West River | 154 00 | | |
| 419 84 | West River, Sheet Harbor | 143 00 | | |
| 93 00 | West River Station | 59 00 | | |
| 12 00 | West Side of Lochaber | 10 00 | | |
| 13 67 | West Side of Middle River | 10 00 | | |
| 1,150 02 | Westville (5 trimestres) | 440 00 | 12 50 | 50 00 |
| 1,063 60 | Weymouth | 686 00 | | 100 00 |
| 823 50 | Weymouth Bridge (*depuis le 1er juillet 1884) | 265 00 | | *30 00 |
| 10 00 | Whitburn | 10 00 | | |
| 59 88 | Whitehead | 20 00 | | |
| 19 81 | White Hill | 10 00 | | |
| 19 00 | White Point | 12 00 | | |
| 129 05 | White Rock Mills | 70 00 | | |
| 485 50 | Whycocomagh | 237 50 | | |
| 3 93 | Whycocomagh, Rear | 10 00 | | |
| 13 00 | Williamsdale | 10 00 | | |
| 251 12 | Wilmot | 110 00 | 25 00 | |
| 11 41 | Windham Hill | 10 00 | | |
| 3,220 04 | Windsor | 920 00 | | 200 00 |
| *106 29 | Windsor Junction (rouvert le 1er novembre 1884; * y compris arrérages) | 4 17 | | |
| 86 11 | Wine Harbor | 40 75 | | |
| 1,818 12 | Wolfville | 600 00 | | 100 00 |
| 8 35 | Woodbourne | 10 00 | | |
| 24 00 | Woodville | 10 00 | | |
| 6 00 | Wreck Cove | 10 00 | | |
| 23 00 | Wyse's Corner | 10 00 | | |
| 5,753 16 | Yarmouth | 1,580 00 | 100 00 | 240 00 |
| $185,103 31 | Totaux | †$56,215 23 | $4,147 00 | $3,325 00 |

†N.B.—De cette somme, $54,005.54 ont été payés à même les revenus perçus, et $2,209.69 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 109, part ii.

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

7—9½**

# PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour appointements, etc., dans le Nouveau-Brunswick ; indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Name. | Service. | Appointements. | Services de nuit et frais de route. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| J. McMillan | Inspecteur des bureaux de poste | 2,200 00 | | 2,200 00 | |
| W. Paisley | Commis de 1re classe | 1,400 00 | | | |
| W. C. Whittaker | do | 1,250 00 | | 2,650 00 | |
| W. R. Avery | Commis de 2e classe | 1,120 00 | | 1,120 00 | |
| W. Hatch | do 3e do | 680 00 | | | |
| C. A. Murray | do do | 800 00 | | 1,480 00 | |
| W. Bannister | Messager | 520 00 | | 520 00 | |
| | Total, bureau de l'inspecteur | | | | 7,970 00 |
| | SERVICE DE LA MALLE PAR CHEMINS DE FER. | | | | |
| F. W. Blizard | Premier courrier intérimaire sur chemins de fer (*y compris arrérages) | *1,345 00 | 32 34 | 1,377 34 | |
| J. A. McN. Hunter | Courrier sur chemins de fer, 2e classe, jusqu'au 30 novembre 1884 (décédé) | 333 34 | 145 56 | | |
| F. A. Estey | do do | 800 00 | 370 85 | | |
| G. M. Ryan | do do | 800 00 | 388 64 | | |
| W. Starkie | do do | 800 00 | 390 76 | | |
| J. Philps | do do (suspendu du 6 au 15 août 1884) | 777 80 | 301 78 | | |
| W. J. Weldon, fils | do do | 800 00 | 368 01 | | |
| J. R. Pidgeon | do do | 800 00 | 377 52 | | |
| G. A. Barker | do do | 786 66 | 377 46 | | |

| Nom | Emploi | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. J. Gross | do | | 780 00 | 229 22 | | |
| D. Price | do | | 720 00 | 349 06 | | |
| H. Wathen | do | | 720 00 | 319 55 | | |
| J. G. Miller | do | | 720 00 | 291 59 | | |
| D. McKendrick | do | | 706 66 | 252 89 | | |
| A. Brittain | do | | 640 00 | 323 89 | | |
| R. G. Magee | do | | 640 00 | 310 53 | | |
| S. R. Jack | do | | 640 00 | 347 91 | | |
| | | | | | 16,609 68 | |
| S. R. Maxwell | do | 3e classe | 520 00 | 286 93 | | |
| E. L. Willis | do | (*y compris arrérages) | *526 67 | 175 45 | | |
| R. J. Freeze | do | | 520 00 | 242 29 | | |
| G. H. Oulton | do | | 480 00 | 305 97 | | |
| A. Murray | do | | 480 00 | 303 19 | | |
| J. Campbell | do | | 480 00 | 191 71 | | |
| J. W. Hoyt | do | stagiaire, dep. le 1er déc. 1884. | 280 00 | 96 99 | | |
| A. Edgecombe | do | do 9 mars 1885 | 149 67 | 47 83 | | |
| F. C. Ketchum | do | do 10 do | 148 38 | 38 70 | | |
| | | | | | 5,273 78 | |
| J. H. Watt | Courrier temporaire sur chemins de fer | | 480 00 | 170 50 | | |
| C. F. Hoben | do do | | 480 00 | 194 68 | | |
| | | | | | 1,325 18 | |
| | | | 17,354 18 | 7,231 80 | | |
| | Total du service de la malle par chemins de fer | | | | | 24,585 98 |
| | *A reporter* | | $25,324 18 | $7,231 80 | $32,555 98 | $32,555 98 |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails de tous les paiements faits pour appointements, etc., dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|
| | | $ cts | $ cts. | $ cts. |
| | *Report* | | | 32,555 98 |
| | BUREAU DE POSTE DE FRÉDÉRICTON. | | | |
| P. McPeake | Directeur de poste | 1,400 00 | 1,400 00 | |
| J. Cameron | Commis de 2e classe | 1,200 00 | 1,200 00 | |
| W. B. Phair | do 3e do | 800 00 | | |
| E. W. Vavasour | do do | 663 34 | | |
| A. E. Wilson | do do | 406 66 | 1,870 00 | |
| R. B. H. Phillips | Commis temporaire, depuis le 1er avril 1885 | 100 00 | 100 00 | |
| A. S. Phair | Facteur | 470 00 | 470 00 | |
| | Total, bureau de poste de Frédericton | | | 5,040 00 |
| | BUREAU DE POSTE DE SAINT-JEAN. | | | |
| S. J. King | Directeur de poste | 2,400 00 | | |
| J. Woodrow | Sous-directeur de poste | 1,500 00 | 3,900 00 | |
| M. J. Potter | Commis de 1re classe | 1,200 00 | 1,200 00 | |
| W. A Black | do 2e classe jusqu'au 30 sept. 1884 (mis à la retraite) | 300 00 | | |
| H. P. Otty | do | 1,120 00 | | |
| A. McNichol | do | 1,040 00 | | |
| R. C. McIntyre | do | 1,040 00 | | |
| G. F. Ring | do | 1,200 00 | | |
| J. S. Flaglor | do | 1,000 00 | | |
| A. W. Reed | do | 1,000 00 | 6,700 00 | |
| J. W. Ring | do 3e classe | 800 00 | | |
| J. W. Beattesy | do jusqu'au 31 janvier 1885 (décédé) | 466 67 | | |
| R. D. Woodrow | do | 800 00 | | |
| R. A. Hamlin | do | 800 00 | | |
| T. Jenkins | do | 800 00 | | |

| Nom | Emploi | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| J. H. Ritchie | do | 800 00 | | | |
| J. L. Finen | do | 680 00 | | | |
| J. P. Bell | do | 680 00 | | | |
| A. Thompson | do | 680 00 | | | |
| J. C. Clark | do (moins l'amende) | 478 71 | | | |
| H. P. Lee | do | 470 00 | | | |
| J. S Harrison | do (moins l'amende) | 448 93 | | | |
| J. A. Calhoun | do jusqu'au 30 avril 1885 (démissionnaire) | 346 67 | | | |
| E. Fairweather | do stagiaire, depuis le 1er déc. 1884 ; aussi com. temp. depuis le 20 oct. '84. | 279 57 | | | |
| F. J. Ferguson | do do do do 27 nov. '84. | 237 78 | | | |
| J. R. Copp | do do depuis le 23 avril 1885 | 80 55 | | | |
| | | | 8,843 88 | | |
| W. S. Hall | Commis temporaire | 400 00 | | | |
| J. P. Hipwell | do depuis le 1er juin 1885 | 33 34 | | | |
| | | | 433 34 | | |
| J. Leitch | Surintendant des facteurs | 600 00 | | | |
| R. McLaughlin | Facteur | 600 00 | | | |
| W. Young | do | 600 00 | | | |
| C. Belyea | do | 600 00 | | | |
| G. W. Plumpton | do | 600 00 | | | |
| W. Lane | do | 600 00 | | | |
| J. McManus | do | 600 00 | | | |
| J. Beamish | do | 447 50 | | | |
| G. E. Withers | do (y compris arrérages) | 370 00 | | | |
| U. Belyea | do do | 370 00 | | | |
| A. Morgan | do | 360 00 | | | |
| R. Hill | do (y compris arrérages) | 370 00 | | | |
| O. Grant | do depuis le 1er déc. 1884, et facteur temporaire jusqu'à cette date (y compris arrérages). | 370 00 | | | |
| C. H. Elston | do do do | 370 00 | | | |
| | | | 6,857 50 | | |
| J. Mailman | Facteur temporaire, depuis le 2 oct. 1884 jusqu'au 30 avril 1885 ; aussi depuis le 16 mai 1885 | 254 51 | | | |
| | | | 254 51 | | |
| G. Bell | Messager (gardien de bureau) | 460 00 | | | |
| | | | 460 00 | | |
| | Total, bureau de poste de Saint-Jean | | | 28,654 23 | |
| | Balances des appointements remis par chèque à des directeurs de poste autres que ceux qui précèdent ; étant l'excédant de leurs appointements sur le montant du revenu perçu par eux (voir total de l'état suivant) | | | 2,981 80 | |
| | Total | | | $69,232 01 | |

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

## A, DANS L'ÉTAT No 3, D.

DÉTAILS des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyer, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 7 70 | Abougoggin Road | 10 00 | | |
| 10 05 | Acadie | 10 00 | | |
| 23 16 | Acadie Siding | 15 00 | | |
| 9 08 | Akerly | 10 00 | | |
| 396 97 | Albert | 195 00 | 40 00 | |
| 46 46 | Albert Mines | 17 50 | | |
| 24 75 | Aldonane | 12 00 | | |
| 66 04 | Alexander's Point | 23 00 | | |
| 1 29 | Alexandrina (depuis le 1er juin 1885) | 2 50 | | |
| 11 03 | Allendale | 10 00 | | |
| 8 60 | Allison | 10 00 | | |
| 184 29 | Alma | 82 00 | | |
| 117 89 | Anagance | 60 00 | | |
| 8 95 | Anagance Ridge | 10 00 | | |
| 4 51 | Anderson | 10 00 | | |
| 490 05 | Andover | 246 00 | | |
| 8 42 | Annidale | 10 00 | | |
| 237 19 | Apohaqui | 104 00 | 16 00 | |
| 6 41 | Archibald Settlement | 10 00 | | |
| 22 41 | Argyle | 14 00 | | |
| 4 95 | Armstrong | 10 50 | | |
| 259 94 | Armstrong's Brook | 84 00 | 8 00 | |
| 28 00 | Armstrong's Corner | 12 00 | | |
| 95 00 | Aroostook Junction | 28 50 | | |
| 11 39 | Aroostook Portage | 10 00 | | |
| 39 42 | Arthurette | 16 00 | | |
| 10 75 | Ashland | 11 50 | | |
| 25 30 | Avery's Portage | 10 50 | | |
| 39 36 | Avondale | 15 00 | | |
| 10 00 | Babington | 10 00 | | |
| 44 25 | Back Bay | 16 00 | | |
| 344 77 | Baie Verte | 160 00 | 20 00 | |
| 13 78 | Baie Verte Road | 12 00 | | |
| 47 69 | Baillie | 16 00 | | |
| 15 85 | Bairdsville | 16 00 | 24 00 | |
| 0 83 | Baldhill (fermé le 30 avril 1884) | 0 83 | | |
| 10 67 | Balmoral | 11 50 | | |
| 9 55 | Barachois | 12 00 | | |
| 40 00 | Barnaby River | 16 00 | | |
| 53 56 | Barnesville | 24 00 | | |
| 6 06 | Barettsholme | 10 00 | | |
| 3 23 | Bartibog | 10 00 | | |
| 22 48 | Bartibog Bridge | 12 00 | | |
| 25 84 | Bartlett's Mills | 12 00 | | |
| 165 03 | Bass River | 78 00 | 10 00 | |
| 8 90 | Basswood Ridge | 10 00 | | |
| 140 42 | Bath (3 trimestres) | 47 00 | | |
| 1,420 14 | Bathurst | 580 00 | 48 00 | 60 00 |
| 694 37 | Bathurst Village | 270 00 | | |
| 7 02 | Bay du Vin | 10 00 | | |
| 17 80 | Bay du Vin Mills | 10 00 | | |
| 173 49 | Bayfield | 46 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 23 31 | Bayside | 12 00 | | |
| 19 63 | Bayswater | 11 50 | | |
| 9 54 | Bay View | 10 00 | | |
| 5 38 | Beaconsfield | 10 00 | | |
| 29 50 | Bear Island | 22 00 | | |
| 29 12 | Beaufort | 11 50 | | |
| 12 10 | Beaver Brook | 10 00 | | |
| 66 66 | Beaver Harbor | 28 00 | | |
| 101 35 | Beckettville | 43 00 | | |
| 9 50 | Beech Hill | 10 00 | | |
| 60 24 | Belledune | 30 00 | | |
| 51 54 | Belledune River | 22 00 | | |
| 62 25 | Bellefleur | 10 00 | | |
| 10 80 | Belleisle | 10 00 | | |
| 14 69 | Belleisle Bay | 10 00 | | |
| 53 71 | Belleisle Creek | 20 00 | | |
| 10 06 | Bellenden | 10 00 | | |
| 13 01 | Belleveaux Village | 10 00 | | |
| 5 58 | Belleville | 10 00 | | |
| 13 09 | Belyea's Cove | 10 00 | | |
| 162 00 | Benton | 78 00 | | |
| 18 49 | Beresford | 10 00 | | |
| 81 02 | Berry Mill Station | 33 50 | | |
| 5 21 | Berryton | 10 00 | | |
| 7 00 | Big Cove | 10 00 | | |
| 12 32 | Birch Ridge | 10 00 | | |
| 5 04 | Birdton | 10 00 | | |
| 254 08 | Black Brook | 75 00 | | |
| 6 50 | Black Land | 38 00 | | |
| 49 55 | Black Point | 16 00 | | |
| 12 14 | Black River Bridge | 10 50 | | |
| 6 50 | Black River, Northumberland (*y compris arrérag.) | *19 00 | | |
| 39 84 | Black River, St. John | 16 00 | | |
| 17 50 | Black Rock, Gloucester | 11 50 | | |
| 5 91 | Black Rock, Victoria (depuis le 1er nov. 1884) | 5 76 | | |
| 174 46 | Blackville | 66 50 | | |
| 14 86 | Blair Athol | 10 00 | | |
| 20 45 | Blayney Ridge | 10 00 | | |
| 13 59 | Blissfield | 10 00 | | |
| 62 31 | Blissville | 28 00 | | |
| 75 18 | Bloomfield, Carleton | 19 00 | | |
| 22 47 | Bloomfield, King's | 24 00 | | |
| 11 93 | Bloomfield Ridge | 12 00 | | |
| 110 60 | Bloomfield Station | 39 00 | | |
| 34 30 | Bocabec | 22 00 | | |
| 80 25 | Boiestown | 56 00 | 12 00 | |
| 14 20 | Botsford Portage | 10 00 | | |
| 8 72 | Boudreau Village | 10 00 | | |
| 31 50 | Boundary Creek | 22 75 | | |
| 3 77 | Boundary Presqu'Ile | 10 00 | | |
| 4 71 | Bourgeois | 10 00 | | |
| 11 62 | Bransfield (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 42 11 | Breadalbane | 15 00 | | |
| ........ | Bridgedale | 10 00 | | |
| 81 93 | Brigg's Corner | 40 00 | | |
| 171 55 | Bristol | 65 00 | | |
| 3 77 | Brookvale | 10 00 | | |

**A, dans l'Etat No 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 12 01 | Brookville | 10 00 | | |
| 66 35 | Bryerton | 17 50 | | |
| 448 24 | Buctouche | 232 50 | 20 00 | |
| 38 51 | Bumfrau | 12 00 | | |
| 30 38 | Burnt Church | 10 00 | | |
| 12 01 | Burton | 10 00 | | |
| 275 91 | Butternut Ridge | 112 50 | 8 00 | |
| | Cain's River | 10 00 | | |
| 9 00 | Caledonia Settlement | 10 00 | | |
| 60 99 | Calhoun | 31 00 | | |
| 7 19 | California | 10 00 | | |
| 53 03 | Cambridge | 20 00 | | |
| 17 29 | Cameron's Mills | 10 00 | | |
| 7 12 | Campbell Settlement, King's | 10 00 | | |
| 18 79 | Campbell Settlement, York | 12 00 | | |
| 1,523 91 | Campbellton | 500 00 | 100 00 | 60 00 |
| 60 92 | Campo Bello | 30 00 | | |
| 8 58 | Canaan Rapids | 10 00 | | |
| 139 74 | Canaan Station (6 trimestres) | 45 00 | | |
| 7 80 | Canobie | 10 00 | | |
| 115 25 | Canterbury | 143 00 | | |
| 360 32 | Canterbury Station | 135 00 | | |
| 103 72 | Cape Bald | 36 00 | | |
| 26 43 | Cap de Moselle Creek | 12 00 | | |
| 14 10 | Cape Spear | 10 00 | | |
| 21 46 | Cape Station (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 254 04 | Caraquet | 98 00 | 50 00 | |
| 1,218 50 | Carleton | 500 00 | | 60 00 |
| 19 00 | Carlisle | 10 00 | | |
| 29 30 | Carlow | 10 00 | | |
| 9 46 | Caron Brook | 10 00 | | |
| 5 17 | Carpenter | 10 00 | | |
| 14 62 | Carsonville | 10 00 | | |
| 8 89 | Carter's Point | 10 00 | | |
| 8 63 | Case Settlement | 10 00 | | |
| | Cassilis (depuis le 1er août 1884) | 6 66 | | |
| 11 15 | Castalia (depuis le 1er déc. 1884) | 3 16 | | |
| 1 02 | Cedar Camp | 10 00 | | |
| 17 47 | Central Blissville | 10 00 | | |
| 24 24 | Central Cambridge | 12 00 | | |
| 19 40 | Central Hampstead | 11 50 | | |
| 3 00 | Central Haynesville (depuis le 1er nov. 1884) | 4 17 | | |
| 12 00 | Central Kingsclear | 11 50 | | |
| 15 90 | Central Norton | 11 50 | | |
| 4 78 | Centreton (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 6 53 | Centre Village | 10 00 | | |
| 361 29 | Centreville | 123 00 | | |
| 3 00 | Chamber's Settlement | 10 00 | | |
| 5 64 | Chambord | 10 00 | | |
| 9 50 | Chance Harbor | 9 99 | | |
| 28 00 | Chapman | 12 00 | | |
| 2 85 | Charleston | 10 00 | | |
| 93 00 | Charlo Station | 40 00 | | |
| 3,759 34 | Chatham | 1,300 00 | 400 00 | |
| 27 92 | Chelmsford (*y compris arrérages) | *12 50 | | |
| 6 53 | Chemical Road | 10 00 | | |

DANS L'ÉTAT Nᶜ 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements | Allocation pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts | | $ cts. | $ cts | $ cts. |
| ........ ...... | Cherry Vale | 10 00 | | |
| 6 10 | Chester (*y compris allocation spéciale). | *22 00 | | |
| 145 30 | Chipman | 64 00 | 12 00 | |
| 10 00 | Church Hill | 10 00 | | |
| 56 50 | Church Point | 16 00 | | |
| 24 00 | Clarendon | 12 00 | | |
| 35 61 | Clarendon Station | 12 00 | | |
| 14 98 | Clark's Corner | 10 00 | | |
| 86 10 | Clifton, Gloucester | 40 00 | | |
| 99 61 | Clifton, King's (* y compris arrérages) | 50 00 | *54 00 | |
| 53 20 | Clinch's Mills | 40 00 | | |
| 19 05 | Clone's | 11 50 | | |
| 17 05 | Clover Hill | 11 00 | | |
| 62 49 | Coal Branch Station | 35 00 | | |
| 23 31 | Coal Creek | 12 00 | | |
| 15 52 | Coal Mines | 12 00 | | |
| 22 10 | Coate's Mills | 16 00 | | |
| 102 00 | Cocagne (3 trimestres) | 54 00 | | |
| 8 04 | Cocagne Cape | 10 00 | | |
| 9 51 | Cocagne River | 10 00 | | |
| 28 45 | Cody's | 15 50 | | |
| 13 00 | Coldstream | 12 00 | | |
| 11 25 | Coldstream, Est | 10 00 | | |
| 39 93 | Cole's Island (rouvert le 1er août 1884) | 13 34 | 5 32 | |
| 9 50 | College Bridge (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 213 00 | Collina | 52 00 | | |
| 10 00 | Connell | 10 00 | | |
| 13 90 | Cookville | 10 00 | | |
| 2 80 | Cork (depuis le 1er oct. 1884) | 5 00 | | |
| 28 04 | Cork Station | 12 00 | | |
| 67 02 | Corn Hill | 28 00 | | |
| 6 77 | Costigan | 10 00 | | |
| 10 97 | Coughlan | 10 00 | | |
| 15 54 | Coverdale | 10 00 | | |
| 8 72 | Cox's Point | 10 00 | | |
| 41 44 | Cross Creek | 10 00 | | |
| 47 69 | Cumberland Bay | 23 00 | | |
| 14 68 | Cumberland Point | 10 00 | | |
| 26 89 | Cumming's Cove | 10 00 | | |
| 37 21 | Curryville | 20 00 | | |
| 1,078 93 | Dalhousie | 476 00 | 80 00 | 40 00 |
| 41 78 | Dalhousie Junction (depuis le 1er nov. 1884) | 4 17 | | |
| 21 62 | Daniel | 10 00 | | |
| 15 86 | Dawson Settlement | 10 00 | | |
| 185 53 | Debeck | 80 00 | | |
| 29 22 | Dipper Harbor | 12 00 | | |
| 10 37 | Dixon's Point | 10 00 | | |
| 232 27 | Doaktown | 60 00 | | |
| 7 84 | Dobson's Corner (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 9 09 | Doherty | 10 00 | | |
| 9 50 | Doherty's Mills | 10 00 | | |
| 13 07 | Donegal | 10 00 | | |
| 1,699 35 | Dorchester | 600 00 | 30 00 | 80 00 |
| 7 95 | Dorchester's Crossing | 10 00 | | |
| 34 53 | Douglas | 10 00 | | |
| 3 42 | Douglasfield | 10 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 26 83 | Douglas Harbor | 12 00 | | |
| 161 57 | Douglastown | 120 00 | | |
| 12 12 | Dover | 10 00 | | |
| 17 15 | Downeyville | 10 00 | | |
| 6 75 | Doyle Settlement | 10 00 | | |
| 24 92 | Dumbarton Station | 20 00 | | |
| 30 75 | Dumfries, Gloucester | 12 00 | | |
| 2 78 | Dumfries, York (depuis le 1er nov. 1884) | 4 17 | | |
| 3 58 | Dundee | 10 00 | | |
| 4 59 | Dungiven | 10 00 | | |
| 34 51 | Dunphy's | 15 00 | | |
| 23 56 | Dupey's Corner | 10 00 | | |
| 2 65 | East Rogerville (depuis le 1er oct. 1884) | 5 00 | | |
| 8 80 | East Scotch Settlement | 10 00 | | |
| 35 00 | Edgett's Landing | 28 00 | | |
| 378 50 | Edmundston | 120 00 | 30 00 | |
| 21 51 | Eel River | 18 00 | | |
| 14 66 | Eel River Lake | 10 00 | | |
| 211 29 | Elgin | 117 50 | 16 00 | |
| 13 50 | Elmshurst | 10 00 | | |
| 30 70 | Elmsville | 12 00 | | |
| 14 17 | Elmwood | 10 00 | | |
| 20 44 | Emigrant Road | 10 00 | | |
| 22 16 | Emigrant Settlement | 16 00 | | |
| 11 95 | English Settlement | 10 00 | | |
| 34 58 | Enniskillen Station | 17 50 | | |
| 35 75 | Escuminac | 19 50 | | |
| 11 10 | Esdraelon | 10 00 | | |
| 8 66 | Everett | 10 00 | | |
| 20 54 | Fairfield | 11 50 | | |
| 40 29 | Fairhaven | 20 00 | 6 00 | |
| 2 32 | Fairleigh (depuis le 1er janv. 1885) | 2 50 | | |
| 405 99 | Fairville | 264 00 | | |
| 14 60 | False Bay Beach (ci-devant McLeod's Mills) | 12 00 | | |
| 12 75 | Farmerston | 10 00 | | |
| 10 00 | Fawcett Hill | 10 00 | | |
| 14 60 | Fenwick | 11 50 | | |
| 45 05 | Ferguson's Point (*discontinué) | 14 50 | *3 90 | |
| 15 50 | Ferris | 10 00 | | |
| 7 60 | Ferryville | 10 00 | | |
| 46 52 | Flatlands | 20 00 | | |
| 205 59 | Florenceville | 236 00 | 20 00 | |
| 57 10 | Florenceville, Est | 20 00 | | |
| 16 83 | Flower's Cove | 10 00 | | |
| 44 18 | Ford's Mills, Coal Branch | 20 00 | | |
| 43 28 | Foreston | 20 00 | | |
| 8 59 | Forks | 10 00 | | |
| 0 80 | Foster's Croft (depuis le 1er nov. 1884) | 4 16 | | |
| 8 33 | Fosterville (depuis le 1er déc. 1884) | 3 33 | | |
| 87 60 | Four Falls | 30 50 | | |
| 26 25 | Fox Creek | 10 00 | | |
| 9,112 82 | Fredericton (appointements et dépenses indiquées ailleurs) | | | |
| 169 61 | Fredericton Junction | 98 00 | 8 00 | |
| 9 31 | Fredericton Road | 10 00 | | |

A, dans l'État No 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 14 00 | French Lake | 10 00 | | |
| 9 06 | French Village | 10 00 | | |
| 3 59 | Fulton Brook | 10 00 | | |
| 377 43 | Gagetown | 364 95 | 80 00 | 40 00 |
| 6 92 | Gagnon | 10 00 | | |
| 8 50 | Gailey | 10 00 | | |
| 37 00 | Gardner's Creek | 14 00 | | |
| 12 61 | Garnet | 10 00 | | |
| 25 00 | Gaspereaux | 28 00 | | |
| 25 12 | Gaspereaux Station (*y compris arrérages) | *28 00 | | |
| 3 35 | Gaythorn | 10 00 | | |
| 11 71 | Geary | 10 00 | | |
| 9 50 | Germantown | 10 00 | | |
| 20 77 | Gladstone | 10 00 | | |
| 152 11 | Glassville | 64 00 | | |
| 13 14 | Glen Anglin | 10 00 | | |
| 10 54 | Glen Porter | 10 00 | | |
| 4 47 | Golden Grove | 10 00 | | |
| 5 48 | Golden Grove Mills | 10 00 | | |
| 15 00 | Golden Ridge | 10 00 | | |
| 36 20 | Gondola Point | 10 50 | | |
| 10 71 | Good Corner | 10 00 | | |
| 17 31 | Gooseberry Cove | 10 00 | | |
| 13 30 | Goose Creek | 10 00 | | |
| 18 00 | Gordonsville | 10 00 | | |
| 22 05 | Goshen | 10 00 | | |
| 6 05 | Gowland Mountain | 10 00 | | |
| 82 03 | Grafton | 38 00 | | |
| 0 67 | Grainfield (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 133 60 | Grande Anse | 47 50 | | |
| 13 00 | Grand Bay | 10 00 | | |
| 453 56 | Grand Falls | 252 00 | 30 00 | |
| 8 45 | Grand Falls Portage | 10 00 | | |
| 65 55 | Grand Harbor | 50 00 | | |
| 38 04 | Grandigue | 16 00 | | |
| 277 26 | Grand Manan | 125 00 | 16 00 | |
| 42 00 | Grand River | 28 00 | | |
| 18 45 | Grant | 10 00 | | |
| 10 28 | Grattan | 10 00 | | |
| 79 80 | Great Shemogue | 27 50 | | |
| | Green Bush (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 12 82 | Greenfield | 10 00 | | |
| 11 68 | Green Point | 10 00 | | |
| 23 75 | Green River | 16 75 | | |
| 34 59 | Greenwich Hill | 19 00 | | |
| 13 59 | Greer | 10 00 | | |
| 25 51 | Grey's Mills | 11 50 | | |
| 9 04 | Gueguen | 10 00 | | |
| | Halcomb | 10 00 | | |
| 4 65 | Hamilton Mountain | 10 00 | | |
| 39 24 | Hammondvale | 41 00 | | |
| 63 20 | Hampstead | 34 50 | | |
| 294 78 | Hampton | 117 50 | | |
| 8 54 | Hamtown | 10 00 | | |
| | Hanwell | 10 00 | | |

A, dans l'État N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocation pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts | $ cts. | $ cts. |
| 9 02 | Hardingville | 10 00 | | |
| 21 77 | Hardwick | 11 50 | | |
| 4 20 | Harewood | 10 00 | | |
| 10 97 | Harley Road | 10 00 | | |
| 12 40 | Hartford | 10 00 | | |
| 350 84 | Hartland | 105 00 | 24 00 | |
| 16 00 | Hart's Mills | 10 00 | | |
| 167 02 | Harvey | 245 00 | | |
| 132 08 | Harvey Bank | 40 50 | | |
| 198 40 | Harvey Station | 82 00 | 10 00 | |
| 8 00 | Hastings | 10 00 | | |
| 57 80 | Hatfield Point | 20 00 | | |
| 31 02 | Head of Millstream | 12 00 | | |
| 34 13 | Head of Tide | 12 00 | | |
| 3 16 | Hebron | 10 00 | | |
| 0 38 | Henderson Settlement | 10 00 | | |
| | Henry's Lake (depuis le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 10 00 | Heron Island | 10 00 | | |
| 22 75 | Hibernia | 10 00 | | |
| 31 59 | Highlands | 12 00 | | |
| 10 00 | Hillandale | 10 00 | | |
| 616 40 | Hillsborough | 309 00 | | |
| 42 25 | Hillsdale | 16 00 | | |
| 7 16 | Hillside | 10 00 | | |
| 10 35 | Hiram | 10 00 | | |
| 14 10 | Holderville | 11 50 | | |
| 9 52 | Holmesville | 10 00 | | |
| 57 50 | Hopewell | 27 00 | | |
| 199 74 | Hopewell Cape | 100 00 | | |
| 212 38 | Hopewell Hill | 70 00 | | |
| 4 74 | Hopper | 10 00 | | |
| 66 79 | Hoyt Station (rouvert le 1er septembre 1884) | 30 84 | 7 00 | |
| 0 85 | Huestis Landing (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 14 12 | Hunter's Home | 10 00 | | |
| 6 61 | Ida | 10 00 | | |
| 27 25 | Inchby | 10 00 | | |
| 8 58 | Indian Island | 9 16 | | |
| 5 00 | Indian Mountain | 10 00 | | |
| 1,828 83 | Indian Town | 560 00 | | 100 00 |
| 23 50 | Inkerman | 11 50 | | |
| 9 65 | Intervale | 10 00 | | |
| 6 76 | Irishtown | 10 00 | | |
| 9 00 | Irving Settlement | 10 00 | | |
| 24 05 | Jacksontown | 14 50 | | |
| 102 94 | Jacksonville | 52 00 | | |
| 24 06 | Janeville | 11 50 | | |
| 10 50 | Jeffry | 10 00 | | |
| 29 00 | Jemseg | 14 00 | | |
| 20 36 | Jenkins | 12 00 | | |
| 12 76 | Johnson's Mills | 10 00 | | |
| 10 92 | Johnston | 10 00 | | |
| | Johnville | 10 00 | | |
| 19 00 | Jolicure (2 trimestres) | 10 00 | | |
| 18 00 | Juvenile Settlement | 10 00 | | |

**A, DANS L'ETAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 5 68 | Kars | 10 00 | | |
| 22 73 | Kay Settlement | 10 00 | | |
| 12 10 | Keats | 10 00 | | |
| 16 33 | Keith | 10 00 | | |
| 8 75 | Kent Junction (depuis le 1er nov. 1884) | 4 16 | | |
| 102 40 | Keohan | 20 00 | | |
| 3 46 | Kerry | 10 00 | | |
| 62 88 | Keswick Ridge | 28 00 | 20 00 | |
| 259 50 | Kilburn's Landing | 39 00 | 12 00 | |
| 9 00 | Kilfoil | 10 00 | | |
| 54 90 | Kincardine | 28 50 | | |
| 4 91 | Kingarth (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 69 99 | Kingsclear | 30 00 | | |
| ........ | Kingsley | 10 00 | | |
| 878 53 | Kingston, Kent | 416 00 | | 40 00 |
| 84 27 | Kingston, King's | 124 00 | | |
| 51 00 | Kintore | 34 00 | | |
| 57 16 | Kirkland | 16 00 | | |
| 26 10 | Knowlesville | 16 00 | | |
| 29 78 | Knoxford | 12 00 | | |
| 163 28 | Kouchibouguac | 69 50 | | |
| 2 57 | Kouchibouguac Beach (depuis le 1er janv. 1885) | 2 50 | | |
| 10 75 | Lakeburn | 10 00 | | |
| 21 07 | Lakefield | 20 00 | | |
| 46 61 | Lake George | 34 50 | | |
| 9 66 | Lake Road | 10 00 | | |
| 9 31 | Lake Stream | 10 00 | | |
| 13 33 | Lakeview | 11 50 | | |
| 50 35 | Lakeville | 20 00 | | |
| 22 75 | Lakeville Corner | 12 00 | 12 00 | |
| 29 44 | Land's End | 12 00 | | |
| 6 35 | Lansdowne | 10 00 | | |
| 8 00 | Lawfield | 10 00 | | |
| 105 22 | Lawrence Station | 27 00 | | |
| 16 81 | Lawson | 10 00 | | |
| 26 98 | Ledge | 12 00 | | |
| 17 02 | Legerville | 10 00 | | |
| 139 00 | Lepreaux | 32 00 | 10 00 | |
| 112 02 | L'Etete | 35 00 | | |
| 6 83 | Lewis Mountain | 10 00 | | |
| 54 77 | Lewisville | 18 00 | | |
| 18 18 | Lily Lake | 10 00 | | |
| 9 38 | Lime Hill | 10 00 | | |
| 9 31 | Limekiln | 10 00 | | |
| 14 50 | Lincoln | 10 00 | | |
| 17 29 | Lindsay | 10 00 | | |
| 10 30 | Linton's | 10 00 | | |
| 15 86 | Little Branch (fermé le 30 juin; rouvert le 1er oct. 1884) | 7 50 | | |
| 3 76 | Little Cape | 10 00 | | |
| 2 67 | Little Forks (2 trimestres) | 5 00 | | |
| 280 00 | Little Lepreaux | 46 00 | | |
| 9 65 | Little Ridge | 10 00 | | |
| 2 04 | Little River, Coverdale | 10 00 | | |
| 17 00 | Little River, Elgin | 10 00 | | |
| 15 08 | Little River, Sunbury | 10 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B —Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux,

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts | $ cts. | $ cts. |
| 21 61 | Little Rocher | 12 00 | | |
| 30 09 | Little Shemogue | 14 00 | | |
| 45 60 | Little Shippigan | 14 50 | | |
| 9 31 | Loch Lomond | 10 00 | | |
| 9 24 | Londonderry | 10 00 | | |
| 22 95 | Long Creek | 11 50 | | |
| 7 52 | Long Point | 10 00 | | |
| 51 43 | Long Reach | 18 00 | | |
| 13 76 | Long Settlement | 10 00 | | |
| 18 50 | Lonsdale | 10 00 | | |
| 71 86 | Lord's Cove | 20 00 | | |
| 5 10 | Lower Abougoggin | 10 00 | | |
| 25 35 | Lower Brighton | 11 50 | | |
| 26 50 | Lower Canterbury | 24 00 | | |
| 34 16 | Lower Cape | 28 00 | | |
| 9 50 | Lower Caraquet | 11 00 | | |
| 10 75 | Lower Coverdale | 10 00 | | |
| 54 18 | Lower Gagetown | 13 50 | | |
| 8 23 | Lower Hayneville | 10 00 | | |
| 17 15 | Lower Line, Queensbury | 10 00 | | |
| 22 96 | Lower Nappan | 10 00 | | |
| 22 23 | Lower Newcastle | 12 00 | | |
| 5 13 | Lower Poquiock | 10 00 | | |
| 53 80 | Lower Prince William | 30 00 | | |
| 11 36 | Lower Queensbury | 10 00 | | |
| 15 61 | Lower St. Mary's | 10 00 | | |
| 16 00 | Lower Southampton | 16 00 | | |
| 10 20 | Lower Turtle Creek | 10 00 | | |
| 12 63 | Lower Wakefield | 10 00 | | |
| 8 35 | Lower Windsor (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 26 48 | Lower Woodstock | 12 00 | | |
| 15 62 | Lozier Settlement | 10 00 | | |
| 20 15 | Ludlow | 12 00 | | |
| 10 50 | Lumsden | 10 00 | | |
| 10 41 | Lutes' Mountain | 10 00 | | |
| 13 41 | Lynfield | 10 00 | | |
| 0 06 | Lyttleton | 11 50 | | |
| 269 62 | McAdam Junction | 60 00 | | |
| 18 74 | McAlpine | 12 00 | | |
| 23 25 | McDonald's Corner | 12 00 | | |
| 21 28 | McDonald's Point | 10 00 | | |
| 12 81 | McDougall Settlement | 10 00 | | |
| 36 51 | McGinley | 23 00 | | |
| 15 98 | McKee's Mills | 10 00 | | |
| 20 21 | McKenzie's Corner | 22 00 | | |
| 16 57 | McLaughlan Road | 12 00 | | |
| 16 23 | McNamee | 10 00 | | |
| 12 50 | Mace's Bay | 11 50 | | |
| 6 84 | Macinquac (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 7 10 | Mackville | 10 00 | | |
| 14 86 | Mactaquack | 10 00 | | |
| 28 26 | Magaguadavic | 12 00 | | |
| 21 80 | Magundy | 10 00 | | |
| 43 50 | Main River | 10 00 | | |
| 14 00 | Manners Sutton | 10 00 | | |
| 6 33 | Mannhurst (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |

A, DANS L'ETAT No 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 23 00 | Maple Green | 20 00 | | |
| 8 21 | Maplehurst | 10 00 | | |
| 10 73 | Mapleton | 10 00 | | |
| 13 47 | Maple View | 10 00 | | |
| 9 74 | Maplewood (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 11 75 | Maquapit Lake | 10 00 | | |
| 72 42 | Markhamville | 30 00 | | |
| 18 59 | Martin's Head | 10 00 | | |
| 0 25 | Marvin (depuis le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 241 33 | Marysville | 36 00 | | |
| 19 17 | Mascarene | 10 00 | | |
| 6 34 | Meadow | 10 00 | | |
| 35 65 | Mechanics' Settlement | 12 00 | | |
| 6 79 | Memel | 10 00 | | |
| 248 55 | Memramcook | 144 00 | | |
| 14 05 | Middle Coverdale | 10 00 | | |
| 49 26 | Middle St. Francis | 20 00 | | |
| 282 37 | Middle Sackville | 132 00 | | |
| 74 47 | Middle Simmonds | 32 00 | | |
| 12 00 | Middle Southampton | 12 00 | | |
| 3 79 | Midgic | 10 00 | | |
| 24 25 | Midland | 16 00 | | |
| 3 64 | Midway | 10 00 | | |
| 121 91 | Milford | 39 00 | | |
| 20 25 | Milkish | 10 00 | | |
| 17 00 | Millbank | 12 00 | | |
| 13 67 | Mill Brook | 10 00 | | |
| 10 00 | Mill Cove | 10 00 | | |
| 5 08 | Mill Creek | 10 00 | | |
| 94 35 | Milledgeville | 66 00 | | |
| 275 81 | Millerton | 80 00 | | |
| 23 70 | Mill Settlement | 10 00 | | |
| 47 00 | Millstream | 30 00 | | |
| 678 64 | Milltown, Charlotte | 318 00 | | 40 00 |
| 37 92 | Milltown, Gloucester | 15 50 | | |
| 136 28 | Millville | 55 00 | | |
| 7 63 | Mineral | 10 00 | | |
| 9 48 | Mineral Hill (depuis le 1er juin 1884) | 8 34 | | |
| 37 00 | Miscou Lighthouse | 19 00 | | |
| 12 99 | Mispec | 10 00 | | |
| 3 00 | Mizonette (depuis le 1er janv. 1885) | 2 50 | | |
| 7,522 88 | Moncton | 1,800 00 | 100 00 | 300 00 |
| 5 86 | Moncton Road | 10 00 | | |
| 44 29 | Monument Settlement | 16 00 | | |
| 122 05 | Moore's Mills | 39 50 | | |
| 1 86 | Mooreston (ouvert le 1er juil.; fermé le 31 déc. '84) | 5 00 | | |
| 11 78 | Moran | 10 00 | | |
| 10 00 | Morcambe | 10 00 | | |
| 20 78 | Moss Glen | 10 00 | | |
| 45 07½ | Moulie's River | 16 00 | | |
| 5 15 | Mountain Brook | 10 00 | | |
| 8 00 | Mountain Dale | 10 00 | | |
| 28 15 | Mount Pleasant | 16 00 | | |
| 7 00 | Mount View | 10 00 | | |
| 19 11 | Mountville | 10 00 | | |
| 178 30 | Mount Whatley | 57 00 | | |
| 50 39 | Mouth of Jemseg | 29 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 52 66 | Mouth of Keswick | 18 00 | | |
| 178 35 | Mouth of Nerepis | 110 00 | | |
| 8 51 | Mouth of St. Francis | 10 00 | | |
| 23 83 | Murray Road | 11 50 | | |
| 21 16 | Murray's Corner | 16 00 | | |
| 65 29 | Musquash | 59 00 | | |
| 12 00 | Nackawick | 12 00 | | |
| 128 21 | Narrows | 240 00 | 100 00 | |
| 62 12 | Nashwaak | 20 00 | | |
| 37 11 | Nashwaak Bridge | 14 00 | | |
| 52 99 | Nashwaaksis | 16 00 | | |
| 196 18 | Nashwaak Station | 71 50 | | |
| 29 64 | Nashwaak Village | 16 00 | | |
| 58 86 | Nawigewauk | 24 00 | | |
| 20 92 | Neguac | 11 50 | | |
| 22 16 | Nerepis Station | 12 00 | | |
| 54 67 | New Bandon | 23 50 | | |
| 8 01 | Newburgh | 10 00 | | |
| 17 04 | New Canaan | 10 00 | | |
| 2,818 34 | Newcastle | 1,000 00 | 400 00 | 160 00 |
| 38 09 | Newcastle Bridge | 15 00 | | |
| 46 80 | Newcastle Creek | 20 00 | | |
| 14 63 | New Horton | 10 00 | | |
| 12 54 | New Ireland | 10 00 | | |
| 3 28 | New Ireland Road | 10 00 | | |
| 24 00 | New Jerusalem | 24 00 | | |
| 6 14 | New Market | 10 00 | | |
| 9 70 | New Maryland | 10 00 | | |
| 261 89 | New Mills | 120 00 | | |
| 9 36 | New River Mills (*y compris arrérages) | *12 50 | | |
| 109 61 | New Town | 34 50 | | |
| 4 51 | New Zion | 10 00 | | |
| 13 34 | Nixon | 10 00 | | |
| 22 50 | Northampton | 11 50 | | |
| 0 12 | North Esk Boom | 10 50 | | |
| 15 83 | Northfield | 10 00 | | |
| 7 22 | North Forks of Salmon Creek | 10 00 | | |
| 23 73 | Nork Lake | 12 00 | | |
| 4 38 | North River | 10 00 | | |
| 33 56 | North River Platform | 20 00 | | |
| 91 00 | North West Bridge | 40 00 | | |
| 17 16 | Norton | 12 00 | | |
| 9 44 | Norton Dale | 10 00 | | |
| 220 52 | Norton Station | 95 00 | 25 00 | |
| 102 50 | Oak Bay | 50 00 | 6 00 | |
| 10 02 | Oakham | 10 00 | | |
| 15 50 | Oakhill | 10 00 | | |
| 58 93 | Oak Point, King's | 23 00 | | |
| 23 16 | Oak Point, Northumberland | 11 50 | | |
| 9 42 | Oakville | 10 00 | | |
| 10 50 | Olinville | 11 50 | | |
| 261 47 | Oromocto | 120 00 | 48 00 | |
| 9 92 | Ortonville | 10 00 | | |
| 373 00 | Ossekeag | 166 00 | | |
| 20 00 | Otnabog | 10 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 7 91 | Paddock | 10 00 | | |
| 19 87 | Painsec Settlement | 10 00 | | |
| 20 53 | Parents | 30 00 | | |
| 24 64 | Parker's Ridge | 10 00 | | |
| 6 73 | Parlee Settlement | 10 00 | | |
| 33 65 | Passekeag | 20 00 | | |
| 6 00 | Patterson Settlement | 10 00 | | |
| 9 86 | Pearson's | 10 00 | | |
| 73 50 | Peel | 28 00 | | |
| | Pembroke | 10 00 | | |
| 9 90 | Peniac (3 trimestres) | 8 50 | | |
| 80 02 | Pennfield | 22 50 | | |
| 48 39 | Pennfield Ridge | 15 50 | | |
| 366 66 | Penobsquis | 117 50 | | |
| 7 43 | Perry Settlement | 10 00 | | |
| 12 44 | Perth | 10 00 | | |
| 214 00 | Perth Centre | 90 00 | 20 00 | |
| 26 90 | Petersville | 12 00 | | |
| 36 50 | Petersville Church | 12 00 | | |
| 1,725 00 | Petitcodiac (5 trimestres; *y compris arrérages) | 450 00 | *87 50 | *140 00 |
| 8 14 | Petite Lameque | 10 00 | | |
| 280 74 | Petit Rocher | 90 00 | | |
| 11 19 | Pierston | 10 00 | | |
| 25 87 | Pine Ridge | 12 00 | | |
| 13 29 | Pioneer | 10 00 | | |
| 27 65 | Pisarinco | 12 00 | | |
| 17 84 | Pleasant Ridge | 10 00 | | |
| 21 45 | Pleasant Vale | 14 00 | | |
| 7 45 | Plymouth | 10 00 | | |
| 60 00 | Pockmouche | 30 00 | | |
| 19 00 | Pockshaw | 12 00 | | |
| 21 34 | Pocologan | 10 00 | | |
| 6 79 | Point au Car | 10 00 | | |
| 36 00 | Pointe de Bute | 20 00 | | |
| 213 04 | Pointe du Chêne | 97 00 | | |
| 13 07 | Pointe Escuminac | 10 00 | | |
| 13 43 | Pointe La Nim | 10 00 | | |
| 13 34 | Pointe Sapin | 10 00 | | |
| 50 87 | Point Wolf | 32 00 | | |
| 4 52 | Poirier | 10 00 | | |
| 48 54 | Pollet River | 16 00 | | |
| 25 70 | Pollyhurst | 10 00 | | |
| 17 03 | Pomeroy Ridge | 10 00 | | |
| 4 54 | Poodiac | 10 00 | | |
| 80 02 | Poquiock | 24 00 | | |
| 11 00 | Portage River | 10 00 | | |
| 322 94 | Port-Elgin | 117 50 | 50 00 | |
| | Portland (comptes non reçus) | | | |
| 18 19 | Power's Creek | 10 00 | | |
| 16 51 | Pré d'en haut | 10 00 | | |
| 19 54 | Prince of Wales | 12 75 | | |
| 64 90 | Prince William | 19 99 | | |
| 131 00 | Prince William Station | 40 00 | 12 00 | |
| 10 00 | Prosser Brook | 10 00 | | |
| 7 41 | Protectionville | 10 00 | | |
| 5 50 | Quaco Road | 10 00 | | |

7—10½**

A, DANS L'ETAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 6 65 | Queensbury | 10 00 | | |
| 5 63 | Queensville | 10 00 | | |
| 25 84 | Quisibus | 12 00 | | |
| 31 95 | Quispamsis | 10 00 | | |
| 5 70 | Rapide de Femme | 10 00 | | |
| 7 43 | Ratter's Corner | 10 00 | | |
| 11 00 | Read | 10 00 | | |
| 87 35 | Red Bank | 19 00 | | |
| | Red Head | 8 33 | | |
| 30 60 | Red Rapids (5 trimestres) | 12 50 | | |
| 6 79 | Renaud's Mills | 10 00 | | |
| 55 91 | Renous Bridge | 20 00 | 2 00 | |
| 10 50 | Renous River | 14 00 | | |
| 21 78 | Richardville | 10 00 | | |
| 927 36 | Richibucto | 426 00 | | 40 00 |
| 15 47 | Richibucto Village | 10 00 | | |
| 89 84 | Richmond Corner | 36 00 | 8 00 | |
| 37 07 | Riley Brook | 20 00 | | |
| 14 40 | River Bank | 10 00 | | |
| 112 42 | River Charlo | 50 00 | 8 00 | |
| 82 52 | River de Chute | 30 00 | | |
| 70 16 | River Louison | 34 00 | | |
| 107 23 | Riverside | 38 00 | | |
| 10 00 | River View | 10 00 | | |
| 22 00 | Rivière des Caches | 19 50 | | |
| 10 16 | Robertson's Point | 10 00 | | |
| 19 50 | Robichaud | 12 00 | | |
| 91 00 | Rockland | 60 00 | | |
| 205 63 | Rockland Station | 72 00 | 25 00 | |
| 35 06 | Rockport | 14 00 | | |
| 7 97 | Rockville | 10 00 | | |
| 398 98 | Rogersville (ci-devant Carleton Station) | 97 50 | | |
| 23 36 | Rolling Dam | 12 00 | | |
| 14 09 | Rosedale | 10 00 | | |
| 21 17 | Rose Vale | 12 00 | | |
| 233 91 | Rothsay | 132 00 | 20 00 | |
| 121 00 | Round Hill | 46 00 | | |
| 10 61 | Rowena | 10 00 | | |
| 16 48 | Roxburgh | 10 00 | | |
| 0 10 | Royal Road | 10 00 | | |
| 25 37 | Royalton | 12 00 | | |
| 36 96 | Rusagornis | 16 00 | | |
| | Ruther Glen | 10 00 | | |
| 1,391 04 | St. Andrew's (*y compris allocation spéciale) | *980 00 | 200 00 | 100 00 |
| 5 16 | Ste. Anne | 10 00 | | |
| 6 62 | St. Anthony | 10 00 | | |
| 20 58 | St. Castin | 10 00 | | |
| 51 00 | Ste. Croix | 28 00 | | |
| 734 35 | St. George | 462 00 | | 40 00 |
| 30 60 | St. Hilaire | 12 00 | | |
| 32 71 | St. Ignace | 10 00 | | |
| 10 00 | St. Isidore | 10 00 | | |
| 36,251 88 | St. John (appoint. et dépenses indiqués ailleurs) | | | |
| 308 50 | St. Joseph | 112 50 | | |
| 15 07 | St. Leonard's | 10 00 | | |

A, dans l'État N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 82 89 | St. Leonard's Station | 21 00 | | |
| 166 45 | St. Louis de Kent | 56 00 | | |
| 410 96 | St. Martin's | 180 00 | | |
| 36 89 | St. Mary's | 11 50 | | |
| 310 23 | St. Mary's Ferry | 83 50 | | |
| 12 59 | St. Paul's | 10 00 | | |
| 13,960 44 | St. Stephen | 2,093 13 | 120 00 | 120 00 |
| 8 26 | St. Thomas | 10 00 | | |
| 2,200 37 | Sackville | 700 00 | 40 00 | 100 00 |
| 4 83 | Saint Norbert | 10 00 | | |
| 4 92 | Saint Pierre | 10 00 | | |
| 10 00 | Salem | 10 00 | | |
| 23 41 | Salina (ci-devant Lower Salt Springs) | 12 00 | | |
| 597 64 | Salisbury | 233 50 | | |
| 13 29 | Salmon Beach | 18 00 | | |
| 29 21 | Salmon Creek | 14 00 | | |
| 6 72 | Salmondale (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 77 63 | Salmonhurst | 30 00 | | |
| 80 00 | Salmon River | 28 00 | | |
| 32 04 | Salt Springs | 10 00 | | |
| 4 00 | Sand Point Road (depuis le 1er déc. 1884) | 3 33 | | |
| 0 44 | Sargent (depuis le 1er mars 1885) | 0 83 | | |
| 21 57 | Sartell | 10 00 | | |
| 21 21 | Scotch Ridge | 12 00 | | |
| 9 46 | Scotch Settlement | 10 00 | | |
| 20 23 | Scotch Town | 10 00 | | |
| 30 54 | Scovill's Mills | 14 50 | | |
| 11 44 | Scribner | 10 00 | | |
| 2 21 | Sea Dog Cove (3 trimestres) | 7 50 | | |
| 23 01 | Sea Side | 16 00 | | |
| 48 41 | Seal Cove | 18 00 | | |
| 36 80 | Second Falls | 18 00 | | |
| 4 53 | Second Westcock | 10 00 | | |
| | Sevogle | 10 00 | | |
| 20 00 | Shanklin | 10 00 | | |
| 17 60 | Shannon | 12 00 | | |
| 12 35 | Shannonvale | 10 00 | | |
| 11 80 | Sheba | 10 00 | | |
| 1,684 20 | Shediac (*y compris arrérages) | *540 00 | 75 00 | 60 00 |
| 4 82 | Shediac Bridge | 10 00 | | |
| 14 89 | Shediac Road | 10 00 | | |
| 97 83 | Sheffield | 186 00 | | |
| 120 10 | Sheffield Academy | 39 00 | | |
| 4 77 | Shenstone (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| | Shepody Road | 10 00 | | |
| 0 72 | Sherlock (depuis le 1er janv. 1885) | 2 50 | | |
| 8 54 | Shinnickburn | 10 00 | | |
| 130 51 | Shippigan | 61 50 | 20 00 | |
| 5 50 | Shippigan Island | 10 00 | | |
| 2 36 | Shirley Settlement (fermé le 31 déc. 1884) | 7 50 | | |
| 12 00 | Shortholme | 10 00 | | |
| 12 82 | Silverstream | 10 00 | | |
| 69 26 | Smith's | 42 00 | | |
| 21 76 | Smith's Creek | 11 50 | | |
| 16 55 | Smith Town | 10 00 | | |
| 16 77 | Snider Mountain | 10 00 | | |
| 62 00 | Somerville | 30 00 | 12 00 | |

**A, DANS L'ETAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 6 59 | Southampton | 12 00 | | |
| 39 00 | South Bay (*discontinué) | 24 00 | *7 50 | |
| 10 39 | South Branch, Kennebecasis | 10 00 | | |
| 44 05 | South Branch, St. Nicholas River | 19 00 | | |
| 23 00 | South Clones | 10 00 | | |
| 0 07 | South Esk | 10 00 | | |
| 11 50 | South Knowlesville | 11 50 | | |
| 159 80 | South Nelson | 63 00 | | |
| 7 28 | South Nelson Road | 10 00 | | |
| 113 11 | South Rockland | 68 00 | | |
| 13 32 | South Tilley | 10 00 | | |
| 0 64 | Speerville (1 trimestre) | 2 50 | | |
| 11 09 | Spence | 10 00 | | |
| 287 76 | Springfield, King's | 60 00 | 40 00 | |
| 14 00 | Springfield, York | 10 00 | | |
| 7 32 | Spring Hill | 10 00 | | |
| 4 36 | Spruce Lake | 10 00 | 6 00 | |
| 129 36 | Stanley | 60 00 | | |
| 137 92 | Starkey's | 20 00 | | |
| 6 64 | Steeve's Mountain | 10 00 | | |
| 9 04 | Steeve's Settlement | 16 00 | | |
| 48 37 | Stewarton | 20 00 | | |
| 5 09 | Stile's Village | 10 00 | | |
| 4 33 | Stony Creek | 10 00 | | |
| | Strathabo | 10 00 | | |
| 18 50 | Strathadam | 10 00 | | |
| 21 30 | Stymast Settlement (*discontinué) | 11 50 | *1 00 | |
| 15 73 | Summer Hill | 10 00 | | |
| 0 86 | Sunnyside | 10 00 | | |
| 194 00 | Surrey | 80 00 | | |
| 165 29 | Sussex Corner | 88 00 | | |
| 9 50 | Sussex Portage | 10 00 | | |
| 1,763 20 | Sussex Vale | 520 00 | 90 01 | 80 00 |
| 20 70 | Swan Creek | 10 00 | | |
| 15 61 | Sweeneyville | 10 00 | | |
| 2 09 | Synton (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 7 25 | Sypher's Cove | 10 00 | | |
| 86 55 | Tabucintac | 37 50 | | |
| 94 15 | Taylor Village | 40 00 | | |
| 0 18 | Tay Mills | 10 00 | | |
| 30 65 | Tay Settlement | 12 00 | | |
| 6 72 | Temperance Vale | 10 00 | | |
| 0 40 | Ten-Mile Creek | 12 00 | | |
| 8 38 | Tennant's Cove | 10 00 | | |
| 14 23 | Tête à Gauche River, côté nord | 10 00 | | |
| 14 06 | Tête à Gauche River, côté sud | 10 00 | | |
| 2 11 | Texas River (depuis le 1er janv. 1885) | 2 50 | | |
| 29 00 | The Range | 12 00 | | |
| 2 25 | Thomond | 10 00 | | |
| 3 13 | Thornbrook | 10 00 | | |
| 22 95 | Thorntown | 11 50 | | |
| 33 89 | Three Brooks | 12 00 | | |
| 57 29 | Three-Mile House (*discontinué) | 33 32 | *7 50 | |
| 4 42 | Three-Tree Creek | 10 00 | | |
| 19 03 | Tidnish Bridge | 12 00 | | |
| 11 96 | Tilley | 10 00 | | |
| 33 58 | Titusville | 16 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 13 87 | Tobique River | 12 00 | | |
| 6 12 | Tooleton | 10 00 | | |
| 53 42 | Tower Hill | 15 00 | | |
| 237 80 | Tracadie | 100 00 | | |
| 34 48 | Tracey's Mills | 16 00 | | |
| 59 50 | Tracey's Station | 24 00 | | |
| 5 96 | Tracyville | 10 00 | | |
| | Trout Brook | 10 00 | | |
| 26 18 | Turtle Creek | 12 00 | | |
| 22 50 | Tweedside | 10 00 | | |
| 25 31 | Undine | 10 00 | | |
| 14 30 | Union Corner | 10 00 | | |
| 26 95 | Upham | 24 00 | | |
| 54 23 | Upham Station | 21 00 | | |
| 11 39 | Upper Abougoggin | 10 00 | | |
| 7 68 | Upper Bay du Vin | 10 00 | | |
| 19 42 | Upper Brighton | 12 00 | | |
| 8 63 | Upper Burton | 10 00 | | |
| 3 00 | Upper Buctouche | 10 00 | | |
| 25 00 | Upper Cape | 10 00 | | |
| 36 12 | Upper Caraquet (3 trimestres) | 16 00 | | |
| 14 20 | Upper Caverhill | 9 99 | | |
| 3 38 | Upper Coal Creek (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | | |
| 94 03 | Upper Gagetown | 29 50 | | |
| 27 00 | Upper Gaspereaux | 18 00 | | |
| 13 00 | Upper Goshen | 10 00 | | |
| 10 68 | Upper Greenwich | 10 00 | | |
| 30 28 | Upper Hampstead | 16 00 | | |
| 44 78 | Upper Hayneville | 30 00 | | |
| 51 46 | Upper Kent | 15 50 | | |
| 44 83 | Upper Keswick | 24 00 | | |
| 13 92 | Upper Keswick Ridge | 10 00 | | |
| 12 94 | Upper Kintore | 10 00 | | |
| 6 50 | Upper Knoxford (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | | |
| 7 75 | Upper Loch Lomond | 10 00 | | |
| 30 60 | Upper Magaguadavic | 16 00 | | |
| 26 41 | Upper Maugerville | 12 00 | | |
| 2 43 | Upper Mills | 10 00 | | |
| 45 72 | Upper Neguac | 15 50 | | |
| 8 16 | Upper New Horton | 10 00 | | |
| 13 54 | Upper Otnabog | 10 00 | | |
| 28 45 | Upper Peel | 14 00 | | |
| 9 06 | Upper Queensbury | 12 00 | | |
| 15 45 | Upper Rockport | 10 00 | | |
| 118 82 | Upper St. Bazil | 48 50 | | |
| 15 24 | Upper St. Francis | 18 00 | | |
| 166 00 | Upper Sackville | 60 00 | | |
| 106 17 | Upper Sheffield | 40 00 | | |
| | Upper Southampton | 10 00 | | |
| 13 00 | Upperton | 15 00 | | |
| 31 68 | Upper Wicklow | 16 00 | | |
| 189 75 | Upper Woodstock | 80 00 | | |
| 4 04 | Urquhart's | 10 00 | | |
| 92 50 | Victoria | 50 00 | | |
| 2 50 | Victory | 10 00 | | |
| 5 04 | Vienneau (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

A.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocation pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts | $ cts. |
| 16 89 | Waasis Station | 14 50 | | |
| 1 01 | Walker's Settlement (depuis le 1er mai 1884) | 9 16 | | |
| 11 00 | Ward's Creek Road | 10 00 | | |
| 20 46 | Waterborough | 12 00 | | |
| 159 17 | Waterford | 43 00 | | |
| 27 00 | Waterside | 11 50 | | |
| 38 31 | Waterville (3 trimestres) | 15 00 | | |
| 9 30 | Watson Settlement | 10 50 | | |
| 13 01 | Waweig | 10 00 | | |
| | Wayerton (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 672 23 | Weldford | 190 00 | 11 50 | |
| 3 72 | Wellington | 10 00 | | |
| 1 77 | Wells | 10 00 | | |
| 149 08 | Welsford | 58 50 | | |
| 47 23 | West Branch, (bras ouest) rivière Saint-Nicholas | 11 50 | | |
| 16 12 | Westcock | 12 00 | | |
| 23 03 | Westfield | 11 50 | | |
| 16 50 | West Glassville | 11 50 | | |
| 198 06 | Westmoreland Point | 126 00 | 108 00 | |
| 102 17 | West Quaco | 70 00 | | |
| 8 93 | West River | 10 00 | | |
| 11 05 | West Scotch Settlement | 10 00 | | |
| | Wheaton Mills | 10 00 | | |
| | Wheaton Settlement | 10 00 | | |
| 62 75 | Whitehead, Charlotte | 19 00 | | |
| 9 50 | Whitehead, King's | 10 00 | | |
| 76 00 | White's Cove | 28 00 | | |
| 8 36 | White's Point | 10 00 | | |
| 1 01 | Whitney | 10 00 | | |
| 42 57 | Whittier's Ridge | 15 00 | | |
| 45 88 | Wickham | 16 00 | | |
| 59 00 | Wicklow | 26 00 | 16 00 | |
| 4 97 | Wiggins | 10 00 | | |
| 5 00 | Wilbur | 10 00 | | |
| 7 28 | Williamstown | 10 00 | | |
| 9 14 | Willowdale | 10 00 | | |
| 20 25 | Willowgrove | 12 00 | | |
| 14 00 | Wilson's Beach | 10 00 | | |
| 26 83 | Winding Ledges | 12 00 | | |
| 32 35 | Windsor | 12 00 | | |
| 29 96 | Wood Point | 12 00 | | |
| 12 77 | Woodside | 10 00 | | |
| 3,641 71 | Woodstock | 1,000 00 | 400 00 | 240 00 |
| 8 28 | Woodstock Road Station | 10 00 | | |
| 2 51 | Woodville | 10 00 | | |
| 104 12 | Woodward's Cove | 62 00 | | |
| 10 00 | Yoho | 10 00 | | |
| 26 49 | York Mills | 10 00 | | |
| 48 04 | Young's Cove | 16 00 | | |
| $140,552 61½ | Totaux | †$37,016 34 | $3,308 23 | $1,900 00 |

† N.B.—De cette somme, $34,034.54 ont été payés à même les revenus perçus, et $2,981.80 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 135, partie ii.

H. A. WICKSTEED, *Comptable.*

JOHN CARLING, *Directeur général des postes.*

# PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, E.

DÉTAILS des paiements faits pour appointements, etc., en le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest ; indiquant, dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Allocation provisoire. | Service de nuit et frais de route. | Total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | DIVISION DU MANITOBA, ETC. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| W. W. McLeod. | Inspecteur des bureaux de poste | 2,200 00 | 275 00 | ........ | |
| R. R. Brough. | Sous-inspecteur intérimaire, jusqu'au 30 septembre 1884 ; (transféré au bureau de poste de Winnipeg) | 200 00 | 50 00 | ........ | |
| A. J. Patton. | do depuis le 1er octobre 1884 ; (transféré du serv. des mal. par ch de fer, et rétransf. le 1er avril 1885) | 480 00 | 120 00 | 30 33 | |
| A. W. Cairns. | do du 1er avril 1885 ; (transféré du bureau de poste de Winnipeg | 225 00 | 56 25 | ........ | 3,636 58 |
| A. McGillis | Commis de 1re classe | 1,037 50 | 207 50 | ........ | 1,245 00 |
| C. F. Tuck. | do 3e classe | 670 00 | 167 50 | ........ | |
| J. L. Broughton | do do (suspendu depuis le 1er jusqu'au 22 février 1885) | 421 18 | 168 47 | ........ | 1,427 15 |
| R. A. Stevenson | Commis temporaire jusqu'au 22 juin 1885 | 391 11 | 156 44 | ........ | |
| W. T. Macpherson | do depuis le 1er août 1884 (transf. du bur. de poste de Winnipeg) | 366 67 | 146 67 | ........ | |
| T. H. Marshall | do du 9 mars 1885 | 124 73 | 49 90 | ........ | 1,235 52 |
| W. S. Wallace | Messager temporaire | 547 50 | ........ | ........ | 547 50 |
| | Totaux, bureau de l'inspecteur | 6,663 69 | 1,397 73 | 30 33 | 8,091 75 |
| | SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER. | | | | |
| C. E. Kavanagh | Courrier en chef sur chemins de fer | 1,200 00 | 240 00 | 131 30 | 1,571 30 |
| A. J. Patton | do de 1re classe do (pour la période, voir bur. de l'insp. plus bas.) | 480 00 | 120 00 | 339 83 | 939 83 |

A, DANS L'ETAT N° 3, E—Détails de tous les paiements faits pour appointements, etc., en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Allocation provisoire. | Service de nuit et frais de route. | Total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| | SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER—*Fin.* | | | | |
| J. A. Carman | Courrier de 2e classe sur chemins de fer | 793 33 | 198 33 | 466 18 | |
| W. T. Cox | do do | 800 00 | 200 00 | 589 07 | |
| J. G. Norris | do do | 692 33 | 173 33 | 651 09 | |
| J. A. Lynch | do do depuis 1er août 1884 ; suspendu depuis le 21 janv. jusqu'au 8 février 1885 ; (transféré du bureau de poste de Winnipeg) | 587 03 | 146 75 | 221 04 | |
| L. T. Prudhomme | do do depuis le 1er octobre 1884 ; (transféré du bureau de poste de Winnipeg) | 510 00 | 127 50 | 313 81 | 6,469 79 |
| J. G. Moore | do 3e classe | 520 00 | 208 00 | 355 60 | |
| C. R. Stewart | do do (*y compris arrérages) | *591 23 | *196 17 | 450 88 | |
| J. T. O'Loane | do do do | *526 67 | *210 67 | 382 33 | |
| A. B. Campbell | do do jusqu'au 30 novembre ; (démissionnaire) | 196 43 | 78 56 | 111 77 | |
| J. H. P. Brown | do do | 480 00 | 192 00 | 472 67 | |
| W. B. Sloan | do do | 480 00 | 192 00 | 395 79 | |
| H. H. Phinney | do do | 480 00 | 192 00 | 386 13 | |
| J. J. O'Farrell | do do | 480 00 | 192 00 | 478 43 | |
| F. H. Duffy | do do jusqu'au 5 février 1885 ; (congédié du service) | 287 14 | 114 86 | 210 40 | |
| C. Gleeson | do do stagiaire depuis le 1er septembre 1884 | 400 00 | 160 00 | 218 02 | |
| F. E. Harrison | do do do | 400 00 | 160 00 | 194 06 | 10,393 81 |
| T. A. Scott | Courrier temporaire sur chemins de fer, depuis le 23 janvier 1885 ; (transféré du bureau de poste de Winnipeg) | 201 94 | 80 77 | 114 86 | |
| P. W. Allaire | do depuis le 23 janvier 1885 | 211 61 | 84 64 | 152 53 | 846 35 |
| | Totaux, service des malles par chemins de fer | 10,317 71 | 3,267 58 | 6,635 79 | 20,221 08 |
| | BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG. | | | | |
| W. Hargrave | Directeur de poste | 2,200 00 | 275 00 | ........ | |
| R. R. Brough | Sous-directeur de poste depuis le 1er octobre 1884 ; (transféré du bureau de l'inspecteur) | 1,125 81 | 210 00 | ........ | 3,810 81 |

| Nom | Emploi | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| J. O. Poitras | Commis de 2e classe | 1,132 50 | 226 50 | | |
| E. Barrett | do | 1,012 50 | 202 50 | | |
| C. M. Boswell | do | 1,012 50 | 202 50 | | |
| G. H. Allen | do | 987 50 | 209 35 | | |
| W. E. Bennett | do stagiaire | 900 00 | 131 25 | | |
| A. W. Cairns | do do jusqu'au 31 mars 1885 ; moins l'amende (transféré au bureau de l'inspecteur) | 673 00 | 168 75 | | |
| | | | | | 6,858 85 |
| J. Taylor | Commis de 3e classe (moins les amendes) | 796 00 | 200 00 | | |
| J. A. Lynch | do jusq. 31 juillet 1884 ; (transf. au serv. des malles par c. de f.) | 56 67 | 14 17 | | |
| L. T. Prudhomme | do jusq. 30 septembre 1884 do | 170 00 | 42 50 | 42 80 | |
| A. Yorke | do jusqu'au 31 mai 1885 ; (transféré au bureau de poste d'Ottawa) | 630 00 | 157 50 | | |
| J. Scott | do | 690 00 | 172 50 | | |
| H. O. Dumas | do | 690 00 | 172 50 | | |
| J. R. Simons | do | 690 00 | 172 50 | | |
| A. Barber | do jusqu'au 31 juillet 1884 ; (destitué) | 56 67 | 14 17 | | |
| T. A. Cairns | do | 680 00 | 170 00 | | |
| W. A. Rice | do | 530 00 | 212 00 | | |
| A. Lamothe | do (suspendu dix jours en août 1884) | 506 20 | 189 34 | 169 70 | |
| G. A. Hargrave | do | 480 00 | 192 00 | | |
| W. Braden | do | 450 00 | 180 00 | 169 70 | |
| F. Arneil | do | 440 00 | 176 00 | 28 00 | |
| A. Monkman | do (moins l'amende) | 429 50 | 172 00 | | |
| D. J. Smith | do dep. le 1er juin 1885 ; (transféré du bur. de poste d'Ottawa) | 66 66 | 16 66 | | |
| P. A. Michaud | do stagiaire, jusqu'au 31 août 1884 (démissionnaire) | 66 66 | 26 66 | | |
| E. Stevenson | do do | 400 00 | 160 00 | 2 60 | |
| | | | | | 10,681 66 |
| F. W. Scott | Commis temporaire, jusqu'au 9 août 1884 | 43 89 | 17 20 | | |
| C. P. Braithwaite | do jusqu'au 6 septembre 1884 | 73 26 | 29 32 | | |
| R. R. Mills | do | 400 00 | 160 00 | | |
| G. L. Southwick | do jusqu'au 28 février 1885 | 266 66 | 106 66 | | |
| R. Sharman | do jusqu'au 31 juillet 1884 | 33 33 | 13 33 | | |
| G. L. Ferguson | do | 400 00 | 160 00 | | |
| H. S. Eley | do jusqu'au 5 décembre 1884 ; (moins l'amende) | 171 04 | 68 38 | 1 30 | |
| W. T. Macpherson | do jusqu'au 31 juillet 1884 ; (transféré au bureau de l'inspecteur) | 33 33 | 13 33 | | |
| S. Mulvey, jeune | do depuis le 12 juillet 1884 | 388 17 | 155 27 | 1 30 | |
| T. A. Scott | do depuis le 1er octobre 1884 jusqu'au 22 janvier 1885 ; (transféré au service des malles par chemins de fer) | 133 33 | 53 33 | 1 30 | |
| A. F. A. Chabot | do depuis le 22 octobre 1884, (moins l'amende) | 276 92 | 110 97 | | |
| W. B. Sheppard | do depuis le 8 décembre 1884 | 225 81 | 90 32 | | |
| D. A. Kaisar | do do do | 225 81 | 90 32 | | |
| J. D. Warrin | do depuis le 17 janvier jusqu'au 31 mars 1885 | 82 79 | 33 12 | | |
| G. P. Sheppard | do depuis le 1er février 1885 | 166 67 | 66 67 | | |
| B. Parson | do depuis le 17 avril 1885 | 82 21 | 32 89 | | |
| | | | | | 4,207 23 |
| E. A. Griffith | Surintendant des facteurs | 460 00 | 184 00 | | |
| A. Taylor | Facteur, jusqu'au 31 janvier 1885 (démissionnaire) | 268 33 | 107 33 | | |
| W. Cunningham | Facteur | 460 00 | 184 00 | | |
| R. Miller | do (moins l'amende) | 459 50 | 184 00 | | |

A, DANS L'ETAT Nº 3, E—Détails de tous les paiements faits pour appointements, etc., en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.



| Nom. | Service. | Appointements. | Allocation provisoire. | Service de nuit et frais de route. | Total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG—*Fin.* | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| W. Lipsett | Facteur (y compris arrérages) | 370 00 | 148 00 | ........ | |
| J. Stevenson | do do | 370 00 | 148 00 | ........ | 3,343 16 |
| W. J. Cuthbert, aîné | Facteur temporaire (y compris arrérages) | 370 00 | 148 00 | ........ | |
| W. J. Cuthbert, jeune | do do | 370 00 | 148 00 | ........ | |
| W. M. Burrows | do do | 370 00 | 148 00 | ........ | |
| J. McDonald | do do | 370 00 | 148 00 | ........ | |
| S. J. Smith | do do | 370 00 | 148 00 | ........ | |
| J. H. Lilly | do do | 359 35 | 143 74 | ........ | |
| W. H. Taylor | do do | 370 00 | 148 00 | ........ | |
| R. Code | do depuis le 12 janvier 1885 | 169 35 | 67 74 | ........ | |
| W. J. Gow | do depuis le 14 do | 167 42 | 66 97 | ........ | 4,082 57 |
| J. Brown | Messager | 560 00 | 224 00 | ........ | 784 00 |
| | Totaux, bureau de poste de Winnipeg | 25,738 34 | 7,613 24 | 416 70 | 33,768 28 |
| | RÉCAPITULATION. | | | | |
| | Totaux, bureau de l'inspecteur | 6,663 69 | 1,397 73 | 30 33 | 8,091 75 |
| | do service de la malle par chemins de fer | 10,317 71 | 3,267 58 | 6,635 79 | 20,221 08 |
| | do bureau de poste de Winnipeg | 25,738 34 | 7,613 24 | 416 70 | 33,768 28 |
| | Grands totaux | 42,719 74 | 12,278 55 | 7,082 82 | 62,081 11 |
| | Balances des appointements remis par chèque aux directeurs de poste, autres que ceux qui précèdent; étant l'excédant de leurs appointements sur le montant du revenu perçu par eux (voir total de l'état suivant) | ........ | ........ | ........ | 1,860 22 |
| | Total | ........ | ........ | ........ | $63,941 33 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, E.

**Détails** des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyer, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocation pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 13 33 | Abernethy (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 50 20 | Adelpha | 10 00 | | |
| 96 54 | Alameda | 38 60 | | |
| 36 18 | Alcester | 10 00 | | |
| 84 30 | Alexandria | 37 50 | | |
| 13 50 | Almasippi (depuis le 1er janvier 1885) | 5 40 | | |
| 28 40 | Antler | 10 00 | | |
| 1,478 79 | Archibald (*depuis le 1er juillet 1884) | 240 00 | 200 00 | *30 00 |
| 41 90 | Arden Station (depuis le 1er déc. 1884) | 3 33 | | |
| 14 16 | Argyle | 11 50 | | |
| 29 44 | Armstrong's Lake (depuis le 1er juillet 1884) | 11 76 | | |
| 35 64 | Arnaud | 15 00 | | |
| 31 13 | Arrow River | 15 11 | | |
| 11 35 | Arrowton (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 99 45 | Asessippi | 34 19 | | |
| 30 80 | Assiniboine | 16 00 | | |
| 169 65 | Austin (*y compris arrérages) | *43 17 | | |
| 16 84 | Aweme (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 164 70 | Baie St. Paul | 47 50 | | |
| 21 73 | Balcarres | 11 50 | | |
| 78 19 | Balgonie | 21 98 | | |
| 17 46 | Balmerino | 10 00 | | |
| 117 83 | Balmoral (5 trimestres) | 62 50 | | |
| 92 07 | Batoche | 28 66 | | |
| 484 33 | Battleford (3 trimestres) | 170 00 | | |
| 62 05 | Beaconsfield | 36 01 | | |
| 90 79 | Beausejour (7 trimestres) | 22 00 | | |
| 18 06 | Beaver Creek | 20 00 | | |
| 32 34 | Beaver Rapids | 17 50 | | |
| 64 27 | Belleview | 18 71 | | |
| 63 55 | Beresford | 23 80 | | |
| 380 74 | Beulah | 123 00 | | |
| 9 85 | Big Forks | 10 50 | | |
| 212 94 | Binscarth | 65 08 | | |
| 64 48 | Birds' Hill (5 trimestres) | 27 50 | | |
| 1,028 11 | Birtle | 460 00 | 40 00 | 60 00 |
| 22 34 | Blake | 11 50 | | |
| 35 00 | Blumenort | 27 00 | | |
| 12 76 | Blythfield | 11 50 | | |
| 17 88 | Boakview (depuis le 1er oct. 1884) | 5 00 | | |
| 64 09 | Bradwardine (depuis le 1er août 1884) | 25 58 | | |
| 7,892 94 | Brandon (*y compris allocation spéciale) | *2,720 00 | 400 00 | 600 00 |
| 32 13 | Brandon Hills | 18 00 | | |
| 5 00 | Bresalor (ouvert le 1er sept. 1884 ; 4 mois) | 3 33 | | |
| 54 64 | Bridge Creek | 18 00 | | |
| 23 18 | Brierwood (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 763 21 | Broadview | 270 00 | | |
| 23 04 | Brookdale | 14 50 | | |
| 69 26 | Burnside | 30 00 | | |
| 38 09 | Butterfield | 12 18 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, E.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 23 27 | Cadurcis | 15 50 | | |
| 58 69 | Calf Mountain | 40 00 | | |
| 3,966 83 | Calgary (5 trimestres; *y compris arrérages) | *1,344 53 | *419 35 | *425 16 |
| 102 23 | Camille | 32 04 | | |
| 35 84 | Campbellville | 15 50 | | |
| 49 35 | Canmore (*depuis le 1er oct. 1884) | 27 69 | | |
| 1,083 50 | Carberry (*depuis le 1er juillet 1884) | 375 00 | 60 00 | *30 00 |
| 305 03 | Carleton (3 trimestres) | 75 00 | | |
| 25 05 | Carlingville | 11 50 | | |
| 169 22 | Carlyle | 60 00 | | |
| 400 50 | Carman | 140 00 | | |
| 32 76 | Carnduff (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 29 91 | Caron (depuis le 1er nov. 1884) | 11 92 | | |
| 35 89 | Carrolton | 16 01 | | |
| 29 00 | Carsdale | 11 50 | | |
| 298 68 | Cartwright | 83 50 | | |
| 232 73 | Chater | 77 50 | | |
| 18 34 | Chortitz (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 58 28 | Chumah | 14 50 | | |
| 100 81 | Clandeboye | 47 50 | | |
| 39 75 | Clan William | 14 50 | | |
| 28 00 | Clare | 11 50 | | |
| 35 10 | Clear Springs | 17 50 | | |
| 243 12 | Clear Water | 95 00 | 40 00 | |
| 50 05 | Clover Bar | 10 00 | | |
| 45 48 | Cook's Creek (3 trimestres) | 11 00 | | |
| 18 75 | Craigilea (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 56 78 | Craven | 11 50 | | |
| 24 22 | Creeford | 23 00 | | |
| 87 74 | Crescent Lake | 26 29 | | |
| 32 92 | Crewe (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 28 63 | Cross Lake Station (3 trimestres) | 18 61 | | |
| 255 54 | Crystal City | 150 00 | 24 00 | |
| 15 62 | Dalesboro (depuis le 6 sept. 1884) | 5 83 | | |
| 105 19 | Dalton; ci-devant Griswold (*jusqu'au 31 mai 1884, y compris arrérages) | 75 00 | *34 67 | |
| 228 61 | Darlingford | 72 50 | 12 00 | |
| 70 03 | De Clare | 24 09 | | |
| 578 73 | Deloraine | 210 00 | | |
| 77 66 | Desford | 77 50 | | |
| 438 50 | Dominion City | 190 00 | | |
| 35 69 | Donore | 11 50 | | |
| 137 72 | Douglas Station | 35 00 | | |
| 4 00 | Drumconnor (depuis le 1er nov. 1884) | 4 17 | | |
| 14 50 | Dry River (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 26 48 | Dundee | 11 50 | | |
| 99 75 | Dynevor | 40 00 | | |
| 249 69 | East Selkirk | 103 14 | | |
| 44 16 | Eden | 22 50 | | |
| 51 30 | Edgeley Farm (depuis le 1er oct. 1884) | 20 50 | | |
| 655 50 | Edmonton | 250 01 | | |
| 424 59 | Elkhorn | 150 82 | | |
| 74 87 | Ellisboro | 40 00 | | |
| 43 03 | Elm Valley | 17 50 | | |
| 18 73 | Elton | 14 50 | | |

## A, DANS L'ÉTAT Nº 3, E.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 2,009 65 | Emerson (*y compris arrérages) | *1,442 22 | 94 44 | *269 17 |
| 902 28 | End of Track (depuis le 1er oct. 1884) | 350 66 | | |
| 44 75 | Erinview (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 37 84 | Fairburne | 17 50 | | |
| 14 76 | Fairmede (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 14 87 | Fairmont | 17 50 | | |
| 83 70 | Fleming (depuis le 1er juillet 1884) | 20 92 | | |
| 17 93 | Florenta (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 14 95 | Forest Farm (depuis le 1er décembre 1884) | 3 33 | | |
| 13 21 | Fort Alexander | 14 50 | | |
| 163 73 | Fort Ellice | 100 00 | 30 00 | |
| 71 78 | Fort Francis | 54 00 | | |
| 1,075 49 | Fort McLeod (*y compris arrérages) | *427 58 | | *75 00 |
| 181 49 | Fort Pitt (3 trimestres) | 56 99 | | |
| 53 80 | Fort Saskatchewan (7 trimestres) | 157 50 | | |
| 26 69 | Foxton | 19 00 | | |
| 57 57 | Gauthier | 37 50 | | |
| 19 04 | Gimli | 84 50 | | |
| 1 48 | Giroux (depuis le 1er novembre 1884) | 4 17 | | |
| 820 92 | Gladstone | 360 00 | 12 00 | 40 00 |
| 17 42 | Glen Adelaide (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 144 40 | Gleichen (depuis le 1er septembre 1884) | 57 75 | | |
| 40 93 | Glenboro' | 19 20 | | |
| 28 47 | Glendale | 32 00 | | |
| 126 28 | Glendinning | 43 50 | | |
| 69 45 | Glenora | 24 00 | | |
| 10 60 | Golden Stream (2 trimestres) | 10 00 | | |
| 15 86 | Grandin (3 trimestres) | 12 00 | | |
| 22 77 | Green Ridge | 16 00 | | |
| 14 16 | Greenwood | 11 50 | | |
| 580 78 | Grenfell | 237 83 | | |
| 550 51 | Gretna | 219 21 | | |
| 207 80 | Griswold Station (*depuis le 1er juin 1884) | 83 07 | *43 33 | |
| 32 50 | Grund (3 trimestres) | 10 50 | | |
| 71 01 | Hamiota (ci-devant Hamilton) | 27 50 | | |
| 43 05 | Hanlan | 14 50 | | |
| 16 24 | Hayfield | 11 50 | | |
| 26 81 | Hayward (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 14 57 | Hazelwold | 11 50 | | |
| 146 25½ | Headingly | 67 50 | | |
| 103 90 | Heaslip | 32 50 | | |
| 29 11 | Hernefield (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 360 57 | High Bluff | 130 00 | | |
| 82 07 | High River | 32 70 | | |
| 18 91 | Hillburn | 14 50 | | |
| 50 60 | Hillview | 20 23 | | |
| 24 50 | Hochstadt (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 41 92 | Holland | 28 50 | | |
| 132 79 | Ignace | 53 49 | | |
| 17 28 | Indian Ford | 11 50 | | |
| 987 94 | Indian Head (*depuis le 1er janvier 1885; † depuis le 1er juillet 1884) | 300 00 | *5 00 | †30 00 |

A, DANS L'ETAT N° 3, E.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 97 55 | Joly, (ci-devant Rat River) | 17 50 | | |
| 29 23 | Katepwe | 14 46 | | |
| 277 01 | Keewatin Mills | 135 00 | | |
| 31 00 | Kenlis | 10 00 | | |
| 59 44 | Kildonan | 40 00 | 20 00 | |
| 87 35 | Killarney | 20 00 | | |
| 46 00 | Kinbrae (depuis le 1er octobre 1884) | 18 38 | | |
| 23 00 | Kingsley | 16 00 | | |
| 39 45 | Kinistino | 17 50 | | |
| 4 50 | Kirkpatrick (2 trimestres) | 5 00 | | |
| 18 66 | La Broquerie | 14 50 | | |
| 22 00 | Lake Francis | 19 00 | | |
| 126 32 | Langvale (*depuis le 1er juin 1884) | 45 00 | *23 33 | |
| 10 10 | Lansburn (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 15 72 | Lennox (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 26 07 | Letellier | 11 00 | | |
| 27 71 | Lintrathen | 19 00 | | |
| 85 29 | Littleton | 29 00 | | |
| 9 01 | Logoch (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 11 56 | Longfleet (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 52 35 | Longlaketon | 20 64 | | |
| 19 83 | Loon Creek (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | | |
| 51 74 | Loretto | 16 00 | | |
| 20 02 | Lorne | 16 00 | | |
| 41 87 | Lothair | 17 50 | | |
| 136 12 | Lower Fort Garry (*jusqu'au 30 juin 1884) | 83 50 | *12 50 | |
| 21 20 | Lowestoft | 11 58 | | |
| 24 15 | Lucas | 10 00 | | |
| 156 47 | McGregor Station | 35 00 | | |
| 82 17 | McLean | 32 85 | | |
| 76 49 | Manda | 30 59 | | |
| 580 95 | Maple Creek | 295 18 | | |
| 31 55 | Marieton (depuis le 1er novembre 1884) | 12 57 | | |
| 65 32 | Maringhurst | 36 00 | | |
| 95 00 | Marlborough (depuis le 1er décembre 1884) | 38 00 | | |
| 213 03 | Marney | 43 50 | 24 00 | |
| 28 73 | Maskawata | 11 00 | | |
| 79 32 | Meadow Lea | 36 00 | | |
| 1,204 13 | Medicine Hat | 600 00 | | 120 00 |
| 33 87 | Mekiwin | 20 00 | | |
| 106 49 | Melbourne | 42 82 | | |
| 55 02 | Melgund | 17 36 | | |
| 78 50 | Melita (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 172 91 | Menota | 47 50 | | |
| 37 96 | Menteith | 11 50 | | |
| 56 47 | Miami | 20 00 | | |
| 4 62 | Michie (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | | |
| 78 84 | Middle Church | 23 00 | | |
| 35 52 | Midnapore | 11 50 | | |
| 21 35 | Millbrook | 11 50 | | |
| 382 86 | Millford | 130 00 | | |
| 1,554 70 | Minnedosa | 500 00 | 120 00 | 80 00 |
| 3 09 | Minnewashta (depuis le 31 juillet 1884) | 8 33 | | |
| 22 74 | Minniska | 11 50 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, E.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 23 00 | Moline | 11 50 | | |
| 49 89 | Montefiore (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 54 06 | Montgomery | 10 00 | | |
| 16 27 | Montrose | 11 50 | | |
| 1,404 60 | Moose Jaw | 700 00 | | 120 00 |
| 88 19 | Moose Mountain | 29 00 | | |
| 1,540 43 | Moosomin (*y compris arrérages) | 400 00 | *412 00 | 100 00 |
| 384 87 | Morden (depuis le 1er août 1884) | 143 74 | | |
| 22 76 | Moropano (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 688 53 | Morris | 360 00 | | 40 00 |
| 113 54 | Mountain City (*jusqu'au 30 juin 1884) | 80 00 | *10 00 | |
| 1,275 55 | Mount Laggan (dep. le 14 juin 1884 ; 2 trimestres). | 508 88 | | |
| 15 12 | Mowbray | 14 50 | | |
| 12 86 | Murchison (y compris arrérages) | 11 67 | | |
| 7 58 | Mussellboro' (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 39 99 | Napinka | 17 50 | | |
| 710 35 | Neepawa | 180 00 | | |
| 967 11 | Nelson | 520 00 | 90 00 | 120 00 |
| 151 21 | Newdale | 50 00 | | |
| 16 45 | Newhaven | 16 00 | | |
| 34 96 | New Oxley | 11 50 | | |
| 86 91 | Nimitaw | 11 50 | | |
| 26 33 | Ninette | 14 50 | | |
| 38 85 | Ninga | 15 52 | | |
| 213 00 | Niverville | 57 50 | | |
| 191 04 | Norquay | 64 58 | | |
| 59 28 | Oak Bank | 19 00 | | |
| 33 25 | Oakburn | 25 00 | | |
| 300 89 | Oak Lake | 117 50 | | |
| 16 14 | Oakland | 12 00 | | |
| 26 23 | Oak Point (3 trimestres) | 15 00 | | |
| 116 22 | Oak River (*y compris arrérages) | 48 00 | *36 00 | |
| 29 30 | Oberon | 16 00 | | |
| 121 71 | Odanah | 95 00 | | |
| 31 06 | Okotoks (depuis le 1er février 1884) | 11 67 | | |
| 37 83 | Olive | 19 00 | | |
| 5 50 | Opawaka | 10 00 | | |
| 44 11 | Orange Ridge | 14 50 | | |
| 26 30 | Orrwold | 16 13 | | |
| 41 21 | Osprey | 24 00 | | |
| 51 75 | Ossowa | 30 00 | | |
| 55 15 | Otenaw | 14 50 | | |
| 64 25 | Otterburne | 44 00 | | |
| 42 67 | Parkdale | 16 00 | | |
| 9 00 | Parkin (depuis le 1er sept. 1884 ; 4 mois) | 3 33 | | |
| 3 90 | Parkisimo (depuis le 1er janv. 1885) | 2 50 | | |
| 38 61 | Pasqua | 14 50 | | |
| 20 61 | Pembina Crossing (3 trimestres) | 22 50 | | |
| 35 75 | Pendennis | 10 00 | | |
| 14 97 | Penrith (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 156 69 | Pense | 53 17 | | |
| 23 90 | Pequis | 11 00 | | |
| 65 31 | Petrel | 23 00 | | |
| 171 00 | Pheasant Forks | 64 56 | | |

7—11**

**A, dans l'Etat No 3, E.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 27 51 | Pigeon Lake | 18 00 | | |
| 496 67 | Pilot Mound | 210 00 | 24 00 | |
| 141 26 | Pincher Creek (depuis le 1er juillet 1884) | 21 02 | | |
| 35 68 | Pipe Stone | 15 90 | | |
| 5 06 | Pleasant Home (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 27 17 | Plympton | 11 00 | | |
| 60 50 | Pomeroy | 37 50 | | |
| 199 20 | Poplar Point | 60 50 | | |
| 4,735 51 | Portage la Prairie | 1,800 00 | 120 00 | 300 00 |
| 4 57 | Prairie Grove | 11 50 | | |
| 45 42 | Preston | 24 00 | | |
| 1,042 86 | Prince Albert | 440 00 | | 60 00 |
| 20 36 | Puckahn (depuis le 1er sept. 1884) | 5 83 | | |
| 213 76 | Pulteny | 42 50 | | |
| 1,015 63 | Qu'Appelle | 290 00 | | 40 00 |
| 1,736 04 | Qu'Appelle Station ; ci-devant Troy (5 trimestres ; *y compris arrérages ; †dep. le 1er juil. 1884) | *590 00 | *300 00 | †60 00 |
| 23 55 | Ralphtown (depuis le 1er nov. 1884) | 4 17 | | |
| 1,334 96 | Rapid City | 500 00 | 100 00 | 100 00 |
| 1,751 67 | Rat Portage | 700 00 | | 120 00 |
| 16 02 | Rayfield | 10 00 | | |
| 124 90 | Reaburn | 60 00 | 16 00 | |
| 17 45 | Red Deer (depuis le 1er déc. 1884) | 6 84 | | |
| 56 03 | Redpath | 38 42 | | |
| 4,415 67 | Regina | 1,456 13 | | 360 00 |
| 33 72 | Richland | 14 50 | | |
| 27 25 | Richmond | 16 00 | | |
| 23 19 | Ridgeville | 16 00 | | |
| 112 97 | Rienland | 45 00 | | |
| 35 34 | Rocanville | 19 00 | | |
| 76 08 | Roseberry | 23 00 | | |
| 4 84 | Roseland (depuis le 1er nov. 1884) | 4 17 | | |
| 11 68 | Rose Plain (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 103 00 | Rossburn | 33 00 | | |
| 128 54 | Rounthwaite | 57 50 | | |
| 49 17 | Rowland (depuis le 1er sept. 1884) | 19 66 | | |
| 40 63 | Royal (ci-devant Naas) | 15 00 | | |
| 85 34 | Ruttanville | 39 00 | | |
| 90 50 | Sainte-Agathe | 36 00 | | |
| 111 10 | Saint-Albert | 25 00 | | |
| 178 26 | Saint-André | 78 00 | | |
| 77 34 | Sainte-Anne (3 trimestres) | 22 50 | | |
| 1,029 01 | Saint-Boniface | 400 00 | | 100 00 |
| 156 96 | Saint-Charles | 20 00 | | |
| 126 41 | Saint-François-Xavier | 40 00 | | |
| 28 62 | Saint-James (2 trimestres) | 10 00 | | |
| 88 43 | Saint-Jean-Baptiste | 40 00 | | |
| 61 11 | Saint-Laurent | 23 00 | | |
| 107 85 | Saint-Léon | 78 00 | | |
| 78 38 | Saint-Norbert | 60 00 | | |
| 11 92 | Sainte-Pie | 11 00 | | |
| 5 65 | Saint-Vital (2 trimestres) | 5 00 | | |
| 40 06 | Salisbury (3 trimestres) | 12 00 | 18 75 | |
| 43 31 | Salterville | 20 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, E.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocation pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 4 52 | Saskatchewan (depuis le 1er novembre 1884) | 1 67 | | |
| 54 90 | Saskatoon (depuis le 1er octobre 1884) | 21 96 | | |
| 24 00 | Schauzenfeldt (dep. le 1er août 1884; 2 trimestres) | 5 00 | | |
| 8 66 | Seeburn (depuis le 1er novembre 1884) | 4 17 | | |
| 577 46 | Selkirk (3 trimestres) | 165 00 | | |
| 72 37 | Sewell | 60 00 | | |
| 77 52 | Shellmouth (depuis le 1er novembre 1884) | 31 00 | | |
| 346 65 | Shell River | 120 00 | | |
| 14 93 | Sheppard's Ferry | 11 50 | | |
| 38 83 | Sheppardville | 20 50 | | |
| 179 54 | Shoal Lake | 100 00 | | |
| 109 06 | Sidney | 40 00 | | |
| 80 00 | Silver Creek | 25 00 | | |
| 27 20 | Silver Springs | 19 00 | | |
| 29 65 | Silverton (depuis le 1er janvier 1885) | 11 75 | | |
| 86 75 | Smith's Hill | 16 30 | | |
| 31 00 | Snow Flake (3 trimestres) | 24 50 | | |
| 21 57 | Somerset | 11 50 | | |
| 676 26 | Souris | 175 00 | | |
| 89 32 | Souris City (ci-devant Sourisburg) | 76 00 | | |
| 85 30 | Sourisford (depuis le 1er juin 1884) | 9 83 | | |
| 36 05 | Springfield | 12 00 | | |
| 36 91 | Steinbach (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 47 24 | Stobart (3 trimestres) | 32 50 | 37 50 | |
| 89 04 | Stockton | 19 00 | | |
| 22 85 | Stodderville | 23 00 | | |
| 865 75 | Stonewall | 385 00 | 24 00 | 40 00 |
| 209 62 | Stony Mountain | 96 00 | | |
| 218 29 | Strathclair | 76 00 | | |
| 50 12 | Stratherne | 25 70 | | |
| 6 76 | Stuartburn (depuis le 1er décembre 1884) | 3 33 | | |
| 52 04 | Summerberry (depuis le 1er octobre 1884) | 22 28 | | |
| 23 19 | Sunnymead (depuis le 1er août 1884) | 9 27 | | |
| 78 44 | Sunnyside | 15 00 | | |
| 96 04 | Swan Lake (5 trimestres) | 25 00 | | |
| 251 17 | Swift Current | 120 67 | | |
| 105 83 | Thornhill | 32 50 | | |
| 55 85 | Toddburn | 19 00 | | |
| 36 82 | Totogan (fermé le 31 décembre 1884) | 24 00 | | |
| 39 82 | Totonka | 11 50 | | |
| 165 54 | Touchwood Hills | 34 50 | | |
| 23 25 | Tregarva (depuis le 1er février 1885) | 1 67 | | |
| 58 00 | Treherne | 27 00 | | |
| 59 32 | Turtle Mountain | 100 00 | | |
| 39 58 | Two Rivers (ci-devant Souris Mouth) | 16 00 | | |
| 60 17 | Vermillion Bay (depuis le 1er juillet 1884) | 18 85 | | |
| 78 23 | Viola Dale | 27 50 | | |
| 1,661 53 | Virden | 530 63 | | 40 00 |
| 162 31 | Wakopa | 95 00 | | |
| 23 11 | Wallace (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 5 49 | Waneche (depuis le 1er janvier 1885) | 2 50 | | |
| 11 54 | Wapata (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | | |
| 392 24 | Wapella | 100 00 | | |
| 17 66 | Warleigh | 11 50 | | |

7—11½**

A, DANS L'ETAT N° 3, E.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 20 59 | Warrington | 11 50 | ........ | ........ |
| 19 47 | Wascana (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | ........ | ........ |
| 43 02 | Waskada | 11 50 | ........ | ........ |
| 19 50 | Wattsview (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | ........ | ........ |
| 17 67 | Wavy Bank | 11 50 | ........ | ........ |
| 7 98 | Wawota (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | ........ | ........ |
| 17 00 | Wellington | 14 50 | ........ | ........ |
| 33 14 | Wellwood | 24 00 | ........ | ........ |
| 42 69 | Welwyn | 25 00 | ........ | ........ |
| 189 31 | Westbourne | 55 00 | ........ | ........ |
| 36 00 | West Hall (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | ........ | ........ |
| 234 73 | West Lynne | 255 00 | ........ | ........ |
| 25 31 | Wheatland | 20 00 | ........ | ........ |
| 405 96 | Whitemouth (5 trimestres) | 250 00 | ........ | ........ |
| 11 62 | Whitewater (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | ........ | ........ |
| 376 30 | Whitewood Station | 149 99 | ........ | ........ |
| 11 74 | Willoughby | 11 50 | ........ | ........ |
| 15 83 | Winlaw (depuis le 1er septembre 1884) | 5 83 | ........ | ........ |
| 55,251 53 | Winnipeg (appoint. et dépenses insérés ailleurs) | ........ | ........ | ........ |
| 65 25 | Wishart | 17 40 | ........ | ........ |
| 571 41 | Wolf Creek | 180 00 | ........ | ........ |
| 52 25 | Woodlands | 20 00 | ........ | ........ |
| 31 00 | Woodnorth | 11 50 | ........ | ........ |
| 27 93 | Woodside | 24 00 | ........ | ........ |
| 20 02 | Workman (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | ........ | ........ |
| 237 14 | Yorkton | 75 40 | ........ | ........ |
| $137,892 55½ | Totaux | †$32,209 90 | $2,802 87 | $3,359 33 |

† N.B.—De cette somme, $30,349.68 ont été payés à même les perceptions du revenu, et $1,860.22 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette somme à la page 156, partie ii.

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

# PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, F.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour appointements, etc., en la Colombie-Britannique ; indiquant, dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Allocation provisoire. | Service de nuit et frais de route. | Total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| E. H. Fletcher | Inspecteur des bureaux de poste | 2,000 00 | 500 00 | ......... | 2,500 00 |
| W. H. Dorman | Commis de 2e classe | 1,200 00 | 299 99 | ......... | 1,499 99 |
| H. A. Ferguson | do 3e classe | 800 00 | 320 00 | ......... | 1,120 00 |
| F. A. Carmichael | Commis temporaire, depuis le 29 mai 1885 | 36 58 | 14 62 | ......... | 51 20 |
| | Totaux, bureau de l'inspecteur | 4,036 58 | 1,134 61 | ......... | 5,171 19 |
| | SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER. | | | | |
| J. Rooney | Courrier de 2e classe sur chemins de fer | 800 00 | 320 00 | 298 92 | 1,418 92 |
| H. Owen | Courrier temporaire sur chemins de fer, du 23 octobre au 30 novembre 1884 | 51 61 | 20 77 | 18 90 | |
| J. O. McLeod | do du 24 octobre au 2 novembre 1884 | 29 80 | ......... | ......... | |
| A. J. Armstrong | do depuis le 1er janvier 1885 | 240 00 | 96 00 | 121 80 | 578 88 |
| | Totaux, service des malles par chemins de fer | 1,121 41 | 436 77 | 439 62 | 1,997 80 |
| | BUREAU DE POSTE DE VICTORIA. | | | | |
| R. Wallace | Directeur de poste | 2,400 00 | ......... | ......... | 2,400 00 |
| T. Chadwick | Commis de 3e classe | 540 00 | 216 00 | ......... | |
| C. W. Newbury | do (y compris arrérages) | 433 34 | 173 34 | ......... | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, F.—Détails de tous les paiements faits pour appointements, etc., en la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Allocation provisoire. | Service de nuit et frais de route. | Total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| B. Williams | Commis de 3e classe, jusqu'au 31 juillet 1884; démissionnaire | 33 33 | 13 33 | ........ | 1,409 34 |
| C. W. Finlaison | Commis temporaire | 400 00 | 160 00 | ........ | |
| F. R. Sargison | do | 400 00 | 160 00 | ........ | |
| D. W. Morrow | do jusqu'au 11 mai 1885 | 345 15 | 138 06 | ........ | |
| R. J. Butler | do | 400 00 | 160 00 | ........ | |
| G. McCulloch | do depuis le 8 septembre 1884 | 325 55 | 130 22 | ........ | |
| W. de la Penotière | do depuis le 16 septembre jusqu'au 31 octobre 1884 | 49 99 | 19 99 | ........ | |
| W. B. McLaughlin | do depuis le 30 mars 1885 | 102 15 | 40 86 | ........ | 2,831 97 |
| J. Smith | Messager temporaire | 180 00 | ........ | ........ | 180 00 |
| | Totaux, bureau de poste de Victoria | 5,609 51 | 1,211 80 | ........ | 6,821 31 |
| | **Récapitulation.** | | | | |
| | Totaux, bureau de l'inspecteur | 4,036 58 | 1,134 61 | ........ | 5,171 19 |
| | do service des malles par chemins de fer | 1,121 41 | 436 77 | 439 62 | 1,997 80 |
| | do bureau de poste Victoria | 5,609 51 | 1,211 80 | ........ | 6,821 31 |
| | | 10,767 50 | 2,783 18 | 439 62 | 13,990 30 |
| | Balances des appointements remises par chèque aux directeurs de poste, autres que ceux qui précèdent; étant l'excédant de leurs appointements sur le montant du revenu perçu par eux (voir le total de l'état suivant) | ........ | ........ | ........ | 435 30 |
| | Total | ........ | ........ | ........ | $14,425 60 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, F.

**Détails** des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyer, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 102 50 | Alexandria | 35 00 | | |
| 18 19 | Alkali Lake | 20 00 | | |
| 82 09 | Ashcroft | 37 50 | | |
| 301 50 | Barkerville | 200 00 | | |
| 13 91 | Beaver Point (depuis le 1er déc. 1884) | 6 66 | | |
| 42 43 | Big Bar Creek | 20 00 | | |
| 26 25 | Boston Bar (depuis le 1er oct. 1884) | 10 00 | | |
| 55 91 | Burgoyne Bay | 27 50 | | |
| 30 50 | Burrard Inlet | 28 30 | | |
| 187 90 | Cache Creek | 64 00 | | |
| 257 77 | Chemainus | 30 00 | | |
| 399 20 | Chilliwack | 150 00 | | |
| 473 72 | Clinton | 192 50 | 80 00 | |
| 70 65 | Clover Valley | 25 33 | | |
| 29 08 | Colwood | 20 00 | | |
| 194 90½ | Comox | 75 00 | | |
| 257 18 | Cowichan | 70 00 | | |
| 42 36 | Dog Creek | 23 00 | | |
| 10 67 | Douglas Lake (depuis le 1er nov. 1884) | 8 33 | | |
| 134 82 | Drynock | 45 00 | | |
| 26 65 | Duck and Pringle | 23 00 | | |
| 106 81 | Emory | 67 50 | | |
| 1,308 00 | Esquimalt | 438 00 | | 55 00 |
| 27 20 | Ferney Coombe (depuis le 1er sept. 1884) | 11 66 | | |
| 13 23 | Gabriola Island (depuis le 1er oct. 1884) | 10 00 | | |
| 10 09 | Glenora (11¾ trimestres) | 58 33 | | |
| 456 21 | Granville | 157 00 | | |
| 17 50 | Grouse Creek (ouvert le 1er juin ; fermé le 30 nov. 1884) | 6 66 | | |
| 21 63 | Hall's Prairie | 26 33 | | |
| 123 79 | Harrison River | 18 33 | | |
| 55 81 | Harvey Creek (depuis le 1er juin 1884) | 16 67 | | |
| 152 44 | Hope | 95 00 | | |
| 48 20 | Johnson's Landing (depuis le 1er juin 1884) | 16 66 | | |
| 1,180 65 | Kamloops (*y compris arrérages) | 190 00 | *140 00 | |
| 31 00 | Keithley Creek (depuis le 1er mai 1884) | 18 33 | | |
| 73 32 | Kootenay | 35 00 | | |
| 89 68 | Lac La Hache | 40 00 | | |
| 332 01 | Ladner's Landing | 125 00 | | |
| 124 85 | Langley | 57 50 | | |
| 24 72 | Langley Prairie | 20 00 | | |

A, DANS L'ÉTAT N° 3, F.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Col.-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 134 24 | Lillooet | 57 50 | | |
| 22 00 | Lulu Island (depuis le 1er sept. 1884) | 11 66 | | |
| 428 82 | Lytton | 270 00 | | |
| 229 54 | Maple Bay | 52 50 | | |
| 160 38 | Maple Ridge | 75 00 | | |
| 130 95 | Matsqui | 53 00 | | |
| 33 23 | Metchosin | 20 00 | | |
| 258 67 | Moodyville | 149 50 | | |
| 51 42 | Mount Lehman (depuis le 1er mai 1884) | 18 33 | | |
| 44 55 | Mud Bay | 20 00 | | |
| 2,438 81 | Nanaimo (5 trimestres, *jusqu'au 31 août 1884) | 599 99 | | *25 00 |
| 4,926 35 | New Westminster | 1,600 00 | 500 00 | |
| 198 85 | Nicola Lake | 72 50 | | |
| 38 76 | North Arm | 20 00 | | |
| 76 15 | North Saanich (depuis le 1er mai 1884) | 18 33 | | |
| 59 80 | Okanagon | 36 00 | | |
| 124 41 | Okanagon Mission | 37 00 | | |
| 86 95 | 150 Mile House | 55 00 | | |
| 25 07 | Osoyoos | 20 00 | | |
| 40 00 | Pavilion | 20 00 | | |
| 49 00 | Plumper Pass | 23 00 | | |
| 95 37 | Port Haney (depuis le 1er mai 1884) | 18 33 | | |
| 216 28 | Port Moody | 42 50 | | |
| 22 42 | Priest's Valley (depuis le 1er nov. 1884) | 8 33 | | |
| 32 00 | Quadra | 22 00 | | |
| 20 50 | Quamichan (depuis le 1er mars 1885) | 1 33 | | |
| 215 61 | Quesnelle | 156 00 | | |
| 50 85 | Quesnelle Forks | 22 58 | | |
| 33 19 | Riverside | 23 00 | | |
| 71 96 | Salt Spring Island | 27 50 | | |
| 438 29 | Savona's Ferry | 87 50 | | |
| 35 00 | Skeena | 20 00 | | |
| 110 00 | Soda Creek | 78 50 | | |
| 48 18 | Somenos | 20 00 | | |
| 92 23 | Sooke | 46 00 | | |
| 713 38 | Spence's Bridge (*3 trimestres) | 220 00 | *15 00 | |
| 169 23 | Spillamacheen | 55 00 | | |
| 128 53 | Sumas | 65 00 | | |
| 32 93 | Upper Sumas | 17 50 | | |
| 103 25 | Van Winkle | 60 00 | | |

**A**, dans l'Etat N° 3, F.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Col.-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 20,727 66 | Victoria (appoint. et dépenses indiqués ailleurs. ... | .............. | .............. | .............. |
| 429 65 | Wellington.............................. | 110 00 | .............. | .............. |
| 1,488 55 | Yale.............................. | 720 00 | .............. | 120 00 |
| $41,788 33½ | ..................Totaux .................. | †$7,569 47 | $735 00 | $200 00 |

†N.B.—De cette somme, $7,134.17 ont été payés à même les revenus perçus, et $435.30 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 147, partie ii.

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

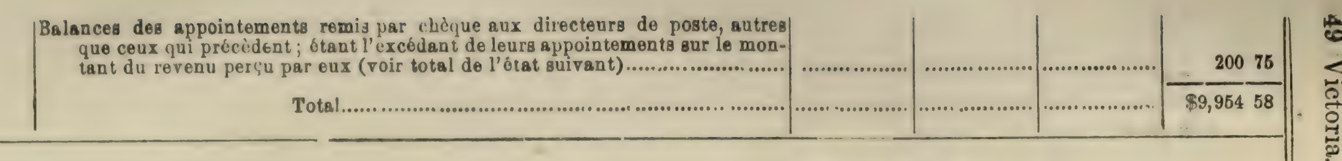
H. A. Wicksteed,
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

### A, DANS L'ÉTAT N° 3, G.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour appointements, etc., en l'Ile du Prince-Édouard, indiquant, dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Appointements. | Service de nuit et frais de route. | Total des classes. | Grand total. |
|---|---|---|---|---|---|
| | BUREAU DE POSTE DE CHARLOTTETOWN. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| A. A. Macdonald | Sous-inspecteur et directeur de poste, jusqu'au 31 juillet 1884; (démissionnaire). | 158 33 | | | |
| F. de St. C. Brecken | do do depuis le 1er août 1884 | 1,833 33 | | 1,991 66 | |
| W. Harris | Commis de 2e classe | 1,012 50 | | 1,012 50 | |
| J. A. Lawson | do 3e | 800 00 | | | |
| N. White | do | 800 00 | | | |
| B. Trainor | do | 800 00 | | | |
| J. M. Campbell | do | 640 00 | | | |
| J. McCarey | do | 500 00 | | | |
| D. J. Macdonald | do | 480 00 | | | |
| J. G. W. Brown | do | 440 00 | | | |
| M. W. Murphy | do stagiaire, depuis le 1er septembre 1884 | 333 34 | | 4,793 34 | |
| A. A. Macdonald, fils | Commis temporaire, jusqu'au 15 novembre 1884 | 149 99 | | | |
| J. N. Robertson | do depuis le 19 janvier 1885 | 180 64 | | 330 63 | |
| | Total, bureau de poste de Charlottetown | | | | 8,128 13 |
| | SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER. | | | | |
| O. R. Crabbe | Courrier de 2e classe sur chemins de fer | 720 00 | 135 10 | | |
| T. W. Haszard | do do | 640 00 | 130 60 | 1,625 70 | |
| | | 1,360 00 | 265 70 | | |
| | Total du service des malles par chemins de fer | | | | 1,625 70 |



| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Balances des appointements remis par chèque aux directeurs de poste, autres que ceux qui précèdent; étant l'excédant de leurs appointements sur le montant du revenu perçu par eux (voir total de l'état suivant) | .......... | .......... | .......... | 200 75 |
| Total | .......... | .......... | .......... | $9,954 58 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, G.

DÉTAILS des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyer, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 36 00 | Abram's Village | 19 00 | | |
| 29 37 | Albany | 12 00 | | |
| 823 55 | Alberton (*depuis le 1er juillet 1884) | 320 00 | 20 00 | *30 00 |
| 17 37 | Alexandra (depuis le 1er juin 1884) | 8 33 | | |
| 34 00 | Alma | 11 50 | | |
| 6 71 | Argyle Shore | 10 00 | | |
| 14 24 | Armadale | 10 00 | | |
| 41 34 | Augustine Cove | 15 50 | | |
| 17 20 | Baldwin's Road | 13 00 | | |
| 5 81 | Bangor (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 435 63 | Barrett's Cross | 155 00 | 80 00 | |
| 21 16 | Bay Fortune | 12 00 | | |
| 25 74 | Bayview | 16 00 | | |
| 43 33 | Beach Point | 18 00 | | |
| 45 26 | Bear River | 15 00 | | |
| 14 03 | Beaton's Mills | 10 00 | | |
| 130 94 | Bedeque | 60 00 | 16 00 | |
| 166 81 | Belfast | 58 00 | | |
| 40 32 | Belle Creek | 15 50 | | |
| 17 44 | Big Marsh | 10 00 | | |
| 84 00 | Bloomfield | 34 50 | | |
| 6 99 | Blooming Point | 10 00 | | |
| 86 53 | Bonshaw | 32 00 | 16 00 | |
| 21 82 | Bothwell | 16 00 | | |
| 18 35 | Brackly Point | 11 50 | | |
| 8 15 | Brackly Point Road | 10 00 | | |
| 34 35 | Brae | 13 50 | | |
| 84 65 | Brae Station | 20 00 | | |
| 28 19 | Brooklyn | 14 00 | | |
| 32 33 | Brown's Creek | 11 50 | | |
| 27 74 | Burlington | 14 00 | | |
| 14 92 | Byrne's Road | 10 00 | | |
| 1 56 | Cable Head | 10 00 | | |
| 53 74 | Caledonia | 24 00 | | |
| 12 57 | Cape Egmont | 10 00 | | |
| 44 52 | Cape Traverse | 14 00 | | |
| 53 07 | Cape Wolf | 24 00 | | |
| 328 57 | Cardigan Bridge | 100 00 | 16 00 | |
| 32 39 | Cardigan Road | 16 00 | | |
| 45 48 | Carleton | 19 50 | | |
| 45 66 | Cavendish | 19 00 | | |
| 24 76 | Cavendish Road | 12 00 | | |
| 47 76 | Central Bedeque | 11 50 | | |
| 10,615 55 | Charlottetown (appointements et dépenses indiqués ailleurs) | | | |
| 5 66 | Chepstow | 10 00 | | |
| 8 88 | Cherry Grove | 10 00 | | |
| 76 17 | Cherry Valley | 23 00 | | |
| 9 57 | Clear Springs | 10 00 | | |
| 9 28 | Clermont | 10 00 | | |
| 18 67 | Clinton (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 10 33 | Clyde Station | 10 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocations en l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 69 45 | Commercial Cross | 22 00 | | |
| 61 88 | Cornwall | 23 00 | | |
| 7 07 | Corraville | 10 00 | | |
| 162 98 | County Line | 57 50 | 20 00 | |
| 11 36 | Covehead Road | 10 00 | | |
| 124 70 | Crapaud | 103 00 | 16 00 | |
| 28 35 | Darlington | 11 50 | 20 00 | |
| 34 02 | Darnley | 16 00 | | |
| 41 19 | De Sable | 15 50 | | |
| 11 70 | Dromore | 10 00 | | |
| 123 24 | Dundas | 38 00 | | |
| 5 99 | East Baltic | 10 00 | | |
| 19 64 | East Point | 12 00 | | |
| 21 59 | Egmont Bay | 11 50 | | |
| 20 50 | Elliot's Mills | 12 00 | | |
| 10 46 | Elliot Vale | 10 00 | | |
| 9 82 | Elmira (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 44 52 | Elmsdale | 30 00 | | |
| 9 60 | Emyvale | 10 00 | | |
| 35 77 | Fairfield | 16 00 | | |
| 17 20 | Farmington | 10 00 | | |
| 29 74 | Fifteen Point | 16 00 | | |
| 26 38 | Fitzgerald Station | 12 00 | | |
| 48 48 | Flat River | 20 00 | | |
| 23 83 | Forest Hill | 11 50 | | |
| 13 41 | Fort Augustus | 10 00 | | |
| 16 70 | Fredericton Station | 11 50 | | |
| 80 39 | Freetown | 31 00 | | |
| 62 64 | French River | 23 00 | | |
| 8 03 | French Village | 10 00 | | |
| 23 24 | Garfield | 11 50 | | |
| 30 40 | Gaspereaux | 16 00 | | |
| 643 93 | Georgetown (*depuis le 1er juillet 1884) | 394 00 | 100 00 | *30 00 |
| 30 24 | Glencorradale | 10 00 | | |
| 14 99 | Glenfanning | 10 00 | | |
| 17 84 | Glen William | 10 00 | | |
| 5 27 | Goose River | 10 00 | | |
| 40 90 | Graham's Road | 16 00 | | |
| 23 29 | Grand Tracadie | 11 50 | | |
| 11 16 | Grandview (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 56 69 | Granville | 19 00 | | |
| 14 56 | Greenwich | 10 00 | | |
| 32 61 | Hamilton | 15 50 | | |
| 31 88 | Hampton | 13 50 | | |
| 10 12 | Harrington | 10 00 | | |
| 14 25 | Hartsville | 10 00 | | |
| 12 09 | Hazel Green | 10 00 | | |
| 20 93 | Hazel Grove | 10 00 | | |
| 17 23 | Head of Cardigan | 10 00 | | |
| 15 90 | Head of Hillsborough | 10 00 | | |
| 329 93 | Head of St. Peter's Bay | 100 00 | 60 00 | |
| 12 92 | Hermanville | 12 00 | | |
| 22 10 | Higgins' Road | 12 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocations en l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 139 17 | Holmes' Mills | 57 50 | 40 00 | |
| 13 97 | Hope River | 10 00 | | |
| 10 99 | Horse Head (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 149 20 | Hunter's River | 56 00 | 80 00 | |
| 31 84 | Indian River | 14 00 | | |
| 18 03 | Inverness | 10 00 | | |
| 6 97 | Johnston's River | 10 00 | | |
| 37 49 | Kelly's Cross | 11 50 | | |
| 32 72 | Kildare | 14 00 | | |
| 11 96 | Kildare Capes (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 12 68 | Kildare Station | 10 00 | | |
| 28 56 | Kingsboro' | 13 50 | | |
| 63 63 | Kinross | 20 00 | | |
| 12 52 | Launching Place | 12 00 | | |
| 10 25 | Little Harbor | 10 00 | | |
| 18 40 | Little Pierre Jacques (depuis le 1er novembre 1884) | 5 00 | | |
| 51 62 | Little Sands | 27 50 | | |
| 10 73 | Little Tignish | 10 00 | | |
| 28 53 | Little York (*y compris arrérages) | 10 00 | *30 00 | |
| 19 88 | Long Creek | 12 00 | | |
| 30 27 | Long River | 12 00 | | |
| 7 44 | Lot 1 | 10 00 | | |
| 105 19 | Lot 4 | 48 00 | | |
| 24 97 | Lot 6 | 10 00 | | |
| 39 28 | Lot 8 | 15 00 | | |
| 33 96 | Lot 10 | 16 00 | | |
| 87 32 | Lot 11 | 27 50 | | |
| 146 62 | Lot 12 | 59 00 | | |
| 42 78 | Lot 14 | 15 00 | | |
| 16 06 | Lot 16 | 11 50 | | |
| 13 90 | Lot 30 | 10 00 | | |
| 9 12 | Lot 35 | 10 00 | | |
| 59 86 | Lot 56 | 24 00 | | |
| 37 43 | Lot 67 | 14 00 | | |
| 22 64 | Lower Freetown | 11 50 | | |
| 42 28 | Lower Montague | 16 00 | | |
| 26 52 | McDougall | 15 00 | | |
| 34 18 | Maddock | 11 50 | | |
| 80 22 | Margate | 29 00 | | |
| 17 02 | Marie Bridge | 14 00 | | |
| 19 78 | Marshfield | 10 00 | | |
| 8 40 | Mermaid Farm | 10 00 | | |
| 25 41 | Middleton | 11 50 | | |
| 14 16 | Midgell | 12 00 | | |
| 10 22 | Milburn | 10 00 | | |
| 17 49 | Mill Cove | 10 00 | | |
| 47 85 | Mill River | 17 50 | | |
| 59 86 | Millview | 23 00 | | |
| 15 98 | Milton Station | 11 50 | | |
| 73 93 | Miminigash | 23 50 | | |
| 120 62 | Miscouche | 48 50 | 20 00 | |
| 34 72 | Monaghan | 10 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocation en l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevés sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 714 27 | Montague Bridge | 235 00 | 100 00 | |
| 28 12 | Montague Cross | 15 50 | | |
| 24 02 | Montrose | 12 00 | | |
| 162 90 | Morell | 50 00 | | |
| 8 82 | Morell, Rear | 10 00 | | |
| 68 82 | Morell Station (*depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | *15 00 | |
| 17 49 | Mount Albion | 10 00 | | |
| 26 65 | Mount Pleasant | 12 00 | | |
| 245 00 | Mount Stewart | 100 00 | 16 00 | |
| 16 34 | Muddy Creek | 10 00 | | |
| 71 96 | Murray Harbor, North | 28 50 | | |
| 21 28 | Murray Harbor Road | 11 50 | | |
| 225 93 | Murray Harbor, South | 80 00 | 4 00 | |
| 89 68 | Murray River | 40 00 | | |
| 7 57 | Nail Pond | 10 00 | | |
| 23 51 | Narrow Creek | 11 50 | | |
| 11 72 | New Annan | 10 00 | | |
| 12 41 | New Argyle | 10 00 | | |
| 94 76 | New Glasgow | 40 00 | | |
| 49 49 | New Haven | 15 00 | | |
| 84 09 | New London | 36 00 | | |
| 89 21 | New Perth | 32 00 | | |
| 27 53 | Newport (ci-d. De Gross Marsh ;*dep. le 1er janv'85) | 19 00 | *3 00 | |
| 5 41 | Newton | 10 00 | | |
| 8 94 | Newton Cross (dep. le 1er juillet 1884) | 7 50 | | |
| 46 51 | New Wiltshire | 16 00 | | |
| 25 26 | New Zealand | 11 50 | | |
| 17 67 | Nine Mile Creek | 10 00 | | |
| 25 43 | Norborough | 10 00 | | |
| 84 14 | Northam | 20 50 | | |
| 30 90 | North Bedeque | 12 00 | | |
| 10 61 | North Carleton (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | | |
| 30 65 | North Lake | 15 50 | | |
| 14 91 | North Milton | 10 00 | | |
| 42 94 | North River | 15 72 | | |
| 98 81 | North Rustico | 39 00 | | |
| 54 14 | North Tryon | 24 00 | | |
| 13 05 | O'Leary Road | 12 00 | | |
| 156 31 | O'Leary Station | 60 00 | | |
| 84 14 | Orwell | 28 50 | 36 00 | |
| 32 82 | Orwell Cove | 15 00 | | |
| 40 24 | Oyster Bed Bridge | 20 00 | | |
| 8 87 | Palmer Road | 12 00 | | |
| 30 64 | Park Corner | 12 00 | | |
| 36 57 | Peake Station | 15 00 | | |
| 28 23 | Peter's Road | 12 00 | | |
| 12 73 | Peterville | 10 00 | | |
| 42 94 | Pinette | 15 00 | | |
| 12 37 | Pinsville | 10 00 | | |
| 13 81 | Pisquid | 10 00 | | |
| 11 03 | Pisquid Road | 10 00 | | |
| 6 28 | Pleasant Grove (ci-devant Suffolk Road) | 10 00 | | |
| 24 47 | Point Prim | 10 00 | | |
| 131 32 | Port Hill | 52 00 | | |

A, DANS L'ETAT N° 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocations en l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements. | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 85 10 | Pownal | 52 00 | ........ | ........ |
| 30 54 | Priest Pond | 12 00 | ........ | ........ |
| 169 02 | Princetown | 43 00 | ........ | ........ |
| 10 79 | Princetown Road | 10 00 | ........ | ........ |
| 8 93 | Red House | 10 00 | ........ | ........ |
| 33 04 | Red Point | 16 00 | ........ | ........ |
| 11 37 | Rock Barra | 10 00 | ........ | ........ |
| 8 00 | Rocky Point | 10 00 | ........ | ........ |
| 24 33 | Rollo Bay | 14 00 | ........ | ........ |
| 20 08 | Rollo Bay Cross | 12 00 | ........ | ........ |
| 16 97 | Rona | 12 00 | ........ | ........ |
| 21 19 | Rose Valley | 11 50 | ........ | ........ |
| 53 70 | Rustico | 16 00 | ........ | ........ |
| 9 70 | St. Andrew's | 10 00 | ........ | ........ |
| 12 58 | St. Ann's | 10 00 | ........ | ........ |
| 95 64 | St. Eleanor's | 48 00 | ........ | ........ |
| 29 37 | St. Margaret's | 12 00 | ........ | ........ |
| 17 07 | St. Mary's Road | 10 00 | ........ | ........ |
| 8 55 | Sailor's Hope (depuis le 1er juillet 1884) | 7 50 | ........ | ........ |
| 3 59 | Scotchfort | 10 00 | ........ | ........ |
| 10 73 | Sea Cow Head | 10 00 | ........ | ........ |
| 10 09 | Sea Cow Pond | 10 00 | ........ | ........ |
| 37 30 | Searletown | 20 00 | ........ | ........ |
| 18 06 | Selkirk Road | 10 00 | ........ | ........ |
| 18 71 | Shamrock | 8 74 | ........ | ........ |
| 21 42 | Skinner's Pond | 10 00 | ........ | ........ |
| 25 75 | Somerset | 12 00 | ........ | ........ |
| 1,005 62 | Souris, East (*depuis le 1er juillet 1884) | 367 00 | 80 00 | *30 00 |
| 55 88 | Souris, West | 23 00 | ........ | ........ |
| 19 27 | South Lake | 10 00 | ........ | ........ |
| 87 37 | South Port | 55 00 | ........ | ........ |
| 18 58 | South West, Lot 16 | 11 50 | ........ | ........ |
| 10 47 | South Wiltshire | 10 00 | ........ | ........ |
| 36 97 | Springfield | 15 00 | ........ | ........ |
| 32 04 | Stanhope | 14 00 | ........ | ........ |
| 134 12 | Stanley Bridge | 56 00 | ........ | ........ |
| 35 41 | Sturgeon | 16 00 | ........ | ........ |
| 8 22 | Suffolk Station (depuis le 1er août 1884) | 6 67 | ........ | ........ |
| 2,944 71 | Summerside | 820 00 | 120 00 | 120 00 |
| 22 99 | Summerville | 12 00 | ........ | ........ |
| 2 52 | Ten-Mile House (depuis le 1er octobre 1884) | 5 00 | ........ | ........ |
| 538 71 | Tignish | 195 00 | 16 00 | ........ |
| 31 04 | Tracadie Cross Roads | 12 00 | ........ | ........ |
| 15 76 | Traveller's Rest | 10 00 | ........ | ........ |
| 60 78 | Tryon | 39 00 | 16 00 | ........ |
| 128 96 | Tyne Valley | 60 00 | ........ | ........ |
| 5 40 | Union Road | 10 00 | ........ | ........ |
| 30 51 | Valleyfield | 18 00 | ........ | ........ |
| 513 25 | Vernon River | 120 00 | 100 00 | ........ |
| 67 26 | Vernon River Bridge | 22 00 | ........ | ........ |
| 198 10 | Victoria | 65 00 | ........ | ........ |
| 37 45 | Victoria Cross | 16 00 | ........ | ........ |

A, DANS L'ETAT N° 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocations en l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

| Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc. | Nom du bureau de poste. | Appointements | Allocations pour expéditions en passe. | Allocations pour loyers, combustible et éclairage. |
|---|---|---|---|---|
| $ cts. | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 12 09 | Webster's Corner | 12 00 | ........ | ........ |
| 11 91 | Wellington (*discontinué) | 12 00 | *2 50 | ........ |
| 100 50 | Wellington Station | 25 00 | ........ | ........ |
| 50 16 | West Cape | 20 00 | ........ | ........ |
| 19 48 | Western Cove Head | 12 00 | ........ | ........ |
| 16 85 | Western Road | 10 00 | ........ | ........ |
| 10 63 | West Newton | 10 00 | ........ | ........ |
| 61 40 | West Point | 16 00 | ........ | ........ |
| 15 57 | West St. Peter's | 10 00 | ........ | ........ |
| 63 34 | Wheatly River | 33 00 | ........ | ........ |
| 16 49 | Whim Road Cross | 16 00 | ........ | ........ |
| 30 03 | White Sands | 14 00 | ........ | ........ |
| 10 16 | Wilmot Valley | 10 00 | ........ | ........ |
| 1 71 | Winsloe Road | 10 00 | ........ | ........ |
| 75 44 | Wood Island | 37 50 | ........ | ........ |
| $29,288 66 | Totaux | †$7,537 96 | $1,042 50 | $210 00 |

† N.B.—De cette somme, $7,337.21 ont été payés à même les revenus perçus, et $200.75 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 171, partie ii.

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

7—12**

# PROVINCE DE L'ONTARIO.

## (D, DANS L'ÉTAT No 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, aux vendeurs, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom du bureau de poste. | Montant. | Nom du bureau de poste. | Montant. |
|---|---|---|---|
| | $ cts. | | $ cts. |
| Allison | 14 25 | *Report* | 7,169 28 |
| Amherstburg | 9 15 | Milton West | 61 50 |
| Arnprior | 7 54 | Mitchell | 65 81 |
| Barrie | 165 87 | Morrisburg | 27 00 |
| Beaverton | 3 60 | Mount Forest | 6 00 |
| Belleville | 422 61 | Napanee | 80 85 |
| Berlin | 89 10 | Newmarket | 30 60 |
| Blenheim | 0 59 | Orangeville | 50 85 |
| Blyth | 1 05 | Orillia | 16 40 |
| Bothwell | 18 45 | Oshawa | 148 86 |
| Bowmanville | 91 50 | Ottawa | 890 10 |
| Brampton | 55 50 | Owen Sound | 75 90 |
| Brantford | 611 67 | Paisley | 37 50 |
| Brockville | 227 40 | Paris | 37 35 |
| Brussels | 45 10 | Parkhill | 43 80 |
| Campbellford | 21 48 | Pembroke | 46 65 |
| Cannington | 44 25 | Penetanguishene | 24 45 |
| Chatham | 306 90 | Perth | 24 75 |
| Chesley | 36 00 | Peterboro' | 165 05 |
| Clinton | 12 57 | Picton | 46 80 |
| Cobourg | 42 45 | Port-Arthur | 124 80 |
| Collingwood | 97 50 | Port-Dover | 14 40 |
| Cornwall | 114 75 | Port-Elgin | 7 20 |
| Deseronto | 22 35 | Port-Hope | 100 80 |
| Dundas | 32 55 | Port-Perry | 84 75 |
| Dunnville | 10 53 | Prescott | 30 09 |
| Exeter | 27 75 | Renfrew | 18 32 |
| Fergus | 54 75 | Richmond Hill | 0 75 |
| Galt | 56 55 | Sainte-Catherine | 402 14 |
| Gananoque | 52 39 | Sainte-Marie | 108 40 |
| Georgetown | 47 25 | Saint-Thomas | 205 50 |
| Goderich | 35 16 | Sarnia | 99 75 |
| Guelph | 274 29 | Seaforth | 7 50 |
| Hamilton | 1,824 90 | Simcoe | 26 94 |
| Hanover | 4 05 | Stratford | 239 85 |
| Harriston | 42 60 | Strathroy | 81 94 |
| Hawkesbury | 0 30 | Tilsonburg | 40 20 |
| Ingersoll | 224 55 | Toronto | 6,707 89 |
| Iroquois | 9 75 | Trenton | 33 24 |
| Kincardine | 31 41 | Uxbridge | 22 77 |
| Kingston | 567 18 | Walkerton | 19 30 |
| Lindsay | 34 65 | Wallaceburg | 16 82 |
| Listowel | 66 19 | Welland | 52 50 |
| London | 1,229 25 | Whitby | 107 54 |
| Meaford | 60 15 | Windsor | 225 45 |
| Midland | 8 25 | Wingham | 34 50 |
| Millbrook | 13 20 | Woodstock | 148 11 |
| *A reporter* | $7,169 28 | Total | $18,010 95 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(D, DANS L'ETAT N° 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, aux vendeurs, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom du bureau de poste. | Montant. | Nom du bureau de poste. | Montant. |
|---|---|---|---|
| | $ cts | | $ cts. |
| Hull | 3 00 | *Report* | 7,196 10 |
| Lachine | 35 40 | Saint-Jean-Est | 25 05 |
| Montréal | 6,127 50 | Sherbrooke | 127 47 |
| Québec | 998 85 | Trois-Rivières | 36 18 |
| Saint-Hyacinthe | 31 35 | | |
| *A reporter* | $7,196 10 | Total | $7,384 80 |

JOHN CARLING,
*Directeur géneral des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(D, DANS L'ETAT N° 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, aux vendeurs, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom du bureau de poste. | Montant. | Nom du bureau de poste. | Montant. |
|---|---|---|---|
| | $ cts. | | $ cts. |
| Acadia Mines | 2 34 | *Report* | 1,345 66 |
| Antigonishe | 51 75 | Truro | 24 00 |
| Great Village | 3 60 | Yarmouth | 30 33 |
| Halifax | 1,287 97 | | |
| *A reporter* | $1,345 66 | Total | $1,399 99 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

7—12½**

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(D, DANS L'ETAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, etc., aux vendeurs, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminée le 30 juin 1885.

| Nom du bureau de poste. | Montant. | Nom du bureau de poste. | Montant. |
|---|---|---|---|
| | $ cts | | $ cts. |
| Chatham | 52 80 | *Report* | 374 12 |
| Moncton | 21 60 | Saint-Jean | 1,044 30 |
| Newcastle | 51 00 | Woodstock | 72 90 |
| Fredericton | 248 72 | | |
| *A reporter* | $374 12 | Total | $1,491 32 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(D, DANS L'ETAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente des timbres-poste, etc., aux vendeurs, dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom du bureau de poste. | Montant. | Nom du bureau de poste. | Montant. |
|---|---|---|---|
| | $ cts. | | $ cts. |
| Brandon | 151 11 | *Report* | 159 21 |
| Minnedosa | 0 60 | Winnipeg | 1,494 36 |
| Portage-la-Prairie | 7 50 | | |
| *A reporter* | $159 21 | Total | $1,653 57 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(D, DANS L'ÉTAT n° 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, aux vendeurs, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom du bureau de poste. | Montant. |
|---|---|
| | $ cts. |
| New-Westminster | 67 65 |
| Victoria | 490 05 |
| Total | $557 70 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, aux vendeurs, dans l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom du bureau de poste. | Montant. |
|---|---|
| | $ cts. |
| Charlottetown | 277 05 |
| Total | $277 05 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

### (E, DANS L'ÉTAT Nº 3, A.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages, au service du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| J. Dewe, chef I.B.P. | Frais de voyages, Ontario | 144 45 |
| W. E. Bennett | do | 16 00 |
| | Division de Barrie. | |
| D. Spry, I.B.P | Frais de voyages | 491 70 |
| J. Henderson, S.I.B.P. | do | 145 60 |
| | Division de Kingston. | |
| A. Jones, S I B.P. | Frais de voyages | 385 79 |
| P. H. Macarow | do comme courrier intérimaire sur chemins de fer | 36 00 |
| J. E. Hopkirk | do do do | 217 25 |
| C. W. Macdonald | do do do | 142 25 |
| H. F. Ketcheson | do do do | 60 00 |
| D. E. Rose | do do do | 6 00 |
| G. Shannon | do do do | 10 50 |
| | Division de London. | |
| R. W. Barker, I. B.P. | Frais de voyages | 508 93 |
| C. Fisher, S.I.B.P | do | 293 12 |
| F. W. Matthews | do comme courrier intérimaire sur chemins de fer. | 4 50 |
| | Division d'Ottawa. | |
| T. P. French, I.B.P. | Frais de voyages, Ontario | 787 62 |
| A. Bolduc, S.I B.P. | do | 147 05 |
| D. Moloney | do comme courrier intérimaire sur chemins de fer | 88 50 |
| W. O. Mercer | do do do | 41 25 |
| A. A. Smith | do do do | 3 00 |
| | Division de Toronto. | |
| M. Sweetnam, I.B.P. | Frais de voyages | 552 30 |
| G.A. Burnham, S.I.B.P. | do | 293 07 |
| C. J. H. Winstanley | do | 13 30 |
| W. Greaves | do | 0 75 |
| J. E. McLeod | do | 2 00 |
| T. Dick | do comme courrier intérimaire sur chemins de fer. | 108 80 |
| Direct. de poste, Lanark | Frais de voyages | 1 25 |
| Direc de poste, Woodstock | do | 32 00 |
| Commis de la malle angl. | Part des dépenses, lorsqu'en charge de la malle anglaise | 826 63 |
| Courriers sur paquebots. | Part des allocations de voyages, pour faire face aux dépenses lorsqu'ils étaient en devoir | 3,704 83 |
| | Total | $9,064 44 |

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

# PROVINCE DE QUÉBEC.

(E, dans l'Etat N° 3, B.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages, au service du ministère des postes, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| J. Dewe, chef, I.B.P. | Frais de voyages, Québec | 165 25 |
| | Division de Montréal. | |
| E. F. King, I.B.P. | Frais de voyages | 541 75 |
| D. Nelligan, S.I.B.P. | do | 292 84 |
| F. Briegel | do | 9 00 |
| J. A. Madore | do | 14 25 |
| J. D. Anderson | do | 1 00 |
| M. Renaud | do comme courrier intérimaire sur chemins de fer | 51 00 |
| | Division d'Ottawa. | |
| T. P. French, I.B.P. | Frais de voyages, Québec | 155 18 |
| A. Bolduc, S.I.B.P. | do do | 128 30 |
| | Division de Québec. | |
| W. G. Sheppard, I.B.P. | Frais de voyages | 790 89 |
| J. L. Anctil, S.I.B.P. | do | 374 69 |
| C. Vohl | do | 10 75 |
| O. Fréchette | do | 4 00 |
| J. G. Bourget | do comme courrier intérimaire sur chemins de fer | 50 25 |
| | Division des Trois-Rivières. | |
| G. A. Bourgeois, I.B.P. | Frais de voyages | 302 80 |
| J. P. Chillas, S.I.B.P. | do | 155 55 |
| G. O. Bailey | do comme courrier intérimaire sur chemins de fer | 40 50 |
| Commis de la malle ang. | Part des dépenses, lorsqu'en charge de la malle anglaise | 489 22 |
| Courriers sur paquebots. | Part des allocations de voyages, pour faire face aux dépenses lorsqu'ils étaient en devoir | 1,415 17 |
| | Total | $4,992 39 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(E, DANS L'ETAT N° 3, C.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages, au service du ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| J. Dewe, I.B.P | Frais de voyages, Nouvelle-Ecosse | 23 75 |
| C. J. Macdonald, I.B.P. | do | 669 55 |
| J. D. Story, S.I.B.P | do | 627 14 |
| D. Stewart | do | 84 50 |
| T. E. Davison | do | 91 95 |
| W. Kearns | do | 9 90 |
| E. A. Bent | do | 31 50 |
| A. Browne | do | 102 00 |
| | Total | $1,640 29 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(E, DANS L'ETAT N° 3, D.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages, au service du ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom | Service. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| J. Dewe, I.B.P | Frais de voyages, Nouveau-Brunswick | 42 70 |
| J. McMillan, I.B.P | do | 626 80 |
| W. Paisley | do | 15 10 |
| W. C. Whittaker | do | 79 70 |
| | Total | $764 30 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| J. Dewe, ins. en chef, B.P. | Frais de voyages dans le Manitoba | 268 90 |
| W. W. McLeod, I.B.P. | do | 572 35 |
| A. W. Cairns | do | 65 00 |
| A. J. Patton | do | 266 50 |
| R. R. Brough | do | 68 30 |
| J. Dixon | do | 7 65 |
| | Total | $1,248 70 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| E. H. Fletcher, I.B P. | Frais de voyages | 646 35 |
| J. Rooney | do | 24 00 |
| W. H. Dorman | do | 13 00 |
| | Total | $683 35 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans l'Ile de Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Service. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| A. A. Macdonald, sous-I.B.P | Frais de voyages | 3 00 |
| F. de St. C. Brecken, sous-I.B.P | do | 39 00 |
| N. White | do comme courrier intérimaire sur chemins de fer | 9 60 |
| J. G. W. Brown | do do do | 1 50 |
| | Total | $53 10 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DE L'ONTARIO.

## (F, DANS L'ETAT N° 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Cie de billets de banque de l'Am. B. du Nord .. | Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc, pour le ministère des postes, en Ontario | 20,927 04 |
| Maynard, Harris et Cie... | Drap pour uniforme des facteurs pour le ministère des postes, en Ontario | 2,325 55 |
| S. et H. Borbridge | Chaussures des facteurs au serv. du minist. des postes en Ontario. | 8 50 |
| P. C. Auclair. | Confectionner un échantillon d'uniforme de facteur, etc., pour le ministère des postes, en Ontario | 14 00 |
| Pritchard et Mingard | Timbres, cachets de bureau, etc., pour le min. des postes, en Ontario | 2,243 74 |
| De Grave, Short et Cie... | Balances et poids do do ... | 973 33 |
| S. et H. Borbridge | Tampons do do ... | 194 50 |
| Keystone Banking and Office Stamp Works... | Tampons en caoutchouc do do ... | 4 00 |
| Blyth et Kerr | Boîtes pour les commis de la malle, etc. do do ... | 75 95 |
| D. K. Miller Lock Co | Serrures de boîtes aux lettres des rues do do ... | 33 72 |
| J. Wilson et Cie | Encadrer une gravure, etc. do do ... | 18 25 |
| Cie canad. de caoutchouc | Oblitérateurs do do ... | 15 63 |
| E. Lemieux | Poser les planchettes à liasses do do ... | 4 00 |
| Blyth et Kerr | Boîtes des commis de la malle, pour l'I.B P., Barrie | 10 00 |
| J. Henderson. | Balais, savon, allumettes, etc. do | 4 44 |
| W. Moore. | Charpenterie do | 2 50 |
| G. Ball | do do | 1 00 |
| R. E. Fletcher | Enlever les châssis-doubles do | 2 50 |
| J. G. Bastow. | Rép. les boîtes aux lettres des rues, plomb, pour l'I.B.P., Kingston | 45 25 |
| Blyth et Kerr. | Boîtes des commis de la malle, pour l'I.B.P., Kingston | 20 00 |
| T. Savage et Fils. | Peinturage et vitrerie do | 14 70 |
| S. et H. Borbridge | Tampons do | 8 00 |
| R. M. Horsey. | Ferblanterie do | 6 81 |
| W. Flynn | do do | 4 52 |
| A. Davidson | Charpenterie do | 5 00 |
| S. Jenkin | do do | 4 40 |
| J. Jamieson | Réparer les boîtes aux lettres des rues do | 3 25 |
| J. Jordan | Résonnateur do | 3 00 |
| J. Henderson. | Balais, etc do | 0 90 |
| J. Muckleston et Cie | Pelle pour la neige do | 0 60 |
| N. A. Manufacturing Co. | Boîtes aux lettres des rues, pour l'I.B.P., London | 410 60 |
| Stevens, Turner et Burns. | do do | 400 00 |
| J. L. Payne. | Machine à écrire " Calligraph " do | 100 00 |
| W. Stevely. | Boîtes des commis de la malle do | 36 00 |
| C. Anundson. | Poser les boîtes aux lettres des rues, etc., pour l'I.B.P., London | 14 35 |
| P. Birtwistle. | Horloge do ... | 4 75 |
| T. Beattie et Cie | Essuie-mains do ... | 4 08 |
| R. McNeil | Epoussettes, balais, etc. do ... | 4 00 |
| S. McBride | Garnitures de poêle do ... | 2 82 |
| Blyth et Kerr | Boîtes des commis de la malle, etc, pour l'I.B.P., Ottawa | 69 50 |
| N. Fréchette | Enlever les châssis-doubles, etc. do | 16 50 |
| Dailey et Hyland | Peinturage do | 12 00 |
| O. Dubreuil | Réparer et peinturer le camion de la malle do | 7 50 |
| Shoolbred et Cie | Nattes, prélarts, etc do | 6 45 |
| J. Erratt | Réparer une chaise de bureau do | 2 50 |
| J H. Bartlett | Réparer l'horloge do | 1 50 |
| G. S. Shaw et Cie. | Verrerie do | 1 30 |
| A. Foisy | Seau en cuivre rouge do | 1 25 |
| T. Thompson | Réparer les sacs en cuir à l'intérieur des boîtes aux lettres des rues, pour l'I.B.P, Toronto | 182 85 |
| T. Pells | Faire, ériger et réparer les poteaux pour pendre les sacs de malle, pour l'I.B P., Toronto | 88 90 |

(F. DANS L'ETAT N° 3, A.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|
| J. Kay | Toile huilée, pour l'I.B P., Toronto | 57 68 |
| Godard et Elgie | Ebénisterie do | 68 00 |
| Henderson, Mullin et Bolton | Persiennes do | 40 00 |
| Cie manuf. Yale et Towne | Serrures de boîtes aux lettres des rues, pour l'I.B P., Toronto | 27 25 |
| Cie de ch. de f. G.-Tronc | Poteaux pour pendre les sacs de la malle do | 20 28 |
| Blyth et Kerr | Boîtes des commis de la malle do | 20 00 |
| W. H. Sparrow | Réparer les boîtes des commis de la malle, etc. do | 21 50 |
| G. Harding | Plomberie do | 4 55 |
| J. Shields et Cie | Brosses, savon et balais do | 5 80 |
| J. et J. Taylor | Réparer la porte de l'armoire de sûreté do | 1 00 |
| W. J. McGuire et Cie | Plomberie do | 1 00 |
| T. Linklater | Timbale et accessoires, etc., pour le B.P., Belleville | 14 33 |
| J. Lewis | Pistolet et cartouches do | 7 50 |
| A. N. Reid et Cie | Literie do | 6 60 |
| J. Clarke et Cie | Savon, petits balais, etc. do | 6 00 |
| Wallbridge et Clarke | Balais, allumettees, etc. do | 5 10 |
| C. F. Smith et Cie | Boîte à l'argent, rép. les appareils à gaz, pour le B.P., Belleville. | 4 66 |
| Walmsley et Spafford | Panier pour le triage do | 3 00 |
| H. Walker | Seaux, savon, etc. do | 3 43 |
| W. J. Northgraves | Nettoyer l'horloge do | 1 00 |
| Munro et Cie | Couverture d'appareils à gaz do | 0 75 |
| Tickell et Fils | Réparer les meubles de bureau do | 0 75 |
| F. Ford | Réparer la clef de la porte do | 0 25 |
| J. Mundie | Poser la boîte aux lettres à Blackwater Junction | 1 00 |
| I. Y. Morton | Ferronnerie pour le B.P., Brantford | 7 31 |
| A. Watts et Cie | Balais et savon, pour le B.P., Brantford | 7 44 |
| T. Baker | Poser les boîtes aux lettres des rues à Brockville | 6 30 |
| B. E. Chapman | Réparer les boîtes aux lettres des rues do | 1 25 |
| S et H. Borbridge | Tampons pour le B P., Brockville | 3 50 |
| Pritchard et Mingard | Timbres de mandat-poste, Brockville | 1 00 |
| Blyth et Kerr | Tampons en caoutchouc, pour le B.P., Brussels | 6 38 |
| W. Moffatt | Poser une boîte aux lettres, à Carleton Place Junction | 1 40 |
| G. G. Powell | Ebénisterie, pour le B.P., Chatham | 35 47 |
| Tilt et Hall | Couvrir les appar. à gaz, et lettrer le châssis pour le B.P., Chatham | 8 21 |
| R. Morton et Cie | Ferronnerie pour le B.P., Chatham | 6 30 |
| Pritchard et Mingard | Timbres de mandat-poste, pour le B.P., Chatham | 1 25 |
| J. McCann | Poser des boîtes aux lettres des rues à Chatham | 2 50 |
| T. Sutherland | do une boîte aux lettres des rues do | 1 00 |
| J. Pengilly | do des boîtes do Cobourg | 2 00 |
| J. Wright | Réparer le poteau pour pendre les sacs de la malle à Elder's Mills | 1 30 |
| A. Bruce et Fils | Charpenterie, pour le B.P., Guelph | 29 51 |
| C. Chase | Camion pour la malle do | 10 00 |
| W. H. Mills | Réparer et monter les poêles, pour le B P., Guelph | 8 20 |
| W. Humphries | Vitrerie, pour le B.P., Guelph | 2 00 |
| Feek et Kirkwood | Plomberie do | 1 00 |
| J. S. Moffatt | Peinturage do | 1 00 |
| A. McBean et Cie | Pelle pour la neige do | 1 00 |
| J. Calder et Cie | Confection des uniformes des facteurs, pour le B.P., Hamilton | 278 50 |
| J. Lightfoot | Bottes des facteurs do | 218 50 |
| J. Mills et Fils | Casquettes pour les facteurs do | 49 00 |
| Pritchard et Mingard | Machine à timbrer et réparations do | 89 00 |
| H. Harding | Plomberie do | 74 11 |
| Hurd et Roberts | Grille, pour le B.P., Hamilton | 18 94 |
| E. Van Allen | Charpenterie do | 17 57 |
| J. B. Bishop | Ferblanterie do | 19 22 |
| J. Garland | Peinturage do | 10 00 |
| W. Woods | Paniers pour le triage do | 8 30 |
| Cie de gaz d'Hamilton | Lampe à gaz do | 5 05 |
| E. Chanteloup | Rouleaux à timbrer en feutre, pour le B.P., Hamilton | 1 20 |
| Leitch et Turnbull | Réparer et poser les boîtes aux lettres des rues à Hamilton | 37 95 |
| L. Scofield | Poser les boîtes aux lettres des rues à Ingersoll | 2 60 |

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | | Montant $ cts. |
|---|---|---|---|
| Steel et Sowter | Camion à malle pour la station de Jarvis | | 12 00 |
| J. Dill | Confection d'une enseigne pour le B.P., Killarney | | 1 50 |
| W. Cannon | Uniformes des facteurs pour le B P, Kingston | | 175 00 |
| R J. Devlin | Casquettes pour les facteurs | Kingston | 28 50 |
| S et H. Borbridge | Bottes pour les facteurs | do | 55 25 |
| A. Davidson | Charpenterie | do | 60 57 |
| S. Jenkin | do | do | 5 57 |
| W. Flynn | Ferblanterie | do | 34 30 |
| S. J. Kilpatrick | Poteaux | do | 30 00 |
| J. G. Bastow | Plomberie | do | 22 70 |
| J. S. Henderson | Balais, savon et allumettes | do | 7 47 |
| W. M. Drennan | Meubles de bureau et réparations | do | 6 00 |
| R. Waldron | Nattes | do | 5 50 |
| J. Muckleston et Cie | Quincaillerie, etc. | do | 2 14 |
| W. Robinson et Cie | Peinturage | do | 2 00 |
| L. B. Spencer | Serrurerie | do | 2 00 |
| T. Savage et Fils | Vitrerie | do | 1 30 |
| Blyth et Kerr | Brosse pour nettoyer les timbres | do | 0 75 |
| W. J. Manhood | Epoussette | do | 0 50 |
| J. Reid | Banc de bureau | do | 0 50 |
| T. McAuley | Réparer le timbre de mandat-poste | do | 0 25 |
| R. Boyd et Fils | Uniformes des facteurs pour le B. P., London | | 548 50 |
| P. Cook | Bottes pour les facteurs | do | 225 00 |
| S. et H. Borbridge | Ceintures do | do | 17 25 |
| A. B. Powell et Cie | Casquettes pour les facteurs | do | 106 25 |
| R. J. Devlin | Casquettes pour facteur | do | 4 75 |
| Harrison Bag Rack Co | Ratelier pour sacs de malle et dépens. | do | 390 63 |
| Pritchard et Mingard | Machine à timbrer | do | 80 00 |
| E. Rogers et Cie | Plomberie | do | 58 40 |
| J. Moule | Paniers p. le triage, coton à mèche, etc. | do | 9 50 |
| J. R. Gurd | do et balais | do | 8 75 |
| J. Cowan et Cie | Quincaillerie | do | 7 20 |
| J. R. Peel | Dalle en pierre et console | do | 2 50 |
| C. Anundson | Banc de bureau et réparations | do | 2 50 |
| R. W. Soper | Ajuster la machine à timbrer | do | 2 50 |
| Davis et Fils | Réparer l'horloge | do | 2 20 |
| Ferguson et Cie | Paniers pour le triage des lettres | do | 2 00 |
| A. Taylor | Panier aux rebuts | do | 1 00 |
| S. McBride | Ferblanterie | do | 1 95 |
| E. Chanteloup | Rouleaux à timbrer en feutre | do | 1 20 |
| Pritchard et Mingard | Timbres pour le B.P., Mitchell | | 1 25 |
| do | do New Market | | 1 25 |
| P. C. Auclair | Uniformes des facteurs pour le B.P., Ottawa | | 222 00 |
| S. et H. Borbridge | Bottes pour les facteurs | do | 200 50 |
| R. J. Devlin | Casquettes pour les facteurs | do | 95 75 |
| Pritchard et Mingard | Machine à timbrer | do | 80 00 |
| J. H. Bartlett | Soin des horloges | do | 60 00 |
| Blyth et Kerr | Paniers p. le triage, époussettes, etc. | do | 53 40 |
| R Kenly | Horloge | do | 45 00 |
| N. Fréchette | Enlever les châssis doubles | do | 21 75 |
| E. Chanteloup | Rouleaux à timbrer en feutre | do | 12 00 |
| J. Erratt | Stores de fenêtres | do | 11 55 |
| R. S. Montgomery | Boîtes aux étiquettes, etc. | do | 11 50 |
| K. D. Graham | Savon | do | 6 20 |
| W. et R. Reardon | Balais | do | 6 00 |
| Elliott et Hamilton | Essuie-mains | do | 4 80 |
| R. Jordan | Résonnateur de téléphone | do | 3 00 |
| A. S. Woodburn | Cartes pour la boîte aux lettres | do | 1 00 |
| J. R. Esmonde | Epoussettes | do | 1 50 |
| J. Park | Poser les boîtes aux lettres des rues à Owen-Sound | | 2 55 |
| Pritchard et Mingard | Timbres en caoutchouc pour le B.P., Owen-Sound | | 1 00 |
| Goldie et McCulloch | Porte de voûte pour le B.P., Peterboro' | | 75 00 |
| S. et H. Borbridge | Tampon en caoutchouc pour le B.P., Peterboro' | | 8 00 |

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des poste, en Ontario, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Irving et Downs | Poser les boîtes aux lettres des rues à Pictou | 2 00 |
| T. Leonard | do do Port-Hope | 5 00 |
| R. Fogarty | Etiquettes pour les boîtes aux lettres des rues, Port-Hope | 4 50 |
| W. Bryson | Etiquetter et poser les boîtes aux lettres des rues, Ste-Catherine. | 4 00 |
| C. H. Wegg | Réparer les boîtes aux lettres des rues à Saint-Thomas | 0 75 |
| Pritchard et Mingard | Timbre en caoutchouc pour le B.P., Seaforth | 1 00 |
| T. Orr | Charpenterie pour le B.P., Stratford | 9 90 |
| Pritchard et Mingard | Timbre en caoutchouc, do | 1 25 |
| G. T. Smith | Réparer les boîtes aux lettres des rues, Stratford | 0 50 |
| Petley et Petley | Confection des uniformes des facteurs pour le B.P., Toronto | 1,112 25 |
| R Birmingham | Bottes pour les facteurs do | 518 50 |
| J. et J. Lugsdin. | Casquettes pour les facteurs do | 66 50 |
| S. et H. Borbridge | Ceintures pour les facteurs do | 3 75 |
| T. Pells | Charpenterie do | 821 45 |
| J. Roberts | Serrurerie do | 300 57 |
| G. Harding | Plomberie do | 168 06 |
| Harrison Bag Rack Co | Ratelier pour sacs de malle et dépenses do | 127 35 |
| J. E. Ellis et Cie | Soin des horloges, etc. do | 125 00 |
| H. Graham et Cie | Tapis do | 119 43 |
| J. Dill | Peinturage et vitrerie do | 110 11 |
| Pritchard et Mingard | Machine à timbrer et timbres do | 87 40 |
| C. Watts | Paniers pour le triage do | 37 00 |
| Kenyon, Tingley & Stewart Manufacturing Co | Rouleaux pour la machine à timbrer et réparat. do | 33 55 |
| Cie canad. de caoutchouc | Ressorts en caoutchouc pour la machine à timbrer do | 20 00 |
| W. A. Murray et Cie | Essuie-mains, et drap pour la machine à timbrer do | 19 64 |
| McGuire et Reid | Plomberie do | 9 78 |
| T. A. Lockington | Meubles de bureau et réparations do | 9 25 |
| N. L. Piper et Fils | Térébenthine, seau, etc. do | 3 95 |
| Blyth et Kerr | Poinçons do | 1 20 |
| T. C. Patteson, P. M | Tourne-vis do | 0 30 |
| T. Thompson | Réparer les boîtes en cuir pour l'intérieur des boîtes aux lettres des rues à Toronto | 210 85 |
| E. et C. Gurney et Cie | Boîtes aux lettres des rues pour Toronto | 117 00 |
| Cie du chemin de fer Central de l'Ontario | Poser une boîte aux lettres à la station de Trenton | 2 00 |
| Pritchard et Mingard | Timbre de mandat-poste pour le B.P., Walkerton | 1 00 |
| C. Young | Plomberie pour le B.P, Windsor | 33 70 |
| E. T. Barnum | Réparer les serrures, etc. pour le B.P, Windsor | 20 22 |
| E. Marentette | Serrurerie do | 17 80 |
| W. G. Nutson | Charpenterie do | 16 75 |
| E. J. Cummins | Peinturage et vitrerie do | 11 25 |
| D. Langlois | Balais, époussette, savon, etc, do | 10 85 |
| Drake et Joyce | Réparer les meubles du bureau do | 5 85 |
| G. Adams | Peinturage do | 4 00 |
| F. J. Dougall | Savon do | 3 50 |
| G. A Neveux | Pot à l'eau, seaux, balai, etc do | 2 85 |
| Cameron, Bartlett et Cie | Essuie-mains do | 2 10 |
| Smith et Duck | Balais, seaux, etc. do | 1 10 |
| A. H. Joseph | Un petit balai do | 0 45 |
| P. A. Craig | Réparer et poser les boîtes aux lettres des rues à Windsor | 3 25 |
| J. Clouston. | do le poteau pour pendre les sacs de la malle à Brighton | 0 50 |
| A. J. Boyce | do do do Colborne | 0 75 |
| J. Sawden | do do do Melancthon | 0 50 |
| A. McCarthy | Poser un poteau pour pendre les sacs de la malle à Fawn | 12 00 |
| do | do do do Nantye | 10 00 |
| | Total | $36,701 71 |

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

# PROVINCE DE QUÉBEC.

(F, DANS L'ETAT N° 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Cie de billets de banque de l'Amé. Britannique | Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, en Québec | 7,971 82 |
| Maynard, Harris et Cie | Drap pour uniformes des facteurs pour le ministère des postes, dans Québec | 1,398 46 |
| P. C. Auclair | Confection d'un échantillon de tunique pour les facteurs, etc., pour le ministère des postes, dans Québec | 6 50 |
| Pritchard et Mingard | Timbres et cachets, pour le ministère des postes, dans Québec | 918 62 |
| De Grave, Short et Cie | Balances et poids do | 370 05 |
| S. et H. Borbridge | Tampons do | 47 87 |
| D. K. Miller Lock Co | Serrures pour boîtes aux let. des rues do | 12 68 |
| Harris et Campbell | Boîtes d'emballages do | 10 50 |
| E. Chanteloup | Rouleaux à timbrer en feutre do | 4 80 |
| Blyth et Kerr | Terre à pipe do | 0 10 |
| L. Allard | Mobilier de bureau pour l'I. B. P., Montréal | 118 25 |
| E. Chanteloup | Réparer les boîtes des commis de la malle, boîtes aux lettres des rues, etc., pour l'I. B.P., Montréal | 66 83 |
| Hudon et Painchaud | Réparer les meubles du bureau de l'I. B. P., Montréal | 14 00 |
| A. Z. Paquet | Tapis pour l'I. B. P., Québec | 42 91 |
| D. C. Manufacturing Co | Mobilier pour do | 31 44 |
| G. et C. Hossack | Brosses à plancher, savon, allumettes, etc, pour l'I. B. P., Qué. | 14 04 |
| E. Roussel | Charpenterie do | 8 66 |
| Behan Frères | Essuie-mains, nettoyer les draps, etc. do | 8 02 |
| Andrews Frères | Ferronnerie do | 7 30 |
| J. B. Morin | Boîte du commis de la malle et réparations do | 4 50 |
| J. S. Porter | Réparer des serrures do | 4 25 |
| S. J. Shaw et Cie | do do | 1 70 |
| A. J. Marchain et Cie | Couloir do | 2 53 |
| T. Norris | Pot à l'eau, etc. do | 1 00 |
| J. Moreau | Boîtes des com. de la malle pour l'I. B. P. Trois-Rivières | 20 00 |
| G. A. Bourgeois, I.B.P | Payé pour des boîtes aux lettres, etc., aux stations de ch de fer | 3 10 |
| Pritchard et Mingard | Timbre de mandat-poste pour le B. P., Beauharnois | 1 25 |
| do | do do do Farnham | 1 25 |
| J. Radokir | Réparer et poser les boîtes aux lettres des rues à Hochelaga | 7 25 |
| Cie can. de caoutchouc | Tampon pour le B. P., Hochelaga | 3 19 |
| A. Dault | Poser et enlever les châssis doubles pour le B. B., Hull | 7 25 |
| F. Allard | Réparer les serrures des boîtes aux lettres à Lévis | 0 50 |
| J et E McIntyre | Confection des uniformes des facteurs pour le B. P., Montréal | 718 00 |
| S et H Borbridge | Chaussures pour facteurs do | 527 00 |
| Lanthier et Cie | Casquettes pour facteurs do | 67 50 |
| E Chanteloup | Serrurerie et plomberie do | 538 49 |
| Harrison Bag Rack Co | Différence dans l'échange du ratelier pour sacs do | 200 50 |
| E. Egan et Cie | Dépenses pour do do | 62 20 |
| L. Barre | Poser des châssis doubles, contre-portes, perche, etc., pour le B P., Montréal | 112 64 |
| H. Grant et fils | Horloges et soin des do pour le B. P., Montréal | 125 50 |
| D. O'Connor | Tampons et réparations do | 96 00 |
| Pritchard et Mingard | Machine à timbrer do | 80 00 |
| E. J. Maxwell et Cie | Bois de service do | 90 51 |
| J. Kimber | Peinturage do | 57 00 |
| J. Fontaine | Vitrerie do | 49 15 |
| Frothingham et Workman | Ferronnerie do | 35 72 |
| M. Lefebvre et Cie | Paniers pour le triage do | 25 50 |
| J. R. Boyce | do do | 12 75 |
| A. Rondeau | Charpenterie do | 23 25 |
| H A. Nelson et fils | Horloges, époussettes, etc. do | 24 10 |
| A Lavigne | Poignées de timbres, coussin de chaise, etc. do | 14 75 |
| Hodgson, Sumner et Cie | Essuie mains do | 14 40 |

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| D. Beaulieu | Peinturage pour le B.P., Montréal | 12 04 |
| O. McGarvey et fils | Chaises de bureau do | 8 55 |
| J. Walker et Cie | Ressort de porte do | 7 50 |
| Gravel Frères | Savon et balais do | 7 00 |
| G. Chapleau | Réparer un coffre de sûreté do | 7 00 |
| D. Crawford | Balais do | 4 00 |
| R. Mitchell et Cie | Serrurerie do | 2 50 |
| Hudon et Painchaud | Bancs pour la maison de réception à Montréal | 11 70 |
| J. Mason | Poser les boîtes aux lettres des rues à la Pointe Saint-Charles | 10 25 |
| W. Lee | Confection des uniformes des facteurs pour le B. P., Québec | 317 50 |
| S et H. Borbridge | Chaussures pour facteurs do | 158 00 |
| Dugal et Cie | Casquettes pour facteurs do | 77 50 |
| R. J. Devlin | Echantillon de casquette de facteur do | 4 75 |
| G. Seifert | Soins des horloges (4 ans) do | 180 00 |
| E. Roussel | Charpenterie do | 153 33 |
| Pritchard et Mingard | Machine à timbrer do | 80 00 |
| S. Drolet | Savon, balais, allumettes, etc. do | 26 94 |
| C. Pitt | Paniers do | 7 50 |
| M. Hudon | Réparer des serrures, clefs, etc. do | 5 60 |
| J. Hamel et Frères | Chamois, flannelle, etc. do | 4 52 |
| A. Debigare | Réparer les serrures, etc. do | 2 40 |
| E. Chanteloup | Rouleaux à timbrer en feutre do | 1 20 |
| P. Whitty | Réparer les boîtes aux lettres des rues à Québec | 61 60 |
| G. Chasse | Réparer le poteau pour pendre le sac de la malle à St-Anaclet | 1 75 |
| M. L. Hislop | Cheminées de lampes, balais, etc., pour le B. P., St-Jean | 7 47 |
| F. Gillespie | Réparer les serrures do | 7 45 |
| Pritchard et Mingard | Timbre de mandat-poste pour le B. P., Waterloo-Est | 1 00 |
| E. F. King, I.B.P | Payé pour nettoyer la chambre, fournir une table et une chaise, pour l'agent de la malle, à la stat. de Bonaventure, Montréal | 5 30 |
| | Total | $15,159 93 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

## (F, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Cie de billets de banque de l'A. B. du Nord | Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse | 2,893 75 |
| Maynard, Harris et Cie | Drap et fournitures pour uniformes des facteurs, pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse | 225 14 |
| Pritchard et Mingard | Timbres et cachets de bureau, pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse | 596 89 |
| DeGrave, Short et Cie | Balances et poids, pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse | 134 43 |
| S. et H. Borbridge | Tampons do do | 20 68 |
| D. K. Miller Lock Co | Serrures pour les boîtes aux lettres des rues do | 4 19 |
| G. E. Smith et Cie | Ficelle, pour l'I. B. P., Halifax | 126 67 |
| Symonds et Cie | Boîtes aux lettres des rues et réparat. pour l'I.B.P., Halifax | 35 50 |
| M. Downey | Peinturage do | 22 75 |
| Gordon et Keith | Matelas, réparations aux stores de fenêtres, etc. do | 14 75 |
| J. Fraser | Charpenterie do | 12 23 |
| J. Davies | Serrurerie do | 6 10 |
| J. H. Holland | Réparer les stores de fenêtres, etc. do | 5 75 |
| Cie de tapis, Halifax | Literie do | 4 00 |
| J. G. Frider et Cie | Nattes do | 3 50 |
| Longard Frères | Réparer les boîtes des commis de la malle do | 3 30 |
| J. D. McDougall | Plaque découpée do | 2 00 |
| C. et W. Anderson | Petits balais et allumettes do | 1 30 |
| Macdonald et Cie | Réparer la presse à lettre do | 1 20 |
| E. Albro | Quincaillerie do | 1 05 |
| Pritchard et Mingard | Timbres de mandats-poste, Amherst | 1 00 |
| Clayton et fils | Confection d'uniformes pour les facteurs du B.P., Halifax | 105 00 |
| S et H. Borbridge | Bottes pour les facteurs do | 119 00 |
| Pritchard et Mingard | Machine à étamper do | 80 00 |
| W. G. Wiswell | Charpenterie do | 34 05 |
| Watson et Myers | Appareils à gaz do | 26 96 |
| J. G. Frider | Literie do | 25 05 |
| G. E. Smith et Cie | Ficelle do | 24 50 |
| Longard Frères | Plomberie, etc. do | 24 56 |
| Gordon et Keith | Réparer les meubles de bureau, etc. do | 16 75 |
| Macdonald et Cie | Réparer les balances du bureau, do | 11 60 |
| W. Slaughter | Paniers pour le triage do | 11 00 |
| M. Downey | Peinturage et vitrerie do | 10 25 |
| G. Rent | Filtre, etc. do | 9 50 |
| R. H. Cogswell | Soin des horloges do | 5 00 |
| M. F. Eagar | Savon do | 3 00 |
| J. Scott et Cie | Huile do | 1 20 |
| E. Chanteloup | Rouleaux à timbrer en feutre. do | 1 20 |
| Pritchard et Mingard | Timbre de mandats-poste do | 1 00 |
| D. Driscoll | Plâtrage do | 1 00 |
| P. Walsh | Marteau do | 0 55 |
| J. Davies | Réparer les boîtes aux lettres des rues, etc., à Halifax | 46 60 |
| | Total | $4,674 35 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

7—13**

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Cie de billets de banque de l'A. B. du Nord...... | Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc , pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick ........ | 2,626 27 |
| Maynard, Harris et Cie... | Drap pour uniformes des facteurs, etc., ministère des postes dans le Nouveau-Brunswick.......... | 225 14 |
| Pritchard et Mingard...... | Timbres et cachets pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick.......... | 407 71 |
| DeGrave, Short et Cie.... | Balances et poids, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick .......... | 122 22 |
| S. et H. Borbridge.......... | Tampons, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick .......... | 27 53 |
| D. K. Miller Lock Co...... | Serrures pour boîtes aux lettres des rues, pour l'I.B.P., St-Jean... | 4 17 |
| A. G. Bowes et Cie......... | Boîtes aux lettres des rues et réparations do ... | 193 00 |
| G. Hutchinson.............. | Soins et réparations des horloges do ... | 54 00 |
| J. et J. D. Howe.......... | Meubles de bureau et réparations do ... | 28 40 |
| Bowman et LeLacheur... | Charpenterie do ... | 27 50 |
| G. A. Barker .............. | Époussettes, savon, etc., do ... | 15 20 |
| Jardine et Cie ..... ......... | Balais, etc. do ... | 4 56 |
| Daniel et Boyd............... | Essuie-mains, etc. do ... | 3 64 |
| T. Campbell ................. | Plomberie do ... | 3 25 |
| J. R. Cameron...... ........ | Lampe do ... | 1 35 |
| W. H. Thorne et Cie...... | Quincaillerie do ... | 1 28 |
| S. N. Knowles.............. | Réparation de serrure do ... | 1 00 |
| J. C. Risteen et Cie........ | Charpenterie, pour le B.P., Frédéricton.......... | 67 74 |
| J. D. Perkins................. | do do .......... | 6 00 |
| P. McPeake, P.M.. ....... | Payé pour divers articles fournis pour le B.P., Frédéricton........ | 6 53 |
| J. A. Esmunds.............. | Placer une boîte aux lettres des rues à Frédericton.......... | 3 50 |
| A. Limerick et Cie......... | Réparer une boîte aux lettres do .......... | 1 50 |
| T. R. Jones et Cie.......... | Confection d'uniformes pour les facteurs du B.P., St-Jean......... | 292 50 |
| S. et H Borbridge. ........ | Bottes pour les facteurs do ........ | 102 00 |
| R. J. Devlin.................. | Casquettes des facteurs do ........ | 10 00 |
| Harrison Bag Rack Co... | Ratelier pour sacs de malle do ........ | 110 75 |
| Pritchard et Mingard.... . | Machine à timbrer do ........ | 80 00 |
| G. Hutchinson.............. | Soins et réparations des horloges do ........ | 58 00 |
| W. H. Thorne et Cie ...... | Paniers, balais, petits balais, etc. do ........ | 20 92 |
| T. Campbell .................. | Plomberie do ........ | 13 05 |
| J. Hunter....................... | Serrurerie do ........ | 16 85 |
| J. Pullen ...................... | Peinturage do ........ | 8 75 |
| G. S. DeForest............... | Savon, balais, allumettes, etc. do ........ | 7 90 |
| J. et J. D. Howe ........... | Bancs de bureau et réparations do ........ | 5 75 |
| T. R. Jones et Cie. ........ | Literie do ........ | 1 80 |
| E. Chanteloup............... | Rouleaux à timbrer en feutre do ........ | 1 20 |
| S. J. Drake.................... | Réparer le pavillon do ........ | 1 05 |
| I. Hall.......... .............. | Rouleau de machine à timbrer do ........ | 0 25 |
| G. A. Barker.................. | Térébenthine do ........ | 0 20 |
| A. G. Bowes et Cie ......... | Réparations des boîtes aux lettres des rues à Saint-Jean.......... | 127 47 |
| | Total .......... | $4,689 93 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

### (F, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique. | Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc | 2,167 05 |
| Maynard, Harris et Cie | Fournitures pour les uniformes des facteurs, pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc | 208 94 |
| Pritchard et Mingard | Timbres de bureau et cachets, pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc | 656 09 |
| De Grave, Short et Cie | Balances et poids, pour le minist. des post., dans le Manitoba, etc. | 100 85 |
| S. et H. Borbridge | Tampons do do | 43 31 |
| Blyth et Kerr | Boîtes des commis de malle do do | 50 00 |
| D. K. Miller Lock Co. | Serrures des boîtes aux lettres des rues, I.B.P., Manitoba, etc | 3 45 |
| A. Schmidt | Serrurerie, etc., pour l'I.B.B., Winnipeg | 177 70 |
| Ferguson et Campbell | Boîtes aux lett. des rues, meuble de bur., etc., p. l'I B.P. Winn. | 105 50 |
| D. Ferguson | Faire et poser des boîtes aux lettres des rues do | 55 35 |
| J. H. Smith et Cie | Revolvers et cartouches do | 47 25 |
| T. J. Sproule | Menuiserie, etc. do | 51 25 |
| J. H. Ashdown | Ferronnerie do | 31 51 |
| S. et H. Borbridge | Tampons do | 16 00 |
| E. Boyce | Réparer les boîtes aux lettres des rues do | 6 50 |
| T. Scott | Coussin de chaise et hamac do | 4 50 |
| H. L. Reynolds | Paniers pour le triage, etc. do | 3 00 |
| H. Hodges | Savon do | 2 70 |
| R. D. Richardson | Coton do | 0 50 |
| W. Borwick | Réparer les balances, pour le B. P., Clover Bar | 2 00 |
| P. C. Auclair | Confection des uniformes des facteurs, pour le B.P., Winnipeg | 258 75 |
| S. et H. Borbridge | Chaussures pour les facteurs do | 111 25 |
| R. J. Devlin | Casquettes, collets et mocassins pour les fact. do | 121 25 |
| W. McFarlane | Prendre la mesure des fact. pour leurs uniformes do | 1 75 |
| W. Clarkson | do do do et changement, pour le B.P., Winnipeg | 28 00 |
| J. H. Ashdown | Ferronnerie pour le B.P., Winnipeg | 143 08 |
| T. A. Lundy | Menuiserie do | 142 88 |
| Pritchard et Mingard | Machine à étamper et dépenses do | 87 95 |
| A. Schmidt | Serrurerie do | 63 70 |
| T. Scott | Ameublement de bureau, etc. do | 36 50 |
| H. Hodges | Savon, allumettes et paniers do | 26 50 |
| T. Halpenney | Descendre les châssis-doubles do | 7 65 |
| C. F. Forrest | Horloge et réparations do | 6 00 |
| D. Scott et Cie | Réparer le mobilier du bureau do | 5 50 |
| E. Chanteloup | Rouleaux à timbrer en feutre do | 3 60 |
| R. J. Nichols | Ajuster la machine à timbrer do | 2 00 |
| T. Thompson | Mèche de lampe do | 1 00 |
| H. L. Reynolds | Savon do | 1 00 |
| S. et H. Borbridge | Recouvrir un tampon do | 0 88 |
| Neelands et Cie | Alcool, pour nettoyage do | 0 50 |
| | Total | $4,783 19 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

7—13½**

# PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

## (F, DANS L'ETAT N° 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique | Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique | 560 34 |
| Pritchard et Mingard | Timbres et cachets de bureau pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique | 169 27 |
| DeGrave, Short et Cie | Balances et poids pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique | 25 96 |
| S. et H. Borbridge | Tampons pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique | 10 27 |
| Blyth et Kerr | Boîtes des commis de malle pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique | 10 00 |
| D. K. Miller Lock Co. | Serrures des boîtes aux lettres des rues, pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique | 0 89 |
| P. McQuade et Fils | Ficelle, etc., pour l'I.B.P., Victoria | 94 50 |
| J. Sehl | Ameublement de bureau do | 33 50 |
| J. Weiler | Matelas do | 8 00 |
| J. Smith | Payé pour savon, allumettes, etc., pour l'I.B.P., Victoria | 4 37 |
| T. N. Hibben et Cie | Boîte à argent pour le B.P., Granville | 2 25 |
| T. Carrington | do do Kamloops | 1 50 |
| A. Stevenson | Boîte à malle à la station du chemin de fer C. du P., Lytton | 4 50 |
| M. Manson | Chaise, lampes, etc, pour le B.P., Nanaïmo | 23 50 |
| C. J. Major | Couvertures, verres de lampes, etc., p. le B.P., New-Westminster | 25 25 |
| J. E. Lord | Matelas et oreiller do | 6 75 |
| E. S. Scoullar et Cie | Ferblanterie do | 4 25 |
| S. H. Webb | Serrurerie do | 2 25 |
| W. McColl | Verres de lampes do | 1 00 |
| J. Weiler | Tapis, chaise, etc., pour le B.P., Victoria | 78 69 |
| P. McQuade et Fils | Ficelle do | 20 00 |
| T. N. Hibben et Cie | Ficelle, époussettes, etc., do | 16 62 |
| J. Sehl | Menuiserie do | 10 50 |
| A. Vipond | Serrurerie do | 3 75 |
| J. Finlayson | Balais, savon et allumettes do | 2 75 |
| J. Stewart | Plomberie do | 2 60 |
| McKillican et Anderson | Boîtes d'emballages pour les balances pour le B.P., Victoria | 2 00 |
| E. Harrison | Peinturage pour le B.B., Victoria | 1 25 |
| E. G. Prior | Ferronnerie do | 1 12 |
| T. Shotbolt | Huile de graine de lin pour le B.P., Victoria | 0 37 |
| | Total | $1,128 00 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et pour ouvrages exécutés pour le ministre des postes dans l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Cie de billets de la banque de l'Am. Britannique.. | Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans l'Ile du Prince-Edouard........... | 471 86 |
| Pritchard et Mingard...... | Timbres et cachets de bureau pour le ministère des postes, dans l'Ile du Prince-Edouard............ | 121 57 |
| De Grave, Short et Cie... | Balances et poids pour le ministère des postes, dans l'Ile du Prince-Edouard........... | 21 87 |
| S. et H. Borbridge.......... | Tampons pour le ministère des postes, dans l'Ile du-Prince-Edouard........... | 20 76 |
| K. Miller Lock Co.......... | Serrures pour boîtes aux lettres des rues pour le ministère des postes, Ile du Prince-Edouard........... | 0 75 |
| J. Newson .............. ...... | Ameublement de bureau pour le B. P., Charlottetown........... | 98 18 |
| A. Hermans et Fils......... | Plomberie et appareils à gaz pour le B.P., Charlottetown........... | 20 49 |
| W. A. Weeks et Cie....... | Literie et essuie-mains do ............ | 10 12 |
| S. W. Crabbe .............. | Quincaillerie, balais, etc. do ............ | 9 53 |
| W. et A. Brown et Cie... | Savon do ............ | 2 95 |
| C. D. Rankin................. | Brosses do ............ | 2 05 |
| Stentiford et Taylor....... | Badigeonnage do ............ | 1 25 |
| Pritchard et Mingard...... | Timbres de mandats-poste do ............ | 1 00 |
| | Total ............ | $782 38 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE D'ONTARIO.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Banque de Toronto......... | Loyer du b. de l'insp. des postes, Barrie (1 année, j. 30 avril '84) | 296 00 |
| Corporation d'Hamilton. | Loyer d'égoût, bur. de p. de Hamilton (1 année, jusq. 31 déc. '83) | 4 20 |
| J. R. Vantassel, M.P...... | Loyer du bur. de poste, Parry Sound (3 mois, jusq. 29 fév. 1884) | 36 00 |
| Corporation de Prescott. | Loyer du bur. de poste, Prescott (1 année, jusqu'au 31 août 1884) | 325 00 |
| Aqueduc de Guelph. ..... | Taxe d'eau, bur. de poste, Guelph (1 année, jusq. 15 avril 1885) | 12 48 |
| do Hamilton....... | do do do (1 année, jusq. 31 mars 1885) | 100 00 |
| do Kingston........ | do do Kingston (1 année, jusq. 30 juin 1885) | 52 20 |
| do London ........ | do do London (1 année jusq. 15 avril 1885).. | 36 00 |
| do Ste-Catherine | do do Ste-Catherine (15 m., jusq. 31 mars '85) | 19 30 |
| do Stratford ...... | do do Stratford (1 année, jusq. 31 mars '85) | 23 63 |
| do Toronto......... | do do Toronto (1 année, jusq. 30 juin 1885)... | 188 00 |
| do Windsor ...... | do do Windsor (1 année jusq. 30 sep. 1885). | 63 20 |
| | Total..... | $1,156 01 |

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| G. A. Bourgeois, I.B P... | Loyer d'un bureau pour l'inspecteur, Trois-Rivières (1 année, jusqu'au 31 mai 1885)................ | 600 00 |
| Caisses d'ép. de la Cité et du Dist. de Montréal... | Loyer de bureau de réception de l'Est, Montréal, (1 année, jusqu'au 30 avril 1885.) | 250 00 |
| W. McGowan............... | do do du Nord do ... | 250 00 |
| Caisses d'ép. de la Cité et du Dist. de Montréal... | do do de l'Ouest do ... | 250 00 |
| J. B. Filion................ | Eau fournie au bur. de poste, Hull (1 année, jusq. 31 mars 1885). | 16 40 |
| Aqueduc de Montréal..... | Taxes d'eau, do Montréal (2 années j. 30 avril '86) | 1,266 40 |
| do do ... | Eau fournie à l'ascenseur, bureau de poste de Montréal, (1 année, jusqu'au 6 avril 1885)................ | 649 97 |
| do do ... | Taxe d'eau du bureau de réception, de l'Est, Montréal, 1 année, jusq. 30 avril 1885 | 6 65 |
| do do ... | do do du Nord do ... | 8 55 |
| do do ... | do do de l'Ouest do ... | 13 30 |
| do Saint-Jean . | do bureau de poste, St-Jean (1 année jusq. 30 sep. 1884). | 21 60 |
| | Total................ | $3,332 87 |

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, D)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxe dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Aqueduc de Frédéricton. | Taxe d'eau, bureau de poste, Frédéricton (13 mois, jusqu'au 31 octobre, 1885)........ | 12 34 |
| do Saint-Jean.. | Taxe d'eau, bur. de poste, Saint-Jean (1 année, jusq. 30 avril '85). | 372 35 |
| | Total........ | $384 69 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(G, DANS D'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Dunn et Price (procur'rs). | Loyer du bur. de l'insp., Winnipeg (1 année, jusq. 30 avril '85). | 660 00 |
| do ... | Eau fournie au bureau de l'inspecteur, Winnipeg (6 mois, jusqu'au 31 décembre 1884)........ | 9 00 |
| W. S. Wallace........ | Eau fournie au bureau de l'inspecteur, Winnipeg (2 mois, jusqu'au 31 mai 1885)........ | 4 25 |
| J. Brown........ | Eau fournie au bureau de poste, Winnipeg (15 mois jusqu'au 31 mai 1885)........ | 60 00 |
| | Total........ | $733 25 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Aqueduc de Victoria...... | Taxes d'eau, bureau de poste, Victoria (9 mois, jusq. 31 déc. '84) | 9 00 |
| | Total........................................ | $9 00 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

(G, DANS D'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes, dans l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| A. Strang...... ............... | Loyer d'un entrepôt pour les malles d'hiver au Cap Traverse (1 an, jusqu'au 30 novembre 1884) ................................. | 50 00 |
| W. Burhoe..................... | Approvisionnement d'eau au bureau de poste de Charlottetown (1 an, jusqu'au 31 décembre 1884). ................................ | 6 00 |
| | Total........................................ | $56 00 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE D'ONTARIO.

## (H, DANS L'ETAT N° 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | | Montant. |
|---|---|---|---|
| | | | $ cts. |
| Imprimeur de la reine et bureau de la papet... | Impressions et papeterie pour le ministère des postes, en Ontario | | 20,772 66 |
| Dawson Frères........... | Annonces pour le ministère des postes, en Ontario.................. | | 36 27 |
| A. Scott..................... | Encre et mucilage pour le bureau de l'inspecteur, Barrie ........... | | 9 75 |
| G. Monkman ................ | Encre pour le bureau de l'inspecteur, Barrie........................ | | 0 95 |
| T. Board et Cie ............ | Papier carbone pour le bureau de poste, Windsor.. ........ ........ | | 2 40 |
| Barrie . ...................... | Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc. | | 50 00 |
| Belleville .................... | do | do ... | 62 06 |
| Berlin ......................... | do | do ... | 50 00 |
| Blyth .......................... | do | do ... | 25 00 |
| Bradford ...................... | do | do ... | 50 00 |
| Brantford ..................... | do | do ... | 130 40 |
| Brockville .................... | do | do ... | 50 00 |
| Campbellford ................ | do | do ... | 3 00 |
| Chatham ...................... | do | do ... | 100 00 |
| Cobourg ...................... | do | do ... | 53 50 |
| Collingwood ................. | do | do ... | 61 92 |
| Dresden ....................... | do | do ... | 50 00 |
| Durham ........................ | do | do ... | 50 00 |
| Exeter ......................... | do | do ... | 62 50 |
| Forest .......................... | do | do ... | 25 00 |
| Gananoque ................... | do | do ... | 3 60 |
| Guelph ......................... | do | do ... | 103 00 |
| Hamilton ...................... | do | do ... | 121 60 |
| Hastings ...................... | do | do ... | 54 80 |
| Kingston ...................... | do | do ... | 181 50 |
| Lindsay ........................ | do | do ... | 100 00 |
| London ........................ | do | do ... | 153 12 |
| Lucan. .......................... | do | do ... | 50 00 |
| Meaford ....................... | do | do ... | 50 00 |
| Napanee ....................... | do | do ... | 50 00 |
| Newmarket.................... | do | do ... | 50 00 |
| Norwood ...................... | do | do ... | 5 80 |
| Orillia........................... | do | do ... | 50 00 |
| Ottawa.......................... | do | do ... | 550 95 |
| Parkhill ........................ | do | do ... | 50 00 |
| Peterboro'..................... | do | do ... | 165 25 |
| Port Arthur.................... | do | do ... | 50 00 |
| Port Hope ..................... | do | do ... | 58 00 |
| Prescott ........................ | do | do ... | 75 00 |
| Richmond Hill............... | do | do ... | 50 00 |
| Ridgetown. .................. | do | do ... | 50 00 |
| Ste-Catherine................ | do | do ... | 50 00 |
| Sainte-Marie.................. | do | do ... | 50 00 |
| Saint-Thomas................ | do | do ... | 25 00 |
| Sarnia........................... | do | do ... | 54 80 |
| Stratford....................... | do | do ... | 3 52 |
| Strathroy...................... | do | do ... | 50 00 |
| Tara.............................. | do | do ... | 50 00 |
| Thornbury..................... | do | do ... | 20 00 |
| Tilbury Centre............... | do | do ... | 23 00 |
| Toronto......................... | do | do ... | 242 10 |
| Walkerton..................... | do | do ... | 25 00 |
| Wallaceburg.................. | do | do ... | 50 00 |
| Welland......................... | do | do ... | 4 25 |
| Windsor........................ | do | do ... | 162 90 |

(H, DANS L'ETAT N° 3, A.)—Détails des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| "Times," Almonte. ...... | Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc...... | 39 66 |
| "Can. Times," Arnprior | do do ...... | 32 96 |
| "Chronicle," Arnprior... | do do ...... | 23 20 |
| "Intellig'cr," Belleville. | do do ...... | 7 20 |
| "Ensign," Brighton...... | do do ...... | 4 92 |
| "Monitor," Brockville... | do do ...... | 10 72 |
| "Times," Brockville...... | do do ...... | 16 44 |
| "Sachem," Caledonia... | do do ...... | 3 60 |
| "Central Canadian," Carleton Place.......... | do do ...... | 61 10 |
| "Planet." Chatham ...... | do do ...... | 5 40 |
| "Express," Cobourg...... | do do ...... | 4 80 |
| "Gazette," Dunnville... | do do ...... | 4 20 |
| "Enterprise," Eganville | do do ...... | 28 56 |
| "Journal," Gananoque. | do do ...... | 4 44 |
| "Star," Goderich......... | do do ...... | 3 92 |
| "Star," Hastings ......... | do do ...... | 5 76 |
| "News," Kingston ....... | do do ...... | 15 00 |
| "Catholic Record," London ...................... | do do ...... | 6 20 |
| "Free Press," London... | do do ...... | 7 80 |
| "Advertiser," L'Orignal | do do ...... | 15 72 |
| "Courier, ' Morrisburg... | do do ...... | 5 04 |
| "Beaver," Napanee. ..... | do do ...... | 13 12 |
| "Standard," Napanee.... | do do ...... | 15 36 |
| "Citizen," Ottawa | do do ...... | 48 14 |
| "Daily Sun," do | do do ...... | 32 10 |
| "Investigator," do | do do ...... | 25 40 |
| "Le Canada," do | do do ..... | 43 16 |
| "Review," do | do do ...... | 20 70 |
| "Sanitary Journal," do | do do ...... | 16 40 |
| "Review," Paris.......... | do do ...... | 4 00 |
| "Gazette," Parkhill ..... | do do ...... | 8 16 |
| "Expositor," Perth....... | do do ...... | 50 72 |
| "Review," Peterboro'... | do do ...... | 20 16 |
| "Times," do ... | do do ...... | 21 96 |
| "Advertiser," Petrolia . | do do ...... | 9 60 |
| "Gazette." Picton......... | do do ...... | 12 76 |
| "Maple Leaf," PortDover | do do ...... | 3 90 |
| "Messager," Prescott.... | do do ...... | 28 35 |
| "Standard," Ridgetown. | do do ...... | 4 20 |
| "Sun," Seaforth........... | do do ...... | 4 80 |
| "Canadian," Simcoe..... | do do ...... | 3 60 |
| "News-Argus," Stirling | do do ...... | 4 56 |
| "Dispatch," Strathroy.. | do do ...... | 4 32 |
| "Advocate," Trenton.... | do do ...... | 8 16 |
| "LeCourrier," Windsor | do do ...... | 4 80 |
| "Essex Review," do | do do ...... | 4 80 |
| "Advance," Wingham... | do do ...... | 3 25 |
| "Times," Woodstock.... | do do ...... | 3 60 |
| | Total.............................................. | $25,205 32 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(H, dans l'Etat N° 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | | Montant. |
|---|---|---|---|
| | | | $ cts. |
| Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie. | Impressions et papeterie pour le ministère des postes, dans Québec | | 7,680 12 |
| "Nouvelles Soirées Canadiennes," Montréal. | Annonces pour le ministère des postes, dans Québec | | 50 00 |
| Dawson Frères | do | do | 13 73 |
| Aylmer | Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc... | | 100 00 |
| Bryson | do | do | 12 50 |
| Hull | do | do | 160 80 |
| Lévis | do | do | 5 40 |
| Malbaie | do | do | 4 80 |
| Montréal | do | do | 434 50 |
| Québec | do | do | 302 90 |
| Richmond | do | do | 25 00 |
| Saint-Hyacinthe | do | do | 25 00 |
| Sherbrooke | do | do | 4 80 |
| Sorel | do | do | 60 00 |
| Trois-Rivières | do | do | 87 00 |
| "L'Union," Arthabaskavile | Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc | | 31 04 |
| "Times," Aylmer | do | do | 26 56 |
| "Equity" Bryson | do | do | 25 68 |
| "Dispatch" Hull | do | do | 95 40 |
| "La Vallée d'Ottawa," Hull | do | do | 39 10 |
| "Gazette," Joliette | do | do | 9 60 |
| "Quotidien," Lévis | do | do | 21 96 |
| "L'Echo," Malbaie | do | do | 21 44 |
| "Le Monde" Montréal | do | do | 7 00 |
| "Budget," Québec | do | do | 27 40 |
| "Courrier," Québec | do | do | 48 60 |
| "Daily Telegraph," Québec | do | do | 41 80 |
| "Journal," Québec | do | do | 36 80 |
| "Morning Chronicle," Québec | do | do | 28 40 |
| "Nouvelliste," Québec | do | do | 29 00 |
| "Journal," St-Hyacinthe | do | do | 5 04 |
| "Gazette," Sherbrooke | do | do | 4 25 |
| "Le Pionnier," Sherbrooke | do | do | 5 92 |
| "Journal," Trois-Riv'res | do | do | 8 80 |
| | Total | | $9,480 34 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(H, DANS L'ETAT Nº 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie. | Impressions et papeterie pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse.. | 3,185 24 |
| W. Gossip | Encre pour le bureau de l'inspecteur, Halifax | 6 71 |
| do | Encre et mucilage pour le ministère des postes, etc. | 22 20 |
| Halifax | Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc. | 201 50 |
| Yarmouth | do do | 88 13 |
| "Gazette," Amherst | Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc | 71 40 |
| "Spectator," Annapolis. | do do | 6 00 |
| "Aurora," Antigonishe. | do do | 41 25 |
| "Casket," Antigonishe.. | do do | 52 80 |
| "Monitor," Bridgetown. | do do | 28 46 |
| "Times," Dartmouth | do do | 23 84 |
| "Evening Mail," Halifax | do do | 295 00 |
| "Morn'g Herald" Halifax | do do | 295 00 |
| "Presbyterian Witness," Halifax | do do | 10 40 |
| "Wesleyan," Halifax | do do | 15 68 |
| "Journal," Hants | do do | 4 16 |
| "Chronicle," Kentville.. | do do | 38 40 |
| "Watchman," Kentville | do do | 14 40 |
| "Times," Liverpool | do do | 12 00 |
| "Plaindealer," New Glasgow | do do | 23 20 |
| "Herald," North Sydney. | do do | 61 20 |
| "Standard," Pictou | do do | 86 08 |
| "Trades J'nal" Stellarton | do do | 68 32 |
| "Advocate," Sydney | do do | 118 00 |
| "Sun," Truro | do do | 31 04 |
| "Clarion," Windsor | do do | 8 64 |
| "Journal," Windsor | do do | 17 28 |
| "Times," Yarmouth | do do | 54 00 |
| | Total | $4,880 33 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|
| Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie. | Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick | 2,546 24 |
| Cie de public du "Sun" | Impressions pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick | 686 40 |
| Barnes et Cie | Encre, pour le bureau de l'inspecteur, Saint-Jean | 37 25 |
| do | do poste, Saint-Jean | 21 80 |
| Frédéricton | Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc. | 17 60 |
| Saint-Jean | do do | 453 65 |
| "Maple Leaf," Albert | Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc | 9 24 |
| "World," Chatham | do do | 115 20 |
| "Capital," Frédéricton. | do do | 57 70 |
| "Maritime Farmer," Frédéricton | do do | 153 48 |
| "Reporter," Frédéricton | do do | 59 20 |
| "Times," Moncton | do do | 80 50 |
| "Advocate," Newcastle | do do | 78 56 |
| "Bay Pilot," St-André | do do | 64 52 |
| "Christian Visitor," Saint-Jean | do do | 11 18 |
| "Religious Intelligencer," Saint-Jean | do do | 12 48 |
| "Sun" do | do do | 95 00 |
| "Trade Reporter," S-Jean | do do | 11 00 |
| "Sainte-Croix Courier," St-Stephen | do do | 19 00 |
| "Chignecto Post," Sackville | do do | 62 10 |
| "Le Moniteur Acadien," Shédiac | do do | 103 38 |
| "Press," Woodstock | do do | 103 01 |
| | Total | $4,798 49 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Camptable.*

# PROVINCE DU MANITOBA, Etc.

(H, dans l'État N° 3, E.)

Détails des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie | Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc | 2,434 68 |
| A. Taylor | Encre et papeterie, pour le bureau de l'inspecteur, Winnipeg | 224 80 |
| T. H. Marshall | Papeterie, do do | 2 00 |
| J. Bannerman | do pour le bureau de poste, Calgary | 6 00 |
| C. Flexon | do do Emerson | 0 75 |
| Carman et Cie | do do do | 0 25 |
| A. Taylor | do do Winnipeg | 194 35 |
| R. D. Richardson | Encre et mucilage do do | 33 20 |
| Wilson Frères | Encre do do | 9 00 |
| Brandon | Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc. | 37 50 |
| Portage la Prairie | do do | 50 00 |
| Winnipeg | do do | 305 00 |
| "Herald," Battleford | Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc | 5 75 |
| "Mail," Brandon | do do | 91 60 |
| "International," Emerson | do do | 47 60 |
| "S. Man. Times," do | do do | 9 68 |
| "Gazette," Fort-Macleod | do do | 10 50 |
| "Tribune," Minnedosa | do do | 78 48 |
| "Tribune," Portage la Prairie | do do | 107 80 |
| "Leader," Régina | do do | 30 52 |
| "Le Manitoba," Saint-Boniface | do do | 203 38 |
| "Herald," Selkirk | do do | 47 20 |
| "Leifur," Winnipeg | do do | 7 60 |
| "Siftings," do | do do | 192 00 |
| "Times," do | do do | 179 42 |
| | Total | $4,309 06 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. Wickstead,
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

### (H, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie. | Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique | 360 86 |
| T. N. Hibben et Cie | Papeterie pour le bureau de l'inspecteur, Victoria | 195 88 |
| W. H. Keary | Encre pour le bureau de poste, New-Westminster | 2 25 |
| Z. S. Hall | Encre et mucilage, do | 1 75 |
| T. R. Pearson et Cie | do do | 1 25 |
| T. N. Hibben et Cie | Papeterie pour le bureau de poste, Victoria | 32 74 |
| Nanaimo | Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc. | 5 40 |
| Victoria | do do do | 168 00 |
| New Westminster "British Columbian" | Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc | 13 08 |
| New Westminster "Mainland Guardian" | do do | 18 40 |
| Victoria "Colonist" | do do | 38 80 |
| do "Evening Post" | do do | 14 00 |
| do "Standard" | do do | 50 00 |
| | Total | $902 41 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, G,)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie. | Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans l'Ile du Prince-Edouard | 407 30 |
| T. L Chappelle | Encre, pour le bureau de poste, Charlottetown | 12 12 |
| Charlottetown | Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc... | 64 60 |
| Charlottetown "Presbyterian" | Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc. | 4 50 |
| | Total | $488 52 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE D'ONTARIO.

(I, DANS L'ÉTAT No 3, A.)

**DÉTAILS** des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Cie du gaz de Barrie...... | Gaz, pour le bureau de l'inspecteur, Barrie ........ | 3 50 |
| Cie du gaz de Belleville.. | Gaz, pour le bureau de poste, Belleville........ | 213 55 |
| Cie du gaz de Brantford. | do Brantford........ | 370 56 |
| Cie du gaz de Chatham.. | do Chatham ........ | 73 39 |
| Cie du gaz de Guelph.... | do Guelph........ | 218 88 |
| Cie du gaz d'Hamilton ... | do Hamilton........ | 1,340 74 |
| Cie du gaz de Kingston . | do Kingston........ | 252 04 |
| J. Connors ........ | Scier et corder du bois, pour le bureau de poste, Kingston........ | 15 00 |
| Cie du gaz de London ... | Gaz, pour le bureau de poste, London........ | 522 65 |
| Sloan et Sloan........ | Bois, pour le bureau de poste, London........ | 14 40 |
| Cie du gaz d'Ottawa...... | Gaz, pour le bureau de poste, Ottawa........ | 1,218 10 |
| Cie du gaz, Ste-Catherine | do Sainte-Catherine........ | 180 75 |
| Cie du gaz de Stratford . | do Stratford........ | 186 69 |
| Cie du gaz de Toronto ... | do Toronto........ | 2,802 80 |
| Cie du gaz de Windsor... | do Windsor ........ | 321 44 |
| | Total........ | $7,734 49 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(I, DANS L'ETAT N° 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage, en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| G. et C. Hossack | Bougies, pour le bureau de l'inspecteur, Québec | 6 57 |
| J. St Pierre | Pétrole, pour le bureau de poste, Hull | 30 40 |
| Cie du gaz, Montréal | Gaz, pour le bureau de poste, Montréal | 4,003 79 |
| do | do réception Est, Montréal | 9 99 |
| do | do do Nord, do | 12 82 |
| do | do do Ouest, do | 16 39 |
| Cie du gaz, Québec | do poste, Québec | 769 00 |
| M. Hudon | Bois, scier et corder do | 9 85 |
| M. L Hislop | Pétrole, pour le bureau de poste, Saint-Jean, Est | 13 80 |
| | Total | $4,872 61 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage, en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Détails. | Montant. |
|---|---|
| | $ cts. |
| Part afférente au ministère des postes dans la dépense pour le chauffage, éclairage, etc., au bureau de poste à Halifax | 1,210 33 |
| Total | $1,210 33 |

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Cie du gaz de Saint-Jean | Gaz pour le bureau de l'inspecteur, Saint-Jean | 1,632 20 |
| Cie du gaz de Chatham | do poste, Chatham | 66 80 |
| Cie du gaz de Saint-Jean | do do Saint-Jean | 70 00 |
| C. O'Leary | Bois do l'inspecteur, Saint-Jean | 1 00 |
| | Total | $1,770 00 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage, dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Dunn et Price, procureurs | Chauffage, pour le bureau de l'inspecteur, Winnipeg | 90 00 |
| Imperial Oil Co | Pétrole do poste do | 365 32 |
| | Total | $455 32 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

### (I, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Johnston et Cie | Pétrole, pour le bureau de poste, Nanaïmo | 13 75 |
| C. G. Major | do et chandelles, pour le B.-P., New-Westminster | 26 38 |
| U. Nelson | do pour le bureau de poste, Yale | 3 00 |
| F. Chupperon | do do do | 2 50 |
| Sauvage "Charley" | Bois, do do | 7 50 |
| | Total | $53 13 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

### (I, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage, dans l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Détails. | Montant. |
|---|---|
| | $ cts. |
| Part afférente au ministère des postes, dans le chauffage, l'éclairage, etc., du bureau de Charlottetown | 192 15 |
| Total | $192 15 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

### (K, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

**DÉTAILS** des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| D. Spry, I. des B.P. | Faux frais, inspecteur en chef, Barrie | 60 25 |
| G. E. Griffin, I. des B.P. | do do Kingston | 37 11 |
| R. W. Barker, I. des B.P. | do do London | 42 75 |
| T. P. French, I. des B.P. | do do Ottawa | 259 50 |
| M. Sweetnam, I. des B.P. | do do Toronto | 171 15 |
| J. H. Meacham, D P. | do directeur de poste, Belleville | 175 50 |
| A. D. Clement, D.P. | do do Brantford | 36 00 |
| D. Stirton, D.P. | do do Guelph | 33 16 |
| H. N. Case, D.P. | do do Hamilton | 51 93 |
| J. Shannon, D.P. | do do Kingston | 41 33 |
| R. J. C. Dawson, D.P. | do do London | 77 79 |
| J. A. Gouin, DP. | do do Ottawa | 341 85 |
| R. Laurie, D.P. | do do Sainte-Catherine | 2 00 |
| T. C. Patteson, D.P. | do do Toronto | 239 53 |
| A. Wigle, D P. | do do Windsor | 47 45 |
| Cie du télég., G.-N.-O. | Télégrammes à et de l'inspecteur en chef, Ottawa | 46 87 |
| do | do de l'inspecteur des bureaux de poste, Barrie | 62 81 |
| do | do do Kingston | 91 08 |
| do | do do London | 53 82 |
| do | do do Ottawa | 91 74 |
| Cie de télégraphe, C M. | do do do | 0 55 |
| do | do do Toronto | 2 46 |
| Cie de télég., G.N.-O. | do do do | 199 38 |
| do | do du directeur de poste, Hamilton | 9 97 |
| do | do do Kingston | 0 85 |
| do | do do London | 7 52 |
| do | do do Ottawa | 31 88 |
| do | do do Toronto | 103 98 |
| do | do do Windsor | 4 02 |
| do | do do Wingham | 0 75 |
| Cie de téléphone Bell | Message par téléphone, inspecteur des bureaux de poste, London | 0 65 |
| Caisse d'épargnes des P. | Commissions aux directeurs de poste sur transactions de caisses d'épargnes (une année, jusqu'au 31 mars 1885) | 10,112 42 |
| Ministère des postes, Etats-Unis | Taux de transmission sur matières postales passant par les Etats-Unis, pour d'autres pays (une année, jusq. 31 déc. 1883) | 8,163 95 |
| Directeur du Bureau de poste International | Proportion des dép. de l'Union Postale (2 ans, jusq. 31 déc '84). | 472 31 |
| C. C. Ford | Timbres-poste retirés et détruits | 572 05 |
| N. W. Ayer et fils | do do | 224 87 |
| J. C. Drumgoole | do do | 81 14 |
| C. R. Smith | do do | 36 42 |
| Ministère des postes, Etats-Unis | do do | 35 43 |
| Crane et Baird | do do | 29 95 |
| A. Cox | do do | 18 34 |
| M. Davis | do do | 17 09 |
| Dickinson et Cranston | do do | 9 51 |
| B. Chamberlain | do do | 5 67 |
| W. Bennie | do do | 5 06 |
| J. Garrett | do do | 4 82 |
| T. Burns | do do | 4 63 |
| G. H. Morton | do do | 3 12 |
| J. Osborne | do do | 2 74 |
| H. P. Gisborne | do do | 2 49 |

(K, DANS L'ÉTAT Nº 3, A.)—Détails des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| G. B. Stevenson | Timbres-poste retirés et détruits | 2 29 |
| Griffin et Kidner | do do | 2 05 |
| W. Brown | do do | 1 83 |
| G. Hume | do do | 1 30 |
| F. H. Kidd | do do | 1 04 |
| Banque des Marchands | Rembours. de frais de port, payés pour serv. des mandats-poste | 117 00 |
| Banq. Can. de Commerce | do do do | |
| Standard Bank | do do do | 70 74 |
| J. A. Macdonell | Frais judiciaires *in re* ci-devant directeur de poste, Parry-Sound. | 65 25 |
| Walker et McLean | do do Smith's-Falls | 61 02 |
| G. E. Henderson | do courrier sur chemins de fer, Abercrombie | 28 66 |
| McCarthy, Osler, Hoskin et Creelman | do lettres chargées perdues à Hepworth | 25 00 |
| E. J. O'Neill | Services de la police secrète se rapportant à l'arrestation du préposé au bagage Morgan | 16 77 |
| D. P., Sudbury | Dépenses se rattachant à la pour. du préposé au bagage Morgan. | 161 75 |
| D. Spry, I. de B.P. | do au vol du B. P. de Chippewa Hill | 18 70 |
| A. Stewart | Service de la police secrète se rapp. au vol du B.P., Freelton | 10 09 |
| W. J. Lang | do do Milton | 20 00 |
| W. G. Harkness | Serv. de la police sec. à Sarnia et Port-Huron *in re* lettre perdue | 5 75 |
| H. McCauley | Dépenses *in re* Anderson, pour lettre volée au B.P., Toronto | 15 00 |
| Cie des ch. urb. Kingston | Billets de chars urbains fournis aux facteurs, Kingston | 5 00 |
| do London. | do do London | 3 00 |
| do Ottawa. | do do Ottawa | 90 00 |
| do Toronto. | Service du facteur par char urbain, Toronto | 10 00 |
| W. Sargent, L.C. | Billets de chars urbains fournis aux facteurs, Toronto | 1,350 00 |
| Cie de Téléphone Bell | Six mois de loyer du téléphone au bureau de poste | 7 60 |
| do | Loyer du téléphone au bureau de l'inspecteur, Barrie (6 mois jusqu'au 31 août 1885) | 40 00 |
| do | Loyer du téléphone au bureau de l'inspecteur, Kingston (une année, jusqu'au 30 juin 1885) | 15 00 |
| do | Loyer du téléphone au bureau de l'inspecteur, London (une année, jusqu'au 30 septembre 1885) | 35 00 |
| do | Loyer du téléphone au bureau de l'inspecteur, Toronto (une année, jusqu'au 31 août 1885) | 55 00 |
| do | Loyer du téléphone au bureau de poste, London (7½ mois, jusqu'au 31 octobre 1885) | 50 00 |
| do | Loyer du téléphone au bureau de poste, Ottawa (6 mois, jusqu'au 15 mars 1885) | 86 25 |
| do | Loyer du téléphone au bureau de poste, Toronto (une année, jusqu'au 31 juillet 1885) | 20 00 |
| H. Duggan | Livrer les malles de nuit aux résidences du directeur général des postes et du sous-directeur des postes | 50 00 |
| P. Marion | Gratification pour découvrir et rapporter le sac de la malle, volé à la station du ch. de fer du Grand-Tronc, à Kingston. | 72 00 |
| P. M. Britton | Indemnité pour argent volé du bureau de poste. Britton | 10 00 |
| P. M. Dunnville | do do Dunnville | 4 00 |
| P. M. Markdale | do do Markdale | 47 04 |
| J. Ashworth, caissier | Remboursement d'argent perdu dans la transmission des malles | 72 25 |
| E. Wilson | Rembours. d'argent trouvé dans une lettre de rebut et réclamé. | 7 00 |
| P.M., Durham | Rembours. d'un montant payé à la banque sur affaires officielles | 5 00 |
| F. P. Bent, courrier de la malle par chemin de fer | Remboursem. du prix du passage sur le ch. de fer Intercolonial. | 3 75<br>6 17 |
| D.P., Peninsula Harbor | Payé pour transport de fournitures de bureau au B.P. de Pic | 5 00 |
| C. S. Macgregor | Dépenses pendant qu'il était en charge du bur. de poste, Merriton | 33 75 |
| F. W. Matthews | do devoir au bur. de poste, Sarnia | 14 00 |
| "Gazette" Cie d'impri. | Impres. de brochures pour la caisse d'épargne du bureau de poste | 25 00 |
| J. Connors | Enlever la neige du bureau de poste, Kingston | 10 00 |
| W. C. Ashdown | Soins médicaux, pour blessure reçue pendant qu'il était en devoir comme courrier sur chemin de fer | 4 00 |
| W. Hicks | Abonnement au New York *Shipping Gazette* | 2 10 |

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|
| H. Haskett | Dépenses relatives au bureau de poste, à l'édifice de l'exposition, London | 14 00 |
| J. H. Bartlett | Dépenses relatives au bureau de poste, à l'édifice de l'exposition, Ottawa | 9 00 |
| W. M. Platt | Frais de voyage lorsqu'en charge du bureau de poste à l'édifice de l'exposition, Toronto | 2 00 |
| O. Mooney | Transport d'effets imposables entre le bureau de poste et la maison de douane, Toronto | 114 50 |
| Eyre et Spottiswoode | Listes des mandats-poste anglais | 77 20 |
| Cie de lithogra. Burland. | Photo-lithographie de formules de mandats-poste | 1,700 83 |
| Mortimer et Cie | Graver et lithographier l'écusson fédéral pour le Guide Postal | 238 27 |
| G. Cox | Lithographier des entêtes de papier-ministre | 48 00 |
| M. Walton et Cie | Gravure, pour le bureau du directeur général des postes | 3 75 |
| S. T. Green, courrier sur paquebot | Frais de câblegramme au Premier ministre, à Liverpool | 3 40 |
| R. Buckley | Transport des malles à Jarvis-Station (depuis le 1er juin jusq. 7 août 1884) | 5 80 |
| D. W. Thwaites | Echange et soin des malles à Thwaites, durant la clôture temporaire du bureau | 1 00 |
| J. Edwards, D.P | Levées des boîtes aux lettres des rues, Berrie | 300 00 |
| A. D. Clement, D.P | do do Brantford | 313 00 |
| S. Barfoot, D.P | do do Chatham | 344 29 |
| W. Sykes, D.P | do do Cobourg | 199 92 |
| W. B. Hamilton, D.P | do do Collingwood | 200 00 |
| G. McDonnell, D.P | do do Cornwall | 469 50 |
| J. Gibson, D.P | do do Ingersoll | 98 69 |
| G. Bogart, D.P | do do Napanee | 75 00 |
| G. Stanton, D.P | do do Paris | 92 50 |
| H. C. Rogers, D. P | do do Peterboro' | 200 00 |
| J. Dowsley, D.P | do do Prescott | 144 00 |
| R. Lawrie, D.P | do do Sainte-Catherine | 313 00 |
| E. Ermatinger, D.P | do do Saint-Thomas | 165 00 |
| W. Blair, D.P | do do Stratford | 368 50 |
| H. McColl, D.P | do do Strathroy | 50 00 |
| A. Wigle, D.P | do do Windsor | 325 00 |
| A. McCleneghan, D.P | do do Woodstock | 249 19 |
| A. Wellinger | Services comme journalier, bureau de poste, Hamilton | 62 00 |
| M. Birrell | do do do | 117 50 |
| J. Strous | do do do | 232 50 |
| J. Wilson | do do Kingston | 24 00 |
| J. Morrisey | do do do | 101 00 |
| J. R. Barrell | do do London | 302 50 |
| W. Brett | do do do | 72 50 |
| W. G. McKenna | do do do | 81 25 |
| M. Macdonald | do do Ottawa | 313 00 |
| R. Fair | do do do | 232 00 |
| W. H. Farrell | do do do | 155 00 |
| H. F. Deering | do do Toronto | 391 25 |
| J. Cosgrave | do do do | 158 22 |
| J. A. Ingram | do do do | 391 25 |
| W. Benson | do do do | 391 25 |
| R. Elliott | do do do | 357 50 |
| F. Smith | do do do | 391 25 |
| R. Dunlop | do do do | 192 50 |
| J. Montgomery | do do do | 5 00 |
| P. Guniveau | do do Windsor | 50 00 |
| T. Guniveau | do do do | 150 00 |
| E. Hart | do gardien de nuit, do London | 71 50 |
| A. Kelly | do do do Ottawa | 547 50 |
| F. C. Draper | do do do Toronto | 130 00 |
| Cie du ch. de fer G.-T. | do chargeur à la gare Union, Toronto | 187 80 |

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| Dir. de poste, Belleville. | Remboursement d'argent déposé pour clefs de boîtes et tiroirs... | 25 25 |
| do Hamilton. | do do do ... | 22 00 |
| do Kingston. | do do do ... | 31 00 |
| do London ... | do do do ... | 28 00 |
| do Ottawa.... | do do do ... | 12 00 |
| do Toronto... | do do do ... | 111 00 |
| do Windsor.. | do do do ... | 30 50 |
| H. Cousens.................. | Frais de déménagement de Amherstburg à Windsor ............... | 44 75 |
| Diverses personnes ........ | Gratifi. pour soin des malles de nuit aux princ. gares de ch. de fer. | 65 00 |
| | Total.................................................... | $36,484 95 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DE QUÉBEC.

## (K, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS des divers déboursés du ministère des postes, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| E. F. King, I.P.B. | Faux frais, inspecteur des bureaux de poste, Montréal | 65 50 |
| W. G. Sheppard, I.P.B. | do do Québec | 222 97 |
| G. A. Bourgeois, I.P.B. | do do Trois-Rivières | 20 63 |
| J. H. Kerr, D.P. | do directeur de poste, Hull | 19 15 |
| G. LaMothe, D.P. | do do Montréal | 690 94 |
| A. Tourangeau, D.P. | do do Québec | 448 33 |
| Cie de télégraphe G.N.-O | Télégrammes à et de l'inspecteur, Montréal | 27 99 |
| do | do do Québec | 130 91 |
| do | do do Trois-Rivières | 10 75 |
| do | do au et du directeur de poste, Montréal | 119 10 |
| do | do do Québec | 26 46 |
| Cie de téléphone Bell | Message par le téléphone, inspecteur, Québec | 0 45 |
| do | do directeur de poste, Montréal | 0 20 |
| Caisse d'éparg. des postes | Commissions aux directeurs de poste, sur transactions de caisses d'épargne (12 mois, jusqu'au 31 mars 1885) | 1,397 88 |
| Ministère des postes des Etats-Unis | Taux de transmission sur matières postales passant par les Etats-Unis pour d'autres pays (12 mois, jusqu'au 31 déc, 1883) | 3,091 74 |
| Directeur du Bureau de poste International | Part des dépenses de l'Union Postale (2 ans, jusq 31 déc. 1884). | 180 31 |
| C. C. Ford | Timbres-poste retirés et détruits | 217 52 |
| N. W. Ayer et Fils | do do | 85 94 |
| J. C. Drumgoole | do do | 30 73 |
| Ministère des postes des Etats-Unis | do do | 13 43 |
| Bushwell et Cie | do do | 8 93 |
| M. Davis | do do | 6 57 |
| Marcuse et Cunningham | do do | 5 76 |
| J. Taylor | do do | 3 13 |
| J. Fortier | do do | 2 83 |
| A. C. Carter | do do | 2 50 |
| Wood Frères | do do | 1 66 |
| M. Tremblay | Frais judiciaires *in re* le ci-devant directeur de poste, Carleton | 40 95 |
| P.M., Lachute | Dépenses relatives au vol du bureau de poste, Lachute | 25 00 |
| W. G. Sheppard, I.B.P. | do de la malle à Québec | 18 00 |
| L. P. Vohl | do do | 3 75 |
| F. X. Joinette | Services de la police secrète do | 107 00 |
| T. Morrison | do do | 26 00 |
| E. F. King, I.B.P. | do do Montréal | 7 45 |
| P.M., Mansonville | Dép. *in re* Potter pour dommages malicieux aux sacs de malle | 20 00 |
| H. Abbott, jeune. | Frais judic. *in re* le dir. de poste de l'Ange Gardien de Rouville | 10 10 |
| G. LaMothe, D.P. | Serv. de la police secrète pour affaires du B.P., à New-York | 10 00 |
| Cie de téléphone Bell | Loyer de téléphone au bureau et à la résidence de l'inspecteur, Québec, (12 mois, jusqu'au 31 déc. 1885). | 85 00 |
| do | do bur. de l'insp. et au bureau de poste, Trois-Rivières (12 mois, jusq. 19 octobre 1885) | 65 00 |
| do | do bureau de poste et à la gare Bonaventure, Montréal (12 mois, jusqu'au 30 sept. 1885) | 101 60 |
| do | Loyer de téléphone au bureau de poste, Saint-Hyacinthe (12 mois, jusqu'au 15 décembre 1885) | 30 00 |
| Cie de tél. Can. District. | Loyer de boîte d'alarme au bureau de poste, Montréal (15 mois, jusqu'au 31 janvier 1885) | 15 00 |
| Eyre et Spottiswoode | Livrets de mandats-poste anglais | 29 24 |
| Cie de lithograp., Burland | Photo-lithographie de formules de mandats-poste | 388 17 |
| Mortimer et Cie | Gravure et lithographie de l'écusson fédéral pour le Guide Postal | 90 22 |

(K. DANS L'ETAT N° 3, B.)—Détails des divers déboursés du ministère des postes, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| G. Cox | Lithographier des en-têtes de papier-ministre | 22 50 |
| Cie d'imp. de la "Gazette" | Impression de brochures pour la division des caisses d'épargne.. | 15 00 |
| Banque Molsons | Remb. de frais de port sur les transactions de la caisse d'épargne | 24 40 |
| Cie de lithograp. Burland | do circulaires | 41 72 |
| " Times," Bedford | do journaux | 16 00 |
| L. Barré | Laver et enlever les châssis-doubles, etc , du bureau de poste, Montréal | 80 00 |
| M. Fortin | Enlèvement de la neige de la toiture du bureau de poste, Montréal | 100 00 |
| G. Langlois | do do Québec.. | 12 00 |
| M. Hudon | Enlèvement du bois, des cendres, etc., du B.P., Québec | 43 45 |
| J. Rusk | Charriage de la neige du bureau de poste de Québec | 100 00 |
| G. Lamothe, D.P | Billets de chars urbains pour les facteurs, Montréal | 5 40 |
| A. E. Auger | Dépenses lorsqu'il avait la direction du bureau de poste, au bâtiment de l'exposition, Montréal | 4 00 |
| F. H. O'Brien | Inspection des bureaux de poste de la rive nord, golfe St-Laurent | 100 00 |
| J. Manning | Services comme journalier, bureau de poste, Montréal | 456 25 |
| H. Lacken | do do | 410 00 |
| T. Cunningham | do do | 431 25 |
| E. Barcelo | do do | 328 00 |
| T. Conaughton | do do | 53 75 |
| V. Trepanier | do do | 77 50 |
| L. Quinlan | do do | 340 00 |
| E. Cloran | do do | 172 50 |
| A. Aigony | do do | 12 00 |
| R. Talbot | do et gardien le dimanche, B.P., Montréal | 567 75 |
| A. Trudel | Services comme chauffeur et gardien de nuit, au B.P., Montréal. | 456 25 |
| L. Renois | Services comme gardien le dimanche, bureau de poste, Montréal. | 19 50 |
| Dir. de poste, Montréal . | Remise des montants déposés sur clefs de boîtes et tiroirs | 137 00 |
| do Québec | do do | 25 00 |
| Directeur de poste, Pointe Saint-Charles | Surintendance et soins aux facteurs de cette division | 200 00 |
| | Total | $12,156 01 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

## (K, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

**DÉTAILS** des divers déboursés du ministère des postes, dans la Nouvelle-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| C. J. Macdonald, I.B.P.. | Faux-frais, inspecteur des bureaux de poste, Halifax | 220 70 |
| H. W. Blackadar, D P.... | do directeur de poste do | 202 74 |
| Cie de télégraphe, U. O.. | Télégrammes à et de l'inspecteur des bureaux de poste, Halifax. | 290 83 |
| do | do du directeur de poste, Antigonishe | 0 33 |
| do | do do Halifax | 45 97 |
| Ministère des postes, E.-U | Taux de transmission sur matières postales passant par les États-Unis, pour d'autres pays (une année jusq 31 déc. 1883) | 1,118 89 |
| Directeur du Bureau de poste International. | Part des dépenses de l'Union postale (2 ans jusq. 31 déc. 1884)... | 65 55 |
| Département du contrôle. | Frais de port officiel de l'armée et de la marine, payés au gouvernement fédéral et remboursés | 33 32 |
| C. C. Ford | Timbres-poste rachetés et détruits | 78 89 |
| N. W. Ayer et Fils | do do | 31 25 |
| J. C. Drumgoole | do do | 11 12 |
| Ministère des postes, E.-U | do do | 4 86 |
| M. Davis | do do | 2 39 |
| Wade et Wade | Frais judiciaires, la Reine *vs.* Gossen et Everett, p. vol de malle | 40 00 |
| W. Graham | do la Reine *vs.* Woods do | 21 50 |
| do | do *in re* ci-devant D.P., Port-Hood | 12 18 |
| Laurence et McClure | do la Reine *vs.* Purdy, ex-courrier sur C. F | 10 00 |
| D.P., Berwick | Dépenses se rattachant au vol du bureau de poste, Berwick | 20 76 |
| Cie de téléphone Bell .... | Loyer de téléphone pour l'inspecteur des bureaux de poste, Halifax (6 mois jusqu'au 30 septembre 1885) | 20 00 |
| do | Loyer de téléphone au bureau de poste, Halifax (6 mois jusqu'au 30 avril 1885) | 20 00 |
| S. J. R. Sircom | Ses dépenses et celles de son aide, pendant qu'il était en charge du bureau de poste, Hantsport | 171 15 |
| Eyre et Spottiswoode | Livrets de mandats-poste anglais | 10 58 |
| Cie de lithograp. Burland | Photo-lithographier des formules de mandats-poste | 448 55 |
| Mortimer et Cie | Graver l'écusson fédéral pour le Guide Postal | 32 66 |
| J. Walker | Billets de diligences pour les facteurs, B.P., Halifax | 3 00 |
| T. M. Power | do do | 14 00 |
| J. R. L. McLean | Service des malles de la rivière Bourgeois, grand chemin postal.. | 40 00 |
| J. D. Story, S.I.B.P | Dépenses à la recherche des bateaux à glace de l'Ile du P.-E | 45 75 |
| A. J. Hood, D.P | Levée des boîtes aux lettres des rues, Yarmouth | 110 00 |
| D. de poste, Annapolis... | Gratif. sur lettres transp. par navires, payée au B P., Annapolis | 0 14 |
| do Halifax | do do Halifax.... | 2 50 |
| do Liverpool... | do do Liverpool | 0 04 |
| do Lockeport... | do do Lockeport | 6 22 |
| | Total | $3,135 87 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

# PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

## (K, DANS L'ETAT N° 3, D.)

DÉTAILS des divers déboursés du ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| J. McMillan, I.B.P | Faux frais, inspecteur des bureaux de poste, Saint-Jean | 118 13 |
| T. Vondy, D.P | do directeur de poste, Chatham | 8 52 |
| P. McPeake, D.P. | do do Frédéricton | 13 80 |
| S. J. King, D.P | do do Saint-Jean | 450 27 |
| Cie de télégraphe, U.O. | Télégrammes à et de l'inspecteur des bureaux de poste, St-Jean. | 109 87 |
| do | do du directeur de poste, Frédéricton | 10 06 |
| do | do do Saint-Jean | 31 68 |
| Ministère des postes, E.-U | Taux de transmission sur matières postales passant par les Etats-Unis, pour d'autres pays (une année jusq. 31 déc. 1883) | 1,018 31 |
| Directeur du Bureau de poste International | Part des dépenses de l'Union postale (2 ans, jusq. 31 déc. 1884). | 59 43 |
| Département du contrôle | F. de port officiel de l'armée, payés au gouv. fédéral et rembour. | 29 91 |
| C. C. Ford | Timbres-poste rachetés et détruits | 71 65 |
| N. W. Ayer et Fils | do do | 28 32 |
| J. C. Drumgoole | do do | 10 12 |
| Ministère des postes, E.-U | do do | 4 42 |
| Turnbull et Cie | do do | 3 55 |
| M. Davis | do do | 2 16 |
| L. R. Harrison | Frais judiciaires *in re* suppression de la loterie de St. Stephen ... | 495 13 |
| J. Ring | Services d'agents de police do do ... | 138 00 |
| L. R. Harrison | Frais judiciaires, Régina *vs.* Doucet, pour saisie illégale de lettres, au bureau de poste, Little Shemogue | 182 50 |
| T. DesBrisay | do do do ... | 142 50 |
| R. B. Vail | do do do ... | 51 62 |
| M. Wilson | Dépenses comme témoins do do ... | 28 00 |
| A. Hamon | do do do ... | 23 00 |
| Cie de téléphone Bell | Loyer de téléphone pour l'inspecteur des bureaux de poste (12½ mois jusqu'au 30 septembre 1885) | 37 26 |
| Eyre et Spottiswoode | Livrets de mandats-poste anglais | 9 63 |
| Cie de lithograp. Burland | Photo-lithographier des formules de mandats-poste. | 260 50 |
| Mortimer et Cie | Graver l'écusson fédéral pour le Guide Postal. | 29 71 |
| M. A. Macleod | Services comme journalier, bureau de poste, Saint-Jean | 152 50 |
| P. McPeake, D P | Levées des boîtes aux lettres des rues, Frédéricton | 66 50 |
| D. de poste, Saint-Jean | Gratification payée sur lettres transp. par navires, B.P., St-Jean | 31 62 |
| do Frédéricton. | Remboursem. d'argent déposé pour clefs de boîtes et de tiroirs... | 12 00 |
| do Saint-Jean | do do do ... | 15 00 |
| T. Allen | Soins et facilités postales pour les malles de l'Ile du Prince-Édouard au Cap Tourmentin | 125 00 |
| Diverses personnes | Gratifications pour soins des malles aux principales stations et sur les convois de chemins de fer | 45 00 |
| | Total | $3,815 67 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DU MANITOBA, Etc.

### (K, dans l'Etat N° 3, E.)

**Détails** des divers déboursés du ministère des postes, au Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| W. W. McLeod, I.B.P. | Faux frais, bureau de l'inspecteur, Winnipeg | 48 45 |
| H. T. Lewis, D.P. | do directeur de poste, Emerson | 8 50 |
| W. Hargrave, D.P | do do Winnipeg | 219 49 |
| Cie du télégraphe, C.C.P | Télégrammes à et du bureau de l'inspect. des postes, Winnipeg. | 334 94 |
| do G.N.O | do do do | 120 85 |
| do C.C.P | do directeur de poste, Winnipeg | 2 80 |
| do G.N.O | do do do | 7 97 |
| Ministère des postes des Etats-Unis | Taux de transmission sur matières postales passant par les Etats-Unis, pour d'autres pays (12 mois jusqu'au 31 déc. 1883) | 842 25 |
| Directeur du Bureau International | Part des dépenses de l'Union postale (2 ans jusq. 31 déc. 1884) | 48 98 |
| C. C. Ford | Timbres-poste retirés et détruits | 59 17 |
| N. W. Ayer et fils | do do | 23 34 |
| J. C. Drumgoole | do do | 8 37 |
| Ministère des postes des Etats-Unis | do do | 3 65 |
| M. Davis | do do | 1 78 |
| Aikens, Culver et Hamilton | Frais judiciaires *in re* ci-devant dir. de poste, Saint-Boniface | 14 00 |
| A. McGowan | Services de police secrète se rattachant au vol de la malle au bureau de poste d'Emerson | 25 00 |
| W. Williams | Services de police secrète se rattachant au vol de la malle au bureau de poste d'Emerson | 10 00 |
| Eyre et Spottiswoode | Livrets de mandats-poste anglais | 7 96 |
| Burland Lith. Co | Photho-lithographie de formules de mandats-poste | 193 60 |
| Mortimer et Cie | Gravure de l'écusson fédéral pour le Guide Postal | 24 58 |
| Cie de téléphone Bell | Loyer de téléphone au bureau de poste, Winnipeg (18 mois, jusqu'au 30 novembre 1885) | 85 00 |
| C. Gleeson | Frais de transport, Greenwood à Winnipeg | 46 50 |
| J. G. Norris | do Hamilton do | 63 50 |
| F. E. Harrison | do Stratford do | 42 50 |
| J. J. O'Farrell | do Toronto do | 54 00 |
| F. E. Harrison | Dépenses lorsqu'en charge du bureau de poste, Calgary | 309 88 |
| C. F. Tuck | do do Emerson | 251 00 |
| G. A. Pridham | Services comme journalier, Winnipeg | 278 75 |
| Dir. de poste, Winnipeg. | Remboursem. des sommés déposées pour clefs de boîtes et tiroirs. | 215 00 |
| T. W. Mutchmor | Transport d'effets imposables entre le bureau de poste et la douane, Emerson | 7 00 |
| | Total | $3,361 81 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. Wicksteed,
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

### (K, DANS L'ETAT N° 3, F.)

DÉTAILS des divers déboursés du ministère des postes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. |
|---|---|---|
| | | $ cts. |
| E. H. Fletcher, I.B.P.... | Faux frais, inspecteur des bureaux de poste, Victoria.......... | 5 37 |
| W. Earl, D.P.............. | do directeur de poste, Nanaïmo.......... | 10 75 |
| J. C. Brown, D.P.......... | do do New-Westminster.......... | 48 00 |
| R. Wallace, D.P........... | do do Victoria.......... | 16 00 |
| Service du télégraphe et des signaux.......... | Télégrammes à et de l'inspect. des bureaux de poste, Victoria.. | 93 71 |
| Ministère des postes des Etats-Unis.......... | Taux de transmission sur matières postales passant par les Etats-Unis, pour d'autres pays (12 mois, jusqu'au 31 déc. 1883)...... | 217 07 |
| Directeur du Bureau de poste International...... | Part. des dépenses de l'Union postale (2 ans, jusq. 31 déc. '84) | 12 68 |
| C. C. Ford.......... | Timbres-poste retirés et détruits.......... | 15 28 |
| N. W. Ayer et fils.......... | do do .......... | 6 04 |
| J. C. Drumgoole.......... | do do .......... | 2 16 |
| Ministère des postes des Etats-Unis.......... | do do .......... | 0 94 |
| M. Davis.......... | do do .......... | 0 47 |
| Drake, Jackson et Cie.... | Frais judiciaires *vs.* Casey, vol au bureau de poste d'Esquimalt. | 84 25 |
| Eyre et Spottiswoode. ... | Livrets de mandats-poste anglais.......... | 2 05 |
| Cie de lithograp. Burland | Photo-lithographies de formules de mandats-poste.......... | 114 00 |
| Mortimer et Cie.......... | Gravure de l'écusson fédéral pour le Guide Postal.......... | 6 34 |
| H. O. Tiedmann.......... | Plans pour améliorations au bureau de poste, Victoria.......... | 25 00 |
| R. Wallace, D.P.......... | Dépenses pour le triage des malles en retard au B.P., Victoria... | 22 00 |
| D.P., New-Westminster. | Rembours. des sommes déposées pour clefs de boîtes et tiroirs... | 16 50 |
| do Victoria.......... | do do ... | 68 00 |
| J. Rooney.......... | Frais de transport, de Sarnia à Victoria.......... | 11 20 |
| H. A. Ferguson.......... | do Winnipeg do .......... | 143 60 |
| | Total.......... | $921 41 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

(K, DANS L'ETAT N° 3, G.)

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ile du Prince-Edouard, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| Nom. | Détails. | Montant. $ cts. |
|---|---|---|
| F. de St. C. Brecken, M.P | Faux frais, directeur de poste, Charlottetown | 32 41 |
| Cie de tél. Anglo-améric. | Télégrammes au et du directeur de poste, Charlottetown | 205 09 |
| Ministère des postes, Etats-Unis | Taux de transmission sur matières postales passant par les Etats-Unis, pour d'autres pays (1 an jusqu'au 31 déc. 1883). | 183 07 |
| Directeur du Bureau de poste International | Part des dépenses de l'Union Postale (2 ans, jusqu'au 31 déc. '84) | 10 68 |
| C. C. Ford | Timbres-poste rachetés et détruits | 12 88 |
| N. W. Ayer et Fils | do do | 5 09 |
| J. C. Drumgoole | do do | 1 82 |
| Ministère des postes, Etats-Unis | do do | 0 80 |
| M. Davis | do do | 0 39 |
| Eyre et Spottiswoode | Livrets de mandats-poste anglais | 1 73 |
| Cie de lithograp. Burland | Formules de mandats-poste photo-lithographiés | 40 80 |
| Mortimer et Cie. | Graver l'écusson fédéral pour le Guide Postal | 5 34 |
| J. Grant | Services spéciaux pour le bureau de poste, Charlottetown | 200 00 |
| Cie de navig. de l'I.P.-E. | Dépenses relatives aux malles de l'Ile du Prince-Edouard | 279 72 |
| | Total | $979 82 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,
*Comptable.*



# PARTIE III.

# PROVINCE DE L'ONTARIO.

## ETAT N° 6.

INDIQUANT les bureaux de mandats-poste en opération, en aucun temps, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885 ; le comté dans lequel chaque bureau est situé ; le nombre et le montant des mandats-poste émis et payés, et le produit des droits de commission sur iceux à chaque bureau, respectivement ; et la part allouée comme rétribution au directeur de poste de chaque bureau, pendant la même période.

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Aberfoyle | Wellington | 112 | 1,368 99 | 9 29 | 245 16 | 3 41 |
| Acton | Halton | 458 | 9,974 98 | 70 17 | 4,017 21 | 25 89 |
| Adelaide | Middlesex | 119 | 1,409 25 | 9 58 | 331 46 | 3 70 |
| Ailsa Craig | do | 274 | 4,138 03 | 34 30 | 2,816 31 | 10 99 |
| Albion | Cardwell | 199 | 7,308 96 | 45 71 | 3,028 38 | 18 92 |
| Aldboro' | Elgin | 28 | 538 58 | 3 49 | 714 74 | 1 41 |
| Alexandria | Glengarry | 279 | 10,669 25 | 72 69 | 5,353 90 | 30 08 |
| Algoma Mills | Algoma | 49 | 1,376 47 | 8 25 | 2,535 16 | 3 76 |
| Allandale | Simcoe | 215 | 4,428 22 | 31 33 | 1,265 51 | 12 17 |
| Allenford | Bruce | 271 | 7,504 16 | 43 54 | 1,362 49 | 18 93 |
| Allansville | Muskoka | 245 | 4,529 53 | 31 27 | 258 31 | 11 45 |
| Alliston | Simcoe | 388 | 5,849 36 | 42 64 | 6,511 98 | 15 38 |
| *Alma | Wellington | 85 | 1,438 55 | 9 35 | ........ | 3 59 |
| Almonte | Lanark | 506 | 8,481 38 | 71 72 | 4,963 10 | 22 83 |
| Alton | Cardwell | 206 | 3,115 88 | 21 69 | 1,504 47 | 7 99 |
| †Alvenston | Lambton | 208 | 5,793 27 | 39 90 | 1,182 73 | 14 61 |
| Amherstburg | Essex | 891 | 14,219 22 | 106 49 | 4,608 13 | 40 20 |
| Ancaster | Brant | 147 | 6,616 04 | 39 97 | 2,031 19 | 17 25 |
| Angus | Simcoe | 69 | 817 38 | 6 43 | 2,200 28 | 2 69 |
| Appleton | Lanark | 39 | 796 73 | 4 95 | 111 64 | 2 02 |
| Arkona | Lambton | 695 | 17,570 74 | 110 87 | 3,010 72 | 44 61 |
| Arkwright | Bruce | 91 | 2,33[illegible] 55 | 14 53 | 594 42 | 6 31 |
| Arnprior | Renfrew | 356 | 7,038 74 | 55 92 | 4,366 05 | 19 55 |
| Arthur | Wellington | 525 | 12,840 07 | 87 39 | 5,168 21 | 33 02 |
| Aultsville | Stormont | 265 | 5,583 26 | 36 80 | 1,166 96 | 14 61 |
| Aurora | York | 505 | 8,977 13 | 64 62 | 9,152 48 | 26 56 |
| Avening | Simcoe | 256 | 9,955 19 | 54 95 | 585 50 | 24 87 |
| Aylmer-ouest | Elgin | 1,379 | 23,722 80 | 169 61 | 10,606 28 | 62 55 |
| Ayr | Waterloo | 887 | 13,550 27 | 108 68 | 24,094 19 | 35 58 |
| Ayton | Grey | 214 | 5,918 70 | 39 86 | 2,819 10 | 15 53 |
| Baden | Waterloo | 149 | 3,056 14 | 23 16 | 1,753 62 | 7 71 |
| Bailieboro' | Peterboro' | 174 | 2,326 91 | 17 83 | 333 99 | 6 28 |
| ‡Ballyduff | Durham | 3 | 56 80 | 0 54 | 107 55 | 0 14 |
| Bancroft | Hastings | 240 | 8,009 79 | 47 64 | 1,197 55 | 20 23 |
| Barrie | Simcoe | 1,697 | 28,579 03 | 219 75 | 31,546 44 | 78 39 |
| Bath | Lennox | 333 | 6,658 49 | 44 97 | 1,841 67 | 17 81 |
| Bayfield | Huron | 638 | 14,662 92 | 90 42 | 1,698 48 | 36 79 |
| Baysville | Ontario | 179 | 3,916 79 | 26 45 | 1,058 73 | 9 91 |
| Beachburg | Renfrew | 100 | 2,571 80 | 17 72 | 1,400 20 | 6 43 |
| Beachville | Oxford | 305 | 4,571 65 | 31 40 | 952 12 | 11 90 |
| Beamsville | Lincoln | 760 | 13,277 87 | 94 42 | 4,975 45 | 35 15 |
| Beaverton | Ontario | 300 | 6,711 99 | 46 16 | 5,348 29 | 18 09 |
| Beeton | Simcoe | 361 | 5,331 42 | 35 86 | 4,001 87 | 13 95 |

*Ouvert le 1 janv. 1885. †Ouvert le 1er octobre 1884. ‡Ouvert le 1er avril 1885.

## ÉTAT N° 6.—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Belle River | Essex | 70 | 1,965 60 | 12 32 | 893 71 | 5 66 |
| Belleville | Hastings | 2,595 | 41,255 38 | 346 38 | 47,387 18 | ........ |
| Bell Ewart | Simcoe | 5 | 69 32 | 0 67 | 125 72 | 0 17 |
| Bell's Corners | Carleton | 66 | 2,302 02 | 15 17 | 357 69 | 5 74 |
| Belwood (*c.-d. Garafraxa*) | Wellington | 363 | 7,511 11 | 50 32 | 509 05 | 18 91 |
| Berlin | Waterloo | 1,366 | 16,007 08 | 149 10 | 26,903 58 | 47 53 |
| Bethany | Durham | 231 | 4,090 27 | 27 68 | 1,312 99 | 10 30 |
| *Biscotasing | Algoma | 1,020 | 44,781 25 | 322 52 | 1,995 95 | 112 26 |
| Blenheim | Kent | 625 | 8,717 75 | 67 52 | 3,944 56 | 23 31 |
| Bluevale | Huron | 71 | 3,136 62 | 16 86 | 318 21 | 7 83 |
| Blyth | do | 440 | 8,993 04 | 59 68 | 2,828 01 | 23 14 |
| Bobcaygeon | Victoria | 358 | 11,275 10 | 71 73 | 2,617 96 | 28 97 |
| Bondhead | York | 66 | 1,466 37 | 10 28 | 467 46 | 3 83 |
| Bothwell | Bothwell | 710 | 10,982 70 | 84 76 | 4,846 27 | 30 26 |
| Bowmanville | Durham | 1,193 | 14,507 39 | 122 40 | 11,788 24 | 39 42 |
| Bracebridge | Ontario | 829 | 25,502 15 | 173 02 | 12,341 12 | 71 15 |
| Bradford | York | 503 | 10,300 97 | 74 45 | 4,177 00 | 26 93 |
| Brampton | Peel | 794 | 14,872 76 | 117 55 | 23,432 54 | 40 28 |
| Brantford | Brant | 3,193 | 49,271 06 | 408 02 | 92,450 08 | 141 05 |
| Bridgewater | Hastings | 221 | 2,693 82 | 19 59 | 1,156 65 | 7 31 |
| Bright | Brant | 214 | 3,707 14 | 26 85 | 1,376 59 | 9 29 |
| Brighton | Northumberland | 688 | 8,895 94 | 65 78 | 4,564 84 | 25 16 |
| Brockville | Leeds | 1,942 | 27,474 34 | 237 51 | 31,248 54 | 76 93 |
| Bronte | Halton | 25 | 451 74 | 3 34 | 516 91 | 1 61 |
| Brooklin | Ontario | 325 | 6,215 44 | 42 62 | 1,961 16 | 16 73 |
| Brougham | do | 78 | 1,531 46 | 9 92 | 566 60 | 4 05 |
| Bruce Mines | Algoma | 282 | 12,654 47 | 72 52 | 9,064 52 | 32 66 |
| Brussels | Huron | 694 | 17,231 47 | 122 44 | 7,027 55 | 44 81 |
| Burford | Brant | 492 | 11,543 32 | 75 67 | 1,876 92 | 30 07 |
| Burlington | Halton | 406 | 5,224 09 | 40 92 | 6,487 16 | 15 02 |
| Caistorville | Wentworth | 43 | 1,467 56 | 8 49 | 594 17 | 3 68 |
| Caledon | Cardwell | 164 | 3,265 95 | 20 74 | 681 66 | 8 26 |
| Caledonia | Haldimand | 431 | 9,954 11 | 64 89 | 3,937 31 | 26 09 |
| Cambray | Victoria | 88 | 3,252 13 | 20 21 | 1,486 53 | 8 38 |
| Camlachie | Lambton | 71 | 1,150 33 | 9 97 | 431 96 | 2 98 |
| Campbellford | Northumberland | 831 | 16,732 59 | 117 47 | 3,900 04 | 44 50 |
| Campbellville | Halton | 226 | 3,797 18 | 23 55 | 147 55 | 9 49 |
| †Canfield | Haldimand | 310 | 13,399 18 | 74 95 | 627 59 | 33 54 |
| Cannington | Ontario | 767 | 11,308 97 | 76 15 | 5,682 48 | 28 91 |
| Cardinal | Grenville | 394 | 5,878 85 | 46 34 | 949 32 | 15 34 |
| Cargill | Bruce | 116 | 1,301 65 | 9 97 | 1,460 21 | 3 30 |
| Carleton Place | Lanark | 516 | 11,240 22 | 97 15 | 4,738 13 | 30 29 |
| ‡Castleton | Northumberland | 119 | 1,893 20 | 11 96 | 83 41 | 4 72 |
| Cayuga | Haldimand | 1,110 | 28,493 09 | 181 41 | 4,839 07 | 72 12 |
| Charing Cross | Kent | 54 | 1,724 78 | 10 92 | 279 81 | 4 49 |
| Chatham | do | 2,411 | 34,447 03 | 294 83 | 33,647 49 | 101 63 |
| Chatsworth | Grey | 280 | 9,518 43 | 60 87 | 4,388 29 | 25 47 |
| Chesley | Bruce | 322 | 7,717 99 | 52 92 | 4,675 70 | 20 08 |
| Chesterville | Dundas | 60 | 1,316 37 | 10 08 | 1,050 52 | 3 82 |
| Chippawa | Welland | 177 | 3,396 22 | 24 47 | 1,840 53 | 9 14 |
| Clandeboye | Middlesex | 81 | 2,033 25 | 12 71 | 249 31 | 5 27 |
| Claremont | Ontario | 144 | 4,214 51 | 28 37 | 2,059 07 | 10 93 |
| Clarence | Russell | 39 | 1,672 40 | 11 19 | 1,893 83 | 4 55 |
| Clarke | Durham | 111 | 1,600 05 | 11 61 | 593 69 | 4 97 |
| Clarksburg | Grey | 517 | 14,260 44 | 91 41 | 6,763 75 | 37 18 |
| Clearville | Elgin | 266 | 7,624 64 | 44 97 | 954 60 | 19 15 |
| Clifford | Wellington | 304 | 7,000 93 | 44 83 | 4,409 48 | 18 11 |
| Clinton | Huron | 675 | 12,640 14 | 98 55 | 19,697 55 | 34 79 |
| Cobden | Renfrew | 22 | 586 16 | 4 59 | 708 69 | 1 58 |

*Ouvert le 2 janv. 1885. ‡Ouvert le 1er oct., 1884. †Fermé le 17 mars 1885.

7—1½***

ETAT N° 6.—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts | $ cts. | $ cts. |
| Cobourg | Northumberland | 1,720 | 23,975 72 | 204 72 | 17,209 97 | 67 78 |
| Colborne | do | 931 | 11,959 31 | 87 82 | 7,762 33 | 31 29 |
| Coldwater | Simcoe | 176 | 3,913 30 | 26 23 | 1,634 46 | 10 68 |
| Collingwood | do | 1,275 | 21,369 29 | 165 57 | 30,400 49 | 62 04 |
| Colpoy's Bay | Bruce | 39 | 804 08 | 5 20 | 572 42 | 2 26 |
| Columbus | Ontario | 56 | 1,340 86 | 10 31 | 759 79 | 3 66 |
| Conestogo | Waterloo | 165 | 2,765 22 | 20 69 | 360 78 | 7 01 |
| Consecon | Prince Edward | 244 | 5,224 18 | 34 18 | 1,034 62 | 13 19 |
| Cookstown | Simcoe | 116 | 4,398 02 | 31 58 | 3,464 32 | 11 56 |
| Cooksville | Peel | 80 | 2,644 54 | 16 29 | 1,005 32 | 6 75 |
| Cornwall | Stormont | 1,093 | 18,383 76 | 153 69 | 15,841 97 | 54 30 |
| Corunna | Lambton | 134 | 1,639 28 | 12 65 | 486 69 | 4 89 |
| Courtright | do | 177 | 3,634 20 | 23 84 | 3,931 62 | 9 57 |
| Craighurst | Simcoe | 112 | 3,819 07 | 22 13 | 270 16 | 9 54 |
| Credit | Peel | 30 | 781 18 | 4 66 | 386 50 | 2 06 |
| Crediton | Middlesex | 233 | 6,192 34 | 46 20 | 1,566 93 | 15 58 |
| Creemore | Simcoe | 829 | 33,175 49 | 190 59 | 2,526 75 | 83 39 |
| Crysler | Stormont | 285 | 11,658 23 | 69 27 | 2,481 63 | 29 48 |
| Cumberland | Russell | 236 | 5,698 33 | 35 64 | 709 19 | 14 35 |
| Delaware | Middlesex | 175 | 4,147 87 | 29 85 | 1,940 86 | 11 40 |
| Delhi | Norforlk | 609 | 11,279 77 | 77 28 | 5,008 44 | 28 69 |
| Delta | Leeds | 71 | 2,832 82 | 21 36 | 701 41 | 7 88 |
| Desboro | Grey | 204 | 3,721 23 | 25 88 | 319 92 | 9 39 |
| Deseronto | Hastings | 468 | 6,574 09 | 50 09 | 2,598 99 | 18 13 |
| Dickinson's Landing | Stormont | 97 | 2,094 21 | 14 93 | 1,269 08 | 5 72 |
| Dorchester Station | Middlesex | 84 | 2,097 18 | 12 82 | 1,072 68 | 5 26 |
| Drayton | Wellington | 235 | 5,536 66 | 36 31 | 4,845 14 | 14 60 |
| Dresden | Bothwell | 1,154 | 23,882 03 | 163 12 | 7,388 76 | 61 70 |
| Drumbo | Brant | 154 | 3,952 99 | 26 58 | 1,899 43 | 10 23 |
| Duart | Elgin | 201 | 1,964 79 | 15 00 | 1,100 63 | 5 39 |
| Dublin | Perth | 112 | 6,500 67 | 39 22 | 894 96 | 17 17 |
| Dunbar | Dundas | 19 | 580 30 | 3 63 | 261 29 | 1 57 |
| Dunbarton | Ontario | 39 | 1,008 00 | 7 35 | 299 35 | 2 60 |
| Dundalk Station | Grey | 558 | 18,095 50 | 107 89 | 9,922 14 | 46 84 |
| Dundas | Wentworth | 981 | 14,760 01 | 126 40 | 16,242 14 | 41 79 |
| Dungannon | Huron | 353 | 11,070 62 | 67 10 | 1,368 39 | 27 98 |
| Dunnville | Monck | 735 | 13,005 32 | 92 40 | 11,662 98 | 36 01 |
| Dunvegan | Glengarry | 89 | 3,108 56 | 18 07 | 594 26 | 8 85 |
| Durham | Grey | 608 | 14,718 41 | 95 69 | 10,925 21 | 38 03 |
| Dutton Station | Elgin | 332 | 8,545 94 | 51 53 | 1,775 80 | 21 66 |
| Edgar | Simcoe | 12 | 229 32 | 2 21 | 319 02 | 0 56 |
| Eganville | Renfrew | 187 | 7,937 04 | 49 47 | 1,635 82 | 21 22 |
| Egmondville | Huron | 105 | 1,137 70 | 8 05 | 738 55 | 2 85 |
| Elmira | Waterloo | 436 | 12,045 10 | 83 97 | 1,866 95 | 30 33 |
| Elmwood | Bruce | 203 | 5,499 35 | 34 38 | 1,197 50 | 14 56 |
| Elora | Wellington | 768 | 11,953 41 | 84 80 | 8,922 07 | 31 57 |
| Embro | Oxford | 390 | 10,778 60 | 70 72 | 2,149 01 | 27 56 |
| Emsdale | Muskoka | 96 | 3,553 03 | 20 13 | 1,755 10 | 10 02 |
| Erin | Wellington | 181 | 5,295 65 | 35 09 | 2,319 28 | 13 52 |
| Essex Centre | Essex | 628 | 12,414 68 | 86 49 | 7,604 07 | 32 31 |
| Exeter | Middlesex | 818 | 15,120 66 | 109 39 | 8,327 73 | 39 87 |
| Farmersville | Leeds | 64 | 1,808 33 | 12 24 | 972 59 | 4 78 |
| Fenelon Falls | Victoria | 614 | 17,766 60 | 113 50 | 4,116 34 | 46 11 |
| Fergus | Wellington | 1,085 | 17,322 90 | 122 81 | 9,426 53 | 45 85 |
| Fingal | Elgin | 339 | 6,295 96 | 45 09 | 1,564 50 | 16 49 |
| Fisherville | Haldimand | 279 | 11,254 95 | 66 18 | 197 42 | 28 17 |
| Florence | Middlesex | 314 | 7,472 60 | 48 55 | 2,982 29 | 19 97 |
| Fonthill | Monck | 231 | 4,755 30 | 35 39 | 1,631 16 | 12 16 |

ETAT N° 6.—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Fordwich | Huron | 130 | 3.141 93 | 20 27 | 1,415 27 | 7 85 |
| Forest | Lambton | 1,111 | 11,513 09 | 94 05 | 6,201 61 | 31 15 |
| Fort Erie | Welland | 538 | 8,839 09 | 62 17 | 4,070 26 | 23 09 |
| Frankford | Hastings | 208 | 3,921 66 | 25 23 | 911 66 | 9 91 |
| *Freelton | Wentworth | 47 | 1,390 75 | 8 27 | 107 70 | 3 47 |
| Galt | Waterloo | 2,362 | 32,630 98 | 274 57 | 33,829 78 | 88 59 |
| Gananoque | Leeds | 996 | 17,335 44 | 137 69 | 8,451 59 | 45 65 |
| Georgetown | Halton | 814 | 13,707 59 | 104 54 | 6,357 53 | 36 48 |
| Glammis | Bruce | 99 | 2,222 01 | 14 01 | 1,182 62 | 6 09 |
| Glenallan | Wellington | 272 | 8,281 40 | 47 92 | 925 45 | 20 98 |
| Glencoe | Middlesex | 592 | 13,860 23 | 90 98 | 4,101 16 | 35 12 |
| Goderich | Huron | 1,441 | 26,113 43 | 191 81 | 18,342 76 | 74 45 |
| Gorrie | do | 297 | 4,555 18 | 30 04 | 1,275 32 | 11 69 |
| Grafton | Northumberland | 160 | 4,507 17 | 30 58 | 1,850 98 | 11 59 |
| Granton | Middlesex | 169 | 3,044 69 | 20 59 | 363 61 | 7 68 |
| Gravenhurst | Simcoe | 590 | 13,876 00 | 96 15 | 6,886 53 | 37 95 |
| Greenwood | Ontario | 73 | 2,394 45 | 14 64 | 1,227 90 | 6 86 |
| Grimsby | Wentworth | 430 | 10,265 87 | 71 51 | 6,460 70 | 27 17 |
| Guelph | Wellington | 3,017 | 46,768 63 | 377 83 | 76,526 90 | 139 90 |
| Hagersville | Haldimand | 489 | 12,784 11 | 82 76 | 4,580 52 | 33 48 |
| Haliburton | Peterboro' | 307 | 8,109 85 | 47 50 | 2,384 26 | 22 52 |
| Hamilton | Wentworth | 7,788 | 117,286 37 | 1,113 41 | 379,780 70 | ........ |
| Hampton | Durham | 147 | 4,389 99 | 26 75 | 1,171 36 | 11 86 |
| Hanover | Grey | 329 | 7,613 31 | 51 08 | 5,016 46 | 20 49 |
| Harriston | Wellington | 598 | 10,868 88 | 77 05 | 10,243 82 | 28 76 |
| Hastings | Northumberland | 178 | 5,021 01 | 36 83 | 1,699 83 | 13 41 |
| Hawkesbury | Prescott | 281 | 5,722 25 | 42 87 | 1,731 76 | 16 84 |
| Hawkesville | Waterloo | 211 | 4,373 83 | 28 94 | 352 33 | 10 94 |
| Hensall | Huron | 392 | 7,157 21 | 49 41 | 1,583 31 | 19 00 |
| Hespeler | Waterloo | 666 | 10,205 35 | 76 49 | 3,344 09 | 26 89 |
| Highgate | Elgin | 192 | 4,313 15 | 27 93 | 1,038 93 | 10 88 |
| Highland Creek | York | 122 | 3,728 24 | 23 74 | 428 00 | 9 42 |
| Hillsburgh | Wellington | 87 | 2,661 91 | 17 22 | 1,285 46 | 6 78 |
| Hillsdale | Simcoe | 206 | 6,911 11 | 40 05 | 1,942 39 | 17 48 |
| Holland Landing | York | 46 | 547 13 | 4 48 | 158 40 | 1 36 |
| Hollen | Wellington | 78 | 1,457 97 | 9 29 | 148 82 | 3 63 |
| Horning's Mills | Grey | 146 | 4,791 34 | 30 49 | 1,238 62 | 12 19 |
| †Humberstone | Welland | 28 | 1,091 83 | 6 69 | 225 34 | 2 78 |
| Huntsville | Muskoka | 617 | 22,339 18 | 145 80 | 9,024 24 | 59 02 |
| Ingersoll | Oxford | 1,708 | 23,282 28 | 189 00 | 40,900 43 | 63 04 |
| Innerkip | do | 55 | 1,154 44 | 8 34 | 429 29 | 3 37 |
| Invermay | Bruce | 124 | 2,754 32 | 18 44 | 2,507 60 | 6 94 |
| Iona | Elgin | 66 | 616 96 | 5 54 | 368 35 | 1 59 |
| Iroquois | Dundas | 417 | 8,768 11 | 60 56 | 4,311 77 | 24 11 |
| Jarvis | Haldimand | 282 | 6,698 00 | 47 12 | 2,273 51 | 17 55 |
| Jordan | Lincoln | 154 | 2,542 36 | 18 03 | 744 31 | 6 70 |
| Keene | Peterboro' | 199 | 3,420 02 | 23 59 | 418 72 | 8 99 |
| Kemptville | Grenville | 916 | 21,093 01 | 145 82 | 6,964 88 | 58 68 |
| Kettleby | York | 190 | 2,496 36 | 16 74 | 900 64 | 6 27 |
| Kincardine | Bruce | 1,007 | 16,115 02 | 116 95 | 16,935 49 | 45 70 |
| King | York | 48 | 1,530 50 | 9 85 | 2,002 93 | 3 93 |
| Kingston | Frontenac | 4,526 | 63,507 21 | 561 38 | 75,382 25 | ........ |
| Kingsville | Essex | 360 | 5,287 89 | 43 66 | 4,143 74 | 15 65 |
| Kinmount | Victoria | 157 | 2,858 69 | 20 47 | 1,324 12 | 7 51 |
| Kippen | Huron | 83 | 2,334 76 | 14 58 | 698 96 | 6 21 |

*Ouvert le 2 janvier 1885. †Ouvert le 1er octobre 1884.

ETAT No 6.—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Kirkfield | Victoria | 32 | 1,102 21 | 7 03 | 1,706 25 | 3 16 |
| Kleinburg | York | 109 | 2,312 22 | 13 95 | 1,025 58 | 6 09 |
| Komoka | Middlesex | 60 | 750 11 | 5 92 | 626 77 | 1 93 |
| Lakefield | Peterboro' | 509 | 11,072 80 | 75 81 | 2,188 31 | 28 79 |
| L'Amable | Hastings | 133 | 5,835 32 | 34 05 | 715 89 | 14 63 |
| Lambton Mills | York | 102 | 1,320 16 | 13 07 | 2,332 73 | 4 18 |
| Lanark | Lanark | 626 | 14,557 76 | 91 58 | 2,039 67 | 37 10 |
| Lancaster | Glengarry | 448 | 10,600 15 | 77 93 | 4,178 72 | 28 15 |
| Lansdown | Leeds | 152 | 3,994 68 | 25 61 | 945 25 | 10 09 |
| Leamington | Essex | 1,053 | 21,309 44 | 145 90 | 4,027 48 | 55 51 |
| Lefroy | Simcoe | 26 | 888 98 | 6 12 | 1,371 42 | 3 44 |
| Lindsay | Victoria | 1,313 | 20,565 62 | 155 68 | 23,011 69 | 57 87 |
| Listowel | Perth | 1,158 | 17,424 26 | 130 78 | 12,568 96 | 47 67 |
| Little Britain | Victoria | 111 | 2,659 44 | 20 14 | 895 27 | 6 87 |
| Little Current | Algoma | 214 | 8,327 54 | 46 97 | 1,861 47 | 20 84 |
| Lloydtown | York | 84 | 1,743 46 | 13 04 | 1,071 76 | 4 35 |
| London | Middlesex | 6,018 | 101,018 55 | 885 38 | 314,544 09 | ........ |
| London East | do | 797 | 9,541 10 | 88 50 | 6,660 53 | 29 58 |
| L'Orignal | Prescott | 239 | 8,403 75 | 60 98 | 4,290 53 | 23 71 |
| Lucan | Middlesex | 331 | 4,385 21 | 34 91 | 2,676 42 | 13 01 |
| Lucknow | Bruce | 1,026 | 24,759 69 | 157 83 | 7,271 88 | 64 33 |
| Luther | Wellington | 221 | 6,297 00 | 40 82 | 1,214 16 | 15 86 |
| Lyn | Leeds | 94 | 1,513 43 | 11 92 | 1,771 56 | 4 16 |
| Lynden | Wentworth | 101 | 3,871 97 | 25 40 | 822 40 | 9 70 |
| Lynedoch | Norfork | 331 | 6,062 20 | 39 72 | 1,119 53 | 15 64 |
| Madoc | Hastings | 794 | 14,127 80 | 105 09 | 6,945 46 | 37 55 |
| Magnetawan | Muskoka | 137 | 6,047 50 | 38 22 | 4,558 55 | 16 50 |
| Manchester | Ontario | 248 | 4,331 68 | 27 57 | 191 26 | 10 92 |
| Manilla | Victoria | 65 | 1,661 21 | 10 94 | 1,386 10 | 4 36 |
| Manitowaning | Algoma | 508 | 21,627 22 | 125 54 | 9,672 16 | 55 13 |
| Manotick | Carleton | 236 | 9,846 75 | 55 83 | 971 60 | 25 00 |
| Maple | York | 34 | 1,617 88 | 9 91 | 736 96 | 4 18 |
| Markdale | Grey | 408 | 13,054 38 | 83 12 | 5,593 78 | 33 84 |
| Markham | York | 354 | 7,308 36 | 51 71 | 6,625 37 | 20 82 |
| Marmora | Hastings | 241 | 3,892 88 | 29 72 | 1,277 16 | 10 89 |
| Mattawa | Nipissing | 230 | 8,580 82 | 60 32 | 3,653 55 | 22 45 |
| Maxwell | Grey | 346 | 9,556 27 | 60 86 | 1,219 99 | 24 80 |
| McKellar | Muskoka | 289 | 5,460 87 | 37 54 | 2,639 13 | 14 34 |
| Meadowvale | Peel | 32 | 1,085 32 | 8 24 | 557 26 | 2 82 |
| Meaford | Grey | 980 | 20,653 27 | 144 24 | 14,051 48 | 55 13 |
| Merrickville | Grenville | 420 | 10,592 68 | 73 09 | 3,909 66 | 28 33 |
| Merriton | Lincoln | 304 | 4,760 67 | 41 23 | 3,163 10 | 13 06 |
| *Metcalfe | Russell | 168 | 6,630 51 | 46 45 | 645 13 | 16 57 |
| †Michipicoten River | Algoma | 267 | 15,171 32 | 99 07 | 288 35 | 37 92 |
| Middleville | Lanark | 86 | 1,318 21 | 9 89 | 35 00 | 3 30 |
| Midland | Simcoe | 579 | 11,600 60 | 78 92 | 4,268 83 | 30 04 |
| Mildmay | Bruce | 243 | 5,088 83 | 33 87 | 1,662 38 | 12 86 |
| Milford | Prince Edouard | 39 | 989 12 | 7 85 | 998 58 | 3 43 |
| Millbank | Perth | 421 | 9,932 00 | 63 54 | 1,421 98 | 25 03 |
| Millbrook | Durham | 512 | 10,140 13 | 72 92 | 3,939 82 | 27 12 |
| Mille Roches | Cornwall | 113 | 2,089 97 | 14 85 | 561 20 | 5 93 |
| Milton West | Halton | 919 | 13,413 10 | 101 50 | 11,081 59 | 35 88 |
| Milverton | Perth | 145 | 4,571 20 | 30 47 | 1,470 10 | 11 56 |
| Minden | Victoria | 400 | 12,209 67 | 75 08 | 4,007 40 | 32 14 |
| Mitchell | Perth | 932 | 17,244 28 | 126 99 | 10,216 04 | 47 32 |
| Mohawk | Brant | 61 | 1,096 02 | 8 06 | 669 14 | 2 99 |
| Mono Mills | Cardwell | 49 | 2,036 10 | 12 00 | 1,514 77 | 5 39 |
| Moore | Lambton | 110 | 2,202 14 | 16 94 | 629 86 | 6 37 |

*Ouvert le 1er octobre 1884. †Ouvert le 1er octobre 1884.

## ETAT N° 6.—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Morpeth | Elgin | 280 | 6,178 00 | 41 08 | 1,161 62 | 16 07 |
| Morrisburg | Dundas | 954 | 12,464 63 | 102 58 | 10,573 48 | 35 18 |
| Morriston | Wellington | 161 | 3,912 46 | 25 41 | 415 60 | 9 87 |
| Mount Albert | York | 325 | 7,567 99 | 49 66 | 1,151 96 | 19 09 |
| Mount Brydges | Middlesex | 236 | 5,059 80 | 35 14 | 1,011 27 | 13 10 |
| Mount Elgin | Norfolk | 196 | 2,723 04 | 20 80 | 529 73 | 7 07 |
| Mount Forest | Wellington | 1,629 | 25,901 20 | 178 46 | 15,372 10 | 69 41 |
| *Nairn | Middlesex | 6 | 79 40 | 1 21 | 278 70 | 0 32 |
| Nanticoke | Haldimand | 109 | 4,363 26 | 24 51 | 347 82 | 11 29 |
| Napanee | Lennox | 1,090 | 15,858 75 | 129 25 | 15,054 66 | 45 66 |
| Napier | Middlesex | 108 | 2,218 11 | 13 90 | 531 08 | 5 74 |
| Nassagaweya | Halton | 560 | 12,881 75 | 81 26 | 1,042 74 | 32 26 |
| †Neustadt | Grey | 113 | 2,413 42 | 18 25 | 397 46 | 6 33 |
| Newboro' | Leeds | 257 | 4,524 65 | 32 72 | 1,503 89 | 12 45 |
| Newburgh | Addington | 247 | 3,977 29 | 28 68 | 1,490 44 | 10 96 |
| Newbury | Middlesex | 313 | 2,755 28 | 21 20 | 864 74 | 7 15 |
| Newcastle | Durham | 684 | 8,865 89 | 64 07 | 3,615 42 | 22 71 |
| New Dundee | Waterloo | 15 | 955 06 | 5 10 | 1,062 40 | 2 55 |
| New Edinburgh | Russell | 90 | 1,760 80 | 13 63 | 729 78 | 5 37 |
| New Germany | Waterloo | 181 | 4,898 64 | 30 33 | 316 49 | 12 27 |
| New Hamburg | do | 318 | 6,971 61 | 52 72 | 4,656 37 | 18 71 |
| New Market | Ontario | 805 | 14,196 00 | 111 23 | 11,895 13 | 39 71 |
| Niagara | Lincoln | 608 | 9,758 60 | 73 88 | 5,916 54 | 26 59 |
| Niagara Falls | Welland | 658 | 9,135 00 | 80 15 | 9,754 96 | 27 93 |
| Niagara Falls South | do | 833 | 17,939 81 | 126 12 | 5,920 79 | 46 14 |
| Nobleton | York | 159 | 5,359 17 | 31 08 | 907 20 | 13 54 |
| Norland | Victoria | 68 | 1,191 35 | 8 03 | 2,142 50 | 3 02 |
| North Augusta | Grenville | 178 | 6,313 61 | 38 28 | 1,247 63 | 17 93 |
| North Gower | Carleton | 153 | 9,780 64 | 54 23 | 771 34 | 24 46 |
| North Port | Prince-Edouard | 33 | 902 95 | 5 57 | 400 35 | 2 25 |
| Norval | Halton | 206 | 3,286 79 | 23 70 | 661 98 | 8 73 |
| Norwich | Oxford | 1,450 | 26,706 10 | 184 08 | 8,856 43 | 68 55 |
| Norwood | Peterboro' | 440 | 10,777 62 | 73 80 | 3,479 53 | 29 08 |
| Oakland | Oxford | 45 | 1,529 15 | 9 02 | 258 20 | 3 94 |
| Oakville | Halton | 733 | 16,164 35 | 116 20 | 6,537 24 | 43 84 |
| Odessa | Lennox | 179 | 5,116 88 | 33 25 | 418 51 | 13 23 |
| Oil Springs | Lambton | 226 | 5,066 80 | 33 20 | 1,838 05 | 12 89 |
| Omemee | Victoria | 449 | 13,859 70 | 83 79 | 3,139 80 | 35 60 |
| Orangeville | Wellington | 885 | 18,489 63 | 126 26 | 10,769 39 | 48 87 |
| Orillia | Simcoe | 1,168 | 20,510 63 | 158 45 | 23,128 65 | 61 38 |
| Orono | Durham | 670 | 13,894 36 | 91 35 | 2,992 72 | 35 27 |
| Orwell | Elgin | 70 | 947 22 | 6 74 | 75 75 | 2 51 |
| Osceola | Renfrew | 98 | 3,502 18 | 20 41 | 274 95 | 9 05 |
| Oshawa | Ontario | 1,371 | 15,258 31 | 135 98 | 36,758 49 | 43 08 |
| Ottawa | Carleton | 8,325 | 162,614 62 | 1,367 85 | 151,725 77 | ............ |
| Otterville | Oxford | 596 | 9,341 28 | 67 26 | 1,952 21 | 23 69 |
| Owen Sound | Grey | 2,125 | 37,004 97 | 287 03 | 36,068 32 | 100 51 |
| Paisley | Bruce | 324 | 7,296 84 | 51 00 | 9,112 48 | 20 48 |
| Pakenham | Lanark | 217 | 8,436 89 | 52 42 | 1,682 92 | 22 04 |
| Palermo | Halton | 216 | 3,891 33 | 25 34 | 1,624 20 | 9 74 |
| Palmerston | Wellington | 591 | 9,828 85 | 69 93 | 6,580 02 | 27 41 |
| Paris | Brant | 956 | 14,108 14 | 117 64 | 22,265 98 | 39 49 |
| Parkdale | York | 487 | 8,059 88 | 69 95 | 6,583 49 | 25 08 |
| Park Hill | Middlesex | 618 | 9,693 98 | 74 72 | 5,245 31 | 25 98 |
| Parry Sound | Muskoka | 1,184 | 28,026 89 | 181 95 | 6,904 50 | 72 42 |
| Patterson | York | 4 | 197 05 | 1 10 | 5,353 43 | 0 63 |
| Pembroke | Renfrew | 1,072 | 23,591 80 | 187 10 | 13,555 79 | 62 05 |

†*Fermé le* 16 *janvier* 1885. **Fermé le* 23 *décembre* 1884.

## ETAT No 6.—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Penetanguishene | Simcoe | 537 | 11,469 29 | 78 68 | 4,317 92 | 31 59 |
| Perth | Lanark | 1,050 | 15,303 72 | 129 34 | 11,394 27 | 45 86 |
| Peterboro' | Peterboro' | 2,702 | 42,526 81 | 339 66 | 32,945 76 | 120 92 |
| Petersville | Middlesex | 28 | 534 17 | 4 54 | 121 00 | 1 55 |
| Petrolea | Lambton | 1,286 | 18,183 00 | 143 30 | 9,573 12 | 48 79 |
| Phelpston | Simcoe | 41 | 1,142 43 | 7 34 | 498 70 | 2 85 |
| Pickering | Ontario | 154 | 2,792 71 | 20 80 | 2,130 26 | 7 73 |
| Picton | Prince-Edouard | 1,206 | 14,973 98 | 124 71 | 13,139 41 | 43 71 |
| Plantagenet | Prescott | 282 | 11,782 83 | 70 09 | 4,289 86 | 35 75 |
| *Plattsville | Brant | 119 | 2,792 73 | 19 32 | 888 16 | 7 48 |
| †Point Edward | Lambton | 210 | 5,038 16 | 39 53 | 695 80 | 12 98 |
| Port Arthur | Algoma | 7,197 | 267,339 94 | 1,975 85 | 17,986 06 | 678 33 |
| Port Burwell | Elgin | 325 | 8,419 22 | 53 83 | 3,030 29 | 22 59 |
| Port Carling | Simcoe | 93 | 909 86 | 7 12 | 1,556 18 | 2 80 |
| Port Colborne | Welland | 543 | 10,177 49 | 74 80 | 10,580 91 | 28 44 |
| Port Dalhousie | Lincoln | 169 | 2,774 47 | 21 27 | 1,448 64 | 7 50 |
| Port Dover | Norfolk | 541 | 8,182 71 | 64 29 | 3,384 70 | 21 65 |
| Port Elgin | Bruce | 657 | 7,666 40 | 60 10 | 6,156 86 | 21 07 |
| Port Hope | Durham | 2,218 | 32,349 06 | 252 35 | 27,135 73 | 89 16 |
| Port Perry | Ontario | 757 | 11,363 80 | 84 48 | 8,028 68 | 29 74 |
| Port Robinson | Welland | 117 | 1,760 03 | 13 89 | 754 78 | 5 22 |
| Port Rowan | Norfolk | 387 | 9,224 68 | 63 49 | 4,871 75 | 25 71 |
| Port Ryerse | do | 39 | 170 50 | 1 62 | 313 47 | 0 48 |
| Port Stanley | Elgin | 148 | 4,153 67 | 27 79 | 1,426 73 | 10 95 |
| Port Sydney | Muskoka | 302 | 8,069 84 | 49 46 | 2,012 19 | 23 73 |
| Prescott | Grenville | 1,350 | 19,728 53 | 161 39 | 11,872 91 | 54 19 |
| Preston | Waterloo | 354 | 4,924 94 | 45 66 | 7,197 39 | 13 29 |
| Priceville | Grey | 133 | 3,259 57 | 22 74 | 1,948 60 | 8 85 |
| Princeton | Brant | 387 | 7,954 69 | 57 94 | 2,028 01 | 20 91 |
| Puslinch | Wellington | 267 | 7,145 67 | 45 42 | 1,291 66 | 17 93 |
| Ratho | Oxford | 60 | 1,480 82 | 10 55 | 663 29 | 4 04 |
| Red Rock | Algoma | 213 | 7,552 68 | 57 43 | 105 00 | 18 88 |
| Renfrew | Renfrew | 601 | 10,116 83 | 84 02 | 4,373 88 | 26 61 |
| Riceville | Prescott | 230 | 8,076 14 | 47 81 | 1,430 37 | 23 33 |
| Richmond West | Carleton | 247 | 5,856 12 | 38 86 | 1,113 33 | 14 95 |
| Richmond Hill | York | 234 | 5,925 55 | 43 58 | 5,378 83 | 15 64 |
| Ridgetown | Elgin | 934 | 13,821 87 | 102 63 | 7,434 49 | 37 31 |
| Ridgeway | Welland | 304 | 5,309 21 | 36 46 | 1,433 77 | 13 43 |
| Riversdale | Bruce | 60 | 2,096 85 | 12 32 | 211 38 | 5 47 |
| Rockingham | Renfrew | 112 | 2,664 29 | 17 25 | 796 77 | 7 74 |
| Rockton | Wentworth | 92 | 2,371 41 | 15 21 | 447 91 | 6 12 |
| Rockwood | Wellington | 256 | 4,095 76 | 30 96 | 1,840 35 | 10 82 |
| Rodgerville | Perth | 4 | 44 80 | 0 34 | 673 82 | 0 11 |
| Rodney | Elgin | 361 | 5,438 13 | 37 60 | 3,686 43 | 13 88 |
| Rosemont | Simcoe | 53 | 2,464 02 | 14 94 | 1,442 78 | 6 16 |
| Rosseau | Muskoka | 103 | 1,851 44 | 13 05 | 3,468 98 | 7 41 |
| Russell | Russell | 86 | 4,711 15 | 28 68 | 1,866 16 | 13 36 |
| St. Catharines | Lincoln | 2,601 | 40,405 89 | 337 63 | 45,843 32 | 118 74 |
| St. George Brant | Brant | 328 | 4,819 44 | 35 73 | 3,855 96 | 12 32 |
| St. Jacob's | Waterloo | 139 | 2,235 13 | 16 34 | 763 73 | 5 67 |
| St. Mary's Blanchard | Perth | 1,220 | 21,752 43 | 157 35 | 14,100 22 | 57 40 |
| St Thomas | Elgin | 3,077 | 44,475 27 | 376 01 | 105,762 03 | 123 75 |
| St. Williams | Norfolk | 88 | 1,727 13 | 12 14 | 734 12 | 5 23 |
| Sandwich | Essex | 179 | 2,784 24 | 23 88 | 3,076 87 | 9 92 |
| Sarnia | Lambton | 1,687 | 24,997 14 | 209 51 | 37,259 12 | 73 55 |
| Saugeen | Bruce | 272 | 7,194 61 | 46 30 | 3,186 30 | 18 44 |
| Sault Ste. Marie | Algoma | 1,258 | 42,431 02 | 264 65 | 11,801 23 | 107 98 |
| Scarboro' | York | 30 | 594 86 | 4 73 | 637 40 | 1 99 |

* *Ouvert le* 2 *juillet* 1884. † *Fermé depuis le* 9 *décembre* 1884 *jusqu'au* 23 *février* 1885.

RAPPORT N° 6.—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats émis. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Schomberg | York | 57 | 1,573 41 | 10 38 | 1,168 77 | 4 05 |
| Scotland | Oxford | 242 | 3,433 24 | 23 44 | 771 94 | 8 78 |
| Seaforth | Huron | 1,401 | 27,767 57 | 203 17 | 14,022 19 | 73 52 |
| Selkirk | Haldimand | 247 | 8,115 92 | 55 86 | 2,588 83 | 20 55 |
| Severn Bridge | Ontario | 98 | 1,444 23 | 10 04 | 575 70 | 3 69 |
| Shakespeare | Oxford | 233 | 4,596 28 | 32 32 | 977 79 | 12 03 |
| Shannonville | Hastings | 190 | 3,135 25 | 21 99 | 1,088 23 | 8 32 |
| Sharbot Lake | Addington | 41 | 885 23 | 8 04 | 160 40 | 2 38 |
| Sharon | York | 42 | 709 88 | 5 01 | 608 44 | 2 01 |
| Shelburne | Grey | 536 | 10,542 31 | 73 86 | 5,845 03 | 26 89 |
| *Silver Islet | Algoma | 2 | 14 75 | 1 68 | ........ | 0 03 |
| Simcoe | Norfolk | 1,251 | 16,985 26 | 131 62 | 16,774 04 | 47 65 |
| Singhampton | Simcoe | 166 | 6,030 42 | 36 24 | 3,435 90 | 15 10 |
| Smith's Falls | Leeds | 639 | 11,655 22 | 87 51 | 13,557 37 | 30 30 |
| Smithville | Wentworth | 1,419 | 28,880 00 | 188 43 | 4,186 56 | 73 14 |
| Sombra | Bothwell | 244 | 4,543 06 | 31 30 | 1,550 80 | 11 87 |
| Sparta | Elgin | 102 | 2,411 00 | 17 86 | 971 24 | 6 42 |
| Spencerville | Grenville | 322 | 7,931 58 | 49 75 | 1,069 05 | 20 33 |
| Springfield | Elgin | 203 | 3,831 66 | 25 82 | 1,524 56 | 9 82 |
| Springford | Oxford | 58 | 870 47 | 6 67 | 716 77 | 2 24 |
| Stayner | Simcoe | 697 | 14,093 75 | 96 25 | 6,421 73 | 36 41 |
| Stella | Lennox | 158 | 4,455 21 | 28 41 | 441 96 | 11 25 |
| Stevensville | Welland | 500 | 7,811 86 | 51 14 | 403 13 | 19 62 |
| Stirling | Hastings | 538 | 7,156 28 | 53 75 | 2,741 91 | 19 24 |
| Stirton | Wellington | 249 | 2,478 47 | 16 39 | 142 69 | 6 18 |
| Stoney Creek | Wentworth | 22 | 972 28 | 6 35 | 767 41 | 2 41 |
| Stouffville | Ontario | 260 | 7,157 67 | 52 97 | 3,292 32 | 18 78 |
| Strabane | Wentworth | 94 | 3,456 00 | 21 26 | 840 14 | 8 85 |
| Straffordville | Elgin | 261 | 4,533 87 | 31 14 | 756 78 | 12 01 |
| Stratford | Perth | 1,943 | 25,202 10 | 209 95 | 29,714 36 | 75 56 |
| Strathroy | Middlesex | 1,408 | 19,663 99 | 153 09 | 12,421 07 | 53 97 |
| Streetsville | Peel | 356 | 8,407 33 | 53 29 | 3,778 31 | 22 33 |
| †Sturgeon Falls | Nipissing | 8 | 112 45 | 0 64 | 30 00 | 0 28 |
| ‡Sudbury | Algoma | 117 | 5,781 78 | 37 70 | 158 17 | 14 45 |
| Sunderland | Ontario | 116 | 3,067 29 | 23 04 | 1,362 85 | 8 28 |
| Sutton West (*ci-devant Georgina.*) | York | 527 | 13,691 58 | 87 55 | 3,157 85 | 35 02 |
| Sydenham | Addington | 264 | 7,384 45 | 46 95 | 639 18 | 18 46 |
| §Sylvan | Middlesex | 26 | 314 99 | 2 49 | 25 00 | 0 78 |
| Tamworth | Addington | 179 | 5,196 64 | 35 12 | 1,757 79 | 13 35 |
| Tavistock | Oxford | 356 | 5,706 43 | 44 64 | 2,113 77 | 14 92 |
| Teeswater | Bruce | 574 | 13,726 32 | 89 26 | 4,032 24 | 35 85 |
| Teeterville | Norfolk | 96 | 1,827 18 | 12 26 | 323 40 | 4 60 |
| Thamesford | Oxford | 156 | 3,101 95 | 20 53 | 1,179 17 | 8 07 |
| Thamesville | Bothwell | 591 | 13,422 05 | 85 94 | 3,145 89 | 35 67 |
| Thedford | Lambton | 361 | 6,095 71 | 44 54 | 1,758 16 | 15 80 |
| Thornhill | York | 74 | 2,520 79 | 16 58 | 1,793 16 | 6 55 |
| Thorold | Welland | 602 | 11,186 39 | 86 47 | 11,530 32 | 30 91 |
| **Tilbury Centre | Essex | 210 | 4,528 42 | 30 63 | 981 41 | 11 44 |
| Tilsonburg | Norfolk | 1,102 | 15,623 40 | 123 67 | 9,588 56 | 41 21 |
| Tiverton | Bruce | 135 | 3,482 80 | 25 59 | 3,236 71 | 9 90 |
| Toronto | York | 20,044 | 325,358 35 | 3,112 04 | 1,339,425 29 | ........ |
| Toronto East | do | 747 | 8,949 77 | 98 87 | 1,559 47 | 24 64 |
| Toronto West | do | 2,453 | 28,037 84 | 325 30 | 2,964 71 | 75 09 |
| Toronto North | do | 1,429 | 19,459 78 | 214 47 | 753 08 | 49 56 |
| Tottenham | Simcoe | 192 | 4,433 23 | 28 92 | 1,541 60 | 11 36 |
| Trenton | Hastings | 890 | 13,882 99 | 115 09 | 6,216 77 | 38 29 |
| Tullamore | Peel | 24 | 507 49 | 3 04 | 340 70 | 1 62 |

**Fermé le* 30 *août* 1884. †*Ouvert le* 1er *avril* 1885. ‡*Ouvert le* 2 *janvier* 1885.
§*Fermé le* 4 *mai* 1885. ***Ouvert le* 2 *juillet* 1884.

RAPPORT No 6.—Province de l'Ontario, etc.—*Fin.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Tweed | Hastings | 390 | 11,848 58 | 77 88 | 1,599 73 | 30 62 |
| Underwood | Bruce | 359 | 9,571 57 | 57 87 | 1,159 31 | 24 94 |
| Union | Elgin | 59 | 1,570 83 | 11 26 | 626 34 | 3 97 |
| Unionville | York | 117 | 2,980 71 | 19 77 | 1,318 06 | 7 94 |
| Uxbridge | Ontario | 950 | 16,951 22 | 121 70 | 9,910 74 | 44 05 |
| Vankleek Hill | Prescott | 311 | 10,201 57 | 78 88 | 4,222 54 | 28 65 |
| Varna | Huron | 158 | 4,912 89 | 29 50 | 156 66 | 12 31 |
| Victoria Harbor | Simcoe | 150 | 2,347 83 | 15 68 | 911 31 | 6 63 |
| Vienna | Elgin | 725 | 15,667 09 | 101 03 | 1,892 87 | 39 95 |
| Vittoria | Norfolk | 573 | 8,559 63 | 59 76 | 1,904 78 | 22 13 |
| Wales | Stormont | 27 | 608 76 | 4 87 | 1,114 48 | 2 31 |
| Walkerton | Bruce | 1,463 | 25,440 53 | 179 26 | 14,055 97 | 66 72 |
| Walkerville | Essex | 136 | 2,212 34 | 19 87 | 463 78 | 5 97 |
| Wallaceburg | Bothwell | 1,401 | 32,147 02 | 213 90 | 7,904 23 | 82 50 |
| Wallacetown | Elgin | 359 | 7,114 33 | 49 11 | 1,204 52 | 18 17 |
| Wardsville | Middlesex | 224 | 3,250 12 | 22 38 | 2,650 26 | 8 70 |
| Warkworth | Northumberland | 598 | 20,123 60 | 118 67 | 2,606 32 | 51 29 |
| Warsaw | Peterboro' | 123 | 5,632 18 | 32 66 | 303 63 | 14 09 |
| Warwick | Lambton | 166 | 4,040 44 | 25 18 | 312 90 | 10 10 |
| Waterdown | Wentworth | 181 | 4,143 26 | 27 14 | 1,435 99 | 10 66 |
| Waterford | Norfolk | 807 | 12,732 16 | 94 22 | 4,946 10 | 33 52 |
| Waterloo West | Waterloo | 467 | 6,966 82 | 60 17 | 25,203 32 | 20 20 |
| Watford | Lambton | 853 | 25,766 10 | 158 35 | 8,853 46 | 66 29 |
| Waubaushene | Simcoe | 233 | 3,671 56 | 29 13 | 1,671 15 | 10 06 |
| Welland | Welland | 834 | 12,922 68 | 102 89 | 10,594 49 | 35 15 |
| Welland Port | Monck | 236 | 6,879 57 | 45 62 | 684 10 | 17 47 |
| Wellesley | Waterloo | 207 | 4,625 29 | 35 79 | 1,576 81 | 11 67 |
| Wellington | Prince Edouard | 379 | 8,738 91 | 58 45 | 1,790 58 | 22 58 |
| Wendigo | Middlesex | 124 | 3,432 43 | 21 49 | 399 28 | 8 66 |
| *West Flamboro' | Wentworth | 134 | 4,732 58 | 28 91 | 298 64 | 11 83 |
| Weston | York | 446 | 7,673 12 | 63 98 | 2,473 01 | 20 60 |
| Westport | Leeds | 111 | 4,705 75 | 30 70 | 489 80 | 12 06 |
| West Winchester | Dundas | 166 | 6,841 95 | 41 80 | 2,340 97 | 18 08 |
| Whitby | Ontario | 1,274 | 26,233 97 | 180 06 | 14,802 21 | 68 45 |
| Whitevale | do | 28 | 618 71 | 4 38 | 825 63 | 1 80 |
| Wiarton | Bruce | 855 | 18,150 37 | 119 76 | 8,818 49 | 46 99 |
| Wilkesport | Bothwell | 191 | 4,359 67 | 24 99 | 756 37 | 10 94 |
| Williamstown | Glengarry | 52 | 995 48 | 7 54 | 1,041 02 | 3 02 |
| Windsor | Essex | 1,988 | 32,037 45 | 251 38 | 31,403 83 | .............. |
| Wingham | Huron | 939 | 16,360 13 | 119 49 | 21,477 66 | 43 33 |
| Woodbridge | York | 384 | 9,582 45 | 64 40 | 12,403 96 | 24 38 |
| Woodham | Perth | 57 | 1,826 43 | 11 88 | 258 70 | 4 55 |
| Woodslee | Essex | 356 | 12,704 36 | 80 14 | 841 26 | 32 24 |
| Woodstock | Oxford | 2,583 | 35,462 33 | 288 56 | 36,331 62 | 101 48 |
| Woodville | Victoria | 686 | 24,178 93 | 147 03 | 2,000 92 | 61 58 |
| Wroxeter | Huron | 481 | 11,311 12 | 73 09 | 2,266 73 | 28 80 |
| Wyoming | Lambton | 774 | 14,074 11 | 94 14 | 2,567 68 | 36 04 |
| York | Haldimand | 91 | 3,035 91 | 19 48 | 1,232 34 | 8 26 |
| Yorkville | York | 1,125 | 17,267 74 | 171 36 | 2,966 55 | 45 22 |
| Zurich | Huron | 424 | 12,234 57 | 85 47 | 1,331 39 | 30 86 |
| Total | .................... | 275,684 | 5,379,638 00 | 40,322 14 | 4,808,687 37 | 12,097 10 |

**Fermé le* 27 *mai* 1885.

JOHN CARLING, *directeur général des postes.*

J. C. STEWART, *surintendant, division des mandats-poste.*

## PROVINCE DE QUÉBEC.

### ETAT No 6.—Indiquant les bureaux de mandats-poste en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, etc.

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats émis. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts | $ cts. |
| Acton Vale | Bagot | 39 | 1,109 65 | 7 62 | 2,248 76 | 5 69 |
| Agnes | Beauce | 108 | 1,123 45 | 9 68 | 1,649 84 | 3 51 |
| Arthabaskaville | Arthabaska | 271 | 6,963 69 | 50 74 | 4,211 81 | 21 84 |
| Aylmer-Est | Ottawa | 282 | 8,365 22 | 57 36 | 2,329 54 | 22 46 |
| Beauharnois | Beauharnois | 257 | 4,501 74 | 31 33 | 4,418 19 | 14 44 |
| Becancour | Nicolet | 11 | 473 80 | 3 12 | 651 28 | 2 53 |
| Bedford | Missisquoi | 288 | 3,908 08 | 33 65 | 4,107 74 | 11 01 |
| Beebe Plain | Stanstead | 28 | 1,055 46 | 5 83 | 1,170 77 | 2 72 |
| Berthier (*en haut*) | Berthier | 232 | 4,996 94 | 35 64 | 3,146 57 | 16 09 |
| *Black Cape | Bonaventure | 89 | 3,799 84 | 22 55 | 229 67 | 9 49 |
| †Bolton Centre | Brome | 67 | 1,242 85 | 8 50 | 28 30 | 3 11 |
| Bryson | Pontiac | 155 | 3,724 27 | 26 53 | 833 00 | 9 57 |
| Buckingham | Ottawa | 378 | 9,186 44 | 72 23 | 2,291 18 | 25 91 |
| Cacouna | Témiscouata | 27 | 666 12 | 4 51 | 1,991 15 | 2 31 |
| Capelton | Sherbrooke | 167 | 1,789 05 | 21 75 | 326 65 | 4 99 |
| Cap Santé | Portneuf | 10 | 408 80 | 4 15 | 336 53 | 1 14 |
| Chambly Canton | Chambly | 129 | 3,249 13 | 23 88 | 1,328 20 | 9 22 |
| Chapeau | Pontiac | 48 | 919 19 | 7 00 | ........ | 2 29 |
| Chelsea | Ottawa | 201 | 3,184 01 | 22 01 | 624 76 | 8 21 |
| Chicoutimi | Chicoutimi | 134 | 4,709 81 | 30 14 | 8,128 45 | 14 52 |
| ‡Clarenceville | Missisquoi | 46 | 1,435 02 | 10 14 | 251 48 | 3 59 |
| Coaticook | Stanstead | 809 | 8,218 77 | 74 49 | 6,873 36 | 24 79 |
| Compton | Compton | 140 | 1,944 38 | 18 30 | 2,171 25 | 7 12 |
| Cookshire | do | 229 | 3,577 60 | 30 84 | 2,192 42 | 10 80 |
| Coteau Landing | Soulanges | 290 | 9,083 04 | 52 71 | 775 25 | 23 11 |
| Cowansville | Missisquoi | 543 | 6,549 77 | 58 75 | 3,113 79 | 17 86 |
| Danville | Richmond | 234 | 4,518 92 | 38 62 | 3,867 85 | 15 06 |
| Deschambault | Portneuf | 6 | 274 29 | 2 55 | 289 30 | 0 88 |
| Drummondville-Est | Drummond | 95 | 2,620 16 | 18 59 | 2,239 14 | 8 03 |
| Durham | Missisquoi | 277 | 6,245 05 | 42 77 | 1,525 75 | 16 57 |
| East Farnham | Brome | 70 | 418 68 | 4 83 | 691 02 | 1 26 |
| Etchemin | Lévis | 143 | 2,391 72 | 20 65 | 274 31 | 6 29 |
| Farnham | Missisquoi | 554 | 9,948 83 | 77 39 | 2,464 50 | 27 84 |
| Franklin Centre | Huntingdon | 24 | 644 62 | 4 23 | 441 90 | 1 81 |
| Frelighsburg | Missisquoi | 186 | 3,141 77 | 25 96 | 1,610 16 | 8 69 |
| Gaspé, Bassin de | Gaspé | 763 | 33,744 06 | 198 86 | 4,495 85 | 85 44 |
| Granby | Shefford | 438 | 5,510 72 | 43 41 | 4,011 36 | 16 49 |
| Grenville | Argenteuil | 342 | 18,856 02 | 104 51 | 2,633 51 | 48 71 |
| Hatley | Stanstead | 116 | 2,310 06 | 18 74 | 1,198 41 | 6 87 |
| Hemmingford | Huntingdon | 66 | 1,712 30 | 12 33 | 1,283 06 | 5 31 |
| Henryville | Iberville | 76 | 3,216 55 | 26 37 | 2,640 98 | 8 74 |
| Hochelaga | Hochelaga | 187 | 3,159 78 | 30 62 | 1,065 64 | 8 87 |
| Hull | Ottawa | 388 | 13,392 58 | 88 03 | 4,061 04 | 35 13 |
| Huntingdon | Huntingdon | 406 | 10,036 62 | 75 24 | 4,704 97 | 28 94 |
| Inverness | Mégantic | 224 | 5,486 71 | 40 66 | 2,032 75 | 15 30 |
| Joliette | Joliette | 691 | 29,347 81 | 166 72 | 5,252 60 | 76 43 |

* *Ouvert le* 1er *octobre* 1884. † *Ouvert le* 2 *janvier* 1885. ‡ *Ouvert le* 1er *octobre* 1884.

ETAT No 6.—Province de Québec, etc.—*Suite.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats émis. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Kamouraska | Kamouraska | 74 | 3,441 58 | 21 28 | 2,336 47 | 9 41 |
| Kingsbury | Richmond | 121 | 1,486 34 | 14 49 | 164 58 | 4 02 |
| Kinnear's Mills | Megantic | 53 | 993 33 | 7 97 | 612 02 | 2 54 |
| Knowlton | Brome | 674 | 14,116 26 | 104 20 | 2,762 53 | 37 09 |
| *La Baie | Yamaska | 10 | 367 30 | 2 60 | 142 35 | 0 82 |
| Lachine | Jacques-Cartier | 170 | 3,255 89 | 29 63 | 2,451 67 | 9 67 |
| Lachute | Argenteuil | 347 | 13,647 37 | 102 25 | 5,786 56 | 40 39 |
| Lacolle | Saint-Jean | 135 | 5,249 89 | 32 18 | 1,644 15 | 13 55 |
| Lambton | Beauce | 19 | 621 98 | 4 79 | 417 82 | 2 60 |
| Laprairie | Laprairie | 108 | 3,088 69 | 21 82 | 625 33 | 8 02 |
| Laurentides | L'Assomption | 82 | 2,519 93 | 18 66 | 498 60 | 6 67 |
| Lauzon | Lévis | 92 | 1,361 72 | 11 10 | 2,452 03 | 6 30 |
| Lawrenceville | Shefford | 92 | 2,602 38 | 17 79 | 932 04 | 7 86 |
| Leeds | Mégantic | 77 | 2,680 86 | 18 87 | 1,016 09 | 7 14 |
| Lennoxville | Sherbrooke | 495 | 5,710 13 | 52 28 | 4,610 85 | 15 90 |
| L'Epiphanie | L'Assomption | 5 | 212 25 | 1 80 | 350 88 | 1 29 |
| Les Eboulements | Charlevoix | 90 | 1,398 28 | 9 76 | 459 00 | 3 50 |
| Lévis | Lévis | 167 | 4,061 43 | 30 17 | 8,112 60 | 14 90 |
| Little Metis | Rimouski | 22 | 778 52 | 4 80 | 2,166 24 | 1 99 |
| Longueuil | Chambly | 27 | 476 67 | 3 75 | 1,438 25 | 2 59 |
| Lotbinière | Lotbinière | 178 | 3,706 55 | 28 10 | 1,252 13 | 11 20 |
| Louiseville | Maskinongé | 131 | 3,503 65 | 27 21 | 2,100 73 | 11 38 |
| Magog | Stanstead | 437 | 9,414 95 | 83 37 | 3,048 07 | 25 12 |
| Mansonville Potton | Brome | 297 | 4,850 50 | 34 28 | 967 94 | 12 36 |
| Massawippi | Stanstead | 50 | 698 04 | 5 14 | 249 54 | 2 10 |
| Melbourne | Richmond | 273 | 4,566 07 | 34 58 | 1,570 64 | 12 60 |
| Montmagny | Montmagny | 91 | 2,637 83 | 21 64 | 3,746 49 | 10 36 |
| Montreal | Hochelaga | 17,964 | 310,521 53 | 3,032 94 | 880,371 96 | ........... |
| Murray Bay | Charlevoix | 472 | 12,671 92 | 76 54 | 5,213 98 | 32 05 |
| Napierville | Napierville | 108 | 2,127 52 | 17 65 | 895 06 | 6 25 |
| Nicolet | Nicolet | 88 | 2,146 71 | 16 24 | 2,954 23 | 8 79 |
| Notre Dame de St'nbridge | Missisquoi | 172 | 5,491 21 | 33 76 | 431 49 | 14 36 |
| Ormstown | Chateauguay | 63 | 1,783 19 | 13 43 | 1,444 25 | 5 16 |
| Paspébiac | Bonaventure | 477 | 17,317 16 | 107 79 | 3,673 28 | 45 12 |
| Percé | Gaspé | 802 | 17,999 31 | 117 65 | 2,417 48 | 47 68 |
| Pierreville | Yamaska | 65 | 4,529 16 | 25 73 | 1,471 46 | 12 16 |
| Pointe Saint-Charles | Jacques-Cartier | 1,082 | 16,390 03 | 164 97 | 4,107 55 | 44 90 |
| Portage du Fort | Pontiac | 89 | 3,584 17 | 21 30 | 2,082 11 | 9 31 |
| Québec | Québec | 4,468 | 87,232 56 | 733 27 | 176,950 24 | ........... |
| Quyon (*ci-dev. Onslow*) | Pontiac | 117 | 3,959 62 | 26 26 | 343 80 | 10 04 |
| Richmond East | Richmond | 460 | 6,447 15 | 61 69 | 3,409 87 | 18 12 |
| †Rigaud | Vaudreuil | 44 | 859 67 | 6 62 | 1,153 55 | 3 05 |
| Rimouski | Rimouski | 268 | 8,160 94 | 61 35 | 6,529 99 | 22 33 |
| River David | Yamaska | 1 | 18 15 | 0 10 | 725 40 | 1 01 |
| Rivière du Loup (*en bas*) | Témiscouata | 200 | 7,869 65 | 53 73 | 6,372 10 | 22 80 |
| Robinson | Compton | 149 | 4,144 75 | 28 78 | 1,125 21 | 11 72 |
| Rock Island | Stanstead | 227 | 2,886 59 | 21 91 | 2,343 70 | 7 42 |
| Roxton Falls | Shefford | 57 | 891 29 | 7 41 | 1,049 53 | 3 80 |
| Saint-André-Est | Argenteuil | 114 | 3,252 66 | 23 13 | 2,724 87 | 9 88 |
| Saint-Athanase | Iberville | 271 | 3,702 74 | 27 83 | 1,777 98 | 10 19 |
| Saint-Casimir | Portneuf | 66 | 2,489 66 | 19 40 | 1,422 73 | 8 18 |
| Saint-Césaire | Rouville | 351 | 5,971 73 | 44 26 | 2,985 37 | 19 29 |

**Fermé le 9 mai* 1885. †*Ouvert le 2 juillet* 1884.

## Etat N° 6.—Province de Québec, etc.—*Fin.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Saint-Chrysostôme | Châteauguay | 241 | 7,919 10 | 57 51 | 2,473 85 | 23 88 |
| Sainte-Croix | Lotbinière | 40 | 1,710 20 | 12 55 | 1,382 13 | 6 52 |
| Saint-Eustache | Deux-Montagnes | 143 | 5,285 74 | 31 06 | 1,482 80 | 14 91 |
| Saint-François, Beauce | Beauce | 59 | 945 76 | 7 02 | 702 75 | 2 38 |
| Sainte-Geneviève de Batiscan (*ci-dev. Batiscan*) | Champlain | 15 | 742 20 | 5 45 | 990 44 | 2 56 |
| *Saint-Grégoire | Nicolet | 9 | 421 97 | 2 42 | 173 09 | 1 33 |
| Saint-Hyacinthe | Saint-Hyacinthe | 572 | 8,379 59 | 73 36 | 12,276 20 | 29 05 |
| Saint-Jérôme | Terrebonne | 182 | 5,047 39 | 36 71 | 4,427 79 | 17 21 |
| Saint-Jean-Est | Saint-Jean | 696 | 11,608 81 | 91 39 | 7,251 19 | 32 82 |
| Sainte-Marie de Monnoir | Rouville | 8 | 254 80 | 1 70 | 1,381 75 | 2 42 |
| Baie Saint-Paul | Charlevoix | 337 | 14,207 83 | 85 88 | 1,966 47 | 36 79 |
| Saint-Pie | Bagot | 9 | 382 20 | 3 20 | 271 69 | 1 39 |
| Saint-Polycarpe | Soulanges | 19 | 1,184 25 | 6 37 | 347 50 | 3 19 |
| Saint-Raymond | Portneuf | 58 | 1,269 59 | 10 35 | 468 01 | 3 17 |
| Saint-Rémi | Napierville | 179 | 4,510 94 | 33 86 | 1,144 83 | 13 19 |
| Saint-Roch de Québec | Québec | 713 | 14,782 39 | 112 91 | 7,940 30 | 41 44 |
| Saint-Sauveur de Québec | do | 159 | 4,204 25 | 28 20 | 1,327 89 | 11 67 |
| Sainte-Scholastique | Deux-Montagnes | 66 | 3,082 44 | 22 71 | 1,405 62 | 8 91 |
| Saint-Sylvestre-Ouest (*ci-devant Saint-Sylvestre*) | Lotbinière | 82 | 1,508 44 | 12 16 | 648 23 | 4 86 |
| Ste-Thérèse de Blainville | Terrebonne | 184 | 4,229 79 | 26 87 | 1,898 76 | 12 47 |
| †Scottstown | Compton | 95 | 848 11 | 7 76 | 362 70 | 2 52 |
| Shawville | Pontiac | 84 | 1,915 40 | 12 61 | 354 49 | 4 89 |
| Sherbrooke | Sherbrooke | 1,396 | 15,843 16 | 149 01 | 18,863 56 | 52 46 |
| Somerset | Mégantic | 28 | 863 96 | 9 00 | 1,023 29 | 3 32 |
| Sorel | Richelieu | 710 | 12,358 09 | 95 43 | 9,083 84 | 36 11 |
| Durham-Sud | Drummond | 32 | 1,127 13 | 8 04 | 878 97 | 3 48 |
| Stanfold | Arthabaska | 17 | 333 99 | 2 53 | 1,202 60 | 2 48 |
| Stanstead | Stanstead | 307 | 2,923 04 | 24 91 | 3,514 70 | 8 10 |
| Sutton | Brome | 155 | 2,889 96 | 22 08 | 1,187 46 | 7 72 |
| Sweetsburg | Missisquoi | 263 | 5,754 09 | 42 32 | 1,191 75 | 15 30 |
| Terrebonne | Terrebonne | 87 | 2,311 60 | 15 91 | 3,406 31 | 6 74 |
| Trois-Rivières | Saint-Maurice | 519 | 9,630 48 | 70 45 | 11,103 57 | 32 89 |
| Thurso | Ottawa | 96 | 3,062 38 | 26 21 | 2,619 14 | 8 93 |
| Ulverton | Drummond | 35 | 521 56 | 5 30 | 317 49 | 1 34 |
| Valleyfield | Beauharnois | 249 | 6,631 36 | 52 44 | 2,595 06 | 18 00 |
| Victoriaville | Arthabaska | 25 | 666 92 | 5 35 | 342 22 | 1 70 |
| Waterloo-Est | Shefford | 808 | 13,508 98 | 99 88 | 6,714 91 | 35 91 |
| Wright | Ottawa | 36 | 531 19 | 4 20 | 737 79 | 1 32 |
| Yamachiche | Saint-Maurice | 144 | 4,902 50 | 32 10 | 637 45 | 12 90 |
| Total | | 51,607 | 1,061,362 41 | 8,599 99 | 1,384,305 42 | 1,882 23 |

**Ouvert le 2 juillet* 1884. †*Ouvert le 2 janvier* 1885.

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

J. C. Stewart,
*Surintendant, division des mandats-poste.*

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

ETAT N° 6.—Indiquant les bureaux de mandats-poste en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, etc.

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Acadia Mines | Colchester | 1,154 | 16,564 28 | 134 00 | 6,921 51 | 44 84 |
| Amherst | Cumberland | 2,120 | 30,332 18 | 231 15 | 48,638 17 | 80 86 |
| Annapolis | Annapolis | 1,493 | 20,846 69 | 160 13 | 17,559 42 | 57 27 |
| Antigonish | Antigonish | 1,124 | 15,015 26 | 115 09 | 39,424 45 | 60 27 |
| Arichat | Richmond | 1,332 | 42,293 40 | 253 95 | 19,928 65 | 128 98 |
| Athol | Cumberland | 149 | 2,365 92 | 14 82 | 779 16 | 6 76 |
| Aylesford | Kings | 540 | 13,031 10 | 88 49 | 5,237 38 | 34 79 |
| Baddeck | Victoria | 632 | 13,064 14 | 84 80 | 11,378 40 | 40 67 |
| Barrington | Shelburne | 657 | 14,104 71 | 93 61 | 9,266 16 | 47 44 |
| Bass River | Colchester | 59 | 838 57 | 7 28 | 1,075 56 | 2 95 |
| Bear River, côté ouest | Digby | 585 | 11,824 06 | 79 88 | 4,688 49 | 33 13 |
| Berwick | Kings | 816 | 17,735 75 | 131 96 | 6,608 91 | 49 67 |
| Boylston | Guysboro' | 163 | 3,775 64 | 26 72 | 1,342 63 | 11 71 |
| Bridgetown | Annapolis | 898 | 15,461 46 | 111 22 | 16,542 10 | 44 06 |
| Bridgewater | Lunenburg | 1,461 | 27,108 01 | 194 10 | 11,370 26 | 75 24 |
| Caledonia Corner | Queens | 564 | 14,397 27 | 86 64 | 3,301 93 | 38 16 |
| Canning | Kings | 619 | 7,614 64 | 59 26 | 5,010 86 | 23 26 |
| Canso | Guysboro' | 1,031 | 21,754 01 | 154 74 | 4,650 81 | 57 42 |
| Chester | Lunenburg | 266 | 9,045 10 | 58 79 | 4,323 67 | 25 28 |
| Christmas Island | Cap-Breton | 103 | 2,170 19 | 14 63 | 437 99 | 5 83 |
| Clementsport | Annapolis | 247 | 4,929 33 | 30 27 | 1,506 67 | 13 89 |
| Clyde River | Shelburne | 136 | 3,220 77 | 20 47 | 1,563 67 | 9 69 |
| Cow Bay | Cap-Breton | 1,187 | 32,997 92 | 201 45 | 3,994 41 | 83 63 |
| Cross Roads (C.H.) | Guysboro' | 51 | 2,380 90 | 13 34 | 710 75 | 6 04 |
| Dartmouth | Halifax | 467 | 6,439 78 | 54 96 | 3,988 32 | 20 08 |
| Digby | Digby | 1,325 | 25,576 91 | 173 21 | 11,469 45 | 72 81 |
| Economy | Colchester | 426 | 14,136 85 | 87 17 | 1,690 19 | 38 14 |
| English Town | Victoria | 64 | 922 93 | 6 34 | 2,573 89 | 3 88 |
| Five Islands | Colchester | 170 | 4,826 19 | 29 47 | 2,705 47 | 16 62 |
| Folly Village | do | 113 | 1,452 31 | 12 45 | 820 83 | 4 18 |
| Gabarouse | Cap-Breton | 182 | 3,646 90 | 22 48 | 356 37 | 9 10 |
| Grand Pré | Kings | 88 | 2,322 42 | 14 71 | 1,425 22 | 6 41 |
| Granville Ferry | Annapolis | 630 | 11,866 58 | 81 08 | 3,857 80 | 31 09 |
| Great Village | Colchester | 295 | 6,034 58 | 44 27 | 3,702 05 | 17 24 |
| Guysboro' | Guysboro' | 762 | 12,228 77 | 86 22 | 7,560 87 | 36 81 |
| Halifax | Halifax | 8,191 | 147,446 44 | 1,318 58 | 559,862 74 | ............ |
| Hantsport | Hants | 646 | 8,833 63 | 71 94 | 3,749 04 | 12 51 |
| Harbour au Bouche | Antigonish | 310 | 9,542 85 | 55 82 | 3,040 02 | 29 70 |
| Hebron | Yarmouth | 331 | 6,071 51 | 43 45 | 3,040 91 | 18 28 |
| Hopewell | Pictou | 477 | 7,575 16 | 54 50 | 4,689 59 | 21 36 |
| Hubbard's Cove | Halifax | 141 | 1,822 91 | 13 76 | 300 05 | 4 68 |
| Isaacs Harbour | Guysboro' | 173 | 7,327 63 | 39 54 | 1,625 46 | 18 79 |
| Kennetcook | Hants | 159 | 2,969 39 | 20 40 | 1,238 66 | 9 41 |
| Kentville | Kings | 1,010 | 16,701 46 | 131 58 | 17,829 61 | 48 22 |

ETAT No 6.—Province de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Kingsport | Kings | 128 | 1,386 99 | 11 26 | 101 30 | 3 55 |
| Kingston Station | do | 594 | 14,794 72 | 94 66 | 4,048 89 | 40 36 |
| Lawrencetown | Annapolis | 461 | 10,737 62 | 71 54 | 6,610 17 | 29 34 |
| Lingan | Cap-Breton | 116 | 3,336 03 | 19 68 | 566 67 | 8 91 |
| Little Bras d'Or | do | 98 | 3,217 20 | 19 62 | 1,127 78 | 9 28 |
| *Little Glace Bay | do | 737 | 22,799 80 | 130 68 | 1,928 35 | 56 67 |
| Liverpool | Queens | 1,655 | 27,137 54 | 195 83 | 16,192 93 | 83 02 |
| Lockeport | Shelburne | 1,414 | 20,050 43 | 147 91 | 4,541 96 | 52 28 |
| Louisburg | Cap-Breton | 350 | 9,526 70 | 55 29 | 1,432 99 | 25 04 |
| Lower Argyle | Yarmouth | 67 | 1,721 32 | 13 60 | 1,126 59 | 6 71 |
| †Lower Cove | Cumberland | 73 | 1,569 24 | 10 13 | 184 71 | 4 13 |
| Lower L'Ardoise | Richmond | 86 | 2,989 25 | 18 79 | 3,995 90 | 7 99 |
| Lower Stewiacke | Colchester | 371 | 8,490 73 | 54 89 | 3,905 49 | 22 75 |
| Lunenburg | Lunenburg | 1,165 | 22,841 97 | 162 05 | 5,431 09 | 59 12 |
| Mabou | Inverness | 646 | 19,566 04 | 119 17 | 10,378 63 | 51 73 |
| Maccan | Cumberland | 293 | 6,668 92 | 44 45 | 2,413 51 | 17 67 |
| ‡Mahone Bay | Lunenburg | 272 | 7,345 14 | 48 97 | 711 63 | 18 80 |
| Maitland Hants | Hants | 528 | 9,406 16 | 68 34 | 7,262 40 | 33 42 |
| Margaree Harbour | Inverness | 312 | 14,333 65 | 80 40 | 4,293 13 | 37 48 |
| Margaretsville | Annapolis | 171 | 5,207 11 | 31 58 | 1,334 58 | 15 61 |
| §McGray | Shelburne | 46 | 1,074 05 | 6 66 | 66 00 | 2 68 |
| Middle Musquodoboit | Halifax | 366 | 10,461 61 | 64 63 | 6,178 38 | 34 37 |
| Middleton | Annapolis | 889 | 21,072 84 | 142 76 | 12,141 58 | 59 56 |
| Mill Village | Queens | 265 | 5,646 62 | 37 90 | 654 99 | 14 82 |
| Milton | do | 467 | 7,579 78 | 53 81 | 2,376 61 | 21 44 |
| New Glasgow | Pictou | 2,113 | 33,763 51 | 269 22 | 31,186 66 | 103 25 |
| Newport | Hants | 283 | 6,128 93 | 42 49 | 2,730 69 | 17 80 |
| Newport Landing | do | 154 | 3,012 55 | 21 82 | 730 41 | 8 42 |
| New Ross | Lunenburg | 208 | 4,702 12 | 28 07 | 425 35 | 12 03 |
| Noel | Hants | 261 | 5,259 40 | 33 62 | 1,549 70 | 15 87 |
| North Sydney | Cap-Breton | 1,019 | 16,430 97 | 124 19 | 17,595 06 | 49 84 |
| Oxford | Cumberland | 707 | 10,086 08 | 73 04 | 6,590 40 | 27 42 |
| Parrsborough | Cumberland | 1,901 | 39,953 15 | 252 59 | 8,035 00 | 102 19 |
| Pictou | Pictou | 1,600 | 26,707 48 | 198 96 | 37,111 30 | 87 94 |
| Port Hastings | Inverness | 324 | 9,415 76 | 56 31 | 3,842 54 | 27 40 |
| Port Hawkesbury | do | 263 | 4,676 36 | 33 80 | 11,116 60 | 15 75 |
| Port Hood | do | 778 | 23,785 00 | 145 12 | 6,124 29 | 66 08 |
| Port Maitland (*ci-devant Maitland, Yarmouth*) | Yarmouth | 321 | 6,679 00 | 50 46 | 1,425 23 | 18 61 |
| Port Medway | Queens | 303 | 5,831 78 | 38 91 | 2,397 66 | 17 69 |
| Port Mulgrave | Guysboro' | 318 | 6,998 79 | 45 14 | 4,237 54 | 23 66 |
| Port Williams | Kings | 162 | 3,058 49 | 21 60 | 2,723 45 | 8 54 |
| ‖Pubnico Harbour | Yarmouth | 121 | 4,360 26 | 26 99 | 497 17 | 10 90 |
| Pugwash | Cumberland | 690 | 11,526 08 | 75 47 | 6,800 76 | 33 95 |
| River Bourgeoise | Richmond | 103 | 2,960 55 | 17 68 | 1,117 87 | 8 50 |
| River Inhabitants Bridge | do | 42 | 708 55 | 3 97 | 429 06 | 2 07 |
| River John | Pictou | 600 | 17,028 38 | 105 67 | 2,602 28 | 45 12 |
| River Philip | Cumberland | 169 | 3,220 78 | 20 50 | 2,272 53 | 9 41 |
| St. Andrews | Antigonish | 83 | 1,321 05 | 9 23 | 2,138 29 | 7 19 |
| St. Peter's | Richmond | 566 | 16,190 56 | 99 23 | 4,049 57 | 43 40 |
| Sandy Cove | Digby | 51 | 1,024 27 | 7 36 | 772 65 | 4 09 |
| Shelburne | Shelburne | 1,185 | 25,315 14 | 164 78 | 7,057 96 | 70 08 |

**Fermé le* 13 *avril* 1885. †*Ouvert le* 2 *juillet* 1884. §*Ouvert le* 1er *avril* 1885.
‡*Fermé le* 21 *octobre* 1884. ‖*Ouvert le* 1er *octobre* 1884.

ETAT N° 6.—Province de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Fin.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Sherbrooke | Guysboro' | 551 | 17,587 09 | 104 93 | 5,951 33 | 49 74 |
| Shubenacadie | Hants | 226 | 6,578 94 | 41 88 | 5,213 64 | 24 20 |
| Spring Hill Mines | Cumberland | 1,324 | 20,163 05 | 146 13 | 2,744 16 | 52 26 |
| Stellarton | Pictou | 1,015 | 15,658 00 | 116 39 | 7,497 55 | 40 91 |
| Sydney | Cap-Breton | 1,691 | 34,239 91 | 235 25 | 14,896 06 | 94 40 |
| Sydney Mines | do | 320 | 4,590 35 | 32 81 | 1,557 68 | 13 38 |
| Tangier | Halifax | 289 | 9,986 85 | 59 65 | 288 90 | 25 13 |
| Tatamagouche | Colchester | 505 | 12,917 85 | 78 94 | 6,396 81 | 40 11 |
| Tracadie | Antigonish | 246 | 5,713 90 | 38 00 | 3,340 16 | 21 75 |
| Truro | Colchester | 2,194 | 32,975 08 | 259 39 | 73,908 10 | 110 65 |
| Tusket | Yarmouth | 163 | 3,504 47 | 26 80 | 1,966 20 | 11 07 |
| Upper Stewiacke | Colchester | 248 | 5,047 75 | 33 85 | 3,413 09 | 15 54 |
| Wallace | Cumberland | 489 | 10,996 71 | 70 73 | 6,647 59 | 34 11 |
| Walton | Hants | 98 | 1,820 37 | 13 25 | 1,861 93 | 7 15 |
| Waterville | Kings | 412 | 11,381 04 | 71 04 | 2,144 95 | 29 79 |
| West Bay | Inverness | 168 | 3,892 67 | 24 96 | 2,415 35 | 12 44 |
| Westport | Digby | 396 | 10,001 00 | 66 06 | 2,372 74 | 26 94 |
| West River, Sheet Harbor | Halifax | 294 | 6,778 69 | 42 75 | 1,486 65 | 18 09 |
| Westville | Pictou | 1,041 | 27,117 45 | 177 78 | 3,754 17 | 71 12 |
| Weymouth | Digby | 229 | 3,982 12 | 29 77 | 6,286 04 | 18 87 |
| Weymouth Bridge | do | 377 | 6,453 50 | 47 22 | 2,054 98 | 17 03 |
| Whycocomagh | Inverness | 396 | 12,830 51 | 77 64 | 5,993 46 | 35 86 |
| Wilmot | Annapolis | 198 | 4,307 93 | 27 90 | 4,433 80 | 15 53 |
| Windsor | Hants | 1,330 | 24,012 00 | 179 82 | 22,840 74 | 69 60 |
| Wolfville | Kings | 1,059 | 19,510 48 | 142 07 | 16,610 17 | 53 42 |
| Yarmouth | Yarmouth | 2,846 | 44,371 04 | 369 35 | 43,767 69 | 135 55 |
| Total | | 77,347 | 1,546,141 70 | 10,913 30 | 1,376,198 86 | 3,999 72 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,
*Surintendant, division des mandats-poste.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ETAT n° 6.—Indiquant les bureaux de mandats-poste en opération durant l'exercice terminé le 30 juin 1885, etc.

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Albert | Albert | 942 | 22,985 74 | 141 50 | 4,677 76 | 59 32 |
| Alma | do | 259 | 3,695 92 | 25 38 | 1,982 95 | 9 58 |
| Andover | Victoria | 395 | 10,398 21 | 68 69 | 4,908 96 | 29 40 |
| Anagance | Kings | 128 | 2,449 74 | 16 76 | 1,316 25 | 6 45 |
| Apohaqui | do | 118 | 2,046 53 | 15 29 | 1,821 28 | 5 33 |
| Armstrong's Brook | Ristigouche | 306 | 7,377 68 | 47 40 | 1,694 82 | 19 59 |
| Baie Verte | Westmoreland | 468 | 14,072 88 | 87 51 | 5,491 70 | 38 34 |
| Bathurst | Gloucester | 747 | 12,861 48 | 83 81 | 7,686 88 | 35 96 |
| Bathurst Village | do | 511 | 9,290 70 | 62 37 | 929 62 | 24 00 |
| *Bayfield | Westmoreland | 34 | 1,257 72 | 7 65 | ........... | 3 13 |
| Blackville | Northumberland | 33 | 1,145 92 | 7 49 | 361 48 | 3 43 |
| Bristol | Carleton | 92 | 2,366 39 | 16 43 | 2,779 96 | 6 32 |
| Buctouche | Kent | 279 | 11,162 15 | 65 92 | 2,112 33 | 28 71 |
| Butternut Ridge | Kings | 378 | 8,164 84 | 50 09 | 1 195 04 | 20 50 |
| Campbellton | Ristigouche | 1,713 | 36,233 95 | 236 63 | 8,205 83 | 93 97 |
| Campo Bello | Charlotte | 287 | 11,029 31 | 63 96 | 335 29 | 27 69 |
| Canterbury Station | York | 715 | 22,835 88 | 133 24 | 1,952 28 | 58 25 |
| Caraquet | Gloucester | 209 | 4,582 35 | 29 21 | 935 17 | 11 79 |
| Carleton | Saint-Jean | 325 | 5,288 38 | 44 67 | 7,752 03 | 19 42 |
| Centreville | Carleton | 313 | 9,692 04 | 68 78 | 3,370 55 | 29 92 |
| Chatham | Northumberland | 1,160 | 19,252 22 | 144 05 | 14,286 50 | 58 36 |
| Chipman | Queens | 117 | 2,215 13 | 15 73 | 1,682 46 | 8 72 |
| Clifton | Kings | 47 | 672 31 | 5 45 | 538 45 | 2 47 |
| Dalhousie | Ristigouche | 868 | 22,157 85 | 142 54 | 8,230 58 | 57 67 |
| Debeck | Carleton | 88 | 1,114 60 | 9 73 | 726 15 | 3 10 |
| Dorchester | Westmoreland | 1,477 | 25,096 35 | 176 17 | 11,394 24 | 65 59 |
| Edmundston | Victoria | 247 | 13 614 60 | 74 92 | 2,393 12 | 34 53 |
| Elgin | Albert | 402 | 8,812 99 | 56 16 | 3,342 05 | 22 50 |
| Fairville | Saint-Jean | 127 | 1,550 09 | 13 76 | 1,043 34 | 4 86 |
| Florenceville | Carleton | 140 | 4,709 55 | 28 31 | 2,461 78 | 13 33 |
| Fredericton | York | 2,590 | 45,074 16 | 347 95 | 47,789 07 | ........... |
| Fredericton Junction | Sunbury | 24 | 416 09 | 3 86 | 588 35 | 1 35 |
| Gagetown | Queens | 288 | 6,014 38 | 38 46 | 2,749 62 | 15 94 |
| Grand Falls | Victoria | 438 | 16,993 01 | 102 91 | 2,597 17 | 44 05 |
| Grand Manan | Charlotte | 416 | 12,099 64 | 80 91 | 3,210 72 | 30 67 |
| Hampstead | Queens | 73 | 2,260 38 | 13 69 | 212 81 | 5 67 |
| Hampton | Kings | 145 | 1,934 02 | 15 02 | 3,989 44 | 7 09 |
| Hartland | Carleton | 166 | 4,576 42 | 29 34 | 1,543 62 | 12 78 |
| Harvey | Albert | 400 | 10,745 94 | 66 53 | 2,608 69 | 29 34 |
| Harvey Station | York | 195 | 3,867 06 | 25 76 | 1,917 07 | 10 41 |
| Hillsborough | Albert | 540 | 8,371 96 | 59 82 | 9,288 50 | 24 45 |
| Hopewell Cape | do | 149 | 2,927 42 | 20 49 | 2,513 20 | 9 01 |
| Indiantown | Saint-Jean | 341 | 9,369 34 | 65 12 | 2,705 22 | 23 45 |
| Jacksonville | Carleton | 174 | 2,800 95 | 20 97 | 551 12 | 7 99 |
| Kingsclear | York | 106 | 2,856 96 | 17 99 | 411 68 | 7 23 |
| Kingston Kent | Kent | 657 | 14,462 63 | 90 73 | 8,552 07 | 39 90 |
| Kingston Kings | Kings | 25 | 366 67 | 3 14 | 621 07 | 1 38 |

**Ouvert le 2 janvier* 1885.

7—2***

## État n° 6—Province du Nouveau-Brunswick—*Fin.*

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Kintore | Victoria | 47 | 448 89 | 4 09 | 248 79 | 1 23 |
| Kouchibouguac | Kent | 30 | 575 60 | 4 19 | 538 91 | 2 23 |
| Lepreaux | Charlotte | 16 | 383 83 | 2 70 | 194 51 | 1 34 |
| Markhamville | Kings | 9 | 333 03 | 3 10 | 281 73 | 0 95 |
| Memramcook | Westmoreland | 202 | 4,895 68 | 30 83 | 4,716 18 | 15 83 |
| Middle St. Francis | Victoria | 26 | 1,265 16 | 7 30 | .............. | 3 15 |
| Millerton | Northumberland | 364 | 6,420 66 | 44 10 | 243 33 | 16 22 |
| Milltown | Charlotte | 318 | 3,928 02 | 40 18 | 732 87 | 10 37 |
| Millville | York | 19 | 617 48 | 3 82 | 655 89 | 1 62 |
| Moncton | Westmoreland | 4,200 | 74,718 45 | 540 60 | 55,578 27 | 200 15 |
| Narrows | Queens | 85 | 2,433 09 | 14 94 | 1,077 36 | 6 53 |
| Newcastle | Northumberland | 840 | 16,229 23 | 116 36 | 11,621 56 | 44 28 |
| New Mills | Ristigouche | 154 | 2,567 86 | 18 09 | 603 98 | 6 54 |
| Oromocto | Sunbury | 89 | 1,347 87 | 10 08 | 1,598 37 | 4 90 |
| Ossekeag | Kings | 364 | 5,442 75 | 42 21 | 919 04 | 13 75 |
| Penobsquis | Kings | 305 | 3,587 63 | 27 20 | 2,159 80 | 9 49 |
| Petitcodiac | Westmoreland | 996 | 32 244 68 | 184 04 | 8,227 70 | 82 63 |
| Petit-Rocher | Gloucester | 334 | 7,583 56 | 47 08 | 1,341 80 | 19 08 |
| Portland | Saint-Jean | 398 | 5,886 46 | 47 33 | 6,783 44 | 25 42 |
| Richibouctou | Kent | 887 | 22,444 17 | 142 52 | 4,635 95 | 57 89 |
| Richmond Corner | Carleton | 96 | 835 66 | 6 98 | 168 37 | 2 24 |
| Rivière Charlo | Ristigouche | 78 | 1,070 68 | 7 63 | 560 79 | 3 20 |
| Rivière Louison | do | 88 | 1,313 62 | 9 73 | 184 37 | 3 28 |
| Rockland | Westmoreland | 45 | 290 32 | 2 93 | 368 38 | 1 26 |
| Rothesay | Kings | 103 | 1,157 37 | 10 55 | 691 74 | 3 60 |
| Saint-André | Charlotte | 693 | 12,386 63 | 94 54 | 10,424 55 | 38 70 |
| Saint-George | do | 627 | 13,958 96 | 98 51 | 5,656 01 | 38 69 |
| Saint-Jean | Saint-Jean | 6,859 | 121,927 98 | 1,038 26 | 477,069 31 | .............. |
| Saint-Martin | do | 418 | 8,170 53 | 56 43 | 3,130 48 | 22 90 |
| Saint Stephen | Charlotte | 1,224 | 17,673 27 | 138 43 | 22,507 51 | 49 09 |
| Sackville | Westmoreland | 1,456 | 20,277 67 | 155 86 | 25,364 81 | 55 61 |
| Salisbury | do | 395 | 5,711 84 | 39 75 | 2,811 01 | 15 38 |
| Shédiac | do | 818 | 25,579 74 | 160 94 | 16,970 02 | 67 10 |
| Sheffield | Sunbury | 199 | 7,285 72 | 41 32 | 1,624 88 | 18 46 |
| Shippigan | Gloucester | 71 | 2,084 41 | 12 79 | 266 81 | 5 26 |
| Springfield | Kings | 137 | 2,901 78 | 19 71 | 1,307 06 | 7 98 |
| Stanley | York | 36 | 540 61 | 3 50 | 108 82 | 1 52 |
| Sussex Vale | Kings | 1,365 | 22,733 26 | 166 47 | 19,513 19 | 63 02 |
| Tracadie | Gloucester | 179 | 4,218 15 | 26 13 | 539 38 | 10 54 |
| Upham | Kings | 22 | 684 86 | 4 05 | 559 02 | 2 49 |
| Upper Gagetown | Queens | 127 | 3,238 08 | 19 39 | 706 63 | 8 47 |
| Weldford | Kent | 442 | 11,890 25 | 71 72 | 2,414 13 | 30 00 |
| Welsford | Queens | 80 | 2,055 54 | 12 93 | 859 08 | 6 53 |
| Westmoreland-Point | Westmoreland | 109 | 2,274 24 | 15 59 | 1,679 38 | 6 66 |
| Woodstock | Carleton | 1,351 | 32,158 76 | 236 77 | 31,610 44 | 90 44 |
| Total | .............. | 46,353 | 959,044 59 | 6,723 96 | 926,713 92 | 2,148 96 |

J. C. Stewart,
*Surintendant, division des mandats-poste.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

## PROVINCE DU MANITOBA.

ETAT N° 6.—Indiquant les bureaux de mandats-poste en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, etc.

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts | $ cts | $ cts. | $ cts. |
| *Archibald | Selkirk | 525 | 23,045 67 | 141 09 | 4,369 21 | 58 73 |
| Birtle | Marquette | 336 | 10,191 99 | 66 36 | 9,929 31 | 31 27 |
| Brandon | Selkirk | 1,250 | 35,559 94 | 249 80 | 54,919 34 | 115 87 |
| Emerson | Provencher | 692 | 20,018 71 | 176 94 | 15,793 21 | 52 06 |
| †Gladstone | Marquette | 243 | 8,419 13 | 50 47 | 2,953 28 | 22 93 |
| Minnedosa | do | 803 | 22,459 16 | 145 23 | 11,885 27 | 60 59 |
| Morris | Provencher | 166 | 6,703 56 | 43 03 | 3,663 33 | 18 42 |
| Portage-la-Prairie | Marquette | 1,493 | 60,420 26 | 362 60 | 28,174 65 | 157 07 |
| Rapid-City | do | 465 | 20,541 12 | 117 99 | 4,817 90 | 52 45 |
| Selkirk | Lisgar | 375 | 12,691 24 | 84 90 | 2,969 59 | 33 50 |
| ‡Souris | Selkirk | 70 | 1,052 78 | 7 58 | 150 67 | 2 70 |
| Stonewall | Lisgar | 233 | 4,941 92 | 37 77 | 4,024 55 | 14 31 |
| Winnipeg | do | 8,995 | 209,637 46 | 1,742 74 | 270,504 00 | ........ |
| Total | | 15,646 | 435,685 94 | 3,226 50 | 414,154 31 | 619 90 |

## TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

| Nom du bureau. | Territoire. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Broadview | Assiniboia | 166 | 6,477 66 | 45 66 | 9,868 06 | 23 30 |
| §Calgary | Alberta | 1,330 | 76,420 09 | 457 01 | 12,373 79 | 194 95 |
| ‖End of Track | Mont. Rocheuses, (C.C.P. *viâ* Calg'y) | 1,251 | 65,304 65 | 465 03 | 2,100 62 | 163 28 |
| ‖Fort-McLeod | Alberta | 347 | 14,469 60 | 89 09 | 3,234 67 | 36 21 |
| ‖Maple-Creek | Assiniboia | 56 | 862 88 | 8 24 | 684 85 | 2 52 |
| Medicine-Hat | do | 897 | 44,882 36 | 284 40 | 7,646 85 | 113 79 |
| Mâchoire-d'Orignal | do | 484 | 20,882 68 | 139 62 | 14,275 68 | 56 08 |
| Moosomin | do | 431 | 16,218 18 | 100 03 | 14,170 94 | 49 36 |
| Qu'Appelle | do | 429 | 11,935 36 | 77 07 | 10,270 97 | 34 71 |
| Régina | do | 944 | 24,809 18 | 175 49 | 26,406 86 | 73 62 |
| Total | | 6,335 | 282,262 64 | 1,841 64 | 101,033 29 | 747 82 |

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Alberton | Prince | 446 | 8,818 62 | 58 87 | 3,369 81 | 27 14 |
| Charlottetown | Queens | 3,314 | 57,340 46 | 487 88 | 54,105 61 | ........ |
| Georgetown | Kings | 259 | 7,962 85 | 51 71 | 7,614 03 | 26 83 |
| Souris-Est | do | 286 | 4,041 33 | 30 95 | 5,771 29 | 19 48 |
| Summerside | Prince | 1,244 | 21,962 48 | 158 90 | 17,540 32 | 65 04 |
| Tignish | do | 55 | 1,446 71 | 9 69 | 1,193 60 | 4 34 |
| Victoria | Queens | 124 | 4,310 52 | 25 72 | 479 78 | 11 04 |
| Total | | 5,728 | 105,882 97 | 823 72 | 90,074 44 | 153 87 |

**Ouvert le* 2 *juillet* 1884. †*Fermé dep. le* 23 *juillet* 1884, *jusq.* 2 *janv.* 1885. ‡*Ouvert le* 1er *avril* 1885. § *Fermé le* 18 *janvier* 1885. ‖*Ouvert le* 2 *janvier* 1885.

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,
*Surintendant, division des mandats-poste.*

7—2½***

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

ETAT N° 6—Indiquant les bureaux de mandats-poste en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, etc.

| Nom du bureau. | Comté. | Nombre de mandats émis. | Total des mandats émis. | Total des commissions reçues du public. | Total des mandats payés. | Commission allouée aux directeurs de poste. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Barkerville | Cariboo | 643 | 15,312 59 | 101 73 | 5,433 19 | 41 05 |
| Chilliwack | New-Westminster. | 367 | 10,456 84 | 76 01 | 7,144 17 | 26 28 |
| Clinton | Cariboo | 379 | 8,819 42 | 69 55 | 2,677 92 | 22 14 |
| Comox | Vancouver | 385 | 6,862 62 | 50 06 | 3,104 82 | 18 10 |
| Granville | New-Westminster. | 592 | 20,612 32 | 147 44 | 2,371 66 | 52 47 |
| Kamloops | Yale | 1,822 | 98,130 20 | 607 74 | 5,008 01 | 246 89 |
| Ladner's Landing | New-Westminster. | 352 | 8,335 34 | 63 63 | 3,517 86 | 21 05 |
| Lytton | Yale | 558 | 31,427 87 | 179 31 | 2,783 34 | 78 58 |
| Maple Bay | Vancouver | 112 | 1,201 79 | 13 23 | 972 07 | 3 30 |
| *Maple Ridge | New-Westminster. | 14 | 460 10 | 3 80 | ............ | 1 15 |
| Nanaimo | Vancouver | 1,954 | 58,943 05 | 526 80 | 8,349 19 | 154 39 |
| New-Westminster | New-Westminster. | 2,729 | 68,494 05 | 536 27 | 56,946 47 | ............ |
| *Nicola Lake | Yale | 39 | 1,217 20 | 7 58 | 284 00 | 3 04 |
| *North Saanich | Vancouver | 35 | 849 03 | 7 27 | 32 00 | 2 12 |
| Quesnelle | Cariboo | 378 | 7,554 27 | 50 24 | 511 73 | 19 09 |
| Soda-Creek | do | 330 | 13,092 18 | 76 78 | 609 65 | 32 71 |
| Spence's Bridge | Yale | 618 | 26,166 23 | 166 65 | 8,947 42 | 65 74 |
| Sumas | New-Westminster. | 147 | 2,970 24 | 22 21 | 1,755 53 | 7 68 |
| Victoria | Victoria | 6,296 | 125,762 74 | 1,180 09 | 238,783 19 | ............ |
| Wellington | Vancouver | 775 | 20,399 13 | 172 74 | 853 15 | 51 45 |
| Yale | Yale | 2,018 | 87,125 53 | 569 90 | 5,758 23 | 218 71 |
| Total | ............ | 20,543 | 614,192 74 | 4,629 03 | 355,843 60 | 1,065 94 |

*Ouvert le 1er avril 1885.

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,
*Surintendant, division des mandats-poste.*

## ÉTAT N° 7.

INDIQUANT le coût annuel du système des mandats-poste en Canada, et spécifiant en détail les déboursés pour appointements, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| | | $ cts. |
|---|---|---|
| J. C. Stewart | La moitié de ses appointements comme surintendant, une moitié étant imputable à la division des caisses d'épargnes | 1,400 00 |
| G. F. Everett | Une année d'appointements comme sous-surintendant | 2,150 00 |
| W. J. Barrett | Une année d'appointements comme commis | 1,737 50 |
| J. P. Brophy | do | 1,400 00 |
| F. W. Creighton | do | 1,400 00 |
| T. B. Smith | do | 1,287 50 |
| R. J. Shaw | do | 1,375 00 |
| S. S. Thorne | do | 1,150 00 |
| D. D. McPherson | do | 1,150 00 |
| W. J. Johnstone | do | 1,150 00 |
| M. K. Dunlevie | do | 1,000 00 |
| J. F. Wall | do | 1,000 00 |
| J. C. Bonner | do | 950 00 |
| A. W. Wall | do | 903 20 |
| J. H. Spencer | do | 925 00 |
| E. R. H. Brooks | do | 587 50 |
| F. M. S. Jenkins | do | 500 00 |
| F. H. F. Mercer | do | 500 00 |
| F. E. S. Grout | do | 600 00 |
| C. W. Lally | do | 700 00 |
| T. E. Visser | do | 512 50 |
| W. R. Hanley | do | 500 00 |
| J. L. Olivier | do | 800 00 |
| W. Rowan | do | 900 00 |
| W. T. Wilson | do | 529 16 |
| R. M. Smith | Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 sept. 1884 | 137 49 |
| J. Mullin | Une année d'appointements comme commis | 550 00 |
| E. L. Learoyd | do | 437 50 |
| G. H. Hayes | do | 400 00 |
| J. A. Lockhart | do | 400 00 |
| J. W. Conroy | Appointements comme commis, du 1er oct. 1884 au 30 juin 1885 | 299 97 |
| E. J. O'Hagan | do 3 déc. 1884 au 30 juin 1885 | 179 75 |
| C. A. Clarke | Une année d'appoint. comme emballeur, jusqu'au 30 juin 1885 | 490 00 |
| A. W. Wheatly | do do do | 322 50 |
| Pritchard et Mingard | Timbres, etc., pour le bureau des mandats-poste | 76 30 |
| Blyth et Kerr | Etiquettes en ferblanc | 3 75 |
| E. M. Bayne | Tampons | 4 00 |
| J. C. Stewart | Frais de voyages | 22 60 |
| W. Rowan | do | 28 50 |
| B. P. G., London | Listes des bureaux de mandats-poste, Royaume-Uni | 138 39 |
| New York "Journal of Commerce" | Une année d'abonnement jusqu'au 15 novembre 1885 | 15 00 |
| Banks | Allocation pour frais de port | 277 39 |
| T. G. Coursolles | Traduction, nouveau livre de renseignements pour les directeurs de poste, etc | 57 50 |
| Papeterie | D'après les comptes du bureau de la papeterie | 1,013 81 |
| Cie de lithographie Burland (limitée) | Photo-lithographier des formules de mandats-poste | 5,227 65 |
| Impressions et reliure | D'après les comptes de l'imprimeur de la reine | 7,206 35 |
| | Indemnité payée aux directeurs de bureaux de mandats-poste | 22,715 54 |
| | Coût approximatif du personnel d'expédition employé exclusiv. au service des mandats dans les bureaux de poste des villes | 18,000 00 |
| | Total | 83,211 35 |

## ÉTAT No 8.

INDIQUANT les pertes encourues par la division des expéditions d'argent, système postal du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| | $ | cts. |
|---|---|---|
| Mandats-poste dérobés par des voleurs dans le bureau de poste de Peterboro', Ont., le 18 juillet 1884 | 163 | 53 |
| Mandats-poste dérobés par des voleurs dans le bureau de poste de Markdale, Ont., le 29 avril 1884 | 69 | 50 |
| Mandats-poste dérobés par des voleurs dans le bureau de poste de Lachute, Qué., le 15 mai 1884 | 165 | 59 |
| Mandats-poste dérobés par des voleurs dans le bureau de poste d'Erin, Ont., le 12 juin 1884 | 58 | 02 |
| Mandats-poste perdus en les expédiant du bureau de poste de Kamloops, C.-B., à la banque de Victoria | 4,000 | 00 |
| Partie du solde dû par Wm. Bannerman, ancien directeur de poste de Calgary, T.N.O., le 20 mars 1885, non recouvrée | 71 | 68 |
| Solde due par J. R. Vantassel, ancien maître de poste de Parry-Sound, Ont., le 30 novembre 1883, non recouvrée | 102 | 27 |
| | 4,630 | 59 |
| MOINS—Billets fédéraux volés, ci-devant rapportés comme une perte, mais dont la valeur est maintenant allouée par le département des finances | 4 | 00 |
| | 4,626 | 59 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,
*Surintendant, division des mandats-poste.*

RÉSUMÉ dés opérations relatives aux mandats-poste en Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| | Nombre de mandats. | $ | cts. | $ | cts. |
|---|---|---|---|---|---|
| Montant total des mandats émis en Ontario | 275,684 | | | 5,379,638 | 00 |
| do do Québec | 51,607 | | | 1,061,362 | 41 |
| do do la Nouvelle-Ecosse | 77,347 | | | 1,546,141 | 70 |
| do do le Nouveau-Brunswick | 46,353 | | | 959,044 | 59 |
| do do le Manitoba | 15,646 | | | 435,685 | 94 |
| do do les Territoires du N.-O. | 6,335 | | | 282,262 | 64 |
| do do l'Ile du Prince-Ed. | 5,728 | | | 105,882 | 97 |
| do do la Colombie-Britann. | 20,543 | | | 614,192 | 74 |
| Total des mandats émis | 499,243 | | | 10,384,210 | 99 |
| Montant total des mandats payés en Ontario | | 4,808,687 | 37 | | |
| do do Québec | | 1,384,305 | 42 | | |
| do do la Nouvelle-Ecosse | | 1,376,198 | 86 | | |
| do do le Nouveau-Brunswick | | 926,713 | 92 | | |
| do do le Manitoba | | 414,154 | 31 | | |
| do do les Territoires du Nord-Ouest | | 101,033 | 29 | | |
| do do l'Ile du Prince-Edouard | | 90,074 | 44 | | |
| do do la Colombie-Britannique | | 355,843 | 60 | 9,457,011 | 21 |
| Total des émissions et paiements | | | | 19,841,222 | 20 |
| Dépôts aux caisses d'épargne reçus par l'interm. des bur. d'expédit. | | | | 7,098,459 | 00 |
| Remboursements payés do do | | | | 5,793,031 | 84 |
| Montant total des opérations | | | | 32,732,713 | 04 |
| REVENU PROVENANT DES OPÉRATIONS D'EXPÉDITION D'ARGENT. | | | | | |
| Commission reçue par les direct. de poste en Ontario | | 40,322 | 14 | | |
| do do Québec | | 8,599 | 99 | | |
| do do la Nouvelle-Ecosse | | 10,913 | 30 | | |
| do do le Nouveau-Brunswick | | 6,723 | 96 | | |
| do do le Manitoba | | 3,226 | 50 | | |
| do do les Territoires du N.-O. | | 1,841 | 64 | | |
| do do l'Ile du Prince-Edouard | | 823 | 72 | | |
| do do la Colombie-Britannique | | 4,629 | 03 | | |
| Profit sur le change dans les opérat. des mand.-poste avec le Roy.-Uni | | 322 | 65 | | |
| do do l'Allemagne | | 191 | 73 | | |
| do do l'Italie | | 350 | 00 | | |
| do do la Suisse | | 65 | 23 | | |
| do do la Belgique | | 14 | 25 | | |
| do do la France | | 97 | 87 | | |
| Solde de commission reçue de Terreneuve sur opérations des mandats-poste avec cette colonie | | 328 | 63 | | |
| do do Jamaïque do | | 28 | 79 | | |
| do do Belgique do | | 11 | 59 | | |
| Montant des mandats-poste nuls, c'est-à-dire mandats délivrés pendant l'année terminée le 30 juin 1883, et dont le paiement n'avait pas été demandé au 30 juin 1884 | | 2,164 | 74 | | |
| | | | | 80,655 | 76 |
| MOINS— | | | | | |
| Solde de commission payée au Royaume-Uni sur opérations des mandats-poste avec ce pays | | 2,361 | 56 | | |
| Solde de commission payée aux Etats-Unis sur opérations des mandats-poste avec ce pays | | 2,335 | 29 | | |
| Compensation aux Etats-Unis servant d'intermédiaire sur opérations des mandats-poste du Canada avec les colonies de l'Australie | | 74 | 85 | | |
| (Comme ce montant excède de $19.24 la commission perçue sur les mandats-poste tirés sur les colonies de l'Australie, le département canadien perd ce montant dans les opérations des mandats-poste avec les colonies de l'Australie pendant l'année.) | | | | | |
| Solde de commission payée à l'Allemagne sur opérations des mandats-poste avec l'Allemagne | | 82 | 99 | | |
| Solde de commission payée à l'Italie sur opérations des mandats-poste avec ce pays | | 113 | 77 | | |
| A reporter | | 4,968 | 46 | 80,655 | 76 |

RÉSUMÉ des opérations relatives aux mandats-poste en Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885.

| | $ | cts. | $ | cts. |
|---|---|---|---|---|
| Report | 4,968 | 46 | 80,655 | 76 |
| Solde de commission payée à la Suisse sur opérations des mandats-poste avec ce pays | 12 | 93 | | |
| Solde de commission payée à la France sur opérations des mandats-poste avec ce pays | 17 | 89 | | |
| Coût du change sur remises aux Etats-Unis | 670 | 20 | | |
| Perte du change sur les opérat. des mand.-poste avec la Jamaïq. | 4 | 19 | | |
| Frais des remises sur mandats en Canada | 486 | 81 | | |
| Allocation aux banques pour frais de port | 19 | 81 | | |
| | | | 6,180 | 29 |
| Revenu brut | ........ | ...... | 74,475 | 47 |
| A DÉDUIRE— | | | | |
| Pertes encourues par la division des expéditions d'argent pendant l'année terminée le 30 juin 1884, ainsi que publié dans le rapport du directeur général des postes de cette année, et maintenant éteintes | ........ | ..... | 882 | 61 |
| | | | *73,592 | 86 |
| *Compensat. aux direct. de poste pour expédit. d'arg. (*voir* page 21) | ........ | ...... | 22,715 | 54 |
| La balance fut payée de suite au receveur général | ........ | ...... | 50,877 | 32 |
| | | | 73,592 | 86 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,
*Surintendant, division des mandats-poste.*

# ETAT N° 5.

ETAT de tous les cas arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada, donnant le détail de chaque cas, et exposant le résultat des mesures prises par le département.

## I.

## LETTRES CHARGÉES.

| N° | Nom de l'envoyeur | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. | | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Nom. | Lieu. | | | |
| | | | 1884. | $ cts. | | | | | |
| 1 | Wm. Bunting....... | Ivy...... ........ | 9 juillet. | 25 00 | J. W. MacKedie et Cie. | Montréal.......... | On a dit que cette lettre n'a pas été reçue par les destinataires. | Le maître de poste de Thornton ayant négligé de continuer l'enregist. de cette lettre en a remboursé le contenu | 3 |
| | M. A. Hopkins...... | Kinmount ........ | 9 do ... | 15 00 | W. B. Feir............ | Cambray.......... | do ... | Le maître de poste de Kinmount ayant négligé de continuer l'enregist. de cette lettre en a remboursé le contenu. | 3 |
| | Massey Mfg. Co.... | Toronto........... | 9 do ... | 31 75 | P. K. Martin......... | Martinsville ..... | do ... | La preuve dans ce cas paraît indiquer que la lettre a disparu au bureau de poste de Martinville, et le directeur de poste de ce bur en a eu conséquence remboursé le contenu. | 3 |
| | Katie McMillan.... | Détroit, Mich. ... | 10 do ... | 8 00 | John McMillan..... | Bornish, Ont...... | On a dit que cette lettre ne contenait rien à sa réception. | La preuve dans ce cas paraît indiquer que la lettre a disparu au bureau de poste de Lucan, et le directeur de poste a en conséquence remboursé le contenu. | 5 |
| 5 | S. E De la Ronde | Ottawa............ | 10 do ... | 5 28 | George King......... | Lyn ............ } | On a dit que cette lettre n'a pas été reçue par le destinataire. | Des voleurs sont entrés dans le bureau de poste de Lyn, dans la nuit du 11 juillet 1884, et ont volé ces lettres. | 9 |
| 6 | do ... | do ............ | 10 do ... | 19 30 | Byron Judson....... | do ............ } | | | |

ETAT N° 5.—Lettres chargées.—Etat de tous les cas arrivés, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

| N° | Nom de l'envoyeur | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. Nom. | Adresse de la lettre. Lieu. | Déclaration relative à la perte ou soustraction | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1884. | $ cts. | | | | | |
| 7 | Mdme V. H. Morissette. | Chicago ........ | 7 juillet. | 3 00 | Dlle E. Renaud .... | St-Roch de Québec. | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire... | Volée par le facteur Jean Dumontier, du personnel du bureau de poste de Québec. Dumontier a été arrêté mais est mort en prison avant son procès. | 4 |
| 8 | A. Lessard......... | Sacré Cœur de Marie. | 14 do | 1 00 | Mde Veuve Villeneuve. | do ... | do ... | | |
| 9 | N. Boisvert......... | Drummondville. | 14 do | 5 00 | Napoléon Boisvert. | Trois-Rivières.... | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 10 | Margt. McCaffrey. | Cleveland, Ohio | 15 do | 15 00 | John McCaffrey..... | Venosta ..... ..... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Cette lettre n'a pu être tracée au delà du bureau de poste de Kazubazua. | 4 |
| 11 | M. Duffy........ ..... | Gretna ............ | 14 do | 1 00 | Mme T. H. Duffy... | Peterboro'...... | ........................ | Des voleurs sont entrés dans le bureau de poste de Peterboro dans la nuit du 18, ou la matinée du 19 juillet 1884, et ces lettres ont été volées. | 9 |
| 12 | ......... ......... ....... | Toronto........... | 15 do | 4 50 | Wm. Irwin......... | do ...... | | | |
| 13 | S. Risley.............. | do ............ | 16 do | 4 00 | Léon Dion........... | do ...... | | | |
| 14 | R. et G. Strickland | Lakefield.......... | 17 do | 15 00 | Joseph Breault...... | do ...... | | | |
| 15 | R. J. Watt........... | Smithfield ......... | 17 do | 22 00 | Walter Strong..... | do ...... | | | |
| 16 | Wells et Richmond Co. | Montréal........... | 17 do | 30 00 | C. DeWitt........... | do ...... | | | |
| 17 | Le direct. de poste. | Lakefield.......... | 18 do | 436 00 | Banq. de Montréal | do ...... | | | |
| 18 | M. Gautier.......... | Chutes Fénelon. | 18 do | 10 00 | Mme J. Gautier.... | do ...... | | | |
| 19 | J. Macaulay ........ | Braddock.......... | 18 do | 5 00 | Mme J. Buchanan. | do ...... | | | |
| 20 | B. des let. de reb . | Ottawa.............. | 18 do | 1 00 | M. Fawcett.... ..... | do ...... | | | |
| 21 | Grange Supply Co. | Toronto ............ | 18 do | 0 80 | A. Young ........... | do ...... | | | |
| 22 | J. M. Irwin...... .... | Peterboro' ....... | 18 do | 62 69 | Jno Martin......... | Kinmount ...... | | | |
| 23 | J. B. William....... | do ........ | 18 do | 16 50 | F. Mooney.......... | Minden.......... | | | |
| 24 | Rév. J. Tovell...... | do ........ | 18 do | 35 00 | Rév. G. R. Sanderson | Strathroy....... | | | |
| 25 | Geo. Stevenson..... | do ........ | 18 do | 15 00 | A. A. Littlejohn... | Toronto ......... | | | |
| 26 | Henry Rush. ........ | do ....... | 18 do | 22 23 | Lincoln Paper Mills Co. | Ste-Catherine. | | | |
| 27 | Myers Sind.......... | do ........ | 18 do | 26 00 | Pearce, Welsh et cie | London.......... | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 28 | Rév. D. Halfpenny | Janetville.......... | 5 | do ... | 7 00 | Geo. Bond........... | Millbrook ......... | On dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | On a supposé que cette lettre a été volée par un commis malhonnête dans le bureau de poste de Millbrook. Contenu remb. par le dir. de p. de Mill | 3 |
| 29 | L. Girouard.......... | Montréal.......... | 18 | do ... | 23 90 | Rév. L. Arpin ..... | St-Jean de Dieu.. | do ... | Cette lettre fut volée entre Trois Pistoles et St-Jean de Dieu, par le courrier, qui a subi son procès et a été condamné à 5 ans à l'école de réforme de Montréal. L'entrepreneur en a remboursé le contenu. | 8 |
| 30 | M. Newlove.......... | Gravenhurst...... | 26 | do ... | 5 00 | M. Tichborn......... | Callander.......... | do ... | Le paquet qui contenait cette lettre a été fait à Gravenhurst le 26 juillet 1884, a été expédié au commis de la malle sur l'embranchement de Muskoka du che. de fer du Nord, qui, à son tour, le transmit au com. du bateau à vapeur de la Cie de Navigation de Muskoka et Nipissingue, p le transporter à Rosseau. Ce dernier n'ayant cependant pu indiquer la manière dont il en avait disposé, la Cie en a été tenue responsable et a remboursé son contenu. | 8 |
| 31 | John Hawkins...... | Lindsay ............ | 28 | do ... | 20 50 | Mme T. Hawkins.. | Midland..... ...... | On a dit que $10.50 seulement ont été reçus. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 32 | R. Quittenbaum.... | Gretna, Man...... | 20 | do ... | 17 00 | Louise Quittenbaum. | Allemagne. ... } | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Contenue dans un paquet chargé fait à Gretna pour Windsor, le 21 juil. 1884, mais qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-récept. n'a pu être découverte. | 2 |
| 33 | H. Dyck.................. | Reinland, Man... | 20 | do ... | 13 00 | Charles Stark...... | Toronto ......... } | | | |
| 34 | H. Lavallée......... | Sorel................ | 31 | do ... | 50 00 | J. T. Cartier......... | Sources Abénakis. | do ... | On dit que cette lettre a été reçue au bureau de poste d'Yamaska et a été expédiée de là aux sources Abénakis, où elle n'est cependant pas parvenue. L'enquête faite n'a pu expliquer la disparition de cette lettre. | 4 |

ETAT N° 5.—Lettres chargées.—Etat de tous les cas arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

| No. | Nom de l'envoyeur. | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. Nom. | Adresse de la lettre. Lieu. | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1885. | $ cts | | | | | |
| 35 | J. O. Bourbeau ..... | Victoriaville...... | 31 juillet. | 29 15 | T. Desaulniers...... | St. Prosper........ | On a dit que $26.15 seulement ont été reçues. | Cette soustraction a été faite, croit-on, au bureau des Trois-Rivières par un commis malhonnête qui s'est enfui aussitôt qu'il a été soupçonné. *Voir* les cas nos 41, 42, 47, 63, 124, et 125, classe 1, et cas n° 91, classe 2. | 6 |
| 36 | M. Midford.......... | Teeswater ........ | 6 août..... | 10 00 | Mm. W. E. Johnston | Totonka, Man.... | On a dit que $5 seulement ont été reç | Cette soustraction a été faite par un commis malhonnête du bureau de Teeswater, contre lequel la preuve n'était cependant pas suffisante pour justifier une poursuite. La perte a été remboursée par le père de ce jeune homme. *Voir* cas nos 56, 57 et 58, classe 1. | 5 |
| 37 | J. H. Burns......... | Rawdon............ | 7 do ... | 35 00 | Mlle A. A. Winchester. | Sutton Junction. | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | La preuve dans ce cas paraît indiquer que la lettre a disparu au bureau de poste de Rawdon, et le directeur de ce bureau en a en conséquence remboursé le contenu. | 3 |
| 38 | Hugh Baird.......... | Sarnia ...... ....... | 16 do ... | 5 00 | Mme. John Crippin | Hillier.......... | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | La preuve dans ce cas paraît indiquer qu'il est probable que ces lettres ont disparu au bureau de poste de Sarnia, et le directeur appelé à en rembourser le contenu l'a fait. *Voir* cas n° 50, classe 1. | 3 |
| 39 | Rév. W. H. Claris. | do ............ | 28 do .. | 35 00 | B. W. Robertson... | Kingston....... | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 40 | R. Quittenbaum.... | Gretna ........... | 20 do ... | 10 00 | M. Quittenbaum.... | Allemagne ....... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Contenue dans un paquet enregistré fait à Gretna pour Windsor, le 20 août 1884, mais qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. | 2 |
| 41 | A. Smith........ | Chatillon.......... | 21 do ... | 6 00 | Mme F. Faucher... | Brompton Falls.. | On a dit que $1 seulement a été reçue. | Cette soustraction paraît avoir été faite par un commis malhonnête dans le bureau de Trois-Rivières. *Voir* cas n° 35, classe 1. | 6 |
| 42 | J. O. Bourbeau...... | Victoriaville...... | 27 do ... | 30 00 | T. Desaulniers...... | Saint-Prosper.... | On a dit que $25 seulement ont été reç | do do | 6 |
| 43 | X. Fortin...... ...... | Mile-End .......... | 27 do ... | 5 00 | N. Boucher........... | St-Hippolyte ..... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | L'enquête n'a pu faire découvrir comment et où cette lettre a disparu. Le directeur de poste du Mile-End a volontairement remboursé le contenu | 3 |
| 44 | A. A. Vice........... | Medicine-Hat...... | 9 do ... | 1 00 | Mme J. Rothwell.. | Toronto ............ | do ... | Volée par un commis malhonnête employé à cette époque dans le bureau de poste de Toronto, mais la preuve contre lui n'a pas paru suffisante pour justifier une poursuite. Contenu recouvré. *Voir* cas n° 123, classe 1. | 3 |
| 45 | Richard Clancy..... | Montréal.. ......... | 1er sept.. | 10 00 | N. Barlow........... | Québec-Sud....... | do ... | Le bureau de poste de Québec-Sud a été visité par des voleurs dans la nuit du 2 sept. 1884, et cette lettre fut volée; on n'a pu découvrir les voleurs. | 9 |
| 46 | Jacob Spence....... | Toronto ............ | 1er do ... | 40 00 | W. C. Wells......... | Phillipston ........ | On a dit que $30 seulement ont été reç. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 47 | E. Thifaux ........... | Lac Sharbot ... | 1er do ... | 10 00 | Mme E. Thifaux.... | Saint-Tite ........ | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenue. | Cette soustraction a été faite, croit-on, par un commis malhonnête dans le bureau de poste de Trois-Rivières. *Voir* cas n° 35, classe 1. | 6 |
| 48 | Edouard Arpin..... | St-Guillaume .... | 2 do ... | 50 00 | Morin et Cie......... | St-Hyacinthe..... | On a dit que $30 seulement ont été reç. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé | 7 |
| 49 | do ..... | do ... | 2 do ... | 60 00 | J. A. Hart et Cie.. | Montréal........... | On a dit que $10 seulement ont été reç. | do do | 7 |

ÉTAT Nº 5.—1. Lettres chargées.—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

| Nº | Nom de l'envoyeur | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Addresse de la lettre. | | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Nom. | Lieu. | | | |
| | | | 1884. | $ cts. | | | | | |
| 50 | Le directeur ........ | Courtright...... | 4 sept .... | 100 00 | Jas. McCready & Son. | Montréal. ... ..... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | La preuve paraissait indiquer la probabilité que cette lettre a disparu dans le bureau de poste de Sarnia, et le directeur appelé à en rembourser le contenu l'a fait. *Voir* cas nos 33 et 39, classe 1. | 3 |
| 51 | B. B. Usher ......... | Montréal.......... | 4 do ... | 4 00 | Geo. H. Mitchell ... | Toronto ........... | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 52 | J. Watila............ | Sudbury.......... | 5 do ... | 102 00 | Capt. R. E. Jeanson | New-York...... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Volées sur le chemin de fer C. P. par le préposé, H. Morgan, qui a subi son procès et a été condamné à 5 ans de pénitencier. Aucun argent n'a été retrouvé excepté $40 que portait le prisonnier lorsqu'il a été arrêté, mais qui lui ont été remis par ordre de la cour, parce qu'il n'avait été accusé que du vol de lettres confiées à la poste, sans mentionner leur contenu. | 9 |
| 53 | Abram Kongis .... | do ........... | 5 do ... | 50 00 | do ... | do ...... | | | |
| 54 | Felice Scarzs........ | do ........... | 17 do ... | 30 00 | Louisa Chiods ...... | do ...... | | | |
| 55 | A. S. Jenkins....... | do ........... | 24 do ... | 37 02 | John Ferguson..... | Owen-Sound... | | | |
| 56 | U. Midford.......... | Teeswater ......... | 6 do ... | 8 00 | Mme W. E. Johnston. | Totonka, Man.... | On a dit que $5 seulement ont été reçues. | Soustractions faites par un commis malhonnête dans le bureau de Teeswater. *Voir* cas nº 36, classe 1. | 5 |
| 57 | John McKay......... | Ripley.............. | 22 do ... | 7 00 | A. McMillan......... | Teeswater . ....... | On a dit que $6 seulement ont été reçues. | | |
| 58 | Michael Moran...... | Teeswater ......... | 29 do ... | 5 00 | John Marshall...... | Cars City, Mich. | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 59 | ........................ | Barrie ...... ........ | 13 do ... | 75 00 | James Anderton... | Toronto ..... ...... | ........................ ......... | Cette lettre a été délivrée par le bureau de poste de Toronto à un M. James Anderton, mais pas au James Anderton à qui elle a été destinée. Le premier s'est approprié la lettre et son contenu, et ayant été arrêté il subit son procès pour vol et fut condamné à 60 jours de prison. L'argent a été trouvé sur le prisonnier lors de son arrestation et remis au destinataire. | 3 |
| 60 | W. R. Kains......... | Montréal.......... | 20 do ... | 10 00 | Mme Kains.......... | London............. | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 61 | Hamel et frères.... | Québec.......... | 20 do ... | 220 00 | Cornwall Manufacturing Co. | Cornwall. ..... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Contenue dans un paquet fait à Québec le 20 septembre 1884, pour le wagon-poste Kingston et Toronto, et elle n'est pas parvenue à ce dernier bureau. On n'a pu découvrir la cause de cette non-réception. | 2 |
| 62 | N. W. Larue..... ... | do ............ | 20 do ... | 1 63 | Geo. Morgan........ | Hamilton ....... | | | |
| 63 | Mme E. Bernard... | Saint-Germain de Grantham. | 23 do ... | 7 00 | Mlle M. L. Gouin.. | Pont de Batiscan | On a dit que $5 seulement ont été reçues . .................. | On croit que cette soustraction a été faite par un commis malhonnête dans le bureau de poste de Trois-Rivières. *Voir* cas n° 35, classe 1. | 6 |
| 64 | Rev. Jno. Lindsay. | Como............... | 2 do ... | 5 00 | Mlle H. Lindsay.... | Woodstock, Ont. | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | L'enquête sur ce cas a donné raison de croire que cette soustract. aurait pu être faite par l'anc. sous-direct dans le bur. de poste de Woodstock. Le direct. de poste de Woodstock en a en conséq remb le contenu. | 5 |
| 65 | A. Ladébauche.. ... | Sorel................ | 23 do ... | 5 00 | Mme Ladebauche.. | Aylmer-Est.... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Contenue dans un paquet fait à Sorel, pour Montréal, le 23 septembre 1884, et qu'on dit n'être pas parvenu à ce dernier bureau. L'enquête n'a pu faire découvrir à quel endroit la perte a eu lieu. | 2 |
| 66 | James Meany.. ..... | do ................ | 23 do ... | 16 00 | John Donaghue.... | Montréal.. ...... | | | |
| 67 | Elzéar Ouellet...... | Labarre.. ...... ... | 24 do ... | 2 20 | A. Bedard .......... | St-Roch de Québec. | ........................ | Le steamer *Saguenay* fut détruit par le feu au quai de la Malbaie, dans la nuit du 24 septembre 1884, et ces lettres ont été brûlées. | 10 |
| 68 | Adélard Hudon.... | do ......... | 24 do ... | 80 00 | G. Bouchard........ | Québec. ... ......... | | | |
| 69 | Régis Roy ........... | Metabetchouan.. | 24 do ... | 52 00 | C. Laveau ........... | do ............... | | | |
| 70 | L. Larouche........ | do ... | 24 do ... | 8 00 | Delle. V. Caron.... | St Roch de Québec. | | | |
| 71 | Jos. Ouellet......... | Jonquières....... | 24 do ... | 30 00 | G. Ouellet ........... | Saccarapa, Maine | | | |
| 72 | A. Tremblay........ | do ......... | 24 do ... | 12 00 | P. T. Légaré.. ...... | St-Roch de Québec. | | | |

ÉTAT N 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

| N° | Nom de l'envoyeur. | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. | | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Nom. | Lieu. | | | |
| | | | 1884. | $ cts. | | | | | |
| 73 | J. B Patenaude.... | Jonquières.... | 24 sept. ... | 12 00 | P. T. Légaré ........ | St-Roch de Québec........ | | | |
| 74 | C. Lindsay.......... | Roberval. ......... | 24 do ... | 21 00 | Joseph Lepage ... | do ... | | | |
| 75 | Isaie Villeneuve... | Tremblay.......... | 24 do ... | 12 00 | P. T. Légaré........ | Saint-Sauveur.... | | | |
| 76 | L. B. Villeneuve... | do ......... | 24 do ... | 28 34 | do ......... | do ...... | | | |
| 77 | P. Couture .......... | Laterrière ......... | 24 do ... | 18 00 | Beaudet et Chinic. | Québec ..... ....... | | | |
| 78 | L. Boulianne......... | do ......... | 24 do ... | 21 00 | J. Allard........ ..... | St-Roch de Québec. | | | |
| 79 | J. Tremblay ......... | do ......... | 24 do ... | 20 00 | Dlle A. Gobeil..... | Saint-Jean d'Orléans. | | | |
| 80 | E. Guay.............. | Chicoutimi. ...... | 24 do ... | 28 71 | Geo. L Hillman... | Québec ............. | | | |
| 81 | Tessier et Petit. ... | do ......... | 24 do ... | 100 00 | Banq. des March'ds | do ............ | | | |
| 82 | P. Grenion.......... | do ......... | 24 do ... | 20 00 | J. B. Renaud et Cie | do ............. | | | |
| 83 | J. Beaulieu.......... | do ......... | 24 do ... | 33 33 | P. T. Légaré.......... | Saint-Sauveur ... | ...................... | Le steamer *Saguenay* fut détruit par le feu au quai de la Malbaie dans la nuit du 24 septembre 1884, et ces lettres ont été brûlées. | 10 |
| 84 | V. Tremblay... ..... | do ... ..... | 24 do ... | 10 00 | Renaud et Cie...... | Québec ............. | | | |
| 85 | do ..... .. | do ......... | 24 do ... | 55 00 | O. Migner ..... ...... | St-Roch de Québec. | | | |
| 86 | Rev. A. Fafard..... | do ......... | 24 do .. | 16 00 | Lemieux et Noël... | Québec. ..... ...... | | | |
| 87 | H. Martel...... ...... | do ......... | 24 do ... | 1 00 | C. Gélinas........... | Sherbrooke.. .... | | | |
| 88 | L. Boucher.......... | do ......... | 24 do ... | 8 00 | A. Boissoneau ..... | St-Roch de Québec. | | | |
| 89 | J. A. Chaneau..... | do ........ | 24 do ... | 33 00 | J. L. Cassidy et Cie | Montréal.. ........ | | | |
| 90 | Ed. Lemieux......... | do ........ | 24 do ... | 3 60 | F. H. Dechêne..... | Québec............ | | | |
| 91 | Marie Mathieu...... | Grande Baie ..... | 24 do ... | 2 00 | O. Grenier.. ........ | do ....... .... | | | |
| 92 | Rév. J. S. Pelletier | L'Anse St-Jean.. | 24 do ... | 3 00 | Cadieux et Dérome | Montréal.. ........ | | | |
| 93 | A. Lepage............ | Bagotville ........ | 24 do ... | 227 50 | F. X. Lepage....... | Québec............ | | | |
| 94 | A. Potvin...... ...... | do ......... | 24 do ... | 100 00 | Thibeaudeau Frères | do ........... | | | |
| 95 | I. Tremblay.......... | do ......... | 24 do ... | 10 00 | Bustin et With...... | Montréal........... | | | |
| 96 | A. Potvin...... ...... | do ........ | 24 do ... | 0 50 | J. R Martel ......... | Québec..... ....... | | | |
| 97 | G. Tremblay.. ..... | do ......... | 24 do ... | 15 00 | J. B. Renaud et Cie | do ...... ...... | | | |
| 98 | do ......... | do ........ | 24 do ... | 72 00 | Jos. Lepage ........ | do ....... ...... | | | |
| 99 | Ed. Grenon. ......... | do ......... | 24 do ... | 45 00 | J. Nault............... | Saint-Hyacinthe | | | |
| 100 | N. Simard..... ...... | do ......... | 24 do ... | 140 00 | W. McLimont. ...... | Québec....... ....... | | | |
| 101 | do ........... | do ......... | 24 do ... | 40 00 | G. Bresse............. | do ............ | | | |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 102 | C. Potvin........ | do ......... | 24 | do ... | 60 00 | J. B. Renaud et Cie | do ........... | | | |
| 103 | P. Tremblay ....... | do ......... | 24 | do ... | 72 00 | S. Paquette.......... | Montréal.. ........ | | | |
| 104 | do ......... | do ......... | 24 | do ... | 34 20 | E. Beaupré.... ...... | do ........... | | | |
| 105 | A. Filion ........... | Tadousac.......... | 24 | do ... | 10 00 | Dlle A. Filion ...... | Trois-Rivières ... | | | |
| 106 | Dlle. V.T. Lapointe | Grandes Bergeronnes. | 24 | do ... | 10 00 | Proulx et Watson. | Rivière-du-Loup. | | | |
| 107 | P. C. Dupuis ....... | Bersimis........... | 22 | do ... | 11 68 | Hon. J G. Blanchet | Québec .............. | | | |
| 108 | X. Truchon ......... | Escoumains ...... | 24 | do ... | 0 25 | Cie manuf. Singer. | do ........... | ........................ | Le steamer *Sagvenay* fut détruit par le feu au quai de la Malbaie dans la nuit du 24 septembre 1884, et ces lettres ont été brûlées. | 10 |
| 109 | F. Bourgoing........ | Tadousac.......... | 4 | do ... | 210 00 | Chs Morton et Cie | Montréal ........... | | | |
| 110 | Chas. Duberger... | Malbaie............. | 24 | do ... | 5 00 | Hon Trésorier...... | Québec............. | | | |
| 111 | H. Dufour ............ | do ....... | 24 | do ... | 85 00 | Wm. McLimont.... | do ........... | | | |
| 112 | Dlle F. Angers .... | do ....... | 24 | do ... | 10 00 | L. Brousseau......... | do ........... | | | |
| 113 | P. Tremblay.......... | do ....... | 24 | do ... | 30 00 | J. B. Renaud et Cie | do ........... | | | |
| 114 | M. Tremblay ........ | Pointe-à-Pic...... | 24 | do ... | 14 00 | Dme Veuve C. Terreau. | do ........... | | | |
| 115 | Delle Walker...... | Caledon-Est ..... | 25 | do ... | 11 00 | A. Walker...... ...... | Walkerton.......... | ........................ | Ces lettres ont été dérobées par des voleurs dans le coffre de sûreté du bureau de poste de Caledon-Est, dans la nuit du 25, ou la matinée du 26 septembre 1884. | 9 |
| 116 | J. W. Phillips ...... | do ....... | 25 | do ... | 1 71 | Kent Frères........... | Toronto .............. | | | |
| 117 | T. Cranston ......... | do ....... | 25 | do ... | 10 50 | Telfer Frères ......... | Collingwood .... | | | |
| 118 | do ......... | do ....... | 25 | do ... | 58 00 | Adams et Burns .... | Toronto ...... ..... | | | |
| 119 | do ......... | do ....... | 25 | do ... | 48 71 | John Lugsden ...... | do ............ | | | |
| 120 | Rév. John Lindsay | Como ............... | 2 | do ... | 5 00 | Mlle H. Lindsay ... | Woodstock, Ont. | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu | L'enquête faite dans ce cas indique que le vol a dû être commis dans le bureau de poste de Woodstock, et le directeur de ce bureau en a en conséquence remboursé le montant. | 5 |
| 121 | A. Beyhan.......... | Adare............... | 29 | do ... | 15 00 | M. Campbell......... | Chatham, Ont... | do ... | Les témoignages dans ce cas tendent fortement à la conclusion que le vol a été commis au bureau de poste de Centralia, et le directeur de ce bureau en a en conséquence remboursé le montant. | 5 |
| 122 | James McQuarry... | Ivy ................... | 30 | do ... | 16 00 | Cockshutt PlowCo | Brantford ......... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Cette lettre n'a pu être retracée audelà du bureau de poste de Thornton, et le directeur de poste de ce bureau en a remboursé le montant. | 3 |
| 123 | Bonnell Frères...... | Markdale .......... | 15 | do ... | 75 00 | Samson, Kennedy et Cie............... | Toronto ..... ...... | do ... | Volée par un commis malhonnête du bureau de poste de Toronto, contre lequel la preuve ne paraissait pas assez forte pour justifier la poursuite *Voir* cas n° 35, classe 1. | 3 |

ÉTAT Nº 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

| Nº | Nº de l'envoyeur. | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. | | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Nom. | Lieu. | | | |
| | | | 1884. | $ cts | | | | | |
| 124 | L. Toutant......... | Gentilly........... | 1er oct... | 7 40 | Dr E. D. Morin .... | Québec ...... .... | On a dit que $2 40 seulement ont été reçus. | On croit que ces soustractions ont été faites par un commis malhonnête dans le bureau de poste de Trois-Rivières. *Voir* cas nº 35, classe 1. | 6 |
| 125 | J. Rouleau .......... | Saint-Roch de Québec. | 2 do ... | 13 00 | C. Bélanger ......... | Trois-Pistoles.... | On dit que $11 seulement ont été reçus. | | |
| 126 | John Sheritt......... | Hill's Green...... | 6 do ... | 100 00 | M. Deutschman ... | Teeswater . ...... | On a dit que $95 seulement ont été reçus. | Soustraction faite par un aide malhonnête dans le bureau de poste de Teeswater. *Voir* cas nº 36, classe 1. | 5 |
| 127 | Thomas Carter..... | Rowena ........... | 8 do ... | 27 00 | Cie manufacturière Massey. | Toronto ............ | On a dit que $22 seu ont été reçues. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 128 | Daniel Marsh....... | Kent Bridge ..... | 13 do ... | 6 00 | P. J. Boyle .......... | London ............ | ........................ .... | Des voleurs sont entrés par effraction dans le bureau de poste de Kent Bridge, dans la nuit du 13 oct. 1884, et cette lettre a été volée. Le dir. de la poste à Kent Bridge, n'ay pas pris les précaut. nécessaires, a été tenu responsable et en a remboursé le contenu | 8 |
| 129 | A. McIntyre......... | Owen-Sound..... | 13 oct... | 5 00 | Mme W. Bilton.... | Toronto............ | On dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 130 | J. A. Frigon ........ | Saint-Prospère... | 16 do ... | 49 60 | Gnaedinger, Fils et Cie. | Montréal .......... | On a dit que $34.60 seulement ont été reçus. | do do ... | 7 |
| 131 | Mme Sarah Walker | Houghton ........ | 17 do ... | 2 84 | Le trésorier, Cie d'Ass. Mutuelle contre l'incendie de London. | London, Ont .... | On dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Volée du bureau de poste de Port-Rowan. Le directeur de la poste en a remboursé le contenu. | 8 |

| No. | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 132 | ..................... | London, Ont...... | 17 | do ... | 10 00 | Dr. Flock ............ | Comber ............ | do | Des voleurs sont entrés par effraction dans le bureau de poste de Comber dans la nuit du 18 oct. 1884, et ont volé ces lettres. Le direct. de la poste de Comber n'ayant pas pris les précautions nécess pour la sûreté des lett. chargées en attend. la liv. a été tenu resp. et en a remboursé le montant. | 8 |
| 133 | ..................... | Tilbury-Centre... | 18 | do ... | 3 50 | Mme Sarah Elliott. | do ............ | | | |
| 134 | P. McNamara ...... | Athlone ........ | 18 | do ... | 4 00 | Mary O'Hara........ | Toronto............ | do ... | Des voleurs sont entrés par effraction dans le bur. de poste d'Athlone dans la nuit du 18 oct. '84, et ont volé cette lettre. Le directeur de la poste d'Athlone n'ayant p. mis cette lettre d. son coffre de sûr. a été tenu resp. et en a r. le cont | 8 |
| 135 | Jas. Morgan, jeune | Montréal.......... | 21 | do ... | 19 00 | John A. Crozier.... | Lachute .......... | $15 seulement ont été reçues | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 136 | N. Pelletier.......... | Lévis.................. | 22 | do ... | 3 00 | P. Charest.. ........ | Saint-Gabriel.... | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu ................ | do do ... | 7 |
| 137 | W. R. Bell............ | St-Paul, Minn... | 28 | do ... | 25 00 | Mme W. R. Bell.... | Prince-Albert.... | On a dit qu'elles n'avaient été reçues par les destinataires. | Contenues dans un paq chargé fait à Winnipeg pour Prince-Albert le 3 nov. 1884, et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pu être découv. | 2 |
| 138 | ..................... | Galt ................ | 28 | do ... | 50 00 | J C. Slater.......... | do .... | | | |
| 139 | Mme Colwell........ | Winnipeg.......... | 28 | do ... | 40 00 | Mme T. Taylor...... | do .... | | | |
| 140 | ..................... | Ulverston, Ang . | 28 | do ... | ½ of 2 £5 notes | J. G. Hornsby...... | Kinistino . ........ | | | |
| 141 | Halley et fils...... | Arthur.............. | 30 | do ... | 5 00 | Mme Knowlton...... | Toronto ............ | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenue. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé | 7 |
| 142 | ..................... | Saugeen, Mich... | 3 | nov... | 10 00 | John Caulkeen...... | Read. ....... ...... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Cette lettre paraît avoir été reçue au bureau de poste de Read, et le directeur de poste n'ayant pu montrer comment il en avait disposé, en a remboursé le contenu. | 3 |
| 143 | Mme C. H. Norris. | Eastport, Me...... | 6 | do ... | 6 00 | Mme Wm Ingram. | Saint-André, N.B | do ... | Le direct. de la poste de Saint Stephen, N.-B., ayant négligé de continuer l'enreg. de cette lettre, en a remb. le contenu | 3 |
| 144 | Lena Burns. ........ | Sundridge ........ | 7 | do ... | 5 00 | Finlay Lane ........ | Speyside ......... | do | Des voleurs sont entrés par effraction dans le bureau de poste de Milton dans la nuit du 11 nov. 1884 et ont volé ces lettres. On n'a pu découvrir l'auteur de ce vol. | 9 |
| 145 | Hughes et Hart.... | Barrie .............. | 10 | do ... | 30 00 | John Dewar......... | Milton ............ | | | |
| 146 | Mary McCarty .... | do ............ | 11 | do .. | 0 50 | "Ladies Journal". | Toronto ...... ..... | | | |
| 147 | W. B. Boyne ........ | Boyne ...., ....... | 11 | do ... | 9 20 | Lawson, frères.... | Esquesing .... ... | | | |
| 148 | Ministère d. postes | Ottawa.... ......... | — | do . | *14 00 | Le direct. de poste | Omagh ............ | | | |

* Timbres-poste.

ETAT N° 5.—I. Lettres chargées.—Etat de tous les cas arrivés, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

| No. | Nom de l'envoyeur | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. Nom. | Adresse de la lettre. Lieu. | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1884. | $ cts. | | | | | |
| 149 | R. A. Tunley.... | Ext. de la ligne. | 7 nov... | 1 00 | "Herald" et "Star" | Montréal .......... | | | |
| 150 | Jas. Steven......... | Logoch............ | 7 do ... | 1 00 | "Family Herald" | do .......... | | | |
| 151 | Jas. Holland....... | Glendale........... | 8 do ... | 2 32 | J. Lee et Cie......... | do .......... | | | |
| 152 | J. S. C. Ironside.. | High-Bluff ...... | 10 do ... | 5 00 | T. Drummond. ..... | do .......... | | | |
| 153 | Le direct. de poste | Riv. du Chêne... | 8 do ... | 5 00 timbres-poste. | Dir. gén des postes | Ottawa............... | | | |
| 154 | T. A. W. Gordon.. | Ext. de la ligne. | 7 do ... | 200 00 | Mme T. A. W. Gordon. | Fergus ....... ... . | | | |
| 155 | do ... | do ... | 7 do ... | 200 00 | do ... | do ............ | | | |
| 156 | T. W. Wilson....... | do ... | 7 do ... | 50 00 | Mme T. W. Wilson | Oakville ............ | | | |
| 157 | R. F. Manley....... | Courant Rapide. | 8 do ... | 15 00 | Mme R. F. Manley. | Thedford........... | | | |
| 158 | do ...... | do ... | 8 do .. | 15 00 | J. Cornell ... ........ | do ............ | | | |
| 159 | Hiram Bates......... | Fort-McLeod..... | 6 do ... | 15 00 | J. Bates ................ | Hallville .......... | | | |
| 160 | A. Tolton ............ | Creek-du-Loup . | 9 do ... | 20 00 | Mme A Tolton..... | Guelph............. | | | |
| 161 | MmeW. J. Helliwell | Ralphton .......... | 7 do ... | 2 00 | Dlle L. Schofield... | Port-Colborne ... | | | |
| 162 | Jessie Shoebotham. | Carlingville ...... | 6 do ... | 2 00 | Mme C. Switzer ... | London ............. | | | |
| 163 | J. D. Kavanagh .... | Gar. n° 3, C.C.P. | 7 do ... | 30 00 | Mme H. Thompson | Cumberland...... | | | |
| 164 | John Jarrell......... | Mount Laggan... | 7 do ... | 15 00 | H. Jarrell ............ | Battersea. ........ | | | |
| 165 | W. Barncock......... | Creek de l'Erable | 8 do ... | 20 00 | Mme W. Barncock | Danville .......... | | | |
| 166 | ........................ | Maskawata. | 8 do ... | 1 00 | A. Cameron ........ | Howick ............ | | | |
| 167 | A. G. M. Spragge.. | Gar. n° 3, C.C.P. | 4 do ... | 25 00 | Mme A. G. M Spragge. | Toronto ............ | | | |
| 168 | L. Lukes .............. | do ... | 5 do ... | 22 00 | C. du Toronto News | do ............ | | | |
| 169 | E. G Kirby ......... | Calgary ........... | 7 do ... | 10 00 | J. Kirby................ | do ............ | | | |
| 170 | J. C. Linton......... | do .......... | 7 do ... | 10 00 | C. du Toronto News | do ............ | | | |
| 171 | Dlle E. Burrows ... | Medicine-Hat .... | 7 do ... | 40 00 | T. Hoalgrave........ | do ............ | | | |
| 172 | Dixon Frères......... | Creek del'Erable | 8 do ... | 19 00 | Caldecotte, Burton et Cie. | do ............ | ........................ | Volées par le commis de la malle A. B. Campbell, faisant le service entre Winnipeg et Emerson. Campbell s'enfuit | 4 |
| 173 | T. B. Brynon ...... | Virden ............ | 8 do ... | 1 00 | S. F. Wilson ........ | do ............ | | | |
| 174 | T. Garland.......... | Port'ge la Prairie | 8 do ... | 6 75 | Cie d'imp. "Grip" | do ............ | | | |
| 175 | Alex. McLean ..... | do ... | 10 do ... | 15 35 | W. H Orr .......... | do ............ | | | |
| 176 | J. McLachlan....... | High-Bluff ........ | 10 do ... | 5 00 | Frazer et fils........ | do ............ | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 177 | Banq. de Montréal. | Winnipeg......... | 10 do ... | 900 00 Billets annulés | Banq de Montréal. | Montréal ......... | | du pays avant d'avoir pu être arrêté | |
| 178 | Ban. des Marchands | Brandon........... | 8 do ... | 60 00 Billets annulés. | Banq. des March'ds | do ............ | | | |
| 179 | W. J. Crossley ..... | do ......... | 10 do ... | 10 00 | Dlle J Crossley.... | Bethany ............ | | | |
| 180 | S. J. McKee.......... | Rapid-City ....... | 7 do ... | 5 00 | Rév. C H Phillimore | Ringwood ......... | | | |
| 181 | Geo. Woodrich...... | do ...... | — do ... | 10 00 | Dlle J. Woodrich . | Brookholm ....... | | | |
| 182 | H. James.. .......... | Brandon........... | 10 do ... | 10 00 | Dlle E. C. James.. | Barrie.................. | | | |
| 183 | W. C. Cottingham | Rapid-City ....... | 8 do ... | 25 00 | Wm. Briggs......... | Toronto ..... ..... | | | |
| 184 | Thos. Brownlee.... | Port-la-Prairie . | 10 do ... | 15 00 | Dlle L Brownlee.. | Belleville.... ..... | | | |
| 185 | R P. Campbell .... | do ... | 10 do ... | 30 00 | Broadfoot et Cie ... | Seaforth.............. | | | |
| 186 | Cie man Cochrane | do ... | 10 do ... | 200 00 | R Cochrane ....... | Saint-Thomas.... | | | |
| 187 | do ... | do ... | 10 do ... | 315 00 | Cie man Cochrane | do ..... | | | |
| 188 | G. F Newcombe... | Brandon ............ | 8 do ... | 2 00 | J N. Newcombe ... | Kingston ........... | | | |
| 189 | R. D. Rorison...... | Brandon............. | 8 do ... | 10 00 | Mme Rorison ....... | Renfrew.......... | | | |
| 190 | Jos. Hanna........... | Arrowton.......... | 7 do ... | 34 00 | A. M. Cosby........ | Toronto ........ | | | |
| 191 | Wm. Barr...... ... | Brandon...... ..... | 8 do .. | 2 00 | S. F. Wilson. ...... | do .......... | | | |
| 192 | W. T. Rowland.... | do ............. | 8 do ... | 24 00 | Mme Rowland ..... | Moncton-O..... | | | |
| 193 | Mme J. P. Moore... | do ............ | 8 do ... | 7 00 | Mme J. Weyell..... | Saint-Thomas. | | | |
| 194 | T. Sessions, jeune. | Portage-la-Prairie. | 10 do ... | 2 00 | A. Scott.............. | Walkerton..... | | | |
| 195 | J. B. Henderson.... | do ... | 10 do ... | 22 50 | Geo. Stone.. ........ | Harriston........ | | | |
| 196 | W. J. Rowland.... | Brandon............ | 8 do ... | 100 00 | A. J. Martin......... | Newmarket.... | | | |
| 197 | Banq. de Montréal | Winnipeg ......... | 11 do ... | 700 00 Billets annulés. | Banq. de Montréal | Montréal........ | ......................... | On croit que ces lettres ont été volées par un commis de la malle qui n'est plus au service du département et qui faisait alors le service entre Winnipeg et Emerson, mais on n'a pu obtenir aucune preuve certaine de sa culpabilité dans le vol de ces lettres. | 4 |
| 198 | D. Philips............. | Dominion-City.. | 11 do ... | 2 00 | "Sentinel".......... | Toronto ......... | | | |
| 199 | W. J. Nickle........ | Walkerton........ | 11 do ... | 1 75 | M. D. Dawson...... | London.... ........ | On a dit que 75c. seulem. ont été reçus. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 200 | John Kelly.......... | New-Westminster. | 12 do ... | 25 00 | Mme Kelly .......... | Esquimalt........ | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Des voleurs sont entrés par effraction dans le B.P. d'Esquimalt dans la nuit du 13 nov. 1884, et ont volé cette lettre. Le direct. de la poste n'ayant pas délivré cette lettre lorsq a été récl, ce qui aur empêché cet. perte, en a remb le conte. | 8 |

ÉTAT nº 5.—I. Lettres chargées.—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs transmises par la voie de la poste en Canada.

| Nº | Nom de l'envoyeur. | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre — Nom. | Adresse de la lettre — Lieu. | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1884. | $ cts | | | | | |
| 201 | A. J. Venn. ........ | Kamloops.......... | 15 nov.... | 3100 00 | Banque de la Col.-Britannique...... | Victoria, C.B. | On a dit qu'elle n'ont pas été reçues par les destinataires. | Contenue dans un paquet chargé fait à Kamloops pour Victoria, le 16 nov. 1884, qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. On n'a pu découvrir la cause de la non-réception. | 2 |
| 202 | do ........ | do ......... | 15 do ... | 500 00 | W. C. Ward ...... | do ... | | | |
| 203 | M. Hagan............. | do ......... | 16 do ... | 3 00 | Oregonian Publishing Co. | Portland, Or.. | | | |
| 204 | Rév. J. Le Jeune... | do ........ | 16 do ... | 10 00 | D. et J. Sadlier..... | Montréal........ | | | |
| 205 | D. McLennan ....... | Hamilton. ....... | 15 do ... | 33 75 | Mme M. M. Smith.. | Wingham.......... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par la destinataire. ........ | Cette lettre a été volée du sac de la malle pour le wagon poste L. H. et B., le 19 nov. 1884, pendant que les sacs de la malle du chemin de fer L H. et B., étaient sur le quai de la gare du chemin de fer de London. Le voleur a subi son procès et a été condamné à 5 ans de pénitencier. L'argent n'a pas été recouvré | 9 |
| 206 | C. Pagden........... | Kamloops, C.-B. | 16 do ... | 5 25 | Kimball et Gladwin. | Spence's Bridge, C.B. | do ... | On croit que cette lettre a été volée du bureau de poste de Pont Spencer dans la nuit du 18 novembre 1884. | 9 |
| 207 | Caroline Roddy.... | Arnprior.......... | 20 do ... | 2 00 | Mary McSweeny... | Berryton.......... | do ... | Cette lettre a été suivie jusqu'au bureau de poste de Bennington, et le directeur de ce bureau n'ayant pu montrer de quelle manière il en avait disposé en a remboursé le contenu. | 3 |
| 208 | Archibald Duncan | Saint-Jean, N.-B | 21 do ... | 21 00 | Samuel Brown...... | Kent en haut, N.B. | do ... | Cette lettre a été régulièrement reçue au bureau de poste de Kent en haut, mais le directeur de ce bureau n'a pu | 3 |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | montrer de quelle manière il en avait disposé. Il en a donc remboursé le contenu. | |
| 209 | W. D Douglas.... | Winnipeg. ........ | 22 do ... | 18 25 | Geo Crawford...... | Lac du Cygne... | On a dit que $13 25 seulement ont été reçus. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé L'enveloppe de la lettre n'a pas été conservé. | 7 |
| 210 | Mme M. Lachamb . | Cornwall......... | 26 do .. | 24 00 | Dlle D. A Cameron | Finch sud........ | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 211 | ................ ....... | Trois-Rivières .. | 18 do .. | 3 00 | Pierre Picault....... | Pont Batiscan... | On a dit que $2 seulement ont été reçues. | Soustraction faite par R. Niverville, un commis du bureau de poste des Trois-Rivières, qui avait subi son procès pour avoir illégalement ouvert une lettre ; il a été condamné à trois mois de prison. Le montant dérobé a été retrouvé sur le prisonnier. | 5 |
| 212 | Le direct de poste, Lac à la Tortue. | Lac à la Tortue . | 4 déc...... | 4 72 | A. Cox....... ........ | Toronto............ | On dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | On a dit que cette lettre était contenue dans un paquet fait au Lac à la Tortue, pour Trois-Rivières, mais qu'il n'est pas parvenu à ce dernier bureau. On n'a pu découvrir la cause de la non-réception. | 2 |
| 213 | Henry Martin........ | Yeovil ....... ...... | 3 do ... | 18 25 | Banq. du Commerce | Paris............... | On a dit que $8.25 seulem. ont été reç. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 214 | R. E. Dodson . ..... | Trudell............ | 10 do ... | 50 00 | James Lumbers..... | Toronto.. ......... | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | do do ... | 7 |
| 215 | Jos. Findlay......... | Harriston ... ..... | 16 do ... | 26 00 | Cie. manuf. Massey | do ............ | On a dit que $21 seulem. ont été reçues. | do do ... | 7 |
| 216 | Mme Williams ...... | Pembroke ........ | 22 do ... | 5 00 | S. Casselman . ..... | Casselman ....... | On dit qu'elle n'a pas éte reçue par la destinataire. | Volée du bureau de poste de Casselman, dans la nuit du 9 janvier 1885. Le directeur de poste Casselman en a remboursé le contenu. | 8 |
| 217 | Wm Serson......... | Douglas ........... | 24 do ... | 7 83 | Cie d'As. contre le feu dite London Mutual. | London, Ont..... | do ... | Cette lettre n'a pu être suivie au delà du wagon-poste Pembroke et Ottawa. Le commis en exercice en a été tenu responsable et a payé la somme. | 3 |

ÉTAT Nº 5.—I. Lettres chargées.—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de pertes de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

| Nº | Nom de l'envoyeur | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. | | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Nom. | Lieu. | | | |
| | | | 1884. | $ cts. | | | | | |
| 218 | Peter Miller. | Ohsweken | 29 déc. | 1 00 | "The Mail" | Toronto | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Dans ce cas, de même que dans les deux autres mentionnés plus loin, nos 237 et 238, il paraît probable que la soustraction a été faite par un aide dans un des bureaux par lequel cette lettre a passé. Le directeur de la poste du bureau en question a en conséq remboursé les div. montants | 5 |
| | | | 1885. | | | | | | |
| 219 | Jas. Bammer | Biscotasing | 10 janv. | 10 00 | Mme M. Bammer | Ottawa | On a dit que $6 seulem. ont été reçues. | Pas de preuves pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 220 | Diego Angotti | Bannockburn | 10 do | 100 00 | Cantoni et Cie | New-York | On a dit qu'elles n'ont pas été reçues par les destinatair. | Ces lettres ont disparu du bureau de poste de Bannockburn, presqu'immédiatement après y avoir été déposées, et l'on suppose qu'elles ont été volées par des étrangers qui ont profité d'un moment d'inattention du directeur. Dans ces circonstances les sommes contenues dans les lettres ont été remboursées par le directeur de la poste. | 8 |
| 221 | M. Angotti | do | 12 do | 11 00 | do | do | | | |
| 222 | J. Sutherland. | Cookstown | 22 do | 1 00 | J. Dougall et Cie | Montréal | ........ | Le fourgon aux bagages du C. C.P. dans lequel se trouvaient les sacs qui renfermaient ces lettres chargées, a été partiell. détruit par le feu près de la jonct. de Smith's-Falls, dans la matinée du 24 janvier 1885, et les sacs en question et leur contenu ont été brûlés. | 10 |
| 223 | W. McQuay | Ivy | 22 do | 3 20 | "Family Herald" et le "Star." | do | | | |
| 224 | A. Scarrow | Lavender | 23 do | 3 00 | J. Dougall et Fils | do | | | |
| 225 | Edwin Ewart | Berkeley | 23 do | 0 50 | do | do | | | |
| 226 | Henry Taylor | Perth | 23 do | 28 25 | Mlle Byrne | do | | | |
| 227 | E. B. Edwards | Peterboro' | 23 do | 5 20 | E. Hagar et Cie | do | | | |
| 228 | W. Rush | do | 23 do | 22 20 | Verret, Stewart et Cie. | do | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 229 | Epiphane Rivard... | Lac Aylmer...... | 26 do ... | 17 00 | Damase Bégin ...... | Lévis............... | On a dit que $2 seulement ont été reçues. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 230 | F. S. Baker......... | Bedford, Qué.... | 2 fév.... | 7 00 | E. McConkey....... | St-Jean, Qué . . | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Le courrier de la malle sur le chemin de fer de la jonction du Vermont auquel cette lettre était expédiée de Bedford ayant négligé de continuer l'enregistrement, en a remboursé le contenu. | 3 |
| 231 | C A. Hoyt......... | Lower Prince William. | 2 do ... | 15 00 | J. H. Wasson........ | St-Jean, N.-B.... | do ... | Le directeur de la poste de Lower Prince William ayant négligé de compléter l'enregistrement en a remb le contenu | 3 |
| 232 | Walter Forrester... | Rugby ............ | 3 do ... | 5 00 | J. S. Brown et Fils | Paris ......... ..... | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 233 | McDiarmid et Price | Aylmer ouest.... | 13 do ... | 21 00 | R. M. Hill ............ | Kingsmill ......... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | On a dit que cette lettre était contenue dans un paquet de lettres expédiées du wagon-poste du ch. de ceinture, ch. de fer G.O., allant à l'ouest, au bureau de poste du ch. de fer S.C., mais qu'il n'est pas parvenu à ce dernier bureau | 2 |
| 234 | Chase Frères....... | Lakeport .......... | 18 do ... | 5 00 | G. Faubert .......... | Plantagenet, Nord | do ... | Cette lettre et son contenu ont été partiellement détruits, pendant son transport, par le fait que le sac qui la contenait est tombé sous les roues d'un wagon de chemin de fer. | 10 |
| 235 | D. McGilvray ..... | Stockton, Man... | 23 do ... | 50 00 | Mme D. McGilvray | Aurora .............. | On a dit que $20 seulement ont été reçues. | La preuve dans ce cas tend à la conclusion que cette soustraction a été faite au bureau de poste de Millford, Man. Le directeur de la poste en a remboursé le contenu. *Voir* cas nos 264 et 288, cl. 1. | 5 |
| 236 | J. C. McNolty ...... | Glen Tay.......... | 24 do ... | 3 00 | Knowles et Maxim. | Ste-Catherine, Ont. | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 237 | C. Staats............ | Ohswekan ......... | 2 do ... | 1 00 | Jas. Hoggins......... | Brantford...... | On a dit qu'elles ont été reçues sans leurs contenus... | *Voir* cas n° 218, classe 1. | 5 |
| 238 | Mme W. C. Gleason | do ......... | 12 do ... | 10 00 | Mme Kate Martin.. | Détroit, Mich. | | | |
| 239 | Frank Nester.. .... | Tara ............... | 7 do ... | 40 00 | Mr. H. Webber..... | Carlsruhe.......... | On a dit que $30 seul. ont été reçues. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |

ETAT n° 5.—I. Lettres chargées.—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

| N° | Nom de l'envoyeur | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. — Nom. | Adresse de la lettre. — Lieu. | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1885. | $ cts. | | | | | |
| 240 | Switzer Frères ..... | Carleton-Place.. | 9 mars... | 7 00 | Kingston Chemical Works. | Kingston....... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Contenu dans le sac de la malle fait par le commis de la malle de Brockville à Carleton-Place, pour Kingston, et qui a été volé à la gare de Kingston le 10 mars 1885. On n'a pu obten. aucun indice propre à faire découvrir les coupables. | 9 |
| 241 | John Healey ........ | Pembroke ......... | 9 do ... | 15 79 | L. M. Woods ....... | do ...... | | | |
| 242 | E. Poliwka.......... | Montréal........... | 10 do ... | 3 00 | E. Poliwka......... | do ... | do ... | Contenue dans le sac de la malle de Montréal à Kingston, qui a été volé à la gare de Kingston, le 11 mars 1885, mais on n'a pu découvrir les coupables. | 9 |
| 243 | Mlle Hunter......... | do ........... | 10 do ... | 6 00 | Mme Hunter ...... | | | | |
| 244 | Dun Wiman et Cie | do ........... | 10 do ... | 0 40 | J. A. McMahon... | | | | |
| 245 | G. B. Bradley....... | Ottawa ............ | 13 do ... | 10 00 | Thos Manton...... | Toronto ............ | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement suppo.é. | 7 |
| 246 | Rév. W. A. Lang... | Lunenburg......... | 14 do ... | 1 00 | A. P. Knight......... | Kingston.. ........ | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire ..... | On a dit qu'elle était contenue dans un paquet fait à Wales le 14 mars 1885 pour les commis de la malle de Montréal et Prescott, mais qui n'est pas parv. à ces empl. On n'a pu déc. la cause de la non-réc. | 2 |
| 247 | W. M. Lockhart.... | Everett............... | 17 do ... | 31 00 | Macpherson Glassgow et Cie. | Hamilton.......... | On a dit n'avoir reçu que $26. | Pas de preuve pour expliquer le détournement. | 7 |
| 248 | J. A. Anderson.... | Port-Hope ........ | 19 do ... | 1 00 | R. Ellis. .................. | Lucknow.. .... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Ces lettres ont été volées au bureau de poste de Lucknow, par un jeune homme du nom de George Denoon, lequel avait un accès trop facile au bureau. Le directeur de poste de Lucknow en a en conséquence remboursé le contenu. | 8 |
| 249 | Thos. McBrien...... | Ripley................. | 26 do ... | 47 00 | Cameron et Campbell. | do ....... | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | Denoon sub son procès et fut cond. à 5 ans de dét. d. le pén. | |
| 250 | John Blair | Uhthoff | 24 do | 25 00 | John Calvert | Mongolia | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 251 | Henderson et Small | Toronto | 20 do | 142 50 | Le Trésorier, Cie de Lambton | London, Ont | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Cette lettre fut remise à un des commis chargé de l'enregistrement des lettres dans le bureau de poste de Toronto, qui en donna un cert. d'enreg mais nég de l'insc. dans les livres du b. Comme on n'a pu déc aucune trace de la lettre, le com. resp. en a rem le con | 3 |
| 252 | R. Armstrong | Dickinson | 28 do | 1 00 | E. B. Stevenson | Clarenceville, Q. | do | Le directeur de la poste de Dickinson ayant négligé de compléter l'enregistrement de cette lettre en a remboursé le contenu. | 3 |
| 253 | P. O. Byram | Power's Creek, N.-B. | 3 avril | 15 00 | Lee et Lorgan | St-Jean, N.-B. | On a dit qu'elle n'ont pas été reçues par les destinataires. | On a dit que ces lettres étaient contenues dans un paquet postal chargé fait à Woodstock, N.B., pour Saint-Jean, N.-B., le 4 avril 1885, mais qui n'es pas parvenu à ce dernier bureau. L'enquête se continue. | 11 |
| 254 | J. T. Allan | Woodstock, N.-B | 4 do | 500 00 | McLellan et Cie | do | | | |
| 255 | D. F. Merritt | do | 4 do | 24 50 | J. S. Kaye | do | | | |
| 256 | H. R. Baird | do | 4 do | 10 00 | J H. Jones et Cie. | Montréal | | | |
| 257 | A. D. Shea | Grafton, N.-B. | 4 do | 2 45 | J. J. H. Gregory | Marblehead, Mass | | | |
| 258 | J. A. Chevrier | Ottawa | 6 do | 9 00 | A. Gagnon | Montréal | On a dit que $7 seulement ont été reç | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé L'enveloppe de la lettre n'a pas été conservée. | 7 |
| 259 | J. O. Marceau | do | 9 do | 23 00 | Mlle P. Marceau | do | On a dit que $20 seulement ont été reç. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 260 | J. Shields | Victoria Road | 6 do | 152 00 | P Fitzgerald | Indian River | ........ | Ces lettres ont été volées par John Wright, courrier de la malle, entre le bureau de poste de Peterboro', et la gare du chemin de fer, qui subit son procès et fut condamné à 5 ans de pénitencier. Les sommes contenues dans ces lettres ont été en partie recouvrées de Wright, et en partie par l'ent. du transp. de la m | 8 |
| 261 | John Lovell | Lindsay | 16 do | 11 00 | E. T. Carter | Peterboro' | | | |
| 262 | Mme Jno. Sutton | Burleigh Falls | 16 do | 3 00 | James Heralds | Hall's Bridge | | | |
| 263 | Département des P | Ottawa | 13 do | 15 00 en timbres de poste | Le dir. de poste | Leaskdale | On a dit q'uelle n'a pas été reçue par le destinataire. | Perdu pendant qu'elle était sous les soins du c. de la malle sur ch. de fer de Toronto à Nipissingue, qui a rem la v. des tim. | 3 |

ÉTAT nº 5.—I. Lettres chargées—Etat de tous les cas arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de poste en Canada.

| No. | Nom de l'envoyeur | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. Nom. | Adresse de la lettre. Lieu. | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1885. | $ cts. | | | | | |
| 264 | Wm. Playfair....... | Gretna, Man...... | 17 avril... | 49 65 | Standard Bank..... | Markham. ........ | On a dit que $29.65 seul. ont été reçues. | La preuve dans ce cas tendit à prouver que cette soustraction a été faite au bureau de poste de Millford, Man. Le directeur de la poste en a remboursé le contenu. *Voir* cas nᵒˢ 235 et 288, classe 1. | 5 |
| 266 | James Ouellette ... | Ottawa............ | 18 do ... | 30 00 | Sœur Marie Prosper. | Yamachiche ...... | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 266 | Jas. McCordie .... | Jura................ | 19 do ... | 23 00 | Ralph Rogers...... | Ravenswood...... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Des voleurs entrèrent par effraction dans le bureau de poste de Ravenswood, dans la nuit du 19 avril 1885, et cette lettre fut volée. Le dir. de la p. de Ravenswood en remb. le cont. | 8 |
| 267 | C. Brackenridge ... | Wariston, Ont... | 25 do ... | 2 00 | Cie de publication "Standard" | Toronto .. ........ | do | On a dit que ces lettres étaient contenues dans un paquet fait au bureau de Belleville pour Toronto, le 27 avril 1885, mais qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. L'enquête se continue actuellement. | 11 |
| 268 | Isabella C. Armstrong. | Shanick .......... | 25 do ... | 4 30 | W. G. Gage ......... | do ............ | | | |
| 269 | S. W. Spencer ...... | Belleville. ........ | 27 do ... | 3 00 | W. P. Page.......... | do ............ | | | |
| 270 | P. J. Shannon ..... | do .......... | 27 do ... | 3 00 | Cie. manf. Kenyon, Tringleyet Stewart | do ............ | | | |
| 271 | J. Fortier .......... | D'Israeli.......... | 17 do ... | 10 00 | L. Genest ............ | St. Bernard....... | On a dit que $6 seulement ont été reç. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 272 | Thos. Trick ......... | Clinton ........... | 7 mai.... | 5 50 | Cie. manufacturière Fleming. | Brantford ......... | On a dit que 50c seulement ont été reçues. | La preuve faite dans ce cas et dans d'autres semblables montra que cette soustraction a été faite pendant qu'elle était transmise par la poste, et comme il paraît que la chose s'est faite au bureau de poste de Brantford, le directeur de | 5 |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | ce bureau a remboursé les sommes dérobées. | |
| 273 | Banq de Toronto. | Montréal ........ | 14 do ... | 4 00 | Banq. de Toronto. | Barrie ............ | On dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Contenu dans un paquet postal chargé fait par le bureau ambulant du ch. de f du Grand Tronc, allant à l'ouest, dans la nuit du 15 mai 1885, pour Barrie et qui n'est pas parv à ce dernier bureau. Le directeur de la poste de Barrie ayant négligé de faire rapport de la non-réception du paquet en temps voulu, a été tenu respons. de la perte de cette lettre et en a remb. le contenu | 3 |
| 274 | J. S. Patterson..... | Almonte .......... | 14 do ... | 113 46 | Wyld, Brock et Cie | Toronto .......... | On a dit que $103.46 seulement ont été reçus. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé | 7 |
| 275 | M. McLeod. ........ | Drynoch, C.-B... | 14 do ... | 200 00 | M. Scuitto .......... | Yale, C.-B ....... | On a dit qu'elles n'avaient pas été reçues par les destinataires | Ces lettres ont été perdues par suite d'un grave accident arrivé à un wagon-poste sur le ch de f. C. P. près de Yale, C.-B , le 14 mai 1885. | 9 |
| 276 | do ......... | do ... | 14 do ... | 1 00 | M. Brown........... | New - Westminster, C.-B. | | | |
| 277 | Banque des Marchands du Can.. | Montréal .......... | 15 do ... | 2 56 | Banque des Marchands d'Halifax | Summerside, I.P.-E. | do ... | Cette lettre, par malchance, a été perdue dans le bureau de poste de Summerside, et le directeur de la poste en a en conséquence remboursé le contenu. | 3 |
| 278 | H. A. Giles. ........ | Toronto ........... | 9 do ... | 2 00 | J. Edgar.............. | Essex-Centre...... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | On a dit qu'elle était contenue dans un paquet postal fait par le commis de la malle sur le ch. de f. Credit-Valley pour Essex-Centre le 20 mai 1885, mais qu'il n'était pas parvenu à ce dernier bureau. On n'a pu déc. la cause de la n.-réc. | 2 |
| 279 | Mme W. Fletcher.. | Carillon...... ..... | 29 do ... | 16 95 | Mlle Bouque....... | Montréal ......... | On a dit que $10 95 seule. ont été reçus. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 280 | R C. Mitchell ...... | Thornbury........ | 1er juin ... | 20 00 | Darling, Cockshutt et Cie | Toronto............ | On a dit que $10 seulement ont été reçus | do do ... | 7 |
| 281 | Rév. M de Courval | Ste-Perpétue..... | 3 do ... | 0 50 | "Le Canard"...... | Montréal ....... | On a dit qu'elles n'avaient pas été reçues par les destinataires. | On a dit que ces lettres étaient contenues dans un paquet chargé fait à Nicolet pour Montréal, le 4 juin 1885, mais qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. On n'a pu découvrir la cause de la non-réception. | 2 |
| 282 | Jos Dubé ........... | do .... | 2 do ... | 27 00 | T. F. G. Foi y ..... | do ...... | | | |
| 283 | J. T. Gélinas....... | La Baie............ | 4 do ... | 25 00 | Jas. Brown et Cie | do ....... | | | |
| 284 | Paul Goudreau.... | St-Zéphirin ..... | 3 do ... | 20 00 | Green Fils et Cie . | do ....... | | | |
| 285 | E Camirand......... | Ste-Monique . .... | 3 do ... | 45 00 | L. GnaedingeretCie | do ....... | | | |

ÉTAT Nº 5.—I. Lettres chargées—Etat de tous les cas arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

| No | Nom de l'envoyeur. | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. | | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Nom. | Lieu. | | | |
| | | | 1885. | $ cts. | | | | | |
| 236 | W. H. Ostrander... | Gorrie.................. | 8 juin.... | 4 50 | P. W. Ellis.. ..... | Toronto...... ..... | On a dit que $3.50 seulem. ont été rec. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 237 | Wm. Kinahan....... | Ste-Hélène........ | 1 do ... | 2 40 | Donald Ferguson . | Rydal Bank...... | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | do do ... | 7 |
| 238 | James Wheeler..... | Millford, Man.... | 12 do ... | 45 00 | Ames, Holden et Cie. | Winnipeg ......... | On a dit que $15 seulement ont été rec. | La preuve dans ce cas indique que cette soustraction a été faite au bureau de poste de Millford, Man. Le directeur de la poste en a remboursé le contenu. *Voir* les cas nos 235 et 264, classe I. | 5 |
| 239 | M. Webb.............. | Fullarton ......... | 12 do ... | 36 00 | A. Watts et Cie.... | Brantford.......... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Le directeur de la poste de Mitchell ayant négligé de continuer l'enregistrem. de cette lettre, en a remb. le contenu. | 3 |
| 290 | Mme A. Murchison. | Boston ...... ...... | 20 do ... | 50 00 | Mme M N. Murchison. | Pointe Prime .... | On a dit que $40 seulement ont été rec. | La preuve indique que cette soustraction avait été faite pendant sa transmission par voie de poste dans l'île du P.-Edouard; et il a été impossible de découvrir par qui et à quel endroit elle fût faite; mais l'argent volé a été subséquemment remise anonymement au destinataire. | 5 |
| 291 | F. Villeneuve....... | Etchemin......... | 30 do ... | 80 00 | Rév. Sœur de la Trinité | St-François. .... | On a dit que $49 seulement ont été rec | La preuve dans ce cas indiqua que cette soustraction a été faite dans quelques-uns des bureaux de poste par lesquels elle est passée. | 6 |

# ÉTAT N° 5.

ÉTAT de tous les cas arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustractions ou de perte de lettres contenant des valeurs transmises par la voie de la poste en Canada, donnant le détail de chaque cas, et exposant le résultat des mesures prises par le département.

## II.

## LETTRES CHARGÉES (NON ENREGISTRÉES)

| N° | Nom de l'envoyeur | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. Nom | Adresse de la lettre. Lieu. | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1884. | | | | | | |
| 1 | J. Wallace | Desboro' | 2 juillet | 71 00 | J. C. Merritt et Cie | London, O. | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | 1 |
| 2 | Pierre Boucher | Montréal | 3 do | 7 00 | L. Boucher | Saint-Norbert | do | do do | |
| 3 | S. H. Hopcraft | Bracebridge | 4 do | 4 00 | Wallace Hopcraft. | Charlinch | do | do do | |
| 4 | R. L. Shaw | Soda Creek | 7 do | 25 00 | E. Sully | New Westminst'r | do | do do | |
| 5 | Wilson Cook | Varna | 10 do | 14 00 | Farrar et Tisdale | Clinton, Ont | do | do do | |
| 6 | T. P. Hayes. | Barrie | 13 do | 1 00 | Mlle Minnie Hayes | Grimsby | do | do do | |
| 7 | H. De Lewis | Halifax | 14 do | 5 00 | Mlle H. Laidlaw | Amherst | do | On croit qu'elle a été volée par un jeune garçon employé comme courrier par l'entrepreneur du service entre Amherst et la gare du chemin de fer. L'entrepren a été tenu responsable | 8 |
| 8 | J. M. King. | Kingston | 19 do | 15 00 | Mack's Magnetic Medicine Co. | Windsor, Ont. | do | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | 1 |
| 9 | Wm. Evans. | Owen-Sound | 18 do | 5 00 | Mme Evans | Brampton | do | do do | |
| 10 | Wm. Smith | Montréal | 28 do | 6 00 | Mme W. Smith | Saint-Sauveur | do | do do | |
| 11 | J. K. McDonald | Toronto | 30 do | 38 26 | John Burnham | Trenton | do | do do | |
| 12 | T. P. Williams | do | 31 do | 30 00 | W. Hine | Victoria, C.B. | do | do do | |
| 13 | James Butler | Winnipeg | 21 do | 10 00 | S. L. Bedson | Mont.-Rocheuses | do | do do | |

ETAT No 5.—II. Lettres chargées non enregistrées.—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

| No | Nom de l'envoyeur. | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. Nom. | Adresse de la lettre. Lieu. | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département | Classe dans la récapitulation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1884. | $ cts. | | | | | |
| 14 | Mme Donaghue..... | Peterboro'......... | 17 juillet.. | 5 50 | David Adams....... | Campbellford.... | do | On s'est convaincu que ces lettres avaient été volées par un commis malhonnête de la poste sur le ch. de fer de la Grande Jonction. Les sommes contenues dans ces lettres ont été remboursées par les parents de ce commis. Les circonstances de l'affaire étaient telles que le départ. n'a pu le poursuivre | 3 |
| 15 | F. W. Fowlds....... | Hastings........... | 15 do ... | 15 00 | Mlle Fowlds......... | Cobourg.......... | | | |
| 16 | Mme Peal........... | Toronto............ | 1er août... | 3 53 | Thos. May et Cie... | Montréal......... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Pas d'indice faute d'enregistrement. | 1 |
| 17 | R. L. Osborne..... | London............ | 2 do ... | 5 00 | M. Donly............ | Simcoe.......... | do | On supp. qu'elles ont été volées par Jas. H. Cousins, un commis dans le b. de poste de London, qui a subi son procès et a été cond. à 5 ans de pénitencier. *Voir* cas nos 219 à 223. Classe 2 | 4 |
| 18 | Thomas Jones....... | Forest.............. | 14 do ... | 4 50 | A. B. Powell......... | London.......... | | | |
| 19 | R. L. Parker......... | Sherbrooke...... | 4 do ... | 16 88 | Doucette et Donaghy. | Montréal.......... | do ... | Pas d'indice à défaut d'enregistrement. | 1 |
| 20 | Mlle N. E. Green.. | Toronto........... | 5 do ... | 4 00 | Mlle H. Green...... | Wyoming.......... | do ... | do do ... | 1 |
| 21 | Mme Sova............ | Montréal.......... | 8 do ... | 2 00 | Mme W. Matthews. | Avoca............. | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenue. | Les témoignages recueillis dans ce cas indiquent que la soustraction a été faite au bureau de poste d'Avoca, et le directeur de poste en a en conséquence remboursé le contenu | 5 |
| 22 | Jas. Wilkinson..... | Station de chemin de fer de Barrie. | 9 do ... | 20 00 | G. H. Wilkinson... | Buttonville....... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Pas d'indice à défaut d'enregistrement. | 1 |
| 23 | Mlle Steacy....... | Ottawa........... | 13 do ... | 1 00 | Mme Millen......... | Rivière du Loup (*en bas*). | do ... | do do ... | |
| 24 | John Talbert....... | Toronto........... | 19 do ... | 4 00 | Ann Murray......... | Montréal.......... | do ... | do do ... | |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | Mme Mercer | Teeswater | 18 | do | 0 50 | Ladies' Journal | Toronto | do | Disparue dans le bureau de poste de Teeswater. Le père du coupable supposé en a remboursé le contenu. Voir cas nos 36, 56, 57 et 58, classe 1. | 3 |
| 26 | T. E. Varin | Montréal | 20 | do | 2 00 | J. Varin | Ottawa | do | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | 1 |
| 27 | Mme John Byrne | do | 22 | do | 2 00 | Robert Byrne | Rockburn | do | do do | |
| 28 | E. Simard | Château Richer | 23 | do | 6 00 | Thomas Dufour | Baie Saint-Paul | do | Déposé pour être chargé, mais le directeur de poste de Château Richer ayant négligé de l'inscrire, en a remboursé le contenu. | 3 |
| 29 | Henry Besley | Shelburne | 25 | do | 35 00 | Nathaniel Reid | Station Renton | do | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | 1 |
| 30 | G. Grant | Pakenham | 28 | do | 5 00 | Mme G. Grant | Montréal | do | do do | |
| 31 | P. Low | Picton | 22 | do | 2 00 | Mme Low | Kingston | do | do do | |
| 32 | Isaiah Fowler | Pinkerton | 30 | do | 15 00 | A. J. Wilson | Chatham | do | do do | |
| 33 | R. T. Rothwell | Deloro | 16 | do | 90 00 | E. Browning | Buffalo | do | Volée par un commis malhonnête sur le chemin de fer de la Grande Jonction. Voir cas nos 14 et 15, classe II. | 3 |
| 34 | Mlle L. Starr | Vankleek Hill | 1er | sept | 5 00 | R. A. Lynch | Montréal | do | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | 1 |
| 35 | Geo. Cockburn | Colborne | 1 | do | 3 00 | Henry Wade | Toronto | do | do do | |
| 36 | Alex. McKenzie | Beggsboro' | 6 | do | 24 00 | J. A. Proctor | do | do | do do | |
| 37 | A. P. Reid | Montréal | 8 | do | 21 00 | A. R. Purland | do | do | do do | |
| 38 | N. McCormack | Pembroke | 8 | do | 0 50 | Mme J. Galloway | Kingston | do | do do | |
| 39 | John Sprague | Ameliasburg | 8 | do | 10 00 | J. A. Hendry et Frè. | do | do | do do | |
| 40 | J. Muckleston et Cie | Kingston | 9 | do | 1 53 | Geo. Bradshaw | Bedford | do | do do | |
| 41 | H. Sirois | Rivière du Loup (*en bas*) | 18 | do | 5 00 | W. Ahern | Montréal | do | do do | |
| 42 | D. Roberge | Saint-Cuthbert | 19 | do | 5 00 | Aug. Roberge | do | do | do do | |
| 43 | M. B. Salter | Annapolis | 19 | do | 15 00 | C. F. Vose et Cie. | Halifax | do | do do | |
| 44 | T. S. Wagar | Waterton | 21 | do | 5 00 | Mme T. S. Wagar | Kingston | do | do do | |
| 45 | Mme F. C. Drake | Montréal | 22 | do | 10 00 | Mme J. R. Yielding | Sainte-Catherine | do | do do | |
| 46 | Mme Jas. Thomson | Bayfield | 22 | do | 2 00 | Florence Thomson | Ripley | do | do do | |
| 47 | J. B. Paquet | Ironside | 24 | do | 10 00 | Mme J. B. Paquet | Lauzon | do | do do | |
| 48 | John H. Konkle | Harold | 30 | do | 35 54 | Bradley Garretson et Cie. | Brampton | do | Volée par un commis malhonnête sur le chemin de fer de la Grande Jonction. Voir les cas nos 14 et 15, classe II. | 3 |
| 49 | J. A. McHarg | London | do | 13 | 20 00 | Jas. Galloway | Harrisburg | do | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | 1 |

7—4***

ÉTAT Nº 5.—II. Lettres chargées, non enregistrées—Etat de tous les cas, arrives pendant l'exercice termine e 30 uín 1885, de soustraction ou de pertes de lettres contenant des valeurs, transmise par la voie de la poste en Canada.

| Nº | Nom de l'envoyeur | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. Nom. | Adresse de la lettre. Lieu. | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1884. | $ cts. | | | | | |
| 50 | Mme Siglow | Port-Arthur | 1er oct. | 20 00 | Mme Siglow | Kingston | On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | |
| 51 | G. Forbes | Beachburg | 1er do | 1 00 | F. Boucher | Ottawa | do | do do | 1 |
| 52 | R Morrison | Bayfield | 2 do | 2 00 | J. P. Tisdale | Clinton | do | do do | |
| 53 | A. O. Renault | Québec | 2 do | 1 00 | Wm. Ahern | Montréal | do | do do | |
| 54 | H. Davidson | Toronto | 3 do | 2 50 | H. W. Martin | Québec | On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 55 | Banque de l'Amérique Brit. du N | Hamilton | 6 do | 2 62 | Banque des Townships de l'Est. | Bedford | On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | |
| 56 | Mme Murray | Brockville | 6 do | 2 00 | Mlle M. Cooper | Kingston | do | do do | |
| 57 | Stephen Smith | Woodstock, N.B. | 5 do | 20 00 | R. E G. Smith | Frédéricton, N.B | do | do do | 1 |
| 58 | H. Rowed | Campbellford | 8 do | 2 00 | Mme H. Rowed | Cobourg | do | do do | |
| 59 | J. G. Snetsinger | Moulinette | 8 do | 3 00 | J. G Snetsinger | Toronto | do | do do | |
| 60 | James S. Greenhill | Kincardine | 4 do | 23 43 | Meakin et Fils | Hamilton | do | do do | |
| 61 | L. D. Paquin | Trois-Rivières | 9 do | 12 25 | A. Dorval | Québec | do | do do | |
| 62 | Rév. T. Brown | Flinton | 7 do | 10 00 | Rév. H Adams | Minden | | | |
| 63 | Mme Neal | Station Hoard | 13 do | 7 00 | Mme A. M. Davidson. | Montréal | do | Volée par un commis malhonnête sur le chem. de fer de la Grande Jonction Voir cas nos 14 et 15, classe II. | 3 |
| 64 | Dr Bryan | Campbellford | 28 do | 1 75 | Cie d'impressions du "Globe." | Toronto | | | |
| 65 | John Enright | Montréal | 13 do | 7 00 | Mme John Enright | Québec | do | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | |
| 66 | Wm. Hunt | do | 14 do | 10 00 | Mme Hunt | Toronto | do | do do | 1 |
| 67 | Rév. Sœur St. Thomas. | Québec | 14 do | 8 32 | J. B Rolland et fils | Montréal | do | do do | |
| 68 | Mlle Clubb | Brantford | 15 do | 5 00 | Mme Clubb | Princeton | do | do do | |
| 69 | Geo Anderson | Varna | 16 do | 30 00 | Peter Adamson | Goderich | do | do do | 1 |
| 70 | D. Gravel | Montréal | 17 do | 1 50 | Mme A. Falardeau | Québec | do | do do | |
| 71 | J. J. Derome | St-Chrysostôme | 10 do | 0 75 | | | | On croit que ces lettres ont été volées par J. O. A. Chartier, un commis malhonnête dans | |
| 72 | Dr. J. O. Badeau | Trois-Rivières | 12 do | 5 00 | | | | | |
| | Mme Benoit | Sherbrooke | 20 do | 15 00 | J. B. Rolland et | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 74 | M. Rou u..... ... | Nicolet . ............ | 21 | do ... | 0 60 | Fils. | Montréal ....... | do | le bureau de poste de Mont éal, qui subit son procès et fut condamné à 5 ans de pénitencier. Le contenu fut remboursé avec des fonds recouvrés de Chartier. *Voir* cas nos 100 à 113, classe II. | 3 |
| 75 | Sœurs Grises......... | Eganville ....... | 22 | do ... | 1 00 | | | | | |
| 76 | S de la Miséricorde | Windsor, Ont.... | 25 | do ... | 0 51 | | | | | |
| 77 | Mary E. Terrill .... | Sherbrooke ...... | 25 | do ... | 3 00 | John Dougall et Fils. | | | | |
| 78 | J. B. Joinville ...... | Saint-Barthélemi | 31 | do ... | 12 00 | A. Gagnon....... | | | | |
| 79 | do ...... | do ... | 31 | do ... | 2 80 | | | | | |
| 80 | A. E. Gagnon ...... | Port-Arthur....... | 27 | do ... | 10 00 | Antoine Poirier..... | Sandy Bay........ | do ... | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | 1 |
| 81 | do ..... | do ...... | 27 | do ... | 20 00 | Higilde Poirier...... | do .......... | do ... | do do ... | |
| 82 | do ...... | do ...... | 27 | do ... | 20 00 | Abel Poirier......... | do .......... | do ... | do do ... | |
| 83 | do ...... | do ..... | 27 | do ... | 30 00 | L. N. Desrosiers... | do .......... | do ... | do do ... | |
| 84 | Mme Kirkpatrick . | Kamloops.......... | 30 | do ... | 6 00 | Chas. Blackbourne | Victoria, C.-B.... | do ... | do do ... | |
| 85 | Freehold Loan and Savings Co. | Toronto ............ | 31 | do ... | 24 00 | A. H. Clarke. ...... | Essex Centre..... | do ... | do do ... | |
| 86 | Arthur Dulac....... | Chalk River...... | 4 | nov. ... | 12 00 | Mme M. Dulac ...... | Berthier(*en haut*) | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | 1 |
| 87 | A. J. Kent .......... | Toronto ........... | 4 | do ... | 5 00 | Mme A. Kent ...... | Montréal .......... | do ... | do do ... | |
| 88 | R. J. O'Connell ... | Montréal ........... | 5 | do ... | 8 00 | Mme S. Perrault ... | Québec.......... | do ... | do do ... | |
| 89 | Nora Cunningham | Windsor............ | 7 | do ... | 1 50 | Mme Hislop ......... | Toronto ..... ...... | do ... | do do ... | |
| 90 | Jas. Kane ........... | Peterboro'......... | 8 | do ... | 20 00 | Mlle L. Hinckley.. | Belleville. ......... | do ... | Volée par un courrier malhonnête, sur le chemin de fer de la Grande Jonction. *Voir* cas nos 14 et 15, classe II. | 3 |
| 91 | A. Dion............... | Trois-Rivières ... | 8 | do ... | 6 00 | L. Lessard ......... | Louiseville ........ | do ... | On croit qu'elle a été volée par un commis malhonnête dans le bureau de poste des Trois-Rivières, qui s'enfuit aussitôt qu'il apprit que les soupçons se portaient sur lui. *Voir* cas nos 35, 124 et 125, classe I. | 4 |
| 92 | G. W. Leslie ....... | Spry Bay .......... | 21 | do ... | 6 50 | Secrétaire provinc. | Halifax.......... | do ... | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | 1 |
| 93 | John O'Beirn...... | Smith's Falls..... | 17 | do ... | 8 60 | Mme J. O'Beirn ... | Kingston .......... | do ... | do do ... | |
| 94 | E. Moreau .......... | Sorel.......... | 20 | do ... | 8 00 | A. Tremblay . .... | Montréal .......... | do ... | do do ... | |
| 95 | B. Springer......... | Moodyville ....... | 22 | do ... | 200 00 | F. Homer........ | NewWestminster | do ... | do do ... | |
| 96 | Mm.D.BMacdonald | Stratford ......... | 25 | do ... | 1 00 | James Lee et Cie . | Montréal .......... | do ... | do do ... | |
| 97 | Annie Stewart .... | Listowel .......... | 27 | do ... | 1 00 | W. J. Stewart ...... | Saint-Thomas.... | do ... | do do ... | |
| 98 | D. C. Cummings .. | Truro .............. | 28 | do ... | 12 10 | A. Allison......... | Halifax......... | do ... | do do ... | |
| 99 | M. R. McRae ....... | Glen Sanfield.... | — | do ... | 1 00 | "Star," Montréal.. | Montréal .......... | On dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |

ETAT n° 5.—II. Lettres chargées, non enregistrées.—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

| N° | Nom de l'envoyeur | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. Nom. | Adresse de la lettre. Lieu. | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1884. | $ cts. | | | | | |
| 100 | D. Nolin | Saint-Joseph de Lévis | 10 nov. | 75 00 | J. B. Rolland et Fils. | Montréal | On a dit qu'elles n'avaient pas été reçues par les destinataires. | On croit que ces lettres ont été volées par un commis malhonnête dans le bureau de poste de Montréal. Le contenu en a été recouvré. *Voir* cas nos 71 à 79, classe II. | 3 |
| 101 | Léon Dubois | St-Dominique | 13 do | 0 50 | | | | | |
| 102 | D. Nolin | Lauzon | 14 do | 0 75 | | | | | |
| 103 | A. Lavanture | Stanfold | — do | 0 40 | | | | | |
| 104 | Sœurs du Bon Pasteur. | Québec | 14 do | 8 30 | | | | | |
| 105 | Mary McGillivray | Thurso | 19 do | 4 00 | "Family Herald" and Weekly "Star." | Montréal | | | |
| 106 | L. E. Richardson | Warden | 26 do | 2 40 | | | | | |
| 107 | S. W. McCann | Vankleek Hill | 27 do | 1 00 | | | | | |
| 108 | H. Oliver | Allan's Corners | 27 do | 1 00 | | | | | |
| 109 | Mary E. Graves | Wolfville, N.E. | 28 do | 1 00 | | | | | |
| 110 | Arthur Dodwell | Coaticook | 1er déc. | 1 00 | | | | | |
| 111 | J. W. Barlow | St-Jean, N.-B. | 1er do | 1 00 | | | | | |
| 112 | Le direct. de poste | Pointe au Chêne | 3 do | 1 00 | | | | | |
| 113 | Wm. Hurle | Ottawa | 4 do | 1 00 | | | | | |
| 114 | Mme Beggs | Brandon | 1er do | 5 00 | Mlle L. Brennan | Toronto | do | Pas d'indice, vu l'absence d'enregistrement. | 1 |
| 115 | F. Peters | Québec | 2 do | 5 00 | E. B Spaulding | Québec | do | do do | |
| 116 | Andrew Dunn | Weldford Stat'n | 6 do | 50 00 | B. de la N.-Ecosse | Moncton, N.B. | do | do do | |
| 117 | W. McCracken | Pakenham | 6 do | 5 00 | Jas. McCracken | Ottawa | do | do do | |
| 118 | R. E. Boxer | Renfrew | 13 do | 2 00 | John Watson | Montréal | do | do do | |
| 119 | A. Rolph | Ottawa | 13 do | 10 00 | R. S. Briggs | Toronto | do | do do | |
| 120 | Louisa Edmunds | Owen Sound | 13 do | 3 00 | Mme Joel Edmund | Arnott | do | do do | |
| 121 | R. S. Cassells | Toronto | 17 do | 11 00 | H. H. Loucks | Pembroke | do | do do | |
| 122 | Isaïe Asselin | Sorel | 22 do | 8 05 | Isaïe Asselin | St-Jean-Bte. de Montréal. | do | do do | |
| 123 | Isaac Acorn | Nauwigewauk, N.B. | 17 do | 15 00 | Mme Isaac Acorn | Amherst, N.E. | do | do do | |
| 124 | Wm. White | Richibouctou, NB | 26 do | 7 00 | J. W. Potts | Saint-Jean, N.B. | do | do do | |
| 125 | W. Atkin | Port Huron, E U | 25 do | 1 00 | "Advertiser" Printing Co. | London | do | On croit qu'elles ont été volées par un commis dans le bureau de poste de London. *Voir* cas nos 219 à 223, classe II. | 4 |
| 126 | P. Cunningham | White Rock | 28 do | 1 00 | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 127 | E. B. Caverly ...... | Newcomb Mills .. | 29 do ... | 18 00 | Gibson et Clute.... | Napanee........... | do ... | Pas de preuve vu l'absence d'enregistrement. | 1 |
| 128 | D. W. et W. E. McDonald. | Katrina ........... | 30 do ... | 25 00 | Omer Diltz .......... | Dunnville ........ | do ... | do do ... | |
| 129 | W. Harvie.......... | Montréal ........ | 15 do ... | 4 70 | R. Harvie et Cie... | Smith's Falls .... | do ... | do do ... | |
| 130 | Ida McCracken..... | Portage-du-Rat.. | 31 do ... | 8 35 | W. H. Jackson...... | Winnipeg.......... | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| | | | 1885. | | | | | | |
| 131 | G. T. Austen ....... | Ottawa ........... | 2 janvier | 5 00 | W. E. Austen ...... | Guelph. ........... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Pas d'indice vu le défaut d'enregistrement. | 1 |
| 132 | C. M. Lutes ......... | Chatham ......... | 9 do ... | 9 50 | J. Birrell et Cie..... | London ..... ..... | do ... | On croit qu'elles ont été volées par un commis dans le bureau de poste de London. V. cas nos 219 à 223, cl. II. | 4 |
| 133 | G. C. McKay........ | Friend, E.-U..... | 10 do ... | 1 00 | Cie d'impression "Advertiser." | do ........... | | | |
| 134 | C. Alexander....... | Peck, E.-U........ | 10 do ... | 2 30 | | | | | |
| 135 | R. Curtis............ | Mongolia, E.-U.. | 16 do ... | 1 00 | | | | | |
| 136 | J. E. Lee...... ..... | Appin ....... ...... | 28 do ... | 1 15 | | | | | |
| 137 | Helen O'Connor ... | Montréal .......... | 11 do ... | 2 00 | Mme C. O'Connor. | Melrose Mills...... | do ... | Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement. | |
| 138 | Mme Livinevener.. | Halifax ............ | 12 do ... | 25 00 | Mlle L. Livinevener | Windsor, N.E..... | do ... | do do .. | 1 |
| 139 | Artemise Simard... | Montréal .......... | 13 do ... | 5 00 | Veuve A. Simard . | Chicoutimi ....... | do ... | do do ... | |
| 140 | G. Johnson ......... | Ottawa ........... | 15 do ... | 10 00 | Mme Brereton....... | Toronto ............ | do ... | do do ... | |
| 141 | M. Aldous... ........ | Winnipeg ......... | 15 do ... | 10 00 | Mme M. Aldous .... | Ottawa.............. | do ... | do do ... | |
| 142 | Mme Wm. Smith... | Union ............. | 16 do ... | 11 00 | Chas. Garrett........ | Bowmanville ..... | do ... | do do ... | |
| 143 | J. G. Donaldson... | Strathroy. ......... | 20 do ... | 1 50 | Grange Wholesale Supply Co. | Toronto ...... ...... | do ... | do do ... | |
| 144 | C. H. Davis ..... .. | Renous Bridge... | 20 do ... | 10 00 | John White ......... | St-Jean, N.B..... | do ... | do do ... | |
| 145 | P. D. Donahue...... | St-Andrews, N.B | 27 do ... | 20 00 | J. G. Welch......... | do ... | do ... | do do ... | |
| 146 | C. N. Merry ......... | Pawtucket, E.U. | 1er fév ... | 1 00 | Cie de publication "Advertiser".... | London, Ont .... | do ... | On croit qu'elles ont été volées par un commis dans le bureau de poste de London. Voir cas nos 210 à 223, classe II. | 4 |
| 147 | A. Addison ......... | Galt ................ | 14 do ... | 6 00 | Mme A. Addison . | do ... | | | |
| 148 | Dr Sylvester........ | Sorel ...... ......... | 2 do ... | 2 00 | Godbec, Brown et Cie. | Montréal .......... | do ... | Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement. | 1 |
| 149 | Mme Jackson....... | Québec ............ | 3 do ... | 7 00 | S. Jackson..... ...... | do ............ | do ... | do do ... | |
| 150 | T. C. Weaver ...... | Eden Grove ...... | 3 do ... | 2 00 | W. P. Page ......... | Toronto ........... | do ... | do do ... | |
| 151 | T. L. McConkey... | Montréal .......... | 4 do ... | 10 00 | Rév. T. G. Baylis. | Montréal .......... | do ... | do do ... | |
| 152 | G. Dummert......... | Carleton Place. | 4 do ... | 20 00 | Mr Hume .......... | Ottawa ............ | do ... | do do ... | |
| 153 | Mme J. W. Henderson. | Montréal .. ....... | 9 do ... | 2 00 | Mlle E. Henderson | Toronto ........... | do ... | do do ... | |
| 154 | Mme Pringle........ | Toronto ............ | 12 do ... | 3 00 | Mme C. L. Sanders | Barrie............... | do ... | do do ... | |
| 155 | F. Archambault ... | St-Charles .. ..... | 13 do ... | 10 00 | A. R. Archambault | Montréal .......... | do ... | do do ... | |
| 156 | Bertram Manning. | Dealtown.......... | 18 do ... | 10 00 | Mlle M. Manning... | Oxley ............... | do ... | do do ... | |
| 157 | Wm. Southern...... | Hagersville ...... | 3 do ... | 4 00 | Cie d'impression "Spectator." | Hamilton ........ | do ... | do do ... | |

ÉTAT Nº 5.—II. Lettres chargées, non enregistrées—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

| Nº | Nº de l'envoyeur. | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. Nom. | Adresse de la lettre. Lieu. | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1884. | $ cts | | | | | |
| 158 | G. G. Cook | Toronto | 20 février | 10 00 | Mme J. McWatt | Barrie | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Pas d'indice vu le défaut d'enregistrement. | 1 |
| 159 | Sophie Carnegie | do | 21 do | 10 00 | W. Carnegie | Kingston | do | do do | |
| 160 | Abraham Burtch | Elginfield | 23 do | 3 00 | Singer Manf'g. Co | London | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Soustraction faite par un assistant malhonnête dans le bur. de poste d'Elginfield, mais contre lequel la preuve cependant n'a pas paru suffisante pour justifier une poursuite. Contenu recouvré. | 5 |
| 161 | O. Germain | Deschambault | 24 do | 15 00 | W. Carrier | Québec | On a dit qu'elle a été reçue par le destinataire. | Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement. | |
| 162 | Mme Winters | Chutes Fénélon. | 3 mars | 3 00 | Mme Cocher | Toronto | do | do do | 1 |
| 163 | Pierre St. Amand. | North-Bay | 3 do | 40 00 | Pierre St-Amant | Elgin-Road | do | do do | |
| 164 | G. F. Stuckey | Toronto | 4 do | 5 00 | Mme Stuckey | Parry-Sound | do | do do | |
| 165 | John Smith | Irondale | 4 do | 8 00 | Mme J. Smith | Irondale | do | La preuve dans ce cas montra que la lettre disparut dans le bureau de poste d'Irondale, et le directeur de poste en a remboursé le contenu. | 3 |
| 166 | L. A. Bacon | Sainte-Anne la Pocatière. | 4 do | 2 25 | Cadieux et Derome | Montréal | do | Pas d'indice, vu le défaut d'enregistrement. | |
| 167 | R. O. Smith | Mitchell | 5 do | 5 00 | Mme R. O. Smith | Toronto | do | do do | 1 |
| 168 | Mme J. E. Walsh | Montréal | 6 do | 30 00 | Mme G. Bédard | Cap-Rouge | do | do do | |
| 169 | W. Fletcher | St-Thomas | 7 do | 2 00 | Mme W. Fletcher. | Stratford | do | do do | |
| 170 | A. McLellan | Rockaway, E.U. | 8 do | 1 00 | | | | | |
| 171 | W. Collingham | Romney | 11 do | 1 00 | | | | On croit qu'elles ont été volées par un commis dans le bureau de poste de London. Voir cas nºˢ 219 à 223. Classe II. | |
| 172 | J. N. Stone | Carsonville | 13 do | 1 00 | Cie d'impression "Advertiser." | London | do | | 4 |
| 173 | F. Cash | Cash, E.U. | 15 do | 1 15 | | | | | |
| 174 | J. E. Currie | Minto, E.U. | — do | 1 00 | | | | | |
| 175 | J. D. McKeith | Speaker, E.U. | — do | 0 75 | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 176 | Mme J. Sheffield ... | Adderley......... | 12 do ... | 5 00 | Dll T. Pillow...... | Montréal.......... | do ... | Pas d'indice vu le manque d'enregistrement. | |
| 177 | A. McLeod........... | Saint-Thomas ... | 17 do ... | 2 00 | James Lowell. .... | Niagara Falls.... | do ... | do do ... | 1 |
| 178 | Agnew et Arnold. | Cookstown . .. | 21 do .. | 200 00 | John Elliott et fils. | London........... | do ... | do do ... | |
| 179 | A. Ouimet...... .... | Sainte-Agathe... | 23 do ... | 14 00 | Dr Ed. Ouimet..... | Sainte-Rose, Qué | do ... | do do ... | |
| 180 | James Hall. ..... | Hunteville......... | 25 do ... | 15 00 | Mme James Hall ... | Maberley ........ | do ... | Cette lettre a été déposée pour être chargée, mais le directeur de poste d'Huntsville négligea de l'inscrire et en rembourse le contenu. | 3 |
| 181 | Chas. Palmer...... | Lindsay ............ | 25 do ... | 7 00 | Mme Henry Barton | London............. | do ... | Pas d'indice vu l'absence d'enregistrement. | |
| 182 | Mme Béland......... | Saint-Césaire..... | 27 do ... | 2 00 | Corinne Généreux. | Montréal .......... | do ... | do do ... | |
| 183 | H. Greenway....... | Victoria, C.-B.. . | 30 do ... | 100 00 | Mme A. Greenway | Hamilton........... | do ... | do do ... | 1 |
| 184 | H. A. Wolfe......... | New-Glasgow, N.-E.. ... ....... | 30 do ... | 15 00 | James Ready ...... | Saint-Jean, N.-B. | do ... | do do ... | |
| 185 | Le régistrateur du co. de Pontiac. | Bryson Qué....... | 16 do .. | 20 00 | Le trésorier-provincial. | Québec............. | do ... | do do ... | |
| 186 | John Aitkins ....... | Milverton ......... | 1er avril... | 1 00 | "Advertiser" Printing Co. | London ............ | do ... | On croit qu'elle a été volée par un commis dans le bureau de poste de London. Voir cas nos. 219 à 223, classe II. | 4 |
| 187 | J. H. Fuller ......... | Crystal, Man. .... | 4 do ... | 1 00 | | | | | |
| 188 | J. Doherty ......... | Cheboygan . ..... | 5 do ... | 1 00 | | | | | |
| 189 | Mme J. D. Eddy ... | Pt. Huron, Mich | 20 do ... | 2 00 | | | | | |
| 190 | P. A. Macdonald .. | Alexandria . ..... | 3 do ... | 3 00 | J. A. Macdonald... | Ottawa ............ | do ... | Pas d'indice vu l'absence d'enregistrement. | 1 |
| 191 | J J. Kavanagh .... | Gaspé .............. | 8 do ... | 20 00 | H. Kavanagh ...... | Montréal .......... | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 192 | A. Cassavant....... | Québec ............ | 15 do ... | 1 50 | Pierre Tellier ....... | Berthier ........... | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Pas d'indice vu l'absence d'enregistrement. | 1 |
| 193 | Allenby et Weir.... | Galt ................ | 22 do ... | 1 00 | C. Davidson......... | Guelph............. | On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 194 | J. Fillion ...... ..... | Varna ............... | 24 do ... | 5 00 | Mme Fillion ......... | Ripley .............. | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Pas d'indice vu l'absence d'enregistrement. | |
| 195 | Daniel Caisse...... | Montréal ......... | 25 do ... | 8 00 | Antoine Caisse .... | Lanoraie .......... | do ... | do do ... | 1 |
| 196 | J. A. McDermott... | do .......... | 25 do ... | 2 00 | P. LeSueur .......... | Ottawa ............ | do ... | do do ... | |
| 197 | Jas. Carter . ....... | Belleville........ | 25 do ... | 8 00 | Mme Jas. Carter ... | Kelvin ............. | do ... | do do ... | |
| 198 | Mme Colin Campbell. | Ottawa......... ... | 1er mai... | 1 00 | Mme Owen............ | Archville.......... | do ... | do do ... | |
| 199 | J. Melody ............ | Ruth, Mich. ...... | 1 do ... | 1 00 | "Advertiser" Printing Co. | London ............ | do ... | On croit qu'elles ont été volées par un commis dans le bureau de poste de London. Voir cas nos. 219 à 223, classe II. | 4 |
| 200 | E. W. Huffman ... | Vittoria .. ..... | 1 do .. | 1 00 | | | | | |
| 201 | Susan Gingrich .... | Preston ..... ..... | 1 do . | 1 00 | | | | | |
| 202 | Wm. Milner ......... | Chatham .......... | 23 do ... | 2 00 | H. A. Baxter....... | do ........ | do ... | | |

ÉTAT n° 5.—II. Lettres chargées, non enregistrées—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs transmises par la voie de la poste en Canada.

| N° | Nom de l'envoyeur. | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | Adresse de la lettre. | | Déclaration relative à la perte ou soustraction. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. | Classe dans la récapitulation. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Nom. | Lieu. | | | |
| | | | 1884. | $ cts | | | | | |
| 203 | G. H. Language ... | Lachute ........... | 7 mai... | 1 00 | Mme G. H. Language. | Montréal ........ | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Pas d'indice vu l'absence d'enregistrement. | |
| 204 | Duncan Bell ........ | Montréal ......... | 8 do ... | 8 91 | Ontario Comb Co. | Toronto ........... | do ... | do do ... | |
| 205 | Thos. P. Hobbs ..... | London .......... | 8 do ... | 5 00 | J. C. White........ | Hamilton .......... | do ... | do do ... | |
| 206 | Mme Heath........ | Ottawa............. | 11 do ... | 2 00 | E. B. Stevenson... | Clarenceville .... | do ... | do do ... | |
| 207 | M. Aldous ...... | Winnipeg ......... | 15 do ... | 20 00 | Mme M. Aldous .... | Ottawa . .. ...... | do ... | do do ... | |
| 208 | Le direct. de poste | Teeswater ......... | 16 do ... | 1 80 | Rév. A. C. Stewart | Belmore ........... | do ... | do do ... | |
| 209 | J. Hoffman ........... | Stratford .......... | 17 do ... | 50 00 | J. Green et Cie..... | London ............ | do ... | do do ... | |
| 210 | J. Mofferton ......... | Riv.-au-Canard. | 18 do ... | 7 50 | Adèle Janisse....... | Walkerville ...... | do ... | do do ... | 1 |
| 211 | C. McLachlin ....... | Arnprior ......... | 21 do ... | 25 00 | L. Russell ..... ..... | Ile-d'Orleans ..... | do ... | do do ... | |
| 212 | Mme Ja k ........... | Châteauguay .... | 23 do ... | 1 50 | J. L. Carson et Cie | Montréal .......... | do ... | do do ... | |
| 213 | Hector Vézina ...... | Montréal........... | 24 do ... | 12 00 | Mme Hector Vézina | Pont-Rouge...... | do ... | do do ... | |
| 214 | Christian Miller ... | Brantford ........ | 25 do ... | 5 00 | Dlle A. B Denovan | Yorkville ........ | do ... | do do ... | |
| 215 | D. S. Kerr ............ | Saint-Jean, N.-B | 29 do ... | 10 00 | Henry K. Oxley ... | Wallace Bridge. | do ... | do do ... | |
| 216 | J. Morgan...... ...... | Cardigan Bridge I. P. E. | 1er juin... | 60 00 | Banque de la N.-E. | Charlottetown, I. P. E. | do ... | do do ... | |
| 217 | E. Uttley ...... ...... | Québec............. | 1 do ... | 10 00 | Mme Uttley . ....... | Montréal. ......... | do ... | do do ... | |
| 218 | Thomas Morse ..... | Montréal. ......... | 2 do ... | 3 00 | Thos. Morse ......... | Kingston. ......... | do ... | do do ... | |
| 219 | Geo. Ford...... ...... | Granton.. ......... | 5 do ... | 0 25 | " Advertiser " Printing Co. | London ............ | | Volées par J. H. Cousins, un commis du bureau de poste de London, qui subit son procès et fut condamné à 5 ans de pénitencier. Ces lettres ont été trouvées sur Cousins lors de son arrestation. | |
| 220 | do ............ | Kingston........... | 6 do ... | 2 00 | H. A. Baxter......... | do ... ......... | do ... | | 3 |
| 221 | do ............ | Strathroy ........ | 6 do ... | 1 00 | Bur.d."Free Press" | do ............ | | | |
| 222 | do ............ | Wyevale............ | 6 do ... | 0 10 | Ont. Card House.. | Saint-Thomas.... | | | |
| 223 | do ............ | Glencoe ............ | 6 do ... | 0 35 | J. W. Pepper. ...... | Philadelphie...... | | | |
| 224 | D. Douglas.......... | Pembroke ......... | 8 do ... | 10 00 | Mme Wm. Douglas | London...... ...... | do ... | Pas d'indice vu l'absence d'enregistrement. | |
| 225 | John Riggs.......... | Arkona ............ | 15 do ... | 2 00 | Dr. Zeigler. ......... | Berlin. ...... .... | do ... | do do ... | |
| 226 | Jas A. Murphy.... | Conway, I.P.E.. | 16 do ... | 3 15 | Bur. du "Patriot". | Charlottetown, I. P. E. | do ... | do do ... | 1 |
| 227 | A. Grafton. ......... | Tête de la baie Sainte-Marie. | 11 do ... | 2 00 | Mme M. Sprague ... | Saint-Jean, N.-B | do ... | do do .. | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 228 | B. J. Throop. ...... | London ............ | 18 do ... | 10 00 | A. W. Throop....... | Ministère des P. Ottawa. | do ... | do do ... | |
| 229 | W. P. Thompson... | Orillia.... ......... | 22 do ... | 5 00 | H. E O'Dell ........ | Winnipeg.......... | On dit qu'elle a été reçue sans son contenu. | Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. | 7 |
| 230 | Jos. Jackson........ | Station de ch. de fer de Simcoe. | 22 do ... | 5 00 | G. E. Jackson....... | Toronto ... ........ | On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire. | Pas d'indice vu l'absence d'enregistrement. | |
| 231 | Mme Bond ........... | Montréal .......... | 23 do ... | 2 00 | Mme Gear.......... | Montréal. ......... | do ... | do do ... | 1 |
| 232 | W. Allan............. | Ormstown......... | 23 do ... | 3 00 | Mme E. Dufort .... | do ... ........ | do ... | do do ... | |

## RÉCAPITULATION.

| Classification des cas. | Enregistrées. | Non-enregistrées. |
|---|---|---|
| 1. Lettres que les destinataires ont déclaré ne pas avoir reçues, mais sans qu'on ait pu, faute d'enregistrement, constater la cause du défaut, ou si celui-ci a eu lieu au bureau de poste.................. | ....... ......... | 152 |
| 2. Contenues dans des malles ou paquets que l'on dit n'être pas parvenus au lieu de destination ; la cause du défaut n'ayant pas été constatée.................. | 29 | |
| 3. Cas où des lettres ont été perdues, détournées ou délivrées par erreur dans des bureaux de poste, le contenu ou une partie ayant été remboursé par les officiers responsables.................. | 26 | 40 |
| 4. Lettres perdues, détournées ou délivrées par erreur dans des bureaux de poste, le contenu n'ayant pas été recouvré .................. | 54 | 26 |
| 5. Lettres dont le contenu ou une partie a été perdu ou volé, le contenu ayant été remboursé par les officiers responsables.................. | 18 | 2 |
| 6. Lettres dont le contenu ou une partie a été perdu ou volé dans les bureaux de poste, le contenu n'ayant pas été recouvré.................. | 8 | |
| 7. Lettres dont le contenu ou une partie a été déclaré perdu, aucune preuve n'ayant été apportée pour expliquer la prétendue disparition .................. | 36 | 6 |
| 8. Lettres volées ou supposées avoir été volées dans des bureaux de poste ou soustraites des malles *en route*, le contenu ou une partie ayant été recouvré.................. | 17 | 1 |
| 9. Lettres volées dans des bureaux de poste ou soustraites de malles *en route*, le contenn n'ayant pas été recouvré.................. | 43 | |
| 10. Lettres accidentellement détruites en cours de; transmission dont le contenu a été remboursé.................. | 56 | |
| 11. Enquêtes non terminées.................. | 4 | 5 |
| Totaux.................. | *291 | 232 |

*Note.—Le cas n° 64, classe I, ayant été accidentellement répété sous le n° 120, classe I, le nombre de cas de lettres chargées est inférieur d'un au nombre comme ci-dessus.

WILLIAM WHITE,
*Secrétaire.*

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

## ÉTAT

TABLEAU des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, pendant l'exercice comment on a

TABLEAU n° 1.—Indiquant le nombre de lettres

| Nombre de lettres reçues. | — | — | — |
|---|---|---|---|
| LETTRES DE REBUT— | | | |
| Renvoyées de la Grande-Bretagne | 9,129 | | |
| do des Etats-Unis | 91,412 | | |
| do de Terreneuve | 668 | | |
| do de la Nouvelle-Galles du Sud | 166 | | |
| do des Barbades | 81 | | |
| do de la Nouvelle-Zélande | 62 | | |
| do de Queensland | 48 | | |
| do d'autres colonies et pays étrangers | 113 | | |
| | 101,679 | | |
| MOINS—Chargées, comptées ci-dessous | 1,434 | | |
| | | 100,245 | |
| Renvoyées de bur. de poste en Canada, classées comme suit : | | | |
| Lettres chargées (y compris celles d'origine étrangères) | 9,945 | | |
| do chargées contenant des valeurs et enregistrées | 2,778 | | |
| | | 12,723 | |
| Lettres de rebut ordinaires, du Canada | 218,072 | | |
| do nées dans d'autres pays | 111,681 | | |
| do avec adresses imprimées des expéditeurs | 26,239 | | |
| do affranchies : officiel | 9,516 | | |
| Ré-expédiées du bureau des lettres de rebut, et retournées sans être réclamées | 60,130 | | |
| Livres de rebut, paquets, etc | 9,904 | | |
| Circulaires, cartes-poste, etc | 146,046 | | |
| | | 581,588 | |
| | | | 694,556 |
| A reporter | | | 694,556 |

## N° 9.

terminé le 30 juin 1885, indiquant si elles contenaient des valeurs ou non, et disposé de ces lettres.

de toute espèce reçues et ce qui en a été fait.

| Comment on en a disposé. | — | — | — | — |
|---|---|---|---|---|
| LETTRES DE REBUT— | | | | |
| Renvoyées en Angleterre, y compris toutes lettres étrangères non énumérées ci-dessous; de ces lettres étaient chargées ..................... (856) | .............. | 30,384 | | |
| Renvoyées aux Etats-Unis; de ces lettres étaient chargées ..... .......................... (612) | .............. | 80,374 | | |
| Renvoyées à Terreneuve; de ces lettres étaient chargées .................................. (5) | .............. | 351 | | |
| Renvoyées à la Nouvelle-Galles-du-Sud; de ces lettres étaient chargées.......................... (11) | .............. | 100 | | |
| Renvoyées à d'autres pays étrangers et aux colonies; de ces lettres étaient chargées .......... (6) | .............. | 472 | 111,681 | |
| (1,490) | | | | |
| Lettres chargées renvoyées aux auteurs, y compris celles d'origine étrangère .............................. | 9,020 | | | |
| Lettres chargées, au bureau des lettres de rebut, conservées pour réclamants. .............................. | 214 | | | |
| Lettres chargées, entre les mains des direct. de poste.. | 1 | | | |
| do non délivrées aux auteurs pour refus de rachat, manque d'adresse des auteurs, etc., trouvées sans valeur et détruites.......................... | 710 | 9,945 | | |
| Lettres contenant des valeurs renvoyées aux auteurs... | 2,551 | | | |
| do do au bureau des lettres de rebut, conservées pour réclamants.......................... | 223 | | | |
| Lettres contenant des valeurs, entre les mains des directeurs de poste...... .................................. | 1 | | | |
| Lettres contenant des valeurs, non délivrées aux auteurs pour refus de rachat, manque d'adresse des auteurs, etc., trouvées sans valeur et détruites .... | 3 | 2,778 | 12,723 | |
| Lettres de rebut ordinaires, renvoyées aux auteurs ..... | 195,366 | | | |
| do do à leurs adr. imp. | 26,239 | | | |
| do do aux dép. du gou. | 9,516 | 231,121 | | |
| Lettres de rebut sans signature ou marque de poste, comptes, etc., détruites.................................. | 122,951 | | | |
| Lettres de rebut renvoyées, détruites ........................ | 60,130 | 183,081 | | |
| Livres de rebut, paquets, etc., renvoyés aux auteurs... | 7,248 | | | |
| do do sans valeur, détruits.... | 2,216 | | | |
| do do restant au bureau des lettres de rebut ............................................ | 440 | 9,904 | | |
| Circulaires, cartes-postales, etc., détruites ................ | .............. | 146,046 | 570,152 | 694,556 |
| A reporter.................................................. | .............. | .............. | .............. | 694,556 |

ETAT Nº 9.—Etat des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, Canada,

TABLEAU Nº 1.—Indiquant le nombre de lettres

| Nombre de lettres reçues. | — | — | — |
|---|---|---|---|
| Report | ........ | ........ | 694,556 |
| LETTRES SPÉCIALES, classifiées comme suit :— | | | |
| Lettres chargées, reçues pour rectification d'adresse, droit de port, etc | 6,395 | | |
| Lettres contenant des valeurs, reçues pour rectification d'adresse, droit de port, etc | 1,309 | | |
| | | 7,704 | |
| Lettres ordinaires, reçues pour droit de port | 31,101 | | |
| do do rectification d'adresse | 18,800 | | |
| | | 49,901 | |
| Lettres locales reçues pour droit de port | ........ | 4,673 | |
| Lettres affranchies ou insuffisamm. affranch. pour l'étranger | ........ | 10,986 | |
| Lettres de rebut renvoyées au bureau | ........ | 1,544 | |
| Cartes-postales reçues pour droit de port | 6,088 | | |
| do do rectification d'adresse | 3,889 | | |
| | | 9,977 | |
| Circulaires reçues pour droit de port | 1,019 | | |
| do do rectification d'adresse | 1,753 | | |
| | | 2,772 | |
| Livres, paquets, etc., reçus pour frais de port, rectification d'adresses ou non réclamés. (De ceux-ci 1,762 contenaient des valeurs) | ........ | 4,997 | |
| | | | 92,554 |
| A reporter | ........ | ........ | 787,110 |

pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, et de leur contenu, etc.—*Suite.*

de toute espèce reçues et ce qui en a été fait—*Suite.*

| Comment on en a disposé. | — | — | — | — |
|---|---|---|---|---|
| Report | ........ | ........ | ........ | 694,556 |
| LETTRES SPÉCIALES— | | | | |
| Lettres chargées renvoyées aux auteurs | 2,052 | | | |
| do do à leurs adresses | 4,277 | | | |
| do do au bureau des lettres de rebut, conservées pour réclamants | 31 | | | |
| Lettres chargées sans signatures et d'aucune valeur, détruites parce que le département ne peut les retourner ou les délivrer | 35 | | | |
| | | 6,395 | | |
| Lettres contenant des valeurs renvoyées aux auteurs ou expédiées | 1,265 | | | |
| Lettres contenant des valeurs, au bureau des lettres de rebut, conservées pour les réclamants | 44 | | | |
| | | 1,309 | | |
| | | | 7,704 | |
| Lettres ordinaires reçues pour droit de port, renvoyées aux auteurs | 20,697 | | | |
| Lettres ordinaires reçues pour droit de port, renvoyées à leurs adresses | 8,447 | | | |
| Lettres ordinaires reçues pour droit de port, détruites parce que le département ne peut les retourner ou les délivrer | 1,957 | | | |
| | | 31,101 | | |
| Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse, renvoyées aux auteurs | 16,953 | | | |
| Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse, renvoyées à leurs adresses | 241 | | | |
| Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse, détruites parce que le département ne peut les retourner ou les délivrer | 1,606 | | | |
| | | 18,800 | | |
| | | | 49,901 | |
| Lettres de rebut, renvoyées au bureau, détruites | ........ | ........ | 1,544 | |
| Lettres loc. reçues pour droit de port, renv. aux auteurs | ........ | 1,237 | | |
| do do renv. à leurs adresses | ........ | 2,998 | | |
| do do détruites parce que le département ne peut les retourner ou les délivrer | ........ | 438 | | |
| | | | 4,673 | |
| Lettres pour les pays étrangers, renvoyées aux auteurs | ........ | 3,691 | | |
| do do do à leurs adresses | ........ | 6,831 | | |
| do do restées au bureau des lettres de rebut | ........ | 105 | | |
| Lettres pour les pays étrangers, détruites parce que le département ne peut les retourner ou les délivrer | ........ | 359 | | |
| | | | 10,986 | |
| Cartes-poste reçues pour droit de port, renvoyées aux auteurs ou aux destinataires | 3,576 | | | |
| Cartes-poste reçues pour droit de port, détruites parce que le département ne peut les retourner ou les délivrer | 2,512 | | | |
| | | 6,088 | | |
| A reporter | ........ | 6,088 | 74,808 | 69[illegible],55 |

ETAT N° 9.—Etat des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, Canada,

TABLEAU N° 1.—Indiquant le nombre de lettres

| Nombre de lettres reçues. | — | — | — |
|---|---|---|---|
| Report | ........ | ........ | 787,110 |
| Grand total | ........ | ........ | 787,110 |

S O M

| | |
|---|---|
| Lettres de rebut reçues | 694,556 |
| Lettres spéciales reçues | 92,554 |
| | 787,110 |

pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885, et de leur contenu, etc.—*Suite*

de toute espèce reçues, et ce qui en a été fait—*Fin.*

| Comment on en a disposé. | — | — | — | — |
|---|---|---|---|---|
| A reporter | ............ | 6,088 | 74,808 | 694,556 |
| LETTRES SPÉCIALES—*Fin.* | | | | |
| Cartes-poste reçues pour rectification d'adresse, renvoyées aux auteurs ou aux destinataires | 2,229 | | | |
| Cartes-poste reçues pour rectification d'adresse, détruites, parce que le départment ne peut les retourner ou les délivrer | 1,660 | | | |
| | | 3,889 | | |
| | | | 9,977 | |
| Circulaires reçues pour droit de port, renvoyées aux auteurs | 1,005 | | | |
| Circulaires reçues pour droit de port, détruites | 14 | | | |
| | | 1,019 | | |
| Circulaires reçues pour rectification d'adresse, renvoyées aux auteurs | 830 | | | |
| Circulaires reçues pour rectification d'adresse, détruites | 923 | | | |
| | | 1,753 | | |
| | | | 2,772 | |
| Livres, paquets, etc., avec leur contenu, gardés pour droit de port, rectification d'adresse ou non réclamés, renvoyées aux expéditeurs | ............ | 1,005 | | |
| Livres, paquets, etc., avec leur contenu, gardés pour droit de port, rectification d'adresse ou non réclamés, envoyés aux destinataires | ............ | 2,317 | | |
| Livres, paquets, etc., et leur contenu, gardés pour droit de port, restant au bureau des lettres de rebut | ............ | 941 | | |
| Livres, paquets, etc., n'étant d'aucune valeur, et le département ne pouvant les retourner ou les délivrer, détruits | ............ | 734 | | |
| | | | 4,997 | |
| | | | | 92,554 |
| Grand total | ............ | ............ | ............ | 787,110 |

**MAIRE.**

| | |
|---|---|
| Lettres de rebut dont on a disposé comme ci-dessus | 694,556 |
| Lettres spéciales do do | 92,554 |
| | 787,110 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

W. H. GRIFFIN,
*Sous-directeur général des postes.*

## ÉTAT N° 9—*Suite.*

TABLEAU N° 2—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur ; le nombre et la nature de leur contenu ; le nombre de ces lettres distribuées pendant l'année et le nombre restant non distribué.

| Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nature du contenu. | Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. $ cts. | Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nombre de lettres non-distribuées le 30 juin 1885, demeurant non réclamées au bur. des lettres de rebut. | Nombre de lettres non-distribuées le 30 juin 1885, et étant entre les mains des D de P. pour être distrib. |
|---|---|---|---|---|---|
| 3,561 | Argent (y compris $5 50 inclus dans des lettres désignées sous d'autres chefs) | 20 973 03 | 3,326 | 233 | 2 |
| 41 | Lettres de change | 21,449 15 | 39 | 2 | |
| 11 | Obligations | 10 201 50 | 10 | 1 | |
| 388 | Chèques | 50,002 48 | 380 | 8 | |
| 287 | Traites | 45,897 08 | 282 | 5 | |
| 1 | Certificat de créance | 3 64 | | 1 | |
| 1 | Lettre de crédit | 97 20 | 1 | | |
| 532 | Mandats d'argent (des postes) | 10,955 03 | 507 | 25 | |
| 62 | Ordres | 2,083 16 | 58 | 4 | |
| 6 | Certificats de passage | 129 05 | 6 | | |
| 378 | Billets à ordre | 91,846 98 | 369 | 9 | |
| 713 | Reçus | 65,000 58 | 690 | 23 | |
| 8 | Certificats d'actions | 21,200 00 | 8 | | |
| 50 | Divers certificats | 25,550 17 | 45 | 5 | |
| 856 | Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut, Londres, Angleterre | | 856 | | |
| 612 | Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut, Washington, E.-U | | 612 | | |
| 22 | Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut des autres pays | | 22 | | |
| 97 | Titres | | 94 | 3 | |
| 28 | Documents de valeur | | 24 | 4 | |
| 1 | Certificat d'assurance contre les accid | | 1 | | |
| 3 | do d'agent | | 3 | | |
| 1 | do de procureur | | 1 | | |
| 1 | do de bachelier-ès-arts | | 1 | | |
| 5 | do de baptême | | 5 | | |
| 1 | do de naissance | | 1 | | |
| 1 | do de constructeur | | 1 | | |
| 38 | do de caractère | | 30 | 8 | |
| 9 | do de membre du clergé | | 9 | | |
| 1 | do de club | | 1 | | |
| 4 | do de commis-voyageur | | 4 | | |
| 2 | do de consul | | 2 | | |
| 3 | do de douane | | 3 | | |
| 2 | do de décès | | 2 | | |
| 1 | do de décharge, P.C.N.-O | | 1 | | |
| 3 | do d'ingénieur | | 3 | | |
| 1 | do de fret | | 1 | | |
| 1 | do de l'asso. des finiss. de chapeaux | | | 1 | |
| 1 | do d'aliénation mentale | | 1 | | |
| 2 | do d'assurance | | 2 | | |
| 2 | do de juge de paix | | 2 | | |
| 3 | do de chevaliers du travail | | 3 | | |
| 2 | do de journaliers | | 2 | | |
| 5 | do d'arpenteurs | | 5 | | |
| 3 | do de marine | | 3 | | |
| 17 | do de mariage | | 13 | 4 | |
| 10 | do de franc-maçonnerie | | 10 | | |
| 1 | do d'examen matricule | | 1 | | |
| 4 | do de médecin | | 4 | | |
| 6 | do militaire | | 6 | | |

## ETAT N° 9—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers et autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

| Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nature du contenu | Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1885, demeurant non réclamées au bur. des lettres de rebut. | Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1885, et étant entre les mains des D. de P. pour être distrib. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | | | |
| 1 | Certificat de naturalisation | | 1 | | |
| 6 | do d'Odd-Fellows | | 6 | | |
| 1 | do du collège d'agricult., Ontario | | 1 | | |
| 7 | do d'orangiste | | 7 | | |
| 3 | do de pensionnaires | | 3 | | |
| 3 | do de médecins | | 3 | | |
| 1 | do de préemption | | 1 | | |
| 1 | do de qualification | | 1 | | |
| 1 | do de lettre enregistrée | | 1 | | |
| 2 | do de régistraire | | 2 | | |
| 17 | do d'instituteur | | 15 | 2 | |
| 5 | do de shérif | | 5 | | |
| 1 | do de journée de corvée | | | 1 | |
| 6 | do d'étudiant | | 6 | | |
| 1 | do d'indemnité de soldat | | 1 | | |
| 1 | do de solliciteur | | 1 | | |
| 5 | do de tempérance | | 5 | | |
| 1 | do d'union typographique | | 1 | | |
| 1 | do United Workmen, A.O. of | | 1 | | |
| 1 | do gages dus | | | 1 | |
| 2 | do poids et mesures | | 2 | | |
| 5 | Extraits de titres | | 5 | | |
| 2 | Livres de comptes | | 2 | | |
| 9 | Affidavits | | 9 | | |
| 25 | Conventions | | 23 | 2 | |
| 1 | Demande | | 1 | | |
| 6 | Cessions | | 6 | | |
| 1 | Insigne, I.O.O.F | | 1 | | |
| 2 | Rassade | | 2 | | |
| 1 | Bill de divorce | | 1 | | |
| 5 | Actes de vente | | 5 | | |
| 1 | Peau d'oiseau | | 1 | | |
| 28 | Livres | | 26 | 2 | |
| 4 | Calepin | | 3 | 1 | |
| 3 | Bottes et souliers | | 3 | | |
| 2 | Porte-cartes | | 2 | | |
| 1 | Carte de Noël | | 1 | | |
| 1 | Etui de cartouche, en cuivre | | 1 | | |
| 1 | Charte | | 1 | | |
| 1 | Réclamation d'indemnité | | 1 | | |
| 7 | Vêtements | | 6 | 1 | |
| 2 | Plaques de cercueil | | 2 | | |
| 1 | Pièce de monnaie étrangère | | | 1 | |
| 1 | Commission | | 1 | | |
| 1 | Boussole | | | 1 | |
| 4 | Coupons | | 4 | | |
| 4 | Octrois de la couronne | | 4 | | |
| 1 | Manchettes en laine | | 1 | | |
| 1 | Coupe, plaquée | | 1 | | |
| 9 | Déclarations | | 8 | 1 | |
| 3 | Titres de vente | | 3 | | |
| 1 | Diamant | | 1 | | |
| 2 | Bague de diamant | | 1 | 1 | |
| 14 | Diplômes | | 14 | | |

7—5***

## ETAT N° 9—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers et autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

| Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nature du contenu. | Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1885, demeurant non réclamées au bur. des lettres de rebut. | Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1885, et étant entre les mains de D. de P. pour être distrib. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | | | |
| 1 | Congé de matelot | | | 1 | |
| 1 | do soldats | | 1 | | |
| 1 | Etoffe à robes | | 1 | | |
| 1 | Œil de verre | | 1 | | |
| 1 | Extraits de baptême | | 1 | | |
| 2 | Ouvrage de fantaisie | | 2 | | |
| 1 | Hameçons et mouches | | | 1 | |
| 3 | Bonnets en fourrure | | 3 | | |
| 4 | Fourrures | | 4 | | |
| 2 | Guêtres | | | 2 | |
| 1 | Verres de lunettes | | 1 | | |
| 8 | Gants de chevreau | | 8 | | |
| 3 | Bijouterie en or—Bracelets | | 3 | | |
| 12 | do Broches | | 8 | 4 | |
| 1 | do Bouton de montre | | 1 | | |
| 1 | do Chaîne | | 1 | | |
| 2 | do Boutons de manchettes | | 2 | | |
| 8 | do Pendants-d'oreilles | | 7 | 1 | |
| 65 | do Anneaux | | 54 | 11 | |
| 1 | do Médaillon | | 1 | | |
| 1 | do Médaille | | | 1 | |
| 2 | do Pépites et quartz | | 2 | | |
| 1 | do Ornement | | | 1 | |
| 1 | do Plumes | | 1 | | |
| 2 | do Crayons | | 2 | | |
| 7 | do Epingles | | 4 | 3 | |
| 1 | do Boutons de chemise | | 1 | | |
| 1 | do Cure-dents | | | 1 | |
| 1 | do Montre | | 1 | | |
| 4 | Garantie | | 4 | | |
| 1 | Boîte de mouchoirs | | 1 | | |
| 96 | Polices d'assurance | | 96 | | |
| 3 | Clés | | 2 | 1 | |
| 1 | Genouillère | | 1 | | |
| 1 | Boîte à ouvrage | | 1 | | |
| 1 | Dessous de lampe | | 1 | | |
| 13 | Baux | | 12 | 1 | |
| 60 | Papiers de loi | | 58 | 2 | |
| 3 | Licences de pêche | | 3 | | |
| 1 | do de chasse | | 1 | | |
| 2 | do d'hôtel | | 2 | | |
| 1 | do de mariage | | 1 | | |
| 1 | do de boutique | | 1 | | |
| 3 | do de coupe de bois | | 3 | | |
| 3 | Billets de loterie | | 3 | | |
| 1 | Prix de mécanismes | | 1 | | |
| 2 | Mitaines | | 2 | | |
| 1 | Médaille en bronze | | 1 | | |
| 1 | Modèle | | | 1 | |
| 4 | Mocassins | | 4 | | |
| 34 | Hypothèques | | 34 | | |
| 5 | Cessions d'hypothèques | | 5 | | |
| 8 | Hypothèques de meubles | | 8 | | |
| 9 | Radiation d'hypothèques | | 9 | | |
| 1 | Embouchure de trompette | | 1 | | |

## ÉTAT N° 9—*Suite.*

TABLEAU N° 2—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

| Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nature du contenu. | Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1885, demeurant non réclamées au bureau des lett. de rebut. | Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1885, étant en mains des directeurs de poste pour être distrib. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | | | |
| 4 | Cravates | | 4 | | |
| 1 | Avis de vente | | 1 | | |
| 2 | Peintures | | 2 | | |
| 1 | Coupe-papier | | | 1 | |
| 1 | Livret—Militaire | | 1 | | |
| 10 | do Société de construction | | 10 | | |
| 52 | do Caisse d'épargnes | | 52 | | |
| 2 | Médicaments brevetés | | 2 | | |
| 3 | Patentes | | 2 | 1 | |
| 1 | Reconnaissance de mont-de-piété | | 1 | | |
| 1 | Collier de perles | | 1 | | |
| 1 | Canif | | | 1 | |
| 16 | Permis de boisson | | 16 | | |
| 1 | de franc-maçonnerie | | 1 | | |
| 1 | de de coupe de bois | | 1 | | |
| 2 | Pipes | | 1 | 1 | |
| 5 | Plans | | 5 | | |
| 1 | Bijout., plaquées, etc.—Epingle | | 1 | | |
| 1 | do Broches (en or) | | | 1 | |
| 2 | do do (commune) | | 2 | | |
| 3 | do Chaînes (en or) | | 3 | | |
| 3 | do Boutons de manchettes | | 1 | 2 | |
| 1 | do Pendants-d'oreilles | | 1 | | |
| 1 | do Anneau | | 1 | | |
| 1 | do Epingle | | | 1 | |
| 1 | do Ornements | | 1 | | |
| 2 | do Montres (dorées) | | 2 | | |
| 4 | do do (nickel) | | 3 | 1 | |
| 4 | do do (métal) | | 3 | 1 | |
| 1 | Timbres-poste, étrangers | | 1 | | |
| 23 | Procurations | | 23 | | |
| 1 | Protêt | | 1 | | |
| 1 | Obligation | | 1 | | |
| 1 | Serment d'office | | 1 | | |
| 3 | Chemin de fer, contre-marques | | 3 | | |
| 10 | do laissez-passer | | 10 | | |
| 22 | do billets | | 22 | | |
| 1 | Registre de paroisse | | 1 | | |
| 3 | Cessions | | 3 | | |
| 1 | Cédules | | 1 | | |
| 2 | Marchandises en soie | | 2 | | |
| 10 | Mouchoirs do | | 10 | | |
| 2 | Bijouterie en argent—Bracelets | | 2 | | |
| 10 | do Broches | | 8 | 2 | |
| 1 | do Croix | | 1 | | |
| 1 | do Huilier | | 1 | | |
| 3 | do Pendants-d'oreilles | | 3 | | |
| 1 | do Anneau | | 1 | | |
| 1 | do Médaillon | | 1 | | |
| 1 | do Anneau de serviette | | 1 | | |
| 1 | do Epingle | | 1 | | |
| 12 | do Montres | | 11 | 1 | |
| 4 | Pantoufles | | 4 | | |
| 2 | Chaussettes | | 2 | | |
| 6 | Livrets | | 6 | | |

## ÉTAT N° 9—*Fin.*

TABLEAU N° 2—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur, etc.—*Fin.*

| Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885 | Nature du contenu. | Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1885. | Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1885, demeurant non réclamées au bureau des lett. de rebut. | Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1885, étant en mains des directeurs de poste pour être distrib. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | | | |
| 1 | Etat du revenu | | 1 | | |
| 1 | Laissez-passer par vapeur | | 1 | | |
| 2 | Billet de passage sur vapeur | | 1 | 1 | |
| 1 | Pierres pour anneaux | | 1 | | |
| 14 | Sommations | | 13 | 1 | |
| 1 | Pétition de tempérance | | 1 | | |
| 1 | Tabac | | 1 | | |
| 1 | Sacs à tabac | | 1 | | |
| 1 | Transfert d'actions | | 1 | | |
| 1 | Bandage | | 1 | | |
| 1 | Mandat | | 1 | | |
| 1 | Montre | | 1 | | |
| 9 | Testaments | | 9 | | |
| 13 | Tricots | | 12 | 1 | |
| 28 | Ecrits | | 26 | 2 | |
| 8,729 | | 365,389 05 | 8,328 | 399 | 2 |
| 11,698 | Ajoutez—Lettres chargées ordinaires et lettres contenant des valeurs non ci-dessus énumérées, qui ont été soit renvoyées, expédiées, ou dont on a autrement disposé, tel qu'indiqué au tableau n° 1 | | 11,585 | 113 | |
| | Grand total des lettres contenant des valeurs dont il a été disposé | | 19,913 | 512 | 2 |
| | Grand total des lettres entre les mains des directeurs de poste | | 512 | | |
| | Grand total des lettres non réclamées au bureau des lettres de rebut | | 2 | | |
| 20,427 | | | 20,427 | | |

450 lettres contenant des valeurs restaient au bureau des lettres de rebut le 30 juin 1884.
21 de ces lettres ont été réclamées.

439 restent encore au bureau des lettres de rebut.

# ÉTAT No 10.

iii CAISSES D'ÉPARGNES DES POSTES DU CANADA.—Compte de tous les dépôts reçus et remboursés en vertu de l'acte 38 Vic., chap. 7, depuis le 1er juillet 1884 jusqu'au 30 juin 1885, et du montant total dû à tous les déposants à cette dernière date.

| | $ cts. | | | $ cts. |
|---|---|---|---|---|
| Balance due aux déposants le 30 juin 1884 | 13,245,552 64 | Remboursement aux déposants pendant l'année | | 5,793,031 84 |
| Déposé à la caisse d'épargnes des postes pendant l'année | 7,098,459 00 | Balance due aux déposants le 30 juin 1885 :— | | |
| Intérêt alloué aux déposants pendant l'année, calculé d'après l'Acte des postes, 1875, sections 65, 66 et 67 | 539,560 51 | Portant intérêt à 4 pour 100 | $15,028,747 71 | |
| | | Chèques en circulation et non présentés pour paiement | 61,792 60 | 15,090,540 31 |
| | $20,883,572 15 | | | $20,883,572 15 |



JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,
*Surintendant de la caisse d'épargnes.*

## ÉTAT N° 10—*Fin.*

CAISSES D'ÉPARGNES DES POSTES DU CANADA.—État des frais d'administration, depuis le 1er juillet 1884 jusqu'au 30 juin 1885.

| | $ cts. |
|---|---|
| Appointements au bureau central | 20,459 60 |
| Travail supplémentaire nécessité pour calculer l'intérêt et balancer le grand-livre des déposants en juillet 1884 | 1,234 58 |
| Compensation aux directeurs de poste | 11,491 14 |
| Impression et reliure (d'après les comptes de l'imprimeur de la reine) | 1,961 98 |
| Papeterie (d'après les comptes du bureau de la papeterie) | 581 93 |
| Divers, y compris annonces, frais de voyage des inspecteurs, télégrammes, etc. | 22 00 |
| Total | 35,751 23 |

JOHN CARLING,
*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,
*Surintendant, division de la caisse d'épargnes.*





# RAPPORT ANNUEL

DU

# MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

POUR

# L'ANNEE 1885.

---

*Imprimé par Ordre du Parlement.*

---




OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON.
1886.

*A Son Excellence le Très-honorable marquis de Lansdowne, gouverneur général du Canada, etc., etc.*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel sur les opérations du ministère de l'intérieur.

Respectueusement soumis,

THOS. WHITE,
*Ministre de l'intérieur.*

OTTAWA, 3 mars 1886.



# TABLE DES MATIÈRES.

## PARTIE II.—ARPENTAGES DES TERRES FÉDÉRALES.

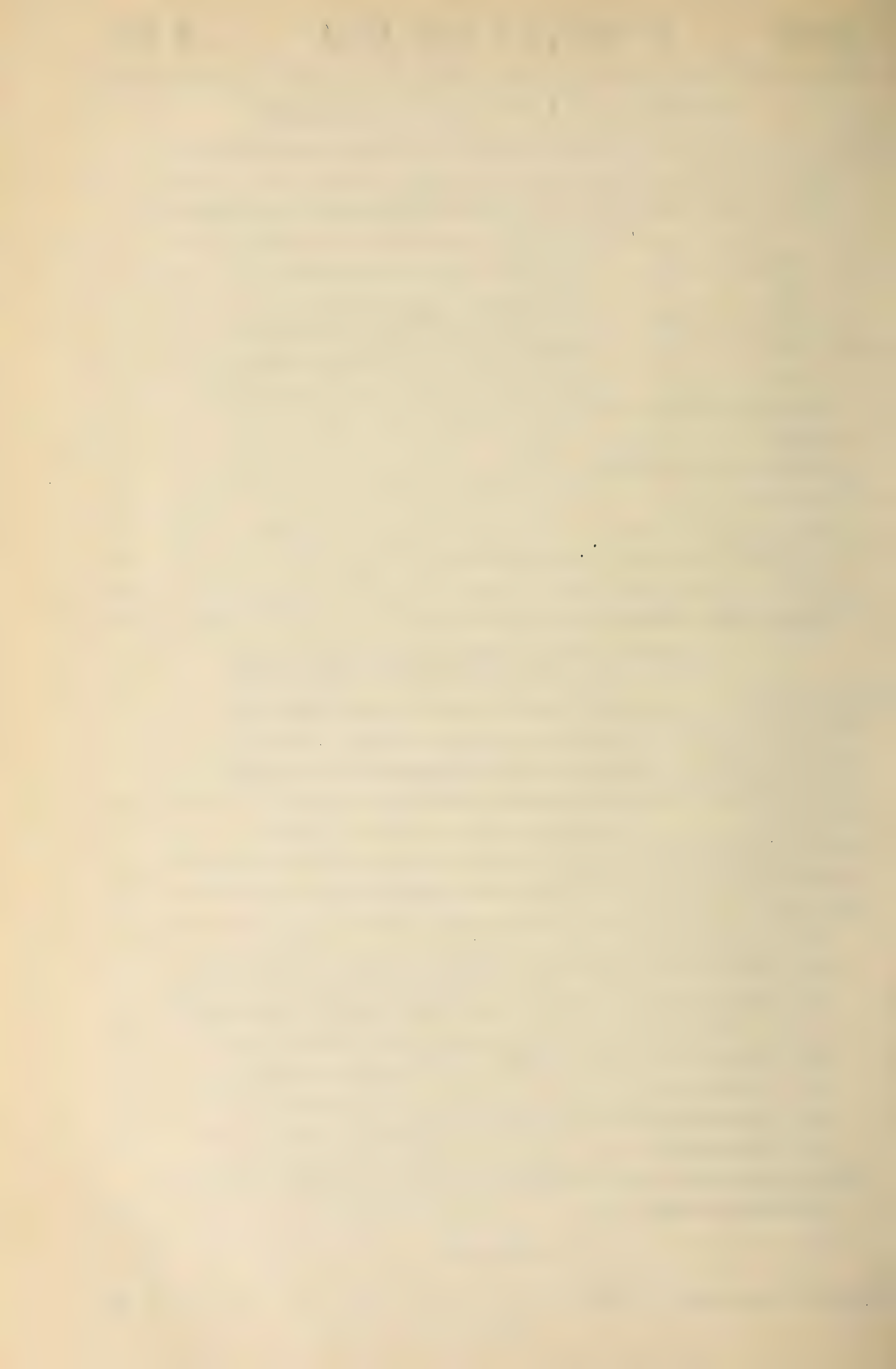
## PARTIE III.—EXPLORATIONS GÉOLOGIQUES.



## PARTIE IV.—TERRITOIRES DU NORD-OUEST.



## PARTIE V.



# RAPPORT ANNUEL

DU

# MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

## POUR L'ANNÉE 1885.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 23 février 1886.

*A l'honorable Thomas White, C.R., M. P., ministre de l'intérieur.*

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport annuel du ministère de l'intérieur pour l'exercice administratif qui a pris fin le 31 octobre dernier. Conformément à la pratique suivie par ce ministère depuis plusieurs années, le présent rapport comprend un exposé complet des affaires jusqu'à la fin d'octobre, ainsi qu'un aperçu général de tout ce qui s'est passé d'important pour le département jusqu'à la fin de l'année 1885.

Le 1er juin dernier, l'honorable sir David Macpherson fut forcé par suite de l'état de sa santé depuis longtemps mauvaise, de prendre le chemin de l'Europe, et depuis cette date jusqu'à celle de votre propre nomination comme ministre de ce département, le 5 août dernier, c'est l'honorable A. W. McLelan, alors ministre de la marine et des pêcheries, qui a rempli les fonctions de ministre de l'intérieur.

Le 8 mars de l'année dernière, j'ai reçu par dépêche télégraphique la malheureuse nouvelle qu'un accident avait la veille causé la mort de M. Aquila Walsh, le commissaire des terres fédérales. Plusieurs années avant d'appartenir au service de ce département, M. Walsh avait occupé une position éminente dans la vie publique comme membre de la Chambre des communes et comme commissaire du chemin du fer Intercolonial, et je sais que sa mort inattendue a été le sujet d'un profond chagrin pour un grand nombre de Canadiens. La façon dont le gouvernement a apprécié cet événement se voit par l'extrait suivant d'un arrêté du conseil, passé à la recommandation de votre prédécesseur, l'honorable sir David Macpherson, le 11 mars dernier, et qui est un tribut mérité payé aux éminents services publics de M. Walsh.

"Le ministre désire exprimer sa très haute appréciation de la fidélité et de l'habileté avec lesquelles M. Walsh a invariablement accompli les fonctions onéreuses et difficiles de commissaire."

M. H. H. Smith, inspecteur des agences des terres fédérales, a été promu à la charge de commissaire, et a fait preuve comme chef du service intérieur de ce ministère, de la même capacité que dans l'accomplissement des fonctions appartenant aux charges moins importantes qu'il avait occupées auparavant.

La charge d'inspecteur des agences des terres fédérales, rendue vacante par l'avancement de M. Smith au poste de commissaire, ainsi que celle de membre du bureau des terres, sont passées par vos ordres à M. John McDonald Gordon, qui, après être entré, il y a douze ans, dans le service du département comme commis junior, et être devenu en 1882 agent des terres fédérales à Régina, était passé subséquemment à l'agence de Calgary, et avait ainsi acquis dans le service intérieur et extérieur une expérience des choses administratives qui doit le mettre en état de bien remplir les fonctions qui lui incombent aujourd'hui.

Dans le service intérieur du ministère, au nombre des événements d'importance je mentionne d'abord l'avancement de M. Wm. M. Goodeve au poste de premier commis de la division des lettres patentes, occupé depuis sa création en 1875 par M. Andrew Russell. Je prends cette occasion d'exprimer le regret que j'ai personnellement ressenti en perdant les précieux services de M. Russell; mais comme il avait atteint le grand âge de 80, et qu'il avait servi le public canadien avec capacité et fidélité pendant plus d'un demi-siècle, on ne peut pas dire qu'il n'avait pas bien gagné sa retraite. M. Russell ayant passé la plus grande partie de sa vie officielle au poste de commissaire adjoint des terres de la couronne, dans la ci-devant province du Canada, avant la confédération, je dois me contenter de dire dans ce rapport que c'est à lui peut-être, plus qu'à tout autre homme vivant ou mort, que nous devons la perfection à laquelle est arrivé notre système d'arpentage des terres publiques.

M. J. A. Pinard, le comptable du département, a passé au 1er juillet dernier au rang de premier commis, et M. P. B. Douglas a été nommé sous-secétaire, à la place de John R. Hall, nommé secrétaire quand j'ai été fait député du ministre.

Dans mon rapport de l'année dernière j'ai parlé de la retraite de M. Lindsay Russell, l'arpenteur général, pour cause de santé. La vacance ainsi créée a été remplie par l'avancement de M. Edouard Deville, ci-devant inspecteur en chef des arpentages.

Il est à remarquer que tous les postes d'importance devenus vacants dans ce département dans le cours de l'année ont été remplis suivant le système de promotion, et, pour ceux du service intérieur, après les examens prescrits par le nouvel acte du service civil. Le fait est qu'aujourd'hui, le député du ministre, le commissaire des terres fédérales, et tous les chefs de divisions du département, à l'exception du directeur du musée géologique, sont tous des gens qui ont passé par des postes inférieurs, et il semble que cela doit encourager les officiers de tous les grades

à devouer leurs talents et leur énergie au service du département, et à se rendre capable de remplir les fonctions appartenant aux postes plus élevés et plus importants auxquels l'exemple du passé leur permet d'espérer d'arriver eux-mêmes.

Je crois qu'il est important que les sujets qui ont à être traités dans ce rapport le soient autant que possible d'année en année dans le même ordre. C'est celui que j'adopterai pour le présent rapport.

AGENCES DES TERRES.

Vers le 1er septembre il a été établi un bureau des terres à Battleford, la région dont cette ville est le centre ayant été constituée en circonscription d'agence dans le cours de l'année dernière. Battleford avait été pendant quelque temps le siège du gouvernement des territoires du Nord-Ouest, et il s'était groupé une population considérable autour de ce centre politique.

Comme il est dit dans le rapport du commissaire, les affaires des agences provisoires établies à Touchwood et à Courant-Rapide dans le cours des deux dernières années, ont été si peu considérables, qu'il n'est pas probable que ces agences seront continuées l'année prochaine.

INSCRIPTIONS DE HOMESTEADS ET DE PRÉEMPTIONS.

Le malheureux soulèvement des métis et des sauvages, qui a commencé dans le cours du mois de mars dernier, juste à temps pour arrêter le courant de l'immigration, a eu l'effet de diminuer sérieusement pour l'année le nombre des inscriptions de homesteads et de préemptions aux différentes agences du département, comme on pourra voir par le relevé suivant pour les deux dernières années :

| | 1884. | 1885. |
|---|---|---|
| Homesteads............................ | 533,280 acres | 249,552 acres |
| Préemptions.......................... | 364,060 " | 106,213 " |
| Ventes.................................. | 213,172 " | 126,049 " |

Malgré cette diminution, les affaires du département en somme n'ont pas diminué. Les travaux de la commission des métis, et les concessions de scrips et de terres recommandées par la commission, ainsi que les certificats de scrips et de concessions donnés aux membres de la milice active qui ont contribué à supprimer le soulèvement des métis et des sauvages, ont entraîné une correspondance énorme.

Le nombre des lettres reçues par le département dans le cours des douze mois qui ont pris fin le 31 octobre dernier, abstraction faite de la correspondance du service géologique, s'est élevé à 27,660 contre 27,525 en 1884, et le nombre des lettres envoyées à 33,884 contre 33,500. Y compris le service géologique, le nombre des lettres reçues a été de 33,970, et celui des lettres envoyées, de 43,997. Je fais cette

distinction parce que jusqu'à présent la correspondance du service géologique n'a pas été comprise dans le relevé.

Le tableau suivant établit la comparaison du mouvement qui s'est fait dans les terres publiques jusqu'à la fin du dernier exercice administratif.

| Année. | Homesteads. | Préemptions. | Ventes. | Totaux. |
|---|---|---|---|---|
| | Acres. | Acres. | Acres. | Acres. |
| Jusqu'en 1872 | 40,000 | 1,600 | 15,200 | 56,800 |
| 1873 | 136,640 | 2,400 | 16,620 | 155,660 |
| 1874 | 215,520 | 101,461 | 17,713 | 334,694 |
| 1875 | 84,480 | 67,314 | 4,908 | 156,702 |
| 1876 | 52,960 | 40,406 | 39,562 | 132,928 |
| 1877 | 145,280 | 107,715 | 170,989 | 423,984 |
| 1878 | 308,640 | 275,240 | 125,380 | 709,260 |
| 1879 | 555,296 | 270,178 | 271,343 | 1,096,817 |
| 31 oct. 1880 | 280,640 | 140,790 | 260,797 | 682,227 |
| do 1881 | 438,707 | 263,647 | 355,166 | 1,057,520 |
| do 1882 | 1,181,652 | 904,211 | 613,282 | 2,699,145 |
| do 1883 | 970,719 | 659,120 | 202,143 | 1,831,982 |
| do 1884 | 533,280 | 364,060 | 213,172 | 1,110,512 |
| do 1885 | 249,552 | 106,213 | 126,049 | 481,814 |

Sous le rapport financier les opérations départementales relatives au service des terres, ont, d'après les sources ci-après mentionnées, été comme suit d'année en année jusqu'à la fin du dernier exercice.

| Période financière. | Produits des droits de homestead et de préemption. | Ventes ordinaires. | | Ventes à des compagnies de colonisation. | Totaux. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Recettes en argent. | Scrips. | En argent. | |
| | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Du 1er juillet 1872 au 30 juin 1873 | 6,970 00 | 21,616 00 | ........ | ........ | 28,586 00 |
| do 1873 do 1874 | 8,290 00 | 17,697 00 | ........ | ........ | 25,987 00 |
| do 1874 do 1875 | 11,570 00 | 13,591 90 | ........ | ........ | 25,161 90 |
| do 1875 do 1876 | 4,700 00 | 3,704 31 | 320 00 | ........ | 8,724 31 |
| do 1876 do 1877 | 5,620 00 | 1,069 90 | 136,955 16 | ........ | 143,645 06 |
| do 1877 do 1878 | 15,370 00 | 2,682 24 | 120,159 54 | ........ | 138,211 78 |
| do 1878 do 1879 | 36,026 00 | 8,188 44 | 210,904 84 | ........ | 255,119 28 |
| do 1879 do 1880 | 32,358 00 | 41,768 47 | 81,685 86 | ........ | 155,812 33 |
| do 1880 do 1881 | 30,682 75 | 62,940 84 | 70,828 30 | ........ | 164,451 89 |
| do 1881 do 1882 | 94,228 90 | 1,228,424 37 | 50,590 84 | 354,036 17 | 1,727,280 28 |
| do 1882 do 1883 | 127,740 00 | 516,092 21 | 33,638 40 | 248,492 01 | 925,962 62 |
| do 1883 do 1884 | 70,390 00 | 423,113 36 | 40,919 67 | 253,713 40 | 788,136 43 |
| do 1884 do 1885 | 42,745 00 | 198,759 32 | 45,875 60 | 1,214 22 | 288,594 14 |

## BUREAU DES TERRES.

La partie I des annexes au présent rapport contient un rapport des opérations de la division des terres fédérales pendant l'exercice.

### TERRES JALONNÉES.

La première partie du rapport du commissaire traite le sujet des terres jalonnées. C'est avec justesse que le commissaire parle de ces questions comme "compliquées et difficiles," et je partage cordialement sa satisfaction de les voir pour la plupart réglées. L'occasion est bonne de donner ici un brief aperçu historique de cette question des terres jalonnées.

Au mois de mai 1870, le révérend J. N. Ritchot et M. Scott vinrent à Ottawa comme délégués de la population née au Manitoba, pour s'assurer des intentions du gouvernement au sujet de l'établissement des terres, particulièrement au sujet des droits que créait le sous-article 4 de l'article 32 de l'Acte du Manitoba qui était devenu loi le 12 de ce mois. Cette partie de l'acte se lisait comme suit :

"4. Toutes personnes en paisible possession de terrains à l'époque du transfert au Canada dans les parties de la province où le titre des sauvages n'a pas été éteint, auront droit de préemption sur ces terrains aux termes et conditions qu'établira le gouverneur en conseil."

Par lettre du 23 mai 1870, sir George Cartier assurait aux délégués au nom du gouvernement que "aussitôt que les titres nécessaires pourront être accordés il ne sera exigé aucun paiement des personnes mentionnées dans ce paragraphe," mais que "elles seront mises sur le même pied que celles mentionnées dans les trois sous-articles précédents." Aussitôt après le retour de ces délégués au Manitoba, entre le 5 et le 10 de juillet 1870, un très grand nombre de métis français s'établirent sur des terrains situés sur la rivière du Rat, la rivière Salle, et sur la Seine, mais principalement sur la rivière du Rat. La prise de possession se prenait en plantant deux piquets sur le devant du terrain près de la rive, un piquet pour chaque homme. Dans la suite ces terrains furent désignés sous le nom de *staked claims* (terres jalonnées). Dans plusieurs cas les intéressés élevèrent ce qu'ils appelaient les murailles d'une maison, et ce qui n'était d'ordinaire qu'un certain nombre de poteaux. Quelques autres labourèrent, la plupart un dixième d'acre, et un ou deux peut être un acre. Ces gens paraissent avoir eu une idée assez vague de la direction dans laquelle leur lot gîrait à part l'impression générale qu'ils s'étendraient à angles droits avec la rivière. La première information formelle de l'existence de ces établissements, dont il soit fait foi dans les archives du département, est le rapport d'une assemblée tenue à Saint-Norbert le 9 février 1883. A cette assemblée fut nommée une députation auprès du colonel Dennis, alors arpenteur général, qui se trouvait à Winnipeg, pour s'informer des intentions du gouvernement relatives à ces établissements. Le 29 mars 1873, le colonel Dennis écrivit au ministre de

l'intérieur que 150 ou 200 métis s'étaient présentés à lui et avaient insisté que leurs établissements jalonnés fussent reconnus. Le colonel Dennis disait qu'il leur avait déclaré qu'il soumettra la chose au ministre, mais qu'il ne pouvait leur faire espérer que le gouvernement reconnaîtrait ces établissements comme tombant sous l'empire des dispositions de l'Acte du Manitoba. Cette lettre du colonel Dennis fut soumise au département de la justice, et le 25 juillet 1874, l'honorable M. Fournier, alors ministre de la justice, décida que ces établissements ne pouvaient être reconnus d'après l'Acte du Manitoba.

Le 8 mars 1875 le département de la justice,—à la tête duquel se trouvait encore l'honorable M. Fournier,—donna avis au ministre de l'intérieur de ne pas faire passer de loi au sujet des établissements jalonnés, vu qu'une mesure législative générale pourrait entraîner l'exercice de beaucoup de pression dans certains cas se recommandant peu d'eux-mêmes, mais d'examiner les circonstances de chaque cas et d'en exposer en conséquence selon le mérite. Le 30 avril 1876, fut passé un arrêté du conseil prescrivant que tout établissement qui aurait été arpenté par l'un des deux arpenteurs autorisés par le conseil d'Assiniboia, serait considéré comme tombant sous l'effet de l'Acte du Manitoba; mais que ceux qui ne seraient pas ainsi arpentés ni occupés, et ne seraient que marqués par des poteaux, antérieurement au 15 juillet 1870, ne seraient pas reconnus. Subséquemment, il s'établit une correspondance entre l'agent des terres fédérales à Winnipeg et ce département au sujet de la question de ne pas comprendre les terres jalonnées dans la concession faite aux métis, et l'agent reçut instruction de faire inspecter ces terres. MM. Roger, Goulet et G. F. Newcomb, employés du bureau des terres fédérales à Winnipeg (le premier étant un métis et l'un des membres de la commission des métis du Nord-Ouest), furent chargés de faire cette inspection, et le 24 octobre 1877, la lettre suivante fut envoyée à l'agent des terres fédérales à Winnipeg pour sa gouverne lorsqu'il aurait à décider si un terrain représenté comme établissement jalonné devait ou ne devait pas être compris dans la concession faite aux métis.

" Le ministre est d'avis, que s'il n'a pas été fait des travaux sérieux sur les terrains ainsi réclamés, qui sont considérés comme tombant dans la classe n° 2 décrite dans l'arrêté du conseil du 20 avril 1876, les prétentions des réclamants ne peuvent être admises. Dans les cas cependant où il a été fait des travaux d'une certaine valeur, vous êtes libre de vous en tenir à la proposition que vous faites dans votre dépêche; mais lorsque la superficie cultivée par un colon n'excédera pas quatre-vingts acres, l'exemption ne devra jamais être pour plus. Dans tous les cas de cette nature l ayant droit aura à payer la terre en argent ou en scrip au prix de $1 l'acre, et pour ce qui est de l'exemption d'un terrain d'être compris dans la concession, le ministre entend que vous vous guidiez d'après la règle suivante. Il ne sera exempté aucun terrain où il n'y aura pas cinq acres enclos et une maison, ou bien dix acres enclos sans maison. Cette mesure de travaux donnera droit à l'intéressé d'acheter la subdivision de 40 acres dans laquelle seront compris ces travaux. Si les travaux sont plus considérables l'intéressé aura droit d'acheter 80 acres; mais en aucun cas, excepté lorsque l'étendue réellement en culture dépassera cette limite, il ne sera permis au réclamant d'acheter plus de 80 acres."

La dépêche dont il est ici question se lit comme suit :

" Sur presque toutes les terres jalonnées il a récemment été fait quelques travaux, et l'on trouve soit une cabane soit un petit champ. Je suis à faire les répartitions des paroisses françaises, et je réserve de 40 à 160 acres où se trouvent ces travaux, suivant leur importance. M'approuvez-vous ? "

Le 29 décembre 1877, le R. P. Lacombe adressa une lettre à l'honorable C. A. P. Pelletier, recommandant fortement que ces terres jalonnées fussent reconnues comme tombant sous l'effet de l'Acte du Manitoba. Les archives contiennent aussi comme ayant été reçu en janvier 1878, un long mémoire de la part des réclamants et signé par plusieurs d'entre eux, et comme ayant été reçues vers le même temps une lettre de M. Joseph Lemay, M.P.P., et une de M. Sutherland, de Portage-la-Prairie, sur le même sujet. Aucun de ces documents ne paraît avoir été suivi de mesure officielle. En avril 1878, l'agent des terres fédérales à Winnipeg envoya au département le rapport de Roger Goulet sur ces matières, et en réponse fut informé le 7 juin suivant, que le ministre n'avait pas eu le temps de le mettre à l'étude. Instruction lui était cependant en même temps donnée de réserver certaines terres réclamées et de procéder à la disposition du reste de la concession des métis.

Le 27 novembre 1880, l'arpenteur général alors en exercice fit un rapport dans lequel il divisait les établissements jalonnés en trois classes, et recommandait certains moyens de disposer de chacune d'elles. Ces recommandations furent approuvées par un arrêté du conseil du 25 février 1881, en exécution duquel se règlent aujourd'hui les réclamations d'établissements jalonnés. Le 14 avril suivant, les juges Dubuc et Miller furent régulièrement chargés de s'enquérir de la troisième classe de réclamations mentionnée dans cet arrêté du conseil, et le 28 décembre 1882, firent rapport du résultat de leurs investigations. Dans l'intervalle on avait agrandi le champ de leurs travaux de façon à leur confier le soin de connaître de toute réclamation foncière qui pourrait être portée devant eux. Subséquemment, M. le juge Dubuc, qui réside dans la province depuis avant le transport, et que sa parfaite connaissance des coutumes du pays mettait particulièrement en état de formuler une opinion, déclarait, en rendant jugement dans une cause concernant le lot n° 15, Lorette, que par l'arrêté du conseil du 25 février 1881, déjà mentionné, le gouvernement avait agi libéralement envers tous les intéressés.

Ci-suivent les recommandations approuvées par cet arrêté.

" Quant à la première classe, que la personne qui occupe aujourd'hui le terrain et en est en possession régulière, puisse garder 160 acres de ce terrain comme homestead, et que pour le reste elle paie sur le pied de $1 l'acre, la période d'occupation voulue pour son droit d'homestead devant compter de la date où elle a commencé à résider continuellement sur le terrain.

" Pour ce qui est de la deuxième classe, que les terrains soient offerts aux réclamants aux prix des terres du chemin de fer dans la zone où ils sont situés, mais si le réclamant le préfère qu'il puisse prendre une inscription de homestead sur 160 acres du lot qu'il réclame et acheter le reste au prix des terres du chemin de fer comme ci-dessus.

" Relativement à la troisième classe, que les juges Dubuc et Miller, de la cour du banc de la reine au Manitoba, soient constitués en commission chargée de s'enquérir de chaque réclamation, et de faire rapport et recommander dans chaque cas ce qui selon eux en serait un règlement légal et équitable."

RÉCLAMATIONS BASÉES SUR L'ACTE DU MANITOBA.

L'acte 33 Vic., ch. 3, communément connu sous le nom de l'Acte du Manitoba, contenait des dispositions destinées à bien établir les titres fonciers et à assurer aux colons de la province la paisible jouissance des terres qu'ils possédaient à l'époque du transfert. L'émission des lettres patentes aux réclamants de cette classe, nécessitant pour chacun des terrains affectés une investigation faite avec beaucoup de soin, devait nécessairement être lente, mais je regrette beaucoup d'avoir à dire qu'on lui a permis de prendre beaucoup plus de temps qu'il n'en fallait. Je n'ai pas l'intention pour le moment d'examiner les causes de ces délais. Le 1er juillet 1875 fut passé un arrêté du conseil nommant M. Robert Lang commis de seconde classe ancienne dans le département de l'intérieur, et dans le mémoire recommandant la nomination de M. Lang, le colonel Dennis, alors arpenteur général, disait qu'il avait été près de deux ans employé comme commis temporaire, et que l'année précédente il avait eu la charge des cartes et des plans des paroisses, et avait été occupé à la préparation des lettres patentes pour les terres dont les titres devaient être donnés en exécution de l'Acte du Manitoba. Dès lors jusqu'à il y a un an, M. Lang a eu spécialement la charge des réclamations basées sur l'Acte du Manitoba, sous la direction du député du ministre. En conséquence d'un rapport confidentiel que je soumis à votre prédécesseur au mois de janvier 1885, M. Lang fut suspendu de ces fonctions dans ce département en attendant que se ferait une investigation de sa conduite en général et de l'administration des affaires de son bureau. Comme cette investigation allait commencer, M. Lang obtint permission de s'absenter d'Ottawa pendant quelques jours pour visiter Washington, et au meilleur de ma connaissance il n'a pas depuis lors reparu au Canada. Je suis fixé sur la conduite de M. Lang, mais avant que soit terminée l'enquête qui se poursuit à intervalles depuis sa suspension, et que se soient prononcés les tribunaux du Manitoba dans plusieurs causes intentées par la couronne en annulation de lettres patentes, je ne crois pas qu'il serait dans l'intérêt du public, ni qu'il serait juste pour M. Lang, de rien ajouter, si ce n'est qu'au temps nécessaire, et, j'espère, assez tôt pour sa publication dans le rapport annuel de ce ministère pour 1886, je serai en état de vous faire un rapport complet et final sur tout le sujet. En attendant, je puis dire que les faits qui me sont connus me justifient de croire que la principale et presque la seule injustice faite aux colons qui ont des réclamations basées de bonne foi sur l'Acte du Manitoba, a été les fâcheux délais qu'ont eus à subir les colons avant d'obtenir leurs lettres patentes ; en d'autres termes, tandis qu'il est quelques cas où des réclamants ont reçu des lettres patentes pour des terres auxquelles il sera probablement démontré qu'ils n'avaient pas droit, il n'y a qu'un ou deux cas où la terre appartenant à un individu ait été à tort donnée à

une autre par lettres patentes. Il n'est pas nécessaire d'ajouter que le département se reconnaît responsable, et qu'il réparera, quand en viendra le temps, s'il ne l'a déjà fait, l'injustice commise aux réclamants de bon droit.

Jusqu'au 15 décembre 1876, toutes les demandes reçues par le ministère de l'intérieur pour lettres patentes basées sur l'Acte du Manitoba, ainsi que les pièces justificatives à l'appui, étaient examinées dans la division des terres fédérales de ce ministère, et les demandes qui paraissaient justifiées étaient référées au ministère de la justice pour qu'il fût fait rapport sur le titre de l'intéressé, et à certains intervalles il était soumis à la sanction finale du conseil une liste des demandes ainsi approuvées par le ministère de la justice, et une fois cette sanction obtenue les lettres patentes étaient délivrées à qui de droit. Cette pratique de soumettre finalement les demandes de lettres patentes à la sanction du conseil avait été établie à la suggestion du colonel Barnard pendant qu'il occupait le poste de député du ministre. Néanmoins, le 15 décembre 1876 un arrêté du conseil abolit cette pratique et déclara final le rapport du ministère de la justice. L'honorable David Mills, alors ministre de l'intérieur, fit remarquer avec raison qu'il était impossible pour les ministres de donner le temps nécessaire à l'examen des masses de documents qui accompagnaient les demandes soumises ; et je puis ajouter que vu l'augmentation des affaires du département, il pourrait bientôt devenir impossible pour le ministre chargé de l'administration du ministère de l'intérieur, ou pour son député, de faire personnellement l'examen des documents dans chaque cas, et c'est sans doute la raison pour laquelle un officier spécial fut chargé de faire cet examen. Je suis heureux de dire qu'il a été maintenant disposé finalement de la plupart de ces affaires, soit par la délivrance soit par le refus des lettres patentes.

Ci-suit un tableau qui indique le nombre des demandes dont il a été disposé depuis la nomination de M. Lang en 1885 :—

| Année. | Patentes basées sur l'Acte du Manitoba. | Commutation de patentes. | Patentes de concessions spéciales. | Totaux. |
|---|---|---|---|---|
| 1874 | 2 | ........ | ........ | 2 |
| 1875 | 258 | ........ | ........ | 258 |
| 1876 | 176 | ........ | ........ | 176 |
| 1877 | 361 | 19 | ........ | 380 |
| 1878 | 281 | 157 | ........ | 438 |
| 1879 | 124 | 52 | ........ | 176 |
| 1880 | 77 | 78 | ........ | 155 |
| 1881 | 131 | 27 | ........ | 158 |
| 1882 | 215 | 108 | 4 | 327 |
| 1883 | 174 | 101 | 7 | 282 |
| 1884 | 202 | 120 | 5 | 327 |
| 1885 | 312 | 207 | 60 | 579 |
| Totaux | 2,313 | 869 | 76 | 3,258 |

J'ajoute un état qui fera voir le nombre total des demandes de patentes basées sur l'Acte du Manitoba, dont il avait, au 31 décembre 1885, été disposé finalement, depuis le 1er janvier 1875, date avant laquelle (à l'exclusion de deux dans la paroisse de Saint-Jean) il n'a pas été délivré de patentes dans les paroisses.

| Paroisse ou établissement. | Acte du Manitoba. | Commutation. | Concessions spéciales. | Totaux. |
|---|---|---|---|---|
| Paroisse de la Baie Saint-Paul | 156 | ......... | 1 | 157 |
| do Headingley | 61 | 44 | ......... | 105 |
| do High-Bluff | 51 | ......... | ......... | 51 |
| do Kildonan | 101 | 81 | ......... | 182 |
| do la Pointe-aux-Peupliers | 59 | ......... | 1 | 60 |
| do Portage-la-Prairie | 70 | ......... | ......... | 70 |
| do Sainte-Agathe | 115 | ......... | 6 | 121 |
| do Saint-André | 273 | 164 | ......... | 437 |
| do Saint-Boniface | 111 | 27 | ......... | 138 |
| do Saint-Vital | 54 | 18 | ......... | 72 |
| do Saint-Charles | 95 | 51 | ......... | 146 |
| do Saint-Clément | 107 | 80 | ......... | 187 |
| do Saint-François-Xavier | 202 | 148 | ......... | 350 |
| do Saint-Jacques | 93 | 53 | ......... | 146 |
| do Saint-Jean | 98 | 39 | 2 | 139 |
| do Saint-Norbert | 209 | 93 | ......... | 300 |
| do Saint-Paul | 95 | 71 | ......... | 166 |
| do Saint-Laurent | 34 | ......... | ......... | 34 |
| Etablissement de Westbourne | 23 | ......... | ......... | 23 |
| Paroisse de Sainte-Anne | 63 | ......... | ......... | 63 |
| Etablissement de la Pointe-du-Chêne, Manitoba | 15 | ......... | ......... | 15 |
| Paroisse de Saint-Pierre | 24 | ......... | ......... | 24 |
| do Lorette | 36 | ......... | 15 | 51 |
| Etablissement de la Rivière-du-Rat | 1 | ......... | 33 | 34 |
| do do Prince-Albert | 1 | ......... | 1 | 2 |
| do do la Pointe-du-Chêne, T.N.-O. | 11 | ......... | ......... | 11 |
| do do Edmonton | ......... | ......... | ......... | ......... |
| do do Saint-Malo | 6 | ......... | ......... | 6 |
| do do Saint-Albert | ......... | ......... | 17 | 17 |
| do do Grande-Pointe | 3 | ......... | ......... | 3 |
| do do Fourches de la Saskatchewan | ......... | ......... | ......... | ......... |
| do do Saint-Laurent | ......... | ......... | ......... | ......... |
| Terres situées dans les régions arpentées en townships, concédées en règlement de réclamations basées sur l'Acte du Manitoba | 146 | ......... | ......... | 146 |
| Grands totaux | 2,311 | 869 | 76 | 3,256 |

RÉCLAMATIONS SUPPLÉMENTAIRES DES MÉTIS DU MANITOBA.

Comme un arrêté du conseil en date du 20 avril 1885 a décrété certaines mesures pour le règlement des dernières demandes de concessions de terres ou de scrips faites par les métis du Manitoba en extinction de leur titre comme sauvages, il est à propos de donner au public un aperçu de cette question.

Les 1,400,000 acres de terres qui avaient été réservés dans la province du Manitoba par l'Acte du Manitoba pour être distribuées aux enfants des chefs de famille métis résidant dans cette province à la date du transfert, c'est-à-dire, le 15 juillet 1870, avaient toutes été réparties d'après des règles adoptées à différentes époques

par le gouverneur général en conseil, ainsi que voulu par le dit acte, et depuis que cette répartition était terminée, il s'était présenté un grand nombre de nouveaux réclamants, et il s'en présentait encore, avec les preuves de leur droit à participer dans la concession des terres.

Ces nouvelles demandes avaient atteint il y a un an le chiffre de 439.

On peut se demander comment il pouvait exister encore tant de cas à régler, quand il avait déjà été distribué 1,400,000 acres de terres. Il avait d'abord été fait une énumération des ayants droit au moyen d'un recensement que Son Honneur le lieutenant-gouverneur Archibald avait en 1870 déclaré pris avec soin ; et ce dénombrement faisait estimer que leur nombre ne dépasserait pas si même il atteignait 10,000. On pouvait conclure de cette estimation que la quantité de terre qu'on entendait donner à chaque ayant droit était de 140 acres. Cette conclusion est appuyée sur ce fait que l'acte 36 Vic., ch. 37 (1873), dit que la réserve de 1,400,000 acres pour les métis a été faite sur le pied d'environ 140 acres par personne, et statue, sur la même base de calcul, qu'il sera réservé 49,000 acres au plus pour " les colons primitifs de race blanche," et les enfants non métis de ces colons primitifs. Le nombre en étant estimé à 350, une concession de 140 acres à chacun d'eux aurait formé exactement un total de 49,000 acres. Cet acte a été subséquemment abrogé et remplacé par le 37 Vic., ch. 20 (1874), qui accordait des scrips au lieu de terres aux colons primitifs de race blanche et à leurs enfants ; mais il n'en reste pas moins vrai que la base primitive de toutes ces concessions de terres était de 140 acres par ayant droit.

L'arrêté du conseil du 25 avril 1871, qui établissait le mode de répartition des 1,400,000 acres, décrétait que chaque métis résidant dans la province, et chacun de ses enfants participerait. On admit ensuite qu'on avait commis une erreur, et l'arrêté du conseil du 23 avril 1873 déclara spécialement que seuls les enfants des métis chefs de famille avaient droit à la concession, et cette concession fut en conséquence portée à 190 acres, quantité qui leur a été attribuée ; de leur côté, les chefs de familles métis furent indemnisés selon l'acte 39 Vic., ch. 20 (1874), par une concession de scrips pour la somme de $160 chacun. C'est la même loi qui avait accordé $160 de scrips à chacun des colons primitifs et de leurs enfants.

En mai 1875, MM. J. M. Machar et Matthew Ryan furent chargés d'examiner les demandes de scrips et de terre formulées par les métis ainsi que les demandes de scrips présentées par les colons primitifs de race blanche. Le printemps suivant, après avoir terminé leurs travaux, les commissaires firent rapport que 5,088 personnes avaient droit de partager dans les 1,400,000 acres, mais qu'un bon nombre des réclamants étaient absents de la province à l'époque de leur investigation, les uns étant à la chasse au bison avec leurs parents sur les plaines, les autres appartenant à des familles qui étaient passées du Manitoba à la région de la Saskatchewan

depuis le recensement. Le même rapport recommandait qu'il ne fût plus réservé de terres pour ces réclamants, mais qu'à l'avenir on leur donnât des scrips.

Après que furent terminés les travaux de la commission en 1876, l'agent des terres fédérales à Winnipeg fut formellement autorisé à prendre connaissance des preuves offertes à l'appui des demandes qui pourraient encore être faites de participation dans la concession en question, et à faire rapport. Le 10 août de la même année il fit rapport qu'il avait en conséquence examiné 226 réclamations nouvelles ; qu'après avoir été aux sources d'informations les plus sûres, il était arrivé à la conclusion qu'il serait parfaitement sûr de compter que le nombre de ceux qui seraient probablement à l'avenir trouvés avoir des titres à partager dans la concession de terres ne dépasserait pas 500, mais pour plus de commodité, ce chiffre estimatif fut finalement porté à 519, et ajouté au nombre des réclamations déjà reconnues se trouva à répartir la concession de 1,400,000 acres en lots de 240 acres pour chaque enfant.

L'arrêté du conseil du 7 septembre 1876, dit qu'il "ne paraît pas y avoir d'explication satisfaisante de la différence entre le nombre des enfants estimé approximativement d'après le recensement, et le nombre réel des réclamants, comme ci-dessus, considérés comme représentant en entier l'élément auquel était destinée la concession ;" et cette observation, si elle était juste alors l'est encore bien plus aujourd'hui que le nombre des réclamations enregistrées a si considérablement augmenté.

La répartition nouvelle et finale ayant ainsi, sur le rapport de l'agent des terres fédérales, été fixée à 240 acres par enfant, fut effectuée, et la répartition préliminaire qui avait été faite dans plusieurs paroisses, sur le pied de 190 acres, fut annulée. Par cette répartition finale, les 1,400,000 acres réservés par l'Acte du Manitoba, devenaient en entier la propriété des métis dont les prétentions avaient été approuvées, et rien ne restait pour ceux qui pourraient plus tard faire valoir des droits égaux.

L'énumération faite par MM. Ryan et Machar, et celle de l'agent des terres fédérales, M. Donald Codd, étaient si incomplètes, que le gouvernement se trouva en définitive à avoir à faire face à environ 500 réclamations non éteintes, et dont la légitimité se trouvait établie par les preuves nécessaires. De là la nécessité de l'arrêté du conseil du 20 août 1885, sous l'autorité duquel furent envoyés des avis, sous formes d'affiches et de lettres, adressés aux évêques et au clergé de toutes les dénominations, aux membres de l'Assemblée législative, aux régistrateurs, aux magistrats stipendiaires, aux shérifs, aux membres du conseil du Nord-Ouest, aux journaux, aux bureaux de poste et de télégraphe au Manitoba et dans les territoires du Nord Ouest, annonçant que toute personne prétendant à être considérée comme métis résidant dans les limites de la province du Manitoba à l'époque du transfert,

aurait à faire connaître sa prétention au commissaire des terres fédérales, et l'appuyer des preuves nécessaires, le ou avant le premier jour de mai 1886, et qu'il ne serait reçu ni examiné aucune réclamation de cette nature qui n'aurait pas été présentée au dit commissaire, appuyée des preuves nécessaires, le ou avant la date mentionnée.

L'examen et le règlement de ces réclamations a augmenté très considérablement les travaux du bureau des terres, auquel a incombé le soin d'entendre les preuves offertes et de faire rapport sur les différentes prétentions, travaux qui, en 1875 et 1876, avaient été faits par M. Ryan et M. Machar.

ANNULATION DES INSCRIPTIONS DE HOMESTEAD ET DE PRÉEMPTION.

Le système d'inspection des homesteads par des officiers du département nommés spécialement à cette fin, continue à être aussi satisfaisant qu'on pouvait espérer. Le bureau des terres n'annule aucune inscription sans une inscription et un rapport spécial par un de ces officiers. Au colon sérieux il est invariablement fait preuve de la plus grande clémence et des plus bienveillants égards. Naturellement, il est impossible pour le département et le bureau des terres de se contenter de moins que de l'accomplissement en entier des conditions prescrites par la loi, bien qu'il semble difficile de persuader aux colons que l'émission des lettres patentes étant réglée par le statut, ces lettres n'auraient aucune valeur si elles avaient été accordées sans l'accomplissement de ces conditions et pourraient être annulées par les tribunaux, à la demande de quiconque prendrait la peine de les attaquer. Quant à l'annulation des inscriptions cependant, la loi donne plus de latitude, et la règle toujours suivie a été de protéger tout colon qui se conforme à l'esprit sinon à la lettre même de la loi des terres. La plus grande difficulté que le bureau des terres et le département aient rencontrée a été au sujet des inscriptions faites dans un but de spéculation pendant l'effervescence qui a régné un certain temps dans la valeur foncière en certains endroits du Nord-Ouest. Les personnes qui avaient fait ces inscriptions n'avaient pas eu de bonne foi l'intention de s'établir sur ces terres et de s'occuper de leur culture, ce que le parlement et le gouvernement considèrent comme nécessaire, elles n'avaient réellement fait qu'éluder la loi en ne remplissant que pour la forme les conditions exigées, dans l'espoir que le commissaire pourrait être forcé à recommander l'émission de lettres patentes. Je suis bien aise de constater, bien qu'il y ait eu cette année, comme je l'ai dit plus haut, diminution dans le nombre d'inscriptions, qu'il y a eu une amélioration marquée dans la façon dont les conditions d'établissement ont été remplies en général.

TAXES MUNICIPALES.

Le commissaire suggère une méthode facile d'après laquelle les différentes municipalités pourraient percevoir les taxes municipales imposées sur les homesteads dont l'inscription a été annulée pour défaut d'accomplissement des conditions

exigées par la loi. Vous vous êtes beaucoup occupé personnellement, et avec les personnes autorisées que vous avez rencontrées lors de votre visite au Nord-Ouest, de la question plus considérable d'aider aux municipalités à recouvrer les taxes imposées sur les homesteads dont les conditions sont remplies mais pour lesquels il n'a pas été demandé de lettres patentes, ainsi que de l'assujétissement en général des terres publiques possédées par droit d'inscription de homestead ou de préemption à une part raisonnable du fardeau des taxes locales. L'acte des terres fédérales prescrit que " la propriété du terrain restera à la couronne jusqu'à ce que des lettres patentes soient accordées, et ce terrain ne pourra être ni saisi ni vendu par saisie-exécution tant que les lettres patentes n'auront pas été émises." Il arrive souvent que des correspondants s'adressent au département pour savoir s'il est bien vrai que ces terres soient assujéties à ces taxes comme le prétendent les municipalités. Nous n'entreprenons jamais de donner d'avis là-dessus, mais nous avons souvent fait observer qu'il serait raisonnable et juste qu'un colon qui profite de tous les avantages résultant des chemins, des ponts et des autres travaux faits aux dépens de la municipalité et de ses voisins, payât sa part de ces dépenses volontairement et indépendamment de la loi. Cette question a pris une nouvelle importance encore pour les municipalités depuis que la législature du Manitoba a passé un acte qui exempte les biens personnels de la saisie pour dettes ou pour taxes. Le véritable remède à cette difficulté paraîtrait être l'abrogation de cet acte.

### RÉCLAMATIONS D'ANCIENS COLONS DANS LE NORD-OUEST.

M. Pearce, surintendant des mines, a passé, comme il le dit dans son rapport, la plus grande partie de l'année à régler les réclamations des anciens colons, métis et autres, de Prince-Albert, Battleford, Edmonton, Calgary et autres établissements primitifs du Nord-Ouest. De toutes les réclamations dont le ministère a à s'occuper, ce sont celles de cette nature qui sont les plus difficiles à régler, et M. Pearce s'est certainement acquitté de cette onéreuse tâche avec un zèle et une persévérance dignes de tout éloge. Il serait évidemment impossible de satisfaire tous les réclamants. Dans la plupart des cas où il s'est élevé des différends de quelque sorte, c'est toujours entre colons qu'ils sont survenus et non entre le colon et le gouvernement.

### ARPENTAGES.

Il y a un sujet sur lequel une lecture peu attentive du rapport de M. Pearce pourrait mener à des conclusions quelque peu erronées. Ainsi, lorsqu'il dit à la page 16, que le système d'arpentage rectangulaire, d'abord adopté par l'arrêté du conseil en juin 1871, et subséquemment établi par l'Acte des terres fédérales, a depuis lors été le système en vigueur dans le pays, on pourrait comprendre que le système d'arpentage des lots de rivière n'est pas sanctionné par la loi. En consultant l'article 16 de l'Acte des terres fédérales on peut voir que ce serait une erreur,

car cet article dit que " rien de contenu au présent acte ne sera interprété comme devant empêcher les terres sur les rivières Rouge et Assiniboine, cédées par les sauvages à feu le comte de Selkirk, d'être marquées de la manière qu'il sera nécessaire afin de mettre à effet la section 32 de l'acte 33 Victoria, chapitre 3, ni comme devant empêcher toute section fractionnaire ou terrain bordant quelque lac, rivière ou autre cours d'eau, ou quelque chemin public, d'être divisé, ou tel terrain d'être tracé en lots d'un certain front et d'une certaine profondeur, de la manière qui paraîtra convenable." Il est de fait du reste que partout où il a été trouvé des colons riverains établis avant l'arpentage, qui ont demandé à faire arpenter leurs terrains de façon à leur faire border les eaux, ce privilège leur a été accordé. Les détails de cette nature doivent nécessairement être dans une grande mesure laissés à la discrétion des arpenteurs chargés de faire les travaux de subdivision, et comme en moyenne l'arpentage basé sur les bords de rivière ou de lac coûte environ neuf fois autant que l'arpentage rectangulaire, et que les profits de l'arpenteur sont proportionnels, il va sans dire que les arpenteurs ne se sont aucunement montrés disposés à refuser de se rendre aux désirs des colons sous ce rapport. Le fait est que les seules plaintes qui aient été portées au département au sujet des arpentages sont venues du bras sud de la Saskatchewan et de métis français qui ont pris possession de leurs terrains longtemps après que la région eut été arpentée d'après le système rectangulaire; et relativement à ces colons, le département a toujours été disposé à leur accorder au moins l'équivalent de leurs demandes en leur donnant le privilège d'asseoir leurs établissements en bandes étroites de façon à ce qu'ils aboutissent sur la rivière et s'étendent un ou deux milles en arrière suivant le cas, tout comme si ces terres eussent été arpentées dès l'origine suivant le système d'arpentage des lots de rivière, pourvu qu'ils s'en tinssent aux bornes des subdivisions établies par le système rectangulaire. M. Pearce dit aussi que c'est à cause de l'affluence des colons due à la construction du chemin de fer du Pacifique en 1881 et 1882 que le système des sections a été adopté dans l'arpentage des terres de la Qu'Appelle. Ce n'est pas l'affluence des colons qui en a été la cause; les colons s'étaient dispersés le long des bords du lac et de la rivière, avaient établi leurs bornes de front sur les eaux et fait leurs travaux à angles droits avec la ligne de ces bornes, et quand il fut question de faire les arpentages de subdivision, on constata qu'en poussant jusqu'à un mille ou deux en arrière ces bandes étroites de terrain de façon à embrasser les bâtiments et les travaux on aurait un réseau d'établissements empiétant les uns sur les autres dans la plus grande confusion. Le fait est que l'adoption du système rectangulaire permettait une délimitation des terrains beaucoup plus conforme aux travaux et aux intentions primitives des colons. Il s'est présenté trois cas, dans des townships fractionnés par la présence de lacs, où le terrain attribué à chacun était loin de représenter la superficie d'un quart de section, mais ces colons ont depuis reçu en compensation de ce qui leur manquait ainsi, le don d'un autre quart

de section dans le voisinage, en payant pour leur établissement primitif sur le pied de $1 par acre.

### IRRIGATION DES TERRES.

M. Pearce soulève ce qui est pour l'administration une question nouvelle lorsqu'il discute l'irrigation des terres relativement sèches dans la région des pâturages. Je crois qu'on peut remettre à plus tard l'étude de cette question. Il y a du temps avant que le cours de la colonisation qui a commencé à la rivière Rouge en 1870 et s'est depuis lors avec plus ou moins de régularité dirigé vers l'ouest, ait atteint la région à laquelle s'appliquent les remarques de M. Pearce. En attendant il y a lieu d'observer que les lois des Etats-Unis sur l'irrigation ont été une source de fraudes, et nous aurons à profiter de l'expérience de nos voisins.

### INSCRIPTIONS RELATIVES AUX TERRES NON ARPENTÉES.

Je ne puis partager l'opinion émise par M. Pearce lorsqu'il propose qu'on permette aux colons de s'inscrire pour des terres qui n'ont pas encore été arpentées et ouvertes à la colonisation. Toute la zone du chemin de fer et presque toutes les terres qui bordent les plus grandes rivières ont été subdivisées en sections et quarts de section et ouvertes à la colonisation ; et le reste de la région du sud de la Saskatchewan, et en plusieurs endroits de grandes étendues gisant au nord de cette rivière, n'attendent plus que les arpentages de subdivision. Le soin et la précision avec lesquels les arpentages des terres publiques ont été faits dans les territoires du Nord-Ouest, ont en certains cas empêché qu'elles ne fussent trafiquées avec autant de rapidité qu'elles auraient pu l'être si la précision eût été sacrifiée à la rapidité des travaux. En ce moment, où l'on discute tant l'administration du Nord-Ouest, le public est sujet à perdre de vue que la façon admirable dont les arpentages ont presque invariablement été faits, a sauvé au pays d'immenses frais de litigation. Il est à remarquer que les innombrables procès qui ont eu lieu lors de l'effervescence dans les valeurs foncières au Manitoba il y a trois ans, résultaient presque toujours de quelques défauts dans les actes de cession et en quelques cas de défauts dans les arpentages faits par des particuliers, mais jamais aucun de ces procès n'a reposé sur des défauts dans les arpentages du gouvernement. D'un autre côté presque tous les différends se rapportaient à des propriétés de ville et presque aucun à des biens ruraux. M. Pearce signale en réalité le coté faible de sa proposition lorsqu'il suggère qu'en accordant le droit d'inscription et par conséquent les lettres patentes pour des terres non arpentées, il faudra que l'on fasse bien entendre aux parties que si quelques uns de leurs travaux se trouvent en dehors du terrain affecté par l'inscription, ces travaux ne leur donneront aucun droit au terrain sur lequel ils auront été faits.

NOUVEL ARPENTAGE DES TERRES.

Je ne m'attends pas à beaucoup de difficultés en conséquence de la disparition des bornes d'arpentage. Dans le cours de l'été dernier le département a eu, pour la commodité d'un certain nombre d'Allemands immigrés des Etats-Unis, à faire de nouveau l'arpentage de certains townships déjà arpentés en 1874, 1875 et 1876. Ces terrains sont à l'est de la rivière Rouge, dans une région qui depuis plusieurs années n'a pas attiré les colons. Vous avez approuvé et mis à exécution l'idée d'employer nos inspecteurs des arpentages pendant l'été, quand leurs travaux au bureau central leur permettent de s'absenter, à examiner et rétablir les lignes d'arpentage dont les indications sont en partie disparues. Ceci empêchera le trésor à l'avenir de souffrir beaucoup de ce côté.

PRÉCISION DE NOS ARPENTAGES.

Les observations que m'ont fait faire les propositions de M. Pearce, auraient peut-être mieux trouvé leur place parmi les considérations que j'aurai à mentionner relativement aux travaux de la division qui relève de l'arpenteur général, mais c'est dès ce moment que je demande la permission d'attirer votre attention sur le précieux témoignage rendu au sujet de nos arpenteges par M. le major Powell, directeur des travaux géologiques et topographiques aux Etats-Unis, devant la commission du Sénat et de la Chambre des représentants nommée pendant la dernière session du congrès pour étudier l'organisation du service des signaux, des travaux géologiques et géodésiques, et du bureau hydrographique du département de la marine, dans le but de rendre ces administrations plus économiques et plus efficaces. Il est arrivé que j'étais à Washington lors des travaux de cette commission, et je tirai du témoignage de M. le major Powell les quelques lignes suivantes, qui sont pour nous d'un haut intérêt.

" Il est digne de remarque qu'il y a plusieurs années le Canada a adopté le système rectangulaire de subdivision qui a pris naissance aux Etats-Unis; mais les travaux y ont été faits selon des méthodes perfectionnées, de sorte que les arpentages du bureau des terres pourront servir de base à une carte topographique, et à des cartes cadastrales, et il aura ainsi été épargné des frais de plusieurs millions de dollars. Ces travaux d'une utilité supérieure ont été accomplis à moins de frais que les travaux correspondants dans les Etats-Unis. D'après le plan primitif adopté dans notre pays, les travaux devaient être faits avec précision, et s'il en avait été ainsi on pourrait aujourd'hui faire une carte topographique de la contrée qui coûterait plusieurs millions de moins, et l'on aurait pu dans la suite faire des cartes cadastrales qui nous auraient coûté des vingtaines de millions de moins; mais le système des entreprises sans concurrence entraîna des méthodes administratives vicieuses, ces méthodes vicieuses permirent l'emploi d'instruments de peu de précision, et jamais les résultats des travaux ne furent régulièrement examinés et contrôlés, de sorte que somme toute les arpentages ont été mal faits et très dispendieux; et ces méthodes administratives vicieuses sont celles que l'on suit encore aujourd'hui.

A ceci je puis ajouter que dans le cours d'une conversation que j'ai eue par la suite avec M. le major Powell, celui-ci me dit en termes généraux qu'il en aurait

jusqu'aujourd'hui coûté au-delà de quatre-vingts millions de moins au gouvernement des Etats-Unis, si les arpentages des terres publiques avaient été faits avec la même exactitude et la même précision qu'ils l'ont été au Canada, et dans une lettre personnelle qu'il m'adressait en avril dernier, en m'envoyant le livre-bleu contenant son témoignage, il me disait : " J'espère sincèrement que le Canada va continuer à exécuter ses travaux de cette nature d'après les méthodes qu'il a suivies jusqu'aujourd'hui et d'une manière aussi complète que par le passé."

### COMPAGNIES DE COLONISATION.

Le n° 4 de la partie I contient des extraits du rapport de M. Rufus Stephenson, l'inspecteur des compagnies de colonisation. Ces extraits contiennent des renseignements sur la marche de la colonisation dans les terres concédées aux différentes compagnies.

### COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Le n° 5 de la partie I consiste dans le rapport de l'honorable Joseph Trutch, Colombie-Britannique. Ce rapport donne un court aperçu des opérations du bureau des terres fédérales dont il a la direction, pour l'exercice administratif qui a pris fin le 31 octobre dernier.

### TERRES BOISÉES, TERRES MINIÈRES ET TERRES A PATURAGE.

Le produit net (prix de ventes, redevances et droits) des bois, terrains miniers et pâturages, pendant l'exercice, a été de $84,955 contre $104,616.55 en 1884. Le gouvernement a cessé de porter au débit de la compagnie du chemin de fer du Pacifique, les droits sur le bois coupé par elle pour la construction de son chemin, depuis que les hommes de loi de la couronne ont exprimé l'opinion que la compagnie n'est pas tenue de payer ces droits. Les recettes provenant de ces sources présentent donc une diminution de $19,661.

Ci-suit un état comparatif des prix moyens du bois dans les différentes agences.

| | 1884. | | | 1885. | |
|---|---|---|---|---|---|
| Edmonton | $25 00 à | $30 00 | par M, | $25 00 à | $30 00 |
| Calgary | ....... | 30 00 | " | 25 00 à | 30 00 |
| Fort-McLeod | ....... | 20 00 | " | ....... | 30 00 |
| Prince-Albert | 30 00 | 40 00 | | 30 00 | 45 00 |
| Winnipeg | 15 00 | 25 00 | | 13 50 | 25 00 |
| Buttes du Cyprès | ....... | ....... | | 10 00 à | 15 00 |

On observera qu'en somme les prix ont été plus bas que l'année précédente, mais on ne doit guère s'attendre que cette réduction va continuer dans la proportion des cinq dernières années.

On a continué à faire l'exploitation de l'or au moyen du lavage sur les bords de la Saskatchewan-Nord, à quelque distance d'Edmonton, et pendant la dernière

saison une compagnie sérieuse et entreprenante a acheté et mis en activité un appareil à draguer d'invention et de perfectionnement tout récents. On n'a pas encore eu le temps de constater le succès des opérations. Il a aussi dernièrement été accordé une demande de privilège d'exploitation minière formulée par une compagnie riche, et il y a tout lieu de croire que le succès ou l'insuccès du dragage de l'or dans la Saskatchewan-Nord sera chose définitivement établie dans le cours d'un an ou deux.

Le prix de la houille au Manitoba et dans le Nord-Ouest a aujourd'hui été réduit à ce qu'il est dans l'Ontario et dans Québec. L'agent des bois de la couronne à Winnipeg, fait rapport que la houille anthracite s'est vendue là à $9 le tonneau, et la houille bitumineuse à $7, ce qui est $1 de moins que l'année dernière. L'avantage dont jouit aujourd'hui la population sous ce rapport est en grande partie dû à la concurrence produite par l'achèvement du chemin de fer de la Compagnie Minière et de Navigation du Nord-Ouest, allant de Dunmore, sur le chemin de fer du Pacifique, à Lethbridge, sur la rivière du Ventre, où sont situées les houillères de la compagnie. Ce chemin a été formellement ouvert par Son Excellence le gouverneur général lors de votre propre voyage dans les territoires l'automne dernier, et non seulement les houillères de cette région sont maintenant en communication avec l'extérieur, mais toute la région à pâturages se trouve rapprochée à une distance raisonnable d'un débouché par chemin de fer qui lui donnne facile accès aux marchés de l'est. La houille anthracite découverte dans les montagnes Rocheuses, près de la station de Banff, sur le chemin de fer du Pacifique, sera probablement aussi exploité avant longtemps, vu que plusieurs personnes qui ont acquis du département les titres à ces terrains se sont formées en compagnie, et se préparent, paraît-il, à fournir leur houille aux marchés de l'est et de l'ouest des montagnes Rocheuses dès la prochaine saison.

L'élevage des animaux, dans la région qui borde la base des montagnes Rocheuses, entre Calgary et la frontière internationale, a fait des progrès satisfaifaisants dans le cours de la saison. Il y a aujourd'hui, selon les rapports, au delà de 40,000 chevaux et bêtes à cornes, et près de 10,000 moutons, sur les terres affermées par ce département ; il y a en outre, comme vous le savez, un bon nombre de personnes qui font l'élevage moins en grand et dont les troupeaux, s'ils étaient comptés, augmenteraient ces chiffres de beaucoup.

Trois changements importants ont été faits dans les conditions des baux de pâturages: 1° il sera mis sur le terrain pendant chacune des trois premières années au moins un tiers du nombre total d'animaux déterminé dans le bail ; 2° toute partie des terres louées pourra, pendant le cours du bail, être prise en homestead ou en préemption par des colons sérieux, ou vendue par le gouvernement à des colons qui s'y établiront ; 3° la redevance sera portée à deux centins par acre. Au sujet du premier de ces changements, je puis dire que si le gouvernement n'a pas d'abord insisté à faire mettre en pâturage un certain nombre d'animaux dans le

cours des trois premières années des baux, c'est que l'obligation d'acheter tant d'animaux tous les ans eût mis les éleveurs sur un pied très désavantageux dans leurs achats, vu qu'ils avaient naturellement à s'adresser aux éleveurs américains pour se procurer les animaux voulus. Quant à la seconde modification, certaines objections avaient été faites à la délivrance de baux de pâturages par suite de la croyance populaire que les porteurs de baux pourraient empêcher les colons sérieux de prendre des terres dans les limites des terrains affectés par les baux. Comme je le disais dans le rapport que j'ai eu l'honneur de soumettre il y a un an à votre prédécesseur sur mon voyage dans le Nord-Ouest, il n'y a jamais eu beaucoup de raison de s'attendre à des difficultés de cette nature, parce que, règle générale, les terres affectées par ces baux, tout en étant admirablement propres aux fins particulières de l'élevage et tout en ayant beaucoup de valeur pour cet objet ne sont pas de nature à attirer le colon qui cherche des terres propres à l'agriculture. En second lieu il n'existe pas nécessairement ou naturellement de conflits d'intérêts entre les éleveurs et les colons; au contraire leurs intérêts sont dans une certaine mesure identiques. L'avantage que présente cette modification du système est de faire disparaître toute objection sous ce rapport; mais si en tout cas il arrivait qu'on eut besoin d'ouvrir à la colonisation quelque partie de terrain affecté par un bail de pâturage, le gouvernement pourrait, sans avoir comme par le passé à donner deux ans d'avis, prendre immédiatement possession des terrains voulus pour la colonisation sans nuire aux droits de l'éleveur sur le reste du domaine loué. La redevance annuelle de $1 l'acre, ou, pour me servir des termes du règlement, de $10 par millier d'acres, a été fixée par le gouverneur en conseil à une époque où il était considéré à propos d'engager par tous les moyens les éleveurs à faire l'essai de nos régions à pâturages. Il est maintenant absolument établi que sous tous les rapports essentiels nos terres à pâturages et notre climat sont supérieurs à ceux que l'on recherche davantage du côté sud de la 49e parallèle, et il y a aujourd'hui de forts indices que plusieurs des éleveurs américains les plus intelligents et les plus heureux, vont, même aux nouvelles conditions de redevances, transférer une grande partie de leurs troupeaux de notre côté de la frontière. On peut s'attendre que d'ici à quelques années, à raison surtout de ce que le chemin de fer Canadien du Pacifique offre à présent une voie plus courte pour atteindre le marché européen, le commerce des animaux au Nord-Ouest va prendre des proportions très considérables.

Avant de terminer cette partie de mon rapport, je dois exprimer mon regret de ce que M. E. F. Stephenson, l'agent actuel des bois de la couronne, ait énoncé l'intention de se retirer du service. M. Stephenson s'est montré un officier public modèle, et il n'y a pas de doute que l'habileté remarquable dont il a fait preuve dans l'accomplissement de ses fonctions dans ce département a grandement contribué à lui obtenir le nouveau poste plus lucratif qu'il va bientôt occuper. La plupart des terres publiques de l'agence des terres de Winnipeg ayant déjà passé en d'autres mains, il est question de donner à M. Whitcher, qui est depuis plusieurs

années agent des terres à Winnipeg, les fonctions additionnelles d'agent des bois de la couronne.

TERRAINS DE L'ARTILLERIE ET DE L'AMIRAUTÉ.

Je ferai remarquer que les recettes provenant de cette source ont été de $24,540 dans le cours du dernier exercice, ce qui constitue une augmentation de $10,402, ou de près de 58 pour 100, selon le rapport de M. Mills, l'officier en charge, sur celles de l'exercice précédent, qui étaient de $14,138.

RECETTES.

Les recettes de toutes sources ne se sont élevées dans le cours de l'année qu'à $420,092, et accusent une diminution de $368,064. La différence est considérable, mais je suis bien aise de constater que les deux derniers mois de l'exercice courant présentent une amélioration marquée.

LETTRES PATENTES.

Le nombre de patentes dressées et expédiées pendant l'exercice départemental a été de 3,533, tandis qu'il en avait été délivré 3,896 durant l'exercice précédent. Le nombre a diminué quelque peu, à raison sans doute de ce que les possesseurs de homesteads qui ont droit de demander leurs lettres patentes, ne se soucient guère de le faire de crainte d'éveiller l'attention sur leur négligence de payer pour leurs préemptions. Le nouveau système suivi depuis 1883 pour la délivrance des lettres patentes, continue à bien fonctionner.

BUREAUX D'ENREGISTREMENT.

La population du district d'Edmonton, l'achèvement des arpentages dans cette région, et la délivrance des lettres patentes des vieux colons, ont rendu nécessaire l'établissement d'un bureau d'enregistrement à Edmonton. M. George Roy, de Lorette, dans la province du Manitoba, qui avait pendant quelques années été régistraire du district sous le gouvernement du Manitoba, a été chargé de ce bureau. L'expérience qu'il a ainsi acquise ne peut manquer de lui être d'un grand avantage.

ARPENTAGES.

Dans la deuxième partie de ce volume se trouvera le rapport de l'arpenteur général. Ce rapport et les sous-rapports qui l'accompagnent présentent des comptes-rendus intéressants des travaux astronomiques, des explorations et des arpentages exécutés par cette division du département pendant l'année qui vient de s'écouler. Deux ingénieurs topographes, M. Otto J. Klotz et M. Thomas Drummond ont passé toute la saison à déterminer les longitudes de la Colombie-Britannique, afin que les arpentages de la région traversée par le chemin dans cette province puissent être faits avec la même précision et suivant la même méthode scientifique que ceux des

terres du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest. Ce n'est pas seulement dans la subdivision et la description des terres de la région du chemin de fer que se fera sentir l'avantage de ces précautions préliminaires, mais quand avant longtemps il sera question de faire une carte topographique du Canada pour fins militaires ou cadastrales, tous les contours les plus importants auront déjà été établis, et il sera facile et peu coûteux de terminer le travail. M. William Ogilvie a poussé l'arpentage de la ligne du chemin de fer du Pacifique, en même temps que des observations astronomiques, aussi loin dans les montagnes Rocheuses qu'à pu le permettre l'approche de l'hiver. Ces travaux vont faciliter la précision de l'arpentage et de la subdivision de tout terrain qui, le long de la voie, pourrait être voulu pour la colonisation. On a prétendu que la perte d'une saison causée par le soin avec lequel se font ces travaux préliminaires mais nécessaires, présente une objection. Ce n'est peut-être pas sans raison; mais ayant devant nous le malheureux exemple des colonies australiennes, dans une contrée dont l'aspect topographique offre beaucoup de similitude, c'eût été selon moi une grande erreur que de céder à la pression exercée pour obtenir la subdivision immédiate, au risque d'un défaut de précision qui eut pu, dans l'avenir, donner naissance à des litiges ruineux et sans fin. Les travaux dans la Colombie-Britannique sont maintenant si avancés que si nous avions seulement des exemplaires certifiés des plans des arpentages exécutés par le gouvernement provincial, avec lesquels il serait nécessaire de combiner le nouveau système, l'ouvrage progresserait avec autant de facilité et de rapidité que celui qui s'est fait pendant les dernières années dans le Manitoba et le Nord-Ouest.

Les travaux de subdivision commencés pendant l'été 1884, dans le district de New-Westminster, ont été continués par M. Reiffenstein. De ce côté-ci des montagnes Rocheuses, il n'y a pas eu beaucoup à faire, vu que la plupart des terrains dont il aura, pour le présent, probablement besoin pour la colonisation, sont déjà arpentés.

L'arpentage des vieilles routes dans les Territoires du Nord-Ouest a été commencé et sera poursuivi pendant la prochaine saison. Certains emplacements de villages ont été subdivisés en lots, et M. Thomas Fawcett a fait une exploration de la rivière des Anglais, de la rivière Albany et de celle du lac du Chat, depuis le lac des Bois jusqu'au lac du Chat—son rapport commence à la page 30 de la deuxième partie de ce volume, et est extrêmement instructif et intéressant.

Il a été fait des arpentages de subdivision à l'embouchure de la rivière Winnipeg dans les townships situés entre les lacs Manitoba et Winnipeg, dans la région de la Montagne de l'Orignal, et sur la Saskatchewan-Nord à l'ouest d'Edmonton. A part de l'ouvrage fait dans la Colombie-Britannique, il a été subdivisé en tout 17 townships, soit l'équivalent d'une superficie de 391,680 acres. Pour permettre de comparer cette étendue avec celles qui se trouvent données dans mon rapport de

1884 comme ayant été arpentées et livrées à la colonisation depuis l'organisation du bureau des terres fédérales, j'en donne le tableau suivant :

| | Acres. | Nombre de fermes de 160 acres. |
|---|---|---|
| Antérieurement à juin 1873 | 4,792,292 | 29,952 |
| En 1874 | 4,237,864 | 26,487 |
| 1875 | 665,000 | 4,156 |
| 1876 | 420,507 | 2,628 |
| 1877 | 231,691 | 1,448 |
| 1878 | 306,936 | 1,918 |
| 1879 | 1,130,482 | 7,066 |
| 1880 | 4,472,000 | 27,950 |
| 1881 | 9,147,000 | 50,919 |
| 1882 | 9,460,000 | 55,125 |
| 1883 | 27,000,000 | 168,750 |
| 1884 | 6,400,000 | 40,000 |
| 1885 | 391,680 | 2,448 |
| Nombre total de fermes | | 418,847 |

Ces terres pourraient nourrir, à raison de cinq individus par homestead, une population agricole de 2,094,235.

Le nombre des townships subdivisés dans le cours de l'année dernière n'est pas une mesure des travaux d'arpentage réellement faits par le département. Comme je l'ai déjà dit, la plus grande partie des travaux faits dans la Colombie-Britannique a consisté dans l'établissement des longitudes et des lignes de contours. Le reste a été aux trois quarts des travaux d'exploration, d'arpentage de routes, et de subdivision d'emplacements de village de ce côté-ci des montagnes Rocheuses.

SERVICE GÉOLOGIQUE.

Le rapport préliminaire de la Commission géologique et d'Histoire naturelle qu'on trouvera à la partie III de ce volume, donne plus de renseignements que d'ordinaire sur les travaux de cette branche du département. On ne peut manquer de trouver à cela un grand avantage, vu que ce rapport contient beaucoup de choses que les lecteurs étrangers aux sciences auraient de la difficulté à trouver dans le rapport complet. Comme par le passé, chaque province et territoire du Canada, a plus ou moins été l'objet des travaux du personnel de la commission, et il a été fait à nos donnés géologiques et d'histoire naturelle des additions nombreuses et importantes. Cette masse de renseignements n'a pu se recueillir sans dépasser le crédit voté pour les fins géologiques, et il faudra pendant la prochaine saison

restreindre les dépenses d'autant. La chose pourra se faire d'autant plus facilement sans nuire au service, qu'un certain nombre des membres du personnel vont être occupés à aider le directeur dans les travaux que va lui imposer la prochaine exposition des Indes et des colonies à Londres.

La proposition que fait le directeur de publier une édition séparée de chaque rapport spécial qui compose le rapport annuel de la commission, aussitôt que ce rapport est imprimé, en attendant que le volume comprenant le tout soit complété, est, j'en suis sûr, de nature à obtenir votre approbation.

GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

La quatrième partie de ce volume consiste dans le rapport du lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest, dans le cours duquel Son Honneur fait connaître les mesures qu'il a prises dans le cours de l'exercice pour augmenter la représentation du peuple dans le conseil du Nord-Ouest.

La session annuelle du conseil a commencé le 5 novembre et a pris fin le 18 décembre. Un certain nombre d'ordonnances ont été passées, dont la plus importante peut-être est celle qui se rapporte aux écoles et qui a nécessité un nouvel arrêté de Son Excellence le gouverneur général en conseil au sujet de l'emploi du crédit voté par le parlement du Canada pour les fins de l'éducation dans les territoires.

COMMISSION DES MÉTIS DU NORD-OUEST.

Dans la cinquième partie se trouvera le rapport de la commission nommée en exécution de l'arrêté du conseil du 30 mars dernier, pour l'examen des réclamations des métis qui résidaient dans les territoires du Canada en dehors de la province du Manitoba à la date du 15 juillet 1870. Cet arrêté du conseil et les instructions données à la commission ont été soumis à la Chambre des communes pendant la dernière session du parlement, et je n'ai conséquemment pas besoin d'en parler davantage. Le rapport fait voir que la commission a délivré 1,710 certificats de scrips payables en argent et 232 certificats de scrips payables en terres, ce qui représente en tout 1,942 réclamations admises par la commission. Il est à propos d'expliquer cependant que 304 de ces réclamations ont été faites par les héritiers de personnes qui, si elles eussent vécu auraient eu des droits à faire valoir. Le plus grand nombre de ces dernières réclamations ont été présentées à Saint-Albert et dans les environs où la petite vérole a fait des ravages il y a quelques années.

On se rappellera, bien que la commission n'en parle pas dans son rapport, que lorsqu'elle a commencé ses travaux à Qu'Appelle, de bonne heure en avril dernier, les métis refusèrent d'avoir affaire à elle parce qu'elle n'était pas autorisée à accorder des certificats de terres de même que des scrips payables en argent. Dans le cours d'une entrevue que j'ai eue avec le président de la commission quand il est

revenu après ses travaux, je lui ai demandé combien de métis qui avaient fait cette objection avaient profité de la concession faite si volontiers par le gouvernement, et je n'ai pas été peu surpris d'apprendre que sur deux cent cinquante personnes qui dans ce district avaient été reconnues avoir droit à une concession de terre ou à un scrip payable en argent, deux seulement avaient demandé des terres.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. M. BURGESS,
Député du ministre de l'intérieur.

# MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

RECETTES provenant des terres fédérales depuis l'exercice 1872-73 jusqu'au 31 décembre 1885.

| Exercice. | Droits de homestead. | Droits de pré-emptions. | Ventes au comptant. | Bois, pâturages, et mines. | Colonisation. | Divers. | Totaux en argent. | Scrip. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Du 1er juillet 1872 au 30 juin 1873 | 6,970 00 | .......... | 21 616 00 | 109 25 | .......... | .......... | 28 695 25 | .......... |
| do 1873 do 1874 | 8 [illegible]90 00 | .......... | 17,697 00 | 1,710 55 | .......... | .......... | 27 697 55 | .......... |
| do 1874 do 1875 | 11.570 00 | .......... | 13.591 90 | 3,335 25 | .......... | 129 00 | 28,636 15 | .......... |
| do 1875 do 1876 | 4,700 00 | .......... | 3,704 31 | 387 00 | .......... | 924 50 | 9,715 81 | .......... |
| do 1876 do 1877 | 5.620 00 | .......... | 1,069 9[illegible] | 320 00 | .......... | 64 00 | 7,073 90 | 320 00 |
| do 1877 do 1878 | 15,370 00 | .......... | 2,682 24 | 1,6[illegible]0 0[illegible] | .......... | 220 00 | 19,89[illegible] 24 | 136.955 16 |
| do 1878 do 1879 | 34,1[illegible]6 00 | 1,870 00 | 8,188 44 | 325 00 | .......... | 404 70 | 44,944 14 | 21[illegible].904 84 |
| do 1879 do 1880 | 23,5[illegible]0 00 | 8,838 00 | 41,768 47 | 25,077 76 | .......... | 1,552 09 | 100,756 [illegible]2 | 81,685 86 |
| do 1880 do 1881 | 19,916 00 | 10 766 75 | 62,940 84 | 34,[illegible]88 16 | .......... | 2,612 27 | 131,124 02 | 70,828 30 |
| do 1881 do 1882 | 54.285 00 | 39,913 90 | 1,228,424 37 | 61,553 14 | 354 036 17 | 6 213 90 | 1,7[illegible]4,[illegible]56 48 | 50,590 84 |
| do 1882 do 1883 | 73 015 00 | 54,725 00 | 516,092 21 | 113,824 80 | 248,492 01 | 2 870 13 | 1,009,019 15 | 33,638 40 |
| do 1883 do 1884 | 41,[illegible]0 00 | 28,810 00 | 423,113 36 | 160,917 60 | 253,713 40 | 43,502 14 | 951,636 50 | 40,919 67 |
| do 1884 do 1885 | 25,615 00 | 17,100 00 | 198,759 32 | 105,228 12 | 1,214 22 | 45,671 54 | 393 618 20 | 45,875 60 |
| do 1885 au 31 déc. 1885 | 12,780 00 | 7,3[illegible]0 00 | 46,812 23 | 34,423 47 | .......... | 298 75 | 101,664 45 | 87,896 59 |
| Totaux | 337,417 00 | 169,403 65 | 2,586,460 59 | 543,7[illegible]0 10 | 857,455 80 | 104,463 02 | 4,598,920 16 | 879,774 80 |

# PARTIE I.

# TERRES FÉDÉRALES.

## N° 1.

## RAPPORT DU BUREAU DES TERRES.

BUREAU DE LA COMMISSION DES TERRES FÉDÉRALES.
WINNIPEG, 31 octobre 1885.

A l'honorable THOMAS WHITE,
Ministre de l'intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre pour votre information mon rapport annuel pour l'exercice terminé le 31 octobre 1885.

Ci-annexé se trouve le rapport de M. Wm. Pearce, surintendant des mines.

Ma nomination de commissaire date de mars dernier, immédiatement après le décès du regretté M. Aquila Walsh, avec lequel j'étais ci-devant associé comme membre du bureau des terres, en ma qualité d'inspecteur des agences des terres fédérales.

Vous connaissez les précieux services qu'a rendus M. Walsh comme commissaire, et la haute estime dont il jouissait de la part de toutes les personnes qui, soit dans leurs relations d'affaires soit aux travaux, sont venues en contact avec lui ; par sa mort le département perd les services de l'un de ses employés des plus consciencieux et des plus capables.

M. J. McD. Gordon, qui a été récemment nommé inspecteur des agences des terres fédérales, a acquis une grande expérience dans le département à Ottawa, puis comme agent à Régina et à Calgary, ce qui le rend parfaitement capable de remplir ses nouvelles fonctions; et j'ai toute raison de croire que sa nomination aura de bons résultats.

M. Pearce, dans son rapport, traite des devoirs qu'il a remplis à part ceux que lui imposaient sa qualité de membre du bureau des terres.

Avant le décès de M. Walsh, M. Pearce et moi, avons été pendant plusieurs mois occupés à Ottawa, à examiner les témoignages produits relativement aux réclamations de terres en vertu de l'acte du Manitoba et de l'arrêté du conseil de février 1881, concernant les terrains jalonnés.

Tous les cas qui exigeaient de plus amples preuves, ou qui, pour d'autres raisons n'étaient pas en état d'être approuvés, ont été soumis au bureau des terres, et la majeure partie de ces questions compliquées et difficiles sont maintenant, je suis heureux de le dire, réglées d'une manière définitive.

Dans ce règlement, le bureau a été considérablement aidé par M. Roger Goulet, dont les services ont été temporairement engagés pour ce travail spécial. Je puis dire que ses connaissances excessivement étendues, pratiques et intimes des circonstances affectant ces terrains, ont été des plus utiles.

Ci-suit un sommaire des transactions de ce bureau pour l'année qui vient de finir.

**Rapport** des travaux faits dans le département général du bureau du commissaire pour l'année administrative finissant le 31 octobre 1885.

| Nombre de lettres reçues. | | Nombre de lettres envoyées. | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mois. | Nombre. | Mois. | Bureau principal. | Agents. | Public. | Total. |
| **1884.** | | **1884.** | | | | |
| Novembre | 1,296 | Novembre | 103 | 374 | 697 | 1,174 |
| Décembre | 1,107 | Décembre | 107 | 310 | 606 | 1,023 |
| **1885.** | | **1885.** | | | | |
| Janvier | 916 | Janvier | 45 | 207 | 404 | 656 |
| Février | 1,313 | Février | 66 | 319 | 421 | 806 |
| Mars | 1,278 | Mars | 86 | 199 | 678 | 963 |
| Avril | 1,295 | Avril | 141 | 456 | 538 | 1,135 |
| Mai | 1,454 | Mai | 184 | 413 | 585 | 1,182 |
| Juin | 1,697 | Juin | 150 | 441 | 670 | 1,261 |
| Juillet | 1,937 | Juilllet | 183 | 497 | 731 | 1,411 |
| Août | 2,076 | Août | 169 | 441 | 947 | 1,557 |
| Septembre | 1,939 | Septembre | 140 | 638 | 891 | 1,669 |
| Octobre | 2,183 | Octobre | 193 | 617 | 626 | 1,436 |
| Total | 18,491 | Totaux | 1,567 | 4,912 | 7,794 | 14,273 |

Total des lettres reçues l'année dernière........... 17,936 ... Augmentation......... 555
do envoyées do ........... 14,673 ... Diminution.......... 400

**Réclamations** de lots de rivières contestées, et réclamations d'anciens townships réglées :—

| Paroisse. | No. |
|---|---|
| Sainte-Agathe | 99 |
| Rivière-du-Rat | 56 |
| Baie Saint-Paul | 29 |
| Sainte-Anne | 27 |
| Lorette | 16 |
| Saint-Norbert | 15 |
| Saint-François-Xavier | 12 |
| Saint-André | 16 |
| Saint-Malo | 3 |
| Saint-Vital | 3 |
| Saint-Clément | 9 |
| Saint-Paul | 3 |
| Saint-Boniface | 7 |
| Westbourne | 1 |
| Portage-la-Prairie | 2 |
| St-James | 2 |
| Kildonan | 3 |
| Pointe-du-Peuplier | 1 |
| En townships | 10 |
| Total | 314 |

| | |
|---|---|
| Nombre de demandes de concessions supplémentaires aux métis, province du Manitoba | 163 |
| Nombre de demandes de concessions aux métis, Territoires du Nord-Ouest | 349 |
| Total | 512 |

8—1½a

RÉCAPITULATION.

| Sujet. | 1883-84. | 1884-85. | Augmentation. | Diminution. |
|---|---|---|---|---|
| Nombre de lettres reçues. | 17,936 | 18,491 | 555 | |
| do envoyées | 14,673 | 14,273 | ........ | 400 |
| Réclamations de lots de rivière contestées et réclamations d'anciens townships réglées | ........ | 314 | 314 | |
| Nombre de demandes de concessions supplémentaires aux métis, province du Manitoba | ........ | 163 | 163 | |
| Nombre de demandes de concessions aux métis, Territoires du Nord-Ouest | ........ | 349 | 349 | |
| Nombre de rapports reçus de l'inspecteur des établissements (*homesteads*) | 3,749 | 4,162 | 413 | |
| Nombre de demandes de patentes reçues | 1,659 | 2,161 | 502 | |

L'ouvrage général du bureau ne paraît indiquer, comme vous le verrez, qu'une légère augmentation, comparée à l'année précédente. L'augmentation cependant est considérable, le travail que demande l'enquête sur les "réclamations de la zone des établissements" dont j'ai déjà parlé, étant bien plus considérable qu'on peut le montrer par une simple énumération de ces cas. Ils ont tous exigé une enquête diligente et minutieuse, et un grand nombre, grâce aux témoignages à recueillir, à la sommation des témoins, et à leur examen sous serment, ont eu très souvent pour résultat, lorsqu'ils étaient contestés, d'accumuler une masse de témoignages d'une nature excessivement contradictoire.

*Correspondance.*

La correspondance dans la première partie de l'année accuse un diminution comparée à l'année dernière. C'est sans doute dû à la révolte de l'ouest, qui a retardé pendant un certain temps les affaires générales du pays, surtout la partie qui se trouve sous la juridiction du bureau des terres.

CANCELLATIONS.

Les rapports reçus des inspecteurs de l'établissement sont au nombre de 4,162, soit une augmentation de 413 sur l'an dernier. Le bureau des terres continue à exercé le plus de clémence possible dans ses rapports avec les propriétaires d'établissements qui sont en défaut. Lorsque l'individu montre une intention honnête de devenir colon *bonâ fide* malgré l'accomplissement insuffisante des conditions d'établissement, il en est averti. S'il est fait un nouveau rapport contre lui, ou s'il est fait une demande d'annullation de son inscription après cet avertissement, la cancellation a lieu.

La somme totale reçue et payable dans toutes les agences pour la réinscription des terres cancellées est de $23,692.75 ; les honoraires d'inspection $2,555 ; le prix supplémentaire pour les préemptions $9,107.75 ; les honoraires d'inscription, $13,030.

On a recommandé que vu la plus grande partie des terres passables du Manitoba, dont les inscriptions ont été cancellées, sont maintenant prises, et vu que les terres qui sont maintenant cancellées, du moins pour ce qui a rapport à celles comprises dans la province, n'ont pas de valeur spéciale, on ne devrait plus imposer de prix supplémentaire pour la préemption. Le bureau des terres est d'avis que la préemption d'un honoraire qui couvrirait le coût de la procédure de cancellation suffirait à l'avenir, excepté dans des cas spéciaux.

*Demandes de lettres patentes.*

Il a été présenté 2,161 demandes cette année ; l'an dernier 1,659 ; augmentation, 502.

On a adopté une nouvelle formule de lettres patentes que le bureau des terres considère devoir être plus satisfaisante que celle qu'elle remplace, parce qu'elle exprime

d'une manière plus complète et plus détaillée que l'ancienne les conditions d'établissement.

*Service de l'inspection des établissements.*

Six inspecteurs font maintenant ce service, dont trois ont récemment été autorisés à assigner des témoins et à les examiner sous serment. On a jugé à propos de les investir de cette autorité afin de recueillir plus facilement les témoignages nécessaires pour permettre au bureau des terres de juger les contestations importantes et les affaires compliquées de toute sorte qui surgissent constamment.

*Bureaux de renseignements.*

Deux bureaux de renseignements ont été tenus ouverts cet été, pour fournir des renseignements utiles à ceux qui avaient intention de devenir colons. Ces bureaux sont installés respectivement à Moosomin et à Qu'Appelle.

*Agences des terres fédérales.*

On a ouvert des bureaux dans les agences suivantes :

| Districts. | Bureau à |
|---|---|
| Winnipeg | Winnipeg. |
| Dufferin | Manitou. |
| Petite Saskatchewan | Minnedosa. |
| Birtle | Birtle. |
| Souris | Brandon. |
| Montagne de la Tortue | Deloraine. |
| Coteau | Carlyle. |
| Buttes de Tondre | Fort-Qu'Appelle. |
| Qu'Appelle | Régina. |
| Prince-Albert | Prince-Albert. |
| Battleford | Battleford. |
| Swift Current | Courant-Rapide. |
| Edmonton | Edmonton. |
| Calgary | Calgary. |

Voici un résumé des opérations de ces bureaux pendant l'année :—

RAPPORT annuel pour l'année

| Nombre. | Agence. | Lettres. | | Circulaires | | Inscriptions de homestead et préemptions, 160 acres chaque. | | Inscriptions de homestead seulement. | | Homesteads. Recommandées par lettres patentes gratuites. | | Homesteads. Ventes après 12 mois de résidence. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Envoyées. | Reçues. | Envoyées. | Reçues. | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. |
| 1 | Battleford ......... | 22 | 13 | ...... | 6 | ......... | .......... | ......... | .......... | ......... | .......... | ...... | ......... |
| 2 | Birtle. .... ......... | 1,800 | 1,639 | ...... | 16 | 27 | 8,640 | 75 | 12,000 | 48 | 7,680 | 1 | 160 |
| 3 | Calgary .. ......... | 818 | 869 | ...... | 19 | 101 | 31,620 | 137 | 21,180 | 1 | 160 | ...... | ........ |
| 4 | Coteau ............ | 714 | 391 | 34 | 51 | 48 | 15,360 | 21 | 3,360 | 27 | 4,320 | ...... | ........ |
| 5 | Dufferin ............ | 1,791 | 1,751 | ..... | 31 | 11 | 3,520 | 96 | 15,360 | 208 | 32,596 | 3 | 960 |
| 6 | Edmonton ........ | 1,137 | 819 | ...... | 33 | 49 | 20,995 | 42 | 6,256 | 30 | 4,534 | 1 | 320 |
| 7 | Petite Saskatchewan.......... | 1,685 | 1,394 | ...... | 33 | 6 | 1,920 | 56 | 8,874 | 222 | 35,520 | 2 | 480 |
| 8 | Prince-Albert.... | 889 | 554 | ...... | 32 | 12 | 3,756 | 24 | 3,718 | 31 | 4,876 | ...... | ........ |
| 9 | Qu'Appelle........ | 4,163 | 3,764 | ...... | 36 | 165<br>* 8<br>† 1 | 52,800<br>1,280<br>160 | 140 | 22,400 | 127 | 34,500 | 2 | 626 |
| 10 | Souris .. ........... | 2,918 | 4,562 | 18 | 27 | 35 | 11,200 | 79 | 12,608 | 618 | 98,880 | 2 | 480 |
| 11 | Swift Current.... | 256 | 199 | 69 | 20 | 10 | 3,190 | 41 | 6,517 | ......... | .......... | ...... | ........ |
| 12 | Buttes de Tondre | 140 | 111 | ...... | 30 | 1 | 320 | 2 | 320 | 2 | 320 | ...... | ........ |
| 13 | M. de la Tortue. | 1,735 | 1,463 | ...... | 36 | 122 | 39,424 | 30 | 4,812 | 265 | 42,417 | 7 | 2,243 |
| 14 | Winnipeg. ......... | 2,168 | 2,074 | 830 | 25 | 8 | 2,560 | 133 | 21,134 | 190 | 30,400 | 1 | 160 |
| | Totaux..... | 20,236 | 19,603 | 951 | 395 | 604 | 196,745 | 876 | 138,539 | 1,769 | 294,203 | 19 | 5,429 |

* Homesteads et préemptions de 80 acres chaque.
† Préemption de 160 acres.

finissant le 31 octobre 1885.

| Secondes inscriptions. | | | Ventes. | | | | Terres cancellées. | | | | Rapports du bureau principal. | | Permis de couper du foin. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Préemptions. | | Autres. | | Homesteads. | | Préemptions. | | | | |
| Nombre. | Superficie en acres. | Milles du premier homestead. | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Montant. | Nombre. |
| | | | | | | | | | | | | $ cts. | |
| ...... | ........ | ........ | ........ | ........ | ...... | ........ | ........ | ........ | ...... | ........ | ...... | ........ | ...... |
| ...... | ........ | ........ | 49 | 7,840 | 8 | 1,280 | 105 | 16,800 | 81 | 12,960 | 65 | 17,996 18 | 29 |
| ...... | ........ | ........ | 1 | 160 | 14 | 3,648 | ........ | ........ | ...... | ........ | 25 | 9,711 86 | 3 |
| 18 | 5,280 | 1-2 mille<br>2-6 do<br>15-70 do | ...... | ........ | 1 | 320 | 46 | 7,360 | 40 | 6,400 | 36 | 3,970 64 | ...... |
| 21 | 2,971 | ........ | 137 | 21,938 | 3 | 920 | 57 | 9,120 | 20 | 3,200 | 48 | 40,374 71 | 24 |
| ...... | ........ | ........ | 8 | 1,244 | 20 | 2,625 | ........ | ........ | ...... | ........ | 62 | 6,684 50 | 9 |
| 24 | 4,320 | ........ | 32 | 5,040 | 10 | 1,320 | 121 | 19,360 | 77 | 12,320 | 33 | 11,143 74 | 11 |
| 2 | 313 | 1-6 mille<br>1-50 do | 10 | 1,470 | 37 | 7,310 | 3 | 480 | ...... | ........ | 30 | 10,997 47 | 1 |
| 24 | 6,035 | ........ | 6 | 960 | 11 | 3,200 | 294 | 45,755 | 221 | 34,074 | 57 | 19,618 83 | 160 |
| 45 | 9,600 | ........ | 232 | 37,120 | 20 | 5,029 | 175 | 28,000 | 189 | 30,240 | 55 | 103,679 79 | 51 |
| 2 | 480 | 1-350 mille<br>1-600 do | ...... | ........ | ...... | ........ | ........ | ........ | ...... | ........ | 11 | 610 00 | ...... |
| 1 | 320 | 100 do | ........ | ........ | 1 | 320 | ........ | ........ | ...... | ........ | 27 | 60 00 | ...... |
| ...... | ........ | ........ | 36 | 5,908 | 17 | 4,169 | 248 | 39,721 | 210 | 33,649 | 56 | 27,896 17 | 98 |
| 4 | 560 | 1-7 mille<br>1-52 do<br>1-28 do<br>1-150 do | 30 | 4,826 | 25 | 2,154 | 247 | 39,520 | 102 | 16,320 | 65 | 17,691 43 | 46 |
| 141 | 29,879 | ........ | 541 | 86,506 | 167 | 33,295 | 1,296 | 206,116 | 940 | 149,163 | 570 | 270,435 32 | 432 |

RAPPORT ANNUEL pour l'année finissant le 31 octobre 1885—*Suite.*

| Agences. — Nombre. | Inscriptions pour terres cancellées. | | | | Lots à bois. | RECETTES. | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Homesteads et préemptions de 160 acres. | | Homesteads et préemptions de 80 acres. | | | Inscriptions de homestead. | Inscriptions de préemptions. | Inspections. | Améliorations acquises au gouvernement. | Henoraires d'obligations et recettes d'autres sources. | Ventes. | |
| | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. | | | | | | | Préemptions. | Autres. |
| | | | | | | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 1 | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 31 | 9,920 | 45 | 7,200 | | 1,800 00 | 1,010 00 | 250 00 | 108 00 | | 11,525 72 | 2,723 82 |
| 3 | | | | | | * 2,260 00 | * 1,040 00 | | | 202 00 | 160 00 | 6,011 36 |
| 4 | 10 | 3,200 | | | | 790 00 | 580 00 | 110 00 | 25 00 | 80 00 | | 2,425 64 |
| 5 | 9 | 2,891 | 66 | 10,548 | | 1,760 00 | 730 00 | 40 00 | 99 25 | 16 00 | 32,231 37 | 5,498 09 |
| 6 | | | | | | 910 00 | 490 00 | | | | 1,244 00 | 4,105 50 |
| 7 | 13 | 3,680 | 25 | 4,000 | 1 | 940 00 | 360 00 | 130 00 | 15 00 | 410 97 | 9,242 52 | 460 00 |
| 8 | 5 | 1,551 | 4 | 633 | | 430 00 | 180 00 | 20 00 | | 55 50 | 1,353 00 | 8,978 97 |
| 9 | 77<br>23 | 24,480<br>† 3,680 | 41<br>2 | 6,560<br>‡ 160 | | 4,610 00 | 2,800 00 | 640 00 | 307 25 | 5 50 | 2,400 00 | 7,558 78 |
| 10 | 39 | 12,480 | 117 | 18,720 | | 2,820 00 | 1,860 00 | 360 00 | 545 00 | 70 00 | 91,492 02 | 5,367 29 |
| 11 | | | | | | 510 00 | 100 00 | | | | | |
| 12 | 1 | 320 | | | | 40 00 | 20 00 | | | | | § 38 40 |
| 13 | 75 | 24,316 | 97 | 15,695 | | 3,215 00 | 2,875 00 | 770 00 | 135 50 | 2,403 80 | 10,759 15 | 8,792 35 |
| 14 | 14 | 4,480 | 26 | 4,160 | | 1,760 00 | 460 00 | 235 00 | 10 00 | 921 25 | 6,209 85 | 8,730 58 |
| Totaux..... | 297 | 90,998 | 423 | 67,676 | 1 | 21,845 00 | 12,505 00 | 2,555 00 | 1,245 00 | 4,165 02 | 166,617 63 | 60,690 78 |

* Les rapports mensuels de l'agent indiquent une recette totale de $3,390.
† 160 acres seulement.
‡ Préemption seulement.
§ Payé à Ottawa.

RAPPORT ANNUEL pour l'année finissant le 31 octobre 1885—*Fin.*

| Agence n°. | RECETTES | | | | | DÉPENSES. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Permis de couper du foin. | Inscriptions pour terres cancellées. Montants payés et montants payables pour préemption au-dessus de $2.50 par acre. Payé. | Payable. | Lots à bois. | Recettes totales. | Salaires. | Frais de voyage. | Dépenses contingentes. | Dépenses totales. |
| | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 1 | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ | 281 35 | ........ | 163 00 | 444 35 |
| 2 | 63 20 | 541 64 | 570 00 | ........ | 18,022 38 | 2,056 00 | ........ | 519 19 | 2,575 19 |
| 3 | 8 50 | ........ | ........ | ........ | 9,681 86 | 2,372 50 | 257 85 | 963 41 | 3,593 76 |
| 4 | ........ | 40 00 | ........ | ........ | { 4,050 64<br>* 1,203 26 } | 2,295 00 | ........ | 621 85 | 2,916 85 |
| 5 | ........ | ........ | ........ | ........ | 40,374 71 | 2,100 00 | 5 45 | 593 44 | 2,698 89 |
| 6 | 10 00 | ........ | ........ | ........ | 6,759 50 | 1,200 00 | ........ | 489 11 | 1,689 11 |
| 7 | 21 00 | 90 00 | 1,230 00 | 20 00 | 11,689 49 | 1,930 00 | 38 00 | 528 53 | 2,496 53 |
| 8 | ........ | ........ | ........ | ........ | 11,017 47 | 1,930 00 | 106 30 | 396 93 | 2,433 23 |
| 9 | 277 30 | 1,297 30 | 1,270 00 | ........ | 19,896 13 | 3,499 04 | ........ | 722 47 | 4,221 51 |
| 10 | 73 30 | 1,092 18 | 240 00 | ........ | 103,679 79 | 3,104 00 | 5 00 | 724 81 | 3,833 81 |
| 11 | ........ | ........ | ........ | ........ | 610 00 | 368 00 | 48 09 | 131 06 | 547 15 |
| 12 | ........ | ........ | ........ | ........ | 98 40 | 552 00 | 27 85 | 51 01 | 630 86 |
| 13 | 128 30 | 1,349 17 | 1,347 46 | ........ | 30,428 27 | 2,355 00 | ........ | 260 90 | 2,615 90 |
| 14 | 104 75 | 40 00 | ........ | ........ | 18,471 43 | 5,437 37 | ........ | 910 00 | 6,347 37 |
| Totaux..... | 686 35 | 4,450 29 | 4,657 46 | 20 00 | 274,780 07 | 29,480 26 | 488 54 | 7,075 71 | 37,044 51 |

* Payé au bureau principal.

WINNIPEG, 1er novembre 1885.

Les affaires dans les districts du Tondre et de Swift-Current ont été si peu considérables que j'ai décidé de recommander que les bureaux ouverts l'été dernier à Swift-Current et à Qu'Appelle ne soient pas rouverts l'an prochain, et de plus, que les affaires de ces deux districts se feront, du moins pour le présent, au bureau de Régina.

Si, comme je le suggère ici, l'on permet à celui qui a intention de devenir colon de faire son inscription par l'entremise d'un agent qu'il nommera, et sur une lettre d'autorisation du bureau des terres, la fermeture de ces bureaux n'aura aucun inconvénient pour le public.

La pratique, qu'on a sagement inaugurée, de permettre à un inspecteur d'établissement de recevoir les demandes de patentes, soustrait à tout embarras ou inconvénient dans ces districts, le colon qui ayant obtenu son inscription, désire en temps utile demander ses lettres patentes.

Les recettes comme on l'indique ci-dessus, ne comprennent pas toutes les transactions faites. On n'a pas insisté sur le paiement des préemptions, et l'on accorde invariablement une prolongation du temps fixé pour les payer, sauf l'intérêt à 6 pour 100. Vos registres indiqueront le total de la somme due par les possesseurs de terres acquises par droit de préemption.

ACTE DES TERRES FÉDÉRALES.

Le bureau a personnellement discuté avec vous certains amendements qu'il lui paraissait désirable de faire à l'acte de 1883 tel qu'amendé. Votre long voyage à travers le pays et l'excellente occasion que vous avez eue d'apprécier les effets, omissions et les défauts des lois actuelles, vous auront sans doute fait comprendre l'opportunité de recommander certains changements.

Je suis d'opinion que c'est le temps de rédiger des règlements d'un caractère permanent.

Le bureau est d'opinion que l'acte des terres soit amendé de manière :

1. Qu'un colon, pendant les deux premières années qui suivront son inscription, pourra posséder son établissement sans y résider personnellement, mais seulement en le cultivant ou en l'améliorant autrement; et qu'à l'expiration de ce temps on l'oblige de résider sur son établissement et de le cultiver au moins pendant six mois par année pendant trois ans.

2. Que le droit de seconde inscription soit aboli.

3. Que le sous-agent des terres fédérales soit autorisé d'accorder des inscriptions et de recevoir des demandes de patentes, et en l'absence de l'agent, de remplir tous les devoirs de cet officier.

4. Que le ministre ou le bureau des terres puisse autoriser l'inscription par un agent.

5. Que chaque propriétaire d'établissement qui a intention de demander une patente soit obligé de donner six mois d'avis par écrit à l'agent local. On n'a cependant pas intention de permettre de donner cet avis pour différer la demande de patentes de la part des personnes qui ont rempli leurs conditions d'établissement, ou qui pourraient avoir droit à une patente à une date antérieure à l'expiration du temps fixé par l'avis.

6. Que le ministre ou le bureau des terres ait le pouvoir de réserver des terres pour inscription par ceux qui désirent devenir colons.

7. Que toutes les formules de demandes de patentes et autres formules se rapportant aux établissements dans l'acte des terres fédérales, soient retranchées de l'acte et que le gouverneur en conseil ait l'autorité d'adopter les formules, reçus ou certificats qui lui paraîtront de temps à autre nécessaires.

*Conditions d'établissement.*

1. A présent, un colon peut obtenir sa patente de l'une ou de l'autre de ces deux manières :

1° En résidant sur sa propriété (*homestead*) et en la cultivant pendant au moins six mois par année pendant trois ans.

2° En résidant dans les deux milles de sa propriété (*homestead*) et en remplissant toutes les autres conditions prescrites par les amendements de 1884.

Cette dernière disposition de la loi pourrait probablement être bien améliorée. Tout en servant à une bonne et utile fin dans son état actuel, elle pourrait, je crois, être étendue d'une manière avantageuse. M. le surintendant Pearce et moi avons recommandé dans mon rapport comme inspecteur des agences l'an dernier, de permettre aux colons de résider n'importe où pendant les deux premières années après avoir fait leur inscription, pourvu qu'ils fassent certaines culture et améliorations chaque année, et qu'à l'avenir le colon soit soumis aux conditions ordinaires d'établissement prescrites par le présent acte, qui exige une résidence de six mois et la culture chaque année pendant trois ans.

Ce changement permettrait aux colons d'une classe plus pauvre (et ils ne forment pas la minorité) de résider n'importe où pendant les deux premières années qui suivraient l'inscription de leurs terres, de sorte qu'à la fin de ce temps l'établissement serait en état de leur fournir les moyens de vivre.

Cet avantage qu'on donne au colon en lui permettant ainsi de gagner des gages en travaillant ailleurs pendant deux ans, sans mettre en danger son inscription, est très important, et la résidence subséquente pendant trois ans assurerait probablement la culture permanente de sa terre. Je regrette de dire qu'en vertu des amendements de 1884, quelques colons sont portés à remplir les conditions d'établissement par manière d'acquit, et simplement dans le but d'obtenir un titre transférable pour leurs terres.

*Seconde inscription.*

2. En accordant le privilège d'obtenir une seconde inscription, en réponse à la demande unanime de la population du Manitoba, on considérait que cette concession engagerait les colons qui avaient rempli les conditions des trois années de résidence et de culture imposées pour la première inscription, et qui avaient reçu leurs patentes, à profiter de l'expérience qu'ils avaient ainsi du climat et du sol, pour s'enfoncer plus loin dans les parties inhabitées des territoires, au grand avantage des nouveaux immigrants avec lesquels ils pourraient venir en contact, et qui profiteraient des avis et de l'aide que leur expérience leur permettrait de donner. On espérait aussi que les premiers établissements qui auraient été ainsi plus ou moins cultivés, seraient rapidement pris par de nouveaux colons venant des vieux pays, qui, tout en recherchant les avantages que pourrait leur offrir l'émigration, ne seraient pas prêts à s'imposer le dûr labeur et les aventures auxquels un pionnier est nécessairement exposé dans un pays inhabité.

Ces espérances ne se sont cependant pas réalisées ; et aujourd'hui les avantages de la " seconde inscription d'établissement " ne sont pas apparents, tandis que le détriment qui en résulte ne paraît que trop sérieux.

La fièvre de spéculation qui a envahi ce pays en 1881, a fait rechercher avec ardeur l'achat de presque toutes les terres auxquelles le possesseur avait un semblant de titre. Dans bien des cas ces acquisitions ont été faites par des gens qui n'avaient aucune intention de cultiver les terres qui ont été achetées avec la même intention qu'ont les hommes en achetant par spéculation des actions de banque ou de chemins de fer dans l'espoir qu'il se produira une " hausse en valeur." Ces spéculations dans les terres ont été considérablement favorisées par les banques et les compagnies de prêts qui ont apporté des capitaux considérables dans le pays en 1881 et 1882. Il en est résulté qu'on a trafiqué des terres sur une très vaste échelle, et les possesseurs d'établissements se sont hâtés d'obtenir un titre qu'ils pussent transférer. Dans certains cas, il est probable que des individus ont amélioré leur condition en disposant de leurs premiers établissements à de bons prix, et en en prenant des seconds avec un capital suffisant pour les exploiter. Ces cas, cependant, sont très rares, et pour la plupart, les colons ont vendu et hypothéqué leurs premiers établissements dans le seul but de se lancer dans la ruineuse manie de spéculation qui possédait le pays.

Dans presque toutes les localités l'on rencontre de nombreux établissements, autrefois en bon état de culture et aujourd'hui abandonnés; la terre qui était autrefois

labourée est maintenant couverte de mauvaises herbes, et plus difficile à cultiver que la prairie vierge; les bâtiments se détériorent rapidement. Un bon nombre de colons qui ont souffert de cette spéculation à outrance n'auraient jamais hypothéqué ou vendu leurs premiers établissements s'ils n'avaient pas eu le privilège de faire une seconde inscription. A présent, ce privilège sert à permettre aux personnes qui ont déjà gagé leurs patentes d'acquérir de nouvelles terres dans le voisinage de leurs premiers établissements. Il leur est rarement avantageux d'agrandir leurs propriétés, parce qu'ils n'ont pas assez de capital pour cultiver même 160 acres; mais la tentation d'acquérir est trop forte pour y résister. En vue de la diminution rapide de l'étendue de terres de concession gratuite maintenant ouvertes dans ces territoires aux habitants des vieux pays qui désirent améliorer leur condition en émigrant, je ne crois pas qu'il soit sage de donner à ceux qui résident dans le pays le pouvoir d'acquérir trop facilement plus de terres qu'ils n'en peuvent cultiver avec profit. Dans la grande majorité des cas 160 acres ou au plus 320 acres sont amplement suffisants. Si un colon possède les moyens et la capacité de cultiver une plus grande propriété, la couronne a déjà aliéné une abondance de terre qu'on peut généralement acheter pour un prix minime.

Dans toutes ces circonstances le bureau des terres est d'opinion que l'opportunité de retirer ce privilège le plus tôt possible mérite une sérieuse considération. Vos propres observations, j'en suis certain, nous ont convaincu que ce privilège peut être aboli avec avantage pour le public. J'attribue à ce privilège plus qu'à toute autre cause, la culture de la terre et l'accomplissement des conditions d'établissements par manière d'acquit et comparativement inconstante, dont j'ai parlé dans les paragraphes précédents.

Il a, en grande mesure, induit les colons à regarder les conditions de premier établissement simplement comme un moyen d'acquérir des terres sur lesquelles ils n'ont aucune intention de s'établir d'une manière permanente; et leurs efforts tendent à les acquérir de la manière la plus facile et avec le moins de travail et de capital possibles. Pour arrêter jusqu'à un certain point le mal qui résulterait d'une seconde inscription, le bureau des terres a donné récemment, avec votre approbation, un ordre général défendant la demande d'un droit de seconde inscription d'établissement sur les terres cancellées se trouvant dans un rayon de 40 milles du premier établissement.

L'opération de cet ordre est satisfaisant. Lorsqu'un établissement a été abandonné dans aucune des parties du pays depuis longtemps peuplées, l'inscription ne peut se faire que par un nouveau venu. Jusqu'à la promulgation de cet ordre, il arrivait fréquemment qu'un colon qui avait gagné sa patente acquérait par seconde inscription une demi-section ou un quart de section à peu de distance du premier établissement. C'était naturellement un état de chose peu profitable pour les colons en général, et ne profitait pas au district où cette transaction se faisait. C'était, en réalité, à tous les points de vue, un empêchement réel aux progrès de la localité.

*Sous-Agents.*

3. A présent un sous-agent ne peut pas recevoir une demande d'inscription d'établissement ou de patente.

Il est impossible que l'agent soit toujours présent ou disponible, et le bureau considère hautement désirable que son assistant ait plein pouvoir d'agir en l'absence de l'agent, dans toutes les questions ayant rapport aux affaires de l'agence.

*Inscription par un agent.*

4. Le présent acte n'autorise cela que lorsque celui qui a intention de devenir colon réside en dehors du territoire dans lequel se trouve la terre qu'il veut faire inscrire.

Il ne paraît pas y avoir d'objection à permettre à un futur colon de faire une inscription par l'entremise d'un agent, dans aucune circonstance, et comme cela aurait pour effet, dans un très grand nombre de cas, d'épargner des frais aux colons et peut-être un pénible voyage jusqu'à un bureau éloigné, il paraît désirable d'étendre cette disposition de la loi dans le sens que je viens d'indiquer.

*Avis d'intention de demander une patente.*

5. Il est désirable, pour la commodité des colons eux-mêmes, et afin de mieux prévenir les demandes frauduleuses de patentes, que le colon donne une espèce d'avis raisonnable de l'époque à laquelle il a intention de faire sa demande. Je veux surtout parler des demandes qui sont faites à l'inspecteur des établissements, mais je suis d'opinion qu'il devrait exiger un avis, que ce soit l'inspecteur des établissements ou l'agent local qui reçoive la demande.

Si l'on adopte cette pratique, l'inspecteur des établissements ferait plus promptement une visite pour recevoir les demandes de ceux qui ont intention d'en faire, et qui ont donné avis de cette intention à l'agent local.

A présent il est très souvent incommode et impraticable d'envoyer un inspecteur recevoir une demande avec une certaine promptitude, et quelques fois le colon est très embarrassé par ce délai inévitable.

En vertu du système qu'on propose, cependant, l'agent local pourrait préparer une liste, et arranger par groupes toutes les personnes des diverses parties du pays qui ont signifié leur intention de faire une demande. L'inspecteur pourrait alors agir d'après ces listes, et visiter promptement les personnes dont les noms et les résidences y seraient inscrits. Connaissant, aussi, quelque temps d'avance toutes les personnes qui ont intention de faire une demande, les inspecteurs, en visitant les diverses localités dans l'accomplissement de leurs fonctions ordinaires, pourraient s'enquérir des faits ayant rapport à l'accomplissement individuel des conditions d'établissement, et gêneraient ainsi les personnes, heureusement peu nombreuses, qui sont disposées à faire de fausses représentations afin d'obtenir des patentes auxquelles elles n'ont pas légitimement droit.

Je suggérerais un avis de six mois de la part de ceux qui ont intention de demander des patentes.

Dans les Etats-Unis, pour empêcher les fraudes, on a trouvé nécessaire d'obliger le possesseur d'un établissement à publier à ses frais, pendant six semaines consécutives dans un journal désigné par les officiers du département des terres, un avis de son intention de demander une patente, en désignant la terre, et les noms de ses témoins corroborants.

*Réserve de terres pour l'inscription par les colons futurs.*

6. Quelques fois, un colon en prenant possession des terres qu'il a choisies désire retenir un établissement dans son voisinage immédiat, pour un parent ou un ami. Il serait bon que le ministre et le bureau des terres eussent le pouvoir, sur réception d'une garantie suffisante de la bonne foi du requérant, de réserver des terres, dans des circonstances comme celle-ci ou autres semblables, pendant un temps raisonnable. C'est un grand attrait pour un futur émigrant, de savoir qu'en arrivant dans le pays dans un certain temps limité, il est certain de trouver un établissement dans le voisinage immédiat de quelques personnes de sa connaissance.

Si le bureau des terres avait ce pouvoir, il pourrait l'exercer avec grand avantage pour l'établissement de ces personnes.

*Préemptions.*

L'opportunité d'abaisser le prix des terres sujettes à la préemption dans les diverses parties des territoires se discute fortement.

Il est douteux qu'on puisse faire quoi que ce soit dans ce sens, pour ce qui à rapport aux terres comprises dans les limites de la province du Manitoba. Je doute qu'il soit opportun ou de l'intérêt du public de modifier à un dégré important les conditions auxquelles on peut acheter ces terres, parce que la question est entourée de nombreuses difficultés. Une réduction de prix en faveur des personnes qui n'ont pas encore effectué leurs paiements, engagerait d'autres qui ont payé à se considérer maltraitées, à moins d'être remboursées du montant de la réduction.

La partie arpentée du Manitoba est maintenant assez bien peuplée et possède (ou devrait posséder bientôt) de bonnes voies de communication par chemin de fer, et par conséquent toutes les terres ont plus de valeur que dans les districts plus à

l'ouest maintenant ouverts à la colonisation. Cependant, tout en signalant les difficultés qu'on prévoit comme devant résulter de la réduction du prix des terres sujettes à préemption dans la province elle-même, je crois qu'il est probable qu'on pourrait modifier avec avantage les règlements relatifs aux terres qui ont été cancellées ou abandonnées.

Aujourd'hui une préemption forfaite, soit qu'elle ait été volontairement abandonnée ou cancellée à défaut de paiement, n'est plus à l'avenir ouvert pour l'inscription, mais elle est exclusivement gardée pour la vente à $2.50 l'acre.

Il serait probablement avantageux pour les colons qui n'ont pas encore acheté leurs préemptions et qui ne peuvent le faire, de leur permettre d'y renoncer en faveur de quelque ami, parent ou autre personne qu'ils désireraient faire établir dans leur voisinage immédiat.

Je recommanderais donc que ces préemptions, après avoir été abandonnées, soient ouvertes à l'inscription—80 acres comme établissement (*homestead*) et 80 acres comme préemption—le prix de ces dernières devant être de $2.50 l'acre, mais que ces terres soient exemptées de la demande d'un droit de second établissement.

Il faut surtout à la province une augmentation de la population permanente, et l'on ne peut l'obtenir, en ce qui concerne les terres, que par l'adoption de cette politique.

Si les colons préfèrent garder la terre, on pourrait peut-être juger à propos de leur allouer une période de trois ou cinq ans pour faire leurs paiements, ou de diviser ces derniers en trois, quatre ou cinq versements annuels.

*Cession du droit à une patente.*

Mon attention a été attirée sur le fait que dans certains cas, des colons qui s'étaient endettés pour remplir les conditions d'établissement, s'efforçaient, après avoir obtenu une recommandation à une patente, de faire émettre la patente elle-même au nom d'une autre personne.

Il serait bien désirable, pour prévenir d'une manière efficace toutes transactions de ce genre, de changer la loi de manière à assurer dans tous les cas l'émission de la patente au nom du propriétaire de l'établissement lui-même ou au nom de son représentant légal.

*Taxes—Etablissements cancellés.*

Une des principales causes de plaintes dans le Manitoba est la difficulté qu'éprouvent les municipalités pour la perception des taxes imposées sur les terres possédées par des personnes qui n'y résident pas, on ne les cultivent pas, et dont les inscriptions sont cancellées, par suite de ce défaut.

Quelques fois, la cancellation a lieu après que le propriétaire (*homesteader*) a fait des améliorations.

Dans des cas semblables, et lorsque, comme il arrive fréquemment, ce propriétaire en défaut, s'est, pendant la période qu'il a possédé son inscription, soustrait au paiement en entier ou partiel des taxes, je crois qu'il serait bon que le gouvernement donne à la municipalité tous les recours possibles. Je recommanderais donc que les taxes comportent une première hypothèque sur la valeur des améliorations faites sur ces établissements cancellés reçue par l'agent local des terres fédérales, de la personne qui après la cancellation, obtient une nouvelle inscription.

Je ne recommande pas que le département assume la moindre responsabilité dans cette affaire ou que dans le cas où le département ferait un autre placement des deniers reçus pour améliorations sur les terres cancellées, les municipalités aient le droit de réclamer une compensation.

Néanmoins, si les secrétaires des différentes municipalités faisaient périodiquement au bureau des terres des rapports des taxes dues et arriérées sur les établissements non patentés, je recommanderais que dans le cas de cancellation, le département garde et applique de la manière indiquée les deniers reçus pour les améliorations. Il paraît bien injuste de permettre au colon de jouir des avantages des dépenses municipales, et de n'y pas contribuer, comme il lui arrive souvent de le faire dans ces cas.

*Règlements concernant le foin.*

Je suis d'avis que tous les colons de bonne foi devraient avoir la permission de prendre du foin sur les terres fédérales vacantes, en faisant chaque fois un affidavit que la quantité allouée dans le permis est pour leur usage personnel et non pas pour l'échange ou la vente.

Le permis devrait décrire les terres sur lesquelles le foin doit être coupé, et le porteur du permis devrait avoir un droit exclusit sur ces terres. On obvierait ainsi aux difficultés que présente le système actuel en vertu duquel il est délivré plusieurs permis pour les mêmes terres.

Lorsqu'une autre personne que le colon a besoin de foin, elle devrait le payer un prix raisonnable.

*Demandes de scrip.*

Le nombre de ces demandes reçues de personnes qui résident dans les territoires du Nord-Ouest et dans la province du Manitoba (ou qui allèguent cette résidence) le 15 juillet 1870, était de 512. Un grand nombre de ces requérants résident maintenant dans le Dakota, bien qu'ils prétendaient résider dans la province ou dans les territoires à l'époque du transfert. Un grand nombre des réclamations paraissent bien fondées ; mais on a découvert, après une enquête, qu'un très grand nombre sont très douteuses, et on les garde en suspens jusqu'à une nouvelle enquête qui sera faite par M. Roger Goulet le plus tôt possible.

*Condition générale du pays.*

La crise qui a immédiatement suivi le développement extraordinaire de la spéculation d'il y a quatre ans, et que le manque de récolte dans certains districts pendant les trois dernières années a rendue encore plus prononcée et plus rigoureuse, disparaît rapidement.

Aujourd'hui la conduite des colons est meilleure que l'an dernier, et le sentiment de vif désappointement qui a suivi l'appaisement de l'excitation causée par les rapides progrès du chemin de fer Canadien du Pacifique, a donné lieu à une meilleure opinion et à une confiance croissante dans les résultats ultérieurs de la culture économique et énergique de la terre.

On a cessé de se fier uniquement à la production des céréales, et partout dans le pays on peut remarquer les résultats avantageux de l'adoption de la culture mixte.

A mesure que le trafic se développera d'un bout à l'autre du chemin de fer Canadien du Pacifique, l'idée qui prévalait autrefois chez les colons de l'ouest qu'ils étaient isolés, se dissipera complètement. Par l'heureux achèvement de cette entreprise ils se trouvent maintenant à portée d'une des plus grandes routes de ce continent.

Les avantages qu'ils retireront de cette nouvelle position sont évidents.

Je suis heureux de constater dans ce rapport le sentiment de satisfaction qui se développe de jour en jour dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, et qui résulte de la condition des colons, qui est plus prospère et qui s'améliore constamment —surtout dans cette province—ce qui est dû, en grande mesure, au prolongement récent des chemins de fer du Sud-Ouest du Manitoba et du Nord-Ouest du Manitoba. Ce progrès général dans la condition du pays tout entier me confirme dans l'opinion que nous avons devant nous une nouvelle ère de prospérité.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. H. SMITH,

*Commissaire.*

## No 2.

BUREAU DE LA COMMISSION DES TERRES FÉDÉRALES,
WINNIPEG, 31 octobre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, par votre entremise, à l'honorable ministre de l'intérieur, mon rapport annuel pour l'exercice qui finit aujourd'hui.

Comme vous le savez, à la fin de la dernière année administrative je faisais une tournée le long de la zone du chemin de fer dans la Colombie-Britannique, d'où je revins à la fin de novembre, et je restai à Winnipeg, pour des affaires ayant rapport au bureau des terres, jusqu'à la fin de décembre.

De bonne heure en janvier, j'arrivai à Ottawa, où j'avais été appelé pour faciliter le règlement de toutes les réclamations de terres des anciens colons, des métis et autres, sur lesquelles j'avais fait une enquête et un rapport l'été précédent. Entre autres il y avait celles de Saint-Laurent (Batoche), dont on a tant parlé depuis la révolte des métis en mars dernier. Le 5 février votre prédécesseur donna instruction à l'agent de mettre à exécution les décisions rendues, qui se trouvaient exactement sur la même base que celles du voisinage de Prince-Albert, que les réclamants ont généralement acceptées comme extrêmement libérales. L'agent à Prince-Albert en donna donc avis aux intéressés, avant la prise d'armes. M. George Duck, ci-devant agent à Prince-Albert, reçut aussi instruction de recueillir des renseignements concernant le reste des réclamants sur la Saskatchewan-Sud—métis français—qui, depuis l'arpentage, s'étaient établis le long de la rivière en aval de Saint-Laurent connu sous le nom d'établissement de Saint-Louis de Langevin.

Ces gens, lorsqu'ils se sont établis, n'ont tenu aucun compte des arpentages, et se sont placés sans égard au numéro pair ou impair des sections, ou à celles de la Baie d'Hudson et des écoles. Ils auraient désiré qu'on leur accordât l'arpentage en lots de rivière, mais on leur avait souvent signalé qu'après l'arpentage tous ceux qui résidaient sur ces terres pourraient obtenir des quarts de sections, et dans bien des cas, qu'ils pourraient les demander comme un droit ; mais que si tous voulaient s'entendre, l'on pourrait leur accorder l'inscription par subdivisions légales ou fractions de subdivisions, et leur accorder aussi des lots de rivière sans leur imposer ainsi qu'au pays les retards et les frais qu'entraîneraient la nécessité de faire un nouvel arpentage. Depuis ce temps M. Duck a fait son enquête, et tous ces gens peuvent maintenant, sur demande, obtenir l'inscription, excepté, peut-être environ une douzaine d'individus qui se sont tellement groupés les uns contre les autres lorsqu'ils se sont établis, qu'il faudra nécessairement arpenter le terrain pour connaître exactement les parties couvertes ou affectées par les améliorations des divers individus. On pourrait probablement régler cette difficulté en y envoyant un officier ayant de l'expérience en arpentage, qui, une fois sur le terrain, pourrait atteindre le but désiré en faisant un arpentage à la marche. Comme vous le savez, le principe adopté dans tous les arpentages sur la Saskatchewan et ses tributaires, où l'on a trouvé que des gens s'étaient établis en certain nombre avant les arpentages—disons au moins douze par township—a été, lorsqu'ils le désiraient, d'accorder des lots de rivière dont la largeur s'accordait avec leurs terrains, et la profondeur variait d'un à deux milles, suivant que d'autres colons habitaient la terre en arrière d'eux ou autrement.

Par exemple, sur la rivière à la Bataille, au sud-est des montagnes de l'Ours, à Edmonton, Saint-Albert, Fort-Saskatchewan, Victoria, Prince-Albert et Saint-Laurent, on a donné des lots de rivière à tous ceux qui les ont demandés lorsque l'arpentage eut été terminé.

Dans le voisinage de Battleford, bien qu'un grand nombre d'entre eux se fût établi avant l'arpentage, ils préférèrent l'arpentage par section. La même chose arriva immédiatement en aval de Prince-Albert. De fait, le système d'arpentage

par section a été pour la première fois proclamé par un arrêté du conseil de juin 1871, et fut incorporé dans les statuts du Canada par l'adoption du premier acte des terres fédérales en 1872, et depuis ce temps il fait partie des lois du pays; et quiconque connaît le sujet admettra qu'il n'y a pas de comparaison à faire entre le système de lots de rivière ou de paroisse et le système rectangulaire ordinaire.

Aussi on pourrait alléguer que tous les colons qui sont arrivés après le mois de juin 1871 devaient se choisir des fermes d'après le système d'arpentage rectangulaire, ce qui pourrait se faire facilement. Avant cette date il s'était établi à peu près vingt personnes à Saint-Albert, douze ou quinze à Victoria, et à peu près six à Prince-Albert. Le Nord-Ouest tout entier n'en comptait aucune autre, si ce n'est peut être une ou deux personnes à Qu'Appelle. A ce dernier endroit seulement on a fait exception à la règle d'accorder des lots de grève quand les colons arrivaient avant l'arpentage des terres, car par suite de l'affluence causée par la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique, en 1881-82, on a cru à propos de conserver le système des arpentages par sections. Si l'on y eut adopté celui des lots de grève, le retard qu'aurait entraîné ce mode de procéder aurait causé de plus grands embarras qu'en suivant la ligne de conduite dont je viens de parler. Les lignes extérieures de bloc et de township ont été tracées en 1880-81 et beaucoup de la subdivision a été faite dans le cours de l'année 1881, et le reste pendant l'année 1882. Quatre-vingt pour cent des terres que ces gens réclament ont été arpentées par des arpenteurs parlant le français et venant de la province de Québec; le reste de l'ouvrage a été fait par des arpenteurs anglais, mais qui parlaient le français ou comptaient des français parmi les hommes de leur parti. Pour empêcher la possibilité d'omettre quelque chose, les reconnaissances ont été payées au même prix par mille que l'arpentage ordinaire, bien que, règle générale, on puisse, dans le même espace de temps, faire 35 pour 100 du premier ouvrage de plus que l'autre. En outre il a été accordé 50 centins pour chaque déclaration sous serment. L'arpenteur aurait-il oublié quelqu'un, qu'il est naturel de supposer que ce dernier serait allé avant son départ faire une déclaration sous serment au sujet de son lot. Tous ces lots sont indiqués sur les cartes des townships; et d'après l'article 28, 46 Vict., ch. 17, les personnes qui réclament des lots peuvent, dans les trois mois, venir prendre une inscription. En dépit de toutes ces dispositions libérales, moins de 40 pour 100 des personnes qui y avaient droit sont venus prendre une inscription durant les premiers douze mois qui ont suivi la date à laquelle l'inscription pouvait être obtenue. Aussi, s'est-il produit dans huit ou dix cas des complications qu'on a eu beaucoup de difficulté à régler.

Pendant la grande activité des affaires qui a signalé les années 1881 et 1882, les spéculateurs achetèrent probablement 60 pour 100 des lots des métis de Qu'Appelle, leur payant un certain montant comptant. Quand les affaires devinrent mauvaises, ils refusèrent de faire honneur à leurs engagements. En conséquence les lots firent retour à leurs anciens propriétaires, qui, dans certains cas, avaient quitté le voisinage, et dans d'autres avaient pris une inscription de homestead pour d'autres terrains.

Il en est résulté beaucoup de difficulté et de confusion lorsqu'il s'est agi de régler les réclamations. Pour faire mieux voir l'insouciance de certains métis du Nord-Ouest, je puis mentionner le fait que, bien que les terres, dans le voisignage du lac aux Canards, fussent arpentées et que l'inscription eût pu être obtenue en août 1881, moins de 25 pour 100 des réclamants n'avaient encore pris l'inscription au mois de mars dernier,—et cependant, dans l'automne de 1883, l'agent adjoint à Prince-Albert avait visité tous les lots et dit aux réclamants sur quel quart de section ou quarts de sectionsse trouvaient situés leurs lots, et les avait engagés a venir prendre l'inscription.

A Edmonton, ainsi que vous le savez, on a protesté vigoureusement contre les décisions du bureau des terres ,et l'on a tenu une assemblée à cet effet. L'assemblée a été convoquée au moyen de placards imprimés qu'on a distribués à profusion au moment où le Nord-Ouest tout entier était déjà plongé dans un état de grande excitation. Sur 240 réclamations dans le district d'Edmonton, il n'a été envoyé que moins de trente protêts, et la moitié venaient de personnes qui se querellaient avec des voisins au sujet des limites de leurs lots;—dans certains cas les deux parties protestaient à la fois. Il était naturel de s'attendre dans ces cas qu'une des parties au moins protesterait.

Vingt pour 100 à peu près ont protesté, tout en obtenant ce qu'ils demandaient, et sur le reste quatre ou cinq faisaient ou avaient fait partie de la police à cheval ou étaient des fonctionnaires de l'Etat, et réclamaient des lettres patentes gratuites parce qu'ils avaient fait quelque culture ou parce qu'ils avaient placé quelqu'un sur leurs lots pendant qu'ils faisaient eux-mêmes partie de la police à cheval, ou qu'ils étaient à l'emploi du gouvernement. Les autres ont protesté contre le prix de leurs préemptions ou par suite du fait qu'ils n'avaient pu obtenir de préemptions. Ces derniers donnaient pour raison de leur protêt qu'à l'assemblée dont il a été parlé plus haut, on avait passé une résolution à l'effet que le prix des terres dans le district d'Edmonton ne dépassât pas $1 l'acre, et que chaque ancien colon obtînt gratuitement 320 acres ;—et cela sans tenir compte du fait que les décisions du bureau des terres étaient prescrites par la loi et les règlements publiés de temps à autres, et que le principe adopté était d'accorder à chaque colon *boná fide* 160 acres, si ce nombre d'acres se trouvait disponible, à titre de *homestead* gratuit, et 160 acres additionnelles, si ce nombre d'acres se trouvait disponible, à titre de préemption. Le prix de la préemption était fixé par les règlements en vigueur à l'époque où le réclamant commençait à résider *boná fide* sur son lot. Dans certains cas, notamment à Saint-Albert, dans le voisinage de l'emplacement de l'église catholique romaine, ces personnes s'étaient établies si près les unes des autres le long de la rivière à l'Esturgeon, qu'il n'y avait pas 160 acres de disponible pour chacun, car d'autres personnes occupaient les terres situées en arrière. Le révérend père Leduc dit qu'à l'époque où ces personnes ont pris ces terres les autorités de l'église leur ont représenté la position dans laquelle elles se trouveraient si elles persistaient à agir comme elles l'ont fait. Comme ces personnes ont obtenu des certificats de terres (scrip), elles peuvent, si elles le désirent, se procurer toutes les terres qu'elles veulent, et ont de plus le privilège de se choisir ailleurs un *homestead.* Une de celles qui ont protesté avec le plus de chaleur réclamait un quart de section à titre de *homestead* et prétendait préempter ou acheter quatre quarts de sections additionnels à $1 l'acre, et donnait pour raison qu'elle avait cultivé et fait des améliorations sur ces terres. La partie cultivée dans le cas en question était de moins de 20 acres et les bâtiments et clôtures ne valaient pas $100 ; de plus ce réclamant n'avait jamais résidé sur les terres en question et s'occupait d'autre chose que d'agriculture à six milles de distance au moins de l'endroit où était son lot. On l'informa qu'il pourrait prendre un quart de section à titre de *homestead*, en préempter un autre et en acheter deux à $2.00 l'acre ; le prix fixé par les règlements.

Observons en passant que la majorité de ces protêts étaient de l'écriture du même individu, et bien qu'ils fussent censés signés par certaines personnes, le département a la preuve que plusieurs de ces dernières, dont les noms se trouvent au bas des protêts, ne savent ni lire ni écrire. Je cite ces faits parce qu'on a donné une version très incorrecte en même temps que fausse de l'affaire, et je crois qu'il est bon de la corriger.

Il s'est présenté plusieurs cas à Saint-Albert où des lettres patentes auraient pu être accordées pour le terrain réclamé, en vertu des dispositions du sous-article *f*, article 81, 46 Victoria, chapitre 17, par suite du décès de la personne qui l'occupait le 15 juillet 1870 ; mais le réclamant aurait été obligé en vertu du dit sous-article de dépenser une somme assez forte pour prouver son titre d'héritier ou de propriétaire. Afin d'obvier à cet inconvénient les dispositions de l'acte des terres fédérales relatives au homestead accordaient une inscription, avec la seule différence que l'honoraire était de $10. Plusieurs cependant ont fait des objections à cette disposition, et bien qu'on leur ait expliqué pourquoi cela avait été fait, ils n'ont pas voulu admettre que ce fût ce qu'il y avait de mieux dans leur propre intérêt. Plusieurs n'auraient pu prouver leur titre en vertu du sous-article *f*, s'ils avaient été obligés de le faire, et dans tous les cas il y aurait eu de grands retards et les frais auraient dépassé de beaucoup l'honoraire de l'inscription de homestead.

La question des réclamations des anciens colons de la Saskatchewan est déjà ancienne, cependant il était impossible de les régler, sauf celles du voisinage immédiat de Prince-Albert, avant que les arpentages ne fussent terminés. Les arpentages

n'ont été achevés que pendant l'été de 1883, et d'un autre côté plusieurs des relevés ne furent complétés que pendant l'été de 1884. Il aurait été impossible de le faire plus tôt, car en suivant un autre système que celui qui a été adopté, il aurait fallu sacrifier beaucoup à l'exactitude sans compter les frais. C'est pourquoi on ne peut prétendre avec raison que le département de l'intérieur ait fait preuve de manque d'énergie dans l'exécution de ces arpentages.

Il est vrai que si l'ancienne ligne télégraphique du chemin de fer Canadien du Pacifique eût fonctionné aussi bien qu'on l'espérait quand ont été accordés les contrats pour sa construction, les longitudes auraient pu être facilement et économiquement déterminés par ce moyen ; les latitudes auraient ensuite été fixées par des observations astronomiques. On aurait alors pu faire les arpentages à bon marché et d'une manière efficace dans tous les endroits situés dans le voisinage de la ligne, mais comme la ligne était défectueuse, il a fallu déterminer les longitudes en prenant des mesurages depuis Winnipeg—la position de ce dernier endroit ayant été déterminée au moyen du télégraphe par l'observation astronomique de Chicago. Ce système fut adopté en 1874 et poussé avec beaucoup d'énergie ; toutefois le 5ème méridien principal ne fut établi qu'en 1880. En 1881, on traça les lignes extérieures de bloc dans le voisinage d'Edmonton, et la subdivision en townships et les arpentages des lots de grève furent commencés immédiatement après et complétés en 1883. J'ai eu personnellement connaissance de ces faits pendant que j'étais occupé aux arpentages dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, de 1874 à 1881, les deux années comprises. Bien que depuis 1881 je n'ai pas fait partie de la division des arpentages, je suis au courant de tout ce qui a été fait.

Au mois d'août dernier j'ai visité le district du Fort McLeod pour examiner les réclamations des différents *squatters* de cet endroit. Je suis allé voir personnellement tous les réclamants qui se trouvaient, autant que j'ai pu l'apprendre, dans le territoire arpenté. Quelques-uns n'étaient pas chez eux. Chaque fois que j'ai pu m'assurer exactement de la nature de la réclamation j'ai fait un rapport. Dans quelques cas je n'ai pu obtenir cette information et en conséquence rien n'a été fait. Je m'attends à visiter de nouveau sous peu la même localité, et je m'enquerrai probablement des réclamations restant à régler ; j'excepte cependant celle du Creek Pincher, car aucun règlement n'y pourra avoir lieu tant que les arpentages n'auront pas été faits dans ce voisinage. Un des objets de ma visite, c'est de m'assurer des parties de terrain qu'il faudra arpenter sous le plus bref délai possible. Je fais de nouveau allusion aux réclamations des squatters dans la partie de ce rapport qui traite des pâturages.

J'ai passé une grande partie de mon temps à étudier des questions qui ont été soumises au bureau des terres, et sans doute votre rapport traitera au long de ces questions.

Je n'ai pu consacrer que fort peu de temps à l'accomplissement de mes fonctions relativement aux mines et à leur exploitation.

### *Pâturages.*

Dans le cours des deux dernières années je me suis beaucoup occupé de la question des pâturages, et je crois qu'on pourrait, par une sage administration de ces terres, prévenir tout différend entre les fermiers ou éleveurs en grand et les squatters qui, en réalité, sont des éleveurs en petit, ou songent à le devenir aussitôt que leurs moyens le leur permettront. Il y en a peu, s'il en est, qui, en s'établissant dans un *ranche*, n'ont d'autre but que de cultiver le grain et les légumes dont la vente devra nécessairement être restreinte. En effet, à une aussi grande distance des centres importants il est bien difficile de faire une concurrence avantageuse avec d'autres endroits plus rapprochés. Puisqu'il en est ainsi, ne s'ensuit-il pas que le gouvernement devrait adopter une politique qui fût entièrement favorable aux éleveurs,—non pas aux éleveurs en grand nécessairement; car l'intérêt public y gagnerait probablement si la quantité du bétail que le pays peut nourrir appartenait à plusieurs personnes plutôt qu'à quelques-unes ?

On verra que presque tous, sinon tous les réclamants, sont établis le long des lits de rivière.

8—2½*a*

Quand on leur demande pourquoi ils ne se sont pas établis sur les bords des rivières, ces derniers répondent presque invariablement que les lits seuls peuvent se cultiver. Et les lits ne forment pas plus de 5 pour 100 des terres du pays. Sur cette étendue, les deux cinquièmes contiennent trop de pierres pour qu'il soit possible d'y faire de la culture, de sorte que la partie du pays qui soit propre à la colonisation, d'après les squatters, n'est que de 3 pour 100. Est-il à propos pour coloniser 3 pour 100 du pays d'élever comparativement toute la valeur des 97 pour 100 qui restent ? Ces lits se trouvent toujours entre des berges escarpées, et en clôturant l'espace entre ces berges, le lit tout entier se trouve enclos, la rivière servant à enclore le reste. Il arrivera souvent qu'on enclora plusieurs cents acres au moyen d'un demi-mille de clôtures. De cette façon peu de colons comparativement occuperaient plusieurs milles de la rivière. Cela ne peut être mieux démontré qu'en citant ce qui est déjà arrivé entre le fort *Kipp* et *Slide-Out*, sur la rivière du Ventre (*Belly River*). Il y a là maintenant 17 colons, et s'il s'en établit un autre qui obtienne les terres qu'il réclamera —terre dont les deux tiers sont déjà clôturés et dont le reste le sera sous peu—il deviendra impossible, sur un parcours continu de 25 milles de rivières, de trouver des abreuvoirs et des abris. Cette question a été pleinement traitée dans un rapport spécial à ce sujet qui a été soumis au ministre.

Le remède qui a été proposé, c'est de réserver toutes les terres de valeur pour les fins de labourage, le foin et l'abri. Ce serait dans l'intérêt des petits éleveurs de même que des grands. Les lits de rivière devraient être presque tous réservés pour servir d'abri. Cela pourrait être accompli en exigeant que toutes les clôtures soient ouvertes du 1er décembre au 1er d'avril, ce qui permettrait aux propriétaires des lots d'y faire toute les récoltes nécessaires.

*Irrigation.*

Il y a dans différentes parties des districts à pâturage de grandes étendues de terre où l'irrigation pourrait se faire comparativement à bon marché, et il pourrait être à propos de disposer de ces terres à des prix modérés, avec la condition que les acheteurs ne recevront les lettres patentes qu'après y avoir établi un parfait système d'irrigation. On aura besoin avant peu de terres à foin,—en effet les prairies naturelles n'auront plus aucune valeur dans une année ou deux si on y laisse pénétrer librement les bestiaux—et il est nécessaire qu'on récolte chaque année une certaine quantité de fourrage pour les jeunes veaux, pour les bestiaux faibles, malades et estropiés, ainsi que pour nourrir le bétail en général à certains intervalles durant les fortes tempêtes. Aux Etats-Unis il y a dans la loi une disposition par laquelle un individu peut acquérir 160 acres de ces terres, mais les lettres patentes ne lui sont données qu'après l'établissement d'un système d'irrigation. Cela a toutefois amené de graves abus, et depuis plusieurs années le commissaire des terres publiques recommande que cet acte, appelé l'Acte des terres du désert, soit révoqué. En effet tout ce que l'acte exige pour prouver l'existence d'un système d'irrigation, c'est la déclaration sous serment du réclamant, corroborée par deux témoins, et la clause a un sens si large que les abus peuvent se produire facilement. Il y aurait cependant un moyen de les prévenir en insérant une disposition portant que le ministre jugera si la preuve est satisfaisante. En examinant chaque cas on verrait bien si l'on s'est conformé à l'esprit des règlements. Il ne pourrait y avoir d'obligation à assigner de grandes étendues de ces terres à des associations ou compagnies, car dans bien des cas l'irrigation pourra se faire à bien meilleur marché par acre sur une étendue de plusieurs milliers d'acres que sur quelques cents. Ces terres pourraient être concédées, sauf les droits de la Couronne d'en reprendre la possession en payant un certain montant en sus du prix et à la condition d'établir un système d'irrigation.

Dans la partie du pays contenant les *ranches* il serait à propos, je crois, de faire les concessions de terre de chemin de fer *en bloc*. Cela permettrait aux capitalistes d'acheter une grande étendue de terre pour mettre ainsi leurs intérêts à couvert. Je suggérerais de plus que les terres de la compagnie de la Baie-d'Hudson lui soient accordées en bloc et non pas comme actuellement—deux sections par township—et qu'on suive la même ligne de conduite au sujet des terres réservées pour les écoles. Pour arriver à ce résultat il serait nécessaire d'établir une législation particulière.

Les baux actuels sont faits avec la réserve par la Couronne du droit de concéder un établissement, sans qu'il faille comme autrefois donner un avis pendant deux années. Si l'on peut prendre des mesures pour protéger les abreuvoirs et les abris, les éleveurs n'ont aucune objection à ce que les terres soient colonisées, mais bien au contraire, et il est probable qu'en accordant le droit de s'établir les propriétaires de *ranches* ne se plaindraient plus d'être pillés comme ils prétendent l'avoir été par le passé.

En conversant avec plusieurs éleveurs du pays voisin, j'en suis venu à la conclusion que la partie de notre pays dans laquelle sont les *ranches* peut contenir beaucoup plus de bétail par chaque mille en superficie que chez eux. De plus, dans tout le pays le long des montagnes, la pluie est suffisante pour empêcher la calamité de la destruction entière des pâturages. Il se peut qu'on se serve de mes paroles pour prétendre qu'il devrait être permis de faire paître les moutons dans la partie du pays déjà réservée, mais à cela on peut répondre que les pâturages pour les moutons sont maintenant d'une étendue suffisante. Quand ils seront entièrement occupés, l'expérience aura démontré s'il est à propos d'envoyer les moutons dans la partie des terrains qui leur est maintenant interdite.

*Prise d'un deuxième homestead.*

Le sentiment public, dans chaque partie du pays où l'on a profité du privilège de prendre un deuxième homestead, est tout à fait opposé à cette pratique, et la majorité des gens demandent la révocation de ce privilège. Quelques-uns prétendent qu'on ne devrait accorder la faculté de prendre une seconde inscription qu'à celui qui établit un colon sur son premier homestead, mais c'est une disposition d'une exécution impossible dans la pratique.

*Prix des préemptions.*

Ainsi que vous le savez, il se fait maintenant beaucoup d'agitation relativement au prix des préemptions, et l'on demande que ce prix soit réduit. L'on peut dire en réponse à cette demande qu'une terre de 160 acres est aussi grande sinon plus grande de 80 pour 100 que celle que les colons du pays ont besoin. Cependant il pourrait être à propos de considérer si l'on ne devrait pas accorder une réduction sur les préemptions, à condition qu'il soit fait certaines améliorations, ou que la personne ait résidé sur le terrain préempté ou le homestead après avoir acquis le droit aux lettres patentes pour ce dernier. Ceux qui ne profiteraient pas de cet avantage devraient être forcés d'abandonner les terrains par eux préemptés, et ces terrains pourraient être vendus à un prix réduit à toute personne qui aurait droit d'obtenir une inscription pour homestead et qui ne l'aurait pas eue—la vente devant être faite avec la condition que les obligations d'établissement mentionnées plus haut soient accomplies. Quelque plan de ce genre ajouterait beaucoup, je crois, et à la population et à la production dans les parties habitées du pays.

On devrait établir une disposition permettant d'obtenir une inscription—ainsi que des lettres patentes quand ce serait nécessaire—dans les townships qui n'ont pas été subdivisés.

En jetant un coup d'œil sur la carte du Manitoba et du Nord-Ouest on verra que sur 1,500 à 2,000 townships il y en a un quart dont la délimitation n'a été faite que sur un côté, environ un quart sur deux côtés; un autre quart sur trois, et le reste des quatre côtés. Les proportions ne sont qu'approximatives. Dans chaque township où a été posée une borne est établie une limite de six sections; dans ceux ou l'on a posé deux bornes, onze sections; ceux de trois bornes, seize sections, et dans ceux de quatre les limites de vingt sections sont aussi en partie établies. En supposant qu'il y ait 2,000 townships et que les proportions données soient exactes, on a le chiffre de 26,000 sections, dont une limite a été établie—et deux colons par sections—52,000. Ces lignes extérieures étant tracées, il est bien certain que si l'on établissait des dispositions pour obtenir les inscriptions, plusieurs personnes profiteraient de ce privilège—particulièrement celles qui se livrent à l'élevage—et dans les sections où cette industrie peut s'exercer, le pays n'aurait pas à encourir les frais des arpentages.

En accordant l'inscription dans ces cas, il faudrait spécifier distinctement que s'il était constaté, quand l'arpentage sera fait, que les améliorations se trouvent en

dehors des terres pour lesquelles l'inscription a été obtenue, les personnes n'auraient pas pour cela droit à ces terrains.

*Nouveaux arpentages.*

Plusieurs personnes ont demandé de faire de nouveau arpenter les townships à cause du déplacement des poteaux et de la destruction des monceaux (*mounds*), et parce que dans les bois les lignes sont aujourd'hui recouvertes de broussailles. C'est trop demander probablement. Aucun pays du monde, à tout prendre, n'a été aussi bien arpenté que le Manitoba et le Nord-Ouest, et chaque personne n'aura que peu de frais à payer pour faire de nouveau arpenter son lot particulier. En construisant ses bâtiments assez en arrière de l'endroit où doit probablement se trouver la ligne délimitative, il y aurait que peu de risques de les placer en dehors du terrain, et le colon pourrait ensuite, quand les circonstances l'exigeraient, faire finir un arpentage correct. Notre système d'arpentage est si simple qu'il y a, dans presque chaque endroit une personne capable de définir d'une manière à peu près exacte les limites des terres de ses voisins. De plus il ne serait pas juste, pour les arpenteurs qui se sont établis dans le pays avec l'espérance d'y pouvoir gagner leur vie au moyen de leur profession, que le gouvernement intervienne et leur enlève cet ouvrage. Pourquoi les colons ne demanderaient-ils pas également que le gouvernement leur envoie des avocats et des médecins. Si cela arrivait je doute pas que de suite il y aurait par tout les pays beaucoup de procès et de maladies.

Votre rapport traitera, je suppose, de toutes les autres suggestions au sujet des modifications à faire à l'Acte des Terres que le Bureau des terres a examinées ; il n'y a donc pas pour moi de nécessité les mentionner ici.

Je n'ai parlé que des choses qui sont venues à ma connaissance personnelle pendant mes tournées d'inspection dans différentes parties du pays.

*Mines et exploitation.*

Beaucoup de recherches ont été faites dans le cours de l'été dernier, et l'on s'attend que les mines seront exploitées très activement pendant la prochaine saison. Il n'y a aucun doute qu'il existe une grande quantité de minéraux précieux à peu de distance du chemin de fer Canadien du Pacifique à des endroits dans et à l'ouest des Montagnes Rocheuses où l'on ne pouvait arriver encore tout dernièrement, et aussitôt qu'il aura été démontré qu'une mine peut être exploitée avec profit, les capitaux ne se feront pas attendre longtemps.

On espère que le différend qui existe entre le gouvernement du Canada et celui de la Colombie-Britannique au sujet du droit de propriété des minéraux, sera bientôt réglé, car le fait que le titre peut paraître douteux a certainement retardé jusqu'à un certain point le développement de cette industrie.

Dans un voyage que j'ai fait dernièrement dans l'ouest je me suis rendu jusqu'à Farewell, Colombie-Britannique. J'y ai rencontré des mineurs et ai saisi l'occasion de leur parler de certaines modifications que l'on se propose de faire aux règlements actuels concernant les mines, et j'ai communiqué, il y a quelques jours, au ministre, dans un rapport spécial à ce sujet, l'opinion de ces gens.

Je ne puis terminer ce rapport sans dire quelques mots sur la bien triste mort de votre prédécesseur, feu M. Walsh, que personne, j'en suis certain, n'a plus profondément regretté que vous. Il était le chaud ami de tous les colons de bonne foi bien décidés à se créer un avenir, et sa mort fait perdre au pays en général et à l'administration des terres publiques du Nord-Ouest en particulier un fonctionnaire d'une très grande valeur. Comme depuis plus de trois ans j'avais de nombreux et intimes rapports avec lui, j'ai pu mieux que personne apprécier ses rares qualités et j'ai été profondément affecté par sa mort.

Le tout respectueusement soumis,

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

WM. PEARCE,
*Surintendant des mines.*

A M. H. H. Smith,
Commissaire des terres fédérales,
Winnipeg.

## N° 3.

OTTAWA, 31 décembre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre, pour l'instruction de l'honorable ministre de l'intérieur, le rapport suivant sur les opérations de ce bureau depuis la date de ma nomination, le 2 septembre dernier, jusqu'à aujourd'hui.

Lors de ma nomination j'étais occupé avec d'autres personnes à régler un certain nombre de réclamations qui traînaient, pour différentes raisons, depuis quelque temps. Ces travaux terminés je partis d'Ottawa pour arriver à Winnipeg vers le milieu du mois de septembre.

Le 18 septembre je partis de Winnipeg pour Calgary en compagnie de M. Amos Rowe, l'agent nouvellement désigné pour ce district. Nous étions à Calgary le 20 septembre. Avant d'installer M. Rowe je fis l'inspection du bureau des terres. J'inspectai également pendant ma visite le bureau de l'agent des bois de la Couronne.

Le 21 septembre j'ai visité le bureau des terres fédérales à Swift-Current.

Le 28 septembre j'étais en voiture de Brandon à Deloraine. Arrivé à Deloraine le 29 septembre j'inspectai dans le cours de la nuit et de la matinée suivante le bureau des terres à cet endroit.

Dans l'après-midi du 30 septembre je retournai à Brandon, où j'arrivai le lendemain matin, le 1er octobre, assez tôt pour prendre le convoi de Winnipeg.

Je partis de Winnipeg le 1er octobre au soir, pour Ottawa, où j'arrivais le 5 du mois.

Du 5 au 11 octobre je m'occupai de questions relatives au fonctionnement des agences des terres fédérales.

Le 12 octobre au soir je quittai Ottawa pour Winnipeg, où j'étais le 17.

Le 20 octobre je partis de Winnipeg pour Edmonton. J'employai les 22 et 24 octobre à prendre des renseignements exigés par le bureau au sujet de certaines questions relatives aux terres à cet endroit.

Le 26 octobre je quittai Calgary pour arriver à Edmonton le 30.

Je séjournai à Edmonton jusqu'au 5 novembre. Je profitai de ce temps pour inspecter les agences des terres fédérales et des bois de la couronne, et interroger un certain nombre de colons sur la nature de leurs réclamations.

Le 8 novembre je me rendis à Calgary où je demeurai jusqu'au 14 novembre.

Pendant que j'étais à Calgary je fis l'inspection du bureau des bois de la couronne à cet endroit, et je réussis à faire établir quelques-uns des *squatters* de la ferme de Bell sur de nouveaux lots.

Je revins à Winnipeg le 16 novembre. Le 18 j'allais à Deloraine, où je me trouvai le 19. Je fis l'inspection de l'agence de la Montagne-à-la-Tortue pendant la nuit et la matinée, le lendemain, et revins à Winnipeg *viâ* Brandon.

Les 23, 24 et 25 novembre je pris soin de votre bureau à Winnipeg ; vous étiez alors occupé à faire une enquête à Fort Qu'Appelle.

Le 27 novembre j'allai à la paroisse de Saint-André pour interroger William Sinclair, un ancien commis du bureau des terres fédérales, afin de me procurer des renseignements que le bureau des terres demandait.

Le 1er décembre je quittai Winnipeg pour Régina, et je fis l'inspection du bureau des terres fédérales à cet endroit.

Je visitai Brandon le 7 décembre et inspectai le bureau des terres pour le district de Souris.

Le 16 décembre je quittai Winnipeg pour Birtle. J'y fis l'inspection du bureau des terres le 17. Le 18 j'inspectai le bureau des terres de Minnedosa et je revins à Winnipeg le 19.

Le 20 décembre je partis pour Ottawa. Depuis la date de mon arrivée jusqu'à ce jour je me suis occupé de questions relatives au fonctionnement des agences et du bureau des terres.

Ainsi que vous le savez, j'ai employé tout le temps que j'ai passé à Winnipeg à faire des enquêtes et à remplir les fonctions que m'impose ma qualité de membre du bureau des terres.

Des rapports des inspections que je viens de mentionner ont été dressés de temps à autre et soumis au ministre de l'intérieur pour son instruction.

Il m'a souvent paru nécessaire pour sauver du temps de faire le travail ainsi que de parcourir de grandes distances dans la prairie, pendant la nuit. Pour accomplir mes fonctions officielles j'ai parcouru par chemin de fer 9,206 milles et en retour 700 milles—soit en tout 9,966 milles.

Avant de terminer il peut être bon que j'ajoute à ce rapport quelques observations que j'ai faites au sujet du progrès du pays. Il y a évidemment parmi les colons en général, un changement pour le mieux relativement à la perspective future et au succès probable des opérations agricoles.

Ceux qui veulent être honnêtes reconnaissent maintenant—ce qui est le résultat de l'expérience—que leurs anciens revers ont été en grande partie dus au fait qu'on ne connaissait pas de bon système pour la conduite des opérations. Les lois concernant les terres sont mieux comprises, et grâce à cela les spéculateurs se font rares et les cultivateurs de bonne foi envisagent d'une manière plus large et avec moins de préjugés les conditions auxquelles ils doivent se soumettre.

Il y a un changement de particulièrement remarquable dans les territoires du Nord Ouest. Pendant la dernière saison les véritables propriétaires de homesteads se sont signalés d'une manière très pratique en agrandissant considérablement l'étendue des terres cultivées. En agissant ainsi, ces derniers ont mis en évidence les lots qui sont conservés simplement pour des fins de spéculation à cause du peu d'améliorations qu'on y constate. Les propriétaires de ces derniers lots commencent à s'apercevoir que leurs calculs étaient faux, et l'on peut s'attendre en conséquence que leur nombre diminuera rapidement.

Quant à l'opération de la loi qui accorde un deuxième homestead, c'est l'opinion générale que le pays en géneral en souffre, car plusieurs colons ne consacrent de leur temps que ce qu'il faut pour améliorer une petite pièce de terre à peine de grandeur suffisante pour arriver à leur fin, savoir : de se procurer des lettres patentes, puis d'obtenir un emprunt sur le homestead qui leur permette de prendre une deuxième inscription Le premier homestead est alors abandonné et devient en définitive la propriété des compagnies de prêt.

Pour cette raison plusieurs localités ont été presque désertées et les quelques colons qui y résident encore se plaignent beaucoup.

Il y a aussi des colons qui ont pris un deuxième homestead avec l'intention de les garder tous deux et qui, pour ce faire, se proposent de vivre sur la terre pendant la saison-morte en hiver. Ces colons visent à se procurer 640 acres au prix de l'argent de préemption et de quelques dollars donnés à quelque voisin pour faire du défoncement. Le défoncement sera probablement fait sur une étendue moyenne de 30 acres, et quand les lettres patentes auront été obtenues on laissera croître dans la majorité des cas des mauvaises herbes au lieu de récoltes.

Un petit nombre seulement de cultivateurs ont les moyens de cultiver plus de 100 acres—la grande majorité n'en peut cultiver autant—et en conséquence les deux tiers au moins de toutes les terres ne seraient pas cultivées, même si le privilège de prendre un deuxième homestead n'existait pas.

Autant que j'ai pu m'en assurer, les récoltes dans les territoires peuvent se comparer avantageusement à celles d'autres parties du pays. Les cultivateurs de

tous les districts des territoires ont vendu des grains de toutes sortes à des prix rémunérateurs et sont en conséquence satisfaits et pleins d'espoir.

Il est digne de remarque que la grande majorité des colons qui ont demandé leurs lettres patentes de homesteads ont également exprimé leur intention de conserver leurs préemptions.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. McD. GORDON,

Inspecteur des agences.

A M. H. H. Smith,
Commissaire des terres fédérales,
Winnipeg, Man.

## No 4.

### EXTRAITS DU RAPPORT DE M. RUFUS STEPHENSON, INSPECTEUR DES SOCIÉTÉS DE COLONISATION.

*MM. Vahey et Wilkinson.*

M. Milligan et ses fils, qui sont arrivés dans cette colonie avant qu'on y eût arpenté les terres, ont bien travaillé et font preuve de beaucoup d'énergie et de persévérance. Les terres attribuées à cette compagnie sont d'une excellente qualité; terre franche à la surface avec sous-sol argileux profond et sec. On espère fortement que dans une couple d'années au plus tard le district aura des communications par voie ferrée, et l'on prédit qu'il y aura alors une grande affluence de colons dans cette section particulière des territoires du Nord-Ouest.

*MM. Morrow, Armytage et Beattie.*

En visitant cette colonie j'ai constaté que les colons travaillaient activement à rompre la terre ainsi qu'à faire les labours d'automne. Ils s'occupaient en outre de préparer les terres pour la semence du printemps de 1886. Depuis ma dernière visite à cette colonie tous les colons qui avaient précédemment pris leurs inscriptions occupaient encore leurs terres, et dans le cours des douze mois, plusieurs avaient considérablement augmenté l'étendue des terres cultivées, tout en améliorant leurs demeures, dépendances et clôtures. Presque tous les colons qui habitent les terres de cette compagnie de colonisation demanderont sans doute l'année prochaine leurs lettres patentes. Le nombre des inscriptions pour homesteads et préemptions y est de trente-deux.

*Compagnie de Terres et de Colonisation Agricole du Nord-Ouest.*

Cinq des colons qui habitent la concession reçue par cette compagnie, m'ont demandé leurs lettres patentes, que je leur ai données ainsi que j'étais autorisé à le faire par une lettre officielle d'Ottawa, datée du 10 août 1885. Ces personnes en ont éprouvé beaucoup de satisfaction, car cela leur a sauvé du temps et leur a épargné les frais considérables qu'ils auraient encourus s'ils avaient été obligés de se rendre à Régina avec leurs témoins pour y faire leur demande. On a construit plusieurs bâtiments et augmenté considérablement l'étendue de terre cultivée depuis l'année dernière, et je puis ajouter que les propriétaires de homesteads semblent pour la plupart être prospères et contents. Dans la partie de la concession de cette compagnie située immédiatement à l'est du lac Long, se trouvent plusieurs colons presque tous Allemands. Quelques-uns possèdent de grands moyens, et tous sont intelligents et appartiennent à une classe désirable. Avant mon depart de Winnipeg, lors de ma présente tournée d'inspection, M. Reidle m'a informé qu'il attendait plus de 50 autres colons d'Allemagne, le printemps prochain; tous ces derniers iront s'établir sur les terres voisines de celles qu'occupent les colons dont je viens de parler. Le nombre des colons qui se sont établis sur les terres attribuées à la compagnie de terre et de colonisation agricole du Nord Ouest est de cinquante-un. La terre qui borde le lac Long et jusqu'à l'est de la Dernière Montagne (*Last Mountain*), de même que la terre sur le creek du Huard (*Loon Creek*), est d'une qualité excellente, le sol y est de terre franche, avec sous-sol argileux. Dans le voisinage de la Dernière Montagne il y a beaucoup d'excellent bois à bâtir qu'on peut se procurer facilement. La perspective

est bonne pour l'année prochaine, car le fait que le chemin de fer de Régina et du lac Long est déjà construit jusqu'à la vallée de Qu'Appelle—à 17 milles au nord de Régina —et l'impression qui prévaut que ce chemin sera bientôt prolongé le long du lac Long et au nord de la rivière de la Saskatchewan-Nord, assurent l'établissement des terres de la compagnie de terres et de colonisation agricole du Nord-Ouest.

*Compagnie de colonisation des terres fédérales.*

Les terres concédées à cette compagnie comprennent les townships 25 et 26, rangs 12 et 13 ; les townships 23 et 24, rangs 11, 12 et 13 ; les parties fractionnaires des townships 22, rangs 11, 12 et 13, et le township 21, rang 7, qui tous sont situés à l'ouest du deuxième méridien. Dans mon rapport de l'année dernière je constatais que le nombre des colons établis sur ces terres était de 100. Cette année le nombre total des colons s'élève à 123, et sur ce nombre 16 au moins ont pris leurs inscriptions depuis ma visite de l'automne de 1884. Les colons établis sur les terres attribuées à cette compagnie étaient pour la plupart satisfaits de la condition actuelle des choses et de la perspective pour l'avenir. A dire vrai ils avaient beaucoup plus d'espoir qu'en 1884. L'étendue cultivée est beaucoup plus grande, et dans bon nombre de cas les colons ont fait de notables améliorations à leurs constructions, lesquelles leur font honneur. La récolte générale moyenne du blé en 1885 a été de beaucoup plus considérable qu'en 1884, et la qualité du grain en même temps bien meilleure. Les troubles du printemps dernier n'ont pas laissé que de faire du bien dans cette partie du pays, car plusieurs des fermiers, qui avaient terminé leurs semences, ont pu employer leurs attelages au service du transport et gagner ainsi quelque argent. Cela leur a permis de payer certaines dettes, ce qu'ils n'avaient pu faire jusque là, tout en conservant assez d'argent pour pouvoir surmonter des difficultés qui paraissaient devoir embarrrasser sérieusement le colon, avant le commencement de la rébellion. Par suite de ce fait le colon sera beaucoup plus en état de cultiver sa ferme pendant la saison de 1886 qu'il ne l'était en 1885. Il est mieux pourvu de grains de semence et possède une étendue de terres rompues plus grande ; aussi je m'attends à voir les colons se rendre en nombre considérable dans cette section des territoires du Nord-Ouest. Les gens se préoccupent déjà vivement de la construction du chemin de fer central du Nord-Ouest au nord de la rivière Qu'Appelle, à partir de Brandon ou de quelque point à l'ouest de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique, ainsi que de la construction, à une date prochaine, du chemin de fer de la Montagne-des-Bois (*Wood Mountain*) et de Qu'Appelle. Grâce à ce dernier on aura dans cette section du pays relativement bien établie—située entre la frontière internationale au sud, et les buttes de Tondre au nord, et que traverse déjà à mi-chemin de l'est à l'ouest le chemin de fer Canadien du Pacifique—des débouchés pour les produits de la ferme ainsi que des endroits commodes pour la fabrication d'articles de toutes sortes, qui ne se produisant pas encore dans l'ouest, pour satisfaire à la demande, de jour en jour plus grande, des gens qui y résident déjà.

---

*MM. Armstrong et Cook.*

La concession reçue par cette compagnie comprend le township 25, rang 2, à l'ouest du deuxième méridien, et le nombre total des inscriptions pour des homesteads et préemptions est de 14. La terre y est d'une qualité supérieure ; le sol se compose d'une riche terre franche, avec sous-sol agileux, et l'on peut facilement se procurer le bois de chauffage et le bois de construction. Il y a aussi quantité de prairies et de bonne eau.

---

*Compagnie de colonisation des méthodistes primitifs.*

Le nombre total des colons de bonne foi en 1885 s'élève à 113. On compte sur les livres de l'agent depuis le mois d'octobre 1885 six inscriptions, ce qui démontre que le nombre des colons n'a pas diminué, mais au contraire a été plus considérable pendant l'année 1884, et quant à la prospérité elle a augmenté d'au moins 50 pour

100. Le progrès en ce qui concerne la quantité de terres rompues, le nombre d'acres ensemencées, la construction de nouveaux bâtiments et les additions et améliorations faites à ceux qui ont été construits par le passé, est particulièrement remarquable et ne peut être que très encourageant pour le gouvernement et la compagnie, comme ce l'est assurément pour les pionniers qui possèdent ces choses et les doivent à leur énergie et leur industrie. L'agent, M. Chas. S. Willis, qui a toujours représenté la compagnie, depuis que le gouvernement lui a concédé ces terres, m'a aidé et fourni tous les renseignements qu'il possède afin de faciliter mes travaux. Ses livres semblent être soigneusement et correctement tenus, et il remplit convenablement tous les devoirs de sa charge d'agent.

*Compagnie de terres et de homesteads de la Saskatchewan.*

Le 18 décembre 1885, j'ai terminé de compter les colons qui sont établis dans le township 26, rang 2 ; les townships 27, 29 et 30, rang 1, et les townships 23, rangs 3 et 4, concédés à cette compagnie et qui tous se trouvent à l'ouest du dixième méridien. Les récoltes étaient en général meilleures que celles de l'année dernière, et le nombre d'acres cultivées est plus considérable. La perspective pour l'année 1886 est même meilleure que ne l'était celle pour 1885, bien que les relevés de la dernière année accusent une amélioration notable, à tous égards, sur ceux de 1884. La quantité de terres cultivées a été plus considérable que l'année dernière et il en sera ensemencé encore davantage en 1886. Bien meilleures aussi ont été la production du blé, de même que la qualité moyenne de ce grain. La ferme de la compagnie seulement a donné une production d'au delà 5,000 boisseaux de blé, et l'échantillon qui m'a été montré était d'une bonne qualité. L'agent résidant, M. William Eakin, m'a montré ses livres et donné tous les renseignements en sa possession. Il a également fait tout ce qu'il a pu pour faciliter mes travaux de recensement et d'inspection.

*Compagnie de colonisation de la Qu'Appelle.*

J'ai compté cette année (1885) 103 colons sur les terres de la compagnie de colonisation de la Qu'Appelle, A tout prendre, les colons sont contents et prospèrent passablement. En comparant ce rapport avec celui de l'année dernière, on verra que la quantité des terres rompues et ensemencées a augmenté d'une manière assez considérable. Le chemin de fer de Régina et du Lac Long, qui est à peu près terminé jusqu'au pied du lac Long, et qui sera entièrement terminé et pourra être livré à la circulation le printemps prochain, sera d'un grand avantage pour les personnes qui vivent dans cette colonie et contribuera beaucoup à assurer l'établissement des terres de la compagnie. En ayant ensuite un steamer sur le lac,—projet que l'on forme pour la prochaine saison—les colons auront une communication avec le chemin de fer Canadien du Pacifique et profiteront des avantages provenant d'un mode de transport facile et à bon marché pour se rendre aux centres de commerce ou en venir.

---

*Compagnie de terres et de colonisation du Tondre et de la Qu'Appelle.*

Le choix des terres a été admirablement fait tant sous le rapport de l'endroit que de la qualité du sol—c'est une prairie onduleuse, parsemée de bouquets d'arbres. Il y a suffisamment de bois pour les besoins immédiats des détenteurs de homesteads. Somme toute, le sol ne laisse rien à désirer et se compose d'une surface de riche terre franche, avec un profond sous-sol argileux. C'est une terre tout à fait propre à la culture du blé, de l'avoine ou de l'orge. Quand on aura des marchés les cultivateurs de cette section pourront aussi cultiver le lin avec profit.

---

*Compagnie de colonisation des fermiers d'York.*

Je ne sache pas que je puisse rien dire de nouveau, d'important ou de particulièrement intéressant au sujet de la qualité du sol, etc., sauf que la compagnie a complété le bâtiment en pierres qui doit servir de moulin à tous grains dont je parlais

dans mon rapport de l'an dernier. Ce moulin est en parfait état, fonctionne jour et nuit, et est d'une grande commodité pour tous les colons, dans un rayon de plusieurs milles. En 1886 un grand nombre des colons qui demeurent sur les terres concédées à cette compagnie auront droit de demander des lettres patentes pour leurs homesteads. Plusieurs ont eu le droit de le faire cette année. Ceux qui ont demandé ces lettres patentes ont témoingné leur reconnaissance envers le gouvernement qui a songé à établir une méthode facile et peu coûteuse pour faire la demande de ces lettres patentes, sans qu'il faille recourir à l'agent résident des terres. Les colons sont maintenant pleins de courage et d'espoir, comme ceux d'autres endroits du Nord-Ouest.

---

*Compagnies de colonisation de Montréal, de l'Ouest et de Dundee. (Fusionnées).*

Les colons désirent vivement posséder des communications par voie ferrée avec le monde extérieur, et ils en attendent beaucoup pour leur confort, bonheur et prospérité générale dans un avenir prochain. Le prolongement du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, qui se rend maintenant jusqu'à Solsgirth (à quelques milles au nord de Birtle), et la construction du chemin de fer Central du Nord-Ouest à partir du chemin de fer Canadien du Pacifique, à ou près de Brandon, suffiront amplement pendant de nombreuses années, au commerce de cette section du pays, et encourageront les gens qui y sont établis à se livrer d'une manière plus active aux travaux agricoles. On m'a envoyé deux demandes de lettres patentes; une venait de M. George B. Fisher et l'autre de M. John Pratt Campbell. Ces deux personnes ont fait des améliorations importantes et de valeur sur les terres qu'elles occupent. L'agent de ces compagnies, M. G. B. Fisher, n'a rien épargné pour faciliter mes travaux.

---

*Colonie de la Rivière-aux-Coquilles.*

J'ai constaté que depuis ma visite à cet endroit, en 1884, la compagnie a considérablement amélioré son moulin à tous grains en y plaçant une machine additionnelle et supérieure—appelée le *Roller Process* (machine à cylindre)—dont les colons font grand cas. La scierie et la fabrique de bardeaux fonctionnent, et il a été reconnu que le barrage avait été bien fait et qu'il répond à ce que ses auteurs en attendaient. Le magasin et la halte sont d'une grande commodité pour les nombreuses personnes qui visitent ou habitent cette section du pays.

J'ai compté en 1885 soixante-deux colons. Sur ce nombre dix-neuf n'habitent pas la colonie, ce qui réduit le chiffre des habitants de bonne foi sur les trois townships concédés à cette compagnie à quarante-trois.

Le site d'Asessippi est très avantageux. Aucune chute d'eau dans la partie nord-ouest du Manitoba ne l'emporte sur celle de la rivière Asessippi, ou rivière aux Coquilles, et la facilité avec laquelle on y peut se procurer d'excellent bois de construction de la région de la montagne aux Canards, en fait un poste d'une valeur presque incalculable. L'agent de la compagnie, M. Gill, s'est donné beaucoup de peines pour faciliter mes travaux. Ses livres paraissent bien tenus; tout y est fait avec soin, exactitude et d'une manière pratique.

---

*William Sharples.*

Sa concession, qui a été arpentée et pour laquelle l'inscription peut être demandée, comprend les townships 30 et 31, rangs 5 et 6, à l'ouest du troisième méridien principal. M. Sharples n'y a pas encore établi de colons.

---

*Patrick Purcell.*

La concession obtenue par M. Purcell pour des fins de colonisation et qui remplace d'autres terrains d'abord choisis dans le voisinage du lac La Plume (*Quill Lake*), comprend les townships 23 et 24, rang 6, à l'ouest du deuxième méridien principal, et le township 23, rang 7, également à l'ouest du deuxième méridien principal. Ces terres sont bien situées à un endroit au sud des buttes du Castor (*Beaver Hills*), au nord-est de la colonie méthodiste primitive. M. Purcell n'a encore rien fait pour coloniser ces terres, bien que çà et là on y rencontre un squatter.

*H. W. C. Meyer.*

La concession se compose du township 24, rang 25, à l'ouest du deuxième méridien principal. Bien que ces terres aient été arpentées et que l'inscription puisse être obtenue, on m'informe que M. Meyer n'y a pas encore établi de colons.

*C. F. Ferguson, A. Blackburn, M. M. Bower, Porter et Bower et E. Saunders.*

Les terres attribuées à ces derniers pour des fins de colonisation comprennent les townships 28, rang 21, 22 et 23, tous situés à l'ouest du deuxième méridien principal. Elles ont été arpentées et l'inscription peut être obtenue. Ces messieurs n'ont établi aucun colon sur ces terres, et il n'y en a pas qui y résident conformément aux termes de la convention avec le gouvernement.

*H. D. Smith, Merrickville, Ont.*

Sa concession pour des fins de colonisation se compose du township 28, rang 24, à l'ouest du deuxième méridien principal. Il n'y a aucun colon et rien n'a encore été fait pour la coloniser. Ces townships sont arpentés et l'inscription peut en être obtenue.

*Alexander Scott et Timothy Hay.*

Les townships 32, rangs 10 et 11, et la moitié sud du township 33, rang 11, à l'ouest du deuxième méridien principal, ont été attribués à ces derniers pour des fins de colonisation. Il n'y a pas encore de colons.

*P. V. Valin.*

Sa concession comprend les townships 20 et 21, rang 25, à l'ouest du deuxième méridien principal, le township 30, rang 5, à l'ouest du troisième méridien principal, et le township 31, rang 6, également à l'ouest du troisième méridien principal. Il n'y a encore ni agent résidant, ni de livres, non plus que de colons régulièrement établis ou qui aient pris des inscriptions, en autant que j'ai pu m'en assurer, bien que toute cette concession ait été arpentée et que l'inscription puisse être obtenue.

## No 5.

VICTORIA, C.-B., 24 novembre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur les opérations du bureau des terres fédérales de cette province pendant l'année terminée le 31 octobre dernier.

| | |
|---|---|
| Lettres reçues | 1,022 |
| do envoyées | 1,387 |
| do renvoyées par la division des lettres au rebut | 34 |
| Demandes de licences de coupes de bois | 10 |
| do d'inspection de droits riverains | 7 |
| Nouvelle demande de recherche de terrains houillers | 1 |
| Demandes de permissions d'absence de la part des colons | 9 |

Les demandes d'achats ou d'inscriptions de homesteads comprennent en superficie 127,688 acres, et les demandes de coupes 13,120 acres. L'étendue des terrains arpentés ou non comprise dans ces chiffres, ainsi que les localités sont indiquées dans le sommaire suivant :

DISTRICT DE NEW-WESTMINSTER.

| Townships. | Etendue de terres comprises dans les demandes d'achats ou d'inscriptions. | | Etendue des terres couvrant les permis de coupes de bois demandés. |
|---|---|---|---|
| | Nombre d'acres de terres arpentées. | Nombre d'acres de terres non arpentées. | |
| N° 1 | 5,156½ | | 960 |
| 2 | 2,240 | | 1,280 |
| 7 | 3,955 | | |
| 8 | 5,040 | | |
| 9 | 3,951 | | |
| 10 | 8,160 | | |
| 11 | 6,080 | | |
| 12 | 6,105 | | 640 |
| 13 | 10,580 | | |
| 14 | 6,391 | | |
| 15 | | 1,280 | |
| 16 | 2,020 | | |
| 17 | | 1,666 | |
| 18 | | 1,120 | |
| 19 | 3,550 | | |
| 20 | | 6,482 | |
| 21 | | 160 | |
| 22 | | 80 | |
| 23 | 3,767½ | | |
| 24 | | 480 | |
| 26 | 1,871 | | |
| 27 | 3,537 | | |
| 29 | | 640 | |
| 30 | | 1,576 | 1,000 |
| 38 | 1,120 | | |
| 39 | | 260 | |
| 40 | | 1,960 | 3,840 |
| 42 | | | 2,560 |
| Totaux | 73,524 | 15,704 | 10,280 |

YALE-KAMLOOPS DISTRICT.

| Townships. | Etendue de terres comprises dans les demandes d'achats ou d'inscriptions. | | Etendue des terres couvrant les permis de coupes de bois demandés. |
|---|---|---|---|
| | Nombre d'acres de terres arpentées. | Nombre d'acres de terres non arpentées. | |
| N° 113 | 317 | | |
| 114 | 160 | | |
| | | 33,023 | 2,840 |
| Totaux | 477 | 33,023 | 2,840 |

DISTRICT DE KOOTENAY.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aucune | Aucune. | 4,960 | Aucun. |

Comme les demandes de terres fédérales que ce bureau a reçues sont redigées en des termes divers, comme par exemple pour "homesteads," "enregistrement," "préemption," "achat," "établissement," etc, il est impossible de distinguer les demandes d'inscriptions véritables de homesteads de celles d'achats, ou les demandes de bonne foi des spéculations. En conséquence je les ai toutes groupées sous le chef des demandes d'achats ou d'inscriptions de homesteads.

L'énoncé contenu dans mon rapport du 10 décembre 1884 qu'une forte proportion des demandes faites jusqu'alors seraient probablement abandonnées ou retirées s'est vérifié, ainsi que l'indiquent les lettres et demandes qui ont été reçues dans le cours des derniers douze mois. Quelques-unes des demandes auxquelles il était alors fait allusion ont été depuis abandonnées, et dans plusieurs cas les terres que couvraient ces premières demandes ont été redemandées par d'autres personnes. Ces derniers exposent que ceux qui les avaient d'abord demandées ont quitté le pays et que les terrains sont inoccupés ou qu'il n'y a pas été fait d'améliorations.

Les règlements des terres fédérales de 1885 n'ont pas été mis en vigueur, et par suite il n'a pas été accordé d'inscription de homesteads ni de permissions d'absence aux colons établis sur des terres arpentées, et tous ces colons se trouvent dans la position des squatters.

Ces colons, de même que ceux qui résident sur les terrains non arpentés, ont cependant reçu l'assurance que s'ils demeuraient sur leurs lots et remplissaient strictement les dispositions des règlements des terres concernant les homesteads, ils obtiendraient une inscription de homestead pour le terrain occupé, et plus tard un titre.

Comme la loi provinciale concernant la préemption—laquelle permet que ce qui est exigé pour l'établissement soit fait par un agent—et les règlements fédéraux concernant l'inscription de homesteads—lesquels requièrent la résidence et la culture—diffèrent, cela a donné lieu à de nombreux empiétements de terres, et ce seront des questions que devront probablement régler le bureau des terres dès qu'il sera constitué.

Le contrôle de l'arpentage des terres fédérales, dans cette province, ayant été transféré à la division technique à Ottawa, j'ai cessé de surveiller la transcription des carnets de campagne des arpentages des préemptions provinciales faits dans le cours des deux dernières années dans les limites de la zone du chemin de fer et des réserves établies par le commissaire des affaires des sauvages.

Depuis lors, M. McKenzie, qui s'occupait de ce travail, a été employé à transcrire et enregistrer les demandes pour les transmettre au département, à Ottawa, conformément aux instructions qui m'ont été données par la lettre n° 8130, du 17

avril dernier. Ce travail est en retard pour les raisons que je vous ai déjà communiquées, et principalement à cause de la démission de M. H. J. Campbell, et la longue maladie de M. T. A. Pope. Ce dernier ayant de nouveau commencé à travailler, l'ouvrage sera dorénavant poussé d'une manière plus active.

Les états reçus de M. T. S. Macdonell, inspecteur intérimaire des bois, indiquent qu'il a été coupé l'année dernière 6,748,273 pieds de bois, mesure anglaise, sur les terres fédérales. Les droits de la couronne n'ont pas encore été prélevés sur ce bois non plus que sur celui abattu pendant la saison précédente, en attendant que le département en autorise le prélèvement par un fonctionnaire dûment nommé pour cet objet.

Le seul permis annulé durant l'exercice est celui donné temporairement à la Compagnie de scieries Dominion, cette annulation ayant été l'effet de procédures instituées pour la liquidation de cette compagnie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOSEPH W. TRUTCH,

*Agent du gouvernement fédéral dans la Colombie.*

L'honorable M. Thos. White,
Ministre de l'intérieur,
Ottawa.

## No 6.

### TERRES A BOIS, TERRAINS MINIERS ET PATURAGES.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
Ottawa, 27 janvier 1886.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter mon sixième rapport annuel de la division des bois, mines et pâturages du ministère de l'intérieur.

J'y ai annexé un état des recettes, s'élevant à $89,128.76, qui proviennent des terres à bois, terrains miniers et pâturages pour l'année administrative expirée le 31 octobre dernier, ainsi que les rapports des agents des bois de la couronne à Winnipeg, Edmonton, Calgary et Prince-Albert, et celui de M. J. S. Higginson, inspecteur des bois que comprend la zone des terres affectées au chemin de fer dans la Colombie-Britannique.

La totalité des droits perçus sur les bois dans l'agence de Winnipeg se monte à $43,907.82, soit une diminution de $38,381.20 sur l'exercice précédent.

L'agent des bois de la couronne signale dans son rapport, les causes de cette diminution des recettes. Le prix du bois dans cette agence reste à peu près le même que l'an passé. On peut voir, annexée au rapport de cet agent, une liste des prix en différentes localités de la province du Manitoba, pendant les deux dernières années.

Le territoire placé sous la surveillance de l'agent des bois de la couronne à Winnipeg, comprend cette partie du district provisoire d'Assiniboia située à l'est du troisième méridien principal, ainsi que la province du Manitoba et toutes les terres fédérales qui se trouvent à l'est de cette province. S'il advient qu'on décide que les droits sur le bois abattu sur les terres de ce qu'on appelle communément le "territoire en litige" ne doivent pas être perçus par le département de l'intérieur, il en résultera une réduction considérable, en étendue, de l'agence de Winnipeg, et les opérations de l'agent se trouveront réduites en proportion. Dans ce cas, je crois qu'il serait dans l'intérêt public d'effectuer une délimitation nouvelle de la frontière septentrionale de cette agence, de façon à y inclure tous les affluents du lac Winnipegoosis. Il est plus que probable que les scieries qui pourront être construites pour la préparation du bois abattu sur les bords de ces rivières et cours d'eau, le seront à l'extrémité sud du lac Winnipegoosis, point beaucoup plus proche de Winnipeg que Prince-Albert.

La totalité des droits prélevés sur les bois de l'agence d'Edmonton, s'élève à $4,503.43, soit $2,750.41 de moins que l'an dernier. Le prix du bois à Edmonton, dans l'année, a varié de $25 à $30 par 1,000 pieds, suivant la qualité.

La totalité des droits perçus sur les bois de l'agence de Calgary pendant l'exercice, se monte à $5,936.30, soit une augmentation de $2,842.98 sur le dernier exercice. Cette augmentation est exclusivement due à la constante augmentation du commerce de bois à Calgary et au fort McLeod. Cinq scieries sont à présent en mouvement dans cette agence : deux dans les environs du fort McLeod, une aux Buttes du Cyprès, une à Calgary et une à la rivière du Revenant, affluent de la rivière à l'Arc. Il y a aussi plusieurs scieries portatives. La compagnie forestière de l'Eau-Claire et de la rivière à l'Arc, qui a un permis de coupe de bois sur une grande étendue de terres boisées situées sur la rivière à l'Arc et la Kananaskis, se propose d'ériger une scierie à Calgary, l'été prochain.

Vu qu'une grande quantité de bois est abattue dans le voisinage du fort McLeod pour les deux scieries plus haut mentionnées, et qu'un certain nombre de colons ont pris des terres dans cette localité, depuis l'achèvement, jusqu'à Lethbridge, du chemin de fer de la Compagnie de Charbonnage et de Navigation du Nord-Ouest, je crois qu'il serait opportun d'avoir un garde-forestier qui stationnerait soit au fort McLeod ou à

Lethbridge, pour protéger le domaine fédéral, donner aux possesseurs de homesteads des permis de couper la quantité de bois qui leur est allouée par la loi, et recevoir des exploiteurs de scieries, des états indiquant la quantité de bois fabriquée et vendue.

Les états fournis par les propriétaires de scieries font voir que le bois s'est vendu à Calgary de $25 à $30 par 1,000 pieds ; au fort McLeod $30, et aux buttes du Cyprès $10 à $15.

La totalité des droits perçus sur les bois de l'agence de Prince-Albert pendant l'exercice est de $5,824.27, soit une augmentation de $1,735.37 sur le dernier exercice.

Les états des propriétaires de scieries portent que le bois s'est vendu à Prince-Albert de $30 à $45 par 1,000 pieds.

Les états reçus au bureau principal indiquent les quantités suivantes de bois de construction manufacturé et vendu durant l'exercice, dans les quatre agences :—

| | Fabriqué. | Vendu. |
|---|---|---|
| Bois de sciage | 21,516,323 | 23,426,361 |
| Bardeaux | 6,646,041 | 6,368,916 |
| Lattes | 2,893,253 | 2,120,353 |

Cinquante-cinq licences annuelles (dont quarante-sept en renouvellement de permis ci-devant en vigueur, et huit nouveaux) de coupes de bois comprenant une superficie totale de 2,311½ milles carrés, ont été émises pendant l'année. Voici la superficie qu'embrassent les licences accordées dans la province du Manitoba et dans les trois districts provisoires :—

| | |
|---|---|
| Manitoba | 1,258 |
| Alberta | 590 |
| Assiniboia | 17½ |
| Saskatchewan | 446 |

En sus des 2,311¼ milles carrés que comprennent les licences annuelles au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest, 21 baux annuels, émis avant novembre 1881, couvrent une superficie de 687 milles carrés.

Il a été reçu, durant l'exercice, 195 demandes de licences de coupes de bois ; 112 étaient pour obtenir des licences de coupes de bois au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest, et le reste pour en abattre sur le domaine fédéral dans la Colombie-Britannique. Le nombre des demandes reçues pendant le précédent exercice s'élevait à 548.

Les règlements sur l'émission des licences annuelles de coupes de bois au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest, approuvés par Son Excellence le gouverneur général en conseil le 8 mars 1883, sont annexés au présent rapport. Ces règlements s'appliquent aussi à la manière dont on pourra disposer du bois sur les terres fédérales dans la Colombie-Britannique, à l'ouest, jusqu'au 120e degré de longitude.

L'an dernier, le gouvernement a cessé d'affermer des coupes de bois dans le territoire auquel s'appliquent les règlements en question, autrement que par adjudication publique.

Le public a été invité à soumissionner pour licences de coupes de bois sur trois coupes—l'une située sur la rivière de la Mauvaise-Gorge, tributaire du lac Winnipeg ; la deuxième, aux buttes du Porc-Epic, au nord du fort Pelly, dans la province du Manitoba ; et la troisième sur la rivière du Cheval-qui-Rue, dans la province de la Colombie-Britannique. A l'exception du bonis reçu pour cette dernière coupe, il n'a pas été réalisé, en mettant ces coupes à l'enchère, une somme suffisante pour payer les frais d'annonces.

On trouvera à la fin de ce rapport les règlements sur la manière de disposer du bois sur les terres fédérales dans la Colombie-Britannique, situées entre les 120e et 121e degrés de longitude, et aussi les règlements sur la manière de disposer du bois sur les terres fédérales situées entre le 121e degré de longitude et la côte du Pacifique.

Maintenant, les licences de coupes de bois sur les terres fédérales dans la Colombie-Britannique sont fort recherchées, et on peut s'attendre à de magnifiques recettes provenant de cette source pour la présente année administrative. Jusqu'ici

8—3½*a*

deux coupes seulement ont été adjugées, l'une à la rivière du Cheval-qui-Rue déjà mentionnée, et l'autre dans le district de New-Westminster.

Le département a reçu beaucoup de renseignements généraux sur les ressources forestières des terres fédérales dans cette province, de M. T. S. Higginson, fonctionnaire nommé pour faire l'inspection de ces terres. M. Higginson a aussi voyagé de la cîme des montagnes Rocheuses en gagnant l'ouest jusqu'à la côte du Pacifique, et il a fait un relevé, qu'il envoyait de temps à autre, des scieries qu'il a trouvées en opération le long de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique. La compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique s'est servi de la majeure partie du bois qui a passé par ces scieries pour la construction de ce chemin.

*Terrains miniers autres que houillers.*

Les états transmis par les agents des terres fédérales montrent que soixante-douze demandes de terrains miniers, autres que les houillères, ont été reçues dans le cours de l'année. La majeure partie de ces demandes a été faite à Calgary; la plupart d'entre elles venaient d'individus qui ont demandé la même chose l'année dernière et ont obtenu des inscriptions en conséquence; pour diverses raisons, ils demandaient une prolongation de délai pour se conformer aux prescriptions des règlements. Chaque fois que la raison donnée pour ne s'être pas conformé aux règlements était satisfaisante, la prolongation de délai a été accordée conformément à l'article 8 de ces règlements.

Les recettes dérivées des terrains miniers pendant l'exercice, ont été de $1,601, qui se décomposent ainsi :—Droits d'inscription et d'enregistrement des concessions, $351; loyer, $50; et $1,200 en paiement de deux concessions de terrains miniers dans la Grosse-Ile, sur le lac Winnipeg, acquises par la Compagnie Internationale de mines, de fonte et de fabrication de Minneapolis, qui poursuit activement l'exploitation des mines de fer sur les deux concessions en question.

*Terrains houillers.*

Le nombre des demandes reçues dans le cours de l'année est de soixante-neuf, et à vingt-deux des solliciteurs a été donné le privilège d'acheter, dans un délai fixé, les terrains houillers qu'ils demandaient. Les recettes provenant de la vente des terrains houillers a été, pour l'exercice, de $2,826.66, soit une augmentation de $2,226.66 sur le précédent exercice. On a la perspective que les recettes de l'année courante seront beaucoup plus considérables.

L'agent des bois de la couronne à Winnipeg fait rapport que le charbon dur et le charbon mou se vendent respectivement $9 et $7 à Winnipeg, ce qui accuse une réduction d'à peu près $1 sur les prix de l'an dernier. Cette réduction est due sans doute au rapide développement des charbonnages sur la Saskatchewan et la rivière du Ventre. Les houillères sur cette dernière rivière sont exploitées par la Compagnie de Charbonnage et de Navigation du Nord-Ouest, qui expédie une grande quantité de charbon par sa nouvelle ligne de chemin de fer, de Lethbridge à Dunmore, et de là, par le chemin de fer Canadien du Pacifique, aux villes situées sur le parcours de ce chemin de fer, et à Winnipeg.

La Compagnie de Charbonnage de la Cascade, dont les bassins houillers se trouvent au township 26, 11e rang, à l'ouest du cinquième méridien, et au nord-est de la station de Banff, a fait des arrangements pour les exploiter l'été prochain, et il est tout probable que plusieurs gisements de houille dans les environs de Calgary seront exploités par d'autres personnes.

Les règlements à ce sujet se trouvent à la fin du présent rapport. Il n'y a pas été fait de changements dans l'année, sauf que le prix des terrains contenant du charbon anthracite a été réduit de $20 à $12.50 l'acre, argent comptant.

*Pâturages.*

Le nombre de baux de pâturages donnés par le département dans les territoires du Nord-Ouest, est de soixante-quinze. Quelques-uns de ces baux ont été annulés et d'autres renvoyés au département par les preneurs. Le nombre de baux actuellement en vigueur est de cinquante-huit, comprenant une superficie de 2,098,670 acres.

On a reçu pendant l'exercice 113 demandes de baux de pâturages, soit soixante-quatorze de plus que dans le précédent exercice.

Les baux de pâturages ont donné $20,342.74, contre $10,640.50 pour l'année terminée le 31 octobre 1884. On doit s'attendre à une nouvelle augmentation des recettes pendant l'année courante.

Au mois d'avril 1885, il a été rendu un arrêté du conseil modifiant le premier paragraphe de la clause six du bail de pâturage. Il se lit maintenant comme suit :—
" Que le preneur, dans chaque période de trois années à compter de la date de l'arrêté du conseil autorisant l'émission de ce bail, ne placera sur l'étendue de terre ainsi louée, pas moins d'un tiers de toute la quantité de bétail qu'il est tenu d'y mettre, savoir : une tête de bétail par chaque étendue de dix acres comprise dans ce bail, et ensuite, jusqu'à l'expiration du terme de celui-ci, il devra y tenir des bestiaux au moins dans la même proportion."

Les baux qui ont été faits récemment contiennent la disposition suivante :—
" Que la totalité ou toute partie des terres ainsi affermée, sera sujette à l'inscription de *homestead* et de préemption, ou pourra être acheté du gouvernement moyennant $2.50 de l'acre au comptant, sur demande à cet effet, et que, au fur et à mesure que les inscriptions seront accordées ou que les ventes seront faites, le bail deviendra nul, quant à la terre ainsi inscrite ou vendue."

L'élevage des moutons est défendu dans la section suivante :—Cette portion du district d'Alberta bornée au sud par la ligne frontière internationale ; à l'ouest, par la ligne de faîte des montagnes rocheuses ; au nord, par la rivière Haute et sa branche septentrionale jusqu'à la rivière à l'Arc ; de là par la rivière à l'Arc jusqu'à la limite orientale d'Alberta ; et à l'est par cette même limite.

Le tableau qui suit donne les noms des preneurs de pâturages, les numéros et la contenance de leurs ranches :—

| Numéros des ranches. | Noms des preneurs. | Superficie en acres. | Numéros des ranches. | Noms des preneurs. | Superficie en acres. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cie de ranche de Mount-Head | 44,000 | 57 | Ives et Sharp | 5,000 |
| 2 | Cie d'élevage du Nord-Ouest | 59,000 | 59 | Cie de ranche Sainte-Claire | 100,000 |
| 3 | Ryan et Whitney | 3,000 | 60 | John Hollies | 29,000 |
| 11 | Alexander Begg | 1,440 | 62 | Brunskill et Geddes | 13,000 |
| 12 | William Mitchell | 42,000 | 64 | Moore et McDowall | 22,000 |
| 15 | Sir F. W. De Winton et A. J. Williams | 15,000 | 65 | Bell et Patterson | 6,000 |
| 16 | Vowell et Eberts | 30,000 | 66 | Gallagher et Allison | 6,500 |
| 16a | D. McEachren | 30,000 | 67 | E H. Maunsell | 6,500 |
| 22 | Cie de ranche de Stewart | 23,000 | 68 | A. McLaren | 8,000 |
| 25 | Cie de ranche de Cochrane | 73,500 | 74 | Sir John Walrond | 100,000 |
| 26 | do | 64,000 | 77 | Cie de ranche d'Oxley | 100,000 |
| 28 | Jones, Inderwick et McCaul | 100,000 | 80 | Vicomte Boyle | 5,000 |
| 30 | Orrin F. Main | 22,900 | 82 | Cie de ranche de Walrond | 100,000 |
| 31 | Cie de colonisation militaire | 92,000 | 87 | W. S. Lee | 25,000 |
| 33 | G. F. Wachter | 7,000 | 91 | Cie de ranche de Muirhead | 22,000 |
| 34 | Cie de ranche de Cochrane | 33,000 | 92 | Alex. McFee | 100,000 |
| 35 | Cie d'élevage du Nord-Ouest | 55,000 | 93 | Garnett Frères | 20,000 |
| 35a | Moore et Martin | 33,000 | 94 | F. W. Godsall | 20,000 |
| 36 | C. Martin | 66,000 | 95 | D. E. Akers | 5,000 |
| 37 | Cie de ranche d'Halifax | 100,000 | 96 | W. F. N. Scobie | 12,000 |
| 38 | Allfrey et Brooke | 10,000 | 99 | J. McFarland | 13,000 |
| 40 | Jacob Erratt | 5,000 | 100 | A. L. Staunton | 8,000 |
| 42 | Cie de ranche Anglo-américaine | 100,000 | 101 | Cie de ranche d'Alberta | 27,750 |
| 43 | do do | 34,000 | 104 | W. Bell Irving | 5,280 |
| 44 | do do | 55,000 | 107 | Thos. B. H. Cochrane | 51,000 |
| 45 | Cie de ranche de Mount-Royal | 12,000 | 108 | D. McDougall | 6,000 |
| 46 | Francis White | 12,780 | 111 | J. Walter Ings | 1,920 |
| 48 | Alex. Stavely Hill | 80,000 | 114 | Thorpe et Bedells | 24,000 |
| 55 | Cie de ranche de Winder | 50,000 | | | |
| 56 | Bell Frères | 5,000 | | Total | 2,098,670 |

L'état suivant donne la quantité totale de bestiaux, dans le district d'Alberta, suivant les relevés fournis par les preneurs de ranches, jusqu'au 19 décembre dernier :—

| | |
|---|---|
| Bêtes à cornes | 46,936 |
| Chevaux | 4,313 |
| Moutons | 9,694 |
| Cochons | 50 |
| Volailles | 845 |

Je puis ici faire observer que quelques-uns des preneurs qui, comme le sait le département, ont du bétail sur leurs formes, n'ont pas encore envoyé de relevés.

Il y a aussi, dans le district d'Alberta, un certain nombre de propriétaires de ranches qui ont de petits troupeaux de bétail, et qui n'ont pas de baux du gouvernement, de sorte que la quantité de bestiaux indiquée ci-dessus ne peut être considérée comme étant tout le bétail qui se trouve dans ce district.

Etat de la correspondance du bureau ainsi que des demandes reçues et des rapports examinés par lui, pendant l'exercice :—

| | |
|---|---|
| Lettres reçues | 2,906 |
| " envoyées | 3,489 |
| Demandes de coupes de bois | 295 |
| " d'emplacement de moulins | 6 |
| " de terrains houillers | 96 |
| " " " miniers autres que des houillères | 74 |
| " de carrières | 7 |
| " de pâturages | 113 |
| Bordereaux de scieries, reçus et vérifiés | 139 |
| Licences de coupes de bois rédigées | 55 |
| Bordereaux d'exploitation par permis, reçus et vérifiés | 133 |
| Rapports d'arpentage de coupes de bois reçus et examinés | 114 |
| Baux de pâturages donnés | 6 |

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. U. RYLEY,

*Commis des bois, mines et pâturages.*

Le sous-ministre de l'intérieur,
Ottawa.

RECETTES provenant des bois de la couronne, pour les douze mois expirés le 31 octobre 1885.

| Mois. | Droit régalien sur les ventes. | Bonis et fermages. | Permis. | Saisies et amendes. | Divers. | Total. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1884. | $ cts. | $ cts. | $ cts | $ cts | $ cts. | $ cts. |
| Novembre | 1,946 90 | 1,713 74 | 2,308 58 | 178 60 | ........ | 6,147 82 |
| Décembre | 598 15 | 1,115 26 | 1,465 24 | 1,770 75 | ........ | 4,949 40 |
| 1885. | | | | | | |
| Janvier | 1,457 05 | 2,534 78 | 799 31 | 150 29 | ........ | 4,941 43 |
| Février | 271 30 | 4,852 55 | 954 88 | 329 87 | ........ | 6,408 60 |
| Mars | 1,261 08 | 1,742 18 | 542 22 | 709 63 | 51 00 | 4,306 11 |
| Avril | 177 80 | 2,944 20 | 647 48 | 96 28 | ........ | 3,862 76 |
| Mai | 553 50 | 1,000 00 | 858 82 | 414 52 | ........ | 2,826 84 |
| Juin | 1,546 54 | 4,871 70 | 1,136 23 | 451 00 | ........ | 8,005 47 |
| Juillet | 1,820 55 | 1,467 94 | 1,019 86 | 622 02 | ........ | 4,930 37 |
| Août | 661 66 | 1,226 72 | 936 36 | 152 75 | ........ | 2,977 49 |
| Septembre | 187 95 | 70 00 | 891 83 | 223 50 | ........ | 1,373 28 |
| Octobre | 5,840 21 | 2,649 61 | 1,598 98 | 2,715 47 | ........ | 12,804 27 |
| Totaux | 16,322 69 | 26,188 68 | 13,159 79 | 7,811 68 | 51 00 | 63,533 84 |
| Terres affectées aux écoles | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ | 146 00 |
| | | | | | | 63,679 84 |

G. U. RYLEY,
*Commis du bureau des bois, mines et pâturages.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 octobre 1885.

Recettes provenant des pâturages, des terres à foin et des terrains miniers, pour les douze mois expirés le 31 octobre 1885.

| Mois. | Redevances de pâturages. | Produit des permis de faucher du foin. | Bonis provenant des charbonnages. | Droit régalien sur les carrières. | Terrains miniers autres que houillers. — Droits payés par les solliciteurs de terrain miniers. | Terrains miniers autres que houillers. — Droits payés par les soll. de certificats de concession's | Terrains miniers autres que houillers. — Redevances de terrains miniers. | Totaux. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1884.** | $ cts | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Novembre | 5,409 10 | .......... | .......... | .......... | 125 00 | 4 00 | .......... | 5,538 10 |
| Décembre | 757 40 | .......... | .......... | 46 98 | 75 00 | 2 00 | .......... | 881 38 |
| **1885.** | | | | | | | | |
| Janvier | 92 42 | .......... | .......... | .......... | 15 00 | 12 00 | .......... | 119 42 |
| Février | 310 70 | 21 50 | .......... | .......... | 15 00 | .......... | .......... | 347 20 |
| Mars | 1,378 00 | 1 00 | .......... | .......... | 40 00 | 6 00 | .......... | 1,425 00 |
| Avril | 9 50 | .......... | .......... | .......... | .......... | .......... | .......... | 9 50 |
| Mai | 3,755 00 | 29 00 | .......... | .......... | 15 00 | .......... | .......... | 3,799 00 |
| Juin | 2,120 48 | .......... | 150 00 | .......... | 5 00 | .......... | .......... | 2,275 48 |
| Juillet | 1,103 02 | 127 90 | .......... | .......... | .......... | .......... | .......... | 1,230 92 |
| Août | 3,489 43 | 267 95 | .......... | .......... | 5 00 | .......... | .......... | 3,762 38 |
| Septembre | 115 92 | 25 50 | .......... | .......... | .......... | .......... | .......... | 141 42 |
| Octobre | 1,801 77 | 8 75 | .......... | .......... | 30 00 | 2 00 | 50 00 | 1,892 52 |
| | 20,342 74 | 481 60 | 150 00 | 46 98 | 325 00 | 26 00 | 50 00 | 21,422 32 |

Règlements concernant la concession de licences annuelles de coupes de bois sur les terres fédérales, conformément à l'article 52 de l'*Acte des terres fédérales*, 1879, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil le 8 mars 1883.

1. L'étendue de coupe de bois que comprendra une licence annuelle ne pourra excéder cinquante milles carrés; et il ne sera pas concédé plus d'une coupe à la même personne ou compagnie. Les exceptions à cette règle, que des circonstances spéciales rendraient opportunes, ne se feront qu'avec la sanction du gouverneur en conseil.

2. Les licences seront données aux conditions suivantes :—

(*a*) Le porteur de la licence paiera une rente foncière de cinq piastres ($5) par mille carré.

(*b*) Dans le mois à compter de la date de l'arrêté en conseil concédant une coupe de bois, celui en faveur duquel il aura été rendu, paiera la rente pour l'année à l'avance; la dite rente portant intérêt à raison de 6 pour 100 par an, depuis la date de l'arrêté jusqu'à celle du paiement.

(*c*) Le porteur de la licence paiera un droit régalien de 5 pour 100 sur le montant de la vente de tous les produits de sa coupe.

(*d*) Lorsqu'il se produira des demandes concurrentes, les coupes seront délimitées et désignées comme le ministre de l'intérieur l'ordonnera, et on fera ensuite un appel de soumissions. Les soumissionnaires devront indiquer la somme ou le boni qu'ils s'engagent à payer par mille carré, en sus de la rente foncière et du droit régalien; et la coupe sera adjugée à celui qui offrira le boni le plus élevé.

(e) Le porteur de la licence devra avoir en service, dans l'année d'une date qui sera fixée dans sa licence, et tenir en service pendant six mois au moins de chaque année de possession par lui d'une licence, une scierie capable de débiter journellement 10,000 pieds, mesure de planche.

3. Si le porteur de licence a fidèlement rempli toutes les conditions ci-dessus énoncées, et, si, du reste, on n'a pas besoin de sa coupe soit pour la colonisation ou pour quelque autre objet d'intérêt public, ce dont le ministre de l'intérieur sera juge, la licence pourra être renouvelée pour une autre année, sauf tout changement de la redevance annuelle et du droit régalien que pourra ordonner le gouverneur en conseil.

4. En territoire non arpenté, celui à qui une licence sera promise, devra, avant de la recevoir, et avant de pouvoir abattre du bois, faire exécuter, à ses propres frais, sous la direction de l'arpenteur général, un arpentage de sa coupe par un arpenteur fédéral ayant dûment qualité pour faire cette opération; et le plan ainsi que les notes de cet arpentage se déposeront aux archives du département de l'intérieur.

Dans un territoire arpenté, les coupes consisteront en sections de townships, et en subdivisions ou fractions légales de sections de townships.

A. M. BURGESS,
*Sous-ministre de l'intérieur.*

---

RÈGLEMENTS *concernant la manière de disposer du bois sur les terres fédérales, situées entre les* 120e *et* 121e *degrés de longitude, dans la province de la Colombie-Britannique, tels qu'ils sont insérés dans les règlements sur la manière de disposer des terres fédérales que comprend la zone des terres affectées au chemin de fer dans cette province, autorisées par un arrêté du conseil en date du* 20 *avril* 1885, *et amendés par un arrêté du conseil, daté du* 16 *juillet* 1885.

40. Il sera défendu à toute personne, sans être munie d'une licence à cet égard, qui sera accordée comme ci-après mentionné, de couper, d'abattre ou de charroyer tous arbres ou bois sur ou de toutes terres fédérales ; à moins que telles terres ne soient régulièrement possédées en vertu d'inscription de homestead, d'après les dispositions de ces règlements.

41. Toute personne qui violera les dispositions de l'article précédent sera passible, pour chaque offense, d'une amende de pas moins de vingt-cinq piastres et n'excédant pas cinq cents piastres ; laquelle sera recouvrable d'une manière sommaire, sur dénonciation de toute personne, devant un magistrat stipendiaire, ou deux juges de paix, et à défaut de paiement, il y aura emprisonnement pour pas plus de soixante jours.

42. Toute personne voulant couper ou abattre et charroyer des arbres ou du bois des terres fédérales, peut obtenir une licence à cet effet en se conformant aux dispositions suivantes :

(a) Elle devra demander par écrit telle licence au ministre de l'intérieur, et devra aussi, si le terrain que sa licence embrasse ne se trouve pas renfermé dans un township arpenté, jalonner tel terrain en plaçant à chaque angle ou coin de ce terrain un jalon ou un poteau d'au moins quatre pouces carrés et ne dépassant pas le sol de moins de quatre pieds ; et, sur chaque poteau, elle devra inscrire son nom et l'angle indiqué de la manière suivante : " A.B's, angle N. E., (signifiant angle nord-est,) ou suivant que les circonstances et la disposition des lieux l'exigeront ; si tels poteaux sont plantés avant que l'avis exigé dans le paragraphe suivant ait été donné, toutes les mesures prises par le solliciteur seront nulles ; avec sa demande, il devra envoyer au ministre de l'intérieur, une carte ou un plan du terrain ainsi jalonné, en spécifiant l'étendue et les limites et donnant les meilleures informations possibles sur ce terrain ; mais, si le terrain a déjà été arpenté, alors le numéro officiel de la section ou des sections ou de partie d'icelles qu'il sollicite sera donné.

(b) Après avoir fait sa demande d'une licence, le solliciteur publiera, durant trente jours, dans la *Gazette de la Colombie-Britannique* et dans tout autre journal ayant de la circulation dans le district où se trouvent situées les terres en question,

avis de sa demande d'une licence de coupe de bois et donnera dans tel avis la meilleure description possible du terrain qu'il sollicite, en spécifiant l'étendue et les limites et toutes autres particularités, s'il y en a, qui peuvent être exigées par le ministre de l'intérieur.

43. Si une réclamation contraire est présentée au ministre de l'intérieur, il pourra la prendre en considération et en décider.

44. Des licences de bois coupés seront accordées pour telle étendue de terre et tel intervalle de temps qui seront déterminés de temps en temps par le gouverneur en conseil ; personne n'aura droit à plus d'une licence en même temps ; le porteur de licence paiera au ministre de l'intérieur, pour le service de Sa Majesté, une somme annuelle de cinquante piastres durant tout le temps que sa licence sera en vigueur ; le premier paiement devant être fait dès l'émission de sa licence, et les paiements suivants annuellement, à une date fixée dans la licence, et à défaut de paiement de toute telle somme dans les trente jours après échéance, la licence deviendra nulle.

45. Aucune licence de coupe de bois ne sera accordée sur les terres faisant partie de tout établissement ou de toute réserve de sauvages, et le ministre de l'intérieur pourra refuser d'accorder toute licence quand il le jugera favorable à l'intérêt public.

46. La licence pourra être conforme à la formule M, qui se trouve dans la cédule annexée à ces règlements.

47. Tout porteur de licence tiendra note par écrit de la quantité d'arbres qu'il aura abattus sur le terrain qu'embrasse sa licence, et à l'expiration de chaque trimestre, tant que durera sa licence, il préparera et fournira au ministre de l'intérieur un état par écrit, vérifié par une déclaration reçue devant un juge de paix, indiquant le nombre d'arbres abattus, et il paiera alors à l'agent forestier de la couronne, pour le service de Sa Majesté, une somme de trente centins pour chaque arbre abattu, sauf pour tels arbres qui sont ci-après exceptés.

48. Le porteur de licence donnera, s'il en est requis, à l'agent forestier de la couronne, le compte original des arbres et du bois coupé, abattus ou charroyés sur ou du terrain que couvre sa licence.

49. Si le porteur de licence ne tient pas compte par écrit du nombre d'arbres abattus de par sa licence, ou s'il ne livre pas à l'agent forestier de la couronne l'état par écrit susdit, ou s'il présente volontairement un faux état, il sera passible d'une amende de deux cent cinquante piastres qui sera recouvrable comme susdit, et à défaut de paiement, il sera condamné à un emprisonnement n'excédant pas soixante jours, et au cas de conviction, sa licence pourra être cancellée par le ministre de l'intérieur.

50. L'article précédent de ces règlements ne sera pas interprété de manière à infliger une pénalité aux mineurs, employés à des explorations ou au travail des mines, ou aux voyageurs, ou aux personnes qui ne sont engagées que dans des recherches ou explorations scientifiques, ou aux cultivateurs abattant du bois pour l'usage de leurs fermes, ou aux personnes faisant du bois de corde pour chauffage, destiné à leur usage personnel ou à des fins scolaires.

51. En marquant le nombre d'arbres abattus, on ne devra pas inclure le petit bois servant de liens d'enrayage, de leviers, et pour la confection de trains de bois, ou à des usages du même genre, et on ne paiera pas de droits sur tel bois.

52. Si une personne, sans autorisation, ou à moins que ce ne soit expressément permis par ces règlements, coupe ou emploie, ou induit toute autre personne à couper ou aider à couper du bois sur toutes terres fédérales, ou enlève ou charroie tout bois propre au commerce ainsi coupé, elle n'acquerra aucun droit sur le bois ainsi coupé et n'aura aucune réclamation pour avoir coupé le dit bois, l'avoir préparé pour le marché ou l'y avoir transporté ; et tout bois ainsi coupé pourra être saisi par l'agent forestier de la couronne ou un autre officier ou agent du ministre de l'intérieur, et sera vendu au profit de la couronne ; et tous chevaux, bœufs, mules et animaux, ou l'un d'entre eux, et les machines et tout le matériel trouvés sur toutes terres fédérales où du bois aura été coupé sans autorisation légale, seront passibles de confiscation et pourront être saisis par l'officier susdit et vendus au profit de la couronne.

(*a*) Si une personne enlève ou fait enlever du bois des terres de la couronne, elle paiera, à part la perte de son travail ou de ses déboursés, trois piastres pour chaque arbre (le petit bois sus-mentionné excepté) qu'elle aura enlevé ou fait enlever de telles terres ; laquelle somme sera recouvrée avec les frais au nom du ministre de l'intérieur, devant toute cour ayant juridiction en matières civiles, pour le montant de l'amende ;

(*b*) Dans toutes procédures sous l'autorité de cet article, il appartiendra au prévenu de prouver qu'il était autorisé à abattre le bois..

53. Quand du bois a été coupé sans autorisation ou permission, comme il est mentionné ci-dessus, sur les terres fédérales, et a été mêlé avec d'autre bois pour former un caisson, un barrage ou un radeau, ou a été mêlé de toute autre manière avec d'autre bois, tout le bois ainsi mélangé sera considéré comme ayant été pris sans autorisation sur les terres publiques, et sera passible de saisie et de confiscation par l'agent forestier de la couronne, ou un autre officier ou agent du ministre de l'intérieur agissant au nom de la couronne.

54 L'officier pratiquant la saisie pourra, au nom de la couronne, requérir l'assistance nécessaire pour mettre en sûreté et protéger le bois saisi.

55. Tout bois, animaux ou choses saisis en vertu de ces règlements, seront considérés comme confisqués, à moins que celui chez qui ils ont été saisis, ou le propriétaire, ne donne avis par écrit, dans le délai d'un mois après la saisie, au plus proche agent forestier de la couronne, qu'il réclame ou a l'intention de réclamer les effets saisis ; à défaut de tel avis l'agent susdit fera rapport au ministre de l'intérieur, qui pourra ordonner la vente du dit bois par le dit agent à telle date et de telle manière qu'il le jugera convenable.

56. Dans tous les cas où cet avis aura été donné, tout juge de la cour suprême pourra sommairement, sur requête, rendre jugement sur telles saisies, et pourra ordonner de livrer le bois à son propriétaire présumé, sur garantie par ce dernier de payer le double de la valeur au cas de condamnation, laquelle garantie devra être appuyée de son cautionnement et de deux bonnes et suffisantes cautions :

(*a*) Tel cautionnement sera pris au nom du ministre de l'intérieur pour le service de Sa Majesté, et sera livré au dit ministre de l'intérieur, qui le gardera ;

(*b*) Si tout bois, animal ou chose pour lesquels un cautionnement a été donné est confisqué, la valeur en devra être payée immédiatement au ministre de l'intérieur et le cautionnement annulé, autrement l'amende deviendra exigible et sera recouvrée.

57. Toute personne se prévalant d'un faux état ou d'un faux serment pour échapper au paiement de tous deniers dus sur du bois en vertu de ces règlements, perdra le bois à l'occasion duquel elle essaie de se soustraire au paiement de tels deniers.

58. Le ministre de l'intérieur pourra, de temps à autre, délimiter les districts de coupes de bois, et nommer un agent des bois de la couronne pour chacun de ces districts.

59. Aucuns billots coupés en vertu d'une licence accordée sous l'autorité des dispositions des présents règlements, ne seront sciés ni autrement convertis en bois de service ou autres matériaux tant que ces billots n'auront pas été mesurés par l'agent des bois de la couronne du district, et que les sommes et droits prescrits par ces règlements n'auront pas été acquittés.

60. Tous les billots seront mesurés par l'agent des bois de la couronne ou la personne nommée à cette fin par le ministre de l'intérieur, pour le district dans lequel ces billots auront été coupés.

61. Après le mesurage des billots, celui qui l'aura fait dressera un bordereau indiquant la quantité de billots, le nombre de pieds de bois—mesure de planche—contenu dans ces billots, et le nom du propriétaire ; et l'agent des bois de la couronne transcrira dans les livres de son bureau une copie de ce bordereau. Une autre copie de ce bordereau sera dressée et remise au propriétaire ou à son agent, avec un certificat y annexé attestant que ce bordereau est exact—et ce bordereau ainsi certifié sera, pour constater le montant de droits de coupe de bois à payer sur ces billots, une présomption des faits y contenus, ainsi que de l'exactitude du dit mesurage.

62. L'échelle et la règle d'après laquelle on déterminera la quantité de billots sera la règle établie et prescrite dans le *Scribner's Lumber and Log Book*, tel qu'enregistré en 1882 par George W. Fisher, de Rochester, New-York.

63. Le porteur de la licence devra payer et paiera au ministre de l'intérieur, pour le service de Sa Majesté, la somme de soixante-quinze cents pour chaque mille pieds de bois—mesure de planche—qu'il y aura dans ces billots, et jusqu'à ce que cette somme soit payée, les billots ne devront pas être enlevés du terrain où ils auront été coupés, et un privilège pour ces droits grèvera ces billots jusqu'à ce que les dits droits aient été acquittés ; et aussitôt que les billots seront mesurés, et jusqu'à ce que les droits soient payés, l'agent des bois de la couronne pourra prendre et garder en sa possession les dits billots.

64. Lorsque les billots seront mesurés, il sera alloué pour les billots creux, croches ou autrement défectueux, suffisamment pour qu'ils équivalent à des billots sains, droits et de qualité marchande.

65. Le ministre de l'intérieur pourra annuler toute licence de coupe de bois accordée en vertu des dispositions des présents règlements, si, selon lui, le porteur de la licence ne doit pas, dans le temps prescrit par sa licence, procéder sans interruption à couper et fabriquer le bois dans les limites de cette licence.

---

## Formule M.

*Formule de licence de coupe de bois.*

N°

Durée, ans.

Le présent est à l'effet de certifier que pour le terme de ans, à compter de ce jour, il est permis à , de , en la province de la Colombie-Britannique, de couper, abattre et enlever (sauf la réserve ci-dessous) du bois dans toute l'étendue des terres fédérales située dans le district de , et plus particulièrement décrite comme étant (*description du terrain*) et contenant acres, plus ou moins, avec droit d'entrée, de sortie et de retour pour agents, serviteurs et ouvriers, à ces fins, sur toutes terres fédérales voisines, vacantes et inoccupées ;

Moyennant, néanmoins, le paiement de la somme annuelle de piastres, le jour de de chaque année du dit terme, et le paiement de tous autres deniers, honoraires et droits prescrits par les règlements à l'effet de disposer des terres fédérales dans les limites de la zone de chemin de fer dans la province de la Colombie-Britannique tels qu'approuvés par un arrêté rendu en conseil le 20 avril 1885, et sauf aussi toutes autres prescriptions du dit acte à l'égard du bois.

Mais tous les arbres de dimensions exceptionnellement grandes qui pourront se trouver ou croître sur la dite étendue de terre sont par le présent expressément réservés à toujours pour le service de Sa Majesté, et il est par le présent expressément défendu au dit de couper ou d'abattre aucun de ces arbres.

Daté à

*Ministre de l'intérieur.*

---

RÈGLEMENTS *pour la coupe du bois sur les terres fédérales que comprend la zone de chemin de fer dans la Colombie-Britannique située au sud du* 49° 34′ *de latitude nord et à l'ouest du* 121*e de longitude.*

1. Il sera défendu à toute personne, sans être munie d'une licence à cet égard, qui sera accordée comme ci-après mentionné, de couper, d'abattre ou de charroyer tous arbres ou bois sur ou de toutes terres fédérales.

2. Toute personne qui violera les dispositions de l'article précédent sera passible, pour chaque offense, d'une amende de pas moins de cinq piastres et n'excédant pas cinq cents piastres ; laquelle sera recouvrable d'une manière sommaire, sur dénonciation de toute personne, devant un magistrat stipendiaire, ou deux juges de paix, et à défaut de paiement, il y aura emprisonnement pour pas plus de trente jours.

3. Toute personne voulant couper ou abattre et charroyer des arbres ou du bois des terres fédérales, peut obtenir une licence à cet effet en se conformant aux dispositions suivantes :

(*a*) Elle devra demander par écrit telle licence au ministre de l'intérieur, et devra aussi, si le terrain que sa licence embrasse ne se trouve pas renfermé dans un township arpenté, jalonner tel terrain en plaçant à chaque angle ou coin de ce terrain un jalon ou un poteau d'au moins quatre pouces carrés et ne dépassant pas le sol de moins de quatre pieds; et, sur chaque poteau, elle devra inscrire son nom et l'angle indiqué de la manière suivante : " A. B., angle N. E., (signifiant angle nord-est,) ou suivant que les circonstances et la disposition des lieux l'exigeront; si tels poteaux sont plantés avant que l'avis exigé dans le paragraphe suivant ait été donné, toutes les mesures prises par le solliciteur seront nulles; avec sa demande, il devra envoyer au ministre de l'intérieur une carte ou un plan du terrain ainsi jalonné, en spécifiant l'étendue et les limites, et donnant les meilleures informations possibles sur ce terrain ; mais, si le terrain a déjà été arpenté, alors le numéro officiel de la section ou des sections ou de partie d'icelles qu'il sollicite sera donné.

(*b*) Après avoir fait sa demande d'une licence, le solliciteur publiera, durant trente jours, dans la *Gazette de la Colombie-Britannique* et dans tout autre journal ayant de la circulation dans le district où se trouvent situées les terres en question, avis de sa demande d'une licence de coupe de bois, et il donnera dans tel avis la meilleure description possible du terrain qu'il sollicite, en spécifiant l'étendue et les limites et toutes autres particularités, s'il y en a, qui peuvent être exigées par le ministre de l'intérieur.

Si une réclamation contraire est présentée au ministre de l'intérieur, il pourra la prendre en considération et en décider.

5. Il ne sera pas accordé de licence de coupe de bois pour une plus grande étendue que celle de mille acres, et il ne sera pas donné de licence pour une plus longue période que celle de quatre années. La licence ne sera pas transférable et sera sujette à renonciation en tout temps. Personne n'aura droit à plus d'une licence dans le même temps. Le porteur de licence devra payer au ministre de l'intérieur, pour le service de Sa Majesté, pendant que durera sa licence, une somme annuelle de dix piastres, le premier paiement devant être fait sur réception de cette licence, et les paiements suivants, annuellement. A défaut de paiement, la licence deviendra nulle.

6. Aucune licence de coupe de bois ne sera accordée sur les terres faisant partie de tout établissement ou de toute réserve de sauvages, et le ministre de l'intérieur pourra refuser d'accorder toute licence quand le gouverneur général en conseil le jugera favorable à l'intérêt public.

7. La licence pourra être conforme à la formule A, qui se trouve dans la cédule annexée à ces règlements.

8. Tout porteur de licence tiendra note par écrit de la quantité d'arbres qu'il aura abattus sur le terrain qu'embrasse sa licence, et à l'expiration de chaque semestre, tant que durera sa licence, il préparera et fournira au ministre de l'intérieur un état par écrit, vérifié par une déclaration reçue devant un juge de paix, indiquant le nombre d'arbres abattus, et il paiera alors à l'agent des bois de la couronne, pour le service de Sa Majesté, une somme de quinze centins pour chaque arbre abattu, sauf pour tels arbres qui sont ci-après exceptés.

9. Le porteur de licence donnera, s'il en est requis, à l'agent des bois de la couronne, le compte original des arbres abattus.

10. Si le porteur de licence ne tient pas compte par écrit du nombre d'arbres abattus de par sa licence, ou s'il ne livre pas à l'agent des bois de la couronne l'état par écrit susdit, ou s'il présente volontairement un faux état, il sera passible d'une amende de pas moins de cinq piastres ni de plus de deux cent cinquante piastres, qui sera recouvrable comme susdit, et à défaut de paiement, il sera condamné à un emprisonnement n'excédant pas trente jours.

11. Les articles précédents de ces règlements ne sont pas interprétés de manière à infliger une pénalité aux mineurs émancipés, employés à des explorations ou au

travail des mines, ou aux voyageurs, ou aux personnes qui ne sont engagées que dans des recherches ou explorations scientifiques, ou aux cultivateurs abattant du bois pour l'usage de leurs fermes, ou aux propriétaires de charbonnages coupant du bois pour des fins houillères, ou aux personnes faisant du bois de corde pour chauffage, destiné à leur usage personnel, ou à l'usage de bateaux à vapeur, ou à des fins scolaires.

12. En marquant le nombre d'arbres abattus, on ne devra pas inclure le petit bois servant de liens d'enrayage, de leviers, et pour la confection de trains de bois, ou à des usages du même genre.

13. Si une personne, sans autorisation, ou à moins que ce ne soit expressément permis par ces règlements, coupe ou emploie, ou induit toute autre personne à couper ou aide à couper du bois sur toutes terres fédérales, ou enlève ou charroie tout bois propre au commerce ainsi coupé, elle n'acquerra aucun droit sur le bois ainsi coupé, et n'aura aucune réclamation pour avoir coupé ce bois, l'avoir préparé pour le marché et l'y avoir transporté; et tout bois ainsi coupé pourra être saisi par l'agent des bois de la couronne ou un autre officier ou agent du ministre de l'intérieur, et sera vendu au profit de la couronne.

(*a.*) Quand le bois ou les billots faits, a ou ont été enlevés des terres fédérales par toute telle personne, elle paiera, à part la perte de son travail ou de ses déboursés, une piastre pour chaque arbre (le petit bois excepté) qu'on prouvera qu'elle a abattu ou fait abattre ou enlever, laquelle somme sera recouvrée avec les frais au nom du ministre de l'intérieur, devant toute cour ayant juridiction en matières civiles, pour le montant de l'amende;

(*b.*) Dans ces cas, il appartiendra au prévenu de prouver qu'il était autorisé à abattre le bois.

14. Quand il a été coupé du bois sans autorisation sur les terres fédérales, et qu'il a été mêlé avec d'autre bois pour former un caisson, un barrage ou un radeau, ou qu'il l'a été de toute autre manière de façon à rendre impossible ou très difficile à l'agent de distinguer le bois ainsi abattu illégalement sur les terres fédérales d'autre bois avec lequel il a été mêlé, tout le bois ainsi mélangé sera considéré comme ayant été coupé sans autorisation sur les terres publiques, et sera passible de saisie et de confiscation jusqu'à ce qu'il soit séparé et mis à part par le détenteur à la satisfaction de l'officier pratiquant la saisie.

15. L'officier pratiquant la saisie pourra, au nom de la couronne, requérir l'assistance nécessaire pour mettre en sûreté et protéger le bois saisi.

16. Tout le bois saisi en vertu de ces règlements sera considéré comme confisqué à moins que celui chez qui il a été saisi, ou le propriétaire, ne donne avis, dans le délai d'un mois après la saisie, à l'officier qui a pratiqué la saisie ou au plus proche agent des bois de la couronne, qu'il réclame ou a l'intention de réclamer le bois saisi; à défaut de tel avis, l'agent susdit fera rapport au ministre de l'intérieur, qui pourra ordonner la vente de ce bois par le dit agent après un avis d'au moins trente jours.

17. Tout juge de la cour suprême pourra sommairement, sur requête, rendre jugement sur telles saisies, et pourra ordonner de livrer le bois à son propriétaire présumé, sur garantie par ce dernier de payer le double de la valeur au cas de condamnation, laquelle garantie devra être appuyée de son cautionnement et de deux bonnes et suffisantes cautions.

(*a*) Tel cautionnement sera pris au nom du ministre de l'intérieur pour le service de Sa Majesté, et sera livré au dit ministre de l'intérieur, qui le gardera.

(*b*) Si le bois saisi est confisqué, la valeur en devra être payée immédiatement au ministre de l'intérieur et le cautionnement annulé, autrement l'amende deviendra exigible et sera recouvrée.

18. Toute personne se prévalant d'un faux état ou d'un faux serment pour échapper au paiement de tous deniers dus sur du bois en vertu de ces règlements, perdra le bois à l'occasion duquel elle essaie de se soustraire au paiement de tels deniers.

19. Le ministre de l'intérieur pourra, de temps à autre, délimiter les districts de coupes de bois, et nommer un agent des bois de la couronne pour chacun de ces districts.

20. Aucuns billots ne seront sciés dans aucune scierie, ni autrement convertis en bois de service ou autres matériaux, dans une scierie, tant que ces billots n'auront pas été mesurés et que les droits ci-après mentionnés n'auront pas été acquittés ; mais les dispositions de cet article ne s'appliqueront pas aux billots coupés sur les terres possédées à titre de préemption ou en vertu d'une concession de la couronne.

21. Les billots seront mesurés à la scierie par l'agent des bois de la couronne, ou la personne nommée à cet effet par le ministre de l'intérieur, pour le district dans lequel est située cette scierie.

22. Après le mesurage des billots, celui qui l'aura fait dressera un bordereau indiquant la quantité de billots, le nombre de pieds de bois—mesure de planche—contenu dans ces billots, et le nom du propriétaire ; et l'agent des bois de la couronne transcrira dans les livres de son bureau une copie de ce bordereau. Une autre copie de ce bordereau sera dressée et remise au propriétaire ou à son agent, avec un certificat y annexé attestant que ce bordereau est exact—et ce bordereau ainsi certifié sera, pour constater le montant de droits de coupe de bois à payer sur ces billots, une présomption des faits y contenus, ainsi que de l'exactitude du dit mesurage.

23. L'échelle et la règle d'après laquelle on déterminera la quantité de billots sera la règle établie et prescrite dans le *Scribner's Lumber and Log Book*, tel qu'enregistré en 1882 par George W. Fisher, de Rochester, New-York.

24. Le propriétaire des billots devra payer et paiera au ministre de l'intérieur, pour le service de Sa Majesté, la somme de vingt centins pour chaque mille pieds de bois—mesure de planche—qu'il y aura dans ces billots, et jusqu'à ce que cette somme soit payée, les billots ne devront pas être transportés à la scierie ou enlevés du lieu où ils auront été mesurés, et un privilège pour ces droits grèvera ces billots jusqu'à ce que les dits droits aient été acquittés; et aussitôt que les billots seront mesurés, et jusqu'à ce que les droits soient payés, l'agent des bois de la couronne pourra prendre et garder en sa possession les dits billots.

25. Lorsque les billots seront mesurés, il sera alloué pour les billots creux, croches ou autrement défectueux, suffisamment pour qu'ils équivalent à des billots sains, droits et de qualité marchande.

26. Ces règlements ne s'appliqueront pas à la coupe de la pruche.

27. Le ministre de l'intérieur pourra annuler toute licence de coupe de bois accordée en vertu des dispositions des présents règlements, si, selon lui, le porteur de la licence ne doit pas procéder sans interruption à couper et fabriquer le bois dans les limites de sa licence.

A. M. BURGESS,
*Sous-ministre de l'intérieur.*

---

## CÉDULE.

### FORMULE A.

*Formule de licence de coupe de bois.*

N°

Durée, ans.

Le présent est à l'effet de certifier que, pour le terme de ans, à compter de ce jour, il est permis à de couper, abattre et enlever (sauf la réserve ci-dessous) du bois dans toute l'étendue des terres fédérales situées dans le district de , et plus particulièrement décrits comme étant (*description du terrain*) et contenant acres, plus ou moins, avec droit d'entrée, de sortie et de retour pour agents, serviteurs et ouvriers, à ces fins, sur toutes terres fédérales voisines, vacantes et inoccupées ;

Moyennant, néanmoins, le paiement de la somme annuelle de piastres, le jour de de chaque année du dit terme, et le paiement de tous autres deniers, honoraires et droits prescrits par les règlements à l'effet de disposer des terres fédérales dans les limites de la zone de chemin de fer dans la province de la Colombie-Britannique, tels qu'approuvés par un arrêté rendu en conseil le 20 avril 1885, et sauf aussi toutes autres prescriptions du dit acte à l'égard du bois.

Mais tous les arbres de dimensions exceptionnellement grandes qui pourront se trouver ou croître sur la dite étendue de terre sont par le présent expressément réservés à toujours pour le service de Sa Majesté, et il est par le présent expressément défendu au dit de couper ou d'abattre aucun de ces arbres.

Daté à

..........................

*Ministre de l'Intérieur.*

**Règlements** *concernant les terrains houillers dans les territoires du Nord-Ouest et la province du Manitoba, approuvés par Son Excellence l'administrateur du gouvernement en conseil, le* 2 *mars* 1883, *avec les modifications apportées à ces règlements et approuvées par Son Excellence le gouverneur en conseil, le* 26 *mars et le* 13 *mai* 1884.

1. Les districts suivants ont été déclarés districts houillers, et les terres qu'ils contiennent exceptées des ventes ordinaires et de la colonisation ; à savoir, les districts dits de la rivière Souris, de la rivière aux Arcs, de la rivière du Ventre, de la Saskatchewan-Sud, de la Saskatchewan-Nord et de la Cascade, lesquels se composeront pour le présent comme il suit :

I.—*District houiller de la rivière Souris.*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Townships 1, et moitiés sud des 2mes, | rangs 4, 5, et 6, | O. du deuxième méridien. | | | |
| " 1, 2, 3, | " | 7, 8, 9, 10, | " | " | " |
| " 1, 2, 3, 4, | " | 11, | " | " | " |
| " 1, 2, 3, 4, 5, | " | 12, 13, | " | " | " |
| " 2, 3, 4, 5, | " | 44, | " | " | " |
| " 3, 4, 5, | " | 15, | " | " | " |
| " 4, 5, | " | 16, | " | " | " |
| " 5, | " | 17, | " | " | " |

II.—*District houiller de la rivière à l'Arc.*

Townships 19, 20, 21, rangs 18, 19, ouest du quatrième méridien.
" 20, 21, 22, " 20, 21, " " "

III.—*District houiller de la rivière du Ventre.*

Townships 8, 9 et 10, rang 21.

Les portions des townships 8 et 9 non comprises dans la réserve des Gens du Sang, et le township 10 en entier, rang 22 ; les portions des townships 8 et 9 non comprises dans cette même réserve, et tout le township 10, rang 23 ; le tout situé à l'ouest du quatrième méridien.

IV.—*District houiller de la Saskatchewan-Sud.*

Townships 11, 12, 13, rangs 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, O. du quatrième méridien.
" 14, 15, 16, " 2, 3, 4, 5, " " "

V.—*District houiller de la Saskatchewan-Nord.*

Tonwships 50 et 51 et moitié sud du township 52, rang 25.
" 50, 51, rang 26.
" 50, 51, " 27.
" 50, 51, de la portion fractionnaire du rang 28. Le tout à l'ouest du quatrième méridien.

Aussi townships 50 et 51, rang 1.
" 50, 51, " 2.
" 50, 51, " 3.
" 50, " 4.

Le tout à l'ouest du cinquième méridien, dans le district provisoire d'Alberta.

*VI.—District houiller de la Cascade.*

Quart nord-ouest du township 25, rang 11.
" sud-ouest " 29, " 11.
" nord-est " 25, " 12.
" sud-est " 26, " 12.

Le tout à l'ouest du cinquième méridien, dans le district provisoire d'Alberta; à la réserve de toutes portions de ce territoire qui sont nécessaires à l'établissement de la voie et des stations du chemin de fer Canadien du Pacifique.

2. L'arpentage des terres dans tous les districts houillers sera achevé aussitôt que possible; après quoi, ces terres se vendront, périodiquement, soit par voie de soumissions ou aux enchères publiques—les terres du district houiller de la Cascade sur une mise à prix de $30 comptant l'acre, et celles de tous les autres districts houillers sur une mise à prix de $10 comptant l'acre.

(*a*) On ne vendra pas plus de 320 acres à la même personne.

(*b*) Lorsqu'il y aura plus d'une demande pour le même terrain houiller, le ministre de l'intérieur pourra inviter les demandeurs à concourir entre eux pour l'acquisition de ce terrain, ou l'offrir en vente avec publicité et concurrence, par voie soit de soumissions ou d'enchères, comme il l'estimera convenable, sur la mise à prix établie pour les terrains houillers dans le district où sera situé le terrain en question.

(*c*) Lorsqu'on demandera à acheter des terrains houillers situés en dehors des districts constitués, le ministre de l'intérieur pourra vendre ces terrains moyennant le prix et aux conditions qu'il y aurait lieu d'appliquer si les terrains se trouvaient dans un district houiller constitué, et en tenant compte de la qualité de la houille contenue dans les dits terrains.

3. En ce qui concerne les baux existants, chaque preneur qui aura rempli les conditions de son bail pourra, dans les deux années de la date de l'arrêté du conseil autorisant le bail, convertir son titre en celui de propriétaire, en payant comptant la mise à prix fixée par le ministre de l'intérieur pour les terrains dans le district houiller où est située sa location. Mais le bail sera nul si les conditions n'en sont pas remplies par le preneur, spécialement les suivantes: "que, faute par lui d'entreprendre des opérations actives dans la première année, d'exploiter la mine dans les deux ans du commencement du bail, et de payer le fermage ou droit régalien, le preneur encourra la déchéance de son bail, et la courronne reprendra le terrain."

4. Lorsque le ministre de l'intérieur se sera convaincu qu'une compagnie ou une personne a dépensé une somme d'argent considérable en recherches de houille dans un district où elle demande quelque terrain, en vertu des règlements du 17 décembre 1881, le terrain demandé pourra lui être vendu au prix mis aux terrains du district houiller.

5. Les terrains houillers concédés auront pour limites, sous la surface du sol, les lignes et plans verticaux de leurs limites superficielles.

6. Les présents règlements ne porteront aucune atteinte aux droits des preneurs actuels et des personnes que des arrêtés du conseil déjà rendus autorisent à faire des baux.

A. M. BURGESS,
*Sous-ministre de l'intérieur.*

---

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE,
WINNIPEG, 31 octobre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur les opérations du bureau des bois dans le district de Winnipeg, pendant l'exercice clos le 31 octobre 1885, avec les états détaillés suivants :—

A. Etat indiquant le revenu provenant des droits et d'autres sources.

B. Etat numérique des soieries en activité en vertu de permis du gouvernement, dans la province du Manitoba et dans l'Assiniboïa, jusqu'au 3e méridien initial vers l'ouest, et dans ce qu'on appelle le "territoire contesté" dans la Confédération du Canada, avec les quantités de bois à bâtir confectionnées, vendues et à vendre par les porteurs de licences.

C. Etat général des opérations de ce bureau et autres renseignements qui s'y rapportent.

Les recettes de mon agence pendant l'exercice qui expire aujourd'hui s'élèvent à $43,907.82, et accusent une diminution considérable si on les compare à celles de l'année précédente, mais le fait n'est pas surprenant si, outre d'autres causes que je signalerai dans l'instant, on se rappelle que les recettes de l'an dernier comprenaient les droits perçus dans le "territoire contesté" et qui se montaient à une forte somme ; or, cela ne figure point dans les comptes du présent exercice, le département ayant refusé le droit de couper du bois dans ce territoire à tous, sauf aux exploiteurs de scieries qui ont un permis du gouvernement. En 1884, le gouvernement d'Ontario a ouvert un bureau des bois de la couronne au Portage-du-Rat, et son agent y délivre des permis et perçoit des droits de ceux qui abattent du bois sans avoir une licence fédérale.

Vous remarquerez que les états accusent une diminution de 5,824,641 pieds de bois, dans la quantité manufacturée cette année, comparée à celle de l'an dernier, tandis qu'on constate une légère augmentation dans le total des ventes, laquelle indique que les commerçants de bois se sont efforcés de réduire leurs fonds disponibles. Néanmoins, les prix ont baissé pour presque toutes les essences forestières, mais particulièrement pour le pin. La concurrence que se font dans cette branche, pour le commerce de l'ouest, les marchands de bois du Portage-du-Rat, est très vive ; c'est là que se trouvent cinq des plus grandes scieries de mon district. L'une d'elles, dirigée par MM. Macaulay et Ryan, de Saint-Paul, Minnesota, débite exclusivement des billots que ces messieurs font venir de l'Etat du Minnesota par les affluents de la rivière La Pluie. La partie septentrionale de cet Etat forme une vaste forêt de pin, et par suite du défaut de chemins de fer, la plus grande partie de ce bois s'expédie par les eaux canadiennes au Portage-du-Rat, où elle est manufacturée pour les marchés de l'ouest.

Il a été construit dans le cours de l'année plusieurs nouvelles scieries, parmi lesquelles se distingue celle de Shellmouth (traverse projetée de la rivière Assiniboine pour le chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest), érigée par MM. Mitchell et Bucknell, maison anglaise fort entreprenante, qui exploite, en vertu d'une licence du gouvernement, la coupe de la Petite Coulée Marécageuse.

Les colons de mon district sont généralement satisfaits des règlements sur les permis. Les permis délivrés pendant l'exercice qui se clôt aujourd'hui s'élèvent à 1,772, soit une augmentation de 704 sur ceux du précédent exercice, ce qui indique que les règlements à ce sujet sont mieux observés.

Cependant, le montant considérable perçu par les gardes-forestiers sur du bois coupé illégalement, démontre la nécessité d'une vigilance continuelle pour faire exécuter les lois. Dans le cours de l'exercice, j'ai été obligé de citer en justice plusieurs des pires contrevenants, et déjà les résultats favorables de cette manière d'agir sont visibles. J'ai espoir et confiance que le prochain exercice accusera une nouvelle diminution de la quantité de bois abattu sur les terres fédérales en contravention aux lois.

Une nouvelle réduction dans le prix du combustible, tant bois que charbon, s'est produite depuis mon dernier rapport. Tandis qu'en 1884, le charbon dur et le charbon mou des Etats-Unis, se vendaient respectivement $10.50 et $8.50 la tonne à bord des wagons de chemin de fer à Winnipeg, ils se vendent à présent $9.00 et $7.00 respectivement, et ont subi une réduction correspondante dans les différentes localités situées sur le parcours de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique, comme on le verra en consultant le tableau des prix courants du marché reçu de la compagnie de houille Dominion, lequel est annexé à mon rapport. Nos charbonnages se développent rapidement.

Déjà les bassins houillers sont exploités à Calgary, Edmonton, Medicine-Hat, et dans plusieurs autres localités de l'ouest, pour la consommation locale, tandis que les houillères de la Compagnie de Charbonnage et de Navigation du Nord Ouest à Lethbridge continuent de l'être sur une grande échelle pour approvisionner le marché du Manitoba et du Nord-Ouest.

L'achèvement du chemin de fer de la Compagnie de Charbonnage et de Navigation du Nord-Ouest, partant de ses houillères pour se relier au chemin de fer Canadien du Pacifique à Dunmore, facilite beaucoup l'expédition de son charbon au marché; depuis cet achèvement, environ 9,000 tonnes ont été extraites et vendues à prix réduits dans des localités situées sur le parcours de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique, comme il appert en consultant le tableau ci-joint. La plupart des moulins à farine et des autres fabriques sur le parcours de la ligne, où l'on emploie la vapeur, se servent maintenant de charbon au lieu de bois.

Les faits qui précèdent ont une grande importance relativement aux intérêts forestiers de mon district. Si, d'un côté, il résulte actuellement une perte de revenu du développement des charbonnages, de l'autre, il ne faut pas perdre de vue qu'il résulte un gain beaucoup plus considérable de la substitution du charbon au bois comme combustible pour les fins industrielles, et pour la consommation dans les villes échelonnées sur le parcours du chemin de fer; par là, le bois en croissance se trouve préservé d'une destruction inutile, et on le conservera pour servir—ce qui est bien plus important—aux besoins des colons présents et futurs.

Les agents locaux de mon district sont, sauf une exception, les mêmes que ceux de l'an dernier, et ils continuent de rendre de précieux services dans leurs localités respectives; ce sont:

M. W. A. Doyle........................................Beulah, Man.
M. W. M. Hilliard........................................Minnedosa do
M. W. H. Hiam........................................Manitou do
Agent des terres fédérales........................................Deloraine do
M. Thos. B. Ferguson........................................Fort Qu'Appelle, T.N.-O.
M. W. H. Stevenson........................................Régina do
M. J. J. McHugh........................................Carlyle do

On pourra juger nécessaire pendant le prochain exercice, d'établir des agences aux Buttes du Tondre, dans la colonie des Fermiers d'York, et à l'établissement de la compagnie de Colonisation de la rivière aux Coquilles, car ces localités sont trop éloignées pour qu'on puisse s'y rendre de Winnipeg avec peu de frais; ces agences seraient très commodes pour les colons. On a pris tous les soins qu'il fallait pour éviter toute dépense non absolument nécessaire, et on verra, je crois, avec satisfaction qu'il a été dépensé une somme comparativement minime pour la direction des opérations d'un aussi grand district.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissnt serviteur,
E. F. STEPHENSON,
*Agent des bois de la couronne.*

A. M. Burgess, écr,
Sous-ministre de l'intérieur,
Ottawa.

8—4½*a*

## ANNEXE A.

ETAT des recettes provenant des bois de la couronne, etc., pour les douze mois expirés le 31 octobre 1885.

| Mois. | Droit régalien sur le produit des ventes. | Bonis et fermages. | Permis. | Saisies et amendes. | Terrains d'écoles. | Droits sur la pierre extraite des carrières. | Diverses. | Totaux. | Perception du bureau principal. | Total. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1884.** | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Novembre | 1,943 57 | 238 83 | 645 35 | 178 60 | ........ | ........ | ........ | 3,006 35 | 1,474 91 | 4,481 26 |
| Décembre | 174 36 | 897 50 | 443 85 | 1,735 25 | ........ | 46 98 | ........ | 3,297 94 | ........ | 3,297 94 |
| **1885.** | | | | | | | | | | |
| Janvier | 575 45 | 748 78 | 714 56 | 120 14 | ........ | ........ | ........ | 2,158 93 | 511 00 | 2,669 93 |
| Février | 271 30 | 1,405 14 | 833 93 | 329 87 | ........ | ........ | ........ | 2,840 24 | 323 25 | 3,163 49 |
| Mars | 473 97 | 1,201 25 | 534 47 | 709 63 | 136 00 | ........ | 51 00 | 3,106 32 | ........ | 3,106 32 |
| Avril | 138 85 | 263 20 | 606 29 | 93 28 | ........ | ........ | ........ | 1,101 62 | 6 00 | 1,107 62 |
| Mai | ........ | ........ | 455 40 | 414 52 | ........ | ........ | ........ | 869 92 | ........ | 869 92 |
| Juin | 1,146 74 | 3,809 60 | 1,036 23 | 451 00 | ........ | ........ | ........ | 6,443 57 | 250 00 | 6,693 57 |
| Juillet | 1,625 62 | 577 76 | 981 89 | 622 02 | ........ | ........ | ........ | 3,807 29 | 507 50 | 4,314 79 |
| Août | 661 66 | 626 72 | 560 99 | 65 25 | ........ | ........ | ........ | 1,914 62 | 500 00 | 2,414 62 |
| Septembre | 187 95 | 20 00 | 145 90 | 133 90 | 8 00 | ........ | ........ | 495 75 | ........ | 495 75 |
| Octobre | 5,153 92 | 1,389 61 | 1,326 61 | 2,660 47 | 2 00 | ........ | ........ | 10,532 61 | 760 00 | 11,292 61 |
| Totaux | 12,353 39 | 11,178 39 | 8,285 47 | 7,513 93 | 146 00 | 46 98 | 51 00 | 39,575 16 | 4,332 66 | 43,907 82 |
| Perçu au bureau principal. | ........ | 4,332 66 | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ | |
| Totaux | 12,353 39 | 15,511 05 | 8,285 47 | 7,513 93 | 146 00 | 46 98 | 51 00 | ........ | ........ | |

E. F. STEPHENSON,
*Agent des bois de la couronne.*

BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE,
WINNIPEG, 31 octobre 1885

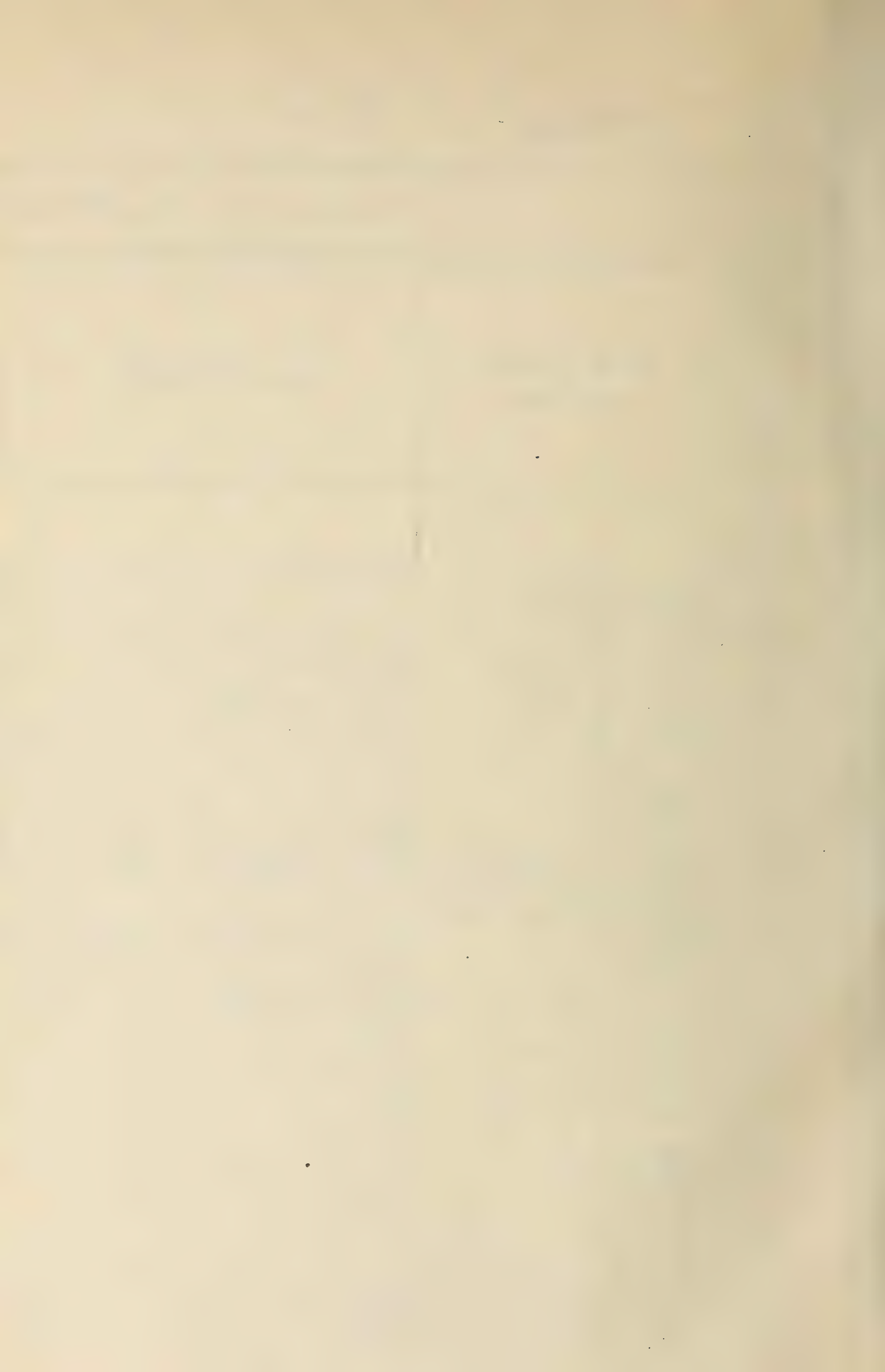
ANNEXE "B," indiquant le nombre des scieries en activité, par licences du gouvernement, dans le Manitoba et les districts de Kéwatin et d'Assiniboïa, pendant l'année expirée le 31 octobre 1885.

| Nom des propriétaires ou ayants-cause. | Situation des scieries. | Pouvoir moteur. | Force en chevaux. | Travail par 12 heures. | Commencement des opérations. | Espèce de bois. | Situation des coupes. | Quantité de bois scié pendant l'année expirée au 31 octobre 1885. | Quantité de bois vendue pendant l'année expirée au 31 octobre 1885. | Existences au 31 octobre 1885. | Bardeaux fabriqués pendant l'année expirée au 31 octobre 1885. | Bardeaux vendus pendant l'année expirée au 31 octobre 1885. | Existences au 31 octobre 1885. | Quantité de lattes fabriquées pendant l'année exp. au 31 octobre 1885. | Quantité de lattes vendues pendant l'année exp. au 31 octobre 1885. | Existences au 31 octobre 1885. | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Adams et Schneider | Rivière Winnipeg | Eau | 62 | 10,000 | 1879 | Epinette blanche | Rivière Winnipeg, coupe "O" | | 444,000 | | | | | | | | Usage du moulin, 1885, pour coup. les billots de Stubb p. le gouv. |
| 2 Armitage et McCulloch | Minnedosa | Vapeur. | 25 | 6,000 | 1880 | do | Townships 19 et 20, rang 20, O | 392,000 | 460,254 | | 203,250 | 234,000 | | 68,200 | 68,200 | | Il n'y a pas de moulin. |
| Armitage, J. S. | | | | | | | Township 19, rang 22, O | | | | | | | | | | Licence remise pour annulation. |
| Bergin, John, et Cie | | | | | | | Rivière Whitemouth | | | | | | | | | | do do |
| Boulton, C. A | Rivière aux Coquilles | Vapeur. | 16 | 3,000 | 1883 | Peuplier | Rivière aux Coquilles | | | | | | | | | | |
| Brouse, Geo. J., et Cie | Rivière Bad Throat | Eau | 90 | 7,000 | 1879 | Epinette blanche | Rivière Bad Throat | 132,425 | 107,013 | 75,412 | | | | | | | |
| Brown, Rutherford et Cie | Baie Fisher | Vapeur. | 30 | 10,000 | 1880 | do | Baie Fisher | 100,000 | 750,000 | 950,000 | | | | | | | |
| Bulmer, F. T., et Cie | Kéwatin (Lac des Bois) | do | 80 | 50,000 | 1884 | Pin rouge et blanc | Lac à la Corneille | | 1,150,276 | | | | | | 261,000 | | |
| 10 Bawden et Cie | Shellmouth | do | 75 | 30,000 | 1885 | Epinette blanche | Petit creek Marécageux | | | | | | | | | | Achat de coupe de billots, 1885, de Crawford Ross. |
| Cameron, Alex | Rivière Roulante | Eau. | 25 | 6,000 | 1878 | Epinette bl. et peupl. | Montagnes du Dauphin | 167,457 | 105,720 | 85,667 | | | | | | | |
| Dick et Banning | Hole-River | Vapeur. | 25 | 6,000 | 1879 | Epinette blanche | Hole-River | 413,420 | 754,000 | 1,106,264 | | | | | | | Licence remise pour annulation. |
| do | Kéwatin | Eau. | 100 | 60,000 | 1881 | Pin rouge et blanc | Lac des Bois et lac La Pluie | 2,054,000 | 300,000 | 1,842,212 | 1,116,500 | 500,000 | 616,500 | 894,000 | 200,000 | 694,000 | |
| Douglas, David | | | | | | Epinette blanche | | | | | | | | | | | Il n'y a pas de moulin. |
| 3 Douglas, John W | Rapid-City | Vapeur. | 20 | 4,000 | 1879 | do | Montagnes du Dauphin | 167,000 | 98,991 | 127,961 | 23,750 | 23,750 | | | | | |
| 4 Drake et Rutherford | Rivière Fisher | do | 75 | 40,000 | 1883 | do | Rivière Fisher | 1,616,159 | 1,261,825 | 777,475 | | | | 97,000 | 4,500 | 92,500 | |
| Fox, Thomas L. | Desford | do | 16 | 3,000 | 1881 | Peuplier | Montagne de la Tortue | | 70,305 | | | 74,250 | | | | | Licence remise pour annulation. |
| Cie de la Baie-d'Hudson | Comptoir de la Montagne du Dauphin | do | 16 | 3,000 | 1880 | Epinette blanche | Montagnes du Dauphin | | | | | | | | | | La coupe de cette saison était de leur propre terrain. |
| Jonasson et Frederickson Frères | Rivière des Islandais | do | 40 | 15,000 | 1881 | do | Rivière des Islandais | | 228,840 | 121,115 | | | | | 88,000 | 43,150 | Licence remise pour annulation. |
| Jermyn et Bolton | Odanah | do | 50 | 15,000 | 1880 | do | Montagnes du Dauphin | 280,000 | 31,739 | 248,261 | 26,000 | | 26,000 | 30,000 | | 30,000 | |
| Keewatin Lumbering & Manfg Co | Moulins de Kéwatin | Eau. | 400 | 120,000 | 1880 | Pin rouge et blanc | Lac des Bois | 3,796,152 | 2,732,112 | 7,372,629 | 1,366,750 | 1,424,750 | 1,605,000 | 757,000 | 564,000 | 1,278,000 | |
| 5 Leacock, E. P. | Petite rivière de la Queue-d'Oiseau | Vapeur. | 15 | 2,000 | 1880 | Epinette blanche | Rivière de la Queue d'Oiseau | | | | | | | | | | Coupe de billots aux moulins de Birtle. |
| Likely, John. | Emb. du creek du Petit-Ours, riv. Winnipeg. | do | 16 | 3,000 | 1884 | do | Jumping River, lac Winnipeg | | | | | | | | | | |
| Mitchell et Byers | Sewell | do | 16 | 3,000 | 1880 | do | Township 10, rang 16, O. 1 | 17,000 | 7,000 | 10,000 | | | | | | | Licence remise pour annulation. |
| Morton, George | Montagne de la Tortue | do | 40 | 12,000 | 1882 | Peuplier. | Montagne de la Tortue | 200,000 | 136,454 | 63,546 | 102,000 | 57,000 | 45,000 | | | | |
| Ch. de fer du Manitoba et du N-O. | Lac du Flux et Reflux | | | | | Epinette blanche | Lac Manitoba | | | | | | | | | | Coupe d'une grande quantité de traverses de chemin de fer. Rapports non reçus. |
| McKay, James W. | Carberry | Vapeur. | 25 | 3,500 | 1880 | do | Township 10, rang 15, O. 1 | 12,000 | 112,000 | | 50,000 | 50,000 | | | | | |
| 6 McFadyen, D. | Odanah | do | 50 | 15,000 | 1880 | do | Montagnes du Dauphin | | 514,439 | | | 273,000 | 137,750 | | 21,000 | 21,200 | |
| McDonald et Shields | Baie Vermillon | do | 75 | 30,000 | 1883 | do | Lac à l'Aigle | | | | | | | | | | |
| McFadyen, D. | Section 19, township 17, rang 16, O. 1. | do | 16 | 3,000 | 1884 | do | ½ nord, township 17, rang 16, O. 1 | 335,000 | 260,487 | 74,513 | | | | | | | |
| North-West Timber Co | Selkirk | do | 75 | 35,000 | 1883 | do | Côté ouest du lac Winnipeg | 227,538 | 553,999 | 51,212 | 140,000 | 59,250 | 80,750 | 90,050 | 32,800 | 57,250 | Licence remise pour annulation. |
| Rainy Lake Lumber Co | Portage-du-Rat | do | 95 | 60,000 | 1883 | Pin rouge et blanc | Lac La Pluie | 3,253,276 | 3,678,033 | 58,998 | 1,080,000 | 1,020,750 | 59,250 | 179,300 | 276,900 | | |
| do | Fort-Francis. | do | 80 | 15,000 | 1874 | do | Fort-Francis. | 3,400,000 | 2,558,470 | 1,233,340 | | | | 250,000 | 125,450 | 124,550 | |
| 7 Ross, A. W | | do | 55 | 25,000 | | | | | | | | | | | | | Coupe de billots aux moulins de Birtle. |
| Ross, Crawford | Fort-Ellice. | do | 20 | 3,000 | 1884 | | Stony Creek, rivière Assiniboine. | | | | | | | | | | Billots employés en 1885, coupés sans permission. |
| Ross, David | Whitemouth | do | 35 | 10,000 | 1880 | Epinette blanche | Rivière Whitemouth | 800,000 | 1,085,322 | 558,545 | | | | | | | |
| Smith, Samuel. | Desford. | do | 20 | 3,500 | 1881 | Peuplier | Montagne de la Tortue | 261,309 | 234,309 | 37,000 | 243,750 | 235,500 | 8,250 | 20,300 | 29,850 | 2,100 | |
| Sprague, D. E | Winnipeg | do | 45 | 20,000 | 1882 | Pin | Rivière Rosseau | 1,913,849 | 1,398,836 | 1,818,740 | | | | 231,000 | 275,300 | 78,700 | |
| 8 Stubbs, Wm. | Lac Winnipeg | do | 75 | 30,000 | 1883 | Epinette blanche | Lac du Flux et Reflux | | | | | | | | | | |
| 9 Stubbs, W. H., jeune. | do | do | 75 | 30,000 | 1883 | do | Rivière Winnipeg, coupe "D" | | | | | | | | | | |
| Shields *et al* | Brandon | do | 35 | 120,000 | 1881 | do | Rivière aux Coquilles. | | 722,932 | 181,768 | | | | | | | Scierie fermée. |
| Strathy, H. S | | | | | | | | 285,000 | 574,700 | 529,171 | 409,625 | 401,250 | 147,000 | 25,050 | 25,050 | | |
| Williams et Harrison | Wakopa | Vapeur. | 25 | 6,000 | 1880 | Peuplier | Montagne de la Tortue | 18,851 | 47,155 | | 104,750 | 104,750 | | 5,353 | 6,303 | | |
| Watts, Alfred | Norquay | do | 16 | 3,000 | 1882 | Peuplier et chêne | Township 7, rang 9, O. 1 | | 96,345 | 192,869 | 450,000 | 213,750 | 259,500 | | | | |
| Whimster et Kayll | Strathclair. | do | 25 | 60,000 | 1880 | Epinette bl. et peupl. | Montagnes du Dauphin | 411,021 | 181,115 | 375,672 | 267,000 | 168,250 | 433,750 | | | | |
| | | | | | | | Totaux | 20,253,457 | 20,656,671 | 17,892,370 | 5,583,375 | 4,840,250 | 3,418,750 | 2,647,253 | 1,978,353 | 2,421,450 | |

1. Cédé à Dick et Banning.
2. do Jermyn et Bolton.
3. do la banque Impériale du Canada.
4. do Boyd et Crowe.
5. do H. S. Strathy, en dépôt.
6. Cédé à Jermyn et Bolton.
7. do la banque Fédérale du Canada.
8. do do do
9. do do do
10. do H. B. Mitchell.

Certifié exact,

E. F. STEPHENSON,
*Agent des bois de la Couronne.*



## ANNEXE C.

ETAT général des opérations du bureau pendant les douze mois expirés le 31 octobre 1885.

| Détails. | Nombre. | Comparaison avec l'année précédente. | |
|---|---|---|---|
| | | Augmentation. | Diminution. |
| Nombre de lettres écrites | 3,142 | 316 | |
| do de circulaires envoyées | 1,470 | 149 | |
| do de lettres reçues | 1,624 | | 229 |
| do de permis délivrés (gratuits) aux poss. des homesteads | 1,354 | 532 | |
| do do (non gratuits) | 418 | 172 | |
| do de saisies | 432 | 230 | |
| do de rapports de scieries reçues et vérifiés | 117 | 1 | |

PRIX COMPARATIFS des bois de sciage vendus aux points principaux du district de Winnipeg, pendant les années 1884 et 1885.

| Place. | Espèces. | 1884. | 1885. |
|---|---|---|---|
| Winnipeg | Pin, les M. pieds | $15 00 to $25 00 | $13 50 to $25 00 |
| do | Epinette blanc. et épinette rouge, les M. p. | 10 00 " 15 00 | 10 00 " 16 00 |
| Brandon | do do | 15 00 " 20 00 | 15 00 " 20 00 |
| Moosomin | Pin, les M. pieds | 18 00 " 25 00 | 18 00 " 25 00 |
| do | Epinette blanc. et épinette rouge, les M. p. | 15 00 " 18 00 | 18 00 " 22 00 |
| Régina | Pin, les M. pieds | 20 00 " 30 00 | 20 00 " 30 00 |
| do | Epinette blanc. et épinette rouge, les M. p. | 18 00 " 34 00 | 18 00 " 25 00 |
| Mâchoire-d'Orignal | Pin, les M. pieds | 20 00 " 30 00 | 20 00 " 30 00 |
| do | Epinette blanc. et épinette rouge, les M. p. | 18 00 " 24 00 | 18 00 " 25 00 |
| Selkirk | do do | 8 00 " 12 00 | 8 00 " 12 00 |
| Rapid-City | do do | 15 00 " 24 00 | 12 00 " 20 00 |
| Minnédosa | do do | 15 00 " 24 00 | 12 00 " 20 00 |
| Birtle | do do | 15 00 " 24 00 | 15 00 " 20 00 |
| Montag. de la Tortue | Peuplier, les M. pieds | 15 00 " 30 00 | 12 00 " 20 00 |
| Portage-du-Rat | Pin do | 12 00 " 20 00 | 9 00 " 20 00 |

E. F. STEPHENSON,

*Agent des bois de la couronne.*

BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE.
WINNIPEG, 31 octobre 1885.

## ANNEXE D.

Prix courants comparatifs du charbon dur et du charbon mou de Pittsburg et de l'Ohio, à bord des wagons, aux lieux ci-après mentionnés, pendant les années 1883, 1884 et 1885.

| Station. | 1883. — Dur. | 1883. — Mou. | 1884. — Dur. | 1884. — Mou. | 1885. — Dur. | 1885. — Mou. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | La tonne. | La tonne. | La tonne. | La tonne. | La tonne. | La tonne. |
| Winnipeg | $12 00 | $ 9 00 | $10 50 | $ 8 00 | $ 9 00 | $ 7 00 |
| Portage-la-Prairie | 13 00 | 10 00 | 12 00 | 9 00 | 9 50 | 7 50 |
| Brandon | 14 00 | 11 00 | 12 50 | 9 50 | 10 00 | 8 00 |
| Moosomin | Pas de vente | Pas de vente | 13 00 | 10 00 | 11 00 | 9 00 |
| Régina | 16 00 | 13 00 | 14 00 | 11 00 | 12 00 | 10 00 |
| Mâchoire-d'Orignal | Pas de vente | Pas de vente | Pas de vente | Pas de vente | 12 50 | Pas de vente |
| Medicine-Hat | do | do | do | do | 12 25 | do |
| Calgary | do | do | 17 00 | 14 00 | 15 50 | do |

Tableau des prix auxquels le charbon extrait de la houillère "Galt," à Lethbridge, se vend actuellement, aux lieux ci-après mentionnés, sur le parcours de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique.

| — | La tonne. | — | La tonne. |
|---|---|---|---|
| | $ cts. | | $ cts. |
| Winnipeg | 7 50 | Mâchoire-d'Orignal | 8 00 |
| Portage-la-Prairie | 8 00 | Creek-de-l'Erable | 6 50 |
| Brandon | 8 00 | Medicine-Hat | 5 00 |
| Moosomin | 8 00 | Dunmore | 4 00 |
| Régina | 8 00 | Calgary | 7 50 |

E. F. STEPHENSON,
*Agent des bois de la couronne.*

Bureau des bois de la couronne,
Winnipeg, 31 octobre 1885.

BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE,
EDMONTON, 31 octobre 1885.

MONSIEUR.—Dans le dernier rapport annuel que j'ai eu l'honneur de vous adresser, j'ai constaté une amélioration générale des affaires. Cette amélioration a continué jusqu'aux troubles du Nord-Ouest au printemps de cette année, lesquels ont arrêté complètement les affaires pendant un certain temps. Heureusement que l'arrivée, à propos, des troupes sous les ordres du général Strange et du major Steele a prévenu le soulèvement qui se projetait ici, et grand nombre de colons purent faire des récoltes considérables. Je leur fis remarquer qu'une fois leur grain semé, les sauvages ne pourraient le prendre, et je leur donnai l'exemple en me tenant sur la propriété de mon fils, avoisinant la réserve des sauvages, et en y dirigeant les semailles. Grâce à cela, ils purent récolter environ les deux tiers de la récolte ordinaire, ce qui empêchera l'établissement d'éprouver les effets de l'insurrection dans une aussi large mesure que s'il en eût été autrement.

Par bonheur, un petit nombre seulement ont subi directement des pertes de la part des sauvages, par suite de maraude ou de vols. Malheureusement, celui qui écrit ces lignes en est du nombre, car il s'est fait voler un attelage sur ses terres.

Les scieries ont été inactives durant toute la saison, parce qu'on n'a pu faire venir des billots par les rivières, et les recettes de mon bureau ont en conséquence sensiblement diminué.

Elles se sont montées à $4,503.43, et accusent une diminution de $2,750.41 en les comparant à celles de l'an dernier.

La police à cheval a fait du fort Edmonton son quartier général dans ce district, et a reçu des renforts considérables. Ceci aura un bon effet en retenant les sauvages dans le respect. Jusque là la police avait stationné au fort Saskatchewan.

Un grand nombre de métis ont quitté la Saskatchewan-Sud et se sont établis dans mon district à la rivière Batoche, qui est à la distance de cinquante-cinq milles de mon bureau dans la direction sud ; on y voit d'excellente terre, et déjà un établissement important. Ils s'établissent aussi au lac au Castor, sur sa rive occidentale.

M. Gordon, l'inspecteur des agences, vient de faire l'inspection de mon bureau, et il s'est déclaré satisfait de la manière dont je tiens mes comptes.

Grâce au bel automne dont nous jouissons, il a été fait une très grande quantité de labours dans ce district, et la perspective est, en somme, favorable pour l'année prochaine. La confiance dans les ressources du pays succède graduellement au mécontentement, et je crois que la saison prochaine sera prospère pour le Nord-Ouest.

Deux scieries ont été établies dans les bois près et à l'ouest d'Edmonton, et comme la demande de bois augmente, je présume qu'il se fera une très grande quantité de billots cet hiver. Un propriétaire de scierie de Battleford voudrait avoir 700,000 pieds, mesure de planche, de billots sciés pour sa scierie à Battleford.

Je désire attirer votre attention sur le fait que le bois disponible dans les environs pour servir aux scieries locales est très rare, et je suggère respectueusement que les baux de coupes de bois non occupées et sur lesquelles n'ont pas été faites les opérations nécessaires, ne soient point renouvelés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur.

Votre obéissant serviteur,

THOMAS ANDERSON,

*Agent des bois de la couronne.*

A. M. BURGESS, écr,
Sous-ministre de l'intérieur,
Ottawa.

## ANNEXE A.

Recettes provenant des bois de la couronne, etc., pour les douze mois expirés le 31 octobre 1885.

| Mois. | Droit régalien sur le produit des ventes. | Bonis et fermages. | Permis. | Droits et amendes. | Total. | Montants perçus au bureau principal. | Total. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1884. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Novembre | ........ | ........ | 29 75 | 30 15 | 59 90 | ........ | 59 90 |
| Décembre | ........ | 250 00 | 55 00 | ........ | 305 00 | ........ | 305 00 |
| 1885. | | | | | | | |
| Janvier | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ |
| Février | ........ | ........ | 29 59 | ........ | 29 59 | 1,832 50 | 1,862 09 |
| Mars | ........ | ........ | 303 42 | ........ | 303 42 | ........ | 303 42 |
| Avril | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ |
| Mai | ........ | 50 00 | ........ | ........ | 50 00 | ........ | 50 00 |
| Juin | ........ | ........ | 37 97 | ........ | 37 97 | ........ | 37 97 |
| Juillet | ........ | ........ | ........ | 87 50 | 87 50 | ........ | 87 50 |
| Août | ........ | ........ | 10 00 | ........ | 10 00 | 100 00 | 110 00 |
| Septembre | ........ | ........ | 19 50 | ........ | 19 50 | 50 00 | 69 50 |
| Octobre | 36 77 | 370 00 | 6 50 | ........ | 413 27 | ........ | 413 27 |
| Totaux | 36 77 | 670 00 | 491 73 | 117 65 | 1,316 15 | 1,982 50 | 3,298 65 |
| Montant perçu au bureau principal | ........ | 1,982 50 | ........ | ........ | ........ | ........ | |
| Totaux | 36 77 | 2,652 50 | 491 73 | 117 65 | | | |

| | |
|---|---|
| Montant perçu par l'agent avant le 1er novembre 1884, mais reçu au bureau principal après cette date | 1,618 05 |
| | 4,916 70 |
| Montant perçu par l'agent avant le 31 octobre 1885, mais reçu au bureau principal après cette date seulement | 413 27 |
| Grand total | 4,503 43 |

THOS. ANDERSON,
*Agent des bois de la couronne.*

Bureau des bois de la couronne,
Edmonton, 31 octobre 1885.

## ANNEXE B.

ETAT général des opérations du bureau pendant les douze mois expirés le 31 octobre 1885.

| Détails. | Nombre. | Comparaison avec l'année précédente. | |
|---|---|---|---|
| | | Augmentation. | Diminution. |
| Nombre de lettres écrites | 335 | ......... | 35 |
| do do reçues | 182 | ......... | 39 |
| do licences émises | 23 | ......... | 52 |
| do saisies | 3 | ......... | ......... |
| do rapports de scieries reçus | 4 | ......... | 3 |

THOS. ANDERSON,
*Agent des bois de la couronne.*

BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE,
EDMONTON, 31 octobre 1885.

ANNEXE C, indiquant le nombre des scieries en activité, munies de licences du gouvernement, dans l'agence des bois de la couronne d'Edmonton, pendant l'exercice clos le 31 octobre 1885.

| Nom du propriétaire ou ayant cause. | Situation de la scierie. | Pouvoir moteur. | Force de chevaux. | Capacité par 12 heures. | Opérations commencées en— | Désignation du bois. | Provenance des billots. | Quantité de bois de sciage produite durant l'exercice expiré le 31 octobre 1885. | Quantité de bois de sciage vendue durant l'exercice expiré le 31 oct. 1885. | Quantité de bardeaux manufacturée durant l'exercice expiré le 31 octobre 1885. | Quantité de bardeaux vendue durant l'ex. expiré le 31 octobre 1885. | Quantité de lattes manufacturée durant l'exercice expiré le 31 octobre 1885 | Quantité de lattes vendue durant l'exercice expiré le 31 octobre 1885. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Pds. | | | | | | | | | |
| Cie de la B.-d'Hudson | Edmonton............ | Vap. | 40 | 10,000 | 1880 | Epinette blanche ... | .................. | Rien. | 402,648 | Rien. | Rien. | Rien. | Rien. |
| Hardisty et Frazer...... | do .......... | Vap. | 30 | 10,000 | 1880 | do ...... | Au nord de la rivière Saskatchewan.. | 102,360 | 328,500 | Rien. | 300,000 | Rien. | Rien. |
| do ...... | do .......... | Vap. | 20 | 5,000 | 1884 | do ...... | | | | | | | |
| Mission de St-Albert.. | Dist. d'Edmonton, à Saint-Albert... | Eau. | 20 | 5,000 | 1882 | do ...... | .................. | Rien. | 11,200 | Rien. | 21,500 | Rien. | Rien. |
| Lamoureux Frères...... | Sur leur coupe, 30 milles à l'ouest d'Edmonton ...... | Vap. | 20 | 5,000 | 1883 | do ...... | .................. | 22,000 | 22,000 | Rien. | Rien. | Rien. | Rien. |
| | Totaux...... | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ | ........ | 124,360 | 764,348 | ........ | 321,500 | ........ | ........ |

THOS. ANDERSON,
*Agent des bois de la couronne.*

BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE,
EDMONTON, 31 octobre 1885.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE,
CALGARY, 26 décembre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant des opérations du bureau des bois de la couronne à Calgary, pour l'exercice terminé le 31 octobre 1885.

A. Etat indiquant les recettes provenant des droits perçus sur les bois.

B. Nombre des scieries exploitées en vertu d'une licence du gouvernement dans le district d'Alberta et dans une partie d'Assiniboïa.

C. Etat général et autres renseignements relatifs aux opérations de ce bureau.

Je suis agent des bois de la couronne depuis deux ans et demi, et je puis dire en toute sûreté que, sous tout rapport, il s'est produit dans cette sphère une amélioration marquée. Il est surprenant de voir combien de colons *boná fide* se sont établis dans le pays au cours de cette période, et la perspective d'une augmentation encore plus grande de leur nombre est maintenant meilleure que jamais. Tout cela, bien entendu, sera fort avantageux à cette agence.

La compagnie forestière de Calgary vient d'ouvrir une scierie à vapeur de la force de soixante-quinze chevaux, sur la rivière à l'Arc, à vingt-six milles d'ici, et qui emploie soixante-quinze hommes.

Je crois aussi savoir que la Compagnie Forestière de l'Eau Claire et de la Rivière-à-l'Arc se propose d'ériger, au printemps prochain, une scierie sur la rivière à l'Arc, près de cette ville.

Calgary a fait des progrès constants, le nombre des constructions a augmenté d'une manière étonnante dans les derniers six mois, et quant au climat, il ne laisse rien à désirer.

Nous avons eu un bel été et un bel automne; il n'y a pas encore d'hiver; on n'avait pas besoin de chauffage à Noël; ce jour-là, on s'est donné le luxe des jeux de balle et de croquet.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
C. L. GOUIN,
*Agent des bois de la couronne.*

A. M. BURGESS, écr,
Sous-ministre de l'intérieur,
Ottawa.

## ANNEXE A.

ETAT des recettes des bois de la couronne pour les douze mois expirés le 31 octobre 1885.

| Mois. | Droit régalien sur le produit des ventes. | Bonis et fermages. | Permis. | Droits et amendes. | Total. | Perçu au bureau principal. | Total. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1884.** | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Novembre | ..... | ..... | 26 32 | ..... | 26 32 | ..... | 26 32 |
| Décembre | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| **1885.** | | | | | | | |
| Janvier | ..... | ..... | 18 50 | ..... | 18 50 | 1,906 60 | 1,925 10 |
| Février | ..... | ..... | 7 75 | ..... | 7 75 | 1,291 66 | 1,299 41 |
| Mars | 787 11 | ..... | 11 60 | ..... | 798 71 | ..... | 798 71 |
| Avril | 38 95 | ..... | 1 00 | ..... | 39 95 | 2,675 00 | 2,714 95 |
| Mai | 553 50 | 750 00 | 0 50 | ..... | 1,304 00 | 350 00 | 1,654 00 |
| Juin | ..... | ..... | 102 50 | ..... | 102 50 | ..... | 102 50 |
| Juillet | 194 93 | ..... | 57 50 | ..... | 252 43 | ..... | 252 43 |
| Août | ..... | ..... | 1 00 | ..... | 1 00 | ..... | 1 00 |
| Septembre | ..... | ..... | 32 27 | 81 10 | 113 37 | ..... | 113 37 |
| Octobre | 581 07 | ..... | 10 00 | ..... | 591 07 | ..... | 591 07 |
| Totaux | 2,155 56 | 750 00 | 268 94 | 81 10 | 3,255 60 | 6,223 26 | 9,478 86 |
| Perçu au bureau principal | 881 60 | 5,241 66 | 100 00 | ..... | ..... | ..... | |
| Totaux | 3,037 16 | 5,991 66 | 368 94 | 81 10 | ..... | ..... | |

| | |
|---|---|
| Montant perçu par l'agent avant le 1er novembre 1884, mais reçu au bureau principal après cette date | 48 51 |
| | 9,527 37 |
| Montant perçu par l'agent avant le 31 octobre 1885, mais reçu au bureau principal après cette date seulement | 591 07 |
| Grand total | 8,936 30 |

C. L. GOUIN,
*Agent des bois de la couronne.*

BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE,
CALGARY, 31 octobre 1885.

## ANNEXE B.

ETAT général des opérations du bureau, pendant les douze mois expirés le 31 octobre 1885.

| Détails. | Nombre. | Comparaison avec l'exercice précédent. | | Observations. |
|---|---|---|---|---|
| | | Augmentation. | Diminution. | |
| Nombre de lettres écrites | 228 | 46 | | |
| do reçues | 211 | 84 | | |
| Nombre de permis délivrés | 104 | 80 | | |
| do saisies | 2 | | | |
| do rapports de scieries reçus. | 15 | | | |
| do baux annulés | | | | |

C. L. GOUIN,
*Agent des bois de la couronne.*

BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE,
CALGARY, 31 octobre 1885.

ANNEXE C, indiquant le nombre des scieries en activité, munies de licences du gouvernement, dans l'agence des bois de la couronne du district d'Alberta, pendant l'exercice clos le 31 octobre 1885.

| Noms du propriétaire ou ayant cause. | Situation de la scierie. | Force de chevaux. | Nature du moteur. | Capacité par 12 heures. | Date du commencement des opérations. | Désignation des bois. | Provenance des billots. | Quantité de bois de sciage produit durant l'exercice expiré le 20 oct. 1885. | Quantité de bois de sciage vendue durant l'exercice expiré le 31 oct. 1885. | Quantité de bardeaux manufacturée durant l'exercice expiré le 31 octobre 1885. | Quantité de bardeaux vendue durant l'exercice expiré le 31 octobre 1885. | Quantité de lattes manufacturée durant l'exercice expiré le 31 octobre 1885. | Quantité de lattes vendue durant l'exercice expiré le 31 octobre 1885. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Pieds. | | | | PdsM.P. | Pds M P. | Nombre. | Nombre. | Paquets | Paquets |
| Louis Sands...... | Buttes du Cyprès | 75 | Vapeur. | 40,000 | Mai, 1884. | Pin et épinette bl. | Buttes du Cyprès. | 403,316 | 807,552 | 459,000 | 522,500 | 40,600 | 127,200 |
| Peter McLaren... | Creek du Moulin | ...... | Eau ..... | 2,500 | Jan., 1882. | Sapin r., épinette blanc. et pin de qualité infér. | .................. | .......... | 393,852 | .......... | 232,000 | .......... | .......... |
| James Walker... | Calgary ............ | 20 | Vapeur. | 10,000 | Fév., 1883. | Epinette blanche. | Rivière aux Arcs. | 331,127 | 277,809 | 187,000 | 185,000 | 27,200 | 42,500 |
| Cie Houill. et de Navig. du N.-O. | Creek du Castor, T.N.-O.......... | 20 | Vapeur. | Environ 5,000 | 1882......... | Pin...... ....... ...... | Buttes du Porc-épic. | ...... ..... | .............. | (Pas de rapport.) | | | |
| | Totaux....... | ...... | ............ | ..... ..... | ...... ....... | ........................ | .................. | 734,443 | 1,479,213 | 646,000 | 939,500 | 67,800 | 169,700 |

C. L. GOUIN,
*Agent des bois de la couronne.*

BUREU DES BOIS DE LA COURONNE,
CALGARY, 31 octobre 1885.

BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE,
DISTRICT DE PRINCE-ALBERT, 10 novembre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant des opérations du bureau des bois de la couronne pour l'exercice qui vient d'expirer.

On trouvera ci-annexés l'état des recettes provenant des bois de la couronne, et autres renseignements relatifs aux affaires de ce bureau.

Par suite de la rébellion, l'exploitation des bois n'a pas pris d'aussi grandes proportions qu'on se le proposait, mais ce qu'on en a manufacturé est facilement vendu à des prix variant de $30 à $40 par 1,000 pieds.

Les résidants de Prince-Albert ont été enchantés de la visite que leur a faite l'honorable M. Thomas White, ministre de l'intérieur ; il a prononcé pendant cette visite deux excellents discours, qui ont exercé une très favorable impression dans toutes les classes de la population, et ont beaucoup contribué à rétablir la confiance parmi les colons.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. J. WAGGONER,

*Agent des bois de la couronne.*

A M. BURGESS, écr,
Sous-ministre de l'intérieur,
Ottawa.

## CÉDULE A.

ETAT des recettes provenant des bois de la couronne pour les douze mois expirés le 31 octobre 1885.

| Mois. | Droit régalien sur le produit des ventes. | Bonis et fermages. | Permis. | Droits et amendes. | Total. | Perçu au bureau principal. | Total. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1884. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Novembre | 423 79 | 217 76 | 995 07 | 35 50 | 1,672 12 | ...... | 1,672 12 |
| Décembre | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... |
| 1885. | | | | | | | |
| Janvier | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... |
| Février | ...... | ...... | 102 45 | ...... | 102 45 | ...... | 102 45 |
| Mars | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | 540 93 | 540 93 |
| Avril | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... |
| Mai | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... |
| Juin | 399 80 | 762 10 | ...... | ...... | 1,161 90 | ...... | 1,161 90 |
| Juillet | ...... | ...... | ...... | ...... | ...... | 382 68 | 382 68 |
| Août | ...... | ...... | 313 87 | ...... | 313 87 | ...... | 313 87 |
| Septembre | ...... | ...... | 763 93 | 8 50 | 772 43 | ...... | 772 43 |
| Octobre | 686 29 | ...... | 542 10 | ...... | 1,228 39 | ...... | 1,228 39 |
| Totaux | 1,509 88 | 979 86 | 2,717 42 | 44 00 | 5,251 16 | 923 61 | 6,174 77 |
| Reçu au bureau principal | ...... | 923 61 | ...... | ...... | ...... | ...... | |
| Totaux | 1,509 88 | 1,903 47 | 2,717 42 | 44 00 | ...... | ...... | |
| Montant perçu par l'agent avant le 31 octobre 1885, mais reçu au bureau principal après cette date | | | | | | | 350 50 |
| Grand total | | | | | | | 5,824 27 |

D. J. WAGGONER,
*Agent des bois de la couronne.*

BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE,
PRINCE-ALBERT, 31 octobre 1885.

## CÉDULE B

ETAT GÉNÉRAL des opérations du bureau pour les douze mois expirés le 31 octobre 1885.

| Détail. | Nombre. | Comparaison avec l'exercice précédent. | | Observations. |
|---|---|---|---|---|
| | | Augmentation. | Diminution. | |
| Nombre de lettres écrites | 350 | ...... | 303 | |
| do do reçues | 280 | ...... | 148 | |
| do permis délivrés | 118 | ...... | 72 | |
| do saisies | ...... | ...... | 2 | |
| do rapports de scieries | 3 | ...... | 6 | |
| do baux annulés | ...... | ...... | ...... | |

D. J. WAGGONER,
*Agent des bois de la couronne.*

BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE,
PRINCE-ALBERT, 31 octobre 1885.

ETAT indiquant le nombre des scieries en activité, munies de licences du gouvernement, dans l'agence de Prince-Albert, pendant l'exercice clos le 31 octobre 1885.

| Noms de propriétaire ou ayant cause. | Situation de la scierie. | Nature du moteur. | Force de chevaux. | Capacité par 12 heures. | Opérations commencées en— | Désignation du bois. | Provenance des billots. | Quantité de bois de sciage produite durant l'exercice expiré le 31 octobre 1885. | Quantité de bois de sciage vendue durant l'exercice expiré le 31 oct 1885. | Quantité de bardeaux manufacturée durant l'exercice expiré le 31 octobre 1885. | Quantité de bardeaux vendue durant l'ex. expiré le 31 octobre 1885. | Quantité de lattes manufacturée durant l'exercice expiré le 31 octobre 1885. | Quantité de lattes vendue durant l'exercice expiré le 31 octobre 1885. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Pieds. | | | | | | | | Paquets. | Paquets |
| Moore et Macdowall. | Prince-Albert, T.N.-O. | Vap. | 75 | 35,000 | 1876 | Epinette blanche, pin et peuplier... | Rivière à l'Esturgeon. | 403,766 | 526,129 | 416,666$\frac{2}{3}$ | 267,666$\frac{2}{3}$ | 1,782 | 723 |
| Thomas McKay ...... | do ... | ......... | 16 | 5,000 | ...... | Rpinette blanche et peuplier .......... | .................... | .............. | ........ | ............. | .......... | ............. | .......... |
| *Colridge et Oliver... | Battleford, T.N.-O | Vap. | 40 | 15,000 | 1881 | Pin et peuplier..... | Lac de la Tortue | .............. | ........... | ............... | .......... | ............. | .......... |
| | | | | | | | | 403,766 | 526,129 | 416,666$\frac{2}{3}$ | 267,666$\frac{2}{3}$ | 1,781 | 723 |

* Ont fait cession à Brown et Wells. Brown et Well ont fait cession à R. G. Reid.

D. J. WAGGONER,
*Agent des bois de la couronne.*

BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE,
PRINCE-ALBERT, 31 octobre 1885.

New-Westminster, 2 janvier 1886.

Monsieur,—J'ai l'honneur de faire rapport que, conformément aux instructions de votre honorable prédécesseur en juillet 1884, j'ai examiné aussi complètement que le temps me l'a permis, les ressources forestières de la zone de 40 milles dans la Colombie-Britannique, cédée par le gouvernement de cette province à celui du Canada en décembre 1883. Maintenant que j'ai fait cet examen, quoique moins à fond que je l'aurais désiré, je puis vous donner un aperçu satisfaisant de la nature, de la qualité et de la quantité de bois que renferme la zone en question.

J'ai commencé mes explorations à la cime des montagnes Rocheuses, qui forme la limite orientale de la zone, et de là je les ai continuées jusqu'à la côte, distance d'environ 500 milles. Le bois que j'y ai trouvé consiste en pin de Douglass, jaune et blanc, en épinette blanche, en pruche et en cèdre, dont une grande quantité est de 3 à 6 pieds de diamètre, et remarquablement exempte de défauts, sauf le cèdre, dont les troncs les plus gros étaient creux—à cause de leur haute antiquité, je présume. J'ai remarqué que le bois se trouve principalement dans les vallées, autour des lacs, et sur des coteaux s'élevant au bord des coulées et des rivières ; les plus grands arbres sont tout près de la côte, notamment sur le bras septentrional de Burrard-Inlet, et sur les lacs et rivières Pitt, Stave, Lillooet et Harrison. Quelques-uns de ces arbres donnent 15,000 pieds, mesure de planche.

A l'extrémité est de la zone, c'est sur le versant oriental des montagnes Selkirk, le long de la rivière Columbia, que l'on trouve la plus grande étendue de bois sur un seul point.

Les esquisses que de temps à autre j'ai envoyées au département, indiquent beaucoup de locations où se trouve du bois de valeur.

La quantité de bois propre à être manufacturé dans cette zone dépendra, dans une large mesure, de deux faits importants—*premièrement*, les soins à prendre pour le préserver du feu ; et *secondement*, la façon dont il sera fabriqué. Cependant je n'hésite pas à dire qu'avec une surveillance convenable, la zone produira, de la cime à la mer, plus de trois mille millions de pieds de bois, mesure de planche.

J'y ai trouvé neuf scieries en activité, toutes opérant pour le commerce local, et deux hors de la zone qui scient pour les marchés de la Chine, du Japon, de l'Australie et de l'Amérique du Sud ; toutes font en apparence de bonnes affaires.

En considérant donc que le chemin de fer Canadien du Pacifique, à présent achevé, traverse le centre de cette zone dans toute sa longueur, qui est d'environ 500 milles, et qui possède des ressources forestières et minières presque illimitées, rien n'empêche qu'elle ne fournisse à elle seule des cargaisons de retour à beaucoup de navires voyageant en correspondance avec la plus grande des voies ferrées transcontinentales.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

T. S. HIGGINSON.

L'honorable M. Thomas White,

Ministre de l'intérieur,

Ottawa.

## No 7.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR.
TERRES DE L'ARTILLERIE ET DE L'AMIRAUTÉ,
OTTAWA, 31 décembre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur les opérations de cette division, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1885.

Les trois tableaux ci-annexés, et marqués respectivement A, B et C, indiquent succinctement les opérations financières de l'année, et accusent une amélioration très satisfaisante, si on les compare aux résultats de l'exercice clos le 30 juin 1884.

A. Tableau des ventes faites durant l'exercice. Dans la cité de Kingston, 88 lots, faisant partie de la propriété connue sous le nom de "ferme Herchmer," ont été vendus pour $16,215, dont $4,102 ont été payées lors de la vente (le 15 octobre et les deux jours suivants). Depuis, un certain nombre de maisons confortables et bien aménagées ont été bâties sur plusieurs des lots vendus, ce qui aura l'effet d'augmenter la valeur des lots (au nombre de 160) restant en la possession de ce département. Dans la cité d'Ottawa, 15 lots, auparavant tenus à bail, sont devenus la propriété des preneurs par le paiement qu'ils ont fait respectivement de $2,148.74, conformément aux termes et conditions de leurs baux respectifs.

B. Tableau des différentes localités d'où sont provenues les recettes.

La forte augmentation des paiements faits sur des propriétés situées dans quelques-unes des localités mentionnées, comparativement à ceux des années précédentes, sont des indices encourageants d'un accroissement de prospérité chez les acquéreurs et les preneurs.

C. Tableau des recettes mensuelles réalisées durant l'exercice—lesquelles forment un total de $24,540.61 contre $14,138.70 perçues durant le précédent exercice, ce qui fait une augmentation de $10,401.91, ou de près de 58 pour 100.

Quant au revenu à retirer à l'avenir des terres de l'artillerie et de l'amirauté, je représente respectueusement que, si l'on prend les mesures nécessaires, il ne sera pas difficile d'augmenter considérablement les recettes. Dans la cité d'Ottawa, il y a plusieurs lots de valeur actuellement vacants, qui pourraient être avantageusement vendus ou loués. Dans la cité de Kingston, à Amherstburg, Toronto, Fort-Erié, Prescott, Sorel, Chambly et Québec, il y a en tout environ 300 lots de valeur à présent sous le contrôle du département, qui pourraient être vendus et donner des recettes, ce qui ajouterait annuellement quelques milliers de piastres au revenu général de cette division pour plusieurs années à venir. Outre les propriétés déjà mentionnées, deux très bons emplacements de moulins et pouvoirs d'eau, situés au Coteau du Lac et aux Cascades, dont les baux ont été annulés ou cédés, pourraient être affermés de nouveau à un prix considérable.

Durant l'exercice, il a été reçu 581 lettres; il en a été écrit 827, et 200 avis et états de comptes ont été préparés et envoyés aux preneurs et aux acquéreurs arriérés; il a été enregistré 44 actes de cession; rédigé 39 projets de lettres patentes, et 12 baux; délivré 183 mandats pour la réception, par la banque de Montréal, de deniers de la part d'individus endettés à cette division; et il a été tenu 1,088 comptes. On a examiné bien des cas d'une grande importance et il en a été fait des rapports spéciaux. Depuis qu'est commencé le présent exercice, j'ai transmis de nombreux rapports sur différentes questions difficiles.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
WILLIAM MILLS,
*Chargé du service des terres de l'artillerie et de l'amirauté.*

A. M. BURGESS, écr,
Sous-ministre de l'intérieur.

## A.

VENTES effectuées dans le cours de l'exercice clos le 30 juin 1885.

| Localités. | Nombre de lots vendus. | Prix des ventes. | Montants reçus à compte. |
|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. |
| Ottawa | 15 | 2,148 74 | 2,148 74 |
| Kingston | 88 | 16,215 00 | 4,102 00 |
| Total | 103 | 18,363 74 | 6,250 74 |

WILLIAM MILLS,
*Préposé.*

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES TERRES DE L'ARTILLERIE,
OTTAWA, 31 décembre 1885.

## B.

LISTE des localités d'où sont provenues des recettes pendant l'exercice clos le 30 juin 1885.

| Localités. | Montant. | Localités. | Montant. |
|---|---|---|---|
| | $ cts. | | $ cts. |
| Amherstburg | 816 35 | Report | 14,049 47 |
| Chambly | 4,642 30 | Ottawa | 8,316 44 |
| Carillon | 100 00 | Prescott | 211 70 |
| Fort-Érié | 108 00 | Queenston | 115 00 |
| Kingston | 5,970 60 | Pointe Pelée | 200 00 |
| Longueuil | 430 00 | Sorel | 601 60 |
| Montréal | 911 00 | Sarnia | 40 00 |
| Nepean | 538 74 | Toronto | 950 00 |
| Nouvelle-Ecosse | 0 25 | Wolford | 3 40 |
| Niagara | 323 86 | Droits d'enregistrement | 53 00 |
| Nouveau-Brunswick | 208 37 | | |
| A reporter | 14,049 47 | Total | 24,540 61 |

WILLIAM MILLS,
*Préposé.*

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES TERRES DE L'ARTILLERIE,
OTTAWA, 31 décembre 1885.

## C.

RECETTES provenant des terrains de l'artillerie et de l'amirauté, pour l'exercice clos le 30 juin 1885.

| Date. | Recettes. | Rentes et intérêts. | Principal. | Montant total. |
|---|---|---|---|---|
| | | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| 1884—Juillet | Recettes du mois | 459 92 | 603 23 | 1,063 15 |
| Août | do | 402 17 | 2,981 59 | 3,383 76 |
| Septembre | do | 225 53 | 684 10 | 909 63 |
| Octobre | do | 130 17 | 4,380 46 | 4,510 63 |
| Novembre | do | 1,135 72 | 435 00 | 1,570 72 |
| Décembre | do | 271 27 | 529 52 | 800 79 |
| 1885—Janvier | do | 300 42 | 450 39 | 750 81 |
| Février | do | 633 41 | 432 00 | 1,065 41 |
| Mars | do | 519 28 | 833 85 | 1,353 13 |
| Avril | do | 539 36 | 922 16 | 1,461 52 |
| Mai | do | 824 95 | 257 25 | 1,082 20 |
| Juin | do | 4,526 54 | 2,062 32 | 6,588 86 |
| | Total | 9,968 74 | 14,571 87 | 24,540 61 |

WILLIAM MILLS,
*Préposé.*

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
BUREAU DES TERRES DE L'ARTILLERIE,
OTTAWA, 31 décembre 1885.

## No 8.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DE LA COMPTABILITÉ,
OTTAWA, 15 février 1886.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur la comptabilité de ce département pour l'exercice expiré le 31 octobre 1885 :—

L'uniformité du système établi en 1883 a été complété en février 1885, alors que vous m'avez donné instruction de me charger de la comptabilité des recettes et des dépenses relatives aux terres de l'artillerie et de l'amirauté ; il a été ouvert une nouvelle série de livres donnant les détails de toutes les dépenses depuis juillet 1884, de sorte qu'on tient à ce bureau les comptes de toutes les sommes dépensées sous le contrôle du département, savoir :—gouvernement civil, département de l'intérieur, terres fédérales imputables au capital, terres fédérales imputables au revenu, dépenses du gouvernement du district de Kéwatin, terres de l'artillerie et de l'amirauté.

Quant aux dépenses provenant de sources diverses pour le compte des terres fédérales à titre de ventes, de droits sur *homesteads* et préemptions, etc., etc., on peut affirmer que, par le système maintenant adopté, toutes les recettes sont envoyées ici et des détails complets à ce sujet sont insérés sous les différents comptes auxquels ils se rapportent, en sorte qu'on peut trouver immédiatement tout paiement, et qu'on peut dresser en très peu de temps divers états dont on peut avoir besoin. Tous les deniers reçus par le département pour ventes des terres, droits sur du bois, etc., sont transmis à la division de la comptabilité, et sont placés au crédit du receveur général.

Les opérations ordinaires de cette division ont constamment augmenté ; 1,683 comptes sont à présent ouverts au grand-livre ; il a été émis 4,400 chèques ; fait 34,620 entrées dans les livres ; et écrit 993 lettres, états spéciaux et rapports durant l'exercice.

La délivrance de tous les certificats de concessions de terrains (*scrip notes*) qui se fait maintenant à ce bureau et qui se faisait auparavant dans d'autres divisions du département, y a beaucoup accru la somme de travail—pas moins de 2,227 de ces certificats ont été dressés en règlement des réclamations des métis et en faveur des volontaires qui ont pris part à la suppression du dernier soulèvement.

Il n'a pas été opéré de changement dans le personnel de cette division depuis l'année dernière ; il est composé de trois employés permanents et de deux commis surnuméraires.

Les recettes provenant de la vente et de l'affermage de terres de l'artillerie et de l'amirauté pour l'exercice terminé le 31 octobre 1885, s'élèvent à $ 0,579.71.

Vous trouverez ci-joint un état détaillé des recettes mensuelles provenant à divers titres des terres fédérales, pour les douze mois expirés le 31 octobre 1885.

RECETTES au compte des terres fédérales pendant l'année commencée le 1er novembre 1884, et terminée le 31 octobre 1885.

| Mois. | Droits de homesteads | Préemptions. | Améliorations. | Ventes ordinaires de terrains. | Droits sur bois, etc. | Fermages de pâturages. | Fermages de terrains houillers. | Droits de carrière, permis de coupe de foin, droits sur mines, etc | Ventes de cartes, droits d'enregistrement et honoraires de bureau, etc. | Echange d'inscriptions, droits d'inspection, etc. | Taxes d'examen des arpenteurs. | Divers. | Total. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1884. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts | $ cts. | $ cts. | $ cts | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. | $ cts. |
| Novembre | 1,720 00 | 1,240 00 | 140 00 | 10,657 91 | 6,147 82 | 5,409 10 | ........ | 129 00 | 712 90 | 190 00 | ........ | ........ | 26,346 73 |
| Décembre | 2,390 00 | 1,739 00 | 94 00 | 18,386 96 | 4,949 40 | 757 40 | ........ | 123 98 | 48 00 | 200 00 | ........ | ........ | 28,688 74 |
| 1885. | | | | | | | | | | | | | |
| Janvier | 1,140 00 | 730 00 | 220 50 | 20,299 80 | 4,941 43 | 92 42 | ........ | 27 00 | 60 15 | 170 00 | 170 00 | ........ | 27,851 30 |
| Février | 820 00 | 501 00 | 14 00 | 12,830 91 | 6,403 60 | 310 70 | ........ | 36 50 | 44 25 | 70 00 | ........ | ........ | 21,035 96 |
| Mars | 1,230 00 | 720 00 | 78 75 | 12,8 6 16 | 4,306 11 | 1,378 00 | ........ | 47 00 | 99 87 | 140 00 | ........ | ........ | 20,815 89 |
| Avril | 1,160 00 | 730 00 | 82 50 | 9,718 01 | 3,862 76 | 9 50 | ........ | ........ | 94 60 | 130 00 | ........ | ........ | 15,787 37 |
| Mai | 1,410 00 | 890 00 | 210 25 | 11,587 90 | 2,826 84 | 3,755 00 | ........ | 44 00 | 138 25 | 280 00 | ........ | 50,068 57 | 71,210 81 |
| Juin | 3,620 00 | 1,570 00 | 217 00 | 14,164 49 | 8,597 69 | 2.292 73 | 150 00 | 48 55 | 215 55 | 410 00 | 200 00 | ........ | 31,486 01 |
| Juillet | 2,720 00 | 1,350 00 | 57 00 | 5,034 60 | 4 338 15 | 930 77 | ........ | 84 35 | 4 00 | 430 00 | ........ | ........ | 14,948 87 |
| Août | 2,370 00 | 1,590 00 | 97 75 | 12,823 03 | 2,977 49 | 3,489 43 | ........ | 272 95 | 21 00 | 450 00 | ........ | ........ | 24,091 65 |
| Septembre | 1,350 00 | 820 00 | 35 75 | 2,464 70 | 1,373 28 | 115 92 | ........ | 25 50 | 39 75 | 190 00 | ........ | ........ | 6,414 90 |
| Octobre | 3,130 00 | 1,680 00 | 194 75 | 7,038 68 | 12,804 27 | 1,801 77 | ........ | 90 75 | 48 00 | 365 00 | 4 30 | ........ | 27,157 52 |
| | 23,060 00 | 13,560 00 | 1,442 25 | 137,823 15 | 63,533 84 | 20,342 74 | 150 00 | 929 58 | 1,526 3[illegible] | 3,025 00 | 374 30 | 50,068 57 | 315,835 75 |
| Par rachat de certificats de concession de terres, du 1er novembre 1884 au 31 octobre 1885 | | | | | | | | | | | | | 97,356 77 |
| do do de primes militaires (*warrants*) (43) | | | | | | | | | | | | | 6,880 00 |
| | | | | | | | | | | | | | 420,072 52 |

J. A. PINARD,
*Comptable.*

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 17 décembre 1885.

# ANNEXE A.

**Relevé** des inscriptions pour terres fédérales, faites pendant l'année commencée le 1er novembre 1884, et expirée le 31 octobre 1885, au bureau principal et aux agences des diverses compagnies de colonisation.

| Bureaux. | Homesteads. | | Préemptions. | | Ventes. | | Cie de la Baie-d'Hudson. | | Concessions spéciales. | | Ch. de fer du P. | | Total des inscriptions. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. | Nombre. | Superficie en acres. |
| Bureau principal | .... | ........... | .... | ........... | ...... | ........... | 2 | 64,178·02 | 49 | 6,088·73 | 213 | 230,570·66 | 264 | 300,837·41 |
| Cie de Terres de Montréal et de l'Ouest | 6 | 960 | 3 | 480 | ...... | ........... | ...... | ........... | ...... | ........... | ...... | ........... | 9 | 1,440·00 |
| Cie Ecossaise de Terres et de Colonisation d'Ontario et du Manitoba | 3 | 480 | 3 | 480 | 1 | 160 | ...... | ........... | ...... | ........... | .... | ........... | 7 | 1,120·00 |
| Cie de Colonisation des Fermiers d'York | 14 | 2,240 | 10 | 1,600 | ...... | ........... | ...... | ........... | .... | ........... | ...... | ........... | 24 | 3,840·00 |
| do de la Tempérance | 16 | 2,560 | 13 | 2,080 | .... | ........... | ...... | ........... | ...... | ........... | ...... | ........... | 29 | 4,640·00 |
| do des terres Fédérales | 16 | 2,560 | 5 | 800 | ..... | ........... | ...... | ........... | ...... | ........... | ...... | ........... | 21 | 3,360·00 |
| do de la Plaine La Plume | 2 | 320 | 2 | 320 | .... | ........... | ..... | ........... | ..... | ........... | ...... | ........... | 4 | 640·00 |
| do de la Rivière aux Coquilles | 3 | 480 | 1 | 160 | ...... | ........... | .... | ........... | ...... | ........... | ..... | ........... | 4 | 640·00 |
| do de Touchwood et Qu'Appelle | 4 | 640 | 3 | 480 | ...... | ........... | ...... | ........... | ...... | ........... | ...... | ........... | 7 | 1,120·00 |
| do d'Armstrong et Cook | 1 | 160 | 1 | 160 | ...... | ........... | ..... | ........... | ...... | ........... | ...... | ........... | 2 | 320·00 |
| do d'Edmonton et de la Saskatchewan | 8 | 1,280 | 3 | 480 | ...... | ........... | ...... | ........... | ..... | ........... | ...... | ........... | 11 | 1,760·00 |
| do des Méthodistes primitifs | 6 | 960 | 5 | 800 | ...... | ........... | ...... | ........... | ...... | ........... | ..... | ........... | 11 | 1,760·00 |
| | 79 | 12,640 | 49 | 7,840 | 1 | 160 | 2 | 64,178·02 | 49 | 6,088·73 | 213 | 230,570·66 | 393 | 321,477·41 |

WM. M. GOODEVE,
*Premier commis.*

Département de l'Intérieur
Division des lettres patentes, Ottawa, 1885.

## ANNEXE B.

Relevé des lettres patentes émises par le département de l'intérieur pour terres situées dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, du 1er novembre 1884 au 31 octobre 1885.

| Nature des concessions. | 1884-85. | | 1883-84. | |
|---|---|---|---|---|
| | Nombre de patentes. | Etendue en acres. | Nombre de patentes. | Etendue en acres. |
| Homesteads | 1,713 | 272,636 | 1,812 | 288,365 |
| Ventes | 884 | 166,765 | 1,547 | 317,768 |
| Lots de métis | 108 | 25,920 | 90 | 21,600 |
| Concessions en vertu de l'acte du Manitoba | 336 | 38,606 | 196 | 30,172 |
| Commutation de droits de commune, etc. | 237 | 18,947 | 119 | 11,027 |
| Concessions spéciales | 21 | 3,149 | 19 | 7,520 |
| do compagnie de la Baie-d'Hudson | 18 | 140,823 | 16 | 38,685 |
| do chemin de fer canadien du Pacifique. | 213 | 231,058 | 82 | 192,387 |
| do aux métis du Nord-Ouest | 3 | 560 | ...... | ...... |
| do de primes militaires | ...... | ...... | 5 | 480 |
| do à la police à cheval du Nord-Ouest | ...... | ...... | 10 | 1,600 |
| Totaux | 3,533 | 898,464 | 3,896 | 909,604 |

WM. M. GOODEVE,
*Premier commis, division des lettres patentes.*

## ANNEXE C.

LISTES des patentes dressées depuis le 1er jour de janvier 1885, et expédiées aux districts d'enregistrement respectifs, en vertu des dispositions de la 78me section de l'acte 46 Vic., chap. 17.

| Noms des districts. | Nombre. | Feuillets. | Périodes. | |
|---|---|---|---|---|
| Manchester | 1 | 36 | Du 1er janvier 1884 | au 30 juin 1885. |
| Morris | 1 | 13 | do | do |
| Carillon | 1 | 20 | do | do |
| D'Iberville | 1 | 24 | do | do |
| Lorette | 1 | 18 | do | do |
| Selkirk | 1 | 22 | do | au 31 déc. 1884. |
| Comtés-Unis de Lisgar et Gimli | 2 | 21 | do | do |
| Dufferin | 1 | 36 | do | do |
| Comtés-Unis de Marquette et Fairford | 2 | 25 | do | do |
| Portage la Prairie | 1 | 13 | do | do |
| Rock-Lake | 1 | 31 | do | do |
| Norfolk | 1 | 25 | do | do |
| Westbourne | 1 | 9 | do | do |
| Belles-Plaines | 1 | 11 | do | do |
| Montagne de la Tortue | 1 | 12 | do | do |
| Brandon | 1 | 35 | do | do |
| Minnedosa et Montagne du Dauphin | 2 | 36 | do | do |
| Rivière Souris | 1 | 3 | do | do |
| Dennis | 1 | 7 | do | do |
| Lac Plat et Russell | 2 | 36 | do | do |
| Souris, Régina et Buttes d'Amidon | 3 | 54 | do | do |
| Prince-Albert | 1 | 19 | do | do |
| Calgary | 1 | 1 | do | do |
| Edmonton et Territoires du Nord-Ouest | 2 | 8 | do | do |
| Totaux | 31 | 515 | | |

WM. M. GOODEVE,
*Premier commis, division des lettres patentes.*

# PARTIE II.

# ARPENTAGE DES TERRES FÉDÉRALES.



# PARTIE II.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, DIVISION TECHNIQUE,
OTTAWA, 19 janvier 1886.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant sur les opérations de cette division pendant les douze mois qui ont pris fin le 31 octobre 1885.

La correspondance a compris :

1,624 lettres reçues,
1,954 lettres envoyées.

Le nombre des arpenteurs employés n'a été que de treize, comme suit :

Deux astronomes ; un arpenteur de la ligne du chemin de fer dans la Colombie-Britannique ; un arpenteur chargé de faire les subdivisions dans la Colombie-Britannique ; un arpenteur de routes ; un explorateur ; trois arpenteurs occupés à la délimitation d'emplacements de villages, etc. ; et quatre employés à l'entreprise.

MM. O. J. Klotz et Thos. Drummond, ingénieurs topographes fédéraux, ont déterminé la latitude et la longitude des différents endroits le long de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique, en vue d'établir les méridiens principaux de la zône du chemin de fer dans la Colombie-Britannique. En même temps, M. Wm Ogilvie, arpenteur fédéral, levait le plan du chemin lui-même ; ce travail, combiné avec les observations astronomiques, permettra la subdivision du terrain en quelque point de la ligne que ce soit. On s'attendait que ces opérations seraient terminées depuis le bord de la mer jusqu'aux montagnes Rocheuses dans le cours de l'été, mais les difficultés de communication le long du chemin de fer et les délais subis dans la construction de la ligne de télégraphe n'en ont pas permis l'achèvement. Le levé du plan du chemin de fer n'a été fait que jusqu'à Farwell, et les observations astronomiques jusqu'à Kamloops.

M. James H. Reiffenstein a continué dans le district de New-Westminister les travaux de subdivision qu'il avait commencés l'année dernière.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, nous nous proposions de faire les travaux de subdivision au lac du Castor et en d'autres endroits sur la Saskatchewan-Nord, mais les troubles nous en ont empêchés. Seulement cinq arpenteurs à l'entreprise ont été employés. A M. Joseph Doupe a été assignée l'embouchure de la rivière Winnipeg, sur le lac Winnipeg ; M. George McPhillips a été placé sur la même rivière, en amont de M. Doupe ; M. William Wagner entre les lacs Manitoba et Winnipeg ; M. R. C. McPhillips à la Montagne-de-l'Orignal ; et M. Sam. Lucas sur la Saskatchewan-Nord, à l'ouest d'Edmonton. Le nombre des townships subdivisés est de dix-sept.

A la demande du lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, un arpenteur, M. C. C. Duberger, a levé le plan de la vieille route de Moosomin à la Montagne de l'Orignal. Avant son retour il a aussi arpenté les terres de la mission et des Sauvages à Fort Qu'Appelle.

W. J. L. Dufresne a délimité certains lots de village à Whitemouth, au Manitoba, fait quelques corrections à la rivière du Rat dans la même province, et, à la demande du département des affaires des sauvages, a changé les limites de la réserve des sauvages à la rivière Berens, sur le lac Winnipeg.

M. P. R. A. Bélanger a fait quelques plans d'emplacements de villages, et autres travaux d'arpentage sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique, dans les Montagnes Rocheuses, et M. John Bourgeois a terminé quelques travaux de subdivision déjà commencés.

M. Thomas Fawcett a fait une exploration depuis le lac des Bois jusqu'au lac du Chat, par la rivière des Anglais, la rivière Albany et celle du lac du Chat. Son rapport, que je joins au mien, contient de nombreux renseignements d'une grande valeur.

Le bureau d'examen des aspirants à l'emploi d'arpenteur fédéral s'est réuni à Ottawa, en novembre 1884, et en mai et juin 1885.

Les personnes suivantes ont passé l'examen et reçu des commissions d'arpenteur fédéral.

Ormond Fletcher, Québec.
C. E. Forgues, Malbaie, Que.
B. J Saunders, Montréal Qué.
F. F. Miller, Napanee, Ont.
Hen. De G. Sewell, Portage-du-Rat.
C. W. C. Bate, Ottawa, Ont.
C. C. Pelletier, Ottawa, Ont.
E. P. Burt, Brockville, Ont.
H. Burnett, Cobourg, Ont.
E. Hermon, Ameliasburg, Ont.

Ont obtenu des certificats préliminaires :

W. F. Van Buskirk, Saint-Thomas, Ont.
D. J. O'Keefe, Fort-Ellice, Man.
F. L. Crawford, Saint-Antoine, Qué.
C. E. Cartwright. Kingston, Ont.
E. P. Goodwin, Kingston, Ont.
E. J Walsh, Ottawa, Ont.
Jas. Gibbons, Township d'Horton, Ont.
W. D. Wilkinson, Winnipeg, Man.
L. A. Dufresne, Montréal, Qué.
J. L. Hislop, Strasburg, Ont.
J L. Côté, Eboulements, Qué.
W. H. Rothwell, Perth, Ont.

Il a été établi un bureau d'examen local pour la Colombie-Britannique, en conformité de l'article 88 de l'Acte des terres fédérales. Ce bureau se compose de moi-même, comme président, et de MM. O. J. Klotz, Wm. Ogilvie et Thos. Drummond.

Ce bureau s'est réuni à Victoria, C.-B., en mai 1885, et les personnes suivantes ont reçu des commissions d'arpenteur fédéral :—

S A. Roberts. Victoria, C.-B.
John Aylen, Victoria, B.-C.

Joints à ce rapport se trouvent une liste des arpenteurs employés, et les rapports que chacun d'eux ont présentés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
E. DEVILLE,
*Arpenteur général.*

M. A. M. Burgess,
Député du ministre de l'intérieur.

LISTE des arpenteurs employés pendant l'exercice clos le 31 octobre 1885.

| Arpenteurs. | Province. | Désignation des arpentages. |
|---|---|---|
| Bourgeois, John.......... | Trois-Rivières, Qué.. | Relèvement d'une partie des rivière de l'Arc, du Ventre et Saskatchewan-Sud, dans les Rangs 11, 12 et 13 à l'ouest du 4e méridien principal; relèvement du chemin de fer dans les rangs 19 et 24, ouest du 4e méridien; délimitation des sections 6 et 31 avoisinant la 2e ligne de base, dans les townships 4 et 5, rang 4 ouest du 4e méridien. |
| Bélanger, P. R. A.......... | L'Islet, Qué. .... ...... | Emplacements de villages, Silverton, Morley, Golden et Donald; subdivisions à la station de Banff. |
| Du Berger, C. C ........ | Malbaie, Qué......... | Route de Moosomin à la Montagne de l'Orignal; arpentage des terres de la mission et des sauvages à Fort-Qu'Appelle. |
| Dufresne, J. I......... ...... | Montmagny, Qué..... | Emplacements de village, Whitemouth, Man.; arpentage à la rivière-du-Rat, Man.; modification des limites de la réserves des Sauvages à la rivière Berens. |
| Drummond, Thos........... | Montréal, Qué......... | Latitudes et longitudes le long du chemin de fer du Pacifique dans la Colombie-Britannique. |
| Doupe, Jos.................... | Winnipeg, Man....... | Subdivision des townships 18, rangs 6 et 7; townships 19, rangs 7 et 8; townships 18, rangs 8 et 9, est du méridien principal. |
| Fawcett, Thos................ | Gravenhurst, Ont.... | Exploration depuis le Portage-du-Rat jusqu'au lac du Chat. |
| Klotz, O. J.................... | Preston, Ont.......... | Latitudes et longitudes le long du chemin de fer du Pacifique dans la Colombie-Britannique. |
| Lucas, S. B.................. | Hull, Qué...... ......... | Subdivision des townships 50, rangs 3 et 4, et township 51, rang 3, ouest du 5e méridien. |
| McPhillips, Geo.............. | Winnipeg, Man....... | Subdivision du township 18, rang 10, est du principal méridien. |
| McPhillips, R. C...... ...... | Winnipeg, Man....... | Subdivision des townships 10, rangs 2, 3, 4, ouest du 2e méridien. |
| Ogilvie, Wm.................... | Ottawa, Ont............ | Arpentage de la ligne duchemin de fer du Pacifique canadien dans la Colombie-Britannique. |
| Reiffenstein, J. H.......... | Victoria, C.B.......... | Subdivision des townships dans le district de New-Westminster, C. B. |
| Wagner, Wm..... .......... | Ossowa, Man.......... | Subdivisions des townships 21, rangs 5, 6, 7, ouest du principal méridien. |

E. DEVILLE,
*Arpenteur général.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION TECHNIQUE,
OTTAWA, 9 janvier 1886.

## RAPPORT DE JOHN BOURGEOIS, A. F.

TROIS-RIVIÈRES, 12 janvier 1886.

A l'honorable
Ministre de l'intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport de mes opérations, comme arpenteur fédéral, dans les territoires du Nord-Ouest pendant la session de 1885.

Conformément aux instructions que j'ai reçues du département de l'intérieur en date du 6 août 1885, je suis parti immédiatement pour Winnipeg, en passant par Ottawa pour y recevoir certaines explications relatives à mes instructions.

En arrivant à Winnipeg j'ai organisé mon parti d'arpentage et le 19 d'août j'étais prêt à partir pour l'ouest. Mais n'ayant pas de crédit ce jour-là à la banque de Montréal, j'ai dû retarder mon départ jusqu'au 21 du même mois.

Je suis parti de Winnipeg à cette date et je suis arrêté à Moose-Jaw (Mâchoire-d'Orignal), où j'ai passé deux jours pour y compléter mon équipement. De là je me suis dirigé sur Medicine-Hat, ou je suis arrivé le 25 d'août dans la matinée. Il m'a fallu y demeurer trois jours pour y réparer les voitures, les harnais etc., et mettre tout en bon ordre.

Le 28 août, j'ai laissé Medicine-Hat pour me rendre sur les townships nº 4 et 5, rang nº 4, à l'ouest du 4ème principal méridien.

Arrivé là le 1er septembre après une marche très pénible et très longue à cause des difficultés que présente le terrain à cet endroit, le mauvais état des chevaux et le manque presque complet d'eau.

J'ai fait à cet endroit mon premier arpentage, c'est-à-dire j'ai établi les lignes des sections nos 31 et 6 dans les dits townships 4 et 5.

Le sol de ces deux sections est peu propre à la culture, comme je l'ai déjà dit dans un rapport précédent. J'ai remarqué dans une coupe de terrain qui traverse ces deux sections du nord au sud, un gisement de charbon qui m'a paru être assez considérable.

Le lendemain, 2 décembre, je me suis dirigé vers la rivière Saskatchewan, sur le township nº 11, rang 11, toujours à l'ouest du 4me principal méridien, pour y faire le relèvement des rivières Saskatchewan, Belly et Bow, dans les parties où ces rivières traversent les townships 11, 12, 13 et 14, dans les rangs 11, 12 et 13. Cet ouvrage, commencé le 8 septembre, a été terminé le 7 actobre.

Etat indiquant le nombre des milles arpentés sur chacune de ces rivières:

| | Milles. |
|---|---|
| Saskatchewan | 45 |
| Belly | 12 |
| Bow | 56 |
| Lignes de sections | 36 |
| Total | 149 |

Il faut connaître les côtes de ces rivières pour bien comprendre ce qu'il a fallu de temps et de travail pour joindre toutes les lignes de sections aux lignes de traverse.

Sur tout le parcours de ces rivières on voit sur le flanc de la côte, une ligne noire continue indiquant un gisement de charbon d'une épaisseur variant de 6 pouces à deux pieds. On y voit aussi à plusieurs endroits de nombreux fossiles (*ostracites*) qui indiqueraient une ancienne immersion de ces terrains sous les eaux de la mer.

Après avoir terminé le relèvement des dites rivières je me suis transporté sur le township nº 21, toujours à l'ouest du 4ème principal méridien, pour y faire mon troisième arpentage, c'est-à-dire le relèvement du chemin de fer du Pacifique canadien, depuis le rang 19 jusqu'au rang 24 inclusivement.

**État** indiquant le nombre de milles arpentés sur le Pacifique canadien :

| | Milles. |
|---|---|
| Chemin de fer........................................................... | 42 |
| Lignes de sections ........................................................... | 12½ |
| Total........................................... | 54½ |

J'ai terminé cet arpentage le 16 octobre, et je me suis dirigé immédiatement vers Calgary. J'ai trouvé là les instructions de l'arpenteur général, relativement à la disposition de mon équipement d'arpentage et je m'y suis conformé en tout point. J'ai laissé mon équipement aux soins de M. John Lineham, qui a consenti à les recevoir aux mêmes conditions que par le passé.

Après avoir disposé de toutes choses selon les instructions reçues je suis revenu à Winnipeg par le premier train partant de Calgary.

J'ai l'honneur d'être, monsieur le ministre,

Votre humble et obéissant serviteur,

JOHN BOURGEOIS.

## RAPPORT DE C. C. DUBERGER, A F.

Malbaie, 8 janvier 1886.

Monsieur,—En conformité de mes instructions, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant sur les arpentages que j'ai faits des terres concédées pour la mission catholique romaine et les écoles industrielles à Qu'Appelle, et de la route de Moosomin jusqu'à 5 milles de la Montagne de l'Orignal.

Je suis parti de la Malbaie le 22 juillet, et après quelques jours de délais à Winnipeg, je suis arrivé à la Mâchoire d'Orignal le 31 juillet, où conformément à mes instructions, j'ai reçu mon équipement. De là je me suis dirigé sur Régina où j'avais à arrêter pour prendre les instructions du lieutenant-gouverneur.

Il m'a dit qu'il lui fallait télégraphier à Ottawa, et qu'il me ferait savoir par lettre quand j'aurais à continuer ma route. C'est ce qu'il fit quelques jours après.

J'ai terminé le 22 août mes travaux à Qu'Appelle, et les intéressés, le R. P. Hugonard, de l'école industrielle, et le R. P. Lebrêt, supérieur de la mission catholique romaine, se sont déclarés très satisfaits de l'arpentage.

Je me suis ensuite rendu à Moosomin, et j'ai trouvé que la route à relever telle qu'indiquée sur la carte qui accompagnait mes instructions avait été abandonnée et en partie effacée par la culture, et qu'on avait ouvert une autre route conduisant à la Montagne de l'Orignal, la seule que l'on suit aujourd'hui. C'est cette dernière que j'ai relevée.

La distance entre l'ancienne route et la nouvelle est d'environ un mille à Moosomin, et elles se rencontrent à environ trois milles au nord-ouest de Moosomin ; à partir de là elles se croisent à intervalles et suivent en général la même direction.

Des deux côtés de la route, la contrée est généralement onduleuse au nord et au sud, présentant ci et là des bouquets de peupliers. Elle est presque entièrement cultivée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. C. DUBERGER.

*Arpenteur fédéral.*

## RAPPORT DE J. I. DUFRESNE, I. T. F.

Monsieur,—Je suis parti de Winnipeg le 15 août pour arpenter l'emplacement du village de Whitemouth, le commissaire des terres à Winnipeg n'étant pas prêt à compléter mes instructions pour le relèvement de la rivière du Rat.

Suivant les instructions que j'ai reçues de l'arpenteur général et du commissaire des terres, j'ai délimité des lots de deux acres pour tous les colons de l'endroit.

Tous ces lots sont dans la section 36, township 11, rang 11, est. Comme il n'était pas possible de donner une étendue de deux acres au lot n° 18, occupé par M. Andrew Smith, j'en ai mesuré un autre, le lot n° 11, pour le reste de cette étendue, à un endroit

où M. Smith avait déjà construit une maison en bois rond, dans laquelle il avait habité quelque temps avant d'occuper sa résidence actuelle.

J'ai fait le relèvement du chemin de fer et de la rivière Whitemouth de la façon prescrite dans mes instructions.

Tandis que j'étais à Whitemouth, j'ai reçu instruction d'arpenter de nouveau la réserve des sauvages de la rivière Berens, lac Winnipeg.

J'ai pris passage à bord du *Princess* le 1er septembre, en route pour la rivière Berens. Cette réserve consiste presque toute en muskeg, généralement boisé de pin et d'épinette rouge.

Je suis revenu à Winnipeg le 25 septembre, et en suis reparti immédiatement pour le relèvement de la rivière du Rat. Le commissaire des terres m'ayant donné ses instructions je m'y suis conformé en tout point.

Le relâvement de la rivière du Rat a été le dernier de mes travaux de la saison.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. I. DUFRESNE,
*Ingénieur topographe.*

---

## RAPPORT DE W. O. J. KLOTZ, I. T. F.

PRESTON, ONTARIO, 8 janvier 1886.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser le rapport suivant sur les travaux astronomiques conduits sous ma direction dans la Colombie-Britannique dans le cours de la saison dernière.

### EXPOSÉ NARRATIF.

Trois jours après avoir reçu mes instructions je partis pour Victoria, C.-B., où j'arrivai le 9 mai, de même que M. Drummond, qui a fait avec moi les travaux relatifs aux longitudes.

La première impression reçue en arrivant à l'île Vancouver fut celle que nous fit le climat, si différent de celui de l'est du Canada. Quand nous avions quitté l'est, l'hiver y était encore attardé ci et là, mais ici l'atmosphère était douce, la nature reverdie, et les fleurs souriaient de tous côtés. A ces beautés s'ajoutait la magnifique vue donnant, au delà du détroit de Juan de Fuca, sur la chaîne des monts Olympiens aux sommets chargés de neige, et au nord-est sur le front blanchi du mont Baker, dans le territoire de Washington ; et il n'est pas étonnant après cela que Victoria, avec les belles routes qui traversent ses voisinages, soit un rendez-vous pour les touristes de la côte du Pacifique. Ne pouvant me procurer les instruments télégraphiques nécessaires à Victoria et ayant eu à les commander à Chicago par le télégraphe, j'ai dû subir quelques délais en conséquence ; mais j'employai le temps à construire un observatoire temporaire, à monter les instruments et à faire des observations dans le but de déterminer la latitude. Aussitôt que les intruments attendus m'arrivèrent, je me dirigeai vers Seattle, dans le territoire Washington, l'endroit le plus rapproché dont la position était géographiquement établie, sa longitude d'après le méridien de Greenwich ayant été déterminée par le *Coast and Geodetic Survey* des Etats-Unis. Je m'attendais d'occuper la station astronomique de cet endroit, mais les marques en avaient été enlevées; à cet endroit passe aujourd'hui une rue récemment ouverte. Au moyen des données que me fournit le département à Washington, j'ai pu relier l'observatoire que j'avais fait construire et l'endroit ci-devant occupé par la station astronomique. A Seattle nos travaux se rapportant à la longitude ont eu beaucoup à souffrir des grands incendies de forêts qui sévissaient sur des étendues de centaines de milles le long de la côte du Pacifique, et qui abattaient fréquemment les télégraphes.

C'est de là que nous avons déterminé les longitudes de Victoria et de Kamloops. Ce dernier endroit a été pris comme base des opérations subséquentes pour la recherche des longitudes sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Après avoir terminé les travaux à Seattle je me rendis à Port-Moody, à la tête de Burrard-Inlet, la station astronomique voisine. A cet endroit le temps n'a pas été favorable pour les observations astrales. La fumée était très épaisse pendant les cinq premières semaines, et nous n'avons pu prendre qu'un nombre restreint d'observations. Vint ensuite la pluie longtemps souhaitée, mais c'était tomber de Charybde en Scylla, car sa durée dépassa de beaucoup son utilité. La station astronomique ici a été reliée au relevé du chemin de fer Canadien du Pacifique, qui servira de base aux arpentages futurs des terres fédérales dans la zône du chemin de fer, ce qui permettra d'avoir un arpentage systématique et complet. Sans aller à Lytton, comme j'en avais d'abord eu l'intention, à cause de l'époque avancée de la saison, je me rendis ensuite à Kamloops, où je fis des observations pour la latitude, et où M. Drummond, l'autre observateur, et moi, fîmes des observations d'équation personnelles. Les nuits étaient aussi belles qu'on pouvait les désirer. Il nous a fallu subir des délais avant de nous rendre à Farwell, la station astronomique suivante, la ligne de télégraphe n'étant pas terminée jusqu'à cet endroit. Le 4 novembre les deux troncs furent réunis, et le 7 du même mois l'existence complète du chemin de fer Canadien du Pacifique était devenu un fait accompli, grâce auquel était établie une communication directe par chemin de fer depuis Halifax sur l'Atlantique jusqu'à Port-Moodie sur le Pacifique sans sortir des limites du territoire canadien.

En ne mentionnant la chose qu'incidemment il n'est peut-être pas hors de propos de dire que toute la région de Puget-Sound, dans le territoire de Washington, attendait avec intérêt cet événement dont elle espère profiter commercialement. C'est ce que j'ai appris pendant mon séjour à Seattle, où j'ai appris aussi que la chambre de commerce de San-Francisco était très inquiète de l'influence que pourrait avoir sur le commerce de transport transpacifique l'achèvement de ce chemin de fer le plus court qui traverse le continent. Le 9 novembre je partis en steamer de Kamloops pour Farwell. Le lendemain je débarquais à Chikamouse-Narrows ou Passe-de-l'Aigle, à 47 milles de ma destination. Ici plusieurs difficultés nous attendaient. D'abord celle du transport, car la saison des pluies ou des neiges ayant commencé, les chemins dans les bois étaient devenus impassables pour les voitures à roues, et la neige tombée sur les rails dans le Gold-Range rendait impossible l'emploi des wagons à bras. Venait ensuite l'état de la ligne du télégraphe; la neige l'avait abattue en plusieurs endroits, et la compagnie du chemin de fer du Pacifique avait l'intention de ne pas la relever cet hiver entre Kamloops et Farwell, vu que le chemin de fer ne sera pas exploité avant le printemps. J'ai donc cru judicieux d'abandonner les travaux pour cet hiver, et après lui avoir fait connaître les circonstances, je reçu du département l'autorisation d'en agir ainsi. A part les chronomètres, je mis tous les instruments en lieu sûr à Kamloops, et je m'en revins.

En général la contrée traversée par la zône du chemin de fer est montagneuse; à l'exception des terres basses de la Fraser, il y a relativement peu de terre propre à l'agriculture dans cette immense étendue. A la côte et dans le voisinage, la terre est fortement boisée de très beaux bois, sapin et cèdre. De Port-Hammond en allant vers l'est, les arbres diminuent de grosseur, et le tremble, le bouleau et le peuplier commencent à paraître.

Les colons considèrent la première de ces essences comme l'indice d'un bon sol. On peut dire que la forêt s'étend jusqu'à Lytton, endroit où le chemin de fer quitte la Fraser pour suivre la Thompson. De là le bois devient de plus en plus épars, et la contrée plus rocheuse et accidentée, et ce n'est qu'à Savona, ou à Van-Horne, comme est appelée la station du Pacifique qui est vis-à-vis, que les collines deviennent plus onduleuses et que la contrée présente un aspect moins farouche, avec ses bouquets de pin à l'écorce rouge qui lui ont valu le nom de *Park Country*; c'est au milieu de cette contrée qu'est Kamloops. A environ quinze milles de là, le pays devient plus accidenté et les bois augmentent, finissant par former une forêt à la passe de l'Aigle, dans le Gold-Range, et au delà. Cette forêt offre quelques découverts, généralement le long des ruisseaux et des rivières; ce sont ces découverts qui pour la plupart forment ce qu'il y a aujourd'hui de terre arable utilisée. Le long du bas de la Fraser, et surtout sur la rivière Pitt, il y a des milliers d'acres qui seraient

tout à fait propres à l'agriculture s'ils étaient asséchés au moyen de digues et de fossés.

A partir de la mission et en allant vers l'est, les montages de chaque côté se rapprochent de la ligne jusqu'à ce que celle-ci entre à Yale, dans le canon de la Fraser. De Yale au pont de Spence, il n'y a à peu près pas de terre arable. Au delà, le long de quelques-uns des ruisseaux, il y a des terres basses, où, au moyen d'irrigation, on obtient de bonnes récoltes. La vallée de la rivière Nicola est très propre à l'agriculture et est à peu près toute colonisée. La région dite *Park Country*, dont il est question plus haut, est la région par excellence de l'élevage des animaux dans la Colombie. La région la plus voisine vers l'est qui soit propre à la culture des céréales, se trouve le long du Spallumacheen. Ici l'irrigation n'est pas nécessaire. Le long du bras du Saumon et dans le voisinage de la réserve des sauvages, le sol est très riche et légèrement boisé. Toutes les réserves des sauvages paraissent en général comprendre les meilleures terres, mais à l'exception de la réserve de Kamloops, ces terres ne sont pas utilisées, si ce n'est dans une très faible mesure.

C'est le long de la côte du Pacifique, sur la terre ferme, dans la Colombie Britannique et à l'ouest de la chaîne des Cascades, que de tout le Canada tombe annuellement de beaucoup le plus de pluie. Il y a peu de pluie en été, mais beaucoup plus en automne et en hiver; tandis qu'à l'est des Cascades jusqu'au Gold-Range, dans la région de Kamloops, le climat est sec.

La zône est sans doute d'une grande richesse minérale, et très probablement beaucoup plus grande qu'on s'y attend. Maintenant qu'on a des moyens de communication et de transport rapides, l'exploitation des mines va naturellement prendre beaucoup de développement. A l'heure qu'il est, l'exploitation de l'or renaît et promet au printemps de reprendre l'activité des beaux temps de Cariboo. Mais cette industrie ne saurait jamais être que d'une nature éphémère, et c'est dans le fer et les fabrications qui en naissent, qu'est la grande richesse du pays; car ici se trouvent le fer, la houille, la chaux et le bois, ainsi que les moyens de transport par mer et par terre, tout ce qu'il faut pour le développement de cette industrie maîtresse.

## INSTRUMENTS.

Pour la recherche des longitudes, j'ai employé deux lunettes méridiennes portatives de Troughton et Simms, un chronomètre sidéral de Dent, un de Frodsham, et deux chronomètres de poche, ainsi que deux récepteurs-types de la compagnie de télégraphe Western Union. Les recherches des latitudes ont été faites à l'aide d'un télescope zénithal de Troughton Simms, et le temps marqué au moyen d'un chronomètre de Dent.

Le diaphragme de chaque lunette méridienne portait cinq fils verticaux à intervalles équatoriaux de près de dix secondes de temps. Chaque diaphragme avait en outre un fil horizontal le long duquel l'étoile traversait le champ pendant le passage au méridien. Il n'y avait pas d'appareil pour renverser le télescope; cela se faisait à la main. Les deux lunettes méridiennes ont besoin d'être visitées d'une façon complète. Ce qui est important dans le télescope zénithal, ce sont le niveau très sensible attaché au cercle vertical, et la vis micrométrique qui porte le fil mobile, pour mesurer la différence des distances zénithales de deux étoiles. La valeur d'une division du niveau était de près de 1" et un tour de la vis micrométrique divisé en 100 parties équivalait à environ 71". Le cercle horizontal et le cercle vertical indiquaient tous deux jusqu'à 10"; pareille graduation était fatiguante et munitieuse hors de nécessité pour ce mode de rechercher la latitude.

## MÉTHODE.

Pour les observations des passages au méridien, après avoir assis l'instrument et l'avoir mis de niveau, l'axe est placé à angle droit ou à peu près avec le méridien, en obtenant d'abord le temps approximatif au moyen du passage au méridien d'une ou plusieurs étoiles zénithales, et en divisant ensuite en deux parties égales une étoile à course lente au point de culmination. La constante de collimation était déterminée en obvervant le passage d'une étoile circompolaire peu éloignée sur les trois premiers

fils, et en renversant le télescope et en observant les autres passages sur les mêmes fils en ordre inverse. On a cependant trouvé, par des calculs subséquents pour les deux instruments que la constante de collimation était loin de rester constante, et en conséquence la correction de collimation fut établie pour chaque série d'observations.

Un programme de vingt étoiles en quatre groupes de cinq (en général une étoile polaire et quatre étoiles horaires) était préparé pour chaque observateur d'après le Berliner Jahrbuch de 1885. Les observations étaient prises selon la méthode *de visu et auditu*, d'après laquelle l'observateur estime à l'oreille à quel quart de battement de son chronomètre appartient l'instant du passage.

Après l'observation des deux premiers groupes, en position directe, les deux chronomètres étaient portés aux bureaux télégraphiques respectifs, où les deux récepteurs à bande de papier étaient mis en communication au lieu du relais ordinaire. Selon une convention préalablement arrêtée un des observateurs donnait d'abord un certain nombre de signaux irréguliers qu'entendait et notait l'autre observateur; cela n'était qu'un moyen de vérification et pour constater la différence entre les chronomètres, et aussi pour permettre au second observateur de savoir à quel battement de son chronomètre il devait commencer à signaler les battements dans les séries de communications qui devaient suivre. Ces séries consistaient en signaux donnés par chaque observateur, et notés sur les deux récepteurs, à chaque quatrième battement de son chronomètre, c'est-à-dire, de deux secondes en deux secondes, pendant une minute. Comme il est dit plus haut, le second observateur devait choisir un battement de son chronomètre tombant à peu près à mi-intervalle entre les deux signaux donnés par l'autre observateur. Ces séries de signaux étaient destinées à constater dans les limites de quelle fraction de seconde devait être déterminée la différence entre les chronomètres. A défaut d'un récepteur automatique ou chronographique, on a trouvé que vu les circonstances, les meilleurs résultats étaient obtenus au moyen de simples communications téléphoniques, c'est-à-dire en posant une extrémité d'une règle en bois de buis sur la face du chronomètre et en prenant l'autre entre les dents; de cette façon il était facile de signaler régulièrement avec le manipulateur chaque quatrième battement de l'instrument. Ce circuit était interrompu dans l'intervalle des signaux afin que la ligne sur la bande de papier fût continue. On prenait quelquefois plusieurs séries successives de communications. Chaque série était à trente intervalles, c'est-à-dire offrait trente données indépendantes. Sur la bande de papier un intervalle de deux secondes était représenté par près de deux pouces. Tous les intervalles sur la bande de papier étaient mesurés avec soin au moyen d'une échelle très précise, et la moyenne des longueurs relatives déterminait en décimales la différence entre les chronomètres. Après ces observations au moyen du télégraphe, commençaient celles des deux autres groupes d'étoiles, en position inverse. Ceci terminait les observations destinées à déterminer une longitude. Il ne restait plus qu'à calculer la correction chronométrique pour chaque chronomètre, et en l'appliquant aux autres données on avait pour résultat la longitude cherchée. En théorie il suffirait d'une seule constatation, mais comme rien n'est parfait, ni les meilleurs instruments ni les observations, surtout ces dernières, tous les résultats ne sont qu'approximatifs, et de là la nécessité de combiner des résultats obtenus indépendamment les uns des autres pour amener ces approximations au degré de précision voulu.

En préparant le programme des observations d'étoiles pour la recherche de la latitude au moyen du télescope zénithal, il a été trouvé très commode de faire un choix dans la liste des étoiles pour l'observation des latitudes publiée par le *Coast and Geodetic Survey* des Etats-Unis, en calculant les déclinaisons apparentes d'après différents catalogues d'étoiles, sans manquer d'avoir égard au degré d'autorité de chacun d'eux.

Le programme contenait de 17 à 32 groupes de deux étoiles, ce dernier nombre étant devenu nécessaire à Port-Moody, à cause de l'état atmosphérique peu favorable, de sorte que les observations prenaient presque toute la nuit. Nulle étoile n'entrait dans plus d'un groupe.

La limite de distance zénithale était prise à environ 30°, bien que très peu d'étoiles approchent cette limite.

Le choix des étoiles s'est arrêté à celle de sixième grandeur (selon la liste du *Coast and Geodetic Survey* des Etats-Unis; celle-ci ne s'accorde pas toujours avec les autres catalogues). A toute les stations à part la première, l'instant du passage ou l'indication du micromètre a toujours été noté; car il arrive quelquefois que deux étoiles de peu de grandeur se suivent de très près et qu'il n'en est donné qu'une dans le catalogue, de sorte que pour l'identification l'indication de l'instant du passage est essentielle; cela forme en outre un moyen de vérifier l'azimuth. La moyenne arithmétique de toutes les constatations à chaque station, a été prise comme résultat final, et les limites probables de l'inexactitude ont été calculées d'après les éléments de cette moyenne.

TRAVAUX.

Victoria est le premier endroit dont la longitude ait été déterminée de Seattle. La distance de Seattle à Victoria par le télégraphe, en passant par New-Westminster et Nanaïmo est de 317 milles; sur cette distance il y a 27½ nœuds de cable sous-marin. Le fil est du n° 9, pèse 304 livres au mille, et offre une résistance de 16 ohms au mille. Pour les observations, le programme de 20 étoiles a été divisé en deux parties, l'une ayant lieu avant et l'autre après les communications télégraphiques; de chaque partie du programme résultait une correction chronométrique, dont la moyenne était prise. Ceci a été fait pour éviter de faire entrer en ligne de calcul le léger changement que devait indubitablement subir le chronomètre dans le transport d'aller et venir entre l'endroit des observations et le bureau télégraphique. Les corrections chronométriques étaient réduites aux indications données au moment des communications. On comptait que le chronomètre était également affecté en allant et en venant. C'est la longitude de Kamloops, la station de base sur la terre ferme, qui a ensuite été déterminée avant mon départ de Seattle. La ligne télégraphique qui relie les deux endroits a 427 milles de longueur; sur 188 milles le fil est du n° 9, et sur 239 milles du n° 6 pesant 572 livres au mille et offrant une résistance de 8·5 ohms au mille. Les isolateurs le long de la ligne de Seattle à Kamloops sont en verre, excepté sur une longueur de 90 milles de fil n° 6, où se trouvent des isolateurs supérieurs en porcelaine. A New-Westminster, à 182 milles de Seattle par le télégraphe, se trouve un translateur avec une batterie de 44 éléments de chaque côté.

La longitude ou Port-Moody fut ensuite déterminée au moyen de communication avec Kamloops, qui est à une distance de 239 milles de télégraphe. Sur toute cette distance, le fil est du n° 6, et sur 90 milles les isolateurs sont en porcelaine. Les batteries locales employées aux différentes stations pour le fonctionnement des récepteurs variaient de un à quatre éléments. A Port-Moody, c'est le grand trépied en bois qui a été employé, et sa supériorité sur le pieu de 20 pouces en cèdre sec enfoncé de 3 pieds en terre employé à Seattle, a été bien démontrée, bien que pour la commodité des observations ce dernier soit préférable, et que le porte-instrument vertical imaginé par l'astronome en chef de la commission de la frontière nord des Etats Unis soit, lui, préférable au trépied et au pieu. La détermination de la valeur des divisions des niveaux de l'arc horizontal a été faite au moyen d'un niveau d'ingénieur sur lequel les niveaux de l'arc horizontal étaient successivement placés. La bulle du niveau de l'arc horizontal était déplacée au moyen des vis calantes d'une extrémité à l'autre de l'échelle graduée, les lectures de chaque extrémité étant prises sur la mire avec un voyant à une distance connue, avec le niveau d'ingénieur. Cette opération fut répétée un certain nombre de fois en position directe, ainsi qu'en position inverse, et c'est la moyenne des résultats qui a été prise.

Les intervalles équatoriaux entre le fil moyen et les autres fils ont été déterminés en observant les passages d'étoiles très près du pôle sur les différents fils. Heureusement, en observant subséquemment pour les longitudes, les passages ont été généralement complets, de sorte qu'il a été rare qu'on ait eu besoin de réduire au fil moyen à l'aide des intervalles équatoriaux. Pour la détermination des intervalles équatoriaux,

ainsi que pour la détermination de la collimation de la Petite-Ourse a été préférée à toute autre étoile.

A l'exception d'une fois à Port-Moody, lorsque le temps a passé d'une grande sècheresse à une humidité persistante, la marche diurne du chronomètre sidéral de Dent, N° 2071, pendant toute la saison, s'est tenue dans la limite d'une demi seconde ; mais le chronomètre de Frodsham N° 3537 a été irrégulier, de sorte qu'il a quelquefois fallu refaire le calcul de l'état du chronomètre.

Les corrections pour l'inclinaison et la déviation ont beaucoup plus varié quand la lunette méridienne était montée sur le pieu du cèdre que lorsqu'elle reposait sur le trépied.

Après avoir résolu les trois équations normales résultant des équations conditionnelles, et avoir substitué les valeurs ainsi trouvées, nous obtenions les résidus pour chaque étoile, à l'aide desquels nous déterminions la limite probable d'inexactitude d'une observation et celle de l'état du chronomètre. Pour l'ouvrage que nous avions à faire, l'emploi de poids pour les étoiles individuelles ou pour les passages imparfaits eut été une précaution superflue.

Pour déterminer l'équation personnelle chaque observateur observait les mêmes groupes d'étoiles pendant la même nuit. C'est ce qu'on a fait à Kamloops, où les observatoires ont été placés à côté l'un de l'autre. Les chronomètres étaient comparés au moyen des récepteurs télégraphiques, soit après soit avant chaque série d'observations. Des signaux alternatifs étaient donnés par interruption du circuit, et ces interruptions étaient enregistrées sur une bande de papier par chaque récepteur. Les signaux de chaque observateur étaient à intervalles de deux secondes, et duraient une minute. On remédiait à la difficulté qu'il y avait d'entendre le chronomètre et de noter le passage de l'aiguille des secondes sur chaque division, au moyen d'une conduction téléphonique, c'est-à-dire en plaçant l'extrémité d'une règle de buis plate sur la face du chronomètre, et en en prenant l'autre extrémité entre les dents ; de cette façon, il devenait aisé de donner les signaux au moyen du manipulateur.

Le 10 et le 11 octobre, M. Drummond n'a pas employé ce procédé, ce qui peut, dans une certaine mesure, expliquer la plus grande équation personnelle. Bien que le résultat du 15 octobre tombe entre ceux des dates précédentes et subséquentes, nous l'avons néanmoins rejeté, comme nous y autorisaient les observations méridiennes de chaque observateur. L'équation personnelle trouvée est la différence entre les équations personnelles individuelles. En prenant les résultats du 18 et du 19 octobre, qu'on considérait les meilleurs sous tous les rapports, avant d'avoir fait les calculs et les données précédentes du récepteur, on croirait qu'il n'y a guère d'équation personnelle entre K et D pour les observations de passages, et que la différence entre les temps déduits est presque uniquement due aux données du récepteur ; ces différences de données non seulement ne sont pas constantes, mais sont encore influencées par les distances relatives de K à D et de D à K sur les bandes de papier ; par exemple, si la distance de D à K est légère, les valeurs de K à D varieront beaucoup plus que lorsque K à D égale à peu près D à K. Il faut en conclure qu'il est mieux de ne pas appliquer une constante d'équation personnelle dans nos déterminations de différence de longitude.

| Date. | Equation personelle. | Observations. |
|---|---|---|
| 10 octobre | s·57 | D. devance K. |
| 11 do | ·34 | do |
| 15 do | ·21 | do |
| 18 do | ·09 | do |
| 19 do | ·00 | do |

On verra par la table qui suit que le temps voulu pour la transmission du fluide électrique de Seattle à Victoria dépasse de s.029 celui qu'il faut entre Seattle et Kamloops, bien que la distance entre ces deux derniers endroits soit de 110 milles moindre. La distance de Seattle à New-Westminster qui est de 182 milles, est commune à celle qui sépare Seattle des deux autres endroits. De là à Victoria, est un cable de 37½ nœuds, et le fil est du n° 9, tandis que de New-Westminster à Kamloops, à l'exception de six milles de n° 9, le fil est du n° 6, et il y a 90 milles d'isolateurs de porcelaine. Ces données des récepteurs comprennent aussi la différence du temps voulu par les deux instruments pour fonctionner, cette différence est sensible et dépend de l'ajustement des armatures et du potentiel des batteries locales qui les actionnent.

| Stations. | Distance. | N° du fil. | Batterie initiale. | Batterie terminale. | Batteries intermédiaires de la ligne. | Moyenne de la moitié de la différence entre les bandes des récepteurs. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Milles. | | Eléments | Eléments | Eléments | |
| Seattle—Victoria......... | 317 | 9 | 53 | 38 | 103 | s·105 |
| Seattle—Kamloops...... | 427 | 9 et 6 | 53 | 30 | 171 | ·076 |
| Port-Moody—Kamloops | 239 | 6 | 24 | 30 | 59 | ·033 |

J'ai l'intention de vous adresser prochainement quelques notes supplémentaires au sujet des données horaires. Dans les prochaines recherches de longitudes il serait bon de faire communiquer la ligne télégraphique avec l'observatoire même pour éviter la nécessité de porter les chronomètres au bureau télégraphique, ce qui a indubitablement, comme le démontre les calculs, un effet préjudiciable sur les résultats.

Ci-suivent des exemples d'observations de passages et de calculs; $\varepsilon$. et $\varepsilon'$ représentent les erreurs probables d'une observation et de l'état du chronomètre.

TABLEAU D'OBSERVATIONS DE PASSAGES AU MÉRIDIEN—STATION DE SEATTLE, TERRITOIRE DE WASHINGTON, 24 juillet 1885.

| Etoile n° B. J. | Fils. | | | | | Heure et minute. | Niveau. | | Position de la vis de pression | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | | E. | O. | | |
| 244 | 65·5 | 93 | 120·5 | 28 | 55·2 | 10 27 | { 12·0<br>19 | 20·8<br>13·8 } | E | |
| 246 | 43 | 65 | 86·5 | 108 | 9 | 10 33 | ........... | ........... | E | |
| 249 | 82 | 105·5 | 10 | 34 | 58 | 10 43 | ........... | ........... | E | |
| 254 | 39·7 | 59 | 78 | 97 | 116 | 10 53 | ........... | ........... | E | |
| 256 | 88 | 46·8 | 12 | 96 | 60 | 10 56 | ........... | ........... | E | |
| 259 | 16<br>7 | 63 | 120 | 55 | 111 | 11 13 | ........... | ........... | O | |
| 260 | 26 | 1 | 97 | 72 | 48 | 11 24 | ........... | ........... | O | |
| 263 | 95 | 75 | 55 | 35 | 14·5 | 11 32 | ........... | ........... | O | |
| 264 | 116·5 | 94 | 71 | 48 | 25·5 | 11 37 | ........... | ........... | O | |
| 266 | 66 | 47 | 28·5 | 9·5 | 111 | 11 41 | { 22·7<br>13·0 | 11·5<br>22·2 } | O<br>O | |

## OBSERVATIONS

$\varphi = 47^\circ\ 36'$; $\lambda =$

Etat supposé du chronomètre à 12h. 30m. 00s. = $\Delta T = +7-08-16$ $\quad \tau - \Delta T = d.$

| Position de la vis de pression. | Etoile. | T | b B | $(\alpha - T_o)r_h$ + ·10 | t | $\alpha$ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | B J. | h. m. s. | 3 | s | h. m. s. | h. m. s. |
| E | 244 | 10 28 00·22 | +·27 | —20 | 10 28 00·29 | 17 36 15·61 |
| E | 246 | 10 33 43·15 | +·20 | —·19 | 10 33 43·16 | 17 42 00·06 |
| E | 249 | 10 44 04·95 | +·23 | —·18 | 10 44 05·00 | 17 52 21·10 |
| E | 254 | 10 53 38·97 | +·15 | —·16 | 10 53 38·96 | 18 01 56·65 |
| * E | 256 | 11 02 06·28 | +2·46 | —·15 | 11 02 08·59 | 18 09 34·29 |
| O | 259 | 11 14 59·60 | —·16 | —·13 | 11 14 59·31 | 18 23 11·39 |
| O | 260 | 11 24 48·30 | —·07 | —·11 | 11 24 48·12 | 18 33 05·52 |
| O | 263 | 11 32 27·45 | —·05 | —·10 | 11 32 27·30 | 18 40 45·60 |
| O | 264 | 11 37 35·50 | —·06 | —·09 | 11 37 35·35 | 18 45 52·92 |
| O | 266' | 11 42 14·20 | —·04 | —·08 | 11 42 14·08 | 18 50 33·13 |

| $v$ | $v\,v$ |
|---|---|
| —·07 | ·0049 |
| —·09 | ·0081 |
| —·03 | ·0009 |
| +·11 | ·0121 |
| 00 | ·0000 |
| +·03 | ·0009 |
| —·07 | ·0049 |
| +·01 | .0001 |
| +·11 | ·0121 |
| +·03 | ·0009 |
| | ·0449 |

$\varepsilon = \pm^s{\cdot}054$

$\varepsilon = \pm^s{\cdot}018$

$w\delta\tau = \frac{1}{1077}$

D'où les équations

$10\delta T - 9{\cdot}12a + 13{\cdot}84c$

$-9{\cdot}12\delta T + 116{\cdot}67a - 175{\cdot}57c$

$+13{\cdot}84\delta T - 175{\cdot}57a + 308{\cdot}42c$

D'où

$\delta T = -^s{\cdot}123 \quad a = +3^s886$

$\Delta T_o = +7-08-15{\cdot}877$

Station de Seattle, Territoire de Washington, 24 juillet 1885.

DE PASSAGES—CALCULS.

122° 19′ 51″ 71.

| τ | d | A | d A | A² | C | d C | C² | A C |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| h. m. s. | | | | | | | | |
| 7 08 15·32 | —·68 | +·03 | —0·02 | 00 | +1·44 | —0·98 | 2·07 | +·04 |
| 7 08 16·90 | +·90 | +·39 | +0·35 | ·15 | +1·13 | +1·02 | 1·28 | +·44 |
| 7 08 16·10 | +·10 | +·22 | +0·02 | ·05 | +1·26 | +0·13 | 1·59 | +·28 |
| 7 08 17·69 | +1·69 | +·63 | +1.06 | ·40 | +1·01 | +1·71 | 1·02 | +·64 |
| 7 07 25·70 | —50·30 | —10·64 | +535·19 | 113·21 | +16·91 | —850·57 | 285·95 | —179·92 |
| 7 08 12·08 | —3·92 | —1·42 | +5·57 | 2·02 | —3·36 | +13·17 | 11·29 | +4·77 |
| 7 08 17·40 | +1·40 | +·20 | +0·28 | ·04 | —1·28 | —1·79 | 1·64 | —·26 |
| 7 08 18·30 | +2·30 | +·48 | +1·10 | ·23 | —1·07 | —2·46 | 1·14 | —·51 |
| 7 08 17·57 | +1·57 | +·30 | +0·47 | ·09 | —1·20 | —1·88 | 1·44 | —·36 |
| 7 08 19·05 | +3·05 | +·69 | +2·10 | ·48 | —1·00 | —3·05 | 1·00 | —·69 |
| | —43·89 | —9·12 | +546·12 | 116·67 | +13·84 | —844·70 | 308·42 | —175.57 |

normales.

=—43·89

=+546·12

=—844·70

c=—s ·522

OTTO J. KLOTZ,
*Observateur.*

A Kamloops, qui est la station de base, il a été fait plus d'observations pour la détermination de la latitude qu'à toute autre station. Il a été fait à cet endroit cinquante-cinq observations, dont deux étaient de deux étoiles zénithales très rapprochées, toutes deux dans la limite du micromètre dans les deux positions du télescope. L'instrument était placé dans le méridien en le dirigeant sur une étoile à mouvement lent à sa culmination, la correction chronométrique étant connue soit par des observations de passages précédentes au moyen de la lunette méridienne, ou en notant le passage d'une ou plusieurs étoiles zénithales au moyen du télescope zénithal. La limite extrême de différence entre les distances zénithales employées a été de 19'; mais très peu d'étoiles atteignaient cette limite, vu que dans leur choix on évitait les grandes différences autant que possible.

Pour observer les distances zénithales, on ne faisait qu'un pointé sur chaque étoile, et cela au passage du méridien, excepté dans le cas des deux étoiles (presque au zénith), où chacune fut traitée comme un groupe de deux.

L'atmosphère sèche de Kamloops est très favorable aux observations. La valeur d'une division du niveau adapté au télescope zénithal F. O. I., a d'abord été déterminée approximativement par le cercle vertical divisé à 10" auquel il était attaché. Ensuite la valeur d'un tour du micromètre a été déterminée par quarante et une lectures sur la Polaire près de l'élongation, déterminant sa marche en hauteur, en plaçant le micromètre d'avance alternativement au tour complet et au demi-tour, et en marquant l'heure de chaque lecture ainsi que le niveau. Après avoir fait les réductions nécessaires, la valeur résultant était de 71.680," avec une erreur probable de = 018 par tour." A l'aide de cette valeur, une nouvelle détermination de la valeur du niveau fut faite au moyen de lectures simultanées du niveau et du micromètre, le fil étant fixé sur un objet terrestre éloigné ; après quoi le télescope était mis en mouvement à l'aide de la vis de rappel jusqu'à ce que la bulle passât à l'autre extrémité, puis le fil micrométrique était porté sur l'objet et les lectures étaient faites. L'opération était répétée et la moyenne des résultats était prise.

Comme cette valeur différait peu de la valeur constatée approximativement, il n'a pas été jugé nécessaire de refaire avec cette nouvelle donnée les calculs des lectures précédentes pour la détermination de la valeur du micromètre, vu que si l'on travaille avec soin le niveau ne forme qu'un élément peu considérable dans les déterminations micrométriques. Une seconde série de trente-deux observations sur la Polaire, donna comme valeur d'un tour 71.406," avec une erreur probable de = 0.20."

Pour montrer les différences qui existent entre les différents catalogues, l'étoile n° 1,444 (l'une du programme) de la liste d'étoiles pour l'observation des latitudes donnée dans l'annexe 14 du rapport du *Coast Survey* des Etats-Unis pour 1873, correspondant avec le n° 3,581, Armagh, 1840, et au n° 481, Berliner Jahrbuch, peut être citée.

La déclinaison apparente du 25 mai 1885, déduite d'Armagh 1840, donne $\delta = 48° 21'29.16''$, tandis que le Berliner Jahrbuch, 1885, donne $\delta = 48° 21'26.97''$, différence de plus de 2''.

Les réductions des positions moyennes aux positions apparentes ont été faites à l'aide des deux formules.

$$E \grave{e} + \grave{f} + G \grave{g} + H \grave{h} + L + \grave{l} - 300, \text{ et}$$

$$i \cos. \delta + t \Delta c + g \cos. (G + \alpha) + h \cos. (H. + \alpha) \sin. \delta,$$

la première employée pour les étoiles trouvées dans les catalogues de Greenwich, 1864, 1872, et la dernière pour les étoiles d'Armagh, 1840, et de Radcliffe, 1845.

Il a été difficile de trouver la position moyenne d'un certain nombre d'étoiles choisies dans la liste ci-haut-mentionnée des étoiles pour l'observation des latitudes; ces étoiles ne se trouvant ni dans Armagh, 1840, ni dans Radcliffe, 1845, ni dans Greenwich, 1864, 1872, ni dans Glasgow, 1870, ni dans le Berliner Jahrbuch, 1885, ni au nombre des 1,278 étoiles mentionnées dans le rapport du *Coast and Geodetic Survey* des Etats-Unis pour 1883, les seules listes que nous pouvions consulter alors.

Les calculs définitifs de la latitude et de la longitude sont en voie et vous seront présentés avant longtemps.

En terminant je désire témoigner de l'obligation contractée envers les différentes compagnies de télégraphe qui nous ont permis l'usage de leurs lignes, et envers leurs officiers qui nous ont partout traités avec courtoisie dans nos travaux de détermination des longitudes.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

OTTO J. KLOTZ,
*Ingénieur topographe fédéral.*

---

## RAPPORT DE P. R. A. BÉLANGER, A. F.

L'ISLET, 14 janvier 1886.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport général suivant sur mes opérations de la dernière campagne.

Obéissant aux instructions que votre ministère me donnait dans une lettre du 9 juin dernier au sujet de l'arpentage de différents emplacements de ville dans la Colombie-Britannique et les territoires du Nord-Ouest, je partis le 19 du même mois, et, après être arrêté à Ottawa pour y recevoir de nouvelles instructions, j'arrivai à Winnipeg le 26. Ici j'achetai mes provisions et me préparai à repartir pour l'ouest le 29, par le convoi direct allant jusqu'à l'extrémité de la voie du chemin de fer Canadien du Pacifique; mais je fus obligé d'attendre un de mes aides qui n'arriva que dans la soirée de ce jour là. Le 30, je partis pour Calgary, où j'arrivai le 2 juillet. Ici je fus contraint de rester jusqu'au 12 pour attendre mes provisions et un convoi qui devait me porter jusqu'au bout de la ligne. J'employai cet intervalle à compléter quelques travaux de chaînage que j'avais à faire à Calgary. Le 13 juillet, j'arrivai à la première traverse de la rivière Colombie, dans la Colombie-Britannique, où j'avais à tracer l'emplacement de la ville de Donald.

M'étant préalablement consulté avec M. Higginson, l'agent du ministère, je n'ai arpenté que quatre blocs. J'ai fait quelques-uns des lots très irréguliers, afin de ne pas déranger des colons qui avaient déjà bâti et dont les maisons se trouvaient si près de la ligne du chemin du Pacifique que je n'ai pu laisser qu'un chemin de 4 pieds de large tout le long de leur propriété. Quoique pas très considérable, cet arpentage m'a pris plusieurs jours, à cause de la pluie et de la misère que j'ai eue à me procurer des bûcherons pour couper les lignes dont la plus grande partie passaient par un buisson.

La ville de Donald est assise sur un joli plateau, dans le vallon de la rivière Colombie, à une trentaine de pieds au-dessus du niveau des eaux, et au cœur des Montagnes-Rocheuses. Elle est arrosée par la dite rivière qui la borne à l'ouest. Elle peut s'étendre considérablement vers l'ouest, et elle est traversée par le chemin de fer canadien du Pacifique dont la gare se trouve à quelques chaînes dans la direction de l'est. Cette ville compte, pour se développer, sur le commerce de bois qui est déjà commencé, et sur l'exploitation des mines que renferment les montagnes environnantes et qui n'attendent que des capitaux.

On ne trouve, dans les environs, aucune terre arable qui vaille la peine d'être mentionnée. Le climat, quoique très humide en été, est très beau en hiver; la neige ne tombe qu'en petite quantité et fond presque immédiatement sous la chaleur des vents chinook qui sont très fréquents dans le vallon. Plus loin, sur le sommet des montagnes environnantes, l'hiver paraît être perpétuel, à en juger par les épaisses couches de neige qu'on y voit toute l'année durant et qui, en quelques endroits, ont 100 pieds d'épaisseur. Un autre fait à signaler, c'est que tandis qu'il pleut dans le vallon, il neige sur les montagnes; mais cela n'influence pas le climat du vallon.

Le 25 juillet, je commençai l'arpentage de la ville de Golden qui se trouve à une quinzaine de milles à l'est de Donald et presque sous la même latitude. Elle est assise sur une grande plaine au nord de la rivière du Cheval-qui-Rue, à partir de laquelle elle s'étend dans la direction du nord. Son climat est à peu près le même

que celui de Donald; mais sa situation prête plus à son développement, car elle se trouve sur la grande route de l'établissement de la passe de Kootenay, à partir duquel la communication se fait par eau. De plus, elle sera le terminus d'une division du chemin de fer canadien du Pacifique, et possède les mêmes avantages que Donald sous le rapport des mines et du bois. Immédiatement en dehors de la ville, sur le côté ouest et bordant la rivière Colombie, on trouve une étendue de 400 à 500 acres de bonne terre arable qui sera une précieuse ressource pour la ville à laquelle elle fournira les légumes nécessaires à sa consommation.

Comme preuve de la rapide croissance des produits végétaux, M. Tremblay, un citoyen de l'endroit, m'a procuré le plaisir de manger, au commencement du printemps, des pommes de terre et des navets en pleine maturité, quoiqu'ils eussent été semés tard au printemps. Ce monsieur m'a informé que la fièvre endémique, qui a fait tant de victimes parmi les travailleurs du chemin de fer pendant l'automne de 1884, était due au manque de précautions hygiéniques dans les camps, et non pas au climat comme on me l'avait dit à mon arrivée. Ici encore, suivant l'avis de M. Higginson, j'ai fait peu d'arpentage, mais plus qu'à Donald. Les autorités du chemin de fer canadien du Pacifique n'ayant pas encore fixé la place d'une gare permanente, je n'ai fait aucun chaînage pour leur réserve; mais j'ai laissé intacte une certaine étendue de terre sur le côté est de la ville, dans la direction de la gare provisoire, pour le cas où elle la fixerait en cet endroit. Je quittai Golden le 14 août pour aller vers l'est, à Silverton, où j'arrivai le même soir.

Ici j'avais à faire un nouvel arpentage du premier emplacement. J'essayai de borner mes opérations à retracer le premier arpentage; mais en l'absence de plans indiquant l'ancien chaînage et de plusieurs poteaux indiquant les limites des lots, je puis avoir fait quelques changements, mais j'ai lieu de croire que ce sera pour le mieux. J'ai fait, à l'est et à l'ouest de la ville, quelques ajoutés pour compléter des blocs qui n'avaient été arpentés que partiellement. Suivant les instructions que vous m'avez données subséquemment, j'ai aussi prolongé l'arpentage de la ville du côté sud, à partir de la ligne du chemin de fer canadien du Pacifique jusqu'à la Rivière-à-l'Arc, faisant en tout 38 blocs subdivisés en 514 lots dont ceux qui sont réguliers mesurent 50 pieds de largeur sur 100 de profondeur.

Silverton se trouve dans le vallon de la Rivière-à-l'Arc, qui forme sa limite au sud, et s'étend vers le nord jusqu'au pied d'une colline qui, par sa rampe graduelle, offrira certains avantages pour la construction de résidences particulières. La ville est traversée par le chemin de fer canadien du Pacifique dont la gare se trouve au centre; elle peut être considérablement prolongée à l'ouest vers le pied de la montagne du Château. Cette montagne est ainsi appelée d'après sa forme particulière, et elle fait l'admiration de tous les voyageurs qui visitent Silverton.

La ville est située à vingt ou trente milles à l'est du sommet des montagnes Rocheuses, et elle est entourée de collines élevées. Son avenir repose dans l'exploitation des mines et le commerce de bois qui méritent l'attention des capitalistes.

A l'époque où je me trouvais là, une mine était exploitée par un M. Dennis et son associé; une autre, une mine d'or, était aussi exploitée par MM. Lacombe et Smith qui en ont extrait une certaine quantité de la qualité la plus riche; mais manquant de capitaux pour acheter les machines nécessaires pour broyer le quartz et extraire l'or, ces messieurs ont abandonné leurs travaux, et ils attendent que des capitalistes viennent se joindre à eux ou achètent leur droit.

Il y a aussi des couches de calcaire en grandes quantités sur la limite nord de la ville, et déjà un four à chaux fournit aux besoins de tout le district environnant.

Au temps de la fièvre des affaires, en 1883, la population de la ville doit s'être chiffrée par plusieurs centaines, si on en juge par le grand nombre de terrains qui ont été achetés et de maisons qui ont été construites; mais aujourd'hui elle ne compte qu'une vingtaine de personnes, pour la plupart des employés du chemin de fer du Pacifique.

Le climat, quoique très beau, ne se prête pas du tout à la culture des légumes, à cause des gelées d'été, lesquelles peuvent être attribuées aux neiges et aux glaces qui restent toute l'année dans les montagnes voisines.

Vu l'absence de bûcherons au début, l'arpentage de ces trois villes se fit lentement, et je n'arrivai à Morleyville que le 12 septembre pour y arpenter quelques petits ranches. Après avoir travaillé pendant quelques jours en cet endroit, je reçus de l'arpenteur général l'ordre d'aller de suite à Banff pour tracer les sections sur lesquelles se trouvent les sources chaudes.

J'arrivai à Banff le 21 septembre, et je me mis de suite à l'œuvre, n'ayant avec moi que mes aides pour ouvrir les lignes à travers le buisson. Je ne pus me procurer de bûcherons avant le 25. Après avoir exploré le pays pour trouver le meilleur point de départ afin d'éviter les nombreux marais et raccourcir la distance des sources, je décidai de tirer une ligne méridienne entre les sections 34 et 35 township 20, rang 12, à l'ouest du 5e méridien initial. Partant de l'angle nord-est de la section 34, j'allai vers le sud l'espace d'un mille, où j'atteignis le pied des collines; ensuite je retournai à l'ouest et tirai la tangente entre les sections 27 et 34 sur un espace de 25 chaînes jusqu'à un grand marais; à 23 chaînes sur cette ligne, j'arrivai à l'issue des importantes sources d'eau chaude qui se trouvent sur la section 27, à environ 9 chaînes de la limite nord.

Après avoir constaté l'endroit où se trouvait la source, et ne voyant aucune chance de faire d'autres découvertes sur cette ligne, je continuai le méridien entre les sections 26 et 27, remontant la colline à travers un brûlé principalement composé de petits cyprès. Je mesurai 40 chaînes, au bout desquelles la colline devenait trop escarpée pour me permettre d'aller plus loin. Je tournai alors à l'est à partir de cet angle de quart de section et tirai une tangente entre les moitiés sud et nord de la section 26; sur cette ligne j'eus la bonne fortune de découvrir une autre source d'eau chaude dont on avait ignoré l'existence jusque là et qui serait probablement restée inconnue longtemps encore si l'escarpement de la colline ne m'avait pas dirigé de ce côté là.

La ligne suit la pente de la colline vers la Rivière-de-l'Esprit et passe à travers de petits cyprès, partie verts et partie brûlés, pouvant servir aux fins de chauffage et de construction. Arrivé à la limite est de la section 26, je tournai au sud et mesurai le méridien entre les moitiés sud des sections 23 et 24, remontant graduellement la pente de la colline qui devient plus escarpée vers l'angle du quart de section.

A 16 chaînes sur le méridien, entre les sections 23 et 24, je découvris dans un ravin un petit creek d'eau chaude, large de 5 chaînons et profond de 3 pouces, et ayant une forte odeur de soufre. Avançant à travers les broussailles sur un espace de 2 chaînes, je découvris à la surface du roc une crevasse d'où s'échappait le creek en question.

A 32 chaînes je rencontrai la source la plus chaude de l'endroit; elle se trouve sur la section 24, a environ 15 chaînons à l'est du méridien. C'est une grande source d'eau chaude qui jaillit de la montagne par une cavité faite par la chaleur de l'eau ou par une autre cause quelconque.

Avant d'aller plus loin, je dois dire que à mon avis, ces sources d'eau chaude, qui attirent tant l'attention par leur beauté et la réputation de leurs propriétés médicinales, méritent des détails qui ont ici leur place.

La première source mentionnée se trouve sur le ¼ nord-est de la section 27, à 34 pieds au-dessous de la surface du sol, sous un plateau de collines, dans un souterrain auquel une ouverture de 2 pieds de large sur 3 de long donne accès, et qui s'élargit en forme de cône jusqu'à ce qu'elle atteigne la source qui se répand en un beau bassin circulaire mesurant de 20 à 25 pieds de diamètre et environ 4 pieds à sa plus grande profondeur.

L'eau, qui parait jaillir de dessous, conserve une chaleur de 89° Fah. La hauteur de l'eau est toujours la même, et le surplus s'écoule par le pied du plateau dans un grand courant qui charrie des milliers de tonnes d'eau par jour.

La source que j'ai découverte sur la section 26 se trouve sur le ¼ sud-ouest de la section, à 7 chaînes de son angle nord-ouest le long de la ligne que j'ai mesurée, et s'écoule par deux cavités dans le flanc de la colline; dans ces deux cavités, des bassins peuvent être pratiqués facilement. Elle fournit aussi une grande quantité d'eau. La température de l'eau n'est pas la même dans ces deux souterrains qui se trouvent

à 50 pieds l'un de l'autre; mais elle varie de plusieurs degrés, bien que l'eau paraisse venir de la même source.

La source de la section 24, bien que n'étant pas comme les autres abritée par de beaux caveaux, semble être la plus importante. Elle se répand par des crevasses de roc qui forme le flanc de la montagne en un grand cours d'eau qui passe en partie par des bassins déjà construits par des touristes. La température de cette eau est de 112° Fah. Tout près de cette source coule une autre petite source d'eau froide qui peut être facilement mise en communication avec elle.

Ces sources, dont les propriétés médicinales sont si hautement appréciées et si grandement renommées, sont visitées tous les jours par des personnes souffrant de la débilité, du rhumatisme, des maladies du sang et de la peau et d'un grand nombre d'autres maladies, et dont plusieurs proclament avoir été guéries par les vertus merveilleuses de ces eaux.

Les caveaux qui abritent les deux premières sources renferment plusieurs jolis échantillons de crystaux blancs.

Toutes ces sources ont une forte odeur de soufre, spécialement la source de la section 26, où j'ai trouvé du soufre pur déposé par l'évaporation de l'eau dans la cavité qui lui donne passage.

Le 2 octobre, je retournai à Morleyville pour y terminer mes arpentages qui m'occupèrent jusqu'au 12, vu certains travaux additionnels que j'avais à faire pour me rendre aux désirs de M. Wm. Pearce. J'arpentai la partie du township 26, dans les rangs 6 et 7, comprise entre la rivière à l'Arc, la rivière à l'Esprit, la réserve des sauvages et la tangente qui divise le dit township en moitiés sud et nord. Je fis une reconnaissance de la réserve des sauvages et des rivières à l'Arc et à l'Esprit, et établis une ligne de base à travers l'établissement à partir de la réserve des sauvages jusqu'à la rivière à l'Esprit; sur cette ligne, je divisai chaque lot, au nombre de dix, en présence des occupants et à leur satisfaction. J'indiquai aussi par des poteaux la limite nord de l'établissement, et retraçai la limite de la réserve des sauvages en présence de M. D. McDougall, l'occupant du lot voisin, et en présence de plusieurs des membres les plus importants de la tribu qui avaient vu faire le premier arpentage par M. Nelson. Les lots furent tracés en différentes dimensions et formes afin de donner satisfaction aux occupants et déranger le moins possible leurs améliorations.

Ces lots, quoique très grands et composés d'excellente terre, ne seront jamais bien avantageux comme exploitation agricole, à cause des gelées prématurées qui se font sentir dans cette région et qui nuisent beaucoup à la culture des céréales. Cependant, la culture des racines se fait avec succès. Le sol se prête mieux à l'élève des bestiaux; c'est un pays fortement onduleux, couvert de foin et d'herbe en abondance, et offrant des abris au bétail en hiver. Il est arrosé par de nombreux creeks et sources d'eau excellente, et je n'hésite pas à dire que, en fait de terres à pâturage, je n'en ai pas trouvé d'aussi belles dans le Nord-Ouest.

Le 13 octobre, je me rendis à Calgary où j'employai le reste de la saison à arpenter des lots de villas et un boulevard, 3 chaînes de large, sur la rive nord de la rivière à l'Arc.

J'ai aussi exécuté quelque chaînage sur la section 18, d'après les instructions de M. Pearce.

Le 27, je mis mon équipement en magasin chez M. Augustus Fraser, de Calgary, et je partis le même jour pour Winnipeg où j'arrivai dans la soirée du 29. Là je congédiai mes hommes, et je partis deux jours après pour m'en revenir chez moi.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

P. R. A. BÉLANGER,

*Arpenteur fédéral.*

## RAPPORT DE THOS. DRUMMOND, A.F.

MONTRÉAL, 12 janvier 1886.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant sur les opérations que j'ai faites, pendant la campagne de 1885, pour déterminer la longitude de la Colombie-Britannique.

Je reçus votre lettre m'annonçant ma nomination et m'ordonnant de me tenir prêt à partir d'Ottawa le 27 avril. J'arrivai dans la capitale à l'époque fixée, et, en compagnie de M. Deville, arpenteur-général, je partis pour Victoria, Colombie-Britannique, où nous arrivâmes le 9 mai. M. Klotz nous avait joints en route.

Après avoir choisi un endroit favorable, j'y fis construire un observatoire et installer la lunette méridienne. L'examen des candidats à la profession d'arpenteurs fédéraux auquel nous assistâmes, M. Klotz et moi, et une brume continuelle occasionnèrent quelques retards ; ce ne fut que le 14 et le 15 juin que les nuits, devenues suffisamment claires, nous permirent de commencer nos opérations aux deux points. M. Klotz était préalablement allé à Seattle qui avait été choisi comme point de départ et dont la situation avait été déjà déterminée par la commission côtière des Etats-Unis. Pendant les deux nuits en question nous fîmes des observations et échangeâmes des signaux. Après avoir eu avec mon collègue des communications satisfaisantes, je partis, le 19 juin, pour Kamloops qui avait été choisi comme point suivant à déterminer à partir de Seattle, et sa situation ayant été établie, il restait à déterminer de là les autres points. J'y arrivai le 22 juin.

Il me fut assez difficile d'y trouver un endroit favorable à l'établissement de l'observatoire, car le village est situé dans le vallon de la rivière Thompson et immédiatement entouré au sud par de hautes collines. L'endroit le plus propice se trouvait immédiatement à l'est du village ; je le choisis en conséquence, et, l'observatoire construit, j'y mis la lunette méridienne en place.

Encore une fois, la brume nous retarda jusqu'aux 19, 21, 22, 24 et 26 juillet, dans les nuits desquels nous pûmes faire des observations et échanger des signaux. Les résultats nous donnèrent satisfaction, sauf ceux de la nuit du 19 qui avait été brumeuse à mon poste d'observation. Toutefois, j'ai pu observer quelques étoiles à la pointe du jour.

Avant de nous séparer à Victoria, nous nous étions entendus, M. Klotz et moi, sur un plan général ou programme à suivre dans tout le cours de nos observations afin d'éviter des erreurs dans la transmission et la réception des signaux ; nous avions aussi convenu du nombre de nuits que nous devions consacrer à déterminer la situation de chaque point. Quatre nuits furent accordées pour Kamloops, en sorte que, même sans celle du 19, les autres mentionnées plus haut suffisaient, et, les résultats nous ayant donné satisfaction, M. Klotz partit pour Port-Moody.

La pluie, la brume et la fumée nous retardèrent encore jusque dans les soirées du 11 et du 12 août, alors que nous pûmes faire des observations avec succès. Cependant, nous avions décidé de consacrer une autre nuit à établir la situation de Port-Moody ; pour cela nous dûmes attendre quelque temps. Finalement M. Klotz, désespérant de pouvoir faire une autre observation à Port-Moody où le temps était plus mauvais encore qu'à Kamloops me télégraphia qu'il allait déterminer la latitude au moyen du télescope-zénith, ce qu'ayant fait, il revint à Kamloops où il arriva le 19 octobre.

Nous fîmes des observations pour équations personnelles dans les soirées des 10, 11, 15, 18 et 19 octobre. Le 9 novembre, M. Klotz partit pour Farwell. Arrivé à la passe de l'Aigle, voyant qu'il lui serait extrêmement difficile d'atteindre Farwell avec ses lourds instruments et que M. Ogilvie, A.F., avait terminé sa campagne, ce qui ôtait toute nécessité immédiate à nos travaux qui, à cette saison avancée et dans les circonstances ne pouvaient être exécutés qu'en occasionnant des dépenses considérables, je communiquai avec l'arpenteur-général, et le 16 novembre je reçus un télégramme nous ordonnant de cesser nos opérations. En conséquence, j'empaquetai mon instrument qui, avec mes autres effets, fut remis à M. T. A. Mara pour être emmagasinés par lui.

Arrivé à Victoria, j'expédiai par les messageries mon chronomètre à l'arpenteur-général, et par la poste le résultat de mes observations avec toutes les données nécessaires à la vérification des calculs.

En faisant les calculs pour les observations des 14 et 15 juin, je constatai qu'en appliquant la collimation constante telle que déterminée à Victoria, elle donnait des résultats qui différaient plus que je ne l'avais prévu. Comme essai, je fis les équations avec cette quantité pour inconnu ; cela donna une collimation constante qui différait considérablement de celle dont je m'étais servi. Après examen, je constatai qu'en retournant le télescope l'instrument changeait en azimut, même lorsque j'y mettais le plus grand soin possible à cause du ressort qui n'agissait pas bien contre la vis de l'azimut, et comme en outre l'instrument paraissait se mouvoir lentement, probablement par suite de l'action des changements de la température sur le support en bois, je dus faire ces calculs sur la supposition qu'il y avait un nouvel azimut pour chaque position de l'instrument, que la collimation était inconnue, et je le mis à trois places décimales. Cette méthode rendait les calculs plus laborieux, mais j'ai pensé qu'elle était plus satisfaisante, et je l'ai toujours suivie.

### INSTALLATION DE LA LUNETTE MÉRIDIENNE.

Je montai la lunette méridienne sur un billot de bois façonné, solidement fixé dans le sol à une profondeur d'environ 5 pieds.

La surface du sommet était assez large pour recevoir les trois supports ou vis de nivellement de la lunette, sans y ajouter d'autres pièces au moyen de boulons. Le gros bois abondait et je crus que, montée sur un seul billot, la lunette serait plus ferme que sur un pilier construit de trois ou quatre pièces boulonnées ensemble. En outre, c'était plus économique, et à la profondeur de cinq pieds la base était solide.

Malheureusement, le billot dont je me suis servi était tout récemment sorti de l'eau, encore vert par conséquent, et pendant qu'il séchait il s'est fendu sous l'effet de la température, ce qui a modifié l'azimut. Je constatai aussi que les vis de nivellement avaient glissé dans les rainures de la fente, et, comme je l'ai déjà dit, le ressort agissant contre la vis azimutale était défectueux.

Pour empêcher l'instrument de glisser dans les rainures, je fis placer dans la fente des trous auxquels furent adaptées les vis de nivellement, ce qui eut pour effet de le tenir plus ferme. Ensuite, je huilai et nettoyai avec soin toutes les parties de la vis azimutale et posai des liens de fer au pilier. Pour les raisons dont je viens de parler, l'azimut de l'instrument varia de quatre secondes en une nuit, et même après ces changements, ne cessa d'être une source d'ennuis. Voici quels ont été approximativement les azimuts pendant trois nuits, avant que j'eusse fait les changements: 26 juillet, 0.46ˢ ; 11 août, 7.25ˢ 12 août, 11.30ˢ.

Ceci peut vous donner une idée des difficultés que j'ai eues.

Quoiqu'il en soit, ce montage d'un instrument ne donne pas autant de satisfaction qu'un trépied, et je vois, par ce que dit M. Klotz, qu'il a eu les mêmes embarras que moi.

### CHRONOMÈTRES.

On verra par mes calculs que mon chronomètre variait considérablement, ayant avancé de 4·131 secondes au commencement de la campagne à 6·95 secondes à la fin ; la marche était aussi irrégulière, comme le témoigne une note des comparaisons faites entre le chronomètre de M. Klotz et le mien. La comparaison a été faite par M. Klotz qui la consignera sans doute dans son rapport. Cette variation provient des changements de température qui ont été très marqués pendant la saison, et de la longue distance que j'avais à parcourir avec mon chronomètre pour me rendre à la station du télégraphe et en revenir, par de mauvais chemins ; peut-être aussi d'un mouvement de l'aiguille des heures quand l'agrafe destinée à empêcher le balancement a été relâchée, comme par exemple pour remonter le chronomètre. D'après ce que j'ai pu voir, l'aiguille des heures était lâche et ne paraissait pas influencer celle des minutes, mais elle peut l'avoir fait.

### SITUATION DES OBSERVATOIRES.

A Victoria, l'observatoire avait été installé dans le jardin de la maison Driard, à quelques pieds de l'encoignure nord-ouest et près de l'intersection intérieure des rues Broad et Cormorant—la rue Broad allant directement au nord, et la rue Cormorant directement à l'est—la distance à partir de l'intersection intérieure des deux rues étant de 9 pieds à l'est et de 14 pieds au sud.

Ici, la lunette méridienne était montée sur un trépied assez enfoncé dans le sol pour offrir une fondation solide, et la lunette resta ferme, à l'exception de quelques vibrations que lui imprimèrent des voitures en passant, et après la cessation desquelles elle paraissait reprendre sa position.

A Kamloops, comme je l'ai déjà dit, il me fut assez difficile de trouver un endroit qui ne fût pas trop éloigné du bureau du télégraphe et des maisons, car je craignais qu'en mon absence l'instrument ne fût dérangé par quelques-uns des gens sans aveu amenés à la ville par la construction du chemin de fer canadien du Pacifique. Je choisis un endroit à l'est de la résidence de M. Mara qui me donna obligeamment la permission de placer l'observatoire sur sa propriété.

C'est très heureux que je sois allé dans cette direction, car le bureau du télégraphe du Pacifique dont nous nous servions était en arrière de moi, mais sur le même côté du village, lorsque la ligne fut construite à travers Kamloops.

Je traçai en enfonçant des clous dans le bois du pilier la marque *Ast Sta* n° 3, et comme l'observatoire n'a pas été déplacé, le pilier est encore à couvert.

### CAUSES DES RETARDS.

Elles ont été nombreuses : les principales, le temps défavorable et la difficulté d'obtenir des communications télégraphiques directes dans un espace aussi vaste. Le temps a été spécialement défavorable aux stations situées sur la côte ; à Kamloops, où il tombe peu de pluie, le ciel est serein.

Après la saison des pluies, le feu, éclatant sur plusieurs points, remplit l'atmosphère d'une fumée épaisse qui se répandit, me dit-on, jusqu'à 50 milles sur la mer, et si dense qu'il nous fut impossible de travailler: c'était décourageant de perdre ainsi des journées à ne rien faire.

Le feu, le vent et les tempêtes, en abattant les fils télégraphiques, nous ont aussi beaucoup retardés.

Les longues tournées que nous avions à faire, comme celles de Seattle et Kamloops, environ 350 milles, et celles de Port-Moody et Kamloops, 210 milles, rendaient notre travail excessivement difficile.

Grâce à l'obligeance de M. Jennings, j'obtins la permission de me servir de la ligne Onderdonk qui fut utilisée pendant le reste de la campagne.

Vous voyez par ce qui précède que nous avons eu à lutter contre des difficultés peu ordinaires, et que nous avons fait tout ce qu'il était possible de faire dans les circonstances. Je dois ajouter que, même sans ces contretemps, nous aurions encore été retardés par l'absence de communications télégraphiques à l'est de Kamloops.

Le temps le plus favorable à des travaux comme ceux que nous avons faits serait le mois d'avril et celui de mai, avant la saison des pluies et celle de la fumée qui parait être annuelle dans ces parages.

Je dois des remerciements à MM. Jennings, McPhederitch et Goodfellow qui ont bien voulu mettre leur ligne télégraphique à notre disposition et qui nous ont rendu plusieurs autres services.

M. Wilson, surintendant de la ligne du gouvernement, a été très obligeant pour nous et a fait tout en son pouvoir pour faciliter nos travaux, de même que le chef du mouvement et les opérateurs préposés au bureau de Kamloops.

Je vous soumets respectueusement ce rapport.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS DRUMMOND,

*Arpenteur-topographe fédéral.*

## RAPPORT DE WILLIAM OGILVIE, A.F.

OTTAWA, 7 janvier 1886.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant sur mon arpentage d'une partie de la ligne du chemin de fer canadien du Pacifique, depuis Port-Moody vers l'est jusqu'à Farwell, à la traverse ouest de la rivière Colombie.

Le 22 mai dernier, j'arrivai à Port-Hammond où je préparai mon équipement et attendis jusqu'au 26 pour faire une observation afin d'établir mes azimuts. Je me rendis ensuite vers l'ouest à Port-Moody. Ici j'établis une station astronomique et la mis en rapport, ainsi que plusieurs autres points de l'endroit, avec mon arpentage. Après cela, je repris mes opérations à Hammond et m'avançai vers l'est; je fus beaucoup retardé, sur les quarante premiers milles, par la pluie et les convois de construction qui travaillaient sur la route. Passé Nicomman, je ne fus presque plus interrompu par les convois de construction.

A partir de Gale en allant à l'est, le retard des convois me fit perdre beaucoup de temps,—tellement que mes hommes ne pouvaient établir le camp et se reposer que longtemps après minuit. Deux ou trois fois, les convois sur lesquels nous avions compté pour nous transporter ont refusé de stopper pour nous recevoir, ce qui nous a fait perdre plusieurs jours.

En somme, le transport de mon équipement par chemin de fer—quoique ce fût, dans les circonstances, le seul moyen de locomotion, a été extrêmement difficile et ennuyeux. Je n'ai pu me procurer un char à bras que vers la fin de mes opérations. Les longues marches que j'avais à faire pour aller des gares à mon ouvrage et en revenir étaient très fatigantes et ont considérablement retardé les travaux. La chaleur étant très grande entre la mi-juin et la mi-septembre, l'ouvrage était d'autant plus pénible.

A partir de Savona je dus prendre une petite embarcation, car les officiers du chemin de fer refusaient de nous recevoir à bord des convois de construction. Le bateau qui fait le service de la rivière Thompson et des lacs nous avait transportés une fois; mais il faut croire qu'il n'a pas trouvé la chose commode, car il n'a pas voulu nous recevoir une seconde fois.

Je dus faire le tour de la péninsule par le lac Shuswap, et comme mon embarcation était petite et chargée jusqu'à la ligne de flottaison, nous ne pouvions marcher, excepté lorsque l'eau était relativement calme, et par suite nous perdîmes quatre jours. Les mêmes causes retardèrent le transport du camp sur la rive du Bras-au-Saumon du lac. De plus, j'arrivai à l'extrémité ouest de la ligne en construction trois semaines avant l'achèvement de la pose des rails, et comme il était très difficile de trouver des voitures à la passe de l'Aigle quand j'y arrivai, attendu que presque tous les marchands en sortaient et que presque tous les attelages étaient engagés, j'eus toutes les peines du monde à faire transporter mon équipement à Farwell; puis, comme le temps avait été très pluvieux depuis quelques jours, les chemins étaient si mauvais que la voiture qui nous transporta à Farwell prit quatre jours à faire le trajet, bien que la distance fût de quatre milles seulement. A Farwell, je pris des arrangements avec M. James Ross, directeur des travaux de construction du chemin du Pacifique, pour faire transporter mon équipement par les convois de construction, quand je le désirerais. Ici je ne pus faire d'observation pour l'azimut, et je dus aller de Farwell à l'ouest et me contenter de mesurer les angles de déflexion, remettant à plus tard de déterminer les azimuts; mais comme je ne pus faire d'observation entre cet endroit et la fin de ma course, j'aurai à déduire les azimuts des 156 degrés, couvrant une différence de longitude d'environ seize milles, d'après une observation faite à l'extrémité ouest de la ligne en construction. A Farwell, les employés du chemin de fer m'apprirent que, aussitôt le dernier rail posé, il y aurait très peu ou pas de convois circulant entre Calgary et Kamloops; j'appris aussi des gens de l'endroit qui ont une certaine expérience en ces matières que la neige dans les montagnes de Selkirk atteindrait bientôt une telle épaisseur qu'on ne pourrait plus se servir de chars à bras, et de fait tandis que je travaillais dans la montagne d'Or la neige en a fait cesser temporairement l'usage. Avec de pareilles perpectives, je ne voyais pas comment je

pourrais terminer l'arpentage, excepté en y mettant beaucoup d'argent et de temps. Je communiquai ces faits à l'arpenteur-général qui me donna ordre de discontinuer les travaux de la campagne à Farwell.

Je dois dire ici que si j'avais été libre d'organiser mes courses comme je l'aurais voulu et s'il n'y avait pas eu d'interruptions sur la ligne du chemin de fer, j'aurais pu arriver à Donald, à la traverse est de la rivière Colombie, dans le temps même où je parvins à Farwell, et terminer l'arpentage avant l'arrivée de l'hiver.

Vu du chemin de fer, le pays n'offre pas un très grand champ à l'industrie agricole; l'étendue la plus considérable se trouve dans le delta de la rivière Fraser qui se prolonge jusqu'à la Mission, à une trentaine de milles de Moody. Depuis la Mission jusqu'à Hope il y a plusieurs plaines et coteaux dont le sol est très bon et qui, grâce au climat, en font un pays qui peut soutenir avantageusement la comparaison avec n'importe quel autre.

Une objection qu'il présente, c'est la quantité de grands arbres dont l'abattage coûterait beaucoup d'argent et de temps; même après qu'on en aura enlevé le tronc pour l'exploitation commerciale, les débris seront encore pour les commerçants un obstacle sérieux; mais une fois défriché, le pays pourrait produire les céréales et les fruits qui demandent une saison longue et égale. A partir de Hope en remontant la rivière Fraser, le vallon est plus étroit, plus rocheux, et contient le même bois, mais de venue moindre. Il en est ainsi jusqu'à Yale, où les montagnes touchent à la rivière et continuent ensuite, interrompues çà et là par une plaine ou un coteau, jusqu'à Lytton, au confluent des rivières Fraser et Thompson. D'après ce que j'ai pu voir et apprendre, elles s'étendent beaucoup plus loin.

A Spuzzum, douze milles de Yale, il y a un plateau rocheux de quelques milles d'étendue. On y trouve un établissement assez considérable de sauvages qui paraissent cultiver de grandes quantités de pommes de terre et de plantes potagères. A Boston-Bar on voit une pente légèrement sablonneuse de chaque côté de la rivière, mais l'infériorité du sol et l'aridité du climat en font une terre très peu propre à la culture. Au Coude-Nord on rencontre un autre plateau loamo argileux sur lequel on pourrait établir plusieurs belles fermes. Il y a ici de beaux bouquets d'arbres ayant les dimensions suffisantes pour être convertis en bois de construction. Entre le Coude-Nord et Keefer, en ce dernier endroit et presque jusqu'à Cisco, on trouve plusieurs pièces de terre qui pourraient être utilisées.

Au confluent des rivières Fraser et Thompson, dans la vallée de la Fraser, il y a quelques plateaux qui sont aujourd'hui occupés. Je ne sais pas s'ils s'étendent loin dans le haut de la rivière.

Sur la rivière Thompson, jusqu'au pont de Spence, on ne rencontre pas beaucoup de terres qui soient bien propres à la culture. Le sol est mince et glaiseux, et le bois, du petit pin résineux rabougri, ne peut servir qu'à être brûlé. Du pont de Spence en montant au lac Shuswap, la surface du pays n'est pas aussi rocheuse ni aussi accidentée, et s'il y pleuvait, une bonne partie de cette région pourrait être cultivée; mais sans irrigation, il n'y peut pousser que des broussailles, de l'herbe sauvage et quelques pins résineux. On peut dire de tout le district du chemin de fer, de Yale à Shuswap, que sans plus ou moins d'irrigation il ne peut être utilisé pour l'agriculture. Dans le haut de la vallée Nicola il y a, paraît-il, de vastes plateaux qui, arrosés, pourraient être cultivés. On en dit autant de la vallée de la rivière Thompson-nord.

A partir du lac Shuswap en allant vers l'est jusqu'au sommet des montagnes Rocheuses, très peu de terres propres à la culture. Sur le côté ouest du lac, à la rivière Adam, il y a un plateau de plusieurs centaines d'acres qui pourrait faire de jolis homesteads s'il n'était pas déjà occupé par une réserve de sauvages. Au sud du lac et sur le côté ouest de la péninsule, entre le chemin de fer et le lac, il y a plusieurs pentes et plateaux sur lesquels on pourrait établir quelques fermes. A l'embouchure de la Rivière-au-Saumon, sur le côté est de la péninsule, on rencontre un vaste plateau d'assez bonne terre, mais la plus grande partie s'en trouve dans une réserve de sauvages.

On dit qu'il y a plusieurs beaux emplacements de fermes dans le haut de la Rivière-au Saumon. Sur le lac Mara et la rivière Spellamacheen se trouve, m'a-t-on

dit, le plus beau et l'un des plus vastes districts agricoles de la province, mais une très petie partie en est renfermée dans la région du chemin de fer. Le long de la Rivière-à l'Aigle on rencontre, sur chaque rive, plusieurs plateaux qui pourraient être cultivés, mais le sol en est généralement sablonneux et graveleux. Depuis les lacs à la tête de l'Aigle jusqu'à la rivière Colombie, pas ou peu de terres qui puissent être utilisées pour l'agriculture.

Sur la rivière Colombie, à Farwell, il y a, sur le côté est, un plateau d'environ deux milles carrés dont la plus grande partie est un loam d'assez bonne qualité ; sur la rive ouest, un plateau un peu plus petit dont le sol est à peu près de la même qualité. A partir d'ici, il y a probablement, en haut et en bas de la rivière, plusieurs autres plateaux du même genre. On me mentionne deux ou trois prairies très grandes. Entre les traverses ouest et est de la Colombie, on rencontre très peu de terres à surface assez unie pour être cultivées, et le peu qu'il y en a est d'une valeur douteuse, à cause de leur élévation au-dessus du niveau de la mer, du voisinage des montagnes couvertes de neiges et de la probabilité de fortes gelées d'été.

Entre la traverse est de la Colombie et la base des montagnes Rocheuses, on rencontre sur les bords de la rivière quelques grands plateaux d'un sol sablonneux et graveleux, mais on doute fort qu'ils puissent être cultivables. Dans les montagnes Rocheuses on ne voit, du chemin de fer, aucune terre qui puisse être cultivée même avec un faible succès.

BOIS.

En suivant le chemin de fer à partir de la côte jusqu'à Yale, les principaux bois que l'on rencontre sont le sapin de Douglas et le cèdre, quelques trembles le long des cours d'eau, quelques bouleaux et quelques aulnes de très grandes dimensions. Le sapin et le cèdre sont les seuls arbres qui aient une valeur commerciale notable ; plusieurs sont très gros et atteignent même 7 ou 8 pieds de diamètre ; mais presque tous les gros cèdres que j'ai vu scier étaient creux ou pourris jusqu'à une assez grande élévation du sol. Les arbres de grandes dimensions se trouvent dans les vallées ; ceux qui sont du côté de la montagne sont petits et rabougris. En amont de Yale, les arbres diminuent en dimensions et en nombre jusqu'à ce qu'on arrive à Lytton où il y a peu ou pas de bois, à l'exception du petit pin résineux. Il en est ainsi jusqu'au lac Shuswap, où les arbres augmentent en dimensions et en nombre à mesure qu'on monte, et dans le vallon de la Rivière-à-l'Aigle, ainsi que dans la passe, on trouve des sapins et des cèdres presque aussi gros, sinon plus, que ceux de la côte. Sur cette rivière j'ai vu de la pruche, un peu de baumier et quelques pins blancs de très belle apparence. Malheureusement, presque tout le cèdre que j'ai vu ici était creux ou pourri.

Sur la rivière Colombie, aux deux traverses, il y a de très bon bois, et sur la ligne qui traverse les montagnes Selkirk on rencontre des arbres qui feraient d'assez bon bois de service. Dans les montagnes Rocheuses il n'y en a pas beaucoup qui pourraient être utilisés autrement que comme combustible ou bois à clôtures.

MINÉRAUX.

Il m'est à peine nécessaire de répéter ici, ce qui a été dit si souvent, que la nature générale de la province est montagneuse et rocheuse. Il m'est également inutile de parler de ses mines d'or, car c'est aujourd'hui une matière historique. Tout ce que je puis dire à ce sujet, c'est que, dans les environs du chemin de fer, je n'ai rien vu, rien entendu dire qui mérite mention.

Si j'en juge par la nature du roc et par les dimensions et le nombre des filons de quartz que l'on rencontre à l'extrémité sud-ouest du lac Shuswap, je crois qu'on y trouvera probablement quelque chose. A l'appui de cette opinion, je puis citer celle de deux vieux mineurs de la Californie qui disent que les chances pour l'exploitation du quartz sont meilleures ici que dans toutes les autres parties de la province qu'ils ont visitées ; mais, comme ils ne sont pas allés dans la région du Grand-Coude, aujourd'hui si renommée, ils n'ont pu établir de comparaison.

On m'a parlé de filons importants qui avaient été découverts tout près du chemin de fer, dans les montagnes Selkirk. On saura bientôt à quoi s'en tenir.

Je vais maintenant faire connaître les localités qui ont le plus besoin d'être arpentées. A Port-Moody plusieurs des colons m'ont démontré l'urgence de faire des arpentages et de régler leurs réclamations.

A Mapple-Ridge—en arrière de Port-Hammond—ainsi que sur le côté sud de la rivière Fraser, à partir d'ici, les gens paraissaient désirer beaucoup de connaître la méthode des arpentages, si on va modifier ceux qui ont été faits et si on va exécuter de suite ceux qui restent à faire.

Des arpentages sont aussi urgents à la Mission, car il y a en arrière une vaste étendue de terres arables. On y attend un grand nombre de colons l'année prochaine.

A Whonnock, sur le côré sud de la rivière, il y a, paraît-il, une vaste région en cours d'établissement et qui exige des arpentages. Toutefois, je crois qu'un arpenteur y a travaillé pour le département l'été dernier.

A la rivière Harrison il y a, sur les deux rives quelques terres qui seront bientôt occupées, si elles ne le sont pas déjà, et qui par conséquent ont besoin d'être arpentées. On dit qu'il y a dans le haut de la rivière quelques plateaux qui seront aussi probablement occupés bientôt.

A Agassiz il y a un vaste plateau d'excellentes terres, couvrant plusieurs milliers d'acres dont la plupart sont occupées depuis quelque temps. Ces occupations devront sans doute être régularisées immédiatement, afin de laisser le reste des terres à la colonisation. Les gens qui occupent ces terres les ont achetées du gouvernement provincial il y a plusieurs années.

Entre Agassiz et Lytton il n'y a pas beaucoup de terres bien considérables, et l'arpentage de celles qui seront occupées le long du chemin de fer sera une affaire de quelques jours, de quelques semaines au plus. En passant sur cette partie de la ligne, je n'ai rien appris qui me fasse supposer qu'il y ait un pressant besoin d'arpenter les quelques homesteads qui s'y trouvent.

A Lytton, sur la rivière Fraser, il y a plusieurs fermes qui peuvent avoir besoin d'être rectifiées, mais je n'ai pas entendu parler de conflits, ni de la nécessité de faire immédiatement des arpentages.

A partir de Lytton en montant on ne voit pas de fermes, excepté dans les endroits où il y a de l'eau pour les fins d'irrigation ; par conséquent une petite partie du pays peut être convertie en fermes, et cette partie est déjà considérablement occupée, en sorte qu'il n'y a pas un besoin urgent de faire des arpentages et qu'il s'agit seulement de régulariser ces occupations. Jusqu'ici il ne paraît pas y avoir eu beaucoup de contestations entre les différents propriétaires.

Il sera probablement nécessaire de tracer avec plus de précision qu'elles ne l'ont été jusqu'ici, les limites des villes et villages le long de la ligne ; mais il est probable que le département possède à ce sujet plus de renseignements que je ne saurais en donner.

Une autre raison pour faire des arpentages qui, sans cela, seraient peut-être inutiles, c'est que, à la suite du choc d'intérêts qu'ils vont provoquer entre les autorités fédérale et provinciale, la région de vingt milles de chaque côté du chemin ne manquera pas d'être définie.

Il sera probablement nécessaire de faire, l'année prochaine, quelques arpentages autour de l'extrémité sud du Bras-au-Saumon du lac Shuswap, ainsi que dans les environs du lac Mara.

D'après les informations que j'ai pu recueillir, voilà les endroits où il est urgent de faire des arpentages.

En faisant mes reconnaissances je n'ai pas eu le temps de fixer, comme je l'aurais désiré, les endroits où des gares devront être établies. Sur la plus grande partie de la ligne les gares étaient si rapprochées qu'il m'aurait fallu beaucoup de temps pour placer un témoin à chacune d'elles ; aussi je n'ai posé des témoins qu'à tous les milles et demi-milles. J'ai fixé la plupart de ces signes indicateurs sur les poteaux du télégraphe, et les autres sur des arbres et des souches qui me paraissaient ne pas devoir être dérangés. Aux endroits où je jugeais que les poteaux du télégraphe ne reste-

raient pas longtemps à la même place et que les arbres seraient probablement abattus, j'enfonçai solidement dans le sol des poteaux équarris et marqués. J'essayai çà et là de tracer des marques sur la surface des rochers, mais c'était si difficile et si ennuyeux que je dus renoncer à la tâche. Mes témoins portent les lettres C. P. T. (*Canadian Pacific Traverse*) et les numéros, en chiffres romains, comptent à partir de la dernière station astronomique, entre Port-Hammond et Moody, Hammond et la rivière Harrison, rivière Harrison et Kamloops, Kamloops et Farwell.

C'est ainsi que le 34e témoin à l'est fut marqué C. P. T = XXXIV.

Le livre de notes fait connaître le numéro de la station, l'azimut et la distance de la station.

A l'est de la rivière Harrison et à l'est de Kamloops il y a un témoin portant les mêmes initiales et chiffres. Comme presque toutes les stations se trouvaient sur la rampe du chemin de fer qui n'était pas terminée quand je passai par là, on en trouvera très peu, quoique j'y aie planté des piquets.

Entre Moody et Whonnock, les poteaux de télégraphe n'étaient installés que provisoirement, et très probablement on les déplacera quand il s'agira de les fixer en permanence. J'avais déjà fait beaucoup de chemin quand je me suis aperçu de la chose ; mais j'ai raccordé mes stations avec un nombre d'autres points—tels que les poteaux de M. Wilmot, les bornes-repère du chemin de fer, etc.—suffisant pour permettre de les retrouver.

De plus, j'ai raccordé avec l'arpentage tous les poteaux permanents de branchement du chemin de fer, plusieurs des poteaux de M. Wilmot, quelques-unes des gares, certains points des principaux ponts et tout ce qui, près de mes stations, pouvait offrir un caractère de stabilité.

Comme plusieurs de ces repères peuvent être déplacés, je vous suggère respectueusement de faire continuer l'arpentage en ayant soin d'indiquer le passage du chemin de fer à chaque limite de township, d'installer des poteaux indicateurs à chaque section et quart de section sur chaque côté du chemin : les poteaux de section indiquant, en la manière ordinaire, la section, le township et le rang, et ceux du quart de section faisant connaître la direction de la limite qui a été tracée à chaque endroit. Un bon indicateur pourrait être installé sur chaque ligne près du chemin de fer.

Lorsque la direction du chemin de fer est nord ou sud, les limites de ces quarts de section doivent être est et ouest, et nord et sud lorsque la direction du chemin de fer est ouest et est. Lorsque la direction du chemin de fer est nord-est ou sud-ouest, les limites nord et sud, est et ouest des townships pourraient être marquées de la manière ci-haut.

Ceci fait, l'arpentage pourrait être facilement commencé en n'importe quel temps.

Dans la plus grande partie du pays, il sera probablement difficile et, en plusieurs endroits, impossible de chaîner avec précision. C'est pourquoi je suggère qu'on n'emploie pas du tout la chaîne pour mesurer les parties raboteuses, mais qu'on détermine les distances à l'aide du micromètre avec une bonne base, disons de 20 pouces.

#### LE MICROMETRE—UN LUGEOL OU MODIFICTION DE CET INSTRUMENT.

L'expérience que j'ai acquise de cet instrument me donne la conviction que, avec la longueur de base mentionnée plus haut, les distances de 30 à 50 chaînes pourraient être déterminées avec beaucoup moins d'erreurs que n'en donnerait le chaînage sur un terrain aussi raboteux. Je recommande fortement que dans l'application de cette méthode la base soit, autant que possible, placée horizontalement, afin d'éviter les effets de la réfraction irrégulière et inégale des disques sur la base lorsqu'elle est placée verticalement, ce qui est une source d'erreurs considérables, ainsi que je l'ai constaté l'été dernier. Après m'être servi de l'instrument pendant dix ou douze jours à l'humidité près de la côte, je préparai un tableau de corrections pour la série d'angles que j'avais employée ; mais je trouvai bientôt, dans l'atmosphère plus sèche des montagnes, que ce tableau avait besoin d'être corrigé. A l'automne, quand la température était fraîche et qu'aucune chaleur de la terre n'altérait l'atmosphère, je

constatai que les erreurs des distances déterminées par le micromètre étaient beaucoup moindres et plus constantes qu'à l'air sec et chaud de l'été. Encore, on trouvera une très grande différence entre l'erreur d'une distance mesurée en regardant à travers un vallon, d'un point culminant à un autre sur le chemin de fer, quand la ligne de visée est considérablement au-dessus du chemin de fer, et celle constatée sur une distance semblable, lorsque la ligne de visée est à peu près parallèle au chemin de fer. Dans le premier cas, l'erreur serait bien moindre que dans le second. Lorsque, comme cela est arrivé quelques fois, une crête se trouve entre deux stations, de façon que le disque inférieur est apparemment près du sol, l'erreur est très inconstante et dépend de l'état de l'atmosphère; lorsque le temps est chaud et humide, l'erreur est très considérable; lorsqu'il est frais et sec, l'erreur n'est qu'ordinaire. Pour éviter l'erreur provenant d'une réfraction irrégulière et inégale, je placerais, comme je l'ai déjà dit, la base horizontalement, à une hauteur d'environ 5 pieds au-dessus du sol.

On pourrait très-facilement la fixer, et le jalonneur pourrait placer la chaîne à angles droits avec la ligne de visée. Avec un appareil de ce genre, et un mesurage soigneux de l'angle sous-tendu par lui, en prenant la moyenne, disons de trois mesurages indépendants faits comme suit :

Mouvement de la vis à main droite. { Contact des images en avant.
Contact en arrière.

Mouvement de la vis à main gauche. { Contact des images en avant.
Contact en arrière.

je suis sûr que l'erreur moyenne ne dépasserait pas 0·12 pour 100, soit environ 5 chaînons en 40 chaînes, à l'exclusion des erreurs particulières à l'instrument employé, lesquelles, naturellement, auraient à être déterminées de temps en temps, à des intervalles convenables, car par suite de l'usure des vis, etc., elles ne resteraient pas constantes très longtemps. Naturellement il faudrait se servir de la chaîne pour établir les poteaux, les témoins et les distances d'un arpentage, mais cela ne modifie pas le principe général du système.

Dans la production des lignes il sera souvent impossible de tirer une ligne à découvert, et en plusieurs endroits la chose peut n'être pas nécessaire. C'est pourquoi je propose que sur le flanc de la montagne les lignes soient passées de point en point par dessus ou à travers la cîme des arbres. Il sera sans doute nécessaire, en certains endroits, d'abattre un arbre ou deux près des points de passage afin que la vue ne soit pas interceptée; on pourrait brûler les parties intermédiaires ou les laisser couper par les acquéreurs du terrain si la propriété justifie cette dépense.

Les points de passage pourraient être facilement jalonnés par des piles en pierre ou par des trous ou des signes indicateurs pratiqués dans le roc, et ces jalons pourraient être, au besoin, vérifiés en la manière prescrite par le manuel.

Il faudrait mesurer les angles d'élévation ou d'abaissement de ces points pour réduire les distances accusées par le micromètre aux distances horizontales. A l'aide des distances et des angles, on pourrait faire des coupes assez exactes de chaque ligne arpentée.

D'après ces points de passage on pourrait installer les bornes ou témoins, à la chaîne ou au micromètre, selon que les circonstances le permettraient. Il s'en suit que ces points de stations doivent être bien jalonnés et numérotés, et inscrits dans les notes de manière que chaque section et quart de section puissent être retrouvés à l'occasion.

Il arrivera quelquefois que des rochers inaccessibles s'opposeront à l'établissement d'une ligne droite; mais avec les distances et l'erreur de l'azimut connues, il sera facile de rétablir la ligne et de poser les jalons.

Je crois que de cette manière la plus grande partie des lignes pourraient être tirées aussi exactement que sur le terrain le plus plat, et avec très peu d'erreurs quant à la distance. Naturellement, le principe ne serait pas applicable à la subdivision des plateaux et des pentes fortement boisés; mais pour le prolongement des lignes par dessus les montagnes et pour la division du pays en grandes étendues, telles que blocs, coupes de bois, pâturages, je crois que son application répondrait à tous les besoins avec le minimum de frais et de travail.

Pour faire les arpentages dans la région du chemin de fer, celui-ci sera toujours mis à contribution pour nos mouvements; mais quant au transport de nos approvisionnements et de notre équipement à une certaine distance du chemin de fer, il sera toujours une source de grandes dépenses, excepté dans les endroits où on pourra profiter de la navigation. Les moyens de transport dépendent de circonstances locales, et il est impossible d'établir des règles à cet égard. Je crois cependant que les sauvages du pays qui ont été habitués à l'empaquetage pourraient être, avec leurs ponies, d'une grande utilité. La plus sérieuse objection contre l'emploi des chevaux, c'est l'absence de fourrage dans les parties du pays où ils seraient probablement le plus utiles.

Dans ces cas, les préposé au transport auraient à se séparer de l'expédition pour nourrir leurs chevaux où ils le pourraient.

Il est plusieurs endroits où des hommes seulement pourraient être employés au transport, et d'autres où des chevaux ou des mules pourraient être mis à contribution. Dans ces circonstances, on doit s'en rapporter au jugement de l'arpenteur.

En terminant, je dois signaler la manière prompte et obligeante avec laquelle M. Ross, directeur des travaux de construction du chemin de fer Canadien du Pacifique, a accédé à ma demande de me voiturer, ainsi que mes hommes; je ne dois pas oublier, non plus, les politesses que ses employées nous ont témoignées. Je regrette excessivement d'avoir eu si peu à faire dans son district cette année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WILLIAM OGILVIE,

*Arpenteur fédéral.*

---

## RAPPORT DE THOMAS FAWCETT, A.F.

GRAVENHURST, 11 novembre 1885.

MONSIEUR,—Obéissant à des instructions datées d'Ottawa le 8 juin, et après m'être assuré d'un équipement, de provisions et d'aides, je partis de Winnipeg le 18 pour Portage-du-Rat, point initial de mes explorations. Arrivé là, j'y trouvai les canots construits sur votre commande pour cette campagne. Ils paraissaient être fort bien adaptés à ce genre de service. Après avoir fait des arrangements pour faire expédier mes approvisionnements aux stations en avant et pris une série d'observations, je commençai mes opérations le 23 juin en prenant pour point de départ le pont du chemin de fer Canadien du Pacifique, à la culée sur le côté ouest de la rivière Winnipeg, et le rail sur le côté nord de la voie. De là je suivis la rivière, en me tenant aussi près que possible de la route, portant l'azimut des lignes de ma lunette méridienne et mesurant la distance avec le micromètre fourni par le département, employant, ainsi que vous me l'aviez recommandé, une base sur laquelle je plaçai mes mires de 12 pieds en 12 pieds—la distance entre les centres des mires étant souvent contrôlée avec un ruban d'acier—afin d'obtenir un résultat aussi exact que possible dans un arpentage de cette nature.

A Portage-du-Rat, j'engageai un métis qui connaissait la route des canots. C'était un grand avantage, car la rivière forme une série d'expansions et de contractions, des baies de deux ou trois milles d'étendue, des îles et des chenaux allant dans toutes les directions, ce qui rendait difficile pour ceux qui ne sont pas familiers avec la rivière de trouver le bon chenal.

Dans la soirée du second jour qui suivit notre départ, nous arrivâmes à la 3e ligne de correction qui coupe la rivière en cet endroit, et nous raccordâmes notre arpentage à la borne de l'angle nord-est de la section 31, township 10, rang 22, à l'est du principal méridien, adoptant cette borne comme point initial pour calculer notre latitude et notre longitude dans tout le cours de l'exploration. Jusqu'ici la surface du pays, sur les bords de la rivière, était composée d'une série d'ondulations brisée çà et là par des saillies de rochers. Le bois, en grande partie le pin et le tremble, s'étend aussi loin que l'œil peut porter; en certains endroits il est d'assez grandes

dimensions et d'assez bonne qualité, ce qui indique un sol de surface ; en d'autres, il est petit et rabougri, ce qui indique l'absence du sol. J'ai vu plusieurs pins reposant sur le rocher nu. Le sol quoique généralement mince et sablonneux en quelques endroits, est un loam argileux, principalement dans les endroits où le tremble prédomine. J'ai constaté, après examen, que là où le tremble atteignait de bonnes dimensions et était bien développé, la surface était recouverte d'une bonne quantité de sol fertile, soit sablonneux ou loamo-argileux. En plusieurs endroits où le bois change du tremble au pin, la division est distinctement marquée, quelquefois sur une ligne droite qui s'étend à une certaine distance et qui est interrompue par une élévation rocheuse sur laquelle on trouve le pin. Je n'ai pas vu de grandes étendues ayant un bon sol, jusqu'à ce que j'arrivasse à l'établissement appelé Islington, à 43 milles de Portage-du-Rat dans le bas de la rivière. Ici nous trouvâmes un village qui renferme deux magasins, une église et une école. Quelques-uns des colons habitent cet endroit depuis plus de trente ans. Des moissons de grains et de racines de toutes les variétés connues avaient une fort belle apparence. Les colons disent qu'ils n'ont jamais eu connaissance que le blé ait été détruit par la gelée, qu'ils espèrent récolter environ 14 boisseaux de chaque boisseau de semences, et que les autres grains donnent à peu près le même rendement. Les pommes de terre et les autres racines ne produisent pas autant que dans le Manitoba ; cependant, ils considèrent que les récoltes qu'ils font les récompensent bien du temps qu'ils consacrent à la culture. Le village est situé à l'angle sud-ouest de la réserve assignée à environ 400 sauvages ayant David Sand pour chef. A partir d'Islington, la rivière Winnipeg se dirige vers l'ouest sur un espace de 12 milles. En cet endroit la rivière des Anglais vient se joindre à elle. Arrivés là le 4 juillet, nous remontâmes la rivière des Anglais qui, en dimensions et en apparence, diffère très peu de la Winnipeg, à en juger d'après le volume d'eau qui passe par une chute à 6 milles en haut de la rivière. Cette rivière se répand aussi en grand nombre de lacs dont quelques-uns ont plusieurs milles de longueur, et dans les grands vents il est très difficile d'y naviguer avec des canots chargés comme ceux dont nous nous servions. Le bois qui borde la rivière est en plus grande partie le tremble et le pin, quoique l'on trouve de l'épinette blanche, du bouleau, du chêne et du frêne en quelques endroits. Parfois le tremble a plus de 12 pouces de diamètre, il est haut et droit, tandis que le pin est généralement du pin résineux rempli de nœuds et de branches qui vont presque jusqu'à terre. Près de l'extrémité est du lac Un-Homme, station 125, le granit est recouvert d'un gneiss très foncé, ayant des fissures verticales allant à l'est et à l'ouest. La désintégration de cette roche avec les matières végétales constitue un loam argileux foncé qui, une fois formé, se couvre d'une pousse épaisse d'arbres, de fleurs et de plantes de différentes espèces. On a vu des pins sauvages de six pieds de haut sur quelques-uns des portages.

Souvent, dans les endroits où les bords de la rivière et les lacs paraissent stériles on rencontre, en entrant dans le bois, des fourrés de broussailles à travers lesquels il est difficile de passer.

J'en conclus que le pays n'est pas aussi mauvais que son apparence pourrait le faire supposer, mais que si une grande partie n'en est pas propre à l'agriculture, lorsque ses mines y auront attiré une certaine population il sera possible d'y établir de bonnes fermes qui pourront produire, je crois, des grains et des légumes de toutes espèces.

Le 12 juillet nous avons trouvé des fraises mûres, des framboises qui mûrissaient et des airelles qui prenaient couleur : ce n'est pas plus tard que dans plusieurs parties d'Ontario. Depuis mon départ de Winnipeg, le 18 juin, je n'ai encore vu aucune trace de gelée. Jusqu'à ce moment, la température a été extrêmement uniforme, variant de 50 à 80 degrés Fah., avec plusieurs averses, mais très peu de pluie en somme. Les noms donnés par les sauvages aux lacs et aux chutes, en remontant la rivière jusqu'au premier établissement, ont tous une signification locale et sont comme suit : lac et chutes du Chevreuil, chutes de l'Esturgeon, lac Un-Homme, Barrière de l'Esturgeon (chutes), chutes de la Chaudière, chutes de Norman, chutes de Dieu, lac Séparation, lac du Revenant, lac du Petit-Renard et Grassy-Narrows. Ici, le 15 juillet,

j'arrivai au premier village sauvage sur la Rivière-des-Anglais et je pris ma première observation magnétique. Le chef de la tribu, Na-son-a-Wash, parut enchanté des couleurs de ma base et de mes mires, lesquelles étaient un mélange de rouge et de blanc qui possède, dans son esprit, des vertus spéciales. Le bonhomme se découvrit devant les instruments et s'en approcha en témoignant la plus grande vénération. Lorsque j'arrivai, il manifesta le désir de faire un discours. Je l'informai du but de mon exploration, et il m'apprit que la bande comptait 99 membres, qu'ils avaient semé 100 boisseaux de pommes de terre qui poussaient bien, ainsi que des oignons, des carottes et des navets, qui étaient en bonne voie. Ils avaient particulièrement semé sur les îles des lacs où, disent-ils, il n'y a pas de roches. J'examinai le sol des environs, et je constatai que c'était un terrain argileux. Près de la station 201, au nord d'un long plateau, on trouve quelques grands pins qui ont de 30 à 40 pouces de diamètre, droits et sans branches. A deux milles au sud, quelques grands pins de première classe, ainsi que de la bonne épinette blanche disséminée parmi le tremble sur les bords du lac. Le pin en question est le seul bois de service de quelque valeur que j'aie vu.

Le temps ne m'a pas permis de faire un examen assez minutieux pour me permettre de constater la quantité probable de pin, mais je présume qu'il doit y en avoir de vastes étendues dans le voisinage immédiat. Le flottage du bois sur la Rivière-des-Anglais coûterait beaucoup plus cher que sur un autre cours d'eau, à cause des grands lacs qui sont remplis d'îles. Les lacs et rivières du district entier sont très poissonneux : le brochet, le poisson blanc, la perche et l'achigan y abondent surtout. En aval des chutes sur la Rivière-des-Anglais, au lac et au portage Esquabatchewan, il se prend souvent du gros esturgeon. Au pied des chutes, l'eau fait un cercle, ce qui cause un flux et un reflux constant d'environ 3 pieds, d'où est venu le nom sauvage qui signifie " eau haute et eau basse." Ce portage est réputé dangereux, et les sauvages le traversent rarement, car il y a deux autres portages qui peuvent être utilisés ; mais, dans notre cas, il nous aurait fallu couper une ligne à travers les bois, si nous n'avions pas passé par les chutes. De Grassy-Narrows au village sauvage de Mattawa, le pays présente le même aspect général que celui entre l'embouchure de la Rivière-des-Anglais et Grassy-Narrows. On y rencontre une succession régulière de lacs dont la largeur varie d'un demi-mille à quatre milles, et qui sont rejoints par des petites pièces de la rivière qui ont rarement plus de un ou deux milles de largeur. Les noms donnés à ces lacs par les sauvages sont : " Lac de la pêche ", " Eau haute et basse ", " Lac du Coude ", " Lac aux longues jambes ", " Lac du campement ", etc. A 25 milles environ à l'ouest de Mattawa, j'ai observé, répandus parmi le tremble et le pin, plusieurs grandes épinettes rouges et du cèdre dans les endroits bas. L'été qui vient de passer offre une particularité remarquable : dans les lacs et rivières l'eau est beaucoup plus haute que les sauvages ne l'ont jamais vue à cette époque de l'année Vers la fin de juillet, les pluies, quoique pas constantes, ont été excessivement abondantes. Cependant, j'ai remarqué que là où il y a du temble de bonne qualité le sol est généralement loamo-argileux et couvert d'une végétation abondante. Un sauvage qui habite près de Mattawa m'a apporté quelques échantillons d'un métal qu'il croyait être de l'or, mais que, après examen, j'ai constaté être de la pyrite de fer. J'ai trouvé le bois de cette partie du pays meilleur que celui que j'avais vu plus près de l'embouchure de la rivière ; il en est de même du sol, et il y a beaucoup de bonnes terres. Nous avons trouvé les mouches, spécialement les mouches noires, très incommodes durant le jour, et les moustiques très nombreux la nuit. Si jamais on a besoin de pouvoirs hydrauliques pour établir des moulins et des manufactures dans ce district, il sera facile d'en trouver de supérieurs, car quelques-unes de ces chutes, telles que celles qu'il y a près de Mattawa, atteignent une hauteur de 30 pieds, et l'eau y est toute l'année en quantité suffisante pour faire marcher les machines. Les sauvages établis ici ne possèdent pas autant d'habitations que ceux de Grassy-Narrows. Ils disent que la chasse ne vaut rien dans les environs ; aussi, ne restent-ils pas longtemps sur leur réserve, et ils sont toujours quelque part où ils peuvent obtenir plus facilement des moyens de subsistance. Au nord et au sud, il y a de grands lacs où le gibier est plus abondant et qu'ils fréquentent. Un certain nombre de sauvages

que j'ai rencontrés ont des familles nombreuses, quelques-unes composées de dix, douze et quatorze personnes.

Pour faire vivre une famille aussi nombreuse à des endroits où il ne peut compter que sur la chasse et la pêche, le sauvage n'a pas de temps à perdre. Les tribus établies dans ce voisinage sont beaucoup plus industrieuses que celles que j'ai pu connaître lorsque je m'occupais d'arpentages dans les plaines de l'ouest. J'ai eu l'occasion à Mattawa, de pouvoir examiner soigneusement le sol à différents endroits, et j'ai constaté qu'il était de première qualité. Il se compose d'une terre argileuse noire couverte de trembles, de bouleaux, de pins, d'épinettes, et à des endroits d'épinette rouge. Sur un parcours de six milles à l'ouest de Mattawa et de quinze milles à l'est, avant d'arriver au lac Seul, il est rare qu'on rencontre des roches le long des cours d'eau et lacs. Les terres dans toute cette étendue sont arables, et comme il y croît une quantité considérable de trembles, cet arbre pourrait servir à la fabrication du papier, advenant le cas où on établirait cette industrie dans le voisinage. Si le pays était plus développé on pourrait avec avantage placer cette fabrique près des chutes qui se rencontrent en aval de Mattawa, et dont je viens de parler. Pas de récoltes dans cette partie du pays à ma connaissance, sauf des pommes de terre. Elles étaient en fleur et aussi avancées en général qu'elle le sont dans le district de Muskoka à la fin du mois de juillet. Les têtes étaient fortes et avaient belle apparence, et tout indiquait que la récolte serait considérable. Parvenu au lac Seul les roches commencent à se montrer plus fréquemment à la surface du sol. Ces roches appartiennent à une période ancienne et se composent d'un granit gris massif, avec de rares indications de stratification. Toutefois comme le sol est tantôt une terre sablonneuse et tantôt du sable pur, il ne peut être très productif. J'ai remarqué de gros pins sur chaque côté de la rivière, près du lac, ainsi que sur une certaine distance des deux côtés du lac. Plusieurs de ces arbres ont au delà de 40 pouces de diamètre, ils semblent droits et sont dépouillés de branches à une assez grande hauteur du pied de l'arbre. L'écorce ressemble à celle du pin de Norvège. Etant obligé de me hâter je n'ai pu, en faisant ces explorations, examiner d'une manière plus minutieuse ou m'assurer exactement quelle était la quantité probable du bois, ce qui serait plutôt l'objet d'une exploration détaillée, mais il y en a assez pour qu'on le remarque. Le lac Seul s'étend, à partir de sa sortie, dans une direction sud-est, sur un parcours d'environ cinquante-six milles, jusqu'au poste de la compagnie de la Baie-d'Hudson. Une réserve sauvage d'une étendue considérable a été établie au sud du lac, parmi les îles. M. McKenzie, le préposé de ce poste, vient de se construire un magasin qui ferait honneur à un endroit beaucoup plus important.

J'ai vu un champ de pommes de terre qui valait en apparence tout ce que j'avais vu ailleurs. Bien que le sol soit sablonneux et loin d'être de première qualité, il paraît convenir parfaitement à la production de ce tubercule. Depuis au delà de deux ans, le gouvernement a établi une école qui a été placée sous les soins du révérend M. Irvine; ce dernier remplit en même temps les fonctions d'instituteur et de missionnaire. Plusieurs des enfants des sauvages apprennent très vite; quelques-uns savent lire et écrire et se servent du quatrième livre. J'ai planté solidement à l'endroit où se trouvait ma station, entre le poste de la compagnie de la Baie-d'Hudson et la maison de mission, un poteau de 10 pouces de diamètre et de quatre pieds de hauteur, (qui servait de support à l'instrument magnétique avec lequel je faisais des observations) et en ai entouré la base de pierres. A mon départ j'ai laissé ce poteau.

De semblables poteaux ont été laissés à tous les endroits, le long de la rivière aux Anglais, où j'ai fait des observations magnétiques; on pourra les y trouver au besoin. En partant de ce poste il m'a fallu me procurer un canot additionnel pour transporter les approvisionnements. Comme j'avais pris des dispositions au commencement de la saison pour m'y faire envoyer, *viâ* Wabigoon, le gros de mes approvisionnements, je constatai que les deux petits canots Peterboro ne pourraient jamais tout transporter. Le lac, à partir du poste de la compagnie de la Baie-d'Hudson, s'étend dans une direction nord-est et n'est pas aussi large qu'à l'extrémité ouest, bien que les cartes indiquent le contraire. Le bois est en grande partie de l'espèce conifère—le pin, l'épinette et l'épinette rouge. Quelques endroits possèdent en abondance les diverses

espèces de trembles, et le sol, qui est de peu de profondeur, se compose en grande partie de sable. Dans bon nombre d'endroits les roches de granit d'un gris noir sont dénudées et apparaissent presque partout à la surface. Vers l'extrémité est du lac les bords s'aplanissent, et d'après l'apparence, c'est un pays de muskegs.

Les bords du lac sont souvent marécageux et contiennent des herbes qui poussent dans 10 et 11 pieds d'eau, ainsi que du foin de marais, qui dépasse d'environ deux pieds la surface de l'eau dans des endroits où il est impossible de toucher le fond avec les rames. De tous côtés l'on aperçoit des nénufars, et sur les bords peu élevés, et au loin à l'intérieur l'épinette blanche et l'épinette rouge abondent. A plusieurs endroits ces arbres sont assez gros pour servir à la construction, mais à d'autres ils sont plus petits, et il en est spécialement ainsi là où la surface est couverte d'une épaisse couche de tourbe. La rivière Root ou Route tire son nom, d'après certaines personnes, du portage plein de racines qui la sépare du lac Saint-Joseph, et d'après d'autres, du fait qu'elle forme partie de l'ancienne route par canot, de Fort Albany, sur la baie James, au lac Seul et aux points à l'ouest. C'était anciennement un cours d'eau assez important et qui servait à la navigation, mais depuis bon nombre d'années personne n'y passe, si ce n'est parfois quelques sauvages, lorsqu'ils se rendent d'un des grands lacs à l'autre. Cette voie servait autrefois au transport des approvisionnements, mais par la suite les approvisionnements furent apportés de Winnipeg *viâ* la rivière Winnipeg, et ils viennent *viâ* Wabigoon. On peut en conséquence dire que la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique se fait sentir, même dans cette partie éloignée du pays. Il n'y a pas d'établissements le long de l'extrémité est du lac. Sur le bord du lac, du côté droit, et près de l'embouchure de la rivière, se trouve une seule maison construite par un sauvage qui l'habite pendant l'hiver ; mais l'été, ce dernier avec sa famille se rapproche de l'établissement. L'extrémité du lac, à l'est, sert de limite aux terrains de chasse des sauvages du lac Seul et des tribus habitant le long du lac Saint-Joseph et de la rivière Albany. Il n'est pas permis à ces tribus d'empiéter sur les terrains les uns des autres ; en le faisant elles commettraient un abus de confiance aussi grave que si un cultivateur, dans un endroit civilisé, s'appropriait la terre de son voisin. Chaque sauvage possède un terrain de chasse qui lui a été attribué, et les familles se dispersent et demeurent souvent à plusieurs milles de distance les unes des autres.

Toute la région comprise entre les lacs Saint-Joseph et Seul est inhabitée, et il est rare que quelqu'un y passe. La distance est de trente-un milles. C'est beaucoup moins que je m'attendais, d'après ce qui m'avait été dit. Il a été constaté qu'on avait estimé les distances dans cette partie du pays par le temps pris à les franchir. Comme pour parcourir cette partie de la route on prenait à peu près le tiers du temps qu'il fallait pour se rendre du poste situé sur le lac Seul à Osnaburgh, la distance a été estimée dans la même proportion, mais il n'a pas été tenu compte du temps perdu en traversant les broussailles et en tombant de tous côtés pour n'avancer que de quelques chaînes. Il nous a fallu abandonner le lever du plan du cours d'eau en approchant de la hauteur des terres, et il a été nécessaire de changer la direction des lignes à travers les bois. Dans la direction générale de la vallée, cette étendue est un marais couvert d'une mousse épaisse se transformant rapidement en tourbière. Dans les endroits où la transformation est déjà avancée, le bois est court et rabougri, et à plusieurs endroits de gros arbres sont morts et tombés. On marche dans ces tourbières comme dans une nouvelle meule de foin d'une grande hauteur—le pied est loin de s'y poser d'une manière ferme. A quelques endroits une couche de terre végétale recouvre un sous sol de terre argileuse, mais ces étendues ne sont pas grandes et presque partout ce sont des roches et muskegs. Le bois se composant principalement d'épinette rouge ou d'épinette blanche, croît à plusieurs endroits en très grand nombre, et quelques arbres ont des dimensions considérables. Sur la plus grande partie de son parcours cette rivière coule lentement, et l'eau y est profondément colorée de matières provenant des végétaux, et du fer qui abonde dans les roches. J'ai mesuré la profondeur du cours d'eau à quelques places près de son embouchure ; elle était en moyenne d'environ 12 pieds. Sa largeur variait d'environ 20 chaînes à 5 ou 6 pieds en arrivant à la hauteur des terres. Les roches à jour consistaient en un granit

massif de couleur grise et quelque peu semblable aux promontoires dans plusieurs endroits d'Ontario; quelques-uns étaient d'un quartz laiteux, et tous avaient un caractère très intéressant. Il a fallu deux semaines d'un travail pénible pour explorer cette partie du pays. Le portage de la hauteur des terres est le plus long après celui qui se trouve à proximité de Mattawa. Nous l'avons traversé, et le 12 août nous nous trouvions à douze milles en aval du lac, vis-à-vis la rivière Albany. Les sauvages appellent le lac, lac Albany, et ne lui connaissent pas le nom de Saint-Joseph. Les rochers ont à cet endroit une structure d'ardoise, et s'élèvent presque tous perpendiculairement. Comme le clivage est à plans verticaux, il serait facile de façonner ces roches de façon à en tirer des ardoises pour toitures ou des blocs pour les pavés. Ce lac, comme les autres que nous avons traversés, est rempli d'îles; les poissons abondent et l'eau y est plus claire et de meilleure qualité que dans tous les autres cours d'eau ou lacs que nous avons passés. Les bords sont rocheux et s'élèvent à une plus grande hauteur, et sur plusieurs des collines, se trouvent du bois mort et sec, indiquant l'effet des feux qui y ont eu lieu dans le passé. La direction générale du lac vers l'est est nord-est-quart-est. La rive nord est entrecoupée de baies profondes qui s'étendent à quatre ou cinq milles à l'intérieur, bien que le lac même ait rarement plus de quatre milles de largeur et qu'il se resserre quelquefois dans la limite d'un demi-mille. On communique avec ce poste par la rivière Albany, à partir de la baie de James. Les personnes, qui ont parcouru cette route, rapportent qu'elle est d'une longueur à peu près égale à celle qui conduit au Portage du-Rat et que la compagnie de la Baie-d'Hudson se propose de faire venir à la prochaine saison leurs approvisionnements de Wabigoon, *viâ* le lac Seul, jusqu'à Osnaburgh. En effet il sera moins pénible de suivre cette route que de monter la rivière Albany depuis la côte. Quant à la température il n'a gelé jusqu'ici qu'une nuit, le 24 août. Le thermomètre indiquait 30° Fah., ou 2° de froid. Les vastes étendues d'eau qui forment un montant pour cent considérable de ce pays, adoucissent tellement le climat que, même à une grande distance au nord, les récoltes souffriront rarement de la gelée. On a apporté à mon campement quelques pommes de terres d'une jolie grosseur et d'excellente qualité; c'est la preuve que les indigènes cultivent cet article utile. L'apparence des sauvages Albany diffère peu de celle des tribus que j'ai rencontrées plus à l'ouest, et ils m'ont laissé une impression favorable. Ces sauvages n'appartiennent à aucun traité, et ils nous a été rapporté que quelques-uns d'entre eux voulaient m'empêcher de faire les arpentages dans leur pays. Nous avons été en bons termes jusqu'ici et j'ai souvent échangé avec eux des provisions contre des pommes de terre, du poisson, etc., etc. Le Saint-Joseph est dans toute sa longueur rempli d'îles; aussi les personnes qui ne le connaissent pas parfaitement, sont-elles exposées à s'y égarer souvent. Généralement on n'aperçoit que de très près les étroits chenaux qui séparent les îles, et l'on découvre ordinairement un passage au moment où on s'y attend le moins. Il faudrait des études considérables pour déterminer les dimensions exactes du lac. Mon guide, à qui cette partie de la route n'était pas familière, a été quelques fois assez embarrassé de savoir quel côté se diriger, et une fois entre autres, nous avons exploré une des baies, en gagnant le nord, jusqu'à une distance de quatre milles, et nous aurions pu doubler cette distance avant d'en atteindre l'extrémité. Parfois, nous parcourions une distance de deux milles le long de ce qui nous paraissait être la terre ferme pour constater ensuite que c'était une île de pas plus de 10 chaînes de largeur en moyenne. Ces longues îles étroites se rencontrent en grand nombre aux deux extrémités du lac; elles s'étendent dans la même direction générale que le lac lui-même et sont formées de cailloux recouverts d'un sol sablonneux sur lequel ont poussé des épinettes blanches, épinettes rouges, trembles, bouleaux et quelques cèdres. Les arbres, que je mentionne en premier lieu, atteignent souvent un diamètre de 2 pieds. Les rives du lac et toutes les îles sont parsemées de cailloux, généralement d'une grosseur considérable. Dans de nombreux endroits les glaces ont charrié des quantités énormes de ces roches qui sont entassées comme si on les y avait placées par des moyens artificiels, mais quelques-unes de ces pierres sont si grosses qu'il faudrait les machines les plus puissantes pour les remuer. En général ces roches sont plus dures que celles qui se voient à la

surface du sol, et qui se composent principalement de gneiss d'une structure d'ardoise, sauf à quelques-uns des points plus élevés où l'on trouve le granit gris.

A onze milles d'Osnaburgh-House se trouve un étroit chenal qui coule rapidement vers l'est. Comme nos bateaux étaient chargés, il nous a fallu prendre garde de ne pas frapper contre les nombreux cailloux qui sont partout semés dans les endroits peu profonds. Osnaburgh est situé à quatre milles et demi au sud-ouest des chutes, à la tête de la rivière Albany. Les seuls bâtiments qu'il y ait sont ceux de la compagnie de la Baie-d'Hudson. Au poste, le sol se compose presque entièrement d'un beau sable ; cependant M. Wilson, le préposé, y cultive avec succès des pommes de terre, carottes, navets et oignons. Arrivé à la rivière Albany, j'ai planté un poteau en pin de 8 pouces carrés sur un rocher élevé à la tête des chutes, et l'ai entouré d'un tas de pierres assez gros pour l'y maintenir pendant bien des années. C'était ici ma six cent soixante-sixième station à partir du Portage-du-Rat, et ce poteau m'a servi à supporter l'instrument avec lequel j'ai fait des observations magnétiques, ainsi que la lunette méridienne avec laquelle j'ai également fait des observations pour contrôler la latitude obtenue par le calcul des notes de reconnaissance et du plan. La latitude à cet endroit, d'après l'observation de dix étoiles, était de 51° 09′ 42″ et d'après le calcul 51° 09′ 54″ ; j'en suis ainsi venu à la conclusion que je ne pouvais avoir commis beaucoup d'erreur dans mes travaux. La longitude trouvée à cet endroit par le calcul, était de 90° 13′ 04″.

La largeur de la rivière à sa sortie du lac est d'environ 1½ chaîne ; sa profondeur dans les rapides d'à peu près 3 pieds, et l'eau en tombant forme un angle d'environ 10 degrés. A sa source, le cours d'eau est déjà considérable. Le chef des sauvages Albany était campé à cet endroit ; c'est son terrain de chasse, et la localité est excellente pour la pêche. Comme il faisait un temps variable et tempétueux, je me mis en frais de revenir à la rivière qui sert de débouché au lac du Chat, et après avoir marché pendant deux jours, malgré le vent et la pluie, j'arrivai au détour de la route qui conduit au lac du Chat. Pour trouver le chemin, j'ai dû engager un guide à Osnaburgh, tout en gardant le premier, parce que je n'en ai trouvé aucun qui comprît l'anglais, et parmi les hommes de mon parti, personne ne parlait le sauvage. On m'avait souvent dit que le chemin du lac du Chat était difficile à trouver et que les sauvages mêmes s'égaraient souvent, après l'avoir parcouru plusieurs fois. J'ai constaté qu'il en était ainsi, car le guide fut obligé de s'arrêter et de faire des recherches avant d'avancer, et parfois de changer même de direction. La route se compose d'une suite de lacs réunis par d'étroits chenaux qui ne prennent la forme d'une rivière qu'en traversant les lacs, lesquels ont chacun peu d'étendue. Les lacs sont remplis d'îles ; mais la grandeur de ces îles ne pourrait être déterminée qu'en arpentant les rivages. J'en ai fait un croquis approximatif, suivant que je les apercevais en marchant ; on pourrait cependant constater que je me suis grandement trompé quand on les arpentera. Les points de traverse seuls ont été définitivement fixés. Les plus grands de ces lacs sont le lac du Fer Noir, le lac Travers, La Plume, du Rocher Uni (*Smooth Rock*), de la Mouette, du Pin, du Chenal et le lac du Chat. Au lac du Fer Noir, le cours d'eau se divise en deux branches; une de ces branches va se jeter à l'extrémité ouest du lac Saint-Joseph, et nous prenions l'autre, la principale, à vingt milles de là dans une direction est. Le principal cours d'eau est celui qui se jette à l'extrémité ouest du lac. En traversant les lacs dans une direction nord-ouest et en évitant les baies profondes au nord et au sud, nous avons constaté qu'ordinairement le chenal n'était visible qu'à quelques chaînes de distance. Venant du nord-est, le cours d'eau ne coule pas longtemps dans la même direction, mais tourne au nord-ouest pour de nouveau former un lac. Parvenu à mi-chemin du lac du Chat, je rencontrai un guide de la compagnie de la Baie-d'Hudson qui connaissait parfaitement le pays avoisinant et avait aussi parcouru la route conduisant à la rivière de Berens. Je le pris à mon service et renvoyai mon premier guide. Tout en n'ayant jamais appris l'anglais, cet homme savait lire les langues sauvages et pouvait écrire en employant les caractères des langages des Cris et des Chippewas. Je lui fis faire des esquisses de quelques rivières et lacs, et j'ai été très surpris de constater avec quelle rapidité il esquissait n'importe quelle route. En moins d'une demi-heure, il me fit l'esquisse

de la route conduisant d'Osnaburg à Fort Albany, indiquant les rivières, lacs, portages, etc., etc.—cette esquisse ne différait pas relativement à la rivière de ce qu'indique la carte.

Ces sauvages possèdent à un haut degré la faculté de se rappeler les principaux caractères des endroits qu'ils parcourent et d'en donner à leur façon une description exacte.

D'après ce que j'ai pu voir toute la terre, à part d'une étendue peu considérable au tour du lac de la Mouette (Gull Lake) était excessivement rocheuse. Les cours d'eau étaient également remplis de cailloux—quelques-uns polis et de forme ronde, ce qu'ils doivent au transport, d'autres anguleux et déposés là à une date plus récente, ou détachés de quelque rocher du voisinage. Les roches sont toutes granitiques et gneissiques; le fer et le mica se trouvent çà et là parmi les rochers, mais pas en quantité suffisante pour mériter une mention spéciale. L'eau est douce et d'une couleur noire; il y a abondance de poissons dans les cours d'eau et les lacs, et quelques-uns parmi lesquels se trouvent le brochet, l'esturgeon, le saumon, etc., etc., ont une grosseur énorme. On m'a apporté au camp un brochet qui mesurait 3 pieds 9 pouces de long. Les poissons ont la chair ferme toute l'année et sont de la meilleure qualité possible. J'ai eu plusieurs fois la preuve qu'on prenait du daim dans le voisinage, car on m'a apporté beaucoup de venaison. Parvenu au nord, près du lac de la Mouette (*Gull Lake*), j'ai constaté que le cours d'eau n'était pas aussi grand. On m'apprit de plus qu'outre le cours d'eau par lequel nous avions voyagé, le lac avait un autre débouché qui conflue avec la rivière du Chat a environ dix milles plus au sud, et que nous avions coupé par le plus court en traversant le lac du Rocher Uni (*Smooth Rock Lake*). Après avoir parcouru quatre-vingt-cinq milles à partir du lac Saint-Joseph, nous arrivions au lac du Chat, et à dix milles de là je dressai ma tente près du poste de la compagnie de la Baie-d'Hudson, lequel est sous les soins d'un jeune homme, M. Vincent. Ce dernier vit seul parmi les sauvages, et a la consolation de savoir que son prédécesseur est mort de faim. L'hiver pendant lequel cela a eu lieu, le gibier avait été d'une grande rareté et l'on avait épuisé tous les approvisionnements des postes voisins. Différent des postes de la compagnie situés à l'ouest, où l'on garde généralement des provisions en abondance, ces postes de l'intérieur sont pauvrement approvisionnés. Le préposé doit en conséquence être très prudent pour la distribution des provisions, sans quoi il se trouvera dénué de tout avant le commencement de l'hiver, ce qui est arrivé à l'infortuné jeune homme dont j'ai parlé. Ce que j'ai vu ici m'a convaincu que les explorateurs auraient tort de compter obtenir des provisions à ces postes éloignés à l'intérieur. Personne n'habite le poste du lac du Chat pendant l'été, et en conséquence il n'y est pas cultivé de légumes; je crois cependant que les pommes de terre et racines ordinaires pourraient y être cultivées avec succès, car le sol est sablonneux, chaud et de la même qualité que celui d'Osnaburgh.

On possédait déjà quantité de fourrures, parmi lesquelles se trouvaient des peaux d'ours, de daims, de chats, de wolverennes, de loutres, de visons, de martres, de pékans, de castors, de rats musqués, etc. De grandes étendues de pays sont inhabitées, car chaque sauvage possède un vaste territoire de chasse. On m'a informé que les fourrures n'étaient pas aussi abondantes que par le passé. Il y en a davantage, dit-on, du côté est de la baie de James, et elles sont de meilleure qualité.

Toutefois on doit en prendre de grandes quantités, car un des engagés du poste, qu'on m'a désigné, a apporté l'hiver dernier quatre-vingts peaux de castors, sans compter d'autres fourrures Les peaux de castors se paient ici environ $1 chacune. Les provisions coûtent naturellement très cher, car le bateau de la compagnie prend cinquante-cinq jours à venir de Fort-Albany. En comptant vingt jours pour retourner —ce qui est le minimum—les frais de transport de trois ou quatre tonneaux doivent être très considérables; en effet il faut dix ou douze hommes pour manœuvrer chaque bateau. Après avoir quitté le poste, je me dirigeai à l'ouest en longeant la rive nord et je passai à un mille et demi de l'endroit où la compagnie du Nord-Ouest avait établi il y a quelques années un poste de commerce. Rien n'indique maintenant l'emplacement de ce poste, si ce n'est qu'à un endroit où l'on constate que les gros

arbres ont été coupés, il a poussé une deuxième venue. A quatre milles et trois quarts de là, je rencontrai le chenal où la route par canot quitte le lac du Chat pour se diriger au nord. Je fis à cet endroit une autre série d'observations magnétiques; j'en avais déjà fait une au poste de la compagnie de la Baie-d'Hudson. J'aurais également observé la latitude, mais la tempête qui menaçait depuis plusieurs jours, commença par la pluie pour finir par la neige. Comme il n'y avait pas d'apparence de voir revenir le beau temps et que mon guide m'assurait que je ne pourrais parvenir à la rivière de Berens à temps pour profiter des lacs et petits cours d'eau, qui seraient pour la plupart gelés dans dix jours, et comme il nous était impossible dans l'espace de deux semaines d'arpenter jusqu'à la hauteur des terres, et qu'il serait également difficile de voyager par la voie du lac Népigon, je me décidai à suivre la route la plus directe pour le Portage-du-Rat afin d'y arriver avant la fermeture des petits cours d'eau et lacs. Ayant entendu parler d'une route de canot allant du lac du Chat au lac Seul, que l'on pourrait parcourir en peu de temps, je résolus de revenir de suite par ce chemin et partis pendant une violente tempête de neige. Heureusement que le vent était favorable, car nous n'aurions pu avancer. Nous reprîmes notre route jusqu'au lac de la Mouette (*Gull Lake*), puis après avoir suivi sur un parcours d'environ deux milles un chenal qui débouche dans le lac du côté ouest, nous rencontrions un autre grand lac, également appelé lac de la Mouette (*Gull Lake*) parce qu'il forme partie de la même nappe d'eau. Ce dernier a à peu près la même grandeur que la partie du lac que coupent les lignes transversales, ou environ cinq milles de diamètre. Le rivage à l'endroit où passe la ligne est passablement régulier, mais du côté ouest il est fortement entrecoupé de grandes baies et de rivières, qui servent de débouchés au lac. A partir du lac de la Mouette (*Gull Lake*) et sur un parcours d'environ six milles nous avons remonté un petit creek qui nous a conduit au portage de la hauteur des terres. Les trois premiers quarts de mille de ce portage se composent principalement de muskegs. Le petit lac que nous avons rencontré en quittant le portage était gelé, et nous avons perdu du temps pour nous ouvrir un chenal dans la glace. Après avoir traversé deux petits lacs et trois portages, nous atteignions un petit cours d'eau qui après une journée de marche, prenait les dimensions d'une assez grande rivière. Cette rivière que les sauvages appellent Wenassaga Measibi nous mena au lac Seul. On compte par cette route, du lac Chat à Mattawa, vingt-sept portages d'une longueur qui varie de une chaîne à un mille à peu près. La plus haute chute ne dépasse pas 30 pieds, mais la différence du niveau de la rivière, de la source à son embouchure au lac Seul, doit être de 400 à 500 pieds. Comme le volume d'eau est très considérable, cette rivière pourra fournir des pouvoirs d'eau tout puissants que l'on pourra utiliser si l'on établit jamais des industries dans cette région. J'ai remarqué à quelques endroits un sol de terre végétale et de terre argileuse qui conviendrait parfaitement à la culture des grains et légumes, si le climat le permettait. J'ai de plus remarqué que le meilleur sol produisait généralement le tremble, et quand cet arbre était gros et bien développé, j'étais certain que le sol était bon et qu'il y avait comparativement peu de roches. Le bois prédominant sur les coteaux rocheux était le pin rabougri, tandis que les platières et les muskegs étaient invariablement couverts d'épinette blanche et d'épinette rouge. La bonne terre que j'ai remarquée paraissait couvrir des zones de trois ou quatre milles de largeur, s'étendant du nord au sud sur une distance considérable, comme on devait s'y attendre d'ailleurs, d'après la formation géologique, et les dépressions et élévations se succédaient d'une manière très régulière les unes aux autres, et presque dans la même direction. Par places, l'épinette blanche et l'épinette rouge atteignaient environ deux pieds de diamètre et une bonne hauteur, mais c'était l'exception—la moyenne était de 10 à 12 pouces. Les orignaux doivent être en grand nombre, à en juger par les pistes—de même des castors, car on trouve des traces de leurs constructions tout le long du cours d'eau. Les feuilles étaient toutes tombées quand je quittai le lac du Chat, mais au lac Seul, où je me trouvais huit jours plus tard, la chute des feuilles ne faisait que commencer, ce qui montre l'effet que peuvent avoir sur le climat, dans cette partie du pays, quelques cents pieds d'élévation. En revenant, je suivis la route de canot depuis le lac Séparation, sur la rivière aux Anglais, jusqu'au lac de Sable, sur la rivière Winnipeg. Les portages y

sont longs et montueux, mais la distance à parcourir est moins grande que par la route de la rivière aux Anglais ; on y gagne au moins deux journées de marche. Je trouvai au Portage du Rat, où j'arrivais dans la soirée du 17 octobre, toutes les lettres qu'on m'y avait adressées depuis quatre mois. Après avoir placé mes canots, ainsi que l'équipement du camp, au poste de la compagnie de la Baie d'Hudson, je prenais avec mon parti, le 19, le convoi du chemin de fer Canadien du Pacifique pour Winnipeg.

Des observations sur la température ont été faites trois fois par jour durant la saison. J'inclus un état de ces observations ainsi que de celles qui ont été faites à Osnaburgh, l'hiver dernier, par M. Wilson, ce dernier ayant bien voulu me les communiquer. M. Wilson aurait continué à faire ces observations, mais malheureusement son thermomètre s'est brisé, et il ne pourra s'en procurer un autre, par la voie ordinaire, d'ici à deux ans.

On a recueilli des spécimens de plantes qui vous seront transmis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS FAWCETT,

*Arpenteur général.*

---

Rapport sur le lever du plan de la rivière de la Saskatchewan-Nord, de Rocky-Mountain-House au township 50, rang 4, a l'ouest du 5ème méridien principal.

Winnipeg, 16 janvier 1886.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur le lever du plan de la rivière de la Saskatchewan-Nord, de Rocky-Mountain-House en descendant, au rang 4, à l'ouest du 5ème méridien principal.

Rocky-Mountain-House ou le Fort de la Montagne (ou mieux l'emplacement de ce fort, car il ne reste plus que trois bastions et un ancien bâtiment) est situé sur la côte nord de la rivière Saskatchewan, sur un beau plateau, à environ 40 pieds au-dessus du niveau de la rivière. La Saskatchewan à cet endroit a 700 pieds de largeur et le courant est très rapide.

A quatre cinquièmes de mille à l'est en descendant, se trouve l'embouchure de la rivière à l'Eau-Claire (*Clearwater River*) venant du sud. Cette rivière a près de 300 pieds de longueur. Sa position relative ainsi que celle de l'ancienne voie de la compagnie de la Baie-d'Hudson sont parfaitement indiquées sur la carte des territoires du Nord-Ouest, du mois de mars 1883. La rivière Baptiste, petit cours d'eau de 50 ou 60 pieds de largeur qui vient de l'ouest, se jette dans la Saskatchewan, à la 11ème ligne de correction ; le volume d'eau qu'il apporte est insignifiant.

L'embouchure de la rivière Brazeau, coulant de l'ouest, se rencontre près de la limite nord du township 45. Cette dernière rivière est presque aussi grande que la Saskatchewan, et ses eaux augmentent considérablement le volume d'eau ainsi que la largeur du chenal et de la vallée de la rivière. Plusieurs petits creeks se déchargent dans la Saskatchewan, des deux côtés, sur le parcours compris dans mon arpentage, et comme l'eau est bonne ils seront de grande valeur quand le pays sera habité. Cependant aucun n'est assez grand pour le flottage des billots, ou pour le passage de canots.

La largeur de la Saskatchewan dans la partie que j'ai parcourue varie de 400 pieds à environ un demi-mille. On y rencontre de nombreuses îles. Ces dernières sont presque toutes basses et plusieurs sont submergées à l'eau haute, mais l'inondation ne dure jamais plus que quelques jours. A l'eau basse la rivière se divise, dans bon nombre d'endroits, en plusieurs chenaux. Le courant est fort et dépasse souvent dix ou douze milles à l'heure, et forme des houles semblables à celles que l'on voit dans le sillage d'un bateau à vapeur.

La rivière renferme de nombreuses battures de graviers qui rendent le chenal tortueux. Ces battures traversent la rivière à plusieurs endroits et forment des barrières infranchissables pour les steamers, même pour ceux d'un très faible tirant d'eau, sauf pendant les huit ou dix semaines des hautes eaux, savoir, depuis le milieu du mois de juin à peu près, jusqu'à la fin du mois d'août.

La vallée de la rivière (entre les hautes berges) a une largeur qui varie de un quart de mille à deux milles. L'élévation des hautes berges varie de 75 ou 80 pieds à 160 pieds au plus au-dessus du niveau de la rivière—s'étendant quelquefois sur une distance de deux milles ou plus, en suivant le bord de la rivière, en mornes à pentes rapides et escarpées pour apparaître tout-à-coup d'autres fois en mornes de grès presque perpendiculaires, et disparaître aussi soudainement à mesure que le voyageur est emporté par le courant qui a la rapidité d'un torrent.

La différence du niveau des eaux hautes et basses varie de 5 à 8 pieds, si l'on en juge par les indices recueillis le long des bords. Cependant à deux ou trois places, où le chenal avait 20 chaînes de largeur et où il n'y avait aucune île, j'ai remarqué sur les battures de graviers des amas de bois charrié par l'eau et les troncs d'arbres, sur le sommet, devait se trouver à 18 ou 20 pieds au-dessus de l'eau. Cette hauteur extrême pourrait être dû au fait qu'immédiatement en amont, à un demi-mille ou à peu près, le courant frappe très brusquement la muraille de rochers dont se compose la berge, le long de laquelle il roule ensuite de grosses houles, même à l'eau basse.

A plusieurs des endroits où la rivière décrit une courbe, la berge s'éboule, entraînant quelquefois des acres entières d'étendue et de gros arbres. Les sources qui se trouvent sur la berge argileuse contribuent beaucoup à amener ces éboulements. Il est très rare que les berges semblent, du bord de la rivière, être vis-à-vis l'une de l'autre.

A partir de la rivière à l'Eau-Claire (*Clearwater*) en descendant, le pays est partout boisé, bien qu'à beaucoup d'endroits ce ne soit pas à proprement parler des forêts. Les principaux bois se composent de l'épinette blanche, du tremble, de l'épinette rouge et du bouleau ; il y a aussi sur les hauteurs des baumiers ainsi que des taillis de saules, trembles, noisettiers, pimbinas, aunes, etc. L'élévation des berges empêche qu'on puisse voir au loin de la rivière ; en conséquence, sauf quelques exceptions, ces remarques s'appliquent à la vallée de la rivière et au voisinage immédiat des berges.

Il y a, à plusieurs places, de précieux bosquets d'épinette blanches, lesquels sont parfois denses. A d'autres endroits on rencontre quantité de gros trembles. En parcourant les bois j'ai observé des épinettes blanches qui avaient près de 3 pieds de diamètre. Bien que les arbres de plus de 30 pouces soient assez rares, ceux de 20 ou 25 pouces sont en grand nombre. L'épinette blanche semble être plus en abondance entre la 11me base et la 12me ligne de correction que plus haut ou plus bas, et les bois dans cette région paraissent s'étendre au loin à l'intérieur.

Dans les endroits où le tremble croît seul, l'arbre est généralement petit et ne peut servir qu'à la confection de perches ou comme bois de chauffage, mais quand il est mélangé d'epinettes blanches, il est souvent très gros, grand et droit. Sur un parcours de plusieurs milles, le long de la côte, on observait quelquefois des bouquets de jeunes arbres croissant parmi les *débris* causés par les incendies de forêts du passé. D'après l'observation que j'ai faite à plusieurs endroits, le bois, à quelque distance de la rivière, est, je crois, beaucoup plus gros et de meilleure qualité.

Le sol est ce qu'il y a de mieux et se compose d'une riche terre franche de couleur noire ou d'argile friable. Quelques îles sont un peu sablonneuses, ce qu'elles doivent aux dépôts apportés par l'inondation. Le sédiment est pour la plus grande partie jeté sur les îles et les rives basses. Les battures de sable existent à peine sur la Saskatchewan supérieure, bien que les battures de graviers y soit abondantes et que le fond de la rivière ne forme qu'une masse de graviers et de pierres.

Il y a sur la rivière à l'Eau-Claire (*Clearwater*) et la Saskatchewan Supérieure de grandes étendues de terres arables, partie desquelles—des centaines d'acres—pourraient être labourées ou conviendraient parfaitement à l'établissement d'excellents *ranches* à bestiaux. J'ai plusieurs fois parcouru des prairies luxuriantes où le foin

était à la hauteur de la tête ; ces prairies possédaient de bons abris et d'excellente eau, et je suis certain qu'on y pourrait cultiver tous les grains qui croissent dans aucune autre partie du Nord-Ouest. Autour de Rocky-Mountain-House se trouve un espace de terrain considérable que la compagnie de la Baie-d'Hudson a défriché il y a plusieurs années et où l'on a cultivé de la bonne orge.

On a observé à plusieurs endroits des dépôts de lignite *in situ*, et il y a des indications qu'il en existe ailleurs, mais je n'ai pu m'assurer si la houille s'y trouvait par couches ou avait été déposée sur le rivage par la glace. On en voit dans le lit de la rivière à trois milles en aval de Rocky-Mountain-House. A l'eau haute et même au niveau ordinaire de la rivière la couche est recouverte d'eau ; à l'eau très basse 4 pieds à peu près de la couche sont visibles à la surface et 3 pieds au-dessous jusqu'au fond de la rivière. Je ne connais pas l'épaisseur totale de cette couche. La houille paraît être d'une excellente quantité, compacte, dure, brillante et claire, *i. e.* sans crevasses contenant de l'argile. La compagnie de la Baie-d'Hudson se procurait autrefois à cet endroit la houille dont se servait le forgeron de Rocky-Mountain-House. A plusieurs autres endroits en aval de la jonction de la fourche nord, on a observé de la houille à la surface du sol, mais la couche de houillle la plus importante est située en aval de l'endroit où j'ai terminé mon arpentage, dans les townships 50 et 51. La houille y est fréquemment visible à la surface du sol. Dans un endroit j'en ai estimé l'épaisseur à 25 pieds et dans un autre à 30 pieds. La plupart des autres couches que nous avons observées avaient moins de 4 pieds d'épaisseur et quelques-uns n'avaient pas plus de 10 pouces. On voyait à quelques places trois couches, une de 10 pouces, une autre de 15 pouces et la troisième de 3 pieds ;—elles étaient séparées par 3 à 9 pieds d'argile. On pouvait les suivre sur un parcours de plusieurs milles, et elles disparaissaient, je crois, sous le lit de la rivière, en descendant.

Au sujet de mon expédition je dois dire que je suis parti de Calgary le 21 septembre dernier en compagnie de trois hommes. Nous prîmes par l'ancienne route de la compagnie de la Baie-d'Hudson, et le 26 nous arrivions à Rocky-Mountain-House. Après y avoir coupé le bois nécessaire et construit deux bateaux, je commençai le 9 octobre mes travaux d'arpentage proprement dits et les terminai le 27. Durant ce temps j'opérai le raccordement avec les 11me et 12me lignes de base. Bien que j'aie fait attention afin de trouver la limite est du rang 5, la première ligne rencontrée était la limite est de la section 18, dans le township 50, rang 4, à l'ouest du 5me méridien principal, à un mille au-delà du point où je m'attendais d'atteindre l'arpentage régulier.

J'ai fait des observations à dix stations pour trouver l'azimut, mais je n'ai pu en faire davantage à cause des nuages. J'ai mesuré les angles avec un théodolite à lunette de 5 pouces lisant jusqu'aux minutes, et les distances entre les stations avec un micromètre Lugeol, sur deux bases, de 15 et 20 chaînons respectivement. Je prenais ordinairement quatre lectures (deux à droite et deux à gauche sur chaque base) et dans les cas où il y avait quelque confusion par suite de l'ombre ou du mirage, ou autre cause, je prenais six lectures sur chaque base, je trouvais ensuite la moyenne des lectures (d'abord corrigées à cause de l'erreur d'index sur chaque base) et je réduisais d'un quart celle de la base de 20 chaînons, puis je prenais pour résultat final la moyenne entre le résultat obtenu et la moyenne des lectures sur la base de 15 chaînons. La table que j'ai préparée en octobre 1884 était pour une base de 15 chaînons.

Le résultat obtenu de la base de 20 chaînons concordait souvent avec l'autre ; quelquefois il le dépassait et d'autres fois il était moindre.

Je suis certain que les distances ainsi obtenues sont très exactes et qu'on n'aurait pu faire mieux avec la chaîne.

En calculant les latitudes et les différences en longitude j'ai constaté un surplus de 97 chaînons entre les 11me et 12me lignes de base, et il y a une différence d'environ 60 chaînons entre le raccroc de la 11me ligne de correction et le raccroc théorique.

Au nord de la 12me ligne de base il paraît y avoir une erreur en moins d'environ 51 chaînons dans la délimitation nord, et en plus d'environ 14 chaînons dans la déli-

mitation est; l'erreur doit correspondre dans le raccroc sur la 12me ligne de correction. La différence dans la délimitation nord est insignifiante, mais je ne puis expliquer celle du raccroc.

Pour supporter la base je me suis servi d'un poteau sec en épinette rouge de 1½ pouce de diamètre au sommet, de 2½ pouces au disque inférieur, de 16½ pouces de longueur et à pointes de fer.

J'avais trois disques, de 1 pied par 2 pieds chacun, en pin mince sec (munis de traverses vissées en arrière pour empêcher le bois de se fendre) et peinturés la moitié supérieure, ou 1 pied carré, en noir, et la moitié inférieure en blanc. Ces disques étaient tous trois vissés au support,—leurs faces étant sur un même plan,—un au sommet, le deuxième à 5 chaînons, et le troisième à 20 chaînons du premier; *i. e.* de façon à ce que les distances jusqu'aux lignes traversant le milieu de chaque disque (entre le noir et le blanc) fussent respectivement à 5 et 20 chaînons de la ligne du centre du disque supérieur; et pour les petites distances je pouvais me servir de trois bases, *viz :* 5, 15 et 20 chaînons

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

JOSEPH DOUPE,

*Arpenteur des terres fédérales.*

# PARTIE III.

# EXPLORATION GÉOLOGIQUE.



# PARTIE III.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE ET D'HISTOIRE NATURELLE ET DU MUSÉE,
OTTAWA, 31 décembre 1885.

A l'honorable THOS. WHITE,
Ministre de l'Intérieur, Ottawa.

MONSIEUR,—Le rapport annuel et les observations ordinaires sur le travail fait durant l'année écoulée, jusqu'au 31 décembre 1885, par cette division du ministère de l'Intérieur, vous est maintenant soumis pour votre information.

Les rapports sommaires des membres de la Commission chargés de diriger les explorations font voir que, comme les années précédentes, les travaux se sont étendus sur des portions de chaque province et territoire du Canada, depuis la Nouvelle-Ecosse jusqu'à la côte occidentale de l'île de Vancouver. Il a été obtenu de précieux renseignements, tant sur la topographie du pays que sur sa géologie, et il a été fait d'importantes additions aux collections du musée, soit par dons ou par achat, soit par les efforts des officiers de la Commission. Il en est parlé d'une manière plus détaillée dans les sections relatives à la minéralogie et à la biologie, que l'on trouvera plus loin.

A l'égard du relèvement et de l'exploration du lac Mistassini, dont il est question aux pages 9 et 12 de mon dernier rapport sommaire, je regrette de dire que mes prévisions d'alors se sont réalisées. Le 2 février, M. Low quitta le parti campé sur le bord du lac et se rendit en raquettes au lac Saint-Jean, d'où il partit pour Ottawa, où il arriva le 3 mars. D'après son rapport, je crus qu'il était à propos qu'il s'en retournât de suite, pour prendre charge de l'exploration. Il partit donc d'Ottawa le 28 mars, accompagné de M. J. M. Macoun comme aide, et arriva au lac Saint-Jean le 5 avril. De là ils se rendirent en raquettes au lac Mistassini. Vu l'état avancé de la saison, cependant, ils furent obligés de voyager de nuit, et après beaucoup de difficultés, de fatigues et de privations, ils atteignirent le lac le 28 avril. Jusque-là aucune tentative n'avait été faite pour constater la grandeur du lac ou en relever les côtes. On trouvera plus loin un résumé du travail subséquent de M. Low. Des rapports détaillés concernant une partie du travail de 1884, dont j'ai parlé dans mon dernier rapport sommaire, qui comprendront l'ouvrage de deux campagnes, sont actuellement sous presse, tandis que d'autres, y compris celui de l'expédition du lac Mistassini, sont en voie de préparation et seront prêts, je l'espère, à être publiés durant l'hiver.

Je me propose à l'avenir de publier un certain nombre d'exemplaires de chaque rapport séparément, à mesure qu'ils seront imprimés, pendant que le reste de l'édition sera publié plus tard, comme auparavant, en un volume contenant tous les comptes-rendus publiés durant l'année, de janvier à décembre. Cela n'a pas encore été fait pour des raisons d'économie, mais on espère que l'on trouvera ce système plus commode.

Outre le travail nécessité par la publication des rapports, etc., et la correspondance générale, une grande partie de mon temps et de mon attention a été consacrée, cette année, à la correspondance et autres matières se rattachant aux expositions d'Anvers et des Indes et colonies.

## EXPLORATIONS ET ÉTUDES.

Mon propre travail durant l'été dernier s'est composé d'examens et études, parfois seul et parfois en compagnie de MM. Weston, Ells, Coste et Ingall. Du 20 juin au 17 juillet, dans le voisinage de Québec et sur l'île d'Orléans; du 17 au 31 juillet,

autour des lacs Massawippi et Memphrémagog et dans le voisinage de Sherbrooke. Le 8 août, je partis pour Port-Arthur et accompagnai M. Coste aux îles d'Ardoise.

Le 22, nous visitâmes et examinâmes la mine de zinc "Zénith." Elle est située à une douzaine de milles dans l'intérieur, au nord du havre de McKay, sur le chemin de fer Canadien du Pacifique. On s'y rend par une suite de lacs et de portages sur le cours de la rivière du Sable-Blanc. Le gisement est très intéressant, et lorsque l'accès en sera plus facile, il pourra devenir d'une valeur considérable. Nous avons donné aux propriétaires un court rapport à son sujet. Déjà on en a extrait de 400 à 500 tonnes de minerai, mais comme il n'y a pas encore de chemin praticable entre la mine et le lac, on ne peut l'expédier sur le marché.

Le 27 août, en faisant des examens le long du chemin de fer Canadien du Pacifique, il m'arriva un accident qui m'empêcha de continuer mon travail actif de campagne jusqu'au 7 octobre, date à laquelle je partis de Winnipeg, accompagné de M. C. Moberley, pour examiner quelques affleurements de roches crétacées sur la rivière Assiniboine, dans le township 8, rang 11, section 36, où l'on prétendait qu'il existait de forts indices de pétrole, que l'on avait d'abord remarqués en essayant d'ouvrir une carrière de pierre de taille. L'affleurement s'étend le long de la berge de la rivière sur environ 500 verges, et consiste en lits excessivement fossilifères de calcaire sableux, de grès brun et d'argiles schisteuses tendres, foncées, presque noires. Le grès et le calcaire, lorsqu'on les brise ou les frappe, émettent une forte odeur de pétrole; mais ce n'est qu'au moyen de sondages que l'on pourra s'assurer s'il en existe ici en quantité ou non. Il vaudrait peut-être la peine de résoudre la question de cette manière, car les caractères géologiques ne sont pas différents de ceux des bords des rivières Athabaskaw et à l'Eau-Claire, où il existe du lignite et du pétrole, ce dernier imprégnant une grande épaisseur de roche sableuse crétacée, et formant aussi des dépôts considérables à la surface du terrain.

En revenant à l'est je passai encore quelques jours à Port-Arthur, et, accompagné de M. Ingall, je visitai et examinai superficiellement les mines des montagnes du Lapin et d'Argent, où les premiers explorateurs ont trouvé de magnifiques spécimens de minerai d'argent, dont quelques-uns, grâce à la complaisance de M. Keefer, sont aujourd'hui dans le musée de la Commission. La structure et les relations géologiques à ces mines sont, autant que j'ai pu en juger, exactement les mêmes que celles observées à quelques-unes des plus anciennes mines autour de la baie du Tonnerre: ces dernières, cependant, ont été successivement abandonnées, probablement parce qu'elles n'étaient plus profitables; mais que cela soit dû à une mauvaise administration, au manque d'esprit d'entreprise ou à quelque autre cause, c'est ce qu'il n'est pas facile de déterminer, et nous ne pouvons qu'espérer que le même résultat ne couronnera pas les travaux que l'on poursuit aujourd'hui dans le district en question. M. Ingall prépare un rapport détaillé sur ce district, basé sur les examens et explorations qu'il en a faits en 1884 et 1885. Les filons sont bien définis et ont très belle apparence, et il ne semble y avoir aucune raison quelconque pour laquelle ils ne continueraient pas de rendre en profondeur du minerai aussi riche que celui que l'on a trouvé aux affleurements.

### COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Le Dr G. M. Dawson a été occupé, l'été dernier, à faire l'exploration géologique d'une partie de la côte de la Colombie-Britannique. Le travail fait jusqu'ici par la Commission, sur le littoral de cette province, est comparativement restreint. Feu M. James Richardson avait visité et examiné en passant un certain nombre d'endroits, mais ses explorations détaillées et reliées se sont bornées, en réalité, à cette partie des roches houillères crétacées qui s'étendent vers le sud-ouest à partir de Comox. Le Dr Dawson avait déjà (en 1878) examiné et relevé la plus grande partie de la ligne de côte des îles de la Reine-Charlotte, et fait, la même année, quelques travaux de reconnaissance dans la partie nord de l'île de Vancouver; mais ceci, n'ayant qu'un caractère préliminaire et étant incomplet, n'a pas été publié en détail. L'exploration de cette année a été entreprise dans le but d'ajouter à ce travail et d'en étendre la circonscription, surtout afin de pouvoir plus exactement définir les superficies de

roches houillères que l'on sait exister dans cette région. Le rapport sommaire du Dr Dawson sur les opérations de sa campagne est comme il suit:—

" Accompagné de M. D. B. Dowling comme aide, je partis d'Ottawa le 3 juin et arrivai à Victoria le 11. J'avais l'intention, si la chose était possible, de louer une chaloupe à vapeur ou une petite goélette qui aurait pu être remorquée par une embarcation à vapeur, l'expérience des années précédentes ayant démontré que nous perdrions probablement beaucoup de temps si nous comptions sur une embarcation à voiles pour voyager, tandis que l'ouvrage fait en chaloupe ou en canot le long des côtes nécessite souvent de longs voyages de retour à quelques points où l'on peut se procurer des approvisionnements sur cette côte. Je vis, cependant, qu'il était impossible de me procurer à Victoria aucune embarcation mue par la vapeur qui pût convenir au service, pour un prix raisonnable, et après avoir cherché de tous côtés, je finis par fréter la goélette *Carolina*, de 32 tonneaux, pour le service de la campagne. Nous partîmes de Victoria le 21 juin, plusieurs jours ayant nécessairement été employés à nous procurer l'équipement nécessaire pour une absence de plusieurs mois. Je passai aussi deux jours, avant de partir de Victoria, à examiner un gisement de minerai de fer à Sooke.

" L'examen de la côte fut commencé à Comox, où s'était terminé le travail de M. Richardson, et les roches houillères crétacées furent suivies depuis là jusqu'à une trentaine de milles le long de la côte de l'île de Vancouver. A ce dernier point—un peu au nord du cap Mudge—ces roches sont remplacées sur la rive par une formation trappéenne plus ancienne sous laquelle elles reposent sans concordance, et il paraîtrait, d'après les renseignements obtenus des explorateurs de bois, et comme résultat de nos examens subséquents, que la continuation du bassin crétacé de la région de Comox s'avance ici dans l'intérieur, ayant une largeur de plusieurs milles sur la rivière Campbell, et passe tout probablement en arrière des chaînes de montagnes qui bordent la côte jusqu'aux sources de la rivière au Saumon.

" Après avoir examiné les rives du passage de la Découverte jusqu'au détroit de Seymour, il devenait important de constater si les roches houillères de Comox se remontraient sur les rives nord-est du golfe de Géorgie. Celles-ci, ainsi que le goulet (*inlet*) de Malaspina et les deux rives du détroit de Malaspina jusqu'à l'entrée du goulet de Jarvis au sud-est, furent ensuite systématiquement explorées—le grand nombre d'îles et le contour compliqué de la côte rendant nécessaire de parcourir une longueur considérable du littoral. Bien que l'on eût vaguement rapporté qu'il existait de la houille sur les îles Valdez et dans le goulet de Malaspina, nous n'en avons pas trouvé, et nous n'avons pas même vu de grès crétacés. L'on avait aussi supposé que les roches houillères pouvaient supporter les îles Marie, Hernando, Savary, ou au Bois-Franc (*Hardwood*), leur apparence basse et plate favorisant cette supposition; mais nous avons trouvé que cette apparence est due à ce que ces îles sont composées d'argile caillouteuse et autres dépôts de transport, en dessous desquels des roches granitiques se montrent à la surface en quelques endroits. Cependant, un petit massif de grès fut observé sur la rive nord-est du détroit de Malaspina, courant vers l'intérieur, lequel est probablement crétacé, mais ne contient, autant que nous avons pu voir, aucun filon de houille de quelque valeur. Il existe plusieurs grands lacs dans ce voisinage, sur le promontoire qui s'avance entre le détroit de la Désolation et le goulet de Jarvis. Une rivière d'un volume considérable sort de l'un d'entre eux et forme, à un demi-mille de la rive, une très belle chute. L'existence de ces lacs n'est pas indiquée sur les cartes publiées, et quoique j'eusse l'intention de consacrer quelques jours à leur exploration en automne, j'ai dû abandonner ce projet faute de temps.

" Une partie de la rive nord-est de l'île Texada (qui forme le côté sud-ouest du détroit de Malaspina) fut ensuite examinée, y compris une localité où l'on avait fait des fouilles sur du minerai de cuivre, une autre où l'on avait ouvert une carrière de marbre, et un important gisement de minerai de fer. Il ne se fait actuellement rien à aucun de ces endroits, mais il y a dans ces environs une immense quantité de marbre gris, rubané et bigarré, qui passe par endroits à une variété presque blanche. Ce marbre est très bien situé pour l'exploitation, car il forme de basses falaises le long de la rive sur plusieurs milles d'étendue. Plus tard dans la saison, je parcourus

tout le reste de la rive de l'île Texada, ainsi que celle de Lasqueti et des îles voisines, et je visitai aussi la mine de fer de la baie de Gillie. Afin d'éviter de revenir sur ce district, je dirai qu'il a été découvert une localité de roches crétacées, à part celles indiquées sur la carte de M. Richardson. Il paraît aussi probable, d'après l'étendue de terrain bas et couvert de drift que l'on trouve dans le voisinage, que le massif crétacé de la baie de Gillie peut être un peu plus grand qu'il n'est indiqué sur la carte, et il sera peut être utile, quelqu'un de ces jours, de faire un trou de sonde en cet endroit ou sur l'île Sangster, afin de constater définitivement s'il existe quelque filon de houille dans ces petites bordures de la formation de grès qui ont ici échappé à la dénudation.

" Au delà du détroit de Seymour, les rives de ceux de Johnston et Broughton, ainsi que certaines portions de celles des passages voisins vers le nord, ont été examinées. Elles consistent en roches granitiques, avec des étendues d'une formation sus jacente, qui est en bonne partie d'origine volcanique, mais qui a été fort altérée et est, en partie du moins, d'âge triassique.

" Pendant que M. Dowling continuait l'examen de la côte, je partis de la baie de l'Alerte pour remonter la rivière Nimpkish jusqu'au lac Nimpkish ou Karmutsen, et voyant que ce lac était très imparfaitement représenté sur la carte, je fis un relèvement de toute sa ligne de côte à l'aide du bateau de loch flottant de Massy. Il y a du marbre en quantité considérable sur les bords du lac, mais comme on en trouve qui est beaucoup plus favorablement situé pour l'expéditon à la tête de l'anse aux Castors, où on en a déjà miné quelques blocs, on ne peut le regarder comme ayant aucune importance immédiate.

" Les roches houillères crétacées qui s'étendent le long de la côte depuis Port-McNeill jusqu'au fort Rupert—distance de 16 milles—que j'avais examinées à la hâte en revenant des îles de la Reine-Charlotte en 1878, furent plus minutieusement étudiées cette fois. Ce massif est celui dans lequel la houille a été découverte en premier lieu dans la Colombie-Britannique et exploitée sur une petite échelle par la compagnie de la Baie-d'Hudson, qui avait aussi, dès 1852, fait pratiquer des sondages jusqu'à une médiocre profondeur. Bien que les travaux aient été abandonnés ici lors de la découverte des dépôts de Nanaïmo, et que les filons découverts jusqu'ici ne soient pas bien puissants, la régularité et le peu d'inclinaison des roches sont telles qu'elles augureraient bien de la valeur de tout lit plus puissant que l'on y pourrait rencontrer, et il est fort à désirer que l'on entreprenne de nouveaux sondages intelligemment dirigés. Le caractère bas et uni de l'île Malcolm portait à croire qu'elle pouvait reposer sur des roches crétacées qui formaient un prolongement de celles de ce massif, et quoique ses rives ne montrent, pour la plupart, que des dépôts de drift, l'exactitude de cette supposition a été établie par M. Dowling, qui a découvert dans une seule localité des conglomérats du terrain crétacé. Ce fait est important en ce qu'il indique une bien plus vaste étendue de roches peut-être houillères que celle jusque-là connue dans cette région.

" En suivant les côtes de l'île de Vancouver, et celles des îles de Hope, de Galiano et du groupe de Gordon, nous avons constaté nombre de faits intéressants au point de vue de la géologie ; mais nous n'avons pas rencontré d'autres massifs crétacés, à l'exception de deux de dimensions insignifiantes dans la baie de Hardy. A Nawitti, sur l'île Hope, j'engageai deux sauvages et une pirogue, et je visitai l'extrémité nord de l'île de Vancouver, fis le tour du cap Scott et me rendis jusqu'à Quatsino dans le sud, où la goélette devait nous rencontrer. Nous fûmes favorisés d'un temps magnifique durant cette expédition, ce qui nous permit de débarquer à un grand nombre de points dont l'accès est ordinairement très difficile, à cause des fortes houles qui battent cette côte exposée. Les roches appartiennent pour la plupart à la formation volcanique altérée dont il a déjà été question, et elles comprennent des bandes d'argile schisteuse et de calcaire contenant des *Monotis*. Un petit lambeau de crétacé de Shasta, avec son *Ancella* caractéristique, fut trouvé sur la rive nord de l'anse du Radeau (*Raft Cove*).

" Nous passâmes quelques jours à compléter l'examen du détroit de Quatsino, et surtout de cette portion qui se trouve dans le voisinage du havre au Charbon (*Coal*

*Harbor*), où l'on a dernièrement commencé à faire des sondages. Des grès et argiles schisteuses crétacés caractérisent de grands espaces dans cette région, et l'on y connaît plusieurs filons de houille, quoiqu'on n'en ait encore découvert aucun assez puissant pour justifier de grandes opérations minières. L'on croit que les renseignements obtenus sur ces roches sont suffisants pour être de quelque service en dirigeant de futures opérations à la recherche de la houille.

"En revenant de Quatsino à la côte interne de l'île, nous examinâmes l'archipel de petites îles qui forme l'extrémité orientale du détroit de la Reine-Charlotte, ainsi que la rive nord-est du détroit jusqu'au havre de Blunden, et nous cartographiâmes la distribution des diverses formations rocheuses, mais nous ne rencontrâmes aucune extension du terrain crétacé dans cette direction.

"Lors de notre voyage de retour à Victoria, nous arrêtâmes à la hauteur de l'île Lasqueti, et laissant la goélette à l'ancre dans la Fausse-Baie, nous fîmes un examen de cette île et de celle de Texada, dont nous avons déjà parlé.

"Le résultat du travail de la compagnie a donc été, en termes généraux, l'examen des rives principales du détroit de la Reine-Charlotte, de celles de l'extrémité occidentale de l'île de Vancouver, des îles voisines et du détroit de Quatsino, ainsi que de toute la rive principale du golfe de Géorgie qui n'avait pas encore été géographiquement cartographiée, à l'exception de la portion qui se trouve entre les goulets de Jarvis et de Burrard. Bien qu'il ait été impossible de parcourir les rives de tous les nombreux goulets et fiords qui se ramifient sur le continent, nous avons cherché à faire l'ouvrage accompli d'une manière assez exacte et complète pour qu'il ne soit pas nécessaire de recommencer cet examen jusqu'à ce que l'on entreprenne une carte géologique beaucoup plus minutieuse que tout ce que l'on a projeté jusqu'ici. Il faut bien comprendre, cependant, que l'ouvrage fait n'est encore absolument que préliminaire. Ayant pu nous procurer une goélette et les moyens d'examiner la côte (qui offre les coupes géologiques les plus accessibles et les plus instructives), nous avons cru qu'il valait mieux différer les excursions prolongées dans l'intérieur, bien que des courses de plusieurs milles aient été faites dans les bois, en différents endroits, afin de constater la largeur des roches houillères. Nous avons aussi obtenu beaucoup de renseignements d'un caractère général au sujet de routes possibles et de la nature du pays, qui faciliteront beaucoup le programme du travail futur lorsqu'on voudra terminer l'étude d'une partie quelconque de la région, et permettront d'indiquer laquelle prendra le plus d'importance dans un avenir prochain.

"Le présent rapport n'est donné que comme une simple esquisse des opérations de l'été ; mais il n'est peut-être pas hors de propos d'y ajouter quelques observations générales sur cette partie de la côte, au point de vue industriel. On ne se fait pas encore d'idée exacte, je crois, de la quantité de beau bois de construction que peuvent fournir l'île de Vancouver et la terre ferme voisine. Celui qui se trouve sur les bords de la mer est plus ou moins secoué par le vent et noueux, mais à une courte distance des côtes, où la surface est le moindrement unie, on trouve de beaux arbres en abondance, et les vastes vallées des districts montagneux sont presque invariablement couvertes de forêts de belle venue. Vers l'extrémité nord de l'île, le sapin de Douglas n'est pas aussi commun, étant jusqu'à un certain point remplacé par la pruche et deux espèces d'épinette. Le cèdre (*Thuya gigantea*) est cependant abondant ici, et le pin blanc (*Pinus monticola*) est assez commun jusqu'à la rive, tandis que le cyprès jaune (*Chamæcyparis Nootkatensis*), arbre de montagne dans le voisinage du goulet de Burrard, descend jusqu'au bord de la mer dans la latitude du havre de Blunden, et on le trouve en assez grande quantité à quelques centaines de pieds au-dessus du niveau de la mer dans toute l'extrémité nord de l'île de Vancouver.

"Au nord du détroit de Seymour, bien qu'il s'y trouve de grands espaces de terrain bas, on ne peut guère dire que la terre y soit propre aux exploitations agricoles immédiates, la plus grande partie de la surface qui pourrait d'ailleurs servir à cet usage étant si fortement boisée qu'il ne serait guère profitable d'essayer de la défricher maintenant. La côte nord de l'île de Vancouver, cependant, entre Nawitti et le cap Scott, pourrait nourrir un nombre considérable de bêtes à cornes, à cause de la quantité d'herbe qui pousse le long de la rive et du caractère moins dense de la

8c—1½

forêt; en même temps, il y a en arrière du cap Scott une vaste lagune qui n'est pas indiquée sur la carte, avec des étendues de marais herbeux qui sont inondées dans les hautes marées, mais dont on pourrait, je crois, mettre plusieurs milliers d'acres en valeur au moyen de digues.

" Les sauvages de toute cette région trouvent dans les produits de la mer des moyens d'existence faciles, mais, à part cela et quelques établissements de conserve de saumon, on peut dire que les pêcheries de toute la côte n'ont pas encore été touchées. Cependant, on commence à prendre le chien de mer en quantité assez considérable sur certains points, pour la fabrication de l'huile, et il est facile de prévoir qu'avant longtemps les nombreux goulets et anses des côtes ouest et nord de l'île de Vancouver seront occupés par une nombreuse et vigoureuse population de pêcheurs. Comme premier pas vers ce résultat si désirable, il serait important que l'on fît un examen sérieux et scientifique des bancs et lieux de pêche le long de la côte. En face de la côte occidentale de l'île, au printemps, il est pris une quantité considérable de phoque à fourrure tous les ans, et les sauvages réussissent encore à tuer quelques loutres de mer. Cet animal, dont la fourrure a un si grand prix, paraît néanmoins, comme résultat d'une chasse inconsidérée et incessante, être sur le point de disparaître complètement, et sa poursuite est non-seulement dangereuse, mais fort incertaine.

" En rapport avec le travail géologique de la campagne, nous avons obtenu un grand nombre de spécimens de roches, dont quelques-uns, qui représentent des pierres propres à la construction et qui auront probablement plus tard une valeur industrielle sous ce rapport, sont assez gros pour donner, une fois taillés, des cubes de six pouces. Il a été fait dans le détroit de Quatsimo une petite collection de mollusques des lits de Shasta, ainsi que d'un certain nombre de plantes fossiles crétacées dans d'autres localités. Une soixantaine de photographies, illustrant le caractère du pays, ont été prises, et des observations météorologiques, y compris la température de la snrface de la mer, ont été faites durant toute la campagne, deux fois par jour, par M. Dowling. Lorsque les circonstances rendaient impossible le travail géologique, le temps était employé à draguer ou à faire une collection d'échantillons d'histoire naturelle. Nous avons ainsi obtenu quarante-quatre dépouilles d'oiseaux et de mammifères, ainsi qu'un grand nombre d'invertébrés marins, y compris vingt-deux bocaux de collections dans l'alcool. Il a aussi été fait une petite collection de plantes séchées.

" Après mon retour à Victoria, je consacrai à peu près trois semaines à travailler au sujet de la représentation de la province à l'exposition des Colonies et des Indes. J'étais de retour à Ottawa le 20 novembre."

Frais de l'exploration, $3,914.

Dans l'intérieur de la Colombie-Britannique, M. Amos Bowman, aidé de MM. McEvoy, Voligny et Tuck, commença l'exploration et l'examen de la région minière, bien connue de Caribou. Ce travail a été entrepris à la demande et avec le concours du gouvernement provincial, et il faut espérer qu'il sera continué de la même manière l'an prochain. Bien que ce district ait produit, depuis vingt-cinq ans, environ trente millions de piastres en or, il y a tant de renseignements géographiques à obtenir comme premier pas vers sa délimitation, que la Commission géologique n'a pu jusqu'ici que faire un examen superficiel préliminaire avant d'entreprendre ce travail si désirable. Le gouvernement de la Colombie-Britannique ayant ainsi fait disparaître le principal obstacle en se chargeant de la moitié des frais, la direction du travail collectif fut confiée au directeur de la Commission, et M. Amos Bowman, ingénieur des mines, fut chargé de son exécution. Le travail de la campagne dura depuis juillet jusqu'à octobre, couvrit la principale région aurifère, dont l'étendue est de cinquante milles par soixante-quinze, et coûta 4,801.57. Le travail instrumental a compris, outre celui des postes de triangulation et de latitude, le mesurage de 255·5 milles de parcours des chemins et sentiers du pays au podomètre, outre un plus grand nombre de milles mesurés à la marche ; le résultat a été trente feuilles de levés de plans des fouilles sur une échelle détaillée, et des chemins et sentiers sur une échelle plus petite, qui seront reportés sur la carte générale.

On étudia aussi (incidemment) l'industrie des mines quartzeuses. En revenant vers le sud du théâtre des explorations, on chercha et découvrit une route praticable, à travers un terrain agricole sur toute la distance, pour un embranchement de chemin de fer se reliant à celui du Pacifique canadien à Ashcroft. Pour terminer la cartographie de la région minière proprement dite, qui comprend une superficie de 3,700 milles carrés, sur une échelle assez grande pour qu'elle soit de quelque utilité pour les mineurs, il faudra y consacrer une autre saison. Tandis que, l'été dernier, les explorateurs ont employé presque tout leur temps au travail géographique et topographique, l'intention est de se servir de ce travail, l'an prochain, comme base des opérations géologiques et de l'étude des mines de ce district.

TERRITOIRE DU NORD-OUEST.

M. McConnell, aidé de M. James White, a été presque constamment occupé à travailler, l'été dernier, dans les montagnes Rocheuses.

Le travail a consisté dans l'examen géologique et à faire un levé topographique de cette partie de la chaîne qui se trouve entre le chemin de fer Canadien du Pacifique et la Saskatchewan du Nord, à partir du plateau d'épanchement jusqu'aux plaines de cette région vers l'est, et qui embrasse une superficie d'environ 5,000 milles carrés. Tous les cols accessibles, ainsi que les sources des principales rivières, parmi lesquelles sont celles du Daim, du Mouton et de la Saskatchewan, furent traversés et parcourus, et il fut fait une triangulation soigneuse des chaînes de montagnes de ceinture. Avant de publier la carte de cette contrée, que l'on est actuellement en voie de préparer, il faudrait pousser les études à l'ouest jusqu'à la Colombie, et au nord jusqu'au col de l'Athabaskaw. Cela prendra au moins deux campagnes.

Les montagnes situées à l'est du principal point de partage, dans cette partie de leur longueur, consistent en un certain nombre de chaînes de calcaire parallèles et très régulières, se dirigeant vers le nord-ouest et séparées par de vastes vallées, qui présentent ordinairement des massifs d'argiles schisteuses et de grès mésozoïques renfermant parfois des lits de bonne houille. Les calcaires appartiennent pour la plupart aux systèmes dévonien et carbonifère, et contiennent rarement, autant que nous sachions, des minéraux d'une valeur industrielle. La chaîne qui forme le principal plateau d'épanchement et les montagnes du côté ouest, qui sont en parties composées d'assises plus anciennes et renferment des massifs de roches ignées, paraissant offrir un meilleur champ pour des découvertes de ce genre.

Les explorateurs ont passé une semaine, vers la fin de la campagne, dans les plaines, à recueillir quelques détails dont on avait besoin pour compléter la carte, maintenant presque prête à être publiée, d'environ 30,500 milles carrés du district d'Assiniboïa.

Il est question, dans une page subséquente, des fossiles rapportés de l'expédition.

Dépenses pour ces travaux, $2,765.15.

M. J. B. Tyrrell, aidé de M. E. H. Hamilton, continua l'examen de la région située au nord de la rivière aux Arcs et au sud de la Saskatchewan-Nord, comprenant une étendue d'environ 27,000 milles carrés, entre les 110e et 115e degrés de longitude ouest.

Après avoir parcouru en canot la rivière à la Bataille depuis le sentier d'Edmonton-Calgary jusqu'au sentier qui conduit de Fort-Pitt au lac la Sonde (*Sounding*), et fait un examen d'une partie du sentier du télégraphe à l'ouest du 110e méridien, il examina la contrée autour du lac la Sonde, ainsi que les collines Neutres et leur voisinage, et en passant examina de nouveau les conglomérats et lits associés dans les collines de la Main. Sur la rivière à la Bataille, il trouva des filons de houille, variant de 3 à 4 pieds 6 pouces de puissance, qui effleuraient dans les berges sur une distance d'environ 35 milles, depuis une courte distance en aval du lac de la Viande-Séchée (*Dried Meat*) jusqu'à l'embouchure du creek de la Terre-à-peinture (*Paint Earth Creek*). Ces filons occupent à peu près la même position géologique que ceux de la rivière aux Arcs près de la Traverse des Pieds-Noirs.

Vers l'automne, il fit une investigation assez détaillée de la région comprise dans les contreforts des montagnes Rocheuses, et recueillit beaucoup de nouveaux rensei-

gnements sur les richesses minérales, forestières et pastorales, ainsi que sur la géographie de cette portion du district qui est arrosée par le rivière du Daim et de l'Eau-Claire, entre les 112e et 115e degrés de longitude.

M. Tyrrell visita aussi les prétendus terrains pétrolifères situés sur la rive est de la rivière du Daim, à une légère distance en aval de l'embouchure du creek de la Queue-d'Oiseau, et il dit qu'après un examen minutieux il n'a pu y découvrir aucun indice de la présence du pétrole.

Les troubles qui ont eu lieu dans le Nord-Ouest cette année ont rendu impossible le commencement des opérations assez à bonne heure au printemps, les mois de mai et de juin s'étant passés avant que rien ne pût être entrepris. Néanmoins, environ 20,000 milles ont maintenant été examinés, et si on publie la carte de la grandeur que l'on projetait d'abord, il ne resterait plus à explorer qu'une petite superficie le long de la Saskatchewan. La topographie des portions sud et est du district est maintenant reportée sur une feuille qui est prête à être remise à un dessinateur pour être réduite et préparée pour le graveur. Si l'on commençait ce travail immédiatement, la carte pourrait être prête pour la publication au commencement de l'hiver de 1886-87.

Frais des explorations de l'année, $2,961.72.

Les spécimens paléontologiques et d'histoire naturelle collectionnés par MM. Tyrrell et Hamilton sont mentionnés dans le rapport de M. Whiteaves sur la section biologique.

### ONTARIO.

Dans l'ouest d'Ontario, les travaux de la Commission ont été confiés à M. A. C. Lawson, aidé de MM. A. E. Barlow, W. H. Smith et C. S. Morton. L'ouvrage comprend deux divisions :—

1. De nouvelles explorations topographiques et géologiques pour la carte du lac des Bois, dont la partie achevée est maintenant entre les mains du graveur, et qui sera prête à être publiée dans le cours de l'hiver.

2. Le commencement d'un levé topographique et géologique détaillé du lac la Pluie et des nappes d'eau voisines. La première de ces divisions a tenu M. Lawson occupé pendant plusieurs semaines à des travaux géologiques sur le même territoire que l'an dernier, devenus nécessaires à la suite des résultats de la cartographie de l'hiver dernier. Pendant qu'il était occupé à ce travail, il envoya MM. Barlow et Smith faire un soigneux levé hydrographique, au micromètre et à la boussole, de la baie du Poisson-Blanc, grande nappe d'eau remplie d'îles qui n'avait pas encore été cartographiée, excepté d'après les levés-esquisses du Dr Bell, tandis que M. Morton fut chargé de faire le relevé des îles et baies de la rivière Winnipeg depuis le Portage-des-Rats jusqu'à la limite nord de la feuille, près des Dalles.

Après que le relèvement de la rivière Winnipeg eût été terminé, et pendant que MM. Barlow et Smith étaient encore occupés sur la baie du Poisson-Blanc, MM. Lawson et Morton commencèrent le relevé des rives et des îles situées entre celle du Faucon et la baie de Sabaskong, jusqu'où l'on avait décidé d'étendre les limites de la feuille, les détails de la topographie étant assignés à M. Morton, tandis que M. Lawson s'occupait de la conformation géologique de la contrée.

Le relèvement de la baie du Poisson-Blanc ayant été terminé pendant ce temps, MM. Barlow et Smith poussèrent leur ligne en travers de la baie de Sabaskong et commencèrent le relèvement de la chaîne de lacs, de rivières et de portages qui constitue la route des canots entre le lac des Bois et la baie Nord-Ouest du lac la Pluie. Ce travail nécessitait, outre le levé topographique du terrain, un examen soigneux des roches le long de cette ligne de relèvement, afin d'en reporter la distribution sur la carte. On continua alors le relèvement de l'extrémité ouest du lac la Pluie, et à la fin de la saison on avait terminé un relèvement ininterrompu entre le Portage-des-Rats et Fort-Frances, et pris note des conditions géologiques de la région traversée depuis l'embouchure de la baie du Poisson-Blanc jusqu'à la frontière des Etats-Unis à la décharge du lac la Pluie.

M. Lawson ayant terminé ce travail sur le lac des Bois vers la fin de juillet, il fut engagé avec M. Morton, pendant le reste de la saison, sur le lac la Pluie. Le premier parcourut toute la rive nord du lac jusqu'aux chutes de la Chaudière et un peu plus loin, dans le lac Nameukan, et fit l'exploration de l'île de Sable, de la rivière à la Tortue, et de la rivière la Seine jusqu'aux chutes à l'Esturgeon, tandis que le dernier fit un relèvement de la rive sud du lac et des îles situées entre Fort-Frances et les chutes de la Chaudière. M. Lawson s'occupa surtout à étudier la structure des roches rapportées au terrain huronien, dont une lisière, large de plus de vingt milles, traverse le lac. Il recueillit beaucoup de renseignements géologiques très intéressants, et il nota de bons indices de la présence du mica, du fer, du molybdène et d'autres minéraux de valeur. De même que sur le lac des Bois, on a fait beaucoup d'explorations à la recherche de minéraux, et un certain nombre de concessions minières où il existe des filons de quartz et des gisements de minerai de fer ont été arpentées.

Les frais des opérations de la campagne ont été de $2,448.15.

M. E. D. Ingall et ses aides se rendirent à Port-Arthur, le 4 juin dernier, pour continuer le travail entrepris dans la région du lac Supérieur, et revint à Ottawa le 19 novembre.

La première moitié de la saison fut employée à faire des relèvements le long de la côte du lac à partir de Port-Arthur vers la frontière internationale à la rivière aux Tourtes, dans l'intention de faire la carte détaillée de cette section de la formation d'Animikie, afin de la subdiviser s'il était possible.

Ils revinrent à Port-Arthur en passant par le groupe d'îles qui sont situées à l'entrée de la baie du Tonnerre, afin de visiter et examiner les veines minérales qu'on y avait trouvées, ce qui complétait l'examen des principales entreprises minières de la région du lac Supérieur.

Durant la dernière moitié de la saison, le parti fut engagé à faire une carte lithologique de la série de concessions minières autour des nouvelles découvertes de veines argentifères à la montagne d'Argent, destinée à faire voir la distribution des différentes roches encaissantes autour de ce point, ainsi que la position des filons et des exploitations minières.

Durant la plus grande partie de la campagne, M. Ingall fut aidé de MM. A. W. Hopkins et J. H. Moore.

Le coût total des travaux de campagne s'est élevé à $1,194.08.

On est maintenant en voie de préparer la carte et le rapport du district de la montagne d'Argent, et ce travail prendra problablement la plus grande partie de l'hiver. Lorsqu'il sera terminé, on continuera à travailler aux cartes et au rapport de toute la région minière du lac Supérieur, afin d'en finir.

M. E. Coste, aidé de MM. Vautelet et Mathewson pour le travail topographique, a été engagé durant le mois de juin et la première moitié de juillet à continuer et étendre l'ouvrage commencé l'année précédente dans les comtés d'Hastings, Peterboro' et Victoria, les roches archéennes dans les townships de Methuen, Burleigh et Harvey ayant surtout occupé son attention.

En juillet, je reçus instruction d'envoyer M. Coste faire un examen des îles d'Ardoise, dans le lac Supérieur, et après l'avoir fait, il reprit son travail dans les townships de Lutterworth, Snowdon, Galway, Cavendish et Anstruther, et il fit un examen soigneux de chaque localité de la région comprise dans la carte en voie de préparation, où l'on disait sous bonne autorité qu'il avait été trouvé des minéraux d'une valeur industrielle, ou là où on en exploitait. La limite septentrionale des roches fossilifères (cambro-siluriennes) est maintenant tracée dans tous ses détails, depuis le lac au Stuc (Stuced), dans le township de Hungerford, jusqu'au lac de la Tête (*Head*), dans le township de Digby, distance de 85 milles en droite ligne. Il y a dans cette distance vingt cinq morceaux ou lambeaux détachés, dont quelques-uns sont éloignés de cinq à six milles du massif principal, et qui forment des collines à cîmes plates, s'élevant de 40 à 70 pieds au-dessus du terrain environnant, ce qui fait voir l'énorme dénuda-

tion subie par ces assises depuis la fin de l'époque cambro-silurienne. Quelques-uns des lits fournissent une excellente pierre à bâtir gris-jaunâtre, appelée la pierre "Dummer," et l'on rencontre aussi les lits de pierre lithographique de Madoc et Marmora plus à l'ouest, dans le township de Harvey.

Au sujet des roches archéennes de cette région, les observations faites par M. Coste tendent à confirmer le résultat de celles de l'année dernière, et voici ce qu'il en dit maintenant : "Après avoir soigneusement examiné ces roches cristallines, je suis d'opinion que, repliées ensemble et parfaitement concordantes avec des gneiss et d'autres roches, que chacun classerait parmi les roches laurentiennes typiques, on trouve souvent des roches identiques à celles d'Hastings, classées d'abord par Vennor comme la formation d'Hastings, et qui, ainsi que je le disais l'année dernière, correspondent aux roches huroniennes typiques de Logan. Il me semble donc qu'il n'y a aucune distinction de groupe et de période à faire entre les roches huroniennes et les roches laurentiennes, et que les premières, autant que nous pouvons le déterminer maintenant, ne sont que la portion supérieure des dernières, et ne paraissent avoir été différemment coloriées sur la carte que lorsqu'elles occupent de grands espaces et montrent une série de grande puissance."

A propos des exploitations minières actives dans cette région, M. Coste fait rapport comme il suit :—

"Il se faisait très peu de chose, l'été dernier, dans la région examinée, deux mines seulement étant en activité : la mine d'or *Canada Consolidated*, près de Marmora, et la mine de fer de Coe-Hill, dans le township de Wollaston. A la fin de l'automne, on commença des opérations sur un nouveau gisement de minerai de fer magnétique, appelé la mine de Saint-Charles. Il est situé dans le township de Tudor, à moins d'un mille du chemin de fer Ontario Central. J'ai aussi entendu dire qu'on avait repris l'exploitation de la fameuse mine Richardson, où l'on avait trouvé de l'or pour la première fois en 1866, dans la région de Madoc.

"Il n'a pas été expédié de minerai de la mine de Coe-Hill depuis le commencement de juillet jusqu'à la fin d'octobre, le minerai extrait étant entassé près de la mine, où 20,000 tonnes attendaient, je suppose, de meilleures cotes sur le marché. Les profondeurs des trois puits étaient, en octobre dernier (1885), au n° 1, 95 pieds ; au n° 2, 130 pieds ; au n° 3, 100 pieds. A la mine d'or *Canada Consolidated*, le grand rôtisseur construit l'automne dernier était en pleine opération, ainsi qu'un fourneau raffineur pour l'arsenic, et un nouveau chlorureur d'une capacité de trois tonnes. La mine elle-même, malheureusement, ne s'est pas améliorée, aucun approfondissement des puits ni aucun prolongement des galeries n'ayant été fait depuis l'année dernière, mais seulement un peu d'abattage en gradins au-dessus de la première galerie, à 65 pieds de profondeur."

### QUÉBEC.

M. R. W. Ells, aidé de M. J. N. Giroux, a été occupé durant l'été à examiner une grande partie de la contrée bornée au nord et à l'ouest par la crête précambrienne qui s'étend à partir du lac Memphrémagog en gagnant le nord-est, et au sud et à l'est par les Etats du Vermont, du Maine et du New-Hampshire. En outre, une grande partie de la lisière métamorphique ou minéralifère fut soigneusement étudiée, et la structure et les contours du bassin silurien inférieur, comprenant une grande portion des townships de Wotton, Windsor, Brompton et Orford, furent aussi examinés. Les limites des principaux massifs siluriens, dans les comtés de Stanstead, Compton et Beauce, furent définitivement fixées, ainsi que les contours des masses granitiques qu'ils enclavent, autant que la chose a été possible.

Les rapports intimes qui existent entre les granits et les ardoises siluriennes altérés, lorsqu'ils sont en contact, prouvent que l'âge de ces granits est, comme dans le Nouveau-Brunswick, probablemant dévonien. De fréquents affleurements, qui couvrent parfois des espaces de douze à vingt milles carrés, démontrent qu'ils sont très étendus et probablement continus à de certaines profondeurs pas bien éloignées de la surface, tandis que d'autres, qui prennent la forme de longs dykes, suivent les

lignes de stratification des ardoises et, par endroits, les croisent à angle droit de leur allure.

Il a été fait une grande collection de spécimens de roches des différentes formations, ainsi que plusieurs corrections importantes dans les limites géologiques reportées sur la carte de 1866.

Il a été parcouru en tout environ 2,000 milles de chemins, principalement en " planche."

Les différents centres miniers de cette portion du township ont été visités, et parmi les localités spécialement examinées, sont :—

Les gisements de minerai de fer à Belvédère et Sherbrooke.

Les mines de cuivre à Capelton et dans les environs du lac Massawippi.

Les mines d'asbeste à Danville, Thetford, au lac Noir et à Belmina.

Les mines d'argent de Roxboro' et Marlow.

Les mines d'or de Ditton, Ireland, Dudswell et de la Chaudière, et

La carrière de marbre et la chaufournerie de Marbleton.

Il a aussi été fait une course le long du chemin de fer Intercolonial jusqu'à dix milles à l'est de la frontière, dans l'Etat du Maine.

L'industrie la plus florissante aujourd'hui dans cette partie du pays paraît être l'exploitation de l'asbeste. A Thetford, où se font les plus grandes et les plus importantes opérations, il est employé près de 250 hommes, et le rendement annuel est d'environ 1,100 tonnes, partagé entre quatre compagnies, savoir: King Frères, la compagnie de Boston, la compagnie de Johnston, et Ward Frères.

Au lac Noir, trois compagnies sont à l'œuvre, savoir: celles de Lionais, de Hopper et de Fréchette, qui emploient environ 100 hommes en tout, avec un rendement mensuel de près de 60 tonnes, un travail considérable d'exploration se faisant en même temps.

A Belmina, les ouvriers sont peu nombreux et le travail s'est à peu près borné jusqu'ici aux explorations, mais on a dernièrement trouvé des filons exploitables. A Thetford, quelques-uns des filons avaient une largeur de cinq jusqu'à près de sept pouces, mais l'asbeste de la plus grosse veine n'était pas de première qualité, sa couleur étant changée. On ne travaille que durant l'été dans toutes ces localités.

A la mine de Jeffrey, Danville, il était employé à peu près 70 hommes, avec un rendement d'environ 15 tonnes par semaine, l'exploitation étant poursuivie durant toute l'année.

Le prix de l'asbeste durant l'année a été, pour le n° 1, $75 à $80; n° 2, $50; n° 3, $10, cette dernière qualité étant en grand usage pour la fabrication du papier.

Des exploitations aurifères (par le lavage) ont été faites sur une petite échelle, depuis quelques année, sur la Petite-Ditton, le rendement étant très bon par intervalles. Dans le cours de l'été dernier, quatre hommes seulement étaient employés à retravailler et relaver d'anciens déchets. Résultat inconnu.

A Dudswell, un puits a été foncé dans le drift, près du pied de la chaîne de montagnes de Stoke, à une profondeur de 25 pieds. On n'atteignit pas la roche de fond. On trouva de l'or en différents endroits, apparemment bien distribué. Un moulin à dix bocards a été élevé en cet endroit par une compagnie américaine, il y a quelques mois, avec l'apparente attention de broyer et laver le gravier de transport, dont une grande partie consiste en schiste quartzeux, que l'on dit contenir une petite quantité d'or, mais rien de conséquence n'a été fait depuis lors, le moulin n'ayant fonctionné que très peu de temps.

Sur la Chaudière, la Compagnie minière de Saint-Onge a enfin réussi à atteindre la roche de lit au fond d'un puits de 165 pieds de profondeur, évidemment dans le lit d'une ancienne rivière, puisque l'on atteignit la roche près de cent pieds plus bas que celui de la rivière actuelle, tout à côté. Ce travail a été d'une exécution très difficile, à cause du sable mouvant et du gravier que l'on rencontrait; mais au fond on trouva une couche de vase aurifère, d'environ six pieds d'épaisseur, d'une richesse évidemment considérable et qui promettait un bon rendement. On n'a pas cherché dernièrement, à aucun de ces endroits, à constater la valeur du quartz au moyen d'essais, mais il a été clairement prouvé, par les recherches de MM. Hunt et Michel,

il y a vingt ans, que quelques-unes des veines sont aurifères. (Pour leurs rapports, voir le *Rapport des Opérations* de la Commission géologique, 1863-66.) Il est évident, à en juger par les rugosités du quartz et de l'or des pépites, que la plupart de l'or trouvé dans les lavages n'est que local, les morceaux étant souvent en grande proximité des récifs de quartz dont ils provenaient évidemment.

L'existence de ces anciens thalwegs de rivière est parfaitement établie dans la vallée de la Chaudière par les travaux de la Compagnie Saint-Onge, à Saint-George, ainsi que par ceux qui ont été faits sur la rivière Gilbert il y a quelques années. Ces thalwegs se trouvent sans aucun doute, non-seulement le long des cours d'eau latéraux, mais aussi le long de la Chaudière elle-même, et plusieurs, à en juger par la grosseur des pépites qu'on y a trouvées, doivent être excessivement riches en or près de la roche de lit. Les opérations de la Compagnie Saint-Onge seront donc suivies avec beaucoup d'intérêt.

D'après les observations faites durant l'année, il est évident que la roche en place de Ditton, avec ses filons de quartz aurifère, traverse la contrée sans interruption jusque dans Roxborough et Marlow. Beaucoup de ces filons sont petits, mais généralement nombreux alors, et l'on trouvera probablement l'or en quantité plutôt dans les petits filons que dans les gros.

De même que dans Ditton et sur la Chaudière, les filons de quartz de Marlow contiennent de l'or, car on peut en ramasser des échantillons presque dans chaque ruisseau, tandis que les essais des minerais d'argent des " mines d'argent de Marlow " montrent en plusieurs cas une quantité d'or considérable. Il est probable, cependant, que cet or n'est pas uniformément distribué dans les filons de quartz, mais peut exister sous forme d'amas ou nids. Des essais de spécimens pris à la main ne peuvent donc donner une idée juste de la valeur de chacun de ces filons. Ce qu'il faudrait évidemment aujourd'hui dans le district de la Chaudière, c'est un bon moulin à bocards au moyen duquel on pourrait faire des essais, par le broyage, du quartz des différentes localités, et c'est le seul moyen par lequel on pourrait arriver à se faire une idée exacte de la richesse des filons. Les veines argentifères de Marlow et de Roxborough, tout en n'étant pas encore suffisamment développées pour que l'on puisse se prononcer définitivement sur leur valeur, sont néanmoins évidemment d'une importance considérable. Il s'y trouve cinq ou six veines dont la puissance varie de quelques pouces à un pied et demi. On a foncé des puits en quelques endroits jusqu'à une profondeur de trente pieds, la veine étant persistante et la quantité et qualité du minerai paraissant aller en augmentant. Des essais d'échantillons de différentes veines montrent de 29 à 43 onces d'argent par tonne dans la veine principale. Dans la veine nord, qui lui est parallèle, mais que l'on peut à peine dire être encore ouverte, il n'a été donné que quelques coups de mine. Des essais de son affleurement, faits à l'Université Laval par le révérend E. Pagé, ont donné 430 onces d'argent à la tonne de 2,000 livres, et d'autres essais d'échantillons pris à l'affleurement de la veine du " Sénateur," —veine transversale à environ un mille du puits principal,—ont donné au même essayeur 260 onces. Des essais de specimens de la veine principale faits par M. Richards, de l'Ecole de Technologie de Boston, ont donné un peu plus de 29 onces à la tonne. La propriété est située à environ sept milles au sud du chemin de Kennebec, près de la frontière du Maine, et dans le voisinage du prolongement projeté du chemin de fer Central de Québec pour le relier à l'Intercolonial.

Des gisements de minerai de fer, qui paraissent considérables, ont été examinés dans le voisinage de Sherbrooke. Le plus grand, à Belvédère, appartient à M. E. Clark, de cette ville, et occupe le sommet d'un coteau qui s'élève à environ 1,000 pieds au-dessus de la rivière Saint-Thomas à Lennoxville. La roche encaissante est un schiste quartzo-chloritique et feldspathique. Des essais de ce minerai, qui est un fer oxydulé, ont été faits par M. Hoffmann. Il contient 28-39 pour 100 de fer métallique.

Un second gisement, aussi de fer oxydulé, appartenant à M. Stephen Smith et autres, de Sherbrooke, accompagné de roche jaspée dure et de schiste, existe à trois quarts de mille de la station du chemin de fer du Grand Tronc. Le filon paraît être considérable et le minerai de bonne qualité. On a extrait environ 500 tonnes de

minerai de l'affleurement, mais bien que le manque de combustible à bon marché ait empêché de le fondre avec avantage sur les lieux, la qualité et la valeur du minérai et sa position, qui en rend l'accès facile, sont telles que l'on devrait trouver à le placer en grande quantité et à des prix avantageux dans les Etats voisins.

Les gisements de cuivre de Capelton sont maintenant exploités sur une assez grande échelle, deux compagnies travaillant dans cette localité. Le minerai est expédié à New-York pour la fabrication de l'acide sulfurique, le résidu étant ensuite traité pour le cuivre. Les travaux de la campagne se terminèrent le 6 novembre.

Dépenses payables par la Commission, $1,200.

M. Adams a passé environ trois mois de l'été dernier à faire un soigneux examen géologique de certaines portions des comtés de Terrebonne, Montcalm et Deux-Montagnes, afin d'obtenir les données nécessaires pour finir une carte géologique de cette partie de la province, à l'échelle d'un quart de pouce au mille, qui est en voie de préparation pour être publiée.

Quatre nouveaux massifs d'anorthosite—formation jusqu'ici erronément désignée comme laurentienne supérieure—ont été trouvés dans ce district. Leurs limites furent constatées et leurs relations stratigraphiques déterminées. Plusieurs dépôts de calcaire cristallin, jusqu'ici inconnus, furent aussi découverts, dont l'un, qui se trouve au lac Ouarreau, a une valeur toute spéciale. Les habitants du voisinage n'en connaissaient pas l'existence et avaient été obligés jusqu'ici d'aller chercher leur chaux à Saint-Jérôme, distance d'environ quarante milles. On leur en indiqua la position et le véritable caractère, et ils vont maintenant établir un four et faire leur chaux sur les lieux. Plusieurs gisements de minerai de fer furent aussi visités, et il en a été apporté des échantillons au laboratoire pour les examiner. On est maintenant à faire l'analyse de l'un d'entre eux, provenant du voisinage de Saint-Jérôme, et il promet d'être un minerai d'excellente qualité.

Il a aussi été fait une collection de pierres à bâtir et d'ornementation pour l'exposition coloniale à Londres. Les dépenses de la campagne ont été de $365.63.

Le révérend professeur Laflamme, de l'Université Laval, a eu la complaisance d'entreprendre l'examen de certains points douteux le long de la rive nord du Saint-Laurent, en bas de Québec, travail qu'il fallait faire pour compléter la carte géologique de cette partie de territoire comprise dans la feuille nord-est, d'un quart de mille au pouce, de cette portion de la province de Québec.

A propos de ce travail, voici ce que M. Laflamme nous écrit :—

" Les formations que j'ai rencontrées sont, en premier lieu, le laurentien, avec un affleurement assez bien marqué de labradorite en arrière du Château-Richer. Le labradorite n'y ressemble que de loin à celui qui se trouve sur le Haut-Saguenay. Il est beaucoup plus pâle et se trouve surtout en bandes plus ou moins puissantes, enveloppées dans des assises de gneiss parfaitement caractérisés. D'ailleurs il renferme des petits fragments de fer titané, analogues à ceux que l'on trouve dans le labradorite du Saguenay, mais en bien moins grande quantité.

" La bande de calcaire cristallin, signalée au cap Tourmente dans la *Géologie du Canada* (1863, p. 49), se prolonge en arrière jusque dans la paroisse de Saint-Tite. C'est un marbre le plus souvent rempli de cristaux de pyroxène vert, ce qui lui donne une apparence qui ressemble à celle du calcaire de Grenville.

" Les formations siluro-cambriennes, qui occupent tout l'espace compris entre les collines laurentiennes et le fleuve, sont très intéressantes. Au point de vue pratique elles ne manquent pas d'importance, vu qu'elles fournissent d'abord les pierres à chaux et de construction du Château-Richer, de l'Ange-Gardien et de Beauport, et ensuite la division Rivière Hudson renferme des lits de grès qui, le long de la rivière du Petit-Pré, ont déjà été exploités sur une échelle assez considérable.

" Au point de vue théorique, le fait le plus intéressant est une série de failles qui se succèdent les unes aux autres depuis Montmorency jusqu'au cap Tourmente. Elles ne sont probablement que des phénomènes secondaires, causés par la grande rupture qui a porté sur la formation Utica les lits du groupe de Québec ou de Lévis à la

hauteur de l'île d'Orléans, rupture qui joue un si grand rôle dans la géologie stratigraphique de la province de Québec.

" Dans chacune de ces failles les lits du groupe de Trenton viennent buter contre le laurentien sous un angle très élevé. Comme l'affaissement de la lèvre sud de la faille n'est pas également prononcé, le calcaire de Trenton affleure souvent entre le laurentien et l'Utica.

" Il y a trois de ces failles indiquées par sir W. Logan, qui lézardent la côte nord du fleuve entre le cap Tourmente et Montmorency.

" Cette partie du pays est vraiment remarquable pour la régularité de ses terrasses post-tertiaires. Celles-ci se succèdent en longues ondulations, se superposent les unes aux autres à toutes les hauteurs, depuis celles que le flot recouvre à mer haute, jusqu'aux surfaces sableuses qui bordent sur une assez grande longueur la rive gauche de la rivière Sainte-Anne. On enploite en certains endroits l'argile de ces terrasses pour en faire d'excellentes briques. Elles forment en même temps un sol d'une très grande richesse au point de vue agricole."

Ainsi que je l'ai dit, MM. Low et J. M. Macoum se rendirent au lac Mistassini le 28 avril ; mais, par suite de la débâcle des glaces, ils ne purent commencer à travailler que le 28 mai, lorsque les hommes furent renvoyés au lac Apouapmouchouan pour en rapporter les provisions qui y avaient été envoyées du lac Saint-Jean durant l'hiver. Ceci occupa les hommes jusqu'au 26 juin, et, dans l'intervalle, MM. Low et Macoum s'occupèrent à faire une collection de spécimens d'histoire naturelle et des observations météorologiques.

Le 3 juillet, tous les préparatifs nécessaires étant terminés, ils partirent pour continuer le relèvement du lac au point où il avait été quitté par M. McOuat en 1871. Ce travail fut terminé le 22 juillet, la distance totale parcourue étant de 139 milles. On constata que le lac a moins de 100 milles de longueur et une largeur moyenne d'environ 12 milles. Les seuls sondages pris donnèrent une profondeur de 374 et 279 pieds—entre le poste de la baie d'Hudson et l'embouchure de la rivière de Rupert. Le parti se trouvant alors à court de provisions, les hommes furent payés et retournèrent au lac Saint-Jean, tandis que MM. Low et Macoun attendirent l'arrivée des canots de la compagnie de la baie d'Hudson, venant du comptoir de Rupert, avec laquelle ils s'étaient arrangés pour descendre la Rupert jusqu'à la baie de James. Les canots n'arrivèrent que le 20 août, et le 22 ils partirent de Mistassini et arrivèrent au comptoir de Rupert le 3 septembre. Ils firent un mesurage de la route à la marche, la distance étant de plus de 300 milles.

Du comptoir de Rupert ils traversèrent à la factorerie de l'Orignal et revinrent de là, par la rivière de l'Orignal et le chemin de fer Canadien du Pacifique, à Ottawa, où ils arrivèrent le 3 octobre.

Les frais de cette exploration ont été de $3,217.53.

BAIE ET DÉTROIT D'HUDSON.

Le Dr R. Bell accompagna de nouveau au même titre qu'en 1884 l'expédition de la baie d'Hudson dans le steamer *Alert*, commandé par le lieutenant Gordon, de la marine royale. Au commencement de janvier, il passa quelque temps à Toronto à propos du travail de l'expédition de la baie d'Hudson en 1884, et il profita du temps doux pour faire quelques examens géologiques dans les townships de Toronto et de Trafalgar, dont le but était de suivre les contours de certaines formations, afin de compléter la carte géologique des comtés de Peel et Huron, à laquelle le Dr Bell avait déjà travaillé en 1859 et 1861, et que l'on est maintenant en voie de préparer pour la publication, en feuilles, à l'échelle d'un quart de pouce au mille. Le résultat du travail antérieur a été donné dans la carte du Canada (1866) publiée par sir W. E. Logan sur une échelle de vingt-cinq milles au pouce, et la description se trouve dans la *Géologie du Canada* (1863).

Au sujet de l'expédition de la baie d'Hudson, le Dr Bell fait rapport comme il suit : —

" Le steamer *Alert* fut envoyé pour ramener les gens laissés en charge des stations établies en 1884 dans le détroit d'Hudson, et les remplacer par d'autres, et aussi pour faire des explorations et mesurages géographiques dans la baie d'Hudson, ainsi que recueillir autant de nouveaux renseignements que possible sur les mêmes sujets que l'an dernier.

" Afin de mieux atteindre ces différents buts, l'on pensa qu'il vaudrait mieux partir plus tôt que l'année précédente. Je fus chargé des mêmes fonctions que celles que je remplissais lors de l'expédition précédente par le *Neptune*; mais au lieu de revenir par l'*Alert*, je devais, si les circonstances le permettaient, revenir par terre, en quittant la baie d'Hudson à quelque point entre la factorerie d'York et le cap Henriette-Marie. A cet effet j'étais chargé de prendre un aide avec moi, M. Jas. McNaughton, M.A., et cinq ou six voyageurs avec deux canots. Il se trouva néanmoins qu'il n'y avait pas de place sur le navire pour ces hommes, et je fus obligé de courir la chance d'en trouver d'autres après être arrivé à la baie d'Hudson.

" Partis d'Halifax le 27 mai, nous passâmes par le golfe Saint-Laurent et le détroit de Belle-Isle, et fûmes détenus plusieurs jours à Blanc-Sablon. En remontant la côte du Labrador, il paraissait y avoir une lisière de glace entre nous et la terre presque tout du long. Nous essayâmes vainement d'entrer dans le goulet de Nachvak, mais l'observateur posté à cette station nous dit plus tard qu'il y avait alors de l'eau libre entre sa station et la lisière de glace qui nous avait intercepté le passage. L'*Alert* marchait lentement, et ce ne fut que le 16 juin que nous entrâmes dans le détroit d'Hudson, en suivant le côté nord. Depuis cette date jusqu'au 6 juillet, nous restâmes enfermés dans la glace, avec de l'eau libre parfois autour de nous, et nous descendions ou remontions à la dérive à la hauteur de la partie sud de l'île de la Résolution. Ce jour-là, nous partîmes pour Saint-Jean de Terreneuve, afin de nous ravitailler de charbon et faire poser une nouvelle plaque de fer à l'avant du navire, pour mieux résister aux grosses glaces que nous nous attendions à rencontrer à la hauteur de l'île Nottingham, mais qui heureusement n'y étaient pas. Nous arrivâmes à Saint-Jean le 16 et y restâmes jusqu'au 27, lorsque nous repartîmes pour le détroit. Pendant que le navire était dans le bassin, j'utilisai mon temps en faisant des excursions aux environs de Saint-Jean et jusqu'à Brigus, afin d'en étudier la géologie et la comparer à celle de certaines parties du Canada.

" Le 1er août nous arrivâmes à la station-observatoire du goulet de Nachvak, et y trouvant tout le monde bien, nous en repartîmes le lendemain matin, emmenant avec nous M. Skynner, qui y avait passé l'hiver. Le 4, nous visitâmes la station de Port-Burwell, au sud ouest du cap Chudleigh, où les gens étaient aussi en bonne santé, et nous fîmes voile à bonne heure le lendemain matin. Le 22, nous arrêtâmes à la baie de Stupart, cap du Prince-de-Galles, mais nous vîmes que les gens en étaient partis la veille dans leur propre chaloupe. Le port de Boucherville, sur l'île Nottingham, fut visité le 24, et ici nous apprîmes que l'un des hommes, Inglis, était mort du scorbut le 3 juin. Les deux survivants furent embarqués et trois autres hommes laissés à leur place. Le port Laperrière, sur l'extrémité ouest de l'île Digges extérieure, ne fut atteint que le 25. Le 26, je fis un mesurage à la marche, à l'aide d'une chaloupe à vapeur, autour de l'île, qui se trouva avoir huit milles de longueur, et le 28 nous partîmes pour Churchill, où une station météorologique avait été établie l'année précédente, et nous y arrivâmes le 1er septembre. Ici, nous fûmes assaillis par de grands vents, et il fut jugé plus prudent de rester dans le havre jusqu'à ce qu'ils modérassent, et ce ne fut que le 7 que nous pûmes en partir, remorquant le brick de la compagnie de la Baie d'Hudson, le *Cam Owen*, car autrement il lui aurait été impossible de prendre la mer et de se rendre à la factorerie d'York. Nous apprîmes ensuite que, par suite du gros temps, il mit quatorze jours à se rendre à la factorerie, quoique la distance soit de moins de 200 milles.

" Après avoir sérieusement examiné la question, la rivière Severn fut choisie comme étant la meilleure route pour notre voyage de l'intérieur en canot, afin de nous rendre dans le sud jusqu'à quelque point du chemin de fer Canadien du Pacifique. L'état avancé de la saison ne permettait pas, cependant, au lieutenant Gordon de s'écarter assez loin de sa route pour me débarquer à l'embouchure de cette

rivière, et le gros temps ajoutait encore à la difficulté, car la côte est très basse dans ce voisinage et il n'y a partout que très peu d'eau jusque fort avant dans la baie. Et même s'il eût été possible de me mettre à terre en cet endroit vers la mi-septembre, il est douteux que nous eussions pu traverser cette région inexplorée, comprenant une distance de 500 milles, avant la fin de la navigation en canot, car on sait que la glace prend, sur les rivières de la hauteur des terres, vers le 1er d'octobre. Dans tous les cas, je n'avais pas d'hommes pour faire le voyage, et je n'aurais pas pu en trouver à la rivière Severn à cette époque de l'année. De Churchill nous retraversâmes la baie d'Hudson jusqu'à un grand groupe d'îles, au large de la côte de l'Est, entre le cap Dufferin et la baie aux Maringouins. Ces îles, presque inconnues jusqu'ici, courent dans une direction nord-est pendant une centaine de milles; elles se trouvent entre les 59e et 60e degrés de latitude et sont marquées *Sleepers* (les Dormeuses) sur quelques cartes, quoique les prochains groupes au sud de celles-ci soient appelés les Sleepers Nord et Sleepers Sud. Nous fîmes un relèvement approximatif d'une partie du groupe, baptisant en même temps un certain nombre des plus grandes îles qui le composent; et le lieutenant Gordon et moi suggérâmes que, pour éviter la confusion, l'on devrait à l'avenir les appeler les îles Ottawa. Elles sont toutes d'un caractère montagneux et nues, et s'élèvent à des hauteurs variant de 1,000 à 2,000 pieds au-dessus de la mer.

"Je débarquai sur l'une des plus avancées au large et vis qu'elle était entièrement formée de roche trappéenne verte, apparemment une diorite. Les roches de la plupart des îles de la partie nord du groupe avaient exactement la même apparence, et elles sont sans doute de même nature; mais la plus occidentale des grandes îles, dont nous nous sommes suffisamment approchés pour la voir clairement, consistait en masses stratifiées en couches distinctes d'une grande puissance, de couleurs et d'apparences externes différentes, qui toutes plongeaient à l'ouest ou vers le centre de la baie.

"Le trapp de l'île sur laquelle je pris pied était recoupé de petites veines de quartz contenant de la pyrite de cuivre, et il renfermait aussi de minces et courts filons d'asbeste. Je reconnus une petite masse de gypse dans un fragment détaché. Les roches de cette île étaient distinctement rayées par la glace près du niveau de la mer, et les sulcatures avaient une allure nord, ce qui confirme ma supposition de l'an dernier qu'une partie de la glace, qui remplissait probablement le bassin de la baie d'Hudson dans les temps glaciaires, s'échappait vers le nord dans la grande vallée maintenant occupée par le détroit d'Hudson.

"Nous arrivâmes de nouveau aux îles Digges le 12 septembre, et pendant que l'*Alert* était en panne au port Laperrière, j'eus le temps d'examiner la Grande Côte de l'Est jusqu'à une vingtaine de milles au sud du cap Wolstenholme. Du gneiss, qui par endroits est mélangé de granit rouge à grains fins, est la seule roche que j'aie vue.

"En revenant par le détroit, nous visitâmes de nouveau toutes les stations auxquelles nous étions arrêtés en venant, et nous nous rendîmes aussi au goulet d'Ashe, North Bluff, que nous n'avions pu visiter en venant. M. Ashe, qui avait charge de ce poste, s'était procuré des échantillons de mica et de graphite des Esquimaux de la terre ferme sur le côté nord de la "baie du Nord" (*North Bay*) des cartes. Il avait lui-même constaté l'existence *in situ* d'un grand massif de roche amphibolique gris-verdâtre, à très gros cristaux, sur le côté sud et près de l'extrémité occidentale de la Grosse-Ile (*Big Island*), sur laquelle est situé le North Bluff.

"Le poste de Nachvak fut abandonné, et les deux hommes qui y avaient passé le reste de l'été furent ramenés avec nous. Nous atteignîmes Saint-Jean de Terreneuve le 14 octobre et fîmes voile le lendemain matin pour Halifax, où nous arrivâmes le 18, et je me rendis à Ottawa le 26, ayant congédié et payé mon aide à Montréal.

"Je suis redevable aux officiers de la plupart des stations pour des collections de plantes faites dans leurs environs. Parmi les nombreux spécimens ainsi obtenus, le professeur Macoun a trouvé quelques espèces à ajouter à celles que j'avais rapportées moi-même en 1884, dont 290 sont énumérées dans sa liste publiée comme annexe à mon rapport de l'an dernier. Quelques-uns des officiers et hommes des stations me procurèrent quelque dépouilles d'oiseaux, la plus grande partie venant de M. Arthur

Laperrière, qui avait aussi fait la principale collection de plantes. J'avais obtenu moi-même un certain nombre de dépouilles d'oiseaux et fait une collection considérable de plantes, et j'ai prendre des notes intéressantes sur l'histoire naturelle de quelques-uns des mammifères des régions visitées, en partie d'après mes propres observations et en partie d'après les renseignements fournis par les gens des postes et les naturels du pays."

Les frais de l'exploration de l'année se sont élevés à $859.47.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Le professeur Bailey a continué le travail d'exploration dans le Nouveau-Brunswick, aidé de MM. McInnes et J. W. Bailey.

"Le principal objet de ces explorations était de recueillir les données nécessaires pour terminer le rapport et la carte de la région examinée l'année précédente, et qui sont maintenant en voie de publication, et en même temps d'étendre le travail à la superficie située immédiatement au nord, qui est comprise dans la prochaine section de la carte géologique de la province actuellement en voie de préparation. Dans ce but, les mesurages topographiques nécessaires furent faits dans les deux sections, y compris plusieurs grandes lisières d'un accès difficile qui n'avaient encore jamais été arpentées, et on fit en même temps une étude de leurs caractères géologiques. Ceux-ci, dans les limites absolues des cartes en question, sont très uniformes, presque tout l'espace examiné étant occupé par des roches siluriennes qui n'offrent que très peu de diversité ; mais comme l'on a cru qu'il était désirable d'obtenir tous les renseignements que pourraient fournir les régions voisines, au sujet de la succession du système silurien et de ses relations avec le siluro-cambrien, les examens furent poussés de manière à embrasser des portions de ces systèmes tant dans l'Etat du Maine que dans la province de Québec. Dans le premier, il fut fait une petite excursion par la remarquable chaîne des lacs de la rivière au Poisson (*Fish river*), voisine de la rivière Saint-Jean et qui s'y relie. Les formations vers le lac Carré ou Sedgwick, que l'on supposait renfermer des roches siluriennes et dévoniennes, furent examinées, et il y a été fait une grande et intéressante collection de fossiles. De l'autre côté de la Saint-Jean, on chercha la base de la formation, tant sur la rivière Saint-François que sur la Petite-Noire, jusqu'à la frontière de Québec, mais sans succès. Cependant, on la trouva plus tard sur le lac Témiscouata, et les faits relevés en cet endroit purent ainsi être comparés à ceux du nord du Maine, décrits par Packard et Hitchcock, et à ceux déjà étudiés par nous-mêmes sur la rivière Beccaguimic, dans le comté de Carleton. On observa des ressemblances très remarquables entre ces trois localités très éloignées les unes des autres, qui suggèrent des conclusions très importantes, mais comme elles ne s'accordent ni avec les observations des géologues mentionnés, ni avec celles détaillées dans le rapport de 1863 de sir W. E. Logan, j'hésite à les exposer avant d'avoir fait un examen plus complet et plus minutieux des faits sur lesquels elles reposent, mais je me contenterai de dire que quelques-unes des observations et des allégations faites par les auteurs en question, que nous avons contrôlé sur de vastes espaces, sont certainement erronées, tandis que l'on croit que les conclusions générales qui en ont été tirées sont aussi insoutenables. En face de ces faits et des nouvelles modifications suggérées par les explorations de M. Ells aux idées que l'on s'est fait à propos des prétendus calcaires de Gaspé et de leurs relations avec le groupe de Québec, nous croyons qu'il serait bon de faire, l'an prochain, une étude plus approfondie et plus détaillée de la région du lac Témiscouata et de celle comprise entre le lac et le Saint-Laurent."

M. Chalmers fut chargé de terminer le travail de géologie superficielle du district compris dans les deux feuilles de cartes in-4°, 3 N.-E. et 3 N.-O. Il partit d'Ottawa le 3 juin pour cette campagne et fait rapport comme il suit :—

"Dans le but d'obtenir tous les renseignements possibles au sujet de l'importance de l'affaissement quaternaire dans la région à examiner, je passai quelque temps dans la vallée du Saint-Laurent. Entre la Rivière-du-Loup et Métis, je découvris, sur le témoignage des fossiles, des terrasses et des anciennes lignes de grève, que la mer

avait envahi cette vallée, dans les temps tertiaires, jusqu'à une hauteur d'au moins 345 pieds au-dessus de son niveau actuel. Pendant que je faisais cette investigation, je constatai un autre fait important, savoir, que la glace de l'époque glaciaire était partie des monts Notre-Dame, ou le plateau d'épanchement voisin, et s'était avancée vers le nord dans le bassin du Saint-Laurent, des stries et des roches moutonnées dont le côté poli était au sud ayant été observées aux Trois Pistoles, à Saint-Simon, Rimouski et Sainte-Flavie. Ces stries se voyaient sur les roches à différents niveaux, de 100 à 800 pieds au-dessus de la mer. D'autres, cependant, dont l'allure était N.-E. et S.-O., furent observées au-dessous de la ligne de contour de 345 pieds. Des cailloux de roches laurentiennes, qui ont dû y être transportés du côté nord du Saint-Laurent, sont dispersés sur les terrains plus bas en grand nombre. Au-dessus de la ligne de 345 pieds, les cailloux paraissaient provenir en grande partie des roches locales et étaient moins arrondis. Les terrasses étaient aussi absentes, excepté le long des vallées de rivières.

" Dans le bassin de la baie des Chaleurs, un examen très soigneux n'a pu faire découvrir de lits marins à une plus grande hauteur que 175 à 200 pieds au-dessus du niveau des marées, excepté, peut-être, à Port-Daniel, Québec, où des terrasses près du rivage furent observées à des hauteurs de 225 à 240 pieds.

" Les témoignages relatifs à l'affaissement quaternaire de la région examinée concordent donc jusqu'à présent avec les opinions exprimées par quelque géologues, savoir, qu'elle est plus grande vers le nord ou le nord-est que dans la région située au sud-est des monts Apalaches ; mais le mouvement d'oscillation ne paraît pas avoir été uniforme, car sa limite supérieure ne présente pas la forme d'une courbe régulière soit dans une direction nord et sud, soit transversalement à celle de la chaîne de montagnes. Au contraire, chacun des grands bassins paléozoïques semblerait en avoir été inégalement affecté.

" On a trouvé des stries glaciaires dans la vallée de la Haute-Ristigouche et sur le côté nord de la baie des Chaleurs, c'est-à-dire, à Nouvelle, New-Richmond, Port-Daniel et Pointe-Maquereau, qui démontrent que la glace qui les a produites s'avançait du plateau d'épanchement des monts Notre-Dame, vers le bassin de la baie des Chaleurs. En rapprochant ces stries de celles que l'on a trouvées sur le côté sud de la baie, elles indiquent qu'un glacier local d'un volume considérable occupait la portion occidentale de son bassin et les estuaires et vallées qui s'y reliaient pendant l'âge de glace, lequel avait sa source dans la région élevée en question et s'avançait presque franc est. Les faits observés jusqu'ici des deux côtés de la chaîne de Notre-Dame mènent cependant à la conclusion que le plateau d'épanchement actuel, près de ces montagnes, déversait aussi la glace de l'époque glaciaire au nord et au sud, à peu près comme il le fait aujourd'hui pour les eaux sauvages, et, en outre, que la principale partie de la baie des Chaleurs et celle de l'estuaire du Saint-Laurent étaient libres à cette époque, puisque les glaciers y débouchaient.

" Quant aux opérations de la campagne, nous pouvons ajouter que la Ristigouche et ses affluents—la Quatawankedgewick, la Pépatediac, l'Upsalquitch, etc.,—furent remontés, et qu'il fut fait une suite d'observations barométriques et autres, et que l'on constata l'élévation générale du bassin de drainage de cette rivière. Les essences forestières, le caractère du sol, l'étendue et la fertilité des platières de rivières et vallons, etc., furent aussi étudiés. De fait, toutes les parties accessibles de ce district comprises dans les feuilles de cartes, furent examinées ; et il fut pris note de la surface, du contour, de l'élévation et de l'étendue des terres arables, des marais salants et autres, des tourbières, des lits d'argile et de gravier, des dépôts d'argile cailouteuse, des digues de gravier, etc., afin de les consigner sur la carte. Nous fîmes aussi attention à la valeur relative des sols provenant des différentes formations géologiques et à tout ce qui a rapport à ces questions.

" Il fut fait une collection de briques et d'argiles à brique à Bathurst, Chatham, Moncton, Sussex, Saint-Jean et Frédéricton, pour le musée et l'exposition.

" Il fut pris des photographies d'une douzaine ou plus des principaux arbres forestiers du Nouveau-Brunswick, et un certain nombre de carrières furent visitées afin d'obtenir des échantillons de pierre à bâtir, etc."

Frais des explorations, $1,172.69.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Le travail fait par la Commission géologique durant l'année 1885 dans la Nouvelle-Ecosse comprend un examen du territoire situé à l'ouest de celui décrit dans le rapport sommaire des opérations de 1883 et 1884. Il embrasse des portions de cinq comtés : Antigonish, Guysboro', Pictou, Halifax et Colchester. La région qui longe la rivière de l'Ouest de Sainte-Marie, à l'ouest du terrain aurifère de Sherbrooke, et au nord du ruisseau de 15-milles, a été confiée à M. Faribault, aidé de MM. J. A Robert et M. H. McLeod. M. Fletcher a été engagé dans le district à l'ouest de baie de Saint-George, la rivière de l'Ouest et le havre d'Antigonish, et le long de la rivière de l'Est de Sainte-Marie et de la rivière de l'Est de Pictou, jusqu'au havre de Pictou, et il a été aidé par M. John McMillan, et aussi, plus tard dans la saison, par M. Faribault et les messieurs qui l'accompagnaient. C'est dans la partie sud de ce district que se trouve la lisière de roches dévoniennes, remplies de plantes fossiles, déjà décrite comme s'étendant depuis L'Ardoise, dans le Cap-Breton, à travers l'île Madame, et depuis le détroit de Canseau jusqu'à Lochaber, où elle repose sur des roches siluriennes fossilifères et des roches précambriennes, comme l'a décrit le Dr Honeyman il y a plusieurs années. A partir de Lochaber les roches dévoniennes se tiennent au sud de la rivière de l'Est de Sainte-Marie et de la rivière de l'Est de Pictou, et atteignent le chemin de fer Intercolonial à l'ouest de Glengarry, forment les hauteurs au sud de Truro, et sont recouvertes sans concordance par les calcaires carbonifères et les roches associées de la rivière Stewiacke. Elles se divisent en plusieurs groupes et sont fréquemment recoupées par des veines de minerai de fer, souvent de très bonne apparence.

Au nord se trouvent les roches siluriennes, cambriennes (?) et précambriennes d'Arisaig, des montagnes d'Antigonish et de la montagne de McLellan, avec de grands lits et filons de minerai de fer (surtout d'hématite rouge et brune) et de manganèse, qui ont été exploités jusqu'à un certain point sur la rivière de l'Est de Pictou, et que l'on projette maintenant de relier par un chemin de fer avec celui de l'Intercolonial et les houillères de Pictou.

Au nord, et sus-jacentes à ces roches, l'on trouve les assises carbonifères du détroit de Northumberland, dont deux petits éperons ou bassins courent, l'un en montant la rivière de l'Ouest d'Antigonish jusqu'à la station de la rivière James, sur le chemin de fer, et l'autre en remontant la rivière de l'Est de Pictou jusqu'à Sunnybrae. Ces deux bassins consistent en roches carbonifères inférieures et renferment de beaux lits exploitables de calcaire et de gypse, et des roches semblables occupent la contrée depuis le ruisseau de McAra, près d'Arisaig, jusque dans le voisinage de la station d'Avondale. Ces roches sont recouvertes, à l'est et au sud de Mérigomish, par du grès meulier, contenant des lits de grès propre à la construction et aux meules à aiguiser. Une troisième série de roches carbonifères supérieures occupe la côte depuis la Grosse-Isle, Mérigomish, en gagnant l'ouest, jusqu'au havre de Pictou et au delà, ayant le conglomérat de New-Glasgow à sa base, et produisant les célèbres meules et pierres à bâtir de l'île de la Carrière (*Quarry Island*), de la Grosse-Isle, de celle de Roy, de Little-Harbour, de Pictou et d'autres localités, ainsi qu'un petit filon de houille et des lits d'une espèce de calcaire inférieur. Ces roches carbonifères, ainsi que les assises houillères, sont amplement décrites dans le rapport de Logan et Hartley sur le terrain houiller de Pictou. (*Rapport des Opérations*, Commission géologique du Canada, 1866-69.)

Nous ne voulons pas dire que cette région ait déjà été complètement examinée. Il reste encore beaucoup à faire parmi les assises de la chaîne de montagnes entre le cap Saint-George et la montagne de McLellan avant que la géologie de ce district intéressant et compliqué puisse être clairement décrite. Deux séries au moins d'irruptions volcaniques rendent obscures les relations des roches sédimentaires, mais il n'est pas exagéré d'affirmer que la puissance comparativement faible des roches siluriennes fossilifères sur la côte, à Arisaig, ne représente qu'une petite portion du volume des formations précarbonifères dans les comtés de Pictou et d'Antigonish.

Voici ce que dit M. Faribanlt à propos de ses explorations : "La rivière de l'Ouest de Sainte-Marie passe dans un bassin isolé que sir William Dawson supposait

être de grès meulier, borné au nord par les roches dévoniennes et au sud par les roches aurifères (cambriennes) de la côte de l'Atlantique.

" Deux grandes bandes ou dykes de granit ont été observées, associées aux roches aurifères. De même que les filons de quartz, ces bandes suivent l'allure—est et ouest magnétiques—des assises. Celle du nord a un huitième de mille de largeur et quatre milles de longueur. Au nord, elle est bornée par le grès meulier sous-jacent qui, près du point de contact, est en grande partie composé de détritus granitiques. A un mille plus au sud se trouve l'autre dyke en question : on l'a suivi sur une distance de 24 milles, et il a d'un quart à un huitième de mille de largeur. A l'est il passe sous le grès meulier, et à l'ouest il se termine parmi les roches aurifères.

" La mine d'argent que l'on exploitait il y a quelques années à Smithfield, et que l'on disait avoir donné du minerai riche, se trouve dans une étroite lisière de roches aurifères, entre le dyke sud et le conglomérat sus-jacent du grès meulier.

" On trouve d'excellente pierre à bâtir dans le grès meulier. Nous en avons vu deux carrières : l'une à trois quarts de mille en montant le ruisseau de McDonald, et l'autre sur la grande rivière de l'Ouest de Sainte-Marie, à un mille et demi en aval de Caledonia d'en haut."

L'escouade de M. Faribault a mesuré 621 milles de cours d'eau et 512 milles de chemins, dans les comtés d'Antigonish et de Pictou.

Le coût total des explorations, sous la direction de M. Fletcher, a été de $1,810. Les travaux de campagne ont commencé le 4 juin et ne se sont terminés qu'en décembre.

### SECTION CHIMIQUE, MINÉRALOGIQUE ET LITHOLOGIQUE.

M. G. C. Hoffmann fournit le rapport ci-joint sur le travail accompli dans cette section :—

Dans le laboratoire de chimie, l'on s'est surtout occupé de l'examen et analyse de minéraux qui pouvaient avoir une importance industrielle. Ce travail a compris :

I.—Analyses de nombreux spécimens de lignites, de houilles lignitiques, de houilles et de semi-anthracites du territoire du Nord-Ouest. Le plus grand nombre d'entre eux se trouvèrent être d'excellente qualité. Ce travail constitue une annexe au rapport sur " Les houilles et lignites du territoire du Nord-Ouest."

II.—Analyses de plusieurs eaux minérales.

III.—Analyses de minerais de fer, de cuivre et de manganèse.

IV.—Essais d'or et d'argent. Parmi les spécimens examinés, un grand nombre provenaient des montagnes Rocheuses, de localités récemment ouvertes par la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique.

V.—Examens divers.

Durant la période en question, il a été reçu 339 spécimens de minéraux—apportés ou envoyés—pour constatation ou pour information à l'égard de leur valeur possible. Outre le temps consacré aux visiteurs cherchant des renseignements à ce sujet, la communication de ces renseignements a, en beaucoup de cas, nécessité une correspondance assez volumineuse. Le nombre total de lettres écrites s'est élevé à 170, dont la plupart avaient plutôt la forme de rapports.

M. F. D. Adams a, pendant l'espace de neuf mois, agi en qualité d'aide-chimiste. Les trois autres mois furent employés par lui à faire un examen géologique des comtés de Montcalm et Terrebonne, dans la province de Québec.

Les additions aux spécimens de la section minéralogique du musée se sont élevées à 203, y compris les dons faits par les personnes suivantes :—

F. C. Crean :—

Minerai de cuivre, du township de Dury, Algoma.

J. R. Costigan, de Calgary :—

Spécimens de sphalérite, de la tête du Bras Sud de la rivière du Daim, T. N.-O.

R. H. G. Chapman, de Belleville, Ont :—

Spécimens de molybdénite et de dolomie, du township d'Aldfield, comté de Pontiac, P.Q., et aussi spécimens de minerai de fer limoneux et d'ocre de fer, du township de Leslie, comté de Pontiac.

John Connors :—
Spécimens de lignite, de la rivière à la Vase-Noire (*Black Mud*), près d'Edmonton, T. N.-O.
J. K. Davies :—
Spécimen de molybdénite, du township d'Eardly, Q.
L. C. Garnett, de Fort-McLeod, T. N.-O. :—
Spécimen de résine minérale, d'un filon de houille, fourche du Milieu, rivière du Vieux, T. N.-O.
J. Moore, Ottawa :—
Spécimen de pyroxène, du township de Wakefield, Q.
Alex. Mackenzie, I. C., de Montréal :—
Deux spécimens de tripoli, l'un d'Amherst, comté de Cumberland, N.-E., et l'autre de Mérigomish, comté de Pictou, N.-E.
J. McArthur, de Hull :—
Spécimen de marne coquillière, de Hull, comté d'Ottawa, Q.
T. McKellar, de Port-Arthur :—
Spécimen de fer oxydulé, de la rivière la Seine, Algoma.
W. Ogilvie, arpenteur fédéral :—
Deux spécimens de goudron minéral ou malthe, dont l'un de la rivière de la Terre-Blanche, à 250 milles en haut du fort Vermillon, T. N.-O., et l'autre de l'île au Goudron, rivière de la Paix, à 27 milles en bas de la rivière aux Boucanes, T. N.-O.
Hiram Robinson, d'Ottawa :—
Spécimen de célestite, du township de Bagot, comté de Renfrew, Ont.
J. Sheridan, gérant des mines d'asbestes de la compagnie de Boston, Thetford, Q.:—
Spécimen de chrysotile, et une paire de mitaines en asbeste.
Richard Tretheway :—
Spécimens de galène de l'Ilet d'Argent, lac Supérieur, Ontario.
Compagnie de Granit d'Ottawa, Ottawa :—
Spécimens de serpentine polie, du township de Templeton, comté d'Ottawa, Québec.
D. B. Woodworth, M. P. :—
Spécimens de minerai de cuivre, du voisinage de Silver-City, montagnes Rocheuses.

M. P. L. Broadbent a fait preuve de la plus loable assiduité et du plus grand zèle dans la tâche qui lui avait été confiée d'étiqueter d'une manière permanente les spécimens de cette section du musée, et il a considérablement travaillé à un arrangement plus parfait de toute la collection, ouvrage qui est maintenant fort avancé.

Au commencement de l'année, M. C. W. Willimott a été occupé à recevoir, cataloguer, empaqueter et expédier des spécimens de minéraux pour l'exposition d'Anvers, et il a été aidé dans ce travail par M. H. P. Brunel. Plus tard, il s'occupa de faire une collection de minéraux industriels canadiens qui, à la demande de M. H. Wade, le secrétaire, fut prêtée à l'exposition fédérale tenue à London, Ontario. Dans le cours de l'été, il visita, en compagnie de M. E. A. Evans, I. C., plusieurs mines et carrières dans les comtés d'Hastings, Frontenac, Addington et Lanark, dans la province d'Ontario, et les townships de Thetford et Dudswell, dans la province de Québec. Comme résultat, il se procura un grand nombre de spécimens de minéraux et beaucoup de renseignements utiles. Plus récemment, il a été activement occupé à recevoir, cataloguer et empaqueter une collection de spécimens destinés à représenter les richesses minérales du Canada à la prochaine exposition des Colonies et des Indes. En même temps, il a ouvert une correspondance avec les propriétaires de mines et de carrières afin d'en obtenir des spécimens de minerais, de pierres à bâtir, etc., ainsi que les renseignements qu'ils seraient disposés à lui communiquer pour servir à la statistique minière. M. Willimott a constamment été activement secondé par M. E. A. Evans.

SECTION BIOLOGIQUE.

Dans cette section, M. Whiteaves fait rapport que la première partie du premier volume de ses " Contributions à la paléontologie canadienne " a été publiée en août. Elle contient un rapport descriptif sur les invertébrés des roches de Laramée et crétacées des rivières aux Arcs et du Ventre et des localités environnantes, dans le territoires du Nord-Ouest, et consiste en 89 pages de texte, illustrées par 11 grandes planches lithographiques 8-vo. Ainsi qu'il le dit dans le texte, " il est destiné en premier lieu à servir de supplément ou d'annexe paléontologique au rapport du Dr G. M. Dawson sur la région du voisinage des rivières aux Arcs et du Ventre, publié en 1885, dans les comptes rendus de la Commission géologique pour 1882-83-84. Il est principalement basé sur les collections faites par le Dr Dawson et MM. R. G. McConnell, J. B. Tyrrell et T. C. Weston, durant les années 1881-84, mais afin d'en faire un exposé aussi complet que possible de nos connaissances actuelles sur la faune invertébrée des roches de Laramée et crétacées du Nord-Ouest canadien, il contient aussi une revision des espèces recueillies dans ces formations par le Dr Dawson en 1874, lorsqu'il agissait comme géologue de la Commission des frontières nord américaines, nommée par Sa Majesté, et des constatations d'espèces de quelques fossiles crétacés récoltés par le professeur Macoun en 1879."

Une étude intitulée " Notes sur l'âge possible de quelques roches mésozoïques des îles de la Reine-Charlotte et de la Colombie-Britannique," a été publiée par M. Whiteaves dans le fascicule de juin de l'*American Journal of Science and Arts*. Il a aussi travaillé à la seconde partie du troisième volume des " Fossiles paléozoïques canadiens," et commencé à écrire une étude sur les mollusques terrestres et d'eau douce du Canada, principalement basée sur les collections faites par le personnel de la Commission depuis 1863, qu'il se propose de lire à la prochaine réunion de la Société Royale du Canada.

Agissant d'après mes instructions, M. Whiteaves a préparé un catalogue systématique des spécimens zoologiques exposés à Ottawa par le ministère des Pêcheries, avant qu'ils ne fussent envoyés à l'exposition des Colonies et des Indes. Comme beaucoup d'espèces n'avaient pas été exactement déterminées avant cela, et comme quelques-unes des étiquettes (et surtout celles des invertébrés marins) avaient évidemment été mal placées, il devint nécessaire de faire un nouvel examen aussi soigneux que possible de tous les spécimens, dont beaucoup étaient empaillés et montés dans des boîtes fermées, ou qu'il aurait fallu examiner au microscope, ce qu'il n'a pu faire faute de temps. La collection paraît se composer de cinq espèces de *Pinnipedia* (morses et phoques), deux de *Cetacea* (marsouins et baleines), quatre-vingt-onze de poissons, vingt-quatre de *Crustacea*, cent quatre de *Mollusca*, trois de *Brachiopoda*, trois de *Tunicata*, quatre de *Polyzoa*, quinze d'*Echinodermata*, trois d'*Alcyonaria* et quatre de *Sponges*, outre quelques spécimens de mammifères et d'oiseaux, dont quelques-uns seront placés dans une autre partie de la contribution du gouvernement à l'histoire naturelle pour la même exposition.

Vingt-sept échantillons montés de mammifères canadiens, et cinquante-trois d'oiseaux canadiens ont été ajoutés au musée durant l'année, et tous ont été reconnus et étiquetés. On a aussi fait des progrès considérables dans la reclassification et l'étiquetage des fossiles du musée, et il a été fait de nombreuses additions à cette partie de la collection ; mais on trouvera de plus amples détails sur l'ouvrage fait dans ce sens, dans le rapport de M. Ami, qui, avec M. Weston, a fait la plus grande partie de ce travail. Environ 250 espèces de mollusques marins canadiens ont été placées dans le musée et étiquetées, dont plus de cent venaient de l'Atlantique, et près de 150 de la côte canadienne du Pacifique. Nous nous sommes efforcés, non sans succès, de rendre cette partie de la collection aussi complète que possible. Deux nouvelles vitrines sur table ont été faites au commencement de l'année, pour y placer des coquilles modernes, et elles ont été remplies depuis : l'une contient 185 spécimens nommés d'*Unionidœ* de l'Amérique du Nord, et l'autre 470 spécimens de coquilles d'eau douce provenant des Etats-Unis et de l'étranger, dont la plupart ont été étiquetées à nouveau.

Il a été fait un examen préliminaire des fossiles néocomiens de Forward-Inlet' île de Vancouver, et des immenses séries d'invertébrés marins récents récoltés dans le détroit de Georgie, les îles de la Reine-Charlotte et Quatsino, par le Dr G. M. Dawson, l'été dernier.

Durant l'absence du directeur, qui a passé environ trois mois à des travaux d'exploration, M. Whiteaves a rempli les fonctions de directeur-adjoint.

M. H. M. Ami a continué le travail de revision et de reclassification des fossiles exposés dans le musée, sous la surveillance de M. Whiteaves. La classification systématique et l'étiquetage des plantes de Laramée et miocènes des rivières de la Souris, Nicola et Similkameen, et de Quesnel, C.B., commencée l'année dernière, a été terminée, ainsi que l'arrangement et l'étiquetage des plantes de la réserve de la Thompson du Nord et de la rivière Mackenzie. Les fossiles des calcaires de Gaspé ont été reclassifiés et étiquetés; ceux du carbonifère inférieur, ou de la "formation de Windsor" de la Nouvelle-Ecosse ont été arrangés, montés et étiquetés, ainsi que trois caisses de coraux du calcaire cornifère d'Ontario. Des étiquettes ont aussi été préparées et imprimées pour les fossiles de Laramée et crétacés du district des rivières aux Arcs et du Ventre, décrits ou reconnus dans le rapport de M. Whiteaves sur ces fossiles.

M. Ami a fait un examen préliminaire de plusieurs collections de fossiles, et les espèces en ont été déterminées autant que possible. Parmi ces collections se trouvent les suivantes:—

Dr G. M. Dawson:—

Fossiles dévoniens et carbonifères de différentes localités dans les montagnes Rocheuse, récoltés durant les trois dernières années.

Prof. A. P. Coleman, Université de Victoria, Cobourg, Ont.:—

Une série de fossiles de calcaires (probablement siluriens) dans le voisinage de la jonction des rivières du Cheval-qui-rue (*Kicking Horse*) et Colombie.

Prof. L. W. Bailey:—

Un certain nombre de fossiles de la baie du Chêne, Broad-Cove, Saint-André, petite rivière Pokiok, et d'autres localités le long de la rivière Beccaguimic, Nouveau-Brunswick.

F. D. Adams:—

Fossiles de Trenton et d'Utica, du Saguenay et du lac Saint-Jean.

T. C. Weston:—

Une série de graptolithes de l'Anse aux Foulons et de la côte de la Citadelle, près de Québec.

R. Mackenzie:—

Fossiles cambro-siluriens de Peterboro', Ont.

Des collections de fossiles ont été choisies, étiquetées et envoyées au collège de Saint-Hyacinthe, P. Q., au collège de la Trinité, Toronto, et à M. W. C Van Horne. Une série de fossiles canadiens caractéristiques, qui avait été envoyée à la Smithsonian Institution en 1876, et dont la liste avait été perdue à Washington, a été étiquetée de nouveau et renvoyée à l'institution. M. Ami a aussi consacré quelque temps à l'étude des graptolithes de différentes localités et de divers horizons géologiques dans la province de Québec. Il obtint un congé de trois mois durant l'année, afin de lui permettre de visiter l'Europe, et fut absent du 29 mai au 7 septembre.

M. T. C. Weston a presque constamment été occupé au travail du musée. Les collections ethnologiques, qui étaient d'abord étalées à l'étage supérieur, ont été transportées à celui du milieu, afin de faire place aux collections de mammifères et oiseaux du Canada. Les premières ont été arrangées à nouveau. Les grandes accumulations récentes d'ossements fossiles, et surtout les restes de mammifères du miocène du Nord-Ouest, ont été préparés pour l'étude et envoyés au professeur E. D. Cope, de Philadelphie, qui a bien voulu entreprendre de les examiner. La série complète de plantes carbonifères que possède la Commission a été nettoyée et préparée pour être exposée dans le musée, et des étiquettes ont été préparées pour toutes les espèces reconnues. De nombreux autres spécimens provenant d'autres formations ont aussi été nettoyés, étiquetés, montés et étalés. Environ cinquante

tranches microscopiques ou d'autres préparations de roches ou d'argiles, rapportées par les membres du personnel, ont été faites. Toutes les planches des vignettes employées dans les rapports de la Commission ont été classifiées et arrangées dans un cabinet fait exprès pour les recevoir.

En juin, M. Weston a consacré trois semaines à l'examen de quelques affleurements de l'Ile d'Orléans, de la Pointe-Lévis et de la côte de la Citadelle à Québec. Il fit des collections de fossiles à chacun de ces endroits, et surtout dans une nouvelle localité près des édifices parlementaires, où il en a trouvé quelques-uns d'un intérêt tout particulier. En juillet, M. Weston examina les roches de la rivière Saint-François, depuis Melbourne jusqu'à Hereford. Il n'a pas trouvé de fossiles dans ces dépôts, mais il en rapporta une bonne série de spécimens lithologiques.

Les collections suivantes ont été reçues durant l'année des membres de la Commission :—

G. M. Dawson :—

Cent cinquante spécimens de fossiles des roches néocomiennes de Winter Harbor, Forward-Inlet, Ile de Vancouver.

Une grande série de plantes fossiles des roches crétacées de Port-McNeil, I. V., et une collection semblable mais plus petite, de Nanaïmo, I. V. De petites collections de deux autres localités.

Un grand nombre d'invertébrés marins dragués ou ramassés dans le détroit de Géorgie, le détroit de la Reine-Charlotte et Quatsino, I. V.

Quarante-quatre dépouilles d'oiseaux et de mammifères de la Colombie-Britannique.

Un canot et plusieurs autres articles fabriqués par les sauvages de l'île de Vancouver et des environs.

R. G. McConnell :—

Cent cinquante spécimens de fossiles dévoniens et carbonifères de différents endroits des montagnes Rocheuses, à l'est du sommet, et entre le chemin de fer du Pacifique et la Saskatchewan Nord.

J. B. Tyrrell :—

Quatre cents spécimens de fossiles (plantes et invertébrés pour la plupart) des roches crétacées et de Laramée en vingt-quatre différentes localités entre les rivières aux Arcs et Saskatchewan. Aussi une collection d'insectes (modernes) du même district.

R. Bell :—

Vingt spécimens d'oiseaux et douze de poissons de la baie et du détroit d'Hudson. Quarante-trois spécimens de lépidoptères du détroit d'Hudson et de Terreneuve. Un phoque à harpe (*Phoca Groenlandica*). Un fétus de morse. Un "Wenush" (*Arctomys pruinosus ?*). Trois souris des prés. Deux crânes et d'autres ossements de morse. Un crâne de phoque barbu (*Erignathus barbatus*). Un jeune phoque à harpe et un requin.

Collections faites à la demande du Dr R. Bell et présentées au musée par les messieurs ci-mentionnés :—

De M. Arthur Laperrière, d'Ottawa :—

Vingt et un spécimens d'oiseaux et une collection d'insectes des îles Digges, baie d'Hudson.

De M. F. F. Payne, de Toronto :—

Trois spécimens d'oiseaux, huit de crustacés et trente de coléoptères, du Labrador et du détroit d'Hudson.

De M. J. R. Spencer, de Churchill :—

Onze spécimens de poissons de la baie d'Hudson.

Du Dr. P. M. Mathews, de la factorerie d'York :—

Un spécimen de *Sorex Belli*, nouvelle espèce récemment décrite par le Dr. Dobson.

J. Macoun :
Dépouilles de trois espèces de mammifères et sept d'oiseaux (montées depuis) des montagnes Rocheuses ou un peu à l'ouest, sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique. Quatre spécimens de souris, un suisse, quatre espèces de grenouilles et crapauds, et deux de serpents, dans l'alcool, et quelques coquilles terrestres, du même district.
Plusieurs espèces d'*Unionidæ* et de coquilles terrestres du lac Erié et de la rivière Sainte-Claire, Ont.

Eugène Coste :—
Vingt spécimens de fossiles du calcaire de Black-River, recueillis dans les comtés de Victoria et Peterborough, Ont.

F. D. Adams :—
Vingt-cinq spécimens de fossiles du groupe de Trenton au lac Saint-Jean, Q.

A. P. Low :—
Dépouilles de martre, vison et loutre, du lac Mistassini.

Les additions faites à cette branche du musée, par dons et achats, sont comme il suit :—

*Donnés par—*

Le révérend W. Winter Seaborn, London, Ont :—
Beau spécimen de *Gyroceras Numa*, Billings, et huit autres fossiles du calcaire cornifère d'Ontario.

Le professeur E. D. Cope, Philadelphie :—
Plusieurs spécimens de *Carinifex Newberryi*, Lea.

A. McCharles, Toronto :—
Quarante et un fossiles de Selkirk-Est, Manitoba, comprenant plusieurs spécimens d'une beauté inusitée ; cinq fossiles de Fort-Garry d'en bas, et six de la carrière de McAlister, Montagne-de-Pierre.

W. Ogilvie, A. F. :—
Spécimen d'ammonite (*Haploceras*) du crétacé de la rivière de la Paix en aval de Vermillon ; corail fossile (*Smithia Verrillii*) du dévonien de la même rivière, en aval de la rivière du Daim ; spécimens d'*Atrypa reticularis* et d'*Atrypa aspera* du dévonien de la rivière de la Paix, et d'*Atrypa reticularis* du dévonien de l'Athabaskaw.

G. R. White, Ottawa :—
Un mainate pourpre (*Quiscalus purpureus*) ; un couple de mainates couleur de rouille (*Scolecophagus ferrugineus*) ; un couple de gros-becs des pins (*Pinicola enucleator*) ; un moineau à collier blanc (*Zonotrichia albicollis*) ; un couple de rossignols du Canada (*Melospiza fasciata*) ; une linotte à tête rouge (*Ægiothus linaria*) ; un couple d'allouettes huppées (*Eremophila alpestris*) ; un couple de pics chevelus (*Picus villosus*) ; une femelle de buse brune (*Accipiter fuscus*), tous des environs d'Ottawa.

E. B. White, Ottawa :—
Une buse brune, mâle (*Accipiter fuscus*) ; une femelle d'épervier des pigeons ou milan (*Falco columbarius*) ; un grand chevalier à pattes jaunes, mâle (*Totanus melanoleucus*), aussi des environs d'Ottawa.

F. H. Harvey, Walsh, T.N.-O. :—
Spécimen de coyotte (*Canis latrans*), et spécimen de petit renard des prairies (*Vulpes velox*).

Peter Hill, Hartford, Ont. :—
Une ceinture de wampum.

Monsieur Jeff. Chapleau :—
Spécimen de busard à grandes ailes (*Buteo Pennsylvanicus*).

L. J. Coursolles, Ottawa :—
Spécimen de butor d'Amérique (*Botaurus mugitans*) ; et un busard des marais, mâle (*Circus Hudsonicus*), de la vallée de l'Outaouais.

T. G Coursolles, Ottawa :—
Jeune plongeon à cou rouge (*Colymbus septentrionalis*), de la rivière des Outaouais.

W. N. Mackenzie :—
Tête de flèche de quartz transparent, de la rivière Potowatomie, township de Derby, Ont.

W. Purdon, McDonald's Corner, Dalhousie, Ont. :—
Calumet en métal et tomahawk combinés, ramassé sur la rive nord du lac Dalhousie, Ont., et aussi une gouge en pierre et un gratte-peau trouvés au même endroit.

Dr Grant, Perth, Ont. (Prêté) :—
Calumet de pierre trouvé près de la station de Summerstown, Glengarry, Ont.

Smithsonian Institution, Washington, E.-U. :—
Specimen de *Pentacrinus decorus*, trouvé dans les dragages de l'*Albatross* (dans l'alcool) ; deux spécimens d'*Orthis Macfarlanei*, Meek, du dévonien de la rivière Mackenzie ; deux spécimens de *Rhynchonella castanea*, du dévonien d'Eureka, Névada. Aussi, un squelette de *Cercopithecus rufoviridis* et un autre de *Python malurus*.

Francis Bain, North-River, I. P.-E. :—
Neuf espèces de coquilles marines du port de Charlottetown.

W. Craig, Russell, Ont. :—
Une gouge de pierre et deux herminettes de pierre, du lot 5, concession 1, Russell ; et une tête de flèche de quartz transparent, du lot 11, concession 2, Russell.

W. J. Morris, Perth, Ont. :—
Deux beaux spécimens de *Scolithus* ou fucoïdes du grès de Potsdam ou roche de sable calcifère près de Perth.

Prof. H. Alleyne Nicholson, Aberdeen, Ecosse :—
Exemples authentiques de six espèces fossiles du dévonien d'Ontario, qui ont été décrits par le donateur.

Le révérend G. W. Taylor, Cedar-Hill, Victoria, I. V. :—
Nombreux spécimens de *Crepidula dorsata*, var. *bilobata*, de petits chitons, et quatre espèces de menues coquilles, tous des environs de Victoria.

Mme G. Barnston, Montréal :—
Cinq cent cinquante spécimens de coquilles exotiques, et aussi un bel échantillon de *Nautilus Dekayi* (Morton), du crétacé du Manitoba.

James Fletcher, Ottawa :—
Une grande collection de coquilles marines des environs de Victoria, I. V., consistant en nombreux exemples de trente-quatre espèces.

W. W. Rochester, Ottawa :—
Mâle de grèbe à cou rouge d'Amérique (*Podiceps griseigena*, var. *Holbollii*), des environs d'Ottawa.

Prof. E. J. Chapman, Toronto :—
Un beau spécimen de *Gyroceras*, que l'on dit avoir été trouvé à Stonewall, Manitoba.

G. F. Matthew, Saint-Jean, N.-B. :—
Quarante-sept spécimens nommés de fossiles cambriens inférieurs, du voisinage de Saint-Jean, N.-B.

W. F Ganong, St. Stephen, N.-B. :—
Treize espèces nommées de coquilles marines, de la baie de Passamaquoddy.

J. Townsend, Durham, Ontario :—
Quatre espèces d'*Unionidæ* de la Grande-Rivière, à Caledonia, Ont., et quelques têtes de flèche en pierre de l'ouest d'Ontario.

S. Herring, Ottawa :
Deux échasses à manteau noir, mâles (*Himantopus Mexicanus*), et une avocette, mâle (*Recurvirostra Americana*), du Manitoba.

Prof. T. Nelson, Dale, Toronto :—
Une petite collection de fossiles des îles britanniques.

*Achetés :*—

De Jules Bailly, Rochester, N.-Y :—
Squelette articulé d'une grenouille taureau (*Rana Catesbiana*) ; squelette de roussette (chauve-souris) à tête grise (*Pteropus poliocephalus*).

J. Fannin, Hastings, Burrard-Inlet, C.-B., par G. M. Dawson :—
Quatorze dépouilles d'oiseaux de Burrard-Inlet.

Hines, Winnipeg :—
Porc-épic, avec sa fourrure d'hiver; un couple de gros-becs (*Hesperophona vespertina*); et un couple de gros-becs à jabot rose (*Zamelodia Ludoviciana*)

Francis Bain, North-River, I.P.-E :—
Une série de plantes fossiles de l'Ile du Prince-Edouard.

Capitaine Gamble Geddes :—
Une collection d'insectes consistant en plus de 7,500 spécimens, dont environ 2,000 sont des lépidoptères.

BOTANIQUE.

Le professeur Macoun, dans son dernier rapport, a rendu compte du travail botanique accompli jusqu'au 31 décembre 1884. A cette date, il travaillait à la seconde partie—*Gamopetalæ*—du "Catalogue des plantes canadiennes." Cette partie fut terminée et publiée le printemps dernier. Elle consiste en 202 pages et donne l'habitat et la synonymie de 908 espèces, outre d'autres renseignements utiles. Après sa publication, il commença à travailler à la troisième partie de ce catalogue—*Apetalæ*—jusqu'à ce que le temps fût arrivé de prendre la campagne, à la fin de mai.

Il partit vers le 1er juin pour les montagnes Rocheuses, afin d'examiner la faune et la flore de cette région peu connue, qui avait été ouverte par le chemin de fer Canadien du Pacifique dans le cours de l'été précédent.

Il passa treize semaines dans les montagnes et fit de nombreuses et intéressantes découvertes. En même temps, il fit des collections de plantes, d'oiseaux, etc.

Il rapporta environ 1,200 espèces de plantes, parmi lesquelles beaucoup étaient nouvelles en Canada. La flore de la vallée de la rivière Colombie prouve incontestablement que son climat est favorable à l'agriculture.

Il porta une attention toute particulière à la faune ailée des montagnes, et il en tua et détermina 115 espèces. Il se procura aussi des échantillons de tous les petits mammifères qu'il rencontra, ainsi que quelques coquilles terrestres.

A son retour des montagnes il passa un mois dans l'ouest d'Ontario, où il constata la distribution des arbres le long du lac Erié et se procura des échantillons de bois pour l'exposition des Colonies et des Indes qui doit avoir lieu cette année à Londres.

Depuis lors il a travaillé aux collections des montagnes Rocheuses et à celles du Dr. Dawson et de M. J. Fletcher, M.S.R.C., faites dans la Colombie-Britannique l'an dernier. M. J. M. Macoun fit aussi de grandes collections au lac Mistassini, qui ont été examinées et mis en ordre.

Après le retour de l'expédition envoyée au détroit et à la baie d'Hudson en 1884, le Dr. Robert Bell lui remit les collections de plantes faites dans le cours de l'été. Celles-ci furent examinées et nommées, et le résultat en a été publié dans le dernier rapport de la Commission géologique. La collection de plantes rapportée de la baie d'Hudson par le Dr Bell au mois d'octobre dernier a aussi été examinée et décrite.

Il a aussi déterminé environ 1,100 espèces envoyées du département de l'instruction publique, Québec, par M. D. N. St. Cyr, M.S.R.C. De nombreux petits envois du Nouveau-Brunswick et du Manitoba ont aussi été examinés et nommés.

Le professeur Macoun a été aidé par M. J. A. Macoun pendant deux mois et demi le printemps dernier, et pendant trois mois cet hiver.

Il a été monté et placé dans l'herbier, dans le cours de l'année, 3,032 feuillets de spécimens, comme il suit:—

| | |
|---|---|
| Canadiens | 1,983 |
| Des Etats-Unis | 1,061 |
| Européens | 38 |
| Total | 3,082 |

Il a été distribué à différents collèges du Canada, ou échangé pour d'autres plantes avec des particuliers, pendant l'année, 2,957 espèces étiquetées. Deux belles collections ont été envoyées au collège d'Agriculture de Downton, Salisbury, Angleterre, une au collège d'Agriculture de Guelph, Ontario, et une autre à l'Université Laval, Québec.

CARTES.

Une grande partie du temps de M. Barlow, chef des dessinateurs, a été occupé à la surveillance générale du travail de cartographie, à tracer des projections et à aider aux différents membres du personnel de campagne dans leur travail. M. Barlow fournit la note suivante sur les cartes et le travail topographique en marche ou terminé durant l'année :—

*Colombie-Britannique.*—M. Bowman, qui est chargé de la carte revisée de la partie sud de l'intérieur de la Colombie-Britannique, est fort avancé dans son travail, et l'on espère qu'il pourra le terminer dans le cours de l'hiver.

*Colombie-Britannique et Territoire du Nord-Ouest.*—Les levés faits par le Dr G. M. Dawson et ses aides dans la partie des montagnes Rocheuses comprise entre les latitudes 49° et 51° 30', et les longitudes 114° et 117°, sont en voie d'être collationnés et dessinés par MM. A. E. Barlow et L. N. Richard. Ce travail achève, et l'on a l'intention de publier une carte préliminaire sur une échelle de 8 milles au pouce.

*Territoire du Nord-Ouest.*—La carte de M. McConnell, d'une partie du district d'Assiniboïa, est terminée et entre les mains du graveur. A part les arpentages de la division des terres fédérales, M. McConnell et ses aides ont ajouté beaucoup de détails à la topographie de cette superficie. M. J. B. Tyrrell travaille à une feuille dont l'aire est identique à la précédente, entre les rivières aux Arcs et Saskatchewan, et il est bien avancé. Echelle, 4 milles au pouce. On se propose de la publier à une échelle de 8 milles au pouce.

*Manitoba et Ontario Occidental.*—M. Lawson et ses aides travaillent encore à la carte du territoire comprenant le lac des Bois et ses environs ; l'aire couverte par cette carte sera de 3,456 milles carrés.

*Ontario.*—On a élaboré un plan pour faire la carte géologique de la portion péninsulaire d'Ontario en feuilles de dimensions uniformes, comme celles employées pour les provinces maritimes, et l'on a commencé la compilation des arpentages et explorations qui formeront la base de la représentation géologique. Ce travail a été retardé par les inexactitudes et l'insuffisance des cartes et des arpentages des townships de cette région que l'on peut se procurer, et l'absence presque complète de renseignements topographiques. La note suivante indique dans quel état se trouvent actuellement les différentes feuilles :—Une feuille du plan n° 115 a été dessinée et gravée, mais n'a pas été trouvée satisfaisante, et M. Cochrane a été chargé de contrôler le travail et d'y faire les additions nécessaires sur le terrain. Ce travail a occupé M. Cochrane depuis le 15 août jusqu'au 21 octobre, embrassant en tout une aire de 450 milles carrés. Environ 50 milles de chemins furent mesurés au pas, et 25 milles à l'instrument, et des calques de beaucoup de townships ont été obtenus du département des terres de la couronne, Toronto. Une feuille du plan n° 107 a été préparée pour le graveur, mais trouvée incomplète et inexacte. Une feuille chaque des plans nos 112, 113, 118 et 119 : projection tracée et une somme considérable de travail topographique préparée pour compilation par MM. Coste et Cochrane. Six feuilles des plans 101 à 106 tracées, une portion des matériaux préparée pour la compilation par M. S. Barlow. Pour cinq feuilles dans les plans nos 114, 117, 118, 122 et 123, il a été copié vingt-cinq plans de townships et d'autres renseignements ont été recueillis par M. S. Barlow.

*Québec.*—Cartes des comtés d'Ottawa et de Pontiac, échelle de 4 milles au pouce. Vingt-deux plans de townships ont été copiés, et il a été recueilli d'autres renseignements pour l'achèvement de ce travail, dont la compilation pourra se poursuivre en 1886.

*Québec et territoire du Nord-Ouest.*—Carte du lac Mistassimi et des régions environnantes, à laquelle travaille M. A. P. Low.

*Nouveau-Brunswick.*—Une feuille (plan 2 S.-O.), par le professeur Bailey et M. McInnes.

*Nouvelle-Ecosse.*—Une feuille (plan 4 N.-O.) compilée, tracée et prête pour le graveur, par M. Ells et ses aides—aire, 3,456 milles carrés. A propos de la cartographie géologique de cette province, M. Fletcher et ses aides ont fait des arpentages et revisé la topographie des comtés de Guysboro' et Antigonish, ainsi que d'une partie du comté de Pictou et de petites parties d'autres comtés.

### BIBLIOTHÈQUE.

Le bibliothécaire, Dr Thorburn, fait rapport que durant l'année 1885, du 1er janvier au 31 décembre, 5,339 exemplaires des publications de la Commission géologique et d'histoire naturelle ont été distribuées. Sur ce nombre, 3,789 ont été distribués en Canada, les autres—1,550—ont été envoyés comme échanges à des institutions scientifiques et littéraires et à des particuliers, en Amérique, en Europe, aux Indes, au Japon et en Australie.

Pendant l'année, il a aussi été distribué 531 exemplaires français des Comptes rendus de la Commission.

Neuf cent soixante-douze publications, comprenant des livres, transactions, mémoires, magasins, brochures et cartes ont été reçues comme échanges. Il a été ajouté à la bibliothèque, par achat, 113 volumes, outre cinquante magasins et publications scientifiques, sur des sujets rattachés à la géologie, la minéralogie et l'histoire naturelle, auxquels il a été souscrit. Il en sera donné une liste détaillée dans le rapport annuel.

Il a été relié 217 volumes durant l'année, mais il y en a encore un grand nombre qui auraient besoin de l'être avant que le personnel puisse s'en servir sans les endommager.

La bibliothèque contient aujourd'hui à peu près 6,000 volumes, outre une grande collection de brochures diverses.

### VISITEURS.

Le nombre des personnes qui ont visité le musée durant l'année 1885 a été de 13,443, ce qui fait 503 de moins qu'en 1884.

### PERSONNEL, CRÉDIT, DÉPENSES ET CORRESPONDANCE.

Le personnel comprend aujourd'hui 50 employés, dont 34 sont gens de profession, et 16 des employés ordinaires.

Le personnel permanent a été augmenté comme il suit durant l'année :—

M. Lawrence B. Lambe, comme artiste, à partir du 1er mars.

MM. Eugène Coste et E. D. Ingall, comme géologues des mines, à partir du 1er juillet.

La somme disponible pour l'exercice financier expirant au 30 juin 1885, était :—

| | |
|---|---|
| Appointements, crédit ouvert | $32,784 00 |
| Fins générales do do | 60,468 97 |
| Total | $93,252 97 |

Les dépenses peuvent se subdiviser comme il suit : —

| | | |
|---|---|---|
| Appointements | | $31,967 33 |
| Salaires d'employés temporaires | $20,541 60 | |
| Explorations et études | 21,258 53 | |
| Impressions et lithographie | 10,163 20 | |
| Achat de spécimens | 4,928 56 | |
| Achat de livres et d'instruments | 951 33 | |
| Appareils de chimie et de laboratoire | 261 06 | |
| Papeterie | 731 37 | |
| Dépenses incidentes et autres, y compris les installations du musée et des bureaux | 2,824 85 | |
| | $61,660 50 | |
| Moins—payé en 1884 | 12,651 13 | |
| | | 49,009 37 |
| Avances aux explorateurs et autres à compte de 1885-86 | | 11,006 59 |
| Balance non-dépensée, crédit des appointements | | 816 67 |
| Balance non-dépensée, crédit général | | 453 01 |
| Total | | $93,252 97 |

Le relevé de la correspondance fait voir qu'il a été reçu 5,310 lettres et qu'il en a été envoyé 8,131.

En terminant, je me permettrai de signaler de nouveau l'insuffisance de l'espace à notre disposition, tant pour le musée que pour les bureaux, dans l'édifice actuellement occupé au coin des rues Sussex et George. Les collections d'histoire naturelle augmentent tous les ans, et nous avons déjà été forcés de faire de la place dans les passages pour d'importantes collections, comme les échantillons de bois et les plantes médicinales, l'herbier et la magnifique collection ethnologique achetée cette année du capitaine G. Geddes. Le personnel s'est aussi augmenté à un tel point que lorsque tous les membres travaillent dans les bureaux, comme durant l'hiver, l'espace disponible pour les tables à dessiner et les pupîtres est tout à fait insuffisant, et les interruptions inévitables lorsqu'un grand nombre de personnes travaillent dans une même salle retardent considérablement les progrès de l'ouvrage. J'espère que pour ces raisons l'on prendra bientôt quelque mesure pour obvier à ces inconvénients. J'ai déjà suggéré, dans mon rapport sommaire pour 1883, un moyen facile et peu dispendieux d'y arriver, qui, si on l'adoptait, contribuerait en même temps à sensiblement améliorer l'apparence externe de l'édifice.

Je trouve dans un rapport récent de M. V. Ball, M.A., F.R.S., directeur du Muséum des Sciences et Beaux-Arts de Dublin, sur les musées de l'Amérique et du Canada, la notice suivante sur celui d'Ottawa :—

" De tous les petits musées que j'ai visités en Amérique et au Canada, il n'y en a pas un seul que j'aie vu avec autant de plaisir et d'intérêt que celui qui doit son origine * et son développement à l'énergie et à l'habileté du Dr. Selwyn, directeur de la Commission géologique du Canada.

" Bien qu'il soit appelé le Musée géologique, et bien que la principale partie de l'espace disponible soit consacrée aux minéraux, roches et fossiles du Canada, il y a cependant place pour l'exposition d'une petite collection ethnologique et d'un commencement de collection de mammifères et d'oiseaux canadiens.

" Le mode adopté pour l'étalage des spécimens est régulier et attrayant, et le système d'étiquetage, s'il n'est pas le meilleur, est bon, mais est surtout remarquable en ce qu'il est unique—du moins autant que mon expérience me permet d'en juger.

* Ceci est une erreur. Il a été fondé à Montréal par mon prédécesseur, sir W. E. Logan.—A.R.C.S.

" Pour les formations géologiques, des lamelles de verre, avec les noms des roches peints en noir, sont collées sur du papier de couleur, dont les teintes sont les mêmes que celles employées pour indiquer les formations sur les cartes officielles. De cette manière, l'œil s'habitue à lire du premier coup la signification d'une carte géologique, sans qu'on soit obligé d'avoir fréquemment recours à un index des couleurs. D'autres étiquettes sont peintes en noir sur des lamelles de verre dépoli. L'avantage de cette méthode serait très apparente dans un climat humide, comme Calcutta, par exemple, où les étiquettes en papier souffrent des ravages des insectes.

" Les différentes séries qui représentent les roches stratifiées du Canada sont très complètes et exactement ce qu'elles doivent être dans un musée local. Elles ont paru fort intéressantes aux nombreux géologues anglais et américains qui ont visité Ottawa lors de la réunion de l'Association à Montréal.

" Il y a un magnifique bloc, montrant la structure de ce que l'on appelle l'*Eozoon Canadense*, qui mérite surtout d'être signalé. Dans une vitrine voisine se trouvent des spécimens de roches ignées qui, ayant à peu près la même structure, tendent, dans l'opinion de quelques-uns, rapprochés d'autres faits, à jeter quelque discrédit sur l'opinion soutenue par sir William Dawson et le Dr Carpenter au sujet de l'origine organique de cette structure.

" Les minéraux utiles du Canada sont bien illustrés dans ce musée par une admirable série de spécimens, et des tranches polies de pierres d'ornementation sont étalées sur de petites consoles attachées aux murs et produisent un très bon effet.

" Quoique sans prétentions et d'un genre pratique, l'effet général et l'apparence de ce musée sont de nature à attirer les visiteurs ordinaires et les hommes de science, ce qui est une affaire très importante dans un pays où son existence même dépend, pour ainsi dire, du vote populaire. Son maintien et son développement sont des questions d'une grande importance pour les industries minérales du Canada, et si, pour cette raison seule, il est libéralement supporté par l'Etat, la science ne manquera pas de prendre sa part des avantages qu'il offre."

En parlant de musées, il n'est peut-être pas hors de propos d'appeler l'attention sur ce qui se fait ailleurs à ce sujet. Dans la Nouvelle Galles du Sud, l'une des colonies australiennes, dont la population n'est que d'environ 850,000 âmes, je vois, d'après un rapport récemment reçu, que le crédit voté pour l'année 1884, pour l'entretien du musée de Sydney, a été de £8,750 stg., ou à peu près $43,750.

Les chiffres relatifs aux visiteurs du muséum de Sydney sont aussi assez remarquables. Ils sont, pour 1883, 137,401, étant : jours ouvrables, 86,1[illegible]4 ; dimanches, 51,287, ce qui semble démontrer qu'il y a une très grande classe de personnes que leurs occupations journalières empêchent de profiter des moyens d'instruction et des influences ennoblissantes que ne peut manquer d'exercer l'étude des merveilles de la nature telles qu'on les voit dans un musée bien ordonné. Sous ce rapport les colonies australiennes ont certainement fait un grand pas vers la diffusion des connaissances et la civilisation. Je me permettrai donc de soumettre à la considération du gouvernement l'opportunité de permettre que le musée soit ouvert au public le dimanche après-midi.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALFRED R. C. SELWYN,

*Directeur.*



## PARTIE IV.

# TERRITOIRES DU NORD-OUEST.



## PARTIE IV.

HOTEL DU GOUVERNEMENT,
RÉGINA, 13 janvier 1886.

A l'honorable
Ministre de l'Intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur l'administration des Territoires du Nord-Ouest, pour l'année 1885.

### DISTRICTS ÉLECTORAUX.

Depuis la dernière session de mon conseil j'ai reçu plusieurs pétitions demandant l'établissement de nouveaux districts électoraux. Dans un seul, cependant, McLeod, on a trouvé un nombre suffisant d'adultes résidants pour leur donner droit à un membre. Le pouvoir cependant dont est investi le lieutenant-gouverneur par l'article 19 de l'" Acte des territoires du Nord-Ouest, 1880," tel qu'amendé par l'article 3, chap. 51 des statuts de la dernière session, m'a permis de diviser en deux les districts électoraux qui existaient, lorsque la population adulte dépassait 2,000, de sorte que le nombre des représentants a été bien augmenté.

Cette disposition a été faite à la demande (par pétition) de la population métisse de Batoche, qui désirait avoir un représentant de leur race. Les troubles qui ont éclaté dans cette région en ont cependant empêché l'exécution ; mais elle a fait accorder à Edmonton une division de ce district électoral et a permis aux métis d'envoyer au Conseil du Nord-Ouest un gentilhomme pour les représenter, M. Cunningham, un des leurs, qui a rempli habilement et consciencieusement les devoirs qui lui étaient confiés.

On a trouvé que le district électoral de Broadview avait la population voulue et a aussi été subdivisé en deux circonscriptions électorales ; les anciens districts étant maintenant connus sous les noms respectifs d'Edmonton et Saint-Albert, et de Broadview et Mossomin.

Les districts de Régina et de Qu'Appelle ont aussi, en vertu de la même autorité, deux représentants chacun ; mais aucune demande n'ayant été faite pour les diviser, ils restent comme ils étaient.

Les élections dans les circonscriptions d'Edmonton, Saint-Albert, Macleod, Lorne, Régina, Moosejaw (*Mâchoire-d'Orignal*), Qu'Appelle, Broadview et Moosomin, ont eu lieu le 15 septembre dernier.

### SESSION DU CONSEIL.

La session du Conseil des Territoires du Nord-Ouest s'est ouverte le 5 novembre et s'est terminée le 18 décembre.

Les membres qui composent ce conseil sont :

Lieut.-col. Hugh Richardson, *ex-officio*.
Lieut.-col. J. F. Macleod, C.M.G. do
Chas. B. Rouleau, écuyer. do
Paschal Breland, nommé.
Lieut.-col. A. G. Irvine, do
Hayter Reed, écuyer, do

*Membres élus.*

John G. Turriff, représentant la Montagne-de-l'Orignal.
James D. Geddes, représentant Calgary.
Richard Henry viscounte Boyle, Macleod.
Herbert Charles Wilson, M.D., Edmonton.
Samuel Cunningham, Saint-Albert.

Spencer A. Bedford, Moosomin.
David F. Jelly, Régina.
John Secord, do
Thomas W. Jackson, Qu'Appelle.
William D. Perley do
Charles Marshallsay, Broadview
James Hamilton Ross, Mâchoire-d'Orignal.
Owen E. Hughes, Lorne.

LÉGISLATION.

Les ordonnances suivantes ont été rendues à cette session du conseil, savoir :—

N° 1. Ordonnance à l'effet de nommer des sous-officiers-rapporteurs pour les fins municipales, et d'abroger l'article 21 de l'" Ordonnance relative aux municipalités de 1884."

N° 2. Ordonnance à l'effet d'amender et refondre l'ordonnance concernant les municipalités, de 1884.

N° 3. Ordonnance à l'effet d'amender et refondre l'ordonnance concernant les écoles, de 1884.

N° 4. Ordonnance concernant les écoles.

N° 5. Ordonnance à l'effet d'amender l'ordonnance n° 3, de 1884, intitulé: " Ordonnance concernant l'administration de la justice civile dans les territoires du Nord-Ouest, 1884 "

N° 6. Ordonnance relative aux devoirs des greffiers des cours.

N° 7. Ordonnance à l'effet de régler la procédure en appel dans les cas d'offenses capitales.

N° 8. Ordonnance exemptant certains biens de saisie et de vente.

N° 9. Ordonnance à l'effet d'abroger l'ordonnance n° 18, de 1884, et d'amender l'ordonnance n° 10, de 1879, intitulé : " Ordonnance concernant les ordonnances des territoires du Nord-Ouest.

N° 10. Ordonnance concernant la profession légale.

N° 11. Ordonnance concernant les médecins dans les territoires du Nord-Ouest.

N° 12. Ordonnance concernant les poisons.

N° 13. Ordonnance à l'effet de légaliser un certain règlement du conseil municipal de la ville de Régina.

N° 14. Ordonnance à l'effet de légaliser, conformer et déclarer valide un certain règlement du conseil de la municipalité de Qu'Appelle-Sud.

N° 15. Ordonnance à l'effet d'amender et refondre l'ordonnance n° 1, de 1883, intitulée : " Ordonnance concernant les maladies infectieuses et contagieuses des animaux domestiques," et l'ordonnance n° 15, de 1884, intitulée : " Ordonnance qui amende l'ordonnance n° 1, de 1883, concernant les maladies infectieuses et contagieuses des animaux domestiques."

N° 16. Ordonnance à l'effet d'amender l'ordonnance n° 29, de 1884, intitulée : " Ordonnance à l'effet d'amender et refondre les diverses ordonnances concernant les clôtures."

N° 17. Ordonnance à l'effet d'amender l'ordonnance n° 25, de 1884, intitulée : " Ordonnance concernant les traverses."

N° 18. Ordonnance abrogeant l'ordonnance n° 9, de 1883.

N° 19. Ordonnance à l'effet d'amender l'ordonnance n° 4, de 1883 : intitulée : 'Ordonnance concernant les sociétés."

N° 20. Ordonnance à l'effet d'amender l'ordonnance n° 2, de 1884, intitulée : " Ordonnance concernant les animaux mis en pâturages."

N° 21. Ordonnance à l'effet d'amender et refondre les diverses ordonnances concernant les feux de prairies et de forêts.

N° 22. Ordonnance à l'effet d'amender l'ordonnance concernant les aliénés dangereux.

ÉCOLES.

La somme beaucoup plus forte que le gouvernement fédéral a votée à la dernière session pour les fins de l'éducation dans les territoires a donné une grande satisfaction,

et le nombre de districts scolaires qui ont été érigés pendant l'année prouve le bon résultat de cette subvention. Quarante-huit districts d'écoles publiques protestantes, dix districts d'écoles publiques catholiques romaines, et un district d'écoles séparées catholiques romaines, ont été érigés sous l'autorité de l'ordonnance des écoles de 1884, et un nombre d'autres ont fait les premières démarches vers ce but. Ces districts scolaires sont répartis comme suit, savoir : Trente-trois écoles publiques protestantes dans Assiniboia ; dix écoles publiques protestantes, et quatre écoles publiques catholiques romaines dans la Saskatchewan ; cinq écoles publiques protestantes, et six écoles publiques catholiques romaines dans Alberta ; une école séparée catholique romaine dans Alberta.

Outre ces écoles, il y en a douze autres (huit catholiques romaines et quatre protestantes) non encore érigées en districts sous l'autorité de l'ordonnance, mais qui reçoivent de l'aide à même le crédit voté par le gouvernement.

D'après les rapports les plus récents, le nombre des enfants qui fréquentaient les écoles ci-dessus nommées était d'environ 2,500.

L'ordonnance des écoles rendue en 1884, a été amendée sous plusieurs rapports importants, et l'on espère qu'elle fonctionnera et s'adaptera bien aux territoires. Un conseil d'éducation, composé de MM. Marshallsay, Secord et Rouleau, membres du conseil du Nord-Ouest, et du Rév. Père Lacombe, a été nommé, avec le lieutenant-gouverneur comme président. Cette ordonnance entrera en vigueur le 1er février prochain, époque à laquelle un grand nombre d'écoles seront en pleine opération.

### MUNICIPALITÉS.

La ville de Prince-Albert a été constituée en corporation le 8 octobre, ce qui porte à quatre le nombre de villes incorporées dans les territoires, et quatre municipalités rurales.

### DISTRICTS JUDICIAIRES.

La nomination d'un quatrième magistrat stipendiaire, nécessitera jusqu'à un certain point un remaniement des districts judiciaires.

Le lieutenant-gouverneur les divisera lui-même sur la demande écrite des divers juges.

### JUGES DE PAIX.

Comme un grand nombre des anciens juges de paix avaient quitté les territoires, étaient morts ou avaient donné leur démission, on a jugé à propos d'annuler toute la liste et d'en nommer de nouveaux.

C'est ce qui a été fait, et j'annexe la nouvelle liste des nominations faites le 1er juin, savoir :—

Henry LeJeune, Régina, Assa.
Henry Fisher, do
Henry Dodd, M.D. do
Hayter Reed do
William McGirr do
Dixie Watson do
Anthony Neville do
Edward Carss, Cassdale.
Matthew Henderson, Wascana.
Oliver T. Stone, Sussex.
William C. Bishop, Longlaketon.
Matthias Holtby, Loon-Creek.
William McKillop, Lac Long.
Peter McAra do
Alfred Hutchison do
Charles T. Lewis, Pense, Assa.

Thomas G. Lyons, Whitewood.
William Logan, Wapella.
John C. McArthur, Welwyn.
Joseph Daniel, Moosomin.
Richard Chappelle do
Edwin F. F. Brokovski, Moosomin.
John Kidd, Fairmede.
Samuel Whitlock, Glen Adelaide.
Capt. Michel Pierce, Montagne-de-l'Orignal.
John J. McHugh, Carlyle.
James H. Dickie do
William W. Watson, Dalesboro', Assa.
Christian Troyer, Alameda.
John W. Connell, Antler.
Jacob W. Hosteller, Antler.
Murdoch Morrison, Fleming.

Jacob W. Brookfield, Pasqua.
Richard Bogue, Mâchoire-d'Orignal.
Robert L. Alexander do
Edwin C. K. Davies do
Hugh C. Gilmour do
John E. Ross, do
Thomas D. Watson do
Jean Louis Légare, Willow-Bunch.
Francis T. Tims, Swift-Current.
William T. Finlay, Medicine-Hat.
Thomas Tweed do
William S. Redpath, Qu'Appelle-Station.
Leslie Gordon do
George S. Davidson do
Asa M. McLane do
Samuel Cruthers, Fort-Qu'Appelle.
Robert R. Smith do
Louis Couture, Buttes du-Tondre.
Major William R. Bell, Indian-Head.
James Harvey do
Rev. Charles S. Willis, Pheasant-Forks.
John Cook do
Richard S. Garratt do
George L. Dodds, Wolseley.
Thomas L. Bray do
John Mann, Wolf-Creek.
James Biden do
Levi Thomson do
Major Charles E. Phipps, Summerberry.
George Anderson, Grenfell.
Thomas Evans, Broadview.
Samuel N. Foster, Wallace.
Albert E. Boake do
William J. French, York-Colony.
Joel Reaman, Yorkton.
James Sharp do
William Eakin, Crescent-City.
Benjamin Fisher, Kinbrea.
Herbert Manley-Power, Whitewood.
Charles Marshallsay do
John Buchanan do
Arthur P. W. Goldsmid, Rivière-aux-Coquilles.
Adam McBeath, Port-Pelly.
Hillyard Mitchell, Lac-aux-Canards, Sask.
Joseph Nolin, Carlton.
John H. C. Willoughby, M. D., Saskatoon.
John F. Clark, Clark's Crossing.
George Ness, Batoche.
Louis Schmidt, Saint-Laurent.
William F. Myers, Kinisteno.
Owen E. Hughes, Prince-Albert.
Capt. Charles F. Young do
Horace Belanger do
Lt.-Col. Alexander Sproat, Prince-Albert.
Day Hort Macdowall do
Thomas Mackay do
James J. Campbell do
James Clinkskill, Battleford.
William J. Scott do
Herbert C. Taylor, Bresaylor Settlement.
Major-Genl. Thomas B. Strange, Gleichen, Alta.
John Garnett, Fort-Macleod.
George A. Kennedy, M.D., Fort-Macleod.
William Pocklington do
Neil F. McK. Scobie, Creek-Pincher.
Major James Walker, Calgary.
Frederick S. Stimson do
Robert W. McLellan, Daim-Rouge
John Turner, Edmonton.
George A. Simpson do
William Anderson do
William Cust do
Richard Hardesty do
Samuel Cunningham, Saint-Albert.
Edward McGillivray, Victoria.
Harrison L. Young, Lac la Biche.
Maj.-gén. sir Fred. D. Middleton, C.C.M.G., Ottawa, Ont.
Rufus Stephenson, Winnipeg, Man.
Roger Goulet, Saint-Boniface.

*Nouvelles nominations de J. de P.*

Fred. G. Fauquier, Creek-de-l'Erable, Assa.
William Broley, Indian-Head.
Jacob D. Jewett do
William A. Clark, Fort-Qu'Appelle.
John Borland, Kenlis.
James Black, Ellisboro'.
Henry E. Skinner, Katepwe.
Henry H. Hayward, Hayward, Assa.
Finlay Campbell, Wolseley.
John Fleming, Summerberry.
Samuel Wilson, Sunnymead.
Herbert Hill, Sumner.
Francis W. Bull, Yorkton.
William Warner, Whitewood.
John J. Butler, Wapella.
Arthur Kaye, Redpath.
John A. Brown, Spy-Hill.
Robert W. Dulmage, Saskatoon, Sask.
Elliott T. Galt, Lethbridge, Alta.
William Black, Macleod.
Richard Henry viscount Boyle, Macleod.
James D. Lafferty, M.D., Calgary.
Andrew Henderson, M.D. do
Alexander Begg, Dunbow.

William Cosgrave, Sumner.
Benjamin P. Richardson, Grenfell.
Robert E. Sherlock do
Joseph Clementson, Broadview.
David Graham do
Charles Meek, Rivière-à-la-Bataille.
Matthew McCauley, Edmonton.
John A. Macdougall do
Francis Lamoureaux, Fort-Saskatchewan.
John A. Mitchell, Victoria.

*Nominations.*

Voici la suite de la liste des nominations faites dans les territoires et transmises avec mon rapport de l'an dernier, savoir :—

*Notaires publics.*

William Smith, Fort-Qu'Appelle, Assa.
Hilton Keith, Buttes-du-Tondre.
James Sharp, Lac-Armstrong.
James D. Stevenson, M.D., Yorkton.
Charles B. Slater, Wapella.
William F. Johnson, Katepwe.
William G. Knight, Courant-Rapide.
Henry W. Newlands, Prince-Albert, Sask.
Donald McGillivray, Qu'Appelle-Station, Assa.
John Hewgill, Moosomin, Assa.
George W. Grant, Saskatoon, Sask.
Hermann J. Eberts, Indian-Head, Assa.
Charles A. Magrath, Lethbridge, Alta.
Arthur L. Sifton, Prince-Albert, Sask.
Robert Strachan, Edmonton, Alta.
Edward P. Davis, Calgary, Alta.
John H. Knowler, Whitewood, Assa.
Jacob D. Jewett, Indian-Head.

*Coroners.*

William Johnson, Moosomin, Assa.
Dr. James D. Stevenson, Yorkton.
William S. Anderton, Medicine-Hat.
Dr. John Ballenden do

*Commissaires pour recevoir les affidavits hors des Territories du Nord-Ouest.*

Charles Hall Adams, Boston, E.U.A.
William A. Collins, Winnipeg, Man.
Richard T. Henekcer, Montréal, Q.
Ephraim J. Parke, London, Ont.
Francis E. Kilvert, Hamilton, Ont.
Samuel B Steele, Beaver Creek, C.B.
James S. Mack, S.S.C., Edinbourg, Ecosse.

*Expéditionnaires de licences de mariage.*

Charles Marshallsay, Whitewood, Assa.
Hilton Keith, Buttes-du-Tondre.
Rév. Hugh A. Tudor, Medicine-Hat.
Charles B. Slater, Wapella.
William R. Roberts, Calgary, Alta.
William L. Wood, Edmonton.

*Gardes-chasse.*

David Nixon, Lac-Armstrong, Assa.
Seymour Green, Mâchoire d'Orignal.
John W. Young, Régina.

*Expéditionnaires de licences de billards*

William Cousins, Medicine-Hat, Assa
Thomas N. E Christie, Calgary, Alta.

*Vétérinaires.*

James Harris, Moosomin, Assa.
John L. Poett, Fort Macleod, Alta.

Joint à cette liste, vous trouverez un rapport du nombre de permis de vendre des liqueurs enivrantes que j'ai délivrés pendant l'année 1885, tel que requis par le paragraphe 2 de l'article 90 de l'Acte des Territoires du Nord-Ouest, 1880.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. DEWDNEY,

*Lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest.*

8d—1½

ETAT indiquant le nombre de permissions spéciales délivrées pour l'importation de liqueurs enivrantes dans les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'année 1885, tel que requis par l'acte 43 Vic., ch. 25, art. 90, paragraphe 2.

| Nombre de permis. | Quantité mentionnée dans chaque espèce de permis. | | | | | | | Quantités totales. | | | | | | | Remarques. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Whisky. | Eau-de-vie. | Bière. | Vin. | Genièvre. | Rhum. | Alcool. | Whisky. | Eau-de-vie. | Bière. | Vin. | Genièvre. | Rhum. | Alcool. | |
| 19 | 1 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | 19 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 2 | 1½ | .... | .... | .... | .... | .... | .... | 3 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 861 | 2 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | 1,722 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 15 | 3 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | 45 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 43 | 4 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | 172 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 33 | 5 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | 165 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 7 | 6 | .... | .... | .... | | .... | .... | 42 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 2 | 8 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | 16 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 7 | 10 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | 70 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 1 | 20 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | 20 | .... | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 6 | 1 | 1 | .... | .... | .... | .... | .... | 6 | 6 | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 2 | 2 | 1 | .... | .... | .... | .... | .... | 4 | 2 | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 1 | 3 | 1 | .... | .... | .... | .... | .... | 3 | 1 | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 1 | 2 | ½ | .... | .... | .... | .... | .... | 2 | ½ | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 14 | 2 | 2 | .... | .... | .... | .... | | 28 | 28 | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 1 | 5 | 2 | .... | .... | .... | .... | .... | 5 | 2 | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 2 | 2 | 4 | | .... | .... | | .... | 4 | 8 | | .... | .... | .... | .... | |
| 1 | 10 | 2 | .... | .... | .... | .... | .... | 10 | 2 | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 1 | 20 | 10 | .... | .... | .... | .... | .... | 20 | 10 | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 2 | 5 | 5 | .... | .... | .... | .... | .... | 10 | 10 | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 1 | 4 | 1 | .... | .... | .... | .... | .... | 4 | 1 | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 2 | 3 | 2 | .... | .... | .... | .... | .... | 6 | 4 | .... | .... | .... | .... | .... | |
| 5 | 2 | .... | .... | 1 | .... | .... | .... | 10 | .... | .... | 5 | .... | .... | .... | |
| 1 | 4 | .... | .... | 4 | .... | .... | .... | 4 | .... | .... | 4 | .... | .... | .... | |
| 1 | 2 | .... | .... | 10 | .... | .... | .... | 2 | .... | .... | 10 | .... | .... | .... | |
| 5 | 5 | .... | .... | 2 | .... | .... | .... | 25 | .... | .... | 10 | .... | .... | .... | |
| 2 | 1 | .... | .... | 2 | .... | .... | | 2 | .... | .... | 4 | .... | .... | .... | |
| 3 | 3 | .... | .... | 2 | .... | .... | .... | 9 | .... | .... | 6 | .... | .... | .... | |
| 2 | 5 | .... | .... | 3 | .... | .... | .... | 10 | .... | .... | 6 | .... | .... | .... | |
| 4 | 1 | .... | .... | 1 | .... | .... | .... | 4 | .... | .... | 4 | .... | .... | .... | |
| 6 | 2 | .... | .... | 4 | | .... | .... | 12 | .... | .... | 24 | | .... | .... | |
| 19 | 2 | .... | | 2 | .... | | .... | 38 | .... | .... | 38 | .... | .... | .... | |
| 1 | 5 | .... | .... | 4 | .... | .... | .... | 5 | .... | .... | 4 | .... | .... | .... | |
| 1 | 8 | .... | .... | 2 | .... | .... | .... | 8 | .... | .... | 2 | .... | .... | .... | |
| 1 | 1 | .... | .... | 4 | .... | .... | | 1 | .... | .... | 4 | .... | .... | .... | |
| 1 | 5 | .... | .... | 5 | .... | .... | .... | 5 | .... | .... | 5 | .... | .... | .... | |
| 1 | 2 | 3 | .... | 2 | 2 | ½ | .... | 2 | 3 | .... | 2 | 2 | ½ | .... | Pour usage pharmaceutique. |
| 2 | 1 | .... | .... | .... | .... | 1 | .... | 2 | .... | .... | .... | .... | 2 | .... | |
| 1 | 5 | .... | 30 | 4 | .... | .... | .... | 5 | .... | 30 | 4 | .... | .... | .... | |
| 1 | 1 | 1 | .... | 1 | .... | .... | .... | 1 | 1 | .... | 1 | .... | .... | .... | |
| 1 | 2 | .... | 32 | 10 | .... | | .... | 2 | .... | 32 | 10 | .... | .... | .... | |
| 2 | 4 | 1 | .... | 2 | .... | .... | .... | 8 | 2 | .... | 4 | .... | .... | .... | |
| 1 | 1 | .... | 5 | 1 | .... | .... | .... | 1 | .... | 5 | 1 | .... | .... | .... | |
| 1 | 1 | .... | 30 | 2 | .... | .... | .... | 1 | .... | 30 | 2 | .... | .... | .... | |
| 1 | 5 | 2 | .... | 2 | .... | .... | .... | 5 | 2 | .... | 2 | .... | .... | .... | |
| 1 | 2 | 2 | 5 | 2 | | .... | .... | 2 | 2 | 5 | 2 | .... | .... | .... | |
| 2 | 1 | .... | .... | .... | 1 | .... | .... | 2 | .... | .... | .... | 2 | .... | .... | |
| 1 | 2 | .... | .... | .... | 1 | .... | .... | 2 | .... | .... | .... | 1 | .... | .... | |
| 1 | 5 | .... | .... | .... | 2 | .... | .... | 5 | .... | .... | .... | 2 | .... | .... | |
| 1 | 1 | .... | .... | .... | .... | 1 | .... | 1 | .... | .... | .... | .... | 1 | .... | |
| 2 | 2 | .... | .... | .... | 2 | .... | .... | 4 | .... | .... | .... | 4 | .... | .... | |
| 4 | 2 | 2 | .... | 2 | .... | .... | .... | 8 | 8 | .... | 8 | .... | .... | .... | |
| 1 | 5 | .... | .... | .... | .... | 2 | .... | 5 | .... | .... | .... | .... | 2 | .... | |
| 1 | 2 | 2 | .... | .... | .... | .... | 2 | 2 | 2 | .... | .... | .... | .... | 2 | Pour usage pharmaceutique. |
| 1 | 3 | .... | .... | .... | 2 | .... | .... | 3 | .... | .... | .... | 2 | .... | .... | |
| 1 | 2 | .... | .... | 2 | .... | 2 | .... | 2 | .... | .... | 2 | .... | 2 | .... | |

PERMISSIONS spéciales délivrées pour l'importation de boissons enivrantes, etc.—*Suite*

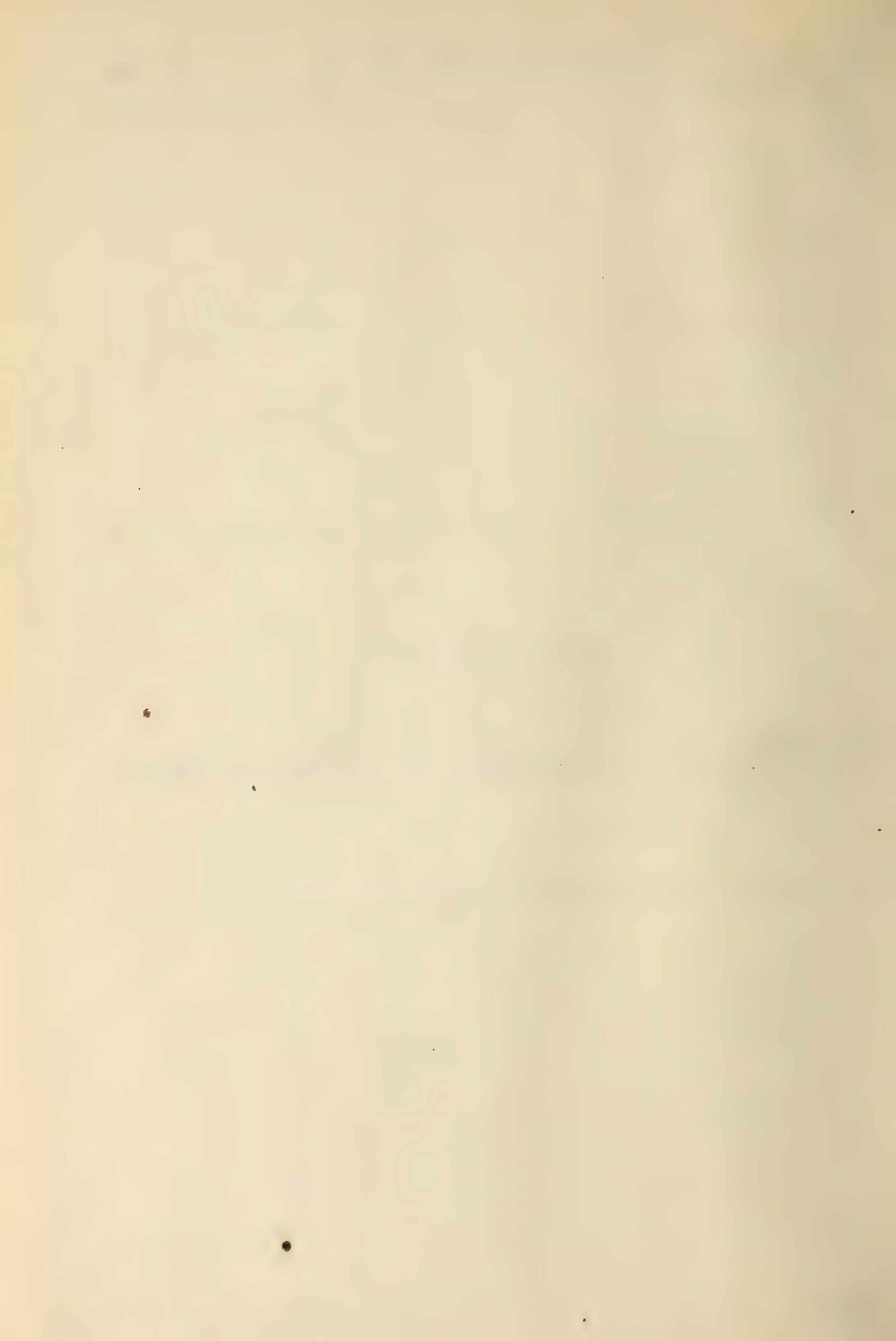
| Nombre de permis. | Quantité en gallons autorisée par le permis. | | | | | | | Quantités totales. | | | | | | | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Whisky. | Eau-de-vie. | Bière. | Vin. | Genièvre. | Rhum. | Alcool. | Whisky. | Eau-de-vie. | Bière. | Vin. | Genièvre. | Rhum. | Alcool. | |
| 2 | 2 | ... | 15 | ... | ... | ... | ... | 4 | ... | 30 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | 2 | ... | 9 | ... | ... | ... | ... | 2 | ... | 9 | ... | ... | ... | ... | |
| 3 | 4 | ... | 30 | ... | ... | ... | ... | 12 | ... | 120 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | 10 | ... | 30 | ... | ... | ... | ... | 10 | ... | 30 | ... | ... | ... | ... | |
| 14 | 2 | ... | 32 | ... | ... | ... | ... | 28 | ... | 448 | ... | ... | ... | ... | |
| 3 | 2 | ... | 30 | ... | ... | ... | ... | 6 | ... | 90 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | 10 | ... | 70 | ... | ... | ... | ... | 10 | ... | 70 | ... | ... | ... | ... | |
| 2 | 1 | ... | 16 | ... | ... | ... | ... | 2 | ... | 32 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | 5 | ... | 64 | ... | ... | ... | ... | 5 | ... | 64 | ... | ... | ... | ... | |
| 2 | 2 | ... | 16 | ... | ... | ... | ... | 4 | ... | 33 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | 5 | ... | 32 | ... | ... | ... | ... | 5 | ... | 32 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | 5 | ... | 5 | ... | ... | ... | ... | 5 | ... | 5 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | 4 | ... | 32 | ... | ... | ... | ... | 4 | ... | 32 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | 5 | ... | 38 | ... | ... | ... | ... | 5 | ... | 38 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | 2½ | 2 | 2 | 3 | ½ | ... | ... | 2½ | 2 | 2 | 3 | ½ | ... | ... | |
| 1 | 2 | 4 | 30 | 2 | ... | ... | ... | 2 | 4 | 30 | 2 | ... | ... | ... | |
| 1 | 10 | 2 | 30 | 6 | ... | ... | ... | 10 | 2 | 30 | 6 | ... | ... | ... | |
| 1 | ½ | ½ | ... | ½ | ¼ | ¼ | ... | ½ | ½ | ... | ½ | ¼ | ¼ | ... | Pour usage pharmaceutique. |
| 1 | 2 | ... | 192 | 10 | ... | ... | ... | 2 | ... | 192 | 10 | ... | ... | ... | |
| 1 | 5 | 2 | 32 | ... | ... | ... | ... | 5 | 2 | 32 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | 10 | ... | 192 | 4 | ... | ... | ... | 10 | ... | 192 | 4 | ... | ... | ... | |
| 1 | 10 | 5 | 48 | 5 | ... | ... | ... | 10 | 5 | 48 | 5 | ... | ... | ... | |
| 1 | 6 | 2 | 32 | 4 | ... | ... | ... | 6 | 2 | 32 | 4 | ... | ... | ... | |
| 1 | 10 | 2 | 32 | ... | 2 | ... | ... | 10 | 2 | 32 | ... | 2 | ... | ... | |
| 1 | 3 | 2 | ... | ... | ... | ... | 5 | 3 | 2 | ... | ... | ... | ... | 5 | Pour usage pharmaceutique. |
| 1 | 2 | 1 | ... | 1 | ... | ... | ... | 2 | 1 | ... | 1 | ... | ... | ... | |
| 12 | ... | 1 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 12 | ... | ... | ... | ... | ... | |
| 197 | ... | 2 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 394 | ... | ... | ... | ... | ... | |
| 3 | ... | 3 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 9 | ... | ... | ... | ... | ... | |
| 3 | ... | 4 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 12 | ... | ... | ... | ... | ... | |
| 4 | ... | 5 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 20 | ... | ... | ... | ... | ... | |
| 6 | ... | 1 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 6 | ... | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 10 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 10 | ... | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 8 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 8 | ... | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 1½ | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 1½ | ... | ... | ... | ... | ... | |
| 2 | ... | ¼ | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ½ | ... | ½ | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 1 | ... | ½ | ... | ... | ... | ... | 1 | ... | ... | ... | ... | ... | |
| 29 | ... | 2 | ... | 2 | ... | ... | ... | ... | 58 | ... | 58 | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 3 | ... | 6 | ... | ... | ... | ... | 3 | ... | 6 | ... | ... | ... | |
| 3 | ... | 2 | ... | 1 | ... | ... | ... | ... | 6 | ... | 3 | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 1 | ... | 2 | ... | ... | ... | ... | 1 | ... | 2 | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 2 | ... | 4 | ... | ... | ... | ... | 2 | ... | 4 | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 8 | ... | 2 | ... | ... | ... | ... | 8 | ... | 2 | ... | ... | ... | |
| 2 | ... | 3 | ... | 2 | ... | ... | ... | ... | 6 | ... | 4 | ... | ... | ... | |
| 11 | ... | 1 | ... | 1 | ... | ... | ... | ... | 11 | ... | 11 | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 5 | ... | 2 | ... | ... | ... | ... | 5 | ... | 2 | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 1½ | ... | ½ | ... | ... | ... | ... | 1½ | ... | ½ | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | ½ | ... | ½ | ... | ... | ... | ... | ½ | ... | ½ | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 4 | ... | 2 | ... | ... | ... | ... | 4 | ... | 2 | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 1 | 16 | ... | ... | ... | ... | ... | 1 | 16 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 1 | 5 | ... | ... | ... | ... | ... | 1 | 5 | ... | ... | ... | ... | |
| 3 | ... | 2 | 10 | ... | ... | ... | ... | ... | 6 | 30 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 2 | 30 | ... | ... | ... | ... | ... | 2 | 30 | ... | ... | ... | ... | |
| 1 | ... | 3 | ... | 1 | 2 | ... | ... | ... | 3 | ... | 1 | 2 | ... | ... | |
| 1 | ... | 2 | ... | ... | 2 | ... | ... | ... | 2 | ... | ... | 2 | ... | ... | |
| 1 | ... | 3 | ... | ... | ... | ... | 1 | ... | 3 | ... | ... | ... | ... | 1 | Pour usage pharmaceutique. |

PERMISSIONS spéciales délivrées pour l'importation de boissons enivrantes, etc.—*Suite.*

| Nombre de permis. | Quantité en gallons autorisée par le permis. | | | | | | | Quantités totales. | | | | | | | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Whisky. | Eau-de-vie. | Bière. | Vin. | Genièvre. | Rhum. | Alcool. | Whisky. | Eau-de-vie. | Bière. | Vin. | Genièvre. | Rhum. | Alcool. | |
| 1 | | 2 | | | | | 2 | | 2 | | | | | 2 | Pour usage pharmaceutique. |
| 1 | | 1 | | 1 | | | ½ | | 1 | | 1 | | | ½ | do |
| 7 | | | 5 | | | | | | | 35 | | | | | |
| 2 | | | 2 | | | | | | | 4 | | | | | |
| 1 | | | 4 | | | | | | | 4 | | | | | |
| 6 | | | 8 | | | | | | | 48 | | | | | |
| 1 | | | 9 | | | | | | | 9 | | | | | |
| 18 | | | 10 | | | | | | | 180 | | | | | |
| 8 | | | 15 | | | | | | | 120 | | | | | |
| 13 | | | 16 | | | | | | | 208 | | | | | |
| 2 | | | 12 | | | | | | | 24 | | | | | |
| 4 | | | 18 | | | | | | | 72 | | | | | |
| 6 | | | 20 | | | | | | | 120 | | | | | |
| 32 | | | 30 | | | | | | | 960 | | | | | |
| 1 | | | 35 | | | | | | | 35 | | | | | |
| 2 | | | 36 | | | | | | | 72 | | | | | |
| 35 | | | 32 | | | | | | | 1,120 | | | | | |
| 2 | | | 40 | | | | | | | 80 | | | | | |
| 2 | | | 60 | | | | | | | 120 | | | | | |
| 1 | | | 96 | | | | | | | 96 | | | | | |
| 1 | | | 30 | 2 | | | | | | 30 | 2 | | | | |
| 2 | | | 32 | 2 | | | | | | 64 | 4 | | | | |
| 2 | | | 32 | 4 | | | | | | 64 | 8 | | | | |
| 1 | | | 20 | 2 | | | | | | 20 | 2 | | | | |
| 1 | | | 32 | | 2 | | | | | 32 | | 2 | | | |
| 7 | | | | 1 | | | | | | | 7 | | | | |
| 36 | | | | 2 | | | | | | | 72 | | | | |
| 3 | | | | 3 | | | | | | | 9 | | | | |
| 8 | | | | 4 | | | | | | | 32 | | | | |
| 3 | | | | 5 | | | | | | | 15 | | | | |
| [illegible] | | | | 6 | | | | | | | 18 | | | | |
| 1 | | | | 8 | | | | | | | 8 | | | | |
| 1 | | | | 30 | | | | | | | 30 | | | | |
| 4 | | | | | [illegible] | | | | | | | 1 | | | |
| 19 | | | | | 2 | | | | | | | 38 | | | |
| 2 | | | | | | 1 | | | | | | | 2 | | |
| 31 | | | | | | 2 | | | | | | | 62 | | |
| 1 | | | | | | 3 | | | | | | | 3 | | |
| 2 | | | | | | 5 | | | | | | | 10 | | |
| 6 | | | | | | | 2 | | | | | | | 12 | |
| 1 | | | | | | | 4 | | | | | | | 4 | do |
| 3 | | | | | | | 5 | | | | | | | 15 | do |
| 4 | | | | | | | 10 | | | | | | | 40 | do |
| 1 | | | | ½ | | | | | | | ½ | | | | Pour usage sacramentel. |
| 6 | | | | 1 | | | | | | | 6 | | | | do |
| 14 | | | | 2 | | | | | | | 28 | | | | do |
| 1 | | | | 3 | | | | | | | 3 | | | | do |
| 1 | | | | 5 | | | | | | | 5 | | | | do |
| 7 | | | | 11 | | | | | | | 77 | | | | do |
| 1 | | | | 33 | | | | | | | 33 | | | | do |
| 1 | | | | 100 | | | | | | | 100 | | | | do |
| 1,761 | | | | | | | | 2,739 | 718 | 5,322 | 756½ | 60¾ | 84¾ | 8.½ | |

# PARTIE V.

# COMMISSION DES MÉTIS DU NORD-OUEST.



# PARTIE V.

LONDON, ONT, 15 octobre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli le rapport de la Commission des Métis du Nord-Ouest sur les travaux qu'elle a faits pendant l'été dernier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. P. R. STREET,
*Président.*

A l'honorable
Ministre de l'intérieur.

---

LONDON, ONT, 26 septembre 1885.

MONSIEUR,—Nous avons l'honneur de vous faire rapport que, conformément à la commission qui nous a été délivrée le 30 mars dernier, et aux instructions qui l'accompagnaient et qui nous ont été données de temps à autre subséquemment, nous avons siégé aux endroits suivants dans les territoires du Nord-Ouest, savoir: Au Fort-Qu'Appelle, aux Buttes-de-Tondre, dans la Vallée-de-Qu'Appelle, à Régina, Creek-de-l'Erable, Calgary, Fort-McLeod, Pincher-Creek, Edmonton, Saint-Albert, Fort-Saskatchewan, Victoria, Fort-Pitt, Battleford, Prince-Albert, Batoche, Lac-aux-Canards, aux Fourches de la Saskatchewan, au Fort-à-la-Corne, à Cumberland-House, Mâchoire-d'Orignal et Willow Bunch; ainsi qu'aux Grands-Rapides, dans Kéwatin, et à Winnipeg et Griswold, dans le Manitoba.

Outre les réclamations qui nous ont été soumises à ces séances régulières, nous avons entendu et réglé les réclamations d'un bon nombre de métis que nous avons rencontrés à divers endroits sur les routes, pendant notre voyage à travers le pays.

Nous avons reçu, enregistré et réglé 1,694 demandes différentes soumises par écrit, et représentant des réclamations de 1,815 métis ou leurs représentants, demeurant dans les territoires du Nord-Ouest, le 15 juillet 1870.

La nature de chacune de ces réclamations et les décisions rendues, de même que l'action prise à ce sujet, s'il y en a eu, se trouvent données au long dans les trois livres marqués *A*, *B* et *C*, qui accompagnent ce rapport. D'après ces livres, on trouvera que le nombre de personnes ayant droit de recevoir de nous des certificats de terres (*scrip*), est beaucoup plus élevé que le nombre de ceux qui y avaient droit le 15 juillet 1870, grâce à la subdivision des parts des personnes qui sont décédées depuis cette date.

Le livre marqué *D*, contient une liste alphabétiquement arrangée de toutes les personnes dont les réclamations sont enregistrées dans les livres A, B et C, soit que les réclamants aient eu des droits le 15 juillet 1870, soit qu'ils les aient acquis par succession des personnes décédées.

Le livre *E* contient par ordre alphabétique les noms des personnes qu'on prétend avoir été des métis résidant dans les territoires du Nord-Ouest le 15 juillet 1870, qui ont, soit personnellement soit par leurs représentants, produit des réclamations devant nous, ainsi que tous autres renseignements relatifs à chaque réclamant nécessaires pour identifier la réclamation.

Des certificats ont été délivrés par le président de la commission sur les formules qui nous ont été fournies à cette fin, comme suit:

*Pour certificats d'argeut.*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Formule | G. | 986 | certificats pour | $188,419 | 35 |
| do | G.* | 153 | do | 26,541 | 92 |
| do | O, | 245 | do | 19,392 | 32 |
| do | R, | 246 | do | 28,735 | 16 |
| do | L, | 70 | do | 15,430 | 00 |
| do | F, | 10 | do | 682 | 19 |
| Totaux, | | 1,710 | do | $279,200 | 94 |

*Pour certificats de terre.*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Formule | L L, | 231 | certificats pour | 55,120 | acres. |
| do | O,* | 1 | do | 240 | do |
| Totaux, | | 232 | do | 55,260 | do |

Outre les réclamations qui sont enregistrées dans les livres *A*, *B* et *C*, nous avons rejeté celles d'un grand nombre de personnes qui comparurent devant nous, mais que nous trouvâmes, sur enquête préliminaire, n'avoir aucune réclamation que nous pouvions reconnaître ou entendre.

Nous nous sommes efforcés, à chaque endroit où nous avons siégé, de régler, autant que possible, les réclamations de tous les métis des environs; et pour y arriver, nous avons, dans bien des cas, visité les maisons des personnes qui ne pouvaient assister à nos séances—mais il est arrivé sans qu'il ait été possible de l'empêcher, que dans chaque localité, il est resté des personnes qui n'ont pu, par maladie, absence ou autre cause, porter leurs réclamations à notre connaissance. Il y a aussi un grand nombre de métis qui ont signé les traités faits avec les sauvages et qui nous ont exprimé le désir de renoncer aux traités et d'obtenir des certificats de terres (*scrip*), mais qui n'ont pu à cette époque obtenir leur décharge. Outre ces réclamants dont on n'a pas examiné les réclamations, il reste la forte colonie des métis du Lac-la-Biche, où nous n'avons pu nous rendre à cause des troubles qui agitaient cette partie du pays lorsque nous étions dans les environs.

Nous recommandons respectueusement de prendre le printemps prochain certaines mesures qui donnent à ces métis, qui ne l'ont pas encore fait, l'occasion de prouver leurs réclamations. Le nombre de ceux qui habitent le Lac-la-Biche est si grand qu'il serait bon, à notre avis, de recevoir et de régler ces réclamations sur place; et cette ligne de conduite étant beaucoup plus satisfaisante pour les réclamants que de porter au loin leurs réclamations, l'on pourrait avantageusement la suivre dans quelques-uns des autres établissements importants où un grand nombre de réclamants qui sont dispersés dans le pays, pourraient s'assembler.

Nous désirons reconnaître les précieux services que nous a rendus dans l'accomplissement de nos fonctions, M. N. O. Côté, le secrétaire de la Commission.

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,

Vos obéissants serviteurs,

WM. P. R. STREET,
R. GOULET,
A. E. FORGET.

A l'honorable ministre de l'intérieur,
Ottawa.

# RAPPORT

DU

# COMMISSAIRE

DE LA

# POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST

# 1885.

*IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.*



OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON,
1886.



*A Son Excellence le Très honorable le marquis de Lansdowne, gouverneur général du Canada, etc., etc.*

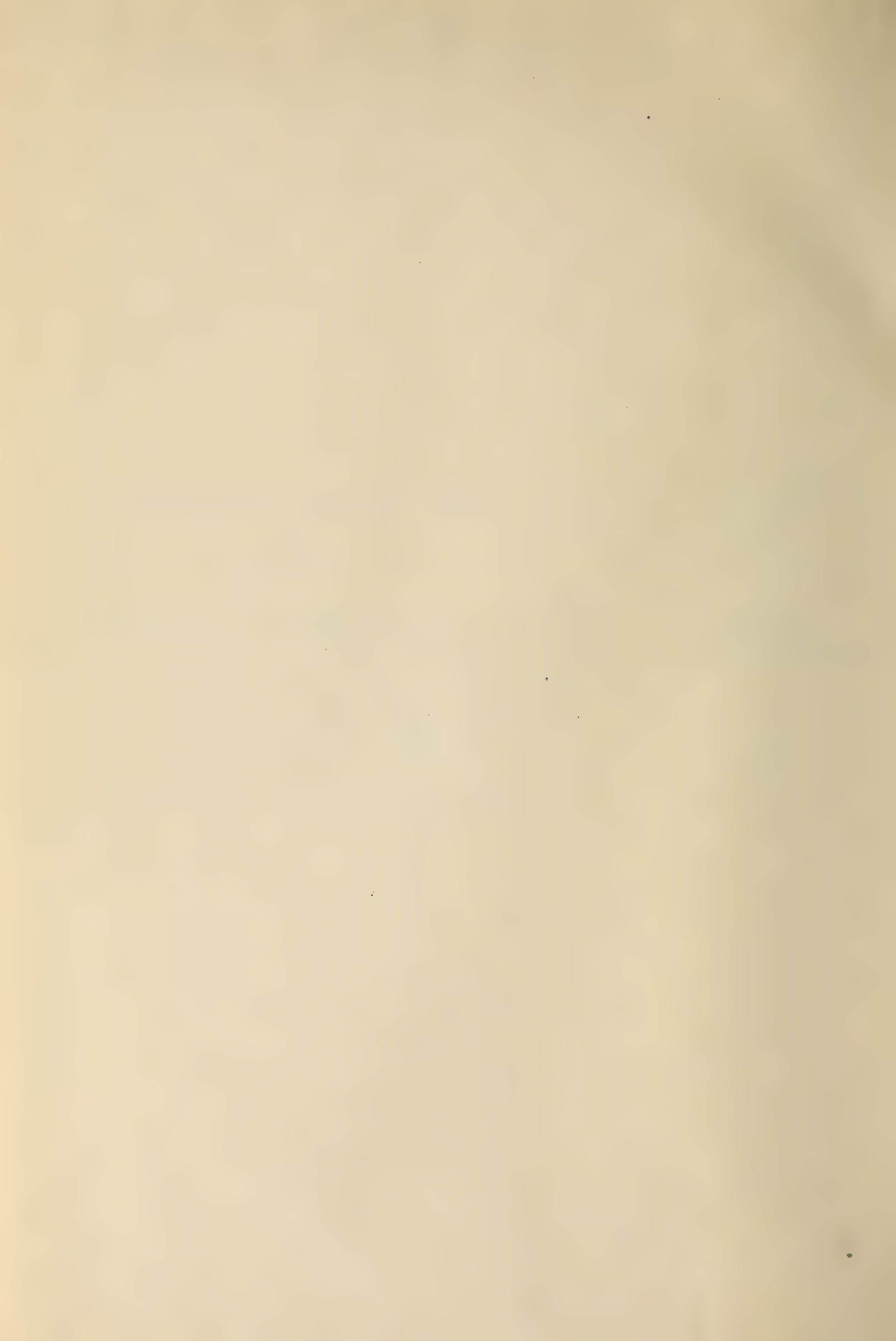
PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Le soussigné a l'honneur de soumettre à Votre Excellence le rapport annuel du commissaire du corps de la police à cheval du Nord-Ouest.

Respectueusement soumis,

JOHN A. MACDONALD,

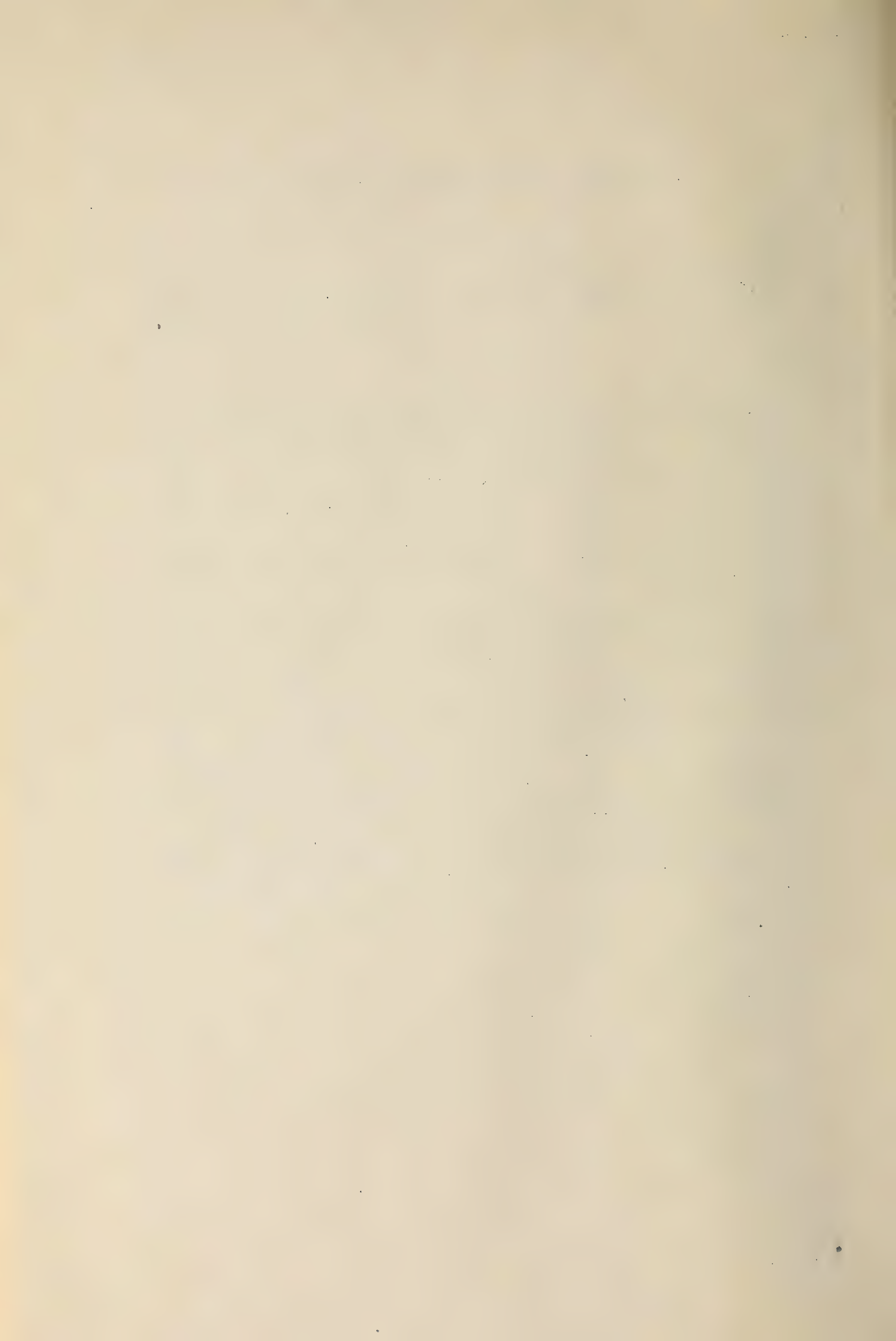
*Surintendant général des affaires des sauvages.*



# TABLE DES MATIÈRES.



## ANNEXES.



POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST,
QUARTIER GÉNÉRAL,
RÉGINA, 31 décembre 1885.

Le Très-honorable
Sir JOHN A. MACDONALD, G.C.B.,
Surintendant général des affaires des sauvages,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport pour l'année 1885.

En traitant des événements—autant que possible dans leur ordre chronologique—il conviendrait probablement que j'établisse une distinction entre les rapports concernant le service de police ordinaire et ceux qui rendent compte des opérations auxquelles a donné lieu l'insurrection du Nord-Ouest. C'est pourquoi l'on trouvera ces derniers au complet dans la seconde partie du présent rapport.

---

## Ière PARTIE.

Les rapports périodiques transmis chaque mois ont donné les détails du service de police fait au jour le jour, et je n'ai pas besoin d'en parler davantage, si ce n'est pour quelques cas spéciaux.

Voici la récapitulation des affaires qui ont été instruites et jugées dans les territoires du Nord-Ouest pendant l'année dernière. A l'insurrection, naturellement, sont dues, dans une grande mesure, les proportions normales de la liste des accusés; tandis que, d'un autre côté, les vastes régions du sud sont restées très insuffisamment gardées par la police pendant quelques mois, par suite du fait que tout homme disponible, avec son cheval, avait été appelé à l'activité dans le nord.

RÉCAPITULATION des affaires instruites et jugées dans les territoires du Nord-Ouest pendant l'année dernière:—

| | |
|---|---|
| Pour haute trahison | 7 |
| " trahison qualifiée félonie | 92 |
| " félonie | 12 |
| " meurtre | 17 |
| " complicité de meurtre | 4 |
| " crime d'incendie volontaire et prémédité | 4 |
| " avoir tiré volontairement et avec méchanceté préméditée sur quelqu'un | 2 |
| " vol de chevaux | 48 |
| " avoir introduit en Canada des choses volées | 1 |
| " vol de bétail | 9 |
| " larcin | 56 |
| " détournement | 2 |
| " non-paiement de gages | 4 |
| " vente de liqueurs enivrantes | 29 |
| " avoir donné des liqueurs enivrantes aux sauvages | 10 |
| " avoir eu des liqueurs enivrantes en sa possession | 76 |
| " fabrication de liqueurs enivrantes | 3 |
| " refus de donner des renseignements au sujet de liqueurs enivrantes | 1 |
| " jeu | 17 |
| " menace de voies de fait | 42 |
| " menace accompagnée de voies de fait | 7 |
| " attentat à la pudeur | 2 |

| | |
|---|---|
| Pour ivresse | 19 |
| " ivresse et conduite désordonnée | 31 |
| " aliénation mentale | 8 |
| " vagabondage | 6 |
| " obtention d'argent sous de faux prétextes | 4 |
| " voies de fait sur la police | 4 |
| " menace de mort | 1 |
| " tentative de séduction | 1 |
| " fraude | 3 |
| " dommage malicieux à la propriété | 4 |
| " avoir mis le feu à la prairie | 2 |
| " vol avec effraction extérieure | 2 |
| " possession illégitime d'effets | 13 |
| " recel | 1 |
| " parjure | 1 |
| " abandon d'épouse | 1 |
| " obtention d'effets sous de faux prétextes | 1 |
| " tentative de suicide | 1 |
| Prisonniers militaires | 2 |
| Divers | 41 |

SAUVAGES.

Vous verrez, par la liste ci-dessus, que le délit consistant à donner ou vendre des liqueurs enivrantes aux sauvages devient plus fréquent, et j'insisterais très fortement sur l'adoption de mesures pour l'empêcher de se développer davantage.

Ces infractions à la loi ont principalement été commises dans la région de McLeod, où des colporteurs de whisky de l'autre côté de la ligne trafiquent avec les sauvages de cette partie du pays. La plus forte punition qui peut actuellement être infligée pour ce délit n'est pas suffisante pour retenir les hommes sans frein intéressés dans ce trafic, et je recommanderais qu'on fît de cette infraction un délit punissable par l'emprisonnement dans un pénitencier, sans l'alternative d'une amende—à tout événement, dans les limites du traité n° 7.

Les sauvages eux-mêmes ont en très grande aversion l'introduction des liqueurs enivrantes parmi eux, et il n'est pas rare qu'ils dénoncent ceux qui se livrent à ce trafic.

Le 6 mars, un sauvage, du nom de "Chemise-de-Fer," accusé de vol de chevaux, fut arrêté au fort McLeod, sur la plainte d'un autre sauvage nommé "Cheval-Noir." Le premier, qui fut envoyé en prison pour y attendre son procès, essaya, quelques jours plus tard, de se suicider dans sa cellule au moyen de ses cordons de souliers qu'il se passa autour du cou et attacha à son lit. On le découvrit à temps pour empêcher tout résultat grave.

Le 12 du même mois, au même endroit, le constable Hilliard, de Stand-Off, rapporta au surintendant Cotton qu'il avait essayé d'arrêter certains sauvages, mais n'avait pas pu le faire. Un détachement à cheval reçut immédiatement l'ordre de partir pour la réserve, mais on n'eut pas besoin de ses services, attendu que les quatre sauvages dont on voulait opérer l'arrestation vinrent au poste et se livrèrent, disant qu'ils n'avaient pas eu l'intention de braver la police, mais qu'ils n'avaient pas de chevaux pour se rendre au fort. On les relâcha après réprimande.

Le 31 mars, par suite de représentations qui avaient été faites au lieutenant-gouverneur, le sergent Paterson, accompagné de deux éclaireurs, se rendit du Ruisseau de l'Erable à la Coulée de Pie-a-Pot, Buttes de Cyprès, pour s'enquérir de l'occupation de divers sauvages qu'on disait installés là. Voici le rapport qu'il fit :—"J'y trouvai le camp de Cris de "Front-Man," comptant 25 familles, dont les uns occupaient des maisons qu'ils s'étaient construites, et les autres des loges. Autant que j'ai pu en juger, ces sauvages s'occupaient à essayer de planter des pommes de terre ; mais comme ils n'avaient pas d'instruments d'agriculture—si ce n'est une bêche—et se servaient de pieux aiguisés et de hachettes, leur besogne n'avançait guère. Quelques-

uns d'entre eux pêchaient à l'épervier et prenaient assez de carpe pour leur subsistance. Comme le bruit avait couru que ces sauvages faisaient des arcs et des flèches pour s'armer, attendu que la vente de munitions était prohibée, j'entrai dans chaque maison et dans chaque loge, et cherchai soigneusement un indice quelconque de pareils ouvrages. J'examinai aussi le bois, dans le voisinage, pensant que les sauvages auraient pu se livrer à ce travail dehors. (Ces sauvages ne reçoivent pas d'aide du gouvernement, attendu qu'ils ont refusé d'aller sur leur réserve.)

"Je ne pus rien voir qui fût de nature à faire supposer que les sauvages avaient fabriqué de ces armes, et je crois que la rumeur était sans fondement. Ce n'est pas que la chose eut été de grande importance, car ici il n'y a pas de bois propre à faire des arcs tant soit peu forts."

Le 16 juin, deux des sauvages des Buttes de la Lime, nommés "Couverture-Etoilée" et "Pee-pee-kis-is," furent amenés de Fort Qu'Appelle à Régina, sous accusation d'avoir quitté leur réserve et de s'être mis en route pour le fort Qu'Appelle avec des armes à feu, etc., par suite de quoi il y avait danger imminent de provoquer une violation de la paix publique. "Couverture-Etoilée" avait été averti par l'agent que si les sauvages quittaient leurs réserves la paix serait probablement troublée, vu qu'il y avait un certain nombre de soldats au fort Qu'Appelle, ce qui n'empêche que le 14 juin l'agent trouva tout le camp (composé d'environ 300 âmes) quatre ou cinq milles à l'ouest des limites de la réserve—c'est à-dire dans la direction du fort Qu'Appelle ; et comme les sauvages étaient armés de fusils, d'arcs et de flèches, de massues, etc., il était plus que probable qu'une rencontre aurait lieu dans le cas où ils viendraient en contact avec les troupes. L'agent des sauvages Macdonald prit avec lui un constable qui fit sortir "Couverture-Etoilée" d'une loge du camp et le mit en arrestation, vu qu'il était le chef de sa tribu, et, partant, responsable, jusqu'à un certain point, des faits de cette dernière. "Pee-pee-kis-is" n'était pas dans le camp, mais il fut arrêté à son retour du fort Qu'Appelle, où il était en contravention aux ordres.

Vers cette date on attendait d'heure en heure le passage d'un certain nombre de prisonniers pris à Batoche, en route pour Régina, et il était extrêmement important que les sauvages fussent retenus dans leurs réserves.

Lors de l'examen préliminaire, le plaignant, au nom du département des sauvages, retira son accusation, et les prisonniers furent relâchés après avoir été réprimandés.

Le 25 juillet le surintendant McEllree annonça par dépêche télégraphique que, le 23, des sauvages avaient tiré sur un nommé McIvor, dans un endroit situé à environ 8 milles en amont de Saskatchewan-Landing, et qu'un détachement était parti pour cet endroit. Le blessé fut transporté de Swift-Current à l'hôpital de la police, au Ruisseau de l'Erable, où il mourut le 29 du même mois. De sa déposition reçue le 25, il résulte qu'il venait de la Colombie anglaise, et qu'ayant pris un canot à Calgary, il se rendait à Prince-Albert pour y rejoindre ses deux frères. "Après avoir quitté Calgary le 8, et dépassé Medicine-Hat," dit-il, "j'en vins à camper, jeudi, vers midi. Comme j'étais penché sur mon feu, une balle me passa entre le bras—que j'avais étendu—et le corps, coupant ma chemise. Je courus à mon canot et poussai au large ; mais je n'allai pas loin, ayant donné sur un banc de sable. Les sauvages me tirèrent sept ou huit coups de fusil ; un vieux sauvage traversa à gué (j'étais couché au fond du canot que je renversai sur le côté opposé à la rive afin d'essayer à me protéger contre les balles), appuya son fusil sur mon corps et fit feu. Je sautai hors du canot, à la poursuite du vieux sauvage qui regagnait la rive, et comme il rechargeait son fusil (une ancienne arme se chargeant par la bouche), je courus à ma hache qui était plantée dans un tronc d'arbre près du feu de campement, me précipitai sur le sauvage, empoignai son fusil, et lui abattis ma hâche sur la tête, lui faisant sauter la cervelle, je crois. Je le laissai pour mort, et retournai à mon canot aussi vite que possible, le dégageai du banc de sable et me laissai aller à la dérive. Je crois que je me trouvais à environ 40 milles à l'ouest du bac de la Saskatchewan, et lorsque je passai là des gens aperçurent mon canot, et des hommes du bateau à vapeur "Minnow" arrêté à la traverse poussèrent au large dans leur embarcation et me remorquèrent à terre."

8*a*—1½

Le constable Partridge qui était à la tête du détachement envoyé pour s'enquérir de l'affaire, partit pour Swift Current de bonne heure, le matin du 25; il traversa la Saskatchewan et fit environ vingt milles sur sa rive nord ce jour-là. Après vingt-trois autres milles, le lendemain matin, le détachement arriva à un bois où l'on trouva la tête et la queue d'un cheval gris tout récemment tué; plus loin, toujours dans le bois, on découvrit trois huttes de menus branchages, et un endroit où il semblait que l'on eut tanné la peau du cheval et fait un canot de cette peau. Un mille plus loin on tomba sur les traces de sauvages allant pieds nus, vis-à-vis d'un banc de sable dans la rivière. Il y avait là les vestiges d'un récent feu de campement et une hache cachée dans le bois. C'était sans doute l'endroit. Voici ce que dit le constable:—" J'ai peur que McIvor n'ait pas tué le sauvage ainsi qu'il le prétend, attendu que nous n'avons pu trouver de trace, et qu'il était facile de voir chaque empreinte de pied dans le sable."

Trois hommes du détachement examinèrent alors le bord de l'eau sur la distance d'environ vingt milles, et trois autres visitèrent les buttes de sable, mais ni les uns ni les autres ne trouvèrent d'indices de la route qu'avaient prise les sauvages. L'avis du constable Partridge étaient qu'ils avaient traversé la rivière et étaient retournés à Saskatchewan-Landing pour prendre, si c'était possible, le sentier du côté sud; mais en arrivant il apprit que le maréchal des logis chef Douglas et un détachement l'avaient devancé. Le 14 août, le surintendant McIllree rapporta que le pays avait été fouillé entre le Ruisseau de l'Erable et Medicine-Hat d'un côté, et jusqu'à l'embouchure du creek du Courant-Rapide de l'autre, mais qu'on ne pût trouver aucune trace des sauvages en question. Il ajouta: " Je ne pense pas que les meurtriers de McIvor aient traversé la rivière, attendu que des gens la descendant en bateau recueillirent le canot de peau fait par les sauvages et virent ces derniers sur la rive nord."

Tard dans la soirée du 29 juillet, le surintendant McIllree apprit d'une source indirecte qu'on avait eu maille à partir avec des sauvages à la scierie de Sand, à la tête des collines de Cyprès, à environ 45 milles du Ruisseau de l'Erable.

Ne pouvant obtenir aucun renseignement particulier, il télégraphia au maréchal des logis Duchesnay, à Medicine-Hat, de partir pour la scierie, au jour, le lendemain matin, envoyant en même temps du Ruisseau de l'Erable un sous-officier avec un détachement. Il paraît que vers l'heure du dîner, le 29, sept sauvages arrivèrent à cheval à la scierie, et demandèrent un repas qu'on leur servit. Ils ne restèrent que peu de temps à cet endroit et se rendirent ensuite, sur la montagne, au camp d'un indigène nommé " Chat-Sauvage," démolirent sa loge, détruisirent sa propriété, volèrent son cheval et emmenèrent sa femme. Ils revinrent alors au camp d'exploitation de bois, lâchèrent leurs chevaux dans un champ d'avoine, prirent les provisions qu'ils voulurent, allumèrent un feu près des bâtiments, et dansèrent et chantèrent toute la nuit. Les employés s'étaient retirés dans la scierie. Lorsque le maréchal des logis Duchesnay arriva, vers midi, le 30, les sauvages étaient partis. Il ne fut pas facile de retrouver leurs traces, mais on finit par découvrir qu'ils avaient pris la route du sud. On trouva le cheval de " Chat-Sauvage " attaché dans le bois, et la sauvagesse revint le deuxième jour.

Les sauvages étaient des Pieds-Noirs qui promirent de revenir et d'incendier la scierie, comme le dit le contre-maître; un petit détachement fut donc laissé là temporairement. L'agent des sauvages à la traverse des Pieds-Noirs fit savoir qu'il n'y avait que sept jeunes gens hors de la réserve, et comme il connaissait leurs noms on lui demanda d'informer le surintendant Herchmer de leur retour. Le 11 courant cet officier partit pour la réserve avec 32 hommes, télégraphiant à M. Begg de venir à sa rencontre dans la prairie, la nuit suivante, pour lui donner les noms des maraudeurs. Par un malentendu quelconque, M. Begg ne rencontra le surintendant Herchmer que lorsqu'il fut à moins d'un mille de la réserve, où, en donnant les noms, il dit qu'il avait averti le chef, "Pied-de-Corbeau," de ce que la police venait faire. Le surintendant Herchmer jugea alors opportun de voir " Pied-de-Corbeau " avant de fouiller le camp. " C'est ce que je fis," dit-il, " mais il ne voulut pas intervenir, et il me parut de mauvaise humeur. Je me rendis alors à la partie du camp où demeuraient les hommes que nous cherchions, à côté d'un chef inférieur—" Lièvre-Courant," —mais on n'y put trouver aucun d'eux. Je suis certain qu'ils avaient été prévenus

et qu'ils n'avaient pas couché au camp, attendu que tous leurs kittes étaient disparus et leurs tentes vides.

"J'expliquai alors aux sauvages réunis ce que je désirais et leur conseillai de livrer les coupables, mais sans succès. Il paraissait y avoir beaucoup d'excitation dans le camp, et j'ai l'assurance que si nous avions trouvé les accusés nous aurions été obligés de nous battre pour les prendre—ce que j'étais prêt à faire mais qui n'est pas arrivé, grâces à Dieu.

"Les sauvages laissèrent quatre chevaux. Comme parmi ces quatre chevaux s'en trouvait un de la police, je fus convaincu qu'ils disaient vrai, et qu'ils avaient trouvé dans la prairie ces animaux probablement perdus par d'autres sauvages ou des métis se sauvant du nord.

"Je revins à Gleichen et campai pour la nuit, ayant plusieurs sauvages à ma suite. J'eus une longue consultation avec eux, et nous en arrivâmes à une meilleure entente. Ils promirent de livrer les accusés, et je ne doute pas qu'ils le fassent avant longtemps. Entre autres choses, les sauvages me dirent qu'ils ne savaient pas qui nous étions, vu que nous portions des vêtements bruns; qu'ils croyaient que nous appartenions aux éclaireurs du général Strange, ou que nous pouvions être un détachement venu pour les désarmer."

Le 31 juillet, le lieutenant-gouverneur ayant été informé que des sauvages avaient pillé chez divers colons dans le voisinage du lac du Croissant et de la colonie de York, le maréchal des logis Hooper, accompagné de 15 hommes et de l'interprète Léveillé, se rendit à Broadview pour rechercher et appréhender les coupables.

Parmi la bande d'O kan-ese, à l'extrémité est du lac Croche, il arrêta quatre des sauvages qu'on cherchait et les envoya au quartier général. Se rendant ensuite au fort Pelly il s'empara de Thomas Brass, et, passant par la réserve de Mus-co-pe-tung, ramassa Pa-Sung qu'il envoya sous escorte à Régina, avec le premier. Il se dirigea ensuite vers le lac de La Pêche, près de Touchwood, dans le dessein d'arrêter Too-too-nee-gan et John Fox, mais en y arrivant il apprit que Too-too-nee-gan avait été récemment vu sur la réserve du lac Croche; en conséquence, après s'être saisi de John Fox, il retourna à cette réserve, mais ne réussit pas à trouver son homme.

Brass et Fox furent subséquemment remis en liberté. Quatre autres des prisonniers furent condamnés à trois ans de pénitencier et un cinquième à deux ans.

Dans un rapport en date du 26 octobre dernier, le surintendant Cotton dit qu'il désire attirer mon "attention et celle du ministre sur le changement regrettable qui s'est opéré dans l'attitude et les sentiments des sauvages du sud des territoires." "Je suis positivement d'avis," dit-il, "que le sentiment des Gens-du-Sang envers le gouvernement et les blancs en général est, en ce moment, très loin d'être d'une nature amicale. Sous ce rapport l'année a vu s'opérer un changement marqué, particulièrement parmi les jeunes gens, chez qui il est facile de voir qu'il existe un esprit d'agitation et d'inquiétude." Parlant de l'insurrection et de sa répression, voici ce qu'il dit: "Il ne faut pas oublier que le récit des differentes scènes qui se sont passées dans le nord est accueilli par les sauvages plutôt au point de vue de leurs idéesqu'à celui des faits réels. * * * Les pertes des troupes ont été exagérées et celles des sauvages amoindries. Ils sont restés avec cette impression, et je crois que cela démontre qu'un sauvage peut être influencé et sa sympathie éveillé par un autre sauvage, plus entièrement et puissamment que par un blanc. Les chefs et les anciens ayant une expérience plus grande et plus variée, sont beaucoup plus disposés à arriver à des conclusions justes et logiques; et ceux-là, bien que certainement pas exempts des préjugés de leur race, connaissent pour la plupart et sont prêts à reconnaître le traitement universellement honorable, humain, et même remarquablement généreux, dont ils ont été en tout temps l'objet de la part du gouvernement. Néanmoins, leur influence ne semble pas être assez forte pour inculquer avec succès cette manière devoir à leurs jeunes guerriers, et il ne faut pas oublier que ce sont ces derniers qui ont pris le rôle le plus important dans la récente insurrection. * * *

"Il ne faudrait pas oublier, je crois, que notre expérience de l'été dernier nous a fourni ce que je pourrais appeler des données d'après lesquelles nous pouvons supposer sans risque que si les troupes engagées dans le nord eussent éprouvé quelque revers

sérieux, l'insurrection aurait éclaté presque en même temps dans le sud." Même au moment où j'écris je ne puis m'empêcher de me rappeller l'effet inquiétant que produisirent ici les nouvelles du combat de l'Anse-au-Poisson.

Après avoir fait allusion à l'inimitié héréditaire qui existe entre les Pieds-Noirs et les Cris, et exprimé l'opinion que malgré cette inimitié ces tribus feraient cause commune contre les blancs, le surintendant Cotton continue en ces termes, à l'égard de l'envoi de partis de guerre en expéditions de vol de chevaux.

" L'habitude du vol de chevaux chez les jeunes gens fait un mal incalculable dans le camp. Sans compter les complications auxquelles elle peut en tout temps donner lieu avec le gouvernement des Etats-Unis, cette habitude porte le trouble dans l'esprit des sauvages et excite grandement leurs passions. Si l'un d'eux réussit à échapper aux agents de l'autorité, les autres sont tentés de l'imiter; et s'ils le font cela est regardé comme un signe de bravoure invariablement approuvé de tous.

" C'est ainsi qu'un grand nombre de nos Gens-du-Sang deviennent des voleurs de chevaux de profession, et bien qu'ils opèrent, pour la plupart, au sud de la frontière internationale, on ne peut pas dire que ce soit toujours le cas; il arrive souvent que des partis de guerre visitent des parties éloignées de nos territoires dans le seul but de voler des chevaux.

" Que nos sauvages puissent, avec la plus grande facilité, se procurer des boissons fortes alcooliques dans les Etats-Unis, c'est un fait indiscutable. Voilà qui est un puissant encouragement à continuer ces migrations vers le sud, comme l'est aussi le fait que nos sauvages reçoivent, dans leurs pratiques criminelles, l'aide qui leur est offerte avec le plus grand empressement par leurs parents, les Piegânes du sud (aussi de la nation des Pieds-Noirs). Ces derniers n'osent pas voler eux-mêmes des chevaux dans les Etats-Unis, mais ils en acceptent volontiers de nos sauvages en paiement de l'aide et des renseignements qu'ils leurs donnent. En outre, nos sauvages vont aux Etats-Unis acheter des munitions. Il peuvent en obtenir et en obtiennent la quantité qu'ils veulent des traficants américans, qui semblent être spécialement équipés dans le but de faire de pareilles ventes."

Le surintendant Cotton fait ensuite allusion au mécontentement des sauvages à l'égard de la loi canadienne qui prohibe l'introduction, en Canada, des choses volées. Ils peuvent comprendre qu'on les punisse si on les trouve en possession de chevaux, etc., volés dans le pays, mais ils ne peuvent pas concevoir la justice de la punition qu'on leur inflige pour avoir volé de l'autre côté de la frontière, d'autant plus qu'il n'y a pas de disposition réciproque à cet égard aux Etats-Unis.

Pendant que j'en suis à ce sujet, je mentionnerai une proposition qui a été discutée par les éleveurs de l'Ouest, et qui mérite, je crois, d'être examinée. C'est qu'il soit assigné à chaque tribu de sauvages, dans le traité n° 7, une marque régulièrement enregistrée qui pourrait servir à distinguer tous les chevaux appartenant *bonâ fide* à ces sauvages. En cas de vente, les marques seraient détruites en présence d'un fonctionnaire du département.

Je désire exprimer ici mon appréciation de la courtoisie témoignée par M. James W. Taylor, consul des Etats-Unis à Winnipeg, relativement au trafic du whisky sur la rivière Sainte-Marie, et de la prompte intervention de son gouvernement dans l'affaire.

Le surintendant Cotton télégraphia, en octobre dernier, qu'un trafiquant de whisky s'était établi à la rivière Sainte-Marie, à quelques milles au sud de la frontière, et qu'il faisait beaucoup de mal. J'écrivis immédiatement à M. Taylor, sollicitant ses bons offices. M. Taylor exposa l'affaire à Washington, et les autorités des Etats-Unis firent promptement disparaître le délinquant.

Il y a déjà quelque temps que je demande une augmentation de police à McLeod, et dans mon rapport de l'année dernière, j'ai émis l'opinion que la division à cet endroit, aurait avant longtemps besoin d'être doublée.

En décembre dernier, j'ai envoyé là la division " H," ce qui a eu les résultats les plus heureux.

Depuis l'arrivée des 100 hommes additionnels, la conduite des sauvages a changé pour le mieux, ainsi que j'ai amplement eu l'occasion de le remarquer pendant ma

récente visite dans ce voisinage. Néanmoins, je suis d'avis que l'effectif, au fort McLeod, devrait se composer de 200 sous-officiers et soldats, indépendamment des postes avancés. Pour cela, il faudrait environ 50 hommes de plus, et je recommanderais, par conséquent, que le corps actuel fût augmenté de ce nombre.

Le 2 novembre, à McLeod, un sauvage de la tribu des Gens-du-Sang, nommé "Soufflet-à-vent," assassina sa femme sur la réserve. Le surintendant Cotton s'y rendit avec un fort détachement pour opérer l'arrestation du meurtrier, mais ce dernier ne put être trouvé. On apprit plus tard qu'il était allé tout droit au camp des Piégânes du Sud, de l'autre côté de la frontière; et il est resté là depuis.

A l'égard de la région du nord, dont Battleford est le chef-lieu central, il a déjà été transmis à votre département des rapports qui ont épuisé le sujet, et il n'est pas nécessaire que je les reproduise au long ici. Néanmoins, je citerai quelques courts extraits des rapports faits par le commissaire adjoint, qui avait reçu instruction de se procurer et de transmettre autant de renseignements que possible. Voici ce qu'il écrit en date du 26 octobre:—

"La vérité est que les rapports concernant les sauvages et leurs faits et gestes sont nombreux et contradictoires, et après avoir examiné la chose avec les renseignements que je possède j'en suis arrivé à la conclusion que les sauvages sont quelque peu mécontents, par le fait que certains rumeurs peu judicieuses paraissent avoir été mises en circulation parmi eux au sujet de leur traitement futur."

En peu de mots, la substance de certaines de ces rumeurs est qu'on ne leur permettra plus de battre le tambour et de danser, ni de se peinturer le visage. Ce qui paraît les avoir effrayés le plus, c'est la rumeur que tous ceux qui avaient pris part à la récente rébellion seraient arrêtés.

On ne saurait guère attacher trop d'importauce aux résultats graves possibles auxquels pourraient donner lieu ces rumeurs malicieuses et autres semblables. Même si l'intention du département des sauvages était de faire de pareilles réformes, il ne serait pas nécessaire d'en parler avant que le temps vînt de les accomplir. Il va sans dire que dans le cas des sauvages du Nord, au moins, la vraie politique consiste à les persuader que nous ne voulons pas réveiller le passé et que nous ne leur gardons pas rancune.

Le major Crozier s'exprime ainsi: "Je ne vois pas qu'on doive nécessairement avoir grand trouble avec les sauvages. Il n'y a qu'à les traiter avec justice. D'après ce que j'entends dire, je crois que les sauvages apprécient et sentent parfaitement le pouvoir du gouvernement. Le fait est que sous ce rapport cette partie-ci du pays est dans une condition meilleure que jamais; cependant, ainsi que je l'ai déjà dit, je crois que nous devrions agir à leur égard de manière à leur faire comprendre au moins qu'ils ne sont pas pour être privés de tous les privilèges et plaisirs qui existent pour eux; car s'ils n'ont pas cette impression leur mécontentement pourra les porter à des actes de violence qui, s'ils ne conduisent pas à un soulèvement général des sauvages, produiront du moins un état de choses très insatisfaisant et incertain dans le pays. En somme, je suis d'avis que les affaires relatives aux sauvages, dans cette partie du pays, sont dans un état satisfaisant, attendu que tout malaise ou mécontentement existant, peut, je crois, disparaître devant une conduite judicieuse et prévoyante de la part de ceux qui viennent directement en contact avec eux au jour le jour."

Rapport ayant été fait, dans le cours d'octobre, qu'environ 20 sauvages appartenant à la bande de "Tête-d'ours-gris," 25 de celle de "Petit-Pin," et 3 de la réserve de Foin-de-senteur, étaient partis pour le Sud, le surintendant McEllree, auquel je donnai instruction de leur barrer la route, si c'était possible, et, s'il ne le pouvait pas, de s'assurer de leur destination finale, rapporta, le 4 novembre, que "Tête d'ours-gris" et un certain nombre de ses gens étaient dans les petites montagnes Rocheuses.

"Il y a là," dit-il, "environ 60 de nos sauvages, chassés de la réserve américaine de Belknap. Je n'ai pas pu savoir quelle route ils avaient prise. du nord à Belknap, mais j'ai écrit au major Lincoln, lui demandant s'il peut le découvrir pour moi, et aussi s'il est libre de me dire ce qu'on entend faire de nos sauvages réfugiés.

Dans sa réponse à la lettre du surintendant McIllree, en date du 27 novembre, le major Lincoln, agent des affaires des sauvages sur la réserve de Belknap, dit:

" A l'égard des Cris qui se sont enfuis de ce côté-ci de la frontière, je dois vous informer qu'à leur arrivée, j'ai fait connaître la situation au chef du département, et que j'ai reçu l'ordre de les chasser de la réserve ; mais quelques jours avant de recevoir ces instructions, ces sauvages s'en sont tous allés dans le voisinage du fort Assiniboine, en dehors de notre juridiction. S'ils étaient restés je les aurais certainement fait conduire à la frontière. Nous désirons en être débarrassés, mais s'ils ne reviennent pas dans les limites de ma juridiction il n'est pas probable qu'on prenne aucune mesure à leur égard, à moins que vous ne fassiez une demande sous l'empire du traité d'extradition, etc.

" Aux dernières nouvelles, ils étaient près du fort Assiniboine, mais j'ai récemment entendu dire qu'ils s'en allaient chez les " Corbeaux." Je ne saurais vous dire la route qu'ils ont prise pour venir ici."

En transmettant cette lettre, le surintendant McIllree dit qu'il s'était assuré que Petit-Pin et tous nos sauvages étaient campés à environ soixante-dix milles de Belknap, sur la rivière Missouri.

Pour ce qui est du district de Prince-Albert, voici ce que rapporte le surintendant Perry :—

" La population métisse est tranquille, et elle semble entretenir, dans une grande mesure, un sentiment de regret pour les troubles passés. Très peu de métis avoueront d'avoir pris les armes de leur propre mouvement, prétendant avoir été entraînés de force dans la révolte.

" Actuellement ils dépendent entièrement du charroi, et de l'aide de l'Etat.

" J'ai parlé aux prêtres des différentes missions métisses ; tous font un récit touchant de la misère qui règne parmi cette population.

" L'inspecteur Cuthbert, qui a récemment visité les établissements de métis, rapporte que ces derniers sont dans le besoin et qu'il leur faudra beaucoup de secours. Il n'y a rien à craindre d'eux.

" Les sauvages sont très tranquilles et paisibles. On a craint quelque danger de la part des sauvages du lac aux Canards mêlés au récent soulèvement. Ainsi qu'on le verra par le rapport de l'inspecteur Cuthbert, ces sauvages n'ont pas touché leur argent de traité, et ne reçoivent pas beaucoup d'aide, je crois. Voici ce que cet officier disait le 17 novembre : " Les sauvages de la réserve de " Barbu," qui se sont révoltés, et que j'ai vus, m'ont dit qu'ils se trouvaient dans des circonstances très critiques. Je n'ai rien pu apprendre des sauvages mêmes, ni des colons du voisinage, qui fût de nature à confirmer la rumeur qu'il se fomentait des troubles. On n'a pas l'air de craindre que ces sauvages pillent les voituriers ou les colons, et ils n'ont aucun commerce avec ceux du district de Battleford.

" Actuellement, il n'y en a pas hors de la réserve, à l'exception de quelques-uns qui chassent dans les bois, et il n'y a pas de sauvages étrangers parmi eux. Ils se plaignent de ce qu'on ne leur donne pas assez de provisions, et de n'avoir pas d'armes à feu convenables pour tuer du gibier ; mais à tous autres égards ils sont tranquilles et paisibles.

" L'opinion générale parmi les métis me parut être que leur défunt chef méritait la sentence de mort portée contre lui, attendu qu'ils lui attribuent toutes leurs afflictions, Riel et Dumont ayant mis la majorité d'entre eux en révolte ouverte, soit par la force, soit par la persuasion. Le métis qui avoue avoir pris les armes de son plein gré est une rare exception."

### BATIMENTS—CASERNES, ETC.

Bien que 500 hommes aient été ajoutés au corps de police, il n'a pas encore été pourvu à leur logement—exception faite d'une grande salle construite à Régina pour servir de prison, et qui, plus tard, fut transformée en chambre de troupe.

A Régina les chambres de troupe ont été encombrées au point d'affecter la santé des hommes, et il a fallu envoyer des recrues aux postes avancés avant qu'elles fussent convenablement dressées. La moitié du magasin d'habillement est actuellement pleine de soldats, au grand inconvénient et détriment du département du quartier-maître.

Au fort McLeod, 27 hommes de la division " H " sont logés dans le bâtiment (déjà déclaré inhabitable) de l'ancien poste ; à d'autres endroits, tels que Edmonton, Battleford et Prince-Albert, des arrangements temporaires ont été faits pour l'hiver, mais j'attirerai avec insistance votre attention sur l'opportunité de prendre des mesures suffisantes pour l'effectif actuel du corps, tant hommes que chevaux, dès que le temps s'adoucira.

Je ferai aussi remarquer que les postes de police près des grandes réserves des sauvages, tels que celui du fort McLeod, devraient être protégés par des terrassements et une palissade.

Le poste de la Montagne de Bois, lorsqu'il sera construit, devrait être pareillement fortifié.

Tous les postes de police, en quelque lieu qu'ils se trouvent, devraient être entourés d'une clôture de quelque espèce.

Le manège, à Régina, a été commencé, mais on n'y travaille pas pendant la saison rigoureuse. Il n'est pas probable qu'il soit prêt avant le mois de juin prochain.

Dans mon rapport de 1881 j'ai recommandé que notre poste fût transféré du fort Saskatchewan à Edmonton, qui est à 18 milles de distance. J'ai suggéré qu'un poste entièrement neuf fût construit à Edmonton, et cité un rapport du surintendant Herchmer, dans lequel il dit : " Il n'y a pas de doute que notre détachement devrait être à Edmonton au lieu d'être au fort Saskatchewan; chaque jour m'apporte une nouvelle preuve de l'erreur qui a été commise. La besogne de ce détachement est à Edmonton, etc.

Les mêmes arguments ont encore plus de force aujourd'hui.

#### HABILLEMENT.

Il y a longtemps qu'on débat la question de savoir si la tenue actuelle de la police lui convient.

D'un côté, l'habit rouge, depuis longtemps familier aux sauvages, leur inspire de la confiance, et contribue à donner aux hommes une bonne mine et un air martial ; de l'autre, la poussière et la boue des voyages à travers la prairie ont bientôt fait perdre la couleur à cet habit.

Je ne vois pas la nécessité de modifier la tunique qui sert pour les parades de grande tenue, etc., mais je considère qu'une tenue de corvée, de quelque étoffe forte, serait très à propos.

Il ne pourrait guère y avoir un meilleur habillement, et sous le rapport de l'étoffe et sous celui de la coupe, que celui récemment porté par la cavalerie de Methuen dans l'Afrique méridionale.

En juillet 1884, j'ai transmis le modèle d'un bonnet de police que je considère propre au service de prairie, en ce qu'il protège les yeux et la nuque, est léger, de couleur durable, facile à transporter lorsqu'on ne s'en sert pas, et peu dispendieux.

#### CASQUES ET GANTS.

L'intention étant de supprimer l'usage de la cimolie autant que possible, j'ai recommandé, l'année dernière, que les gants blancs dont la police est actuellement pourvue fussent remplacés par des gants de cuir brun, comme ceux que porte l'infanterie à cheval dans l'armée impériale.

La même observation s'applique au casque, qui, à l'avenir, devrait être en cuir de couleur chamois ou brune. Il serait mieux aussi qu'il ne fût pas aussi haut que le casque actuel, dont la forme offre une surface inutile au vent de la prairie, chose qui incommode beaucoup le cavalier.

#### MOBILIER DE CASERNE, LITS, ETC.

Dans mes rapports de 1882 et 1884 j'ai parlé de l'opportunité de pourvoir les hommes de mobilier de caserne, et plus spécialement de couchettes. Il s'agit en cela beaucoup plus du bien-être des hommes que de l'apparence de leurs chambres.

#### VISITE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

A son arrivée à Indian-Head, le 21 septembre, le gouverneur général fut reçu par une escorte de 100 hommes. A sa demande, une petite escorte de cavaliers

l'accompagna depuis Indian-Head, *viâ* Katepwa, jusqu'au fort Qu'Appelle, et de là à la station de Qu'Appelle où il prit le train pour Régina avec une escorte composée d'un officier et de 24 hommes, qui l'accompagna jusqu'à ce dernier endroit. La garde d'honneur ordinaire le reçut à la capitale. Le soir du 23 septembre Son Excellence quitta Régina, avec la même escorte, pour Dunmore, d'où Elle se rendit à Lethbridge où Elle arriva dans l'après-midi du 24 et fut reçue par une garde d'honneur du fort McLeod. Le 25 une escorte à cheval accompagna Son Excellence depuis Lethbridge, *viâ* Fort-Kipp, jusqu'à la réserve des Gens-du-Sang, à environ 8 milles de laquelle l'agent des sauvages et une bande de ces derniers, à cheval vinrent à sa rencontre. Son Excellence eut une longue conférence avec les Gens-du-Sang, et campa pour la nuit sur le bord opposé de la rivière du Ventre. Le 26 Son Excellence visita le "ranch" Cochrane, et le fort McLeod le lendemain, passant la nuit dans la caserne de la police. Le 28, les Piégânes, qui devaient venir de bonne heure, n'arrivant pas, Son Excellence partit pour Calgary, campant pour la nuit à la rivière aux Maringouins, 50 milles au nord du fort McLeod, et arrivant à Calgarry vers 6 p.m. le lendemain.

Une garde d'honneur fournie par la division "E" attendait à la gare. La journée du 29 fut employée à visiter les sauvages à la Traverse des Pieds-Noirs, et le gouverneur et sa suite ainsi que l'escorte prirent le train de Calgarry à Cluny, où le lieutenant-gouverneur les attendait. Arrivée à l'agence, Son Excellence eut une longue conférence avec les Pieds-Noirs, et Elle revint ensuite à Calgarry, d'où une petite escorte l'accompagna, par le train, jusqu'à Donald.

Il a plu à Son Excellence se déclarer satisfaite de la bonne mine des hommes et des chevaux dont s'étaient composées ses différentes escortes, ainsi que de l'état des casernes.

VOLS DE CHEVAUX.

Les vols de chevaux ont été considérablement moins fréquents pendant l'année qui vient de s'écouler.

Beaucoup de chevaux ont sans doute changé de propriétaires sans l'intervention d'usage de l'agent de circulation, mais le voleur de chevaux de profession ne s'est pas illustré autant qu'on aurait pu s'y attendre de ce côté-ci de la frontière. Les éclaireurs, le long de la frontière méridionale, ont empêché qu'on n'entrât librement des Etats-Unis dans le pays pendant l'insurrection, et un poste avancé, d'une force variant de 10 à 35 hommes, est resté à la montagne de Bois tout l'été. Avec des détachements qui surveillaient les sentiers de la montagne de la Tortue, de la montagne de l'Orignal et de la montagne de Bois, on peut dire que le sud-est et le sud-ouest ont été bien gardés.

Le 17 août, comme il était rumeur que des voleurs de chevaux se tenaient cachés dans la montagne de l'Orignal, le maréchal des logis Kempster, accompagné des interprètes Léveillé et LeQuesne, et de vingt constables à cheval, partit pour cet endroit afin d'opérer leur arrestation. Quelques jours auparavant, le constable Sayer, qui était en congé près de la montagne de l'Orignal, avait rapporté qu'il avait été blessé d'un coup de feu à la cuisse par un voleur de chevaux du nom de Wilson, qu'il voulait arrêter. Après s'être fait donner les détails par Sayer, le maréchal des logis Kempster obtint un mandat d'amener contre Frank Wilson *alias* Williams. Il visita ensuite la réserve d'Ours-Blanc et retint six de ses hommes pour lui aider à fouiller l'extrémité est de la montagne.

Les 20 et 21 le détachement entier battit les côtés est et nord de la montagne, mais ne découvrit aucunes traces ni pistes fraîches, soit d'hommes, soit de chevaux. Le 23, neuf sauvages sûrs furent choisis parmi les gens de Queue-de-Faisan, et les deux jours suivants le côté ouest de la montagne fut fouillé en tous sens.

Queue-de-Faisan dit que de toute l'année les sauvages n'avaient pas vu de blancs dans la montagne, ni dans les environs. Le capitaine Pierce, J.P., avait entendu dire que les voleurs de chevaux avaient quitté la montagne et gagné la vallée de la Pierre à Calumet. Le maréchal des logis Kempster s'y rendit et se convainquit que non seulement il n'y avait là ni hommes ni chevaux, mais que rien n'indiquait qu'il en fût venu.

A son retour au poste le 29, le maréchal des logis Kempster fit le rapport suivant : "Pendant que je cherchais les voleurs de chevaux, je demandai à tous les colons que je rencontrai s'ils avaient vu, ou entendu dire qu'on eût vu, dans les environs, quelque personne répondant au signalement de Frank Wilson ou Budd ; aucun d'entre eux n'avait vu une telle personne." Lorsque le maréchal des logis Kempster se retira, le brigadier Sinclair et quatre hommes furent laissés pour faire le service dans la montagne de l'Orignal et les environs, en outre des trois soldats de police qui étaient restés là depuis l'année dernière.

Au Ruisseau de l'Erable le surintendant McIllree rapporta, le 6 octobre, que des sauvages avaient essayé plusieurs fois de voler des chevaux du détachement posté près de la scierie de Sand, à la tête de la montagne de Cyprès.

" Un jour que quelques hommes du détachement de Walsh étaient là, leurs chevaux furent mis dans une addition en arrière de l'écurie, et lorsque le piquet s'aperçut que quelque chose allait mal, on avait déjà sorti un cheval de l'écurie après avoir coupé la corde de son licou. A l'apparition du piquet le voleur s'enfuit vers le bois, abandonnant le cheval derrière lui. Une autre tentative de vol fut faite le soir du 1er juin. Le constable Marstone, étant de piquet, aperçut un homme à la porte d'écurie ; au cri de qui-vive l'individu s'enfuit. Harston tira deux fois sur le sauvage, qui riposta et s'échappa dans le bois. La même nuit un cheval fut enlevé de l'écurie nord. Les voleurs choisissent toujours une nuit noire et orageuse pour commettre leurs mauvais coups, et il est presque impossible de découvrir un sauvage dans les bois épais de la tête des montagnes."

Le surintendant McIllree rapporte que pendant l'insurrection " il n'a presque pas été commis de vols de chevaux dans la région du Ruisseau de l'Erable ; mais le 18 juillet quatre chevaux ont été volés à la famille Léveillé, du creek au Foin. Il s'est écoulé plusieurs heures avant qu'on ait dénoncé ce vol. D'après ce que j'ai pu apprendre, ces chevaux ont été volés par des sauvages des Etats-Unis.

" Dans la nuit du 15 octobre, la clôture de fil métallique qui entoure le champ d'Abbott, au Ruisseau de l'Erable, fut coupée et neuf chevaux enlevés. Vers 11 a.m., le lendemain, six de ces chevaux revinrent ; l'un deux avait un lasso autour du cou. Abbott ne nous prévint qu'à 1 p.m., alors qu'il était trop tard pour lui être de quelque utilité. On suivit jusqu'au-delà du lac de Davis la piste, qui paraissait se diriger vers Belknap, E. U. Dans la nuit du 27 eut lieu une razzia de tous les chevaux de " Front-Man " et d'un colon nommé Sinclair. Le maréchal des logis Paterson, à la tête d'un détachement, se mit immédiatement à la poursuite des voleurs, mais sans résultat ; et voici ce que dit le surintendant McIllree à ce sujet : " Avant les incendies de prairie j'avais différents détachements au dehors, campés dans les meilleures positions pour couper la retraite aux voleurs de chevaux. Depuis que la prairie a été complètement incendiée, j'ai été forcé de les retirer, mais j'ai continuellement envoyé des patrouilles battre la campagne. Ces dernières ont essayé tous les moyens de prendre les voleurs, restant debout toute la nuit, et n'ont pas hésité à suivre leurs traces à travers les bois les plus épais, ou partout où elles conduisaient J'ai quelques-uns des meilleurs batteurs d'estrade du pays, et ils ont bien fait leur devoir. La plupart de ces sauvages viennent à pied, se cachent dans l'épaisseur du bois pendant le jour, et enlèvent les chevaux la nuit. Prenant les devants et connaissant si bien le pays, ils passent sur les terrains où il est le plus difficile de les suivre à la trace."

Le 3 novembre le surintendant McIlree fit le rapport suivant :—" Des colons de la Coulée au Foin se plaignirent qu'ils étaient inquiétés par les sauvages, et obligés de coucher toutes les nuits avec leurs chevaux. J'y envoyai un détachement pour faire le guet, la nuit. Aussitôt que j'eus reçu votre télégramme annonçant que les Gens-du-Sang avaient quitté leur réserve, j'envoyai prévenir quiconque avait du bétail de prendre un surcroit de précaution. Les uns ne prêtèrent aucune attention à cet avertissement, et d'antres renvoyèrent leurs chevaux aux champs sans garde. A l'Anse-au-Poisson, où il y a un grand nombre de chevaux, et où l'on a pris les précautions voulues, il n'a été perdu qu'un seul de ces animaux qui avait été laissé attaché tout seul, dehors."

En conséquence de ces razzias j'envoyai le maréchal des logis Paterson au Montana pour tâcher de retrouver les chevaux qui avaient été volés pendant l'automne, et essayer d'obtenir l'aide des fonctionnaires américains pour les recouvrer. Arrivé au Fort Assiniboine le 1er décembre, le capitaine Hunter, du 1er régiment de cavalerie des Etats-Unis lui dit "qu'il avait récemment été à l'agence des Piégânes avec un nombreux détachement, n'y avait pas trouvé de chevaux, et s'était heurté à une opposition résolue de la part des Piégânes ; mais que, comme il avait un grand nombre de "Corbeaux" avec lui, cette opposition était sans doute dirigée principalement contre eux."

Remondant la rivière Marias jusqu'à l'agence, il présenta la lettre dont il était muni au major Allen, l'agent, qui lui promit "toute l'aide qu'il était en son pouvoir de donner, et qu'il dit lui-même n'être pas grand'chose, attendu qu'il n'avait que 20 soldats de police sur lesquels compter pour obtenir tous ses renseignements." Avec la permission du major Allen, et après l'avoir prié de tenir secret le but de sa visite, le maréchal des logis, accompagné de l'interprète de l'agence, circula pendant quatre jours parmi tous les chevaux qu'il put voir et examina de près chacun d'eux sans découvrir aucun des animaux qu'il cherchait. Il envoya alors deux des hommes qui étaient avec lui au creek Depuyer, 20 milles au sud de l'agence, et hors de la réserve, où il avait entendu dire qu'on trafiquait du wisky pour des chevaux avec les sauvages. Ces hommes trouvèrent un alezan saure, ressemblant à un cheval volé à Medicine-Hat, en la possession d'un homme qui ne voulait pas le rendre, bien qu'il avouât avoir acheté ce cheval d'un sauvage pour $12, tandis qu'il en valait au moins 100. Une grande marque fraîche que l'animal avait sur le cou suffisait pour recouvrir toutes autres marques. En ce cas l'agent dit qu'il ne pouvait rien faire, une poursuite étant le seul moyen que pouvait prendre le maréchal des logis Paterson, en donnant un cautionnement pour se faire mettre en possession de l'animal. Le 14 il assembla ses soldats de police et leur demanda de chercher à quels endroits il pouvait y avoir des chevaux volés, et, s'ils en trouveraient, de les ramener. Le seul résultat de cette démarche fut qu'on trouva un cheval appartenant à Louis Léveillé. Aucun sauvage ne s'étant présenté pour réclamer l'animal, il fut permis au maréchal des logis Paterson de l'emmener.

Relativement au trafic du wisky avec les sauvages du creek au Bouleau et du creek Depuyer, le major Allen informa le maréchal des logis Paterson qu'il était à prendre des mesures rigoureuses pour faire punir et chasser les délinquants. Il dit qu'il se plaignait aussi à son son département, à Washington, que les Gens-du-Sang venaient là et tuaient du bétail.

### CHEVAUX.

Je suis d'avis que le complet de chevaux pour chaque division devrait être de 100. A part ceux de trois officiers, ce nombre ne donne une monture qu'à 57 sous-officiers et soldats, ce qui laisse 40 chevaux—soit 10 attelages de 4 chevaux.

Il faut, au moins, 10 chariots pour transporter le bagage, les provisions, etc., de 100 cavaliers et de 43 fantassins, dans le cas où une division entière entre en campagne. Pour porter cette charge il faut que les chariots soient solides, par conséquent lourds ; et moins de quatre chevaux à chacun ne suffiraient pas si l'on voulait aller vite.

Les dix chariots ainsi attelés porteront un poids dont le transport exigerait vingt voitures plus légères à deux chevaux, et il y a cette objection aux chariots à deux chevaux, que si un cheval "reste" il n'y en a pas d'autre pour le remplacer. Avec quatre chevaux on peut toujours en dételer un pour le faire reposer, sans paralyser tout le détachement, ou être forcé d'abandonner un chariot sur la route.

Les chevaux que l'on a envoyés de l'est ici, pendant l'année qui vient de s'écouler, ont résisté à la besogne autant qu'on pouvait l'espérer. C'est un fait reconnu que les chevaux de l'est ne peuvent pas beaucoup travailler pendant la première année de leur arrivée en ce pays. L'expérience a démontré qu'il leur faut un an ou à peu près pour s'acclimater, et que pendant cette période on ne devrait les faire travailler que modérément. Après cela ils peuvent faire beaucoup d'ouvrage.

On devrait, dans presque tous les cas, faire venir de l'est les chevaux d'attelage· Les divisions du fort McLeod et de Calgary possèdent de bons chevaux indigènes, mais ces chevaux sont en général des bêtes de choix amenées de l'ouest, et l'on ne saurait en trouver de pareils en nombre suffisant pour équiper complètement même ces deux divisions.

L'utilité de ce corps dépend de sa mobilité, qui elle-même dépend de la qualité et de la suffisance des chevaux et de la convenance des chariots, etc., employés pour le charroi.

*Augmentation de forces.*

Les 1ers octobre et novembre, respectivement, en conséquence de l'accroissement de l'effectif, je créai cinq divisions de plus, ce qui en fait en tout dix, ayant chacune un cadre de 15 sous-officiers et 85 soldats. Neuf de ces divisions sont désignées respectivement par les lettres A, B, C, D, E, F, G, H, K, et la dixième est le dépôt qui restera en permanence au quartier général et auquel iront en arrivant toutes les recrues, qui y resteront jusqu'à ce qu'elles soient appelées à remplir les vacances dans les différentes autres divisions, à mesure que ces vacances se feront.

L'état-major du quartier général est en déduction de la division de dépôt. L'état ci-dessous fait voir la distribution du corps et la force des différentes divisions.

Entre le 1er janvier et le 31 décembre 1885, le corps de police a reçu 608 recrues, qui ont été instruites selon que les circonstances l'ont permis de temps à autre.

En général le physique de ces recrues est beaucoup au-dessus de la moyenne. Toutefois il y en a trop parmi elles qui ne savent pas monter à cheval et ne sont pas accoutumées aux chevaux.

DISTRIBUTION du corps, compilée d'après les plus récents rapports.

| Division. | Localité. | Commandant. | Commandant adjoint. | Surintendants. | Inspecteurs. | Chirurgien. | Aide-chirurgiens. | Adjudants sous-officiers. | Maréchaux des logis. | Brigadiers. | Constables. | Total. | Effectif total de la division. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Depôt... | Régina | 1 | ..... | 1 | 4 | ..... | 1 | 5 | 5 | 2 | 106 | 119 | |
| do ... | En congé | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 2 | 121 |
| "A"... | Ruisseau de l'Erable | ..... | ..... | 1 | 1 | ..... | ..... | 3 | 4 | 2 | 40 | 51 | |
| do ... | Medicine Hat | ..... | ..... | ..... | 1 | ..... | ..... | ..... | 2 | 2 | 43 | 48 | |
| do ... | Swift Current | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 2 | 2 | |
| do ... | En congé | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 1 | 102 |
| "B"... | Régina | ..... | ..... | 1 | 2 | ..... | ..... | 2 | 3 | 4 | 66 | 78 | |
| do ... | Fort Qu'Appelle | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | ..... | 4 | 5 | |
| do ... | Broadview | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 2 | 2 | |
| do ... | Machoire d'Orignal | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | ..... | 2 | 3 | |
| do ... | Moosomin | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 1 | |
| do ... | Montagne de l'Orignal | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 7 | 8 | |
| do ... | Service de la malle | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 3 | 3 | |
| do ... | Lac Plat | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | ..... | ..... | 1 | |
| do ... | Whitewood | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 2 | 2 | 103 |
| "C"... | Fort McLeod | ..... | ..... | 1 | 3 | ..... | 1 | 7 | 5 | 3 | 70 | 90 | |
| do ... | Stand Off | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 2 | 3 | |
| do ... | Sainte-Marie | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 3 | 3 | |
| do ... | Pincher Creek | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 4 | 5 | |
| do ... | Lethbridge | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 6 | 7 | |
| do ... | En congé | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 2 | 2 | |
| do ... | Réserve des Piégânes | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 2 | 2 | 112 |
| "D"... | Battleford | ..... | ..... | 1 | 2 | ..... | 1 | 4 | 4 | 6 | 72 | 90 | |
| do ... | De service | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | ..... | 3 | 4 | 94 |
| "E"... | Calgary | ..... | ..... | 1 | 2 | ..... | ..... | 4 | 5 | 5 | 83 | 100 | |
| do ... | Service de la malle | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 1 | 101 |
| "F"... | Prince Albert | ..... | 1 | 1 | 1 | ..... | 1 | 2 | 4 | 6 | 78 | 94 | |
| do ... | En congé | ..... | ..... | ..... | 1 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 2 | 96 |
| "G"... | Edmonton | ..... | ..... | 1 | 1 | ..... | ..... | 2 | 3 | 3 | 70 | 80 | |
| do ... | Fort Saskatchewan | ..... | ..... | ..... | 1 | ..... | ..... | ..... | 1 | 1 | 16 | 19 | 99 |
| "H"... | Fort McLeod | ..... | ..... | 1 | 3 | ..... | ..... | 3 | 2 | 6 | 56 | 71 | |
| do ... | Montagne du Chef | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 1 | |
| do ... | Lethbridge | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | ..... | 3 | 4 | |
| do ... | Vieux Fort McLeod | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 1 | 25 | 27 | |
| do ... | De service | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 1 | 104 |
| "K"... | Battleford | ..... | ..... | 1 | 2 | ..... | ..... | ..... | 4 | 6 | 94 | 107 | 107 |
| | Total | 1 | 1 | 10 | 24 | 1 | 4 | 32 | 48 | 51 | 867 | ..... | 1,039 |

PAIEMENTS DES SAUVAGES.

L'assistance ordinaire a été prêtée au département des sauvages lors des paiements annuels de traité.

De fortes escortes ont été mises à la disposition des différents agents, et les paiements se sont passés sans incident digne de remarque.

TRAFIC DES LIQUEURS.

On ne peut pas dire—je le constate avec regret—que le trafic des liqueurs prohibées tendent à diminuer. Les moyens ingénieux que l'on met en œuvre pour

transgresser la loi de prohibition sont dignes d'une meilleure cause. Pour importer des liqueurs on se sert de livres (c'est-à-dire, de boîtes en zinc faites en forme de livres), de boîtes à sardines et à huîtres, de bidons et de barils à pétrole, et de beaucoup d'autres réceptacles, y compris les valises. Ces dernières, enregistrées directement comme bagage de voyageurs, avaient beaucoup de vogue au commencement de l'année, et à ce sujet il a été porté à Ottawa, contre ce qu'on appelait la conduite arrogante de la police, une plainte très spécieuse que ses auteurs n'ont pas jugé à propos d'établir en s'avouant les propriétaires des valises en question. Les détails des différentes saisies ont dejà fait le sujet de rapports périodiques.

Je puis dire sans risque que la majorité des gens qui demeurent dans le Nord-Ouest ne respectent pas la loi prohibitive concernant les liqueurs, et qu'ils n'hésitent pas à l'enfreindre. C'est à ses efforts incessants et fidèles pour appliquer les dispositions de cette loi, en face d'une population qui augmente rapidement et a ainsi d'autant plus de moyens de l'éluder, que la police doit en grande partie la critique hostile à laquelle elle a été en butte. Des gens qui étaient des citoyens respectant la loi dans les vieilles provinces ne se font pas scrupule d'éluder celle qui a trait aux liqueurs ici, et c'est ce qu'ils font chaque fois que l'occasion s'en présente. Si ces gens ne sont pas pincés, les partisans de la tempérance tombent à bras raccourcis sur le dos de la police. Si au contraire, les délinquants sont punis, tant pis pour la police encore, car dans neuf cas sur dix la conviction de l'accusé devient un germe qui finit par donner naissance au dénigrement le plus impitoyable, non pas de la loi, mais de ceux dont le devoir est de l'appliquer.

### ALIÉNÉS.

Voici quel est le nombre et ce que l'on a fait des aliénés incarcérés ici pendant l'année :—

| Date de l'emprisonnement dans le corps de garde de Régina. | Nom. | Venant de | A quitté le corps de garde de Régina le | Observations indiquant ce qui a été fait de l'aliéné. |
|---|---|---|---|---|
| 1885. | | | 1885. | |
| 18 juin... | Wm. Jackson .............. | Prince Albert ......... | 10 août... | Transféré à l'asile de Selkirk par ordre de Son Honneur le lieutenant-gouverneur. |
| 17 juillet. | Frank Lawton .... ......... | do ......... | 30 sept.... | do do |
| 25 sept.... | Isabella Stoeks.............. | Moosomin ............... | 7 oct.... | do do |
| 20 oct.... | George Aubrey ............. | Broadview ............. | 1er déc... | do do |
| 21 nov.... | John McIntyre............... | Qu'Appelle............. | ............... | Détenu en attendant les instructions de Son Honneur le lieutenant-gouverneur. |

### SERVICE DE LA MALLE.

Comme autrefois, des constables ont rempli les fonctions de courriers de la malle sur le chemin de fer Canadien du Pacifique, depuis Mâchoire-d'Orignal en allant vers l'ouest.

Trois hommes ont été employés entre Mâchoire-d'Orignal et Medicine-Hat, trois entre Medicine-Hat et Calgary, et, audelà de ce dernier endroit, un ou plus, selon que le service des convois l'exigeait de temps à autre.

### TRANSPORT.

Les voitures nécessaires pour les besoins de ce corps sont de quatre espèces, savoir :—

1° Le lourd chariot à ressorts, à quatre chevaux.
2° Le léger chariot à ressorts, à deux chevaux.
3° La lourde barouche à deux chevaux.

4° La barouche légère à un cheval.

Quant au premier, il ne saurait y en avoir de meilleur que le grand chariot à ressorts dont on se sert au fort McLeod. Ce chariot a été constamment employé par la police pendant des années ; il peut porter un poids d'une tonne et demie ; il roule très facilement, et sa caisse élevée fait qu'il est propre à traverser les rivières. Il remplacerait avantageusement le chariot à bois de service dont on s'est servi en ces dernières années.

Faute d'une voiture de ce genre, je recommanderais les chariots "White Star," dont il n'en reste presque plus à la police. Ces chariots ont été introduits dans le pays, en 1871, par la commission des frontières, qui, après s'en être servi pendant trois ans, les passa à la police en 1874 ; et ils ont résisté à notre rude besogne plusieurs années.

Leur excellence spéciale peut, dans une grande mesure, s'expliquer par le fait qu'ils ont été faits sous la surveillance de ceux qui devaient s'en servir, savoir, les officiers du génie royal.

2° Pour un léger chariot à ressorts, à deux chevaux, je recommanderais le ressort à plate-forme.

3° Une lourde barouche à deux chevaux, propre à un long voyage pour un petit détachement qui a à transporter de la literie, des provisions et du fourrage. Le corps de cette barouche devrait être élevé et reposer sur des sommiers fixés aux essieux, sans ressorts d'aucune espèce. Le siège devrait être pourvu d'un ressort à trois lames, et il devrait y avoir une boîte dessous.

4° On construit en Canada une espèce de barouche légère, à un cheval, qui conviendrait pour le service à l'entour d'un poste.

Pour tous les chariots et barouches, de quelque modèle ou espèce qu'ils soient, il est indispensable que les matériaux employés soient de la meilleure qualité.

On peut dire que les vis sont inutiles pour les voitures destinées à la police ; tout devrait être boulonné, et les écrous rivés. Les ferrures, les ressorts et les essieux devraient être de métal particulièrement bon.

Si l'on adoptait quelque modèle pour les chariots, etc., de la police, des devis devraient être fournis aux fabricants pour leur gouverne, et l'ouvrage devrait être inspecté par un expert avant d'être peinturé.

### COMMUNICATIONS TÉLÉGRAPHIQUES.

Pendant l'année on a construit une ligne de télégraphe depuis Dunmore jusqu'au fort McLeod, et un chemin de fer depuis Dunmore, sur la ligne du Pacifique canadien, jusqu'à Lethbridge, situé à environ 28 milles du fort McLeod. En cas de nécessité il serait possible de lancer du quartier général, dans les vingt-quatre heures, une troupe dans Lethbridge, et cette rapide communication est un agent important dans la question sauvage.

Une ligne télégraphique a aussi été construite depuis Mâchoire-d'Orignal jusqu'à la montagne de Bois. Il serait de quelque importance que ce télégraphe fût d'un bout à l'autre une ligne de l'Etat—ce qu'il n'est pas actuellement. Mâchoire-d'Orignal étant à environ 40 milles à l'ouest de Régina, une dépêche s'y rend par les fils du chemin de fer, et là elle est transmise au fil de la montagne de Bois.

Si les autorités du chemin de fer Canadien du Pacifique permettaient qu'on se servît de leurs poteaux d'ici à Mâchoire-d'Orignal, un fil distinct pourrait se relier là avec celui de la montagne de Bois, et le poste de ce dernier endroit se trouverait ainsi en communication directe avec le quartier général, en supposant, bien entendu que l'extrémité du fil, à Régina, vînt directement dans mon bureau et s'y terminât.

On peut en dire autant des communications télégraphiques avec le nord. De Qu'Appelle en allant vers le nord la ligne appartient à l'Etat, et les dépêches sont transmises de la ligne du chemin de fer à la ligne de l'Etat. Pour une cause ou pour une autre, le retard éprouvé dans la transmission des dépêches a souvent non seulement été incommode, mais aussi préjudiciable aux intérêts du pays. Je suggère qu'une ligne distincte devrait être établie, à l'aide des poteaux du chemin de fer, jusqu'à la station de Qu'Appelle, et là se relier à celle de l'Etat. Nos postes du nord se trouveraient alors en communication directe avec le quartier général, et la corres-

pondance télegraphique officielle ne serait pas publiée sous une forme tronquée et répréhensible.

J'ai parlé, plus haut, de la communication avec la montagne de Bois, mais la ligne n'aura d'importance que lorsque le poste sera établi. J'ai l'honneur de renouveler mes recommandations des années précédentes, relativement à l'opportunité d'établir un poste permanent à cet endroit. La raison de ces recommandations n'a pas besoin aujourd'hui d'être répétée davantage.

ACTE CONCERNANT LA POLICE.

J'ai soumis, dans un rapport spécial en date du 27 novembre 1884, certaines modifications que je considérais à propos de faire à l'acte concernant la police ; j'y ajouterais aujourd'hui une disposition statuant qu'un délinquant déclaré, sous l'empire des clauses pénales de l'acte de la police, coupable d'une infraction à la discipline du corps, n'aura le bénéfice d'aucun bref d'*habeas corpus*. A défaut de cette disposition, les intérêts de la discipline souffriront assurément.

J'ai déjà eu l'occasion d'insister sur le fait qu'un prisonnier appartenant à la police peut en appeler à moi-même d'une sentence prononcée par son officier commandant, et par mon entremise, si c'est nécessaire, au " ministre chargé du contrôle et de la direction du corps de police," mais que l'acte n'a en vue aucun autre appel et qu'il ne saurait y en avoir d'autre ; de plus, qu'il ne peut être permis à aucun avocat d'intervenir dans une question de discipline de la police.

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE DANS LES MONTAGNES.

Voici un rapport du service fait par un détachement de la police placée sous mon commandement, lequel, sous les ordres de l'inspecteur Steele, a été employé pour faire respecter la loi et l'ordre sur la partie du chemin de fer Canadien du Pacifique en voie de construction dans les montagnes.

Jusqu'au 10 juin dernier, ce détachement a été distribué comme suit :—

| | Hommes. | Chevaux. |
|---|---|---|
| Laggan | 3 | ... |
| 3e garage | 2 | ... |
| Golden City | 8 | 7 |
| 1ère Traverse | 4 | 2 |
| Creek du Castor | 2 | 1 |
| Sommet des Selkirks | 2 | 1 |
| 2e Traverse | 4 | 2 |

Un peu plus tard, à mesure qu'avança la construction, trois hommes et un cheval furent laissés à Golden-City, et le reste transféré au Creek du Castor.

Comme il n'y avait, dans le district de Kootenai, aucun bâtiment qui pût servir de prison, des cabanons furent construits au 3e garage, à Golden-City, au 1er garage, au Creek du Castor, au sommet des Selkirks et au 2e garage. Une escorte de quatre constables à cheval fut envoyée pour accompagner le payeur du chemin de fer Canadien du Pacifique chaque fois qu'il l'a demandé.

Voici ce que rapporte l'inspecteur Steele :

" Vers le 1er avril, parce que leurs gages étaient arriérés, 1,200 des travailleurs employés sur la ligne firent grève, à l'endroit où se trouvait alors l'extrémité de la voie, et informèrent le directeur de la construction qu'à moins qu'on ne soldât leurs comptes sur-le-champ, et qu'on ne les payât plus régulièrement à l'avenir, ils ne travailleraient plus. Ils exprimèrent ouvertement aussi leur intention de se porter à des actes de violence contre le personnel du chemin, et de détruire sa propriété. Je reçus une députation des meneurs, et l'assurai que si les " grévistes " commettaient quelque acte de violence, ou n'étaient pas paisibles dans la plus stricte acception du mot, j'infligerais aux délinquants la punition la plus rigoureuse que me permettrait la loi. Ils virent le directeur de la construction, qui leur promit d'accéder à leurs demandes, autant qu'il serait en son pouvoir, s'ils retournaient à leurs campements—la pension ne leur devant rien coûter en attendant. Cela satisfit un certain nombre d'entre eux et plusieurs centaines d'hommes retournèrent à leurs campements. Les autres demeurèrent au Creek du Castor (où il y avait une population de 700 personnes

suspectes), ostensiblement pour y attendre leur argent. Ils étaient en apparence très tranquilles, mais un matin la nouvelle m'arriva que quelques-uns d'entre eux ordonnèrent aux maçons en brique de quitter l'ouvrage, aux conducteurs de chariots qui transportaient des approvisionnements de quitter leurs attelages, et aux ouvriers employés aux ponts d'abandonner leurs travaux. J'envoyai des détachements de police aux endroits menacés, ne laissant que deux hommes pour garder les prisonniers à mon poste. Je donnai instruction aux hommes placés à la tête de ces détachements de prendre les mesures les plus rigoureuses pour empêcher que les travaux de construction ne fussent interrompus.

Le même après-midi, le constable Kerr, ayant eu l'occasion d'aller à la ville, vit un entrepreneur nommé Behan, énergumène bien connu (qu'on avait lieu de croire favorable à la grève), ivre et faisant du tapage, et il essaya de l'arrêter. Le constable fut immédiatement attaqué par une foule " de grévistes " et de sacripants, terrassé et finalement repoussé. Il revint à la caserne, et lorsque le maréchal des logis Fury fut arrivé de l'extrémité de la voie avec un détachement de trois hommes, ce sous-officier alla, avec deux hommes, arrêter l'entrepreneur délinquant qu'on trouva dans une buvette, au milieu d'une bande de camarades ivres. Les deux constables se saisirent de lui et l'entraînèrent dehors, mais une bande d'environ 200 hommes tous armés le délivra par force, en dépit de la conduite la plus déterminée de la part de la police. Les " grévistes " contribuèrent à cette délivrance, et menacèrent les constables s'ils persistaient dans leurs efforts.

" Comme le maréchal des logis ne voulait faire usage de son pistolet qu'à la dernière extrémité, il vint me trouver (j'étais malade au lit dans le temps) et demanda des ordres. Je lui donnai instruction d'aller s'emparer du délinquant, et de tirer sur quiconque mettrait obstacle à son arrestation. Il retourna et arrêta l'individu, mais il dut loger une balle dans l'épaule de l'un des " grévistes " avant que la foule ne reculât. Je priai alors M. Johnson, J. P., d'expliquer l'Acte d'émeute à l'attroupement, et de lui apprendre que j'emploirais les mesures les plus rigoureuses pour empêcher le renouvellement de pareilles scènes. Je fis arrêter, le lendemain matin, tous ceux qui avaient résisté à la police ou prêté main-forte à Behan, et leur infligeai, ainsi qu'à ce dernier, une amende de $100 chacun, ou six mois de travaux forcés.

" La grève tomba le lendemain. Après cette rude leçon les mauvais garnements se tinrent cois. Dans cette difficile occasion la police s'est comportée on ne peut mieux; il n'y avait que 5 hommes dans le temps, au Castor, et elle a affronté le puissant rassemblement d'hommes armés avec autant de détermination que s'il y en eut eu des centaines pour la supporter.

Pendant la grève je reçus de Son Honneur le lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest, un télégramme m'ordonnant de me rendre sur-le-champ à Calgarry, avec tous les hommes; mais, dans l'intérêt du service public, je fus forcé de répondre qu'il m'était impossible d'obéir avant que la grève fût terminée.

" Le 7 avril les travailleurs étant tous payés, je me rendis immédiatement à Calgarry, laissant les hommes sous les ordres du maréchal des logis Fury jusqu'à ce que tout fût parfaitement satisfaisant."

Le 7 avril, un constable trouva, dans le ruisseau de la Mâchoire-d'Orignal, le cadavre d'un nommé Malasky, auquel était attachée une lourde chaîne. La même nuit le maréchal des logis Fyffe arrêta un certain John Connor soupçonné d'être le meurtrier. En examinant la maison de Connor on trouva des traces de sang sur les murs ainsi que sur le plancher, dont on avait essayé de faire disparaître les taches en le tailladant avec une hache; un examen ultérieur révéla la trace du corps qui avait été traîné de la maison au ruisseau. Le meurtre avait évidemment été commis au moyen d'une hache pendant que la victime était au lit, et probablement endormie, vu qu'il y avait trois profondes blessures dans le côté de la tête.

Le 2 mai, Connor fut déclaré coupable de ce meurtre devant le colonel Richardson, magistrat stipendiaire, et un jury, et il fut exécuté ici le 17 juillet. Le prisonnier ne fit aucune déclaration relativement à sa culpabilité.

A Régina, le 2 juin, un nommé Kennedy fut, vers minuit, trouvé près du corps de garde par la sentinelle en faction à ce poste. Ne pouvant expliquer d'une manière

satisfaisante sa présence à cet endroit, il fut arrêté. Il avait dans sa poche des allumettes chimiques et autres menus objets, et débita une histoire embrouillée à l'effet qu'on lui avait conseillé de se présenter à la caserne pour y passer la nuit. Il fut accuser de vagabondage, et, le lendemain, on le relâcha après réprimande.

Le dimanche suivant, 7, le même individu fut arrêté pour avoir, la nuit précédente, mis le feu à un pont de chemin de fer de la ligne du Pacifique canadien, environ six milles à l'est de Régina; reconnu coupable de ce délit, il fut condamné à trois ans de pénitencier.

Vers 1 a.m., le 7, une sentinelle arrêta un autre individu qu'elle trouva caché dans le voisinage de son poste, et qui ne put expliquer sa présence d'une manière satisfaisante. Cet homme fut condamné à trois mois de prison, aux travaux forcés, comme vagabond.

Comme c'était le deuxième cas de ce genre qui se présentait depuis quelques jours, le surintendant Deane en fit rapport au département, dans le temps, afin que, si c'était à propos, l'acte concernant le vagabondage fût modifié de manière à comprendre plus spécialement les contraventions de cette nature.

Le 9 juillet, à Médicine-Hat, Robert Casey fut blessé d'un coup de feu par un nommé Ben Hale, vers 9 p.m., près du lac de Quatre-Milles. Le cas ayant été rapporté au Ruisseau de l'Erable, vers 10 p.m., un détachement fut immédiatement envoyé sur le théâtre du crime, où l'on apprit que le meurtrier était parti dans la direction de la frontière avec un cheval de selle et de bât. La nuit étant très noire il fut impossible de le suivre. Le blessé fut transporté à Medecine-Hat, où il mourut le lendemain matin.

Les postes américains le long de la frontière furent informés par télégramme, de la route qu'avait prise le meurtrier.

Ce meurtre fut le résultat d'une querelle d'ivrogne à propos d'une course de chevaux, ainsi qu'il ressortit des témoignages rendus à l'enquête du coroner. Le maréchal des logis Jones fut dépêché à Benton, dans le territoire du Montana, pour faire arrêter le meurtrier par les fonctionnaires des Etats-Unis, mais il télégraphia au surintendant McEllree que bien que le shérif Healy sut où prendre Hale, il ne voulait pas intervenir à moins qu'il ne fût offert une récompense. Ben Hale est donc encore en liberté.

### MANITOBA MÉRIDIONAL.

Le 28 juillet l'inspecteur Sanders, 1 sous-officier et 24 constables, tous à cheval, se rendirent dans le sud du Manitoba pour empêcher les vols de chevaux dans une région s'étendant le long de la frontière depuis la limite orientale de la municipalité de Louise jusqu'à la limite occidentale de la province. Cette protection avait été demandée, de la part des colons, par le procureur général à Winnipeg, et le très honorable président du conseil, en permettant, "pour le moment et jusqu'à ce qu'un corps sédentaire fût formé," l'emploi d'un petit détachement de police, rappela au procureur général "qu'il n'était pas du devoir de la police à cheval d'appliquer les lois dans le Manitoba."

L'inspecteur Sanders distribua ses hommes entre Manitou, Clearwater, Wakopa, Deloraine et Sourisford, et battit le pays en tous sens dans les bornes prescrites.

Voici ce qu'il dit dans son rapport du 4 août: "Le pays à l'ouest de Deloraine est très peu colonisé, mais à l'est de Deloraine les établissements sont nombreux. On est à construire un chemin de fer depuis Manitou jusqu'à dix milles de Wakopa cet automne, et le nombre de chevaux qu'il faudra nécessairement employer pour les travaux seront une grande tentation pour les voleurs de profession.

J'inclus une carte sur laquelle j'ai indiqué par une flèche de chaque côté de la montagne de la Tortue, la direction que prennent les voleurs de chevaux pour entrer dans le pays et en sortir. Ils ne peuvent pas passer par les montagnes avec des animaux, attendu qu'elles sont couvertes de bois épais; ils en font le tour, et se servent de la futaie pour y cacher leurs campements.

Le 15 août l'inspecteur Sanders ajouta ceci: "Quelques ponies ont été enlevés de Moosomin, et jusqu'ici c'est le seul cas de vol de chevaux dont j'ai entendu parler."

Le 11 août, le constable Garnham, placé à la tête du détachement de Clearwater, rapporta qu'un cheval avait été volé à Morden le 1er, et que depuis on l'avait vu au sud de Manitou. Vers le 25 il réussit à retrouver l'animal sur une ferme, près de la frontière, où il s'était évidemment égaré.

Le 20 août des travailleurs du chemin de fer troublèrent la paix dans le Manitoba, s'amusant à briser des fenêtres, etc. Les gens de la ville prièrent la police d'apaiser le tumulte, et c'est ce qu'elle fit—dit M. Clark, I. P., à l'inspecteur Sanders—d'une manière prompte et efficace.

Le 20 septembre l'inspecteur Sanders fit le rapport suivant :—

" Vendredi, le 25, pendant que j'étais à Manitou, le shérif du comté de Cavalier, Dakota, E.U.A., arriva et rapporta avoir suivi la trace d'un meurtrier jusqu'à 8 milles de Manitou. En recevant le signalement de l'individu, j'envoyai des hommes par les campements du chemin de fer, dans le voisinage, voir s'il ne s'était pas faufilé parmi les travailleurs, et je me rendis moi-même, avec un constable, à l'endroit où le shérif avait perdu les traces de son homme. Nous relançâmes ce dernier jusque dans Manitou, mais nous constatâmes qu'il ne répondait pas parfaitement au signalement, et qu'il n'était évidemment pas celui qu'on cherchait.

Le shérif avait, à ce qu'il semble, suivi une fausse piste dès le départ, et il n'est pas probable que le criminel soit du tout de ce côté-ci de la ligne.

" Vendredi, le 18, Son Excellence le gouverneur général arriva à Manitou. J'augmentai le détachement de trois hommes à partir de Cartwright, et formai à Son Excellence une espèce d'escorte pour l'accompagner à travers le pays :

" Le 25 septembre," dit un rapport plus récent, " j'appris que des ponies appartenant à M. Dunn, de Moosonin, T.N.O., se trouvaient de l'autre côté. Je partis avec deux constables et suivis leurs traces jusqu'au lac du Diable, environ 100 milles au sud de la frontière, mais je ne pus aller plus loin."

Le 18 novembre l'inspecteur Sanders revint au quartier général avec son détachement, et rapporta que pendant tout le temps que ce dernier était resté dans le sud du Manitoba il n'y avait pas eu un seul cas de vol de chevaux.

Le 16 novembre dernier Louis Riel fut exécuté dans la cour de la prison ici.

Son corps fut plus tard remis à M. Bonneau, par ordre du shérif.

Après l'exécution le bruit—non fondé et malicieux—courut que le corps avait été mutilé. Afin de contredire cette rumeur, le cercueil fut ouvert et le corps examiné en ma présence, et en la présence de M. Bonneau et d'autres personnes, avant qu'il ne fut permis de l'emporter de la caserne.

# SECONDE PARTIE.

En consignant le rôle qu'a joué la police dans la récente insurrection, il pourrait être utile peut-être de passer brièvement en revue la situation depuis l'époque à laquelle Louis Riel est venu dans le pays, à la demande des métis, pour agir comme leur chef et leur représentant.

Le premier rapport sur ce sujet, portant la date du 13 juillet 1884, fut communiqué par le surintendant Crozier, qui commandait à Battleford, et qui, dans ce rapport, dit que les métis prétendaient avoir des griefs de différentes espèces, et que la conduite des métis commençait à cause de l'excitation parmi les sauvages.

Le 27 juillet, le même officier rapporta que Louis Riel avait tenu des assemblées à Prince-Albert et au Lac-aux-Canards. A ce dernier endroit l'auditoire se composait principalement de métis français et de sauvages, et il fut rapporté que Riel avait dit aux sauvages qu'ils avaient des "droits" aussi bien que les métis, et qu'il désirait leur faire rendre justice. Dans ce rapport le surintendant Crozier fit l'observation suivante:—

"J'ai déjà fait remarquer que selon moi les sauvages sympathisent avec les métis, et l'on ne saurait s'attendre à autre chose non plus, puisqu'ils sont proche parents avec eux et parlent la même langue. Naturellement, je ne puis prédire quel pourra être le résultat de cette agitation métisse, ni quel effet elle pourra avoir sur les sauvages."

Le 8 août le maréchal des logis Brooks, à Prince-Albert, envoya le télégramme suivant: "Revenu du Lac-aux-Canards hier soir; Gros-Ours en conseil avex dix-autres chefs. Riel a tenu, au Bras sud, plusieurs assemblées privées auxquelles ont assisté les principaux métis. Il n'a pas vu Gros-Ours."

Le 5 août un sous-officier qui avait reçu instruction de sonder l'opinion publique à Prince-Albert, fit le rapport suivant:—

"Il est très peu question de Riel. La plupart de ceux qui paraissent s'entendre avec lui sont des gens qui sont 'aux abois,' et qui croient devoir faire quelque chose pour causer un peu d'agitation. J'ai entendu très peu de gens à l'aise parler de lui en termes favorables. Il n'y a pas de doute que tous les métis jurent par Riel, et tout ce que ce dernier dit fait loi parmi eux."

Le 10 août, le maréchal des logis Brooks, à Prince-Albert, rapporta que Riel avait tenu, ce jour-là, comme les gens sortaient de l'église, à Batoche, une assemblée à laquelle il dit que "les droits des sauvages devaient être protégés aussi bien que ceux des métis."

Il rapporta aussi que Jackson, frère du droguiste, de Prince-Albert, paraissait être "le bras droit de Riel." "Il est fort loquace," dit-il, "et je crois qu'il fait, parmi les métis, plus de mal qu'aucun de ces derniers."

Le 18 août, je reçus de vous l'ordre de porter le détachement de Prince-Albert au chiffre de un inspecteur et vingt hommes, et c'est ce que je fis.

Le 17 septembre, le maréchal des logis Keenan, au Lac-aux-Canards, rapporta que les partisans de Riel avaient tenu, le 1er, à Saint-Laurent, une assemblée à laquelle assistèrent un certain nombre de métis et de blancs de Prince-Albert, "y compris Jackson, Scott et Isberter, trois des plus chauds partisans de Riel dans ce district. On y fit des discours condamnant le gouvernement, et M. Jackson dit que le pays appartenait aux sauvages et non au Dominion." Le maréchal des logis Keenan termine par ces mots:—"Je rencontrai Riel il y a quelques jours, et au cours de la conversation il me dit que le gouvernement, par l'entremise de l'évêque Grandin, lui avait offert un siège dans le conseil ou dans le sénat fédéral."

Dans cette lettre en date du 25 septembre, le maréchal des logis Keenan rapporta qu'à toutes les assemblées publiques Riel et ses partisans s'étaient montrés très modérés, ou plutôt prudents dans leurs discours, mais que selon lui, ils cachaient leur jeu à ces assemblées.

Vous vous rappelez qu'en octobre, conformément à vos ordres, un poste de police fut établi à Carlton, et l'effectif de la division du Nord fut porté à 200 hommes de tous grades, distribués entre Battleford, Carlton, Prince-Albert et Fort-Pitt.

Le 23 décembre, le surintendant Gagnon rapporta que les métis de Saint-Laurent et de Batoche avaient tenu une assemblée publique pour adopter une pétition régulièrement transmise à Ottawa; que les métis pressaient Riel de s'établir parmi eux, lui avaient fait cadeau d'une maison bien meublée, et avaient l'intention de lui offrir une bourse le mois suivant.

" Autant que je puis en juger," ajouta-t-il, " le principal grief des métis est qu'ils craignent que le gouvernement n'approuve pas la manière dont ils sont convenus, entre eux, de prendre leurs homesteads, savoir, 10 chaînes de front à la rivière sur deux milles de profondeur."

Le 14 janvier 1885, le surintendant Crozier rapporta que l'on faisait circuler parmi les sauvages des invitations à une grande assemblée qui devait avoir lieu au Lac aux-Canards dans le cours du printemps, et il apprit qu'on essaierait d'y faire venir les sauvages de la vallée de la Qu'appelle.

Il paraît aussi, que " Petit-Pin " avait essayé de décider un certain nombre des Pieds-Noirs à se porter vers le nord au printemps, et " Faiseur-d'Etangs " rapporta que " Petit-Pin " avait dit à ses jeunes gens de ne pas se défaire de leurs fusils. Le major Crozier espérait d'apprendre, plus tard, de " Faiseur-d'Etangs," les détails des négociations de " Petit-Pin " avec les Pieds-Noirs, aussitôt qu'il les aurait obtenus de ce dernier. Le surintendant Crozier dit qu'il avait beaucoup confiance en la fidélité de " Faiseur-d'Etangs."

Le 12 janvier, l'inspecteur Dickens écrivit du fort Pitt, que la bande de " Gros-Ours" était occupée à sortir des billots, couper du bois, etc,, et que tout était " tranquille."

Le 26 janvier, le surintendant Gagnon, qui commandait à Carlton, rapporta que rien d'important ne s'était passé, pendant le mois, parmi les métis de ce district. " Ils ont eu," dit-il, " après le jour de l'an, une réunion de société, à l'occasion de laquelle ils ont présenté à leur chef, Riel, une bourse de $60, comme marque de leur bon vouloir. La réunion a été très paisible et loyale, et aucune allusion n'a été faite aux troubles actuels."

Il semble que Riel se soit trouvé à la gêne à ce moment-là, et qu'il ait obtenu de l'aide du missionnaire catholique romain.

Le surintendant Gagnon fut alors informé que la pétition précédemment mentionnée n'avait pas été transmise à Ottawa, comme on le disait, mais qu'on était à la faire signer pour l'envoyer le mois suivant. Il paraît qu'une lettre seulement, comme un " avant-coureur " de la pétition, avait été envoyée dans l'occasion mentionnée plus haut.

Vint alors une période d'environ trois semaines, durant laquelle la première excitation parût mourir de mort naturelle; puis, courut la rumeur (rapportée par télégraphe de Battleford, le 21 février) que Riel parlait de quitter le pays, vu que le gouvernement ne lui reconnaissait pas la qualité de sujet anglais. Il fallait apparemment quelque chose de ce genre pour raviver la flamme qui s'en allait mourante. Cela réussit à tel point que, le 26 février, eut lieu une assemblée préparée par lui-même, pour prier Riel de demeurer dans le pays,—ce à quoi il voulut bien consentir.

Le 10 mars, le surintendant Gagnon télégraphia que les métis étaient excités et remuaient plus que d'habitude, et qu'ils se proposaient d'empêcher qu'il n'entrât des approvisionnements après le 16.

Le 11, un télégramme à peu près au même effet fut reçu à Carlton, par le surintendant Crozier, qui envoya à cet endroit, de Battleford, 25 hommes et un canon de 7.

Le 13, le même officier télégraphia ceci :—" Insurrection peut éclater d'un moment à l'autre. Il faut renforcer grandement les troupes. Si les métis se soulèvent, les sauvages se joindront à eux." En transmettant cette dépêche à Ottawa, je recomdai qu'au moins 100 hommes fussent envoyés sur-le-champ. Le 15, je télégraphiai ce qui suit à Ottawa :—" Le lieutenant-gouverneur croit que je ferais mieux de me porter immédiatement au nord avec des hommes; les chemins seront bientôt défoncés et les rivières ne tarderont pas à débâcler." En réponse, je reçus, le 16, l'ordre de partir aussi vite que possible pour le nord avec tous les hommes disponibles, et

après avoir retiré de Calgary 25 sous-officiers et soldats, avec 20 chevaux, en prévision d'urgence, je quittai Régina de bonne heure, le matin du 18.

Le 17, fut reçu du surintendant Crozier le télégramme suivant :—"Les mouvements et préparatifs actuels ont appaisé les choses. Il n'y a pas lieu de s'alarmer maintenant."

Néanmoins, il n'était pas sûr que cette apparente sécurité durât, et les préparatifs commencés furent continués,—heureusement, à ce qu'il paraît, car le 18, arrivèrent par les fils télégraphiques, de la part du surintendant Crozier, deux pressantes demandes d'hommes, suivies, le 19, de l'annonce que les métis s'étaient emparés des magasins à la Saskatchewan-Sud, et avaient fait prisonnier M. Lash, l'agent des sauvages, après avoir commis d'autres déprédations.

Ce qui précède est un bref résumé des différents rapports, par lettres et télégrammes, dont copie a régulièrement été transmise à votre département aussitôt que reçus.

Le 18 mars, je quittai Régina avec un détachement composé de 4 officiers, 86 sous-officiers et soldats, et 66 chevaux.

Le départ eut lieu de la caserne de Régina, à 6 heures du matin. Je me rendis jusqu'à la réserve de Pie-à-Pôt, située à 28 milles, et fis halte pour le dîner. Je poursuivis ensuite ma route le long de la vallée de la Qu'Appelle, et campai pour la nuit à la réserve de Misquopetong. Toutes les rivières étaient congelées à cette époque, et il n'y avait pas moyen d'avoir d'eau pour les chevaux.

Cette journée-là nous avions fait 43 milles.

Le 19, le réveil fut sonné à 3.30 du matin. Nous levâmes le camp et quittâmes la réserve Miskopetong à 5 a.m., et prîmes la route du fort Qu'Appelle, où nous arrivâmes à 9.45 de l'avant-midi. Je m'occupai activement pendant quelques heures à acheter les attelages et les traîneaux additionnels nécessaires pour le service de transport.

A 4 heures de l'après-midi, je quittai fort Qu'Appelle et me dirigeai vers O'Brien's, situé à 8 milles au nord de Qu'Appelle, où je campai pour la nuit. Distance parcourue pendant la journée : 27 milles.

Le 20, le réveil fut sonné à 3.30 du matin ; nous levâmes le camp et partîmes à 5 heures pour "Houses," où nous fîmes halte pour dîner. Ensuite nous gagnâmes les Buttes de Tondre et campâmes pour la nuit à un mille environ du poste de la Baie-d'Hudson. Distance parcourue pendant la journée : 40 milles.

Le 21, le réveil fut sonné à 3.30 du matin ; nous levâmes le camp et partîmes à 5.30 à travers les Buttes de Tondre. Nous fîmes halte pour dîner à peu de distance de la Grande Plaine de Sel, et campâmes pour la nuit à la station de la poste.

Ce fut à cet endroit que je reçus la communication suivante du surintendant Crozier, commandant de la police à cheval du Nord-Ouest à Carlton :

"CARLTON, 19 mars 1885.

"MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que les métis se sont emparés des magasins, au Bras sud, aujourd'hui.

"M. Lash, agent des affaires des sauvages, Walters, marchand, deux télégraphistes, et M. Mitchell, du Lac-aux-Canards, sont prisonniers.

"Les sauvages de "Barbu" se sont joints aux insurgés cet après-midi. Le fil est coupé. Les rebelles sont assemblés sur le côté sud de la rivière. Les prisonniers sont gardés dans l'église catholique romaine, environ un quart de mille en amont du passage d'eau. Toute la bande de Cris de Une-Flèche s'est jointe aux insurgés cet après-midi. Beaucoup de sauvages de la bande de Barbu se sont aussi joints à eux. Le reste de cette dernière bande suivra probablement demain.

"On estime que le nombre des rebelles réunis cet après-midi est de 200 à 400 ; ce nombre augmentera rapidement.

"Mon impression est que beaucoup de bandes de sauvages se soulèveront. Actuellement le plan est de se saisir de toutes troupes venant dans le pays au Bras sud, puis, de marcher sur Carlton, et ensuite sur Prince-Albert. L'instructeur était à la tête de la bande de Une-Flèche ; c'est un métis.

"L. N. F. CROZIER.

"Le colonel IRVINE, commissaire."

Ce jour-là nous fîmes encore 40 milles.

Le 22, nous levâmes le camp à 5 heures du matin et poursuivîmes notre route à travers la plaine de Sel. Il faisait un froid intense, et un homme eut les pieds gelés.

Nous fîmes halte pour dîner après avoir traversé la plaine de Sel. Nous arrivâmes à Humboldt dans l'après-midi et y campâmes, M. Hayter Reed, sous-commissaire des affaires des sauvages, me rejoignit là, et de ce moment m'accompagna partout. Distance parcourue : 43 milles.

Ce fut à cet endroit que je m'assurai qu'environ 400 métis s'étaient rassemblés à Batoche, dans le dessein formel d'empêcher ma troupe d'opérer sa jonction avec le surintendant Crozier.

J'envoyai d'ici le télégramme suivant au contrôleur :—

" Arrivé ici à 4.30 cet après-midi. Campons ce soir à la station de poste, six milles plus loin. Environ 400 métis et sauvages, au Bras sud, 'Batoche,' préparés à m'empêcher de traverser la rivière. Ai décidé d'aller jusqu'à Carlton par sentier direct, à l'est de Batoche, *viâ* Prince-Albert. Espère arriver à Carlton le 25.

Le 23, nous levâmes le camp à 5.30 du matin ; il faisait encore un froid intense. Peu après le départ je reçus la nouvelle que la station de poste de Hoodoo avait été saccagée par une troupe de rebelles. En arrivant à Hoodoo je constatai que la nouvelle reçue était parfaitement vraie. Toutes les provisions et le grain emmagasinés là avaient été enlevés par les rebelles, qui avaient aussi fait prisonnier le conducteur de diligence et emmené les chevaux de poste.

Je rejoignis ensuite un voiturier conduisant un convoi d'avoine que les rebelles lui avaient ordonné de mener à Batoche. Je donnai l'ordre que ce convoi nous suivît, —ce qu'il fît aussi rapidement que put aller le voiturier. J'employai plus tard cette avoine pour nourrir nos chevaux. Distance parcourue : 33 milles.

Le 24, nous levâmes le camp à 6 heures du matin, et nous avançâmes, par le sentier conduisant à Batoche, la distance de six ou sept milles. Je quittai alors le sentier et continuai ma route, dans une direction nord-est, vers la traverse d'Agnew, sur la Saskatchewan-Sud, où j'arrivai vers 2 heures de l'après-midi. La rivière traversée, je fis halte pour le dîner.

Avant de partir pour Prince-Albert, nous apprîmes que les métis étaient amèrement désappointés et furieux de voir que j'avais réussi à traverser la rivière, et par là de les avoir complètement débordés.

J'arrivai à Prince-Albert vers 8 heures du soir.

Vu que, rendus à Prince-Albert, moi et ma troupe nous trouvions à ce qui semblait, comparativement parlant, un jet de pierre du fort Carlton, je me permettrai d'attirer votre attention sur la marche très rapide et couronnée de succès que nous avons faite. Nous avions parcouru 291 milles en sept jours,—ce qui donne une moyenne de 42 milles par jour. Les misères endurées dans une pareille course ne peuvent être comprises, et la nature d'un tel service parfaitement appréciée que par ceux qui ont demeuré dans la partie septentrionale des territoires, et qui se sont ainsi familiarisés avec la rigueur du climat du Nord-Ouest.

Il ne faut pas oublier que pour atteindre Prince-Albert ma petite troupe —90 hommes en tout—avait dû traverser une partie du pays alors aux mains des rebelles.

En me voyant à Prince-Albert, je sentis que la partie la plus difficile et la plus ardue de l'objet en vue, savoir, notre jonction avec le surintendant Crozier, avait été effectuée, et, ainsi que je l'ai déjà dit, avec un succès remarquable—le plan avoué des rebelles étant d'empêcher tout renforcement de la troupe à Carlton, en offrant une résistance continuelle au passage du bras sud de la Saskatchewan.

Peu après mon arrivée à Prince-Albert, j'eus une entrevue avec M. Thomas McKay, de qui j'obtins beaucoup de renseignements précieux qui me firent connaître exactement le véritable état de choses.

Ainsi qu'énoncé dans mon télégramme du 22 au contrôleur, ma première intention était d'arriver à Carlton le 25 mars. J'aurais pu le faire si cela m'eût paru impérieux, mais le matin de ce jour-là même, j'eus de M. Thomas McKay, qui venait d'arriver du fort Carlton, l'assurance que tout y était tranquille. En outre, ainsi

qu'on devait s'y attendre, le voyage par les chemins durcis et la glace nous avait mis dans la nécessité de veiller soigneusement au ferrage des chevaux. Prenant en considération qu'à notre arrivée à Prince-Albert (à huit heures du soir, le 24) nous avions 291 milles de parcourus, il était naturellement à propos d'inspecter minutieusement hommes, armes et chevaux. En outre, il fallait prendre le temps d'organiser les volontaires de Prince-Albert, et de se procurer les chevaux nécessaires pour ce nombre d'hommes additionnel.

Naturellement, je désirais qu'hommes et chevaux arrivassent en parfaite condition à Carlton, théâtre reconnu des opérations.

Si l'on songe qu'à 2·30, le lendemain matin, moi et ma troupe étions en route, on verra avec quelle promptitude exceptionnelle ont été faits les préparatifs nécessaires. Ce jour-là, le 25, j'écrivis au surintendant Crozier pour lui faire connaître l'effectif exact de ma troupe, et l'informer en même temps de mon départ projeté.

Le matin du 26 mars je quittai Prince-Albert à 2:30, emmenant avec moi 83 de nos sous-officiers et hommes de Régina, 25 volontaires de Prince-Albert.

Les braves volontaires offrirent leurs services en pleine connaissance des dangers qu'ils pourraient être appelés à affronter. Comme des loyaux et vaillants citoyens, ils se montrèrent prêts à n'importe quel service ; le fait est que tous désiraient vivement être employés. Je vous dirai que j'ai accepté les services de ces hommes dans ce que je considérais un but très important, savoir, celui de me trouver, à mon arrivée à Carlton, en mesure de porter à un maximum le nombre des soldats de police disponibles pour le service en dehors du poste. J'espérais, de cette manière, par un mouvement prompt et déterminé, d'écraser l'insurrection avant qu'elle n'eut pris de plus formidables proportions.

Mon intention n'a jamais été que ces volontaires restassent éloignés de Prince-Albert pendant une période tant soit peu longue. J'avais parfaitement compris, dès le début, l'importance de la position de cet endroit, et c'est ce que j'ai publiquement fait connaître avant de partir pour Carlton. Pendant la marche de l'après-imdi (le 26), et à moins de 9 milles du fort Carlton, je reçus la dépêche suivante du surintendant Gagnon :

"Carlton, 26 mars.

"*Le commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest.*

"Surintendant Crozier parti, avec 100 hommes par le chemin du Lac-aux-Canards, pour aller secourir un de nos maréchaux des logis et petit détachement en difficulté au magasin de Mitchell. J'ai 70 hommes et puis défendre le fort contre un ennemi supérieur. Ne pense pas que Crozier aille plus loin que le Lac-aux-Canards. Tout tranquile ici.

"S. GAGNON,
"*Surintendant.*"

Plus tard, arrivé à peu de distance du sommet du coteau qui domine immédiatement Carlton, je reçus du surintendant Gagnon, une seconde dépêche conçue en ces termes :—

"Carlton, 26 mars, 2.30 p.m.

"*Le commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest :—*

"Crozier a échangé des balles avec les rebelles au Lac-aux-Canards ; on rapporte que 6 hommes ont été tués. Crozier retraite sur Carlton. Tout est tranquille ici, mais nous sommes prêts à tout événement.

"S. GAGNON,
"*Surintendant.*"

J'arrivai au fort Carlton vers trois heures, dans l'après-midi du 26 ; le surintendant Crozier venait d'arriver du Lac-aux-Canards avec le détachement de la police à cheval du Nord-Ouest et de volontaires de Prince-Albert. J'appris du surintendant Crozier que, de bonne heure ce matin-là, il avait envoyé un détachement composé du maréchal des logis Stewart et de 17 constables, avec 8 traîneaux, et accompagné et dirigé par M. Thos. McKay, I.P., de Prince-Albert, prendre possession d'une certaine

quantité de provisions et de munitions qui étaient dans le magasin d'un commerçant nommé Mitchell, au Lac-aux-Canards. Arrivé à 3 milles du Lac-aux-Canards, M. McKay, allant en tête du détachement, aperçut quatre des éclaireurs qu'on avait envoyés en avant, revenir vers lui, suivis de près par un grand nombre de métis et de sauvages. A cette vue M. McKay tourna bride et revint vers les traîneaux, qu'il fit arrêter, et dit aux hommes de charger leurs carabines et de se tenir prêts. Il s'avança alors à la rencontre des rebelles, qui étaient tous armés et à cheval, et en nombre qui s'augmentait rapidement par derrière.

Les rebelles prirent une attitude arrogante et sommèrent le détachement de se rendre, ou qu'autrement ils allaient tirer. Etant parfaitement au fait de toutes les circonstances, je suis aujourd'hui convaincu que les rebelles auraient immédiatement tiré sur M. McKay et le détachement, n'eût été le fait qu'ils étaient eux-mêmes en pleine prairie, où il n'y avait pas de couvert pour les protéger contre le feu que M. McKay aurait très certainement commandé.

On refusa de se rendre aux rebelles, et M. McKay leur répondit en leur propre langue (le Cri) que s'ils commençaient à tirer ils verraient que ce jeu-là pouvait se faire à deux.

Un nommé Gabriel Dumont et d'autres ne cessaient de donner de leurs fusils chargés et tout armés dans les côtes de M. McKay, disant qu'ils allaient lui faire sauter la cervelle.

Deux des rebelles sautèrent dans un traîneau appartenant au détachement de M. McKay et essayèrent de s'emparer de l'attelage ; mais M. McKay dit au conducteur de ne pas le rendre et de tenir bon,—ce qu'il fit. Les sauvages raillaient le détachement et lui criaient : " Venez donc, si vous êtes des hommes." Le détachement reprit alors le chemin de Carlton, et M. McKay avertit les rebelles de ne pas le suivre, vu qu'il ne serait pas responsable de ce que ses hommes pourraient faire.

Pendant qu'on parlementait, Dumont tira, entre M. McKay et le conducteur déjà mentionné, un coup de fusil que l'on craignait devoir être un signal pour le grand nombre de sauvages rassemblés en arrière.

Un éclaireur fut dépêché au surintendant Crozier pour lui faire part de la circonstance, et lorsque M. McKay arriva au fort un autre détachement, commandé par le surintendant Crozier, partit pour le Lac-aux-Canards, dans le but de s'emparer des approvisionnements dont les hommes de M. McKay n'avaient pu prendre possession.

La troupe comprenait l'effectif suivant, savoir :

Le surintendant Crozier, l'inspecteur Howe (avec un canon de 7, de montagne), le chirurgien Miller, et 53 sous-officiers et soldats de la police à cheval du Nord-Ouest, ainsi que les capitaines Moore et Morton et 41 hommes des volontaires de Prince-Albert,—soit, en tout, 99 hommes.

Crozier fut rencontré par les rebelles presque au même endroit d'où le détachement de M. McKay avait été forcé de battre en retraite. Mais cette fois les rebelles pouvaient se servir d'un puissant abri naturel.

A l'égard de l'engagement qui eut lieu au Lac-aux-Canards, et de l'évacuation subséquente du fort Carlton, je ne saurais mieux faire, je crois, que de transmettre dans une annexe (A) au présent, les rapports qui m'ont été faits à ce sujet par le surintendant Crozier. La même annexe contient les rapports que je vous ai faits dans le temps, ainsi qu'un rapport de l'initiative que j'ai prise en organisant des compagnies de volontaires à Prince-Albert.

Ainsi que vous le remarquerez sans doute par la substance de mes observations antérieures, je ne puis m'empêcher de regarder comme une chose regrettable que me sachant en route pour Carlton avec ma troupe, et à quelques milles seulement du fort, le surintendant Crozier ait sorti, comme il l'a fait, en face de ce qui était déjà arrivé dans la journée. Je suis porté à croire que l'impétuosité de la police et des volontaires l'a emporté sur le jugement plus sain de cet officier.

Quoiqu'il en soit, une fois la chose faite, il s'établit beaucoup de confiance, de force et de prestige dans les rangs des rebelles, et l'autorité de Riel se trouva très considérablement affermie.

Je vous prie de croire qu'en disant ceci je ne perds pas un instant de vue la ferme et très vaillante conduite de nos officiers, sous-officiers et soldats, ainsi que des

volontaires de Prince-Albert, sous le feu le plus vif qui ait été essuyé de toute la campagne.

Même avant mon arrivée au fort Carlton j'étais sûr que les troupes loyales rencontreraient une opposition préméditée et résolue de la part d'hommes qui avaient bravé les lois du pays, et qui, en cela, comptaient sur l'influence que la consanguinité leur donnait sur les sauvages pour se faire des alliés de ces derniers.

L'effectif total de la force armée—police et volontaires—à Carlton, après la retraite de Crozier et mon arrivée, était de 225 sous-officiers et soldats, dont onze blessés.

Au point où en étaient les choses, il était de mon devoir de décider duquel des endroits suivants—savoir, le fort Carlton ou Prince-Albert—on devait faire la base d'opérations.

Je savais parfaitement qu'une importance vitale s'attachait au résultat d'une décision où se trouvaient en jeu la vie et la propriété des colons, en outre de ce que, au point de vue de la stratégie, nous pouvions supposer devoir nous mettre dans la plus forte position possible que nous pussions désirer d'occuper. Bien que mon opinion sur ce point fût fortement en faveur de l'évacuation, je décidai néanmoins de tenir un conseil, dans le but de connaître la manière de voir des nombreux hommes influents de Prince-Albert qui faisait temporairement le service militaire à Carlton. Le résultat de ce conseil fut l'opinion unanime que pour la sûreté du pays il fallait mettre Prince-Albert à l'abri d'un coup de main.

Il fut admis que Prince-Albert et la région y attenant immédiatement représentaient ce que l'on pourrait appeler tout l'établissement blanc, où la population loyale vivait et avait ses intérêts.

La partie du pays, vers le sud, déjà aux mains des rebelles, se composait de leurs propres établissements et fermes.

J'aurais dû dire qu'avant la tenue du conseil (avant que l'on sût quels devaient être les mouvements de la police), les volontaires de Prince-Albert me représentèrent qu'il leur fallait retourner sur-le-champ à Prince-Albert pour y garder leurs maisons, leurs propriétés et leurs familles.

Ils considéraient cela comme un devoir sacré pour eux (et j'en conviens moi-même), afin d'empêcher, de la part des rebelles, une attaque dont le succès n'aurait pu avoir d'autre résultat que le pillage de la ville et de l'établissement, et sans doute le massacre d'une partie de la population.

Ainsi que vous le savez, j'ai évacué Carlton. Eussé-je refusé de le faire que cela n'aurait pu être qu'en témoignant la plus grande insouciance pour la grave responsabilité qui retombait sur moi, en mettant délibérément de côté la sûreté du pays, ainsi que la vie et la propriété de la population loyale et presque sans défense.

Je puis dire, et le dis, positivement, que la présence de la police a empêché Prince-Albert de tomber au pouvoir des rebelles. Si une pareille catastrophe était arrivée, la révolte aurait pris des proportions d'une importance beaucoup plus grande. A moins que je ne me trompe complètement en ceci—et je ne puis croire que tel soit le cas—Prince-Albert était la clef de la position, et sa prise par l'ennemi aurait été désastreuse pour le Dominion, et aurait entraîné une grande perte de vies et de biens.

Un grand nombre de Sioux se mirent en mouvement dans l'intention de fondre sur Prince-Albert, et mon impression—dans laquelle me confirment les habitants du pays—est que ces sauvages rebelles n'ont abandonné leur projet qu'en voyant, dans le voisinage de Prince-Albert, nos traces conduisant à cet endroit

Il semble qu'on ait beaucoup trop prisé la force et la suffisance de la milice volontaire placée sous mes ordres. Je ne me trompe pas, je pense, en disant qu'on croit généralement que toute la population—blanche, métisse et sauvage—des alentours de Prince-Albert et de la région environnante, était dans tous les cas loyale, et qu'elle était absolument sans sympathie pour les rebelles. Si cette croyance a existé, elle n'avait pas de fondement. Beaucoup de gens étaient d'une loyauté douteuse ; par conséquent, il fallait les surveiller de près. Naturellement, nous avons fait tous nos efforts pour retenir les sauvages et les métis douteux dans les bornes de la loyauté. Ces efforts avaient pour but d'empêcher de puissants détachements de passer

à l'ennemi, et bien qu'en somme nous y ayions réussi, nous avons eu parfois la preuve évidente et indubitable combien nos efforts pratiques d'un côté et la sympathie pour les rebelles de l'autre faisaient presque équilibre dans la balance. Sans les fortes influences créées par la présence d'une force armée dans Prince-Albert, les loyaux habitants de l'endroit auraient eu toutes les raisons de se plaindre d'avoir été abandonnés.

Lorsque vint la nouvelle du retard qui eut lieu à la suite de l'échec positif éprouvé par le général Middleton et ses troupes à l'Anse au Poisson, son effet se manifesta à l'intérieur et en dehors de Prince-Albert par la conduite de ceux qui sympathisaient avec les rebelles, ou, pour parler plus exactement, de ceux qui devraient être appelés rebelles, mais qui jusque-là n'avaient pas encore eu le courage d'épouser la cause qu'ils favorisaient.

En dehors de Prince-Albert un certain nombre de métis et de sauvages qui, précédemment, s'étaient dit loyaux, prirent part à l'engagement de Batoche. Parmi eux se trouvaient les sauvages du lac Marécageux (commandés par leur chef reconnu), qui devinrent rebelles et commencèrent par piller les autres réserves, avant de se ranger contre les troupes à Batoche.

Le 24 mars, le contrôleur m'envoya le télégramme suivant :—

" Le major général commandant la milice se rend sur le champ à la rivière Rouge. A son arrivée, lorsque vous agirez avec la milice dans les opérations militaires, recevez vos ordres de lui."

Quelque peu plus tard je reçus du général Middleton une dépêche disant que j'étais alors sous ses ordres et devais me présenter à lui. Cette dépêche m'informait aussi que le général avait intercepté un de mes télégrammes au lieutenant-gouverneur, à qui j'avais adressé mes rapports jusque-là, ainsi qu'à notre propre département à Ottawa. Après cet avis—sur lequel il était impossible de se méprendre—que je devais faire rapport au général Middleton seulement, la division de la police ne doit pas me blâmer de ne l'avoir pas informé de mes mouvements subséquents.

Je ne sais comment il se fait qu'on ait accepté, par tout le Canada, comme l'opinion du général Middleton, que j'aurais dû attaquer les rebelles du côté nord de Batoche en même temps qu'on les attaquait du côté opposé ; mais je présume que ce ne peut être là l'opinion de cet officier, puisqu'il m'a distinctement ordonné de ne pas faire une pareille attaque.

Vu que je vous ai précédemment transmis copie des télégrammes, etc., reçus et envoyés par moi à Prince-Albert, vous aurez sans doute remarqué combien les circonstances, probablement imprévues, ont dans tous les cas retardé les opérations projetées sous le commandement du général Middleton.

On verra que si je m'étais cru en droit de prendre des responsabilités qui, à mon sens, n'avaient pu avoir d'autre signification qu'une désobéissance aux ordres, combien complètement je me serais trouvé en faute sous le rapport des dates. Le premier avis que je reçus du général Middleton me porta à croire que le combat de Batoche aurait lieu vers le 18 avril; ce combat fut définitivement livré le 11 mai. Vous aurez sans doute remarqué, par la correspondance échangée entre le général Middleton et moi, combien souvent et essentiellement le général a changé ses plans, et avec quelle rapidité les ordres et les contre-ordres se sont succédés entre les dates que je viens de mentionner.

Lorsque je suggérai au général Middleton l'opportunité de réunir nos forces—soit en me portant de son côté ou qu'il vînt me rejoindre à Prince-Albert—j'étais sous l'impression que l'effectif total de la force armée opérant sous ses ordres immédiats était, en tout, de 350 hommes, auxquels devaient s'en joindre 1,000 autres plus tard.

J'ai suggéré au général Middleton la réunion de nos forces quand, d'après la nature des dépêches qu'il m'avait adressées, je pensais que l'attaque de Batoche aurait lieu avant que ses 350 hommes fussent rejoints par les 1,000 autres.

On semble avoir oublié de tous côtés que la position dans laquelle je me trouvais à Prince-Albert m'empêchait de savoir quelles mesures avaient été prises dans l'est relativement à l'envoi de troupes dans les territoires. Le seul renseignement que

je reçus me vint du général Middleton, et il eut pour résultat de produire des impressions comme celles dont je viens de décrire. Ce ne fut que le 16 avril, lorsque MM. McDowall et Bedson—qui faisaient les fonctions d'officiers d'état-major—arrivèrent à Prince-Albert par la rivière aux Carottes, que j'appris la forte augmentation des forces du général Middleton, et qu'à cette époque il avait plus de 1,200 hommes en un seul corps sous son commandement immédiat.

La dépêche qui me fut présentée par MM. McDowall et Bedson, et que le général Middleton avait revêtue de sa propre signature, m'informait que ces gentlemen avaient éte envoyés du camp de ce dernier pour s'entretenir avec moi. Dans cette dépêche le général Middleton disait qu'il avait l'intention d'attaquer Batoche le 18 avril. Il disait plus loin que les circonstances pourraient faire retarder l'attaque jusqu'à dimanche, le 19, ajoutant aussi qu'il était possible qu'elle eût lieu plus tôt. M. McDowall dit clairement et positivement que le général Middleton m'ordonnait de ne pas attaquer, mais d'avoir l'œil sur les métis en fuite. A cette date le général Middleton paraissait en être venu à la conclusion que les rebelles n'entendaient pas offrir de résistance. Il " craignait qu'il ne fût pas improbable " qu'ils prissent la fuite à l'approche de sa colonne. Après ample délibération, ces messieurs virent clairement l'importance qu'il y avait de laisser à Saint-Albert le gros de la troupe placée sous mes ordres, et il fut entendu qu'ils en informeraient le général Middleton.

MM. McDowall et Bedson quittèrent Prince-Albert le 17 avril, avec l'intention de gagner Humboldt et de rejoindre la colonne du général Middleton, qui, pensaient-ils, marcherait directement sur Batoche.

Dimanche, 19 avril, je sortis de Prince-Albert avec 200 soldats de la police à cheval et m'avançai vers Batoche, la distance de 12 milles. Je poussai en même temps mes éclaireurs en avant. Je n'obtins aucun renseignement quelconque sur la présence, près de Batoche, de troupes commandées par le général Middleton. Les circonstances ont démontré depuis que je ne me trompais pas en présumant que puisqu'il ne m'arrivait pas de nouvelles à ce sujet c'était que les troupes se trouvaient en retard dans leur marche en avant précédemment projetée. Je me trouvai alors dans une étrange position; je ne pouvais avoir de nouvelles du général Middleton ni d'aucune autre source, que *viâ* Prince-Albert, par mes courriers, qui remplissaient les doubles fonctions d'éclaireurs et de courriers. M'étant assuré qu'aucune de nos troupes attaquaient à Batoche, et recevant le même soir (19 avril) de Prince-Albert, une lettre de laquelle il ressortait qu'il n'était pas improbable qu'une attaque fût méditée contre cet endroit, je décidai de revenir sur nos pas, démarche que j'avais parfaitement raison de faire ainsi que les événements l'ont prouvé par la suite.

Peu de temps après que MM. McDowall et Bedson eurent quitté Prince-Albert, et lorsque j'y fus revenu avec ma troupe, j'appris, par des renseignements que m'apportèrent mes propres éclaireurs, que le général Middleton se dirigeait vers la traverse de Clarke.

Le 30 avril, Linklater, l'un de nos courriers, que j'avais précédemment dépêché, arriva à Prince-Albert, m'apportant la dépêche suivante du général Middleton :

" Anse-au-Poisson, sec. 24, R. 7, T. 41, O. du 2e P.M.,
" 26 avril 1885.

" *Le lieutenant-colonel Irvine, Prince-Albert.*

" Attaqué ici le 24; repoussé l'ennemi après un combat animé, mais perdu trop de monde pour recommencer. Je gagnerai donc le passage d'eau de la Baie d'Hudson, où sont vos barges. Nous avons eu 6 hommes de tués et 43 blessés, dont 4 sont morts depuis. J'apprends que la masse entière des rebelles combattait contre nous, et je crois que l'ennemi a subi de lourdes pertes; avons capturé du bétail et des chevaux. Nos hommes ont bon courage. Ne puis me mettre en route sur-le-champ, vu qu'il faut envoyer les blessés à l'arrière-garde. J'ai donné à Otter l'ordre de vous envoyer un bataillon (s'il peut s'en passer) de Battleford, où tout est tranquille. Vous pourrez m'attendre au passage d'eau vers jeudi ou l'un des jours suivants. Faites en sorte que les bateaux à vapeur soient là avec une garde pour protéger le passage d'eau.

" FRED. MIDDLETON,
" *Major général commandant les troupes expéditionnaires au Nord-Ouest.*"

Par la nature de la dépêche ci-dessus on verra que, dans le temps, j'étais sous l'impression que l'intention du général Middleton était alors de traverser la rivière au passage d'eau de la Baie-d'Hudson. Sur ma propre responsabilité j'avais précédemment fait des chalands, et posté une garde à ce passage d'eau; et lorsque j'eus reçu les ordres du général Middleton la garde fut portée à 2 officiers et 30 hommes.

Le 3 mai j'envoyai la dépêche suivante au général Middleton :—

" Le bateau à vapeur est parti d'ici vendredi (1er mai) pour le passage d'eau de la Baie-d'Hudson, Bras sud. Quatre chalands et autant de bateaux de sauvetage sont au passage d'eau, sous la garde de 2 officiers et 31 hommes.

" A. G. IRVINE."

Dans une communication en date du 5 mai, que je reçus le 7, du général Middleton, j'ai appris qu'un autre changement de plans avait eu lieu et que les autres troupes avanceraient jusqu'à Batoche par la Traverse de Gabriel, et ensuite jusqu'au passage d'eau de la Baie d'Hudson. Ce message me fut apporté par un de mes propres couriers.

Il ne faut pas oublier qu'à cette époque la force effective que je commandais était limitée à cause des gardes qu'il fallait nécessairement employer au dehors ; mais ceci était néanmoins de peu d'importance, en comparaison d'autres considérations. En un mot, je considère la période à laquelle je fais ici allusion comme la plus critique en tant que Prince-Albert se trouvait concerné. Prince-Albert est un établissement répandu sur une longueur de 5½ milles ; sa population normale est d'environ 700 âmes, mais avec les colons des environs qui s'y étaient réfugiés, il y avait là environ 1,500 âmes, sans compter la police. Toutes les provisions de la région avaient été rassemblées à cet endroit. L'établissement renferme beaucoup de constructions de prix—scieries, moulins à farine, etc.,—et trois bateaux à vapeur hivernaient là.

Le général eut-il éprouvé un échec capable de causer un retard comme celui dont avait été suivi l'engagement de l'Anse-au-Poisson qu'une tentative aurait indubitablement été faite, je crois, pour s'emparer de la ville. Ceux qui, dans la place, sympathisaient avec les rebelles ne se seraient pas fait faute d'aider vigoureusement ces derniers ; jusque là nos efforts les avaient tenus dans les bornes de la neutralité, mais ils entretenaient néanmoins des correspondances secrètes avec l'ennemi.

L'importance du service fait par mes éclaireurs n'aurait pas pu, je crois, être surpassée. Ces hommes, qui connaissaient parfaitement le pays, ont été constamment tenus à l'œuvre dès le début, sous la direction d'un homme (M. Thomas McKay) doué de toutes les qualités voulus pour un pareil service. Mes éclaireurs ont en tout temps travaillé sans relâche, allègrement et efficacement. En employant ces éclaireurs j'ai pu non seulement me tenir au courant des mouvements de la colonne du général Middleton, mais aussi, en tenant des éclaireurs dans le voisinage immédiat du camp des rebelles, forcer l'ennemi à garder une partie considérable de ses forces sur le côté ouest de la rivière. Ce que mes éclaireurs ont fait de plus important a peut-être été de repousser les hommes auxquels Riel faisait faire un pareil service, et qui, en différentes occasions, essayèrent de pousser une reconnaissance droit dans Prince-Albert. Diehl et Armstrong, deux des trois hommes qui ont pris Louis Riel, étaient des éclaireurs de police que j'avais envoyés porter des dépêches au général Middleton.

Les retranchements faits par les rebelles sur le côté ouest de la rivière, à Batoche,—retranchements tout aussi forts que ceux du côté opposé—furent élevés parce que Riel savait mes éclaireurs constamment présents. Le pays autour de Prince-Albert fut battu en tous sens, et je suis persuadé qu'il ne peut qu'être clairement et parfaitement entendu que le service fait par ma troupe, à l'intérieur comme en dehors de Prince-Albert, a été aussi important que couronné de succès. Prince-Albert et les établissements qui l'environnent n'ont pas été pillés, et nous n'avons à consigner aucun massacre fait par des sauvages. En cela il me semble qu'il ne saurait y avoir de plus belle preuve à l'appui de mon dire, à moins que l'on ne considère qu'il fût de mon devoir de désobéir aux ordres de l'officier général sous lequel j'étais tenu de servir, en attaquant avec moins de 200 hommes et essayant de défaire les rebelles

dans leurs positions retranchées, à Batoche, où la résistance opposée à quelque chose comme 1,200 hommes ayant quatre canons rayés de 9 et une mitrailleuse Gatling est du domaine de l'histoire.

Je présume que je puis affirmer sans risque qu'aucune campagne, soit importante soit insignifiante, n'a jamais été terminée, avec succès ou sans succès, sans que des officiers chargés de commandements importants, n'aient eu, en passant en revue les événements de cette campagne, plus ou moins à regretter leurs propres décisions, qui, neuf fois sur dix, affectaient l'emploi des troupes placées sous leurs ordres.

N'oubliant rien de tout ceci, je passe soigneusement en revue les graves considérations qui se sont parfois présentées à mon esprit quand j'étais à Prince-Albert, et pour ce qui est des plus importantes décisions que j'ai prises, je n'y vois rien à regretter. S'il était possible que je fusse placé de nouveau dans une position exactement semblable, je suivrais absolument la même ligne de conduite.

Je fais cette déclaration avec calme et après mûre réflexion, ne perdant pas un instant de vue le très injuste blâme jeté sur moi personnellement, ainsi que sur le beau corps que j'ai l'honneur de commander, par une grande partie de la presse du pays. Il ne faut pas oublier que ces critiques ont été publiées longtemps avant qu'aucun individu (dans la position où se trouvaient les correspondants) ne fût en possession de renseignements qui pussent être acceptés comme des données dignes de foi sur lesquelles baser un jugement équitable relativement à la position dans laquelle je me trouvais à Prince-Albert.

Dans les circonstances, il est vraiment heureux pour nous (je parle de la police à cheval du Nord-Ouest), que le développement de ces grands territoires soit si intimement et honorablement lié à l'histoire du corps.

Je vous ai déjà transmis un rapport sur les compagnies de volontaires levées à Saint-Albert. Ainsi qu'il est à votre connaissance, ces compagnies étaient composées de colons (qui furent assermentés comme constables spéciaux) résidant dans l'endroit et les environs.

Comme il n'était pas plus longtemps nécessaire de les retenir sous les armes, les volontaires furent licenciés le 17 mai. Le personnel de ces compagnies se composait de métis aussi bien que de blancs. A mesure que s'avança le printemps je reconnus combien, même dans l'état d'agitation où se trouvait alors le pays, il était important pour beaucoup de ces hommes, qui étaient des cultivateurs, d'aller sur leurs fermes, en dehors de Prince-Albert, dans le but de faire des préparatifs pour les semailles. J'offris d'accorder des permissions à un nombre restreint d'hommes par compagnie—de 12 à 15, ou même 20—afin que les fermes pussent être visitées. Cette offre, néanmoins, ne fut pas acceptée; les cultivateurs me dirent qu'à moins d'y aller tous en corps, aucun d'eux ne quitterait Prince-Albert. Il en est résulté que personne n'y est allé. La position dans laquelle je me trouvais n'en était certainement pas une où j'eusse été justifiable de permettre à 200 hommes de quitter Prince-Albert "en masse." Je vous prierai de vous rappeler que ma décision sur ce point fut prise entre la date de l'engagement à l'Anse au Poisson, 14 avril, et celle du combat de Batoche, 11 mai.

Je suis bien embarrassé de savoir comment je pourrais apprécier justement les vaillants services rendus au pays par les volontaires de Prince-Albert. Il est certain qu'aucun corps de milice n'a jamais mérité de mention plus honorable qu'il n'en est dû à ces braves volontaires.

Je n'essaierai de faire rien autre chose que de consigner leurs services en vous rappelant une fois de plus l'empressement avec lequel tous sans exception ont pris les armes lorsque l'occasion l'a exigé.

Dans les rangs de ces volontaires se trouvaient un grand nombre des principaux citoyens de cette partie des territoires.

En consultant la liste suivante des tués et des blessés au combat du Lac-aux-Canards, on verra que la police à éprouvé des pertes exceptionnellement lourdes:

*Tués.*

Morton, capitaine John,
Napier, brigadier William,

Anderson, constable Joseph,
Bakie, do James,
Elliott, do Skeffington Connor,
Fisher, do Alexander,
Middleton, constable Robert,
McKenzie, do Daniel,
McPhail, do Daniel.

*Blessés.*

Moore, capitaine Henry Stewart,
McNabb, maréchal des logis Alexander,
Markley, constable A.
Stewart, éclaireur Alexander.
Newett, C.

Les rebelles furent défaits à Batoche le **11** mai, et le **14** du même mois je reçus du général Middleton une dépêche datée la veille, m'informant qu'il avait l'intention de se rendre à la "traverse" de Lépine le 14, et à Prince-Albert le lendemain. Ce fut, toutefois, à 11.30 de l'avant-midi, le 19 mai, qu'il arriva à Prince-Albert avec ses troupes, qui se composaient d'environ 1,200 hommes—éclaireurs, artillerie et fantassins.

A l'arrivée du général Middleton je lui représentai que je pouvais mettre en campagne une troupe effective de 175 hommes, complètement équipée, avec notre propre service de transport en parfait état de fonctionnement. Je lui dis en même temps que je pouvais emporter des rations et du fourrage pour sept jours, et voyager vite.

Lorsque je fis ce rapport je m'attendais que le général Middleton me consulterait relativement aux opérations alors projetées contre Gros-Ours et autres sauvages ennemis et leurs partisans. J'avais même été jusqu'à présumer, comme ne pouvant faire aucun doute, que la troupe placée sous mes ordres serait appelée à quelque service actif, comme nous étions éminemment propres à en faire un. Il ne faut pas oublier qu'alors les métis rebelles avaient été défaits, et que la tâche reconnue qu'il restait aux troupes à accomplir était la délivrance de prisonniers blancs tenus en captivité dans les camps des sauvages, et l'arrestation des chefs turbulents, tels que Gros-Ours et d'autres.

Mon désir était d'aider le général à empêcher autant que possible toute prolongation des troubles. Vous pouvez donc vous figurer sans peine mon ébahissement lorsque le général Middleton me dit qu'il considérait plus important que la police placée sous mon commandement restât à Prince-Albert. Comme moi, chaque membre du corps de police brûlait de sortir de son inactivité, et voici qu'il se présentait un service dont la nature nous était familière dans tous ses détails—un service qu'à vrai dire nous avions fait avec succès pendant des années. Nous pouvions voyager une fois plus vite que les troupes de milice du général Middleton. En outre, nous connaissions non seulement le pays, et les habitudes des sauvages, mais les simples soldats mêmes connaissaient et pouvaient connaître d'un coup d'œil le chef, les conseillers et autres, contre lesquels les opérations étaient dirigées.

Telle était donc la position dans laquelle je me trouvai placé, quand, le 22 mai, le général Middleton partit par bateau à vapeur pour Battleford, avec une force armée composée d'artillerie et d'infanterie.

Je restai à Prince-Albert jusqu'au 24 du même mois. A cette date le lieutenant-colonel Straubenzee partit par terre pour Battleford, *viâ* Carlton, avec le reste de la milice. Avant de partir, ce dernier officier m'informa qu'il voulait qu'une garde fût placée au passage d'eau, à Carlton, où sa troupe devait traverser la Saskatchewan. Je partis de Saint-Albert dans l'après-midi du même jour (le 24) avec 30 hommes, et arrivai à Carlton le soir, après une marche de 50 milles. En prenant le commandement de cette petite garde moi-même, j'espérais qu'il pourrait se présenter des circonstances qui me permettraient de me rendre jusqu'à Battleford et Fort-Pitt.

Pendant que notre camp était établi à Carlton, je pris un petit nombre d'hommes avec moi et me rendis jusqu'à la rive sud du lac aux Canards, dans le but de désarmer une bande de sauvages campée là—tâche qui fut accomplie avec célérité et succès.

Le 27, je retournai à Prince-Albert, laissant à l'inspecteur Drayner le commandement du détachement de Carlton. Plus tard cet officier battit la région du lac aux Canards. Il recouvra une quantité considérable d'effets que les rebelles avaient volés à Carlton, et arrêta six sauvages qui avaient pris part à l'insurrection. L'inspecteur Drayner revint ensuite à Prince-Albert le 30 mai, avec son détachement et ses prisonniers sauvages.

Conformément aux instructions reçues du ministre de la milice, je fis partir de Prince-Albert pour Régina, le 8 juin, 40 prisonniers rebelles gardés par une escorte suffisante. Vers midi, le même jour, je reçus du général Middleton un télégramme m'ordonnant d'envoyer autant d'hommes à cheval que possible traverser la rivière à Carlton, et battre le pays dans la direction du lac Vert, vu qu'on supposait que Gros-Ours et sa bande avaient pris cette direction là.

Pour exécuter cet ordre je décidai de faire revenir sur leurs pas les prisonniers et l'escorte que javais fait mettre en route le matin (ainsi que je l'ai déjà dit) pour Régina, sous les ordres de l'inspecteur Sanders. Cet officier et son détachement revinrent à Prince-Albert le soir même. En attendant j'avais envoyé à Carlton un petit détachement commandé par l'inspecteur Drayner, pour réparer le bac sur lequel nous devions traverser la rivière à cet endroit. A force de travail fait pendant la nuit, l'inspecteur Drayner put mettre le bac en bon état pour le lendemain, sur quoi, je partis moi-même de Prince-Albert, à 6 heures du soir, avec un détachement comprenant l'effectif suivant, savoir, le sous-commissaire Crozier, l'inspecteur Howe, l'aide-chirurgien Millar, 136 sous-officiers et soldats de police, 127 chevaux et 19 chariots. Le capitaine Wise, A.D.C., m'accompagnait. Nous arrivâmes à Carlton le soir du même jour, et traversâmes le lendemain matin la rivière, dont le passage nous fut très considérablement facilité par l'arrivée du bateau à vapeur *Baroness*. Je laissai au fort Carlton un détachement de 10 hommes sous les ordres du maréchal des logis Smart. Nous prîmes alors la direction du lac Vert, dont nous atteignîmes l'extrémité sud le 14 juin. Dans ce voyage nous passâmes par un pays âpre, réparant les ponts et les chemins en troncs d'arbres à mesure que nous avancions. Je fus forcé de laisser mes chariots à l'extrémité sud du lac, et pour cela j'établis un petit camp près du poste de la compagnie de la Baie-d'Hudson, que les sauvages avaient pillé de fond en comble. Nous nous rendîmes ensuite jusqu'à l'extrémité nord du lac, éloignée de 16 milles, en suivant un sentier et menant constamment nos chevaux par la bride par-dessus les arbres renversés et à travers de vilains marais, et franchissant, près de l'extrémité nord, un ruisseau où il nous fallut passer nos chevaux à la nage, et construire un radeau pour traverser les hommes, les selles, etc.

De l'extrémité nord du lac Vert j'envoyai des éclaireurs au lac aux Huards, afin de voir s'il y avait des nouvelles de Gros-Ours dans cette direction.

Le 17 je revins à l'extrémité sud du lac, où étaient nos chariots. De ce point je rétrogradai vers le sud, par le sentier de Carlton, jusqu'aux bifurcations du chemin conduisant vers le lac du Pélican. De là, j'envoyai des éclaireurs dans toutes les directions, parcourant moi-même les environs pour surveiller les sentiers, et recueillant, partout où il y en avait, du fourrage pour les chevaux, qui manquaient alors d'avoine. Cette partie du pays était couverte de marécages; les chariots, et même les chevaux de selle, ne pouvaient avancer qu'avec la plus grande difficulté.

Le 23 juin, l'un des Cris des bois, qui avait été dans le camp de Gros-Ours, vint à nous. Ce sauvage dit qu'il pouvait conduire un éclaireur jusqu'à l'endroit où il avait quitté Gros-Ours, dans la direction du lac aux Huards, et que de là on pourrait suivre les traces de ce dernier. J'envoyai donc l'éclaireur Léveillé avec ce sauvage. L'endroit indiqué fut trouvé, et la trace de Gros-Ours suivie dans la direction du sud. On constata plus tard que la trace se continuait vers Carlton. C'était pendant que j'étais campé au lac du Pélican que je reçu de Léveillé un message à cet effet. Par conséquent, je retournai moi-même à Carlton. En route je tombai sur un camp de sauvages parmi lesquels je trouvai un des hommes de Gros-Ours, que j'arrêtai. Dans ce camp

je recouvrai aussi un de nos chevaux, que les sauvages avaient évidemment volé à Fort Pitt. Je m'assurai de ces sauvages que Gros-Ours faisait route dans une direction parallèle au sentier que je suivais, et gagnait la rivière Saskatchewan. Par conséquent, je poussai en avant, sachant que si Gros-Ours devait être pris, ce serait quelque part dans le voisinage de Carlton.

Le 2 juillet je rencontrai l'inspecteur Drayner (que j'avais précédemment envoyé à Carlton chercher des provisions). Il m'informa que Gros-Ours avait été pris près de Carlton par le maréchal des logis Smart et le détachement de police que j'avais laissés à cet endroit.

Le 4 juillet j'arrivai à Carlton, après avoir traversé la rivière au moyen d'un petit chaland. Je trouvai campés là quelques-uns des compagnons de Gros-Ours; je les arrêtai et les emmenai à Prince-Albert, où j'arrivai le soir du 5 juillet. Le 11 juillet j'envoyai l'inspecteur Drayner, avec Gros-Ours et d'autres prisonniers sauvages, à Régina. Je quittai moi-même Prince-Albert, à midi, le même jour, et arrivai à Régina le 17.

*Officiers.*

Le surintendant Crozier, sous les ordres duquel était la police qui a pris part au combat du Lac-aux-Canards, a fait preuve de bravoure et de sang-froid sous un feu très vif.

Les surintendants Herchmer et Neale ont servi avec la colonne envoyée de Swift-Current au secours de Battleford. Le surintendant Herchmer faisait les fonctions de chef d'état-major et de lieutenant du colonel Otter, et le surintendant Neale commandait une division de police. Leurs services ont été amplement reconnus et consignés par le lieutenant-colonel Otter, qui, dans son rapport officiel sur le combat à Cut-Knife, a cité ces deux officiers comme méritant une mention spéciale.

Le surintendant Herchmer avait pendant longtemps commandé la division de police servant dans le nord, et s'était ainsi familiarisé avec les sauvages et le pays dans lequel se trouvaient leurs camps. Je comprends parfaitement que son expérience et son habileté aient été d'une grande utilité au colonel Otter.

L'expérience du surintendant Neale comme officier préposé au transport et aux approvisionnements doit aussi avoir été avantageuse.

Le commandement du surintendant Cotton (district du sud-ouest) pendant l'insurrection a été l'un des plus importants dans le pays. Il a fait preuve d'habileté et de tact dans le contrôle et le gouvernement des Pieds-Noirs, ainsi que dans le commandement général de son district. Il s'est acquitté à mon entière satisfaction des importants devoirs qui lui incombaient. La population du pays a toute confiance en cet officier et considère que le satisfaisant état de choses dans le sud n'est pas peu dû à son influence. C'est ce dont ont rendu témoignage les éleveurs, les colons et les autorités du chemin de fer. Depuis le commencement des troubles, cet officier a efficacement accompli, parmi les sauvages du sud, un service précieux, digne en tout point d'une mention honorable et spéciale.

Les surintendants Steele et Perry ont occupé d'importants commandements aussi longtemps qu'ils ont servi avec la force militaire d'Alberta, sous les ordres du major général Strange, qui a consigné sa haute appréciation de l'habileté, de l'énergie et du zèle de ces deux officiers.

Le surintendant McIllree a efficacement commandé la division employée au ruisseau de l'Erable et à Medecine-Hat. Le service consistant à fouiller les Buttes de Tondre et la région avoisinante, au sud et à l'ouest, a été parfaitement bien fait et a obtenu de bons résultats.

J'ai reçu toute l'aide possible des inspecteurs Howe, White-Fraser, Sanders et Drayner, qui ont servi avec moi, dans la marche de Régina à Carlton, à Prince-Albert, et dans l'expédition du lac Vert.

Pendant mon absence prolongée du quartier général le commandement échut au surintendant et adjudant Deane. Le renforcement du corps eut l'effet de mettre un grand nombre d'hommes sous les ordres de cet officier pour les fins d'organisation et d'instruction. Ce service a exigé une immense somme de travail, et il a été fait d'une manière fort satisfaisante.

Je ne saurais dire trop de bien de la conduite qu'ont tenue les sous-officiers et les constables pendant toute la campagne.

J'annexe au présent les rapports des différents officiers de police qui ont occupé des commandements dans ce corps pendant l'insurrection, ainsi que ceux des officiers de santé.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. G. IRVINE,

*Commandant.*

---

## ANNEXE A.

(*Dépêche télégraphique du lieutenant-colonel Irvine au Très-honorable sir John A. Macdonald, datée au fort Carlton,* viâ *Winnipeg, le* 27 *mars* 1885.)

Le détachement que je commande vient d'arriver. A peu de distance du fort Carlton, j'appris que Crozier était allé au Lac-aux-Canards, avec 100 hommes, prendre possession d'une grande quantité d'approvisionnements emmagasinés là. Il fit la rencontre de 200 rebelles qui occupaient une position avantageuse à la réserve de Barbu, et qui s'efforcèrent d'envelopper la police et les volontaires.

Les rebelles tirèrent les premiers, après quoi le feu devint général. A cause des désavantages de sa position, Crozier retraita en bon ordre et arriva au fort en même temps que mon détachement. Dix volontaires, de Prince-Albert, et deux constables tués; quatre volontaires et quatre constables blessés.

Nombre de rebelles tués, inconnu.

La police et les volontaires se sont comportés avec la plus grande bravoure sous un feu meurtrier.

*Tués.*

N° de matricule 1008.......................... Constable T. J. Gibson.
do 1065.......................... do G. P. Arnold.

Volontaire,—Capitaine John Morton, W. Napier, James Bakie, S. Elliott, Robert Middleton, D. Mackenzie, D. MacPhail, Charles Newitt, Joseph Anderson, Alex. Fisher.

*Blessés.*

Capitaine Moore, jambe cassée ; A. MacNabb, W. R. Markley, Alex. Stewart, des volontaires.

Blessés de la police à cheval du Nord-Ouest :—l'inspecteur J. Howe ; le brigadier Gilchrist.

N° de matricule 852 .......................... Constable Garratt.
do 1117.......................... do S. F. Gordon.
do 1045.......................... do A. M. Smith.
do 1048.......................... do J. J. Moore.
do 935.......................... do A. Miller.

---

CARLTON, 26 mars 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que ce matin, je me suis mis en route avec une escorte de 100 hommes, pour aller prendre possession d'une grande quantité de provisions et de munitions au lac aux Canards, dans le magasin de Hillyard Mitchell. Arrivé à environ un mille et demi du lac aux Canards, je fus attaqué par plus de 200 métis.

Je lançai une ligne de tirailleurs sur la droite du chemin, à l'abri d'un bois, pour empêcher les rebelles de nous envelopper—ce qu'ils s'efforçaient de faire. Le reste de ma troupe—à l'exception des hommes préposés à la garde des chevaux—formé à l'abri des traîneaux se déploya sur la gauche, à angles droits avec le chemin.

Nous empêchâmes les rebelles de nous envelopper, puis nous revînmes tranquillement à Carlton. La police et les nobles volontaires de Prince-Albert se sont vaillamment comportés. Nos pertes s'élèvent à onze tués et onze blessés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

L. N. F. CROZIER,
*Surintendant.*

Le colonel IRVINE,
Commissaire de la P. C. N. O.,
Carlton.

Transmis.
A. G. IRVINE,
*Commissaire.*

---

Le rapport suivant a éprouvé du retard dans sa transmission et n'est parvenu à Ottawa que le 29 mai.

PRINCE-ALBERT, 1er avril 1885.

MONSIEUR,—Relativement à mon télégramme du 26 du mois dernier, j'ai l'honneur de faire rapport que j'arrivai à Prince-Albert le soir du 24. J'avais l'intention de partir le lendemain pour Carlton, mais je m'aperçus qu'à cause de la marche forcée que nous avions faite de Régina à Prince-Albert, il était réellement nécessaire qu'hommes et chevaux prissent du repos pour être plus en état d'entreprendre des opérations lorsque nous serions arrivés à Carlton. Je partis de Prince-Albert à 2.30 du matin, le 26, emmenant avec moi, de ce dernier endroit, 25 volontaires, en outre des 83 sous-officiers et soldats de la police à cheval du Nord-Ouest venus de Régina.

En arrivant au fort Carleton j'appris que le surintendant Crozier avait, de bonne heure ce matin-là, envoyé un détachement composé du maréchal des logis Stewart et de 17 constables, avec huit traîneaux, et accompagné et dirigé par M. Thomas McKay, J. P. de Prince-Albert, prendre possession d'une certaine quantité de provisions et de munitions qui étaient dans le magasin d'un commerçant nommé Mitchell, au lac aux Canards. Arrivé à trois milles du lac aux Canards, M. McKay, allant en tête du détachement, aperçut quatre des éclaireurs qu'on avait envoyés en avant, revenir vers lui, suivis de près par un grand nombre de métis et de sauvages. A cette vue M. McKay tourna bride et revint vers les traîneaux, qu'il fit arrêter, et dit aux hommes de charger leurs carabines et de se tenir prêts. Il s'avança alors à la rencontre des rebelles, qui étaient tous armés et à cheval, et en nombre qui s'augmentait rapidement par derrière.

Les rebelles prirent une attitude arrogante et sommèrent le détachement de se rendre, ou qu'autrement ils allaient tirer. On refusa de se rendre à cette sommation des rebelles, et M. McKay leur répondit en leur propre langue (le Cri) que s'ils commençaient à tirer ils verraient que ce jeu-là pouvait se faire à deux. Un nommé Gabriel Dumont et d'autres ne cessaient de donner de leurs fusils chargés et tout armés dans les côtes de M. McKay, disant qu'ils allaient lui faire sauter la cervelle. Deux des rebelles sautèrent dans un traîneau appartenant au détachement de M. McKay et essayèrent de s'emparer de l'attelage; mais M. McKay dit au conducteur de ne pas le rendre et de tenir bon,—ce qu'il fit. Les sauvages raillaient le détachement et lui criaient: "Venez donc si vous êtes des hommes." Le détachement reprit alors le chemin de Carlton, et M. McKay avertit les rebelles de ne pas le suivre, vu qu'il ne serait pas responsable de ce que ces hommes pourraient faire.

Pendant qu'on parlementait, Dumont tira, entre M. McKay et le conducteur déjà mentionné, un coup de fusil que M. McKay craignit devoir être un signal pour le grand nombre de sauvages rassemblés en arrière.

Un courrier fut dépêché au surintendant Crozier pour lui faire part des circonstances, et lorsque M. McKay arriva au fort un autre détachement commandé par le surintendant Crozier, partit pour le Lac-aux-Canards, dans le but de s'emparer des approvisionnements dont les hommes de M. McKay n'avaient pu prendre possession.

La troupe comprenait l'effectif suivant, savoir:—

Le surintendant Crozier, l'inspecteur Howe, le chirurgien Miller, 53 sous-officiers et soldats de la police à cheval du Nord-Ouest, avec un canon de 7, les capitaines Moore et Morton et 41 volontaires de Prince-Albert—soit, en tout 99 hommes. Nous fûmes rencontrés par les rebelles au même endroit d'où le détachement de M. McKay avait été forcé de battre en retraite.

Les rebelles se tenaient cachés en tirailleurs, attendant l'approche du surintendant Crozier derrière une élévation de terre qui traversait le chemin à peu près dans la forme d'un fer à cheval étendu, flanquée de chaque côté par un petit bois.

Le surintendant Crozier rapporte qu'en apercevant ce parti de rebelles il ordonna immédiatement à ses conducteurs de déployer les traîneaux à angles droits en travers du chemin, il fit dételer ses chevaux et les envoya en arrière. Il semble que les rebelles aient eu le désir de parlementer, vu que plusieurs d'entre eux vinrent à une petite distance en avant, avec un pavillon blanc que le surintendant prit pour un pavillon parlementaire. Pendant qu'on parlementait les sauvages se déployèrent rapidement, et peu après l'engagement commença. Le surintendant Crozier dit que le premier coup de fusil fut tiré par les rebelles, après quoi le feu devint général et eut pour résultat 10 tués et 12 blessés du côté des troupes. Le nombre de rebelles tués n'est pas connu.

Vu le désavantage dans lequel la troupe du surintendant Crozier a été attaquée, sous le rapport tant du nombre que de la position, il jugea prudent de retraiter sur Carlton, où je rentrais comme il arrivait.

Ce me semble une chose regrettable que me sachant en route pour Carleton avec ma troupe, et à quelques milles seulement du fort, le surintendant Crozier ait sorti, comme il l'a fait, en face de ce qui était déjà arrivé dans la journée; mais je suis porté à croire que l'impétuosité de la police et des volontaires l'a emporté sur le jugement plus sain de cet officier.

En apprenant l'intention et la conduite des rebelles, et ayant été informé du nombre de sauvages qui s'étaient joints à eux, je jugeai expédient d'abandonner le fort Carlton. En ceci, j'ai été influencé par le fait que la plupart des gens armés de Prince-Albert aidaient à la défense du fort, quand ils auraient dû être chez eux à protéger leurs foyers; que la position du fort était intenable et qu'il était inutile de le garder pour protéger les colons de la région, et, surtout, que vu l'échec éprouvé par la police et les volontaires près du lac aux Canards, les rebelles et spécialement leurs alliés sauvages, feraient, dans Prince-Albert—si on laissait cette localité sans défense—une incursion dont il aurait été difficile de prévoir les conséquences. Dans cette décision, j'ai été approuvé par tous les fonctionnaires et gentlemen marquants du fort.

L'intention était de charger toutes les provisions sur les voitures et de les transporter à Prince-Albert, après avoir détruit toutes celles qu'on n'aurait pas pu emporter; mais vers 2 heures du matin, le 28, avant qu'on eut fini de charger, le fort prit accidentellement feu par la combustion de foin qui servait à remplir des paillasses pour les blessés. Comme l'incendie s'était déclaré au-dessus de la grande porte, qui, dans le temps, était la seule sortie, il fallut atteler précitamment les chevaux, et pratiquer d'autres sorties dans la palissade temporaire faite de bois à brûler.

Pendant que la flamme brillante éclairait au loin en augmentant rapidement de proportions, je fis garder le rampart jusqu'à ce que tout le monde fût sorti de l'enceinte fortifiée, après quoi une forte ligne de tirailleurs et d'hommes à cheval fut lancée sur les hauteurs pour protéger le long convoi d'attelages de la police et autres dans ses pénibles efforts pour monter la côte à pic qui le séparait de la plaine supérieure. Ce ne fut qu'au bout de deux heures et demie environ que le dernier traîneau atteignit le sommet de la colline, après quoi l'on se mit immédiatement en marche pour Prince-Albert, où l'on arriva vers 4 heures de l'après-midi.

Dans l'après-midi du 27, avant qu'on ne quittât Carlton, le constable Gibson, qui avait été tué au combat, et deux soldats de la police à cheval du Nord-Ouest—les constables Arnold et Garrett,—qui avaient été blessés et étaient morts des suites de leurs blessures, furent inhumés avec les honneurs militaires dans une fosse creusée à envi-

ron 200 verges au nord-ouest de la porte du fort Carlton. Nous emmenâmes le reste des blessés à Prince-Albert.

Je désirerais attirer votre attention sur les rapports qui me sont parvenus au sujet de la vaillante manière dont le surintendant Crozier et tous ceux qu'il avait sous ses ordres se sont comportés dans les circonstances les plus critiques. Le feu des rebelles était très meurtrier, et cependant lorsqu'il fallut atteler les chevaux aux traîneaux pour battre en retraite, leur sang-froid fut certainement remarquable.

Dans les rangs de la compagnie de volontaires de Prince-Albert, commandée par le capitaine Moore, se trouvaient quelques-uns des meilleurs et beaucoup des principaux hommes de cette partie du pays. L'empressement avec lequel tous sans exception sont venus en aide à la police est particulièrement digne d'éloges, spécialement si l'on considère qu'ils ont pour cela quitté leurs familles et leurs foyers.

Quelques-uns de ces braves volontaires ont perdu la vie dans l'engagement, tandis que d'autres y ont reçu des blessures graves. Au nombre da ces derniers se trouva le capitaine Moore, qui eut la jambe cassée par deux coups de feu.

On trouvera ci-annexés un rapport du surintendant Crozier, ainsi que des états donnant les noms des hommes de la police à cheval du Nord-Ouest et des volontaires de Prince-Albert qui ont pris part à l'engagement, avec des listes des tués et des blessés des corps respectifs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. G. IRVINE,

*Commissaire.*

Le Très-honorable

Sir JOHN A. MACDONALD, C.C.B., etc., etc.

---

*Télégramme.*

OTTAWA, 10 avril 1885.

Au lieutenant-colonel IRVINE,

Prince-Albert.

Envoyez par premier messager détails de l'attaque à la réserve de Barbu, nature des blessures reçues par police et volontaires, et état actuel des blessés.

FRED. WHITE.

---

PRINCE-ALBERT, 26 avril 1885, 6.30 a.m.

MON CHER WHITE,—Votre télégramme d'Ottawa, en date du 10, reçu ce matin. Le général m'a télégraphié de faire rapport directement à lui. Ceci explique pourquoi vous n'avez reçu aucun renseignement de moi en ces derniers temps. J'ai télégraphié d'ici à M. Dewdney pour lui dire que j'avais évacué le fort Carlton, qui a pris feu accidentellement et brûlé pendant que nous le quittions. Un homme part justement pour Humboldt; je vous envoie donc un rapport sur l'état des blessés, la liste de ceux qui ont été tués le 26 mars dernier, un rapport de Crozier et le procès-verbal d'une commission d'officiers sur la cause de l'incendie de Carlton. Il y aurait trop de risque à vous envoyer un rapport de ce que nous faisons ici, vu que plusieurs de nos messagers ont déjà été pris par les rebelles. J'espère, néanmoins, que dans quelques jours la route sera libre. Nous sommes tous bien et pleins d'ardeur, et vous pouvez être certain que nous nous ferons valoir le temps venu. Reed est avec moi et m'a été d'une grande utilité.

Votre dévoué,

A. G. IRVINE.

*Liste des tués et des blessés, volontaires de Prince-Albert, près du lac aux Canards, 26 mars 1885.*

| | | |
|---|---|---|
| Capitaine | Morton, | tué. |
| Brigadier | Napier, | do |
| Constable | Anderson, Joseph, | do |
| do | Bakie, Jas, | do |
| do | Elliott, S. C. | do |
| do | Fisher, Alex. | do |
| do | Middleton, R. | do |
| do | McKenzie, D. | do |
| do | McPhail, D. | do |

Capitaine Moore, H. S., a reçu une balle au-dessous du genou; en bonne voie.
Maréchal des logis McNab, A., blessé au bras; en voie de guérison.
Constable Markley, A., blessure insignifiante; en voie de guérison.
Eclaireur Stewart, A., légère abrasion; se porte bien.
Constable Newitt, C., blessé à la jambe.

Transmis,
A. G. IRVINE,
*Commissaire,*

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

*Liste des officiers, sous-officiers et constables tués ou blessés, le 26 mars 1885, près du lac aux Canards.*

| N° de matricule. | Grade et nom. | Nature des blessures. | Observations du chirurgien. |
|---|---|---|---|
| .......... | Inspecteur Howe............. | Bless. dans les chairs. | En bonne voie de guérison |
| 532 | Brigadier Gilchrist.......... | Cuisse cassée.......... | do do |
| 1065 | Constable Arnold, G.P....... | Poumons et cou percés de part en part. | Mort à 1:45 a.m. 27 mars 1885. |
| 852 | do Garrett, G. K.... | Balle dans les poumons................ | Gravement blessé, mort 3 p.m. 27 mars 1885. |
| 1117 | do Gordon, S. F..... | Bless. dans les chairs. | Non grave. |
| 1045 | do Manners Smith.. | Poumons percés de part en part. | Gravement blessé, mais se porte bien. |
| 935 | do Miller, A.......... | Légère bless. à la tête | Se porte bien |
| 1003 | do Gibson, W........ | Frappé au cœur...... | Mort sur le champ de bat. |
| 1048 | do Wood, J. J........ | Blessure dans les chairs du bras. | En bonne voie de guérison. |

PRINCE-ALBERT, 22 avril 1885.

MONSIEUR,—En réponse à votre note de ce jour, j'ai l'honneur de vous informer que le 26 mars au matin j'envoyai un détachement au lac aux Canards, prendre possession d'une quantité de provisions et de munitions qui étaient dans le magasin d'un trafiquant nommé Mitchell. Ce détachement partit de Carlton peu après le jour. Vers dix heures il me fut rapporté que le maréchal des logis Stewart avait été empêché par des métis de prendre les approvisionnements qu'il était allé chercher, et qu'il était " dans l'embarras."

Je préparai immédiatement un détachement de 100 hommes pour aller au secours de Stewart. Comme je partais le détachement Stewart arriva au fort. J'appris qu'il y avait environ 100 métis maraudeurs au lac aux Canards, tandis que d'après les plus

récentes informations reçues par l'entremise des éclaireurs, le quartier général et le gros des rebelles étaient à la " traverse " de Batoche, du côté sud de la rivière. Je résolus donc d'aller au lac aux Canards chercher les approvisionnements en question.

Arrivé à un mille et demi du magasin de Mitchell je fus attaqué par une troupe de métis dont on estima le nombre à 200, dans le temps ; mais des renseignements fournis par les rebelles eux-mêmes, m'ont appris qu'ils étaient au moins 350.

Je lançai une ligne de tirailleurs sur la droite du chemin, à l'abri d'un bois, pour empêcher l'ennemi de nous envelopper—ce qu'il essayait de faire. Le reste de ma troupe—à l'exception des hommes préposés à la garde des chevaux—formé à l'abri des traîneaux, se développa sur la gauche, à angles droits avec le chemin.

Lorsque mon escorte fit halte, un homme sortit des rangs des rebelles, un pavillon parlementaire à la main. Je courus à sa rencontre et appelai l'interprète Joseph McKay.

Malgré son pavillon parlementaire l'ennemi continua de se mettre rapidement en position. Le mouvement qui menaçait de devenir le plus sérieux pour nous était celui d'un nombreux corps qui se portait vers notre flanc droit.

Je dis plusieurs fois à l'homme au pavillon parlementaire : " Rappelez ces gens," faisant allusion à ceux qui se portaient à la droite. Il ne fit pas la moindre attention à mes paroles. Il était évident que l'envoi du pavillon parlementaire de la part de l'ennemi n'était qu'un acte de perfidie et n'avait pour but que de gagner du temps, afin de nous déborder sur la droite et se mettre en position.

Les rebelles fussent-ils venus à bout de leurs dessein que nous aurions nécessairement été anéantis. Je considère que la ligne déployée à notre droite les a empêchés de nous envelopper. C'est là que nous avons éprouvé notre plus lourde perte, parce qu'à droite de la route que nous suivions se trouvaient, cachées à la vue, deux maisons dans lesquelles étaient embusqués un grand nombre de rebelles, et d'où ces derniers nous envoyaient une grêle de balles. De ce point ils essayèrent de gagner nos derrières, sur lesquels ils opéraient, mais l'épaisse couche de neige couverte d'une croûte embarrassa leurs mouvements, en sorte qu'ils ne purent venir à bout de leur dessein avant la fin de l'engagement. Cette épaisse neige rendait tout mouvement très difficile, et ce fut une longue et rude tâche pour mes hommes que de se déployer à côté du chemin battu.

L'engagement dura environ trente minutes, et bien que les rebelles fussent sur leur propre terrain, retranchés en embuscade, avec l'avantage d'une position dominante, prêts et nous attendant, nous repoussâmes leur droite, et nous aurions pu en faire autant de leur gauche si, à notre droite, les chances eussent été tant soit peu égales ; mais là nous avions à lutter contre un ennemi caché dans des maisons et en embuscade. La droite de ma ligne empêcha les rebelles de gagner nos derrières. Voilà ce que mes soldats ont fait au prix de leur vie ; des hommes ne pouvaient pas faire plus.

La police et les volontaires qui composaient ma petite escorte se sont vaillamment comportés ; leur bravoure et leur sang-froid sous le feu meurtrier des rebelles ont tout simplement été surprenants.

L'ennemi était en embuscade derrière un excellent abri, tandis que nous étions exposés, et cependant pas un homme n'a lâché pied, ni même bronché, tant que l'ordre de retraiter n'a pas été donné ; et alors ma troupe s'est tranquillement retirée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. N. F. CROZIER,

*Surintendant.*

Lieut.-col. Irvine,

Commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest.

Prince-Albert.

**Procès-verbal** *d'une enquête ordonnée par le commissaire pour rechercher la cause de l'incendie du Fort Carleton détruit le 27 mars au soir, et faite par une commission d'officiers composée des surintendants Crozier et Gagnon, et de l'inspecteur White-Frazer, à Prince-Albert, dans les territoires du Nord-Ouest, jeudi, le 9 avril* 1885.

Le maréchal des logis chef Dann répond ce qui suit aux questions qui lui sont posées :—

Je reçus ordre d'envoyer un certain nombre de traîneaux pour transporter les blessés et les malades à Prince-Albert. J'avais une paillasse que j'étais à remplir de foin pour la mettre au fond d'un traîneau, afin d'y coucher les blessés. Je remplissais la paillasse dans ma propre chambre; le foin épars—ou plutôt il pourrait y avoir eu du foin d'éparpillé sur le plancher de la chambre ; un tuyau partant d'un poële dans la chambre au dessous de la mienne traversait le plancher de ma chambre ; il n'y avait pas de feu dans le poële en bas, lorsque j'étais à remplir la paillasse, ou, du moins, je ne savais pas qu'il y en eut. La paillasse une fois remplie, je m'étais absenté environ une heure lorsque j'entendis crier au feu. J'appris immédiatement que le feu était dans ma chambre. Je courus aussitôt à la chambre voisine de la mienne pour voir si l'on sortait les blessés. Je trouvai en flammes ma propre chambre et celle dans laquelle étaient les blessés. Le brigadier Gilchrist, l'un des blessés, était encore au lit dans la chambre voisine de la mienne. J'allai à cette chambre, et avec l'aide d'un autre homme, je sortis le brigadier Gilchrist. Je fus presque étouffé par la fumée en sortant le brigadier de la chambre. Je retournai pour voir si tous les blessés étaient sortis, et constatai qu'ils l'étaient. On essaya d'éteindre le feu à l'aide de plusieurs seaux d'eau, mais l'incendie avait fait trop de progrès. Ma première pensée fut qu'une lampe avait éclaté, mais j'appris du constable Baugh que l'incendie avait pris naissance dans le foin épars à l'entour du tuyau parce qu'on avait fait du feu dans le poële au-dessous de ma chambre.

F. G. DANN,
*Maréchal des logis chef, P.C.N.O.*

Le constable Baugh répond ce qui suit aux questions qui lui sont posées :—

J'avais soin de deux blessés, le brigadier Gilchrist et Manners Smith. Je venais d'emporter la lampe et de leur donner du bouillon de bœuf—afin qu'ils pussent faire un somme avant qu'on ne les transportât définitivement. J'étais sorti de la chambre lorsque je sentis le feu ; en cherchant je découvris le feu dans la chambre du maréchal des logis chef. Je donnai l'alarme et essayai par trois fois d'éteindre les flammes avec des couvertures ; je jetai aussi de l'eau sur le feu. En sortant pour la quatrième fois de la chambre en flamme je vis quelqu'un sortir le brigadier Gilchrist de sa chambre. Je fus presque suffoqué, et me brûlai très considérablement le visage en essayant d'éteindre le feu avec des couvertures. Un petit feu avait été entretenu pendant la journée dans le poële de la chambre située au-dessous de celle du maréchal des logis chef, mais je suppose que quelqu'un avait fait un feu beaucoup plus gros le soir, ne sachant pas qu'il y avait du foin épars dans la chambre au-dessus. J'aidai à transporter le brigadier Gilchrist et autres blessés à leurs traîneaux, et ne remis plus le pied dans le bâtiment en flammes, vu qu'il était impossible de maîtriser l'incendie. Le feu prit dans le foin éparpillé sur le plancher de la chambre où couchait le maréchal des logis chef.

R. D. BAUGH.

Interrogé de nouveau, le maréchal des logis chef Dann répond :—Il y avait plusieurs familles réfugiées au fort, qui demeuraient dans la chambre où était le poële; ces gens ont dû faire du feu dans le poële, ne sachant pas, je suppose, qu'il y avait du foin dans la chambre au-dessus d'eux.

F. G. DANN,
*Maréchal des logis chef P.C.N.O.*

OPINION.

Après avoir pesé les déclarations ci-dessus, la commission est d'opinion que le feu a pris par le foin éparpillé autour d'un tuyau dans la chambre où couchait le maréchal des logis chef Dann, et que l'incendie est entièrement le résultat d'un accident.

L. N. F. CROZIER, *surintendant*,
SEV. GAGNON, *surintendant*,
W. H. WHITE-FRASER, *inspecteur*.
} Membres de la commission.

Transmis.
A. G. IRVINE,
*Commissaire.*

Prince-Albert, 10 avril 1885.

---

PRINCE-ALBERT, T. N.-O., 16 mai 1885.

MONSIEUR,—Dans mon dernier rapport, je disais que ma troupe était arrivée ici, de Carlton, le 28 mars.

Aussitôt arrivé, je m'appliquai à compléter, autant que possible, l'organisation déjà commencée pour la défense de la place, et fis enrôler, comme constables spéciaux, tous les hommes robustes qui offrirent leurs services et qui, dans le temps, n'étaient pas sous les armes. Environ 309 hommes s'enrôlèrent, mais on ne pouvait disposer que de 116 carabines Snider, qui furent distribuées entre deux compagnies, à Saint-Albert proprement dit, et un détachement de 18 hommes à Goshen. Il y avait 4 compagnies commandées par les officiers suivants, savoir : le capitaine Young (qui prit le commandement lorsque le capitaine Moore eut été blessé), avec les lieutenants Campbell et Wilson, comme subalternes ; le capitaine Hoey, avec les lieutenants Brewster et Campbell, comme subalternes ; le capitaine Craig, avec les lieutenants Tait et Dunlop, commes subalternes, et le capitaine Brewster, avec les lieutenants Sutherland et Spencer, comme subalternes. Les services d'état-major furent faits par le lieutenant-colonel Sproat, avec l'honorable Lawrence Clarke comme officier préposé aux approvisionnements, et M. Hayter Reed comme major de brigade. En outre, une compagnie d'éclaireurs, comprenant 43 hommes en tout, fut organisée et mise sous les ordres de M. Thomas McKay. Ces hommes gardèrent les établissements extérieurs, firent l'office de courriers et furent en général d'une aide très précieuse. L'un d'eux avait un instrument de télégraphie qui lui permit d'envoyer des nouvelles de l'avant-garde lorsque la ligne télégraphique put fonctionner. La présence des éclaireurs dans la campagne, et parfois dans le voisinage immédiat d'un camp des rebelles, força l'ennemi à garder une bonne partie de ses forces sur le côté ouest de la rivière, de peur d'une attaque de ce côté.

On rassembla tous les fusils de chasse du pays, qui furent distribués au reste des hommes et passèrent d'une main à l'autre, suivant le besoin.

Ayant été informé, d'une manière digne de foi, que les rebelles projetaient une attaque contre Prince-Albert, je fis, aussitôt que possible, entourer d'un cordon de patrouilles et de piquets la principale partie de la ville.

Les habitations de l'endroit étant disséminées sur une superficie tellement grande, la troupe placée sous mes ordres ne fût pas peu ébranlée dans son désir de faire un mouvement en avant, vu que dans des endroits écartés se trouvaient des intérêts très précieux qu'il fallait protéger.

Le 19 avril dernier je fis une reconnaissance, et constatai que les rebelles étaient nombreux sur le côté ouest de la rivière, à Batoche, et qu'ils avaient des détachements postés aux endroits les plus avantageux, et disséminés par les bois le long de la route conduisant au passage d'eau. Par conséquent, je jugeai opportun de revenir sur mes pas afin de garder Prince-Albert contre une incursion possible par d'autres routes.

Presque toute la population du pays environnant s'était réfugiée à Prince-Albert et, à cause principalement de la mauvaise récolte de l'automne dernier, il arriva qu'il

fut absolument nécessaire de nourrir la plus grande partie de ce monde. A part des hommes enrôlés, le nombre de personnes actuellement en subsistance est de 1,165.

Vu que le temps de semer le blé passait rapidement, et à cause de la position incertaine, et même critique, dans laquelle se trouvèrent les habitants, en ayant de tous côtés autour d'eux, outre les rebelles, des sauvages que, dans les circonstances, il fallait plus ou moins redouter, bien qu'ils se dissent amis, je jugeai à propos de retenir les services de tous les cultivateurs enrôlés, ce qui, naturellement, eut pour effet, dans une très grande mesure, de les empêcher de semer du blé.

Avant de finir, je ne dois pas manquer d'attirer votre attention sur le loyal et cordial appui que tous m'ont prêté sans exception, et bien que ce pourrait paraître une distinction irritante que de citer des noms, je n'en demanderai pas moins la permission de mentionner celui de l'honorable Lawrence Clarke, qui, outre le rude service qui lui est incombé de pourvoir à la subsistance de la garnison et des habitants en général, a trouvé moyen de loger ces derniers à leur arrivée de la campagne; et celui de M. Thomas McKay, chef des éclaireurs, dont les efforts incessants ont grandement contribué à m'aider.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. G. IRVINE,

*Commissaire.*

Le Très-honorable

Sir John A. Macdonald, C.C,B., etc.

---

(*Télégramme.*)

Ottawa, 23 mai 1885.

Au lieutenant-colonel Irvine,

Prince-Albert.

Le ministre regarde comme très incomplet le rapport de Crozier concernant l'engagement du lac aux Canards, et voudrait avoir des détails ; il désire aussi savoir pourquoi il est allé au lac aux Canards, sachant que vous étiez sur le point de vous joindre à lui.

Il désire de votre propre part un rapport complet depuis la date à laquelle vous avez quitté Régina jusqu'à l'arrivée du général Middleton à Prince-Albert.

Pourquoi vous avez évacué Carlton et pourquoi vous n'êtes pas allé au lac aux Canards ; pourquoi vous n'avez pas battu le pays autour de Prince-Albert, et pourquoi vous n'avez pas rejoint le général Middleton ; aussi tous autres détails que vous pourrez fournir.

FRED. WHITE.

Remarque.—La substance du rapport du colonel Irvine, transmis par la malle, en réponse à ce télégramme, est contenue dans son rapport annuel.

(*Télégramme.*)

Prince-Albert, 5 juin 1885.

A F. White, Ottawa.

Enverrai un rapport nouveau et complet depuis l'époque à laquelle j'ai quitté Régina jusqu'à l'arrivée du général Middleton à Prince-Albert.

Le pays autour de Prince-Albert a été battu en tous sens ; résultat : pas de maisons pillées ni brûlées.

Ordre ne m'a pas été donné de rejoindre le général Middleton, ce qui m'a un peu surpris, vu que, par mon long service dans le pays, et ce que je connais des coutumes des métis et des sauvages, je suis certain que cela lui aurait été d'une grande utilité.

Rapport complet de Crozier expédié par le dernier courrier.

A. G. IRVINE.

PRINCE-ALBERT, 29 mars 1885.

MONSIEUR,—On me demande de faire un autre rapport sur l'engagement qui a eu lieu au lac aux Canards le 26 mars dernier. En outre de ce que j'ai déjà énoncé dans des rapports précédents, je dirai ce qui suit :—

Entre le 19 et le 26 mars Riel et ses partisans avaient volé, pillé, dépouillé et terrorisé les colons et le pays ; ils avaient saccagé des magasins, fait et tenu prisonniers des fonctionnaires du gouvernement, des marchands, des colons et autres ; ils s'étaient rebellés ou insurgés en armes ; ils avaient battu la campagne avec des partis armés qui s'étaient saisis de loyaux sujets ou de quiconque il leur avait plu d'arrêter, en leur disant qu'ils avaient le choix de se laisser faire prisonniers ou d'être passés par les armes, vu qu'ils avaient ordre de massacrer tous ceux qui résisteraient ; ils avaient incité les sauvages à prendre les armes et à se révolter contre l'autorité—état de choses qui devait conduire à des meurtres, à des massacres, et aux plus effroyables atrocités ; ils avaient coupé les fils télégraphiques, abattu les poteaux de télégraphe, et arrêté toute communication et circulation postale et autre ; ils avaient commis des vols de grand chemin, saisi et dépouillé des voituriers, tiré sur mes patrouilles et forcé ces derniers à rentrer dans le fort que je commandais ; ils avaient renié et répudié l'autorité de la Reine, et avaient plongé le pays dans un état de guerre, de terreur et d'anarchie ; ils avaient paralysé le commerce et les affaires, ainsi que les occupations et métiers légitimes et paisibles de la population.

Riel, le chef des rebelles, m'avait envoyé dire qu'il exigeait la reddition du fort Carlton sans condition, et que si je ne me rendais à cette demande, l'alternative serait, disait-il, " une guerre d'extermination." Une fois, il me fit dire qu'il désirait me voir, afin de traiter. Je répondis que j'irais à sa rencontre, sans garde, à un certain endroit désigné, à mi-chemin entre le lac aux Canards et Carlton, et promis qu'il pourrait avoir la chance de dire tout ce qu'il voudrait, et, de plus, que dans cette occasion je ne l'arrêterais pas. Je dis au messager :—" Donnez-lui ma parole d'honneur que je ne l'arrêterai pas cette fois-ci." Riel répliqua qu'il ne viendrait pas à ma rencontre, mais qu'il enverrait des émissaires. Par conséquent, au lieu d'y aller moi-même, j'envoyai, pour me représenter, deux gentlemen à qui les émissaires de Riel signifièrent qu'ils n'avaient rien de plus à dire sinon que le fort Carlton devait être rendu sans condition. Ces gentlemen étaient le capitaine Moore et le capitaine Thomas McKay, de Prince-Albert. Je les avais chargés de dire aux émissaires de Riel que les plus graves délits avaient été commis contre la loi, et que les chefs et instigateurs de la rébellion auraient a être livrés aux autorités pour être traités suivant la loi. Quant aux autres, leur dis-je, " dites-leur que je pense que beaucoup ont été égarés ou forcés de prendre part à l'insurrection ; que je crois qu'on leur pardonnera, et que, dans tous les cas, je ferai tout mon possible pour leur obtenir une amnistie." Par l'entremise de ces messieurs, je conseillai aux rebelles de se disperser, de déposer les armes et de rentrer dans leurs foyers. Une autre fois le capitaine Thomas McKay, gentleman bien connu des métis français, se rendit à leur quartier général de Batoche, les supplia de rentrer dans leurs foyers, et employa tous les arguments imaginables pour leur démontrer la folie de leur conduite. Je publiai aussi, en français et en anglais, des avis manuscrits et imprimés, offrant protection à tous ceux qui avaient été entraînés de force dans l'insurrection, ou qui étaient retenus malgré eux, du moment qu'ils se présenteraient aux officiers commandants à Carlton ou à Prince-Albert, mais tout cela ne servit de rien. Entre autres violentes paroles, Riel dit à l'un des émissaires que j'avais envoyés aux rebelles pour essayer de les décider à rentrer dans leurs foyers : " Nous voulons du sang ! du sang ! Si l'on ne rend pas Carlton, ce sera une guerre d'extermination ; il me faut une réponse vers midi, ou bien nous allons attaquer et prendre le fort."

Tel était l'état de choses lorsque, le matin du 26 mars dernier le détachement du maréchal des logis Stewart fut empêché de se rendre au lac aux Canards (pour prendre les approvisionnements que je désirais faire enlever du magasin de Mitchell) par un parti de rebelles en armes, dont il me fut rapporté que le nombre s'élevait à environ 100. D'après les renseignements les plus récents apportés par mes éclaireurs

je croyais que le château-fort rebelle et le gros des insurgés étaient à Batoche, sur le côté sud de la rivière, et, par conséquent, je fus porté à croire que le parti au nord du lac aux Canards n'était qu'un détachement du corps principal en maraude, et je considérais qu'avec mes 100 hommes je pourrais vaincre sa résistance, s'il en opposait, et m'emparer des approvisionnements malgré lui. J'avais le canon de 7 confié à M. Howe (qui fut blessé dans l'engagement subséquent). Ce ne fut qu'après l'affaire commencée depuis assez longtemps que je découvris que le nombre des rebelles excédait grandement celui qu'on m'avait représenté comme étant à portée de mes coups. Je m'aperçus alors que j'étais surpassé en nombre sur tous les points, et en danger imminent d'être enveloppé. Ainsi que je l'ai déjà dit dans un précédent rapport, la neige était épaisse et couverte d'une croûte telle que mes hommes avaient la plus grande peine à faire le moindre mouvement. Cette couche de neige gêna aussi très considérablement la manœuvre et le service de notre bouche à feu, avec laquelle nous tirâmes, néanmoins, quatre projectiles—deux obus à balles, une boîte à balles sphériques et une bombe ordinaire.

Lorsque je vis que l'ennemi était de beaucoup plus nombreux que nous, qu'il était embusqué presque tout autour de mon détachement, et avait pour lui tout l'avantage du terrain et du couvert, tandis que nous avions à lutter contre tous les désavantages de la position, je jugeai prudent de renoncer à mon entreprise et de retraiter—ce que nous fîmes dans un ordre parfait, ainsi que je l'ai déjà dit dans un précédent rapport. Cinq de mes chevaux ayant été tués ou estropiés par des coups de feu, je fus contraint d'abandonner deux de mes traîneaux et un "jumper," dans lesquels se trouvaient quelques cartouches à canon qui tombèrent entre les mains des rebelles. Le reste de mon détachement—chevaux, traîneaux et tous les blessés,—ainsi qu'il me fut rapporté, fut ramené sain et sauf du champ de bataille. J'emportai aussi ceux des morts que je pus ramasser. Toutefois, la plupart de ces derniers étaient à l'extrême droite, dans des endroits fort exposés aux balles que l'ennemi tirait de son couvert, et l'on n'aurait pas pu les ramasser sans courir le risque le plus grave de mettre mon détachement entier dans le plus grand péril possible, avec la certitude absolue de perdre encore beaucoup de monde par le feu terrible et continuel de l'ennemi embusqué sur la droite. Par trois fois je donnai l'ordre de mettre les tués et les blessés sur les traîneaux, et je tins ferme jusqu'à ce que l'on m'eut rapporté que tous l'étaient ; mais dans la position où nous étions, il aurait été impossible même d'essayer à aller chercher les cadavres à l'extrême droite. En outre, si j'avais seulement tardé de quelques minutes à quitter le champ de bataille, mon détachement aurait été anéanti. En consultant le diagramme ci-annexé, on verra la position des forces rebelles, ainsi que l'embuscade dans laquelle nous étions tombés et dont nous ne devions pas sortir vivants, au compte de l'ennemi. Je prétends qu'aucun homme désireux de prendre l'initiative nécessaire à l'accomplissement de son devoir n'aurait pu prévoir l'affaire du 26 mars ni y échapper, dans les circonstances, comme je l'ai fait ; et nous y étant jetés il est des plus heureux que nous nous en soyions tirés. Si le plan de l'ennemi eut réussi (et quelques minutes de plus l'auraient couronné de succès,) pas un de nous n'aurait échappé. Avec notre canon aux mains des rebelles exaltés par leur victoire qu'ils auraient poursuivie, Carlton serait tombé ; et si le détachement du colonel Irvine, alors en route à travers un pays difficile, avait éprouvé un revers, cela aurait eu pour effet d'exposer toute la partie orientale du territoire aux attaques et à l'occupation des rebelles—ce qui serait très probablement arrivé, car il ne faut pas oublier que beaucoup des hommes de Prince-Albert étaient avec le colonel Irvine et moi-même à Carlton.

J'ai déjà dit que j'allais chercher des provisions et des munitions, sans m'attendre ni compter de rencontrer les rebelles en grand nombre. Ma troupe était amplement suffisante pour le service que j'attendais d'elle. Je considérais qu'en retardant je n'aurais pas eu de chance d'obtenir ce que je voulais, mais j'espérais certainement de réussir si j'agissais promptement. J'ai donc agi promptement. Je pensais, dans le temps, et je pense encore, qu'il était de la plus haute importance de prendre possession des provisions et des munitions à cette phase de l'insurrection, car bien que les rebelles se fussent déjà emparés d'une grande quantité d'approvisionnements par le

pillage, ils devaient, grâce à leur nombre, et à ce qu'ils en avaient donné aux sauvages pour essayer d'obtenir et conserver leur alliance, avoir grandement réduit cette quantité. D'autre part, je me disais que si les sauvages voyaient qu'un parti de métis pouvait impunément repousser les officiers de l'Etat et les empêcher de faire leur devoir, il serait possible aux rebelles de s'attacher les tribus indécises par ce qui est plus fort pour elles que n'importe quel argument—savoir, l'abondance des vivres.

Une personne connaissant le naturel des sauvages comme je le connais, ainsi que la situation telle qu'elle était le 26 mars dernier, comprendra facilement quel avantage ç'aurait été pour nous, et combien le prestige des métis rebelles aurait souffert et le nôtre gagné, aux yeux des sauvages, si j'avais réussi à atteindre le but de mon expédition, et cela plus spécialement après avoir essayé et échoué le matin. Vous verrez de plus que si je vous avais attendu, l'occasion et le temps où il aurait été possible d'avoir les approvisionnements nous auraient échappé ; une journée ou même quelques heures étaient donc d'une importance vitale. Mais en même temps, si j'avais su ou même soupçonné que les rebelles fussent en nombre, ou si je m'étais attendu d'être attaqué par eux comme je l'ai été, je ne me serais certainement pas embarqué dans cette entreprise. Avec le nombre d'hommes dont je pouvais disposer le risque aurait été trop grand, même pour obtenir le grand avantage qui, selon toute probabilité, aurait été une conséquence de la prise de possession des approvisionnements convoités.

Mes précédents rapports font voir comment j'ai rencontré les rebelles. J'avoue que je me suis trompé sur leur force. En partant de Carlton je considérais que j'en rencontrerais probablement une centaine, au plus, s'ils ne prenaient pas la fuite. D'après ce que j'en avais d'abord vu en campagne j'avais lieu de croire qu'il n'y en avait pas plus que ce nombre.

Les volontaires de Prince-Albert ont perdu plus de monde que la police, parce qu'il est arrivé à plusieurs d'entre eux de se trouver déployés sur la droite de notre ligne, où ils étaient plus exposés au feu de l'ennemi, qui se tenait en embuscade et dans des maisons. Lorsque je vis qu'une grêle de balles nous arrivait de ce côté, je dis à M. Howe, sous les ordres duquel étaient les canonniers et servants de la bouche à feu :—"Envoyez des obus à ces gaillards," montrant la direction d'où venait le feu. "Nos hommes sont déployés là," répondit-il, "et je pourrais tirer sur eux." Alors, indiquant la coulée vis-à-vis de notre front gauche, d'où nous arrivait un feu très vif, je répliquai :—"Lancez une bombe là,"—ce qui fut fait. Le canon nous fut très utile, et il n'est pas d'hommes qui auraient pu se comporter mieux que ne l'ont fait nos canonniers, ce jour là, dans des conditions qui auraient éprouvé les soldats, si bien disciplinés qu'ils fussent. Lorsque la ligne se déploya, je ne savais pas qu'il y eut une maison sur notre droite, et que les rebelles fussent embusqués en grand nombre autour de cette maison, en sorte que je n'ai pas à dessein exposé une partie de la ligne plus qu'une autre au feu de l'ennemi. Je n'ai pas déployé les traîneaux que pour qu'ils servissent d'abri, et les volontaires comme la police en ont profité sans distinction. Si des remarques peu généreuses ont été faites à ce sujet, ce n'a été par aucuns de ceux qui ont si vaillamment combattu côte-à-côte, et essuyé sans broncher un feu aussi vif qu'en aient jamais affronté des hommes. Le plus vif sentiment d'amitié règne entre les volontaires de Prince-Albert et la police à cheval, parce que tous ceux qui ont pris part à cet engagement savent que personne n'a failli à son devoir ni reculé devant le danger, mais qu'au contraire chacun a bravement et sans sourciller couru ses chances et fait son service.

Bien que n'ayant pas réussi à prendre possession des approvisionnements dont je voulais m'emparer, ni contraint les rebelles à se retirer, je considère qu'une conséquence de ma décision a été de forcer l'ennemi à renoncer, pour le moment, à l'attaque du fort Carlton, qu'il avait méditée, et qui, autrement, aurait été faite le soir du 25 mars, ainsi que d'empêcher l'effusion de sang qui y aurait eu lieu et le revers qu'il n'aurait été aucunement impossible que nos armes y essuyassent, à cause de la position du fort.

Il est à regretter que je n'aie pas été instruit du fait que les rebelles étaient en nombre au lac aux Canards lorsque j'en suis venu aux mains avec eux, mais mes

éclaireurs ne l'ont pas su à temps pour me l'apprendre. Le mouvement du gros des rebelles vers le lac aux Canards a été subit et inattendu, et, jusque-là, ce fut une surprise pour moi.

Avant de clore ce rapport supplémentaire, je répéterai que ce furent les rebelles qui m'attaquèrent et commencèrent le combat. Leurs dispositions avaient été fort habilement prises, et ils ont presque réussi à envelopper mon détachement—ce qu'ils auraient fait sans la valeur et la discipline de mes hommes, sur lesquelles je comptais à juste titre avant de me mettre en marche le 26 mars dernier.

J'annexe une esquisse du terrain sur lequel a eu lieu l'engagement du lac aux Canards. Cette esquisse donnera une assez bonne idée de la disposition des forces rebelles, le 26 mars dernier, et démontrera qu'ils étaient entre 300 à 400 combattants.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur.

L. N. F. CROZIER,

*Sous-commissaire, P.C.N.O.*

Le lieutenant-colonel IRVINE,
Commissaire, P.C.N.-O., Prince-Albert.

Transmis,
A. G. IRVINE,
*Commissaire.*

CANADA.
*Territoires du Nord-Ouest.*

Je, soussigné, Harold D. Ross, substitut du shérif, de la ville de Prince-Albert, dans le district de la Saskatchewan, territoires du Nord-Ouest, déclare solennellement ce qui suit, savoir :

1. J'étais prisonnier aux mains de Riel et des rebelles, le 26 mars dernier, et j'ai visité en personne le théâtre de l'engagement, samedi, le 28 du même mois. Riel, le chef des rebelles, était alors avec moi sur le champ de bataille.

2. J'ai examiné le plan et lu la déclaration ci-annexés et marqués A, faits par John Astley, qui était un compagnon de captivité aux deux dates mentionnées ci-dessus, et je déclare solennellement qu'ils sont exacts et strictement conformes à ce que j'ai vu et remarqué moi-même.

3. Je déclare de plus avoir compté le nombre d'hommes sortis pour aller combattre, et que plus de 300 métis et sauvages ont pris part à la bataille.

Et je fais cette déclaration solennelle, la croyant consciencieusement vraie, et en vertu de l'acte passé en la trente-septième année du règne de Sa Majesté, intitulé : " Acte pour la suppression des serments volontaires et extrajudiciaires.

HAROLD E. ROSS.

Faite devant moi à Prince-Albert, dans les territoires du Nord-Ouest du Canada, ce vingt-huitième jour de mai A.D. 1885.

STEPHEN BREWSTER.,
*Notaire public.*

---

CANADA,
*Territoires du Nord-Ouest.*

Je, soussigné, John B. Lash, de la ville de Prince-Albert, dans le district de la Saskatchewan, dans les territoires du Nord-Ouest du Canada, agent des sauvages pour le district de Carlton, déclare solennellement ce qui suit, savoir :—

1. J'étais prisonnier aux mains des rebelles sous la conduite de Louis Riel, au lac aux Canards, le vingt-sixième jour de mars dernier.

2. J'ai examiné le plan préparé par John W. Astley, plan auquel il est fait allusion dans sa déclaration de ce jour faite devant Stephen Brewster, notaire public;

et, d'après ce que je connais de la localité, tant pour l'avoir vu précédemment que visitée depuis, je déclare que ce plan en fait voir les détails avec exactitude.

3. J'ai vu les rebelles partir pour aller se battre au lac aux Canards et revenir de cet engagement, le vingt-sixième jour de mars dernier, et je déclare qu'entre 300 et 400 rebelles--tant métis que sauvages--sont revenus du combat.

Et je fais cette déclaration solennelle, la croyant consciencieusement vraie, et en vertu de l'acte passé en la trente-septième année du règne de Sa Majesté, intitulé : " Acte pour la suppression des serments volontaires et extra-judiciaires."

J. B. LASH.

Faite devant moi à Prince-Albert, dans le district de la Saskatchewan, ce vingt-huitième jour de mai, A.D. 1885.

STEPHEN BREWSTER,
*Notaire public.*

---

CANADA,
*Territoires du Nord-Ouest.*

Je, soussigné, John W. Astley, ingénieur civil, de la ville de Prince-Albert, dans le district de la Saskatchewan, territoires du Nord-Ouest du Canada, déclare solennellement ce qui suit, savoir :

1. J'étais prisonnier entre les mains des rebelles qui avaient Louis Riel pour chef, au lac aux Canards, le vingt-sixième jour de mars dernier.

2. L'esquisse, carte, ou plan ci-annexé et marqué A, a été fidèlement fait d'après ce que je connais moi-même de la localité où l'engagement eut lieu, et montre exactement la configuration de cette localité.

3. Je déclare qu'à ma connaissance 300 à 400 métis et sauvagss ont pris part au combat du lac aux Canards, le vingt-sixième jour de mars dernier.

Et je fais cette déclaration solennelle, la croyant consciencieusement vraie, et en vertu de l'acte passé en la trente-septième année du règne de Sa Majesté, intitulé : " Acte pour la suppression des serments volontaires et extra-judiciaires."

JNO. W. ASTLEY.

Faite devant moi à Prince-Albert, dans le district de la Saskatchewan, ce vingt-huitième jour de mai A.D. 1885.

STEPHEN BREWSTER,
*Notaire public.*

COMPAGNIE DE VOLONTAIRES DE PRINCE-ALBERT

LISTE des hommes qui ont pris part à l'engagement du lac aux Canards, le 26 mars 1885.

| Numéro. | Grade et nom. | Observations. |
|---|---|---|
| 1 | Capitaine Moore, H. Stewart | Blessé. |
| 2 | do Morton, John. | Tué. |
| 3 | Sergent Powers, Thomas | |
| 4 | do Campbell, Thos. Nelson. | |
| 5 | do Wilson, Justus | |
| 6 | do McNab, Alex | Blessé. |
| 7 | Caporal Ramsay, W. C. | |
| 8 | do Dixon, W. | |
| 9 | do Napier, William | Tué. |
| 10 | Soldat Anderson, Joseph | do |
| 11 | do Bakie, James | do |
| 12 | do Brown, James. | |
| 13 | do Burns, Robert. | |
| 14 | do Byrne, Charles | |
| 15 | do Drain, William | |
| 16 | do Duck, Geo | |
| 17 | do Elliott, Skeff Connor | do |
| 18 | do Fisher, Alexander | do |
| 19 | do Flett, James. | |
| 20 | do Hamilton, Charles. | |
| 21 | do Markley, Arthur W. R | Blessé. |
| 22 | do McGinn, Richard | |
| 23 | do McKenzie, Daniel | Tué. |
| 24 | do McPhail, Daniel | do |
| 25 | do Nelson, George | |
| 26 | do Nelson, Henry | |
| 27 | do Newett, Charles | Blessé. |
| 28 | do Sutherland, George. | |
| 29 | do Tait, William | |
| 30 | do Kelly, Henry | |
| 31 | do Laurie, William | |
| 32 | do Thibault, M. | |
| 33 | do Wymerskirch, John | |
| 34 | do Paul, John | |
| 35 | do Middleton, Robert. | Tué. |
| 36 | do Stewart, Alexander | Blessé. |
| 37 | do Barker, William | |
| 38 | do McKay, Donald | |
| 39 | do Haslam, William | |
| 40 | do Giveen, Charles | |
| 41 | do Clarke, Lawrence | |
| 42 | do McKay, Thomas | |
| 43 | do Mitchell, Hillyard | |

LISTE des officiers, sous-officiers et soldats de la division "D," de la police à cheval du Nord-Ouest, qui ont pris part à l'engagement du lac aux Canards, jeudi, le 26 mars 1885.

| N° de matricule. | Grade et nom. | N° | Observations. |
|---|---|---|---|
| ........ | Surintendant Crozier, L. N. F. | 1 | Blessé. |
| ........ | Chirurgien Miller, R | 2 | |
| ........ | Inspecteur Howe, J | 3 | do |
| 649 | Maréchal des logis chef Dann, F. G | 1 | |
| 3 8 | do Brooks, W. A. | 2 | |
| 773 | do Smart, W. C | 3 | |
| 400 | do Stewart, A | 4 | |
| 701 | do Pringle, J. C | 5 | |
| 947 | Brigadier Davidson, R. J. H | 6 | |
| 264 | do Chassie, C | 7 | |
| 467 | do Fowler, F | 8 | |
| 521 | do Collins, J | 9 | |
| 532 | do Gilchrist, J. H | 10 | do |
| 516 | Constable Carter, R | 11 | |
| 897 | do Cochrane, J | 12 | |
| 611 | do Craigi, J. C | 13 | |
| 642 | do Cole, A | 14 | |
| 1,034 | do Des Barres, H | 15 | |
| 525 | do Dowsley, R | 16 | |
| 1,032 | do Edwards, J | 17 | |
| 850 | do Fleming, J. O | 18 | |
| 454 | do Fontaine, L | 19 | |
| 672 | do Garton, W | 20 | |
| 1,117 | do Gordon, S F | 21 | do |
| 462 | do Gribble, P. J | 22 | |
| 682 | do Halbhous, W | 23 | |
| 1,099 | do Hammond, H. B | 24 | |
| 981 | do Hoyland, J. H | 25 | |
| 1,076 | do Hetherington, H. A | 26 | |
| 1,079 | do Jackson, W | 27 | |
| 1,015 | do Jamieson, R. W | 28 | |
| 771 | do Lunnin, W | 30 | |
| 1,045 | do Manners-Smith, W. A | 31 | do |
| 935 | do Miller, A | 32 | do |
| 1,009 | do Mountain, A. G | 33 | |
| 487 | do Montgomery, A. E. G | 34 | |
| 993 | do Morrow, W | 35 | |
| 425 | do Murray, A | 36 | |
| 495 | do McDonald, A | 37 | |
| 730 | do McMillan, A | 38 | |
| 430 | do McPherson, D. H | 39 | |
| 1,102 | do Nunn, W. C | 40 | |
| 854 | do Perkins, W | 41 | |
| 1,004 | do Redmond, J. J | 42 | |
| 763 | do Rummerfield, J | 43 | |
| 764 | do Scott, D | 44 | |
| 596 | do Street, J | 45 | |
| 1,021 | do Todd, E W | 46 | |
| 788 | do Worthington, J | 47 | |
| 916 | do Woodman, A. H | 48 | |
| 1,048 | do Wood, J. J | 49 | do |
| 1,087 | do Smith, W | 50 | |
| 1,065 | do Arnold, G. P | 51 | Blessé. Mort le 27 mars 1885. |
| 852 | do Garrett, G. K | 52 | Tué. |
| 1,003 | do Gibson, T. J | 53 | |

L. F. N. CROZIER,
*Surintendaant.*

8a—4½

## ANNEXE B.

### RAPPORT DU SURINTENDANT HERCHMER, DE LA POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

CALGARRY, 27 juillet 1885.

Au lieutenant-colonel A. G. IRVINE,
Commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest.

MONSIEUR,— J'ai l'honneur de faire rapport que conformément à un ordre contenu dans un télégramme de l'adjudant, en date du 23 mars dernier, je partis de Calgarry pour Régina le 24, avec 30 sous-officiers et soldats de police, 24 chevaux et quatre chariots. Pendant le trajet un maréchal des logis et quatre constables, avec un cheval de la division A, et deux constables de la division D, se joignirent à ma troupe.

A mon arrivée à Régina je reçus un télégramme, m'ordonnant de me rendre au fort Qu'Appelle avec le surintendant Neale, sept hommes de la division B et un canon de 7. En conséquence, je me rendis à Qu'Appelle par le chemin de fer, et à mon arrivée à cet endroit je vis Son Honneur le lieutenant-gouverneur qui me demanda de retourner à Régina jusqu'à ce que le major général Middleton fût arrivé à Qu'Appelle.

Le 27 mars je retournai à Qu'Appelle avec M. Dewdney, et fis alors la rencontre du major général Middleton, qui m'ordonna de le rejoindre au fort Qu'Appelle avec tous les hommes disponibles et deux canons de 7.

Le 29 mars je reçus du général un télégramme m'ordonnant de me rendre sur-le-champ à Battleford *viâ* Swift-Current, et je partis par la voie ferrée à 2.30 de l'après-midi, le 30, arrivant à Swift-Current à 10 heures de l'après-midi. Je constatai qu'à Saskatchewan la rivière était infranchissable, la glace étant partie de chaque côté en laissant au milieu un banc par-dessus lequel il était impossible de passer les chevaux et les chariots. Je communiquai immédiatement ce fait au général.

En attendant des instructions je m'assurai qu'on était à préparer le steamer *Northcote* pour descendre la rivière, dans le but de transporter des troupes au nord, et que ce bateau, ainsi que trois autres, courait quelque danger de la part d'un gros parti de Cris qu'on disait campé tout près de Medecine-Hat. J'informai immédiatement de ceci le général et suggérai l'opportunité de conduire sur-le-champ ma troupe à Medecine-Hat et de protéger le steamer dans sa descente de la rivière. Le général Middleton me télégraphia de faire exactement comme je le proposais.

Parti de Swift-Current à deux heures du matin, le 31, j'arrivai à Medecine-Hat à 9 heures de l'avant-midi, et je campai près du steamer ; les sauvages, qui étaient sur la rive nord, décampèrent précipitamment comme nous déchargions nos voitures.

Le capitaine Sheet, du *Northcote*, ayant demandé qu'on l'aidât à mettre le steamer à l'eau, je mis tous mes attelages et 35 hommes à sa disposition, du 1er au 3 avril.

A 8 a.m., le 4, je reçus de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, un télégramme m'informant qu'une troupe de sauvages armés et à cheval était arrivée à Swift-Current, et me suggérant de retourner là sur-le-champ. Recevant aussi du général un ordre à cet effet, je quittai Medecine-Hat par train spécial, à 8.30 p.m., et arrivai à Swift-Current à 5.40 a.m., le 5.

Le 6 au matin le constable Storer, accompagné d'un métis nommé James Bird, arriva de Battleford, chargé par l'inspecteur Morris d'une lettre qu'on trouvera ci-dessous (pièce n° 1). Je m'assurai du constable Storer que bien qu'il y eut 500 personnes au poste de Battleford, elles avaient des provisions pour trois mois.

Conformément aux instructions du général, je faisais alors patrouille entre la station du chemin de fer et la rivière, où je tenais un détachement pour protéger le passage d'eau.

Le 12 courant arriva le lieutenant-colonel Otter, et je fus informé que la police devait se joindre à la troupe qu'il commandait, et que le général désirait qu'il s'entendît avec moi sur tous les points. Le colonel Otter me nomma son chef d'état-major. Par conséquent, je passai le commandement de la police au surintendant Neale, qui, à une heure de l'après midi, se mit en marche pour la Saskatchewan-Sud, avec ordre d'y camper jusqu'à l'arrivée des troupes, et de parcourir les deux côtés de la rivière avec des patrouilles.

J'atteignis la rivière le 14 avec le reste de la colonne. Je traversai le 16 et partit pour Battleford à midi, le 18.

Pendant la marche entière jusqu'à Battleford, la police servit d'avant-garde à la colonne et s'acquitta si admirablement de sa tâche qu'elle conquit les éloges de tous les officiers de la brigade.

Vers quatre heures de l'après-midi, le 22, cinq éclaireurs volontaires, qui avaient reçu ordre de fouiller les bois en avant de nous, essuyèrent des coups de feu de la part d'un petit détachement de sauvages qui paraissait gagner la "traverse" de Clark. Avec un renfort de deux ou trois hommes de l'avant-garde ils réussirent à capturer une charrette contenant des effets sans valeur ; mais les sauvages leurs échappèrent.

Le 23 nous arrivâmes à la réserve des Assiniboines, où le surintendant Neale s'efforça, mais sans succès, de trouver le corps de l'instructeur d'agriculture Payne, qu'on disait avoir été assassiné. Toutefois, le surintendant Neale trouva dans un dépôt 101 sacs de farine et 600 livres de lard fumé qu'il emporta et remit au quartier-maître de brigade. Nous campâmes à 3 milles au sud de Battleford, à 5 p.m., et peu après on s'apperçut qu'une maison récemment occupée par M. Rouleau, M.S., était en flammes. Les éclaireurs volontaires furent envoyés en avant, sous la direction du constable C. Ross, avec ordre de se glisser avec précaution dans le bois, et de tâcher de s'assurer combien il y avait de sauvages dans le voisinage de la maison en flammes, si tant était qu'il y en eut. Des coups de feu ayant été entendus peu de temps après, j'obtins la permission d'aller battre la vallée avec le surintendant Neale et trente hommes de police,—le major Short, de la batterie "B," A.R.C., et le Dr Leslie, des carabiniers de la Reine, s'offrant de nous accompagner. Déployant notre détachement en tirailleurs, nous nous avançâmes droit à travers l'établissement sur le côté sud de la rivière, et bien qu'ayant cherché partout nous ne pûmes voir un seul sauvage. Dans l'intervalle le constable Ross était revenu au camp, disant qu'on avait tiré sur lui du bois, en arrière de la maison de M. Scott, et qu'il avait la certitude d'avoir blessé un sauvage que l'on trouva plus tard enterré sur la réserve avec une balle au travers du corps.

Dans l'ancien établissement le magasin de la Compagnie de la Baie-d'Hudson ainsi que les maisons de MM. Mahaffy et Clinkskill et de M. Rouleau avaient été incendiés, tandis que chaque maison avait été saccagée, que tous les objets auxquels les sauvages n'attachaient pas de prix avaient été malicieusement détruits, et qu'à l'ouest presque chaque ferme avait été brûlée et les instruments d'agriculture mis en pièces.

Le 24 nous campâmes en face de l'ancien hôtel du gouvernement, où nous demeurâmes jusqu'au 29, la police et ses éclaireurs battant le pays dans tous les sens et faisant plusieurs voyages à la réserve des Assiniboines, pour escorter l'instructeur d'agriculture Applegarth, qui tâchait de recouvrer autant que possible des effets appartenant à l'Etat.

Lorsque j'arrivai à Battleford l'inspecteur Morris y commandait encore, bien que l'inspecteur Dickens, qui venait d'arriver de Pitt, fût le plus ancien. J'ordonnai à l'inspecteur Dickens de prendre le commandement. Je présume que ces deux officiers vous ont envoyé chacun un rapport, vu que je leur ai communiqué vos instructions télégraphiques.

Le 27 je renforçai ma troupe de 31 sous-officiers et soldats et de 20 chevaux de la division D, afin de me trouver avec une compagnie de 50 hommes à cheval. Il fut également nécessaire d'acheter 13 chevaux à Battleford,—ce dont il a déjà été fait rapport. Le même jour le maréchal des logis Ward, qui était à la tête de la patrouille de police, trouva le cadavre de feu l'instructeur d'agriculture Payne, et le fit enterrer.

Le 30 au matin un métis nommé Denison fut amené au camp par le major Short, de la batterie "B," A.R.C. Denison dit qu'il s'était évadé le matin même du camp de Poundmaker. Il ajouta qu'environ 20 familles de métis avaient été prises par Poundmaker à l'établissement "Bresaylor," et étaient retenues prisonnières.

Le 1er mai le colonel Otter résolut d'aller à la réserve de Poundmaker. Une colonne volante comprenant——

| | | |
|---|---|---|
| 75 | hommes de la police à cheval du Nord-Ouest......... | Surintendent Neale, |
| 80 | " de la batterie "B" A.R.C.... | Major Short, de la batterie "B," |
| 2 | canons de 7........................ | |
| 1 | mitrailleuse Gattling.............. | |
| 45 | hommes de la compagnie "C," C.E.I............ | ..Lieutenant Wadmore, |
| 20 | " des gardes à pied du gouverneur général... | " Gray, |
| 50 | " des carabiniers de la Reine.................. | Capitaine Brown, et |
| 50 | " " de Battleford...... ............. | " Nash, |

fut en conséquence organisée et partit de Battleford, à 4.30 p.m., avec 48 chariots. Vers 9 p.m. elle fit halte pour souper, et se remit en marche vers 11 heures. La police à cheval formait l'avant-garde et était dans cette position lorsque nous arrivâmes à Cut Knife Hill, vers 5 heures du matin, le 2. Nos éclaireurs, en montant la colline, firent le signal "ennemi en vue" et se serrèrent. L'ennemi ouvrit presque immédiatement le feu sur nous, et l'on vit un certain nombre d'hommes armés apparaître sur la colline et descendre du camp. Nos hommes reçurent l'ordre de mettre pied à terre et de se déployer avant de riposter. Notre détachement à pied s'avança au pas redoublé et se déploya en tirailleurs, repoussant les sauvages de l'autre côté de la colline. Les canons, servis par la batterie "B," A.R.C., se mirent de la partie vers le même temps. A cause d'un vilain ruisseau au pied de la colline, il y eut quelque retard avant que la colonne entière pût s'avancer. Du commencement à la fin de l'engagement, qui a duré sept heures, nos hommes se sont admirablement comportés. Le sentiment du devoir, qu'ils ont manifesté en tenant si bien tête à l'ennemi et occupant les positions les plus avancées, explique nos pertes.

En retournant à Battleford, où nous arrivâmes vers onze heures du soir, la police forma l'avant-garde et l'arrière-garde.

Relativement à l'affaire de Cut Knife, il m'est difficile d'individualiser nos hommes, mais je dois citer spécialement, pour leur bravoure et leur impétuosité, les suivants, savoir : n° de matricule 594, maréchal des logis chef T. Wattam ; 36, maréchal des logis J. H. Ward, blessé au début de l'engagement ; 606, maréchal des logis G. Macleod ; 900, maréchal des logis J. Richards ; 603, brigadier S. M. Blake ; 932, constable W. H. Routledge ; 912, constable Taylor ; 886, constable T. McLeod, de la division "E" ; 921, constable I. C. Harstone, de la division "A" ; 969, constable E. Rally, et 931, constable W. Gilpin, de la division "B" ; 1,064, constable C. Ross ; 835, constable W. C. Swinton ; 776, constable H. Storer ; 762, constable R. Rutledge ; 748, constable C. Phillips ; 983, constable W. T. Spencer, et constable G. Harper, de la division D.

Bien entendu que le surintendant Neale s'est complètement et bien acquitté de son service, et a conduit ses hommes comme il le devait. Je suis certain que le rapport du colonel Otter au général Middleton touche à ce fait.

Le premier à tomber au début de l'engagement, fut le brigadier R. B. Sleigh—n° de matricule 565, frappé d'une balle à la bouche ; peu après, ce fut le tour du brigadier W. H. T. Lowry—n° 907—blessé mortellement, puis le maréchal des logis J. H. Ward—n° 36—et le trompette P. Burke—n° 402—furent aussi mortellement blessés. Le chirurgien de brigade Strange eut d'eux tout le soin possible, et le corps d'ambulance des carabiniers de la Reine fut toujours empressé à porter assistance.

Le maréchal des logis Ward, le brigadier Lowry et le trompette Burke furent transportés à Battleford et placés à l'hôpital. Lowry et Burke expirèrent le lendemain. Ward s'est rétabli et est actuellement en convalescence à Winnipeg. Nous emportâmes aussi nos morts.

Avant d'aller plus loin, je dois consigner l'attitude déterminée de Sleigh, de Lowry et de Burke. Les pauvres garçons méritaient un meilleur sort, et sont tous sans exception, une grande perte pour le Canada.

Le trompette Burke a laissé une femme et plusieurs enfants qui dépendaient entièrement de ce qu'il gagnait. Le 4 nous enterrâmes avec les honneurs militaires nos morts, dont les services furent célébrés par les ministres de leurs cultes respectifs.

Le 5 nous traversâmes du côté nord de la rivière à la Bataille et campâmes près de la caserne, et, de temps à autre, jusqu'à l'arrivée du général Middleton le 24, vingt à trente de nos hommes battirent constamment la campagne de chaque côté de la rivière.

Le 14 une de nos patrouilles ordinaires, à la tête de laquelle était le maréchal des logis Gordon, fut soudainement attaquée par un parti de métis et de sauvages en armes, à environ sept milles de Battleford. Le feu de ces gens, qui, au nombre d'environ trente, tiraient à petite portée, mit la confusion parmi nos chevaux, alors qu'on vit s'approcher sur un coteau, à droite, un nombreux parti de sauvages dont l'intention paraissait être de nous envelopper. Il était donc impossible de tenir tête à l'ennemi. Après avoir retraité une petite distance, le constable Spencer dit qu'il était blessé, mais il se cramponna à sa selle et continua sa route. Un cheval qui galoppait sans cavalier fit apercevoir que le constable Elliott manquait. Le détachement revint à Battleford et rendit compte de son expédition. Le même jour, et vers la même heure, un certain nombre de conducteurs et de chariots appartenant au service de transport tombèrent entre les mains de l'ennemi, tout près de là. Il a transpiré depuis que le constable Elliott est seulement tombé de cheval, a pris le bois et s'est égaré, et que, découvert de nouveau par les sauvages il a combattu jusqu'à la fin et succombé après avoir épuisé ses cartouches. Ses blessures—l'une dans l'épine du dos, et l'autre en arrière de la tête, indiqueraient qu'il avait dû être tué sur-le-champ. Un prêtre catholique romain, qui était prisonnier des sauvages, l'inhuma temporairement à l'endroit où il était tombé. Le lendemain un détachement sortit sous la conduite du maréchal des logis chef et trouva le cadavre, qu'il lui fut impossible d'emporter à cause de la nature des blessures et du manque de transport. On alla le chercher le lendemain, et le jour suivant il fut enterré avec les honneurs militaires.

Le 20, un prêtre, accompagné des conducteurs de chariots faits prisonniers, arriva avec une lettre de Poundmaker demandant des conditions ; mais le colonel Otter refusa de traiter avec lui, et le renvoya au général, qu'on savait en route pour cette partie du pays.

Le général Middleton arriva le 24 au matin, et Poundmaker se rendit le lendemain, livrant 215 fusils.

Le 26, le contrôleur ayant demandé que le surintendant Neale fût renvoyé à Régina aussitôt que possible, ce dernier partit pour Swift-Current, emportant les dépêches du général.

Le 30, je reçus instruction de me rendre au Fort Pitt avec 50 hommes à cheval ; en même temps les éclaireurs de Boulton et le corps de Denison reçurent l'ordre de route, et le commandement de cette colonne me fut donné. Nous partîmes le 31 pour Prince-Albert avec de légers bagages, comptant de revenir dans sept jours au plus. Du Fort-Pitt nous continuâmes jusqu'au lac au Huard, sous la conduite du général Middleton. Entre Pitt et le lac au Huard nous trouvâmes l'inspecteur Steele avec sa troupe ; à sa demande, il lui fut ordonné de se joindre à notre colonne, mais il reçut congé lorsque nous rejoignîmes le général Strange à la rivière du Castor. Du lac au Huard nous revînmes à Pitt, puis à la rivière du Castor par le lac à la Grenouille, et retournâmes, le 20 juin, au Fort-Pitt, où nous restâmes campés jusqu'au 28. Cette marche a particulièrement éprouvé la troupe, vu que les hommes n'avaient pas de vêtements de rechange, qu'ils ont été plusieurs jours sans tentes, et n'avaient de provisions que ce qu'ils pouvaient en porter sur leurs selles ; néanmoins, je n'ai pas entendu de plaintes, et le service a été allègrement et bien.

Le 28, je reçus ordre de me rendre à Battleford et de prendre avec moi les hommes, les chevaux et le canon de 9 de la division C, avec instruction de conduire à Régina tous les prisonniers qui se trouvaient au premier endroit. En arrivant à Battleford, le 1er juillet, je reçus instruction d'aller à la réserve de Poundmaker et aux réserves voisines arrêter certains sauvages désignés par l'agent. Je me rendis à ces réserves le 2 avec 40 hommes de la police, et une mitrailleuse Gatling sous les ordres du major Short, A.R.C., mais ne put trouver trace des sauvages que nous cherchions. Je retournai donc à Battleford le lendemain, et envoyai aux casernes les hommes et les chevaux de la division D, ainsi que tous les chevaux achetés, à l'exception de trois.

En traversant les réserves nous découvrîmes un certain nombre de fosses fraîchement creusées et plusieurs huttes remplis de cadavres de sauvages morts depuis peu, ce qui prouverait que l'ennemi a essuyé, à Cut-Knife, des pertes beaucoup plus lourdes qu'il ne l'a avoué.

Le 4 je partis pour Swift Current, où j'arrivai le 9. Le lendemain je me mis en route pour Régina avec les prisonniers gardés par une escorte suffisante, laissant le reste de mes hommes, ceux de la division "C" et tous les chevaux, en campement, à Swift-Current; puis nous revînmes ici après avoir laissé à leurs postes respectifs les hommes des autres divisions.

Je dois attirer l'attention sur le fait que les affûts des canons de 7 se sont rompus à Cut-Knife, en sorte qu'il en faut des neufs.

Mes chevaux, sans une seule exception, ont bien résisté au travail, et je n'ai pas été obligé d'en laisser un seul en arrière. C'étaient presque tous de jeunes bêtes que j'avais achetés ici l'année dernière, et je me trouve avoir eu raison en tous points de recommander des chevaux de l'ouest pour notre service.

Mes hommes ont tous tenu une conduite excellente, et méritent toute espèce d'éloge à cet égard.

Avant de quitter sa colonne au fort Pitt, le général Middleton, dans un ordre général, s'est déclaré entièrement satisfait de la bonne conduite et de la tenue martiale de mes hommes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. M. HERCHMER,

*Surintendant, commandant du poste.*

---

PIÈCE N° 1.

BATTLEFORD, 1er avril 1885.

Au surintendant HERCHMER.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer qu'autant qu'il est à ma connaissance les sauvages se concentrent sur la réserve de Poundmaker et que vous n'avez rien à craindre sur la route, à moins que vous ne rencontriez des traînards. Je vous conseillerais néanmoins d'être sur vos gardes, vu que les Assiniboines sont soulevés et se sont joints à Poundmaker.

Ils ont tué deux blancs sur la réserve, MM. Payne et Applegarth, ainsi qu'un éleveur de bétail, M. Freemont. J'ai tout rendu aussi sûr que possible.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. S. MORRIS.

Tout le monde est dans la caserne—200 hommes en tout, et 300 femmes et enfants.

PIÈCE N° 2.

**LISTE** des officiers, sous-officiers et constables de la police à cheval du Nord-Ouest, qui ont pris part à l'engagement de Cut-Knife Hill, le 2 mai 1885.

| N° de matricule. | Nom. | Grade. | Observations. |
|---|---|---|---|
| ............ | W. M. Herchmer............. | Surintendant...... | |
| ............ | P. R. Neale............. | do ...... | |
| 594 | T. Wattman.................. | Mar. des logis chef | |
| 560 | R. Riddell.................. | Vétérinaire ..... | |
| 36 | J. N. Ward.................. | Maréc. des logis... | Blessé. |
| 760 | J. C. Gordon.................. | do ... | |
| 606 | G. Macleod.................. | do ... | |
| 900 | J. Richards.................. | do ... | |
| 907 | W. H. T. Lowry.............. | Brigadier.......... | Mortellement blessé ; mort le 3 mai 1885. |
| 633 | S. M. Blake.................. | do .......... | |
| 467 | T. Bond.................. | Constable.......... | |
| 528 | W. H. Forde.................. | do .......... | |
| 671 | E. S. Glasford.................. | do .......... | |
| 347 | S. M. Jarvis.................. | do .......... | |
| 999 | C. Knight.................. | do .......... | |
| 355 | W. Latimer.................. | do .......... | Division "E". |
| 713 | W. Lewis.................. | do .......... | |
| 706 | R. W. Lloyd.................. | do .......... | |
| 886 | T. McLeod.................. | do .......... | |
| 431 | A. Moody.................. | do .......... | |
| 554 | W. Morgan.................. | do .......... | |
| 496 | S. Percival.................. | do .......... | |
| 1,036 | G. Pinches.................. | do .......... | |
| 756 | W. Ritchie.................. | do .......... | |
| 800 | J. Ross.................. | do .......... | |
| 932 | W. H. Routledge.................. | do .......... | |
| 754 | A. H. Rumball.................. | do .......... | |
| 964 | H. Spencer.................. | do .......... | |
| 836 | W. Sunderland.................. | do .......... | |
| 962 | A. Taylor.................. | do .......... | |
| 579 | J. Wright.................. | do .......... | |
| 56 | W. Percy.................. | Maréc. des logis... | |
| 973 | F. O. Elliot.................. | Constable.......... | Tué par les sauvages le 14 mai 1835. |
| 921 | J. C. Harstone.................. | do .......... | Division "A". |
| 995 | J. Hallenbach.................. | do .......... | |
| 561 | J. R. Royer.................. | do .......... | |
| 1,102 | F. M. Brooke.................. | do .......... | |
| 931 | W. Gilpin.................. | do .......... | |
| 958 | F. Goodwin.................. | do .......... | |
| 988 | F. Hyles.................. | do .......... | Division "B". |
| 917 | L. Lauder.................. | do .......... | |
| 934 | F. Miller.................. | do .......... | |
| 969 | E. Racey.................. | do .......... | |
| 966 | G. Fraser.................. | Vétérinaire........ | |
| 565 | R. B. Sleigh.................. | Brigadier.......... | Tué. |
| 545 | W. P. McConnell.................. | do .......... | |
| 619 | C. Allen.................. | do .......... | |
| 615 | W. Anderson.................. | do .......... | |
| 858 | H. T. Ayre.................. | do .......... | |
| 402 | P. Bourke.................. | do .......... | Blessé mortellement ; mort le 3 mai 1885. |
| 813 | J. C. Degear.................. | do .......... | Division "D". |
| 657 | O. Dufresne.................. | do .......... | |
| 1,074 | C. Eales.................. | do .......... | |
| 658 | J. Dawson.................. | Constable.......... | |
| ............ | G. Harpur.................. | do .......... | |
| 995 | J. Hynes.................. | do .......... | |
| ............ | P. Hawkins.................. | do .......... | |
| 695 | R. Ince.................. | do .......... | |

PIÈCE N° 2—*Fin.*

LISTE des officiers, sous-officiers et constables de la police à cheval du Nord-Ouest, qui ont pris part à l'engagement de Cut-Knife Hill, le 2 mai 1885.

| N° de matricule. | Nom. | Grade. | Observations. |
|---|---|---|---|
| 350 | J. Kerr | Constable | Division "D". |
| 992 | W. Perrin | do | |
| 748 | C. Phillips | do | |
| 747 | W. H. Potter | do | |
| 863 | F. E. Prior | do | |
| 751 | J. Quigley | do | |
| 381 | F. Roby | do | |
| 865 | B. H. Robertson | do | |
| 762 | R. Rutledge | do | |
| 1,064 | C Ross | do | |
| 1,077 | W. Shaw | do | |
| 769 | P. W. Simoiss | do | T. F. Burnet, sergent dans le 35e bataillon, récemment congédié de la police à cheval du N. O., ayant offert de s'engager comme volontaire dans la police, fut attaché à une troupe et resta avec nous jusqu'à notre arrivée à Swift-Current, le 9 juillet. |
| 776 | H. Storer | do | |
| 835 | W. C. Swinton | do | |
| 983 | W. J. Spencer | do | |
| 942 | F. F. Warren | do | |
| ........ | Joseph Alexander | Interprète | |

W. M. HERCHMER,
*Surintendant, commandant.*

# ANNEXE C.

EXTRAIT *du rapport annuel du surintendant Cotton, portant sur le service de la police dans le district de McLeod, pendant l'insurrection.*

* * * * *

Au commencement de l'année le calme et la tranquilité régnaient dans mon district—étrange préface de la période d'excitation qui devait promptement suivre, et qui vint surprendre cette partie orientale des territoires à l'heure où l'on s'y attendait le moins. Pendant l'hiver notre temps fut absorbé par les fonctions ordinaires de magistrat et le service de police. Les sauvages du sud paraissaient vivre contents sur leurs réserves, et ce ne fut que lorsque le temps froid se fut adouci que le moindre malaise se manifesta parmi eux. Je dis ceci parce que je suis convaincu que des efforts ont été faits par des métis et des sauvages rebelles dans le nord pour induire la nation des Pieds-Noirs à prendre les armes contre le gouvernement. La rébellion du nord fut suivie de près, dans le sud, d'un état de choses excessivement précaire, qui, pendant un certain temps, aurait pu, d'un moment à l'autre, conduire au soulèvement de nos sauvages. Heureusement, il n'y a pas eu de tel soulèvement, et c'est en vérité une chose dont le pays doit se féliciter. En passant à la hâte en revue la chaîne des événements qui ont paru se succéder avec tant de rapidité, je ne puis m'empêcher de regarder comme un fait incontestable que l'influence de la police et du département parmi les sauvages méridionaux (à qui les blancs étaient inconnus il n'y a encore que quelques années), a été des plus puissantes, ainsi que le prouvent des résultats de la nature la plus pratique. J'espère qu'en disant ceci je ne m'expose aucunement à être mal compris. Je ne veux pas dire qu'on pourrait guerroyer contre les sauvages dans une partie quelconque des territoires sans agiter sérieusement une nation farouche, celle des Pieds-Noirs ; mais comme la question d'agitation de ces sauvages touche plus aux résultats provenant des effets de récente insurrection, je la traiterai ci-dessous en faisant les extraits qui me paraîtront nécessaires, d'un rapport officiel qui vous a été transmis il y a quelque temps.

Pour en revenir à l'époque à laquelle l'insurrection éclata dans le nord, la nouvelle de l'engagement du lac aux Canards créa naturellement plus ou moins de malaise et d'alarme ici.

Il ne faut pas oublier qu'à cette époque il n'y avait pas de communication télégraphique avec ce poste, et qu'une seule malle hebdomadaire de Calgary. Voyant que toutes sortes d'histoires à sensation étaient constamment en circulation, j'établis promptement, avec l'approbation du major général Strange, un service de courriers entre cette localité et Calgary. L'expérience a démontré que c'était là une mesure des plus judicieuses, et qu'elle a beaucoup contribué à maintenir la tranquilité. Il n'y a aucun doute que sans ce service de courriers l'excitation aurait gagné les blancs aussi bien que les sauvages, vu qu'autrement des rumeurs alarmantes et invariablement défavorables relativement aux opérations du nord auraient constamment circulé.

Dans un rapport comme celui-ci il ne me serait pas possible de résumer tant soit peu au long les différentes entrevues que j'ai eue avec les Gens-du-Sang et les Piégânes. Je me contenterai de dire que les résultats favorables qu'elles ont eus parlent d'eux-mêmes de la plus éloquente manière possible.

Lorsque le major général Strange eut reçu le commandement des troupes en service actif dans le district d'Alberta, je me présentai à cet officier à Calgary, et attirai son attention sur les différentes choses d'importance qui, selon moi, méritaient considération dans les intérêts du district de McLeod. Le général Strange regarda comme satisfaisante la manière dont j'avais disposé des troupes placées sous mes ordres. Lorsque ordre fut donné d'envoyer une colonne de Calgarry vers le

nord, le général Strange me donna instruction de détacher, pour ce service, un parti composé d'un officier et de 20 sous-officiers et soldats, avec un canon rayé, de 9, se chargeant par la bouche. Ce détachement, commandé par l'inspecteur Perry, partit d'ici le 18 avril.

L'effectif de ce poste fut plus tard augmenté d'une compagnie de milice (infanterie légère de Winnipeg). Cette compagnie demeura casernée ici et fit le service de place jusqu'au 7 mai, date à laquelle elle fut remplacée par deux compagnies du 9e bataillon de Québec, qui servit ici jusqu'à son rappel dans les provinces de l'est, au mois de juin. Les services rendus par le détachement placé sous les ordres de l'inspecteur Perry ont été d'une nature si honorable que j'insère les noms des sous-officiers et des soldats qui le composaient, savoir :—

| | | |
|---|---|---|
| N° de matricule | 6 | Adjt. sous-offi. Horner |
| do | 352 | Mar. des logis W. H. Irwin. |
| do | 871 | do O'Connor. |
| do | 946 | Brigadier A. S. Harper. |
| do | 590 | do E. Hodder. |
| do | 618 | Constable H. Alexander. |
| do | 721 | do H. Moyers. |
| do | 780 | do E. Taylor. |
| do | 794 | do W. Taché. |
| do | 642 | do G. G. Blake. |
| do | 404 | do H. Brown. |
| do | 910 | do — Diamond. |
| do | 534 | do J. Green. |
| do | 505 | do H. Walsh. |
| do | 631 | do J. Blake. |
| do | 933 | do — Dodsworth. |
| do | 547 | do — McCarthy. |
| do | 742 | do C. Parker. |
| do | 575 | do G. Ward. |

Quelques promotions ont été faites depuis.

Je reproduis ici un ordre général que publia le major général Strange lorsqu'il se dessaisit du commandement de ce détachement :—

Le détachement de la police à cheval du Nord-Ouest commandé par le major Perry, avec un canon de 9, se joindra à la troupe du colonel Herchmer, demain, et se rendra à Battleford par " marche de route." En quittant le commandement du détachement de la division C, placé sous les ordres du major Perry, le major général Strange doit le remercier de ses précieux services ainsi que de sa conduite invariablement excellente. Il n'a jamais commandé de meilleurs soldats. Ce détachement s'est acquitté, à son entière satisfaction, de son double service d'artillerie volante, et, au besoin, d'éclaireurs à cheval.

Le fait d'avoir amené un canon de 9 depuis le fort McLeod jusqu'à la rivière du Castor, à travers un pays des plus difficiles, y compris le passage de la rivière du Daim—marche d'environ 800 milles accomplie avec chaque homme et chaque cheval à sa place, fait beaucoup d'honneur non seulement au major Perry, mais à chaque sous-officier et soldat.

Ce canon a puissamment contribué à démoraliser la bande de Gros-Ours, le 28, à la Butte du Français. L'ouverture d'une communication depuis Fort-Pitt jusqu'à Battleford par ce petit détachement lui a imposé des fatigues qui ont été allègrement supportés.

Le major général Strange reconnaît spécialement la marche habilement conduite de l'aile gauche—65e bataillon—commandée par le major Perry, sur laquelle il a attiré l'attention du contrôleur de la police à cheval, ainsi que sur les noms du maréchal des logis chef Irwin, de l'adjudant sous-officier Horner, et du maréchal des logis O'Connor.

Le major général Strange désire que ses remercîments soient transmis au major Cotton, de la police à cheval du Nord-Ouest, pour le choix qu'il a fait de ses hommes, dont il a droit d'être fier.

En se séparant du détachement le major général Strange lui souhaite succès et bonheur.

Par ordre,

C. H. DALE,
*Major de brigade.*

J'aurais dû dire préalablement qu'un corps auxiliaire de milice fut organisé et équipé ici par le major Stewart, à ce autorisé par le département de la milice. Ce corps et les compagnies de milice dont j'ai déjà parlé furent placés sous mes ordres par le major général Strange. Le major Stewart vint se mettre à ma disposition, et l'organisation de son corps fut complétée dans ce poste, où lui et ses hommes demeurèrent pendant un certain temps. Conformément aux instructions du major général Strange, j'utilisai la troupe du major Stewart, agissant de concert avec ma propre division, pour un service spécial le long de la frontière s'étendant depuis Fort-McLeod jusqu'à Medecine-Hat. En outre du service de patrouille et de poste avancé, des mesures spéciales furent prises pour protéger à la fois les travailleurs du télégraphe et du chemin de fer alors en voie de construction,—s'étendant, le premier depuis Dunmore jusqu'au Fort McLeod, et le second depuis Dunmore jusqu'à Lethbridge. Le major Stewart fit de Medecine-Hat son quartier général, et envoya des détachements à l'ouest le long de la ligne du télégraphe et du chemin de fer, et du côté du nord vers la rivière du Daim Rouge. Mes postes avancés (police) tenaient la campagne de ce dernier endroit en allant vers l'est, aussi le long de la ligne du télégraphe et du chemin de fer, et de cette manière communiquaient avec les détachements les plus à l'ouest du major Stewart, ce qui avait pour effet d'entretenir une ligne complète de patrouille et de communication quotidienne le long de l'importante frontière s'étendant depuis le fort McLeod jusqu'à Medecine-Hat.

Le 31 mai au soir je reçus du major Stewart un télégramme (la ligne télégraphique était alors achevée) annonçant que des sauvages avaient tiré sur l'un de ses éclaireurs, qui avait promptement riposté, à un endroit environ 30 milles à l'ouest de Medecine-Hat. Mes propres éclaireurs m'informèrent presque simultanément qu'il y avait des sauvages à l'est de Lethbridge. Craignant que les sauvages ne commissent sur les travailleurs du chemin de fer une attaque qui n'aurait pu avoir que des résultats désastreux, je résolus de m'avancer avec un détachement à cheval le long de la ligne du chemin de fer à l'est de Lethbridge. Je quittai le poste le lendemain matin avec tous les sous-officiers et soldats disponibles de ma division, tous bien montés et parfaitement équipés. J'arrivai à Lethbridge le soir, après avoir eu assez de peine à traverser la rivière du Vieux, à Kipp. Je m'avançai vers l'est en suivant la route de Medecine-Hat, battant le pays vers la tête de la coulée Chin. Je n'aperçus pas de sauvages, bien qu'il en eut été vu la veille par les éclaireurs que j'avais envoyés de Lethbridge. Je me dirigeai alors vers le camp de Foley, à l'est et à l'ouest duquel étaient disséminés les travailleurs du chemin de fer. J'allai ensuite encore plus loin du côté de l'est, vers le lac aux Roches, où je campai pendant que j'établissais une communication avec le major Stewart. Cet officier avait, en même temps, mis en mouvement la principale partie de sa troupe vers l'ouest et le sud à partir de Medecine-Hat, battant ainsi une vaste étendue du pays. Mon opinion est que les sauvages qui ont échangé des coups de feu avec les éclaireurs de Stewart étaient des Assiniboines ou des Gros-Ventres, des Etats-Unis. En m'en revenant je passai par l'île au Pics, avant d'arriver à Lethbridge, où je campai pendant quelques jours, battant le pays vers le sud le long de l'ancienne route de Benton. Bien qu'on n'ait pas vu de sauvages, il n'y a pas de doute qu'il y avait dans la partie du pays dont je parle ici plusieurs partis de guerre en expéditions de maraude.

Il est évident que ces partis se "cachaient" pendant le jour. La nuit les sauvages allumaient de loin en loin des feux qui leur servaient de signaux pour correspondre entre eux. Si ce n'eut été de notre sortie, la panique se serait très

certainement mise parmi les travailleurs du chemin de fer, et je ne doute guère que les sauvages se seraient portés, contre les grands camps du chemin de fer, à des violences dont le résultat auraient été une très lourde perte pour la compagnie occupée à construire son chemin de fer dans les territoires.

Je reproduis ici une lettre reçue de M. E. T. Galt, gérant de la compagnie de houille et de navigation du Nord-Ouest, au sujet de la protection que jai pu fournir au chemin de fer de cette compagnie :

" COMPAGNIE DE HOUILLE ET DE NAVIGATION DU NORD-OUEST,
" LETHBRIDGE, T.N.O., 17 août 1885.

" Le major JOHN COTTON,
" Commandant la P.C.N.O., Fort-MacLeod.

" MON CHER MONSIEUR,—Comme les travaux du chemin de fer de cette compagnie achèvent, je désire rendre témoignage de l'assistance rendue par vous-même et vos hommes pendant sa construction. La présence de vos hommes parmi nos travailleurs, le long de la ligne, pendant la récente insurrection, leur a inspiré une confiance sans laquelle il aurait pu être difficile de les garder à l'ouvrage.

" Je dois aussi vous remercier de la promptitude que vous avez mise à envoyer des hommes lorsqu'il en a été besoin dans ce voisinage,—leur présence étant une garantie que le bon ordre sera maintenu, et que les vols de chevaux ne seront pas tolérés.

" Je suis, mon cher monsieur,
" Votre dévoué,
" E. T. GALT,
" *Gérant.*"

Relativement à la récente rébellion, je ne puis parler en termes trop élogieux de la contenance ferme et courageuse des gens résidant dans le district de McLeod, conduite qui leur fait plus particulièrement honneur si l'on considère l'énorme capital représenté par les bestiaux qui paissent dans les prairies.

Le *South-Western Stock Association* a saisi l'occasion, au plus fort de l'insurrection et lorsque la force armée à cet endroit n'était pas considérable, d'exprimer sa confiance en la police à cheval du Nord-Ouest.

Le secrétaire de cette association m'adressa la lettre suivante, avec copie d'une résolution adoptée à l'assemblée annuelle :—

FORT-MCLEOD, 7 mai 1885.

Le major COTTON, commandant, Fort-McLeod.

CHER MONSIEUR,—Conformément aux instructions de la *South-Western Stock Association*, je vous transmets avec très grand plaisir copie d'une résolution exprimant son appréciation des efforts que vous avez faits, vous et vos hommes, dans l'intérêt des propriétaires de troupeaux, laquelle résolution a été unanimement adoptée à l'assemblée générale annuelle tenue ici le 29 du mois dernier.

Votre très dévoué,
WILLIAM BLACK,
*Secrétaire-trésorier de la South-Western Stock Association.*

A l'assemblée générale annuelle de la *South-Western Stock Association* des territoires du Nord-Ouest, tenue à Fort-McLeod le 29 avril 1885,

Il fut proposé par M. F. C. Inderwick, secondé par M. John Garnett, et unanimement résolu——

" Que cette association désire exprimer sa haute appréciation de la manière efficace dont le major Cotton et sa troupe ont fait leur devoir en se rendant utiles aux ranchos, et en prenant, pour tenir les sauvages tranquilles pendant les troubles actuels, des mesures promptes qui ont notre plus grande confiance et approbation, et qu'instruction soit donnée au secrétaire de transmettre copie de la présente résolution.

" WILLIAM BLACK,
" *Secrétaire-trésorier de la South-Western Stock Association.*"

Dans le présent rapport j'ai traité d'une manière générale, et peut-être un peu à la hâte au point de vue de son importance, le sujet du service que ma division a été appelée à faire à cause des troubles qui sont venus agiter les territoires. Je ne pouvais pas espérer de donner, sans entrer trop avant dans ce sujet, une idée complète des devoirs rudes, incessants, et, parfois, ardus qui nous sont échus comme notre part du service à faire. Mais je puis au moins rendre témoignage—et je ne suis pas peu fier de le faire—de l'aide intelligente, efficace et empressée que j'ai reçue de tous. J'ai eu dans la personne de l'inspecteur Antrobus un auxiliaire précieux et expérimenté. Il s'est montré un officier très capable et zélé, et je signalerai respectueusement son nom à votre bienveillante attention.

En outre de ses fonctions professionnelles toujours remplies d'une manière fort satisfaisante, l'aide-chirurgien Kennedy s'est offert à plusieurs reprises pour le service de combattant, dont il s'est invariablement acquitté avec discernement et habileté. Je ne parle pas de l'inspecteur Perry, qui, jusqu'à une époque récente faisait partie de la division; une autorité professionnelle distinguée comme le major général Strange a rendu témoignage de ses services.

---

## ANNEXE D.

### RAPPORT DU SURINTENDANT DEANE.

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST,
QUARTIER GÉNÉRAL, RÉGINA, 31 décembre 1885.

Le lieutenant-colonel A. G. IRVINE,
Commissaire P.C.N.O., Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport sur ce qui s'est passé au quartier général pendant que vous étiez dans le nord et en service, depuis le 18 mars jusqu'au 17 juillet.

Votre départ pour Prince-Albert, le 18 dernier, avec un détachement composé de tous les hommes et chevaux disponibles, ne laissa à ce poste qu'un faible personnel de sous-officiers avec un petit nombre d'hommes nécessairement employé et quelques malades.

La nouvelle étant venue du nord que des armes et des munitions étaient attendues du chemin de fer par les métis, qui se proposaient de les intercepter et de s'en emparer, tous les postes avancés du district reçurent instruction de saisir tous les effets adressées aux commerçants du nord, et de les retenir en attendant des ordres ultérieurs. Mille quatre cent trente-cinq livres de marchandises, en tout, furent temporairement retenus.

Le surintendant Neale revint le 22 mars de Calgary, avec deux canons de 7 qu'il avait eu instruction d'amener ici.

Le 23 mars je transmis à Calgarry votre dépêche télégraphique ordonnant au surintendant Herchmer de laisser l'inspecteur Dowling et six hommes à Calgary, et de venir à Régina avec le reste de sa division, parfaitement équipé, retirant en même temps cinq hommes du Ruisseau de l'Erable, et le maréchal des logis Piercy, de Medecine-Hat, pour renforcer la troupe du surintendant Herchmer.

Le 23, M. Forget, greffier du conseil du Nord-Ouest, reçut de deux magistrats, de Broadview, un télégramme disant que l'endroit était en danger imminent d'une incursion de sauvages, et ce télégramme fut suivi d'une dépêche du brigadier Macleod, de Fort-Qu'Appelle, annonçant que les sauvages y devenaient remuants, et que des courriers du nord avaient visité toutes les différentes réserves avec des présents, etc.

Comme le lieutenant-gouverneur était à Winnipeg, je lui télégraphiai le prétendu état de choses de Broadview, et suggérai qu'il était à propos que le détachement du surintendant Herchmer, alors en route, se rendit à Broadview et traversât la réserve des lacs Croches jusqu'à Fort-Qu'Appelle, où il pourrait attendre les ordres du général Middleton. Mais Son Honneur répondit qu'il quittait Winnipeg avec 100 hommes, en conséquence de mon rapport. En route vers l'ouest, il eut, avec les chefs et les conseillers sauvages qu'il avait mandés à la station de Broadview, une entrevue de laquelle il ressortit qu'il n'y avait pas eu de motifs suffisants pour les alarmantes rumeurs mises en circulation.

Le 24 l'agent des sauvages à Touchwood demanda, par dépêche télégraphique, pour protéger les magasins de cet endroit, trois hommes qui furent envoyés de Fort-Qu'Appelle le même jour, et remplacés par d'autres pris ailleurs.

Pour satisfaire à une demande de Humboldt, j'y envoyai trois constables de Touchwood, le 27 mars, et remplaçai ces hommes par d'autres pris au quartier général et à Mâchoire d'Orignal.

A cette époque les demandes d'hommes affluaient tellement de tous côtés que je demandai et obtins d'Ottawa la permission d'engager des constables spéciaux, avec solde et rations ; mais avec la perspective du roulage devant eux les hommes étaient, en général, peu disposés à s'engager, si ce n'est à des conditions inacceptables.

Le 30 mars le surintendant Herchmer et son détachement, avec le surintendant Neale et un canon, d'ici, partirent pour Swift-Current, en route pour Battleford, par ordre du général Middleton, à qui le surintendant Herchmer s'était présenté à Qu'Appelle.

J'entamai alors des négociations avec des Sioux campés depuis quelque temps dans le voisinage de la Machoire-d'Orignal, dans le but de les engager en qualité d'éclaireurs. J'employai à cette fin l'ex-constable LeQuesne, qui est un interprète Sioux et qui s'était engagé pour servir temporairement comme constable spécial. Ces Sioux étaient propres au service voulu, en ce qu'ils ne sympathisaient pas avec les rebelles, désiraient très vivement rester de ce côté-ci de la frontière, et espéraient décider le gouvernement à leur accorder une réserve. Une de mes conditions était que chaque éclaireur eût à fournir son cheval, et là git la difficulté. Il paraît que leurs ponies avaient été acquis par le travail des femmes dont ils étaient par conséquent la propriété, et ces dernières s'opposèrent à ce que les hommes s'embarquassent dans une entreprise qui pouvait les exposer, eux et leurs familles, à la vengeance des autres tribus indigènes.

Je finis par obtenir cinq éclaireurs Sioux qui me tinrent au courant de tout ce qui se passait dans tous les camps de sauvages dans ce district, et je fus plus que satisfait de leur besogne, ainsi que de la véracité de leurs rapports, de quelques-uns desquels j'obtins plus tard la confirmation.

Des courriers étaient constamment en mouvement entre les différents camps, incitant leur occupants à se joindre aux rebelles, mais il n'était pas possible de les arrêter faute de renseignements reçus en temps opportun,—la difficulté s'augmentant du fait que je ne pouvais pas exposer mes éclaireurs aux soupçons.

Un coureur métis essaya de décider les Sioux à se révolter, par la promesse qu'une part du pays leur serait donnée lorsque les sauvages l'auraient reconquis ; il les suborna pour avoir des renseignements sur les mouvements de la police, etc., à son retour du sud, mais il manqua à son rendez-vous.

Au commencement d'avril, vu que la police faisait défaut le long de la ligne du chemin de fer, le lieutenant-gouverneur approuva que la moitié (14 hommes) de la police employée dans les montagnes en fut retirée, et restât à Calgary pour faire le service où l'on pourrait avoir besoin d'elle ; mais le surintendant Steele rapporta qu'il appréhendait une grève des employés du chemin de fer le 10 du mois, et qu'il ne pouvait pas trouver de constables spéciaux sûrs. Par conséquent Son Honneur révoqua l'ordre.

Vers cette époque furent reçues des nouvelles qui démontrèrent la nécessité de surveiller la frontière méridionale, et M. Légaré, de la Montagne de Bois, arriva ici pour représenter au lieutenant-gouverneur qu'un grand nombre de métis, à ce dernier endroit et à Willow-Bunch, mouraient de faim ; qu'ils désiraient rester là afin de n'être en aucune manière compromis dans l'insurrection, et qu'ils seraient heureux d'un emploi quelconque. M. Légaré ayant une grande influence sur ces métis, et comme on avait un pressant besoin d'éclaireurs, il fut proposé qu'un nombre donné de ces gens acceptassent de servir en qualité de coureurs sous la direction de M. Légaré. Ce dernier se chargea de veiller à ce que ce service fût bien fait, et d'attester la bonne foi des hommes qu'il emploierait et dont le choix lui était naturellement laissé—le tout avec approbation des autorités à Ottawa.

L'inspecteur Macdonell reçut ordre de se porter de Medicine-Hat à la Montagne de Bois pour prendre le commandement, et s'y rendit avec 4 hommes et 10 chevaux le 15 avril. Trente éclaireurs métis furent d'abord employés (nombre qui fut porté plus tard à 40), et dissiminés sur une grande étendue de pays, depuis la Montagne de l'Orignal jusqu'au sud-ouest du lac des Vieilles-Femmes. D'autres furent employés à transporter des provisions, etc., entre les différents postes avancés, de la montagne de Bois à la Mâchoire d'Orignal, etc., etc. ; ainsi fut atteint le double but de trouver de l'ouvrage pour ceux qui n'avaient rien à faire et de surveiller soigneusement le pays.

La police a de l'obligation au Père Saint-Germain pour ses bons offices sous ce rapport.

Le 21 avril 19 recrues et 82 chevaux arrivèrent de l'est, et quelques jours après 14 chevaux furent reçus de Fort-McLeod.

Il me fut rapporté, à la fin du mois, qu'un parti de métis, bien armé et venant du nord, gagnait le sud et traverserait probablement le chemin de fer quelque part entre Pense et Pasqua. J'envoyai un détachement pour leur couper la route; mais à son retour, après quelques jours d'absence, le maréchal des logis Baker rapporta qu'il avait battu la campagne entre ces stations sur la distance de quelques milles au nord et au sud du chemin de fer, et qu'il n'avait trouvé aucune trace, ni pu avoir aucune nouvelle du parti qu'on cherchait. De Pasqua il continua jusqu'à la Mâchoire-d'Orignal, et de là jusqu'à l'extrémité sud du lac au Bison, et retourna au lac Long par la vallée de la Qu'Appelle, arrêtant à chaque maison située à une distance raisonnable de la ligne de route, et demandant des renseignements sur les partis de sauvages ou de métis qui auraient pu être vus dans le voisinage. Au rancho de Riddell il apprit que le parti en question n'avait pas traversé la Qu'Appelle, mais qu'il avait suivi le côté nord de la rivière en allant vers l'est, et que ce parti était probablement celui qui était passé à Craven le 28 avril et se composait principalement de sauvagesses et d'enfants en route pour Fort-Qu'Appelle. Sur la foi d'un jeune garçon qu'on disait avoir vu au camp de sauvages dans le voisinage de Craven, on y fouilla le pays dans un rayon de dix milles, mais aucune trace d'un pareil camp ne put être trouvée.

Vers minuit, le 3 mai, il arriva de l'est 130 recrues qui furent principalement logées dans de grandes tentes. On peut bien penser que l'énergie du faible personnel de sous-officiers dont je pouvais disposer a été mise à une épreuve excessivement rude, mais ce personnel s'est montré à la hauteur des circonstances; et je dirai à l'honneur des recrues qu'elles se sont mises au fait du service en très peu de temps. Lorsque tous se sont si bien acquittés de leurs devoirs, ce serait peut-être une distinction irritante que de citer des noms, mais il est de mon devoir de signaler à votre attention les précieux services du maréchal des logis chef Belcher et du maréchal de logis Simpson.

Les recrues elles-mêmes fournirent plus tard d'excellents sous-officiers, et il n'est que juste de dire de celles qui sont entrées dans le corps de police pendant l'été qu'elles seraient une acquisition pour n'importe quelle force armée. Leur prompte soumission à la discipline, et l'empressement avec lequel elles ont mis la main à l'œuvre font bien augurer de leur conduite future.

Le 7 mai je reçus de Pie-à-Pot un message annonçant qu'il aurait aimé à me voir et à entendre une version exacte des nouvelles du jour. Il disait qu'il circulait tant de mensonges que ses jeunes gens et lui-même ne savaient que croire. J'allai le voir deux jours plus tard et lui donnai l'assurance qu'ils étaient en sûreté, lui et sa bande, pourvu qu'ils ne sortissent pas de leur réserve. Je lui fis remarquer que les soldats arrivés dans le pays étaient des étrangers qui ne sauraient pas distinguer les bons sauvages d'avec les mauvais, et que s'ils trouvaient des indigènes errants dans le pays contrairement aux ordres du gouvernement, ils les traiteraient probablement en ennemis, en sorte que les sauvages ne pourraient s'en prendre qu'à eux-mêmes du mal qui pourrait leur arriver, ajoutant que sur leurs réserves ils seraient à l'abri de toute vexation.

Comme question de fait, à peu d'exception près les sauvages dont se composaient la bande de Pie-à-Pot et celles des environs restèrent sur leurs réserves tant que durèrent les troubles.

Le 13 mai, j'envoyai 15 constables au Ruisseau de l'Erable, vu que la division A y avait grand besoin d'hommes, et le 16 j'envoyai 20 hommes à cheval renforcer la troupe de l'inspecteur Macdonald, à la Montagne de Bois, l'idée étant que nous devions former une ligne intérieure de postes avancés pour opérer suivant les renseignements qui pourraient être reçus de la ligne d'éclaireurs métis.

Le 18 mai 31 recrues arrivèrent d'Ottawa.

Le 23 mai Louis Riel arriva ici par convoi spécial, sous la garde du capitaine Young, de la batterie de campagne de Winnipeg, et fut retenu prisonnier par la police. Dès le début on le garda et renferma strictement, bien qu'on lui laissât au-

tant de latitude que possible sous le rapport de l'exercice et autres tolérances non incompatibles avec l'objet en vue. Pendant le temps que j'ai eu le commandement personne n'a pu communiquer avec lui sans être muni de la permission qu'il fallait pour cela.

Vu qu'il devait nous arriver de Prince-Albert un certain nombre de prisonniers rebelles, instruction me fut donnée d'agrandir la prison. Je fis donc ajouter au corps de garde d'alors un bâtiment contenant 24 cellules (en suivant le devis de l'ancien bâtiment quant à la construction) et surajouter un lavoir et des latrines dans le préau.

Comme je n'avais pas été prévenu assez d'avance pour me permettre de demander des soumissions en la manière ordinaire, je confiai l'ouvrage à un M. John Ross, qui, dans l'automne de 1883, avait été employé par les cautions d'un entrepreneur en fuite, pour achever différentes constructions dans la caserne, en exécution du contrat de ce dernier. La manière dont il exécuta alors les travaux fut une garantie de son habileté, et les bâtiments qu'il a construits ici cette année sont une preuve qu'il n'a pas négligé les intérêts de l'Etat.

Le 27 l'artillerie de place de Montréal arriva à Régina, et campa du côté sud de la voie ferrée, à l'ouest du creek.

Le 18 juin 40 prisonniers rebelles de Prince-Albert furent amenés, sous la garde d'une forte escorte, par les inspecteurs White, Fraser et Sanders.

Après que leurs personnes et leurs vêtements eussent été parfaitement nettoyés, sous la surveillance du médecin, ces prisonniers furent tous logés dans la nouvelle addition au corps de garde.

Le 8 juillet j'envoyai un sous-officier et quinze autres hommes, avec seize chevaux, à la Montagne de Bois, pour y faire le service avec l'inspecteur Macdonald.

Vendredi, le 10 juillet, le surintendant Herchmer arriva de Battleford avec 22 prisonniers, dont 8 étaient sous le coup d'une sentence et en route pour le pénitencier, où ils se rendirent le 12.

Un ou deux jours auparavant j'avais été averti de préparer de la place pour environ 50 nouveaux prisonniers, et reçu du contrôleur l'autorisation d'agrandir la geôle, vu que notre corps de garde actuel, tel qu'agrandi, était encombré.

Par conséquent je demandai à M. Ross de construire immédiatement une salle de 108 × 24 pieds, avec plafond à 14 pieds, qui pût servir plus tard de chambre de troupe. Afin d'éviter des frais autant que possible, je fis établir des cloisons temporaires de manière à donner 18 cellules mesurant chacune 6 × 8 pieds, et pourra contenir 3 prisonniers. On plaça les cellules dos à dos, en suivant le centre du bâtiment, et laissant de chaque côté un passage fermé à chaque bout par des portes barrées. Les cellules avaient 8 pieds 6 pouces de hauteur, et une plate-forme élevée à l'extrémité nord permettait à la sentinelle de les surveiller toutes. A l'extrémité sud une division de 12 × 24 pieds donnait une chambre pour les hommes de garde.

On fit tous les arrangements intérieurs de manière à pouvoir les enlever facilement sans défigurer ni détériorer le bâtiment même.

Ce bâtiment fut rapidement et bien construit, et aujourd'hui il peut, comme chambre de troupe, contenir 45 hommes. En voici le devis :—

Les colombages sont partout en bois de 2 × 6 pouces ; les poteaux et les cadres de tous les châssis et portes ont 4 × 6 pouces. Les solives ont 2 × 10 pouces, les lambourdes 2 × 8 pouces, les chevrons 2 × 6 pouces, avec entraits. Les murailles sont en bois de 1 pouce, avec feutrage et papier goudronné, lambrissées en dehors, et plafonnées en dedans. Le plancher est double, avec papier goudronné entre les planches, comme l'est aussi le plafond. Les bardeaux sont posés à 4½ pouces d'échantillon.

Pendant que nous en sommes à ce sujet, j'attirerai votre attention sur les services rendus par le maréchal des logis Pigott en qualité de prévot-sous-officier. Depuis le 18 juin dernier nous avons eu ici, à la fois, jusqu'à 81 prisonniers, y compris des aliénés (au nombre desquels était une femme).

Voice quel en a été le nombre moyen par jour, de juin à septembre, inclusivement :—

| | |
|---|---|
| Juin | 26 |
| Juillet | 63 |
| Août | 69 |
| Septembre | 46 |

La responsabilité du maréchal de logis Pigott a donc été très grande, et je ne saurais trop lui décerner d'éloges pour la manière dont il s'est acquitté de ses devoirs accablants.

Le 17 juillet Gros-Ours et 14 autres prisonniers arrivèrent de Prince-Albert, sous la garde de l'inspecteur Drayner, peu après votre retour.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

R. BURTON DEANE,

*Surintendant et adjudant.*

# ANNEXE E.

## RAPPORT DE L'INSPECTEUR STEELE, DE LA POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

CALGARY, 14 août 1885.

MONSIEUR,—Conformément à l'ordre que vous m'avez donné de faire rapport sur mes services avec la milice pendant la récente insurrection, j'ai l'honneur de soumettre ce qui suit:—

Je quittai les Montagnes Rocheuses le 10 avril, par ordre de Son Honneur le lieut.-gouverneur Dewdney, et vins ici attendre ses instructions ultérieures. Le 13, le major général Strange, qui avait son quartier général à la caserne de la police, ici, obtint la permission de m'emmener au nord avec les troupes d'expédition d'Alberta. Je levai une compagnie d'éclaireurs, et j'avais en outre sous mes ordres les 25 soldats de police qui avaient été postés dans les montagnes durant toute l'année précédente, et 60 des carabiniers à cheval d'Alberta. Je pris part à toutes les opérations de la colonne, et lorsqu'elle fut licenciée je revins à Calgary pour congédier les éclaireurs.

Par ordre du général Middleton la police devait être laissée au fort Pitt, sous les ordres du maréchal de logis McDonnell.

J'arrivai ici le 18 juillet, licenciai les éclaireurs, et payai pour tous leurs chevaux et équipements. J'attends actuellement des réponses à mes lettres au département de la milice, relativement à certaines réclamations que les conducteurs d'attelages et les éclaireurs ont contre l'Etat.

Pendant toute la durée des opérations des troupes d'expédition d'Alberta, la police à cheval qui les accompagnait s'est conduite de la manière la plus exemplaire, et a fait l'admiration du général Strange et de tous les officiers de milice.

J'ose très respectueusement recommander à votre favorable attention le maréchal de logis Fury, n° de matricule 333 ; le constable McDonnell, 543 ; le constable McRae, 716 ; le constable Davidson, 523 ; le constable Bell, 590 ; le constable McMinn, 549 ; et le constable Kerr, 704. A l'exception du dernier, tous ceux que je viens de nommer ont fait d'une manière satisfaisante les fonctions de sous-officiers parmi les éclaireurs, et sont capables de remplir celles de brigadier ou de maréchal de logis. Grâce à leur expérience acquise sur le chemin de fer Canadien du Pacifique, ils se sont parfaitement familiarisés avec la manière voulue de faire leur service de constables. Je n'hésite pas à dire que, collectivement, ce sont les meilleurs soldats auxquels j'aie jamais eu affaire.

Le maréchal de logis Fury et le constable McRae ont été blessés, le premier au lac au Huard, et l'autre à la Butte du Français. Ils sont incapables de servir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

S. B. STEELE,

*Surintendant.*

# ANNEXE F.

## RAPPORT DE L'INSPECTEUR PERRY, DE LA POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

19 août 1885.

Le lieutenant-colonel A. G. IRVINE,
Commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur le service fait, pendant les troubles dont le Nord-Ouest vient d'être le théâtre, par le détachement de la division " C " de la police à cheval du Nord-Ouest, placé sous mes ordres.

Le 17 avril au matin je reçus du surintendant Cotton l'ordre de me rendre à Calgary avec un détachement de la division " C " et un canon rayé, de 9, se chargeant par la bouche, et de me mettre à la disposition du major général qui commandait les troupes d'expédition d'Alberta.

Ce détachement se composait comme suit, savoir :—

| | | Chevaux. | |
|---|---|---|---|
| Officiers | 1 | D'officiers | 2 |
| Sous-officiers et constables. | 20 | De bataille | 17 |
| Conducteurs d'attelages (non-combattants) | 3 | D'artillerie | 12 |
| | | De service | 12 |
| Total | 24 | Total | 43 |

Nous prîmes les quantités suivantes de munitions, savoir :—

150 cartouches à canon ;
5,000 " de carabines Winchester ;
1,000 " de revolver.

Le bagage et l'équipage de camp furent limités à 75 livres par homme.

Le détachement se mit en marche le 18 avril et arriva le 21 à Calgary, après avoir fait en trois jours et demi la distance de 105 milles.

Lorsque j'arrivai le général Strange était parti pour Edmonton, laissant par écrit un ordre m'enjoignant de m'unir à la deuxième colonne qui devait partir dans quelques jours. Par ordre général je fus nommé major dans la milice canadienne et reçus le commandement de cette colonne, qui se composait comme suit, savoir :—

| | Hommes. | Chevaux. |
|---|---|---|
| Police à cheval du Nord-Ouest et un canon de 9 | 24 | 49 |
| 65e bataillon de milice canadienne | 150 | 1 |
| Transport | 68 | 175 |
| Total | 242 | 225 |

La colonne partit de Calgary pour Edmonton le 23 avril, et arriva le 28 à la rivière du Daim-Rouge, éloignée de 103 milles de Calgary. La marche avait été retardée par de fortes tempêtes de pluie et de neige. La route, vilaine en tout temps, et gâtée par les roulages qui nous avaient précédés, était fort mauvaise.

Je trouvai la rivière du Daim-Rouge infranchissable. Vingt-quatre heures avant, la colonne du général Strange l'avait facilement traversée à gué, mais les pluies l'avaient rapidement gonflée, et quand nous y arrivâmes ses eaux étaient hautes.

Elle avait au moins 250 verges de largeur, et son courant atteignait une vitesse de 5½ milles à l'heure.

Le seul moyen de passage était un petit esquif pouvant porter environ six personnes. Un bac dont on s'était servi l'année précédente avait été emporté et détruit par la glace pendant les crues du printemps.

Je résolus d'effectuer le passage de la rivière au moyen d'un radeau volant.

Au moyen du petit esquif je jetai de l'autre côté une forte avant-garde ainsi qu'un détachement de travailleurs. Sachant qu'il n'était pas sûr que nous pussions réussir à passer la rivière au moyen d'un radeau dans un courant si rapide, je pris des mesures ponr construire un nouveau bac. Le propriétaire dit qu'il avait tous les matériaux nécessaires. Des attelages de chevaux furent dépêchés en bas de la rivière pour recouvrer ce que l'on pouvait trouver de l'ancien bac, et aussi pour apporter le bois neuf voulu. Ce bois était à une scierie qu'un métis possédait à environ huit milles en aval du gué. Des corvées furent employées à construire le radeau.

Il y avait sur les lieux de grosses pièces de bois carré que l'on utilisa, et en deux heures l'on construisit un très solide radeau capable de porter un poids de six tonnes. Sur ce radeau furent placés le canon, l'affût, les munitions et les harnais. En même temps en tendit d'un côté à l'autre de la rivière un câble d'environ 1,200 pieds de longueur que l'on fit en attachant ensemble les prolonges de campement, vu qu'il était impossible de se procurer autre chose.

Le radeau, sur lequel je m'embarquai avec le lieutenant Normandeau, du 65e bataillon et les canonniers et servants de la pièce, fut lancé, dans le courant. Il traversa rapidement vers le côté nord de la rivière, mais comme il en approchait le câble rompit en se serrant autour de l'arbre duquel on le filait. Nous nous en allâmes rapidement en dérive en nous écartant de la rive nord vers celle du sud. Avec l'aide du constable Diamond, de la police à cheval du Nord-Ouest, je réussis à mettre un câble à terre et à l'attacher à un arbre; mais le radeau allait trop vite pour être arrêté, et le câble se rompit. A environ trois milles il fut poussé dans la berge par le courant, et un remous dans lequel il tomba permit de mettre à terre un bon câble de deux pouces qui le tint solidement en place. On se trouva à débarquer au bas d'une berge de 30 pieds, en haut de laquelle furent hissés le canon, l'affût et les munitions par les hommes du détachement que portait le radeau.

Pour ramener ces effets à la "traverse," il fallut faire un détour d'environ 6 milles, autour d'un grand marais, et couper, à travers un bois épais, un chemin neuf d'environ un mille de longueur.

Les chariots et les charrettes furent démontés, et traversés en partie pour aller chercher les munitions. On fit traverser les chevaux à la nage.

Vu qu'il nous arriva du géneral Strange, ce soir-là, une communication m'avertissant que des partis de guerre se tenaient aux aguets pour épier nos mouvements, je résolus d'envoyer le 65e de l'autre côté afin d'avoir ainsi une forte troupe de protection. Au moyen du petit esquif seul le bataillon ainsi que ses bagages, son équipage de camp et ses approvisionnements furent traversés pendant la nuit. L'obscurité rendit très dangereux ce passage, qui fut néanmoins effectué sous le moindre accident.

Tard, dans la soirée, les attelages qu'on avait envoyés chercher du bois revinrent à vide. Les conducteurs m'informèrent que le propriétaire avait refusé de laisser prendre son bois. J'envoyai le brigadier Harper, avec une escorte de la police à cheval, dire à cet homme que je serais forcé d'enlever son bois de force. Le brigadier Harper revint sur le jour, disant qu'on pouvait avoir ce bois que le propriétaire avait refusé parce qu'il avait eu une querelle avec le passeur. On renvoya sans retard des attelages qui revinrent dans l'après-midi du même jour—mercredi—et la construction du bac fut aussitôt commencée.

Soldats et conducteurs d'attelages se mirent résolument à l'œuvre et travaillèrent toute la nuit, et le lendemain après-midi le bac était prêt. Dans l'intervalle le câble qui reposait le long de la rive nord, fut rapporté, amarré et tendu, et vingt-quatre heures après avoir commencé la construction du bac on fit un voyage d'essai.

La construction de ce bac fut de la plus haute importance, en ce qu'elle compléta la ligne de communication entre Calgary et Edmonton, et obvia à tout retard pour la colonne qui devait suivre.

Une marche rapide accomplie en trois jours et demi nous conduisit à Edmonton, situé à 105 milles de la rivière du Daim-Rouge.

Le trajet de Calgary à Edmonton nous prit 13 jours, y compris 4½ jours qu'exigea le passage de la rivière du Daim-Rouge, en sorte que l'on peut compter 8½ jours de marche, ce qui donne une moyenne de 24 milles par jour.

Le 65e bataillon a fait la plus grande partie de la route à pied. Les chemins étaient extrêmement mauvais, et le temps pluvieux et froid. Vu l'état des routes, le mauvais temps, et la difficulté à traverser la rivière du Daim-Rouge, je considère que le détachement a très bien été.

Les fonctions remplies par la police à cheval du Nord-Ouest ont été très onéreuses. Comme c'était elle qui fournissait les seuls hommes montés, ce fut sur ces derniers que retombèrent les fonctions d'éclaireurs et de courriers, ainsi que les gardes de nuit pour le troupeau de chevaux de trait. Le général Strange s'attendait que de la rivière du Daim-Rouge à Edmonton une tentative serait faite pour enlever la colonne, en sorte que les fonctions d'éclaireurs devinrent dangereuses. L'expérience de la police lui permit de faire son service d'une manière très satisfaisante, ainsi que le succès de la marche le prouve amplement.

En arrivant à Edmonton, je remis la colonne au général Strange, qui voulut bien me féliciter de la marche faite.

Mon détachement de police eut en partage le service d'artillerie volante, les hommes à cheval devant former l'escorte de cavalerie. Six hommes du bataillon d'infanterie légère de Winnipeg augmentèrent le nombre des canonniers et servants de pièce. Ces hommes n'étaient pas dressés, mais on s'occupa de les former pendant le retard qui survint à Edmonton.

On profita aussi de l'occasion pour essayer les cartouches à canon que la première expédition de la police à cheval du Nord-Ouest avait apportées en 1874, et l'on constata qu'elles étaient en excellente condition.

Le départ pour Fort-Pitt eut lieu le 14 mai, une partie de la troupe prenant la route de terre, et le reste descendant en barge la Saskatchewan Nord.

Le détachement placé sous mes ordres fut divisé. Le maréchal de logis Irwin, avec 11 hommes, conduisit jusqu'à Victoria les chevaux de troupe et de l'état-major du quartier général ; on plaça le reste, avec le canon, à bord d'un bateau plat.

On trouva au fort Saskatchewan un vieux bac sur lequel furent embarqués 6 chevaux d'artillerie qui avaient été amenés par terre.

A vingt milles de Victoria le bateau coula à cause de ses voies d'eau et de l'insuffisance de la pompe. Néanmoins, mes hommes réussirent, sans aide, à sauver les chevaux et à remettre le bateau à flot.

Comme il ne fut pas jugé prudent de remettre les chevaux à bord on les mena à Victoria.

Le détachement entier rejoignit à Victoria, où l'on éprouva un retard d'environ trois jours.

De Victoria au fort Pitt la route se fit par terre, une partie de l'infanterie seulement descendant la rivière en barge.

Jusqu'au lac à la Selle—35 milles—mon détachement forma l'avant-garde, vu que nous étions les seuls hommes à cheval. De ce dernier endroit on se dirigea à marches forcées sur le lac à la Grenouille et le fort Pitt, vu qu'on avait eu des nouvelles de l'ennemi. Les 35 milles qui séparent le lac à la Grenouille de Fort-Pitt furent faits en une journée.

Peu après notre arrivée on trouva le cadavre du constable Cowan tué par la bande de Gros-Ours pendant le siège du fort Pitt ; il était en pleine prairie, sur une hauteur au nord-ouest du fort. Le cadavre de son cheval était tout près.

Le cadavre du constable Cowan avait subi plusieurs outrages ; on l'enterra le lendemain avec les honneurs militaires. La police à cheval et la cavalerie assistèrent aux funérailles, sous les ordres du surintendant Steele, et le service funèbre fut lu par le révérend chanoine McKay.

Une jolie clôture de saule fut construite autour de la tombe du pauvre garçon par ses camarades.

Mardi soir, le 26 mai, le général Strange résolut de se mettre à la recherche de Gros-Ours.

Le surintendant Steele, avec la troupe qu'il commandait, eut mission de fouiller le pays du côté nord de la rivière, et je reçus ordre de prendre le côté sud. Mes instructions étaient de faire route directement vers le sud jusqu'à la rivière à la Bataille, puis de faire le tour vers l'est et revenir au fort Pitt. Je devais aussi établir une communication avec Battleford, si je voyais que ce fût possible. Ceci était regardé comme douteux vu qu'on n'avait reçu aucun renseignement sur la position de Faiseur-d'Etangs et de ses gens, et qu'on supposait que Gros-Ours et lui essaieraient, s'ils ne l'avaient déjà fait, d'opérer leur jonction.

Ma troupe se composait de 17 hommes de mon détachement et de 5 éclaireurs, dont 2 volontaires—le révérend John MacDougall et le chanoine McKay. Le révérend W. P. McKenzie, aumônier supplémentaire, m'accompagnait aussi en qualité de volontaire.

Nous traversâmes, à la faveur de l'obscurité, la rivière, qui a 400 verges de largeur et est très rapide.

Les chevaux furent embarqués sur des barges et traversés à la rame.

Nous atteignîmes la rive sud sans accident.

Tout ce que nous portions sur les chevaux, était des rations pour quatre jours, cent cartouches de Winchester et nos capotes. Il plut à verse toute la nuit, et nous ne fîmes halte que sur le jour. Nous arrivâmes à la rivière à la Bataille vers midi, sans trace de l'ennemi,

Suivant la direction générale de cette rivière je fis route vers l'est, après avoir envoyé mes éclaireurs en avant. Nous ne fîmes que de courtes haltes ce jour-là et la nuit suivante. Je m'avançai avec une extrême précaution, vu que je me trouvais loin de Pitt, que je n'étais pas certain d'une communication avec Battleford, et que je m'attendais de rencontrer l'ennemi d'un moment à l'autre. Après une course de nuit très fatigante et pénible, nous arrivâmes à 20 milles de Battleford le jeudi, au jour. Ayant résolu de communiquer avec Battleford, je fis halte pour reposer mes chevaux.

Peu après parut un sauvage que nous trouvâmes porteur d'un message du général Middleton à Gros-Ours, informant ce dernier que Faiseur-d'Etangs et Riel s'étaient rendus. Je me rendis immédiatement à Battleford et annonçai mon arrivée au général Middleton. Je l'informai de ma reconnaissance qui démontrait que Gros-Ours était sur le côté nord de la Saskatchewan.

La distance de 130 milles entre le fort Pitt et Battleford a été faite en 36 heures et sans qu'un seul cheval se rendît.

Sur mes représentations, des approvisionnements pour la colonne du général Strange furent envoyés par le bateau à vapeur *North West*, sur lequel je m'embarquai avec ma troupe pour revenir au fort Pitt, à 50 milles duquel nous fîmes la rencontre d'un messager en chaloupe, qui m'apprit qu'un engagement avait eu lieu avec Gros-Ours le 28 mai. Je débarquai immédiatement ma troupe sur la rive sud et me rendis par terre au fort Pitt. Le *North West* retourna à Battleford chercher des renforts.

Le départ eut lieu à quatre heures et demie de l'après-midi, le samedi, et nous arrivâmes au fort Pitt à 5 heures, le lendemain matin. Ce fut une course fatigante; hommes et chevaux étaient déjà harassés, nous n'étions pas fixés sur les mouvements des sauvages, et avec ma petite troupe je n'aurais pas pu soutenir une attaque sérieuse, ni retraiter, vu que les chevaux étaient trop fatigués. Qu'on ajoute à cela la pluie froide qu'il fit toute la nuit, et le passage d'un lac marécageux, de plus de 200 verges de largeur, que les hommes durent traverser avec de l'eau jusqu'à la ceinture en conduisant leurs chevaux, et l'on verra que cette course a dû être très accablante. Nous fîmes halte à Fort-Pitt pendant plusieurs heures, puis je continuai ma route et rejoignit le général Strange, qui était campé à six milles en bas de la rivière. Il se déclara satisfait de la reconnaissance, et apprécia pleinement les fatigues que les hommes avaient supportées. Il m'informa que dans son engagement du 28 mai, à la Butte du Français, le canon avait été de la plus grande utilité. Il parla dans les termes les plus élogieux de la manière dont le service de ce canon avait été fait par

le maréchal de logis O'Connor, P.C.N.O., et le détachement, et dit qu'il avait admiré le calme et la fermeté de ces hommes sous le feu de l'ennemi. Leur tir fut excellent, ce qui leur fait d'autant plus d'honneur qu'une partie du détachement n'avait eu que très peu d'exercice.

22 bombes ordinaires et obus à balles furent tirés dans cet engagement et l'escarmouche de la veille.

Lundi, le 3 juin, la troupe entière se porta en avant et occupa la position récemment défendue par Gros-Ours, qui était alors en pleine retraite.

De ce point, la troupe se rendit en trois jours et demi à la rivière du Castor, éloignée de 80 milles. Le sentier était des plus difficiles ; le canon y enfonça souvent jusqu'aux tourillons et ne put être dégagé que par des efforts épuisants de la part des hommes et des chevaux. Nous fîmes, la nuit, les douze derniers milles avant d'arriver au poste de la compagnie de la Baie-d'Hudson, à la rivière du Castor. La route passait par un muskeg presque continu où l'habileté des conducteurs et la force des chevaux trouvèrent amplement à s'exercer. A un endroit elle traversait le bout d'un lac marécageux, large d'environ un quart de mille. Le canon fut descendu et tiré avec les munitions, dans des chariots, à tour de rôle par nos hommes et tout le 65e bataillon, dont les officiers et les soldats étaient toujours prêts à aider la compagnie "C."

La troupe campa à la rivière du Castor jusqu'au 25 juin, date à laquelle fut commencée la marche de retour. On arriva à Fort-Pitt en trois jours.—Distance, 92 milles par Saskatchewan-Landing.

Le 29 juin, le détachement reçut ordre de retourner au fort McLeod, et fut retranché de l'effectif des troupes d'expédition d'Alberta qui étaient à la veille d'être licenciées.

L'ordre suivant fut publié, savoir :—

*Ordre de division par le major général Strange commandant les troupes d'expédition d'Alberta.*

FORT-PITT, 28 juin 1885.

Le détachement de la police à cheval du Nord-Ouest commandé par le major Perry, avec un canon de 9, se joindra à la troupe du colonel Herchmer, demain, et se rendra à Battleford par "marche de route." En quittant le commandement du détachement de la division C, placé sous les ordres du major Perry, le major général Strange doit le remercier de ses précieux services ainsi que de sa conduite invariablement excellente. Il n'a jamais commandé de meilleurs soldats. Ce détachement s'est acquitté, à son entière satisfaction, de son double service d'artillerie volante, et, au besoin, d'éclaireurs à cheval.

Le fait d'avoir amené un canon de 9 depuis le fort McLeod jusqu'à la rivière du Castor, à travers un pays des plus difficiles, y compris le passage de la rivière du Daim—marche d'environ 800 milles accomplie avec chaque homme et chaque cheval à sa place—fait beaucoup d'honneur non seulement au major Perry, mais à chaque sous-officier et soldat.

Ce canon a puissamment contribué à démoraliser la bande de Gros-Ours, le 28, à la Butte du Français. L'ouverture d'une communication depuis Fort-Pitt jusqu'à Battleford par ce petit détachement lui a imposé des fatigues qui ont été allègrement supportés.

Le major général Strange reconnaît spécialement la marche habilement conduite de l'aile gauche—65e bataillon—commandée par le major Perry, sur laquelle il a attiré l'attention du contrôleur de la police à cheval, ainsi que sur les noms du maréchal de logis chef Irwin, de l'adjudant sous-officier Horner, et du maréchal de logis O'Connor.

Le major général Strange désire que ses remercîments soient transmis au major Cotton, de la police à cheval du Nord-Ouest, pour le choix qu'il a fait de ses hommes, dont il a droit d'être fier.

En se séparant du détachement le major général Strange lui souhaite succès et bonheur.

Par ordre, C. H. DALE, major,
*Major de brigade.*

J'annexe au présent rapport un état nominatif des sous-officiers et des constables du détachement, ainsi qu'un itinéraire de la marche.

La distance totale parcourue pour aller du fort McLeod à Edmonton et au fort Pitt, et revenir au fort McLeod, a été de 1,308 milles. A venir jusqu'au 28 juin, date à laquelle mon détachement fut congédié du service des troupes d'expédition d'Alberta, nous avons fait 928 milles en 38 jours de marche—soit, en moyenne, 24 milles par jour, Ceci, accompli en traînant un canon pesant 38 qtx. par des chemins presque impraticables, sans la perte d'un seul cheval, dénote beaucoup de soin et d'attention de la part des hommes. Le canon fut fréquemment descendu de son affût et tiré de bourbiers dans lesquels les chevaux étaient tombés.

Qu'on ajoute à cela les services constants de gardes, de piquets, de patrouilles, etc., qui retombèrent d'une manière particulièrement lourde sur une troupe indépendante si petite que l'était la mienne, l'on verra que le détachement placé sous mes ordres a soutenu la réputation que la police à cheval s'est faite pour l'énergie, le courage et la patience pendant plusieurs années de long et rude service dans les territoires du Nord-Ouest.

Je recommanderai spécialement à votre attention les noms du maréchal de logis Irwin, de l'adjudant sous-officier Horner, du maréchal de logis O'Connor, et du constable Diamond, dont j'ai déjà parlé comme ayant nagé du radeau à terre, lors du passage de la rivière du Daim Rouge. Je citerai aussi les constables Parker et Ward, dont l'habileté comme canonniers-conducteurs a fréquemment conquis des éloges de la part du général Strange.

En terminant mon rapport je ferai brièvement allusion à l'œuvre accomplie par les troupes d'expédition d'Alberta, dont faisait partie le détachement placé sous mes ordres.

Avant qu'elles se missent en campagne tous les établissements entre Calgary et Edmonton, ainsi qu'entre ce dernier endroit et Fort-Pitt, avaient été saccagés. Edmonton seul avait échappé. La population de cette localité craignait avec raison un soulèvement de tous les sauvages du district. Un horrible massacre de blancs avait été commis par les indigènes au lac à la Grenouille, et environ 30 prisonniers de race blanche se trouvaient entre leurs mains.

Le mouvement de la force armée d'Alberta intimida les sauvages du district d'Edmonton et les empêcha de joindre les rebelles—ce qui aurait grandement augmenté le nombre de ces derniers et rendu les troubles plus graves.

La confiance se rétablit dans le district, et les colons retournèrent à leurs foyers qu'ils avaient désertés.

Les troupes attaquèrent Gros-Ours et sa bande dans une position fortement retranchée, à la Butte du Français, et le résultat de cet engagement fut que les sauvages se dispersèrent et onze prisonniers furent délivrés.

Gros-Ours et les sauvages qui lui restaient furent subséquemment attaqués par la cavalerie légère du surintendant Steele, au lac au Huard, le 3 juin. Cette attaque les démoralisa complètement ; plusieurs d'entre eux se rendirent et tous les prisonniers furent délivrés.

Ces opérations ne coûtèrent la vie à personne, et l'expédition n'eut que 6 blessés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. BOWEN PERRY,

*Surintendant de la police à cheval du Nord-Ouest.*

ETAT NOMINATIF des sous-officiers et soldats de la division "C," qui a fait partie des troupes d'expédition d'Alberta, sous les ordres de l'inspecteur A. Bowen Perry.

| Grade. | Nom. | Observations. |
| --- | --- | --- |
| Adjudant-sous-officier. | Horner, H | |
| Maréchal de logis | Irwin, W. H | Nommé fonctionn.-maréchal de logis chef pend. la camp. |
| do | O'Connor, W. | Engagement de la petite rivière du Daim-Rouge, 28 mai. |
| Brigadier. | Harper, A. E | Nommé fonction.-maréchal de logis pendant la campag. |
| do | Hodder, E | |
| Fonct'nnaire-brigadier | Green | |
| Constable | Alexander | |
| do | Blake, G. A | |
| do | Blake, G. G | |
| do | Brown. | Engagement de la petite rivière du Daim-Rouge, 28 mai: |
| do | Diamond | |
| do | Dodsworth | do do do |
| do | McCarthy | |
| do | Mayers | |
| do | Parker | do do do |
| do | Pickard | |
| do | Sache | |
| do | Taylor | |
| do | Walsh | |
| do | Ward | do do do |

A. BOWEN PERRY.
*Surintendant P.C. N.-O.*

19 août 1885.

ITINÉRAIRE de la marche faite par le détachement de la division "C" commandé par l'inspecteur A. Bowen Perry, pendant les troubles du Nord-Ouest.

| Date. | Localité. | Milles par jour. | Total. |
|---|---|---|---|
| 18 avril ... | Parti du fort McLeod pour Calgary | 32 | |
| 19 do ... | *En route* | 20 | |
| 20 do ... | do | 30 | |
| 21 do ... | Arrivé à Calgary | 26 | |
| 22 do ... | Retardé à Calgary. | | 108 |
| 23 do ... | Parti de Calgary pour Edmonton | 9 | |
| 24 do ... | *En route* | 20 | |
| 25 do ... | do | 22 | |
| 26 do ... | do | 16 | |
| 27 do ... | do | 26 | |
| 28 do ... | Arrivé à la rivière du Daim-Rouge | 10 | |
| | Retardé de 4½ jours, pour passer la rivière. | | 103 |
| 2 mai ... | *En route* pour Edmonton | 6 | |
| 3 do ... | do | 28 | |
| 4 do ... | do | 30 | |
| 5 do ... | do | 30 | |
| 6 do ... | Arrivé à Edmonton | 10 | |
| | Retardé de 7 jours à Edmonton | | 104 |
| 13 do ... | Parti d'Edmonton pour Fort-Pitt | 4 | |
| 14 do ... | *En route* | 25 | |
| 15 do ... | do | 27 | |
| 16 do ... | Arrivé à Victoria | 22 | |
| | Retardé de 3 jours à Victoria. | | 78 |
| 19 do ... | Parti de Victoria pour Fort-Pitt | 13 | |
| 20 do ... | Arrivé au lac à la Selle | 22 | |
| | | | 35 |
| 21 do ... | *En route* | 15 | |
| 22 do ... | do | 25 | |
| 23 do ... | do | 21 | |
| 24 do ... | Arrivé au lac à la Grenouille | 20 | |
| | | | 81 |
| 25 do ... | do à Fort-Pitt | 35 | 35 |
| 26 do ... | Parti de Fort-Pitt en reconnaissance pour Battleford. | | |
| 28 do ... | Arrivé à Battleford | 130 | 130 |
| | Retardé d'un jour à Battleford. | | |
| 30 do ... | Quitté Battleford par steamer et débarqué à 50 milles de Fort-Pitt, à 4:30 p.m. | | |
| 31 do ... | Arrivé à Fort-Pitt, à 4 a.m. | 50 | 50 |
| 1er juin.. | A la poursuite de Gros-Ours | 7 | 7 |
| 2 do ... | Campé. | | |
| 3 do ... | Parti pour la rivière du Castor. | | |
| 4 do ... | *En route* | 25 | |
| 5 do ... | do | 20 | |
| 6 do ... | Marché jusqu'à la rivière du Castor, y arrivant à 6 a.m., le 7 juin | 30 | |
| 8 do ... | Pour camper sur la rivière | 10 | |
| | | | 85 |
| | Campé sur la rivière du Castor jusqu'au 25 juin. | | |
| 25 do ... | | 35 | |
| 26 do ... | *En route* pour Saskatchewan-Landing | 22 | |
| 27 do ... | do Fort-Pitt | 35 | |
| | | | 92 |
| | Le 29 juin, le détachement reçut l'ordre de retourner à Fort-McLeod. | | |
| | Distance totale parcourue jusq. 29 juin 1885—en 38 jrs de marche. Marche moyenne par jour, 24 milles. | | 908 |
| | Distance du Fort-Pitt au Fort-McLeod par Battleford jusqu'à Swift-Current, et Calgary jusqu'à McLeod | | 400 |
| | Marche totale faite | | 1,308 |

A. BOWEN PERRY,

19 août 1885 *Surintendant P. C. N.-O.*

# ANNEXE G.

## RAPPORT DE L'INSPECTEUR GRIESBACH, DE LA POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST.

FORT-SASKATCHEWAN, 10 août 1885.

MONSIEUR,—Conformément à un télégramme reçu aujourd'hui du surintendant Herchmer, m'ordonnant de faire rapport sur les services rendus par le détachement commandé par moi, pendant les troubles récents, j'ai l'honneur d'exposer ce qui suit:

Le 18 mars je reçus la nouvelle que les métis avaient pris ou étaient sur le point de prendre les armes, et aussi que les sauvages étaient très remuants et insolents. La plus grande anxiété ne tarda pas à régner dans l'établissement, et je pris sans retard des mesures pour constater ce qu'il y avait d'armes disponibles et de munitions dans la localité. J'assermentai aussi des constables spéciaux, employai et lançai des éclaireurs dans différentes directions pour observer les sauvages et rapporter des renseignements sur ce qu'il était probable qu'ils fissent.

Sur l'entrefaite le télégraphe fut coupé et toute communication cessa, mais un courrier nous arriva le 7 avril avec la nouvelle que les sauvages du lac à la Grenouille s'étaient soulevés et avaient massacré plusieurs blancs.

Je pris immédiatement des mesures pour faire mettre le fort Saskatchewan en état de défense. J'ordonnai la construction de quatre bastions et le creusement d'un puits, et réunis tous les hommes disponibles pour travailler aux fortifications et aider à défendre le fort, si cela devenait nécessaire—leur disant en même temps qu'ils pouvaient y amener leurs femmes et les enfants, et ceux de leurs objets précieux qui ne nuiraient pas à la défense.

Mon détachement et ces hommes se mirent résolument à l'œuvre, et le 12 au soir le fort était en état de défense. Je fis des arrangements à l'effet d'obtenir des provisions pour nourrir un grand nombre de gens, et j'achetai aussi des munitions et fis préparer aussi des cartouches pour les différentes espèces d'armes que possédaient les colons. A mesure que des nouvelles apportées par des éclaireurs et autres devinrent plus alarmantes, les colons vinrent de loin, avec leurs familles, se réfugier au fort, où ils trouvèrent protection, et où il fut aussi pourvu à leur subsistance, attendu qu'ils étaient presque tous dans le dénument. Le 12 avril au soir j'avais dans mon fort 79 femmes et enfants, et environ 30 hommes armés de fusils de différents modèles. La plupart de ces gens demeurèrent au fort jusqu'à l'arrivée des troupes.

Voilà, en peu de mots, ce qui a été fait au fort Saskatchewan. Le même soir qu'arriva la nouvelle (après avoir pris les mesures ci-dessus) je me rendis à Edmonton, où je trouvai les citoyens réunis en assemblée et beaucoup excités. Ils me demandèrent ce qu'il y avait à faire, et je leur répondis brièvement:—

1. Qu'il n'y avait qu'un point défendable, savoir, le fort de la Cie de la Baie-d'Hudson, dans lequel ils pouvaient se réfugier avec leurs familles.

2. Qu'il y avait dans ce fort trente-cinq carabines Enfield, ainsi que 500 cartouches à balles et des capsules, et que le tout était mis à ma disposition par le fonctionnaire préposé.

3. Que comme ils avaient une compagnie de volontaires, avec des officiers élus, déjà enrôlés mais non acceptés par le département de la milice, je prendrais sur moi la responsabilité d'armer cette compagnie et de la loger dans le fort, ce qui leur donnerait un endroit où se réfugier avec leurs femmes et leurs enfants.

Ce plan rencontra de l'opposition, mais le lendemain la compagnie fut armée, logée, nourrie, et mise en devoir sous le commandement d'un ex-major de milice comme capitaine. Le 7 au soir je dépêchai un courrier à Calgary pour demander

qu'on nous envoyât des troupes et des armes aussitôt que possible. Après avoir caserné la compagnie je donnai instruction à son capitaine de faire réparer et reconstruire la palissade en face du fort, veiller aux bastions, et mettre généralement le fort en aussi bon état de défense que possible. Je lui donnai aussi instruction de réunir toutes les munitions de toute espèce alors dans les magasins, et de les mettre sous garde, dans la poudrière, après en avoir donné reçu.

Il y avait dans le fort deux canons de 4, en bronze. Je fis remonter ces canons sur de solides affûts à roulettes, et confectionner des cartouches, ainsi que des boîtes à balles—que j'improvisai en faisant adapter des boîtes de ferblanc à l'âme des pièces, et remplissant ensuite ces boîtes avec environ 90 balles ordinaires qu'à l'essai je trouvai suffisantes. Selon moi, ces canons auraient fait d'assez bonne besogne jusqu'à 200 verges. Toutes ces mesures prises j'avertis les colons et les citoyens d'Edmonton qu'ils pourraient, à l'approche du danger, se réfugier dans le fort. Plusieurs d'entre eux profitèrent immédiatement de cette offre, et vinrent s'y renfermer.

Ceci fait pour Edmonton, je retournai au fort Saskatchewan pour veiller à sa sûreté.

Je reçus de la part des citoyens d'Edmonton une requête et une députation me demandant d'abandonner le fort Saskatchewan pour aller, avec ma troupe entière les protéger chez eux,—ce que, naturellement, je refusai de faire, donnant pour raisons :—

1° Que j'avais alors dans mon fort 76 femmes et enfants que je ne voulais pas abandonner ;

2° Que la population d'Edmonton avait en réalité une troupe plus nombreuse et plus d'armes que moi, ainsi qu'un meilleur fort ; et

3° Qu'en ma qualité de soldat jamais je n'abandonnerais mon fort à moins que je ne reçusse de mon supérieur l'ordre d'en agir ainsi, ou que je n'en fusse délogé, ou chassé par l'incendie.

Cette réponse eut pour résultat de clore l'incident, en tant qu'il me concernait, bien que j'aie été fort malmené pour ne m'être pas conformé aux désirs des citoyens d'Edmonton.

Après avoir fait tout en mon pouvoir pour la défense du fort Saskatchewan et d'Edmonton, je battis le pays dans un rayon de plusieurs milles, avec des éclaireurs et des patrouilles, afin d'avoir aussitôt que possible des nouvelles des mouvements de l'ennemi.

L'effectif total de mon détachement était, dans le temps, de 19 hommes, dont 1 incapable de servir.

A l'arrivée du major général Strange je me présentai à lui. Autant qu'il est à ma connaissance, il fut bien satisfait de tout ce que j'avais fait et des mesures que j'avais prises pour la défense de la colonie.

Le général Strange m'informa alors que j'étais nommé major de milice ; qu'il envoyait une compagnie d'infanterie aider à former la garnison du fort Saskatchewan, que le district resterait sous mes ordres après son départ ; que je devais lever autant d'éclaireurs que je pourrais en armer, et avoir la direction du service de courriers depuis la rivière du Daim-Rouge jusqu'aux avant-postes, et aussi de pourvoir à une certaine somme de transport. Mais comme j'étais faible en hommes il ne jugea pas prudent de m'en ôter. Il vit clairement que selon toute probabilité les hommes à cheval ne manqueraient pas de besogne. Par conséquent, il m'ordonna d'écrire au département, et il écrivit aussi et télégraphia lui-même, demandant que ma police fut renforcée, et que, si cela ne pouvait être fait, on m'envoyât 100 mousquetons et de la sellerie.

Le 11 mai au soir je reçus ordre de me mettre à la tête de 40 hommes des carabiniers d'Alberta, commandés par le major Hatton—prenant avec moi autant de mes hommes qu'il y en avait de disponibles—et de me rendre à l'établissement Selvais, sur la rivière à la Bataille, pour y arrêter certaines personnes désignées. Le lendemain matin, à 4 heures, je me présentai au général Strange, qui m'expliqua ce que je devais m'efforcer de faire, mais il ne put me donner un homme capable d'indiquer les individus dont il s'agissait d'opérer l'arrestation. En outre il me pénétra de la nécessité de ne pas retarder la cavalerie, vu qu'il en avait besoin en avant. Ce ne fut qu'à la

ferme des Buttes de la Paix que je pus avoir un homme capable d'indiquer les individus dont je voulais opérer l'arrestation. Là, je trouvai un homme qui pouvait faire ce que je voulais, mais, comme c'était un métis, il avait tellement peur qu'il refusa de nous accompagner—ce à quoi je le contraignis, du reste. D'après ce que je remarquai et appris en route, je vis clairement que je ne réussirais pas à remplir mes instructions, principalement parce que le général me mandait de revenir immédiatement. J'arrivai à la rivière à la Bataille, qui, à cet endroit, coule entre des bords élevés, comme ceux de la vallée de la Qu'Appelle. Ce cours d'eau n'était pas navigable, mais ayant trouvé une embarcation, je laissai la cavalerie sur le bord de l'eau, traversai de l'autre côté, et fouillai le village dans lequel, malgré ses proportions, nous ne vîmes que trois hommes. En revanche, il y avait là quantité de femmes et d'enfants. Le reste des hommes se tenaient dans le bois avec leurs carabines prêtes à ouvrir le feu si nous avions réussi à opérer une arrestation. Ne trouvant pas les personnes que je cherchais, je retraversai la rivière, emmenant trois individus qui se disaient des plus loyaux. Je leur déclarai ce que j'étais venu faire, et que s'ils désiraient donner une preuve de loyauté il était de leur devoir de renseigner les autorités sur les actions déloyales d'autres personnes, afin que les coupables fussent punis. Naturellement, ils répondirent qu'ils le feraient, mais ils avaient évidemment peur et de moi et de leurs propres gens. Je partis immédiatement pour Edmonton, après être resté sur les lieux environ six heures. Avant mon départ pour cette expédition le major général me dit que j'aurais le commandement du district et de tout ce qui s'y trouvait, aussitôt qu'il l'aurait lui-même quitté, et il me donna d'amples instructions sur les principales affaires dont il désirait que je m'occupasse. A mon retour de la rivière à la Bataille je trouvai le major général Strange parti, et le lieutenant-colonel Ouimet occupait le commandement. Je trouvai aussi, de la part du major général, une lettre dans laquelle il me disait qu'il regrettait d'avoir à annuler l'ordre me nommant au commandement ; mais je devais encore faire les différentes fonctions qu'il désirait me voir remplir. Par conséquent, de ce moment-là, la besogne ne m'a pas manqué. A l'heure qu'il est je signe et contresigne des bons pour le major général, et, de fait, j'arrange autant que possible les choses à cet endroit.

Dans la soirée du 29 mai le lieutenant-colonel Ouimet m'informa que quatre chevaux avaient été enlevés de la réserve de Papastayo, et que plusieurs sauvages avaient quitté leur réserve contrairement à l'ordre de l'agent. Son désir était que je me misse à la poursuite de ces voleurs de chevaux et de ces sauvages avec autant de mes propres hommes que je pourrais en prendre, et il dit qu'il m'enverrait un certain nombre de carabiniers à cheval de Saint-Albert, récemment armés et équipés par lui. Ces hommes devaient me rejoindre à l'endroit que j'indiquerais.

Le propriétaire de deux des chevaux volés, au lieu de venir donner des renseignements à la police, alla au fort d'Edmonton et porta plainte devant l'officier qui commandait la compagnie du 65e bataillon postée là. Cet officier—le capitaine De-Trois-maisons—ne fit aucunes démarches dans l'affaire avant le retour de son supérieur, le lieutenant-colonel Ouimet. Ce dernier proposa, m'a-t-on dit, d'envoyer de l'infanterie à cheval de Saint-Albert, mais finalement, se ressouvenant de la police, il m'écrivit, ainsi qu'énoncé ci-dessus. Je répondis que je serais, le lendemain matin, à un certain endroit désigné où ses hommes de Saint-Albert pourraient me rejoindre. Je partis au jour le lendemain matin, emmenant 8 hommes et un cheval de somme. A mon arrivée au lieu de rendez-vous je constatai que personne n'y était encore arrivé, bien que j'eusse été retardé en route par la chute de l'un de mes chevaux dans une vilaine coulée. Je fis donc desseller et reposer les chevaux en attendant les hommes de Saint-Albert. Environ deux heures après arriva l'instructeur d'agriculture sur la réserve des sauvages. Je lui demandai s'il avait eu quelque connaissance des hommes de Saint-Albert ; il me répondit que non, ce à quoi je répliquai : "Nous avons perdu un temps précieux et je n'attendrai pas plus longtemps. Il nous reste peu de chance de recouvrer les chevaux volés ; ils ont trop d'avance." Je pris alors le sentier qui conduisait à travers les Buttes du Castor. Nous avançâmes du mieux que nous pûmes à travers un pays fortement boisé et plein de marais dans lesquels nos chevaux enfonçaient jusqu'au ventre à chaque pas. Je suivis le sentier pendant deux jours jusqu'à

ce que nous fussions arrivés à une prairie couverte d'une herbe courte connue sous le nom d'herbe des bisons. Nous perdîmes ce sentier près de la côte Chauve et ne pûmes le retrouver. Avant que nous les perdissions mon guide me dit que les chevaux avaient deux heures d'avance, sinon plus. Tel étant le cas, et comme mes chevaux étaient très fatigués, je ne jugeai pas nécessaire d'aller plus loin. Je tournai alors mon attention aux sauvages qui avaient quitté la réserve ; en revenant je tombai sur leur piste, arrêtai et emmenai deux conseillers, et ordonnai aux autres de retourner à la réserve. A mon retour le lieutenant-colonel Ouimet me dit de m'occuper des sauvages, ce que je fis. Je les réprimandai, etc., et leur dis qu'ils seraient sévèrement punis s'ils quittaient encore la réserve sans permission. Je n'hésite pas à dire que si les renseignements m'avaient été donnés dès le début, le résultat aurait été différent.

A une ou deux exceptions près, la conduite des hommes de mon détachement a été on ne peut plus satisfaisante. Ils ont travaillé ferme aux fortifications, et ils auraient sans doute aussi bien combattu s'il avait fallu en venir là.

Je crois que le major général Strange et d'autres me seront témoins que c'est grâce aux préparatifs de défense faits si le fort Saskatchewan a été conservé, et à la ferme attitude prise par le peu de police de cet endroit, s'il n'y a pas eu un soulèvement général de sauvages et autres (accompagné qu'il aurait été d'horreurs sans nom, dans le voisinage, vu qu'il y avait tant de femmes et d'enfants).

Espérant que vous considérerez que le faible détachement de la police à cheval postée ici n'a pas failli à son devoir,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

A. H. GRIESBACH,
*Inspecteur, commandant le poste.*

---

# ANNEXE H.

## RAPPORT DE L'INSPECTEUR DICKENS, DE LA POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

BATTLEFORD, 8 juin 1885.

Au commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre un rapport des événements qui ont eu lieu à Pitt pendant les troubles qui ont eu lieu à et près cet endroit.

Le 30 mars je reçus de l'agent des affaires des sauvages à Battleford, M. Rae, une lettre m'informant que le pays était en insurrection, et les sauvages de Battleford dans l'excitation, et me demandant, ainsi qu'au sous-agent des affaires des sauvages au lac à la Grenouille, feu M. L. Quinn, de tâcher d'empêcher Gros-Ours et ses gens de partir pour Battleford. J'écrivis sur-le-champ à M. Quinn pour lui conseiller de rentrer au fort s'il jugeait qu'il y eût danger grave, et lui offrir du renfort s'il ne pouvait pas venir. M. Quinn répondit que les sauvages étaient parfaitement tranquilles, et qu'il avait la parfaite assurance de pouvoir les retenir au lac à la Grenouille en les nourrissant bien et les traitant avec bonté. Il ajouta, néanmoins, qu'il renvoyait le brigadier Sleigh et son détachement, vu que leur présence excitait les sauvages.

Le lendemain le brigadier Sleigh et son détachement arrivèrent à Pitt. Il ressortit du rapport du brigadier que les blancs du lac à la Grenouille tinrent une assemblée à laquelle il fut d'abord décidé qu'on rentrerait au fort Pitt, mais que finalement M. Quinn dit qu'il resterait à son poste. L'instructeur d'agriculture, M. Delaney, dit la même chose; puis madame Delany déclara qu'elle resterait avec son mari. Tous les autres dirent ensuite qu'ils resteraient, mais insistèrent pour que la police s'en allât, vu que sa présence ne servait qu'à exaspérer les sauvages. Le brigadier Sleigh refusa de partir sans les femmes, mais M. Quinn lui ordonna de s'en aller et dit qu'il lui remettrait, pour moi, une lettre donnant les raisons du retour de la police.

Dans cette lettre, M. Quinn répétait que tout était tranquille et qu'il n'appréhendait aucun trouble. Il me priait, néanmoins, d'envoyer demander à madame Mann, épouse de l'instructeur d'agriculture au lac à l'Oignon, si elle désirait s'en venir. Le 1er avril, le maréchal de logis Martin se rendit au lac à l'Oignon. Les sauvages y étaient dans une très grande excitation; ils vinrent jusqu'à la maison en tirant des coups de fusil et poussant des hurlements. Ils dirent au maréchal de logis qu'ils avaient appris que 2,000 soldats venaient dans le pays pour les tuer tous; le maréchal de logis leur répondit de se tenir tranquilles et que personne ne leur ferait de mal; ils s'en allèrent, calmés en apparence.

Le lendemain le constable Roby, qui était aller chercher une charge de bois de charpente, rapporta que les sauvages avaient vaguement parlé de quelque événement au lac à la Grenouille, et que M. "Jim" Simpson, de la compagnie de la Baie-d'Hudson, qui transportait des marchandises au lac à la Grenouille, était parti rapidement pour ce dernier endroit dans l'espérance d'y arriver à temps pour empêcher un malheur. Mais le massacre avait déjà eu lieu, et M. Simpson arriva trop tard.

Les sentinelles avaient été doublées aussitôt la lettre de M. Rae reçue.

M. Quinn m'avait prié de ne pas envoyer de police par le chemin, afin de ne pas exaspérer les sauvages. Il avait aussi promis d'envoyer un messager sûr s'il arrivait quelque chose d'insolite, en sorte qu'on ajouta peu de foi à ces rumeurs; mais à une heure de l'après-midi monsieur et madame Mann arrivèrent au poste avec leurs trois enfants, et rapportèrent que des sauvages du lac à l'Oignon leur avait dit que tous les blancs du lac à la Grenouille avaient été tués, et leur avaient conseillé de fuir

pour sauver leur vie ; que tous les sauvages étaient soulevés, qu'il en venait d'autres, et qu'ils allaient massacrer tous les blancs dans le pays. Les hommes furent sur pied en un instant, et l'on prit des mesures en cas d'attaque soudaine. On barricada les fenêtres et les portes des maisons et des magasins au moyen de sacs de farine ; on pratiqua des meurtrières dans les murs, aux endroits où il était possible de les utiliser avec efficacité, et vers le jour nous étions en mesure de repousser une attaque à force ouverte ; mais notre danger était toujours l'incendie.

Dans l'après-midi du 4 M. Henry Quinn, neveu de J. Quinn, arriva au poste et raconta que les sauvages avaient fait prisonniers les blancs du lac à la Grenouille, et qu'ils les emmenaient à leur camp. Il avait de l'avance sur les sauvages et les avait entendu dire que les blancs devaient être massacrés ; il avait entendu des coups de feu derrière lui, et s'était enfui. Bien que vivement poursuivi, il s'était échappé dans le bois, et, après avoir voyagé pendant 24 heures sans manger, il était arrivé à Pitt.

Monsieur et madame Quinn arrivèrent aussi, amenés par quatre sauvages du lac à l'Oignon.

Le dimanche, un courrier, du nom de Johnny Saskatchewan, arriva de Battleford avec une lettre nous conseillant de nous rendre à ce dernier endroit par la route nord, attendu que les sauvages étaient en insurrection par tout le pays. Je répondis à cela que je ne pouvais bouger, faute de moyen de transport—l'ennemi s'étant emparé des chariots de la compagnie de la Baie-d'Hudson, au lac à la Grenouille ; que si nous voyagions à pied, ou très lentement, ainsi qu'il nous aurait fallu le faire, les sauvages pourraient facilement nous rattrapper, et que si nous étions attaqués en rase campagne, pendant que nous aurions avec nous un certain nombre de femmes et d'enfants, nous serions moins bien que dans le poste de la compagnie de la Baie-d'Hudson. Tel était aussi l'avis des non-combattants. J'avais entendu dire qu'on attendait des renforts de Battleford dans un ou deux jours, et je priai l'inspecteur Morris, à cause des femmes et des enfants, de m'envoyer 50 hommes. Je lui représentai aussi que si je n'avais personne avec moi que la police, nous pourrions nous frayer un chemin avec nos chevaux et nos chariots. Cette lettre resta sans réponse, le courrier qui l'apportait ayant été arrêté et dépouillé de sa dépêche.

J'ai su depuis que 50, et plus tard 25 colons avaient offert de venir à notre aide, mais que cette offre ne fut pas acceptée. Pareille offre fut faite par des colons de Fort-McLeod, mais les autorités ne voulurent pas les laisser partir. Ces dernières peuvent avoir eu de bonnes raisons d'en agir ainsi ; je mentionne simplement le fait afin que la population blanche du pays ne puisse pas être accusée à juste titre d'avoir manqué de sympathie pour des femmes dans la détresse.

(Note.—Je crois qu'en ceci l'inspecteur Dickens a été, jusqu'à un certain point, mal informé. Si je ne me trompe, l'offre de se porter promptement sur Edmonton et Pitt, avant que les troupes fussent prêtes à s'y rendre, a été faite par l'officier qui commandait au fort McLeod, le surintendant Cotton.

En réponse à cette offre, le major général Strange écrivit ce qui suit au surintendant Cotton :—" Je ne puis consentir à ce que vous dénuiez de police la frontière méridionale et le district de McLeod. Vos précieux services, votre connaissance du district, et votre influence sur les sauvages, font qu'il est important que vous restiez où vous êtes. Je dois donc vous ordonner d'en agir ainsi. Je puis comprendre votre désir de vous porter à ce que vous considérez aujourd'hui l'avant-garde, mais l'avant-garde peut d'un instant à l'autre devenir l'arrière-garde, et *vice versa*.—A. G. I.")

Nous continuâmes de fortifier le poste aussi bien que nous le pûmes avec les matériaux disponibles, tous les hommes travaillant fort et avec le plus grand zèle.

Les charpentiers de la compagnie de la Baie-d'Hudson commencèrent aussi à construire un chalan. Petit-Pin arriva sur l'autre côté de la rivière le 7 ; et défense lui fut faite de traverser la rivière, avec menace qu'on tirerait sur lui s'il essayait de le faire. Le frère de Petit-Tremble, Nacootan, qui avait travaillé aux alentours du fort pour la compagnie, s'y était précédemment réfugié avec sa femme et ses enfants, en disant que les sauvages avaient menacé de le tuer.

$8a-6\frac{1}{2}$

Toute la semaine on vit des feux allumés en guise de signaux, la nuit, et l'on aperçut de la fumée dans la direction du lac à l'Oignon. Nos éclaireurs rapportèrent qu'on y avait mis le feu aux bâtiments le 13, vers deux heures de l'après-midi.

Vers deux heures de l'après-midi un gros de sauvages se montra derrière le poste. Ils avaient avec eux, comme prisonniers, Cameron, Halpin—de la compagnie de la Baie-d'Hudson—et le père Dufresne, vieux serviteur de la compagnie de la Baie-d'Hudson, qui plus tard devint le cuisinier de M. Quinn. Un pavillon parlementaire fut envoyé, et Dufresne apporta des lettres—écrites par Halpin—dans lesquelles Gros-Ours nous sommait de livrer nos armes et nos munitions, ce que nous refusâmes de faire. On disait que le nombre de ces sauvages s'élevait à 250. M. Maclean, croyant qu'il y avait beaucoup de sauvages en faveur de la paix, sortit pour parlementer avec eux. Les sauvages consentirent à rester tranquilles cette nuit-là. Le lendemain matin ils exigèrent que la police partît sur-le-champ. J'envoyai ma réponse définitive, refusant de livrer nos armes, etc., et leur fis dire que s'ils s'en allaient nous partirions. Ils insistèrent sur notre départ immédiat, et nous nous rendîmes tous à nos postes dans l'attente d'une attaque. M. Maclean, sans me dire son intention, et en dépit des avertissements de son interprète et de ses amis, sortit de nouveau, et fut fait prisonnier. Peu après les constables Cowan et Loasby et le constable spécial Quinn, qui avaient été à la découverte, revinrent sur leurs pas et se trouvèrent face à face avec les éclaireurs sauvages, qui tirèrent sur eux. Le constable Loasby eut son cheval abattu sous lui, et le constable Cowan fut tué. Loasby descendit la colline en courant, poursuivi par des sauvages qui tirèrent sur lui et le blessèrent. Il courut environ 500 verges, gravement blessé dans le dos. Les hommes postés aux fenêtres les plus rapprochées des sauvages ouvrirent le feu sur eux. Quatre sauvages tombèrent comme s'ils eussent été tués, et deux ou trois autres furent évidemment touchés. Les sauvages se retirèrent dans le bois et Loasby atteignit le fort.

M. Maclean écrivit à sa famille d'aller le rejoindre. Je me rendis à sa maison et vis qu'elle faisait ses préparatifs de départ. Tous les serviteurs de la compagnie et autres non-combattants se préparaient à la suivre. Vu qu'ils étaient décidés à s'en aller, je me crus en droit de songer à la sûreté de mes propres hommes, qui n'étaient demeurés à Pitt que pour l'amour des non-combattants. Nous détruisîmes les armes que nous ne pouvions pas emporter, réunîmes les munitions, avec des provisions, et mîmes le chalan à l'eau. Cette embarcation commença à s'emplir et sembla devoir être tout à fait inutile ; mais le constable Rutledge sauta par-dessus bord et s'offrit de nous piloter de l'autre côté. Grâce à son habile direction, et à force de baquetage, nous parvînmes à traverser, bien que je crusse que notre chalan allait sombrer sous nos pieds, Une grande tempête de neige venait de s'élever, et nous campâmes à environ un mille en bas de la rivière, sur le bord opposé. La rivière était pleine de glace, et les sauvages n'auraient pas pu nous suivre, l'eussent-ils voulu. Gros-Ours nous avait fait dire qu'il ne tirerait pas sur nous pendant le passage de la rivière. Il faisait un froid piquant, cette nuit-là ; les couvertures étaient trempées, et nous en avions perdu en traversant. Nous nous remîmes en route à la pointe du jour. Il faisait très froid, et comme la rivière était pleine de glace, la navigation fut très difficile, mais les hommes firent leur devoir avec le plus grand zèle et beaucoup d'entrain, et nous arrivâmes à Battleford le 21.

Le blessé supporta ses souffrances avec le plus grand courage et fut bien soigné par l'adjudant sous-officier Rolph (maintenant aide-chirurgien) et par ses camarades.

La conduite du maréchal de logis Martin et des hommes a été admirable du commencement à la fin.

C'est entièrement par la pusillanimité de M. Maclean, de la compagnie de la Baie-d'Hudson, que les non-combattants se sont rendus.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

FRANCIS J. DICKENS,

*Inspecteur.*

# ANNEXE I.

## RAPPORT DE L'INSPECTEUR MORRIS, DE LA POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST,
BATTLEFORD, 30 mai 1885.

Le commissaire,
Commandant la police à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon présent rapport, comme officier commandant pendant le siège.

Conformément à vos instructions, en date du 26 mars dernier, j'organisai une compagnie de volontaires composée de ceux qu'on pourrait appeler citoyens permanents, et lui assignai la chambre de troupe n° 4, afin qu'elle se trouvât, en cas d'événement, à portée d'agir de concert avec la police dans la protection du fort.

Plus tard j'organisai une compagnie composée de citoyens et de ceux des colons qui s'étaient réfugiés au fort avec leurs familles. Cette compagnie reçut le nom de *Home Guards*. On lui distribua des armes dont s'était précédemment servie une compagnie de volontaires licenciée. Il fut heureux que ces armes se trouvassent sous la main, car sans elles nos moyens de résistance eussent été beaucoup moindres.

Comme la palissade était plus ou moins délabrée, mon premier soin fut de la rendre aussi solide que possible. Je fis clouer des planches tout autour de son sommet, et l'appuyai d'un massif en dedans. Je pratiquai des embrasures dans ce massif, à des distances convenables les unes des autres, et les disposai, avec des sacs de sable, de manière à assurer la plus grande protection possible à mes hommes, tout en leur permettant de canarder à l'aise l'ennemi qui oserait attaquer. Aux angles sud-ouest et nord-ouest je construisis, pour le seul canon de 7 dont je pus disposer, des bastions autour desquels furent creusés des fossés suffisamment larges et profonds pour arrêter efficacement tout élan subit de l'ennemi de ce côté-là. Ces précautions prises, je me mis à l'œuvre afin d'amasser tout le fourrage possible pour les chevaux, et chaque fois que j'eus des attelages dont je pouvais me passer je les envoyai à la rivière, et fis apporter dans l'enceinte fortifiée ce que je pus trouver de provisions qui n'avaient pas été pillées et enlevées pendant la première cosaquerie. A cette époque la rivière était infranchissable, à cause de la glace qu'elle charriait; mais y eut-il eu moyen de la passer, que j'aurais jugé imprudent de risquer d'envoyer de l'autre côté une partie tant soit peu considérable de ma force armée disponible. L'ennemi était vigilant et nombreux, et je sentais que mon premier devoir était de veiller à la sûreté du fort et des 400 femmes et enfants qui étaient venus s'y réfugier. Avec ce devoir à remplir il ne me restait pas un homme pour prendre l'offensive. Lorsque l'ennemi se fut retiré, après sa première incursion, et lorsque la rivière eût fini de charrier de la glace, j'envoyai de l'autre côté un détachement qui rapporta toutes les marchandises que l'on pût trouver dans les magasins de la compagnie de la Baie-d'Hudson et autres.

Sans collègue pour me prêter assistance ou secours, le service du moment me fut excessivement pénible. Il y avait, dans le fort, des gens dont la loyauté m'était fort suspecte, et je savais que la plus grande vigilance personnelle était seule capable de détourner un grand danger. A mon avis, il était impossible de me décharger de ce soin sur un subalterne, et bien que sur chaque 24 heures il m'en fallût 20 pour m'assurer que l'ennemi du dedans ne remuait pas, et qu'aucun relâchement de la part

de mes hommes ne donnait d'avantage à celui du dehors, le service me trouva toujours prêt. Ma récompense est qu'il a été couronné de succès.

Afin de prévenir toute surprise de nuit, je fis faire des patrouilles, en dehors de la ligne des sentinelles, par une garde de près de 60 hommes, en outre de six sorties à cheval. Un coup de fusil devait signaler l'approche de l'ennemi. Chacun de mes 200 hommes savait ce qu'il avait à faire en entendant sonner l'alarme, et en trois minutes chacun pouvait être à son poste, à l'embrasure qui lui était assignée, ou dans les bastions.

Ces mesures une fois complétées, je me sentis de force à tenir tête à un ennemi aussi fort que celui par lequel je me croyais dans le cas d'être attaqué.

Avant de clore ce rapport je désire exprimer ma cordiale satisfaction de la manière dont la *Home Guard*, les carabiniers de Battleford et la police ont fait leur devoir. Toujours prêts, impatients même d'être de service, il ne fut jamais besoin de donner un ordre deux fois à ces hommes. Ils ont obéi aux commandements des officiers avec le plus grand empressement, et il n'est pas de service qui aurait pu être plus parfait. Au nombre des individus dont les services pendant le siège méritent spécialement un mot d'éloge, sont le maréchal de logis chef Kirk, qui se montra un sous-officier inestimable; M. Macrae, du département des sauvages, qui voulut bien se mettre à ma disposition en m'aidant à faire le service de patrouille par des nuits noires; M. Harry Nash et M. Frank A. Smart, le dernier desquels périt d'une manière si déplorable par la main des sauvages dès qu'il eut mis le pied en dehors des limites de notre protection immédiate.

La communication télégraphique étant interrompue, je dus dépêcher des courriers à Prince-Albert, à Carlton, à la " Traverse " de Clarke, à Swift-Current et à Fort-Pitt. Dans une circonstance où j'avais à expédier une dépêche importante, je ne pus trouver d'homme à aucun prix.

Ayant demandé des volontaires, le constable Stores fut le seul qui répondit à mon appel. Cet homme courageux brava de grands dangers en partant pour Swift-Current, et arriva heureusement au terme de son voyage après avoir été pourchassé pendant soixante milles par l'ennemi. Voilà un acte qui mérite d'être consigné.

Le lieutenant-colonel Otter arriva ici le 24 avril, date à laquelle cessèrent mes fonctions d'officier commandant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. S. MORRIS,

*Inspecteur.*

# ANNEXE J.

QUARTIER GÉNÉRAL, RÉGINA, 5 décembre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de placer, aujourd'hui, entre vos mains, mon rapport annuel de principal officier de santé de la police à cheval du Nord-Ouest, pour les douze mois expirés le 30 novembre 1885.

On se souviendra longtemps de l'année qui maintenant tire rapidement à sa fin, comme de l'une des plus fécondes en événements dans l'histoire non seulement des Territoires du Nord-Ouest, mais aussi de la police à cheval, qui, en outre de ceux qu'elle a vu disparaître de ses rangs, dans le cours ordinaire des choses, soit par accident, soit par maladie – ce dont nulle portion de la société n'est entièrement exempte —déplore aujourd'hui la perte de pas moins de huit des siens, hommes braves et dévoués, "morts au champ d'honneur" pendant la récente insurrection, avec une ample proportion de blessés, dont quelques-uns l'ont été dangereusement, d'autres gravement, et au moins un, qui, estropié pour la vie, ne pourra jamais reprendre le service à cheval.

En même temps que je doive laisser à ceux dont c'est plus particulièrement le devoir de consigner, avec un chagrin non sans mélange d'orgueil, les noms et les services des vaillants hommes qui sont tombés sans reculer dans les sentiers du devoir, je ne puis refuser mon humble tribu au courage et à la bravoure de la simple poignée de soldats de la police à cheval, qui, numériquement plus faible qu'aucun bataillon ayant pris part aux opérations actives, et généralement accablée par le nombre des ennemis chaque fois que ce fut son privilège d'en faire la rencontre, a laissé, couchés sous l'herbe de la prairie, un nombre de morts plus considérable que celui d'aucun corps de l'expédition, à l'exception d'un, dont elle a, pour le moins, égalé la liste.

J'aurais été très heureux qu'en ma qualité de premier chirurgien il m'eût été permis de prendre part aux opérations actives de la campagne avec ceux qui sont allés à l'ennemi, et j'ai prêté mon aide, sinon en prenant les armes, du moins en soutenant et assistant ceux qui avaient l'honneur de combattre et de tomber. Mais on considérait qu'un service aussi nécessaire et ardu, sinon aussi honorable et entraînant, exigeait que je restasse à la tête de l'hôpital fixe, et qu'avec moins de chance d'émulation et de distinction, je me contentasse de remplir efficacement les fonctions guère moins onéreuses qui m'étaient confiées. Je dois donc laisser à ceux de mes aides plus heureux, à qui il a été donné de prendre part aux opérations contre l'ennemi, le soin de consigner les accidents et les maladies, ordinaires au service en campagne, dont ils ont pu avoir connaissance et dont j'ai eu finalement à traiter plusieurs à l'hôpital du quartier général. On trouvera dans le rapport annuel de santé, etc., ci-joint, avec les résultats de leur traitement, les noms des blessés et des malades soignés à Régina, pendant l'année qui vient de finir.

Dans la dernière partie de novembre je reçus instruction de me rendre à Ottawa dès que je pourrais le faire sans inconvénient, pour faire partie d'une commission d'officiers de santé devant s'assembler à mon arrivée dans la capitale, afin de s'enquérir et faire rapport sur l'état de certains membres du corps qui ont présenté des demandes d'indemnité à raison de blessures reçues ou de maladies ou infirmités contractées au service actif, ainsi que sur des matières relatives à la fourniture annuelle de médicaments pour 1885-86 (de juillet à juillet), laquelle exigera une modification du crédit, à cause de la récente augmentation du corps et de certains changements dans sa disposition. En conséquence, je me propose de partir pour Ottawa aussitôt mon présent rapport annuel achevé, remettant l'examen des rapports annuels des aides-chirurgiens aux différents postes avancés, jusqu'à ce qu'ils arrivent à Ottawa, alors que j'aurai l'occasion de le faire et d'ajouter au présent rapport ce qui pourra être

nécessaire (attendu que les rapports auxquels je fais allusion n'ont pas encore été reçus), vu que le besoin de l'approvisionnement annuel de droguerie se fait beaucoup sentir, et qu'il faut un certain temps pour effectuer les modifications nécessaires du budget.

Les fonctions d'officier de santé au quartier général pendant les douze derniers mois ont été plus rudes qu'à l'ordinaire, et ont absorbé toutes mes facultés; car bien que la police ait, dans les premiers mois de 1885, envoyé des détachements considérables renforcer les postes échelonnés sur la Saskatchewan du Nord, et garder la frontière méridionale pendant la récente insurrection—par suite de quoi le poste du quartier général fut presque dénué d'hommes pendant un certain temps—l'effectif du corps à Régina, a donné, pour l'année entière, une moyenne d'un peu plus de 200 hommes par mois. A ce chiffre doivent être ajoutés, dans le compte du nombre entier, des hommes placés sous mes soins, les prisonniers—sauvages, métis et autres—qui, pendant la même période, ont atteint le chiffre élevé de 137.

Pendant sept mois de l'année courante, savoir, de mai à novembre, inclusivement, le nombre des hommes de tout grade présents à Régina—sans compter les prisonniers, qui, pendant ces mois, ont été particulièrement nombreux—a de beaucoup excédé la moyenne mensuelle pour l'année entière. Pendant trois mois de suite, ce nombre a donné, terme moyen, 287 hommes, et s'est élevé, en juin et juillet, à une moyenne de pas moins de 340 hommes et officiers—laquelle, ajoutée au nombre extraordinairement grand de prisonniers et à la condition hygiénique défavorable à laquelle ils étaient assujétis, a entraîné un grand surcroît de service et de responsabilité. A cause de la subite augmentation du corps, la caserne se trouva, pour le moment, insuffisante, et il fallut construire un corps de garde additionnel pour loger l'affluence inusitée de prisonniers. Ces derniers souffrirent peu des affections endémiques dont les préservaient leur acclimatement, mais, ainsi que le fait voir mon rapport annuel de santé, il y eut considérablement de maladies parmi les soldats, et plus particulièrement—ainsi que je m'y étais attendu—parmi les nouvelles recrues ; mais après toutes mes inquiétudes et mes peines—les plus grandes et incessantes par lesquelles j'aie jamais passé pendant le même espace de temps, j'ai cette grande source de satisfaction que pas un seul des individus confiés à mes soins de médecin n'est mort de maladie ni de blessure, au quartier général, pendant l'année 1885, et que le peu qui en restent encore à l'hôpital sont aujourd'hui en pleine convalescence.

Pendant cette période quelques-uns des prisonniers, dont la plupart arrivèrent sous le coup d'influences accablantes, souffrirent de types plus benins de maladie miasmatique ; tous finirent par se rétablir sans peine, mais il fallut considérablement de soin et de vigilante attention pour d'autres prisonniers, au nombre desquels je mentionnerai Riel, Jackson et Parenteau. Les deux derniers étaient réellement atteints d'aliénation mentale, tandis que le premier, à cause de certains traits caractéristiques particuliers de l'esprit, très imparfaitement compris du public en général, passait pour l'être aussi parmi quelques-uns. Il fallut également donner beaucoup d'attention au condamné Connors, qui, pendant quelques semaines, feignit obstinément la folie. Deux de ces prisonniers furent, après un certain temps, placés dans un asile affecté au traitement des aliénés; les deux autres subirent la peine capitale à laquelle le tribunal les avait condamnés. A l'égard de Riel, quelques différences d'opinion qu'il semble aujourd'hui y avoir—opinions basées, par ceux qui les expriment, sur une connaissance plus ou moins intime de son tempéramment et des singularités de son esprit—le jugement calme de la postérité sera certainement qu'il est mort parfaitement responsable de ses actes.

Dans le soin des malades, pendant la dernière partie de la période mentionnée, j'ai été aidé par l'infirmier major Braithwaite, et par plusieurs constables qui ont offert de remplir, à tour de rôle, nuit et jour et pendant plusieurs semaines, les pénibles fonctions d'infirmiers, dont ceux-là seuls à qui sont familières les maladies que nous avons eu à combattre en tant de cas, peuvent se faire une idée adéquate, et je prends la liberté de recommander très fortement qu'une haute paie quelconque soit accordée à chacun de ces hommes pour le temps qu'il ont fait ce service sans lequel les succès, aujourd'hui si heureusement obtenus, auraient été impossibles.

Le très grand nombre des 570 recrues arrivées pendant l'année qui vient d'expiree ont été déshabillées et soigneusement examinées par moi—devoir de la plus haut importance pour le département, à cause de la manière insatisfaisante dont quelques uns des médecins visiteurs ont fait le leur. Il est à regretter qu'elles n'aient pas été toutes ainsi réexaminées, mais il a été impossible, attendu que beaucoup d'entre elles avaient nécessairement été envoyées en détachements avant qu'il fût possible de les réexaminer, et que d'autres l'avaient même été après un plus long délai, parce que, plusieurs jours de suite, il me fut impossible de prendre un seul moment sur d'autres devoirs d'une importance encore plus immédiate.

La soudaine augmentation du corps nécessita l'achat de drogues sur les lieux, principalement pour le service vétérinaire, et aussi un peu pour celui de l'hôpital. Conformément aux instructions, un approvisionnement complet de drogues pour Battleford, en attendant l'arrivée de la fourniture pour 1886, fut acheté et envoyé à ce poste il y a plusieurs semaines.

A cause de la destruction des forts Carlton et Pitt, de la confusion créée par la récente insurrection, et de l'arrivée de corps de milice considérables plus ou moins dénués des médicaments nécessaires, on ne trouvera pas toute la perfection voulue aux comptes de drogues consommées, du moins pour ce qui est des postes échelonnés sur la Saskatchewan du Nord. Je ne désespère pas toutefois de pouvoir fournir un relevé plus satisfaisant qu'il n'en a été fait jusqu'ici de cette importante branche de dépense publique, ou de l'améliorer à l'avenir.

Bien qu'aucun blessé ni malade ne soit décédé à l'hôpital de Régina pendant l'année qui vient de finir, une mort instantanée nous a ravi deux hommes, dont l'un—le constable Griffin—s'est suicidé, probablement pendant qu'il était temporairerement sous le coup d'une aliénation mentale, tandis que l'autre—le constable Coulson, mon propre domestique depuis mon entrée au service, homme très digne de confiance et précieux—fut tué par la décharge accidentelle d'un fusil entre les mains d'un camarade, pendant qu'en congé d'absence tous deux chassaient aux canards sur le Long Lac. Comme les détails de ces pénibles accidents ont été transmis à Ottawa depuis longtemps, je n'ai pas besoin d'en parler davantage ici.

Le nombre des hommes mis à la réforme à Régina, est de 16, pour l'année expirée ; mais sur ce nombre 7 y ont été envoyés, à cette fin, de Battleford, de Calgary et de Prince-Albert. Sur les 9 autres il importe de remarquer que 5 étaient incapables de servir lors de leur engagement, et n'auraient jamais dû être acceptés par les médecins visiteurs ; qu'un sixième était probablement dans le même cas—ce qui ne peut être définitivement prouvé ; que le septième et le huitième ont été mis à la réforme pour cause d'aliénation mentale existant longtemps avant leur entrée au service—fait qu'ils avaient caché en réussissant à se faire admettre après avoir recouvré temporairement la raison ; et que le neuvième—Henry Hart—accidentellement blessé d'un coup de feu, est le seul sur les 9 qui ait été mis à la réforme par suite de blessure reçue ou de maladie contractée après admission au corps. Le dixième sur la liste, "Levin," était incapable de servir lorsqu'il s'est présenté, mais heureusement ses papiers d'examen ne furent pas signés et on le renvoya.

Mon attention a été attirée sur le fait qu'on a prétendu, il y a quelques mois, qu'un examen des rapports annuels de santé de la police à cheval du Nord-Ouest, pour 1884, démontre que la grande majorité des hommes de ce corps avaient été affectés, pendant cette période, de différents types de maladies susceptibles d'être prévenues. On a évidemment obtenu le nombre représenté en ajoutant ensemble tous les cas de symptômes tant primaires que secondaires de maladies susceptibles d'être prévenues, tels qu'indiqués dans les rapports de santé. Je désire dire que ce n'est pas là une base exacte, et que, par conséquent, la conclusion à laquelle on en est arrivée est erronée, et ce pour les raisons suivantes, savoir :—

1° Les rapports annuels se composent des rapports de santé, mensuels et quotidiens, en sorte qu'une large proportion des cas, dont la grande majorité constituent diverses conséquences de maladies primaires, ne sont réellement que des répétitions des mêmes cas reparaissant sous des formes successives.

2° Un nombre considérable de recrues examinées de nouveau par moi, à leur arrivée à Régina, ont été trouvées affectées de maladies primaires contractées dans les villes de l'est, mais non parfaitement développées avant leur premier examen.

3° Dans beaucoup d'autres en apparence relevées de maladies primitives contractées longtemps avant leur admission dans le corps, se sont développés des symptômes secondaires à diverses époques après leur admission.

4° Dans quelques-uns des rapports de santé il n'est pas fait de distinction entre les affections primaires et secondaires—les cas aigus et chroniques paraissent tous sous le même chef; et

5° Un petit nombre d'individus incorrigibles ne sont pas aussitôt guéris d'une attaque qu'ils contractent de nouveau la maladie coup sur coup, et certains d'entre eux, plusieurs fois même dans la même année.

Ces explications seront considérées comme valables par toute autorité compétente en médecine.

Le total qu'on obtient en ajoutant ensemble tous types et réapparitions de maladies primaires et secondaires dans ces rapports, pour le corps entier, en 1884, s'élève à 255. Je suis certain qu'un quart de ce nombre—c'est-à-dire 12 pour 100 du corps de police entier—constituent une moyenne annuelle excessive de ces cas de maladie primaire. Une très grande proportion des hommes n'ont jamais souffert d'aucun type de maladies susceptibles d'être prévenues, et nulles troupes au monde ne pourraient demeurer entièrement exemptes de ces maladies dans les conditions auxquelles ces hommes sont exposés.

L'explication donnée ci-dessus s'applique également aux rapports de santé pour l'année 1885. A l'avenir on s'efforcera d'indiquer le nombre exact, pour l'année, des cas de maladie primaire, qui, j'en ai l'assurance, n'excéderont pas la moyenne probablement tout aussi forte parmi les jeunes gens dans toutes les grandes villes.

Avant de clore le présent rapport je désire faire quelques recommandations, qui, si elles sont mises à effet, augmenteront, je pense, l'efficacité du département à la tête duquel j'ai l'honneur d'être placé, à savoir :—

1° Que le Dr Baldwin, qui me remplace actuellement à Régina, soit retenu en permanence au quartier général, en qualité d'aide-chirurgien, pour se charger des services particuliers du dépôt et de l'hôpital, et pour aider en général dans les services du poste—ce qui me donnera le temps et l'occasion de vaquer aux fonctions de chirurgien surintendant. Ce double service, qui est retombé rien que sur moi jusqu'ici, donne plus d'ouvrage qu'un homme seul en puisse faire d'une manière satisfaisante.

2° Qu'il soit nommé, pour la compagnie de dépôt de Régina, avec le grade d'adjudant sous-officier, un administrateur d'hôpital compétent dont le devoir sera de demeurer en permanence à l'hôpital et d'y remplir les fonctions d'infirmier major, sans qu'il soit obligé de se déplacer, ainsi que le règlement l'a voulu jusqu'ici, pour accompagner des détachements en service de poste avancé.

3° Que l'adjudant sous-officier Richards reste attaché en permanence au dépôt de Régina, pour continuer à prendre soin des livres et des choses se rattachant à la pharmacie, et qu'il soit libéré de la compagnie B, à laquelle il a été récemment attaché. C'est là le service spécial que l'adjudant Richards a été appelé à faire et dont il s'est acquitté jusqu'ici d'une manière très satisfaisante. C'est un excellent homme pour cette position, et on devrait le garder là.

4° Qu'à l'avenir nul homme ne soit mis à la réforme avant d'avoir été finalement examiné par le premier chirurgien, qui recommandera sa mise à la réforme s'il y a lieu. L'histoire de chaque recrue est mieux connue au quartier général qu'ailleurs, et c'est là que devrait avoir lieu l'examen final de l'individu.

5. Qu'on se procure un bâtiment d'hôpital convenable au quartier général, avec place pour 25 lits au moins—proportion voulue pour une troupe de 250 hommes—avec toutes les commodités nécessaires, vu que le bâtiment actuel est tout à fait insuffisant sous le rapport des dimensions, et presque inhabitable en hiver.

6° Qu'il soit construit dans le voisinage du nouvel hôpital, quelque bâtiment pour servir de pharmacie où seront remplis les prescriptions et empaquetés les médicaments demandés, avec un bureau convenablement disposé pour tenir les livres et les

papiers s'y rattachant, en sorte que le petit bâtiment actuellement occupé à cette fin, dans le square de la caserne, puisse être restitué à l'usage auquel il était destiné.

7° Que trois administrateurs additionnels—membres, par examen, du collège pharmaceutique d'Ontario, soient engagés immédiatement, aux conditions déjà accordées à ceux enrôlés en 1884. L'augmentation récente du corps et l'importance aujourd'hui plus grande de certains postes avancés rendent nécessaire la présence d'hommes parfaitement compétents et dignes de confiance.

8° Je suggérerais aussi qu'il fût fait quelque arrangement avec l'un des médecins d'Edmonton—dont l'un y a une pharmacie—pour qu'il se charge du détachement à ce poste et au fort Saskatchewan, et leur fournisse les médicaments nécessaires. J'ajouterai qu'en attendant que je sache quel arrangement l'on a en vue de faire, je n'ai pas commandé de médicaments, si ce n'est des drogues vétérinaires pour ces postes avancés.

Il est très opportun que les médicaments soient expédiés à une époque de l'année où ils ne soit pas exposés à souffrir du froid, et ce ne devrait pas être avant le 15 mars ni après le 15 septembre.

J'espère que le département verra ces recommandations d'un bon œil, vu qu'elles sont faites uniquement dans l'intérêt de la division à la tête de laquelle il m'a jugé assez compétent pour le représenter dans les territoires du Nord-Ouest.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. JUKE, M.B.L.C.,

*Premier chirurgien.*

## LISTE N° 1.

## POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

RAPPORT annuel de santé—Du 1er décembre 1884 au 1er décembre 1885.

| Maladie. | Nombre de cas. | Nombre de jours. | Durée moyenne. | Observations du chirurgien. |
|---|---|---|---|---|
| Fièvre typho-miasmatique....... | 12 | 563 | $46\frac{11}{12}$ | Rétablis ; repris le service. |
| do miasmatique rémittente | 30 | 626 | $20\frac{13}{15}$ | do do |
| do intermittente ........... | 8 | 35 | $4\frac{3}{8}$ | do do |
| Dyssenterie ........................ | 6 | 48 | 8 | do do |
| Diarrhée dyssentérique.......... | 20 | 110 | $5\frac{1}{2}$ | do do |
| Diarrhée.............................. | 105 | 246 | $2\frac{1}{3}$ | do do |
| Scarlatine............................ | 2 | 5 | $2\frac{1}{2}$ | Tous deux encore à l'hôpital. |
| Tonsillite............................. | 32 | 123 | $3\frac{27}{32}$ | Rétablis ; repris le service. |
| Pharyngite........................... | 14 | 52 | $3\frac{10}{14}$ | do do |
| Parotidite............................ | 4 | 60 | 15 | do do |
| Dyspepsie............................ | 15 | 81 | $5\frac{2}{5}$ | do do |
| Débilité ............................. | 18 | 134 | $7\frac{4}{9}$ | do do |
| Toux et rhumes.................... | 95 | 264 | $2\frac{7}{10}$ | do do |
| Anémie ............................... | 2 | 17 | $8\frac{1}{2}$ | do do |
| Erythème............................. | 1 | 2 | 2 | do do |
| Dérangements bilieux ......... | 33 | 83 | $2\frac{1}{2}$ | do do |
| Céphalalgie......................... | 10 | 30 | 3 | do do |
| Névralgie............................ | 11 | 20 | $1\frac{9}{11}$ | do do |
| Otalgie ............................... | 5 | 7 | $1\frac{2}{5}$ | do do |
| Odontalgie .......................... | 17 | 24 | $1\frac{7}{17}$ | do do |
| Palpitation .......................... | 2 | 9 | $4\frac{1}{2}$ | do do |
| Insomnie ............................ | 2 | 15 | $7\frac{1}{2}$ | do do |
| Conjonctivité....................... | 24 | 66 | $2\frac{3}{4}$ | do do |
| Eczème ............................... | 1 | 7 | 7 | do do |
| Ulcération du bras................ | 1 | 3 | 3 | do do |
| Abrasions ............................ | 5 | 33 | $6\frac{3}{5}$ | do do |
| Aliénation mentale............... | 2 | 90 | 45 | Mis à la réforme ; un à l'asile. |
| Ampoules aux pieds ............. | 16 | 34 | $2\frac{1}{8}$ | Rétablis ; repris le service. |
| Eczème solaire..................... | 2 | 6 | 3 | do do |
| Efforts causés par équit., etc.... | 40 | 92 | $2\frac{1}{2}$ | do do |
| Paralysie de la main............. | 2 | 20 | 40 | L'un était incapable de servir lorsqu'il est arrivé ; mis à la réforme immédiatement. |
| Paralysie de la vessie .......... | 1 | 40 | 40 | Encore à l'hôpital ; doit être mis à la réforme. |
| Urticaire .............................. | 1 | 2 | 2 | Rétablis ; repris le service. |
| Mal de gorge diphtérique ....... | 7 | 29 | $4\frac{1}{7}$ | do do |
| Irritations dues à l'équitation... | 23 | 39 | $1\frac{16}{23}$ | do do |
| Constipation......................... | 77 | 149 | 2 | do do |
| Obstipation.......................... | 7 | 13 | 2 | do do |
| Colique ............................... | 7 | 16 | $2\frac{1}{4}$ | do do |
| Varicocèle............................ | 2 | 29 | $14\frac{1}{2}$ | Soulagés seulement. |
| Gale ................................... | 11 | 63 | $5\frac{3}{4}$ | Rétablis do |
| Asthme................................ | 2 | 7 | $3\frac{1}{2}$ | do do |
| Lumbago.............................. | 2 | 7 | $3\frac{1}{2}$ | do do |
| Rhumatisme aigu et sub-aigu... | 11 | 176 | 16 | Trois encore à l'hôpital ; les autres ont repris le service. |
| Sciatique............................. | 1 | 11 | 11 | Rétabli ; repris le service. |
| Gonorrhée et glenhorrhée ....... | 33 | 340 | $10\frac{1}{3}$ | Beaucoup de ces cas sont des retours ou réapparitions des mêmes cas. |
| Orchite............................... | 7 | 134 | $19\frac{1}{7}$ | do do |
| Hémorrhoïdes ..................... | 7 | 24 | $3\frac{3}{7}$ | Rétablis ; repris le service. |
| Névrose.............................. | 5 | 37 | $7\frac{2}{5}$ | do do |
| Cellutitus ........................... | 1 | 5 | 5 | |
| Engelures............................ | 1 | 1 | 1 | |
| Excoriations ....................... | 3 | 4 | $1\frac{1}{3}$ | |
| Herpes circonnatus.............. | 2 | 4 | 2 | |
| Erésipèle de la tête.............. | 2 | 29 | $14\frac{1}{2}$ | |

FEUILLE N° 1.—Rapport de santé annuel, etc.—*Suite.*

CHIRURGIE ET PETITE CHIRURGIE.

| Maladie. | Nombre de cas. | Nombre de jours. | Moyenne de la durée. | Observations du chirurgien. |
|---|---|---|---|---|
| Fracture composée comminutive du tibia et du péroné (coup de pied de cheval). | 1 | 105 | 105 | Blessure très sérieuse. Le patient (Boyd) contracta la fièvre d'hôpital le 25e jour. A mesure qu'il amaigrit, le cal provisoire s'effaça; il fallut enlever des esquilles, et la coaptation ne fut parfaite que le 70e jour. L'individu a aujourd'hui une bonne jambe, plus courte d'un pouce, et circule à l'aide d'une béquille. Encore à l'hôpital. |
| Fracture du péroné et luxation du cou-de-pied. | 1 | 63 | 63 | Rétabli ; a quitté l'hôpital ; reprendra bientôt le service ; très bonne jambe. |
| Fracture de la clavicule | 1 | 24 | 24 | Rétabli. |
| Dislocation de l'humerus (gra.) | 1 | 40 | 40 | do repris le service. |
| Sclopétoplages | 3 | 111 | 37 | do |
| Syphilis aiguë | 5 | 134 | $26\frac{4}{5}$ | Repris le service. |
| do chronique | 16 | 315 | $11\frac{11}{16}$ | Plusieurs de ceux-ci souffraient d'affections chroniques avant d'entrer dans le corps ; d'autres sont d'anciens malades envoyés des postes de l'ouest pour être traités au quart. général, et figurent probablement aussi sur les rapports de santé de ces postes. Soulagés ; mais il faudra en mettre quelques-uns à la réforme. |
| Bubon syphilitique | 6 | 102 | 17 | Rétablis ; repris le service. |
| Congélation | 5 | 66 | $13\frac{1}{5}$ | do do |
| Paroulie | 4 | 19 | $4\frac{3}{4}$ | do do |
| Paronychie | 7 | 58 | $4\frac{6}{7}$ | do do |
| Ulcère escharoïde à la main (très grave). | 1 | 35 | 35 | L'ulcère exist't lorsque cet homme a été admis ; il l'avait caché, et n'avait d'ailleurs jamais été examiné comme il faut. Bon soldat, du reste ; je l'ai gardé jusqu'à ce qu'il fût guéri. |
| Abscès | 6 | 89 | $14\frac{5}{6}$ | Rétablis ; repris le service. |
| Hydrocèle | 1 | 13 | 13 | Opéré et grandement soulagé. |
| Hernie (McMurchy) | 1 | ........ | ........ | A bâtons rompus, pendant longtemps ; finalement mis à la retraite. |
| Extraction de dents | 7 | 7 | 1 | Rétablis ; repris le service. |
| Contusions (coups de pieds de cheval) quelques fois accompagnée de fracture, et très graves et dangereuses. | 7 | 88 | $12\frac{4}{7}$ | do do |
| Contusions (moins graves) | 55 | 156 | $2\frac{9}{11}$ | do do |
| Brûlures | 1 | 12 | 12 | do do |
| Echaudures | 2 | 24 | 12 | do do |
| Onyxis | 1 | 4 | 4 | do do |
| Lésion de testicule en allant à c. | 3 | 19 | $6\frac{1}{3}$ | do do |
| Ancienne stricture de l'urèthre | 1 | 11 | 11 | |
| Charbon | 2 | 14 | 7 | |
| Balanite | 6 | 21 | $3\frac{1}{2}$ | |
| Blessures par incision (quelques-unes graves) | 15 | 72 | $4\frac{4}{5}$ | |
| Synovite (genou) | 1 | 21 | 21 | |
| Entorses | 13 | 49 | $3\frac{1}{2}$ | |
| Morsure de cheval | 1 | 2 | 2 | |
| do de chien | 1 | 3 | 3 | |
| do d'homme | 1 | 13 | 13 | Pas un seul décès par suite de maladie ou blessure. |
| Furoncle | 34 | 116 | $3\frac{7}{17}$ | |

A. JUKES, M.D., F.C.S.L.,
*Premier chirurgien.*

RÉGINA, 1er décembre 1885.

## ANNEXE K.

PRINCE-ALBERT, T.N.-O., 17 novembre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire le rapport suivant pour votre information.

Pendant l'année dernière la santé des hommes placés sous mes soins a été très bonne. Un certain nombre d'entre eux ont dernièrement été attaqués de la malaria typhoïde (fièvre des montagnes), mais tous se sont bien rétablis.

Il y a eu beaucoup moins d'affections vénériennes que les autres années. Depuis dix ans que j'appartiens au corps, aucun décès n'a eu lieu parmi les hommes placés sous mes soins, à l'exception des trois qui ont été tués à l'engagement du lac aux Canards, le 26 mars dernier.

Tous ceux qui ont été blessés à cette affaire se sont bien rétablis.

Le constable Pocock eut les orteils du pied droit amputés le 10 avril dernier, à la suite d'une sérieuse congélation qui rendit cette opération nécessaire. La guérison a si bien marché depuis que le patient pourra bientôt se passer de béquilles.

Voici les noms de ceux qui ont été tués au lac aux Canards, savoir:—

Le constable Gibson, frappé au cœur; mort sur le champ de bataille.

Le constable Arnold, atteint au poumon gauche et dans le cou; mort le lendemain matin.

Le constable Garrett, atteint au poumon gauche; mort le lendemain matin.

Blessés au lac aux Canards:—

Le sous-commissaire Crozier; blessure à la joue gauche; balle.

L'inspecteur Howe; blessure dans le gras de la jambe droite; balle.

Le brigadier Gilchrist; cuisse gauche fracturée par une balle.

Le constable Miller; blessé à la tête par une balle.

Le constable Gordon; blessé par une balle dans les chairs de la cuisse gauche.

Le constable Wood, blessé par une balle dans les chairs du bras gauche.

Le constable Manners Smith, atteint à la partie supérieure du thorax (à gauche) par une balle qui sortit à l'angle inférieure de l'omoplate sans toucher au poumon.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ROBERT MILLER, M.D.,

*Aide-chirurgien, P.C.N.O.*

Le lieutenant-colonel A. G. IRVINE,
Commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

# ANNEXE L.

FORT-MCLEOD, 30 novembre 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter, conformément à vos instructions, mon rapport annuel pour 1885.

Les rapports mensuels font voir qu'en somme la santé du poste a été généralement assez bonne.

Comme d'habitude l'hiver a été marqué par une prédominance de rhumes et d'affections de la gorge et des bronches.

Les rapports de santé pour les mois de mars, mai, juin, juillet et août sont extraordinairement peu chargés, ce qui peut s'expliquer en partie par le fait qu'un grand nombre des hommes de la division avaient quitté le poste pour prendre part à l'expédition du général Strange dans le nord.

En septembre le rapport de santé prit de grandes proportions, principalement dues aux huit cas de fièvre. Cette fièvre dura jusqu'en octobre et novembre, et il s'en déclara de nouveaux cas, par intervalles, jusqu'à ce que le nombre total en fût de 16.

Aujourd'hui, j'ai le plaisir de dire que la fièvre paraît vouloir diminuer, vu qu'il ne s'en est pas déclaré de nouveaux cas récemment et que les malades déjà portés sur la liste sont en convalescence. Comme cette fièvre est presque une nouveauté dans le pays, je suis tenté d'en dire quelques mots.

Toutes les apparences d'un gros rhume caractérisent ses débuts, et dans sa marche, ses symptômes et son traitement, elle ressemble beaucoup à la fièvre qui a régné au fort Walsh pendant les années 1879, 1880, 1881 et 1882.

Ce qui la distingue est une différence de degré; au fort Walsh elle était beaucoup plus intense, et durait plus longtemps.

C'est dans la constitution climatérique de la contrée qu'il faut rechercher la cause de cette fièvre. Il ne peut y avoir de doute, selon moi, que sa cause immédiate ou excitante est le frisson occasionné par la différence dans la température de jour et de nuit à cette altitude.

Pourquoi cette maladie a tant régné cette année, quand elle s'est fait peu ou ne s'est pas fait sentir les années précédentes, cela peut s'expliquer par le fait que l'automne a été exceptionnellement peu rigoureux cette année; le jour il faisait parfois décidément chaud, tandis que les nuits étaient très fraîches. Pour cette raison, je suis porté à croire que de même que la santé des hommes à ce poste n'a pas été affectée de cette fièvre les années passées, elle ne le sera pas non plus à l'avenir.

Deux hommes seulement ont été mis à la réforme pendant l'année—l'un à cause d'épididymite périodique, et l'autre à raison de phtisie. L'état sanitaire du poste est bon. Les chambres de troupe, l'infirmerie et les autres logements devraient être pourvus de châssis doubles, vu que les allèges se sont considérablement déjetées, et qu'il en résulte des courants d'air. Pour les mêmes raisons il faudrait s'occuper du boisage des chambres de troupe. L'hôpital a été amélioré à l'extérieur par l'addition d'un charbonnier et d'un cabinet d'aisances, et, à l'intérieur, on a beaucoup ajouté au confort des malades en leur procurant des bergères, des tables, etc.

Il est temps, je crois, de remplacer par des couchettes de fer les tréteaux et les ais sur lesquels couchent les hommes. Ces tréteaux sont vilains à voir et peu confortables, et pourraient être remplacés par des couchettes moyennant une dépense très raisonnable.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. A. KENNEDY,
*Aide-chirurgien, P.C.N.-O.*

Le lieutenant-colonel IRVINE,
Commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest,
Régina.

## POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

ETAT indiquant les maladies traitées à l'hôpital du fort-McLeod, du 30 novembre 1884 au 30 novembre 1885.

| Maladies. | Nombre de cas. | Nombre de jours. | Moyenne. |
|---|---|---|---|
| Efforts | 8 | 182 | 23 |
| Irritations | 7 | 22 | 3 |
| Contusions | 12 | 154 | 13 |
| Onyxis | 1 | 1 | 1 |
| Opthalmie | 3 | 8 | 3 |
| Veines variqueuses | 2 | 32 | 16 |
| Coupures | 2 | 13 | 6 |
| Fractures | 1 | 45 | 45 |
| Congélations | 4 | 32 | 8 |
| Brûlures | 1 | 6 | 6 |
| Fièvre | 16 | 266 | 17 |
| Rhumatisme | 9 | 42 | 5 |
| Débilité | 3 | 45 | 15 |
| Toux et rhumes | 65 | 215 | 3½ |
| Phthisie | 1 | 30 | 30 |
| Bubon (sympathétique) | 11 | 201 | 18 |
| Epydidymite | 1 | 107 | 107 |
| Syphilis | 2 | 13 | 6 |
| Chancroïde | 10 | 95 | 9 |
| Gonorrhée | 15 | 180 | 12 |
| Paralysie de la vessie | 1 | 5 | 5 |
| Affection des glandes | 1 | 14 | 14 |
| Furoncles | 9 | 51 | 5 |
| Indigestion | 1 | 1 | 1 |
| Etourdissement | 3 | 5 | 2 |
| Colique | 1 | 2 | 2 |
| Constipation | 6 | 7 | 1 |
| Diarrhée | 36 | 87 | 2 |
| Névralgie | 6 | 21 | 3 |
| Douleur dans la poitrine | 1 | 1 | 1 |
| Mal de dents | 7 | 8 | 1 |
| Mal de tête | 3 | 3 | 1 |
| Mal d'oreilles | 2 | 3 | 1 |
| Surdité | 2 | 4 | 2 |

G. A. KENNE Y,
*Aide chirurgien.*

## ANNEXE M.

BATTLEFORD, T.N.-O., décembre 1885.

L'officier commandant la
police à cheval du Nord-Ouest.

MONSIEUR,—En faisant mon rapport pour l'année qui vient de s'écouler, je me permettrai de passer brièvement sur la première partie de cette année, alors que j'occupais le grade d'adjudant sous-officier et les fonctions d'officier de santé au fort Pitt. Le petit détachement posté là a joui d'une excellente santé, et nous y avons reçu un ample approvisionnement de remèdes en février dernier. Lors de l'abandon du poste les hommes ont bien supporté le voyage fait en bateau plat, par un très vilain temps, sans couvertures et vêtements suffisants pour plusieurs. Le constable Loasby, qui souffrait de deux blessures sérieuses reçues dans les chairs le jour de notre départ, supporta bien le voyage—ce qui montre quel puissant agent est l'air frais dans le traitement des blessures. Il était impossible de le panser convenablement ; il fallait le débarquer et le rembarquer chaque fois que nous mettions pied à terre, souvent par des bords escarpés, et sur une civière improvisée, et cependant, après six jours d'un pareil traitement il se rétablit aussi vite qu'aucun autre homme à qui j'aie vu des blessures semblables.

En prenant les fonctions d'officier de santé de la police à cheval du Nord-Ouest à Battleford, dans le mois de mai dernier, je me trouvai, vu que nous étions formés en brigade avec la milice—sous les ordres du chirurgien de brigade Strange, dont la courtoisie envers les officiers de santé de tous grades attachés à la police, ainsi que l'habileté et la bienveillance dont il a fait preuve pour les blessés placés sous ses soins, lui ont acquis la gratitude et les bons souhaits de tous ceux qui ont eu des rapports avec lui.

A cause de la confusion due au nombre de gens réfugiés dans la caserne lorsque éclatèrent les troubles qui nécessitèrent l'occupation de l'hôpital par des familles métisses, et peu après comme chambre de troupe, il fut pendant quelque temps impossible de consigner nos prescriptions; plus tard l'emploi d'un seul hôpital pour les malades de la brigade, et la nécessité d'un constant échange de médicaments entre les infirmeries, dont l'une envoyait à l'autre ce qui lui manquait, fit que l'on se trouva dans l'impossibilité de montrer leur dépense relative.

Durant le mois de mai il y eut pour les blessés une tente d'ambulance de brigade, dans laquelle la police et la milice furent toutes deux traitées par le personnel d'officiers de santé de la brigade, et mes fonctions consistèrent dans le traitement médical de la police, des carabiniers de Battleford, et de deux compagnies de *Home Guards*. En juin j'accompagnai la colonne du major général Middleton à la poursuite de Gros-Ours. Nous quittâmes Battleford après quelques heures d'avis, et obtînmes notre approvisionnement de remèdes du chirurgien de brigage de la colonne que nous rejoignîmes alors. Par suite de la subdivision de la colonne—subdivision qu'exigeaient les opérations militaires—nous n'avons pas toujours été aussi bien pourvus de médicaments que nous aurions pu le désirer, mais cela était inévitable. Un très petit nombre d'hommes, de constitution pas très forte, souffrirent des fatigues de la route, mais on ne dut en envoyer qu'un seul qui fut ensuite mis à la réforme.

Au commencement de juillet, quelques jours après mon retour à Battleford, je fus nommé aux fonctions d'officier de santé pour la brigade du lieutenant-colonel Otter—fonctions que je remplis jusqu'à son départ, en octobre dernier. Nos hommes ont joui d'une bonne santé pendant l'été, mais en septembre dernier se déclara une fièvre typhoïde ou entérique dont il y eut cinq cas sérieux, bien accusés, et plusieurs autres moins graves, d'un type plus ou moins douteux. Deux malades en moururent; l'un (le constable Routledge), attaqué d'un type très malin, mourut peu de jours après s'être porté malade, et l'autre (le constable Dyer) succomba à une complication d'inflammation des organes internes.

Comme j'ai reçu instruction de faire un rapport spécial concernant le bâtiment d'hôpital, il est inutile que j'entame ce sujet maintenant. On s'est efforcé de satis-

faire mes désirs sous ce rapport, ainsi que sous celui de toutes choses se rattachant à la santé des hommes, mais il ne faudra rien moins qu'un édifice construit pour les fins d'hôpital, avec les commodités voulues, pour satisfaire les besoins d'une nombreuse troupe d'hommes.

Eu égard au grand nombre de recrues, le physique des hommes est excellent. Toutefois, il y en a toujours un petit nombre qui ne sont guère capables de s'acquitter, sans être réellement malades, du rude service que nos hommes sont parfois appelés à faire; la capacité de ceux-là reste au dessous d'un effort extraordinaire, en sorte que le poids de leur service retombe sur leurs camarades. Il n'est pas facile au médecin-visiteur de s'aperçevoir de cela lorsque les hommes arrivent, et l'on ne peut juger ces derniers qu'à l'œuvre. A mon avis, il serait plus économique de congédier de pareils hommes immédiatement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. WIDMER ROLPH, M.D., L.R.C. Phys. Lond.,
*Aide-chirurgien.*

## POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

ETAT indiquant le nombre de cas et la durée moyenne des maladies traitées du 1er janvier au 31 octobre 1885.

| Maladie. | Nombre de cas. | Nombre de jours. | Durée moyenne. | Observations du chirurgien. |
|---|---|---|---|---|
| Constipation | 5 | 6 | 1⅕ | Repris le service. |
| Influenza | 2 | 6 | 3 | do |
| Splénite | 1 | 11 | 11 | do |
| Céphalalgie | 2 | 4 | 2 | do |
| Indigestion | 6 | 10 | 1⅔ | do |
| Hydrocèle | 2 | 4 | 2 | do |
| Hymantose | 1 | 1 | 1 | Méd. et service. |
| Enflure du pouce | 2 | 6 | 3 | Repris le service. |
| Paralysie progressive | 1 | 2 | 2 | do |
| Plaie par arrachement | 2 | 55 | 27½ | do |
| Tonsillite | 8 | 34 | 4¼ | do |
| Polypes muqueux | 3 | 22 | 7⅓ | do |
| Bronchite | 3 | 15 | 5 | do |
| Scrofules | 1 | 5 | 5 | do |
| Spasmes | 1 | 1 | 1 | Méd. et service. |
| Fistule à l'anus | 1 | 8 | 8 | Repris le service. |
| Bouche ulcérée | 1 | 1 | 1 | Méd. et service. |
| Doigt ulcéré | 3 | 16 | 5⅓ | Repris le service. |
| Entorse à la main | 1 | 3 | 3 | do |
| Colique | 1 | 1 | 1 | Méd. et service. |
| Vomissements | 1 | 2 | 2 | Repris le service. |
| Foulure à l'épaule | 1 | 9 | 9 | do |
| Amygdalite | 1 | 9 | 9 | do |
| Gastralgie | 1 | 2 | 2 | do |
| Acné | 3 | 3 | 1 | Méd. et service. |
| Frisson et fièvre | 1 | 5 | 5 | Repris le service. |
| Bubon | 11 | 164 | $14\frac{10}{11}$ | do |
| Chancre | 5 | 27 | 5⅖ | do |
| Jambe ulcérée | 2 | 24 | 12 | do |
| Rhumatisme | 20 | 144 | 2⅕ | do |
| Furoncle | 5 | 25 | 5 | do |
| Meurtrissure | 14 | 100 | $7\frac{1}{7}$ | do |
| Irritation | 2 | 3 | 1½ | do |
| Veines variqueuses | 1 | 13 | 13 | do |
| Bile | 29 | 59 | $2\frac{1}{29}$ | do |
| Lumbago | 6 | 12 | 2 | do |
| Odontalgie | 5 | 7 | 1⅖ | do |

ETAT indiquant le nombre de cas et la durée moyenne des maladies traitées du 1er janvier au 31 octobre 1885—*Suite et fin.*

| Maladie. | Nombre de cas. | Nombre de jours. | Moyenne de la durée. | Observations du chirurgien. |
|---|---|---|---|---|
| Entorse au pied | 4 | 86 | $21\frac{1}{2}$ | L'un d'eux suit encore un traitement. |
| Orchitie | 4 | 72 | 18 | Repris le service. |
| Diarrhée | 40 | 62 | $1\frac{11}{20}$ | do |
| Névralgie | 10 | 24 | $2\frac{2}{5}$ | do |
| Excoriation | 3 | 7 | $2\frac{1}{3}$ | do |
| Foulure du poignet | 1 | 3 | 3 | do |
| Coryza | 2 | 2 | 1 | Méd. et service. |
| Toux et rhume | 48 | 119 | $2\frac{23}{48}$ | Repris le service. |
| Gonorrhée | 24 | 109 | $4\frac{13}{24}$ | do |
| Congélation | 1 | 7 | 7 | do |
| Urticaire | 4 | 4 | 1 | Méd. et service. |
| Etat nerveux | 1 | 1 | 1 | do |
| Engelure | 1 | 1 | 1 | do |
| Phimosis et chancre | 1 | 7 | 7 | Repris le service. |
| Coupure | 5 | 34 | $6\frac{4}{5}$ | do |
| Sclopétoplage | 13 | 243 | $18\frac{9}{13}$ | Repris le service. |
| Abrasion | 1 | 1 | 1 | Méd. et service. |
| Syphilis | 3 | 28 | $9\frac{1}{3}$ | Repris le service. |
| Orteil coupé | 2 | 2 | 1 | Méd. et service. |
| Contusion | 8 | 74 | $9\frac{1}{4}$ | Repris le service. |
| Mal au talon | 1 | 1 | 1 | Méd. et service. |
| Vertigo | 3 | 49 | $19\frac{1}{3}$ | Repris le service. |
| Hémorrhoïdes | 8 | 26 | $3\frac{1}{4}$ | do |
| Entorse | 3 | 20 | $6\frac{2}{3}$ | do |
| Irritabilité de la vessie | 6 | 77 | $12\frac{5}{6}$ | do |
| Contusion de testicule | 2 | 30 | 15 | do |
| Débilité | 8 | 22 | $2\frac{3}{4}$ | do |
| Mal à la main | 1 | 3 | 3 | do |
| Mal de gorge | 1 | 1 | 1 | Méd. et service. |
| Surdité | 1 | 1 | 1 | do |
| Pleurésie | 3 | 44 | $14\frac{2}{3}$ | Repris le service. |
| Opthalmie | 6 | 8 | $1\frac{1}{3}$ | do |
| Hordéolum | 2 | 2 | 1 | Méd. et service. |
| Insolation | 2 | 27 | $13\frac{1}{2}$ | Repris le service. |
| Piqure | 1 | 10 | 10 | do |
| Doigt coupé | 1 | 10 | 10 | do |
| Fièvre miasmatique | 10 | 117 | $11\frac{7}{10}$ | do |
| Douleur dans le dos | 2 | 52 | 26 | do |
| do dans la jambe | 1 | 1 | 1 | Méd. et service. |
| do dans l'aine | 4 | 26 | $6\frac{1}{2}$ | Repris le service. |
| Ampoules aux talons | 1 | 2 | 2 | do |
| Faiblesse de la vue | 1 | 1 | 1 | Méd. et service. |
| Effort | 5 | 57 | $11\frac{2}{5}$ | L'un d'eux suit encore un traitement. |
| Inflammation de testicules | 1 | 2 | 2 | Repris le service. |
| do de glande | 2 | 3 | $1\frac{1}{2}$ | do |
| Blessure à la main | 1 | 2 | 2 | do |
| Fièvre typhoïde | 5 | 122 | $24\frac{2}{5}$ | 4 suivent encore un traitement. |
| Brûlures aux pieds | 1 | 5 | 5 | Repris le service. |
| Rhume et mal de gorge | 3 | 3 | 1 | Méd. et service. |
| Douleur dans le côté | 1 | 1 | 1 | do |
| Bouche ulcérée | 2 | 2 | 1 | do |
| Meurtrissure | 1 | 27 | 27 | Suit encore un traitement. |
| Catharre | 1 | 1 | 1 | Méd. et service. |
| Otalgie | 2 | 2 | 1 | do |
| Tour de reins | 2 | 9 | $4\frac{1}{2}$ | Repris le service. |
| Lèvre coupée | 1 | 5 | 5 | do |
| Mal à un orteil | 1 | 5 | 5 | do |
| Psoriasis | 2 | 2 | 1 | Méd. et service. |

J. WIDMER ROLPH,
*Aide-chirurgien.*

BATTLEFORD, 7 décembre 1885.

# ANNEXE N.

LISTE des sous-officiers et soldats de la police à cheval du Nord-Ouest, tués dans la répression du récent soulèvement.

| N° de matricule. | Grade et nom. | Engagement. | Date. | Observations. |
|---|---|---|---|---|
| | | | 1885. | |
| 1003 | Constable Gibson, T. J. | Lac aux Canards | 26 mars | Tué au combat. |
| 1065 | do Arnold, G. P. | do | 26 do | Mort le 27 mars 1885. |
| 852 | do Garrett, G. K. | do | 26 do | do do |
| 635 | do Cowan, D. L. | Fort-Pitt | 13 avril | Tué par les sauvages. |
| 565 | Brigadier Sleigh, R. B | Cut-Knife-Hill | 2 mai | do au combat. |
| 907 | do Lowry, W. H. T. | do | 2 do | Mort le 3 mai 1885. |
| 402 | Constable Burke, P. | do | 2 do | do do |
| 973 | co Elliott, F. O | | 14 do | Tué par les sauvages à Battleford, pend. une reconnaissan. |

LISTE des officiers, sous-officiers et soldats de la police à cheval du Nord-Ouest, blessés dans la répression du dernier soulèvement.

| N° de matricule. | Grade et nom. | Engagement. | Date. | Nature de la blessure. |
|---|---|---|---|---|
| | | | 1885. | |
| ......... | Surint. Crozier, L. N. F. | Lac aux Canards | 26 mars | Blessé à la joue droite par une balle. |
| ......... | Insp. Howe, J. | do | 26 do | do au mollet droit do |
| 532 | Brigadier Gilchrist, T. H. | do | 26 do | Cuisse gauche fracturée do |
| 935 | Const. Millar, A. | do | 26 do | Blessé à la tête do |
| 1117 | do Gordon, S. F. | do | 26 do | do à la cuisse gauche do |
| 1048 | do Wood, J. J | do | 26 do | do au bras gauche do |
| 1045 | do Manners-Smith, A. | do | 26 do | Atteint à la poitrine (à gauche) par une balle qui est sortie à l'angle inférieur de l'omoplate, sans toucher le poumon. |
| 925 | do Loasby, C. | Fort-Pitt | 13 avril. | Blessé aux deux cuisses par une balle. |
| 36 | Maréch. de logis, J. H. Ward | Cut-Knife-Hill | 2 mai. | do à l'abdomen do |
| 333 | do Fury, W. | Lac au Huard | 28 do. | Atteint d'une balle dans le corps. |
| 716 | Const. McRae, D. | Butte au Français. | 28 do. | Blessé à la jambe par une balle. |

LISTE des volontaires de Prince-Albert, blessés lors de la suppression de la dernière insurrection.

| Grade et nom. | Engagement. | Date. | Observations. |
|---|---|---|---|
| | | 1885. | |
| Capit. Moore, H. S. | Lac aux Canards | 26 mars... | Frappé au-dessous du genou droit, causant la fracture du tibia et probablement celle du péroné. |
| Sergent NcNab, A. | do ... | 26 do ... | Blessure dans la chair du bras gauche, légère blessure au pouce et à l'index de la main gauche. |
| Const. Newett, Chas. | do ... | 26 do ... | Blessure dans la chair du bas de la cuisse, fracture de l'annulaire, et blessure du medium de la main gauche, légère blessure au péricrâne. |
| do Markley, A. | do ... | 26 do ... | Eraflure de la peau de l'abdomen. |
| Eclaireur Stewart | do ... | 26 do ... | Eraflure sur la poitrine. |

LISTE des volontaires de Prince-Albert, tués lors de la suppression de la dernière insurrection.

| Grade et nom. | Engagement. | Date. | Observations. |
|---|---|---|---|
| | | 1885. | |
| Capit. Morton, John | Lac aux Canards | 26 mars... | Tué par une balle qui lui a traversé la poitrine, au côté gauche. |
| Capor. Napier, Wm | do ... | 26 do ... | Deux balles dans la poitrine et une à travers la jambe. |
| Const. Anderson, Jos. | do ... | 26 do ... | Frappé à la joue gauche, la balle passant à travers la tête. |
| do Bakie, James | do ... | 26 do ... | Balle à travers la poitrine. |
| do Elliott, S C | do ... | 26 do ... | Balle à travers la poitrine et la jambe. |
| do Fisher, Alex | do ... | 26 do ... | Frappé d'abord à la jambe, et ensuite à travers la tête pendant qu'il se traînait sur le sol. |
| do Middleton, Robert | do .. | 26 do ... | Frappé au cœur, la balle a entré sous le bras droit, traversé la poitrine et sorti sous le bras gauche. |
| do McKenzie, Daniel A | do ... | 26 do ... | Balle à travers la poitrine. |
| do McPhail, Dan | do ... | 26 do ... | Balle dans la tête. |

8a—7

ANNEXE O.

CAUSES criminelles et autres jugées dans les Territoires du Nord-Ouest.

| Date de l'arrestation ou de l'emprisonnement. | Plaignant. | Prévenu. | Nature de la violation de la loi ou du droit. | Date de la conviction ou de l'acquittement. | Jugement. | Observations. | Jugé par un jury ou non. | A quel endroit jugées. | Par qui entendues. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1884. | | | | 1884. | | | | | |
| 10 déc... | La Reine .......... | J. Pelletier....... | Vente de poison sans permis. | 10 déc. | Condamné à $25, ou 1 mois de prison. | Amende... .......... | Non | Creek de l'Erable. | Surint. McIllree, J.P. |
| 1885. 4 janv. | do .......... | L'homme-qui-se-tient-dans-l'arbre (Cris) ..... | Brûler une demeure sauvage. | 1885. 5 janv. | .................... | Déboutée ...... ...... | do | Med'ine-Hat | Insp. Macdonnell, J.P. |
| 5 do | do .......... | Geo. McKnight . | Don de liq. eniv. à une S. | 6 do | .................... | do ...... | do | do ... | do |
| 9 do | do .......... | W. Watson ...... | Voie de fait .................. | 10 do | $ 1 et les frais... | .................... | do | do ... | do |
| 22 do | do .......... | Thos. Ireland.... | Vente de liqueurs enivr.. | 23 do | 100 do ... | Déboutée..... ...... | do | do ... | do |
| 23 do | Mary Smith....... | Jess Smith......... | Voie de fait.................. | 23 do | 5 do .. | .................... | do | do ... | do |
| 23 do | T. Higginson.... | Cie C.F.P......... | Non paiement de salaire.. | 23 do | Paiement ordonné | .................... | do | do ... | do |
| 30 do | La Reine.......... | E. Smerney....... | Ivresse et désordre........ | 31 do | .................... | Déboutée ......... | do | do ... | do |
| 30 do | do .......... | P. Moriarity...... | do .......... | 31 do | .................... | do ...... | do | do ... | do |
| 1er fév. | do .......... | Thos. Ireland.... | Vente de liqueurs enivr... | 2 fév. | $200 et les frais.... | .................... | do | do ... | do |
| 4 do | E. Ashworth.. ... | Cie C.F.P......... | Non paiement de salaire.. | 5 do | Paiement ordonné | .................... | do | do ... | do |
| 6 do | La Reine ......... | Le "Cris"........ | Voie de fait.................. | 7 do | 10 jours dans le corps de gardes. | .................... | do | do ... | do |
| 23 mars. | do .......... | D. Caloer.......... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | 24 mars | $50 et les frais...... | .................... | do | do ... | do |
| 6 avril. | do .......... | Pet. Oiseau (Cr.) | Voie de fait sur sa femme | 7 avril | .................... | Déboutée .............. | do | do ... | do |
| 19 do | do .......... | Jas. Dolan......... | Buvette ouverte après les heures. | 19 do | $25 et les frais ..... | .................... | do | do ... | Wm. Anderton, J.P. |
| 21 do | do .......... | Hy. Phelps.... J. McIntosh.... | Faisant des préparatifs pour se battre.......... | 21 do | Contraint à garder la paix. | .................... | do | do ... | do |
| 22 do | do .......... | J. Gardner....... | Don. des liq. en. aux S. | 23 do | .................... | Déboutée............... | do | do ... | do |
| 27 do | do .......... | M. Gavin......... | Vol.............................. | 27 do | .................... | Cond. à sub. son p. | do | Cr. de l'Er. | Surint. McIllree, J.P. |
| 28 do | do .......... | J. Claustre....... | Possession illégale de liqueurs enivrantes....... | 29 do | $200 et les frais.... | .................... | do | do ... | do |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 30 do | do ........... | M. Ferland....... | Larcin, deux accusations | 30 do | Condamné à subir son procès. | Prisonnier évadé le 23 mai 1885 | do | Medicine-Hat. | Wm. Anderton et Thos. Tweed, J.P. |
| 27 mai. | do ........... | Bois-Pourri (Cris). | Assaut avec armes offensives, ivresse et conduite désordonnée. | 8 juin . | 1 mois de travaux forcés. | Cond. à subir son proc par le surin. McIllree, J. P., et W. Anderton, J.P. | do | do ... | Col. Richardson, S.M. |
| 27 do | do ........... | Ours de Fer (Cris) | Ivresse et conduite désordonnée. | 27 mai .. | ........................ | Cause déboutée. ... | do | do ... | Surint. McIllree et Wm. Anderton. |
| 27 do | do ........... | Mme Perchet..... | Donné des liq. aux sauv. | 27 do . | ........................ | do ..... | do | do ... | do |
| 30 do | do ........... | J. Gardner........ | do do .. | 30 do .. | $200 d'amende et les frais, ou 6 m. | Emprisonné. ......... | do | do ... | Wm. S. Anderton et W. T. Finlay. |
| 3 juin.. | do ........... | Pet.-poiss (Cris) | Larcin ........ ............ | 4 juin .. | ........................ | Cause déboutée.... | do | do ... | W. S. Anderton, J.P. |
| 4 do | do ........... | P. J. Casey. ..... | Liqueur importée illégalement | 4 do .. | $50 d'am. et les frais | Moitié au dénonc. | do | Creek de l'Érable. | Surint. McIlree, J.P. |
| 17 do | do ........... | Jno McMartin... | Obtention d'argent sous de faux prétextes, deux accusations. | 24 do .. | 2 années d'emprisonnement pour chaque offense, sentences subies consécutivement. | Envoyé au pénitencier du Manitoba. | do | Med'ine-Hat | Col. Richardson, M.S. |
| 19 do | do ........... | R. Eveson ........ | Jeux illégaux ....... ...... | 20 do . | $25 d'am. et les frais | Amende payée .... | do | do ... | Wm. Anderton, J.P. |
| 19 do | do ........... | W. Casey. ....... | do ........... | 20 do . | do 25 do . | do ...... | do | do ... | do |
| 19 do | do ........... | Ed. Ranch ... ... | do ........... | 20 do . | do 25 do . | do ...... | do | do ... | do |
| 7 do | do ........... | Long Jim (Cris) | Assaut avec armes offens. | 18 do . | ........................ | Déboutée. ........... | do | C. de l'Erab. | Surint. McIllree, J.P. |
| 22 do | do ........... | R. Eveson ........ | Vente de liqueurs eniv. | 22 do . | $50 d'am. et les frais | Moitié au dénonc. | do | Med'ine-Hat | do |
| 8 do | do ........... | J. P. Sheridan... | Possession illégale de liqueurs. | 10 août. | do 50 do . | ........................ | do | do ... | Thos. Tweed, J.P. |
| 10 do | do ........... | Ed. Ranch......... | Ivresse et conduite désordonnée. | 12 do | $50 d'amende et les frais ou 6 mois. | Amende payée .... | do | do ... | Thos. Tweed et Surint. McIllree. |
| 10 do | do ........... | do ......... | Insulté le sergent Percy dans l'exécution de son devoir. | 12 do | $20 d'amende et les frais, ou 2 mois | do .... | do | do ... | do |
| 20 do | do ........... | Wm Little.. .... | Ivresse et conduite désordonnée. | 21 do | Averti et relâché. | ........................ | do | do ... | Wm. Anderton, J.P. |
| 29 do | E. Malloy. ....... | H. Benson ..... | Usage d'un langage menaçant. | 29 do | S'obliger en la somme de $100 de garder la paix, et payer les frais. | ........................ | do | do ... | do |
| 31 do | Régina........... | E. B. Little...... | Ayant et vendant des liq | 31 do | Déboutée ...... .. | Pas de preuve...... | do | do ... | do |
| 31 do | do ........... | F. Labelle ....... | do do | 31 do | do ............ | do do ...... | do | do ... | do |
| 6 do | do ........... | P. McCormack... | Cheval volé ................ | 7 sept. | do ............ | do do ...... | do | do ... | Thos. Tweed, J.P. |
| 6 do | do ........... | Thos. Ireland.... | Voie de fait sur sa femme | 7 do | Payer les frais, et s'oblige en la somme de $100, et deux cautions de $50. | ........................ | do | do ... | do |

ANNEXE O.—Causes criminelles et autres jugées dans les Territoires du Nord-Ouest—*Suite.*

| Date de l'arrestation ou de l'emprisonnement. | Plaignant. | Prévenu. | Nature de la violation de la loi ou du droit. | Date de la conviction ou de l'acquittem't. | Jugement. | Observations. | Avec jury ou non. | A quel endroit jugées. | Par qui entendues. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1885. | | | | 1885. | | | | | |
| 8 juin.. | La Reine. ........ | A. Cameron...... | Possession et vente de boisson. | 10 sept. | Déboutée avec les frais. | Par de preuve dans l'aff. de liqueurs, mais a payé les frais d'arrestat'n et de transport de Winnipeg p. refusé d'ob. à la som. | Non | Medi'ne-Hat | Wm. Anderton, J.P. |
| do 8 | do ...... | Œil-Louche.... | Vol de cheval ........... | 8 do | Œil-Louche acquitté. | Preuve insuffisante | do | do ... | Col. Richardson, M.S. |
| | | Queue-Jaune... (Sauvag. Cris) | | 8 do | Queue-Jaune condam. à sub.s proc. | ........................ | do | do ... | Surint. McIlree, J.P. |
| 12 sept. | J. Nalhot......... | G. Anderson...... | Voie de fait............ | 12 do | Déboutée.... ........ | Les frais au dem. | do | do ... | Wm. Anderton, J.P. |
| 19 do | La Reine. ........ | J. Ferguson .... | Ivresse et désordre......... | 20 do | Averti ; donné 24 heures pour quitter la ville. | ........................ | do | do ... | W. Anderton et Thos. Tweed, J.P. |
| 21 do | do ......... | R. Phillips ........ | Jeu ........................ | 22 do | $50 d'am. et les frais | Amende payée...... | do | do ... | Wm. Anderton, J.P. |
| 21 do | do ......... | Hy. Mouner ...... | Vol et désordre ............ | 22 do | Averti et relâché.. | ........................ | do | do ... | do |
| 30 do | do ......... | Wm. Adams..... | Menace de tuer sa femme | 1er oct. | $10 d'amende et les frais, et tenu de garder la paix plus de 6 mois. | Amende payée...... | do | do ... | Wm. Anderton et Thos. Tweed, J.P. |
| '2 oct... | do ......... | J. Delorme ...... | Introduction d'effets volés en Canada. | 3 do | Donné 24 hrs. pour quitter le pays. | ........................ | do | Creek-de-L'Erable. | Surint. McIllree, J.P. |
| 30 do | do ......... | L. Haggerty...... | Ivresse ........................ | 31 do | Averti et relâché... | ........................ | do | do ... | do |
| 30 do | do ......... | Wm. Sinclair ... | do ........................ | 31 do | do ... | ........................ | do | do ... | do |
| 10 nov. | S. Hay ............ | John Dixon et Wm. Lawrence | Voies de fait et usage d'un langage insultant | 10 nov. | Dixon, $5 d'amende et les frais. | Amende payée...... | do | do ... | do |
| 10 do | J. Dixon.......... | S. Hay ............ | do ... | 10 do | $5 d'am. et les frais | do ............ | do | do ... | do |
| 10 do | W. Lawrence.... | do ............ | do ... | 10 do | ........................ | Déboutée ......... | do | do ... | do |
| 10 uin. | La Reine.... ..... | Wm. Fraser ...... | Larcin. ........................ | 10 juin. | 14 jours d'emprisonnement. | Amené au Creek de l'Erable. | do | Swift-Cur'nt | F. Fraser Tims. |
| 2² août. | do ......... | Jas. Connolly ... | do ........................ | 22 août. | 3 mois do ... | do ... | do | do ... | F. Fraser Tims et le col. Richardson, M.S. |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 27 sept. 1884. | do | Wm. Pelletier | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | 27 sept. 1884. | $50 et les frais | | do | do | F. Fraser Tims, J.P. |
| 27 déc. | do | John Shera | Possession illégale de liqueurs enivrantes le 1er novembre 1884. | 27 déc. | $200 ou 6 mois aux travaux forcés. | Amende non payée | do | Rgina | Col. Irvine, M.S. |
| 1885. | | | | 1885 | | | | | |
| 26 janv. | do | John Lithgow | Buvant des liqueurs enivrantes pendant qu'il était employé sur une machine du C.C.P. | 28 janv. | | Cause déboutée | do | do | Surint. Deane, J.P. |
| 26 do | do | Dunc Cummings | do | 28 do | | do | do | do | do |
| 26 do | do | John Lithgow | S'est enivré lorsqu'il était employé sur une locomotive du C. C. P., le 21 janvier 1885, près la station de Qu'Appelle. | 4 mars. | Acquitté | | Oui. | do | Col. Richardson, M.S. |
| 26 do | do | Dunc. Cummings | Pour avoir fait usage de liqueurs enivrantes pendant qu'il était employé sur une locomotive du C. C. P., le 21 janvier 1885, près la station de Qu'Appelle. | 5 do | do | | do | do | do |
| 11 mars. | do | Bear Bird Man | Vol de bois de corde | 11 do | | Cause déboutée | Non | do | Surint. Deane, J.P. |
| 5 do | do | Charles Slinn | Voie de fait | 12 do | $10 et les frais ou 6 semaines d'emprisonnement. | Amende payée | do | do | do |
| 18 do | do | Roderick Smith. | Ayant illégalement en sa possession des liqueurs enivrantes. | 19 do | $50 et les frais ou 2 mois aux travaux forcés. | do | do | do | do |
| 7 avril. | do | John Connors | Meurtre | 2 mai. | A être pendu le 12 juin 1885. | | Oui. | do | Col. Richardson, M.S. |
| 28 do | do | Francis Fair | Attentat à la pudeur | 6 do | | Cause déboutée | Non | do | do |
| 21 mai. | do | Frank Purviance | Vol de cheval | 5 juin. | | do | do | do | Surint Deane, J.P. |
| 21 do | do | Ham. Moorhead. | do | 5 do | | do | do | do | do |
| 16 do | do | W. B. Parkins | Usage d'un langage insultant et menaçant. | 26 mai. | | do | do | do | Col. Richardson, M.S. |
| 6 do | do | C. L. Walsh | Ayant illégalement en sa possession des liqueurs enivrantes. | 6 do | $50 ou 14 jours de prison. | Amende payée | do | do | do |
| 25 do | do | Ernest Morton | Vol de cheval | 3 juin. | | Cause déboutée | do | do | Surint. Deane, J.P. |
| 23 do | do | Jas. Henderson. | Possession illégale de chevaux volés. | 4 do | | do | do | do | Col. Richardson, M.S. |
| 2 juin. | do | James Kenneth | Vagabondage | 5 do | Relâché avec avertissement. | | do | do | Surint. Deane et surint. Neale, J.P. |
| 7 do | do | Alfred Smith | do | 8 do | 3 mois aux travaux forcés. | | do | do | do |

ANNEXE O.—Causes criminelles et autres jugées dans les Territoires du Nord-Ouest—*Suite.*

| Date de l'arrestation ou de l'emprisonnement. | Plaignant. | Prévenu. | Nature de la violation de la loi ou du droit. | Date de la conviction ou de l'acquittement. | Jugement. | Observations. | Avec jury ou non. | A quel endroit jugées. | Par qui entendues. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1885. | | | | 1885. | | | | | |
| 6 juin | La Reine | James Kenneth | Mis le feu à un pont du C. C. P. | 22 juin. | 3 ans d'emprisonnement. | | Non | Régina | Col. Richardson, M S |
| 17 do | do | Jas. Goldstraw | Larcin | 2 juillet | Une semaine aux travaux forcés. | | do | do | do |
| 18 do | do | James Kearns | do | 19 juin. | | Cause déboutée | do | do | do |
| 15 do | do | Couverte étoilée | Quittant sa réserve sans permission. | 2 juillet | | do | do | do | Surint. Deane, J.P. |
| 15 do | do | Pee-pee-kesis | do do | 2 do | | do | do | do | do |
| 29 do | do | Alfred Smith | Larcin | 3 do | 2 ans d'emprisonnement. | | do | do | Col. Richardson, M.S. |
| 7 juillet | do | Geo. Robinson | Voie de fait | 13 do | Une semaine aux travaux forcés. | | do | do | do |
| 9 do | do | Arthur Desbarres | Voie de fait sur un constable dans l'exercice de ses devoirs. | 13 do | | Devra comparaître pour recevoir sa sentence. | do | do | do |
| 13 do | do | William Lockey | Vente de liqueurs eniv | 18 do | | Cause déboutée | do | do | do |
| 15 mai | do | Louis Riel | Haute trahison | 1er août | A être pendu le 18 septembre 1885. | | Oui. | do | do |
| 5 août. | do | A. Van Lundten | Outrage à la pudeur | 6 do | | Cause déboutée | Non | do | Surint. Deane, J.P. |
| 19 mai | do | Pierre Peranteau | Trahison-félonie | 14 do | 7 ans d'emprisonnement. | | do | do | Col. Richardson, M.S. |
| 1er juin. | do | Pierre Gariépy | do | 14 do | 3 do | | do | do | do |
| 19 mai | do | Pierre Henry | do | 14 do | 7 do | | do | do | do |
| 19 do | do | Em'l Champagne | do | 14 do | | Acquitté | do | do | do |
| 19 do | do | Maxime Lépine | do | 14 do | 7 ans d'emprisonnement. | | do | do | do |
| 19 do | do | Albert Monkman | do | 14 do | 7 do | | do | do | do |
| 1er juin. | do | Alex. Cayen | do | 14 do | 7 do | | do | do | do |
| 20 juillet | do | Joseph Delorme | do | 14 do | | Acquitté | do | do | do |
| 1er juin. | do | Phillipe Gariépy | do | 14 do | 7 ans d'emprisonnement. | | do | do | do |
| 19 mai. | do | Joseph Arcand | do | 14 do | 1 an aux trav. forc. | | do | do | do |
| 19 do | do | Frs. Tourond | do | 14 do | | Acquitté | do | do | do |
| 19 do | do | Patrice Tourond | do | 14 do | | do | do | do | do |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 juillet | do | James Short | do | 14 | do | 7 ans d'emprisonnement. | | | do | do |
| 19 mai | do | Alex. P. Fisher | do | 14 | do | 3 do | | do | do | do |
| 19 do | do | Baptiste Vandale | do | 14 | do | 7 do | | do | do | do |
| 19 do | do | Ignace Poitras, sen. | do | 14 | do | 1 an aux travaux forcés. | | do | do | do |
| 19 do | do | Ignace Poitras, jun. | do | 14 | do | 1 do | | do | do | do |
| 19 do | do | Pierre Vandale | do | 14 | do | 7 ans d'emprisonnement. | | do | do | do |
| 19 do | do | Joseph Pilon | do | 14 | do | | Acquitté. | do | do | do |
| 19 do | do | Baptiste Rocheleau. | do | 14 | do | | do | do | do | do |
| 19 do | do | Moise Peranteau | do | 14 | do | 1 an aux trav. forc. | | do | do | do |
| 19 do | do | Maxime Dubois | do | 14 | do | 7 ans d'emprisonnement. | | do | do | do |
| 19 do | do | Moise Ouellette | do | 14 | do | 3 do | | do | do | do |
| 19 do | do | Philip Garnot | do | 14 | do | 7 do | | do | do | do |
| 19 do | do | A. Labronbarbe | do | 14 | do | | Acquitté. | do | do | do |
| 17 juil. | do | Octave Regnier | do | 14 | do | | do | do | do | do |
| 1er juin | do | Une-Flèche | do | 14 | do | 3 ans d'emprisonnement. | | do | do | do |
| 10 juil. | do | Faiseur-d'Etang | do | 19 | do | 3 do | | Oui. | do | do |
| [illegible] [illegible]vril | do | Thomas Scott | do | 15 | do | | Acquitté. | do | do | do |
| [illegible] do | do | Fred Fiddler | do | 4 | do | | do | Non | do | do |
| [illegible] do | do | Elzear Swain | do | 4 | do | | do | do | do | do |
| 19 mai | do | Dan. Peranteau | do | 4 | do | | do | do | do | do |
| 19 do | do | Andrew Nolin | do | 4 | do | | do | do | do | do |
| 25 août | do | Arthur Desbarres | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | 29 | do | $200 d'amende ou 5 mois aux travaux forcés. | | do | do | do |
| | do | Louis Goulet | Trahison-félonie | 8 | sept. | | Acquitté. | do | do | do |
| | do | Chas. Bremner | do | 8 | do | | do | do | do | do |
| | do | James Bremner | do | 8 | do | | do | do | do | do |
| | do | Henry Sayer | do | 8 | do | | do | do | do | do |
| | do | Baptiste Sayer | do | 8 | do | | do | do | do | do |
| | do | William Frank | do | 8 | do | | do | do | do | do |
| | do | Couverture-de-Vase-Jaune | do | 8 | do | | do | do | do | do |
| | do | L'homme-Maigre | do | 9 | do | | do | do | do | do |
| 11 août | do | [illegible] | Félonie | 5 | do | 3 ans d'emprisonnement. | | do | do | do |
| 1er do | do | Louison McLeod | do | 5 | do | 3 do | | do | do | do |
| 1er do | do | A-ya-ta-ka-me-ka-pe-tung. | do | 5 | do | 3 do | | do | do | do |
| 1er do | do | Aw-pis-ke-nen | do | 5 | do | 3 do | | do | do | do |
| 1er do | do | Was-pos-o-yan | do | 5 | do | 2 do | | do | do | do |
| 11 do | do | Thomas Brass | do | 5 | do | | Acquitté. | do | do | do |
| 15 do | do | John Fox | do | 5 | do | | do | do | do | do |

ANNEXE O.—Causes criminelles et autres jugées dans les Territoires du Nord-Ouest, etc.—*Suite.*

| Date de l'arrestation ou de l'emprisonnement. | Plaignant. | Prévenu. | Nature de la violation de la loi ou du droit. | Date de la conviction ou de l'acquittement. | Jugement. | Observations. | Avec jury ou non. | A quel endroit jugées. | Par qui entendues. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1885 | | | | 1885. | | | | | |
| 2 juil. | Régina | Gros-Ours | Trahison-félonie | 10 sept | 3 ans d'emprisonnement. | | Oui. | Régina | Col. Richardson, M.S. |
| 7 août | do | Bonnet-Blanc | do | 18 do | | Acquitté | do | do | do |
| 2 juil. | do | Cayott | do | 16 do | 2 ans d'emprisonnement. | | do | do | do |
| 2 do | do | L'homme-qui-a-été-hué. | do | 16 do | 2 do | | do | do | do |
| 2 do | do | Le-Trotteur | do | 16 do | 2 do | | do | do | do |
| 2 juil. | do | La-Tempête | Trahison-félonie | 16 do | 2 do | | do | do | do |
| 2 do | do | Le-Jumeau | do | 16 do | 2 do | | do | do | do |
| 2 do | do | Petit-Homme | do | 16 do | 2 do | | do | do | do |
| 2 do | do | La-Carotte | do | 16 do | 2 do | | do | do | do |
| 2 do | do | Queue-de-Chien. | do | 16 do | 2 do | | do | do | do |
| 2 do | do | Enfant-sous-Terre. | do | 16 do | 2 do | | do | do | do |
| 19 mai | do | Ours-Rouge | do | 17 do | 3 do | | do | do | do |
| 1er juin | do | L'Hom.-Boiteux. | do | 17 do | 3 do | | do | do | do |
| 1er do | do | Petite-Corneille. | do | 17 do | 3 do | | do | do | do |
| 1er do | do | Chien-Blanc | do | 17 do | 3 do | | do | do | do |
| 19 mai | do | Aigle-Rouge | do | 17 do | 6 mois aux travaux forcés. | | do | do | do |
| 6 sept. | do | John Golden | Voie de fait | 25 do | 1 mois aux travaux forcés. | | Non | do | do |
| 6 do | do | John Russell | Voie de fait grave | 25 do | 2 mois aux travaux forcés. | | do | do | do |
| 10 août | do | Euganna | Meurtre | 29 do | A être pendu le 14 novembre 1885. | Sursis accordé et envoyé au pénitencier du Manit. | Oui. | do | do |
| 1er juin | do | Couvert.-Rouge. | Trahison-félonie | 14 do | | Acquitté | Non | do | do |
| 1er do | do | Pierre-de-Fer | do | 14 do | | do | do | do | do |
| 1er do | do | Terre. | do | 14 do | | do | do | do | do |
| 1er do | do | Aigle-Mordant. | do | 14 do | | do | do | do | do |
| 1er do | do | Mesure | do | 14 do | | do | do | do | do |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er do | do | Ombre-sur-l'eau | do | 14 do | | do | do | do | do |
| | do | Magnis Birston... | do | 12 oct. .. | | do | do | do | do |
| 26 oct... | do | Gustave Mousseau. | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | 28 do | $200 ou 5 mois au travaux forcés. | Amende non payée | do | do | do |
| 3 nov. . | do | Duncan McDonnell. | Fraude | 5 nov. . | 2 ans d'emprisonnement. | | do | do | do |
| 27 oct. .. | do | John Smith | Possession illégale de liqueurs euivrantes. | 29 oct. .. | $50 d'amende | Amende payée | do | do | do |
| 27 do | do | Abe Shannon ... | do | 29 do | $50 d'amende. | do | do | do | do |
| 27 nov. . | do | William Lookey. | do | 4 déc... | $200 et les frais ou 6 mois aux travaux forcés. | Amende non payée | do | do | do |
| 28 oct... | do | Tip-pis-cooch-e-kee-sic-coo-a-wasis. | Vol de cheval | 14 nov. . | 4 mois aux travaux forcés. | | do | do | do |
| 28 do | do | La Coose | do | 14 do | 1 mois aux travaux forcés. | | do | do | do |
| 28 do | do | Me-coo-pe-ya-sis. | do | 14 do | 1 do | | do | do | do |
| 28 do | do | Pis-quat-a-pew... | do | 14 do | 1 do | | do | do | do |
| 28 do | do | Mes-can-now | do | 14 do | 1 do | | do | do | do |
| 28 do | do | Sah-meh-kah-ka-toot. | do | 14 do | 1 do | | do | do | do |
| 28 do | do | Ka-mustos-a-chap-as. | do | 14 do | 1 do | | do | do | do |
| 28 do | do | Mis-too-cam-os .. | do | 14 do | 1 do | | do | do | do |
| 28 do | do | Ka-wa-tin | do | 14 do | 1 do | | do | do | do |
| 28 do | do | Askan | do | 14 do | 1 do | | do | do | do |
| 28 do | do | As-sine-awasis .. | do | 14 do | 1 do | | do | do | do |
| 19 mai .. | do | Adolphe Nolin | Trahison-félonie | | | Relâché le 22 juillet 1885 par ordre du général Middleton. | | | |
| 19 do | do | William Jackson | do | | | Envoyé à l'asile de Selkirk, le 10 août 1885. | Non | | |
| | do | Casseur-de-glace | Soupçonné être un rebel. | | | Relâché le 4 déc. 1885 par ordre du Commissaire des Sauvages. | | | |
| 24 sept. . | do | Isabella Stocks.. | Lunatique dangereux | 24 sept. . | | Envoyé à l'asile de Selkirk le 7 octobre 1885. | Non | Moosomin ... | E. Brokovski, J.P. |
| 19 oct. . | do | George Aubry... | do | 19 oct. .. | | Envoyé à l'asile de Selkirk le 1er décembre 1885. | do | Broadview .. | Thos. Evans, J.P. |
| ov . . | do | John McIntyre... | do | 21 nov. . | | | do | Regina | Surint. Gagnon, J.P. |

ANNEXE O.—Causes criminelles et autres jugées dans les Territoires du Nord-Ouest, etc—*Suite.*

| Date de l'arrestation ou de l'emprisonnement. | Plaignant. | Prévenu. | Nature de la violation de la loi ou du droit. | Date de la conviction ou de l'acquittement. | Jugement. | Observations. | Avec jury ou non. | A quel endroit jugées. | Par qui entendues. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1884 | | | | 1884. | | | | | |
| 13 déc... | Régina......... | H. Smith.......... | Ivresse et désordre......... | 13 déc... | Admis à caution ... | ......... | No. | Moosomin ... | J. J. McHugh, J.P. |
| | | | | 1885. | | | | | |
| 26 do | Pat. Armstrong | John Wilson...... | Vol de bois de chauffage. | 5 janv. | $1 et les frais....... | Amende payée..... | do | Qu'Appelle. | Leslie Gordon, J.P. |
| 1885. | | | | | | | | | |
| 16 janv. | James Fair....... | Ka-wa-pee........ | Ayant en sa possession le fusil du plaignant. | 16 do | ......... | Acquitté .... ......... | do | do ... | do |
| 15 do | Régina......... | H. Jacobson ...... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | 15 do | ......... | do ......... | do | Moosomin.... | J. J. McHugh, J.P. |
| 26 do | do ......... | F. Cosmy.... ..... | Créant du désordre........ | 26 do | Admis à caution ... | Déboutée ......... | do | do ... | do |
| 27 do | do ......... | E. Ewing......... | Larcin ......... | 27 do | $15 et les frais..... | ......... | do | do ... | W. Johnson, J.P. |
| 7 fév. | Buckle et Kennedy. | W. H. Miller...... | Recevant de l'argent sous de faux prétextes. | 7 fév ... | ......... | ......... | do | Mâchoire-d'Orignal. | E. C. K. Davis, J.P. |
| 18 do | Régina......... | J. S. Sullivan.... | Ivresse ......... | 18 do | $4 et les frais ....... | ......... | do | do ... | J. C. Ross et R. Bogue, J.P. |
| 18 do | do ......... | do ... | Possession illégale de liqueurs enivrantes ....... | 18 do | ......... | Déboutée......... | do | do ... | do |
| 7 mars. | do ......... | V Mallette ...... | Ivresse et langage insultant. | 9 mars. | $5 et les frais....... | ......... | do | do ... | do |
| 21 do | W. Nelson......... | R. Irvine et G. Irvine. | Voie de fait......... | 21 do | $5 chacun et les frais. | ......... | do | Qu'Appelle.. | Carruthers et Smith, J.P. |
| 19 avril. | Régina......... | A. Kidson ....... | Ivresse. ......... | 20 avril. | $1 et les frais....... | ......... | do | Mâchoire-d'Orignal. | J. C. Ross et R. L. Alexander, J.P. |
| 27 do | do ......... | Alfred Smith..... | Vagabondage......... | 27 do | 1 mois d'emprisonnement. | ......... | do | do ... | J. C. Ross et R. Bogue, J.P. |
| 16 juin . | A. Crowe. ....... | Michael Larocque | Bless. malicieusement un chien avec un arme à feu | 17 juin . | $2 et les frais...... | Amende payée..... | do | Qu'Appelle. | S. Cruthers, J.P. |
| 22 do | Régina......... | George Goldie... | Ivresse et désordre......... | 22 do | ......... | Déboutée......... | do | do ... | do |
| 22 do | do . ......... | Angus Kennedy | do ......... | 22 do | ......... | do ......... | do | do ... | do |
| 6 juill.. | R. Tapping...... | J. Holbrook....... | Larcin......... | 9 juill.. | ......... | do ......... | do | M. d'Orignal | R. Bogue, J.P. |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 do | P. O'Keefe ........ | Elmer C. Decker | Usage d'une fausse passe sur le ch. de fer C. P. | 20 do | 1 mois d'emprisonnement. | .............................. | do | do ... | R. Bogue et R. L. Alexander, J.P. |
| 18 do | do ......... | Wm. Gilston..... | do ... | 20 do | do ... | .............................. | do | do ... | do |
| 18 do | Régina.. ........... | Daniel Leo......... | Possession illégale de liqueurs enivrantes ..... | 18 do | $75 et les frais ..... | Amende payée...... | do | do ... | do |
| 10 do | do ............... | Jos. Bonneville. | Ivresse et désordre......... | 11 do | $10 et les frais ou 7 jours d'emprisonnement. | do ..... | do | Qu'Appelle. | R. R. Smith, J.P. |
| 10 do | do ............... | Adam Langlois.. | do .... | 11 do | do ... | do ...... | do | do ... | do |
| 10 do | do ............... | Mudis Côte....... | do ...... | 11 do | $5 et les frais ou 3 jours d'emprisonnement. | do ...... | do | do ... | do |
| 10 do | do ............... | John Sample..... | Voie de fait.................. | 11 do | ........................... | Cause déboutée.... | do | do ... | do |
| 9 do | do ............... | James Davis..... | Langage injurieux ....... | 11 do | ........................... | do ...... | do | do ... | do |
| 12 do | do ............... | G. Legget........ | Vente de liqueurs enivrantes. | 13 do | $60 et les frais ou 1 mois d'emprisonnement. | Amende non payée | do | do ... | do |
| 20 do | do ............... | John Barr ......... | Ivresse et désordre.... ... | 21 do | $15 et les frais...... | Amende payée...... | do | do ... | do |
| 4 août. | do ............... | Paul Ross. ........ | Voie de fait................. | 5 août | $10 do ...... | do ...... | do | M. d'Orignal | R. Bogue, J.P. |
| 4 do | do ............... | Joseph Ross ...... | do ............... | 5 do | $10 do ...... | do ...... | do | do ... | do |
| 5 do | do ............... | Ross Bros...... .. | Voie de fait................. | 5 do | $5 do ...... | do ...... | do | do ... | R. L. Alexander, J.P. |
| 5 do | do ............... | James Allan..... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | 5 do | $50 do ...... | do ...... | do | do ... | R. Bogue, J.P. |
| 17 do | do ............... | Vitel Mallette..... | Ivresse et langage injurieux. | 18 do | $10 do ..... | do ..... | do | do ... | R. Bogue et R. L. Alexander, J.P's. |
| 24 do | do ............... | Jacob Wolf........ | Ivresse ........................ | 24 do | $4 do ..... | do ...... | do | do ... | R. L. Alexander et J. C. Ross, J.P. |
| 18 do | B. Maston ........ | James Peebles... | Non-paiement de salaire. | 18 do | ........................... | Réglé en cour...... | do | Qu'Appelle. | S. Cruthers, J.P. |
| 25 do | Régina................ | Townshend Vidal | Assaut ......................... | 25 do | $5 et les frais........ | Amende payée...... | do | do ... | do |
| 28 do | Joseph Bovill.... | P. Bonvile....... | Fraude ......................... | 28 do | ........................... | Cause déboutée.... | do | do ... | do |
| 16 sept. | Walter Broley.... | Wm. Broley...... | Assaut ......................... | 16 sept. | $1 et les frais........ | Amende payée ..... | do | do ... | do |
| 21 do | Jas. Thompson... | James Lavis...... | Non-paiement de salaire. | 21 do | ........................... | Réglé en cour..... | do | do ... | do |
| 19 août. | Régina. ...... ..... | Thomas Fernet.. | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | 19 août. | $50 ou 1 semaine d'emprisonnement. | Amende non payée | do | Broadview... | Thomas Evans et C. E. F. Lowe, J.P. |
| 3 sept. | C. E. Miller ...... | W. J. Holmes.... | Voie de fait.................. | 4 sept. | $2 et les frais ....... | .......................... | do | Mâchoire-d'Orignal. | R. L. Alexander et R. Bogue, J.P. |
| 7 nov.. | WesbrooketFairchild. | Joseph Irvine.... | Détournement de fonds... | 7 nov. | ........................... | Cause réglée......... | do | Qu'Appelle. | Wm. Harvey, J.P. |
| 19 do | J. C. Richardson | George Fisher ... | N'observant pas le Dimanche. | 19 do | ........................... | Cause déboutée.... | do | do .. | S. Cruthers, J.P. |
| 19 do | do ... | Wm. Zinkharf... | do ... | 19 do | ........................... | do ...... | do | do ... | do |
| 23 do | Const. Baker..... | George Perry.... | Larcin ......................... | [illegible] do | ........................... | do ..... | do | Mâchoire-d'Orignal | R. Bogue et R. L Alexander, J.P. |
| 30 do | George Irvine ... | Wm. Neilson...... | Voie de fait.................. | 30 do | $10 d'amende et les frais. | Amende payée...... | do | Qu'Appelle. | S. Cruthers, J.P. |

ANNEXE O.—Causes criminelles et autres jugées dans les territoires du Nord-Ouest.—*Suite.*

| Date de l'arrestation ou de l'emprisonnement. | Plaignant. | Prévenu. | Nature de la violation de la loi ou du droit. | Date de la conviction ou de l'acquittement | Jugement. | Observations. | Avec jury ou non. | A quel endroit jugées. | Par qui entendues. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1884. | | | | 1884. | | | | | |
| 2 déc. | Régina | Jas. Collins | Ivresse et désordre | 3 déc. | $10 et les frais | Vag act | Non | McLeod | Sur. Cotton et Dr. Kennedy, J.P's. |
| 2 do | do | A. H. Heney | do | 4 do | Déboutée | | do | do | do |
| 2 do | do | J. Johnson | do | 4 do | do | | do | do | do |
| 1885. | | | | 1885. | | | | | |
| 12 jan. | do | E. J. Illy | Vol d'une montre | 20 janv. | 15 mois aux tr. for. | | do | do | Col. McLeod, S.M. |
| 5 fév. | do | Le-Corbeau | Larcin | 16 mars | 2 do | | do | do | do |
| 1er mars | do | Sauv. Piagâne | do | 16 do | do | | do | do | do |
| 2 do | do | Crol Talker | Vol de cheval | 20 do | Déboutée | | do | do | Insp. Antrobus, J.P. |
| 5 do | do | Chemise-de-fer | do | 4 avril. | 2 mois aux tr. forc. | | do | do | Col. McLeod, S.M. |
| 12 do | do | John Munroe | do | 4 do | Déboutée | | do | do | Insp. Antrobus, J. P. |
| 20 do | do | Jambe-Cassée | Larcin | 4 do | 2 mois aux tr. forc. | | do | do | Col. McLeod, S.M. |
| 22 do | do | Jas. Johnson | do | 26 mars | Déboutée | | do | do | Insp. Antrobus, J.P. |
| 23 do | do | A. B. Bald | Assaut | 31 do | do | | do | do | Dr. Kennedy, J.P. |
| 28 do | do | Guêtres-rouges | Vol de cheval | 4 avril. | do | | do | do | Col. McLeod, S.M. |
| 28 do | do | L'p aux or. coup. | do | 4 do | do | | do | do | do |
| 1er mai | do | Geo. Shepherd | Assaut | 1er mai. | $5 et les frais | Amende payée | do | do | Insp. Antrobus, J.P. |
| 2 juin. | do | J. Colville | Vol d'un cheval | 8 juin. | 3 mois aux tr. forc. | | do | do | Col. McLeod, S.M. |
| 6 do | do | D. Fraser | Possession illégale de boissons enivrantes. | 6 do | $100 et les frais | Am. payée, moitié de l'amende au dénonciateur. | do | do | Insp. Antrobus, J.P. |
| 6 do | do | Chas. Bryers | do | 6 do | $200 et les frais | do | do | do | do |
| 12 do | do | A. Lachappelle. | do | 6 do | Déboutée | Pas de preuve | do | do | do |
| 26 do | do | T. Foley | do | 26 do | $50 et les frais | Amende payée; liqueurs détruites. | do | do | do |
| 26 do | do | J. E Noël | Vente de bière enivrante | 26 do | Déboutée | | do | do | do |
| 26 do | do | A. Lester | Jeu | 26 do | $10 et les frais | Amende payée | do | do | do |
| 26 do | do | C. Dickinson | Jeu | 26 do | do | do | do | do | do |
| 26 do | do | G. Thessimer | do | 26 do | Déboutée | Pas de preuve. | do | do | do |
| 26 do | do | John Dowser | do | 26 do | do | do | do | do | do |
| | do | John Foy | do | 26 do | do | do | do | do | do |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26 do | do ........ | John Pearson.... | do ........ | 26 do | do ........ | do ........ | do | do ...... | do |
| 26 do | do ........ | John Sullivan ... | do ........ | 26 do | do ........ | do ........ | do | do ...... | do |
| 1er juil. | do ........ | C. Hutchins ..... | Possession illégale de liqueurs enivrantes..... | 2 juill. | $200 d'amende et les frais. | Amende payée; liqueurs détruites. | do | do ..... | do |
| 4 do | do ........ | Frank Gillard, *alias* Gros Chevreau *alias* Frank Jones. | Vol de cheval........ | ........ | ........ | Envoyé à la Col.-Britannique pour procès. | do | do ...... | do |
| 4 do | do ........ | Chas. Cameron. | do ........ | ........ | ........ | do ... | do | do ..... | do |
| 4 do | do ........ | A. Quinn ........ | Vol de bestiaux ........ | 13 juill. | ........ | Admis à caution, sur non comparution, cautionnement forfait. | do | do ...... | do |
| 8 do | do ........ | H. Cottingham | do ........ | 13 do | Cause déboutée ... | Pas de preuve....... | do | do ...... | do |
| 11 do | do ........ | C. Thonton .... | Obtention d'argent sur de faux prétextes........ | 13 do | Réglé à l'amiable.. | ........ | do | do ...... | do |
| 17 do | do ........ | John Robson..... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | 18 do | $50 d'am. et les fr. | Amende payée; liqueurs détruites. | do | do ...... | do |
| 17 do | do ........ | P. M. Burgess.... | Ivresse et causant du désordre. | 18 do | $20 d'amend. ou les frais ou 3 mois aux trav. forcés. | Amende payée...... | do | do ..... | Surint. Cotton, J.P. |
| 20 do | do ........ | Mary Burns. .... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | 20 do | $50 d'amende et les frais. | Amende payée; liqueurs détruites. | do | do ..... | Inspec. Antrobus, J.P. |
| 19 do | do ........ | Campbell Munroe | do ... | 20 do | $100 d'am et les fr. | do ... | do | do ...... | do |
| 17 do | do ........ | Chas. Kesling ... | Larcin........ | 20 do | Cause déboutée.... | ........ | do | do ..... | Surint. Cotton, J.P. |
| 20 do | do ........ | do ... | Poss. illégale de liqueurs | 20 do | $100 d'am et les fr. | Amende payée...... | do | do ..... | Inspec Antrobus, J.P. |
| 21 do | do ........ | D. Blair........ | Ivresse........ | 22 do | $5 d'am. et les frais | do ... | do | do ...... | Surint. Cotton, J.P. |
| 21 do | do ........ | Patsy (sauvage des Gens-du-Sang.) | Assaut sur une sauvagesse. | 21 do | $20 d'amend. et les frais ou 1 mois aux trav. forcés. | Amende non payée | do | do ..... | Inspec. Antrobus, J.P |
| 21 do | do ........ | O. Stevens ........ | Jeu........ | 22 do | Cause déboutée .... | ........ | do | do ...... | do |
| 21 do | do ........ | C. Gruge ........ | do ........ | 22 do | do ...... | ........ | do | do ..... | do |
| 23 do | do ........ | G. Shephard...... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | 28 do | do ...... | ........ | do | do ...... | do |
| 25 do | do ........ | O. Stevens......... | Ivresse ........ | 27 do | $25 d'amende et les frais. | Amende payée...... | do | do ...... | Inspec. Antrobus et Dr Kennedy, J.P. |
| 31 do | M. Munroe ....... | C. E. Denny...... | Dommages malicieux à la propriété. | ........ | ........ | Réglé à l'amiable.. | do | do ...... | |
| 5 août. | La Reine........ | Jas. Dolan......... | Ivresse........ | 6 août. | $10 d'am. et les fr. | Amende payée ..... | do | do ...... | do |
| 13 do | do ........ | C. Pearse ........ | Assaut........ | 14 do | 5 do ... | do ...... | do | do ...... | Inspec. Antrobus, J.P. |
| 26 do | do ........ | A. Layton......... | Possession illég. de liq... | 26 do | 100 do ... | do ..... | do | do ..... | Surint. Cotton, J.P. |
| 1er sept. | do ........ | R. Connelly..... | do ... | 1er sept. | 200 do ... | do ...... | do | do ...... | Inspec. Antrobus, J.P. |
| 1er do | do ........ | D. Cyr ...... ...... | do ... | 1er do | 200 do ... | do ... | do | do ...... | do |
| 10 do | do ........ | Jambe-Cassée.... | Larcin........ | 11 do | Cond. à sub. son p. | ........ | do | do ...... | do |
| 12 do | do ........ | Chas. Bryer ...... | Ivresse........ | 12 do | $15 d'am. et les fr. | Amende payée...... | do | do ..... | do |
| 14 do | do ........ | J. Adams ........ | Vol de cheval........ | 17 do | Cause déboutée ... | ........ | do | do ...... | do |
| 20 oct... | do ........ | J. Hamilton ...... | Mettre le feu à la prairie. | 21 do | 1 m. aux trav. forc. | ........ | do | do ...... | do |
| 26 do | do ........ | J. Colvillé......... | Larcin........ | 26 do | Cond. à sub. son p. | ........ | do | do ...... | do |

ANNEXE O.—Causes criminelles et autres jugées dans les Territoires du Nord-Ouest, etc.—*Fin.*

| Date de l'arrestation ou de l'emprisonnement. | Plaignant. | Prévenu. | Nature de la violation de la loi ou du droit. | Date de la conviction ou de l'acquittement. | Jugement. | Observations. | Avec jury ou non. | A quel endroit jugées. | Par qui entendues. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1885. | | | | 1884. | | | | | |
| 26 oct... | La Reine.......... | J. Burgoyne ...... | Possession illégale de liqueurs enivrantes..... | 26 sept. | Cause déboutée.... | .......................... | Non | McLeod ...... | Surint. Cotton, J.P. |
| 2 nov... | do ............ | Yellow Plume ... | Dommages malicieux à la propriété. | 3 nov.. | Condamné à subir son procès. | .............. ... ..... | do | do ...... | Inspec. Antrobus, J.P. |
| 5 do | do ............ | E. Hesson ........ | Fournir des liqueurs aux sauvages ....... .......... | 5 do | 6 mois aux trav forc. et $300 d'amende et les frais | Amende non payée | do | do ...... | Inspec. Antrobus et Dr Kennedy, J.P. |
| 7 do | do ...... ..... | W. Wilson. ...... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | 7 do | $100 d'amende et les frais. | Amende payée ..... | do | do ...... | Inspec. Antrobus, J.P. |
| 9 do | do ... .......... | A. Lester . ....... | do ... | 9 do | $200 d'am. et les f. | do ...... ...... | do | do ...... | do |
| 14 do | do ....... ... | J. McCune ....... | Fournir des liqueurs aux sauvages. | 14 do | 6 mois aux trav. forc. et $300 d'amende et les frais | Amende ............. | do | do ...... | do |
| 16 do | do ... .. ..... | Joseph Healey (Sv. des G. du S.) | Donn. des liq. aux sauv.. | 18 do | Cause déboutée..... | Preuve insuffisante | do | do ...... | Dr Kennedy, J.P. |
| 18 do | do ......... ... | D Gairns ......... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | 19 do | $200 d'amende et les frais. | Amende payée...... | do | do ..... | Inspec. Antrobus, J.P. |
| 19 do | do ... ......... | Mme Dowser...... | do ... | 19 do | $75 d'am. et les fr. | do ......... ... | do | do ...... | do |
| 24 do | do ......... ... | A. Cyr ...... | Donner des liqueurs enivrantes à un sauvage | 30 do | $300 d'amende et les frais. | do ... ......... | do | do ...... | Surint. Cotton et l'inspect. Antrobus, J.P. |
| 24 do | do ... ......... | A. Pelletier....... | Jeu .................................. | 30 do | $10 d'am. et les fr. | do ......... ... | do | do ...... | Inspec. Antrobus, J.P. |
| 27 do | do ............... | W. Wagner ...... | Assaut sur une sauvag... | 27 do | Cause déboutée..... | ............................. | do | do ...... | Surint. Cotton, J.P. |

## POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

CAUSES casuelles et autres jugées, et détenus à Battleford, T.N.-O., durant l'année expirée le 30 novembre 1885.

| Nom du détenu. | Date de l'arrestation. | Accusation. | Observations. | Par qui arrêté. | Par qui jugé. | Résultat du jugement. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Sentence. | Date de la sentence. | Date de l'élargissem. | Observations. |
| | 1885. | | | | | | 1885. | 1885. | |
| Tom Favel | 17 janv. | Fraude et imposition | Obtention d'argent sous de faux prét de l'agent de sauv. | L. N. F. Crozier | C. B. Rouleau, S.M. | 6 mois d'emp. aux travaux forcés. | 20 janv. | 20 juillet | |
| Jean-Baptiste | 7 mars | Bris de magasin | Réserve du Faisan-Rouge. | do | do | Déboutée | 26 juil. | 26 do | |
| Joseph Ducharme. | 3 avril. | Soupçonné être un rebelle. | Relâché sur parole par le col. Otter. | | | | | 13 mai. | |
| Joseph Vandal | 3 do | do | do | | | | | 13 do | |
| Peter Sinclair | 3 do | do | do | | | | | 13 do | |
| Joseph Nolin, fils | 3 do | do | do | | | | | 13 do | |
| Lynn Short | 29 mars | do | do | | | | | 13 do | |
| Joseph Nolin, aîné | 29 do | do | do | | | | | 14 do | |
| Basil Lafonde | 29 do | do | do | | | | | 14 do | |
| Moïse Sayer | 29 do | Menus vols | | F. J. Dickens, J.P. | Juge Rouleau | Déboutée. | 29 juin. | 29 juin. | |
| Goodwin Marchand | 28 do | Soupçonné être un rebelle et vendre des munitions aux sauvages. | Relâché par le gén. Middleton | | | | | 28 mai | |
| Alex. Bremner | 3 avril. | Soupçonné être un rebelle. | Relâché sur parole par le col. Otter | | | | | 13 mai. | |
| Alexis Dennison | 2 mai | Haute trahison | do | | | | | | |
| J. M. Skelton | 15 avril | Larcin | Déboutée par F. J. Dickens, J.P. | | | | | 18 do | |
| Henry Sayer | 26 do | Haute trahison | | F. J. Dickens, J.P. | | | | 4 juillet | |
| Chas. Bremner | 26 do | do | | do | | | | 4 do | |
| James Bremner | 26 do | do | | do | | | | 4 do | |
| Wm Frank | 26 do | do | | do | | | | 4 do | |
| Baptiste Sayer | 26 do | do | | do | | | | 4 do | |
| Faiseur-d'Etangs | 26 do | do | Envoyé à Régina pour subir son pr.. | | | | | 4 do | |
| Cou.-de-Vase-Jau | 26 do | do | do | | | | | 4 do | |
| L'homme-Maigre | 26 do | do | do | | | | | 4 do | |
| Casseur-de-glace | 26 do | do | do | | | | | 4 do | |

CAUSES casuelles et autres jugées, etc., à Battleford, T.N.-O., durant l'année expirée le 30 novembre 1885—*Suite.*

| Nom du détenu. | Date de l'arrestation. | Accusation. | Observations. | Par qui arrêté. | Par qui jugé. | Résultat du procès. — Sentence. | Date de la sentence. | Date de l'élargissem. | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1885. | | | | | | 1885. | 1885. | |
| Ikla (Jam.-Croch.) | 26 avril | Meurtre de Paine | | F. J. Dickens, J.P. | Judge Rouleau | Peine de mort. | 5 oct. | 27 nov. | Exécuté le 27 nov. 1885. |
| Waywahnitch (L'homme-sans-sang). | 26 do | do Fremont | | do | do | do | 5 do | 27 do | do |
| A. Falco | 26 do | Larcin | Déboutée par F. J. Dickens, J.P. | do | | | | 1er juin | |
| Fred. Armonson | 27 do | Vol de cheval | | do | C. B. Rouleau, M.S. | 3 mois aux travaux forcés. | 29 juin | 28 sept. | |
| Basile Favel | 27 do | do | | do | do | do | 29 do | 28 do | |
| Edward Francis | 27 do | do | | do | do | 6 ans de pénitencier. | 29 do | 4 juil. | Date envoyée. |
| Natoose | 27 do | do | | do | do | do | 29 do | 4 do | do |
| Wm. Favel | 28 do | Larcin | Déboutée par F. J. Dickens, J.P. | do | | | | 1er do | |
| Jas. Henault | 28 do | do | do | do | | | | 13 juin | |
| Louison Sayer | 10 juin | Possession illégale de propriété. | | do | C. B. Rouleau, M.S. | 2 mois d'emp. aux tr. forc | 27 juin | 27 août | |
| Joseph J. Homme | 10 do | do | Déboutée par F. J. Dickens, J.P. | | | | | 17 juin | |
| G. Villebeau | 10 do | do | | F. J. Dickens, J.P. | C. B. Rouleau, M.S. | Déboutée | | 27 do | |
| Jacob (sauvage) | 12 do | Larcin | | do | do | 1 mois d'emp. aux tr. forc. | 27 janv. | 27 juil. | |
| Peter Decateau | 12 do | Possession illégale de propriété. | | do | do | 2 do | 26 do | 26 août | |
| Tahcatgan | 12 do | Larcin | | do | do | 2 ans de pénitencier. | 27 do | 4 juil. | |
| Kopayekaniskmo | 12 do | Vol d'un cheval | Déboutée par F. J. Dickens, J.P. | do | | | | 6 do | |
| Kopoquansit | 12 do | do | do | do | | | | 6 do | |
| Louis Goulet | 12 do | Haute trahison | Env. à Régina pour y subir son procès. | do | | | | 4 do | |
| Chesenus | 16 do | Larcin | | do | C. B. Rouleau, S.M. | 6 aas de pénitencier. | 29 juin | 4 do | |
| Mistatumawas | 15 do | Voie de fait et larcin | | do | do | 6 do | 29 do | 4 do | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Joseph Henault.... | 17 do | Possession illégale de propriété ......... | ............................ | do ... | do ... | 2 do ... | 29 do | 4 do | |
| Charles Payacks... | 29 do | Vol de cheval......... | ............................ | do ... | do ... | 6 do ... | 29 do | 4 do | |
| Léon Francis ...... | 19 do | do ......... | ............................ | do ... | do ... | 4 do ... | 29 do | 4 do | |
| Wm. Latimer........ | 10 do | Assaut.................. | Déboutée par F. J. Dickens, J.P., et J. Scott, J.P. | ............................ | ............................ | ............................ | ............ | 20 juin.. | |
| Chas. White ........ | 20 do | do .................. | do ... | ............................ | ............................ | ............................ | ............ | 20 do | |
| Louis Caplette..... | 20 do | Trahison ................. | Deboutée par F. J. Dickens, J.P. | ............................ | ............................ | ............................ | ............ | 4 juill. | |
| David Poitras....... | 26 do | Possession illégale de propriété ......... | ............................ | F. J. Dickens, J.P. | C. B. Rouleau, M.S. | Déboutée....... | ............ | 22 do | |
| Kasenowaysi ........ | 2 juill.. | Vol de bestiaux....... | Déboutée par F. J. Dickens, J.P. | ............................ | ............................ | ............................ | ............ | 7 do | |
| Papequositauce .... | 2 do | do ......... | ............................ | F. J. Dickens, J.P | C. B. Rouleau, M.S. | 6 ans de pénitencier. | 22 juill. | 23 do | Envoyé le 23 juillet 1885. |
| Seahkatamo.......... | 2 do | do ......... | ............................ | do ... | do ... | do ... | 22 do | 23 do | do |
| Weasaskewen...... | 2 do | do ......... | ............................ | do ... | do ... | do ... | 22 do | 23 do | do |
| Manitoose ..... ...... | 3 do | Meurtre .................. | ............................ | do ... | do ... | Peine de mort. | ............ | 27 nov... | Exécuté le 27 nov. 1885. |
| Cléophas Sayer..... | 27 juin. | Vol de cheval.......... | ............................ | do ... | do ... | Renvoyée au 1er sept. '85; déboutée. | ............ | 23 juill. | |
| Thomas House...... | 27 do | do ......... | Déboutée par F. J. Dickens, J.P. | ............................ | ............................ | ............................ | ............ | 15 do | |
| Joseph Nolin ........ | 27 do | Larcin.................... | do ... | F. J. Dickens, J.P. | ............................ | ............................ | ............ | 30 juin.. | |
| Les Quatre-Tonnerres-du-Ciel. | 4 juill. | Trahison et incendie. | Un des conseillers de Gros - Ours; s'est rendu. | A. D. Stewart et J. P. Sharpe. | C. B. Rouleau, M.S. | 14 ans de pénitencier. | 24 sept. | 13 oct... | Envoyé. |
| L'Homme-Misérab. | 4 do | Meurtre.................. | S'est rendu ............ | do ... | do ... | Peine de mort. | 24 do | 27 nov.. | Exécuté le 27 nov. 1885. |
| Yeux-Brillants (yeux gris). | 4 do | Trahison-félonie...... | do ............ | do ... | do ... | Déboutée ....... | ............ | 10 oct.. | |
| Le Parleur (yeux clairs.) | 4 do | do ...... | do ............ | do ... | do ... | do ... | ............ | 10 do | |
| Faucon-parleur .... | 4 do | do ...... | do ............ | do ... | do ... | do ... | ............ | 10 do | |
| Kahpayees........... | 4 do | do ...... | do ............ | do ... | do ... | do ... | ............ | 10 do | |
| Kahpaytoosau ...... | 4 do | do ...... | do ............ | do ... | do ... | do ... | ............ | 10 do | |
| Gros Ventre *alias* Louis.................. | 8 do | Incendie................. | A brûlé le moulin d'Oliver. | F. J. Dickens, J.P. | do ... | 14 ans de pénitencier. | 22 juill. | 23 juill. | Envoyé. |
| Kahpahchas ......... | 8 do | Trahison-félonie ..... | Amené par les éclaireurs de Lavalée. | A. D. Stewart et J. P. Shape. | do ... | 4 do ... | 24 sept. | 13 oct.. | |
| Vieux-Camp ......... | 8 do | do ......... | do ... | do ... | do ... | Déboutée ....... | ............ | 10 do | |
| Etoile-Noire ......... | 8 do | do ......... | do ... | do ... | do ... | do ...... | ............ | 10 do | |
| Face-Blanche........ | 10 do | Vol de cheval ......... | ............................ | F. J. Dickens, J.P. | C. B. Rouleau, M.S. | 6 ans de pénitencier. | 22 juill. | 23 juill | Envoyé le 27 juillet 1885. |

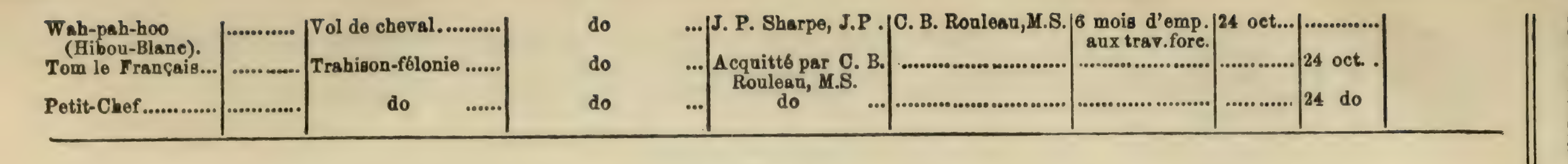
CAUSES casuelles et autres jugées, etc., à Battleford, T.N.-O., durant l'année expirée le 30 novembre 1885—*Suite.*

| Nom du détenu. | Date de l'arrestation. | Accusation. | Observations. | Par qui arrêté. | Par qui jugé. | Résultat du procès. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Sentence. | Date de la sentence. | Date de l'élargissem. | Observations. |
| | 1885. | | | | | | 1885. | 1885. | |
| La-Cuisse ...... ..... | 10 juill. | Soupçonné d'avoir été avec Gros-Ours | Déboutée par F. J. Dickens, J.P. | ......... | ......... | ......... | ......... | 9 août. | |
| Pah-che-tae ......... | 15 do | do ... | ......... | Stewart et Sharpe. | C. B. Rouleau, M.S. | ......... | 21 oct... | 10 oct... | |
| L'Homme-Blanc (Wahpiah). | 15 do | do ... | ......... | do ... | do ... | 6 ans de pénitencier. | ......... | 30 do | Envoyé le 30 sept. 1885. |
| Eauen.................. | 6 do | Larcin....... ........ | Déboutée par F. J. Dickens. | ......... | ......... | ......... | ......... | 9 juill. | |
| Cléophas Sayer.... | 4 juin. | Possession illégale d'une tente. | do ... | ......... | ......... | ......... | ......... | 5 juin. | |
| Pierre Blondin...... | 5 juill. | Larcin ......... | do ... | ......... | ......... | ......... | ......... | 6 juill. | |
| Wm. Brunneau, lt.-d'infanterie. | 5 do | do ......... | ......... | W. J. McLean, J.P. | C. B. Rouleau, M.S. | Relâc. s. caut. pour paraît. le 20 janv'86 | ......... | 24 do | |
| Jno. Gauthier, batterie "A" A.C.R. | 27 do | ......... | Prisonnier militaire. | Cap. Drury ......... | ......... | 96 hrs. de pris. aux trav. f... | ......... | 31 do | |
| I. Lemguin, batterie "A," A.R.C. | 27 do | ......... | do ...... | do ......... | ......... | 168 hrs. de pris. aux trav. f... | ......... | 3 août. | |
| Tetaugeska (Bœuf-Blanc). | 7 août. | Impliq. d. le meurtre de Bernard Tremont | ......... | Coro'r P. G Laurie | C. B. Rouleau, M.S. | Acquitté....... | ......... | 20 oct... | |
| Shinachap (Couverture-Noire). | 7 do | do ... | ......... | do ... | do ... | do .... | ......... | 20 do | |
| Keonkaska . ........ | 7 do | do ... | ......... | do ... | do ... | do .... | ......... | 20 do | |
| Niantanash .......... | 7 do | do ... | ......... | do ... | do ... | do .... | ......... | 20 do | |
| Oapin-a-way-win (Qui Mue). | 8 do | Trahison-félonie....... | ......... | Stewart et Sharpe.. | do ... | 2 ans de pénitencier. | 8 oct... | 30 do | Envoyé le 30 sept. 1885. |
| Mas-sin-ass (Tacheté). | 22 do | do ......... | ......... | do ... | do ... | do ... | do 8 | 30 do | do ... |
| Pic-ashew (Prendre-les-Vies). | 23 do | do ......... | ......... | do ... | do ... | do ... | do 8 | 30 do | do ... |
| Cléophas Sayer.... | 7 sept. | Larcin................ | Déboutée par l'inspecteur F. J. Dickens | ......... | ......... | ......... | ......... | 9 sept. | |
| Pus-qui-ac.......... | 29 do | ......... | Amené du lac à la Selle; demandé à Edmonton. | ......... | Envoyé au Fort-Saskatchewan. | ......... | ......... | 12 oct... | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Wah-sah-ga-wap (Yeux-Clairs). | 29 do | Meurtre, larcin et vol de bestiaux. | Amené du Lac à La Selle; tuer la sauvag. Cris The Wins | Stewart et Sharpe | C. B. Rouleau, M.S. | 20 ans de pénitencier. | 25 sept. | 18 do | |
| M a h-h a-k a-m i s (Petit-Loup). | 29 do | do ... | Amené du Lac à la Selle. | do ... | .................... | 10 ans de pénitencier. | 24 do | .......... | Envoyé le 30 oct. 1885. |
| Mosswah ........ | 29 do | .................... | Amené du Lac à La Selle; appelé à Edmonton. | .................... | Envoyé au Fort Saskatchewan. | .................... | .......... | 12 oct. | |
| Toussaint (Taureau-qui-appelle) | 29 do | Incendie.................. | Amené du Lac à La Selle. | Stewart et Sharpe. | C. B. Rouleau, M.S. | 10 ans de pénitencier. | 24 sept. | 13 do | Envoyé le 13 oct. 1885. |
| Kape-sekan (Le-Tonnerre). | 1er août | .................... | .................... | do ... | do ... | Acquitté......... | .......... | 10 do | |
| P a h-p a b-m u c h-chak quio (L'esprit-Errant). | 1er do | Meurtre de T. Quinn | .................... | do ... | do ... | Peine de mort. | 24 sept. | 27 nov. | Exécuté le 27 nov. 1885. |
| A-pis-c h a s-k o o s (Petit-Ours). | 1er do | Meurtre de Dill ...... | .................... | do ... | do ... | do .......... | 9 oct.... | 27 do | do ... |
| Wee-se-hew-win (L'homme-Recherché). | 1er do | Meurtre de Gowan et tuer une sauvagesse Cris. | .................... | do ... | do ... | do .......... | 25 sept. | .......... | Sentence commuée aux travaux forcés à perpétuité. |
| Louis Mograin..... | 1er do | Meurtre de Gowan... | .................... | do ... | do ... | do .......... | 25 do | .......... | do ... |
| Mistatim-apis (Cheval-Assis). | 1er do | Vol d'un cheval....... | .................... | do ... | do ... | Acquitté ......... | .......... | 10 oct. | |
| Eustase .............. | 1er do | Trahison-félonie ...... | .................... | do ... | do ... | do ..... | .......... | 24 sept. | |
| W a h-c h e-w e-e n (L'H.-de-la-Mon.) | 1er do | Recel de propriété volée. | .................... | do ... | do ... | 6 mois d'emp. aux tr. forc. | .......... | .......... | |
| Pah-mo-tah-ah-seis (Il-glisse-comme-il-marche). | 1er do | Trahison-félonie ..... | .................... | do ... | do ... | Acquitté ....... | .......... | 10 oct. | |
| Jean-Baptiste ....... | 1er do | Vol d'un cheval....... | .................... | do ... | do ... | do .... | .......... | 10 do | |
| Pah-pah-me-ke-sick (Autour-du-Firmament). | 1er do | Meurtre du Père Fafard. | Lac aux Grenouilles. | do ... | do ... | Peine de mort | .......... | 27 nov. | Exécuté le 27 nov. 1885. |
| Charles Ducharuel (Charledois). | 1er do | Meurtre de la sauvagesse Cris The Wins. | .................... | do ... | do ... | do .......... | 25 sept. | .......... | Sentence commuée aux travaux forcés à perpétuité. |
| Pi-se-ma-kas (Faiseur-de-Soleil). | 1er do | Trahison-félonie ...... | Acquitté par C. B. Rouleau, M.S. | .................... | .................... | .................... | .......... | 10 oct. | |
| Mouche-de-Sable (pecoos). | 1er do | do ......... | Détenu évadé.......... | Stewart et Sharpe. | C. B. Rouleau, M.S. | 3 ans de pénitencier. | 1er oct. | .......... | Envoyé le 13 13 oct. 1885. |
| Mamtowas (L'idole kamantowas). | 1er do | do ......... | .................... | do ... | .................... | 6 ans de pénitencier. | 24 sept. | .......... | do ... |
| Mamtowenekick (Dieu-des-Autres) | 1er do | Vol d'un cheval ...... | .................... | do ... | .................... | 4 ans de pénitencier. | 24 do | .......... | do ... |
| A-yah-pe-qua-kow (Les-Bois-Epais) | 1er do | Possession illégale d'un cheval. | Acquitté par C. B. Rouleau, M.S. | .................... | .................... | .................... | .......... | 10 oct. | |
| Koo-sah-wah-koo (Plume-Jaune). | 1er do | do ... | do ... | .................... | .................... | .................... | .......... | 10 do | |

CAUSES casuelles jugées, etc., à Battleford, T.N.-O., durant l'année expirée le 30 novembre 1885—*Fin.*

| Nom du détenu. | Date de l'arrestation. | Accusation. | Observations. | Par qui arrêté. | Par qui jugé. | Résultat du procès. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Sentence. | Date de la sentence. | Date de l'élargissem. | Observations. |
| | 1885. | | | | | | 1885. | 1885. | |
| Kah-cha-wah-pas (Vieillard.) | 1er août | Vol de cheval | | Stewart et Sharpe. | C. B. Rouleau, M.S. | 8 ans de pénitencier. | 24 sept. | | Envoyé le 30 oct. 1885. |
| Ota-mah-tah-seka-we-you (L'homme-Droit.) | 1er do | do | | do | do | 2 ans de pénitencier. | 24 do | | do |
| Tah-sah-wah-chaw (Il-chante-comme-il-glisse). | 1er do | Trahison-félonie | Acquitté par C. B. Rouleau, M.S. | | | | | 10 oct. | |
| Kah-so-kah-ka-pas (Drap-Fort) | 1er do | do | do | | | | | 10 do | |
| Ikta (Jambe-Croc.) | 26 avril | Meurtre de Payne | | F. J. Dickens, J.P. | C. B. Rouleau, M.S. | Peine de mort. | 5 oct. | 27 nov. | Exécuté le 27 nov. 1885. |
| Nah-pase or Pewah-bisk-wee (Corps-de-Fer). | | Meurtre de Dill | Arrivé de Régina le 1er oct. 1885. | Stewart et Sharpe. | do | do | 9 do | 27 do | do |
| Kit-ah-wah ke-ni (L'hom.-Misér.) | 4 juillet | Meurtre de Gouin | | do | do | do | 9 do | 27 do | do |
| Wm. Todd | 23 sept. | Ivresse | Acquitté par C. B. Rouleau, M.S. | | | | | 25 sept. | |
| Patrick Ouellette | 23 do | do | do | | | | | 25 do | |
| Louis Flammand | 23 do | do | do | | | | | 25 do | |
| Wm. Frank | 23 do | do | do | | | | | 25 do | |
| Pierre | 23 do | do | do | | | | | 25 do | |
| Goodwin Marchand | 25 do | Possession illégale de liq. enivrantes. | Plaidé coupable | C. B. Rouleau, M.S. | C. B. Rouleau, M.S. | $50 et les frais | | 25 sept. | |
| Cléophas Sayer | 7 do | Possession illégale d'un poële. | Acquitté par F. J. Dickens, J.P. | | | | | 9 do | |
| André Nault | — juil. | Trahison-félonie | Revenu de Régina le 20 oct. 1885. | J. P. Sharpe, J.P. | C. B. Rouleau, M.S. | Renvoyé au 25 mars 1886. | | | |
| Abraham Montour | — do | do | do | do | do | do | | | |
| Calbert Haplante | | Larcin | Arrivé de Prince-Albert le 20 oct. '85 | do | do | 4 mois d'empr. aux tr. forc. | 24 oct. | | |
| Oiseau-Noir | | Trahison-félonie | do | Acquitté par C. B. Rouleau, M.S. | | | | 24 oct. | |



| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Wah-pah-hoo (Hibou-Blanc). | .......... | Vol de cheval......... | do ... | J. P. Sharpe, J.P . | C. B. Rouleau, M.S. | 6 mois d'emp. aux trav. forc. | 24 oct... | .......... |
| Tom le Français... | .......... | Trahison-félonie ...... | do ... | Acquitté par C. B. Rouleau, M.S. | .................... | .................. | .......... | 24 oct. . |
| Petit-Chef........... | .......... | do ...... | do ... | do ... | .................... | .................. | .......... | 24 do |

L. N. F. CROZIER,
*Sous-commissaire.*

BATTLEFORD, T.N.-O., 30 novembre 1885.

CAUSES casuelles et autres jugées à Calgary, T.N.-O., pendant l'année terminée le 30 novembre 1885—*Suite.*

| Date de l'arrestation ou de l'emprisonnement. | Plaignant. | Prévenu. | Nature de la violation de la loi ou du droit. | Jugement. | Observations. | A quel endroit jugées. | Par qui entendues. | Observations, etc., quant au procès. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1884. 2 déc. | La Reine | Fred. Butler | Ivresse et désordre | $20 et les frais ou 1 mois aux trav. forc. | Amende payée | Calgary | W. M. Herchmer et T. Dowling. | |
| 3 do | do | do | Assaut | $10 ou 1 mois aux travaux forcés. | do | do | Col. McLeod | Emprisonné par T. Dowling. |
| 5 do | do | M. D. Gagnier | Possession illégale de liq. enivrant. à Silver City. | | Cause déboutée | do | W. D. Antrobus | |
| 5 do | do | G. D. Lacount | do do | | do | do | do | |
| 26 do | do | A. Leighton | Donnant une fausse information en rapp. à la liq. | $50 et les frais ou 1 mois aux trav. forc. | Emprisonné | do | W. M. Herchmer | |
| 30 do | do | S. Cappete | Ivresse et désordre | $20 et les frais ou 1 mois aux trav. forc. | Amende payée | do | do et T. Dowling. | |
| 30 do | do | W. Fisk | Jeu | | Cause déboutée | do | W. M. Herchmer | |
| 30 do | do | J. Sims | Vente illégale de liqueurs | | do | do | do | |
| 30 do | do | J. Beaudouin | do | | do | do | do | |
| 1885. 1er jan. | do | W. Farrington | Ivresse et désordre | $20 et les frais ou 1 mois au trav. forcés | Amende payée | do | do et T. Dowling. | |
| 1er do | do | Fred. Gleeson | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | $200 et les frais ou 6 mois aux trav. forc. | do | do | W. M. Herchmer | |
| 6 do | do | A. Christie | Pour avoir félonieusem. et malicieusem. l'int. de décharg. une arme à feu. | 12 do | Emprisonné (évadé le 19 mai). | do | Col. McLeod | Emprisonné par W. M. Herchmer. |
| 15 do | do | A. C. Newsome | Assaut | $5 et les frais ou 7 jrs. de travaux forcés. | Amende payée (tenu de garder la paix). | do | W. M. Herchmer | |
| 12 do | do | N. A. Kempton | Possession illégale de liqueurs eniv. à Laggan. | $200 et les frais ou 6 mois de trav. forcés | Amende payée. | do | do | |
| 1er do | do | G. Scott | Assault | $10 et les frais ou 1 mois de trav. forcés | do | do | do | |
| 1er do | do | do | Ivresse et désordre | do | do | do | do et T. Dowling. | |
| 29 do | do | C. A. Campbell. | do | $10 et les fr. prélevés sur les effets à défaut de paiement. | do | do | W. M. Herchmer et W. D. Antrobus. | |
| 1er fév. | do | G. B. Elliott | Détournement de fonds | | Cause déboutée | do | Col. McLeod | do |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 do | do ... | The Crooked Kid | Vagabondage. | | Reprimandé et acquitté. | do ... | W. M. Herchmer et T. Dowling. | |
| 11 do | do ... | T. Fisk | Vol et ayant des effets volés en sa possession.. | | Déboutée. | do ... | Col. McLeod | do |
| 13 do | do ... | W. Blair | Larcin | | do | do ... | T. Dowling | |
| 13 do | do ... | A. Anderson | Introduction de liqueurs dans le T.N-O. | $200 et les frais ou 6 mois aux trav. for. | Amende payée | do ... | W. M. Herchmer | |
| 13 do | do ... | B. McCallum | do do ... | $50 et les frais ou 3 mois aux trav. for. | do | do ... | do | |
| 27 do | do ... | Enfant-Chef (sauvage Pieds-Noirs). | Fou dangereux.. | | Emprisonné | do ... | do | do et relâché peu de temps après par le lt.-gou. Dewdney. |
| 7 mars | do ... | J. Fleming | Larcin | 2 m. aux trav. forcés. | do | do ... | Col. McLeod | Emprisonné par G. Murdoch. |
| 4 do | do ... | P. Duchamp | Incendie | | Cause déboutée | do ... | T. Dowling | |
| 26 avril. | do ... | W. P. Walsh | Vagabondage | 4 jours d'emprisonn. | Emprisonné | do ... | do et G. Murdoch. | |
| 1er mai. | do ... | do | do | 5 do aux tr. forcés | do | do .. | do | |
| 18 do | do ... | do | Fou dangereux.. | | do | do ... | do | Relâché par le lt.-gouv. Dewdney. |
| 16 do | do ... | W. Compton | Vente illégale de liqueurs enivrantes | $200 et les frais ou 6 mois aux travaux forcés. | Emprisonné, mais relâché sur cause de mauvaise santé par ordre du gouv. gé. | do ... | T. Dowling | |
| 26 do | do ... | Jas. Goss | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | | Cause déboutée | do ... | do | |
| 26 do | do ... | J. Godlowton | Vente illégale de liqueurs enivrantes à Banff. | $200 et les frais ou 6 m. aux trav. forcés | Emprisonné | do ... | do | |
| 1er juin. | do ... | J. Sindow | Vente illégale de liqueurs enivrantes à Galgary. | do ... | Amende payée | do ... | do | |
| 4 do | do ... | C. Gilbert | Vol d'un cheval | | Evadé le 5 juin | do ... | | |
| 12 do | do ... | do | Bris de prison et meurtre dans le Dakota. | | Renvoyé à 8 jours et remis au chef de police le 11 juillet par ordre du col. Richardson. | do ... | | |
| 7 do | do ... | H. Wentworth | Tirer du pistolet dans les rues. | $50 et les frais ou 2 m aux trav. forcés | Emprisonné | do ... | G. Murdoch | |
| 1er août | do ... | J. Lewis | Larcin. | 3 m. aux trav. forcés | do | do ... | Col. McLeod | |
| 4 do | do ... | J. Dickie | Vente de liq. aux sauvag. | | Cause déboutée | do ... | W. M. Herchmer | |
| 4 do | do ... | Cheval-Jaune | Effets volés en sa possession. | | do | do ... | do | |
| 4 do | do . | C. Flint | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | $50 et les frais ou 2 m. aux trav. forcés | Amendé payée | do ... | do | |
| 4 do | do ... | D. McNeale | Vente illégale de liqueurs enivrantes. | $100 et les frais ou 6 m. aux trav. forcés | do | do ... | do | |
| 14 do | do ... | A. McDonald | Tirer avec intention. | | Cause déboutée | do ... | S. Steele | |
| 17 do | do ... | N. McLeod | Vente illégale de liqueurs enivrantes. | $75 et les frais ou 3 m. aux trav. forcés | | do ... | T. A. McLean | |

Causes casuelles et autres jugées, etc., à Calgary, T.N.-O., durant l'année expirée le 30 novembre 1885—*Suite.*

| Date de l'arrestation ou de l'emprisonnement. | Plaignant. | Prévenu. | Nature de la violation de la loi ou du droit. | Jugement. | Observations. | A quel endroit jugées. | Par qui entendues. | Observations, etc., quant au procès. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1885. 25 août. | La Reine | John (sauvage) | Ivresse et désordre | 7 jours aux travaux forcés. | Emprisonné | Calgary | W. M. Herchmer et T. Dowling. | |
| 25 do | do | John Beaudoree. | Vente illégale de liqueurs enivrantes. | | Cause retirée, Geo Mercier, dénonciateur, a été emprisonné pour parjure par G. Murdoch, maire de Calgary. | do | W. M. Herchmer | |
| 25 do | do | J. S. Clarke | do | | do | do | do | |
| 25 do | do | A. Goyette | do | | do | do | do | |
| 25 do | do | W. Ingram | do | | do | do | do | |
| 25 do | do | P. McNeale | Vente illégale de liqueurs | | do | do | W. M. Herchmer | |
| 25 do | do | do | do | | do | do | do | |
| 5 sept. | do | T. Barton | Ivresse | 50c. et les frais ou 6 jours d'emprisonn. | Emprisonné | do | G. Murdoch | |
| 25 août. | do | G. Mercier | Vente illégale de liqueurs enivrantes. | $200 et les frais ou 8 m. aux trav. forcés | do | do | do | |
| 25 do | do | do | Parjure | | | do | do | Acquitté par le juge Travis. |
| 5 sept. | do | G. T. Stump | Bris de maison | 6 m. aux trav. forcés | | do | Juge Travis, M.S. | |
| 5 do | do | J. Weir | Assaut, etc | | Cause retirée. | do | do | |
| 3 do | do | Wm. Brown | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | $200 et les frais ou 6 m. aux trav. forcés | Emprisonné | do | W. H. Herchmer | |
| 21 do | do | J. Whitford | Ivresse | | Cause déboutée sur information donnée où il a obtenu des liqueurs. | do | do | |
| 21 do | do | W. O'Brien | Vente illégale de liqueurs | | Cause déboutée | do | do | |
| 21 do | do | J. Phillips | do | $50 et les frais ou 1 m. aux trav. forcés | Amende payée | do | do | |
| 8 oct. | do | J. Compton | do | $200 et les frais ou 6 m. aux trav. forcés | do | do | do | |
| 8 do | do | J. Shea | Assaut avec intention | 12 m. aux trav. forcés | Emprisonné | do | Juge Travis et W. M. Herchmer. | Emprisonné par G. Murdoch. |
| 8 do | do | M. McGrath | do | 12 do | do | do | do | do |
| 8 do | do | J. Shea | do | 18 do | do après la première sentence | do | Juge Travis | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 do | do ... | M. McGrath ...... | do ......... | 9 do ... | do do ... | do ... | do ........... | |
| 8 do | do ... | do ...... | Larcin ........................ | ........................ | Cause deboutee ....... | do ... | do ........... | |
| 8 do | do ... | E. Fitzgerald. ... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | ........................ | do ......... | do ... | W. M. Herchmer...... | |
| 8 do | do ... | G. Seabury ....... | do ... | $100 d'am. et les fr. ou 3 mois, trav. forc. | Amende payée......... | do ... | do ...... | |
| 14 do | do ... | P. Fayant ... .... | Ivresse et causant du désordre. | ........................ | Cause déboutée. ...... | do .. | do ...... | |
| 14 do | do ... | do ......... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | $100 d'am. et les fr. ou 3 mois, trav. forc. | Amende payée......... | do ... | do et T. Dowling. | |
| 15 do | do ... | B. Auese ......... | Ivresse et causant du désordre. | $20 d'am. et les frais ou 1 mois, trav. forc. | do ......... | do ... | do ...... | |
| 15 do | do ... | R. Brown.......... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | $100 d'am. et les fr. ou 3 mois, trav forc | do ......... | do ... | W. M. Herchmer...... | |
| 20 do | do ... | do ....... | do ... | ........................ | Cause déboutée ..... | do ... | do ..... | |
| 20 do | do .. | J. Lythe ... ...... | do . | $200 d'am. et les fr. ou 6 mois, trav. forc. | Amende payée ....... | do ... | do ...... | |
| 20 do | do .. | C. St. Germain . | do ... | $100 d'am. et les fr ou 3 mois, trav. forc. | do ....... | do ... | do ..... | |
| 20 do | do ... | J. St. Germain.. | do ... | do ... | do ......... | do ... | do ...... | |
| 22 do | do ... | D. McNeale...... | do ... | ........................ | Cause déboutée....... | do ... | do ..... | |
| 22 do | do ... | P. McNeale...... | do ... | ........................ | do ......... | do ... | do ...... | |
| 22 do | do ... | J. S Clarke ...... | do ... | ........................ | do ....... | do ... | do ...... | |
| 22 do | do ... | J. Beaudouin .... | do ... | ........................ | do ......... | do ... | do ..... | |
| 22 do | do ... | W. Ingram ....... | do ... | ........................ | do ......... | do ... | do ..... | |
| 22 do | do ... | A Goyette ....... | do ... | ........................ | do ....... | do ... | do ...... | |
| 24 do | do ... | E. Fitzgerald.... | do ... | ........................ | do ......... | do ... | do ...... | |
| 24 do | do ... | A. McLean ....... | do .. | ........................ | do ......... | do ... | do .... | |
| 24 do | do ... | C Hagard.. ..... | do ... | ........................ | do ......... | do ... | do | |
| 24 do | do ... | Jessie Gilman ... | Assaut ........................ | ........................ | do ......... | do ... | do ...... | |
| 24 do | do .. | Battie ........ | do ........... | ........................ | do ......... | do ... | do ...... | |
| 26 do | do ... | N. McLeod........ | do ........... | ........................ | do ......... | do ... | do ..... | |
| 28 do | do ... | F. Butler. ... | Obstruction à la police... | ........................ | do ......... | do ... | do ..... | |
| 31 do | do ... | D. McKinnon .... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | ........................ | do ......... | do ... | do ..... | |
| 31 do | do ... | J Ripley et J Martin. | Vente de liqueurs ......... | $200 d'am. et les fr. ou 6 mois, trav. forc. | Amende payée ..... | do .. | do .... | |
| 31 do | do ... | J. D. Dumont ... | Avoir abandonné et maltraité sa femme. | ........................ | Tenu de garder la paix pour 12 mois ... | do ... | do ...... | |
| 31 do | do ... | A. W. Snyder.... | Possession illégale de liqueurs enivrantes. | ........................ | Cause déboutée. . .. | do ... | do ...... | |
| 4 nov. | do ... | J. Kew ..... .. .. | Ivresse et causant du désordre...... | $10 d'am. et les fr. ou 14 jours, trav. forc.. | Amende payée......... | do ... | do ..... | |
| 7 do | do ... | J. S. Clarke ..... | Assaut sur la police...... | 6 mois trav'x forcés... | Emprisonné ........... | do ... | Juge Travis ........ | Emprisonné par W. M. Herchmer. |
| 4 do | do ... | T. White . ........ | Larcin ........................ | 1 mois do ... | do ... ....... | do ... | do ............ | do |
| 30 do | do ... | J. McPurney...... | Ivresse et causant du désordre. | 14 jours do ... | do ............ | do ... | W. M. Herchmer et J. Walker. | |

CAUSES casuelles et autres, etc., à Calgary et Prince-Albert, T.N.-O., durant l'année expiré le 30 novembre 1885—*Suite.*

| Date de l'arrestation ou de l'emprisonnement. | Plaignant. | Prévenu. | Nature de la violation de la loi ou du droit. | Date de la conviction ou de l'acquittem't. | Jugement. | Avec jury ou non. | A quel endroit jugées. | Par qui entendues. | Observations |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1885. | | | | 1885 | | | | | |
| 2 août. | La Reine | A. Perchete | Obtention d'effets sous de faux prétextes | | Cause retirée. | | Calgary | Juge Travis | |
| 5 sept. | do | P. McAndrews | Larcin | | Cause déboutée. | | do | do | |
| 5 do | do | J. Weir | Assaut | | Cause retirée. | | do | do | |
| 8 do | do | G. B. Elliott | Aliéné dangereux | | Envoyé à l'asile | | do | W. M. Herchmer | |
| 28 do | do | J. McLeod | Voler du bois de const. | | Cause déboutée. | | do | Juge Travis | Emprisonné par W. M. Herchmer. |
| 14 janv. | do | Boss Bull | Essayer d'obtenir de l'argent sous de faux prét | 17 janv. | | Non | Carlton | Surint. Gagnon, J P. | Cause remise. |
| 5 fév. | do | John Brown | Ayant en sa possession des liqueurs enivrantes | 6 fév. | $100 d'am et les fr. | do | Prince-Alb't | J. J. Campbell, J P. | Amende payée. |
| 10 do | do | Wm. C. Ramsey | Vente illégale de liqueurs enivrantes. | 10 do | | do | do | Cap. Young, J.P. | Cause déboutée. |
| 16 do | do | P. Armstrong | Faisant des liqueurs enivrantes. | | | do | do | Cap. Young and Clark, J.P's | |
| 16 do | do | Starpith | do | | | do | do | do | |
| 16 do | do | Andrew Agnew | do | | | do | do | do | |
| 24 do | Guillaume McKay. | Joseph Trottier | Larcin | 24 fév. | En prison p. procès. | do | Carlton | A Mitchell, J.P. | Evadé 28 mai 1885. |
| 26 do | La Reine | Joseph Tompkins | Vol | 27 do | | do | do | Surint. Gagnon, J.P. | Cause remise mais jamais terminée. |
| 28 do | R. Pritchard | Frank Shea | Blesser malicieusement un chien. | 28 do | $20 d'amende et les frais ou 2 mois aux travaux forcés. | do | Prince-Alb't | O. V. Hughes, J.P. | 2 mois aux travaux forcés. |
| 23 mars. | La Reine | William Slater | Inciter les métis à troubler la paix | 25 mars. | | do | do | J. J. Campbell, J.P. | Libéré le 25 mai 1885. |
| 1er avril | do | Chas. Nolin | Soupçonné être rebelle | 23 mai. | | do | do | A. B. Sproat, J P. | S'est rendu; libéré 23 mai 1885. |
| 1er do | do | Thomas Scott | do | 23 do | | do | | | Arrêté par ordre du commissaire; libéré 23 mai 1885; envoyé à Régina. |

| 1er do ... | do | Thos. Hourie | Vol de bestiaux | 12 août. | 1 mois d'emprisonnement. | do | Prince-Alb't | Commissaire | Relâché le 11 août 1885. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 17 do ... | do | Jas. Isbister | Soupçonné être rebelle | 23 mai | | do | do | do | S'est rendu de lui-même; relâché le 23 mai 1885. |
| 19 do ... | do | Elzear Swain | do | | | do | do | A. B. Sproat, J.P. | Envoyé à Régina; arrêté par ordre du commissaire. |
| 19 do ... | do | Fredk. Fiddler | do | | | do | do | do | Envoyé à Régina; arrêté par le colonel Sproat. |
| 19 mai | do | Andrew Nolin | do | | Arrivés après la bataille à Batoche | | | | Envoyé à Régina |
| 19 do ... | do | Adolph Nolin | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Peter Vandal | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Patrice Tourond | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Baptiste Vandal | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Bapt. Rocheleau | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Albert Monkman | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Maxime Lépine | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Ignace Poitras, sén | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Ignace Poitras, fils | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Maxime Dubois | do | | do | | | | do |
| 19 mai | do | Jas. Pilon | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Moïse Parenteau | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Alexander Fisher | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Eman. Champagne | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Daniel Parenteau | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Moïse Ouellette | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Peter Henry | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Ours Rouge | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | William Jackson | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Philippe Garnot | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Joseph Arcand | do | | do | | | | do |
| 19 do ... | do | Francis Tourond | do | | do | | | | do |
| 26 do ... | do | Sauvage Sioux | do | 27 mai | Arrêté à Prince-Albert. | Non | Prince-Alb't | | Libéré le 27 mai 1885. |
| 1er juin. | do | Ombre-sur-l'eau | do | | Arrêté à Batoche | | | | Envoyé à Régina. |
| do | do | Une-Flèche | do | | do | | | | do |
| do | do | L'Homme-Maigre | do | | do | | | | do |
| do | do | L'Aigle-Mordant | do | | do | | | | do |
| do | do | Couverture-Rouge | do | | do | | | | do |
| do | do | Mesure | do | | do | | | | do |
| do | do | Corneille | do | | do | | | | do |
| do | do | Pierre-de-Fer | do | | do | | | | do |
| do | do | Terre | do | | do | | | | do |
| do | do | Pierre Guardepuy | do | | do | | | | do |
| do | do | Alex Cayen | do | | do | | | | do |

CAUSES casuelles et autres jugées, etc., à Prince-Albert et Edmonton, T.N.O., pend. l'année expirée le 30 nov. 1885—*Suite*

| Date de l'arrestation ou de l'emprisonnement. | Plaignant. | Prévenu. | Nature de la violation de la loi ou du droit. | Date de la conviction ou de l'acquittement | Jugement. | Avec jury ou non. | A quel endroit jugées. | Par qui entendues. | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1885. | | | | 1885. | | | | | |
| 2 juill. | La Reine | Gros-Ours | Rebelle | | Arrêté à Carlton | | | | Envoyé à Régina. |
| 2 do | do | 15 sauvages (bande de Gros-Ours) | Rebelles | | do | | | | do |
| 3 juin | do | Philip. Guardepuy. | Soupçonné être rebelle | | Arrêté au Bras Sud | | | | |
| 5 do | do | Chien-Blanc | do | | Arrêté au Lac aux Canards. | | | | Envoyé à Régina. |
| 19 juill. | do | Frank Thomas, ou Ours-Frisé. | Vol | | Arrêté à la Rivière aux Carottes. | Non | | | Envoyé à Battleford. |
| 19 do | do | Petit-Chef | Trahison-félonie | | do | do | | | do |
| 19 do | do | Kamabough | Vol | | do | do | | | S'est suicidé le 28 juillet 1885. |
| 28 do | do | do | Suicide | | Suicide prémédité | Oui. | Prince-Alb't | Dr Bain, coroner | |
| 25 août | do | Wa-ha-pa-boo | Vol de cheval | | Arrêté au Lac aux Canards. | | | | Envoyé à Battleford. |
| 25 do | do | Oiseau-Noir (sauvage Cris.) | Vol | | do | | | | do |
| 25 do | do | Cor-but-ta-plank | do | | do | | | | do |
| 1er oct. | do | J. Sinclair | Vente de liqueurs enivrantes. | 1er oct. | | Non | Prince Alb't | Cap. Young et cap. Gagnon, J.P. | Cause déboutée. |
| 17 do | Wm. Bartlett | Wm. Chaffee | Larcin | 17 do | | do | do | Surint Perry, J.P. | do |
| 20 do | La Reine | Augustin Levesque | Aliéné | | | | | | Laissé en prison. |
| 24 do | do | Joseph Vignon | Ivresse | 24 oct. | | Non | Prince-Alb't | Cap. Young, J.P | Cause déboutée. |
| 24 do | do | R. H. Bratncber | do | 24 do | | do | do | Cap. Perry, J.P. | do |
| 24 do | do | J. McKenzie | do | 24 do | | do | do | do | do |
| 3 nov. | do | J. Bte. Robillard | Vol de cheval | | | | | | Attendant son procès |
| 7 janv. | do | Donald Todd | Lunatique dangereux | 7 janv. | Mandat émis par le sur. Gresbach, J.P., envoyé au corps-de-garde, P. C. N. O., Fort Saskatchewan, durant le bon plaisir du lieut.-gouverneur | Non | Ft Saskat'n | Insp. Griesbach, J.P. | |
| 15 do | do | Luke Keeley | Vente de liqueurs | 15 do | $100 et les frais | do | do | do | Moitié au dénonciat. |
| 16 do | do | Elise Chevigny | do | 16 do | Déboutée | do | Grand Lac. | do | Preuve contradictoire. |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 16 do | do | Narcisse St. Jean | do | 16 do | do | do | do | do | Preuve contradictoire |
| 21 do | do | Luke Keeley | Ayant illégalement en sa possession des liq. eniv. | 21 do | $400 d'am. et les frais | do | Ft. Saskat'n | do | Moitié de l'am au dén |
| 23 do | do | Xavier St. Jean | Vente de liqueurs eniv. | 23 do | $100 d'am. et les frais | do | Edmonton | do | Deuxième offense |
| 24 do | do | Victor Laurence | Ayant illégalemnt en sa possession des liq eniv. | 24 do | $50 d'am et les frais | do | Ft. Saskat'n | do | Moitié de l'am. au dén |
| 24 do | do | Félix Pagerie | Vente de liqueurs eniv. | 24 do | $100 d'am. et les frais | do | do | do | do |
| 24 do | do | Wm Hurley | do | 24 do | do | do | do | do | do |
| 27 do | do | C. Stewart | Ayant illégalement en sa possession des liq. eniv | 27 do | $300 d'am. et les frais | do | Edmonton | do | do |
| 3 fév. | do | Jas. Goderick | Vente de liqueurs eniv. | 3 fév. | $100 d'am. et les frais | do | Ft. Saskat'n | do | Deuxième offense |
| 6 mars. | do | J. C. Cameron | Ayant donné de la liqueur enivrante aux sauvages | 6 mars. | Déboutée | do | Edmonton | L'insp. Griesbach et W. Anderson | Moitié de l'am. au dén. |
| 6 do | do | Danl. Dargenault | Ivresse et causant du désordre | 6 do | 2 mois aux trav. forc. | do | do | do | |
| 6 do | do | Peter McCallum | Assaut indécent et tentative d'avortement | 6 do | Déboutée | do | Ft. Saskat'n | L'insp. Griesbach, J.P | |
| 20 juin. | do | John Brazeau | Jeux illégaux | 20 janv. | $50 d'am. ou 3 mois aux travaux forcés | do | do | do | Payée |
| 20 do | do | Jos. Desjardins | do | 20 do | $20 ou 3 mois aux travaux forcés | do | do | do | do |
| 4 juill. | do | Philip Gray | do | 4 juill. | $5 d'am. et les frais. | do | do | do | do |
| 4 do | Alf. Hutchings | John Blair | do | 4 do | do | do | do | do | do |
| 20 do | | Dr Latimer. | Assaut | 20 do | $1 d'am. et les frais. | do | do | do | do |
| 27 do | La Reine | A. McLean | Larcin | 27 do | do | do | do | do | do |
| 28 do | J. Borwick | Andrew Coghlin | Assaut | 28 do | $10 d'am. et les frais. | do | do | do | do |
| 29 juill. | J. R. Brenton | Wm. May | do | 29 do | do | do | do | do | do |
| 30 oct. | La Reine | D. B. Wilson | Mis le feu à la prairie | 30 oct. | $50 d'am. et les frais. | do | Edmonton | do | do |
| 19 nov. | do | Pas-qua-ac | Larcin | 9 nov. | 2 ans aux trav. forcés | do | do | J. Travis, M. S. | |
| 19 do | do | Mooswah | do | 9 do | do | do | do | do | |
| 19 do | do | ane | do | 9 do | Déboutée | do | do | do | |
| 19 do | do | Stoney paul | do | 9 do | do | do | do | do | |
| 19 do | do | Coyate | do | 9 do | do | do | do | do | |
| 19 do | do | Themanganish | do | 9 do | do | do | do | do | |
| 16 do | do | Kay-way-num | Félonie | 17 do | En prison p. son proc. | do | Lac LaBiche | Harrison Young, J.P. | |
| 16 do | do | Loos m Gladien | do | 17 do | do | do | do | do | |
| 16 do | do | Ki-sick-as a-w a-si-kum | do | 17 do | do | do | do | do | |
| 16 do | do | Pie-sti-ha-kee-num | do | 17 do | do | do | do | do | |
| 16 do | do | Takochin | do | 19 do | do | do | do | do | |
| 16 do | do | Accom-ass-ance | Vol de cheval | 19 do | do | do | do | do | |
| 20 do | do | Gros Serpent | Trahison-félonie | 24 do | do | do | do | do | |



RAPPORT DÉTAILLE

SUR TOUTES LES

# DEMANDES DE TERRAINS

ET DU DROIT DE PARTICIPER AUX CONCESSIONS DE TERRES FAITES AUX

# MÉTIS DU NORD-OUEST

PRÉSENTÉES PAR LES COLONS ÉTABLIS SUR LA

## SASKATCHEWAN-SUD ET DANS LES ENVIRONS

A L'OUEST DU

## RANG 26, A L'OUEST DU 2e MÉRIDIEN

CES ÉTABLISSEMENTS ÉTANT CEUX GÉNÉRALEMENT CONNUS SOUS LES NOMS DE SAINT-LOUIS DE LANGEVIN, SAINT-LAURENT OU BATOCHE, ET LAC-AUX-CANARDS

OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET Cie. RUE WELLINGTON
1886.



PRINCE-ALBERT, T.N.-O., 14 décembre 1885.

L'honorable M. THOMAS WHITE,
Ministre de l'intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions que vous m'avez données lors de votre récente visite au Nord-Ouest, de recueillir, pendant ma visite de ce district, tous les renseignements possibles sur les causes assignées à la malheureuse révolte qui a récemment éclatée au Nord-Ouest, j'ai l'honneur de faire le rapport suivant. Les six prétendues causes sont celles-ci :—

1. Que les colons métis n'ont pas reçu de lettres patentes pour leurs terres, par suite de retards dont le gouvernement seul est coupable, et qui ne leur ont pas permis d'obtenir l'inscription des terrains sur lesquels ils étaient établis ;

2. Que, en conséquence du système d'arpentage, ils n'ont pu obtenir les terres qu'ils avaient colonisées et améliorées antérieurement à l'arpentage ;

3. Qu'ils devaient avoir les mêmes droits que ceux accordés aux métis du Manitoba ;

4. Que les terres sur lesquelles ils avaient résidé des années durant avaient été vendues, au mépris de leurs droits, à d'autres, principalement à des spéculateurs ;

5. Que les droits sur les bois leur ont été très onéreux, et étaient une cause grave de mécontentements; et

6. Que les droits pour prendre du foin sur les terres du gouvernement étaient aussi onéreux et constituaient une cause de profond mécontentement.

Le soulèvement des métis a été entièrement circonscrit à ceux demeurant sur la Saskatchewan-Sud, en amont du rang 26, à l'ouest du 2e méridien, et à ceux restant dans les environs et immédiatement à l'ouest de cette rivière, dans le voisinage du lac aux Canards, comme l'indiquent les listes ci-jointes, préparées très soigneusement et d'après les meilleures informations possibles. Louis Marion, métis très intelligent, qui a résidé dans le voisinage du lac aux Canards depuis 1880; Louis Schmidt, métis, qui a résidé de 1881 à 1884 dans le towhship 45, rang 1, à l'ouest du 3e méridien ; Baptiste Boyer, métis qui a résidé durant les dix années dernières dans le voisinage de Batoche ; et George Duck, ci-devant agent des terres fédérales à Prince-Albert, sont mes autorités pour les renseignements autres que ceux que j'ai eus par les dépositions sous serment des intéressés eux-mêmes; car il était nécessaire d'obtenir des informations d'autres sources que ces dépositions, attendu que beaucoup de réclamants ne se sont pas présentés, quoiqu'ils aient été à plusieurs reprises priés de le faire, et n'ont pas attesté sous serment leurs demandes de terrains. Les listes comprennent, je crois, tous les métis établis sur des terrains dans le district ou qui en réclament. Ceux-ci avec leurs familles formaient probablement plus de 95 pour 100 des métis qui ont pris une part active au récent soulèvement comme partisans de Riel. Le reste se composait d'étrangers qui n'avaient pas d'intérêt dans le pays ou dans la cause, mais qui furent attirés par l'excitation et le pillage dont sont toujours accompagnés ces soulèvements ; quelques-uns probablement y prirent part poussés par leurs sympathies.

Pendant ma première visite à Prince-Albert, en août 1883, je chargeai M. Gauvreau, alors sous-agent, et Canadien-français, de visiter chaque colon français, métis ou autre, dans le district, de vérifier sur quel quart particulier de section il était établi, et de lui recommander fortement d'obtenir son inscription. C'est ce qu'il fit ; mais quoique le prêtre catholique les eussent conseillés dans le même sens, pour une raison ou une autre, ils ne remplirent pas cette formalité. Quelques-uns en furent détournés par ignorance, pensant qu'ils auraient à payer des taxes ; d'autres ont dit qu'ils craignaient, s'ils se faisaient inscrire, que le gouvernement pût les appeler à porter les armes, mais contre qui : c'est ce qu'ils ne paraissent pas avoir bien saisi. Comme il arrive pour toute population ignorante, quelques individus mal intentionnés et possédant leur confiance, peuvent exploiter leur ignorance et leurs préjugés dans l'intérêt de leurs propres vues égoïstes. Cela est particulièrement évident quant à

ceux qui se sont établis après l'arpentage sur la Saskatchewan-Sud. Malgré que tout acte relatif aux terres fédérales ayant jamais été en vigueur, ait contenu une disposition traitant d'illégal le fait de s'établir sur un terrain, après l'arpentage, sans avoir d'abord obtenu une inscription pour ce terrain, formalité dont la nécessité est évidente, beaucoup d'entre eux n'ont pas pris cette précaution, tandis que d'autres se sont établis sans permission (*squatted*) sur des sections réservées à la Compagnie de la Baie-d'Hudson ou comme terres des écoles, sachant qu'elles étaient réservées et non sujettes aux inscriptions de homestead. On dit qu'ils furent conseillés de s'établir de la sorte par certaines gens qui, pour une raison ou une autre, croyaient qu'il était à propos de concentrer la colonisation sur les bords de la rivière autant que possible. Tandis que je suis sur ce sujet, il peut être à propos d'appeler votre attention sur le fait que la prétention a toujours été pour des lots de dix chaînes, et que beaucoup ont fait et que tous feraient la demande de lots de vingt chaînes, si le terrain était disponible; attendu que beaucoup des meneurs du mouvement insurrectionnel ont demandé des quarts de section et se sont fait inscrire en conséquence, protestant ains par leurs propres actes contre la prétention à des lots de dix chaînes.

Un autre point, et le plus décisif, c'est que, sauf dans le cas des réclamants de ces parties des sections 1, 2, 11 et 12, situées à l'est de la Saskatchewan, dans le township 45, rang 1, à l'ouest du 3e méridien, tous les autres colons pouvaient réellement obtenir ce qu'ils désiraient en prenant des subdivisions légales ou des parties de ces subdivisions, comme la chose s'est faite depuis. J'ai expliqué cela au R. P. André, dans une entrevue que j'ai eue avec lui dans l'automne de 1883, ainsi qu'au R. P. Végreville et à M. Charles Nolin, dans une entrevue avec eux en janvier 1884. De fait toutes les fois que s'est présentée cette question, j'ai conseillé à ces gens de faire leurs demandes de cette manière s'ils insistaient à s'établir ainsi, en économisant de la sorte les frais d'un nouvel arpentage et les retards qui en résulteraient. Je leur disais aussi que le gouvernement, ayant déjà arpenté cette région, ne serait pas justifiable d'assumer les frais d'un nouvel arpentage simplement pour satisfaire ceux qui se sont établis postérieurement à cet arpentage, et en outre, que ceux qui y résidaient antérieurement à l'arpentage auraient de fortes raisons d'insister pour que les inscriptions fussent accordées suivant les exigences de la loi et du système d'arpentages, c'est-à-dire par quart de section. Si dans ces cas le gouvernement effectuait un nouvel arpentage aux dépens du trésor, tout autre groupe de population ou établissement dans toute la région aurait d'aussi bonnes raisons pour faire changer les arpentages à sa convenance, à sa fantaisie ou à son caprice. D'autres fonctionnaires du gouvernement leur ont aussi donné les mêmes explications. Dans toutes les entrevues qu'on a eues avec eux, ceux-ci ont représenté qu'il leur avait été promis un arpentage des lots riverains. Ils paraissent avoir basé cette assertion sur les promesses faites par le ministre de l'intérieur au R. P. Leduc et à M. Maloney, de Saint-Albert, promesses comportant que, quand plusieurs se seraient établis ensemble avant l'arpentage, et que leurs établissements ne pourraient être adaptés au système d'arpentage par sections, alors on adopterait le système d'arpentage par lots riverains. Je dois appeler particulièrement l'attention sur le fait que dans toutes les pétitions et les lettres présentées par le Père Leduc et M. Maloney au ministre de l'intérieur, il n'est pas fait la plus légère mention des colons sur la Saskatchewan-Sud désirant des lots riverains. Ils représentaient les colons de Saint-Albert, d'Edmonton et du fort Saskatchewan. Dans la pétition présentée par le Père Leduc et M. Maloney, les colons demandent d'être traités comme l'ont été les colons du Manitoba, et aussi à Prince-Albert, dans le Nord-Ouest. Ce traitement devait être accordé aux colons de la Saskatchewan-Sud dans l'arpentage par lots riverains de la paroisse de Saint-Laurent. Il survint un retard considérable avant d'accorder les inscriptions, parce que la réserve sauvage de "Une Flèche" s'approchait tellement de la rivière que beaucoup de lots ne pouvaient avoir leurs deux milles de longueur, sur lesquels les colons insistaient. On dut d'abord obtenir à cet effet le consentement des sauvages, effectuer les changements nécessaires dans l'arpentage, et préparer les plans en conséquence, de sorte que ce ne fut qu'en novembre 1884 que le bureau se vit en état d'accorder les inscriptions.

Il n'y avait que dix-sept familles établies sur la Saskatchewan-Sud, hors de la paroisse de Saint-Laurent, avant l'arpentage, et elles étaient disséminées sur les

bords de la rivière dans une étendue de 60 milles (en comprenant les deux rives). La prétention qu'il aurait fallu faire les frais d'un arpentage des lots riverains sur cette étendue pour satisfaire ce petit nombre de colons, est absurde. De plus, il n'existe pas encore de preuve faisant voir qu'ils désiraient cet arpentage, et de fait, les actes de la majorité d'entre eux tendent à indiquer le contraire. Chacun d'eux aurait pu obtenir l'inscription d'un quart ou d'une demi-section, comprenant toutes ses améliorations, sans affecter en rien les demandes des autres. Les listes montrent quels étaient ces dix-sept.

En mars 1884, (le plan de la paroisse de Saint-Laurent venant d'être reçu, le changement dans l'arpentage de la réserve des sauvages ne devant pas toutefois être effectué avant le mois de novembre suivant), je chargeai M. George Duck de se rendre en cette paroisse pour recueillir des témoignages à l'appui des réclamations faites dans cette localité, et de toutes les autres en amont et en aval de cette même localité. Il s'assura les services du révérend Père André pour l'aider à expliquer à ces individus l'objet de sa visite ; il obtint des demandes par écrit de presque tous les réclamants de la partie supérieure de l'établissement jusqu'à la limite sud du township 45, rang 1, à l'ouest du 3e méridien. Dans ce township, à cause d'une courbe que fait le cours de la rivière, il y avait plusieurs réclamations contestées qui alors ne pouvaient être réglées qu'en faisant le levé des plans des améliorations, ce qui est fait maintenant. Si, lors de l'arpentage, ces réclamants en cette partie du township 45 avaient donné aux arpenteurs les informations nécessaires pour le règlement de leurs réclamations, celles-ci auraient pu être réglées dès que le township a été ouvert aux inscriptions, c'est-à-dire en septembre 1881; mais depuis lors, elles sont devenues très compliquées par suite de transports et par le fait que d'autres s'y sont établis. Si, en tout temps depuis lors, ces réclamants de la susdite partie du township 45, s'étaient unis et avaient fourni, au moyen d'un arpentage, les renseignements nécessaires, toute l'affaire aurait pu être réglée et les inscriptions accordées depuis longtemps. En aval de cet endroit, les colons ont pris leurs terrains de telle manière que, grâce aux renseignements que donne la carte du township, le cours de la rivière à travers toutes les terres réclamées se dirigeant presque directement à l'est, on n'a pas jugé nécessaire de les visiter à domicile pour régler leurs réclamations ; on a cru qu'ils pourraient spécifier, en s'adressant au bureau, quels terrains étaient demandés par eux. Beaucoup, quoique notifiés de faire leurs demandes d'inscription, s'y sont refusés, quelques-uns quittant à dessein leurs maisons quand on allait les y voir pour cet objet, et agissant ainsi bien qu'ils fussent conseillés par leurs prêtres et d'autres de se conformer à la notification.

Les renseignements et les témoignages obtenus par M. Duck étant parvenus à Winnipeg en juin, peu de temps après mon départ pour Edmonton et Battleford afin d'examiner et de régler les réclamations des occupants (*squatters*) en ces localités, M. Walsh jugea convenable que le bureau des terres ne fit rien à ce sujet en mon absence. A mon retour à Winnipeg, dans l'automne, tard, ces pièces furent prises en considération et on fit les recommandations nécessaires; puis entre le 27 février et le 6 mars 1885, tous les réclamants reçurent avis de se présenter pour se faire inscrire; et on informa ceux qui avaient droit à des lettres patentes pour avoir résidé pendant trois ans sur leurs terrains, que sur leur demande à cet effet, elles seraient émises sans délai. Une seule inscription a été obtenue depuis, et elle l'a été par le Révérend Père Moulin, pour la corporation des Révérends Père Oblats.

Pour plus de commodité, les listes ont été divisées en trois catégories, et j'espère qu'on trouvera suffisamment complètes et explicites les informations contenues dans ces listes de réclamants dont il a déjà été parlé, ainsi que les observations qui en sont l'objet. Voici quelles sont ces trois catégories :

1. Ceux qui se sont établis sur la rive ouest de la Saskatchewan et dans le voisinage du lac aux Canards, et qui ont eu, depuis septembre 1881, l'occasion d'obtenir une inscription pour leurs terrains et de demander leurs lettres patentes aussitôt après l'expiration des trois années nécessaires de résidence, de sorte que la question des arpentages ou des lettres patentes ne concerne aucun de ceux figurant sur la liste.

Sur cette liste, 75 résidants figurent comme réclamants. Sur ce nombre, 14 s'étaient établis antérieurement à l'arpentage fait sur le terrain même, 2 desquels

n'ont pas encore obtenu leur inscription. Avant que les terres fussent ouvertes aux inscriptions, et après que l'arpentage fut fait, quatre autres personnes se sont établies sans permission (*squatted*), comme le montrent les registres du bureau de Prince-Albert, et aucune d'elles n'a encore obtenu d'inscription, quoique, depuis quatre ans, elles eussent pu l'avoir dès qu'elles l'auraient demandée.

| | | |
|---|---|---|
| En 1881 | 2 | personnes ont obtenu l'inscription. |
| 1882 | 21 | " " |
| 1883 | 23 | " " |
| 1884 | 8 | " " |
| 1885 | 1 | " " |

Soit un total de 55 réclamants de cette catégorie qui ont obtenu leurs inscriptions, tandis que 20 ne les ont pas encore.

De ceux qui les ont obtenues, 20 étaient natifs de l'Angleterre, de la Suisse, des provinces d'Ontario ou de Québec.

Trois réclamants ont ailleurs des terres, soit inscrites comme homesteads réclamés par droit de premier occupant, ou comme ayant été occupées sans permission par d'autres et achetées d'eux.

Neuf ont fait demande de lettres patentes, et il en a été accordé à huit d'entre eux, une demande n'ayant pas été approuvée à cause de l'insuffisance des améliorations.

2. Liste des réclamants de terrains sur les deux rives de la Sasbatchewan au sud du township 45, rang 1, section 11, à l'ouest du 3e méridien.

La ligne est tirée au sud de ce township, parce que le cours de la rivière y forme une courbe de près de 90° en gagnant l'est; en amont de cette courbe, le cours de la rivière se dirige, à très peu de chose près, directement au nord; et en aval de la courbe, presque directement à l'est. Comme il a déjà été expliqué, ceci a permis de former les lots d'une largeur de dix chaînes faisant face à la rivière et de les distribuer par subdivisions légales ou parties fractionnaires sans nécessiter un arpentage sur le terrain même. Cette liste comprend les réclamations de 138 colons, dont 49 sont établis sur des lots de la paroisse de Saint-Laurent, laquelle renferme 71 lots, dont l'arpentage a été achevé en 1879; mais à cause de la contestation qui s'éleva entre les colons et les sauvages de " Une Flèche " sur la situation de la réserve de ces derniers, comme je l'ai déjà mentionné, ce ne fut qu'en novembre 1884 qu'on pût accorder des inscriptions aux premiers. Quand le plan fut envoyé à l'agent en mars 1884, il s'était écoulé tant de temps après l'arpentage sur le terrain même, qu'on craignit des complications, et comme l'a montré l'événement, il s'est élevé effectivement des disputes au sujet de certains de ces lots; en conséquence, je chargeai alors verbalement M. Duck de ne pas accorder d'inscription avant d'avoir visité la paroisse tout entière et d'avoir obtenu les témoignages nécessaires pour décider de ces disputes. Tant de temps s'est passé à recueillir ces témoignages, comme je l'ai expliqué, que les intéressés ne furent notifiés que tard en février suivant, ou de bonne heure en mars, mais aucun après le 6 mars, de se présenter pour obtenir leurs inscriptions. De ces 138 colons, un seul s'est présenté jusqu'à ce jour.

Des 89 autres réclamants, 15 s'étaient établis antérieurement à l'arpentage, 8 desquels avaient obtenu leurs inscriptions d'après l'arpentage par sections, comme suit:—

Joseph Paranteau, inscrit le 20 octobre 1882; lettres patentes émises le 10 novembre 1884.

Isidore Dumont, jeune, inscrit le 16 février 1883; lettres patentes émises le 17 mai 1884.

Isidore Dumont, aîné, inscrit le 19 novembre 1883; lettres patentes émises le 9 mai 1884.

Abraham Bélanger, inscrit le 2 juin 1884; lettres patentes émises le 8 novembre 1884.

Pierre Garriépie, inscrit le 23 février 1883.

Rév. Père Fourmond, inscrit le 26 octobre 1882.

Alex P. Fisher, inscrit le 22 janvier 1883.

Gabriel Dumont, inscrit le 1er mars 1883.

Isidore Dumont, aîné, était le père de Gabriel Dumont (commandant en chef de Riel) et d'Isidore Dumont, jeune.

Dans ce qui est connu sous le nom d'établissement de Tourond, près de la Coulée-au-Poisson, 12 avaient obtenu leur inscription d'après le système d'arpentage par sections, comme suit:—

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Calixte Tourond, | township 41, | rang 1, à l'ouest 3, | inscrit le | 3 mars 1884. |
| Pierre Tourond | " 41 | " 1, à l'ouest 3, | " | 10 mars 1884. |
| Patrice Tourond | " 41 | " 1, à l'ouest 3, | " | 3 mars 1884. |
| Maurice Henry | " 41 | " 1, à l'ouest 3, | " | 12 juin 1884. |
| Napoléon Venne | " 42*a* | " 1, à l'ouest 3, | " | 15 mars 1884. |
| Roger Goulet | " 42*a* | " 1, à l'ouest 3, | " | 15 mars 1884. |
| William Fidler | " 42*a* | " 1, à l'ouest 3, | " | 26 mars 1884. |
| Pierre Bellegarde | " 42*a* | " 1, à l'ouest 3, | " | 26 mars 1884. |
| Toussaint Laplante | " 41 | " 2, à l'ouest 3, | " | 2 juin 1884. |
| David Tourond | " 41 | " 2, à l'ouest 3, | " | 10 mars 1884. |
| Josephte Tourond | " 41 | " 2, à l'ouest 3, | " | 3 mars 1884. |
| Elzéar Tourond | " 41 | " 2, à l'ouest 3, | " | 3 mars 1884. |

Ceux-ci ne sont pas établis précisément sur le bord de la rivière, mais dans son voisinage.

Trente-quatre de ceux qui figurent sur cette liste avaient résidé sur leurs terres pendant trois ans.

Les 58 autres s'étaient établis après l'arpentage sans obtenir d'inscriptions, et insistaient à faire changer l'arpentage à leur convenance.

Des 138 réclamants, 36 n'ont pu fournir aucune preuve relativement à la nature de leurs réclamations; 8 ont obtenu l'inscription, ce qui, en ajoutant les 12 de l'établissement de Tourond, fait en tout 20, dont chacun, s'il avait droit à des lettres patentes, aurait pu les obtenir sur demande à cet effet; restent 74 réclamants qui, au printemps de 1884, ont produit des témoignages attestant qu'ils ont occupé leurs terrains, et 8 qui avaient adressé des demandes de lettres patentes, mais n'avaient rien fait sur leurs terres.

Dans cette liste, ceux qui ont fourni des preuves d'occupation se sont établis dans les années suivantes :

| | Dans les limites de l'arpentage de la paroisse. | En dehors de ces limites. |
|---|---|---|
| En 1872 | 2 | 0 |
| 1873 | 2 | 0 |
| 1874 | 2 | 0 |
| 1875 | 0 | 1 |
| 1876 | 0 | 2 |
| 1877 | 3 | 1 |
| 1878 | 1 | 2 |
| 1879 | 2 | 2 |
| 1880 | 4 | 0 |
| 1881 | 4 | 6 |
| 1882 | 7 | 16 |
| 1883 | 8 | 7 |
| 1884 | 2 | 0 |

On voit, ainsi, que 34 de ceux figurant sur la liste, avaient résidé trois ans sur leurs terres. S'il y en avait plus, la faute en est entièrement à eux si le département n'a pas été mis en possession de renseignements suffisants pour savoir s'ils avaient droit ou non à des lettres patentes. Vingt de ces résidants étaient compris dans les limites de l'arpentage des lots riverains, et j'ai déjà expliqué pourquoi on a différé de leur accorder l'inscription; les 14 autres auraient pu, bien avant cela, obtenir leurs inscriptions s'ils l'eussent désiré.

3. Liste des réclamants de terrains sur la rive sud et dans le voisinage de la Saskatchewan-Sud, en aval de la limite sud du township 45, rang 1, à l'ouest du 3e méridien, connus sous le nom de Saint-Louis de Langevin, liste comprenant en tout 45 réclamants.

Sur ce nombre, des lettres patentes ont été accordées à un seul, Michael Canny.

Neuf d'entre eux ont été à même d'obtenir l'inscription depuis septembre 1881, mais il n'y en a qu'un qui l'ait obtenue—ce même Michael Canny. Canny comparut devant moi, en janvier ou février 1884, et fit sa demande de lettres patentes, par quarts de sections ; ses voisins, Lépine, Nolin, Dumais et autres protestèrent en s'appuyant sur ce que Canny était convenu avec eux qu'il ne se ferait pas inscrire. Ils dirent qu'ils s'étaient tous entendus pour ne pas se faire inscrire, croyant que l'adoption de cette ligne de conduite engagerait le gouvernement à faire faire ultérieurement un nouvel arpentage des terres sur le bord de la rivière pour les diviser en lots riverains. Quatre d'entre eux ont fait des réclamations, deux par suite d'achat, les deux autres, d'eux-mêmes ; mais ces réclamations avaient pour objet des terrains compris dans la partie contestée du township 45, rang 1, à l'ouest du 3e méridien, dont j'ai déjà parlé. L'inscription ne put leur être accordée, parce qu'ils n'avaient pas donné les renseignements nécessaires pour décider de cette contestation. Des 32 autres, 4 ont obtenu leurs inscriptions en 1883, peu de temps après que les terres furent ouvertes aux inscriptions, 2 les ont obtenues en 1885. Le reste n'a pas encore fait de demandes d'inscriptions, mais a fourni durant ce mois les témoignages nécessaires pour permettre au département de savoir quels terrains sont réclamés par eux.

Il peut être à propos de mentionner que la partie du township 45, rang 28, à l'ouest du 2e méridien, située au sud de la Saskatchewan, quoiqu'elle n'ait été arpentée qu'en 1882, l'a été dans sa limite ouest en 1877, et la partie nord de la rivière l'a été en 1878, de sorte que toute personne s'établissant dans la partie sud de la rivière depuis 1878, laquelle n'a été ouverte aux inscriptions qu'en 1883, pouvait aisément vérifier sur quelles terres elle était située.

Treize des cinquante-cinq réclamants étaient établis antérieurement à l'arpentage, ou du moins avant que les terres fussent ouvertes aux inscriptions, et auraient pu obtenir l'inscription en tout temps sur leur demande; trois étaient établis en 1872.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | s'est établi en | | 1879. |
| 3 | se sont établis en | | 1880. |
| 6 | " | " | 1882. |
| 12 | " | " | 1883. |
| 3 | " | " | 1884. |
| 4 | " | " | 1885. |

Treize n'ont pas encore commencé leur terme de résidence, mais sont simplement réclamants ; six ont obtenu l'inscription de homestead, de sorte qu'en mars 1885, il n'y en avait que sept qui, par la durée de leur résidence, eussent droit à des lettres patentes et qui eussent pu les obtenir s'ils se fussent conformés au système d'arpentage et que leur droit n'eût pas été contesté par d'autres ; cependant, les réclamations de quatre d'entre eux étaient ainsi contestées, comme je l'ai déjà exposé.

Sur les 258 réclamants que comprennent les trois listes, quarante avaient résidé sur leurs établissements pendant trois années, vingt ne pouvaient obtenir l'inscription à cause de la limite en contestation entre la paroisse de Saint-Laurent et la réserve sauvage de "Une Flèche," comme je l'ai déjà expliqué, quatre demandaient les terrains contestés dans le township 45, rang 1, à l'ouest du 3e méridien, comme je l'ai aussi exposé, et les seize autres auraient pu obtenir l'inscription et faire la demande de lettres patentes s'ils l'eussent désiré.

Les 20 réclamants de la paroisse de Saint-Laurent furent notifiés, pas plus tard que le 6 mars 1885, qu'ils pouvaient se faire inscrire et obtenir leurs lettres patentes.

Mais en remontant, soit au 6 mars 1885, et en supposant que la concession des inscriptions dans la paroisse de Saint-Laurent a été retardée uniquement par la faute du gouvernement, nous constatons qu'à cette date 10 seulement, ou moins de 4 pour 100 des 258 réclamants, avaient droit à des lettres patentes.

Sur ces 258 réclamants, 175 sont des métis du Manitoba ; 24 sont énumérés comme étant des métis du Nord-Ouest ; 18 sont mentionnés comme douteux, soit qu'ils soient des métis du Manitoba, du Nord-Ouest, des Etats-Unis, ou qu'ils soient entrés dans les traités avec les sauvages ; 39 sont des métis des Etats-Unis entrés dans les traités, et d'autres qui ne sont pas métis.

Des 24 énumérés comme étant des métis du Nord-Ouest, 8 n'ont pas comparu devant la commission chargée du règlement des réclamations des métis ; et comme il n'a comparu ni descendants ni héritiers de ces métis, on peut sûrement conclure qu'ils n'étaient en possession d'aucun droit comme métis du Nord-Ouest.

Des 18 énumérés comme douteux, 16 n'ont pas comparu devant la commission chargée du règlement des réclamations des métis, non plus qu'aucun de leurs descendants ou héritiers ; restent 4 qui peuvent être des métis du Nord-Ouest.

En retranchant les 8 qui n'ont pas comparu et en ajoutant les 4 douteux, qui peuvent être des métis authentiques, ce décompte donne 20 métis du Nord-Ouest, soit moins de 8 pour 100 de la totalité.

Si l'on compte tous ceux qui sont énumérés comme métis du Nord-Ouest, et si l'on suppose que ceux considérés comme douteux sont exactement classés ce calcul donnerait à peu près la même proportion, de sorte que moins de 10 pour 100 sont des métis du Nord-Ouest.

En comptant tous ceux énumérés comme métis du Nord-Ouest, et comme douteux, on en a 44, soit seulement 17 pour 100 de la totalité.

Le nombre total de demandes d'adultes mâles adressées à la commission chargée du règlement des réclamations des métis au lac aux Canards et à Batoche a été de 15, celles de femmes et d'enfants, 5[illegible].

Maintenant venons aux conseillers de Riel et aux chefs du mouvement, autres que Riel lui-même.

Gabriel Dumont, conseiller en chef, métis du Nord-Ouest, a obtenu l'inscription pour son terrain le 1er mars 1883, et s'il avait droit à des lettres patentes, il aurait pu les obtenir.

Joseph Delorme, commandant en second, métis du Manitoba, a fait en premier lieu des améliorations sur son établissement en 1882 et a commencé à y résider la même année ; la valeur totale des améliorations effectuées sur son terrain est de $450. Comme il s'est établi postérieurement à l'arpentage il aurait pu obtenir l'inscription s'il s'était conformé à l'arpentage tel qu'il a été fait.

Philippe Garneau, natit de la province de Québec, a commencé, d'abord à résider sur un établissement acheté de Charles Nolin en 1883 ; les améliorations furent estimées par lui à $900.00, et comme il s'est établi après l'arpentage, il aurait pu obtenir l'inscription s'il s'était conformé à l'arpentage.

Baptiste Boucher, métis du Manitoba, est d'abord venu à la Saskatchewan en 1882, et n'a jamais demandé l'inscription.

Moïse Ouellette, métis du Manitoba, a refusé de comparaître pour rendre témoignage, de sorte que je ne puis rien dire de ses réclamations, si ce n'est que lors de la révolte, il était résidant sur un lot riverain dans la paroisse de Saint-Laurent.

Baptiste Parenteau, métis du Manitoba, demeure sur son établissement, lot riverain situé dans la paroisse de Saint-Laurent, depuis 1872.

Pierre Parenteau, aîné, métis du Manitoba, s'est d'abord établi sur un lot riverain dans la paroisse de Saint-Laurent, en 1882.

Emmanuel Champagne, métis du Nord-Ouest, s'est d'abord établi sur un terrain demandé par lui en 1877, lot riverain dans la paroisse de Saint-Laurent.

Norbert Delorme, métis du Manitoba, s'est d'abord établi sur un lot riverain dans la paroisse de Saint-Laurent, en 1880.

Ænéas Poitras, aîné, métis du Manitoba, s'est d'abord établi sur son terrain en 1875, et aurait pu se faire inscrire et obtenir ses lettres-patentes dès 18[illegible]4, de bonne heure, s'il l'eût désiré.

Joseph Vandalle, métis du Manitoba, s'est d'abord établi sur le terrain demandé par lui, en 1882, et il aurait pu obtenir son inscription s'il s'était conformé à l'arpentage tel qu'il a été fait avant son établissement.

Pierre Henry, métis du Manitoba, s'est d'abord établi sur son terrain en 1882, est venu à la Saskatchewan dans la même année, et aurait pu otenir son inscription s'il se fût conformé à l'arpentage tel qu'il a été fait.

François Fiddler, métis du Manitoba, ne s'est pas établi avant 1882, il s'est abstenu de rendre témoignage, et aurait pu obtenir son inscription s'il se fût conformé à l'arpentage fait lors de son établissement.

David Tourond, métis du Manitoba, avait une inscription de homestead dans le township 41, rang 2, à l'ouest du 3e mériden, et a obtenu son inscription le 10 mars 1884 ; il est d'abord venu à la Saskatchewan en 1882.

Calixte Tourond, métis du Manitoba, avait une inscription de homestead dans le township 41, rang 3, à l'ouest du 3e méridien, et a obtenu son inscription le 3 mars 1884 ; il est d'abord venu à la Saskatchewan en 1882.

Maxime Lépine, métis du Manitoba, s'est établi après l'arpentage, mais comme son terrain était une section réservée pour les fins scolaires et qu'il le savait, il n'a pu obtenir d'inscription ; il désirait que ce terrain fût donné comme lot riverain, quoique, à en juger par des aliénations qu'il a faites à d'autres, il doit avoir originairement réclamé au moins 40 chaînes faisant face à la rivière.

Alexander Fisher, métis du Manitoba, a obtenu une inscription de homestead et a été informé, avant le soulèvement, qu'il pourrait avoir ses lettres patentes dès qu'il en ferait la demande.

Philippe Gariépy, métis du Manitoba, avait des terrains sur la rivière, il en a vendu un à Hayter Reed en 1878. Ce terrain, d'après sa description, comprendrait aussi des parties des terrains de plusieurs autres colons, et coûterait 400 acres. Un autre terrain fut aussi vendu par lui à T. I. Agnew pour $2,000, en 1882, et il est décrit comme étant la ½ sud de la section 12, dans le township 45, rang 1, à l'ouest du 3e méridien ; il partit ensuite et s'établit sans permission sur un terrain dans le voisinage du township 43, rang 27, à l'ouest du 2e méridien, mais ni lui ni sa famille n'ont jamais rendu témoignage à l'appui de leur droit sur ce terrain, quoiqu'ils sussent qu'il était arpenté.

Charles Nolin, métis du Manitoba, autrefois ministre de l'agriculture au Manitoba. Il quitta le Manitoba en 1878 ou 1879, et s'établit aux buttes du Tondre ; après y être resté pendant quelque temps, il vendit le terrain sur lequel il demeurait, et en 1882, se fixa sur un terrain situé dans le township 42, rang 1, à l'ouest du 3e méridien, alors arpenté. Il passa un an sur cet établissement et le vendit ensuite à Philippe Garnot, le secrétaire du conseil de Riel ; puis, en 1883, il s'établit sans permission sur la section 11, dans le township 45, rang 28, à l'ouest du 2e méridien, section des écoles, et alors arpentée.

Michel Dumas, métis du Manitoba, est venu d'abord dans cette région en 1880 ; s'établit sur la section 11, township 45, rang 28, à l'ouest du 2e méridien, et vendit son terrain à Thomas McKay en 1882 ; il n'a jamais fait de demande d'inscription.

Napoléon Nault, métis du Manitoba, cousin de Riel, et qu'on dit avoir, de concert avec Lépine, sur la suggestfon de Riel lui-même durant sa visite au Manitoba en 1883, commencé l'agitation et avoir disposé des choses de telle sorte qu'une délégation fut nommée pour se rendre au Montana et inviter Riel à venir se mettre à la tête du mouvement sur la Saskatchewan, vint d'abord dans ce district en 1878, et avait deux terrains, le lot 26, dans la paroisse de Saint-Laurent, et l'autre du côté ouest de la rivière, presque vis-à-vis. Il aurait pu obtenir l'inscription du terrain situé du côté ouest de la rivière, lequel était ouvert aux inscriptions depuis septembre 1881 ; il demeura pendant quelque temps sur ce terrain, et en 1882, se fixa sur le lot 26, à Saint-Laurent, sur lequel il a continué de résider jusqu'à l'époque du soulèvement.

Des 21 ci-dessus énumérés, et qui comprennent tous les chefs du mouvement et les instigateurs de la révolte :—

Un était natif de la province de Québec.

Un était un métis du Nord-Ouest, et 19 étaient des métis du Manitoba qui y avaient reçu leurs terres et leurs certificats (*scrips*) sous l'opération de l'acte du Manitoba, soit comme chefs de famille ou comme mineurs.

Quatre avaient obtenu l'inscription et auraient pu obtenir leurs lettres patentes s'ils y avaient droit.

Onze s'étaient établis postérieurement à l'arpentage et auraient pu obtenir l'inscription lors de leur établissement s'ils se fussent conformés à l'arpentage tel qu'il était fait alors.

Cinq s'étaient établis sur des lots riverains dans la paroisse de Saint-Laurent, et de bonne heure en mars 1885, ils furent notifiés de se présenter pour se faire inscrire et obtenir des lettres patentes s'ils y avaient droit. Ils reçurent de M. George Duck

en mai 1884, et de moi-même en janvier et février précédents, l'assurance que les inscriptions leur seraient accordées sous peu.

Un (Philippe Gariépy) avait déjà disposé de deux terrains, l'un à raison de $2,000, et s'était ensuite établi sur des terres arpentées sans demander d'inscription.

Il a été dit que la situation du bureau des terres à Prince-Albert était un inconvénient pour les réclamants. On a dit aussi que si certaines gens se sont opposés à ce que les premiers obtinssent des inscriptions, c'est en grande partie parce qu'ils croyaient que plus tard le gouvernement se verrait obligé, par une telle ligne de conduite, d'établir une agence des terres à Batoche, et que l'un d'entre eux serait nommé agent. Tous les métis du district de Prince-Albert sont plus ou moins voituriers. Le quartier général pour le charriage est à Prince-Albert, où ils se livrent les effets qu'ils y ont voiturés et où ils sont payés en conséquence; il y a dans le district à peine un adulte métis qui ne visite pas Prince-Albert au moins une fois par année, et beaucoup d'entre eux s'y rendent plusieurs fois par an.

Souvent ces individus achètent et vendent leurs établissements avant l'arpentage ou l'inscription, ou avant d'avoir obtenu une recommandation pour avoir des lettres patentes, et il semble que toutes ces explications ne sauraient leur faire comprendre que de tels transports sont illégaux.

LA QURSTION DU BOIS DE CHAUFFAGE.

Le montant total perçu, comme droits sur le bois, de tous les colons compris dans les trois listes en question depuis l'établissement d'un bureau des bois de la couronne, s'élève à $80.25, somme qui, divisée par 258, nombre des réclamants, fait 31 centins payés par chacun pendant deux ans, ou une moyenne de 15½ centins, chaque année, pour chaque colon. Là-dessus $55.25 ont été payés par quatre colons comme droits sur le bois pour la construction de magasins et de boutiques, laissant $25 qui ont été payées par les autres 254 colons comme honoraires de bureau pour permis de coupe de bois sur homesteads, appelés permis gratuits—soit 10 centins pour chaque colon pendant deux ans, ou une moyenne annuelle de 5 centins par colon.

PERMIS DE COUPER DU FOIN.

Comme vous le savez, les permis de couper du foin avaient pour objet de protéger le modeste colon contre le grand éleveur ou spéculateur, et il a toujours été facultatif aux colons de prendre des permis ou non. S'ils le préfèrent, ils peuvent suivre l'ancienne coutume en coupant du foin n'importe où. C'est ce qui leur a été expliqué. On ne leur a jamais demandé de prendre des permis ou de payer des droits à cet effet, le foin se trouvant là en abondance et n'y ayant pas de grands éleveurs ou spéculateurs pour leur nuire. Le foin nécessaire pour la ville de Prince-Albert, ou pour les grands éleveurs de ce district, on l'a fait venir d'ailleurs que du voisinage de ces colons.

1° Ce rapport fait voir que des 258 colons lors du soulèvement, aucun n'a pu obtenir des lettres patentes pour son terrain par la faute du gouvernement, et même en mars 1884, il n'y avait de retard qu'en 10 cas, retard résultant des arpentages contradictoires de la réserve de Une Flèche et de la paroisse de Saint-Laurent.

2° Que pas un des 258 colons, ni aucun autre ayant jamais résidé dans le district, n'a jamais perdu un pouce de terrain par le système d'arpentage, quand cet arpentage a été fait après son établissement.

3° Que 92 pour 100 de ces 258 ne possédaient pas de droits comme métis du Nord-Ouest. De ces 92 pour 100, ceux qui étaient métis avaient participé à tous les droits accordés à cette race dans la province du Manitoba.

4° Que pas un colon du district n'a vu vendre au mépris de ses droits un acre de terre pour lequel il avait une réclamation, ou pour lequel il avait fait une réclamation.

5° Que les droits sur le bois n'étaient pas onéreux, se montant seulement à cinq centins par année pour chaque colon.

6° Que la question des permis de couper du foin ne les a jamais affectés en aucune façon.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

WM. PEARCE, *surintendant.*

# 1ère LISTE.

Liste des réclamants de terrains à l'ouest de la Saskatchewan-Sud, dans son voisinage et dans les environs du lac aux Canards.

| N° | Réclamants. | Terrains. Partie de section. | Tp. | Rang. | Date à laquelle les terrains ont été ouverts aux inscriptions. | Date de l'inscription (j. m. année) | Date de l'établissement. | Établi avant l'arpentage. | Date des témoignages à l'appui de la dem. | Ay't partie aux con. de terres f aux mét. du Man | Métis du Nord-Ouest. | Douteux. | Inscriptions par ¼ de section. | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Paul Schley | ½ N 13 | 43a | 2 | | | | 1 | | | | | | C.-français; fut notifié que les terrains étaient ouv. aux inscrip. le 13 mars '85 |
| 2 | André Sansregret | ½ N 15 | 43a | 2 | | | | | | 1 | | | | A une inscription de homestead sur la sect 4, township 43, rang 2. |
| 3 | J. Bte. Montour | ½ O 1 | 43 | 2 | Sept, 1881 | | | | | | 1 | | | N'a pas comparu dev. la commission. |
| 4 | Chas. Gariépy | ½ E 2 | 43 | 2 | do | 14—11, '83 | | | | | | 1 | 1 | do do |
| 5 | Louis Gariépy | ½ O 2 | 43 | 2 | do | 14—11, '83 | | | | | | 1 | 1 | do do |
| 6 | Louis Marion | ½ N 3 | 43 | 2 | do | 14—11, '83 | | | | 1 | | | 1 | Sous les armes à Prince-Albert. |
| 7 | Eugène Lemaire | ½ S 4 | 43 | 2 | do | 29—11, '82 | | | | 1 | | | 1 | Français. |
| 8 | André Sansregret | ½ N 4 | 43 | 2 | do | 2—6, '84 | | | | 1 | | | 1 | |
| 9 | Cuthbert Ross | ½ N 10 | 43 | 2 | do | 14—11, '83 | | | | 1 | | | 1 | |
| 10 | John Sansregret | Pt. 10 et 11 | 43 | 2 | do | 29—2, '84 | | | | 1 | | | 1 | |
| 11 | Jos. Paranteau (dodé) | ½ O 12 | 43 | 2 | do | 3—7, '82 | | | | 1 | | | 1 | |
| 12 | Bernard Montour | Pt. 13 | 43 | 2 | do | | | | | | | 1 | | N'a pas comparu devant la commission; peut être un métis des E.-U. |
| 13 | Pierre Falcon | S E 14 | 43 | 2 | do | | 1880 | | | | 1 | | | N'a pas comparu dev. la commission. |
| 14 | Guillaume Lafournais | S O 14 | 43 | 2 | do | | 1878 | | | | 1 | | | do do |
| 15 | Antoine Gladu | ½ N 14 | 43 | 2 | do | 23—7, '84 | | | | 1 | | | 1 | Absent depuis l'automne de 1883. |
| 16 | John Ross | ½ S 15 | 43 | 2 | do | 4—6, '83 | | | | | | 1 | 1 | |
| 17 | Peter Sinclair | ½ N 14 | 43 | 2 | do | | | | | 1 | | | | Acquéreur du terrain de Gladu. |
| 18 | John Tompkins | ½ S 16 | 43 | 2 | do | 6—7, '82 | | | | | | | 1 | Canadien, d'Ontario. |
| 19 | William Chapin | ½ N 16 | 43 | 2 | do | 2—5, '82 | | | | | | | 1 | do do |
| 20 | Fr. Piché | ½ O 20 | 43 | 2 | do | 29—8, '82 | | | | 1 | | | 1 | |
| 21 | Jas St. Dennis | ½ E 20 | 43 | 2 | do | 16—9, '82 | | | | 1 | | | 1 | |
| 22 | Gabriel Lafournais | S E 21 | 43 | 2 | do | | 1878 | | | 1 | | | 1 | N'a jamais fait de demande d'inscription. |
| 23 | Louise Ouillette | ½ O 22 | 43 | 2 | do | 15—6, '83 | | | | 1 | | | 1 | |
| 24 | Pierre Blondin | ½ E 22 | 43 | 2 | do | 1—4, '82 | | | | 1 | | | 1 | Absent de son homestead depuis septembre 1884. |
| 25 | Bernard Paul | S E 24 | 43 | 2 | do | 9—8, '84 | | | | 1 | | | 1 | |
| 26 | Wm. Piché | N E 26 | 43 | 2 | do | 16—9, '82 | | | | 1 | | | 1 | |
| 27 | Eph. R. Webster | N E 28 | 43 | 2 | do | 17—1, '82 | | | | | | | 1 | Canadien, d'Ontario. |
| 28 | Maxime Colin | Pt. 28 et 33 | 43 | 2 | do | 8—6, '83 | | | | 1 | | | 1 | N'a pas comparu devant la commission; a un terrain sur la sect. 3?, township 41, rang 1, à l'O. du 3e M. |
| 29 | Abram Montour | S O 34 | 43 | 2 | do | 4—7, '82 | | | | | | 1 | 1 | |
| 30 | John Smith | ½ N 34 | 43 | 2 | do | 22—10, '81 | | | | | | | 1 | Bas-Canadien, portait les armes à Prince-Albert. |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 31 | Louis Paranteau | Pt. 1 et 2. | 44 | 2 | do | 23—10, '82 | | 1 | | | | 1 | 1 | N'a pas comparu devant la commission. |
| 32 | François Arcan | NO 2 | 44 | 2 | do | 3— 2, '85 | | | | 1 | | | 1 | |
| 33 | Michel Thibault | SO 3 | 44 | 2 | do | 25—10, '83 | | | | | | | 1 | Canadien-Français, sous les armes à Prince-Albert. |
| 34 | Rév. A. André | Pt. 4 | 44 | 2 | do | 26— 3, '83 | | 1 | | | | | 1 | Chargé de la mission catholique. |
| 35 | Ambroise Fisher | Pt. 33 | 43 | 2 | do | 25—10, '82 | | 1 | | | | | 1 | |
| 36 | O. E. Hughes | Pt. 4 | 44 | 2 | do | 25— 7, '82 | | 1 | | | | | 1 | Anglais, absent. |
| 37 | H. Mitchell | Pt. 4 | 44 | 2 | do | 7— 8, '82 | | | | | | | 1 | Anglais. |
| 38 | Henry Kelly | Pt. 8 | 44 | 2 | do | | 1877 | 1 | | | | | | Haut-Canadien. |
| 39 | Alex. Hamlyn | Pt. 8 | 44 | 2 | do | | 1877 | | | 1 | | | | Non résidant sur le terrain, demeurant au lac la Biche. |
| 40 | Aug. Laframboise | Pt. 9 | 44 | 2 | do | | | | | | 1 | | | Tué au lac aux Canards ; avait été noti. qu'il pouv. obt. son insc. le 13 m. '85 |
| 41 | Norbert Sauvé | Pt. 9 | 44 | 2 | do | 19—10, '83 | | | | | 1 | | 1 | A reçu ses lettres patentes. |
| 42 | R. K. Matheson | Pt. 10 | 44 | 2 | do | 9— 6, '82 | | | | | | | 1 | Canadien ; absent depuis 1882. |
| 43 | W. P. Beaupré | Pt. 10 | 44 | 2 | do | 26— 9, '81 | | | | | | | 1 | Citoyen américain ; sous les armes à Prince-Albert. |
| 44 | Raphaël Paranteau | Pt. 11 | 44 | 2 | do | | 1877 | | | | 1 | | 1 | N'a pas comparu devant la commission. |
| 45 | Veuve de Pierre Landry | Pt. 12 | 44 | 2 | do | | | | | 1 | | | | |
| 46 | Antoine Ferguson | NE 12 | 44 | 2 | do | 3— 6, '82 | | 1 | | 1 | | | 1 | A reçu ses lettres patentes ; a fait demande d'une 2e inscription pour le lot 24, à Saint-Laurent ; fut notifié qu'il pouvait obtenir son inscription, en mars 1885. |
| 47 | Patrice Fleury | SO 13 | 44 | 2 | do | 22— 2, '83 | | 1 | | 1 | | | 1 | |
| 48 | Bte. Ouelette | SE 14 | 44 | 2 | do | 22—11, '83 | | | | 1 | | | 1 | |
| 49 | Joseph Ouelette | NE 14 | 44 | 2 | do | | | | | | 1 | | | |
| 50 | Cléophas Gervais | NO 14 | 44 | 2 | do | | | | | 1 | | | | |
| 51 | Chas. Laviolette | SO 22 | 44 | 2 | do | 21— 6, '82 | | | | 1 | | | 1 | |
| 52 | Julien Ouelette | SE 23 | 44 | 2 | do | | | | | | 1 | | | N'a pas comparu devant la commiss. |
| 53 | Alex. Cardinal | ½O 23 | 44 | 2 | do | | | | | | 1 | | | S'est établi sur ce terrain après le 1er juin 1880. |
| 54 | Bte. Ouelette | SE 23 | 44 | 2 | do | 26—10, '83 | | 1 | | | | 1 | 1 | |
| 55 | Jonas Moreau | Pt. 23 et 24 | 44 | 2 | do | 3—10, '82 | | 1 | | 1 | | | 1 | |
| 56 | Bte. Hamlin | Pt. 24 | 44 | 2 | do | 20— 8, '83 | | | | 1 | | | 1 | |
| 57 | Louisa Bosquet | Pt. 24 | 44 | 2 | do | 8— 4, '84 | | | | 1 | | | 1 | A demandé des lettres patentes, mais elles lui ont été refusées par le com. des terres féd. ; pour cause d'am. ins. |
| 58 | Norbert Sauvé | Pt. 20 | 44 | 2 | do | 15— 4, '84 | | | | | 1 | | | 2e inscription. |
| 59 | Ferdinand Ladret | Pt. 25 | 44 | 2 | do | 7— 3, '83 | | | | | | | 1 | Français ; a vendu son terrain, et demeure act. dans le tp 45, r. 1, O. 3. |
| 60 | Louis Rigodel | SE 36 | 44 | 2 | do | 20— 9, '82 | | | | | | | 1 | Français. |
| 61 | Bte. Arcan | ½S 15 | 44 | 3 | do | 20—10, '82 | | 1 | | 1 | | | 1 | |
| 62 | Jas. Arcan | ½S 16 | 44 | 3 | do | 29— 9, '82 | | 1 | | 1 | | | 1 | |
| 63 | Albert Monkman | ½N 16 | 44 | 3 | do | 16— 6, '83 | | | | 1 | | | 1 | Métis anglais, actuellement au pénitencier. |
| 64 | Alex. Arcan | Pt. 15 et 22 | 44 | 3 | do | 2— 5, '83 | | | | 1 | | | 1 | |
| 65 | J. Bte. Lavacque | SO 22 | 44 | 3 | do | 4— 5, '83 | | 1 | | | | 1 | 1 | N'a pas comparu devant la commission. |
| 66 | François Arcan | NE 22 | 44 | 3 | do | 3—10, '83 | | | | 1 | | | | |
| 67 | Fr. Primeau, aîné | SO 21 | 44 | 3 | do | 4— 4, '83 | | 1 | | | | 1 | 1 | do do |
| 68 | Fr. Primeau, jeune | SE 21 | 44 | 3 | do | 25— 4, '83 | | | | | | 1 | 1 | do do |
| 69 | J. Bte. Primeau, aîné | NO 21 | 44 | 3 | do | | | | | | | 1 | 1 | do do |
| 70 | J. Bte. Primeau, jeune | NE 21 | 44 | 3 | do | | | | | | | 1 | 1 | do do |
| 71 | Basile Plante | ½N 20 | 44 | 3 | do | 29—10, '83 | | | | 1 | | | 1 | |
| 72 | — Morrisette | Pt. 30 | 44 | 3 | do | | | | | | 1 | | | |

LISTE des réclamants de terrains à l'ouest de la Saskatchewan-Sud, etc.—*Suite.*

| N° | Réclamants. | Terrains. | | | Date à laquelle les terrains ont été ouverts aux inscriptions. | Date de l'inscription | Date de l'établissement. | Établi avant l'arpentage. | Date des témoignages à l'appui de la dem. | Ay't partic. aux con. de terres f aux Mét. du Man | Métis du Nord-Ouest. | Douteux. | Inscriptions par ¼ de section. | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Partie de section. | Tp. | Rang. | | j. m. année. | | | | | | | | |
| 73 | Louis Bourassa | SO 32 | 44 | 3 | Sept. 1881 | 29—10, '83 | ........ | ...... | ........ | ........ | 1 | ..... | 1 | Ancien employé de la Cie de la Baie-d'Hudson; réellement forcé à la rébellion par Monkman et autres. |
| 74 | Wm. Dennison | NO 32 | 44 | 3 | do | 17— 6, '84 | ........ | ..... | ........ | 1 | ...... | ..... | 1 | Neutre pendant la rébellion. |
| 75 | W. H. McKay | NE 32 | 44 | 3 | do | 17— 6, '84 | ........ | ..... | ........ | 1 | ..... | ...... | 1 | do do |

## 2e LISTE.

LISTE des réclamants de terrains situés sur les deux rives de la Saskatchewan, au sud du township 45, rang 1, à l'ouest du 3e méridien, et qui ont été à même d'obtenir l'inscription avant la rébellion des métis.

| Nº | Réclamants. | Terrain. Partie de section. | Tow'p | Rang. | Date à laquelle les terrains ont été ouverts aux inscriptions. | Date de l'inscription. | Date de l'établissement. | Établi avant l'arpentage. | Date des témoignages à l'appui de la demande. | Ay't partic. aux con. de ter. fait. aux mét. du Ma. | Métis du Manitoba. | Douteux. | Inscriptions par ¼ de section. | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | j. m. année | | | | | | | | | |
| 1 | Ambroise Dumont | N. 10, ch. 35 et 36 | 44 | 1 | 20— 9, '81 | | | | | 1 | | | | |
| 2 | James Short | 35 et 36 | 44 | 1 | do | | | | | 1 | | | | |
| 3 | Ferdinand Ladret | Pt. ½ N. 35 et 36 | 44 | 1 | do | | | | | | | | | Canadien-français. |
| 4 | Henry Smith | Pt ½ S. 35 et 36 | 44 | 1 | do | | | | | | | | | |
| 5 | Jean Dumont | Pt ½ N. 25, 26 et 27. | 44 | 1 | do | | | 1 | | 1 | | | | |
| 6 | Jean Dumont, jeune | do | 44 | 1 | do | | | 1 | | 1 | | | | |
| 7 | Pierre Sansregret | do | 44 | 1 | do | | | | | 1 | | | | Fils adoptif de Jean Dumont, absent. |
| 8 | Frederick Fidler | | | | do | | | | | 1 | | | | |
| 9 | Moïse Carrière | | | | do | | | | | 1 | | | | |
| 10 | Isidore Parenteau | | | | do | | | | | 1 | | | | |
| 11 | André Letendre | S. 10. ch. 21 et 22. / Lot 1 | 44 / St-Laurent | 1 | 4— 3, '85 | | 1873 | | Mai '84 | 1 | | | | Tué à Batoche; sa famille demeure encore sur ce terrain. |
| 12 | Léon Ferguson | Lots 2 et 3 | do | | do | | | | do | 1 | | | | |
| 13 | Ellen Racette | Lot 5 | do | | do | | 1879 | | do | 1 | | | | |
| 14 | Baptiste Boyer | Lots 6 et 7 | do | | do | | 1874 | | do | 1 | | | | |
| 15 | Gilbert Breland | do 7 et 8 | do | | do | | 1874 | | do | 1 | | | | |
| 16 | William Boyer | Lot 9 | do | | do | | 1881 | | do | 1 | | | | |
| 17 | Moïse Ouellette | Lots 10 et 11 | do | | | | | | | 1 | | | | |
| 18 | St-Pierre Ouellette | Lot 12 | do | | | | | | | | | 1 | | N'a pas comparu devant la commission. |
| 19 | Elie Dumont | do 14 | do | | | | | | | 1 | | | | Métis du Manitoba; s'il n'a pas reçu de certificat de terre (*scrip*), c'est parce qu'il n'en a pas demandé. |
| 20 | Baptiste Paranteau | Lots 16 et 17 | do | | 4— 3, '85 | | 1872 | | Mai '84 | 1 | | | | |
| 21 | Pierre Paranteau, *dit* St-Pierre | Lot 20 | do | | 6— 3, '85 | | 1883 | | do | 1 | | | | |
| 22 | Napoléon Paranteau | do 22 | do | | | | | | | 1 | | | | |
| 23 | Damase Carrière | do 23 | do | | | | | | | 1 | | | | |
| 24 | Joseph Sauvé | do 23 | do | | | | | | | 1 | | | | |
| 25 | Antoine Ferguson | do 24 | do | | 6— 3, '85 | | 1881 | | Mai '84 | 1 | | | | Lettres patentes pour homestead dans le tp. 44, rang 2, O. 3. |
| 26 | André Nault | do 25 | do | | do | | | | | 1 | | | | |
| 27 | Napoléon Nault | do 26 | do | | 4— 3, '85 | | 1882 | | Mai '84 | 1 | | | | |
| 28 | Baptiste Gervais | do 27 | do | | 6— 3, '85 | | | | do | 1 | | | | |
| 29 | Françoise Ledoux | do 28 | do | | do | | 1883 | | do | 1 | | | | Veuve. |
| 30 | Isidore Gervais | do 29 | do | | do | | 1838 | | do | 1 | | | | |

LISTE des réclamants de terrains situés par les deux rives de la Saskatchewan, au sud du township 45, rang 1, à l'ouest du 3e méridien, etc.—*Suite*

| N° | Réclamant | Terrain. Partie de section. | Tow'p | Rang. | Date à laquelle les terrains ont été ouverts aux inscriptions. | Date de l'inscription. | Date de l'établissement. | Établi avant l'arpentage. | Date des témoignages à l'appui de la demande. | Ay't partic. aux con. de ter. fait aux mét. du Ma. | Métis du Manitoba. | Douteux. | Inscriptions par ¼ de section. | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | j. m. année | | | | | | | | | |
| 31 | J. Baptiste Paranteau | Lots 31 et 30 | St-Laurent | | 4— 3, '85 | | 1879 | | Mai '84 | 1 | | | | |
| 32 | Fréderic St-Germain | Lot 32 | do | | 6— 3, '85 | | 1882 | | do | 1 | | | | |
| 33 | Daniel Paranteau | do 33 | do | | do | | | | | 1 | | | | |
| 34 | Calixte Lafontaine | do 33 | do | | do | | 1883 | | Mai '84 | 1 | | | | |
| 35 | Cuthbert Fagnant | Lots 34 & 35 | do | | 4— 3, '85 | | 1873 | | do | 1 | | | | |
| 36 | Wm. Fagnant | Lot 36 | do | | 6— 3, '85 | | 1880 | | do | 1 | | | | |
| 37 | Daniel Gariêpy | do 37 | do | | 4— 3, '85 | | 1877 | | do | | | 1 | | N'a pas comparu devant la commission. |
| 38 | Edouard Dumont | Lots 38 et 39 | do | | 6— 3, '85 | | 1882 | | do | | 1 | | | do do |
| 39 | Moïse Paranteau | Lot 40 | do | | do | | 1882 | | do | 1 | | | | |
| 40 | Pierre Paranteau, aîné | Lot 41 | do | | 4— 3, '85 | | 1882 | | do | 1 | | | | |
| 41 | Emmanuel Champagne | Lots 42, 43 et 44 | do | | do | | 1877 | 1 | do | | 1 | | | |
| 42 | Xavier Letendre | do 46, 45 et 47 | do | | do | | 1872 | 1 | do | 1 | | | | |
| 43 | Chas Thomas | do 48 et 49 | do | | do | | 1881 | | do | 1 | | | | |
| 44 | Corporation des Oblats | do 50 et 51 | do | | 5— 3, '85 | | 1881 | | do | | | | | |
| 45 | Jean Caron, aîné | Lot 52 | do | | 6— 3, '85 | | 1881 | | do | 1 | | | | |
| 46 | Jean Caron, fils | do 53 | do | | do | | | | do | 1 | | | | |
| 47 | Barthelemie Pilon | do 54 | do | | do | | 1883 | | do | 1 | | | | |
| 48 | Salomon Venney | do 55 | do | | do | | 1883 | | do | 1 | | | | |
| 49 | Norbert Delorme | do 56 | do | | 4— 3, '85 | | 1880 | | do | 1 | | | | |
| 50 | Joseph Flamand | do 58 | do | | 6— 3, '85 | | 1884 | | do | 1 | | | | |
| 51 | Patrice Jervais | do 59 | do | | do | | 1883 | | do | 1 | | | | |
| 52 | Cuthbert Jervais | Lots 60 et 61 | do | | 4— 3, '85 | | 1878 | 1 | do | 1 | | | | |
| 53 | Geo. Ness | do 62 et 63 | do | | 6— 3, '85 | | 1877 | 1 | do | | | | | Anglais de naissance. |
| 54 | J. Desmarais | do 64 et 65 | do | | 4— 3, '85 | | 1880 | | do | 1 | | | | |
| 55 | François Ladouceur | do 66 | do | | 6— 3, '85 | | 1880 | | do | 1 | | | | |
| 56 | Joseph Pilon | do 67 | do | | do | | 1883 | | do | 1 | | | | |
| 57 | Isidore Dumas | do 69 | do | | do | | | | do | 1 | | | | |
| 58 | Alex. Pilon | do 70 | do | | do | | 1882 | | do | 1 | | | | |
| 59 | Pierre Paranteau | do 71 | do | | do | | 1882 | | do | 1 | | | | |
| 60 | Patrice Paranteau | P. 33 et 34 | 42 | 1 | 20— 9, '81 | | 1882 | | do | 1 | | | | |
| 61 | X. Letendre | do | 42 | 1 | do | | 1882 | | do | 1 | | | | |
| 62 | Nap. Paranteau | do | 42 | 1 | do | | 1883 | | do | 1 | | | | |
| 63 | Pierre Ledoux | do | 42 | 1 | do | | 1883 | | do | | | | | Entré dans le traité pendant 4 ans. |
| 64 | Maxime Dubois | P. 32, 33 et 34 | 42 | 1 | do | | | | do | 1 | | | | |
| 65 | Ambroise Dubois | P. 28 et 29 | 42 | 1 | do | | 1879 | | do | 1 | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 66 | Maxime Poitras | do | 42 | 1 | do | | 1879 | | do | 1 | | | | |
| 67 | J. Bte Poitras | do | 42 | 1 | do | | 188[illegible] | | do | 1 | | | | |
| 68 | Æneas Poitras, jeune | do | 42 | 1 | do | | | | do | 1 | | | | |
| 69 | Æneas Poitras, ainé | do | 42 | 1 | do | | 1875 | 1 | do | 1 | | | | |
| 70 | Bte Vandalle | Pt. 20 et 21 | 42 | 1 | do | | 1876 | 1 | do | 1 | | | | |
| 71 | Philippe Garnot | do | 42 | 1 | do | | 1876 | | do | | | | | Canadien français, l'a acheté des précédents occupants. |
| 72 | Gabriel Dumont | ½S 20 | 42 | 1 | do | 1882 | | 1 | | | 1 | | | |
| 73 | Joseph Vandalle | Pt. 16 et 17 | 42 | 1 | do | | 1882 | | Mai, '84 | 1 | | | | |
| 74 | J. Bte. Rivard | do | 42 | 1 | do | | | | do | 1 | | | | |
| 75 | Norbert Henry | Pt. 16 et 17 | 42 | 1 | 20— 9, '81 | | | | | 1 | | | | |
| 76 | Pierre Vandalle | do | 42 | 1 | do | | 1882 | | | 1 | | | | |
| 77 | Joseph Vandalle | do | 42 | 1 | do | | 1882 | | | 1 | | | | |
| 78 | Pierre Henry | do | 42 | 1 | do | | 1882 | | | 1 | | | | |
| 79 | Jérôme Henry | Pt. 4 et 5 | 42 | 1 | do | | | | | 1 | | | | |
| 80 | Modeste Rocheleau | do | 42 | 1 | do | | 1883 | | | 1 | | | | |
| 81 | Wm. Rocheleau | do | 42 | 1 | do | | | | | 1 | | | | Pas de résidence. |
| 82 | Narcisse Henry | do | 42 | 1 | do | | 1881 | | | 1 | | | | |
| 83 | Roger Vandalle | Pt. 17 et 18 | 42*a* | 1 | 26—11, '83 | | 1883 | | | 1 | | | | |
| 84 | Napoléon Venne | do | 42*a* | 1 | do | 26— 3, '84 | | | | 1 | | | 1 | |
| 85 | Roger Vermette | Pt. 7 et 8 | 42*a* | 1 | do | | 1882 | | | 1 | | | | |
| 86 | Joseph Delorme | do | 42*a* | 1 | do | | 1882 | | | 1 | | | | |
| 87 | Bte Vandalle | do | 42*a* | 1 | do | | 1882 | | | 1 | | | | |
| 88 | Cuthbert Fidler | do | 42*a* | 1 | do | | 1882 | | | 1 | | | | |
| 89 | Wm. Fidler | Pt. 6 | 42*a* | 1 | do | 26— 3, '84 | 1882 | | | 1 | | | 1 | |
| 90 | Isidore Villeneuve | Pt. 8 et 9 | 42 | 1 | 20— 9, '81 | | 1882 | | | | | 1 | | N'a pas comparu devant la commission. |
| 91 | Chas. Carrière | do | 42 | 1 | do | | 1882 | | | 1 | | | | |
| 92 | Ant. Vandalle, ainé | do | 42 | 1 | do | | 1881 | | | 1 | | | | |
| 93 | Wm. Vandalle | do | 42 | 1 | do | | 1878 | | | 1 | | | | |
| 94 | Ant. Vandalle, jeune | do | 42 | 1 | do | | 1881 | | | 1 | | | | |
| 95 | Bte Rocheleau | do | 42 | 1 | do | | 1881 | | | 1 | | | | |
| 96 | Maurice Henry | Pt. 20 | 41 | 1 | 4—12, '83 | 12— 6, '84 | 1881 | | | 1 | | | 1 | A aussi un terrain sur la riv. dans le town. 12, R. 1, à l'ouest du 3e mérid. ; veut renon. à l'ins de homest'd. |
| 97 | Franç. Vandalle | | | | do | | 1881 | | | 1 | | | | |
| 98 | Bte Deschamps | | | | do | | 1883 | | | | 1 | | | |
| 99 | Paul Desjarlais | | | | do | | 1883 | | | 1 | | | | N'a pas comparu devant la commission. |
| 100 | André Desjarlais | | | | do | | 1883 | | | 1 | | | | |
| 101 | François Fidler | | | | do | | | | | 1 | | | | |
| 102 | Alexis Gervais | | | | do | | | | | 1 | | | | |
| 103 | David Touron | Pt. 24 | 41 | 2 | do | 10— 3, '84 | | | | 1 | | | | |
| 104 | Caliste Touron | Pt. 30 | 41 | 1 | do | 3— 3, '84 | | | | 1 | | | 1 | |
| 105 | Veuve Touron | Pt. 24 | 41 | 2 | do | do | | | | 1 | | | 1 | |
| 106 | Donald Ross | | | | do | | | | | 1 | | | 1 | |
| 107 | Toussaint Laplante | Pt. 36 | 41 | 2 | do | 2— 6, '84 | | | | 1 | | | | |
| 108 | Wm. Delorme | | | | | | | | | 1 | | | 1 | |
| 109 | Roger Goulet | ½N 4 | 42*a* | 1 | 26—11, '83 | 15— 3, '84 | | | | | | | | |
| 110 | P. Bellegarde | S-O 4 | 42*a* | 1 | do | 26— 3, '84 | | | | 1 | | | | |
| 111 | Wm. Thorne | | | | do | | | | | 1 | | | | |
| 112 | Bon Dufour | | | | do | | | | | | | | | |

Liste des réclamants de terrains situés sur les deux rives de la Saskatchewan, au sud du township 45, rang 1, à l'ouest du 3e méridien, etc.—*Suite.*

| N° | Réclamants | Terrains. Partie de section. | Tp. | Rang. | Date à laquelle les terrains ont été ouverts aux inscriptions. | Date de l'inscription | Date de l'établissement. | Établi avant l'arpentage | Date des témoignages à l'appui de la demande. | Ay't partic. aux con. de terres f aux mét. du Man | Métis du Nord-Ouest. | Douteux. | Inscriptions par ¼ de section. | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 113 | Raphaël Paranteau | Pt. 27 et 28 | 44 | 1 | Sept., 1881 | | | | | | | | | |
| 114 | Jos. Paranteau, aîné | do | 44 | 1 | do | | | | | | | | | |
| 115 | Gabriel Paranteau | do | 44 | 1 | do | | | | | | | | | |
| 116 | Jos. Paranteau, jeune | Pt. 21 et 28 | 44 | 1 | do | 20— 9, '82 | | 1 | | | | 1 | 1 | Lettres patentes accordées. |
| 117 | Vital Fourmond | Pt. 16 et 21 | 44 | 1 | do | 26—10, '82 | | 1 | | | | | 1 | Lettres patentes demandée. |
| 118 | Margaret Smith | Pt. 16 et 17 | 44 | 1 | do | | | | | | 1 | | | |
| 119 | Isidore Dumont (ecapo) | Pt. 9 | 44 | 1 | do | 19—11, '83 | | 1 | | | 1 | | | Lettres patentes accordées. |
| 120 | Isidore Dumont, jeune | ½O 32 | 43 | 1 | do | 16— 2, '83 | | 1 | | | 1 | | | do do |
| 121 | Pierre Gariépy | ½E 32 | 43 | 1 | do | 23— 2, '83 | | 1 | | 1 | | | | do do |
| 122 | Jos. Paranteau | ½N 30 | 43 | 1 | do | | | 1 | | 1 | | | | |
| 123 | Isidore Lafontaine | Pt. 30 | 43 | 1 | do | | | | | | | 1 | | N'a pas comparu devant la commission. |
| 124 | Hilaire Patenaude | do | 43 | 1 | do | | | | | | 1 | | | |
| 125 | Paschal Montour, aîné | do | 43 | 1 | do | | | 1 | | | 1 | | | |
| 126 | Abraham Montour | do | 43 | 1 | do | | | 1 | | | 1 | | | A une inscrip. de homestead dans le town. 44, rang 2, à l'ouest du 3e mérid.; peut être un métis des E.-U. |
| 127 | Alex. P. Fisher | ½N 18 | 43 | 1 | do | 22— 1, '83 | | 1 | | 1 | | | | N'a jam. demandé de let. pat., bien qu'il fût averti qu'il pouvait les obtenir. |
| 128 | Paschal Montour, jeune | ½S 18 | 43 | 1 | do | | | | | | 1 | | | Peut être un métis des Etats-Unis. |
| 129 | Elzéar Parisien | Pt. 7 et 8 | 43 | 1 | do | | 1875 | 1 | Mai, '84 | | | | | A reçu un certificat de terre (*scrip*) des Etats-Unis. |
| 130 | Thomas Lépine | do | 43 | 1 | do | | 1882 | | do | 1 | | | | |
| 131 | Norbert Belanger | Pt. 6 et 7 | 43 | 1 | do | | | | do | 1 | | | | |
| 132 | Jean Bélanger | Pt. 31 et 32 | 42 | 1 | do | | 1879 | | do | 1 | | | | |
| 133 | Abra. Bélanger, jeune | do | 42 | 1 | do | | | | do | 1 | | | | |
| 134 | Abra. Bélanger, aîné | do | 42 | 1 | do | | | | do | 1 | | | 1 | Lettres patentes accordées. |
| 135 | Napoléon Nault | do | 42 | 1 | do | | 1878 | | do | 1 | | | | |
| 136 | Daniel Charette | do | 42 | 1 | do | | 1882 | | do | 1 | | | | |
| 137 | Pierre Touron | SE 30 | 41 | 1 | 4—12, '83 | 10— 3, '84 | | | | 1 | | | | |
| 138 | Patrice Touron | ½N 18 | 41 | 1 | do | 3— 3, '84 | | | | 1 | | | | |

# 3e LISTE.

LISTE des réclamants de terrains situés du côté sud et dans le voisinage de la Saskatchewan-Sud, en aval de la limite sud du township 45, rang 1, à l'ouest du 3e méridien, connu sous le nom de Saint-Louis de Langevin.

| Numéro. | Réclamants. | Terrain. Partie de section. | Tp. | Rang. | Date à laquelle les terrains ont été ouverts aux inscriptions. | Date de l'inscription. | Date de l'établissement. | Etabli avant l'arpentage. | Date des témoignages à l'appui de la demande. | Concess. de terres faites aux métis du Man. | Métis du Nord-Ouest. | Douteux. | Inscriptions par ¼ de section. | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | j. m année | | | | | | | | |
| 1 | Jno. Wm. Toogood | ½E 2 | 45a | 27 | | 9—10, '83 | | | | | | | 1 | Sous les armes à Prince-Albert. |
| 2 | Peter F. Garson | ½O 12 | 45a | 27 | | 12— 8, '85 | | | | | | | 1 | do do |
| 3 | Geo. A. McLeod | ½O 14 | 45a | 27 | | 1—12, '83 | | | | | | | 1 | do do |
| 4 | Jas. Dufresne | SO 36 | 45a | 27 | | 2—10, '83 | | | | | | 1 | 1 | N'a pas comparu devant la commission chargée du règlement des réclamations des métis. |
| 5 | Jno. E. Sutcliffe | NO 36 | 45a | 27 | | 8—12, '85 | | | | | | | 1 | |
| 6 | Thos. Salter | SE 12 | 45 | 27 | | 28—11, '83 | | | | | | | 1 | |
| 7 | Norman McKenzie | P. 12 et 13 | 45 | 27 | | | | | | | | | | A acquis le terrain en achetant les améliorations faites par J. Potter et d'autres *Voir* le plan. |
| 8 | André Letendre | do | 45 | 27 | | | | | | | 1 | | | Pas de résidence ni d'améliorations d'aucune valeur; a réclamé le lot 1, à Saint-Laurent. |
| 9 | Alex Lamironde | do | 45 | 27 | | | 1884 | | Juillet, '85 | | | | | Pas de résidence ni de constructions. |
| 10 | Alex. McDougall | do | 45 | 27 | | | 1884 | | do | 1 | | | | |
| 11 | Chas. Eug. Boucher | P. 11 et 14 | 45 | 27 | | | | | do | 1 | | | | Pas de résid. ; a demeuré av. son père s. la m sec. |
| 12 | Salomon Boucher | do | 45 | 27 | | | | | do | 1 | | | | do do do |
| 13 | Marie Lavallée | do | 45 | 27 | | | | | do | 1 | | | | Pas de résidence ni de bâtiments ; a demeuré avec son père, J.-Bte Boucher, sur la même section. |
| 14 | J. Bte Boucher, aîné | do | 45 | 27 | | | 1882 | 1 | do | 1 | | | | Réfugié aux E.-U ; réclamat. faites par sa femme ; |
| 15 | J. Bte Boucher, jeune. | do | 45 | 27 | | | 1882 | | do | 1 | | | | établi sur ce terr. envir. 10 jrs. avant l'arpent. |
| 16 | Wm. Bremner, aîné | P. 3 et 10 | 45 | 27 | | | 1882 | 1 | do | 1 | | | | Etabli sur ce terrain env. 10 jrs. avant l'arpentage |
| 17 | Moïse Bremner. | do | 45 | 27 | | | 1882 | | do | 1 | | | | |
| 18 | Wm. Bremner, jeune. | do | 45 | 27 | | | 1883 | | do | 1 | | | | |
| 19 | Jos. Bremner | do | 45 | 27 | | | 1882 | | do | 1 | | | | |
| 20 | Jonas Laviolette | do | 45 | 27 | | | 1885 | | do | 1 | | | | Aveugle ; a acheté ce terrain de James Swin, qui |
| 21 | Elzéard Swain | do | 45 | 27 | | | 1883 | | Déc., '85 | 1 | | | | partit pour les E.-U. au printemps de 1885. |
| 22 | Antoine Richard | P. 4 et 9 | 45 | 27 | | | 1883 | | do | 1 | | | | |
| 23 | Frederick Fidler | do | 45 | 27 | | | | | | 1 | | | | Ne demeure pas dans le district. |
| 24 | Wm. Bruce | do | 45 | 27 | | | 1883 | | Déc., '85 | 1 | | | | A déserté du camp de Riel et s'est joint aux troupes de Middleton ; métis anglais de Kildonan, Manitoba. |
| 25 | J. Bte Boyer | do | 45 | 27 | | | 1885 | | Juillet '85 | 1 | | | | |
| 26 | Napoléon Boyer | do | 45 | 27 | | | | | Déc., '85 | 1 | | | | |
| 27 | Marguerite Boyer | do | 45 | 27 | | | 1883 | | do | 1 | | | | |
| 28 | Geo. Fidler | do | 45 | 27 | | | 1883 | | do | 1 | | | | |
| 29 | Alcide Légaré | P. 5 et 8 | 45 | 27 | | | | | Juillet, '85 | | | | | Bas-canadien. |
| 30 | Modeste Laviolette | do | 45 | 27 | | | | | Déc., '85 | 1 | | | | |

LISTE des réclamations de terrains situés du côté sud et dans le voisinage de la Saskatchewan-Sud, etc.—*Fin.*

| Numéro. | Réclamants. | Terrain. Partie de section. | Tp. | Rang. | Date à laquelle les terrains ont été ouverts aux inscriptions. | Date de l'inscription. | Date de l'établissement. | Établi avant l'arpentage. | Date des témoignages à l'appui de la demande. | Ay't partic. aux conc. de terres f. auxmét. du Man. | Métis du Nord-Ouest. | Douteux. | Inscriptions par ¼ de section. | Observations. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | j. m. année | | | | | | | | | |
| 31 | Alex. Bremner | P. 5 | 45 | 27 | ..... | ..... | 1884 | ..... | Juillet '85, | 1 | ..... | ... | ..... | |
| 32 | Mission catholique | do | 45 | 27 | ..... | ..... | ..... | ... | ..... | ..... | ..... | ... | ..... | N'a jamais réclamé ce terrain; a construit les murs d'une église en bois rond. |
| 33 | Michael Canny | P. 12 | 45 | 28 | Sept., '81. | ..... | * | 1 | ..... | ..... | ..... | ... | 1 | Lettres patentes émises. * Avant 1881. Probablement en 1879. |
| 34 | Norbert Turcotte | P. 2 et 11 | 45 | 28 | do | ..... | ..... | ..... | Sept. '85 | 1 | ..... | ... | ..... | |
| 35 | Maxime Lepine | do | 45 | 28 | do | ..... | 1882 | ... | ..... | 1 | ..... | . | ..... | A acheté le terrain d'Isidore Dumont en 1882. |
| 36 | Chas. Nolin | do | 45 | 28 | do | ..... | 1883 | ..... | Sept. '85 | 1 | ..... | ... | ..... | A acheté le terrain de Lépine, un des conseillers de Riel, mais est venu à Prince-Albert quand a éclaté la rébellion. |
| 37 | Louis Letendre | do | 45 | 28 | do | ..... | 1872 | 1 | ..... | 1 | ..... | .. | ..... | |
| 38 | Wm. Batoche | do | 45 | 28 | do | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | ..... | ... | ..... | Fils de Ls. Letendre; est parti pour le Dakota au print. de 1885, et a vendu le terr. à O. Régnier |
| 39 | Michel Dumas | do | 45 | 28 | do | ..... | 1880 | 1 | ..... | 1 | ..... | ... | ..... | Est parti pour le Montana au printemps de 1885 av. G. Dumont; a v. le t en '82 à T. McKay. |
| 40 | Jérôme Racette | P. 3 et 10 | 45 | 28 | do | ..... | 1883 | ..... | Déc. '85 | 1 | ..... | ... | ..... | |
| 41 | Octave Regnier | P. 12 | 45 | 1 | do | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | . | ..... | Canadien français; n'y a pas résidé. |
| 42 | Marguerite Ouillette | do | 45 | 1 | do | ..... | 1880 | ..... | ..... | 1 | ..... | ... | ..... | |
| 43 | T. J. Agnew | P. 11 et 12 | 45 | 1 | do | ..... | 1872 | ..... | ..... | ..... | ..... | ... | ..... | Anglais; a acheté le terrain de P. Gariépy, qui y a demeuré de 1872 à 1882. |
| 44 | Hayter Reed | do | 45 | 1 | do | ..... | 1872 | ..... | ..... | ..... | ..... | ... | ..... | Haut-canadien; a acheté le terrain de la même manière qu'Agnew. |
| 45 | Louis Schmidt | do | 45 | 1 | do | ..... | 1880 | ..... | ..... | 1 | ..... | ... | ..... | Dem. une part. du terr. récl par Agnew et Reed. |

